

РУССКО-

КОРЕЙСКИЙ

СЛОВАРЬ

학습

노한사전

露韓辭典



외국어도서전문
출판 문예림

문예림 러시아어 교제 안내

- **노노대사전**

오제코프

- **러한 · 한러 합본사전**

최승

- **한러사전**

최승

- **러한사전**

최승

- **4주완성 독학 러시아어 첫걸음**

박문신, 최덕근

- **영어대조 러시아어 회화**

박문신, 최덕근

- **여행필수 러시아어 회화**

박문신, 최덕근

- **러시아 음성학**

이윤근

- **한국인을 위한 러시아어 첫걸음**

강홍주

- **표준 러시아어 회화**

강홍주

- **표준 러시아어**

이철

cover design

이태희

프리랜서
02)332.7048

РУССКО-
КОРЕЙСКИЙ
СЛОВАРЬ

학 습
노 한 사 전

마 주 르 著



어학도서전문
문예리

РУССКО-
КОРЕЙСКИЙ
СЛОВАРЬ

학 습
노한 사전

마 주 르 著



어학도서전문
문예림

Ю. Н. МАЗУР
Л. Б. НИКОЛЬСКИЙ

РУССКО- КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Около 40 000 слов



어학도서전문
문예림

Мазур Ю. Н., Никольский Л. Б.

М13 Русско-корейский словарь: Около 40 000 слов.— М.:
Рус. яз., 1988.— 504 с.

ISBN 5-200-00077-7

Словарь содержит около 40 000 слов современного русского литературного языка, включая наиболее употребительную общественно-политическую и научно-техническую терминологию, а также бытовую лексику.

В словаре подробно разработаны значения русских слов, большое внимание уделено фразеологии.

На русского читателя рассчитаны орфоэпические указания в корейском тексте. Специально для корейского читателя к заглавным словам дается грамматическая характеристика.

Словарь предназначен для лиц, изучающих корейский язык, студентов, преподавателей востоковедных вузов, а также для научных и практических работников. Он может быть использован и корейскими читателями при изучении русского языка.

М 4602030000—041 196-88
015(01)-88

ББК 81.2-4

ISBN 5-200-00077-7

ПРЕДИСЛОВИЕ

По мере дальнейшего развития сотрудничества между Советским Союзом и Коре́йской Народно-Демократической Республикой в нашей стране возрастает интерес к изучению корейского языка, равно как в Корее — интерес к изучению русского языка. В связи с этим возникает необходимость в переводных словарях разных типов — и кратких, и больших.

Первый в Советском Союзе «Русско-корейский словарь» (составили Д. М. Усатов, Ю. Н. Мазур, В. М. Моздыхов под редакцией Пак Чон Сика) был издан в Москве Государственным издательством иностранных и национальных словарей в 1951 году. Словарь содержал около 30 тысяч слов. В 1954 году вышло в свет 3-е, исправленное и дополненное издание этого словаря. В 1958 году Государственное издательство иностранных и национальных словарей выпустило «Краткий русско-корейский словарь» Ю. Н. Мазура, В. М. Моздыхова, Д. М. Усатова, в который было включено 27 тысяч слов.

Данный словарь является первым опытом создания в нашей стране большого русско-корейского словаря. Составители надеются, что выпуск в свет предлагаемого русско-корейского словаря сможет удовлетворить давно назревшую потребность в словаре, который мог бы служить пособием для письменных и устных переводов.

В словаре содержится около 40 тысяч слов с подробной разработкой значений, необходимыми грамматическими и стилистическими указаниями, весьма обширной фразеологией и многочисленными иллюстративными примерами.

Составители стремились по возможности включить в словарь слова и выражения, отражающие новые явления общественной, научной и культурной жизни Советского Союза. Наряду с широкоупотребительной бытовой лексикой современного русского языка словарь включает общественно-политическую лексику, а также специальную терминологию из области науки, техники, сельского хозяйства, искусства, спорта. Кроме того, в словарь включено около 15 тысяч фразеологических единиц — главным образом устойчивых словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок.

Есть в словаре и некоторые устаревшие слова, они понадобятся читателям, интересующимся русской классической литературой.

При переводе русских слов, словосочетаний, иллюстративных примеров на корейский язык составителями использованы толковые и переводные словари корейского языка, энциклопедия, изданные в последние годы в Коре́йской Народно-Демократической Республике и в Южной Корее, произведения современных корейских писателей, корейская пресса и периодика последних лет, а также большой фактический материал по лексике и фразеологии корейского языка, собранный авторами в процессе научно-исследовательской, переводческой, редакторской и педагогической работы.

Подбор корейских эквивалентов проводился с учетом того, что за последние 25—30 лет лексический состав корейского языка претерпел значительные изменения. Это выразилось прежде всего в том, что многие слова и особенно термины, являвшиеся хангунными по происхождению (хангун — это корексированная форма древнекитайского литературного языка «вэньяня»), были заменены словами исконно корейскими, созданными вновь терминами. К настоящему времени в Коре́йской Народно-Демократической Республике значительная часть таких неологизмов вошла в литературный язык.

Составители стремились создать словарь, который мог бы быть полезен как для переводчиков, так и для лиц, изучающих корейский и русский языки. Изучение языков наших стран с каждым годом углубляется и расширяется. Такое прямое изучение культуры и достижений наших двух стран через посредство языка делает более интенсивным и плодотворным процесс разностороннего сотрудничества в духе взаимного уважения и заинтересованности в успехах друг друга.

Составители с благодарностью примут все замечания, которые помогут улучшить качество словаря. Наш адрес: 103012, Москва, Старопанский пер., д. 1/5, издательство «Русский язык».

Мазур Ю. Н.,
Никольский Л. Б.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕДИСЛОВИЕ.....	5
2. 차 례	6
3. О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ	7
4. 일러두기	10
5. ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ.....	13
6. СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ, 약호, 약어표	14
7. РУССКИЙ АЛФАВИТ	16
8. СЛОВАРЬ А—Я.....	17—495
9. ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ	496

Структура словарной статьи

1. Русские заглавные слова расположены в словаре в алфавитном порядке.

2. Омонимы выделяются в самостоятельные словарные статьи и помечаются светлыми римскими цифрами, например:

лавка I ж (скамья) 걸, 장, 긴의자, 벤치
лавка II ж (магазин) 가게 [방]

3. Повторяющееся в словосочетаниях, иллюстративных примерах и во фразеологии заглавное слово или часть его, отделенная двумя вертикальными параллельными чертами (||), заменяется тильдой (~), например:

гриб м 버섯; съедобный ~ 먹는 버섯; ядовитый ~ 독버섯; собирать ~ы 버섯을 따다
гористый прил. 산이 많은; ~ая местность 산지

4. Если заглавное слово самостоятельно не употребляется или чаще употребляется в определенных сочетаниях, то после него ставится двоеточие и дается употребительное словосочетание с переводом, например:

наголову нареч.: разбить ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다

адресный прил.: ~ стол 주소안내소

5. Если к заглавному слову, употребляемому в словосочетаниях, невозможно подобрать эквивалентный перевод, то такое слово дается без перевода. После него ставится двоеточие и приводится наиболее употребительное словосочетание с соответствующим переводом, например:

карачки|| м: на ~ах, на ~и 네발로; ползать на ~ах 네발로 기어가다; стая на ~и 네발로 서다
лихв||а: с ~ой 여분으로, 여유있게; 리자를 붙여 (с процентами); вернуть с ~ой 리자를 붙여 반환하다

6. Разные значения заглавного слова отмечаются арабскими цифрами в кружках, например:

груша ж ① (дерево) 배나무 ② (плод) 배

7. Если заглавное слово имеет несколько значений, то словосочетания и иллюстративные примеры располагаются при соответствующем значении, например:

вес м ① 무게, 중량; общий ~ 총중량; продавать на ~ 달아팔다 ② перен. (авторитет) 위신, 권위; иметь ~ 위신(권위)있다

8. Фразеологические единицы, идиоматические выражения и устойчивые словосочетания фразеологического типа помещаются в конце словарной статьи за знаком ромб (◇), например:

гриб м 버섯; ... ◇ расти как ~ы [после дождя] 무럭무럭 자라다, 우후죽순처럼 나오다
красный прил. 붉은 ◇ ~ый перец 고추; ~ая рыба 철갑상어류의 물고기; ~ый уголок 천천실; ...

9. Для перевода русских пословиц и поговорок по возможности подбираются корейские пословицы и поговорки, соответствующие по значению. Однако поскольку полные соответствия пословиц и поговорок в двух языках весьма редки, корейские эквиваленты обычно даются в словаре со знаком приближительного семантического соответствия (≈), например:

иглолка ж 바늘 ◇ куда ~, туда и нитка погов. 바늘 가는 베 실 잔다
лес м ... ◇ ~ рубят — щепки летят посл. ≈ 나무를 찍으면 나무조각이 나는 법

10. Синонимичные или близкие по смыслу переводы даются через запятую, например:

ежедневно нареч. 매일, 날마다
глаженный прил. 다린, 다림질한

Переводы, соответствующие разным оттенкам значения заглавного слова, разделяются точкой с запятой, например:

ледоход м 류빙; 류빙기 (период)
громоздкий прил. 부피가 큰 (большой); 육중한 (тяжелый)
нестя ~ 나르다; 들고가다 (на руках); 쥐고가다 (в руках); 지고가다 (на спине); 매고가다 (на плече); 이고가다 (на голове)

11. В переводах те корейские слова или части слов, употребление которых не обязательно, даются в квадратных скобках, например:

газón м 잔디 [밭]
жизнь ж собир. раз. [잔]동물
грипп м [류행 '성] 잔기

В таких случаях перевод, к примеру, слова «газón» 잔디 [밭] означает, что это русское слово может быть переведено и как 잔디, и как 잔디밭.

12. В переводах взаимозаменяемые слова и части слов даются в круглых скобках, например:

изучать 연구(탐구)하다
газообмен м 가스 대사(교환)
грибник м 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

В таких случаях перевод слова, например, «изучать» 연구(탐구)하다 означает, что можно употребить в переводе как глагол 연구하다, так и глагол 탐구하다.

Перевод слова «газообмен» 가스 대사(교환) означает, что в переводе можно употребить либо сложное существительное 가스대사, либо 가스 교환.

Перевод слова «грибник» 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람 означает, что можно использовать в переводе два словосочетания: 버섯 따는 사람 и 버섯따기를 즐기는 사람.

13. Пояснения на корейском языке к переводу заглавного слова, не имеющего эквивалента в корейском языке, даются в косых скобках (/ /), например:

гусляк мн. муз. 구울리 /로씨야 민족원악기/

Все уточнения значений перевода заглавного слова, рассчитанные на корейского читателя, даются также в косых скобках (/ /), например:

графинь *м* /목이 긴/ 물병
жерлица *ж* /큰 고기를 잡는데 쓰는/ 줄 낚시
жебёриться, ожерёбиться /말에 대하여/ 새끼를 낳다
лапоты *м* /얇은 로써아에서 신었던/ 찰신

14. Все пояснения к заглавному слову, как и к его переводам, даются курсивом в круглых скобках, например:

gréna *ж* собир. (яйца бабочек шелкопряда) 누에알,
누에씨

Грамматическая характеристика слов

15. Имена существительные даются в именительном падеже единственного числа, например:

дом *м* 집

16. Существительные, обозначающие парные предметы, обычно даются в форме множественного числа с указанием в круглых скобках формы единственного числа, например:

коньки *мн.* (ед. конёк *м*) 스케트
лыжи *мн.* (ед. -а *ж*) 스키

17. Если существительное употребляется только во множественном числе, оно приводится во множественном числе с пометой *мн.*, например:

часы *мн.* 시계

18. При именах существительных указывается род: *м* (мужской), *ж* (женский), *с* (средний). Если существительное имеет два грамматических рода, то указываются оба рода, например:

забияка *м, ж* 씹은, 시비군

19. Если существительное не склоняется, то при нем ставится помета *нескл.*, например:

пальто *с* нескл. 외투

20. При существительных с собирательным значением дается помета *собр.*, например:

актив *м* собир. 열·성자[들]
беднота *ж* собир. 빈곤, 빈민[층]

21. Названия национальностей и народностей даются в словаре в форме множественного числа, а в скобках приводится форма единственного числа мужского и женского рода, например:

корейцы *мн.* (ед. -ец *м*, -янка *ж*) 조선사람[들]
русские *мн.* (ед. -ий *м*, -ая *ж*) 로씨야사람[들]

22. Имена прилагательные даются в полной форме и приводятся в форме именительного падежа мужского рода единственного числа, например:

белый *прил.* 흰
высокий *прил.* 높은

23. Субстантивированные прилагательные приводятся обычно в форме мужского рода в одной словарной статье с прилагательным и разделяются полужирными римскими цифрами, например:

большой *прил.* 많은 *П* *м* 환자
беспартийный *прил.* 무소속* *П* *м* 비당원

Однако, если прилагательное субстантивируется только в форме женского рода или только в форме среднего рода, то оно дается отдельной словарной статьей, например:

перевозочная *ж* 봉대소
главное *с* 주요한것

24. Степени сравнения прилагательных приводятся в словаре лишь в случае неправильного их образования.

25. Глаголы даются, как правило, в форме несовершенного вида. В каждой словарной статье, которая содержит разработку глагола, указываются обе видовые формы, например:

наляживать, наладить (*В*) ① 고치다, 수리 (정비)하다; ...

26. Форма совершенного вида обычно дается по алфавиту в корпусе словаря со ссылкой на форму несовершенного вида, например:

мельчить *сов. см.* мелькать

27. При совпадении форм несовершенного и совершенного видов ставятся две пометы *несов.* и *сов.*, а в тех случаях, когда наряду с ними существует еще и приставочная форма, то и она указывается светлым шрифтом в скобках, например:

транслировать *несов.* и *сов.* 중계[방송]하다
асфальтировать *несов.* и *сов.* (сов. *т.ж.* за-) 아스팔트포장하다

28. При глаголах дается падежное и предложное управление, например:

давать, дайнуть ① (*В*) /될어, 당겨/ 옮기다 ② (*Т*) (шевелить) ...을 움직이다
взглядывать, взглянуть (на *В*) ① 보다, 눈초리물(시선)을 돌리다; 처다보다 (зверз); ...

29. Причастия даются в словаре, как правило, лишь в тех случаях, если они употребляются также в значении прилагательных или существительных, например:

господствующий *прич.* от господствовать *П*
прил. ① (имеющий власть) 지배(통치)하는 ② (преобладающий) 우세한, 지배적
трудящийся *прич.* от трудиться *П* прил. 근로[하는] *П* *м* 근로자

30. Личные, вопросительные, отрицательные местоимения приводятся в форме именительного падежа. Другие падежные формы этих местоимений даются в скобках после заглавного слова и, кроме того, помещаются самостоятельными заглавными словами на своем месте по алфавиту. В каждой словарной статье помещаются примеры, в которых показано употребление местоимения в данной форме, например:

я *мест. личн.* (*Р*, В меня, *Д* мне, *Т* мной, мною, *П* обо мне) 나; 저 (скромно о себе); я пришел 내가 왔다
меня *Р*, В от я; он не видел ~ 그는 나를 보지 않았다; для (ради) ~ 나를 위하여

31. Прилагательные, указательные, относительные и определительные местоимения приводятся в форме именительного падежа мужского рода единственного числа. Формы женского, среднего рода и множественного числа даются в скобках после заглавного слова и, кроме того, помещаются самостоятельными заглавными словами на своем месте по алфавиту. В каждой словарной статье помещаются примеры, в которых показано употребление местоимения в данной форме, например:

мой *прил.* *м* (мой *ж*, моё *с*, мой *мн.*) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집
мой *ж* от мой; ~ книга 나의 책, 내 책

32. Количественные числительные даются в форме именительного падежа, порядковые числительные — в форме именительного падежа мужского рода единственного числа, например:

семь *числ.* 일곱, 7(칠)
седьмой *числ.* порядк. 일곱째, 제7(칠)

Об условных знаках

33. Если для перевода русского заглавного слова, являющегося прилагательным, используется корейское существительное, то такой перевод отмечается в конце знаком «звездочка» (*), указывающим на определительную функцию корейского существительного, соответствующую значению русского прилагательного, например:

кукурузи^{||}ый прил. 강냉이 *; —ая мука 강냉이'가루
нефтян^{||}ой прил. 원유 *; —ое месторождение 원유매
장지; —ой пласт 원유층

34. В корейских словах для орфоэпических указаний, рассчитанных на русского читателя, используется диакритический знак «минутка» ('): 1) для указания на усиление начального согласного последующего слога, например:

а) после сонорных согласных [l], [n], [ŋ], [m]

рыба ж 물'고기 (произносится 물고기)
камыш м 갈'대 (произносится 갈래)

сугр^{||}об м 눈'더미 (произносится 눈데미)
оц^{||}енка ж 평'가 (произносится 평까)
мешков^{||}ина ж 섬'저적 (произносится 섬저적)

б) после гласных —

авар^{||}ия ж 사'고 (произносится 사꼬)
дёрн м 폐'장 (произносится 폐창)
борода ж 아래'수염 (произносится 아래수염)

2) для указания на появление на стыке морфем согласного [ŋ], например:

монолог м 혼자'말 (произносится 혼잔말)
плот м 폐'목 (произносится 폐목)
новичок м 해'내기 (произносится 해내기)

Примечание: Появление согласного [ŋ] на стыке морфем после согласных сочетается с ассимиляцией согласных, например:

микстура ж 물'약 (произносится 물약)
грядка ж 밭'이랑 (произносится 밭니랑)
чернораб^{||}очий м 막'일'꾼 (произносится 막닐꾼)

올림말과 대역의 체계

1. 올림말의 차례는 로마자모순을 따랐다.
2. 음이 같고 뜻이 다른 단어는 따로따로 올림말로 주고 로마수자로 구별하였다.

예: **лавка I ж** (скамья) 걸'상, 긴의자, 벤치
лавка II ж (магазин) 가게 ['방]

3. 단어결합과 용례와 성구에서 반복되는 올림말 혹은 부호(//)로써 분리된 올림말의 부분은 물결표(~)로써 바뀐다.

예: **гриб m** 버섯; **съедобный ~** 먹는 버섯; **ядовитый ~** 독버섯; **собирать ~ы** 버섯을 따다
гористый прил. 산이 많은: ~ая местность 산지

4. 올림말이 독자적으로 쓰이지 않거나 일정한 단어결합에서 더 자주 쓰인다면 그 올림말의 다음에 두점(:)을 찍고 그 널리 쓰이는 단어결합과 대역을 준다.

예: **наголову нареч.** разбить ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다
адресный прил. ~ стол 주소안내소

5. 단어결합에서 쓰이는 올림말을 조선말로 직역할수 없는 경우에도 올림말의 다음에 두점(:)을 찍고 널리 쓰이는 단어결합과 대역을 준다.

예: **караван:** на ~ax, на ~и 네발로; **пóлзаты на ~ax** 네발로 기어가다; **стать на ~и** 네발로 서다
лишай: с ~ой 여분으로, 여유있게; 리자를 붙여 (с процентами); **вернуть с ~ой** 리자를 붙여 반환하다

6. 올림말이 다의어인 경우에는 그 단어의 개별적 의미를 동그라미에 넣은 아랍수자로써 구별한다.

예: **груша ж** ①(дерево) 배나무 ②(плод) 배

7. 올림말이 몇가지 뜻을 가지는 경우에는 단어결합, 용례들이 그 뜻에 따라 따로 배치되어있다.

예: **вес m** ① 무게, 중량; **общий ~** 총중량; **продавать на ~** 담아팔다 ② **перек. (авторитет)** 위신, 권위; **иметь ~** 위신(권위)있다

8. 성구, 속어, 성구문체인 굳어진 단어결합들은 모두 로표(◇)다음에 준다.

예: **гриб m** 버섯; ...◇ **расти как ~ы** (пóсле дождя) 무럭무럭 자라다, 우후죽순처럼 나오다
красиный прил. 붉은 ◇ ~ый **пéрец** 고추; ~ая **рыба** 철갑상어류의 물고기; ~ый **уголок** 선전실; ...

9. 로씨야 속담과 격언을 번역할때에 필수 있는대로 뜻이 상응한 조선 속담과 격언을 골랐다. 그러나 두 말에서의 속담, 격언들의 완전 일치하는 매우 드물기 때문에 보통으로 대략적인 상응을 의미하는 부호(≅)를 대역앞에 단다.

예: **итóгла ж** 바늘 ◇ **куда ~, туда и нитка погов.** 바늘 가는데 실 간다
лес m ...◇ ~ **рубят — щéпки летят посл.** ≅ 나무를 찍으면 나무조각이 나는 법

10. 뜻이 같거나 뜻이 가까운 대역을 반점(,)으로 분리하였다.

예: **ежеднéвно нареч.** 매일, 날마다
гла́женный прил. 다린, 다림질한

대역에서 여러가지 의미의 색채를 나타내는 말을 반두점(;)으로써 분리하여 그 의미색채에 관한 주석을 반달뿔음표(())에 두고 필기체 활자로 준다.

예: **ледоход m** 유빙; 유빙기 (период)
громóздкий прил. 부기가 큰 (бóльшой); 육중한 (тяжёлый)
нести 나르다; 들고가다 (на руках); 위고가다 (в руках); 지고가다 (на спине); 메고가다 (на плече); 이고가다 (на голове)

11. 올림말의 대역에서 없어도 관계치 않는 조선말 단어 혹은 단어의 부분은 꺾쇠뿔음표(!) 안에 넣었다.

예: **газón m** 잔디[밭]
живность ж собир. разг. [잔]동물
грипп m [류행]성 감기

이것은 실제로 **газón**이란 로어단어가 조선말 <잔디> 혹은 <잔디밭>으로 번역될수 있음을 보여준다.

12. 올림말의 대역에서 호상대응할수 있는 단어들과 단어부분을 반달뿔음표안에 넣었다.

예: **изучать** 연구(탐구)하다
газообмён m 가스 대사(교환)
грибник m 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

이와 같은 경우에는 실제로 **изучать**이란 로어동사를 조선말 <연구하다>와 <탐구하다>로 번역할수 있음을 보여준다.

로어 **газообмён**이란 말을 조선말로 두 가지 합성어로써 즉 <가스대사>나 <가스교환>이라고 번역할수 있음을 보여준다.

로어 **грибник**이란 말을 조선말로 두 가지 단어결합으로써 즉 <버섯 따는 사람>이나 <버섯 따기를 즐기는 사람>이라고 번역할수 있음을 보여준다.

13. 올림말의 대역에서 해당하는 조선말 직역이 없는 경우에는 필요한 주해를 기호뿔음표(/)안에 넣었다.

예: **гусли m. муж.** 구슬리 /로씨야 민족현악기/

조선독자들에게 로어단어의 뜻을 파악하는데 도와줄 보충적 설명도 역시 기호뿔음표안에 넣었다.

예: **графин m** /목이 진/ 물'병
жерлца ж /큰 고기를 잡는때 쓰는/ 줄남시
жерёбиться, ожерёбиться /말에 대하여/ 새끼를 낳다
лапóты m /낚은 로씨야에서 신었던/ 쥔신

14. 올림말이나 그 대역에 대한 로어주석은 반달류음 표안에 넣어 필기체 활자로 준다.

예: грёна ж собир. (яйца бабочек шелкопряда)
누에알, 누에씨

올림말의 문법적 특성을 밝히는 원칙

15. 명사인 올림말은 단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다.

예: дом м 집

16. 올림말이 주로 복수형태로 쓰일 명사일 때에는 그 명사를 보통으로 복수주격형태로 주고 그의 단수주격형태를 반달류음표안에 넣었다.

예: коньки м. (ед. конёк м) 스케트
лыжи м. (ед. -а ж) 스키

17. 올림말이 복수형태로만 쓰이는 명사일 때에는 그 명사를 복수주격형태로 주고 м. (복수)라고 표기하였다.

예: часы м. 시계

18. 명사는 성에 따라 м (남성), ж (여성), с (중성)이라고 표기하였으며 남성으로도, 여성으로도 쓰이는 명사는 м, ж (남, 녀)라고 표기하였다.

예: забияка м, ж '뽕'꾼, 시비'꾼

19. 올림말이 변화하지 않는 명사일 때에는 нескл. (불변)이라고 표기하였다.

예: пальто с нескл. 외투

20. 올림말이 집합명사일 때에는 собир. (집합)이라고 표기하였다.

예: актив I м собир. 열'성자[들]
бедноты ж собир. 빈농, 빈민[층]

21. 올림말이 민족명 명사일 때에는 복수주격형태로 주고 그의 단수남성, 여성 형태는 반달류음표안에 넣었다.

예: корейцы м. (ед. -ец м, -янка ж) 조선사람[들]
русские м. (ед. -ий м, -ая ж) 러시아사람[들]

22. 형용사인 올림말은 완전형 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 한다.

예: белый прил. 흰
высокий прил. 높은

23. 명사화된 형용사는 보통으로 하나의 올림말에서 형용사로서의 뜻과 남성명사로서의 뜻을 갈라주고 굵은 로 마수자로 구별하였다.

예: больной I прил. 앓는 II м 환자
беспартийный I прил. 무소속* II м 비당원

그러나 형용사가 다만 남성형태로나 중성형태로만 명사화된 경우에는 그 단어가 독자적 올림말로 사전에 실렸다.

예: перевязочная ж 붕대소
главное с 주요한것

24. 형용사의 비교급, 최상급 형태는 제외적인 방법으로 이루어질 때에만 제시하였다.

25. 동사인 올림말은 미완료태의 미정형으로 주는것을 원칙으로 하였다. 미완료태 동사 다음에 그에 상응하는 완료태 동사를 제시한다.

예: налаживать, наладить (B) ① 고치다, 수리(정비)하다...

26. 완료태 동사인 올림말은 자모순서에 따라 제 자리에서 주기도 하고 해당하는 미완료태 동사를 보라고 표기하였다.

예: мельнуть сов. с.м. мелькать

27. 동사의 미완료태와 완료태 형태들이 일치될 때에는 несов. и сов. (미완, 완)이라고 표기하고 앞붙임으로 조성되는 형태도 있을 경우에는 그 형태도 반달류음표안에 넣었다.

예: транслировать несов. и сов. 중계[방송]하다
асфальтировать несов. и сов. (сов. т.ж. за-) 아스팔트로 포장하다

28. 필요한 경우에는 동사인 올림말에 그 동사의 지배관계를 밝혔다.

예: двинуть, двинуть ① (B) / 밀어, 당겨 / 옮기다 ② (T) (шевеливать) ...을 움직이다
взглянуть (на B) ①보다, 눈치리물(시선)을 돌리다; 쳐다보다 (верз)...

29. 형동사인 올림말은 형용사적으로 쓰이거나 명사적으로 쓰일수도 있는 경우에만 사전에 실는것을 원칙으로 하였다.

예: господствующий I прич. от господствовать II прил. ① (имеющий власть) 지배(통치)하는 ② (преобладающий) 우세한, 지배적
трудящийся I прич. от трудиться II прил. 근로[하는] III м 근로자

30. 사람대명사, 물음대명사, 부정대명사인 올림말은 주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다. 그 대명사들의 다른 격형태를 반달류음표안에 넣는 동시에 자모순서에 따라 제 자리에서 독자적 올림말로 실고 해당하는 용례들을 주었다.

예: я мест. личн. (Р, В меня, Д мне, Т мной, мною, П обо мне) 나; 저 (схожимо к себе); я пришёл 내가 왔다

меня Р, В от я; он не видел ~ 그는 나를 않았다; для (рады) ~ 나를 위하여

31. 소유대명사, 가리킴대명사, 관계대명사, 규정대명사인 올림말은 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다. 그 대명사들의 여성, 중성형태와 복수형태는 반달류음표안에 넣는 동시에 자모순서에 따라 제 자리에서 독자적 올림말로 실고 해당하는 용례들을 주었다.

예: мой I мест. притяж. м (мой ж, моё с, мой м.) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집
мой ж от мой; ~ книга 나의 책, 내 책

32. 수량수사인 올림말은 주격형태로 주고 차례수사인 올림말은 남성단수주격형태로 주는것을 원칙으로 하였다.

예: семь числ. 일곱, 7(칠)
седьмой числ. порядк. 일곱째, 제7(칠)

부호표기

33. 형용사인 올림말의 대역에서 조선어명사를 쓰게 될 때에는 그 명사 다음에 부호(°)를 단다. 그것은 로어형용사의 뜻을 나타내는 조선어명사의 얹음말 기능을 밝히는것이다.

예: кукурузный прил. 강냉이*; -ая мука 강냉이*가루
нефтяной прил. 원유*; -ое месторождение 원유 매장지; -ый пласт 원유층

34. 필요한 경우에는 조선사람이 아닌 독자에게 정확한 발음을 밝히기 위하여 부호(°)를 다음과 같이 쓰기로 하였다:

1) 원소리되기 경우 —

(1) 올림소리 [l], [n], [ŋ], [m] 뒤에 오는 순한 소리는 원소리로 발음되는 경우

예: рыба ж 물'고기 (발음: 물포기)
камыш м 갈'대 (발음: 갈대)
сугроб м 눈'더미 (발음: 눈더미)

оцѣнка ж 평'가 (발음: 평까)
мешковина ж 섬'거저 (발음: 섬꺼저)

(2) 모음뒤에 오는 순한 소리는 된소리로 발음되는
경우

авария ж 사'고 (발음: 사꼬)
дѣри м 메'장 (발음: 메짱)
борода ж 아래'수염 (발음: 아래쑤염)

2) 두개의 어근이 합쳐질때 어근들 사이에 자음 [п]
가 끼워들어가는 경우

моволог м 혼자'말 (발음: 혼잔말)
плот м 메'목 (발음: 멘목)
новичок м 해'내기 (발음: 헐내기)

주해: 소리끼우기 현상이 소리뺏기 현상과 결합될
수 있다.

예: микстура ж 물'약 (발음: 물약)
грѣха ж 방'이랑 (발음: 반니랑)
чернорабочий м 막'일'꾼 (발음: 망닐꾼)

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

I Словари русского языка и энциклопедии

1. Словарь современного русского литературного языка / АН СССР, Ин-т рус. яз. М.; Л., 1950—1965. Т. 1—17.

2. Словарь русского языка. В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз. М., 1957—1961. Т. 1—4.

То же. 2-е изд., испр. и доп. М., 1981—1984. Т. 1—4.

3. Толковый словарь русского языка / Под ред. Ушакова Д. Н. М., 1935—1940. Т. 1—4.

4. Ожегов С. И. Словарь русского языка / Под ред. Шведовой Н. Ю. 13-е изд. М., 1981.

5. Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60-х годов / Под ред. Котеловой Н. З., Сорокиной Ю. С. 2-е изд. М., 1973.

6. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. Денисова П. Н., Морковкина В. В. М., 1978.

7. Словарь иностранных слов. 7-е изд. М., 1979.

8. Орфографический словарь русского языка. 18-е изд., испр. М., 1981.

9. Русское литературное произношение и ударение. Словарь-справочник / Под ред. Аванесова Р. И., Ожегова С. И. М., 1959.

Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы / С. Н. Борунова, В. Л. Воронцова, Н. А. Еськова; Под ред. Р. И. Аванесова. М., 1983.

10. Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка. Словарь-справочник / АН СССР, Ин-т рус. яз. Л., 1973.

11. Фразеологический словарь русского языка / Под ред. Молоткова А. И. 3-е изд. М., 1978.

12. Словарь русских пословиц и поговорок / Сост. Жуков В. П. М., 1968.

13. Большая Советская Энциклопедия. М., 1970—1978. Т. 1—30.

14. Советский Энциклопедический словарь. М., 1980.

II Русско-иностранноязычные словари

15. Русско-английский словарь / Сост. Таубе А. М., Литвинова А. В., Миллер А. Д. и др. 3-е изд. М., 1970.

16. Краткий русско-корейский словарь / Сост. Мазур Ю. Н., Моздыков В. М., Усатов Д. М. 2-е изд. М., 1959.

17. 로조사전. 김일성 종합대학교사어문학과, 외국문교육도서관, 평양, 1972.

Русско-корейский словарь / Сост. кафедра русской филологии Университета им. Ким Ир Сена. Пхеньян, 1972.

III. Корейские словари

18. 조선말사전, 1—6권. 조선민주주의인민공화국과학원언어문학연구소 편찬, 과학원출판사, 평양, 1960—1962.

Словарь корейского языка / АН КНДР, Ин-т языка и литературы. Пхеньян, 1960—1962. Т. 1—6.

19. 조선문화어사전. [사회과학원 언어학연구소], 사회과학원출판사, 평양, 1973.

Словарь корейского литературного языка / АОН КНДР, Ин-т языкознания. Пхеньян, 1973.

20. 현대조선말사전. 조선민주주의인민공화국 사회과학원언어학연구소 지음, 사회과학원 출판사, 평양, 1968.

Словарь современного корейского языка / АОН КНДР, Ин-т языкознания. Пхеньян, 1968.

21. 월세도해 신국어대사전. 김민수, 홍웅선 편. 어문각, 서울, 1974.

Иллюстрированный новый большой словарь корейского языка / Сост. Ким Мин Су, Хон Ун Сон. Сеул, 1974.

IV. Корейско-иностранноязычные словари

22. Большой корейско-русский словарь. В 2-х т. / Под ред. Никольского Л. В. и Цой Ден Ху. М., 1976.

23. Корейско-русский словарь / Сост. Холодович А. А. 2-е изд. М., 1958.

24. Minjungseogwan's Essence Korean-English Dictionary. 옛것스영어사전, 민중서관編輯局編, 민중서관, 6판, 서울, 1974.

Корейско-английский словарь наиболее употребительных слов / Сост. редакция издательства «Минджун-сонган». 6-е изд. Сеул, 1974.

25. A Korean-English Dictionary by Martin S.E., Yang Ha Lee, Sung-Un Chang, Yale University Press, New Haven and London, 1967.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

악호, 약어표

ав.—авиация — 항공
авто.—автомобильное дело — 자동차운수
анат.—анатомия — 해부학
археол.—археология — 고고학
архит.—архитектура — 건축술
астр.—астрономия — 천문학
бакт.—бактериология — 세균학
безл.—безличная форма — 무인칭
биол.—биология — 생물학
биохим.—биохимия — 생물화학
бот.—ботаника — 식물학
бран.—бранное слово (выражение) — 욕설
буд.—будущее время — 미래형
будд.—буддистский — 불교
бухг.—бухгалтерия — 부기
В.—винительный падеж — 대격
вводн. сл.—вводное слово — 끼움말, 삽입어
вещл.—вежливое выражение — 경어, 정중한 표현, 존칭
вет.—ветеринария — 수의학
в знач.—в значении — ...의 뜻으로
воен.—военное дело — 군사학
возвр.—возвратное (местоимение) — 재귀대명사
вопр.—вопросительный — 물음(의문)의 뜻
воскл.—восклицательный — 감탄의 뜻
вр.—время — 시칭
в разн. знач.—в разных значениях — 여러가지 뜻으로
в сложж.—в сложных словах — 합성어에서
в сочет.—в сочетаниях — 결합에서
г.—1) год 년 2) город 도시
гг.—годы — 년대
геогр.—география — 지리학
геол.—геология — 지질학
гидр.—гидрология, гидротехника — 수리학
гл.—глагол — 동사
горн.—горное дело — 광산
грам.—грамматика — 문법
груб.—грубое слово (выражение) — 상스러운 말
Д.—дательный падеж — 여격
дет.—детская речь — 어린이의 말
дип.—дипломатия — 외교
дор.—дорожное дело — 도로부설
др.—другой, другие — 기타, 다른
ед.—единственное число — 단수
ж.—женский род — 여성
ж.-д.—железнодорожный транспорт — 철도용어
жив.—живопись — 미술
знач.—значение — 뜻
зоол.—зоология — 동물학
И.—именительный падеж — 주격
и пр.—и прочее — 기타 등등
инф.—инфинитив — 미정형
ирон.—иронический — 아이유
иск.—искусство — 예술
ист.—история — 역사학
и т. д.—и так далее — 및 기타
и т. п.—и тому подобное — ...등등

канц.—канцелярское слово (выражение) — 관청용어
карт.—термин карточной игры — 트럼프놀이 용어
кг.—килограмм — 키로그램
кино.—кинематография — 영화
кит.—китайский — 중국어
км.—километр — 키로메터
книжн.—книжный стиль — 서적어문체
ком.—коммерческий термин — 상업 용어
кор.—корейский — 조선의, 조선말의
кр. ф.—краткая форма — 간단형
кто-л.—кто-либо — 누구인가
кул.—кулинария — 요리법
л.—лицо глагола — 동사의 인칭
л.—литр — 리터
ласк.—ласкательная форма — 애칭
лес.—лесное дело, лесоводство — 림학, 산림경영
лингв.—лингвистика — 언어학
лит.—литература, литературоведение — 문학, 문예학
личн.—личное (местоимение) — 사람(인칭)대명사
лог.—логика — 논리학
м—1) мужской род — 남성 2) метр — 메터
мат.—математика — 수학
мед.—медицина — 의학
межд.—междометие — 감동사
мест.—местоимение — 대명사
мет.—металлургия — 금속공업
метео.—метеорология — 기상학
мех.—механика — 기계학
мин.—минералогия — 광물학
миф.—мифология — 신화
мн.—множественное число — 복수
многokr.—множественный вид — 다형태
мор.—морской термин — 해양학 용어
муз.—музыка — 음악
напр.—например — 예[를 들면]
нареч.—наречие — 부사
наст.—настоящее время (глагола) — 현재형
нац.—национальный — 민족적
неизм.—неизменяемый — 불변
нех-рый (-ая, -ое) — некоторый (-ая, -ое) — 일부, 어떤
неопр.—неопределенный — 미정
нескл.—несклоняемое существительное — 불변명사
несов.—несовершенный вид — 미완료태
обл.—областное слово (выражение) — 사투리
обознач.—обозначает — 의미한다
о-в(а)—остров(а) — 섬[들]
однокр.—однократный вид — 일회태
оз.—озеро — 호수
оконч.—окончание — 어미
опред.—определятельное местоимение — 규정대명사
опт.—оптика — 광학
относ.—относительное (местоимение) — 관계대명사
отриц.—отрицательный — 부정적
офиц.—официально — 공식적으로
охот.—охотничий термин — 사냥군 용어
п.—падеж — 격

П—предложный падеж— 전치격
 палеонт.—палеонтология— 고생물학
 пед.—педагогика— 교육학
 перев.—переводится— 번역된다
 перен.—в переносном значении— 전의로
 п-ов—полуостров— 반도
 повел.—повелительный— 명령의 뜻
 погов.—поговорка— 속담, 격언
 полигр.—полиграфия— 인쇄술
 полит.—политический термин— 정치용어
 порядк.—порядковое (числительное)— 차례 (순서) 수사
 посл.—пословица— 속담
 поэт.—поэтическое слово (выражение)— 시문학의 말(표현)
 пр.—прочий, прочее— 기타
 превосх.—превосходная степень— 최상급
 предл.—предложение— 문장
 прил.—имя прилагательное— 형용사
 присоед.—присоединительный союз— 연결접속사
 притяж.—притяжательное (местоимение)— 소유대명사
 прич.—причастие— 형동사
 прост.—просторечие— 속된말, 속어
 против.—противительный союз— 대립접속사
 прош.—прошедшее время— 과거
 психол.—психология— 심리학
 прям.—в прямом значении— 본 뜻
 р.—река— 강
 Р—родительный падеж— 속격
 радио—радиотехника— 라디오
 разг.—разговорное слово (выражение)— 회화어
 разд.—разделительный союз— 분리접속사
 рел.—религия— 종교
 рыб.—рыбоводство, рыболовство— 양어, 수산업
 с—средний род— 중성
 сад.—садоводство— 원예업
 сказ.—сказуемое— 풀이말, 술어
 скл.—склоняется— 격변화된다
 сл.—слово— 말, 단어
 сложен.—сложный— 합성
 см.—смотри— 보라
 собир.—собирательное существительное— 집합명사
 сов.—совершенный вид— 완료태
 соед.—соединительный союз— 연결접속사

сокр.—сокращение; сокращенно— 약어; 생략
 сочет.—сочетание— 결합
 спец.—специальный термин— 전문학술용어
 спорт.—спортивный термин— 체육용어
 ср.—сравни— 대조하라
 сравн.—сравнительная степень— 비교급
 стр.—строительное дело— 건설용어
 суц.—имя существительное— 명사
 с.-х.—сельское хозяйство— 농업
 Т—творительный падеж— 조격
 театр.—театральный термин— 연극계 용어
 текст.—текстильное дело— 섬유공업
 тех.—техника— 기술, 공학
 т. е.—то есть— 즉, 다시 말하면
 тж.—также— 역시
 тк.—только— 다만
 указ.—указательное местоимение— 가리킴 (지시)대명사
 уменьш.—уменьшительная форма— 축소형
 употреб.—употребляется— 쓰인다
 усил.—усилительная частица— 강조조사
 усл.—условный союз— 조건접속사
 уст.—устаревшее слово— 낡투
 уступ.—уступительный союз— 양보접속사
 утв.—утвердительная частица— 긍정조사
 ф.—форма— 형태
 фарм.—фармакология— 약학
 физ.—физика— 물리학
 физиол.—физиология— 생리학
 филос.—философия— 철학
 фин.—финансовый термин— 재정용어
 фото.—фотография— 촬영술
 фолькл.—фольклор— 민속
 хим.—химия— 화학
 ч.—число— 수
 числ.—имя числительное— 수사
 что-л.—что-либо— 무엇인가
 шахм.—шахматы— 장기
 шутил.—шутивное выражение— 농담말
 эк.—экономика— 경제학
 эл.—электротехника— 전기공학
 юр.—юридический термин— 법학용어
 яп.—японский— 일본

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Печатные буквы	Названия букв	Печатные буквы	Названия букв
Аа	а	Рр	эр
Бб	бэ	Сс	эс
Вв	вэ	Тт	тэ
Гг	гэ	Уу	у
Дд	дэ	Фф	эф
Ее, Ёё	е, ё	Хх	ха
Жж	жэ	Цц	цэ
Зз	зэ	Чч	че
Ии	и	Шш	ша
Йй	и (краткое)	Щщ	ща
Кк	ка	Ъ	твёрдый знак
Лл	эль	Ы	ы
Мм	эм	Ь	мягкий знак
Нн	эн	Ээ	э (оборотное)
Оо	о	Юю	ю
Пп	пэ	Яя	я

A

а I союз ① *против*. 그러나, 그런데, 그렇지; ...나, ...나 (между предложениями); он писатель, а я врач — 그는 작가이며 나는 의사이다; а он не знал, 그런데 그는 몰랐다; я увидел что не на базаре, а в магазине — 나는 이것을 시장에 서가 아니라 상점에서 보았다; не завтра, а послезавтра — 래일이 아니라 모레; 10, а не 11 열하나가 아니라 열이다 ② (после предл. с уступ. союзами) ...지만, ...나; хотя уже 3 часа, а он ещё не пришёл — 세시가 되었지만 그는 아직 오지 않았다; хоть книга и неинтересная, а он её читает 책이 재미없지만 그는 이 책을 읽고 있다 ③ (после предл., имеющих уступ. смысла): прошло 10 лет с тех пор, как мы расстались, а вы не постарели — 작별한지 10(십)년이 되지만 당신은 늙지 않았다; маленький, а отважный — 작아도 용감하다; урбко (дел) и так много, а он гуляет с собакой (일이) 많아도 그는 놀고 있다 ④ (в смысле «между тем» — в начале предл.) 그런데; а я и не знал, 그런데 나는 몰랐다 ⑤ *присоед.* 그리고, ...고; он написал письмо, а затем... 그는 편지를 쓰고, ...; на горе дом, а под горой ручей — 산 위에는 집이 있고 산 밑에는 시냇물이 흐른다 ⑥ (служит для усиления; обычно не переводится): а я сам это видел 이것은 내 자신이 보았다 ⑦ *соот.* (при вопросах и восклицаниях): а вы куда? 당신은 어디로 갑니까? а вот и он! 그는 왔구만! ◇ [а] [не] то (в противном случае) 그렇지 않아요; спеша, а не то опоздаешь — 서둘러라, 그렇지 않단다 늦어지겠다; а то I после предл., имеющих уступ. смысла ...는데; хоть бы ночью, а то средь бела дня 밤이면 좋겠는데 지금은 낮이다 2) *потому что, так как* ...기 때문에; ...나; надо ехать, а это уже поздно — 왜가 늦었다 가야 된다 3) *или же* 아니면, 또는, 혹은; два, а то и три дня 이들 아니면 사흘

а II частица ① побуд. (при повторном обращении), а...!; мальчик, а мальчик... 소년아! ..., 소년아! ② *вопр.* 예?; а?, что? 예?, 뭐라고요? а III *межд.* ① (при выражении удивления) а; а, это вы! а, 당신이구만! ② (при выражении боли, ужаса) 아이구; ааа! что я сделал! 아이구! 무슨 일을 내가 저질렀다! ③ (при выражении решимости): а, была не

была, пойду! 에라 죽이 되는 밤이 되든 가겠다 ④ (при выражении беспечности): а, ничего! 그런데 일 없다!

абажур *ж* 천등갓
аббат *м* ① (настоятель монастыря) / 카톨릭교의 / 수도원장 ② (священник) / 프랑스에서 / 카톨릭교의 주교, 목사

аббревиатура *ж* 합성약어
абберрация *ж* ① *астр.* 광행차 ② *опт.* 수차 (收差)

абзац *м* ① (отступ) 변행; делать ~ 변행을 잡다, 줄을 바꾸다; (с нового) ~ а 줄을 바꾸어 ② (часть текста) 단락

абитуриент *м* 고졸출업생 (выпускник средней школы); 수험생, 신입생 (поступающий в вуз)

абонемент *м* 예약; 예약권 (билет); ~ в театр 극장정기관람권

абонент *м* 예약자; [전화] 가입자 (телефон); 독자 (библиотеки)

абонировать *несов. и сов. эк.* (신청) 하다; 가입하다 (подключаться)

абордаж *м* мор. 접근전; взять на ~ 배전을 맞붙이고 공격하다

аборт *м* 원주인, 도착인

аборт *м* мед. 인공유산, 애지우기

абразивы *мн.* (ед. абразив) *м* 연마가루

абрикос *м* ① (дерево) 살구나무 ② (плод) 살구

абрикосовый *прил.* 살구*; ~ое варенье 살구장

абсолютизм *м* 절대주의; 절대군제도 (строй); 전체주의 (правление)

абсолютно *нареч.* ① (безусловно) 절대로 ② (полно) 전혀, 완전히

абсолютный *прил.* 절대[적]; ~ая истина 절대적 진리; ~ый прибор 절대정측기; ~ый покой 절대정지 ◇

~ая монархия 절대군주제도; ~ое большинство 절대다수; ~ая величина мат. 절대치; ~ый слух 절대음각; ~ое право 절대권; ~ый чемпион

절대선수권보유자

абсорбировать *несов. и сов. физ., хим.* 흡수하다

абсорбироваться *несов. и сов. хим.* 흡수되다

абсорбция *ж* физ., хим. 흡수; ~ газов 가스흡수

абстрагировать *несов. и сов.* 추상(추출)하다

абстрагироваться *несов. и сов.* 추상(추출)되다

абстрактно *нареч.* 추상적으로

абстрактность *ж* 추상성

абстрактный *прил.* 추상[적]; ~ое понятие лог. 추상적개념

абстракционизм *м* 추상파

абстракционист *м* 추상파화가

абстракция *ж* 추상, 추상개념

абсурд *м* 무의미, 불조리; довести что-л. до ~а 극단으로 무의미하게 만들다; привести к ~у 불합리함을 입증하여 논파하다

абсурдность *ж* 무의미, 불합리성

абсурдный *прил.* 무의미한 (бессмысленный); 불합리한 (неразумный); 불조리* (нелогичный); ~ вывод 허황한 결론

абсцесс *м* мед. 농양

абсцисса *ж* мат. 원좌표

абхазец *м*, ~ка *ж* см. абхазцы

абхазцы *мн.* (ед. ~ец, ~ка) *ж* (абхазцы) 아브하지아사람들

авангард *м* ① воен. 전위대 ② *перек.* 선봉[대]; идти (быть) в ~е 앞장(선두)에 서다

авангардный *прил.* ① воен. 전위대* ② *перек.* 선봉대*; 선봉(선진)[적] (передовой, ведущий); ~ая роль 선봉적 역할

аванпорт *м* 외항

аваншот *м* 전초

аванс *м* 전불금, 선불금, 전도금; выдать ~ 전불(선불)하다; получить ~ 전불금(선불금)을 받다 ◇ делать ~ кому-л. ...에게 접근하려는 시도를 취하다

авансировать *несов. и сов.* (B) 전불(선불)하다, 전도하다; ~ предприятие 기업소에 미리 용자하여주다

авансовый *прил.* 전불금*, 선불금*, 전도금*; ~ отчет 전도금정산

авансом *нареч.* 미리, 사전에; платить ~ 미리 지불하다

авансцена *ж* 무대의 전면

авантюра *ж* 모험; 투기, 험기 (рискованное дело); военная ~ 군사적 모험; политическая ~ 정치적 모험

авантюризм *м* 모험주의

авантюрист *м*, ~ка *ж* 모험가; 험잡꾼 (мошеник)

авантюристический, ~йский *прил.* 모험적, 투기적

авантюриный *прил.* ① (рискованный) 모험(투기)적; 험기적(неблаговидный); ~ое предприятие 모험적인 기업, 투기 ② (приключенческий) 모험이 많은; ~ый роман 모험소설

аварийный *ж* 파손, 사고; 고장 (оборудования); борьба с ~ю 사고방지투쟁

ABA—AGE

аварийный прил. ① 파손*, 사고*, 고장*; ~ый сигнал 고장신호; ~ый запас 비상용품 ② (ремонтный) 수리*; ~ая машина 수리차

авария ж ① 고장 (повреждение); 파손 (хрушение); 사고 (несчастный случай) ② перен. разг. 실패; потерпеть ~ю ③ (быть повреждённым) 파손되다 ④ перен. разг. 실패를 당하다

август м 8월 월
августовский прил. 8(월)월*

авиа часть сложн. сл. с знач.: 1) «авиационный» 비행기*; авиамотор 비행기발*동기 2) «воздушный» 항공*; авиадесант 항공특전대

авиабáза ж 항공기지

авиабезопасн ж 비행기회발유

авиабомба ж [비행기용] 폭탄

авиадесант м 항공특전대

авиадесантный прил.: ~ые войска 항공특전대

авиакомпания ж 항공회사

авиаконструктор м 비행기설계가

авиалиния ж 항공로

авиамаяк м 항공등대

авиамоделизм м 모형항공제작

авиамоделист ж 모형항공제작자

авиамодель ж 모형항공, 모형비행기, 모형기

авиамотор м 비행기발*동기

авианосец м 항공모함, 함모

авиополёт ж 항공우편; ~ой 항공우편

авиаромышленность ж 비행기제작공업

авиаразведка ж 공중정찰

авиасвязь ж 항공 통신(연락)

авиасообщение с 항공교통

авиастёкла ж 항공(공중) 활영

авиатехн м 비행사, 항공사

авиатранспорт м 항공운수

авиатранспортный прил. 항공운수*

авиатрасса ж 항공로

авиационный прил. 항공*, 비행기*; ~ый завод 비행기공장; ~ая промышленность 비행기제작공업; ~ые приборы 항공기구

авиация ж ① (воздушный флот) 항공군*; военная ~ 공군; гражданская ~ 민용항공[대]; транспортная ~ 운수항공대; бомбардировочная ~ 폭격항공대 ② (теория) 항공학, 항공술

авиачасть ж 항공부대, 항공대

авиационка ж 항공학교

авиз м, авизо с нескл. фин./결제, 송금, 상금 발송 등의/ 통지[서]

авитаминизм м мед. 비타민 결핍증, 비타민부족

авось частица разг. 어찌하다라고혹시, 혹시 ...않을가 하여, 염려나 ◇나 ~요령을 바라고, 운수나름으로

авоська ж разг. 저자발, 장구럭

аврал м ① мор. 선원전원직업, 선원집단경보 ② перен. разг. 전원이 긴급히동원되는 작업

австралийец м, ~йка ж с.м. австралийцы

австралийский прил. 오스트랄리*
австралийцы мн. (ед. -ец м, ~йка ж) 오스트랄리아사람[들]

австриец м, ~йка ж с.м. австрийцы
австрийский прил. 오지리*

австрийцы мн. (ед. -ец м, ~йка ж) 오지리사람[들]

автáркий ж эк. 세국주의적 자금자극경제[정책]

авто I часть сложн. сл. с знач. «автомобильный» 자동차*; автоколённая 자동차중대

авто II часть сложн. сл. с знач. «автоматический» 자동*; автокормилка 자동사로공급기; автопилот 자동비행조종장치

авто III часть сложн. сл. с знач. «свой, собственный»: автобиография 자서전

автобáза ж 자동차차입소

автобиографический прил. 자서전[적]; ~ роман 자서전적 소설

автобиография ж 자서전; 리력[서] (анкета)

автоблокировка ж ж.-д. 자동 폐색기(신호기)

автóбус м 버스; ехать на ~е 버스를타고 가다

автóбусный прил. 버스*

автoвoзкáл м 자동차역

автoвeннýй прил. тех. 가스용접* (о сварке); 가스절단* (о резке); ~ая свáрка 가스용접

автoгóнкa мн. (ед. автогóнка ж) 스포트. 자동차경주

автoгóнкич м 자동차경주자

автoгpаф м ① (текст, рукопись) 자필 ② (надпись) 기념서명

автoдopoжнýй прил. 자동차도로*

автoзавóд м 자동차공장

автoиcпéктp м 자동차운행감속원

автoиcпéкция ж 자동차운행 감속[기관]

автoкáр м 자동차운반차

автoкoлeннáя ж 자동차중대

автoкpáн м 기계기차, 자동차기증기

автoкpáтия ж 전체(독재) 정치

автoл м 모빌유, 윤활유

автoлюбитель м 비전문운전수

автoмáгистpáл ж 자동차고속도로

автoмáт м ① (машина) 자동 기계(장치); (자동전화 (телефон); 자동차로판매소 (по продаже билетов) ② (оружие) 기관단총

автoмáтизáция ж 자동화; ~ производств 생산의 자동화

автoмáтизиpовaть несов. и сов. 자동화하다

автoмáтизиpовaться несов. и сов. 자동화되다

автoмáтизм м 자동동작

автoмáтика ж ① (отрасль техники) 자동차와 과학기술 ② (механизм) 자동 기계(장치)

автoмáтичeский прил. ① 자동[적]; ~ий тормоз 자동제동기; ~ое оружие 자동무기 ② (машинальный) 기계적; ~ое движение 기계적인 운동

автoмáтичк м воен. 기관단총수

автoмáшина ж с.м. автомобиль

автoмoби́лестpоeниe с ① 자동차제작 ② (отрасль промышленности) 자동차제작공업

автoмoби́лизм м ① (спорт) 자동차경기 ② (дело) 자동차술

автoмoби́лист м ① спорт. 자동차경기자 ② (водитель) [자동차] 운전수

автoмóбиль м 자동차; грузовой ~ 화물자동차; легковой ~ 승용자동차; санитарный ~ 위생자동차; ехать на

~е 자동차를 타고 가다; управлять ~ем 자동차를 운전하다; стоянка ~ей 자동차정차장; поставить ~ на стоянку 자동차를 정차하다

автoмoби́льнýй прил. 자동차*; ~ый транспорт 자동차운수; ~ая дорога 자동차도로; ~ая промышленность 자동차공업

автoмoтoбeл м спорт. 자동차경기

автoнoмия ж (самоуправление) 자치; 자치권 (право)

автoнóмный прил. 자치*, 자치권있는; ~ая республика 자치공화국; ~ая область 자치주; ~ый округ 자치구

автoпáрк м 자동차차고

автoпoлeт м 자동비행조종장치

автoпoдгpúчк м 자동차제작, 기계차

автoпoзд м 런걸차들음 단 자동차

автoпoлeзд ж /가속용/ 자동차급속기

автoпoкpышкá ж 자동차다이어

автoпoртpет м 자화상

автoпpицeп м 자동차용 런걸차

автoпpобeт м спорт. 자동차행군

áвтoр м 저자, 필자, 저작자; 작품가 (худ. произведения); ~ повести 중편소설저자; ~ статьи 문필필자; ~ проекта 초안작성자

автoрáлл мн. спорт. 자동차경기

автoрeмóнтнýй прил. 자동차수리*;

~ые мастерские 자동차수리공작

автoрeфepáт м 개요; ~ диссертации 학위논문개요

автoризoвáнный I прич. от авторизовать II прил. 원작자가 허가(승인)한; ~ перевод 원작자의 승인을 얻은 번역

автoритарный прил. 권력*; ~ режим 권위에 무조건적복종에 기초한 제도

автoритeт м ① 위신, 권위; пользоваться ~ом 위신이(권위가) 있다; завоевать большую ~ 대단한 위신을 얻다(획득하다) ② (лицо) 권위자; 천문대자 (в какой-л. области)

автoритeтнýй прил. ① 위신(권위)있는; ~ ученый 권위있는 학자 ② (заслуживающий доверия) 신망있는 (властный); ~ тон 위엄적인 어조

автoрeский I прил. ① 저작*, 필자*, 저작자*; ~ий гонорар 원고료; ~ое право 저작권, 판권, 저작권; нарушение ~ого права 저작권의 위반 II ~ие мн. разг. (гонимор) 원고료

автoрствo с 저작권

автoрúчкá ж 만년필

автoстóп м ж.-д. 자동정차장치

автoстpáдá ж 자동차[용] 고속도로

автoстpоeниe с с.м. автомобилестроение

автoтpáктoрный прил. 자동차트랙도르*

автoтpáнспoрт м 자동차운수

автoтpáссá ж 자동차[용] 도로

автoтpицм ж 자동차러행

автoтpиcт м 자동차러행가

автoиcтepиá ж 탐각차

агáт I межд. 출지! II частица 그래

агáт м мн. 마노(湯頭)

агглoтинáтиvный прил. лингв. 교차*; ~ язык 교차어

агглoтинáция ж лингв. 교차

агeнт м ① 대표자; ~ по снабжению 공급원; ~ фирмы 상사직원; ~ уголовно-розыска 범죄수사부직원 ② (ставленник) 알잡이, 주구 ③ (со-трудник разведки) 밀정; 간첩 (шпи-он)

ом); засылать ~ов 밀'정들을 파견하다

агентство с дел'적; 통신사 (информационное); банковское ~ 은행지점; транспортное ~ 운수지점; Телеграфное Агентство Советского Союза 따쓰통신사

агентура ж ①정보(정탐)사업 ②сообщ. (агенты) 밀정들; 앞잡이들 (сталинники)

агентур'ный прил.: ~ая разведка 첩보사업; ~ые сведения 첩보

агит- часть сложн. сл. с знач. 'агитационный' 선동, 선전; агитпункт 선전실

агитатор м 선동원

агитацион'ный прил. 선동[용]; ~ая литература 선동용 간행물; ~ая работа 선동사업

агитация ж 선동; предвыборная ~ 선거운 선전운동

агитбрига́да ж [가동예술]선동대

агитировать, сагитировать ①тк. несов. 선동하다; ~за кого-л. ...을 추진하여 선동하다; ~против кого-л. ...을 반대하는 선동운동을 진행하다 ②(B) разг. (убеждать в чём-л.) 설득하다

агитколле́ктив м 선동원 집단

агитмассо́вый прил. 대중선동; ~ая работа 대중선동사업

агитпу́нкт м 선전실, 아지트; 선거구 선전실 (во время выборов)

агностици́зм м филос. 불가지론

агно́ния ж 령중, 사건기; быть в ~ии 령중하다, 령중의 모질음을 쓰다

аграрно-индустриальный прил. 농공업*

аграрно-сырьевой прил. 농업원료*; ~продукт 농업생산품과 원료를 공급하는 나라

аграр'ный прил. 농업* (сельскохозяйственный); 토지*, 농지* (земельный); ~ая реформа 토지개혁; ~ая страна 농업국가; ~ый вопрос 농촌문제

агрега́т м 아그레가트, 종합기; убогочный ~ 추수아그레가트; силовой ~ 동력장치

агрема́н м дит. 외과대표인

агрессив'ный прил. 침략[적]; 적대[적] (враждебный); ~ая политика 침략정책; ~ые действия 적대적 행동

агрессия ж 침략; вооружённая ~ 무장침략

агрессор м 침략자

агробологи́я ж 농업생물학

агроно́м м 농업기사

агрономический прил. 농업*; ~ая наука 농업과학; ~ая химия 농업화학

агроно́мия ж 농학

агротехни́к м 농장기술

агротехника ж 농업기술

агротехнический прил. 농업기술*

агрохи́мия ж 농업화학

ад м 지옥

адапта́ция ж ①биол. 순응, 적응 ②(текста) 편작

адаптер м 보정구, 보정기, 복음기 адаптировать несов. и сов. (B) 순응 (적용)하다; 편작하다 (текст)

адвока́т м 변호사; перен. 변호자, 변호자

адвока́тура ж ①собира. 집단변호사

②(деятельность) 변호사의 직업

аде́кватный прил. 적용(상응)한

аджа́р[и]ец м, ~ка ж с.м. аджарцы

аджа́р[и]цы м.н. (ед. -ец м, ~ка ж) 아드자리아사람[들]

административ'ный прил. 행정[적], 관리*; ~ый аппарат 관리기관; ~ое выяснение 행정 책임(처분); ~ое деление 행정구분; ~ая должность 행정직 지부; в ~ом порядке 행정적 절차로; ~ый центр 행정중심지, 소재지

администратор м 행정(관리) '일꾼, 행정관, 관리자; 책임일꾼, 간사 (распорядитель)

администра́ция ж ①(орган власти) 행정부, 행정기관; гражданская ~ 민관관리기관 ②(должностные лица) 행정부, 행정일꾼들; ~ завода 공장행정부

администри́рование с 관료주의적(명령식) 관리

адми́рал м 해군장관; ~ флота 해군대장

адмиралтейство с 해군성

адмирал'ский прил. 해군제도*; ~корабль 기함(旗艦)

а́дрес м ①주소; доставить письмо по ~у ...앞으로 편지를 배달하다 ②(приветствие) 축하문 ◇ по чьему-л. ~у ...을 대상으로, ...에 대하여; в ~кого-л. ...에게로, ...앞으로; не по ~у 갈 곳(사람)에 가지 않고, 어긋나게

адреса́т м 수신인, 받는 사람

адреси́ный прил. 주소*; ~ая книга 주소대장; ~ый стол 시민주소안내소

адресова́ть несов. и сов. (B, D) 보내다, 발송하다; 파견하다 (человека)

адресова́тый несов. и сов. (к Д, в B) ...에게 부탁(질문 등)을 하다, ...에게 말하다

а́дски нареч. разг. 몹시, 지독하게

а́дский прил. ①지옥* ②(ужасный) 무서운, 지독한, 심한; ~ие муки 잔디여벌수 없는 고통; ~ая жарна 심한 더위 ③(коварный) 음険한 ◇

~ая машина уст. 시한탄

а́дютант м 부관

ажма́гаж м ①투기 ②перен. 소동

ажу́р'ный прил. ①망사처럼 생김새한(눈, 결은, 조각한); ~ая ткань 망사; ~ые чулки 망사양말 ②перен. ~ая работа精巧한 작품(제품)

аза́рт м 격정, 흥분; 열'중, 열광 (увлечение); войти в ~열 중하다; в ~е 흥분하여; с ~ом 격하여, 정신이 팔려 азартно нареч. 열'중하여; 정신이 팔려 (с увлечением); 모험적으로(рискованно); ~играть 1) (с увлечением) 열'중하여 놀다 2) (рискованно) 모험적인 놀음을 하다

азарт'ный прил. 격하기 쉬운, 몹시 열'중하는; 열'정적, 열렬한 (страстный); ~ая игра 도박; ~ый игрок 1) (играрокий с увлечением) 열'중하여 놀음을 하는 사람 2) (рисковозий всем) 모험적 놀음꾼

а́збука ж ①(алфавит) 자보[표], 알파벳 ②(букварь) 자보독본 (B) перен. (основы чего-л.) 기초, 초보, 기본 ◇ ~ Морзе Мор스 부호(기호)

а́збучный прил. ①초보적, 자명학; ② перен.: ~ая истина 명한 사실

азербайджан'ец м, ~ка ж с.м. азербайджанцы

азербайджанский прил. 아제르바이잔*

азербайджан'цы м.н. (ед. -ец м, ~ка ж) 아제르바이잔사람[들]

АГЕ — АКК

азиатский прил. 아세아*
а́зимут м астр., гео. 방위각
а́зот м х.м. 질's; за́кис ~а 일산화 질's

а́зотный прил. х.м. 질's를 함유한; ~ая кислота 질산*; ~ые удобрения 질's비료

азотный'ный прил. х.м. азот'산*; ~натрий азот'산나트륨

а́зотный прил. х.м. 질's[질]; ~ая кислота 질산*; ~ые удобрения 질's비료

а́зы м.н. (ед. аз м) 초보, 초보적인 지식; начинать с азов 초보부터 시작하다

а́ист м зоол. 황새

а́й межд. ①(выражение боли) 아이구머니!, 아야! ②(выражение утешения) 예기!, 에이! [참]; ай, как нехорошо! 에이 참 나쁜 짓이야! ◇ ай да молодё! ай! 참 좋은 사람!

а́йва ж ①(дерево) 모과나무 ②(плод) 모과

а́йво[и]ный прил. 모과*; 모과로 만든 (из айвы); ~ое варенье 모과잼

а́йсберг м [바다에 떠있는]빙산부분, 얼음산

акаде́мик м 과학원 원사

акаде́мический прил. ①과학원*; ~ое издание 과학원판 ②(учебный) 학업*; ~ый год 학년; ~ый час 45 (사십오)분수업시간 ③(теоретический, отвлечённый) ~ый спор 순수이론적 논쟁 ◇ ~ый театр 아카데미아극장

акаде́мия ж ①아카데미아; ~ нау́к 과학원 ②(учебное заведение) 대학; военная ~ 군사대학; ~ художеств 예술 아카데미아(대학)

ака́ция ж 아카시아나무; белая ~ 흰꽃 아카시아부; жёлтая ~ желтый꽃

акна́л'анг м спорт. 수중호흡기

аквалан'г м 수중임수

акваре́ль ж ①(храски) 수채화구; писать ~ю 수채화 그리다, 수채화 그리다 ②(картина) 수채화

акваре́льный прил. 수채화구*, 수채화*

~ые краси́е 수채화

аква́риум м 어항, 수족관

акведук м 수도고, 수도관

аква́тория ж 수역(水域)

акклиматиза́ция ж 풍토순화

акклиматизи́ровать несов. и сов. (B) 풍토에 순화시키다

акклиматизи́роваться несов. и сов. ①풍토에 순화되다 ②перен. 새 환경에 적응하다

аккомо́дация ж 적응, 조절; ~ глаза 시력조절

аккомпа́немант м 반주; под ~ 반주로

аккомпани́ровать (Д на П) ...로 ...에 반주를 해주다

акко́рд м 화음 ◇ заключи́тельный ~결말, 귀결

аккордео́н м 손풍금, 아코디он

аккордео́нист м 손풍금수, 아코디언 연주자

акко́рдный прил. 계약에 의한, 청부*; ~ая работа 청부노동; ~ая оплата труд'я 청부노동수

аккре́дитив м фин. 신용장, 신용 지불위서

аккредитовать несов. и сов. (В) дип. 주재시키다

аккумулятор м эл. 축전지
аккурáтно нареч. ① (опытно) 단정히, 말쑥하게, 산듯하게 ② (тщательно) 알뜰하게, 꼼꼼히, 면밀하게; ~ работать 면밀히 일하다 ③ (осторожно) 조심스레, 주의하여, 세심하게 ④ (точно) 정확히, 꼭꼭 ⑤ (регулярно) 규칙(정상)적으로

аккурáтность ж ① (опытность) 단정함, 말쑥함, 산듯함 ② (тщательность) 면밀성, 꼼꼼함 ③ (точность) 정확성

аккурáтный прил. ① (опытный) 단정한, 말쑥한, 산듯한 ② (тщательный) 면밀한, 꼼꼼한 ③ (точный) 정확한 ④ (исполнительный) 집행력이 있는

акробáт м 고예체조가; 고예사 (циркач)

акробáтика ж 체조술; 고예술 (циркo-вoя)

акробáтический прил. 고예술*, 체조술*

акселерáтор м тех. 가속장치

акселерация ж 발 전속도의 촉진

аксио́ма ж ① мат. 공리 ② перен. 자명한 일

акт м ① (поступок, действие) 행위, 행동; ~ агрессии 침략행위 ② теат. 막; комедия в трёх-ах 3(삼)막짜리 희극 ③ юр. 사건; 조사, 감정서 (프로토кол); обвинительный-기소장, составить ~ о чём-л. ...에 대하여 조사를 작성하다 (구미다); 악트를 작성하다 (о несправности) ◇ ~ы гражданского состояния 신분등록문서

актёр м 배우

актёрский прил. 배우*, 배우다운; -ая техника 배우술; -ий пафос 배우다운 열정

актíв м собир. 열성자들; партийный ~ 당원 열성자들

актíв II м фин. 자산 (資產)

активизировать несов. и сов. (В) 발 동시키다, 적극화하다; ~ массы 대중을 발 동시키다; ~ работу 사업을 더 적극적으로 하다

активизироваться несов. и сов. 발 동하다, 적극화되다

активист м, -ка ж 열성자, 열성 (적극)분자

актíвность ж 적극성, 열성; трудовая ~ 노력적 열성; политическая ~ 정치적 열성

актíвный I прил. ① (энергичный) 열성적, 적극(적)*; ~ая борьба 적극투쟁 ② (развивающийся) 활 동성*; ~ процесс в чём-л. 활 동성과정 ◇ ~ое исполнительное право 선지권

актíвный II прил. фин.: ~ торговый баланс 수출초과

актóвый прил.: ~ зал 강당

актрíса ж 네배우

актуáльный ж 결박성 (납속性); 긴급성 (заблoженность); 저시적인것 (своевременность)

актуáльный прил. 결박한; 당면한, 조미* (заблoженный); 저시적 (своевременный); ~ вопрос 당면한 문제

аку́ла ж 상어
акуси́на ж ① (наука) 음향학 ② (слышимость) 음향효과
акустический прил. 청음*; ~ аппарат 청음 장치(기구)

акушёр м 산과 의사

акушёрка ж 산산원, 산과

акушёрский прил. 산과 의사*

акушёрство с ① (отдел медицины) 산과 학 ② (деятельность) 산산원직업
акцèнт м ① линг. 악센트, 력점; 력점기호 (знак ударения) (признако-вание) 모국어 말투 (여양); говорить с ~ом 말하듯 모국어 말투를 나타내다 ◇ делать ~ на чём-л. ...을 강조하다; ...에 특별한 주목을 돌리다

акцентировать несов. и сов. (В) ① 악센트를 (력점을) 넣다 (찍다) ② перен. 강조하다; ~ чём-л. внимание на чём-л. ...의 주목을 ...에 집중시키다
акционер м 주주 (株主)

акционерный прил. 주식*; ~ое общество 주식회사; ~ый капитал 주식 자본

акция I ж фин. 주 (株), 주권 (株券); привилегированная -я 우선주; ~и пада-ют 증가 하락한다; ~и поднимаются 증가 인상한다 ◇ его ~и повысились 그는 세력이 커졌다; его ~и падают 그는 세력이 떨어진다

акция II ж (действие) 행위; дипломатическая ~ 외교 조치 (행위)

алба́нec м, -ка ж см. албанцы

алба́нский прил. 알바니아*

алба́нцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 알바니아사람[들]

алгебра ж 대수[학]

алгебраический прил. 대수[학]*; -ая формула 대수공식

алгеб́р м 실화석고

алгеб́ростро́й прил. 실화석고*

але́ть I (становиться альм) 붙어 지다, 선용어이 되다 ② (видеться) ~о чём-л. алом 딸갈게 보이다

алжи́р ec м, -ка ж см. алжирцы

алжирский прил. 알제리*

алжирцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 알제리사람[들]

алиби с нескл. юр. 현장부재증명; доказать своё ~ 자기의 현장부재를 증명하다

алиме́нты мн. 부양비, 양육비

аликало́ид м хим. 알칼로이드

алико́лизм м 알콜중독

алико́логия м 알콜중독자, 중정병이 알코́ль м 알콜, 주정

алико́льный прил. 알콜*, 주정*; ~ые напитки 알콜음료

аллего́рический прил. 비유적, 풍유적, 우화적

аллего́рия ж 비유, 풍유, 우화

аллергия ж мед. 알레르기, 이상민감성

алле́я ж 가로수길; 작은 길 (в парке, в саду)

аллиго́тор м зоол. 악어

аллиге́рация ж лит. 머리문

алло межд. 여보십시오!

алло́и м геол. 층적층 (слои); 층적토 (почва)

аллю́р м 말이 걷는(뛰는) 모양

алма́з м ① 금강석 ② (для резки стекла) 유리칼[용 금강석조각]

алма́зный прил. 금강석*

ало́з с нескл. бот. 로쇠

алта́йский прил. 알타이*; ~ие языки 알타이계언어

алта́рь м 제단, 공물단

алфа́вит м 자모, 알파베트; по ~у 자모순으로, 알파베트순으로

алфа́вистый прил. 자모표*, 알파베트*; ~ порядок 자모순, 알파베트순

алхи́мик м 연금술사

алхи́мия ж 연금술

альну́ость ж (к Д) 탐욕, 욕심; ~ и деньгами 돈에 대한 욕심

альну́ый прил. (к Д) 탐욕스러운, 욕심많은; ...에 눈이 어두운

альны́ прил. 선용성*, 세밀간; ~ стая 붉은 기; альне шкёи 세밀간 뿔

альбáтрос м (птица) 친천옹

альби́нос м 백변종

альбóм м альб; 그림첩 (для рисунков); 수집첩 (для газетных вырезок); 시첩 (для стихов); 사진첩 (для фотографий)

альбу́мин м биохим. 알부민

альвео́ла ж anat. ① (в лёгких) 폐포 (肺胞) ② (зубов) 치조

альмана́х м 문예작품집

альпийский прил. 고산*

~ая зона 고산지대; ~ая растительность (флора) 고산식물

альпинизм м 등산[유함]

альпинист м 등산객, 등산유람객

альт м ① (голос) 녀성저음, alto ② (муз. инструмент) 알토라기

альтернатива ж 이자택일 (二者擇一); нет другой ~ы, кроме как...하는 수밖에 다른 도리가 없다

альти́метр м ав. 고도계

альти́зм м 리타주의 (利他主義), 자기희생성

альтруи́ст м 리타주의자

альтруи́стический прил. 리타적, 자기희생적

альфа ж алфа/외알자모의 첫문자/◇ ~ и омега ...의 시초와 종말; ~лучи физ. 알파선; ~частица физ. 알파입자; ~распад физ. 알파붕괴

альи́н м раст. 연한, 질박

алюми́новый прил. 알루미늄*

алюми́н м 알루미늄

алюва́тый прил. 거친, 조잡한; ~ая грушка 조잡하게 만든 놀이감

амба́р м 곡물창고 (для зерна); 창고, 고창 (для товаров)

амби́ция ж (достинство) 자존심, 명예심; 오만(частвова) ◇ удариться в ~ю 극도로 분개하다

амбра ж 오물, 통연향

амбу́раза ж ① воен. 화구 ② архит. 문을 (дверь); 창문구멍 (окна)

амбулатория ж 진료소; 외래환자진료소 (при больнице)

амбулатори́ый прил. 진료소*, 외래*; ~ое лечение 외래치료; ~ый больной 외래환자

амёба ж зоол. 아메바

амери́кан ec м, -ка ж см. американцы

амери́канский прил. 미국*, 아메리카*

амери́канцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 아메리카사람[들]; 미국사람[들] (гражданин США)

амёти́ст м мин. 자수정, 자석영

амёи́к м хим. 암모니움

амёна́л м хим. 암모날

амёи́он м хим. 암모니움

амнезия ж мед. 건망증
 амнистировать несов. и сов. (В) 대사(특사)하다
 амнистия ж 대사(大赦), 특사(特赦); общая - 대사; частичная - 개인 특사; объявить - ю 대사를 선언하다; попасть под - ю 특사를 받다
 аморальный прил. 비도덕적, 도덕이 없는 (безнравственный); - поступок 비도덕적 행위
 амортизатор м тех. 완충장치, 완충기
 амортизация ж ① эк. 원가상각; 소모, 모손 (износ имущества) ② тех. 완충

амортизировать несов. и сов. 완충하다
 аморфный прил. 무정형*; лингв. 비결정* - -ые языки 고립어, 비결정어

ампер м физ. 암페어
 амперметр м физ. 암페어계, 전류계
 амплитуда ж физ. 진폭
 ампула с нескл. театр. 배우의 역
 ампула ж 암포
 ампутиация ж 절단
 ампутировать несов. и сов. (В) 절단하다, 절단

амулет м 호신부
 амуниция ж уст. /병사들의/ 장비
 амфибия ж ① 양서류동물 (животное); 양서류 (растение) ② (самолёт) 수륙양용 비행기 /수륙양용차 (автомобильна)

амфитеатр м ① [반]원형극장 ② театр. 반원형 제단과석
 анабиоз м биол. 가사, 소생, 회생
 анализ м в разн. знач. 분석, 분해; химический - 화학분석; - крови 혈액검사; - крови на에 대한 혈액검사
 анаматический - 해석적
 анализировать несов. и сов. (сов. тж. проанализировать) (В) 분석하다
 аналитический прил. 분석[적]; -ий метод 분석적 방법; -ая химия 분석 화학; -ий язык 분석적 언어
 аналогично нареч. 상사하게, 유사하게

аналогичный прил. 상사한, 비슷한, 유사한; быть -ым чему-л. ...과 유사하다(비슷하다); -ый случай 유사한 경우

аналоги́я ж 유사, 유사, 상사; судить по -и 유사하다
 ананас м ① (растение) 아나나스 ② (плод) 파인애플
 анана́сный прил. 파인애플*
 анархизм м 무정부주의
 анархист м 무정부주의자
 анархистский прил. 무정부주의자*
 анархический прил. 무정부주의적
 анархичный прил. 무정부적, 무질서한

анархия ж 무정부 상태, 무질서, 혼란 - производства 생산의 무정부 상태

анархо-синдикализм м полит. 무정부주의적 노동조합주의
 анатом м 해부학자
 анатомирование с 해부
 анатомировать несов. и сов. (В) 해부하다

анатомический прил. 해부학[적]; -ие исследования 해부학적 연구; -ий театр 사해해부실
 анатомия ж 해부학

анакронизм м 시대착오
 аназобы жм. (ед. аназоб м) биол. 혐기성생물
 ангар м 비행기고, 격납고
 ангел м ① 천사(天使) ② перен. 리상

ангельский прил. ① 천사* ② перен. 극히 담정한(신량한); -ое терпение 형용할수 없는 참을성
 ангидрид м хим. 무수물
 ангина ж 인후염, 후두염
 английский прил. 영국*; -ий язык 영어
 ◇ -ая булавка 핀침, 옷핀; -ая соль фарм. 휴산마그네시움
 англичанин жм. (ед. -ин м, -ка ж) 영국사람[들]

англичанин м, -ка ж с.м. англичане
 англо-американский прил. 영미*
 анго́рский прил. 안고라; -ая кошка 안고라고양이

анеризм жм. -а ж мед. 동맥류, 동맥혈관
 анекдот м 일화, 우스개말; 유다문 사건 (анекдотическое событие)

анекдотический прил. 일화와 같은, 우스운; - рассказ 우스운 이야기
 анекдотичный прил. 일화와 같은, 괴상스러운 - случай 괴상스러운 사건

анемичный прил. ① мед. 빈혈[증], 피기없는 ② перен. 활기없는, 맥없는
 анемия ж мед. 빈혈[증]
 анеометр м метеол. 풍속계, 풍력계
 анеом ж бот. 바람꽃, 아네모네

анеро́ид м метеол. 아네로이드 청우계(기압계)

анестезиолог м 마취의사
 анестезировать несов. и сов. (В) мед. 마취시키다

анестезирующий I прич. от анестезировать II прич. 마취시키는, 마취*; -ие средства мед. 마취제
 анестезия ж мед. ① 감각 상실 ② (обезболивание) 마취; общая - 전신 마취; местная - 국부마취

анилим ж т.м. 아일린
 анилиновый прил. 아일린*; -ые краски 아일린염료

анис м ① (растение) 아니스 ② (сорт яблоки, яблок) 아니스 /사과의 일종/
 анисовый прил.: -ая водка 아니스주

анкер м тех. 앵커 (тж. в часе)
 анкерный прил. тех. 앵커*
 анкета ж 조표, 양케트; заполнять - у 양케트 용지에 기입하다

анкетный прил.: -ые данные

а́нкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

анкетный прил. -ые данные

АМН — АНТ

аномалия ж 변칙, 이상; магнитная - 자침의 편차
 аномальный прил. 변칙*, 정상이 아닌, 비정상적
 аноним м ① (автор) 닉명의 필자, 이름을 숨긴 필자 ② (письмо) 무명의 편지

анонимка ж разг. 닉명(무명)의 편지
 анонимный прил. 닉명*, 무명*; -ое письмо 닉명(무명)의 편지
 анонимщик м разг. 닉명의 필자

анонс м /공연, 연극, 음악회 등에 대한/ 예고; 광고, 포스터(affiche)
 ансамбль м ① муз. 합주단 ② (хореографический) 무용단 ③ архит. 각 부분의 조화

антагонизм м 적대, 대립
 антагонистический прил. 적대적; -ие противоречия 적대적모순; -ие классы 적대적 계급들

антарктический прил. 남극[지방]*; - материя 남극대륙

антенна ж 안테나, 공중선; передающая - 송신안테나; приемная - 수신안테на

анти- часть сложн. сл. с знач.: 1) «противоположный», «враждебный» 반대*, 반*; антивоенный 반전적

2) «противо-» 항*; антибиотик 항생물질

антибиотик ж 항생물질, 항생소

антивоенный прил. 반전*, 전쟁을 반대하는; -ая демонстрация 반전시위

антигосударственный прил. 반국가적; предательский

антидемократический прил. 반민주주의적, 민주주의를 반대하는

антиимпериалистический прил. 반제국주의적, 제국주의를 반대하는, 반제*; -ие силы 반제력량

антиисторический прил. 반력사주의적, 비력사적

антиквар м ① (продавец) 골·동품 상인 ② (коллекционер) 골·동품수집자

антикварный прил. 골·동[품]*; -ая вещь 골동품; -ый магазин 골·동품상점

антиконформный прил. 반식민지주의*; -ая борьба 반식민지주의투쟁;

-ое движение 반식민지주의운동

антикоммунизм м 반공산주의

антикоммунистический прил. 반공산주의적, 공산주의를 반대하는, 반공*

антикоррозийный прил. 부식방지*; -ые материалы 부식재료

антилопа ж 들양, 산양

антимарксистский прил. 반맑스주의[적]

антинародный прил. 반인민적

антинаучный прил. 비과학적

антиобщественный прил. 반사회적, 사회에 적대되는; - поступок 반사회적 행위

антипартийный прил. 반당적

антипатия ж (к Д) 반감, 적의; испытывать - ю к кому-л. ...에게 반감을 가지다

антипод м 대척인 (對蹠人)

антиправительственный прил. 반정부*

антирабачий прил. 반노동자적; -ее законодательство 반노동자적인 법령

антирелигиозный прил. 반종교적, 종교를 반대하는

антисанитарный прил. 비위생적, 위생을 지키지 않은

антисемит м. 유대인배척자
антисемитизм м. 유대인배척
антисемитский прил. 유대인배척*

антисептика ж мед. ① (обеззараживающие средства) 소독약
антисептический прил. 소독*, 방부제*

антисоветизм м. 반소베트주의
антисоветский прил. 반소베트*, 반소*

антисоветчик м. 반소분자
антигеза ж 반대, 대립
антигелаз м. (ед. -тело с) биол. 항체
антигоксин[ы] м. (ед. ~ м) мед.

항독소
антифашизм м. 반파쇼투사
антифашистский прил. 반파쇼*

антифриз м. тех. 동결방지제, 방동제
антихудожественный прил. 반예술적, 비예술적

антициклон м. метео 역선풍, 고기압
античастица ж физ. 반입자
античный прил. 고대 회화과 로마*

~ мир 고대 회화과 로마 시대
антициклонный прил. 회악
антология ж 사회집; 명시선집 (стихов)

антоном м. лингв. 반의어
антономия ж 안토노비아 /로씨야 저술 사의 일/송/

антракт м. ① [막간]휴식 ② разг. (перерыв) 썬간

антрактис м. 무연탄
антрекот м. 갈비세김
антрепренёр м. 극단주, 극장주

антрезоль м. (ед. антрезоль ж) ① 중간이층, 다락방 ② разг. (для вещей) 천정밀의 다락

антрополог м. 인류학자
антропология ж 인류학
анфас нареч. 정면; сняться ~ 정면으로 찍히다

анфилада ж. комнат 한줄로 이어달은 몇개의 방

аншлаг м. 만취표창; пьеса идёт с ~ом 연극은 대만취이다

анютион прил.: ~ы глазки м. бот. 세세치비꽃

аврта ж anat. 대동맥
апартейд м. 인종격차정책
апатит м. мин. 인회석
апатитовый прил. 인회석*

апатичный прил. 둔감한; 맥물린 (вялый); ~руководитель (равнодушный)
апатия ж. 둔감 (вялость); ~руководитель (равнодушный)

апеллировать несов. и сов. ① юр. 상소 (공소)하다; ~ в Верховный суд 최고법정에 상소 (공소)하다 ② (к Д.) (обращаться за поддержкой и т. п.) 호소하다; ~ к массам 대중에게 호소하다

апелляционный прил. 상소*, 공소*; ~ый суд 공소원; ~ая жалоба 상소, 공소

апелляция ж ① юр. 상소, 공소; подать ~ю куда-л. ...에 상소 (공소)하다

다 ② (к кому-л.) 호소; ~я к общественному мнению 사회여론에 호소

апелсин м. ① (дерево) 당귤 (동자)나무 ② (плод) 당귤, 동자, 등, 오렌지

апелсинный, ~овый прил. 당귤*, 등*, 오렌지*; ~ный цвет 등색, 등빛;

~ная плантация 당귤과수원; ~ное варенье 당귤jam; ~овый сок 오렌지즙 (шс)

аплодировать (Д) 박수하다, 박수를 보내다

аплодисменты м. 박수; бурные ~ури같은 박수; продолжительные ~오래 계속되는 박수

апломб м. 자신, 자기확신; говорить с ~ом 자신만만하게 말하다

АПН (Агентство печати Новости) 아에이엔[시]

аполон[ы] м. ① астр. 원지절 ② перен. 절정, 극치; быть в ~е славы 영광의 절정에 있다; достигнуть ~я 절정 (극치)에 이르다

аполитичность ж 정치불참여
аполитичный прил. 정치에 무관심한
аполонет м. 변호자, 옹호자

аполлектический прил.: ~ удар ~й월형, 뇌출혈
аполлексия ж мед. 중풍, 뇌일혈, 뇌출혈/중

апостериори нареч. филос. лог. 후천적으로
апостол м. ① рел. /기독교에서/ 성도, 사도 ② перен. 추종자, 전파자

апострóf м. 차이표, 아포스트로프
апофеоз м. 찬양, 찬미; театр. 연극의 화려한 끝장면

аппарат м. ① 기구, 유구, 기계; фотоаппаратический ~ 사진기; телефонный ~ 전화기 ② физiol. 기관; пищеварительный ~ 소화기 ③ (совокупность учреждений) 기구, 기관; государственный ~ 국가기구; торговый ~ 상업기구 ④ собир. (штат) 직원 ◇ научный ~ 참고자료

аппаратура ж. собир. 기구, 기계 설비 (장치); радиотехническая ~ 라디오 공학기구; измерительная ~ 측정장치

аппаратный м. 기계 (기구) 속장
аппендикс м. anat. 충수, 충창돌기
аппендицит м. мед. 충수염, 맹장염

аппетит м. ① тк. ед. 밥맛, 입맛, 식욕; есть с ~ом 맛나게 먹다; ~ разный ~ 식욕을 나누다; приятно ~а! 많이 즐기시오! ② обшк. м. (к Д.) разг. (желание) 욕망, 지향; умерить свой ~ы 자기 욕망을 적당히 억누르다

аппетитный прил. ① 맛있는, 식욕을 돋우는, 먹음직함 ② перен. разг. 매력적

аппликация ж. аплерика츠 /여러가지 색깔의 천 조각을 붙여서 그림을 만드는 방법이나 또는 그 방법으로 만든 수예품/

апрель м. 4(4월)
апрельский прил. 4(4월)*

априори нареч. филос. лог. 선험적으로, 선천적으로, 연역적으로

априорный прил. филос. лог. 선험적, 선천적

апробировать несов. и сов. (В) 승인 (시인)하다, 찬동하다

апрёк ж. 약국, 약방 ◇ как в ~е шутл. 아주 정확히

апрёкарский прил. 약국*, 약방*;

~ий магазин 약방; ~ие товары 약품; ~ие вещи 약방저울

аптекарь м. 약제사 (фармацевт); 약방수인 (도약인 аптеки)

аптека ж ① уменьш. (от аптека) 약방 ② (набор лекарств) 구급용 (가정용) 약품, 삼비약 한조; дорожная ~ 여행약가방

аптечный прил. 약국*, 약방*; ~здравия 약품의 냄새; ~шкаф 약장

ар м. ард (=100 평방미터)

араб м. см. арабы
арабист м. 아랍어문학자 (филолог); 아랍학자전문가 (историк)

арабка ж. см. арабы
арабский прил. 아랍*; ~ие страны 아랍 국가들; ~ий язык 아랍어 ◇

~ие цифры 아라비아수자
арабы м. (ед. ~ м, ~ка ж) 아랍사람[들]

аранжировать несов. и сов. (В) муз. 편곡하다

аранжировка ж. муз. 편곡
аракис м. собир. 땅콩
арбитр м. 중재인, 중재자 (посредник); 중재판사 (судья)

арбитраж м. 중재원 (учреждение); 중재판소 (суд)

арбитражный прил. 중재원*; ~ый суд 중재판소; ~ая комиссия 중재 (조정) 위원회

арбуз м. 수박
аргентин[ец] м, ~ка ж. см. аргентинцы

аргентинский прил. 아르헨티나*

аргентинцы м. (ед. -ец м, -ка ж) 아르헨티나사람[들]

арго с. нескл. лингв. 은어
аргон м. хим. 아르곤

аргумент м. 논거, 논증; приводить ~ы 논증하다

аргументация ж. 논증 [하는 것], 논거를 드는 것; убедительная ~ 유력한 (철득력이 있는) 논증

аргументировать несов. и сов. (В) 논증하다

арсаль м. 분도제
арсаль ж. прям. перен. 무대; ~а деятельности 활 '동분야'; на ~е цирка 고대극장의 무대에서; на международно ~е 국제무대에서

арсаль ж ① (наём) 입 [대]차; брать что-л. в ~у ...를 입차하다; сдавать в ~у 세우다 ② (плата) 임대료, 임차료; платить ~у 입차료를 지불하다; отсрочить ~у 입차료를 연기하다

арсаль м. 입차인; 조각인 (земли)
арсальный прил. 임대*, 입차*; ~ая плата 임대료, 입차료; ~описание (за земли); ~ый договор 임대계약

арсаль несов. и сов. (В) 입차하다, 세내다; ~описание (за земли)
арсаль м. физ. 비중제

арсаль м. ① 제도, 구금, 구류; домашний ~ 두문불출, 연금; посадить кого-л. под ~ ...를 구류하다; сидеть под ~ом 구금되여 있다; выпустить из-под ~а 석방하다 ② юр. 차압; заложить ~на имущество 제산을 차압하다; снять ~с имущества 제산을 해제하다

арсальный м. 피경자, 수인
арсаль несов. и сов. арсальничать

арсальничать, арсальничать (В) 제로 (구류)하다

аристократ м. [상류]귀족

аристократический прил. 귀족중*; 귀족중* (изысканный)
аристократичный прил. 귀족중*
аристократия ж [상류]귀족중; рабочая - 로동귀족; финансовая - 금융재벌

аристократка ж 녀귀족
аристия ж мед. 부정맥
арифметика ж 산수, 산술; учебник - 산수교과서

арифметический прил. 산수*, 산술*; -ая задача 산수문제
арифмометр м 계수기
ария ж муз. 아리아

арка ж 아치; триумфальная - 개선문

аркан м 던지는 줄가미, 투승; ловить -ом 줄가미를 던져 잡다, 투승으로 잡다

аркический прил. 북극*, 북극지대(지방); -ая зона 북극지대

армада ж 대함대; 대전대(самолетов)
арматура ж тех. ① собир. (приборы) 기구; осветительная - 전기조명기구 ② (стальной) каркас железобетонных сооружений [폼크리트의] 철근

арматурщик м 철근조립공

армейский прил. 군대*, 육군*

армированный прил. 보강된

армия ж ① 군대; действующая -я 전역(지방) 부대; регулярная -야상비군, 정규군; Советская Армия 소련군대; Красная Армия 붉은 군대 ② (соединение) 집단군 ③ перен. 대군; -я безработных 실업자대군; резервная -야 труда 로력예비군; -я специалистов 전문가대부대

армия(е мн. (ед. -ий м, -ка ж) 아르메니아사람[들])

армянин м, -нянка ж см. армяне

армянский прил. 아르메니아*

аромат м ① 향기, 방향 ② перен. 특징, 특유한 분위기

ароматический прил. см. ароматный

ароматичный прил. см. ароматный

ароматный прил. 향기로운; - чай 향기로운 차

арсенал м ① 무기'고, 병기'고 ② уст. (предприятие) 무기수리공장 ③ перен. 저장[고]

артачитьсѧ ① (о лошади) 말을 듣지 않다 ② разг. (упрямиться) 고집[을] 부리다

артезианский прил. - колодезь

артель ж 조합; рыболовецкая - 어업협동조합; сельскохозяйственная - 농업협동조합

артельный прил. ① [협동]조합* ② (коллективный) 협동*, 공동*; -ая работа 협동작업 ③ перен. разг. (общительный) 교제에 능한, 사교적

артериальный прил. Anat. 동맥*

артериосклероз м 동맥경화증

артерия ж ① Anat. 동맥 ② (путя сообщения) 간선, 주요교통로; водная - 간선수로

арткул м (род изделия) 제품(상품)의 종류

артикуляция ж лингв. 조음

артиллерийский прил. 포*, 포병*; -огонь 포병화력; -снаряд 포탄

артиллерист м 포병, 포수

артиллерия ж ① собир. (орудия) 포; тяжёлая - 중포; лёгкая - 경포; морская

-함포; самоходная - 자행포; зенитная - 고사포; противотанковая - 반전차포; зтомная - 원자포 ② (род войск) 포병
артист м ① 배우; -балета 무용가; оперный - 가극배우; драматический - 연극배우; -эстрады эстр라다. 배우; заслуженный - 공훈배우; народный - 인민배우 ② разг. (мастер своего дела) 능수

артистическая ж театр. 배우실
артистический прил. ① 배우*, 예술가* ② перен. (искусный) 기교있는, 교묘한

артистка ж 녀배우

артизм м мед. 관절염

арфа ж 하프

арфист м, -ка ж 하프탄가

архайзм м ① (пережиток) 고풍, 남아버린 현상 ② лингв. 고어, 남투

архаический, -ный прил. 고대*, 고문*, 구식*; -еский стиль 서식문화

археолог м 고고학자

археологический прил. 고고학[적]; -ие раскопки 고고학적 발굴

археология ж 고고학

архив м ① (учреждение) 고문서 보관 및 정리 기관, 문서구 ② (письма, документы и т. п.) 고문헌, 보물문헌; -иться в -ах 고문헌을 모으리

들다* ③ сдвѧть что-л. в -ах -는 -것으로 (쓸모없는것으로) 인정하다, 폐물로 여기다(간주하다)

архивный прил. 고문서문도*; -ые данные 문서국에서 받은 게로

архипищеп м 대주교, 대성경

архипелаг м 군도

архитектор м 건축가

архитектура ж 건축술, 건축학; 건축양식 (style)

архитектурный прил. 건축[술]*; -институт 건축대학; -памятник 건축기념물

аршин м уст. 아르шин (=71,12센치메터) ◇ мѧрить на свой - 일면적으로 (주관적으로) 판단하다; словно - проплавлен 물을 여석하게 꽃꽂이 세우다

арык м /중앙세아미/ 관개수로

арьергард м 후위대* ① находиться (быть) в -е 뒤떨어지다

арьергардный прил. 후위*; - бой 후위전

ас м 전투 경험이 많은 비행사; воен. 공중전인 명수

асбест м 석면, 운송

асбестовый прил. 석면*, 돌송*; - завод 석면공장

асептика ж мед. 소독, 방부, 화농방지[법]

асептический прил. 소독*, 방부*

асимметрический, -ный прил. 불균형적, 비대칭*

асимметрия ж 불균형, 비대칭

аскариды мн. (ед. -а ж) 회충

аскет м 금욕주의자

аскетизм м 금욕주의

аскетический прил. 금욕적

аскорбиновый прил. -ая кислота

аскорбин산

аспект м 견지, 관점; - проблемы 문제의 측면; в шом -е 이 관점에서; под другим -ом 다른 관점에서

аспирант м, -ка ж 연구생

аспирантура ж ① (подготовка) 연구원; оная -а 직접연구원; заочная -а 통신연구원; кончить -у 연구원을

АРИ — АТА

аспирант м 연구생

аспирантура ж 연구생

ассамблея ж 회의, 총회; Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций 유엔총회; 20-я сессия Генеральной Ассамблеи ООН 유엔총회의 제20(이십)차회의

ассенизатор м 위생청소원

ассенизация ж 위생청소

ассигнация ж уст. 지출

ассигнование с ① 자금 할당 (지출) ② -я мн. (сумма) 지출금, 배당금; -я на народное образование 인민교육비지출

ассигновать несов. и сов. (В на В, ВД) ...[에] ...을 지출(배당, 할당)하다; - средства на строительство 건축에 자금을 지출하다

ассимилировать несов. и сов. (В) 동화시키다

ассимилироваться несов. и сов. (с Т) 동화되다

ассимиляция ж 동화[작용]; - звуков 음의 동화; - азота 질소*의 동화

ассистент м ① 조수; - экзаменатора 시험보수 ② преподаватель вуза) 조교수

ассистентка ж 녀조수

ассистировать (Д) ...의 조수로 일하다

ассортимент м ① (подбор) 품종; расширение -а 품종확대 ② (комплект) 한조

ассоциация ж ① (союз) 협회, 연맹, 동맹 ② психол. (связь) 현상

ассоциировать несов. и сов. (В с Т) ...을 ...과 연합시키다, ...간에 현상을 형성시키다

ассоциироваться несов. и сов. (с Т) ...이 ...과 연합되다, ...과 현상이 형성되다

астения ж мед. 허약증, 쇠약증

астероид м астр. 소행성, 소우성

астigmatизм м ① opt. 비점수차(非點收差), 산상(散像)현상 ② мед. 각시

астма ж мед. 천식

астматик ж 천식환자

астматический прил. мед. 천식*

астро ж bot. 꽃망, 당구화

астроботаника ж 천체식물학

астролог м 점성술사(占星術者)

астронавт м 우주비행학자; 우주비행사 (космонавт)

астронавтика ж 우주비행학

астроном м 천문학자

астрономический прил. 천문학[적] (тж. перек.); -ие цифры 천문학적(엄청난) 수자

астрономия ж 천문학

астрофизик м 천체물리학자

астрофизика ж 천체물리학

астрофизический прил. 천체물리학*

асфальт м 아스팔트

асфальтировать несов. и сов. (В) 아스팔트로 포장하다

асфальтовый прил. 아스팔트*; асфальтом

атак[а] ж 공격, 돌격; любовная - 정면돌격; воздушная -а 공습; идти в

A

A

АТА — БАЗ

-у 공격(돌격)하여 가다; переходить в -у 공격(돌격)으로 넘어가다; отразить -у 공격을 격퇴하다(물리치다).

атаковать несов. и сов. (В) 공격(돌격)하다

атаман м ① ист. /카자크 부대의 /대장 ② (главарь) 두목

атеизм м 무신론

атеист м 무신론자

атеистический прил. 무신론 [적]; -ая пропаганда 반종교 선전

ателье с нескл. ① (студия) 화실 (художника); 촬영실 (фотографа); 조각실 (скульптора) ② (швейная мастерская) 양복점; заказывать костюм в -양복점에서 양복을 맞추다 ③ (по ремонту и т. п.) 편의봉사사업소

атеросклероз м 분류명 동맥경화증

атлантический прил. 대서양*

атлас м ① (географический) 지도 ② (собрание таблиц, рисунков и т. п.) 도해 (도표)집

атлас м (ткань) 공단

атласный прил. ① (сделанный из атласа) 공단*; -ая лёгкая 공단리본 ② (скользящий, гладкий) 매끈한, 반들거리는; -ая бумага 반들거리는 종이

атлет м 운동선수

атлетика ж спорт. 경기; лёгкая - 육상경기; тяжёлая - 격기

атлетический прил. ① спорт. 경기*, 운동선수* ② (о телосложении) 힘장사*

атмосфер а ж ① 대기; 공기 (воздух) ② перен. 환경, 분위기; в -е дружбы 친신적인 분위기속에서

атмосферный прил. 대기*, 공기*; -ое давление 기압; -ые осадки 강우량, 눈비

атом м 고리도양산소집

атом м 원자

атомник м разг. ① (учёный) 원자력학자 ② (сторонник атомной бомбы) 원자폭탄사용지지자

атомный прил. 원자*; атомный вес 원자량; -ая бомба 원자탄; -ая война 원자전쟁, 원자전; -ая энергия 원자에너지; -ая ядро 원자핵; -ая электростанция 원자력발전소; -ый лебедок 원자레베링

атомоход м 원자선

атомщик м с.с. атомник 2

атония ж мед. 무력/증

атрибут м ① филос. 특성, 특징 ② (принадлежность) 속성 ③ лингв. 규정어

атрофированный прил. 위축된, 퇴화된

атрофироваться несов. и сов. 위축되다, 퇴화되다

атрофия ж 위축, 퇴화

АТС (автоматическая телефонная станция) 자동 전화(교환)국

аташе м нескл. 아파ше; - посольства 대사관 아파ше; военный - 무관

аттестат м ① 졸업증; 증명서 (удостоверение); - профессора 교수증; - зрелости 중학고졸증증 ② воен. 군인의 부양가족증명서

аттестация ж ① (действие) 감정(명정)하는것 ② (присвоение звания) 자격(칭호)을 수여하는것 ③ (отзыва) 감정서, 평정서

аттестовать несов. и сов. (В) ① (характеризовать) 감정(명정)하다 ② (присваивать звание) ..에게 칭호를 수여하다 ③ (выставляя оценки) 점수를 매기다

аттракцион м ① (в цирке) 흥미를 끄는 /종목 ② чаще мн. -ы (развлечения) 유희설비

ау межд. 아이구, 어이

аудитория ж 집회; дать -ю кому-л ...을 집회하다; получить -ю у кого-л ...의 집회를 받다

аудитория ж ① (помещение) 교실; 강당, 강의실 (лекционная) ② собир. (слушатели) 청중, 청강자들

аукцион м 경매; продавать что-л с -а ...을 경매하다

аул м /잡카르의 /촌락

аутентичный прил. 진정한, 확실한; - текст договора 조약의 원본

аутсайдер м 이질것같은 않은 사람

афганец м, -ка ж с.с. афганцы

афганский прил. 아프가니스탄*

афганцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 아프가니스탄사람 [들]

афёр а ж 합창, 사기; пускаться на ...을 부기하다

аферист м, -ка ж 합창 '군, 사기'군

афиша ж 포스터; 광고 (небольшая); театральная - 연극포스터

афишировать несов. и сов. (В) ① 광고하다 ② перен. 공개하다

аформизм м 경'구, 금언

африканец м, -ка ж с.с. африканцы

африканский прил. 아프리카*

африканцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 아프리카사람 [들], 아프리카인 [들]

афро-азиатский прил. 아프리카-아세아

афрект м 흥분, 격정; в состоянии -а 격하여, 발작적인 정신이상상태에서

аффикс м лингв. 접사, 덧붙이

ах! межд. в разн. знач. 아하!, 오!, - как красиво! 아, 참 아름답구나!

ахать а [ча]! 하고 소리치다; 탄식하다 (жалеть); 감탄하다 (восхищаться)

ахиллесов прил. -а пята 아킬레스의 발뒤꿈치, 유일한 약점

ахиллес м разг. нести -ю 부질없는 소리를 하다; 뉘설수없하다

ахнут сох. 아차! 하고 책치다; они - не успел, как... 미처 소리칠 사이도 없이...

ахти межд. уст.: не - какой! 그리 좋지 않은; не - какой актёр (врач)

ахти 좋지 않은 배우(의사); не - как 그리 좋지 않게; он работает не - как что - 그리 잘 일하지 않는다

ацетатный прил. 초산염*, -ое волоклоно 초산염염; -ый шелк 초산염 염전사

ацетилён м 아세틸렌

ацетиленовый прил. 아세틸렌*

апетит м с.с. 아페톤

аэро- часть сложн. сл. с знач. «авиационный»; 항공*, 비행*; авионавигация 항공술

аэровокзал м 항공역

аэродинамика ж 기체역학

аэродинамический прил. 기체역학*, 공기동력학*; -ая труба 풍동

аэродром м 비행장

аэроklub м 항공 협회(구락부)

аэромаяк м 항공용 등대(표식)

аэронавтика ж 항공학

аэроплан м уст. 비행기

аэропорт м 공항(空港), 비행장

аэросани мн. 프로펠러식 비행

аэроstat м 지구(地球); -загрязнение 대기공기질

аэрофотосъёмка ж 항공(공중) 촬영

б

б частица с.с. бы

ба межд. разг. (удивление) 아이구!, 아!; ба! кого я вижу! 아이구, 이제 누가!

баба I ж ① уст. (хорошая) 아낙네 ② прост. пренебр. (женищина) 제집 ③ прост. (жена) 처, 안해 ④ ирон. (о мужчине) 너자파위, 너자같은 녀석 ◇ снежная - 눈사람

баба II ж тех. 현수 (подвесная мост); 마치머리부 (трамбовка)

баба III ж кул. ромовая - 롬주(酒)를 넣은 달콤한 빵

баба-ля ж /로매 아 옛날에 나오는 /마귀할미, 마녀

баббит м тех. 바비트

бабный прил. разг. 아낙네의, 제집의 ◇ -ье лето 초가을의 따뜻한 게 날;

-ьи сказки 황당한 이야기

бабка I ж ① разг. с.с. бабушка ② прост. (старуха) 로파 ◇ повивальная - 산파

бабка II ж ① (надкопытный сустав) 발'굽레 ② (игральная): игра в -и 발'굽레파기 /놀음의 일종/

бабник м прост. 세물

бабочка ж ① 나비; ночная - 밤나비 ② разг. (галстук) 나비넥타이

бабушка ж 할머니, 조모 ◇ -на дворе сказала ≡ 이것은 아직 모를 일이다

бабье с собир. прост. 아낙네들, 제집들

багаж м ① 짐; 소하물, 수하물 (ручная); сдать - на хранение 짐(수하물)을 보관소에 맡기다 ② (способ отправки вещей): сдать вещи в -, отправить вещи -ом [짐을] 수하물로 보내다 ③ перен. 조예; -знаний 지식

багажник м /자전거, 오토바이 등의 / 짐싹개

багажный прил. 짐*, 수하물*; -вагон 수하물차

багет м /물을 찌러나 벽을 장식하는 데 쓰는 / 오르래

багор м [회] 끌고랑이, 샷대; 작살 (рыболовный)

багроветь, побагроветь 자주빛(적자색)으로 되다, 붉어지다

багровый прил. 자주빛*, 적자색*, 다홍색*

багрянец м 자주빛, 적자색, 다홍색

багряный прил. с.с. багровый

багульник м бот. 백산자

бадминтон м спорт. 바드민턴

бадья ж /사투 또는 금곡으로 만든 / [물]통

баз а ж ① (основа чего-л.) 토대, 기초; экономическая -а 경제토대; материальная -а 물질적 기초; мате-

риально-техническая -а 물·기술적 토대 ② (опорный пункт) 기지, 근거지; военная -а 군사기지; военно-морская -а 해군기지; ракетная -а 로켓기지; туристская -а 관광여행기지, 관광객 숙박시설; авиационная -а 항공기지 ③ (склад) 창고, 물고집; топливная -а 연료창고 ④ на -е чего-либо ...에 근거(기초)하여

базальт м 현무암
базальтовый прил. 현무암*
базар м ① 시장, 장; книжный -а книжный; новгородный -а 신년시장 ② разг. (шум, крик) 무질서한 말소리 (체질소리), 만찬관 ③ птичий - 많은 새들이 모이는 바다가

базарный прил. 시장*, 장*; -ый день базар; -ая площадь 장마당
базедов прил.: -а болезнь базедов
базировать тж. несов. (В на П) 기초(근거)토 삼다, ...의 기초를 ...에 두다

базироваться ① (на П) (основываться) ...에 근거하다; -а на фактах 사실에 근거(의거)하다 ② (на В, П) (размещаться где-л.) ...에 근거지를 두고 있다

базис м ① эк., филос. 토대; -и надстройка 토대와 상부구조 ② аргит. 기초, 주주

базука ж воен. 바주커모, 반탱크포
бай м ист. 부호, 대지주
бай-бай межд. 장차장
байбак м ① зоол. 마르모트 ② разг. (лейтяк) 느리꿩이, 게으름뱅이, 건달군

байдарка ж байдарка, 경기를 보트
байдык ж (ткань) 음(絨) /도말리의 일종/

байков прил. 음으로 만든; -ое оделю 음담요

байховый прил.: - чай [질이 낮은]

бака I м 탕크, 통, 용기

бак II м мор. 이름, 이름쪽, 갑판, 선수갑판

бакалавр м ① (учёная степень) /영국에서/ 학사 ② (выпускник средней школы - во Франции и др.) /프랑스 및 일부나라들에서/ 고등학교졸업생
бакалейный прил. 식료품*, -ые товары 식료품; -ая лавка 식료품 매점 (상점); -ый отдел 식료품 매대

бакалей ж собир. 식료품, 식료품화/차, 사탕, 밀가루, 양념 등/

бакен м 수로표, 길잡이표, 부표

бакенбарды жн. (ед. -а ж) 구레나룻

бакенщик м 부표지기, 수로표(길잡이표)감시인

баклан м 가리

баклажанный прил.: -а икра가자

[를 잘게 찢어서 만든] 나물

баклан м (птица) 가마우지

баклуши: бить - 건달부리다, 빈들거리다

бактериальный прил. 세균*, 박테리아*; -ая инфекция 세균감염

бактериолог м 세균학자

бактериологический прил. 세균[학]*; -ое оружие 세균무기

бактериология ж 세균학

бактериофаг м мед. 박테리오파그

бактерицидный прил. 살균[하는]*; -ая сыворотка 혈청; -ое средство 살균제

бактерия ж 세균, 박테리아
бал м 무도회; -маскарад 가면무도회 ④ кончен -이제는 만사가 끝났다, 마지막이다

балаган м ① уст. (постройка) /술이더에 세운/ 임시건물, 바라크 ② уст. (зрелище) 구시민간연극, 어리광대놀이 ③ перен. разг. 어리광대장, 익살

балагур м разг. 까불이, 떠버리; 익살쟁이 (шутник)

балагурить разг. 몽당질하다, 시시덕거리다; 익살부리다 (шутить)

балабачник м 발랄다이카 연주자

балалайка ж 발랄다이카

баламут м прост. 교란자, 란을 일으키는 사람

баламутить, взбаламутить (В) разг. (бурорахтыть) 혼란(소동)을 일으키다, 뒤죽둥하게 만들다

баланс м ① фин., эк. 바란스, 대차대조표, 결산표; годовой - 년간바란스; торговый - 수출입 바란스; подводить - 바란스를 결산하다 ② (равновесие) 균형

балансир м ① тех. 균형기, 균형추 ② (в часах) 평형물

баланси́ровать ① (сохранять равновесие) /시계의/ 균형을 유지하다(잡다) ② (В) (подводить баланс) 바란스를 맞추다 ③ тех. /회전축, 활차 등이/ 평형을 유지하게 하다

балансовый прил. 바란스*, 대차대조표*; - ответ 결산표

балбес м бран. 미련둥이, 어리보기

балда м, ж бран. 머저리, 어리석은 녀석, 바보

балерина ж 바레무용가, 너무용가

балет м бал레, 무용극

балетмейстер м 바레연출가

балетный прил. 바레무용*; -ая труппа 바레무용단

балка I ж (брус) 들보, 보

балка II ж (овраг) [길쭉한] 골짜기, 협곡

балкон м ① 로대, 발코니, 내민트 ② театр. /극장의/ 옥충관람대

балл м: ветер в 8 -ов 6(목)바르

의 풍력; землетрясение в 8 -ов 8(팔)바르의 지진 ② (отметка) 점수 ③ спорт. 점수, 득점

баллада ж ① 담시, 발라드 ② муз. 담시곡

бала́ст м ① (груз) 조철하중, 조철용 짐 ② ж.-д. 가차중, 도상에 쓰는 자갈 ③ перен. 무용지물, 건더기

баллистика ж 탄도학

баллистический прил. 탄도*; межконтинентальная -ая ракета 대륙간탄도로켓트; -ие снаряды 탄도포탄

баллон м ① 액체 또는 가스를 넣는 /용기, 통, 병; кислородный - 산소통, 산소병 ② (шина) 다이아 ③ (азроста) 기구(氣球)의 /기낭

баллотировать (В) /투표에 의하여/ 선거하다 (голосовать за кого-л.) ...을 표결에 붙이다 (ставить на голосование что-л.)

баллотироваться (В В) 투표부르다

баллотировка ж 표결, 표결(투표)에 붙이는 것

балованный I прич от баловать II

прил. 유석으로 비롯(나빠짐); 변덕스러운 (капризный)

баловать ① (В) [유석으로] 비롯군히다; - ребенка 어린이를 비롯군히다

БАЗ—БАН

~ подарками 선물로 만족시키다 ②

(Т) разг. см. баловать 1

баловаться ① 장난질하다, 법석거리다 ② (Т) (заниматься чем-л. ради удовольствия) 실심물로 하다, 장난(소일)삼아하다

баловень м разг. ① (любимец) 유석둥이, 지나치게 귀뺌받는 아이; - судьбы 총아 ② см. баловный

баловни́к м, -ца ж 장난꾸러기, 철부지, 완재

баловство с разг. ① (потакание) 유석반이 ② (шалости) 장난[질]

балык м /소금에 절인, 살고기가 흰/ 연어 등고기

балы́зм м ① 발삼 ② перен. 위안; - для души 마음의 위안

балъзамиро́вание с 방부제를 바르는 것

балъзамиро́вать, забалъзамиро́вать, набалъзамиро́вать (В) 방부제를 바르다, 미이리로 만들다

бальнеологический прил. 광천료양

бальнеоло́гия ж 광천료양학

бальны́й прил. 무도회*; -ое платье 무도복, 무도회를 의복; -ые танцы 무도회 춤

балло́стры ж аргит. /로대 등의/ 란간

бамбук м 참대, 대

бамбуковый прил. 참대*, 대나무*; 참대로 만든 (из бамбука); - медведь 대웅모

банальность ж ① 저속, 평범, 진부; говорить -и 저속한 말을 하다 ② (банальная мысль) 저속한 생각

банальны́й прил. 저속한, 평범한, 진부한; -ая фраза 진부한 문구

банан м ① (растение) 바나나나무 ② (плод) 바나나

банановый прил. 바나나[나무]*; -ая роза 바나나무술

банда ж 악당, 도당

бандж м ① мед. 복수낭; 담장대 (при грыже) ② тех. 외륜, 바퀴의 배

бандерль ж (почтовое отправление) 봉대 우편물; посылая что-л. -ю ...을 봉대로 부치다

банджо с нескл. муз. 반조 /아메리카 흑인들의 현악기의 일종/

бандит м 강도, 비적

бандитизм м 강도(비적) 행위

бандитский прил.: -ий налёт 강도의 습격; -ая шайка 강도단

банду́ра ж муз. 반두라 /우크라이나 현악기/

банк м ① 은행; государственный - 국립은행 ② карт. /тремпл 노름에서/ 노름판, 판도

банк I ж ① 단치, 통, 병; консервная -가 통솔임통 ② обыкм. жн. -и мед. 등단치, 부항; ставить -и кому-л. 부항을 붙이다

банка II ж (скамя для гребцов) /노트는 사람이 앉는/ 년목, 걸상

банка III ж мор. (отмель) 암초

банкет м 연회, 오찬회, 만찬회; устраивать - 연회를 베풀다

банкетный прил.: - зал 연회실

банкёр м 은행가, 은행업자

банкроты жн. (ед. банкрот м) 은행'권, 은행지체

БАН—БАЮ

банковский, -ый **прил.** : -ский капиталь금; -ский служажый 은행원, 은행 사무원; -ое дело 은행업무
банкрот **м** ① 파산자 ② **перен.** 파산당할자

банкротство **с** **прям.**, **перен.** 파산
баный **прил.** 목욕탕*; -день 목욕날
◇ **пристать** (привязаться) как -лист 시끄럽게 따라다니다, 쓸~나게 준다, 치근거리다

бант[ик] **м** 꽃병기, [작은] 나비병기
бантук **мекс.** 반두 / 중남아메리카의 원주민; / язык - 반두어

банчик, -ца **ж** 목욕탕 일꾼
баня **ж** ① 목욕탕; пойти в -ю 목욕하러 가다 ② **разг.** (мытье) 목욕
баобаб **м** **бот.** 바오바브나무

баптист, -ка **ж** 바пти스트교도, 세례교도

бар **м** 바, 술집, 작은 음식점
барaban **м** ① 북; бить в - 북을 치다 ② **тех.** 고형관, 원통, 동체

барabanить ① (бить в барабан) 북을 치다 ② (стучать) 연달아 두드리다
барabanчий **прил.** : -ый бой 북을 치는 소리; -ая палочка 북채 ◇ -ая перепоinka anat. 고막

барabanщик, -м, -ца **ж** 북치는 사람, 북잡이, 고수

барак **м** 바라크, 가건물, 임시건물
баран **м** 양, 수양 ◇ **уставиться** (смотреть) как - на новые ворота 영문을 몰리하다; уперся как - 고삐를똥이

бараний **прил.** ① 양*, 양가죽*; ~ жир 양기름; ~ тулуп 양가죽 외투 ② (из баранины) 양고기* ◇ в - рога согнуть (скрутить) кого-а 혼을 내어 킁소리 못하게 억누르다, 순종하게 하다

баранина **ж** 양고기
баранка **ж** ① 가락지팡 ② **разг.** (руль автомобиля) [자동차] 핸들

барaxало **с** **собр.** **разг.** ① (старые вещи) 쓰스레 된 세간, 낡아빠진 잡동사니물건 ② (хлам) 쓰레기, 찌꺼기, 폐품, 폐물 ③ (о человеке) 시시한(너절한) 사람

барaxаться (в воде, грязи) 비등질하다, 몸부림치다

барашек **м** ① [작은] 양, 양새끼 ② (мех) [가죽한] 새끼양가죽, 깃도 ③ (гайка) 나비나

барашки **м** ① (облака) 물계구름 ② (на волнах) 흰 거품이 이는 물결, 백파

барашковый **прил.** (о мехе) 새끼양가죽*, 깃도*

барбарис ① (растение) 재나무 ② **собр.** (ягоды) 재나무열매

барда **ж** 모주, 술지제미
барельеф **м** 양각 (陽刻), 부각 (浮刻)

баржа **ж** [바닥이 평평한] 대형부선
барий **м** **хим.** 바리움

барин **м** ① (помещик) 지주 ② **уст.** (хозяин) 양반, 귀족; 주인 (хозяйин) ③ **разг.** **презр.** 동물을 기르는 자

барит **м** **мин.** 중정석 (重晶石), 중도, 바리트
баритовый **м** ① (голубой) 바리톤, 남성중음 ② (песец) 중음가수

баржа **ж** /바닥이 평평한 하천용/ 부선

баркас **м** ① (шлюпка) 대형보트 ② (судно) [함양용] 소형중기선

барограф **м** **метео** 자동기록기압계
барокamera **ж** 기압실

барокко **с** **нескл.** **иск.** : стиль ~ 바로크 양식

барометр **м** 청우계, 기압계; ~ падает (поднимается) 기압이 낮아(높아)진다

барометрический **прил.** 기압*, 청우계*; ~ое давление 기압

барои **м** 남작
баронесса **ж** 남작부인

баронесса **ж** 마뻐, 한용
баррикада **ж** 바리케트, 보루, 방새; строить ~ы 바리케트를 쌓다

баррикадировать, **забарикадировать** (В) 방새로 막다, 바리케트를 놓다
баррикадный **прил.** 바리케트*

барс **м** 눈표범
барский **прил.** 귀족*, 지주*; ~ие замашки 거드름을 피우는 짓, 건방진 행위; ~ое отношение к делу 일을 할~시키는 태도

барство **с** ① **собр.** (помещики) 지주층, 귀족층 ② (высокомерие) 거만, 교만

барсу́к **м** 오소리
барханы **жм.** (ед. бархан) /사막이나 초원의/ 모래언덕

бархат **м** 비로도, 우단
бархатистый **прил.** ① 비로도(우단)같은 ② **перен.** 부드러운, 귀맛이 좋은

бархатный **прил.** ① 비로도*; 우단으로 만든 (из бархата) ② **перен.** 부드러운, 귀맛이 좋은 ◇ ~ сезон [휴양하기에 제일 좋은] 남쪽의 가을철

барщина **ж** **ист.** /농노제 시대의/ 부역

барыня **ж** ① (помещица) 너저주 ② **уст.** (хозяйка) 귀족녀자 ③ **разг.** **презр.** 동물을 기르는 녀자

барыш **м** 리윤, 리득, 소득, 벌이; чистый ~ 순리익; делить ~ы 소득을 나누다

барышник **м** **уст.** (перекупщик) 주름, 거간꾼, 전매자

барышня **ж** ① **уст.** 귀족집 딸, 아씨, 처녀 ② (обращение) 아가씨

барьер **м** ① 장애[물] ② (загородка) 격벽, 격막 ③ **перен.** 장애, 장애; таможенные ~ы 관세장벽 ④ **спорт.** 장애물

барьерный **прил.** : ~ бер 장애물 경주 бас ① (голубой) 남정석 ② (песец) 저음가수 ③ (муз. инструмент) 저음악기

барьер **разг.** 저음으로 말하다
баскетбол **м** 동구

баскетболист, -ка **ж** 동구선수
баскетбольный **прил.** 동구*; ~ая команда 동구팀; ~ый мяч 동구공

басмач **м** /소베트정권 초기 중앙아시아/ 반혁명도당
баснописец **м** 우화작가

баснословно **нареч.** 상상할수 없게
баснословный **прил.** 상상하기 어려운 (невероятный); 미증유의 (невиданный); ~ урожай 미증유의 풍작

басня **ж** ① **лит.** 우화 ② **разг.** (небылица) 허구, 망설, 거짓말
басовый **прил.** 바스*, 저음*; ~ клоч **муз.** 저음부기호

бассейн **м** ① (искусственный) 저수지; плавательный ~ 수영장 ② **геогр.**

두역 (реки); 수역 (озера, моря) ③: уольный - 탄전

бастийн **м** **прям.**, **перен.** 보루
бастовать **일** 그만두다; 동맹파업하다, 스트라이크를 일으키다 (участвовать в забастовке)

бастующий **м** 파업자, 파업참가자
баталист **м** 전쟁화가

баталист **ж** ① **уст.** (бой) 전투, 격전 ② **разг.** (ссора) 다툼질, 싸움

баталийный **прил.** : -ая живопись 전쟁화

баталийн **м** 대대; сапёрный - 공병대대; стрелковый - 보병 (저격)대대
баталийный **прил.** 대대*; ~ командир 대대장

батарейка **ж** **разг.** (электрическая) 배터리, 축전지

батарея **ж** ① **воен.** 포병중대; береговая - 해안포 중대 ② **эл.** 축전지, 전지, 배터리; сухая - 건전지 ③: ~ парового отопления 증기난방의 방열기

батат **м** **бот.** 고구마
батискаф **м** 바티스카프 /심해생물조사용 잠수함/

батист **м** 마사, [얇고 반쯤 투명한] 비친

батистовый **прил.** 마사*, 비친*
батисфера **ж** 심해탐사용 구형 (球形) 잠수기

ба́тон **м** 바통팡
батрак **м** 고용농, 머슴
батрацкий **прил.** 고용농*, 머슴*

батрачество **с** ① **собр.** 머슴꾼들, 고용농 ② (занятие) 머슴(고용)살이

батрачить 머슴(고용)살이하다
батрачка **ж** 고용농, 머슴/녀자/

баттерфляй **м** **спорт.** 나비영
ба́тюшка **м** ① **уст.** (отец) 아버지 ② **уст.** (образец) 여보시오, 아바이!

③ **разг.** (священник) 목사
бау́л **м** /러행물/ 트렁크, 껌

бах **мекс.** 팡, 팡, 덜릭, 껌
бахвалиться (Т) **разг.** 허풍떨다, 자만하다, 뽐나다

бахвальство **с** **разг.** 허풍, 자만, 자고자대

бахом[л] **ж** (род тесьмы) 술, 술장식; занавеска с -ой 술 달린 카네

бахча **ж** 원두밭
бахчеводство **с** 원두재배

бахчев[ой] **прил.** : ~ые культуры 박과작물 /수박, 참외, 호박류/

бап **межд.** 뽕그랑, 덜릭, 팡, 팡, 팡
баццлла **ж** 간상균; туберкулёзная - 결핵균

баццлловоситель **м** 보균자
бацццлный **прил.** 탐*, 탐식*; ~ый кран 탐식기중기; ~ые часы 탐식계

бапшак **ж** **прост.** 대가리, 머리
бапшир **м**, -ка **ж** **с.м.** 바пшикры

бапширский **прил.** 바위끼르*
бапширы **жм.** (ед. ~м, -ка ж) 바위끼르사람들

бапшык **м** 방한용 두건

бапшык **м** ① 단와, 반장와 ② **тех.** /기구의/지치판, 끝, 반치개 ◇ **быть** под -ом у кого-а 결대 부족하다, 떨린다

бапшыя **ж** ① 탐; сторожевая ~ 망루 ② (орудийная) 포탑

ба́но-ба́й, ба́но-ба́юшки-ба́ю **межд.** 자장자장

баюкать, убаюкать (В) 자장가를 불러 해주다, 자장자장하다

баюшки-баю см. **баю-бай**
баян м байан /로씨야 대향송물품/;
 играть на -е байан을 치다
баянист м бай안연주자
блательность нареч. 경각성있게, 각성높이
блательность ж 경각성, 경계심;
 проявлять ~ 경각성을 나타내다; по-
 высить ~ 경각성을 높이다; усыпить ~
 경각성을 무디게 하다
блательный прил. 경각성있는
 бег м ①달음박질, 달리기, 질주 ②
 спорт. 달리기, 경주; ~ на короткую
 (длинную) дистанцию 단(장)거리 달
 리기; состязание в -е 경주; на
 месте 선 자리에서 뛰기; 달보 (тж.
 перен.) ◇ быть в -ах 문수처럼 돌아다
 нуть
бегля м (скачки) 경마
бегать ①뛰어다니다, 이리저리 뛰
 다; ~ наперегонки 서로 앞을 다투어
 뛰다 ②(от P) разг. (избегать) 도피(회
 피)하다 ③ (быстро двигаться) 빨리
 움직이다, 앞뒤로 움직이다 ④(за T)
 разг. (удаляться) 집요하게 살피다,
 딱 붙어다니다, 아부하다

бегемот м 하마
бегемот м 말 주자, 도주자; 달음박 (из
 торьмы)

бегло нареч. ①(легко) 유창하게, 거
 직없이; ~ читать 출술 읽다 ②(по-
 верхностно) 대강대강, 얼핏; ~ озна-
 комиться с чем-л. 얼핏 보다; ~ про-
 смотреть что-л. 훑 훑어보다

беглость ж 유창, 기민, 민첩성; 속
 도가 빠른것 (быстрота)

беглый I прил. ①(о речи) 유창한,
 능란한, 거직없는; ~ое чтение 유창한
 랑독 ②(поверхностный) 서둘러한,
 대강 지적한; ~ый обзор 개괄, 대략
 적인 관찰 ③(мимолетный) 스쳐지나
 가는, 잔신회 파악할수 있는; ~ый
 взгляд 일별, 스쳐보다 ④уст. (убе-
 жавший) 탈주*, 도주*; ~ый солдат
 탈주병 II м 탈주자; 탈음자 (из
 торьмы) ◇ ~ый огонь воен. 속사

беговый прил. ①(для бегов) 경주
 [용*]; ~ая дорожка 경주코스; ~ые
 коньки 경기용 스케트 ②(для бегов)
 경마[용*]

бегом нареч. 달음질쳐, 달음박질로;
 бегать ~ [전속력으로] 뛰다(달리다),
 매수 빨리 뛰다

беговая ж бот. 추해당, 베고니아

беготня ж разг. 뛰어돌아다니는것; 동
 분서주, 야단법석(хлопоты)

бегство с ①(поспешный уход) 도망;
 ~ (отступлении); паническое ~
 퇴각한 뒤; обращаться в ~ 도망치
 다 ②(побе) 탈주, 도주; ~ из торь-
 мы 달음

бегун м 달리기선수, 경주자

бегунов м тех. 날개바퀴, [유동]로다

бегуны ж 달리기선수 /녀자/

бедла I ж 불행, 고난, 비운; быть в
 -е, попасть в -у 궁중에 빠지다; оста-
 виться (покинуть) кого-л. в -е 재난에서
 건져주지 않다; выручить из -ы 재
 난에서 건져주다 II в знач. сказ. безл.
 나쁘다, 좋지 않다, 야단이다, 불행한
 일이다; просто -а! 참 야단났군! ◇
 не -а! 그것은 큰 일이 아니다, 괜찮
 다; что за -а! 며 대수롭지 않다,
 미 대대치 않아

беднеть, **обеднеть** 가난(구차, 빈곤)
 해지다

бедно нареч. 가난(구차, 빈곤)하게;

보잘것없이 (слишком просто, скром-
 но); жить ~ 빈곤하게 살다

бедность ж ①(нужда) 빈곤, 빈궁,
 궁핍 ②(убожество) 빈약함, 보잘것
 없는것

беднотя ж собир. 빈민; деревенская
 ~ 빈농; городская ~ 도시빈민층
бедный прил. ①(неимущий) 가난한,
 구차한, 빈곤한; ~ый человек 가난
 한 사람 ②(убогий) 빈번치 못한, 허
 술한; ~ое платье 빈번치 못한 옷 ③
 (скудный) 빈약한, 빈번치 못한; ~ая
 фантазия 풍부하지 않은 상상력 ④
 (Т) (ограниченный) [내용이] 빈약한
 ⑤ (несчастный) 불쌍한, 불행한 II м
 가난한 사람

бедняга м, ж разг. 가련한(불쌍한)
 사람

бедняк м ① 가난한 사람 ② (о
 крестьянине) 빈농

бедняцкий прил. 빈농*

бедовый прил. разг. 제멋대로 행동
 하는; 장난이 심한 (озорный); 악마론
 (шутстры); ~ парень 장난이 심한 사
 나

бедакурить, **набедакурить** разг. 장난
 집하다, 못된 장난을 하다

бедренный прил. анат.: ~ая кость
 넓적다리뼈, 대퇴골

бедро с (часть ноги) 넓적다리

бедственный прил. 비참한, 고통스
 러운; ~ое положение 비참한 처지,
 궁경; быть в -ом положении
 궁경에 빠지다

бедствие с 재난, 재해; сигнал ~я с
 корабля 선박의 조난신호; стихийное
 -е 자연재해

бедствовать мсиз 궁핍하다, 빈궁하
 게(고생스레) 살다

беж прил. немиз.: ~ цвет 황갈색;
 цвета ~ 황갈색*

бежать ①달리다 ②(о времени) 지나
 가다 ③(течь) 흐르다, 흘러내리다;
 река бежит 강이 흐른다; молоко бе-
 жит 우유가 흘러 넘쳐흐른다 ④(об
 облаках и т. п.) 빨리 지나가다; тучи
 бежут 검은 구름이 빨리 지나간다 ⑤
 мсов. и сов. (стасяется безвомом)
 도망치다, 급히 피하다; ~ за грани-
 цу 망명하다 ⑥(о часах) 빠르다; часы
 бежут 시계가 빠르다

бежевый прил. разг. 황갈색*

беженец м, -ка ж 피난자, 피난민
 без предл. (P) ①...없이; ~ исклю-
 чения 제외없이; ~ сомнения 의심할바
 없이 ②(в отсутствие кого-л.)...없
 을 때, ...무제중에; ~ вас принесли
 письма 당신이 없을 때 편지를 가
 려왔다; ~ меня 내가 없을 때 ③ час-
 то сущ., обозначающим действие
 или состояние, переводится отриц.
 ф. за ...지 않고, ...지 않으면서; ~
 движения 움직이지 않고; работать ~
 отдыха 쉬지 않고 일하다 ④ (не ис-
 полнью чего-л.) 리용 안하면서; пере-
 водить ~ словарь 사전을 리용 안하
 면서 번역하다 ⑤ (при обозначении
 недостатка, отсутствия чего-л.) ...
 없이; книга ~ переплёта 표지 없는
 책; чай ~ сахара 사람을 놓치
 는 차, 사탕없는 차 ⑥(при обозначении
 времени): пять четыре 5 (오)분전
 4(네)시; ~ четверти шесть 15(십오)분
 전 6(여섯)시 ◇ не ~ того 아마 그
 형제지요, 그런것같아요

БАЮ—БЕЗ

безаварийный прил. 무사고*, 사고
 가 없는

безалаберно нареч. разг. 란장(무절
 서)하게

безалаберность ж разг. 란장성, 무
 절서

безалаберный прил. разг. 란장한, 무
 절서한; ~ человек 란장한 사람

безалкогольный прил. 무주정(無
 酒精*), 알콜이 들어 없음; ~ые
 напитки 무주정음료, 알콜성분이 없
 는 음료

безапелляционный прил. ①(кате-
 горический) 단호한; сказать что-д.
 ~ым тоном 단호한 어조로 말하다 ②

юр. 상소를 허용하지 않는

безагонный прил. 핵무기없는; ~ая
 зона 핵무기없는 지대

безбедно нареч. жить ~ 유복하게(아
 무 부족없이) 살다

безбедный прил. 유복한, 걱정없는,
 넉넉한; ~ое существование 걱정없는
 생활

безбилетный прил.표없는, 무임*; ~
 пассажир 무임승객, 표없는 리객

безбожник м 무신론자, 신을 믿지
 않는 사람

безбожный прил. ①уст. 무신앙* ②
 разг. (бессовестный) 뻔뻔스러운, 영
 터리없는

безболезненно нареч. ①아픔이 없이
 ② перен. 곤난(후까)없이, 순조롭게

безболезненный прил. ①진통제 없
 은, 아프지 않은 ② перен. 곤난(후
 까)없는, 순조로운

безбоязненно нареч. 겁내지 않고,
 두렵없이, 대담하게

безбоязненный прил. 겁을 모르는,
 대담한

безбрачие с ①독신[생활] ② биол.
 무성생식

безбрежный прил. 광막한, 아득한,
 가(끝)없는; 무한한 (безграничный)

безвестный прил. 알려지지 않은, 이
 름없는

безветренный прил. 바람기없는, 고
 요한; ~ая погода 고요한 날씨

безветрие с 무풍, 고요한 날씨

безвинный прил. 죄없는, 무고한

безвкусица ж 못내미, 살풍경, 스
 산한 꼴

безвкусно нареч. 못내미하게

безвкусный прил. ①(о пище) 맛없는
 ② перен. 못내미한, 못취하는

безвласть с 무정부(무권력)상태

безводный прил. ①물없는; ~ая пу-
 стыня 물없는 사막 ② хим. 무수
 (無水); ~ая кислота 무수산

безвозвратно нареч. 영영, 다시 되
 돌릴수 없게; ~ исчезнуть 영영 사라
 지다

безвозвратный прил. ①(утрачен-
 ный навсегда) 영영 잃은; ~ое прош-
 лое 다시 돌아오지 않는 과거 ②(не
 подлежащий возврату); ~ая ссуда
 무상(무기) 대여, 영구대부금

безвоздушный прил. 진공*, 공기없
 은; ~ое пространство 진공 (вакуум);
 우주공간 (космос)

безвозмездно нареч. 무상으로, 무보
 수로, 무료로; ~ пользоваться 무상으
 로 리용하다

безвозмездный прил. 무상*, 무보수*, 무료*; —ая помощь, 무상원조
безвольный с 의지박약, 우유부단
безвольный прил. 의지박약한, 결단*
성없는, 성격이 약한
безвольный прил. 해없는, 해를 끼치지 않는; 악의없는 (беззлойный)
безвременно нареч. 시기상조하게, 너무 이르러
безвременный прил. 시기상조한, 너무 이른, 때안; —ая смерть (кончина) 뜻하지 않은 서거, 요절
безвязно нареч. 외출하지 않고, 한 고장에 머물러; жить ~ 한 고장 (집)에 들어박혀 지내다
безвыходность ж 친의당면에 빠진것
безвыходный прил. 출로없는; —ое положение 궁경, 궁지
безыгодный прил. ①머리없는, 목을 잘리운 ② перен. разг. 열 빠진; 무용한, 미련한 (глупый)
безыгодный прил.: ~ певец 목소리가 나쁜 (성량이 부족한) 가수
безграмотно нареч. 서투르게 (неумело); 문법에 맞지 않음 (с ошибками)
безграмотность ж ① 문법적으로 틀린 것이 많은것 ② перен. (невежество) 문맹, 무식
безграмотный прил. ①문맹*, 무식한; ~ человек 문맹자, 무식쟁이 ② (невежественный) 지식이 없는 ③ (содеждающий много ошибок) 문법적으로 틀린 것이 많은
безграмотно нареч. 무한히, 한(끝)없이
безграничный прил. ①무한한, 끝없는; —ая степь 끝없는 (일망무제한) 초원 ② перен. (чрезмерный) 무한한, 지극한, 다한것
бездарно нареч. 재간없게, 무능(출발)하게, 서투르게
бездарность ж ① (отсутствие таланта) 무재간, 무능 ② (о человеке) 둔재, 무능한 사람
бездарный прил. ① (лишённый таланта) 재간없는, 무능한 ② (о произведении) 서투른, 출떨린
бездарь ж разг. 둔재, 무능한 사람
бездейственный прил. 활*동하지 않는, 비활*동적, 소극적
безделье с 비활*동, 대만; —власти 직무대만
бездельствовать 활*동(일)하지 않다; 정치(주입)상태에 있다 (о машине, предприятии)
бездельница ж разг. 사소한(보잘것없는)것
бездельюшка ж 자질구레한것
безделье с 한가, 할 일이 없는것; 장난, 오락 (развлечения)
бездельник м, —на ж ① разг. 건달* 군, 대만자 ② брак 음술 사람
бездельничать 건달(대만, 빈둥)거리다
бездельный прил. ①: ~ые расчёты 무원금결계 ② разг. (не имеющий денег) 돈이 없는
бездельные с 돈이 없는것 (отсутствия денег); 돈부족, 돈에 궁한것 (недостаток денег)
бездельность ж 자질이 없는것
бездельный прил. 아이(자식)없는

бездельность ж 무활*동, 무위
бездельный прил. 활*동하지 않는, 무능한, 정력이 부족한
бедна I ж 끝없는 길이; 심해 (пучина); 심연 (пропасть) II в знач. сказ. (Р) разг. (множество) 아주(엄청나게) 많다, 대단하다; у нас ~ дел 우리에게는 일이 대산간다
бедножье с 비가 오지 않은것; 가물, 한발(засуха)
бедоказательность ж 무증거, 증거불충분, 립증결여
бедоказательный прил. 증거없는, 무근거한, 립증되지 않는
бедомный прил. 집(의치할 곳)없는; —ая собака 주인이 없는 개
бедонный прил. ①밀바닥이 없는 ② перен. (глубокий) 한없이 깊은; —ая пропасть 끝없는 심연, 깊고 가파른 골짜기 ◇ —ая бочка (о чём-л., требующем больших затрат) 밀바닥한(바)이 많이 드는것에 대하여
бездорожье с ①타고 통행할만한 길이 없는것 (отсутствие дорог); 나쁜 길 (плохие дороги) ② (распутица) 길이 나쁜(악하는) 계절
бездурный прил. 깊이 생각하지 않는; 무사태평한 (беззаботный)
бездурность с 무정, 박정, 평정
бездурно нареч. ① 무정(박정)하게 ② (равнодушно) 평정(평당)하게
бездурный прил. ①(бессердечный) 무정한, 박정한 ② (равнодушный) 평정한, 평당한
бездурный прил. 연기없는, 무연*; ~порох 무연화약
бездурный прил. 숨이 끊어진, 죽은
бездурность нареч. 무자비하게, 사정없이
бездурный прил. 무자비한, 박정한, 혹독한
бездурный прил. ①숨*결없는, 죽은 ② (о взгляде) 정기(생기) 없는, 죽은듯한
бездурно нареч. 무사태평으로, 등한히, 격정하지 않고
бездурность ж 무사태평, 근심(걱정)하지 않는것
бездурный прил. 근심(걱정)하지 않는, 무사태평한
бездурно нареч. 현신적으로
бездурный прил. 현신적; —ая преданность 무한한 충성심
бездурность с ①(отсутствие законности) 불법, 법을 무시하는것, 위법 ② (поступок) 불법행위, 법을 무시하는 행위
бездурный прил. 불법적, 비법적, 위법적; ~поступок 불법행위
бездурно нареч. 뻔뻔스럽게, 파렴치하게
бездурный прил. 뻔뻔스러운, 후안무치한, 파렴치한
бездурный прил. 보호(방비, 외지)할것 없는
бездурный прил. 소리없는, 소리를 내지 않는
бездурность с 토지부족, 토지없는것
бездурный прил. 토지없는
бездурно нареч. 악의없이; 선심으로, 착한 마음씨로 (добродушно)
бездурный прил. 악의없는; 착한, 선량한 (добродушный)

бездурный прил. ①이*발이 없는, 이발이 다 빠진 ② перен. 날카롭지 못한, 약한, 날이 서지 않은; —ая критика 두리몽실한 비판
бездурный прил. 삼림이 없는
бездурный прил. 개성(특징, 특색)이 없는
бездурный прил. ①개성이 없는 ② лингв. 무인칭*; ~ый глагол 무인칭용사; —ое предложение 무인칭문
бездурный прил. (малоценный) 사는 사람이 적은; 인적이 드문, 인가치없는 (пустынный) 궁벽한 (дикий); ~ые пространства 무인정거; ~ый переулочек 인적이 드문 골목
бездурный с 돈*자물, 들지않음; 용수철처럼 (пружинный)
бездурно нареч. 매우, 그지없이, 극도로, 엄청나게
бездурный прил. 한량없는, 무한한, 극도의; —ая радость 한량없는 기쁨; —ая усталость 극도의 피로
бездурный прил. разг. 우매한, 무지한
бездурность с 침묵; 정적 (тишина); царит ~ 물러난듯 조용하다
бездурный прил. ①(молчаливый) 말없는, 묵묵한, 무언* ② (тихий) 조용한, 조용한
бездурно нареч. 말없이(가만히) 있다, 침묵하다, 정적이 깃들다
бездурно нареч. 통과없이, 평온하게
бездурный прил. 평온한, 통과없이, 평화로운; —ое состояние 평온상태
бездурно нареч. 가망(희망)없이, 절망적으로
бездурность ж 가망(희망)없는것, 절망
бездурный прил. 가망(희망)없는, 절망적; ~ый больной 가망없는 환자; —ое состояние 절망상태
бездурный прил. 감동받지 않는, 방심된, 내버려둔
бездурно нареч. 처벌없이, 벌을 받지 않고, 무사히
бездурность ж 벌을 받지 않는것
бездурный прил. 벌을 받지 않는, 처벌당하지 않는
бездурный прил.: ~ расчёт бугз. 무원금결계
бездурность с 무정부, 무질서
бездурный прил. ①다리(발)없는; ~калёка 다리(발)있는 불구자 ② разг.: ~ стол 다리없는 책상
бездурность ж 비도덕, 패덕
бездурный прил. 비도덕적, 도덕에 어긋나는
безо предлог с м. без
безобидно нареч. 악의없이, 감정을 상하지 않게, 온순하게
безобидный прил. 악의없는, 감정을 상하지 않는, 온순한; —ая шутка 악의없는 농담; ~ый зверёк 해칠줄 모르는 동물, 무해한 짐승
безобидный прил. ①루미이 없는, 맑게 개인; —ое небо 맑게 개인 하늘 ② перен. 명랑한, 거침없는것이 없는, 행복한
безобразия I с ① (уродство) 흉한 꼴(모습) ② (отратительный поступок) 무례한(버릇없는) 것, 추태 II в знач. сказ. разг. 망한것, 제친것; что за ~! 무슨 꼴이야, 빌어먹을것!

безобразить, обезобразить ① (В) (уродовать) 못하게 (보기 싫게) 하다, 못을 붙이 사납게 하다 ② см. безобразничать

безобразный м. -ца ж разг. 추태를 부리는 자, 무례한 자
безобразничать разг. 무례하게 굴다, 추태를 부리다

безобразно нареч. 보기 흉하게, 꼴이 사납게, 무례하게

безобразный прил. ① (некрасивый) 보기 흉한 (실은), 꼴이 흉한 ② (возмутительный) 추잡한, 혐오스러운, 고약한

безопасно нареч. 무조 ① 전적으로, 절대적으로; он ~ согласился 그는 무조 ② 동의하였다

безопасный прил. 무조 ① [적], 절대 [적]; -ая капиталия 무조 ② 한 항부

безопасно I нареч. 무사히 II в знач. сказ. 안전하다

безопасность ж 안전, 위험이 없는 것; Совет Безопасности ООН 유엔 안전보장회의; - движения 교통 (운행) 안전; техника - 도로 안전 공학

безопасный прил. ① 안전한, 위험이 없는; -ое место 안전한 곳 (장소); -ая бритва 안전 면도 ② (безвредный) 해가 없는, 해를 끼치지 않는

безоружный прил. ① 무기 (무장) 없는 ② перек. 공격 수단을 못가지; 충분한 돈을 못가지 못한 (в споре)

безосновочно нареч. 끊임없이, 연속적으로, 멈추지 않고

безосновочный прил. 끊임없는, 연속적, 멎지 않는; -ое движение 부단한 (연속적) 운동

безотный прил. бот. 까끄라기가 없는
безотный прил. ① 응답 (대답)이 없는; -ая любовь 응답이 없는 사랑 ② (похорный) 대구질 (반대) 안하는; 순종하는 (кроткий)

безответственно нареч. 무책임하게, 책임감없이
безответственность ж 무책임성, 무책임한 현상

безответственный прил. ① 무책임한, 책임성 (책임감)이 없는; -ое отношение к делу 사업에 대한 무책임한 태도 ② (не несущий ответственности) 책임이 없는, 책임을 지고 않은
безотказно нареч. 쉬지 않고 잘; мотор работает - 발 동기가 쉬지 않고 잘 돌아간다

безотказный прил. 부단한, 끊임 (중단됨)이 없이 잘 움직이는

безотлагательно нареч. 즉시, 지체없이, 미루지 않음; что нужно сделать - 이 일은 즉시 해야 한다

безотлагательный прил. 긴급한, 전박한; принять -ые меры 긴급대책을 취하다

безотносительно нареч. (к ...)와는 관계없이; ~ к величине 크기와는 관계없이

безотрадный прил. 기쁨 (위안) 없는, 우울한; -ое положение 우울한 상태 (처지)

безотчётный прил. ① (бессознательный) 무의식적, 본의 아닌; - страх 무의식적 공포심 ② (бесконтрольный) 방치한, 통제밖의

безотщипно нареч. 틀림 (잘못), 오류 없이, 정확히

безотщипность ж 틀림 (잘못)이 없는 것, 정확성

безотщипный прил. 틀림 (잘못)이 없는, 정확한

безработица ж 실업

безработный I прил. 실직한, 실업한 II м 실업자; армия -ых 실업자대군
безработно нареч. 기쁨없이, 우울하게

безработный прил. 기쁨없는, 즐겁지 않은, 우울한

безраздельно нареч. 완전하게, 독판 치기로, 분할하지 않고

безраздельный прил. 유일적, 독판 치기; -ое господство 전일적 지배

безразличен с 무관심, 냉정

безразличию I нареч. 무관심 (냉담)하게; относиться ~ 무관심하게 대하다 II в знач. сказ. 괜찮다, 상관없다, 어쩔든 좋다; мне -на는 어쩔든 좋다; - где (когда, кто, что) 어디 (언제, 누구, 무엇이)든지 상관없다

безразличный прил. ① (безучастный) 무관심한, 냉담한 ② (не стоящий внимания) 흥미없는, 중요하지 않은, 부차적

безрассудно нареч. 분별 (고려) 없이, 경솔 (무모)하게

безрассудный прил. 무분별한, 분별 없는, 무모한; -ое поведение 무분별한 행위; -ая игра с огнём 무모한 불장난

безрассудство с 무분별, 무모, 무사려

безрезультатно нареч. 결과 (효과, 보람) 없이

безрезультатный прил. 결과 (효과, 보람) 없는

безрельсовый прил. 무궤도*; ~ транспорт 궤도 운수

безропотно нареч. 불평없이, 고분고분, 공순하게

безропотный прил. 불평없는, 공순한, 고분고분한

безрукавка ж 소매없는 [옷] 치고리

безрукий прил. ① 팔 (손)이 없는 ② перек. разг. 서투른, 솜씨없는

безрыбье с. на ~ и рак рыба поса. 물 고기가 없는데서는 가재도 고기, 뱀 없는 풀에 토끼가 스승이라

безрубочный прил. 결 손 (착색) 없는

безруберный прил. лингв. 액센트 (억점) 없는

безудержный прил. 막을 (억제할, 전잠을) 수 없는; -ая ярость 억제할 수 없는 격분

безудержно нареч. 절점없이, 나 무랄때없이; ~ честный 말할바없이 정직한; он одет - 그는 나무랄데없이 잘 입었다

безудержный прил. 나무랄 (흠잡을) 데없는, 훌륭한

безумец м ① уст. (сумасшедший) 미치광이, 광인 ② (безрассудный человек) 극히 분별없는 사람

безумие с ① уст. (сумасшествие) 광란, 정신착란 ② (безрассудство) 무분별, 이성상실, 우매한 행동 ◇ до ~-й 비상히, 대단히

безумно нареч. разг. 무척, 대단히, 몹시; ~ холодно 몹시 춥다; ~ любить 무척 사랑하다

безумный прил. ① уст. 미친, 정신 빠진; -ый человек 열바친 사람

БЕЗ—БЕЛ

-ый взгляд 광'기를 띤 눈소리 ② разг. (безрассудный) [극히] 무모한, 경솔한; -ый план 무모한 계획 ③ разг. (очень сильный) 지나친, 터무니없는; -ая роскошь 지나친 사치; -ые цены 터무니없는 가격

безумство с 무분별, 이성상실, 우매한 행동

безумствовать 무분별하게 (미친듯이) 행동하다, 정신빠진 짓을 하다

безумчич нареч. 훔찬 (나무랄) 데 없이

безумность ж 완벽성, 완전무결, 훔찬 (나무랄) 데없는 것

безумный прил. 완벽한, 흠잡을 데 (나무랄) 데없는; -ое поведение 흠잡을 데없는 행동, 방정한 총행

безусловно I нареч. 무조 전하고 II вводн. сл. (конечно) 물론, 의심할바없이; это, ~, надо сделать 이것은 물론 해야 할 일이다

безусловный прил. 완전한, 의심할바없는; -ая удача 완전한 성공 ◇ -ый рефлекс 무조 전반사

безуспешно нареч. 성' (보람) 없이, 헛되게; ~ пытаться 헛되이 애쓰다

безуспешный прил. 성' (보람) 없는, 헛된; -ая попытка 헛된 시도

безусый прил. 수염이 없는

безутешный прил. 위로 (위안) 할 수 없는, 수심에 잠긴

безуший прил. 커가 없는

безучастие с 무관심, 방관적인 것, 냉정

безучастно нареч. 무관심 (냉정)하게, 방관적으로

безучастный прил. 무관심한, 방관적, 냉정한

безудельность ж 무사상성

безудельный прил. 사상이 없는, 무사상성; -ое произведение 사상이 없는 작품

безыменный, -анный прил. 이름없는, 무명의 ◇ -анный палец 무명지, 약손가락

безынициативный прил. 창발성이 없는

безыскусный прил. 솜씨 (기교) 없는, 서투른; 단순한 (простой)

безыскусственный прил. 무인쇄 (허식) 없는; 자연스러운 (естественный)

безысходный прил. 끝없는, 그칠 줄 모르는

бейсбол м спорт. 야구

бекас м (птица) 도요새, 꺾도요

беком ж 배론 /제지의 갈비, 등고기를 약간 소금절이하고 훈제한 음식 /

беленá ж бот. 사리풀 ◇ -ый объял = 지달라하다, 얼바친 짓을 하였다

белёный прил. 표백된, 흰칠한; -холст 표백된 베천

белёный прил. 희끄무레한, 회음스름한

белеть, побелеть ① (становиться белым) 희어지다 ② тк. несов. (виднеться) 회제 보이다, 흰색으로 두드러지다

бели м, мед. 백대하

беллиберда ж разг. 황당무계한 것, 시한정, 텐션스

белизга ж 흰빛, 백색

белила м. ① (краска) 백색도로; свинцовые ~ 백연 (白鉛); цинковые ~

беспардонный прил. разг. 뻔뻔스러
운, 아주 바둥없는, 천면미한, 과격한
беспартийный I прил. 무소속*, 비당
원* II 미 당원
бесперебойно нареч. 끊임없이, 연속
적으로
бесперебойность ж 부단성, 연속성
бесперебойный прил. 부단한, 끊임
없는, 연속적
беспередающий прил. 직통*, 직
행*; -ое сообщение 직통
беспереживательность ж 전장성없는것,
전도가 답답한것
беспереживательный прил. 전장성없는,
전도가 답답한
беспечно нареч. 무사태평하게, 근심
걱정없이, 안일하게
беспечность ж 무사태평, 안일
беспечный прил. 무사태평한, 근심
걱정없는, 안일한; 동한한 (шаловный);
-ое существование 근심걱정없는 생
활-ый человек 동한한 사람
беспилотный прил.: ~ самолёт
무인비행기
бесписьменный прил. 글/자를 가지
지 못한
бесплановость ж 무계획성
бесплановый прил. 무계획적, 계획성
없는
бесплатно нареч. 무료로, 무상으로,
무보수로
бесплатный прил. 무료*, 무상*, 무
보수*
бесплодие с ① биол. 불임/증, 불결
실 ② (почвы) 척박, 불모
бесплодно нареч. 공면치, 헛되이, 보
람없이
бесплодность ж ① биол. 불임/증, 불
결/실 ② (почвы) 불모 ③ (безуспеш
ность) 무성*, 무익
бесплодный прил. ①임신능력이 없
는 ②(о почве) 척박한, 불모* ③перен.
헛됨, 공면한
беспорочно нареч. 최종적으로, 결
정적으로
беспорочный прил. 취소(반회)할
수 없는
беспорядочный прил. разг. 비할바없는,
뒤죽박, 불올한
беспорядочный прил. 치우침없는;
-ые животные 무척추동물
беспорочно, обеспокоить (В) ①(на
рушать покой) 불안게 하다, 근심(거
정)시키다 ②(волновать) 페를 끼치
다, 괴롭히다
беспокоиться, обеспокоиться, побес
покоиться ① сов. обеспокоиться (о П)
(волноваться) 근심(걱정)하다, 괴로
와하다 ② сов. побеспокоиться (утруж
дать себя) 넘쳐하다, 마음을 쓰다, 페를
들리다; не беспокоиться! 내려
마시오!
беспокойно I нареч. 불편(소란)하게,
불안스럽게 II в знач. сказ. безл.
소란(걱정)스럽다
беспощадный прил. ① (тревожный,
автоматический) 불안스러운, 소란한,
편안치 못한 ② (причиняющий беспо
койство) 불안해하는; 위승승해하는(не
последовый)
беспощадность с ① (волнение) 불안[상
태], 위승승한것 ②(жадность) 근심,
걱정, 폐; причинять ~ кому-л. 페를
끼치다, 근심(걱정)시키다; простите за
~ 페를 끼쳐서 미안합니다

беспольно I нареч. 쓸/데없이, 헛되
게 II в знач. сказ. 쓸/데없다, 부질없다;
спорить ~ 논쟁하기 부질없다
беспольность ж 무익, 무효, 무용성
беспольный прил. 쓸모없는, 무익
한, 공면한; -ая трава 쓸/데없고
беспольный прил. /남녀의/ 성구별이
없는; -ое размножение биол. 무성번
식
беспощадно нареч. 어찌할 힘이 없
이; 무능하게, 무재간하게 (безорно)
беспощадность ж 자기 힘으로 어
찌할수 없는 상태, 고위무위[상태];
무능, 무재간 (бездарность)
беспощадный прил. ①혼자로서는
어찌할 힘이 없는, 의지가지없는,
고위무위한 ② (бездарный) 무능한,
재간없는; -ые стихи 딱딱진
беспорядок ж ①(хаос) 무질/서, 질/
서문란, 혼잡; в комнате -ок 방안이
무질/서하다 ② -жи жм. (волнения)
уст. 폭동, 소동
беспорядочно прил. 질/서없이, 너저
분하게
беспорядочность ж 무질/서, 혼란,
란잡
беспорядочный прил. ①무질/서한,
혼란된, 란잡한; -ое бегство 무질/서한
패주 ② (неаккуратный) 퍼뜨려한;
-ый человек 퍼뜨려한 사람
беспосадочный прил.: ~ перелёт
무착륙비행
беспосредственно нареч. 근거없이, 무근
거하게
беспосредственность ж 무근거성
беспосредный прил. 근거(터무니)
없는
беспощадный прил. 면세*; -ая
торговля 자유(면세)무역; -ый авоз
товаров 상품의 자유수입
беспощадно нареч. 무자비(혹독)하게
беспощадность ж 무자비성
беспощадный прил. 무자비한, 혹
독한
бесправие с 권리가 없는것, 무권리
(отсутствие прав); 불법(беззаконие)
бесправный прил. 무권리한, 권리가
없는
беспредельно нареч. 무한히, 한없
이, 끝없이; -откладывать(затягивать)
무한정 지연시키다
беспредельный прил. 무한한, 한없
는, 끝없는
беспредметность ж 막연한것, 일정한
목적(내용)이 없는것
беспредметный прил. 막연한, 일정한
목적(내용)이 없는; 추상적(отвлечённый)
беспрекословно нареч. 절대적으로,
무조건적으로; ~ повиноваться 절대복
종하다
беспрекословный прил. 절대적, 무
조/전적
беспрепятственно нареч. 방해(지장,
거절)없이; 자유롭게(свободно)
беспрепятственный прил. 방해(지장,
거절)없이; 자유로운(свободный)
беспременно нареч. 끊임없이, 연속
적으로, 부단히
беспрепятственный прил. 끊임없는, 연속
적, 부단한
беспрепятственно нареч. 부단히, 멎지 않
고, 항상
беспредставный прил. 계속적, 부단
한, 멎을줄 모르는

БЕС—БЕС

беспрецедентный прил. 전례없는, 미
증유의
бесприбыльный прил. 리익(리득, 리
용)이 없는
бесприданница ж уст. 지참금(지참
물)없는 처녀
беспризорник ж 류랑아동, 집없는
아이
беспризорность ж [미성년자의] 류
랑, 부랑
беспризорный I прил. ①(заброшен
ный) 방임된, 감독없는 ②(о детях)
집없는, 류랑하는, 부랑생활을 하는
II м.см. беспризорник
беспримёрный прил. 미증유의, 전고
미문의, 무비의; ~ героизм 전고미문의
영웅성
беспринципно нареч. 무원칙하게, 주
견없이
беспринципность ж 무원칙성
беспринципный прил. 무원칙한, 주
견이 없는
беспристрастно с.см. беспристра
стность
беспристрастно нареч. 공평(공정, 공
명정대)하게
беспристрастность ж 공평, 공정, 공
명정대
беспристрастный прил. 공평한, 공정
한, 전견이 없는
беспричинно нареч. 리유(가짜)없이
беспричинный прил. 리유(가짜, 근
거)없는; ~ смех 헛웃는 웃음
бесприютный прил. 몸둘데없는, 의지
할곳없는
беспробудный прил.: ~ый сон 깊은
잠; спать ~ым сном 깊이 잠나다
беспробовальный прил. 무선*; ~ те
леграф 무선전신
беспротышный прил.: -ая
лотерея 공자가 없는 (복 리득을 가
저)오기 추첨; -ое дело 손실이 없는
사업
беспрощётный прил. ① (тёмный)
아주 어두운, 새까만 ② -ая тьма 새까
만 어둠, 캄캄함 ③ перен. 답답한,
희망없는; -ая нужда 극빈, 극도의
빈곤
бесспорный прил. 리자없는; ~
заём 무리자금제
беспутный прил. 방탕한, 부화한
беспутство с 방탕한 생활, 란잡한
행실
бессвязно нареч. 조리(두서)없이
бессвязный прил. 조리(두서)없는
бессемейный прил. 가족이 없는; ~
человек 독신자
бессемерковский прил. тех.: -ый
процесс 전로제방법; -ая сталь 전로강
бессердечие с 무정, 박정, 동정심이
없는것
бессердечно нареч. 무정(박정)하게,
할말하지
бессердечный прил. 무정한, 박정한,
할말한
бессилие с ① (крайняя слабость)
무력, 허약, 쇠약 ② (беспомощность)
무능[력]
бессильно нареч. 힘없이, 약하게
бессильный прил. ①(слабый) 매우
약한, 힘없는 ② (беспомощный) 무
능한, 무력한; ~ гнев 쓸/데없는 분노

бессистемно нареч. 체계(질서)없이
бессистемность ж 체계없는것, 무질서, 비조직성
бессистемный прил. 체계없는, 무질서한

бесславие с 불명예; 수치(позор)
бесславно нареч. 불명예(수치)스럽게
бесславный прил. 불명예(수치)스러운

бесследно нареч. 흔적(중적)없이
бесследный прил. 흔적(중적)없이
бессловесный прил. ①(о животных) 말 못하는 ②(о роли и т. п.) 말이 없는, 무언의 ③(безропотный) 불평없는
бессмысленно нареч. 고대없이, 합리적으로

бессмысленный прил. 고체(고대)되지 않는, 상임*

бессмертие с ①불멸, 무궁, 영생 ②(неувядаемая слава) 불후의 명성, 불멸의 명예
бессмертник м бот. 시들지 않는 꽃, 조생이

бессмертный прил. 죽지 않는, [영생]불멸의; народ — 영원한 죽지 않는다; —ный подвиг 불멸의 위훈
бессмысленно I нареч. 조지없이, 리처에 맞지 않게 II в знач. сказ. безл. 무의미하다, 엉터리있다; с ним спорить — 그 사람과 다루는것은 엉터리있다
бессмысленность ж 무의미, 조지없는것

бессмысленный прил. ①(лишённый смысла) 무의미한; —ый набор слов 내용없는 말, 내용없는 단어이라랴 ②(нелепый) 엉터리있는, 어리석은; —ый поступок 어리석은 행동 ③(неразумный) 불분없는; —ый ребёнок 천부지아니 ④(неосмысленный) 허망한; —ое выражение лица 아무런 한생각도 나타내지 않는 표정
бессмыслица ж разг. 무의미한(엉터리)있는것

бесснежный прил. 눈이 없는; —ая зима 눈이 안오는 겨울; —ые поля 눈없는(눈이 적은) 벌판

бессовестно нареч. 뻔뻔스럽게
бессовестный прил. 뻔뻔스러운, 파렴치한

бесподдержательный прил. 내용이 없는, 내용이 빈약한; 시시한(нищётный); —ая жизнь 빈약한 생활; —ый человек 시시한 인간

бессознательно нареч. 무의식적으로, 자각없이

бессознательный прил. ①의식을 잃은; —ое состояние 의식을 잃은 상태, 인사불성 ②(непроизвольный) 무의식적; —ый страх 무의식적(본능적) 공포

бессонница ж 불면증; страдать — ей 불면증에 걸려있다

бессонный прил. 잠 못이루는

беспорно I нареч. 의심할바없이 II в знач. сказ. безл. 물론이다, 말할나위없다; что — 이것은 물론이다 III вводн. сл. 물론; он, —, явится 그는 물론 올것이다

беспорный прил. 존경할 여지없는, 명예한, 확실한

беспорный прил. 무기한*

бесстрашие с 친착성, 평담, 무모정
бесстрашно нареч. 친착(대연, 평담)하게

бесстрастный прил. 친착한, 대연한, 평담한, 무모정한

бесстрашие с 대담성

бесстрашно нареч. 대담(용감)하게

бесстрастный прил. 대담한, 용감한

бесстыдник м разг. 과령치한 사람

бесстыдница ж разг. 과령치한 여자

бесстыдно нареч. 령치없이

бесстыдный прил. 과령치한, 천면피한, 뻔뻔스러운

бесстыдный прил. 과령치, 천면피, 후안무치

бесстыжий прил. разг. 뻔뻔스러운, 낮가죽이 두꺼운

бесстыжий прил. 무수한, 수많은

бесстыдность ж (бесстыжных поступков) 버릇없는 행동

бесстыдный прил. 버릇없는

бесстыдный прил. 재간없는

бесстыж ж бран. 교환한자, 간교한놈

бесстыжно нареч. 조리없이, 무질서하게

бесстыжный прил. ①리해가 굳든, 어리석은, 미련한 ②(бессвязный) 조리없는, 알취가 맞지 않는

бесстыж ж разг. (о человеке) 아둔한 사람

бесформенность ж 무정형

бесформенный прил. 일정한 형태가 없는

бесхарактерность ж 의지박약, 무성격, 개성이 없는것

бесхарактерный прил. 성격이 굳세지 못한, 주대없는; — человек 물렁할주

бесхвостый прил. 꼬리가 없는, 풍치가 빠진

бесхвостый нареч. 꾸밈새없이, 소박하게

бесхвостый прил. 꼬리를 쓰지 않는, 꾸밈새없는, 소박한

бесхозный прил. 주인(임자)없는

бесхозяйственность ж 경리운영을 할줄 모르는것, 경영관리가 서투른것

бесхозяйственный прил. 불경제적, 경리를 운영할줄 모르는, 경영관리가 서투른

бесцельность ж ①무색 ②перен. 목적(목적)이 없는것, 무미조조

бесцельный прил. ①무색* 색이 뚜렷하지 않은 ②перен. 목적(목적)이 없는, 무미조조한

бесцельно нареч. 쓸데(목적)없이

бесцельный прил. 쓸데(목적)없는

бесцельный прил. 매우 비싼, 귀중한; —ая помощь 귀중한 원조

бесценок м разг. за — 할것으로

бесцеремонно нареч. 제절(버릇), 체면없이, 잔방지적

бесцеремонность ж 제절(버릇)없는것, 잔방지적, 상스러운것

бесцеремонный прил. 버릇없는, 제절을 모르는, 상스러운

бесчеловечно нареч. 비인간적으로, 잔인(무자비)하게

бесчеловечность ж 비인간성, 잔인성

бесчеловечный прил. 비인간적, 잔인한; 무자비한(жестокый)

бесчестие, **обесчестить** (В) (позорить) 명예를 훼손하다, 망시시키다, 무명을 써주다

бесчестно нареч. 수치스럽게, 비참스럽게

бесчестный прил. 수치스러운, 불성실한; — поступок 더러운 행동(짓)

бесчестие с 명예훼손, 모욕

бесчестно с 만행, 무제한 행동

бесчестивать 무제한(만족한) 행동을 하다, 추악한 짓을 하다

бесчестливый прил. 무수한, 수 많은; —ое множество 극히 많은 수

бесчувственность ж ①무감각상태 ②(равнодушие) 무관심, 평정, 평후

бесчувственный прил. ①감각중이 없는; он в —ом состоянии 그는 심신(기절)하였다 ②(равнодушный) 무관심한, 평정한

бесчувствие с ①(потеря сознания) 실신, 의식상실, 무감각 ②(равнодушие) 무관심, 평정, 무정

бешабанный прил. разг. ①(беспечный) 담탄, 섣벽한, 방방한 ②(безрасудный) 무분별한, 일취를 가리지 않는

бешуно нареч. 조용히, 소리를 내지 않고

бешуный прил. 조용한, 소리를 내지 않는, 소리없는

бета ж 베타 /외국어 자모 둘째자의 이름/ ◇ —лучи физ. 베타선

бетатрон м физ. 베타트론, 전자가 속기

бетон м 콘크리트

бетонирование с 콘크리트 다지기(타입)

бетонировать (В) 콘크리트를 다져넣다(타입하다)

бетонный прил. 콘크리트*

бетономешалка ж тех. 콘크리트 혼합기

бетоноукладчик м 콘크리트 타입기

бетонщик м 콘크리트공

бечёва ж 바, 밧줄, 로프

бечёвка ж 가는 끈(밧줄)

бешено нареч. 미친듯이, 광포하게, 맹렬히

бешенство с ①мед. 광수병, 미친개병 ②(неистовство) 광한, 광포, 격노

бешеный прил. ①(о животных) 미친, 광수병에 걸린 ②(неистовый) 잔폭한, 미친듯한, 사나운 ◇ —ые цены 너무나있는 가격

биатлон м спорт. 스키사격

биатлонист м спорт. 스키사격선수

библийский прил. 성서*

библиограф м 도서해제자

библиографический прил. 도서해제, 서지학* ◇ —ая редкость 진귀한 도서, 진본

библиография ж ①도서해제, 서지학 ②(перечень книг) 서적(문헌, 참고서) 목록

библиотека ж ①도서관 ②(собрание книг) 도서관, 문고 ③(кабинет с книгами) 장서실

библиотекар м 도서관원, 사서

библиотечный прил. 도서관*

Библия ж 성서

бивак м воен. 야영, 로영

бивня мн. (ед. бивень) м 알이, 문치

бигуд мн. мекс. [마미용] 그리프

бидон м /예체를 보관하기 위한 덮개

있는 덮근/ 양철통; — для молока 유류 불는 양철통

биение с ①고통; 맥박(пульса); — сердца 심장의 고동 ② физ. 진동, 편타

бизнес м 기업, 실무
бизнесмен м /미국에서/ 기업가
бизон м зоол. 들'소
бискарбион м 락. 중탄산염; ~
натрия 중탄산 나트륨
бифордов прм.: ~ шнур 완연도
화선

билет м ①표, 입장권 (входной); 승
차권 (проездной); пригласительный
~ 초대장; ~ в театр 극장입장권 ②
(документ) 증서, 증명서; партийный
~ 당증; членский ~ 회원증; профес-
си́онный ~ 행원증 ③ (экзаменацион-
ный) 시험문제표

билетёр м, ~ша ж [입장'권의] 개
발원

билетный прм.: ~ая касса 매표구
биллион м /10(십)억
билль м /외의/ 빈칸, 외칸
быль с тех. /각종기계의/ 타격장치
быльшарат м 전동사건기
быльрд м ①(игра) 당구; играть
в ~ (на ~е) 당구를 치다 ②(стол)
당구대

быльрдная ж 당구실 (комната); 당
구장 (отдельное помещение)
быльнок м 쌍안경; полевой ~ 야전
용 쌍안경; театральный ~ 관촬용 쌍
안경

бывом м мат. 2(이)항식
бынт м 봉대
бынтовать, забинтовать (В) 봉대를
감'다; ~ рану 상처에 봉대를 감'다
бынтоваться, забинтоваться 봉대를
감'다

биогеография ж 생물지리학
биограф м 전기작가
биографический прм. 전기*, 략전*;
~ очерк 략전; ~ словарь (справоч-
ник) 인물사전
биография ж 전기, 경력, 생애;
рассказывать свою ~ю 자기 경력을 이
야기하다

биолог м 생물학자
биологический прм. 생물학*
биология ж 생물학
бионика ж 생화학기술학
биопсия ж мед. 생검 [법]
биостанция ж 생물학 연구소(실험
소)

биофера ж 생물권
биофизик м. (ед. биотик м) 생물전기
биофизика ж 생물물리학
биохимия ж 생화학, 생물화학
бишпан м ав. 쌍엽비행기
бишпальность ж физ. 광구, 쌍극
биржа ж 취인소; фондовая ~ 주식
취인소; товарная ~ 상품취인소 ◇ ~
труд 노동소개소

биржевой прм.: ~ая игра 투기;
~ой маклер 주식중개인
биржа ж 집요, 꼬리표
бирманец м, ~ка ж см. бирманцы
бирманский прм. 버마*
бирманцы м. (ед. ~ец м, ~ка ж) 버
마사람[들]

бирюз ж м. /하늘'색의 장식용/
옥, 보석
бирюзный прм. ①[하늘'색]옥으로
만든 ②(цвета бирюзы) 하늘'색*
бирюльный м.: играть в ~ 건달부리
다, 시시한 노릇을 하다
бис межд. 제정!, 한번 더!; кри-
чать ~ 제정한다; исполнять что-л.

на ~ 제정에 응하다; вызывать на ~
제정을 요구하다
бисер м собир. 말장(오색)구슬 ◇
метать ~ перед свиньями ≡ 개발에
관자

бисерный прм. 구슬* 구슬알* ◇
~ почерк 배우(재판같이) 잔 글씨
(필적)

бисировать м.с. и сов. 제정에 응
하다

бисквит м (печенье) 비스케트, 단
설기

бисквитный прм. 비스케트*
биссектриса ж мат. 2(이)등분선
битва ж [대]전투, 결전
битый м. (ед. биток м) см. биточки
битком нареч.: ~ набить 립후의 여
지없이 채우다, 초만원이 되게 하다;
поезд ~ набит 립차는 초만원이다

биток м. (ед. биточек м) 비토끼
/고기를 망치 등근 형태로 만든 카
프레즈/
битум м 렉청(瀝青)

битый II прич. от бить II прм. (о
посуде) 깨어진; 마시진 (разбитый);
терн, лом и (треснувший); ~ое стекло
깨어진 유리 ◇ ~ая птица 잡은 새;
~ый час 등군 한 시간, 장시간

бить, побить, пробить, разбить ① тк.
несов. (по Д, В) (ударять) 치다, 두드
리다; ~ кулаком 주먹으로 치다(두드
리다) ② (о свете, запахе и т. п.) /빛
и/ 스며들다 (о свете); /냄새가/ 물
끼르다 (о запахе); утреннее солнце
било в окно 아침햇살이 창문에 스며
들었다; запах перекишего гёста бил
в нос 시큼해진 반죽냄새가 코를 필
렀다 ③ сов. побить, разбить (В) (на-
несение поражения) 패려부시다; 타승
하다, 이기다 (побеждать); ~ врага적
을 타승하다 ④ тк. несов. (В) (уби-
вать) 죽이다, 도살하다; 잡다 (живот-
ные); ~ скот на бойне 도살장에서 가
축을 도살하다; ~ птицу 새를 [쏘아]
잡다; ~ рыбу острогой 작살로 물고
기를 찢려잡다 ⑤ тк. несов. (стре-
лять); сода, 사격하다; ~ метко 명중하
다; ~ в цель 1) 명중하다 2) перен. 목적
을 달성하다; ~ мимо цели 1) 빗소다,
맞지 않다 2) перен. 헛방을 쏘다(치
다); ~ из зенитки 고사포를 쏘다 ⑥
тк. несов. перен. (по Д) (бичевать)
신랄하게 비판하다; ~ по недостаткам
결함들을 신랄하게 비판하다 ⑦
тк. несов. (на В) (об оружии) 맞다;
ружье бьёт хорошо 총이 잘 맞는다;
ружье бьёт на 1000 метров 총은 1000
(일천)메터 간다 ⑧ сов. разбить (В)
(раздроблять) 깨드리다, 마스다;
~ посуду 그릇을 깨드리다 ⑨ тк. несов.
(на В) (производить звук) [두드려]
울리다, 소리내다; ~ в колокол 종을
울리다; ~ в ладоши 손뼉을 치다
⑩ тк. несов. (в сочет. с некр-рыки
сущ. обозначает: давать сигнал); ~
зорю 저녁점침나팔을 불다; ~ трево-
гу 경보를 울리다, 경종을 치다 ⑪
сов. пробить (о часах) [퍼서] 알리
다; часы бьют полночь 시계가 자정을
알린다 ⑫ тк. несов. (выбивать с
силой) 맞아(몰아)오르다, 웃음웃치다
~ струей 내뿜고있다; в парке били
фонтаны 공원에서 분수들이 물을
내뿜고있었다; ключ бьёт из-под кам-
ней 샘물이 돌틈에서 솟아오른다 ◇

БЗ — БЛА

энергия в нём бьёт ключом 그는 정력
이 끓어넘친다; ~ человек 강정(愛恨)하
다; ~ наверняка 확실히 (실'수없이) 하
다; ~ в одну точку [행동중] 하나에
집중하다; ~ по карману кого-л. 손재물
(손실물) 꺼치다; ~ баклуши см. баклу-
ши; ~ в глаза 목숨하여 눈이 피다,
두드리치게 타나나다; ~ через край
/기쁨 등이/ 넘쳐흐르다; ~ на (что-
либо) 지장하다, 노리다

бить с ① разг. (побой) 구타 ②
(посуду и т. п.) 깨드리기

биться ①(драться, сражаться) 싸
우다, 격투하다 ② (о В) (ударяться)
부딪치다 ③ (разбитость) 깨어(마사)
지다; стекло бьётся 유리는 마시진다
④ (о сердце) 고동(맥박)치다 ⑤ (над Т)
/무엇을 달성하기 위하여/ 모진
애를 쓰다, 전력하다; ~ над решением
задачи 문제해결에 모든 힘을 다하
다 ◇ ~ как рыба об лёд ~ /주모 성
화조건을 개성하기 위하여/ 헛되이
노력하다, 아득아득 애쓰다; ~ об
заклад 내기를 하다

биток м /은 통유리/ 역마, 부림알
бифштекс м 비프스테이크
бихевокоризм м филос. 행동주의
бичеп м anat. 이두근, 이두박근
бич м ①[가죽]채찍 ② перен. 제책,
제난, 불행

бичевание с ①채찍질 ② перен. 책망
(비난)하는것, 신랄한 비판

бичевать (Б) ①채찍질하다 ② перен.
[증거를 들어] 책망(비난)하다, 신랄
하게 비판하다

благое Гс с ① тк. ед. 행복, 좋은 일;
общее ~ 공동리익; на ~ отчислены
국의 행복을 위하여 ② -а м. (до-
статок) 복리, 부; производством ма-
териальных благ 물질적 부의 생산
③ желанно вам всех (всёх) благ
(при прощении) 부디 안녕히; ни за
какие ~а 결코, 어떤 일이 있어라도,
절'대로

благое II союз разг. (тем более,
что); берй, ~ дают 주는것이니 받아
두어라; он делает всё, что хочет, ~ я
молчу 그는 내게 장카조 말하지 않
는다 해서 제대대로 놀고있다

благовидный прм. 제철바른, 단정
하다; под ~ым предлогом 좋은 핑계를
대고

благоволять (к Д) 호의를 가지다, 애
고하다

благовоние с 향기, 향취
благовонный прм. 향기로운, 향내를
품는

благососптанность ж 제철바른것,
제모(교양)있는것, 행선범범

благососптанный прм. 제철바른,
제모(교양)있는

благословный прм. 정성스러운, 경
건한

благословие с 경건; ~относится с
~м 경건하게 대하다

благословить (перед Т) 경건의 념을
품다, 경건한 태도를 가지다
благодарить, поблагодарить (В) 감
사를 드리다, 치사하다; ~ить его за
помощь 방조하여 준데 대하여 그에게
감사를 드리다; ~ю вас (тебё)! 고맙
습니다, 감사합니다

благодарность ж 감사, 사의, 치사; в ~ за что-л. 감사의 뜻으로; выражать ~ 감사사를 드린다, 감사의 뜻을 표한다

благодарный прил. ① 감사하(고맙게) 여기는; я вам очень благодарен 대단히 감사합니다; ~ый взгляд 감사해(고맙게)하는 시선 ② перен. 보람찬, 좋은 결과를 기대할 수 있는; ~ое дело 보람찬 일; ~ая тема 적절한(신중한, 알이 내다보이는) 테마

благодарственный прил. уст. 감사의 뜻을 표하는; ~ое письмо 감사장, 감사의 편지

благодаря предлог (Д)덕택에, 덕분에; ... 때문에; ~ правильной политике 좋은 정책으로 하여; ~ вашим заботам 당신의 배려에 의하여, 당신이 내려한 덕분에; ~ вашей помощи 당신이 도와준 덕분에 $\diamond$ ~ тому, что... союзу... 때문에, ...에 의하여; ~ тому, что лето было очень жаркое и сухое... 여름이 몹시 덥고 가물었기 때문

благодатный прил. 복을 주는; ~ дождь 복비

благодать ж в знач. сказ. разг. (о состоянии покоя) какая ~! 아늑하다, 아늑하다

благоденствие с уст. 안락한 생활, 정안, 안녕

благодарствовать разг. 행복(안락)하게 살다, 무사태평하게 살다

благодетель м уст. 은인
благодетель с уст. 은혜, 은덕, 선행
благодущие с усов한 마음 (снисходительность); 선량한 마음 (добродушие)

благодущий прил. 은화한 (снисходительный); 선량한 (добродушный); ~ое настроение 은화한 기분; ~ая улыбка 숙부스러운 웃음

благодетель м 친절한 사람, 호의를 가지고 남을 대하는 사람

благодарительно нареч. 호의를 가지고, 친절하게; ~ относиться к кому-либо 호의를 가지고 대하다

благодарительность ж 호의

благодарный прил. 호의적; ~ый человек 친절한 사람; ~ое отношение 호의적 태도

благовзвучие с, ~ность ж 듣기(귀맛이) 좋은 음조, 음의 조화

благовзвучный прил. 듣기(귀맛이) 좋은; ~ые стихи 음률이 고른 시; ~ая песня 곡조가 아름다운 노래

благий I прил. уст. (хороший) 좋은, 선량한, 리로운; ~ой совет 좋은(유익한) 충고; ~ие намерения 선량한 의도

благий II прил.: кричать ~ым матом 때죽(고대고대) 소리치다

благонадежность ж уст. 사상이 온건한것

благонадежный прил. ①(надежный) 믿음만한 ② уст. (политически) 사상이 온건한

благобразный прил. 외모가 단정한
благополучие с (У)спокойная жизнь 무사한(편안한) 생활 ② (обеспеченность) 부유, 유족

благоволючно I нареч. 무사히, 평안

히 II в знач. сказ.: всё ~ да 무사합니다, 만사가 잘 되고있습니다

благополучный прил. 무사한, 순탄한, 순조로운

благоприобретённый прил. 자기 힘으로 얻은, 자주성가한

благоприятный прил. /어떤 일을 촉진시키는대서/ 좋은, 유리한, 적합한; ~ый случай (момент) 좋은 기회; ~ые условия 좋은(유리한) 조건; ~ая погода 좋은 날씨; ~ый отзыв благоприят, 좋은 평

благоприятствование с режим: наибольшее ~я эк., полит. 최대 호의 원칙

благоприятствовать (Д)도움을 주다, 협력(방조)하다, 리용케 하다; повода нам ~ла 날씨가 우리에게 유리하였다

благоразумие с 신중성, 세심성, 용의주도

благоразумно нареч. 신중하게, 분별 있게, 리성적으로

благоразумный прил. 신중한, 분별 있는

благородно нареч. 고상(고결)하게

благородный прил. 고상한, 고결한; ~ая цель 고결한 목적; ~ый человек 고결한 사람 $\diamond$ ~ые металлы 귀금속, 희금속

благородство с ①(великодушие)고상한것, 고결성 ② уст. (аристократизм) 귀인성, 귀족(명문)출신

благосклонно нареч. 호의를 가지고; отнестись ~ к кому-л. ...에게 호의를 가지고 대하다

благосклонность ж 호의, 호감; пользоваться ~ю 호감을 사다

благосклонный прил. 호의있는; ~ое отношение 호의적 태도

благословение с 찬성, 찬동; 격려(поддержка)

благословить сов. см. благословлять

благословлять, благословить (В)I (желать счастья)축복하다 ② (одобрять)찬양(격려)하다

благосостояние с 복리, 유족; повышение ~я народа 인민의 복리 증진; подъем материального ~я 물질적 복리의 증진

благотворитель м, ~ница ж 자선가, 자선한 사람

благотворительность ж 자선, 선행

благотворительный прил. 자선*; ~ый спектакль 자선공연; ~ая деятельность 자선활동

благотворно нареч. 유익하게, 리롭게; ~ влиять 좋은 영향을 주다

благотворный прил. 유익한, 리로운, 좋은 효과를 내는; ~ое влияние 좋은 영향

благоустривать, благоустроить 잘 정비(정돈)하다, 문화적으로 꾸리다

благоустриваться 잘 정비(정돈)되다, /원요한 모든 설비, 시설이/ 완비되다

благоустроенный прил. 잘 정비된, 모든 시설이 완비된, 문화적으로 꾸려진; ~ дом 문화주택

благоустроить сов. см. благоустривать

благоустройство с 정비, 정돈, 문화적으로 꾸리는것

благоустроен с 향기, 향취

благоуханный см. благоухающий

благоухать 향기를 내다(풍다)

благоухающий прил. 향기로운, 향기를 뿜는

блаженный прил. ① (счастливым) 지극히 행복한 ② разг. (чудокловатым) 우둔한, 미숙한, 연배진

блаженство с 폐락, 향락; быть ~а 아주 만족해하다, 더없는 만족감을 느끼다

блаженствовать 행복을 누리다, 더없는 만족감을 느끼다

блажь ж разг. 느닷없는 언행, 바보같은 짓

бланк м [규격]용지; телеграфный ~ 전보용지

блат м прост. (знакомство, связь) [개인적 리력에 리용할수 있는] 안면, 려제; подкупить по ~у 안면으로(인고로) 얻다

блестеть, блестяще ① 장백해(희미해)지다; ~ть от страха 겁에 질려 얼굴이 창백해지다 ② (перед Т) (театр) свою силу, яркость ~тьте (성기를) 잃다; их успехи ~ют перед нашими 그들의 성과는 우리들의 성과에 이하면 빛이 나지 않는다

блédно нареч. 회미(빈약)하게

блédный прил. 얼굴이 창백한(해색한)

блédность ж ① 창백(해색)한것 ② перен. 정채(생기)없는것

блédный прил. ①창백한, 해색한 ② перен. (невыразительный) 정채(생기)없는, 회미한

блédный прил. 퇴색한; 시들은 (увядший), ~ая трава 시들은 풀; ~ые краски 퇴색한 색깔

блédнуть, блédнущий 시들다, 생기를 잃다, 퇴색하다

блеск м ① 광채, 심광, 눈부신 빛; начинать до ~а 뒤아서 번쩍거리게하다 ② перен. (великолепие) 화려한것, 화려로운것; ~ наряда 화려한 옷차림; во всем ~е чистей, 아주 훌륭하게; с ~ом 아주 훌륭하게 ③ перен. (проявление чего-л.)발현; ~ ума 지혜의 발현

блесна ж 돌핀(얼레)낚시

блестнуть, блест. однокр. (к блести́ть) ① 빛나다, 번쩍(반짝)거리다 /일회되/ ② перен. (о надежде и т. п.) 열릴 때오르다

блестеть ① 빛나다, 번쩍(반짝)거리다, 광채를 내다; начальные кастрыли ~ят 닙아놓은 날비들이 번쩍거린다; звезды ~ят 별들이 반짝인다 ② (о глазах): глаза ~ят радости 기쁨에 눈이 이글거린다 ③ (отличаться какими-л. качествами) 뛰어나다; он не блещет талантом 그는 재능이 있는 편은 아니다

блестящий м (ед. -а ж) ① (украшение) /의복, 모자 등에 장식으로 다는 반짝이는 작은/금박 ② (светящиеся точки) 반짝이는 작은 점(불꽃) ③ перен. /지혜, 재능 등의/ 발현; ~и остроуния 지지의 발현

блестящие нареч. 빛나게, 훌륭(찬란)하게

блестящий I прич. от блести́ть II прил. ① 빛나다, 반짝거리는 ② перен. (замечательный) 빛나다, 뛰어나, 훌륭한; ~ая память 뛰어난 기억력; ~ий успех 빛나는 성과; ~ий лектор 우수한 강사

блещ м 허세, 허풍, 허장성세

блѣтый /양, 염소/ 울다

близкий/ий прил. ①(превосх. ст. от близкий) 가장 가까운; -ая основавка 가장 가까운 정류소; -в -ем будущем 가장 장래에; -ий друг 가장 친근한 벗 ②(первоочередной) 선차적, 긴급한; -ая задача 일차적(긴급한) 과업 ③(непосредственный, прямой) 보다 정확한, 직접적; при -ем рассмотрении 보다 정확히 따져보면 **ближе** ①(сравн. ст. прил. близкий) 더 가깝다 (о расстоянии и времени, тж. перен.); 더 친근하다 (об отношении); ②(сравн. ст. нареч. близко) 더 가까이

близкородственный прил. 근동*

близкий I прил. ①(о месте) 가까운, 근방*; Ближний Восток 근동 ②(о родстве); - родственник 친남편 II у ст. 가까운(친근한) 사람, 친친

близко предлог [P] 근처(근방, 부근)에 ~ города 도시부근에 **близко**이다 다가오다, 가까워지다, 가까워오다(приближаться); 밀착하다(наступать -о времени, событиям); **близко** зима 겨울이 닥쳐오니 **близкие** км. (родственников) 친척, 친족, 집안식구

близкий прил. ①(о расстоянии) 가까운; -ое расстояние 가까운 거리 ②(о времени) 가까운, 오래지 않은 ③(связанный родством, дружбой) 친근한, 친밀한, 밀접한; -ий родственник 친척; -ий друг 친근한 벗; с ними близок 나는 그들과 친밀하다; -ие отношения 친밀한 사이; (любовь) (אהבה) 비수한, 흡사한, 유사한; произведения, -ие по содержанию 내용이 비수한 작품; -ие маэрия 유사한 의견

близко I нареч. 가까이, 근처(근방, 부근)에; разг. 잘(хорошо), 충분히(достаточно); ~ подойти 가까이 다가가다, 다가오다; ~ узнать 잘 알아내다 II в знач. сказ. ①(о расстоянии) 가깝다, 멀지 않다; поселок - 부락은 가깝다 ②(о времени) 오래지 않다; до утра - 곧 아침이 된다

близлежащий прил. 가까이에 있는, 근처*, 인접한; ~ город 인접도시 **близнецы** м. (ед. близнец м) 쌍둥이 **близорукий** прил. ①근시*; -ие глаза 근시 ② перен. 근시안적, 예견성(통찰력) 없음; -ая политика 근시안적 정책

близорукость ж ①시력부족, 근시 ② перен. 근시안적인 것, 예견성(통찰력) 없음

близость ж ①(о месте, времени) 가까운 것 ②(близкие отношения) 친밀한 관계; (любовь) ③(сходство) 유사성

блин м 및, 삼광, 검은 배경에서 뚜렷이 나타나는 밝은 점 **блин** м 지점, 전, 불연 ◇ первый - комом погов. ~ 첫출애 때부들'가, 첫 실'수는 있을수 있는 일; как ~ы печь 빨리(대략적으로) 만들다 **блиндаж** м воен. 엄폐부, 엄폐소

блинный прил. -ая мука 지점을 부릴 밀가루

блинчик м. (ед. блинчик м) /합울(고기를) 넣은/ 작은 밀지점이 **блистательный** прил. 빛나는, 탁월한, 뛰어나

блистать ①빛나다, 반짝이다 ②(T) (ярко проявляться) 현현히 나타나다, 뛰어나다

ближний м 전격전 **блок** I м тех. 활차, 블로크; цепной - 사슬차, 체인블로크

блок II м ①полит. 블록, 연합, 동맹; - коммунисты и беспартийных 공산당원과 비당원의 블록(동맹); военный - 군사블록 ② тех. (секция) 조; окопный - 한조치 창문 ③ стр. (искусственный камень)[건축용] 블로크

блокада ж ①봉쇄 (тж. перен.); прорвать -у 봉쇄를 돌파하다; экономическая -а 경제봉쇄; снять -у 봉쇄를 해제하다 ② мед. новоклайновая -а 극마취법

блокировать несов. и сов. (B) ①봉쇄하다 ② ж.-д. /폐쇄선호에 의하여/ 폐색(차단)하다

блокироваться несов. и сов. (вступать в блок) 블록을 형성하다, 동맹을 맺다, 연합하다

блокировка ж ж.-д. 폐색[신호장치 장치]

блокировочный прил. ж.-д.: -ый сигнал 폐쇄선호; -ая система 폐쇄폐색 **блоктот** м /한차의 펄스 있는/ 노드, 수점, 필기장

блоктот м ж.-д. 신호소

бловиди м, -ка ж 노랑머리, 금발머리의 사람

бловх ж 벼룩 ◇ искать бловх 소소한 결함들을 들추어내다

бловный прил. тех.: -ый канат 활차의 바줄; -ая система 활차식; -ый дом 블로크 지은 집(건물)

бловдуть I прост. (распутничать) 음란한(방탕한) 생활을 하다

бловдуть II прост. (блуждать) 헤매다, 방황하다; - по лесу 숲속을 헤매다

бловдунный прил. разг. ①(распутный) 음란한, 방탕한 ②(напр. о кошке) 움직이 잘 하는 ◇ бловдун на язык 이기 가법다(싸다)

бловдунный прил.: - сын 방탕한 아들, 후배자식

бловдунный с 해매는것

бловдунный прил. тех.: -ый канат 활차의 바줄; -ая система 활차식; -ый дом 블로크 지은 집(건물)

бловдунный прил. разг. ①(распутный) 음란한, 방탕한 ②(напр. о кошке) 움직이 잘 하는 ◇ бловдун на язык 이기 가법다(싸다)

бловдунный прил.: - сын 방탕한 아들, 후배자식

бловдунный с 해매는것

бловдунный прил. разг. ①(распутный) 음란한, 방탕한 ②(напр. о кошке) 움직이 잘 하는 ◇ бловдун на язык 이기 가법다(싸다)

бловдунный прил.: - сын 방탕한 아들, 후배자식

бловдунный с 해매는것

бловдунный прил. разг. ①(распутный) 음란한, 방탕한 ②(напр. о кошке) 움직이 잘 하는 ◇ бловдун на язык 이기 가법다(싸다)

бловдунный прил.: - сын 방탕한 아들, 후배자식

бловдунный с 해매는것

бловдунный прил. разг. ①(распутный) 음란한, 방탕한 ②(напр. о кошке) 움직이 잘 하는 ◇ бловдун на язык 이기 가법다(싸다)

бловдунный прил.: - сын 방탕한 아들, 후배자식

бловдунный с 해매는것

БЛЕ — БОГ

блосний м тех. 불륨, 불록업연기 **блосия**, **блосия** (B) ①지키다, 준수(보호, 간직)하다; - интересы государства 국가의 이익을 보호하다; - порядок 질서를 지키다 ② уст. (наблюдают за чем-л.) 감시하다; - законы 법의 준수를 감시하다 ◇ - себя 정조를 지키다

блоситель м уст.: - порядка 질서의 감시자; 경찰관 (полицейский) **блосия** ж 쇠볼이, 쇠볼리; ремён с медной -ой 구리고리를 단 혁대

боб м ①-ый м. (растение) 콩, 대두; стручок (стручок); красные -й боб (семя) 콩; соевые -й боб; кофейный -й 커피알 **боб** (остаться) (сидеть) на -ах 기대가 어려지다, 헛망을 치다, 아무런 소득이 없다; -ый разводить 히튼소리하다, 어리석은 수작을 하다

бобер м (мех) 해리의 모피 **бобина** ж тех. [실 따위를 감는] 토리, 패

бобовый I прил. 콩*; -ый стручок 콩조두리 II м. -ые бот. 콩[파], 대두; -ые культуры 콩작물

бобер м зоол. 해리(海狸)

бобровый прил. 해리*; 해리의 모피로 만든 (из меха бобра); - воротник 해리모피 [모 만든] 옷깃

бобслей м спорт. 보보슬레이, 키가 달린 썰매

бобый м 고독한 사람; жить -ём воплеж 살다, 고독한 생활을 하다

бог м 신, 하느님 ◇ избави (упаси, не дай)! 아이구 맙시다; слава -у! 좋다, 다행하다; радя -а 제발; с -ом! уст. 성공을 바란다; ей -у, видят - 제발, 틀림없이, 꼭; - знает (ведет) кто 누구지 모를 사람, 전혀 낯선 사람, 웬 나쁜 놈; - знает (ведет) кто 무엇인지 모를것, 무엇인지, 그리 좋지 않은것; - знает (ведет) какой 어떤것인지 모를, 그리 좋지 않은, 임의의; - знает (ведет) куда어디로 지 모를 곳으로, 그리 좋지 못한 곳으로; - знает (ведет) где 어딘지 몰 곳에, 그리 좋지 못한 곳에;

дай - вам здоровья 건강하기를 바랍니다; - в помощь! 수고하십시오! /일하고있는 사람에 대한 인사/; отдать -у душу 환생을 하다, 죽다; одному -у известно 아무도 모른다

богатырь ж ①уст. /계정 로세야에서/ 양로원, 불구자 수용소 ② разг. 크롬. 무능한 사람들만 모인 기본(집단)

богатый прил.: -ое земледелье 관개를 하지 않고 파종하는 농사

богатей м прост. см. богач

богатеи, **разбогатеи** 부유해지다, 부자가 되다

богато нареч. 부유(유복)하게

богатырь с ① 제부, 재물 ② (роскошь, великолепие) 화려한 것, 호화로운 것; -о украшении 호화로운 장식

③ обыкн. м. а (материальные ценности) 부한, 자전, 재산; природные -а 자연부원, 천연자원 ④ (обилие, многообразие) 풍부, 부유, 다종다양한 것; -о впечатлений 풍부한 인상

богатый I прил. ①(зажиточный) 부유한, 유복한; -ая страна 부유한

БОГ — БОЛ

나라 ②(роскошный) 화려한, 호화로운; —ая обстановка 화려한 가구; —ое убранство 화려한 장식 ③(обильный) 풍부함; —ый урожай 풍작; руды —а медью 광석에는 동이 많이 들어 있다 **П** **м** 부자 ④ чем —ы, тем и рады; —им에 있는것은 아무것이나 사용해주십시오; 아무것이나 잡아서주시시오 /은님에 대한 환대의 말/

богатырский прил. ①: —ый эпос 영웅서사시; —ие подвиги 영웅적 대위업 ②(крепкий, могучий) 강수*, 강사*, 전장한; —ое здоровье 강한 몸, 건강함; —ое телосложение 전장한 체격 ③: —ий сон шутл. 깊은 잠

богатырь **м** ①/코대로치야 강수담에 나옴 / ②[힘] 강수 ③(сила) 강사

богач **м** 부자, 장사
богатых **м** ист. /중국/의 황제
богатыя **ж** ① собир. 보헤미안 /정처 없이 자유방종하게 생활하는 인테리, 주로 배우, 음악가, 미술가 등/ ② разг. (образ жизни) /그러한 계층의/ 방종한 생활풍습, 방랑생활
богичья **ж** 너신(女神), 신녀
богомолье **с** уст. 순례; ходить на — 순례하다

богослов **м** 신학자
богословие **с** 신학, 종교학
богословский прил. 신학*, 종교학*
богословские **с** 예배, 기도, 미사
боготворить (В) 신격화하다; 숭배하다 (преклоняться); 강렬하게 사랑하다 (сильно любить)

богохульство **с** уст. 신에 대한 모독

бодрать 물[이마]로 받다
бодряться 물[이마]로 받는 버릇이 있다 (иметь привычку); 서로 물[이마]로 받다 (друг с другом)
бодрый прил. 물[이마]로 받는 버릇이 있는

бодрить (В) 힘(기운)을 내게 하다, 고무시켜 하다, 사기를 돋우어 주다; утренний воздух —ит 아침공기가 힘을 돋우어 준다

бодрить **с** 기운을 내다; [애비]용기를 내다 (храбриться)
бодро нареч. 힘있게, 활발히, 씩씩하게

бодрость **ж** 원기, 용기, 활기; — духа 사기; придавать — кому-л., вселять — в кого-л. ...의 힘을 돋우어 주다, 원기(용기)를 내게 하다
бодрствовать 자지 않다, 밤을 지새우다

бодрый прил. 강장한, 용기있는, 씩씩한; 명랑한(весёлый, оживлённый); —ое настроение 씩씩한 기분; —ый старик 정당한 노인

бодрый **И** прил. от бодреть **П** прил. 힘을 돋우어주는

бое — часть сложн. сл. с знач.: 1) «бой, боевой» 전투; боекомплект 전투정량 2) «боеприпасы» 탄약; боепитание 탄약보급

боевик **м** разг. (о фильме) 인기있는 영화

боевigkeit **ж** 전투적 사기, 전투성
боевой прил. ① 전투*; —ой патрон 실탄; —ое задание 전투임무; —ая подготовка 전투훈련; —ая готовность 전

투준비; —ой порядок войск 군대의 전투서열 ②(воинственный) 전투적; —ой дух 전투적 정신, 사기 ③(смелый, бойкий) 과감한, 완강한; —ой парень 과감한 젊은이 ④(особо важный) 전투적, 긴급한, 절박한; —ая задача 전투적 과업; —ая тема 전투적 테마

боеготовый **ж** воен. [로켓트] 탄두; ядерная —а 핵탄두; ракета с ядерной —ой 핵탄두 로켓트(미사일)

боеготовность **ж** 전투준비
бой **м** (в оружии) 격투권
боепитание **с** воен. 탄약보급
боеприпасы **м** воен. 탄약; склад —ов 탄약창고

боеспособность **ж** 전투력
боеспособный прил. 전투력있는

боек **м** ①(воин) 전사, 투사 ②(солдат) 전사 병사, 전투원
бойке межд. уст.: ~ [мой!]/놀함, 분노, 기쁨 등을 표시하는 감탄사로/아, 아; ~ [мой], как хорошо!/아, 얼마나 좋구나!

божественный прил. ① 신*, 신에 관한 ② рел. 종교*, 교회* ③ разг. (прекрасный) 훌륭한, 월등한
божество **с** 신

божий прил.: каждый —ий день 매일, 하루도 쉬지 않고; ясно как —ий день 아주 명백하다, 명약관화하다; —ья коровка зоол. 무당벌레; —ий храм 교회, 사원

бойком **м** прям. перен. 우상(偶像)
бой **м** ①(битва) 전투, 싸움; воздушный — 공중전; морской — 해전; решительный — 결전; рукопашный — 육박전; встречный — 조우전; поле боя 전장터, 싸움터; бой местного значения 국부전투, 국부적 전투; вести — 싸우다 ②(борьба, состязание) 격투, 투기; спорт. 대전; — быков 싸움; кулачный — 권투, 권술 ③(убой) 도살; саран(охота) ④(разбивание) 깨는것, 쪼개는것 ⑤ собир. (битое стекло и т. п.) 깨어진 물건 /유리, 그릇, 달걀 따위/ ⑥: — часов 시계가 치는 소리; часы с боем 자명종; барабанный — 북소리 ⑦ взять что-л. с боя 공격해서 점령하다, 싸워서 빼앗다; уступить без боя 싸우지 않고 지다(꺾이다, 양보하다); быть смертным боем 죽도록 패리다

бойкий прил. ① 활발한, 씩씩한, 민첩한; —ий парень 활발한 총각 ②(живой, быстрый) 빠른, 생동성있는; —ий ум 기지(機智); —ая речь 빠른 말 ③(оживлённый) 변화한 사람이 많이 다니는; —ая улица 변화한 거리; —ая торговля 번창한 장사

бойко нареч. 자신있게, 재빨리; 대답하게 (сметло); — торговать 장사가 흥성거리다

бойкот **м** 보이코트, 배척, 거부; объявлять — 보이코트하다

бойкотировать (В) 보이코트(배척, 거부)하다

бойница **ж** 총구, 총구멍, 화구
бойня **ж** ① 도살*장 ②(массовое убийство) [대량학]살육, 학살

бок **м** (часть тела) 옆구리; лечь на —мoro 눕다; переваливаться с —у на — 비틀거리다, 비틀거리면서 건다;

② (сторона) 측면, 옆, 모; шляпа сбилась на —мo자가 옆으로 비틀어졌다; с —у 옆에서, 옆에; по —ам 랑옆에 ◇ ~ 6 —여케를 나란히 하고; под —ом 바로 곁에; войти бокom /어떤 일때문에/ 손해를 보다, 빚을 받다, 기어터 어긋나서 결과를 가져오다; брать (взять) за —а 팔리 하도록 하다 (торопить); 책임을 추구하다 (требовать ответа); лежать на —у 건달이우다; не с того боку 틀리게, 맞지 않게; с боку на — 비틀거리면서; по —ам 랑옆에

бок **м** 술잔, [속배]잔 ◇ поднимать — за кого-что-л. ...를 위하여 속배를 들다

боковой прил. 측면*, 옆*, 곁*; —ая комната 곁방; —ая сторона 측면 ◇ поря на —ую 앞 패가 났다

бокoм нареч. 몸을 옆으로 하고, 옆으로, 어깨를 돌려; пройти — 계절을으로 지나가다

бок **м** спорт. 권투; заниматься —ом 권투를 하다

бокс **П** **м** (мужская стрижка) 복스형 /남자의 리발형/

бокс **Ш** **м** (изолатор) 격리실
боксер **м** 권투선수; — тяжёлого веса 중량급 권투선수

боксерский прил. 권투선수*; —ие перчатки 권투장갑

боксовать 권투하다
боксит **м** мин. 보크사이트

болван **м** ①(форма для шляп, париков и т. п.) 모자를 만들기 위한 형틀 ②(бран. дурак) 머저리, 바보
болванка **ж** ①тех. 주괴, 철괴, 쇠덩어리; стальная —강철괴 ②(заготовка) /어떤 제품을 만들기 위해/ 초보적으로 가공한 재목(원재)
болгарин **м**, —ка **ж** **м**. болгары

болгарский прил. 불가리아*
болгары **м** **ж**. (ед. —ия **м**, —ка **ж**) 불가리아사람들

больевой прил.아름*; —ое ощущение 통각, 통장, 통증

больше нареч. ①(больше) 더 많이; всё —и —더욱 더, 점점 더; ещё —더욱 더 ②(с прил. и нареч. служит для образования сравн. ст.) 더, 보다; — красивый 더 고운; — спокойно 더 조용하게 ◇ —или меньше 다소, 얼마간; — того 그밖에도, 나아가서, 그뿐만 아니라; тем —, что... 게다가, 더욱이는, 특히

болёзненно нареч. 고통스럽게, 마음 아프게; — переживать что-л. ...를 마음아파하다. ...으로 속을 썩이다

болёзненный прил. ①(нездоровый) 병약한, 불건강한; —ый вид 병색이 도는 표정 ②(причинающий боль) 아픈, 고통스러운 ③ перен. (чрезмерный) 지나친, 과도한; —ое любопытство 지나친 호기심; —ое самлюбие 과도한 자존심

болёзнь **ж** 병, 질병, 질환; заразна —ь 전염병; морская —ь 매염미; тяжёлая —ь 중병; хроническая —ь 만성질병; по —и 병으로 [인하여] ◇ —ь рoста 발전도상의 단계
болёзнь **м** разг. [열광적]열혈자

болеть ①(Т) (хворать) [병을] 앓다;

—воспитанием лёгких чепёк не алда ② (за В, о П) перен. (беспокоиться) 걱정 (애다)하다, 가슴아파하다; ~ душой (сёрдцем) за кого-что-л. ...에 대하여 진실으로 걱정하다 ③ (за В) разг. (быть поклонником кого-чего-л.) /운송시업에서 / ...를 응원하다

болеть II (о какой-л. части тела) 아프다; у меня -йт голова на 머리가 아프다; что у вас -йт? 어디 아릅니까? / у меня душа (сёрдце) -йт 나 는 마음 (가슴)이 아프다, 나는 괴로와한다

болотулячий прил. 진통*; ~ее средство 진통제
болотняк ж (собака) 삽살개, 발발이
болотистый прил. 진펄이 많은; ~ая местность 진펄지대, 소택지, 진수령이 많
болотный прил. ① 진펄*, 소택지; ~тые сапоги 소택지용 장화 ②; ~ая планта 늪새 ◇ ~ый газ 메탄 [가스], 늪가스

болото с ① 진펄, 소택, 늪; торфяное -니단이 깔려있는 늪 ② перен.

침체, 침체적인 속물
болт м шутиш, 볼트

болтанка ж ав. разг. [비행기의] 상하요동

болтать I разг. ① (т) (девятка) 이리저리 흔들다; ~ ногами 발바들길하다 ② (В) (азбалтывать) 흔들어서, 뒤집다

болтать II разг. ① (говорить) [술]매 없는 말을 많이 지껄이다, 지껄거리다; ~ глупости 허튼 소리를 하다 ② (безло) (говорить) 뻔히 말하다; [외국어로] 유창하게 말하다 (на иностранном языке) ◇ ~ языком 허튼 소리를 하다

болтаться разг. ① (о жидкости) 액체가 / 출렁이다, / 큰 그릇에 담긴것이 / 좌우로 요동하다 ② (свисая, покачиваясь) [놀이재] 흔들리다; /옷이 몸에 붙지 않고/ 풀렁풀렁하다 (об одежде); конец пояса болтаётся (т.е. хан복이 늘어져 흔들린다) ③ (слоняться) 빈둥빈둥 돌아다니다; ~ без дела 진달부리다, 빈둥거리다, 허송세워하다

болтливость ж 말이 많은것, 수다스러운것, 입이 가벼운것
болтливый прил. 말이 많은, 수다스러운, 입이 가벼운

болтовня ж разг. 잡담, 공담, 지껄이기; пустяк -й 공담; заниматься -ей 잡담하다, 지껄이다

болтун I м разг. (о человеке) 말공부쟁이, 말이 많은 사람, 공담자

болтун II м разг. (яйцо) 무정란
боль ж 아픔, 고통; головная - 머리앓이, зубная - 치통; душевная - 마음의 고통; причинять - кому-л. 아프게 하다, 고통을 끼치다

больничка ж 병원; положит (поместить) в -у 입원시키다; выйти (выпиться) из -ы 퇴원하다; лежать в -е 입원중이다

больничный прил. 병원*; ~ая палата [큰]병원; ~ая койка 병원침대 ◇ ~ый лист 진단서

больно I I ① нареч. 아프게; сделать кому-л. ...를 아프게 하다, ...의 마음을 괴롭히다; ~ ударить кого-л. ...를

아프게 때리다 II в знач. сказ. безл. 아프다; болеть하다, 유감스럽다 (жаль); ~! 아프다; мне - за него 그때문에 나는 속이 상한다

больно II нареч. разг. (слишком) 몹시, 매우, 지독하게; ~ много 너무 많다; ~ хитёр 매우 교활하다

большой I прил. ① (о человеке) 병든, 앓는, 병적 이 드는; 아픈 (т.к. о част. т.к. тела); ~ое место 아픈 자리; он болел что [병을] 앓고있다; ~ое сёрдце 앓는 심장 ② перен. 비정상적; ~ое воображение 비정상적 상상 II м 환자, 병자 ◇ -ый вопрос 조미의 문제, 아픈 문제; ~ое место 약점

больше I прил. (сравн. ст. от большой) 더 크다; я росто́м выше́ - брата 나는 동생보다 키가 두배 더 크다 II нареч. ① (сравн. ст. от много) 더 많이, 더 많다; работать ещё - 일을 더 많이 하다; ~ чем когда-либо 그어느때보다 더; всё - и - 더욱 더, 점점 더; ~ трёх километров 3(세) 킬로미터 이상; ~ чем в два раза 두배 이상 ② с отриц. 더는, 그밖에는, 앞으로는; ~ нет вопросов 더는 (그밖에)는 질문이 없습니까? ~ туда не ходи 앞으로는 거기로 가지 말라 ③ разг. (прежущественно) 주로; мы шли - горамы 우리는 주로 산길로 걸어갔다

большевизм м 볼세위즘, 볼세위크사상
большевик м 볼세위크
большевистский прил. 볼세위크*, 볼세위크적

большеглазый прил. 눈이 큰
большеголовый прил. 머리가 큰
большегрузный прил. -автомобиль 대형차

большой I (сравн. ст. прил. большой) 더 큰; ~ая часть 과반, 대부분 ◇ ~ей частью, по ~ей части 대부분은, 주로는, 대개는; самое -ее 기것해서

большинство с 다수, 대다수, 대부분; абсолютное -6절 대다수; значительное -6절 현한 다수; подавляющее -6 압도적 다수; в -е случае 대다수 경우에는

большой I прил. ① 큰, 커다란, 거대한, 대규모*; -ой дом 큰 집; ~ая победа 대승리, 큰 승리; -ой друг 아주 친한 친구 ② (обширный) 범위가 넓은; -ие связи 유력한 인물과의 결연은 친교(교제) ③ разг. (возрослый) 나이 든, 성인인 원; -ой сын 나이 든 아들 II м 성인, 나이 든 사람; как -ие, так и маленькие 로소를 불문하고 ◇ -ая буква 대문자, 큰글자; -ой палец 엄지손가락 (руки); 엄지발가락 (ноги); Большой театр 대극장; Большая Медведица астр. 큰곰자리; от -ого ума 미련하여, 어리석어서; ~ое спасибо 대단히 고맙습니다

большак ж разг. 부스럼 [딱지]
бомба с 폭탄; ~ замедленного действия 시한탄; нейтронная ~ 중성자폭탄; атомная ~ 원자탄; водородная ~ 수소탄

бомбардир м разг. (в футболе, хоккее) /축구나 хоккей 등에서/ 공격수

бомбардировать ① (В) 폭격하다 (с воздуха); 폭격하다 (из орудий) ② (надолго) 침략하다 (정거시게) 군다;

~ письмами 시끄러운 편지를 연방 보내다; ~ просьбами 시끄럽게 계속 부탁하다

бомбардировка ж 폭격 (с воздуха); 포격 (из орудий)

бомбардировочный прил. 폭격*

бомбардировщик м 폭격기; тяжёлый - 중(중)폭격기

бомбёжка ж разг. 폭격

бомбить (В) разг. 폭격하다, 폭탄을 던지다

бомбовоз м см. бомбардировщик
бомбовый прил. 폭탄*

бомбометание с 폭탄투하; прицельное - 표준폭탄투하

бомбоубежище с 방공호

бомлёр м 계통공

боян м 중, 불금

бор I м (лес) 울방, 숲벌, 침엽수림; сосновый - 솔밭, 속림 ◇ откуда (из-за чего) сыр-~ загорелся? 무엇때문에 사장이 벌어진거?; [набрать] с ~у да с сосенки 티끌 모아 태산

бор II м дим. 숲소

бор III м (сверло) [창공기의] 출구공

бордо, бордовый прил. (о цвете) 김붉은 색*

бордюр м /천, 도배지, 외복 등의/ 가장자리치장

борен м ① 무사, 전사 ② спорт. 레스링선수; 씨름선수 (в кор. нац. борьбе); ~ тяжёлого веса 중량급 레스링선수

боржом м 보르주스 /구루지아산의 약수/

борзая ж 보르조이개 /토끼야산 사냥개의 일/줄/

бормания ж /치/와용/ 창공기

бормотать, пробормотать (В) 중얼거리다, 중얼대다

борщный прил. 붕소*; ~ая кислота 붕산

бороз м ① /도살용으로 잘'지우는/ 기계한 채저 ② прост. (о толстом человеке) 뚱충하고 뚱한 사람

бороник м (гриб) 툰버섯 /먹는 버섯의 일/줄/

борозд ж 턱수염; отпустить борозд [턱]수염을 기르다

борозда ж 무사마귀

бородатый прил. 턱수염이 많은 사람, 덩치부리

бородак ж ① уменьш. (от борода) 작은 턱수염 ② (ключа) [열쇠의] 턱

борозда ж (на поле) 교랑, 이랑

бороздить, избороздить (В) ① 이랑을 짓다; ~ зёмлю 밭에 이랑을 짓다 ②; морщины бороздят лоб 이마에 주름살이 겹다

бороза ж 세례, 받치

боронить (В) 때리(받치)질하다

боронование с 세례질, 받치질

бороновать несом. см. боронить

бороться ① 싸우다, 투쟁하다; ~ за мир靖화를 위하여 싸우다 ② спорт. 싸우다; 씨름하다(в кор. нац. борьбе) ◇ ~ с (с самим) собой 자신의 감정(욕망)을 억누르려고 애쓰다

борт м ① 선박의/ 좌우의 전, 배'전, 선원 (судна); /화물자동차의/ 적재함벽 (грузовика); взять на -

БОР—БРЕ

백에 신다(배우다); бросить (упасть) за — 백함으로(바다에) 던지다(바치다); человек за — ом! 사람이 배에서 떨어졌다!, 사람이 물에 빠졌다! ② (у одежд) 앞칠 ◊ выкинуть (выбросить) за — 내던지다, 버리다, 포기하다
бортиженёр м 항공기 승무기사
бортеханик м 항공기기사
бортовой прил. — ая качка 배가 좌우로 흔들리는 것

бортпроводница ж 항공력객안내원
/나자/, 스튜어디스
бортрадист м 비행기 운전수

борщ м 차레국
борьба ж ① 싸움, 투쟁; — а за мир 평화를 위한 투쟁; — а за существование 생존투쟁; — а за власть 권력다툼; — а с злостью 가솔과의 투쟁; вести (развернуть) — у 투쟁을 진행(전개)하다 ② спорт. 레스싱; 씨름 (кор. 나ц. борьба на поясах); классическая — а 고전형 레스싱

босиком нареч. разг. 맨발로; ходить — 맨발로 다니다

босой прил. 맨발*; —ые ноги 맨발; на босу ногу — 양말을 신지 않고, 맨발로
босонóгий прил. 맨발은, 맨발*
босонóжный м. (ед. — а ж) 샌들
босс м 주인, 우두머리, 두목
босия м 거지, 유랑인
бот м (судно) 작은 배, 보트, 단정
ботаник м 식물학자
ботаника ж 식물학
ботанический прил. 식물학*; — сад 식물원

ботва ж [근체류의] 잎사귀와 줄기
ботва́ня ж кул. [크와스와 메치어] 낚새와 물고기기를 낚아 만든]뿔*
ботки м. (ед. ботик м) /나자다 어린이들의/ 목이 긴 뗏목
ботники м. (ед. ботинок м) 구두, 편상하; надеть (снять) — 구두를 신다(벗다)

боты м. см. ботинки
боцман м мор. 갑판장
боцманский прил. 수부장*, 갑판장*
бочка ж ① (сосуд) 통 ② ав. 회전 (轉轉) ◊ бездонная — 밑받침 독

бочком нареч. см. боком
бочонок м 작은 통

боязливо нареч. 두려워하면서, 겁내면서, 조심하게

боязливых прил. 겁이 많은, 조심한, 담이 작은

боязно нареч. в знач. сказ. разг. 무섭다, 두렵다, 겁나다

боязнь ж 무서움, 두려움, 공포[추]
бойрышник м бот. 산사나무

боиться ① (P + инф.) (испытывать страх) 무서워(두려워)하다; — опоздать 늦을까 두려워하다; не боясь 무서워 말라 ② (не переносить чего-л.) —을 겁나하다; /월립 등이/...하빈 웃소게 되다(портמצ아) ◊ боюсь сказать 똑똑히 알지는 못하겠지만, 딱히 말한는 없지만

бра с нескл. [밖에 붙임] 남포 절개(절이)

бравада ж [일부러 지어보이는] 용기, 거짓 용명(명기), 무모한 용기

бравировать (I) /거짓 용명, 패기를

보이기 위하여/ 무시하다, 경솔하게 모험하다; — опасностью 쓸데없이 위험한 짓을 하다

браво межд. 좋다!, 멋있다!, 잘한다!

бравури́ный прил. 웅장한, 기세높은, 활기있는; — ая музыка 기세높은 음악

бравый прил. 용감한, 위풍凛凛는, 남자다운; — солдат 용감하게 생긴 병사

бра́га ж /집에서 만든/ 맥주, 막걸리
бразды м. уст. — правления 권력, 주권, 통치권

бразилец м см. бразильцы
бразильский прил. 브라질*

бразильцы м. (ед. бразилец м, бразильянка ж) 브라질사람[들]

бразильянка ж см. бразильцы

бра́н I м 결혼, 혼인; закон о — е 혼인법; состоять в — е кем-л. ...와 결혼되어있다; вступить в — 결혼하다; расторгнуть — 리혼하다

бра́к II ① (изделия) 오작품, 불합격품 ② (изъян) 결함, 흠집, 결점; стекло с — ом 오작(흠집은) 유리

бракованный — товар 오작품

бракovať, забраковать (I) ① 오작품(불합격품)으로 판정하다 ② разг. (отвергать) 배제(배기)하다, 뜻을없음으로 인정하다 ③ (сортировать) /세물들/ 품질검사를 하다

браковщик ж м, ца ж 품질(제품)검사원

бракодел м разг. 오작품을 내는 로물자, 오작품선수

брако́нёр м 밀렵자, 규칙을 위반하는 사람*
брако́нёрство с 밀렵, 비법적 사냥

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

брако́нёрский прил. — процесс

братоубийство с 근친(동지)살해
бра́тский прил. 형제적; —ий привёт 형제적 인사 ◊ — ая могила 전사자들의 공동묘지, 련상장묘

бра́тство с 형제적 우의, 친선, 친교

бра́ть, брать ① (B) 취다, 잡다, 가지다; 물다(клевать — а рыбу); — кого-л. за руку ...의 손을 잡다; — подмышку ...의 겨드랑이를 잡다

бра́ть ② (B) (уносить, увозить, увозить) 가져가다, 가지고가다, 데려가다, 데리고가다 ③ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ④ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑤ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑥ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑦ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑧ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑨ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑩ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑪ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑫ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑬ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑭ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑮ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑯ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑰ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑱ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑲ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ⑳ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉑ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉒ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉓ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉔ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉕ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉖ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉗ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉘ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉙ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉚ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉛ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉜ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉝ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉞ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бра́ть ㉟ (B) (взывать, звать) 부르다, 부른다

бума́ж[ный] I прил. ① 종이*, 종으로 만든 ~ое производство 종이생산; ~ая фабрика 제지공장; ~ые салфетки 종이내트 ② (канцелярский, бюрократический) 사무실적, 관료주의적; ~ая волокита 문서늬름 ③ (существующий только на бумаге) 실* 제척이 못되는 ◇ ~ые деньги 지폐, 종이돈

бума́ж[ный] II прил. текст. 무명*, 면직*; ~ая ткань 면직물

бума́ж[ный] ж (ткань) /한편에만 털이 있는/ 면투란면, 도모리

бу́меранг м 부메랑 [던진 사람에게로 되돌아오는 투척무기/]

бу́десвёр м 서부독일 현판군

буда́стаг м 서부독일의 하원

бу́нкер м I 1. 투척. 선전차고 (для ула); 2. 잠바인의 날날탱크 (комбайна) ② воен. 대포소, 엄폐부

бунт м 폭동, 반란

бунта́рский прил. 폭동자*, 반란자*

бунта́рь м 반란자, 반항자

бунтова́ть 폭동(반란)을 일으키다, 반항하다

бунтова́щик м 폭동(반란)참가자

бу́р м тех. 정, 정대

бу́р ж тжм. 풍차

бу́рав м 타레정

бу́равить (B) 타레정으로 뚫다, 천공하다

бу́ран м 눈보라

бу́рагистр м 시장 (市長)

бу́рдок м /술을 날여두거나 나르는데 쓰는/ 가죽 자루(주머니)

бу́реве́стник м (птица) 해현

бу́релом м собир. 풍해를 입어 넘어진 수목

бу́ре́ние с тех. 시추

бу́ржуа м несл. 부르조아, 자본가

бу́ржуа́изм ж 부르조아지, 유산계급

бу́ржуа́но-демократи́ческий прил. 부르조아민주주의적

бу́ржуа́з[ный] прил. 부르조아*; ~ая идеология 부르조아사상

бу́ржу́й м пренебр. 부르조아놈, 부자놈

бу́рильный прил. тех. 천공(작공, 시추)용*

бу́рильщик м 천공(작공)로동자, 시추공

бу́рить (B) 천공(작공, 시추)하다; ~ скважину 시추구멍을 뚫다

бу́ркнуть сов. (B) разг. 중얼(두들)거리다

бу́рла́к м уст. 배골이꾼, 배를 끄는 일부

бу́рлить ① 뒤집어이다; 들끓다 (кипеть) ② перен. 웅성거리다, 아단편지하다

бу́рм м с.-х. /주우나 비를 막기 위하여 짚 따위로 덮은/ 길다란 남새무지

бу́рым м /여름, 압초의/ 거품이 이는 물결

бу́рудук м зоол. [씨비리] 다람쥐

бу́рчать, пробу́рчать разг. ① (B) (бормотать, ворчать) 중얼거리다 ② (издавать бурлящие звуки) 꾸르룩(가랑)거리다; в животё бурчит 배가 꾸르룩거린다

бу́рый прил. 갈*색 ◇ ~ медведь 갈*색곰; ~ уголь 갈탄

бу́рый м собир. [물이 자라는] 잡초

бу́ри ж ① 폭풍, 폭풍우 ② перен. 격동, 갈등의 격렬한 발로 ◇ ~ в стакане воды 대수롭지 않은 일로 흥분하는것; ~ аплодисментов 폭풍과 같은 박수

бу́рля́т м, ~ка ж см. бу́рля́ть

бу́рля́тский прил. 부라트*

бу́рля́ть мн. (ед. ~ м, ~ка ж) 부라트 사람[들]

бу́син(ка) ж 구슬알

бу́сы мн. [실에 꿰] 구슬, 구슬목

бу́т м стр. [기초를 쌓는] 막돌

бу́тан ж тжм. 부탄

бу́тафор м 소도구 관리자

бу́тафория ж ① театр. 소도구 ② (в актирике) 모조품, 모조인물

бу́тафо́рский прил. ① 소도구* ② перен. (поддельный) 가짜, 모조품

бу́тербро́д м 뷔터 (치즈, 꿀바와 따위)를 쓰는 빵조각

бу́тыть, забу́тыть (B) стр. 막돌로 쌓아메우다; ~ котлован 기초구덩이를 막돌로 쌓아메우다

бу́тон м 꽃봉오리

бу́тсы мн. (ед. бутса ж) 축구화

бу́туз м разг. 작고 동동한 어린이

бу́тылка ж [유리]병

бу́тылочный прил. 병*

бу́тыль ж 큰 병

бу́фёр м /기차, 자동차의/ 완충기

бу́фёрный прил. 완충*; ~ое госуда́рство 완충국; ~ая зона 완충지대

бу́фет м ① (шкаф) 찬장, 식당 ② (закусочная) 간이식당

бу́фетчи́к м, ~ца ж 간이식당 판매원

бу́х межд. 철썹!, 덜렁!

бу́хажка ж /배개용 모양으로 또는 등걸기 구워낸/ 빵덩어리; ~ хлеба 롤빵과 한덩어리, 롤빵과 배개용 하나

бу́хать, бу́хнуть разг. ① (издавать глухой звук) 팡(쿵) 울리다 ② (B) (ронять что-л.) 팡 내려놓다 ③ (B) (хлать много чего-л.) 쿵 쏟아놓다

④ перен. прост. (говорить неистинно) 알맞지 않게 말하다

бу́хаться, бу́хнуться разг. 덩뎡하고 떨어지다(뛰어떨다), 몽당 빠지다

бу́хга́лтер м 부기원, 회계원; гла́вный ~ 주임부기원

бу́хга́лте́рия ж ① 부기 ② (отдел) 부기부

бу́хга́лте́рский прил. 부기*, 부기부*

бу́хну́ть I сов. см. бу́хать

бу́хну́ть II разг. 부풀다, 불다

бу́хну́ться сов. см. бу́хаться

бу́хта ж (залив) 물굴이, 후미, 만

бу́хта II ж (троса) 빙빙 사린 바줄, 바줄사리

бу́чка ж разг.: поднять ~у 소동을 일으키다

БУМ—БЫС

бу́шев[ать] ① (о море, волнах) 뒤설레다; ~л шторм 폭풍이 몰아쳤다

② разг. (бу́йствовать) 미쳐날뛰다; по́жар ~л около часа 화재는 약 한시간 타버렸다 ③ перен. (о чувствах) 소용돌이치다

бу́шля́к м мор. /라사로 만든 해병의 짧은/ 재킷

бу́йн м разг. 싸움꾼, 부랑자, 횡포한 사람

бу́йный разг. 행패부리다, 잔폭한 행동을 하다

бу́йность ① (при выражении желания) 이 хотеть бы с ним встретиться라는 그를 만나고싶은데 ② (при вежливом указании): сходить бы тебе к врачу 의사한테 가보렴 ③ (при выражении удивления): кто бы это мог быть? 대체 그게 누구였을가? ④ (в условных оборотах): я сказал бы, если бы знал 내가 알았더라면 맞았을것인데

бу́ы́ло вводн. сл. разг.: сидят, ~, и начнёт рассказывать 책 읽어서는 이야기를 시작하곤하였지

бу́ы́альный прил. [세상] 경험이 많은, 로련한, 숙련한

бу́ы́ать (происходить, случаться) 일어나다, 생기다; бу́ы́ают стран́ные случаи 괴상한 경우가 생기곤한다; так не бу́ы́вает 그럴수 없다 ② (находясь в состоянии) 있다; у́тром они́ всегда бу́ы́ают дома 그들은 아침엔 늘 집에 있다 ③ (посещать) 자주(때때로) 가다(드나들다, 방문하다)

бу́ы́шнй I прич. от быть II прил. 이친*, 중친*; ~ директор 이친지배인

бу́ы́ I м 왕소; племенной ~ 종우, 종자소 ◇ здоро́в как ~ 왕소같이 튼튼하다

бу́ы́ II м (моста) 다리턱, 다리*할, 교각

бу́ы́на ж лит. /로씨아의 장수들에게 대한/ 민요서사시

бу́ы́нка ж 틀대, 틀줄기

бу́ы́нный прил. лит. 민요서사시*

бу́ы́ло частица; часто переводится деер. ф. превращеного действия: я совсем ~ собрался ухотить, но разду́мал 나는 막 깨나고 하다가 그만 두었다; он чу́ть ~ не упáл 그는 하마드면 넘어질뻔했다

бу́ы́ло с тк. ед. 과거, 지난날

бу́ы́лой прил. 과거*; в ~ые времена 지난날에, 지난날 그때에

бу́ы́ль ж 실지 있는 일(факт), 실화, 실담 (правдивая история)

бу́ы́сь с собир. уст. 물 ◇ ~м поросло 완전히 잊어졌다, 머리속에서 사라졌다

бу́ы́сны́й ж 금류; 여물 (отмель)

бу́ы́стро нареч. 빨리, 속히, 급속히

бу́ы́стры́й прил. 빨리 나는(지나가는)

бу́ы́стро́гий прил. [결음이] 빠른, 빨리 뛰는

бу́ы́строра́стущий прил. 빨리 자라는

бу́ы́строте́рмический прил.: ~ая сталь 고속도강

бу́ы́стро́ж ж 신속성, 민활*성; 속도(скорость); 기동성, 생동성 (живость)

БЫС — БАЖ

быстротечный прил. 빨리 움직이는, 류수같은; 한순간의 (мимолётный)
быстроходный прил. 고속도*, 패속도*; ~ катер 패속함정

быстрый прил. ① 빠른, 날쌘, 급속한; ~ое течение 급류; ~ый рост 급속한 성장 ② перен. 기민한; ~ый на (что-л.) ...에 능숙한; человек ~ого ума 머리가 빨리 도는 사람
быт м ① (уклад жизни) 생활관습; 세태 풍속 (обычай); домашний ~ 가족 ② (повседневная жизнь) 일*상생활; служба ~ а 전의봉사

бытие с 존재 (тж. филос.); ~ определяет сознание 존재가 의식을 결정한다

быть з. в ~ ...가 ...로 있을때; в ~ мой студентом 나의 대학생 시절에

бытовать [세태에] 있다, 존재하다
бытовка ж разг. /전설로동자들의/ 임시이동 주택

бытовой прил. ~ые условия 생활조건; ~ое обслуживание 전의봉사; ~ой роман 세태소설

бытописатель м 세태(풍속) 소설가
быт ① (связка) 이다; в отриц. предл. 아니다; это [ест] закономерность 그것은 합법칙이다; отец был инженером 아버지는 기사였다; он не был врачом 그는 의사가 아니었다 ② (находиться) 있다; 존재하다 (существовать); 참가참석하다 (присутствовать); словарь был на столе 사전이 책상위에 있었다; вчера он был на собрании 어제 그는 회의에 참석했다; завтра я буду дома 내일 나는 집에 있겠다 ③ (случаться) 일어나다, 생기다 ④ (иметься) 있다; в отриц. предл. 없다 (не иметься); у него есть дочь 그는 딸이 있다; у меня не было времени на 시간을 없었다 ⑤ (об одежде и т. п.) 있다; 쓰다 (о головном уборе); 신다 (об обуви, чулках, носках); 까다 (о перчатках); беда (о галстук); она была в белом платье 그녀자는 흰 옷을 입었다; он был в серой шляпе 그는 회색중절모를 썼다 ◇ так и ~그래도 좋아, ~그래도 해; ~за (кого-л.), ~на (чей-либо) стороне ...의 편을 들다, ...를 옹호하다; была не была, будь что будет [되건 안되건] 해바이지, 빌대로 타라지; ~заводно с кем-л. ...와 한패가 되다, ...와 협동하다; как ~? 무엇을 할가?; 어쩔지 모르겠다; чтобы этого больше не было! 앞으로 이렇게 해서는 안된다, 앞으로 그런 것을 하지 말라!

бычий, **бычий** прил. 황소의
бычок I м 어린 황소
бычок II м (рыба) 잉돗어
бюджет м 예산; государственный ~ 국가예산

бюджетный прил. 예산; ~ая статья 예산항목; ~ый год 회계년도

бюллетень м ① 일보 (ежедневный); 월보 (ежемесячный) ② (избирательный) 투표표지 ③ (периодическое издание) 통보, 공보; метеорологический ~ 기상통보 ④ разг. (больничной лист) 진단서

бюро I с нескл. ① (руководящая часть какого-л. органа) 부로, /일부 기관의/ 지도부, 집행위원회; партийное ~ 당부 ② (заседание) 부로회의 ③ (учреждение) 사무국; конструкторское ~ 설계부; справочное ~ 안내소; ~ находок 분실물 보관소; ~ погранич. таможне 국경검문소

бюро II с нескл. (письменный стол) 큰 사무용 책상

бюрократ м 관료주의자
бюрократизм м 관료주의
бюрократический прил. 관료주의적
бюрократия ж ① 관료제도, 관료정치 ② собир. 관료제, 관료주의자들
бюст м ① (скульптура) 반신상 ② (женский) /녀자의/ 젓가슴
бюстгальтер м /녀자의/ 젓가리개, 젓가슴띠

В

в, во предлог A (B, П) ① (где) ...에 (при указании на место нахождения); ...에서 (при указании на место действия); в Советском Союзе 소련에; в Корее 조선에; в Москве 모스크바에; я живу в Ленинграде 나는 레닌그라드에 사 산다; лежать в постели 잠자리에 서 누워 있다 ② (в чём) ...속, ...안에; в комнате 방안에; в толпе 군중속에 ③ (куда) ...[으]로; идти в школу 학교로 가다; ехать в Пхеньян 평양으로 가다; отправиться в Корею 조선으로 떠나다; подняться в горы 산으로 오르다; спуститься в подвал 지하실로 내려가다 ④ (во что) ...에, ...안에; ...속에; записать в блокнот 수첩에 적다; положить в стол 책상위에 놓다; вметь в толпу 군중속에 섞이다; выстрелить в птицу 새를 쏘다 ⑤ (когда) ...에; в июне 유월에; в 1980 году 1980년에; во вторник 화요일에; в этом году 올해에, 금년에; в два часа 두시에; во время 때에; во время обеда 점심때에; во время войны 전쟁때에; в период 시기에; в XIX веке 19세기에; в восьмидесятые годы 80년대에; в дождь 비가 올때에 ⑥ (при указании единицы времени) ...에; раз в месяц 한달에 일회; делать 40 оборотов в минуту 1(일)분당 40(사십)바퀴를 돌다; со скоростью 100 километров в час 시속 100 킬로미터의 속도로 ⑦ (при указании размера, количества и т. п.); обычно не переводится; длинный в пять метров 길이가 5 (오)미터; широкий в четыре метра 넓이가 4(사)미터; весом в 30 килограммов 무게가 30(삼십)킬로그램; почтовая марка в четыре копейки 4(사)포에이까짜리우표; расстояние в 100 километров 거리가 100킬로미터; пьеса в трех актах 3막 짜리연극 ⑧ (в течение) ...동안에; он это сделал в два часа 그는 이 일을 두시간동안에 했을었다; в одну минуту 1(일)분동안에 ⑨ (при указании на вид или форму чего-л.) в новом costume 새양복을 입고; весь в белом 천 옷을 입고; завернутый в бумагу 종이에 싸인; в форме шабра 구형으로 ⑩ (запахивающий чем-л.): руки в чернилах 잉크에

다럽힌 손; он весь в пыли 그는 온통 먼지투성이다; весь в снегу 눈투성이다 ⑪ (при указании на переход в другое состояние) ...[으]로; превратиться в пар 증기로 화하다; изорвать в клочья 산산조각으로 찢다 ⑫ (при обозначении предмета, с помощью которого совершается действие) ...[으]로; свистеть в свисток 호각으로 소리를 내다; наблюдать в бинокль 쌍안경으로 감시하다 B. (B) ① (при обозначении соотношений кратных чисел) ...[으]로; в 5 раз больше 5(오)배로 더 크다 ② (ради, для, в качестве чего-л.) ...[으]로; ставить в образец 모범으로 삼다; в наёмку 조소로, 소초하리 ③ (при указании на семейное сходство с кем-л.): весь в мать 꼭 어머니를 닮았다 B. (B) (при обозначении расстояния от чего-л.): в 10 километрах от Москвы 모스크바에서 10(십)킬로미터 떨어져서; в 20 минутах ходьбы 도보로 20(이십)분간 걸리는 곳에

вавилонский прил. ~ое столпотворение 무의미한 소동; 혼란, 혼잡; 복세관 (беспорядок)

вагон м ① 차량, 차; багажный ~ 수화물차; грузовой (товарный) ~ 화차, 화물차; пассажирский ~ 객차; детский ~ 모차차; грамвайный ~ 전차; почтовый ~ 우편차; жёсткий ~ 경식차; купейный ~ 꾸폐차 (간막이 있는 차량); мягкий ~ 연식차; спальный ~ 침대차; ~-ресторан 식당차 ② (количество груза) 차량, 한차량; ~ дров 장작 한차량 ③ перен. разг. (очень много): у него ~ книг 그에게는 책이 산더미 같이 있다

вагонетка ж 밀차, 소형무게 화차; 광차 (рудничная); танч (шахтная)

вагон-ледник м 냉장차
вагонный прил. 차량*, 차*; ~ый парк 보유차량; ~ая ось 차량축

вагоноремонтный м [전차] 문헌수
вагоноремонтный прил. ~ завод 차량수리공장

вагоностроение с 차량 제조(제작)
вагоностроительный прил. ~ завод 차량제작공장

вагон-ресторан м 식당차
вагон-цистерна ж 탱크차

вагончик м ① уменьш. (от вагон) 작은 차 ② (передвижное полевое жилище) /트락토르 문헌수 등의/ 이동이주체

вагранка ж тех. 용선로
важничать разг. 놀이다, 거드름을 피우다, 잘난척하다

важно I нареч. 절감케; 우월거리면서 (гордо) II в знач. сказ. без. 중요하다, 중대하다; ~, чтобы... ...것이 중요하다; это не так (столь) ~ 이것은 그다지 중요하지 않다

важность ж ① 중요성, 중대성; большая ~ 이 아주 중요하다 ② (величавость, надменность) 거드름, 교만, 거만; с ~ью 우월거리면서 ◇ не великая ~, йка ~! 대수롭지 않다

важный прил. ① 중요한, 중대한; ~ый вопрос 중요한 문제; ~ое поручение 중요한 위탁 ② разг. (высокий по должности) 중대 (유력한); ~ое лицо, ~ая персона 유력한 인물 ③ (величавый, надменный) 교만한, 거만한; с ~ым видом 흉내내서

ваза ж /파실이나 파자 따위를 담는/대접, 단지; - для фруктов 파실대접; для цветов 꽃병

вазелин ж 와셀린
вазелиновый прил. 와셀린*

ВАК (Высшая аттестационная комиссия) 국가학위학력심사위원회
ваккасия ж 견원; 공석, 공허 (место); заполнить -> 견원을 채우다; открылась -> 견원이 생겼다

вакантийный прил. 견원* -> ая должность 견원인 직무

вакса ж 검은 구두약

вакуум ж физ. тех. 진공 (真空)

вакуум-камера ж тех. 진공실

вакуум-насос ж тех. 진공펌프

ваксайна ж ①ист. 바카스 제전, [고대 로마의] 주신제 (酒神祭) ②перен. (нигилизм) 광란적인 주연 ③перен. (беспорядок) 대혼란, 난장판

ваксиян ж жед. 학원; вводить кому-л. -> ...에게 학원을 주사하다

ваксиян ж жед. 학원주사

вал I ж ①(насыпь) [흙으로 쌓은] 둔다, 둑, 흙벽; воен. 토성 ②(воина) 큰파도 ◇ отнвоий -> воен. 연신사격; девятый -> 가장 사납고 위험한 파도

вал II ж тех. 축, 로라; приводной -> 전동축; колёчатый -> 곡축

вал III ж тх. ed. эх. 총생산량

валежник м собир. 바람에 넘어진 나무 (дерева); 바람에 부러져 떨어진 나무 가지 (сучья)

валенин м. (ед. -ок м) 왈렌인, /겨울용 펠트(전) / 장화

валентность ж глм. 원자 가 (原子價)

валерьяна ж бот. 위오줌물

валерьянов[ый] прил. 위오줌물뿌리*; -ые капли 위오줌물뿌리약

валет м карт. [트럼프의] 야크

валидбол м фарм. 박하차음료

валик м ① тех. 작은 축 (로라) ② (диванный) 소파 목침 (베개)

валить I, повалить ж сглм. свалить (В) ① сов. повалить, свалить 넘어뜨리다, 쓰러뜨리다; - кого-л. с ног на ноги 넘어뜨리다; ветром повалило много деревьев 바람이 나무를 많이 넘어뜨렸다

② сов. свалить (рубить) 벌목하다

③ сов. свалить разг. (беспорядочно складывать) 쌓아놓다, 마구 쌓여놓다

④ сов. свалить разг.: - виню на кого-л. ...에게 죄를 뒤집어 씌우다; - ответственность на кого-л. ...에게 책임을 지우다 ◇ - все в одну кучу 혼동하다, 동일시하다, 무시하다

валить II, повалить ж ① разг. (двигаться массой) 무리를 지어 가다; народ валом валит 사람들이 밀려들다 (внутрь); 사람들 밀려나오다 (наружу) ② (о дыме) 무럭무럭 올라가다 ③ (о снеге) 활활눈이 쏟아지다

(о снеге), повалиться, свалиться 넘어지다, 자빠지다, 쓰러지다 (падать); 무너지다, 허물어지다 (обваливаться); - с ног от усталости 피곤으로 쓰러지다 ◇ из рук валится I (не ладится) 일이 되지 않는다, 성과가 나지 않는다 2) (нет сил делать что-л.) 한 힘 (마음)이 없다, 손에 잡히지 않는다

валка ж: - леса 제벌; - деревьев 벌목

валк[ий] прил. 넘어지기에 쉬운 ◇ ни шатко ни -> 좋아지지도 않고 나빠지지도 않는다, 평범하다

валов[ой] прил. 총량*; -ой доход 총수입; -ая прибыль 총수익; -ая продукция 총생산량, 총생산액; -ой сбор (зерна) 총수확고

валом нареч.: - валить 밀려들다 (внутрь); 밀려나오다 (наружу)

вальторя ж муз. 프렌치호른

валун м 중간 바위들, 수마석

вальдиней м (птица) 뱃도[새]

вальс м ①(танец) 왈츠, 율루; танцевать -> 왈츠를 추다 ②(музыка) 율루곡

вальсировать 왈츠를 추다

вальцевать (В) тех. 물로 가공하다

вальцовка ж тех. 물가공

вальцовщик м 압연공

вальцы м. тех. 로라; [압연기의] 롤 (прокатного стана)

валют[а] ж ① (денежная единица) 화폐단위; твердая -> 고정화폐; обесцененная -> 가치가 떨어진 화폐; обмен -> 화폐교환 ② (денежная система) 분위제; золотая -> 금분위 ③ собир. (иностранные деньги) 외화; получать -> 외 화로 받다

валютно-финансов[ый] прил.: -ый кризис 화폐재정난; -ые проблемы 화폐재정문제

валютный прил. 화폐*; -ый курс 환율상; -ая операция 화폐 교역; -ый кризис 재정난; -ые ограничения 화폐제한

валютник м, -ца ж разг. 외화투기업자

валить, свалить, вывалить ① сов. вывалить (В в П) 은허다; - ког[о]л[у] в мук[е] 카드레[т]에 가루를 묻히다. ② тж. несов. (В по Д) разг. 덩글리다; - по снегу носу[к]에 덩글리다 ③ разг. (о сов. свалить (В) (валенин и т. п.) 펠트(전으로) 만들다 ◇ - дурака[] 건달부리다, 빈둥거리다

валыть[ся] ①(кататься) [딩]글다; -ться по траве 풀위에 덩글다 ② разг. (лежать) 누워있다; 빈둥거리며 누워있다 (бездельничать) ③ разг. (о вещах) 흩어지다, 널려있다; книги -ются по всей комнате 온 방안에 책들이 흩어져있다

вам (Д от вы) 당신[들]에게; я дам -> 두기 книгу 나는 이 책을 당신[들]에게 주겠습니다

вами (Т от вы) 당신[들]에 의하여; книга, написанная - 당신[들]에 의하여 쓰인 책

вандадизм м глм. 바나디움

вандал м (разрушитель культуры) 문화파괴자, 야만인

вандализм м 문화파괴행위, 만행, 야만

ванилин м 와닐린

ваниль ж (пряность) 와닐린/향료의 일종

ванильный прил.: - порошок 와닐린가루

ваниш ж ①(для кулания) 목욕통, 목간통 ②(жытьё) 욕; - принять -> 목욕하다 ③(лечение): солнечная -> 일광욕; воздушная -> 공기욕

ваняна ж [목]욕실

ванючка ж ①: детская -> 어린이목욕통 ② фото 사진현상용 대야

ванты м. (ед. ванта ж) мор. 돛대정렬바줄

ванька-встанька м (игрушка) 오토기

ВАЗ — ВАТ

вар м 韓인 수지, 송진

варвар м ①ист. /고대 회랍 및 로마에서/외국인 ②(невежественный человек) 미개인; 야만인(жесткий человек); фашистские -> 파쇼야만들

варварский прил. ①ист.: -ие племена 야만 종족 ②(невежественный) 미개인; 야만적(жесткий)

варёжский м. (ед. -а ж) 병어리장갑

варенёк м 굳힌 신 유유

вареники м. (ед. -и м) 팔기 소를 넣은 만두만

варёный прил. ① 삶은, 韓인 ② перен. разг. 나쁜한, 딱딱한

варенье с 과일함; земляничное -> 딸기

вариант м ①변종, 변형, 바리안트; /장기에서/ 가능한 수의 하나 (в шахматах); -> проекта 초안의 종류 ②(разночтение) 이문(異文)

вариация ж ①변이, 변종 ②муз. 변주곡 ③биол. 변이

варить, сварить (В) ①(отваривать) 삶다, 韓이다; [로리]를 하다 (готовить пищу); -> обед 점심을 짓다; - рис 밥을 짓다 ②(изготавливать) 용해하다; - пиво 맥주를 양조하다; - мыло 비누를 만들다; - сталь 제강하다 ③ тех. 용접하다 ④(о желе)소화되다

вариться, свариться 韓이다; сов. тж. 식사준비가 되다 ◇ - в собственном соку 남들과 사귀지 않고 혼자서 일하다 (생판하다)

варка ж ①(пищу) 삶는것, 韓이는것; - вареная 韓을 韓이는것 ②тех. 용해

варёте с нескл. 에스트라다 극장

варьировать (В) 변경(변화)시키다

варьироваться 변경(변화)되다, 변종으로 되다

вас P, B, П от вы; вчер[а] я не встретил -> 어제 나는 당신들을 못만났다; он видел -> позавчера 그는 당신들을 어제 보았다; родители думают о -> 부모는 당신들에 대하여 생각한다

насилёк ж 수레국화

насылков[ый] прил.: - цвет 코발트색, 하늘색

васил м ①ист. /봉건령주에게 예속된/ 지주 ②перен. 알잡이, 사환[군]; 속국 (государство)

вассаль[ый] прил. ①참도*, 종속*; -ая зависимость 종속관계 ② перен. 종속적; 예속된 (зависимый); -ое государство 예속국, 종속국

ваг[а] ж 속; 소독면 (медицинская); пальто на -> 속의무

ваг[а] ж разг. 두리, 메, 패거리

ватерлиния ж мор. [물]수선 ([吃]水線)

ватерпас м стр. 수준, 수준기

ватерполист м, -ва ж 수구선수

ватерполо с нескл. спорт. 수구(水球)

ватин м /양복심으로 쓰는/성기계편 메리암

ватман м 와트만지

ватманский прил. 와트만지*

ватник м разг. 솜옷

ватный прил. 솜*; 솜을 넣은 (набитый ватой); 누빈 (стежанный); -ое одеяло 솜이불

ВАТ—ВДО

ватрушка ж 와트루쓰까 /우유비지나 빵을 문헌 움푹한 과자/

ватт ж з.а. ватт 와트

ваттметр ж з.а. 전력계, 와트계

вафля ж 와플라 /바삭한 무늬를 놓은 얇은 비스킷/

вахтёр ж ① мор. 당직, 수직 [시간]; стоять ~у (на ~е), нести ~у (услугу) 시다 ② перен. 생산운동, 영예 로동(근로); стать на трудовую ~у 로동부정에 일터서이다

вахтенный I прил. ① 당직*, 수직*; ~командир 수직지휘관, ~журнал 당직일지 **II** м 당직관, 수직책임자

вахтёр, вахтер м 일직, 수직 [경비] 책임자, 당직수위

ваш I мест. притяж. м (ваша ж, ваше с, ваши мн.), ① мн. 당신들의 ~и книги 당신들의 책들 ② ед. вежл.: Ваш отец дома? 당신의 아버지께 집에 계시니까? **II** ① ~е с разг. 당신의 것; ~его здесь нет 당신의 것은 여기 없다 ② ~и мн. разг. (родные) 가족들, 친구들; ~и дома? 가족들이 집에 계시니까?

ваша ж от ваш

ваше с от ваш

вашим мн. от ваш

важный с высок. 조각; 조각들 (искусство); 조각들 (скульптура)

важный м высок. 조각가

важно, изважно (B) 조각하다

вбегать, вбежать 뛰어들어(달려) 들어간다(오다); ~на лестницу 계단으로 올라간다

вбежать, вбегать с. вбегать

вблизь, вблизи (B) 막대, 막아놓다; ~возле в стену 못을 벽에 바다 ◇ ~что-л. кому-л. в голову 머리에 단단히 기억시키다(말기시키다); ~себе в голову 신념을 굳게 하다

вбирать, вобрать (B) 빨아들이다, 흡수하다(жидкость); 들어마시다(воздух)

вбить с.с. мн. вбивать

вблизь I нареч. 가까이에서, 근방에서; рассматривать ~ 가까이에서 보다 **II** предлог (B) 가까이에서, 근방에서; ~[от] города 도시근방에

вбок нареч. разг. 옆으로, 옆에

вброд нареч. переходить [реку] ~여울로(얕은 곳으로) [강을] 건너건다

вваливаться, ввалиться I (становиться впалым) 쑥 들어간다; 끼치다, 오목해지다(о щелках, глазах); щёки ввалились щ양이 움푹 꺼지다 **(B)** разг. (засидеться) 쓰러지면서 들어오다

он ввалился в комнату 그는 방안으로 비틀거리며 들어왔다; ~толпой 무리를 지어 쓸어들어오다

ввалившийся ~мися щёки: 움푹 꺼진 **II** ~мися глаза 쑥 들어간 눈

ввалиться с.с. мн. вваливаться

введение с (I) (предисловие) 머리말, 서론; 개론 (отдел в науке); ~в языкознание 언어학개론 ② (установление, осуществление) 제정, 실시; ~всеобщего десятилетнего обучения 전민적 십년제 교육의 실시; ~закона 법령의 제정 ③ (в действие) 발동(мотора); 도입개시(фабрика, завода и т. п.); 도입(техники, механизма)

ввезти с.с. мн. ввозить

ввек нареч. разг. /부정 조사와만 함께/ 결코, 영원히; ~не забуду 영원히 잊지 않겠다

ввергать, ввергнуть (B в B) 빠뜨리다, 끌어넣다; ~в пучину войны 전쟁에 몰아넣다; ~в нищету 빈곤에 빠지게 하다; ~кого-л. в отчаяние 절망에 빠뜨리다

ввергнуть с.с. мн. ввергать

ввернуть(ся) с.с. мн. ввернуть(ся)

ввернуть с.с. мн. ввертывать

ввертывать, ввернуть (B) ① 들어 넣다(박다); ~винт 나사못을 틀어박다; ~лампочку 전구를 끼우다 ② перен. разг.: ~словечко 뻔시있는말을 한다기 하다

вверх нареч. 위로[향하여]; смотреть ~쳐다보다; ~по лестнице 계단을 오르면서; ~по реке 강을 거슬러오르면서 ◇ ~дном (ногами) 꺾꾸로, 뒤쪽박판으로; всё пошло ~дном 모든 것이 밑판으로 정반대로 되었다

аверху нареч. 우에, 웃쪽에

вверять, вверить (B D) 위임(위탁)하다, 맡기다; ~свою судьбу кому-л. 자기 운명을 ...에게 맡기다; ~тайну 비밀을 털어놓다

вверяться, ввериться (D) 신뢰하다, 믿을 맡기다

ввести с.с. мн. вводить

ввиду предлог (P) ...을 고려하여, 때문에, 까닭에, ...으로 인하여; ~болезни 병으로 [인하여], 병때문에; ~того, что... ...기때문에

ввинчивать с.с. мн. ввинчивать

ввинчивать, ввинтить (B в B) 틀어박다(맞추다); 끼우다 (лампочку); ~гайку 암나사못을 틀어맞추다

ввод м ① (действие) 인도, 안내; 인입, 도입 (техники, методики); 끌어들이는 것(войск); ~судна в гавань 선박의 입항 ②: ~в эксплуатацию 도입의 개시; ~лекчества 주사 ③ тез. 진입선

вводить, ввести I (B в B) ...을 ...에 끌어들이다, 인도(안내)하다; ~в комнату кого-л. ...을 방안에 안내하다; ~на лестницу 계단으로 데려올라가다; ~лошадь в конюшню 말을 마구간에 끌어들이다; ~войска в город 군대를 도시로 끌어들이다 ② (B) (вовлечь, ввертать) ...에 처하게 하다(пасть); ...하게 하다; ~в расходы 지출하게 하다; ~в обман 속이다, 기만하다; ~в заблуждение 오해시키다 ③ (B) (устанавливать, учреждать) 설정(제정)하다; 도입하다 (внедрять); ~что-л. в моду 유행을 끌어들이다; ~закон 법령을 실시하다 ④ (предоставлять право) 권리를 주다; ~во владение (в наследство) 소유권(상속권)을 부여하다 ◇ ~в действие (в эксплуатацию) 도입을 개시하다; ~в употребление 사용하다; ~кого-л. в курс дела ...을 사업에 정통하게 하다; ~войска в бой 군대를 전투에 투입하다

вводный прил. ① 삽입된 ② (уступительный) 서론*; ~ый курс (всеступительный) 서론; ~ый курс (всеступительный) 서론; ~ый курс (всеступительный) 서론

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

вводный с.с. мн. вводить

ввозный прил. 수입*; ~ая пошлина 수입세, 수입관세

вводно нареч. с.с. вводить

ввысь нареч. усто; 하늘로 (в небо)

ввязаться с.с. с.с. ввязываться

ввязываться, ввязаться (B) разг. 간섭(참견)하다; ~в разговор 말참견하다; ~в бой 전투에 참가하다

вглубь нареч. усто; (в глубину); 안에(внутри); ~леса 삼림속 깊이

вглядеться с.с. мн. вглядываться

вглядываться, вглядеться (B) 들여다보다; 눈여겨보다, 주시하다 (рассматривать); пристально ~во что-л. ...을 푼여지게 보다

вгонять, вогнать (B в B) ① (загонять) 몰아넣다 ② (вбивать) 박아넣다. 박다 ◇ вогнать кого-л. в краску 창피를 주다, 창피당하게 하다; вогнать кого-л. в пот 땀을 빼게 하다

адаваться, адаться (B) ① (вклиниваться) 깊이(깊숙히) 들어가다; залезть далеко адаться в брег 만이 기슭으로 깊숙히 들어가다; лес далеко адаться в поле 숲이 멀리 들안으로 들어하였다 ② перен. (углубляться) 몰두하다, 열중하다; ~в рассуждения 고찰에 몰두하다 ◇ ~в крайности 한극단에서 다른 극단에 빠지다; ~в подробности 상세히 파고 들다; ~в тонкости 세밀히 연구하다

адавать с.с. мн. адавливать

адавливать, адавить I (вгонять внутрь) 우묵 들어가게 하다 ② (B в B) (вмятати) ...에 [로] ...을 눌러박아넣다(압축하다)

адальбывать, адальбывать (B) разг. 설명하여 납득시키다, 깨우쳐 주다, 겨우 이해시키다

адалье, адаль I нареч. 멀리[에], 먼곳에; исчезнуть ~мерли에 사라지다 **II** предлог: ~от родины 조국에서 멀리 떨어져

адаль нареч. 멀리, 먼곳으로; смотреть ~멀리 바라보다

адаться с.с. с.с. адаваться

адвигать, адвигнуть (B) ...에 밀어넣다; ~ящик в стол 서랍을 책상에 밀어넣다

адвигаться, адвигнуться 밀고 들어가다

адвигнуть(ся) с.с. с.с. адвигать(ся)

адвно нареч. ① 2(두)배, 2(두)배다; ~сильнее 2(두)배 더 강하다; ~больше 좀 더 많다; ~меньше [한]절반 밖에 안되다; увеличиться 2(두)배로 커지다(증가하다) ② (пополам): сложить ~절반[으로] 접다; сложить ~лист бумаги 종이틀 2(두)겹으로 접다

адвно нареч. 둘이서, 둘이 함께; жить ~둘이 같이 살다; идти ~둘이서 가다

адвно нареч. 2(이)중으로; 2(두)배로 (в два раза); платить ~2(두)배 더 많이 물다(지불하다); он ~неправ ~는 2(이)중적으로 (두가지 점에서) 옳지 않다

адвять, адеть (B) 꿰다; ~нитку в иглоу 바늘 끝에 실을 꿰다; ~ногу в стремя 등자에 발을 걸다

адеть с.с. с.с. адвять

адвобак нареч. разг. 덧붙여, 더, 더우기 (дополнительно); 또한 (кроме того); 게다가(к тому же); ~к чему-л. ...을 덧붙여

вдова ж 홀어미, 과부, 미망인 ◇
 соломённая ~ 사물과부
 вдовец м 홀아비
 вдоволь I нареч. (вволю) 마음껏, 실컷;
 есть (пить) ~ 실컷 먹다 (마시다);
 наговориться ~ 마음껏 이야기하다 II в
 знач. сказ. (можно) 넉넉하다, 많다, 풍
 족하다; у нас всего ~ 우리에게는 모든
 것이 풍족하다

вдогонку нареч. 뒤따라, 뒤쫓아;
 пуститься ~ за кем-л. ...을 따라가다;
 послать письмо ~ 뒤따라 편지를 보
 내다

вдольбисть сов. см. вдальблывать
 вдоль I нареч. 길이로, 세로; разре
 зать ~ 세로 자르다 II предлог (P)...을
 따라; идти ~ дороги 길을 따라가다
 ◇ ~ и поперёк I (во всех направлениях)
 ◇ ~ и поперёк II (всех сторон, 각처로);
 изъездить страну ~ и поперёк ...을 나
 라를 돌아다니다 2) (хорошо) 상하게,
 뽕하게; знать ~ и поперёк 뽕하게
 알다

вдох м 들'숨, 숨; сделать ~ 숨을
 들이이다; ~ (команда) 숨 들이일것!
 вдохновение с 고무; 영감; черпать
 ~ 고무를 받다

вдохновенно нареч. 감격스럽게, 열감
 에 충만하여, 열'성적으로; ~ трудясь
 열'성적으로 일하다; ~ говорить 감
 동적인 연설을 하다

вдохновенный прил. 열감을 받은,
 열'성적; ~ый поэт 열감으로 충만한 시
 인; ~ый труд 열'성적인 사업; ~ая
 речь 감격적인 연설

вдохновитель м 고무자
 вдохновитель(ся) сов. см. вдохнов
 лять(ся)

вдохновлять, вдохновить ① (B) 격려
 하다 ② (B) (B) 고무하다; вдохно
 вить на подвиг 위훈을 세우도록 고무
 하다

вдохновляться, вдохновиться (T) 고
 무되다

вдохнуть сов. см. вдыхать ② (B в
 B) (всасать) 복을아주다, 고무하다; ~
 мужество в кого-л. ...에게 용감성을 고
 취하다; ~ силы 힘을 복돋아주다

вдребезг нареч. ① (на мелкие ча
 сти) 조각조각, 산산이; разбить ~ 산산
 이 부서버리다; разбить ~ 산산이
 부서지다 ② разг. (совершенно): пьян
 ~ 정신을 잃도록 [술에] 취하다

вдур нареч. ① (неожиданно) 갑자기,
 뜻밖에, 뵘안간 ② (одновременно) 한
 꺼번에, 단번에 ③ разг. (а если) 만일,
 만약에; а ~ у него нет денег? 만일 그
 에게 돈이 없으면; ~ доктор ошиб
 лись? 만약 의사들이 잘못했다면

'вдуться сов. см. вдуваться
 вдумчиво нареч. 생각 깊이, 곰곰히
 вдумчивый прил. 곰곰한, 생각이
 깊은; ~ый работник 신중한 일'꾼;
 ~ое выражение лица 사색에 잠긴 얼굴
 вдумываться, вдуматься (в B) 깊이
 생각하다

вдыхание с ① (действие) 숨을 들이
 쉬는것 ② см. вдох
 вдыхать, вдыхнуть (B) 숨을 들이
 쉬다

вегетарианский прил. 채식가*; 채식
 [주의]* (относящийся к вегетари
 анству); ~ая столовая 채식식당; ~ий
 стол 남새(채소) 요리
 вегетативный прил. биол. 식물성

장*; ~ое размножение 불로번식 ◇
 ~ая нервная система 식물성 신경계
 вегетативный прил. бот. 생육*; ~
 период 생육기
 веждать ① (T) (заведовать) ...을 관
 리하다(주관하다, 맡아보다) ② (B)
 уст. (знать) 알다; не знаю, не ~аю 전
 혀 모르다

ведение с 관할, 관리, 주관; входить
 (находиться) в чьём-л. ~и ...의 관할
 밑에 있다; переходя в чьём-л. ~е ...의 관할
 하에 넘어가다

ведение с 수행, 진행; 운영, 관리
 (управление); ~ хозяйства 경영운영;
 ~ собрания 회의진행; ~ переговоров
 회담의 진행; ~ протокола собрания 회
 의록작성; ~ судебного дела 재판처리;
 ~ переписки 서신거래
 ведемо: с (без) чего-л. ~ ...의 승낙
 밑에, ...의 승낙 없이; без ~ родите
 лей 부모가 모르게

ведомости ж ① 일람표; 계산서 (рас
 чётка) ② ~и мн. (периодическое из
 дание) 학보; 공보 (биоlettен)
 ведомственный прил. ① 부서*, 국*
 ② (ограждённый интересами ведо
 мства); ~ подход к делу 주관부위척
 배도

ведомство с [국가]기관, 관리국
 ведомый: ~ самолёт 외우도기
 ведрю с ① 물통, 바레즈 ② (коли
 чество) чего-л. 액회량 / = 12,3리터/
 ◇ дождь льёт как из ~а 비가 억수
 로 퍼붓는다

ведущий I прич. от вести II прил.
 ① (главный) 주도적, 주되는; 지도적
 (руководящий); ~ая отрасль про
 мышленности 공업의 주도적 부문;
 играть ~ую роль 주도적 역할을 하다;
 ~ее положение 지도적 지위; ~ий са
 молёт 주도기 ② тех. 주도*; ~ее ко
 лесо 주도 치차(차륜) III м 책임자 (от
 ветственный); 소개자 (напр. концер
 та)

ведь I частица усил. ① (всё-таки) 어
 뻤던 ~그렇지만(но); ~он прав 어뻤던
 그는 정당하다 ② (при вопросе) ...이
 아닌가? ~это всем известно? 그것은
 모두들 알고 있는일이 아닌가? ~и
 тебе говорил? 내가 자네에게 말하지
 않았는가 II союз (как сущ.), ...ни
 га (в уст. предлож.); он разъяснит
 нам, ~он это знает 그가 그것을 알
 고있으니가 우리에게 설명할것이다

ведьма ж ① ведьма. 마귀할미, 마녀
 ② бр.ан. 악마 같은 년; старая ~ 늙은
 악마 같은 년

веер м 부채
 веерность ж 정중성, 폐절; 친절
 (вежливость); элементарная ~ 단순한
 정중성

вежливый прил. 정중한, 폐절깊은
 (воспитанный); 친절한 (вежливый); 정
 중한 (корректный)

ведьма нареч. 가는곳마다, 도처에;
 ~и всюду 방방곡곡

ведущий прил. пром. 어디에나 있
 는; 잘된 잘하는, 아무데나 잘 빠지는
 вездеход м /같이 나쁘거나 결이 없
 는베도 다닐 수 있는/반무한베도

ведущий прил. 통행하기 힘든
 곳을 다닐수 있는; ~ая машина반무한
 베도차

везти, повезти ① тк. несом. см. во
 зить ② безл. разг. ему везёт 그는 운

ВДО—ВЕЛ

суда 좋다; ему не везёт 그는 운수가 나
 쁘다; вам во всем везёт 당신은 만사
 에 운이 좋다; если повезёт 재수(기회)
 가 돌아온다

век м ① (столетие) 세기; двадцáтый
 ~ 20(이십)세기 ② (эпоха) 시대;
 каменный ~ 석기시대 ③ (жизнь)생애,
 일'생; доживать свой ~ 일생을 끝
 마지다, 여생을 보내다; на своём ~у
 ~и 생애에서; ~ живой ~ ~учись!
 посл. 죽을 때까지 배우라! ④ разг.
 (очень долгое время): пельмй ~ не ви
 дались 오래 동안 만나지 못하였다 ◇
 во ~и ~ов 열구지; до окончания ~а
 세상 마지까지; в ко́м-то ~и 오래간
 만에 ◇ 가지; до 드물же (очень редко); на
 ~и вечные 영원하도록

веко с 눈가울

вековечный прил. 영원한, 항구한;
 끝없는 (нескончаемый)
 вековой прил. 영원한, 세기적; 백년*
 (о деревьях); ~ые чашаны 세기적 숙망;
 ~ая отсталость 세기적 후락성
 вековедение м 수행학
 вековедатель м 수행학자
 вековедательство м 수행 열수인(소
 유자)

вексель м 수행 (простой); 수행수행
 (переводный); выдавать ~ы 수행을 발
 급하다; уплатить по ~у 수행에 의하
 여 지불하다; ~учитывать ~ы 수행을 합
 인하다 ◇ надавать ~ей 많은것을 공
 약하다

вексельный прил.: ~курс 수행시세
 вектор м мат. 벡터
 веление с 명령, 지시
 велеть несом. и сов. 명령 (분부, 지시)
 하다, ...라고 하다; 허락하다 (разре
 шить), долг ~ит мне 이것을 할 의무
 가 있다; совещь мне не ~йт 랑심이 허
 락하지 않는다; я ~ёл брату принести
 мне книгу 나는 동생에게 책을 가져
 오라고 말하였다

великая м 거인, 대인

великий прил. ① 위대한, 거대한;
 Великий Октябрьская социалистиче
 ская революция 위대한 사회주의10
 (시)월혁명; Великая Отечественная
 война 위대한 조국전쟁; ~ие державы
 열강; ~ие люди 위인들; Пётр Вели
 кий 위대한제국 ② тк. кр.ф. (слишком
 большой): этот костюм мне ~ 이 양복
 은 나에게 [너무] 크다 ◇ от мала
 до ~а 로소를 막론하고

великовозрастный прил. 처령이 넘
 은, 나이가 지남; ~шольный 학령이
 넘는 학생

великодержавный прил. 대국적;
 ~шовинизм 대국적 배타주의
 великодушный прил. 너그러운, 관대
 [성], 관후

великодушничать разг. 너그럽다
 великодушный прил. 너그러운, 관대
 한, 관후한; ~ поступок 너그러움 행동

великолепие с 화려함, 호화로움

великолепно нареч. ~! 매우 좋다

великолепный прил. ① (роскошный)
 화려한, 호화로운 ② разг. 훌륭한

великорус м 대로씨야사람

великорусский прил. 대로씨야사람*;
 ~говор 대로씨야방언

величаво нареч. 부귀있게 (весома);
 위엄 (강엄)하게 (엄숙스럽게)

B

величавость ж 우게있는것 (весомость); 위엄, 장엄 (внушительность) **величи́й** прил. 위엄있는; —ая по-ступь 우게있는 걸음걸이 **величественно** нареч. 장엄하게 **величественный** прил. 장엄한, 웅장 (웅대)한; —ая программа 웅대한 강령; —ое зрелище 장엄한 광경 **величество** с ве́л (陛下) (обращение) **величи́е** с ве́л (陛下); —е подвига 공적의 위대함; —е духа (проявления) 위대성 ◇ во всем [своем] —и 능력 (재능, 아름다움) 등을 파시하여; с высоты своего —я 거만하게, 잔뜩 틀을 차리고 **величи́е** ж ① [수]량; 크기 (размер); Umfang (объем); 치수 (протяженность); звезда́ первой —и 일등성 ② мат. 값, 치, 량; неизменная —и 미지함; известная —и 기지함 ③ перен. (о человеке) 저명한 인사, 위인; —ю крупная —я в науке —ое 과학의 대가이다 **велогонщик** м 자전거경주 **велогонщи́к** м 자전거경주 **велодро́м** м 자전거경기장 **велопро́б** м 자전거 경주 (주행) **велоспе́д** м 자전거; трехколёсный —삼륜자전거; ехать на —е 자전거를 타고 가다 **велоспе́дист** м, —ка ж ① 자전거 탄 사람 ② спорт. 자전거선수 **велоспе́дист** прил.: —ый спорт. 자전거스포츠; —ая езда 자전거경주 **велотре́к** м 자전거경주장 **вельбе́т** м мор. 돛이 달린 가벼운 보트; 포경선 (捕鯨船) (китобойный) **вельбе́т** м 면피로도, 베르베트 **вельбего́вый** прил. 베르베트* **вельмо́жа** м ① уст. 고관 [대관] ② пром. 위신을 차리는 사람 **вена** ж анат. 정맥 (靜脈); расширение вен 정맥류 (靜脈瘤) **венте́рка** ж см. вентры **венте́рка** П ж (танец) 탱그리아무도 **венте́рский** прил. 탱그리아*; —язык 탱그리아말 **вентр** м см. вентры **вентры** жн. (ед. вентр м, венте́рка ж) 탱그리아사람 [들] **Вене́ра** ж ① миф. 비너스 ② астр. 금성 **вене́рический** прил. мед. 성병*; —ие болезни 성병, 화류병 **вене́ролог** м 성병/과의사 (врач); 성병학자 (учёный) **вене́рология** ж мед. 성병학 **вене́ц** м ① уст. (корона) 왕관 (王冠); 혼례관 (при венчании) ② уст. (венко) 화환; терновый — 가시면류관 ③ (орел) 우리 ④ перен. велич, 극대 ◇ коне́ц —всему́ делу —погов. 일을 끝을 훌륭히 맺어야 한다 **вене́чный** прил. anat. 관상*; —ая арте́рия 관상동맥 **ве́нзель** м 성병의 첫 군/자를 합쳐서 한 군/자와 같이 쓴것 **ве́ник** м 비 **веноза́ный** прил. 정맥*; —ая кровь 정맥혈 **вено́м** м 꽃다발, 화환 **венти́лировать**, провенти́лировать (В) 트통하다; —помещение 실내 공기를 환기하다

венти́ль м тех. 구연변 **вентиля́тор** м 통풍기, 선풍기; настольный — 탁상선풍기 **вентиляцио́нный** прил. 통풍*, 환기*; —ая труба 통풍관 **вентиля́ция** ж ① (протравливание) 통풍, 환기 ② (устройство) 통풍기 **вене́чный** прил. 혼례*, 결혼*; —наряд 결혼차림; —обряд 결혼식, 혼례식 **вене́ц** с ① (при бракосочетании) 결혼식 ② (хоронавание) 측위식 **вене́чить**, повене́чать (В) ① (при бракосочетании) 결혼시키다 ② тк. несов. (на царство) 측위시키다 ③ тк. несов. (завершить) 끝마치다; коне́ц —вет дело 마지막이 좋으면 모두가 좋다 ④ тк. несов. архит. 꼭대기에 있다 **вене́чатся**, повене́чатся ① (в церкви) /교회당에서/결혼하다 ② (заканчиваться чем-л.) 끝나다 **вене́чик** м бот. 화관, 꽃부리 **ве́сь** м зоол. 배채지 **ве́ра** ж ① (уверенность) 확신, 신념, 신심; —а в успе́х 성공의 신념; —а в челове́ка 사람에 대한 신뢰; —а в себя 자신 [심] ② (верование) 신앙; 종교 (религия) ③ разг. (доверие) 믿음, 신용, 신뢰; вы́йти из —ы 신용을 못 믿게 되다 ◇ при́нять что-л. на —у 무조건 믿어주고 믿다 **ве́рида** ж 베란다 **ве́рка** ж бот. 자홍색버들나무 **ве́рбальный** прил. 구두* ◇ —ая нота дил. 구두성명 **ве́рблюд** м 락타, 악대; двуго́рбый —쌍봉락타; одного́рбый —단봉락타; на-выюн как —지나치게 많이 질머졌다 **ве́рбляко́жий** прил. 락타*; —ья шерсть 락타모, 락타털 **ве́рбовать**, заве́рбовать (В) 모집 (징모)하다 **ве́рбовка** ж 모집, 징모 **ве́рбовщи́к** м 징모자, 모집인; 고용자 (найма́тель) **ве́рвё́ка** ж 줄; 노끈 (тонкая) **ве́рвочный** прил. 노끈*, 줄*; —ая ле́стница 줄사다리 **вере́ния** ж ① (машин и т. п.) [행] 열, 줄; —а автомоби́лей 자동차들의 행렬; идти́ —ей 열(줄) 지어 가다 ② перен.: —а мы́слей 꼬리를 물고 일어나는 생각 **ве́реск** м бот. 히스 **верене́н** с 물레 [가퀴], 방추 **вере́щать** (о кузнечике) 찰적찰적 울다 **ве́рзля** м, ж разг. 키다리 **верите́льный** прил.: —ые гра́моты дил. 신인장 **ве́рить**, пове́рить ① (в В) (быть) убеждённым в чём-л. 믿다, 확신하다; —в победу 승리를 확신하다; —в правоту́ своего́ дела 자기 사업의 정당성에 대하여 신념을 가지다; не —сво́им гла́зам 자기 눈으로 의심하다 ② (веровать) [어떤 신앙을] 믿다 ③ (в В, Д) (принимать за истину) 믿어주다; —слухам 소문을 믿다; —на слово 말에 의거해서 믿어주다; —в судьбу 믿(자)를 믿다 ④ (Д) (доверять) 믿다, 신뢰하다 **ве́ряться** безл.: мне не —ся 나는 믿어지지 않는다; —ся с трудо́м 믿기 어렵다

верни́пель ж 양국수 **ве́рнее** I ① сравн. ст. прил. ве́рный 더 정확하다 ② сравн. ст. нареч. ве́рно 더 정확히 II вводн. сл. (точнее) 더 정확히 말하면 **верни́жас** м иск. 전람회의 첫날; 개관하기 전에 전시물들을 보는것 (предварительный просмотр) **ве́рно** I нареч. ① (преданно) 충실히 ② (правильно) 옳게, 바르게, 정확히 II в знач. сказ. безл.: э́то —! 정말 옳다 III вводн. сл. (вероятно) 아마; он, —, не придет э́то —! 아마 안 올것이다 **ве́рность** ж ① (преданность) 충실*성; —прися́ге 신사의 준수; —ро́дине 조국에 대한 충실*성; —до́лгу 의무의 준수; —принципам марксизма-ленинизма 맑스-레닌주의 원칙에 대한 충실*성 ② (правдивость, точность) 정확성, 확실*성; —переводá 번역의 정확성 **верну́ть** сов. (В) ① (отдать обратно) 돌려주다, 반환하다; 가져오다 (принести обратно); возвраща́ться (потерянное кем-л.); —долг 빚을 갚다 ② (вновь обрести): —свою́ независи́мость 자기 독립을 찾다; —здо́ровье 건강을 회복하다 ③ (заставить возвратиться) 돌려보내다, 돌아 오게 (가게) 하다 **верну́ться** сов. ① 돌아 오다 (가다); —назад 되돌아 오다 (가다); —на ро́дину 귀국하다; —в свою́ часть 귀대하다 ② (к Д) (восстановиться) 회복하다 ③ (к жизни) 소생하다; к нему́ верну́лось со́знание 그는 의식이 회복되었다 ④ (к деятельности, привычкам и т. п.): ~к вопро́су 문제를 다시 토의하다; ~к ста́рым обы́чаям 낡은 풍습으로 돌아가다 **ве́рный** прил. ① (преданный) 충실*성; —ый друг 충실한 친구; быть —ым своему́ сло́ву 자기 약속을 지키다 ② (надежный) 믿음(신뢰할)수 있는, 믿음직한 ③ (точный, правильный) 옳은, [옳]바른, 정확하다; —ое ре́шение 올바른 결정; э́ти часы —ы 이 시계는 정확하다 ④ (неизбежный) 피하지 못할; —а гибель (смерть) 피하지 못할 죽음 **ве́ровани́й** м. (ед. —е с) рел. 신앙 **ве́ровать** (в В) (ред. —ся) (в В) 믿다 ② см. ве́рить I **вероиспове́дание** с 신앙; свобода —я 신앙자유 **веролю́м** нареч. 배신적으로 **веролю́мный** прил. 배신적; —ый враг 배신적 원수; —ое напа́дение 배신적 공격 **веролю́мство** с 배신 **вероотсту́пник** м уст. 종교배반자, 배교자 **вероте́рпимость** ж 신앙의 자유의 인정 **вероте́рпимый** прил. 신앙의 자유를 인정하는 **вероу́чение** с 교리, 교의; христиа́нское —기독교교리 **вероу́ю** I вводн. сл. 아마; в 6 часов я, —буду́ дома 여섯시에 아마 내가 집에 있을것이다 II в знач. сказ. безл. 것같다, 모양이다; э́то весьма —! 이것은 거의 필것같다 **вероятно́сть** ж 개연성 ◇ по всей —и 확실히; те́ория —ей мат. 공산론 **вероятный** прил. 있을상한

вёрсн я 다른 천(의견); различ-
ные ~ 여러가지설
верста ж уст. 페르스트/로리(露里)
= 1,067로메르 / ◇ за ~ 밀리; коло-
менская ~ а шутл. 카다리
верста́я ж [목공]작업대
верста́к ж полигр.식자틀, 식자가
верста́ть, сверста́ть (В) полигр.
조판하다
верста́ж ж полигр. ① (действие) 조
판 ② (сверстанный набор) 현판 ③
(корректурa) 교정지
вёртел м / 고기를 썰어 굽는/회
쟁이
вёртён м (притом) /범퍼자들의/온
신저, 소굴
вёртеть ① (В, Т) 돌리다; 회전시키다
(вращать); ~ в руках 휘돌리다 ②
(скручивать) 말다; ~ папиросы 담배
를 말다 ③ (Т) разг. (распоряжаться,
командовать) 마음대로 다루다 (치리
하다)

вёртётся ① 돌다; 회전하다 (вра-
щаться); ~ волчком 썰이 돌듯 돌아
치다 ② (менять положение) 빙빙 돌
다; ~ на месте 안걸부질하다 ③ разг.
(постоянно находиться) 떠나지 않
다, 따라 붙어; ~ 다니다; ~ весь день на
кухне 부엌에서 종일 돌아다니다 ④
разг. (увеличать) 이리저리 피하다;
не вертётся, говорите прямо! 이리저리
피하지 말고 솔직히 말하십시오! ◇
~ под ногами 시가릴게다; ~ вертеть-
ся на языке 생각날듯하면서도 머리에
잘 떠오르지 않는다

вертика́ль ж 수직선
вертика́льно нареч. 수직으로
вертика́льный прил. 수직*
вёрткий прил. разг. 날쌔, 애교러운
вертлóg м ① anat. 전자(轉子) ②
тех. 신회축
вертля́вый прил. разг. 둥둥이를 붙
이지 못하는; 진정 못하는 (о ребёнке);
~ ребёнок 놀래들이
вертолёт м 직승비행기, 직승기, 헬
리콥터
вертолётстро́ение с 직승기 제작
(제조)

вертопра́х м разг. 번덕쟁이, 까뽀이,
겉술한 사람
верту́шка ж разг. ① 회전서가 (враща-
ющаяся этажерка), 회전본 (враща-
ющаяся дверь), 변호회전판, 다이얼
(телефонный диск) ② (легкомыслен-
ная женщина) 까뽀는(들든) 너자
верту́шник м 신장자, 신자
верфь ж 조선소(造船所)
верх м ① (верхняя часть) 위, 상
부 ② (верхний этаж) 옥층, 상층 ③
(автомашинный) 지붕 ④ (одежда) [옷]
저측; пальто с суконным ~ом 라사
천을 걸감으로 낸 의류 ⑤ тк. ed. (Т)
(высшая степень) 극치, 절정; ~ ис-
кусства 예술의 극치; ~ счастья 행복
의 절정; ~ совершенства 완성의 극
치, 완벽 ◇ быть на ~у блаженства
행복에 도취하다; взять, одержать ~
над кем-л. ...에게 대항 승리를 쟁취
하다, ...을 타승하다

верхний м. ① разг. (общества) 상부사
회계, 지배층 ② разг. (руководители) 지
도부; совещание в ~ах 고위급 회담
③ муз. 고음(高音) ◇ нахвататься
~ов 피상적 지식을 소유하다; сколь-
зять по ~ам 피상적으로 관찰하다

верхний прил. ① (наверху) 위에 있
는, 상부*, 옥*, 상*; ~ие слой атмос-
феры 고층대기; ~ий этаж 옥층; ~ее
течение 상류; ~ая чёлость 옥뿔, 상
악 ② (об одежде): ~е платье 덧옷,
상의 ③ муз. (высокий) 고음조절기 ◇
~ая палата (парламента) [국회] 상원

верховный прил. 최고*; ~ая власть
최고정권; Верховный Суд СССР 소
련최고소법트; Верховный суд СССР
소련최고소법관소; ~ое командование
최고사령부

верховод м разг. 우두머리, 좌지우지
하는 사람

верховодить (Т) разг. 좌지우지하다
верховый I прил.: ~ая ездовая (騎
馬); ~ая лошадь 승마(乘馬); иску-
ство ~ой езды 기마술 II м 단 사람

верховый II прил. (находящийся в
верховьях) /강의/ 상류*; ~ые города
상류지역에 있는 도시들

верховье с 상류; ~ Волги 1) (верхнее
течение) 불가강상류 2) (о местности)
불가강상류지방

верхогля́д м разг. 피상적인것만 보
는 사람

верхогля́дство с разг. 피상적인것만
보는것

верхола́з м 높은 곳에서 일하는 로
동자(傭工)

верхом нареч. ① (по вергу) 옥뿔에
서; идти ~ 옥뿔을 거닐다 ② (выше
краёв) 넘치게; налить стак~и до
верху에 물을 넘치게 붓다

верхом нареч. (на лошади) 말의 등
을 타고; садиться ~ 걸터 앉다; ёз-
дить ~ 말을 타고 가다(다니다)

верху́шка ж ① (верхняя часть) 꼭
대기; ~ дерева 나무꼭대기; ~ лёгко-
го, পে침(肺尖) ② перек. разг. (зава-
ри) 우두머리들; правящая ~ 지배
도당

верша ж рыб. /고기잡는/통발
вершина́ ж ① 꼭대기; ~а горы 산봉
우리; на самой ~е 맨 꼭대기위에 ②
(Р) (высшая степень) 절정; ~а твор-
чества 창작의 절정 ◇ ~а угла мат.
각(角)의 정점

вершить (В) (решать) 결정하다; (Т)
(распоряжаться) 판리하다, 좌우하
다, 처리하다; ~ судьбы 운명을 결정(좌
우)하다; ~ всеми делами 만사를 처
리하다

вершóк м 페르소크/옛날 로씨야의
길이의 단위 = 4,4센티메터/
вес I м ① 무게, 중량; 체중 (тeлa);
живой ~ 산체로 단 무게; ~ брутто
/포장까지 합한/ 총중량; ~ нетто 실
속(정비) 중량; по ~у, на ~원자로 달
아서 ② физ.: атомный ~ 원자량;
молекулярный ~ 분자량; удельный ~
비중 ③ спорт. 중량[급]; лёгкий ~
경량급 ④ перек. (авторитет) 권위,
세력; иметь большой ~ 권위있다 ◇
цениться на ~ золота 금덩어리처럼 여
기다, 매우 높이 평가하다

вес II м: держать что-л. на ~у 걸
려서, 매달려서
веселёть 경량해지다, 유쾌해지다, 즐
거히지다

веселить (В) 즐겁게 (유쾌하게) 하다
(радовать); 웃기다 (смеяться)

веселиться 즐거워하다, 즐겁게 놀다;
기뻐하다 (радоваться)

ВЕР—ВЕС

вёсел о I нареч. 즐겁게, 유쾌하게;
~о проводить время 즐겁게 지내다;
~ее! I (бодрая) 더 씩씩하게 2)
(быстрые) 더 빨리 II в знач. сказ.
быстр! мне очень ~о 나는 매우 즐
겁다

весёлость ж 즐거움, 쾌활; 기쁨 (ра-
дость)

весёлый прил. ① (жизнерадо-
стный) 즐거운, 유쾌한, 쾌활한; ~ый
человек 유쾌한 사람; ~ый характер
쾌활한 성격; ~ое настроение 즐거운
기분 ② (забавный) 웃음; 재미(흥
미) 있는 (интересный); ~ая книга
재미있는 책

веселье с ① (жизнерадостность)
즐거움, 기쁨, 명랑, 쾌활 ② (развлече-
ние) 오락, 유희; предаваться ~ю
계속 흥취지 지나다

весельчак м разг. 명랑(유쾌, 쾌활)한
사람; 놀기 좋아하는 사람 (поев-
нящий повеселиться)

веселящий ~ газ хим. 소기(笑氣)
весёный прил. 볼*, 준기*; ~ее на-
строение 기분

вёсн ут. (중량) 이 나간다; сколько
он ~ит? 그의 체중은 몇키로입니까?
этот ящик ~ит 5 килограммов 이 상자
는 5(로)키로 나간다

вёснй прил. 무게 있는, 유력한; ~ий
довод 유력한 논거; ~ий аргумент 유
력한 논증; ~ое слово 무게 있는 말

вёско нареч. 무게 있게; ~ говорить
무게있게 말하다

вёсл с 노; идти на вёслах 노를
쳐어 가다

вёсия ж 봄, 춘기; ранняя ~а 이른
봄; ~ой 봄에 ◇ ~а жизни 청년
весну́шки ж.м. (ед. весну́шка ж)

주근깨
весну́чатый прил. 주근깨가 많은;
주근깨투성이* (весь в веснушках)

весовой I прил. ① 중량*; ~ий единич-
ная 중량단위; ~ая категория спорт.
중량급 ② (продаваемый на вес) 달아
서 파는; ~ой хлеб 달아서 파는 빵

весовой II прил. (относительно к
весам) 저울; ~ая гиря 저울추

весови́й м 검량원, 저울로 [물건
을] 다는 사람

весомость ж ① 물질의 중량 ② пер-
ек. 무게 있는것 (значительность)

весовый I прил. ① 무게를 가지는, 중
량이 있는 ② перек. 무게 있는; ~ые
слова 무게 있는 말

вест м мор. ① (направление) 서쪽,
서방 ② (ветер) 서풍

вести I (В) 데리고 가다(오다), 인
도하다; 안내하다 (сопровождать); 호송
하다 (конвоировать) ② (В) (тран-
спортное средство) 운전하다, 몰다 (ав-
томобиль, трамвай); 조종하다 (самолёт)

③ (В) (руководить занятиями, делом и т. п.) 진행하다, 처리하다;
~ урок (занятие) 수업을 진행하다; ~ хо-
зяйство 가사를 돌보다; ~ больного
환자를 돌보다 (о лечащем враче) ④ (Т)
по (Д) (двигать, скользить) 쓰다듬다,
쓸어주다; ~ рукой по лицу 손으로 얼
굴을 쓰다듬다 ⑤ (к Д) (о дороге, дере-
вьях и т. п.) ...에 이르다, ...로 통하다;
эта дорога ведёт к деревне 이길은 마

울로 통하고 있다 ⑥ (приводить) ...에 이른다; ...을 가져 오다; не пойму, к чему он ведёт 그가 무슨 말을 하는지 모르지 않 수 없다 ⑦ (B) (осуществлять): протокол 회의를 속다; — раскэз 이야기하다; — дневник 일기를 속다; — переговоры 교섭(담판)을 진행하다; — войну 전쟁을 속다; — бой 전투를 진행하다; — огонь 사격하다 ◇ — своё начало [от] ...의 발기이다, ...으로부터 시작되었다, ...에 기원하다; — свой род от кого-л. ...의 후손이다; — себя 행동하다; 태도를 취하다; вести себя прилично! 단정하게 행동하라!

вештабулярный прил.: апшара트 정정기관

вештабюль м 정문현관

вештасть ① безл. разг.: так уж ведётся 전례가 그렇다 ②: так ведётся история에로부터 그렇게 내려온다; летоисчисление ведётся с... 기원은 ...으로부터이다

вештник м ① 소식전달자, 소식을 알리는 사람 ②(в газ. журналов) 문보, 신보; Вештник Академии наук СССР 조선과학원문보

вештовой м воен. 전략병

вешточка ж уменьш. (от вешть) 소식; дайте о себе —у 소식이나 일러주십시오

вешть I ж 소식, 통지; —у о смерти 부고; пропасть без —и 소문없이 사라지다; 행방불명이 되다 (на войне)

вешть II разг.: бог —누가 안담; кто не бог — что такое 이것은 대단치 않다 весы м 저울, 제량기; точные —정밀제량기

вешь I мест. определит. м (вся ж, всё с, все м.) ① (цельный) 온, 전; вся Москва 온모스크바; — день 온종일; во всем мире 전세계에서 ② (полностью) 온몸, 온몸; 통째로; — красивый 온몸품은; — железный 전부가 쇠로 만든 ③ всё с 모든것, 전부 ④ все м. 모든 사람들, 전체, 전부 ⑤ все м. 모든 것들 [о вещах, животных] ◇ при всем том 모든; вот и все 그것이 전부다; лучше всего 가장(제일) 좋다; всё равно 별 한가지다

вешья нареч. 매우, 극히, 아주, 비상히; — секретно 극비; — рад вас видеть 당신을 만났다는 매우 반갑습니다

вешыстый прил. 가지가 많은

вешытьс я 가지를 치다(떨다)

вешы ж ① 나무가지 ② (отрасль чего-л.) 부문 ③ (ответвление) 지맥 (горного хряжа); 지선 (железнодорожной) (линия родства) 가문, 가계

вешер м 바람; вештерный — 맛바람, 역풍; — стих 바람이 났었다; поднялся — 바람이 일어 났다(일었다) ◇ бросать слова на — 1) (говорить зря) 허튼 소리를 지껄이다 2) (необдуманно) 되는대로 지껄이다; держать нос по ветру 바람 따라 뜻을 달다; у него — в голове 그는 번덕적이다

вешер м 노한 사람 (труда); 노병 (войны); 오랜 혁명동지 (революции)

вешерный м 수의[사]

вешерныйя ж 수의학

вешерный прил. 수의[학]*; — пункт 수의소; — врач 수의사

вешерок м 잔바람, 산돌바람 ◇ с —ком (о человеке) 바람잡이; прокатиться с —ком 계속도로 달리다

вешка ж ① (дерева) 나무가지, 아지 ② ж.-д. 철도지선, 측선

вешла ж бот. 은버들

вешо с мешка 거부; 금지(запрет); право — 거부권; наложить — на что-л. ...의 거부권을 행사하다

вешерный м, —ца ж разг. 바람잡이, 번덕적이다

вешерно I нареч. разг. (легкомысленно) 경솔하게, 들떠서 II в знач. сказ. безл. 바람이 분다

вешерность ж (легкомыслие) 경솔, 경박

вешерный прил. ① 바람이 부는, 바람잡는; —ая погода 바람부는 날씨 ② разг. (легкомысленный) 경솔한, 들뜬, 바람을 잡는; —ое поведение 경솔한 행동; —ый юноша 경솔한小伙子

вешерный прил. ① 바람* ② (для защиты от ветра) 방풍*; —бе стеклы 방풍유리

вешерог м с.м. вешерник

вешеродатель м 풍력발동기

вешером м. фриз. 풍력계

вешрик м разг. ① с.м. вешеродатель ② (ветряная мельница) 풍력제분소

вешрика ж разг. мед. 수두, 풍진

вешриный прил. 바람에 의하여 움직이는, 풍력*; —ой двигатель 풍력발동기; —ая мельница 풍력제분소, 풍차

вешринный прил.: —ая опасность 수두, 풍진

вешринный прил. ① 몹시 남은, 남아빠진 (о предмете); 현 (об объекте); 쓰러져가는 (о доме) ② (о человеке) 늙어빠진; —старик 고령의 노인, 늙다리 ◇ Вешринный завет реал. 구약성서

вешринность ж 남아(남어)빠진 상태; приходится в —ь 남아빠지다; разрушиться от в —ь 남아서 무너지다

вешрин ж 뱀

вешринать, обвешринать 남아빠지다; 로 쇠해지다(дрялеть)

вешка ж ① 도로표식; 경제선표발(표지판); геод. 측량대; мор. 항로표식 ② обыкн. м. —и (важный момент в развитии чего-л.) 계기, 리징표; основные —и в истории 력사의 기본적인 정표

вешы с ист. /고대 로씨야 도시들의/ 민회

вешер м ① 저녁[때]; под — к —у 저녁때 ② (собрание) 아보, 밤의 모임; — памяти кого-л. ...의 기념회; 밤; — дружбы 친선회; музыкальный — 음악의 밤

вешереть обыкн. безл.: —ет 날이 저물다, 저녁이 되다; 어두워지다(темнеть)

вешеринка ж 저녁놀이, 야유회; устраивать —у 야유회를 마련하다

вешеринный прил. ① 저녁*, 야간*; —ая заря 저녁놀이; —ая газета 사건신문; —ая школа 야간학교 ②: —ее платье 저녁나들이옷, 야회복

вешером нареч. 저녁[때]에; сегодня — 오늘저녁에; вчера — 어제저녁에; поздно — 저녁늦게

вешеро нареч. ① 영원히, 영구히; —жить 영원히 살다 ② разг. (постоян-

но) 항상, 늘; 끊임없이, 계속 (непрерывно); —роптать 항상 중얼거리다; он —занят 그는 늘 분주하다

вешерозелёный прил. 상록*; —ые растёния 상록식물

вешерность ж 영원, 영구 ◇ кануть в — 영원히 사라지다, 없어지다; мы не виделись [целую] —! 오래간만입니다

вешринный прил. ① 영원한, 영구한, 항구한*; 무궁한 (бессмертный); —ый мир 항구한 평화; —ая слава 영광스러운 영광; —ое владение 무기한의 소유; —ая мерзлота 영구동토 ② разг. (постоянный) 부단한; 끊임없는 (непрерывный); —ые придирки 끊임없는 트집 ◇ —ое перо 만년필

вешринка ж ① 옷걸이 (для одежды); 모자걸이 (для головных уборов); 달코지 (хрючок) (д.м. п. л.); — 거꾸로 거꾸로 옷걸이 달고리 ③ разг. (помещение) 옷보관실

вешрин I, повешрин (B) ① 걸다; 매어 달다 (подвешивать); 드리우다 (зависать с т. п.); — картину 그림을 걸다; — трубку (телефонную) 수화기를 걸다 ② (казнить) 교수하다, 교수형에 처하다 ◇ —о голову, нос уру룩히다, 붙이 죽다; — собак на кого-л. ...을 비방(중상)하다

вешрин II, свешрин (B) 무게를 달다; 저울에 달다 (на весат)

вешринать, повешринать (лишить себя жизни) 목을 매어 죽다, 목매어 자살하다 ◇ — на шею кому-л. 목에 매달리다, 달려가 인가다

вешринный прил.: —ие воды 불시위

вешрин с радио [라디오] 방송

вешрин радио [라디오] 방송하다

вешринный прил.: — мешок воен. 배낭; — склад 물품보관고

вешринный прил. 물[질]적*; —ые доказательства хор. 물[질]적 증거;

—ый м. 물[질]적

вешрин с 물질; радиоактивное — 방사성물[질]; взрывчатые — 폭발물

вешринный прил. 예언적 (пророческий); 현명한 (мудрый)

вешрин ж 가질구해한 물건 (безделушка); 기증증 (дароуценность)

вешринметок м 배낭

вешрин ж ① 물건, 물품 ② —и м. 가재도구 (мушкетер); 의복류 (одежда); 집, 수화물 (багаж) ③ (произведение) 작품, 저작; удачная —ь 성과작; у этого писателя прекрасные —и 이 작가에게는 훌륭한 작품들이 있다 ④ разг. (некто) 물건, 사람, 사실, 것; можно спросить одну —ь 한가지 물어봅시다 ◇ —ь в себе философ 사물자체

вешрин ж с.ш. 선글라스; 풍구 (ручная)

вешрин с ① (ветра) 바람이 부는 것 ② (зерна) 커, 풍구질; 풍구질 ③ перен. (направление) 풍조, 시조; новые —я 새로운 경향; —времене 시대의 추세

вешрин ① (о ветре) 바람이/불다 ② обыкн. безл.: вешрин проходил, 서늘한 바람이 분다; вешрин 봄기운이 돈다 ③ (развешиваться — о знаменах) 휘날리다, 나뉘기다, 펼치다 ④ (B) (зерно) 가루리, 킨질, 풍구질하다

вешринаться, вешринаться (в B) разг. 익숙해지다; — в образ театр. 형상에 익숙해지다

вешрин с сов. с.м. 익히나

ВЗИ—ВИД

라다 ② тк. несов. (о, по лт) (тоסף) ...을 그리워하다 (사모하다)
взнимание с 징수 ~ налогов 세금징수
взимать (В) 징수하다, 받아내다; ~ налоги 세금을 징수하다; ~ плату 돈을 물게 하다, ...로써 받아내다
взирать (на В) ust. 쳐다보다, 바라보다
◇ не взирать на... ~에도 불구하고, ...을 무시하고; невзирая на лица 사람을 가리지 않고
взмáывать, взломать (В) ① 깨부시고 (파괴)하다 열다; ~ дверь 문을 깨부시고 열다 ② воен. 물고하다 ~ оборону 방어선을 돌파하다
взлёт м ① 날아올라가는 것 (птицы); 리콧 (самолёт) ② перен. (Р) 양양, 비승; ~ социалистического соревнования 사회주의 경쟁의 양양
взлетать, взлететь ① 날아나다 (о птице); 리콧하다 (о самолёте) ② разг. (стремительно подниматься) 뛰어오르다; взлететь по лестнице 계단으로 뛰어오르다 ◇ взлететь на воздух (взорваться) 폭발하다
взлётеть сов. см. взлетать
взлётно-посадочный прил.: -ая полоса 리콧 ~ 착륙지대
взлётный прил.: -ая дорожка 활주로
взлом м: кража со ~ом 침입격강도 행위
взломать сов. см. взмáывать
взломщик м /문물/ 깨부시고 들어온 도둑놈
взломатьтись сов. см. взломачивать
взломачивать, взломатить (В) /머리, 털 등을/ 헐하다
взмах м 손 흔드는 것 (руки); 노트는 것 (весла); 날개치는 것 (крыла)
взмáхивать, взмахнуть (Т) 치다 (крыльями); 흔들다 (рукой, платком); 젓다 (веслом)
взмахну́ть сов. см. взмáхивать
взмéгнуться сов. 위로 치올라가다, 날아오르다
взмéгнуться сов. (о П) 빛기 (간절하기) 시작하다; ~ о походе 용서해달라고 빌기 시작하다
взмóре с 연해, 근해 (море у берега) 해변기, 해안(побережье)
взмывать, взмывать 머리 날아올라가다
взмéныйный П прич. от взмывать II
прил. (о лошади) [뛰어]서 비치림이 난
взмывать сов. см. взмывать
взно́с м ① (платёж) 납부, 지불; очередной ~ 정기 납부(지불) ② (внесённые деньги) 납부금; 입회비 (в общество); 가맹비 (в союз); вступи́тельный ~ 가입금; чле́нский ~회비 (в общество); 영비 (в союз); 당비 (партийный)
взнуздáть сов. см. взнуздывать
взнуздывать, взнуздать (В) ① 말잡히게 /제갈을 붙이다 ② перен. разг. 굴레를 깨우다, 부흥시키다
взобро́зиться сов. см. взбираться
взбóй сов. см. всходить
взор м см. взгляд I
взрыва́ть сов. ① см. взрывать I ② разг. (возмутить): его ~ло 그는 노발개발하였다; меня ~ло его резкие слова 그의 폭언은 나를 격분하게 하였다

взорваться сов. ① см. взрываться ② разг. (возмущиться, рассердиться) 격분하다, 노발대발하다
взрослый I прил. 어른*. 성인, 장년*: -ый сын да 큰 아들 **П**м 어른, 성인, 성년; школа для -ых 성인학교
взрыв м ① 폭발 (тех. перен.); ~ снаряда (бомбы) 포탄 (폭탄) 이 터지는것; произойти ~ 폭발시키다, 터지다; ~ негодования 격분의 폭발; ~ аплодисментов 박수가 터져 나오는것; ~ смеха 폭소 ② (разрушение) 폭파; ~ моста 다리의 폭파
взрыватель м воен. 실헐관; ударный ~ 착발실헐관
взрывать I, **взорвать** (В) 폭발시키다; 폭파시키다 (разрушить взрывом)
взрыгивать II, **взрыг** (В) 파헤치다
взрываться, **взорваться** ① 터지다, 폭발하다; 폭파하다 (быть разрушенным взрывом) ② перен. разг. 노발대발하다, 격분하다; ~ усталых людей, он взорвался 그는 거짓말을 들었으니 그가 격분했다
взрывник м 발파공, 폭파수
взрывной прил. ① 폭발*, 폭파*; -ая волна 폭발파; -ые работы 발파작업 ② -ой звук линая. 파열음
взрывчатка ж разг. 폭발물, 폭약
взрывчатый прил.: -ое вещество 폭발물
взрывать сов. см. взрывать II
взрыхлить сов. см. взрыхлять
взрыхлять, **взрыхлить** (В) (умф.)을 부드럽게 하다; 골잡히하다 (모양-이)
взьерошенный разг. I прич. от взерошить II прич. II리까지 털었어지 (о прическе); 들이 부수수한 (о шерсти)
взьерошить сов. см. ерошить
взывать (к Д, о П) 호소하다; ~ о помощи 구원을 청하다; ~ к совести 양심에 호소하다; ~ к справедливости 정의에 호소하다
взысканий с (о) (долга и т. п.) 독촉, 청구; 징수 (налоги); подать на кого-ко ю. юр. ...에게서 징수할것을 요구하다 ② (наказание) 처벌, 제벌, 처분; дисциплинарное ~ 징계제; административное ~ 행정제벌; строгое ~ 엄벌; денежное ~ 벌금; наложить ~ 벌에 처하다; подвергнуть ~ ю. 법을 받(다)다
взыскательность ж 엄격성; 요구가 높은것 (требовательность)
взыскательный прил. 엄격한 (строгий); ~요구성 강한 (требовательный); -ый критик 엄격한 평론가; быть -ым к себе 자신에게 강한 요구를 내놓다
взыскать сов. см. взыскивать
взыскивать, **взыскать** ① (В с Р) 빌려오다, 징수하다; ~ взыскать штраф с кого-ко. ...에게서 벌금을 징수하다; ~ долг с кого-ко. ...에게서 빚을 받아오다 ② с (Р) (наказывать) 처벌하다; с него ~взыщут за это утупление 그는 이와 같은 실수를 하여 제벌을 받을것이다 ◇ **не взыщеть!**! 면죄이 못 받는다만; 노여워하지 마시오! **не обижайтесь**)
взытие с 겸형; ~ крепости 요새의 점령; ~ власти 정권장악; ~ в плен 포로로 하는것

взят|а ж ① (подкуп) 뇌물; брать ~у 뇌물을 받다; давать ~у 뇌물을 받히다 ② карт. /트럼프에서/ 잃은(배운) 것에서 ~ с него ~и гладки 그에게서 없어먹을것은 없다
взят|очн|и ж м, ~ца ж 뇌물을 받는 사람
взят|очничество с 뇌물생위, 뇌물받이
взять(ся) сов. см. брать(ся)
ви́д|у м 고가교, 구름'다리
ви́братор м тех. 진동기
вибрационный ж тех. 진동; муз. 번조
вибрация ж тех. 진동; муз. 번조
вибро́н м бакт. 라신상균; ~ холы
ры 코라라선상균
вибрировать 진동하다
ви́зир|ый ж техн. 물동연구실
ви́гн|е ж 식물성 /면파 나쁜 털을
흔한발/ 천의 종류
вид I м ① 생김, 외모 (наружность);
모습 (облик); 표정 (выражение лица);
태도 (поза); внутренн|й ~ 내부;
внешн|й ~ 외부, 외형; приятн|й ~
시원하게 생긴 외모; больн|й ~ 병색;
важн|й ~ 절감하는 태도; серьёзн|й ~
심중한 태도; радостн|й ~ 반가운
표정; угрюм|й ~ 우울한 표정; на
-, по ~у 겉으로 보기에, 외모로 보
아서 ② (состояние) 상태; в ис-
правн|ом ~е 고장(결함) 없이; в неис-
правн|ом ~е 고장나서; в нормальн|ом
~е 정상상태에서; в пьян|ом ~е 술이
취해서; в треволн|ом ~е 맑은 정신으로
③ (перспектива) 광경; 풍경, 경치
(пейзаж); ~ на море 바다의 광경; ~
спереди 전경; ~ сбоку 측면관; кра-
сивый ~ 아름다운 풍경 ④ (поле зре-
ния) 시야, 양계; скр|ться (исчез-
нуть, пропасть) из ~у 시야를 벗어나
다, 시야에서 사라지다 ⑤ (форма) 모
양; в ~е чего-л. ...의 모양(의 형식)
~; потеря|ть (выпустить) из ~у [눈에
서] 놓치다; на ~у кого-л. ...이 보
는 곳에서 ⑥ ~ы м (намерения,
планы) 이상, 타산, 의도; ~ы на уро-
жай 예상수확; ~ы на будущее 장래에
대한 예상; иметь ~ы на что-л. ...을 예
상(타산)하다 ◇ е́му на ~у 40 лет 그는 마
흔 살이 난것 같다; под ~ом чего-л.
...에 빗대하여; ...을 구실로 (под
предлогом); ...을 빌려 ~ы 들고 본것이
있다, 같은 공과를 다 겹다; он
делает ~, что не понимает 그는 모르는
척(이) 한다; иметь в ~у 고려하다
(учитывать); 념두에 두다 (подразу-
мевать); не подат|ь (не показат|ь) ~у
내색을 하지 않다, 기색을 내지 않
다; быть на ~у 사람들의 이목을 끌다;
у всех на ~у 모든 사람들을 보도록; ни
под ка́ким ~ом 결코, 어떤 일이 있
어도; став|ть на ~ кому-л. ...에게 ...에
대하여 주의를 주다; терять из ~у
кого-л. ...에게 대하여 전혀 소식(종
적)을 모르다; упуст|ть из ~у 잊어버
리다, 망각하다; ~ на жітельство ust.
지주권
Вид II м ① (разновидность) 종류;
유형, 형; ~ы орудия 각종무기; ~ы
специ|е сорта종류; ~ы войск 병종
② биол. 종; происхождение ~ов 종의 기
원 ③ лингв. 말; совершенн|й ~
완전로; несовершенн|й ~ 미완전로
видеть I с.м. видет|ь ② с отриц.;
теб|е что не ~ 너는 이것을 보
소

없다 ◇ где что видано? 이것을 어디에서나 볼수 없다
видаться с кем-с. м. видяться
видение с 시력; ~ на расстоянии 천거리시력
видение с 구경; 목두, 유령 (привидение)

видео- часть сложн. с. с. знач. «телевизионный» 텔레비전*
видеоаппарат ж 동시복음
видеомагнитофон м [텔레비전의] 동시복음기록기

видеотелефон м 텔레비전 전화기
видеть, увидеть (В) ① 보다; ~ своими (собственными) глазами 자기눈으로 보다; ~ мельком 띄어 보다; плохо ~ 잘 보이지 않다; ~ сон 꿈보다; ~ во сне 꿈에 보다; не ~ дальше своего носа 눈앞이나 겨우 보인다 ② (встречать) 만나 보다; рад [вас] ~ [당신들] 만나니 참 반갑습니다 ③ (испытать) 겪다, 체험하다; он много видел 그는 고생을 많이 겪었다; 그는 경험이 풍부하다 ◇ увидеть свет 밝게하다, 출현하다 (появиться); 출판되다 (быть изданным); только его и видели 그는 인자 사라졌다, 온재간 데 사라졌다 ~ насквозь кого-л. ...의 마음속 구석구석까지 알다; как видишь вводи. с. 아시다(보시다)실이; поживём - увидим! 살아가보라면 다 알게 된다

видеться, увидаться ① (встречаться) 서로 만나다; ~ с кем-л. ...을 만나보다 ② (Л) (представляться) 보이다; ~ во сне 꿈에 보이다

видимо вводи. с. 아마, 짐작컨대
видимо-невидимо нареч. разг. 무수히, 헤아릴수 없이 많이; народу было ~ 인식한해를 이루었다

видимость ж ① 보이는것, 전망; плохая ~ нь 전망이 나쁘겠 ② разг. (внешнее подобие) 겉모양, 외도; что одна ~ нь 이것은 겉모양뿐이다 ◇ по всей ~ 이 아마, 보진대, 명백히; для ~ 이 갈무리(치해)로

видный I в знач. сказ. безл.: отсюда всю деревню хорошо ~ 여기서는 온 마을이 잘 보인다; отсюда не ~ дома 여기서는 집이 안 보인다; поезд не ~ 열차는 아직 오지 않았다 (ещё не показался); 열차는 떠나가 보이지 않았다 (уже скрылся); никого не ~ 아무도 없다, 아무도 안 보인다; никого не ~ 아무것도 보이지 않는다; коня не ~ 언제 끝날지 모른다; по всему ~ 모든것 (모든것)으로 보아 II вводи. с. 알다. 아마, 짐작컨대; ~ он не придёт 아마 그는 오지 않을것이다

видный II в знач. сказ. безл.: отсюда всю деревню хорошо ~ 여기서는 온 마을이 잘 보인다; отсюда не ~ дома 여기서는 집이 안 보인다; поезд не ~ 열차는 아직 오지 않았다 (ещё не показался); 열차는 떠나가 보이지 않았다 (уже скрылся); никого не ~ 아무도 없다, 아무도 안 보인다; никого не ~ 아무것도 보이지 않는다; коня не ~ 언제 끝날지 모른다; по всему ~ 모든것 (모든것)으로 보아 II вводи. с. 알다. 아마, 짐작컨대; ~ он не придёт 아마 그는 오지 않을것이다

이 보인다; конец уже ~엔 [일이] 끝나고 있다 ② (выдающийся) 저명한, 유명한; ~ный пост 높은 지위; ~ный учёный 저명한 학자 ③ разг. (представительный) 잘(미끈하게) 생긴; ~ный мужчина 잘 생긴 남자
видовой I прил.: ~ фильм 풍경영화
видовой II прил. ① близ. 통; ~ое различие 종의 차이 ② лингв. 대*
видоизменение с 변종, 변형
видоизменить(ся) сов. с. м. видоизмениться(ся)

видоизменить, видоизмениться (В) 변형(변종)시키다, 변경하다

видоизмениться, видоизмениться 변형(변종)되다, 일부변경되다

видоискатель м фото 파인더
видок ж (разрешение и пометка) 사중; наложить ~у 사중을 찍다; отказать в ~е 사중을 거절하다; получить ~у 사중을 받다; выезжая ~а 외국사중; выезжая ~а 출국사중; транзитная ~а 통과사중

визаж I нареч. 서로 마주 향하여 II м, ж нескл. 만든 것, 사람, 상대자

визг м 새소리, 소리, 제논한 소리
визгливый прил. 새된, 명명함; ~ голос 새된 목소리

визжать 새된 소리를 지르다; 자지러지게 짓다 (о собаке)

визирь м ① фото 파인더 ② воен. 조준 ③ ав. 전류각측정기

визировать I несов. и сов. (сов. тж. завысировать) (В) 사중하다; ~ паспорт 퍼원에 검인을 찍다

визировать II несов. и сов. 겨누다, 조준하다

визит м 방문; врач (врача); отъезд (нанести) ~ кому-л. ...를 답례 방문하다; прибыть с ~ом куда-л. ...을 방문하다; протокольный ~ 외래방문

визитёр м 방문객
визитёрский прил. 방문[용]; ~ая карточка 명함

визуальный прил.: ~ое наблюдение 육안관측

вика ж (растение) 달굴채물

викторина ж 질문회답놀이; литературная ~ 문학분야에 대한 질문회답놀이

вика ж ① 포크, 삼치창 ② зал: шпелельная ~ 플라크, 꽃는 스위치 ③ тех.: велосипедная ~ 자전거대 ④ воен. 협차

вика ж 벌[장, 지대]
вилко м разг. 통; ~ капуста 양배추통

виллы мн. 절이대, 최스랑 ◇ это ещё ~ами на воде писано 전혀 불가능하다, 전혀 믿을수 없다

вилять сов. с. м. вилять

вилять, вилянуть I (Л) 짓다, 흔들다; ~ хвостом 1 꼬리를 흔들다 2 (заискивать) 아첨을 부리다 ② (двигаться зызаками) 구불구불하게 움직이다; 구불다, 오불고불하다 (о дороге) ③ перен. разг. (лукавить) 꾀게대다, 물러대다

вилять ж I 죄 (преступление); 파오 (ошибка); 잘못 (проступок); это моя (ваша) ~ а 이것은 내 [당신의] 잘못이다; я признаю свою ~ я 나는 내 잘못을 인정한다; испустить свою ~у 자기의 죄를 짓다; ~ поставять (вменить) кому-л. в ~у что-л. ...에게 ...에

ВИД—ВНН

дешн 죄를(책임을) 지우다(추궁하다) ② (виновность) 유죄; его ~ а была доказана 그의 유죄는 확증되었다 ③ (причина) 탓, 원인; вы всемо ~йй 이 모든것이 당신이 잘못으로; по ~ё кого-л. ...의 탓(잘못)으로
вишнёв м тм. 취향론

вингерет м I / ~한 장자와 야채에 초나 기름을 친 /로써야 췌제 ② перен. разг. 감동산; 혼동된 개념 (смесь понятий)

винительный прил.: ~ паджж лингв. 대격

винить(В) ① (обыкновенно) 탓하다, 묻어하다, 죄를 지우다; во всем ~те самого себя 모든 점에서 당신이 잘못이다 ② (упрекать) 꾸짖다, 질책하다; ~ть за опоздание 지각한대 대하여 질책하다

винный прил. 포도주* 술*; ~ый погреб 술[을 넣어 무는] 용; ~ый завод 술공장; ~ый спирт 증정, 알콜; ~ая монополия 술진배 ② (маленький) тм. 주석 ② мед. 치석; ~ая ягода 말린 무화과

вино с ① 포도주; красное ~ 붉은 포도주; белое ~ 흰 포도주; крепленое ~ 알콜가공포도주 ② разг. (водка) 위트카, 술

виновный прил. I (виновный) 죄를 진, 잘못된; я не ~ не가 잘못을 하지 않았다; кто ~? 누구[가] 잘못했습니까? я перед вами ~ 나는 당신한테 잘못했습니다; признаться себе ~ым 자기의 잘못을 인정하다 ② (выражающий сознание вины) 잘못을 느끼는, 미안해하는, 죄송스러워하는; с ~ым видом 미안한 표정으로; ~ый взгляд 연구스리워하는 눈치 ◇ ~[а]! 용서하십시오; 미안합니다

виновник м I 죄인, 장본인; ~ преступления 범죄를 지은 장본인 ② (тот, кто является причиной чего-либо) 주인공; ~ торжества 축전의 주인공

виновность ж 유죄; установить ~ 유죄로 확정하다

виновный прил. 죄지은, 죄있는; признать ~ым кого-л. ...를 유죄로 인정하다; чувствовать себя ~ым в чём-л. ...에 대한 책임을 느끼다

виноград м I (растение) 포도나무 ② собир. (плоды) 포도[열매]; дикий ~ 산포도

виноградарство с 포도재배

виноградчик м 포도제배자

виноградник м 포도원, 포도밭

виноградный прил. 포도*; ~ое вино 포도주; ~ая кисть 포도송이; ~ая лоза 포도나무의 줄기; ~ый сахар 포도당

винодел м 포도주 양조자

виноделие с 포도주 양조

винодельческий прил. 포도주 양조*

винокуренный прил. 양조*; ~ завод 양조장

винт м I 나사[못] ② (механизм) 추진기; пропеллер (воздушный); гребной ~ 선박용 추진기
винтик м (уменьш. от винт) 작은 나사못 ◇ у него [в голове] ~а не хватает 그는 머리가 좀 모자란다

B

B

винтовка ж боев; автоматическая
~ 자동보총

винтовой прил. ① (спиральный) 라선[형]*: ~ая лестница 나선형계단 ② тех. 나사*: ~ая нарезка 나사홈; 강선(у оружия) (приводимый в движение винтом) 추진선*: ~ой паролход 추진식 기선

винтовочный прил. боев*: ~ патрон бое창탄알

винтообразный прил. 라선형*
виолончелист м 첼로연주가

виолончель ж 첼로

вираж м (поворот) 카브, 선회

вираж II м фото 조적용액

виртуоз м 명수, 명인

виртуозный прил. 보기*, 기교가 매우 높은

вирус м мед. 비루스*; фильтрующийся ~ 러파성 비루스

вирусный прил. 비루스*: ~ое заболевание 비루스병

вирусология ж 비루스학

виселица ж 교수대

висеть 걸려있다; 드리워있다 (свистать); 매달려있다 (о причастном); ~ над чем-л. 드리우다; листья висят под потолком 산테리야가 천정에 드리워있다 ◇ ~ в воздухе 1) (быть в неопределённом положении) 미정상태에 있다 2) (быть необоснованным) 터무니(근거) 없다; ~ на волоске 위험천만이다

виски с нескл. 위스키

вискоза ж ① 비스코즈 ② (ткань) 인견

вискозный прил. 비스코즈*: ~ шелк 인견

висмут м хим. 비스무트, 창연

виснуть, повиснуть ① (свисать) 버려드리우다 ② перен. (на ИЛ ...) [에] 매달리다

висок м 관자노리

високосный прил.: ~ год 윤년(閏年)

височный прил. 관자노리*: ~ая кость anat. 관자노리골

висячий прил. 드리우게 (걸게) 된; ~ый замок [거는] 자물쇠; ~ый мост 허공다리; в ~ем положении 걸려있는 데로

витамин м 비타민; ~ С 비타민 씨

витаминизированный прил. 비타민가 공된

витаминный прил. 비타민*

витаминозный прил. 비타민이 많은

витаг: ~ в облаках 공상(환상)에 잠기다

витаговость ж 수식사가 많은것

витагватый прил. 수식사가 많은

витагй прил. ① 감은 끈 (спагтенный); ~ой пояс 끈 띠 ② (витагобразный) 라선형; ~ая лестница 라선형 계승계

виток м ① (оборот) 한 바퀴; 3л. 권회 (моток) 타래 ③ (при полете) 공전회

витагря ж 진빌장

вить, свить (В) 꼬다 (верёвку); 엮다 (венки); ~ пряжу 바사를 곁다; ~ гнездо 둥지를 틀다 ◇ ~ верёвки из чего-л. ...를 마음대로 쥐고 흔들다

витья ① 감기다; ~ющийся растение 만경식물; ~ющийся волосы 고슬

고슬한 머리카락 ② (о дороге, реке) 고불고불해지다 ③ (о пыли, дыме) 회오리치다 ④ (о пшенице) 선회하다; сокол вьётся ежа 선회하며 날고 있다 ⑤ (о змее) 사리다 ⑥ (развеваться) 팔리다

вихор м 비어겨나온 머리카락 (пряды волос); 짧고 곳곳한 머리카락 (короткие волосы)

вихрагый прил. разг. 머리카락이 꽃꽃이 어저는, 머리카락이 떠들썩한

вихрем нареч. 질풍같이; ворваться ~ 질풍같이 뛰어들다

вихрь м ① 소용돌이바람, 선풍, 질풍; снежный ~ 눈보라 ② перен. 격류, 소용돌이

више ~ часть слож. сл. с знач. «заместитель», «помощник» 부...; 차...; ~президент (напр. академи наук) 부원장

више-адмирал м 해군중장

више-маршал м 차수

више-президент м 부대통령

вишепёва ж [양]빛을

вишепёый прил. ① 빛나무*; 버찌*; 양빛*; ~ый сад 양빛과수원; ~ое варёные 양빛떡 ② (о цвете) 겉붉은, 겉붉은 색*

вишня ж ① (дерево) 벚나무 ② (плод) 벚찌, 양빛

викальнич разг. 일하다

вкати́ть(ся) сов. с.м. вкати́ть(ся) вкати́вать, вкати́ть (В) (меч и т. п.) 굴러놓다; 굴리어올리다 (наверх) вкати́ваться, вкати́ться (в В) ① (о мяче и т. п.) 굴러들어가다 ② перен. разг. 끼어들어가다

вклад м ① 예금 (в банк); 저금 (в сберкассу); срочный ~ 정기예금; беспрочный ~ 보통저금 ② перен. 기여, 공헌; сделать большой ~ во что-л. ...에 크게 기여하다

вкладка ж полигр. 삽입지, 속지; 삽입부록 (вложеское приложение); 삽화 (иллюстрация)

вкладчик м 예금자, 저금자

вкладыть, вложить (В в В) ① 놓다; ~ меч в ножны 검을 칼집에 놓다; ~ (капитал) 투자하다; 저금하다 (в сберкассу) ③ перен. ~ всю душу во что-л. ...에 정성을 들이다

вкладыш м ① (добавочный лист) 삽입지 ② тех. [속]도시

вклеивать, вклёить (В) ...안에 넣어 놓다, 붙여놓다

вклёить сов. с.м. вклёивать

вклёйка ж ① (действие) ...안에 붙이는것 ② (что-л. вклёенное) 안에 붙여놓인 종이(붙은)

вклёивать, вклёивить

вклёиваться, вклёивиться (в В) 꿰기다; 안부환에 끼어들다 (вторгаться); ~ в расположение противника 적진지에 돌입하다

вклёивать(ся) сов. с.м. вклёивать(ся)

вклячуть, вклячуть (В) ① (в В) 끌어안다, 포안시키다; 망라시키다 (в состав); 기입시키다 (в список); ~ в повестку дня 의정에 상정하다; ~ новый пункт в договор 조약에 새 조항을 포함시키다; ~ кого-л. в состав делегации ...를 대표단에 망라시키다 ② (приводить в действие) 발동시키다; ~ свет 전류를 통하게 하다; ~ мотор 발동기에 스위치를 놓다; ~ радио 라디오를

놓다, 라디오의 스위치를 놓다; ~ газ 가스를 놓다; газу에 불을 놓다 (зажечь) ③ (в В) (присоединять к системе чего-л.) 연결시키다; ~ телефон 전화기를 전선망에 연결시키다

вклячуться, вклячуться ① (в В) 가입하다, 참가하다; ~ в работу 일에 참가하다 ② тех. 연결되다; 발동되다 (о моторе); ток вклячуться 전류가 흐르다; газ вклячуться 가스를 놓았다; радио вклячуться 라디오를 놓았다

вклячуть предлог (В) ...을 포함하여, ...를 합하여

вклячуть с ① (в список и т. п.) 포함, 삽입 ② тех. 연결; 발동 (мотор)

вклячуть нареч. 포함하여, 합하여; до ста ~ 100(백)까지

вклячуть(ся) с.м. вклячуть(ся)

вклячуть, вклячуть (В) 쳐서박다, 박아놓다; ~ кол в землю 땅을 땅에 박다; ~ гвоздь 못을 박다

вклячуть сов. с.м. вклячуть

вклячуть нареч. разг. 완전히; 아주 (очень); ~ измучились 완전히 지쳐버렸다; ~ разорвались 완전히 파산되다

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть сов. с.м. вклячуть

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вклячуть как ~ 못박힌듯이, 강승처럼

вкусов(ой) прил.: -ые ощущения
미각
вкусить, вкушать (В, Р) 맛보다; ~
радость 기쁨을 맛보다
влага ж ① 물, 수분 ② (сырость)
습기, 물기
влажный с ① anat. 腔 ② bot.
열조, 자남
влагозадержние с 지습
владелец м 소유자; 입자, 주인 (вещи);
- дома 집주인; - книги 책입자
владение с ① (обладание) 소유 ②
уст. (собственность) 소유하다
власть ж ① (власть) 권력 ② (власть)
지배, 세력; - морями 제해권을
가치다 ③ перен. 사로잡다; сильная
страсть владела им 그는 강한 열정에
사로잡혀 있었다 ④ (иметь) обра-
щаться с кем-л., хорошо знать 잘 다-
루다, ...에 정통하다; - оружием 무기를
다룰 줄 알다, 무기를 잘 다루다;
- техникой 기술에 정통하다;
- иностранным языком 외국어를 소-
유하다; - пером 펜을 잘 쓴다 ⑤
[не] - руками 할을 [못]쓰다; [не]
- ногами 다리를 [못]움직이다 ◇
- собой 자체하다, 자체력을 유지하다
владыка ж 지배자, 통치자, 최고주-
권자
владычество с 지배, 통치
влажность ж 습기; 습도 (степень
влажности)
влажный прил. 습기하다; -ый воз-
дух 누기찬 공기; -ая земля 축죽난
땅; -ое бельё 축죽난 빨래; -ые гла-
за (от слёз) 눈물어린 눈
влажаться, влажиться (в В) / 장에
붙을 / 밀고 들어간다; - в дверь 문을
막 밀고 들어간다
властвовать уст. (Т, над Т) ...을
배 (통치) 하다; 차지우지하다 (во всём)
властелин, -итель м 최고주-권자, 통-
치자, 지배자; -елин своей судьбы 자
기 운명의 주인 ◇ -итель дум 위-
신이고 영향력이 센 사람
властный прил. ① (имеющий
власть) 권력(세력)이 있는; я над
ним не -ен 나는 그이를 차지우지할
수 없다; я не -ен в этом 나는 이것을
할 권한이 없다 ② (склонный по-
велевать, повелительный) 명령적, 위-
엄하다; -ый голос 위엄있는 목소리;
-ый жест 명명적인 손짓
властопобивный прил. 권력을 좋아
하는; он очень - 그는 권세욕이 배-
우 강하다
властлюбие с 권세욕
власть ж ① (образ правления) 정-
권, 주권; советская ~ 쏘베트정권;
находиться (быть) у -и 정권을 쥐고
있다; прийти к -и 정권을 잡다 (револю-
ционным путём); 취임하다 (в резуль-
тате избрания или назначения) ②
обыск. м. -и (должностные лица, ад-
министрация) 주-권기관, 행정당국;
~ на местах 지방주-권기관, 지방당-
국; военные ~ 군주-권당국 ③ (право
распоряжаться) 권력; родительская
~ 부모의 영향 ◇ быть во -и кого-л.
...에게 달려있다; быть во -и чего-л.
...의 영향하에, ...에 [의하여] 사로잡히-

иметь ~ над кем-л. ...에게 영향을 주-
다; в мой ~ 나에게 달려있다; была
~ в данный момент; терять ~ над
собой 자체력을 잃다; ~ в капитель
자본의 세력
вляться (В) ~ жалкое существова-
ние 간신히 살아나간다, 비참한 생-
활을 하다
влёво нареч. 왼쪽(왼편)으로; свер-
нуть ~ 왼쪽으로 틀다
влёзть, влезть ① (в В) (внутрь)
...으로 기어올라다; ~ в окно 창문으로
기어올라다 ② (на В) (на верх чего-л.)
기어오르다; ~ на дерево 나무에 기어
오르다 ③ (в В) разг. (поместиться)
겨우 들어간다 ◇ влезть в душу кому-
либо ...의 심용을 얻다; ~ в долги
빚을 많이 지다
влезть сов. см. влезать
влезть сов. (В) разг.: - пощечину
뺨을 잘기다; - выговор 경고를 주다
влетать, влететь ① (в В) 날아들어-
오다; в окно -ёла птица 새가 창문으로
날아들어왔다 ② (в В) разг.
(быстро войти, пробежать) 뛰어들어-
오다(가다); он -ёл в комнату 그는
방안으로 뛰어들어왔다 ③ безл. (Д)
разг.: ему здорово -ёло 그는 욕(벌)
을 받았다
влететь сов. см. влетать
влечение с (к Д) 애착, 의욕; 흥미
(интерес); ренне (любовь); чувствовать
~ к кому-л. ...에게 끌리다; ~ к
музыке (искусству) 음악(예술)에 대한
동경; иметь ~ к науке 과학에 마음이
끌리다
влечёт (В) ① (тащить) 끌다, 당기다 ②
(привлекать) 마음을 끌다, 유혹하다;
его -ёт к науке 그는 과학에 마음이
끌리고있다 ◇ ~ь за собой неприятные
последствия 이것은 나쁜 결과를 초-
래한다
вливание с мед. 주입; внутривенное
~ 정맥내 주입
вливать, влить ① (В, Р) 부어 (쏟아)
넣다; ~ в рот 입안으로 부어넣다 ②
мед. 주입하다 ③ (В) перен. (чувство,
мысль и т. п.) 들어넣다, 고취하다; ~
бодрость 활기를 불어넣다 ④ перен.
(В) (включать) 보충하다; ~ све-
жие части в армию 군대에 새로운 력-
량을 보충하다
влияться, влиться ① (в В) 흘러들다
② перен. (о чувствах, мыслях и т. п.)
떠오르다 ③ перен. (входить в состав)
들어간다; ~ в ряды партии 당의
대렬에 들어간다; в армию влились
пополнения 군대에 보충부대가 합류
되었다
влиять, влиять пада, 끼여들다
влиять сов. см. влиять
влиять(ся) сов. см. влиять(ся)
вливание с ① (воздействие) 영향;
благоприятное ~ 좋은 영향; на-
ходиться под -м кого-л. ...의 영향을
받다; оказывать ~ 영향을 주다
(апортерем) 세력, 위신; пользо-
ваться -м 세력이 있다, 영향력을 가-
지다
влиятельный прил. 영향력있는; се-
력(권위) 있는 (апортерем); -ое
лицо 권위자, 세력가; -ая газета 권위-
있는 신문
влиять, повлиять (на В) ...에 영향을
주다(끼치다); ...에 작용하다; вредно

ВКУ — ВМИ

повлиять на здоровье 건강에 해로운
영향을 주다
ВЛКСМ (Всесоюзный Лёнинский
Коммунистический Союз Молодёжи)
전련청년공산주의청년동맹
вложить с ① (капитала) 투자 [액]
② (в письмо, в пакет) 봉투; с ~м де-
сять рублей 열부블동봉
вложить сов. см. вкладывать
вложиться сов. см. вкладываться
вложиться с ① (в) ...에 [게] 반하다;
он вложился в своё дело 그는 자기 사-
업에 열중하고있다 П м 반한 남자, 사-
랑에 빠진 남자; ~ые мн. 서로 반한
사람들
вложиться, вложиться (в В) ...에
반하다, 사랑에 빠지다
вложность ж 쉽게 (빨리) 사랑에
빠지는 성질
вложный прил. 쉽게 (자주) 사랑
하는 (반하는)
вмещать сов. см. вмещать
вместимость ж 책임능력
вместительный прил. 책임능력있는
вместить, вместить ~ что-л. в вину
кому-л. ...를 우리(죄)로 인정하다;
~ что-л. в обязанность кому-л. ...로
하여금 의무를 지내게 하다; ~ в за-
слугу кому-л. ...의 공적으로 인정
하다
вместе нареч. 함께, 같이; ~ с ...와
함께; все - 모두와 함께; всё - вся-
кое 전부 함하여 ◇ ~ с тем
그와 동시에
вместитель с ① (сосуд) 용기 ② (по-
мещение) 저장고, 저장소; ~ для зер-
на 알곡저장고
вместимость ж 용량, 용적
вместительный прил. 용적이 큰 (о
сосуде); 큰 (о кармане); 많은 사람을
수용할수 있는, 큰 (о помещении)
вместить сов. см. вмещать 1, 3
вместиться сов. см. вмещаться
вместо предлог (Р) 대신에, 대리로;
~ меня 대신에; ~ этого 이것대신
에; ~ того, чтобы ...함대신에
вместительство с ① 간섭; 개입(участ-
ие в чём-л.); вооружение - 무력간-
섭; иностранное ~ 외국의 간섭 ②
хирургическое - 외과수술
вместиться сов. см. вмещиваться
вмещиваться, вмещиваться ① (в В) (в
чужие дела) ...에 간섭하다; ~ не в
своё дело 남의 사'건에 개입하다;
~ в чужой разговор 참견하는 하다 ②
(для пресечения чего-л.) 어떤 사'건의
생기지 않도록 / 개입하다; ~, что-
бы предотвратить кровопролитие 류혈
사'건을 방지하도록 개입하다
вместить, вместить (В) ① (закла-
чать в себе) 수용하다; зал вмещает
сотни людей 장당은 수백명을 수용한-
다 ② тк. несом. (иметь ёмкость) 용-
량(용적)을 가지다 ③ (в В) (поме-
щать внутри) ...속에 넣다
вместиться, вместиться (в В) 수용되-
다, 들어가다
вним нареч. 순간에, 눈깜박할 사-
이에

вмонтировать сов. (В) тех. ... 안에 조립하다 (붙다, 설치하다)

вмятина ж у무터들어간것
вмяна, вмяны нареч. брать ~ 세내다; отдавать ~ 세를 주다; комната сдаётся ~ (объявление) 세놓을 방있음

вмякнудь нареч. надеть пальто ~ 외투를 어깨에 걸치다.

вмякнудь нареч. разг.: остаться ~ 손해보다; не оставлять ~ 손해를 안보다

вмякнудь нареч. разг.: пить чай ~ 차에 사람을 넣어 마시다

вмякнудь нареч. 처음에는, 초기에는

вмякнудь предлог (P) ① (за пределами) 바에; ~ дома 집밖에[서]; ~ города 교외에 ② (поки) ...을 초월하여; ~ плана 계획이외에; ~ очереди 줄을 서지 않고, 순서없이 ◇ ~ брака 정결정 혼을 하지 않고; ~ всяких сомнений 의심할바 없이; быть ~ собой 정신없이; ~ закона 법률의 보호밖에
вмякнудь предлог (P) ~ ая работа 학의교양사업

вмякнудь предлог (P) ~ ребёнок새아
вмякнудь с 도입 (техники и т. п.); 침투 (идей); ~ передовой техники 신진 기술의 도입
вмякнудь (ся) сов. см. вмякнудь (ся)
вмякнудь, вмякнудь (В в В) 받아들이다, 도입하다 (технику и т. п.); 침투시키다 (идеи); ~ в производство 생산에 [널리] 받아들이다

вмякнудь, вмякнудь (В В) ...에 투리하다 (침투하다)

вмякнудь нареч. 갑자기, 뜻밖에

вмякнудь ж 뜻하지 않은 사건, 돌연; воен. 불의

вмякнудь предлог (P) 갑자기 일어나는, 돌연적; воен. 불의[의]; ~ нападению 불의의 공격

вмякнудь предлог (P) 지구와*; ~ые цивилизации 지구와 문명

вмякнудь предлог (P) 파와*, 학의*; ~ое чтение 괴독서; ~ая работа 학의교양사업; ~ые занятия 교실의 수업

вмякнудь предлог (P) 제국의*
вмякнудь предлог (P) 종말의*

вмякнудь предлог (P) ~ая беременность 자궁의 임신

вмякнудь предлог (P) 순서밖*; 임시* (чрезвычайный); ~ое собрание 특별회의; ~ая задача 특별과업; ~ой сессии партии 비상당대회

вмякнудь предлог (P) 국외이외*; ~ая борьба 국외이외의 투쟁

вмякнудь предлог (P) 계획외*; ~ое задание 계획외의 과제

вмякнудь с ①(записи) 기입, 등록; ~ в список 명단에 기입하는것 ② (денег, взноса) 납부 ③ (предложения, проекта и т. п.) 제출 ④: ~ удобный 거름주기

вмякнудь сов. см. вмякнудь

вмякнудь предлог (P) 학교이외*, 교의*; ~ая работа 교외작업

вмякнудь нареч. 외견상, 겉으로는; ~ он спокоен 그는 겉으로는 침착하다

вмякнудь предлог (P) 대외정책*; ~ый курс 대외정책의 방침; ~ие проблемы 대외정치 문제제

вмякнудь предлог (P) 대외무역*; ~ие связи 대외무역관계; ~ый оборот 대외무역류

вмякнудь предлог (P) 대외경제*
~ие связи 대외경제관계; ~ая политика 대외경제정책

вмякнудь предлог (P) ①외부* (наружный); 표현(외상)적 (поверхностный); ~ый вид 외모; ~ый мир 외제; ~ая лоббизм 표현적인 친철성; ~ее сходство 외상적인 유사성; ~ый угол мат. 외각 ②(иностранной) 외국*; 대외적; ~ая политика 대외정책; ~ый торговля 대외무역; ~ый рынок 대외시장; ~ый враг 국외의 적 ③(посторонний) 외적; ~ее влияние 외적영향

вмякнудь ж 외도, 외형, 외면; 생김모양 (человека); внушительная ~ 위용; непривлекательная ~ 보잘것없는 외모

вмякнудь предлог (P) 정원의*, 적외*;
~ научный сотрудник 정립연구사; ~ лектор 적외강사

вмякнудь нареч. 아래로; 밑으로 (под что-л.); спускаться ~ 아래로 내려가다; смотреть ~ 아래를 내려다보다; ~ по течению 하류로; плыть ~ по Волге 월가강하류로 떠내려가다

вмякнудь I нареч. 아래에, 밑에; жить ~ 아래층에서 살다 II предлог (P) 아래에, ...의 하부에; ~ здания 건물 아래에

вмякнудь, вмякнудь (В В) 과고들다, 자세히 알아보다; ~ в суть 본질을 리해하다; ~ в подробности дела 사건을 자세히 하고들다

вмякнудь сов. см. вмякнудь

вмякнудь с ①주의; слушать с ~ем 주의하여 듣다; отвлечь ~е 주의를 다른데로 돌리게 하다; отнестись со ~ем 주의있게 대하다; заслуживающий (достойный) ~я 주목할만한, 주목할 가치 있는 ②(забота) 배려, 호의; оказывать ~е кому-л. ...에게 배려를 돌리다 (주다), 호의를 표시하다 ◇ ~е! 주의! ~ю покупатель 주대들에게 알립니다; обращаться чье-л. ~е на кого-л. ...에게 ...의 주의를 돌리게 하다; обращаться ~е на кого-что-л. ...[에게] 주의를 돌리다; обратить на себя ~е 자기에게 주의를 끌다; оставить что-л. без ~я ...을 홀시하다 (내버려두다, 무시하다); быть в центре ~я 관심의 초점이 되다; уделить чьему-л. [особое] ~е ...[에] [특별한] 주의를 돌리다; принять во ~е 고려하다, 명중~에 두다; заострить ~е на чем-л. ...의 주의를 집중되게 하다

вмякнудь нареч. ①주의있게; ~ следить (наблюдать) за чем-л. ...을 주시하다 ②: ~ относиться к кому-л. ...[에게] 호의를 표시하다

вмякнудь ж ①신중성, 조심성 ②(к д) (заботливость) ...에 대한 배려(호의); ~ хозяйна к гостям 손님에 대한 주인의 배려 ③(к д) (любезность) ...에 대한 친절성

вмякнудь предлог (P) ①주의깊은; 신중한 (серьёзный); ~ый взгляд 주의깊은 눈초리; ~ый ученик 신중한 학생; ~ое отношение к чьему-л. ...에 대한 신중한 태도 ②(к д) (заботливый) 배려를 돌리는, 보살피는 ③(любезный) 친절한

вмякнудь, вмякнудь (В) позт. 듣다; вмякните! 조심하십시오!, 주의하십시오!

вмякнудь нареч. закончиться ~ 무승부로 끝나다; они сыгнали ~ 그들은 비겼다(무승부로 끝났다)

вмякнудь нареч. ①(снова) 다시, 재차 ②(недавно) 얼마전에, 최근에 ③(первые) 처음으로, 새로; ~ названный 새로 임명된

вмякнудь, вмякнудь (В в В) (внутри) ...을 ...으로 들어간다, ...을 ...에 들어올린다; он вмякнудь в вагон 그는 트렁크를 차간으로 들어갔다; ~ мебель в комнату 가구를 방에 들여놓다 ②(В) (платить, делать взнос) 물다, 지불 (납입, 납부)하다; ~ плату за обучение 수업료를 물다; ~ деньги вперёд 선금을 지불하다; ~ членский взнос 당비 (회비)를 물다 ③(В) (включать, добавлять) 포함시키다; 써넣다, 기입하다, 등록하다 (вписывать); ~ фамилию в список 명단에 이름을 기입(등록)하다; ~ в протокол заседание 기록하다; ~ поправки в текст 원문을 정정하다, 원문에 수정을 가하다; ~ новый пункт в договор 조약에 새 조항을 포함시키다 ④(В) (представлять) 제출하다; 제의(제안, 건의)하다 (предлагать); ~ предложение 제의를 제출하다, 제의하다; ~ законопроект в парламент 의회에 법안을 제출하다; ~ что-л. на рассмотрение ...을 ...에 심의에 붙이다 ⑤(В в В) (вызывать, причинять) 일으키다, 가져오다, 초래하다; ~ оживление 활기를 일으키다; ~ раздор (разлад) 불화를 일으키다; ~ смятение 당황화하다 ◇ ~ ясность 명백하게 하다, 해명하다; ~ вклад во что-л. ...에 기여하다

вмякнудь ж 손자 (от сына); 외손자 (от дочери)

вмякнудь нареч. 마음속으로, 내심으로; я ~ доволен 내 마음에 흡족하다; ~ соглашались 마음속으로 동의하다; ~ убеждённый 마음속깊이 확신하는

вмякнудь предлог (P) ①(находящийся внутри) 안에 있는, 안*, 내부*, 내적; ~ая сторона 내면; ~ая секрция был. 내분비; ~ие болезни 내부(내)과 질환; ~ие раздоры 내부분쟁; ~ый угол мат. 내각 ②(относящийся к психической деятельности) 내심(내성)적; ~ый мир 내심세계; ~ый голос 랑심의 목소리 ③(внутригосударственный) 국내*, 대내*; ~ая политика 대내정책; ~ый рынок 국내시장; ~ая торговля 국내사업; ~ие дела 내정; ~ый заём 대내차관

вмякнудь ж ①내부, 안에 있는 것 ②~и м. anat. 내장

вмякнудь часть сложн. сл. с знач. «внутренний» 내*, 내부*; внутризаводской 공장내*; внутриполитический 내부정치*

вмякнудь I нареч. 안쪽에, 내부에 II предлог (P) ...안(속)에; ~ комнаты 방안에; ~ яблока 사과속에

вмякнудь предлог (P) физ. 원자내*, 원자내부*; ~ая энергия 원자내 에베르기; ~ый процесс 원자내부의 운동과정

вмякнудь предлог (P) 정맥내부*
вмякнудь предлог (P) 종내*, 종간*; ~ая гибридизация 종내잡종화, 교잡

ВОД — ВОЗ

водостойкий прил. 방수*; —ая фанера 방수합판

водосток м 배수로; 물고랑 (желоб); 배수관 (труба)

водосточный прил.: —ая труба 배수관; —ая канва 배수도랑

водохранилище с зержи; 물담장 (резервуар)

водрузить, водрузить (В) /놓는데나 우에 /세우다; — флаг 기발을 세우다

водрузить сов. см. водрузать

воды м. ① (водные пространства) 수역; внутренние — 내부수역; территориальные — 형제 ② (минеральные) 광수, 약수 ③ (курорт) 온천, 광천

водный ст. прил. ① 물(기)가(수분)이 많은 ② (бесцельный) 무색*

водняк ж мед. 수종; — головного мозга 뇌수종

водный I прил. ① 물*, 수; 수생 (обитающий в воде); —ое растение 수생식물; ② (приводимый в движение) —ая турбина 수력터빈; —ой мельница 물방아

водный II м фольк. 물귀신

водный с (Г) ①...와 전경하다 ② перен. разг. (стараться одолеть кого-что-л.) 싸우다, 서로 물리다

водно нареч. 한때, 하나로; собирать — 함께 모으다; сплотить — 하나로 모으다

водоначальник м 사령관, 지휘관

водоизация ж 군사화; — промышленности 공업의 군사화

водоизвращать мезов. и сов. (В) 군사화하다

военком м (военный комиссар) 군사위원

военкомат м (военный комиссариат) 군사동원부

военно-агрессивный прил.: — блок 군사적결맹체

военно-воздушный прил. 공군*; —ые силы 공군; —ая база 공군기지

военно-гражданский прил.: —ая комиссия 군의위원회

военно-морской прил. 해군*; —ие силы, —ой флот 해군

военнообязанный м 병역의무자; 예비병 (состоящий в запасе)

военнополный м 포로[행]

военно-полевой прил.: — суд 전선군 법의회

военно-политический прил. 군사정치*, 군정*

военно-полицийский прил.: —ое государство 군사경찰국가

военно-промышленный прил. 군수공업*; — комплекс 군수공업체

военно-революционный прил. 군사혁명*; — комитет 혁명군사위원회

военнослужащий м 군수자, 군인

военно-стратегический прил. 군사전략적; —ие планы 군사전략적인 기도

военно-учебный прил.: —ое заведение 군사교육기관

военно-фашистский прил. 군사파시*
военно-экономический прил. 군사경제*; — потенциал 군사경제잠재력

военный I прил. ① 전쟁*; 군사* (воинский); 군인* (относящийся к

военнослужащему); —ая опасность 전쟁위험; —ое время 전시; —ое положение 전시상태; —ое училище 군관학교; —ый врач 군사의사, 군의; —ая выправка 군인[다움] 자세 ② (оборонный) 군사*; —ая промышленность 군수공업 II 군인, 군수자 ◇ —ый коммунист ист. 전시공산주의

воинская ж собир. 군벌

вожак м ① (руководитель) 지도자, 선도자; комсомольский — 공청지도자 ② (лазарь) 두목, 우두머리 ③ (проводник) 길잡이, 안내자 ④ (у животных) 알장선 짐승; 알장선 새 (птица)

вожатый м ① (пионерского отряда) 소년단지도원 ② разг. (вагоновожатый) 전차운전수

вожделение с 열망; 성욕 (половое влечение); смотреть с —м ...을 갈망하다

вождь м ① 수령 ② (предводитель племен) 종족장

вожжи м. (ед. вожжа ж) 고삐

воз м ① 짐승새, 달구지; — дров 장작한 달구지 ② перен. разг. (множество) 다수, 다량, 많은것; — новостей 많은 소식 ◇ а — и ныне там 아무런 변동이 없다; что с —у упало, то пропало посл. ≡ 쓰러진 돌은 다시 떨어지지 못한다

возбавляться уст. 금지되다; не —ется 금지되어있지 않다, ...해도 무방하다

возбудимость ж 흥분성; биол. 자극성

возбудимый прил. 흥분하기 쉬운; биол. 자극성이 있는

возбудитель м ① 자극 ② биол. 자극소, 자극제; мед. 흥분제; — болезнй 병원체; 병원 (микроб) ③ зл. 러자기

возбудить(ся) сов. см. возбуждать(ся)

возбуждать, возбуждать ① (В) (вызывать) [불러]일으키다; — аппетит 식욕을 돋우다; — интерес 흥미를 일으키다; — гнев 격분하게 하다; — надежду 희망을 불러일으키다; — страх 공포감을 일으키다; — ревность 질투심을 일으키다 ② (В) (предлагать на обсуждение) 제기하다, 제출하다; — вопрос 문제를 제기하다; — дело (иск) против кого-л. ...에 대하여 소송을 제기하다, ...을 고소하다; — ходатайство 청원하다 ③ (В) (волновать) 흥분하게 하다, 흥분시키다, 격동시키다 ④ (В) (против) (восстаивать) ...로 하여금 ...를 반대하도록 선동하다; 부추기다 (подстрекать)

возбуждённость, возбуждённость ①/어떤 감정이 / 일어나다; возбуждённость любопытство 호기심이 생겼다 ② (волноваться) 흥분(거동)하다

возбуждающий I прил. от возбуждать II прил. 자극하는; 흥분시키는 (волнующий); —ее средство мед. 자극제

возбуждённый с ① (состояние) 흥분; в состоянии —я 흥분해서 ② (действие) 어떤 감정을/불러일으키는것, 자극; —е τόκα 리기

возбуждённый I прил. от возбуждать II прил. 자극[한]; —ое состояние 흥분상태; —ые голоса 흥분한 사람들의 목소리

возведение с ① (здания) 건립; — фундамента 기초의 축성 ② мат.: ~

во вторую стёпен (в квадрат) 자승 ③: ~ в принципе 원칙으로 삼는것; — клеветы на кого-л. ...을 비방하는것이 받들다, 극구 찬양하다

возвеличить сов. см. возвышать

возвестить сов. см. возводить

возвещать сов. см. возвещать

возвещать, возвещать (В, о П) 선포하다, 선언하다

возводить, возвести (В) ① (сооружать) 세우다, 건립하다; — фундамент 기초를 축성하다; — высотное здание 고층건물을 세우다 (건축하다) ② (возвышать) 승급시키다, 등용하다; — кого-л. на престол 즉위시키다; — в герби 영웅으로 모시다 ③ мат. 곱하다; — что-л. в квадрат ...을 자승하다; — что-л. в куб ...을 3승하다; — что-л. в четвёртую стёпен ...을 4(사)승하다; ④: — клевету на кого-л. ...을 증상하다; — обвинение на кого-либо ...을 기초 (고발, 비난)하다; — подозревать на кого-л. ...을 의심하다; ~ в принципе 원칙으로 삼다

возврат м ① (по знач. гл. возвращать) 반환; — ссуды 대부를 돌려주는것; — долга 빚을 갚는(돌려주는)것 ② (по знач. гл. возвращаться) к прошлому —а нет 지난간 일은 되돌아오지 않는다 ◇ без —а 영원히

возвращать(ся) сов. см. возвращаться(ся)

возвратный прил. ① (обратный) 돌아 오는(가는); —ый путь 돌아오는길; —ое движение 귀환 (복귀) 운동 ② мед. 재귀*; —ый тиф 재귀열 ③ (о деньгах) 상환*; —ая ссуда 상환대부 ④ линия: —ый глагол 재귀동사; —ое местоимение 재귀대명사

возвращать, возвращать (В) ① (отдавать) 돌려주다, 반환하다; — занятые деньги 돈을 빌려, 빚을 갚다; — плённых prisoners를 송환하다 ② (вносить) 돌려오다, 돌려다(어다); 회복하다 (восстанавливать); 만회하다 (заглаживать); возвращать здоровье 건강을 회복하다 ③ (заставить вернуться) 돌아 오게 (가게) 하다; — любовь 다시 사랑하게 하다 ◇ возвратить кого-л. к жизни ...을 생생시키다

возвращаться, возвращаться ① 돌아오다(가다), 귀환하다; — домой 집으로 돌아오다; — на родину 귀국하다; — в часть 귀대하다; — из поездки 여행에서 돌아오다 ② перек. 다시 계속하다(나타나다, 되돌아오다); 회복되다 (о здоровье); к нему возвращаться сознание 그는 정신을 차렸다 ③ (к Д) (к прежней); — к старым привычкам 습관ы를 버티고 되살아나다; — к мыслям 다시 생각하다 ◇ возвращаться к жизни 살아나다, 재생하다

возвращение с ① (по знач. гл. возвращать) 반환; — долгa 빚을 갚는것 ② (по знач. гл. возвращаться) 귀환, 돌아오는것; — домашнй 집으로 돌아오는것

возвысить сов. см. возвышать 1, 2

возвыситься сов. см. возвышаться 2

возвышать, возвысить (В) ① 고상시키다; 높이다 (значение, положение) ② (усиливать) 강하게 하다; — голос 어성을 높이다 ③ тк. мезов. (облагораживать) 고결하다

возвышаться, возвыситься ① тк. несов. (над Т) 우뚝 솟다, 솟아있다 ② перек. 뛰어나다, 출중하다 ③ (усиливаться) 강하게 되다, 높아지다 ◇ возвыситься в чём-л. мнения ...에게서 더 높은 평가를 받다

возвышение с ① (действие) 솟는 것, 높아지는 것 ② (местность) 솟은 지대 ③ (сооружение) 단; стоять на -и 단위에 서있다

возвышенность ж ① геогр. 고지, 높은 지대; 구릉지 (холм); Валдайская - 왈다이스산 ② (благородство) 고결, 숭고; - чувств 고결한 심정

возвышенный прил. ① 높은 ② (о мыслях, чувствах) 고결한, 숭고한

возвышать, возвысить (В) 승추하다, 앞장서다 (идти вперёд); 명도하다, 지도하다 (руководить); - партию 당을 명도하다; - войско 군대를 지휘하다; - учреждение 기관을 지도하다; - делегацию 대표단을 단장으로 하다

возглас м. 웨침소리, 함성; - радости 환호성

возгораться, возгореться ① уст. 불타기 (불붙기) 시작하다, 불타오르다; из искры возгорится пламя 한 점의 불꽃에서 불'길'이 타오르리라 ② перек. (внезапно возникнуть) 일어나다 ③ перек. (Т) 타오르다, 일어나다; - желанием учиться 학학열에 불타다 - любовью 사랑에 불타다

возгордиться сов. (Т) ...을 자랑하다, 거만해지다, 뽐나다

возгореться сов. см. возгораться

воздавать, воздать (В) 주다; 보답하다, 갚다 (отплатить); - почести 경의를 주다; - по заслугам 1) (вознаграждать) 공적에 해당하는 것을 주다, 공적을 인정하다 2) (наказывать) 처벌하다

воздвигнуть сов. см. воздвигать

воздвигать с 영향, 작용; оказывать - 영향을 주다, 작용하다; физическое - на кого-л. ...에 대한 육체적 강제; моральное - на кого-л. ...에게 대한 도덕적 강화; под -м кого-л. ...의 영향밑에

воздействовать несов. и сов. (на В) 영향을 주다, 작용하다; 압력을 가하다 (оказывать давление); - на ребёнка словами 어린애를 타일리 겁주시키다; - на кого-л. силой ...에게 강제로 제재를 가하다; - на ход дела 사건의 행정을 촉진시키다

воздвигать сов. см. воздвигать

воздержавшийся прил. (от голосования) 기권자; при четырёх -ихся 참가자 네명이 기권했습시다

воздержаться с (от Т) 자제, 절제; 거부 (отказ); - от курения 금연; - от алкоголя 금주; - в пище 음식의 조절 (절제); половое - 금욕

воздержанность ж 절제, 자제심

воздержанный прил. 자제력있는; -ый на язык 말을 삼가; -ая жизнь 절제있는 생활

воздержаться сов. см. воздерживаться

воздерживаться, воздержаться (от Т) ...을 자제 (절제)하다; - от курения 담배를 삼가다, 금연하다; - от алкоголя 술을 삼가다, 금주하다; - от голосования 투표에서 기권하다; - от выступления 토론을 그만두다; - от решения вопроса 문제해결을 기피하다

воздух м. 공기; атмосферный - 대기; в -е 공중에; борьба в -е 공중전; дышать свежим -ом 신선한 공기를 마시다; доставлять по -у 공중수송하다 ◇ на вольном (открытом) -е 토론회에서, 바깥에서; выйти на -е 바깥으로 나가다; -! (сигнал тревоги) 불쾌라!, 공중!, 항공!

воздухоуловка ж тех. 송풍기

воздухоулов м. физ. 공기유량계

воздухоуловительный прил. -на-соеб 공기압착용

воздухопроницаемый прил. 기밀한

воздухообмен м. 환기

воздухоочиститель м. тех. 공기청정기

воздухооплавание с 비행[술], 항공[술]

воздухоплаватель м. 비행가, 항공사

воздушно-десантный прил. -ые войска 항공육전대; 낙하산부대 (парашютисты)

воздушный прил. ① 공기*, 공중*; 항공* (авиационный); -ое пространство 공간; -ое сообщение 항공교통; -ая линия (трасса) 항공로; -ый флот 항공대; -ое нападение 공습; -ая разведка 공중정찰; -ая тревога 공중경보; -ый шар 기구; -ая яма 공중치하구; -ые ванны 공기욕 ② (лёгкий) 가벼움, 하르르한; -ое платье 하르르한 원피스; -ая ткань 하르르한 천; -ая походка 사뿐사뿐한 걸음 ◇ -ый пирог 잘 부른 빵; -ые замки 공중무자; посыпать -ый песок /пыли 있는 사립에서/ 손을 입에 가져다대며 입맞추는 시늉을 해보이다

возмание с 호소[문], 격문; - сторонников мира 평화옹호자들의 호소문

возмнение с 견해, 편견

возвзять ① (В) (перевозить) 나르다, 운반(수송)하다; 끌고 다니다 (тащить); - людей 사람을 태워가고지다 다니다 ◇ (привозить) 실어오다, 반입하다 ◇ - воду на ком-л. ...에게 과도한 부담을 주다

возвзять ① (ворочаться) 부상을 외우다, 떠돌며 돌아치다; 육신거리다 (копоситься) ② (шуметь, резвиться) 떠돌락하다 ③ (с Т) раз. (заниматься) ...에 몰두하다; 시종을 들다 (с ребёнком) ④ раз. (медленно делать что-л.) 꾸물거리다, 우물쭈물하다; что там так долго возвзять? 너는 거기서 무엇을 그리 오래 꾸물거리는거야?

возвзять, возложить (В на В) ① 놓다; - венюк на могилу 무덤위에 화환을 놓중지다; - венюк на голову кого-л. ...의 머리에 월계관을 씌우다 ② (поручать) 맡기다, 부과하다, 위임하다; - задачу на кого-л. ...에게 과업을 맡기다; - обязанность на кого-л.

ВОЗ - ВОЗ

...에게 의무를 부과하다 ◇ - надёжды на кого-что-л. ...에게 [게] 희망을 걸다; - виню на кого-л. ...에게 죄를 죄우다; - ответственность на кого-л. за что-л. ...에게 ...에 대한 책임을 지우다

возле I нареч. 가까이, 곁에; он живёт - 그는 가까이에 살고있다 II предлог (Т) 곁에, 옆에; он стоял - меня 그는 내옆에 서있었다

возложить сов. см. возлагать

возлюбленный I прил. 열렬히 사랑하는; - сын 기쁨 받는 아들 II м. 애인, 정든남

возмездие с 보복; 징벌 (наказание); справедливое - 정당한 징벌; получить - 보복받다

возместить сов. см. возмещать

возмещать, возместить (В) 벌충하다, 보상하다; - убытки 손해를 벌충하다; - потерянное время 랑비한 시간을 벌충하다; - издержки 비용을 보상하다; - недостаку 부족함을 보상하다

возмещение с 벌충, 보상; - издержек 비용의 보상; - убытков 손해의 벌충

возможно I нареч. (с нареч. в сравн. ст.) 될수록, 꽤 수 있는대로; [как] - скорее 될수록 빨리; - лучше 될수록 잘 II в знач. сказ. безл.가능하다, ...될 (할)수 있다; очень-и 전혀 가능하다!; насколько - 가능한 한, 될(할)수 있는대로; если - 가능하다면 III вводн. сл. (вероятно)아마[도], 혹시; мне, - придётся уехать 나는 아마 떠나야 할것같다

возможное с: сделать всё - 전력을 다하다

возможность ж ① 가능성 ② (удобный случай)[좋은] 기회; 조건 (условия); принятии равных -ей 기회균등원칙; предоставляется -ь 좋은 기회가 생겼다; - упустить -ь 좋은 기회를 놓치다; предоставлять широкие -и 활동의 충분한 여지를 주다; при первой -и 기회가 생기면(보이면)곧 -и м. 힘 (внутренние силы, ресурсы) 힘, 능력; материальные -и 물질적 수단; 자금 (средства); 지적 (силы); производственные -и 생산능력 ◇ нет никакой -и 불가능하다, 전혀 할수 없다; по [мере] -и 될수록, 할수 있는것, 가능한 한; до последней -и 끝까지

возможный прил. ① (вероятный) 있을수 있는, 가능한; -ый случай 있을수 있는 사건 ② (допустимый) 예상할수 있는; -ые последствия 가능한 (예상할수 있는) 후과 ③ (осуществимый) [실현]될수 있는

возмужалость ж 성숙

возмужалый прил. 성숙한, 성인인 된 (зрелый); 어른다운 (выглядающий взрослым)

возмужать сов. ① (стать взрослым) 성숙하다, 성인(어른)이 되다; он очень -л 그는 아주 장광이 되었다

② (окрепнуть) 건강해지다, 튼튼해지다

возмутительно I нареч. 분개할 정도로; বেশ이 세다 - 남은 격분하게 행동하다 II в знач. сказ. безл. 매우 불쾌하다; это - 이것은 언어도단이다

В

В

возмутительный прил. 분개할, 격분할; ~ поступок 격분을 자아내게 하는 행동

возмутить(ся) сов. с.м. возмущать(ся) возмущать, возмутить (В) 분개(격분)시키다

возмущаться, возмутиться 분개(격분)하다

возмущение с. 분개, 격분; 격노(негодование); с ~м 격분(분개)해서 **возмущённый** I прич. от возмутить II прил. 격분한, 분노한; ~ голос 격분한 목소리

вознаградить сов. с.м. вознаграждать **вознаградить, вознаграждать** (В за В) 갚으하다, 보수하다; ~ кого-л за заслуги ...에게 공로에 대하여 보수를 주다

вознаграждение с. 갚음, 보수, 보상; денежное ~ 현금보수; ~ натурой 현물보수

возненавидеть сов. (В) 몹시 미워하다(증오하다)

возникать, возникнуть 생기다, 발생하다, 일어나다; 나타나다 (появляться); возникло подозрение 의심이 생겼다; у меня возникла новая мысль 나는 새로운 생각이 떠올랐다; возникла война 전쟁이 일어났다; ~ют споры 논쟁이 벌어진다

возникновение с. 발생; ~ войны 전쟁의 발생

возникнуть сов. с.м. возникнуть **возник** м. 마차꾼, 마부

возня ж. разг. ①복세, 부산, 법석; поднимаю ~ю 복세를 놓다 ②(с Т) (латинцы) 물치거리; с огородами много ~й 남새밭은 손질할것이 많다 ③перек. (происки) 음모, 착간, 준동; 소동(шумиха)

возобновить сов. с.м. возобновлять **возобновление** с. 재개, 갱신; 회복(восстановление); ~ отношений 관계의 회복; ~ договора 계약의 갱신; ~ переговоров 회담의 재개; ~ подписки 계약재개

возобновлять, возобновить (В) 다시 시작하다; ~ 재개(갱신)하다; 회복하다(восстанавливать); ~ учёбу 학업을 다시 시작하다; ~ договор 계약을 갱신하다; ~ отношения 관계를 회복하다; ~ собрание 회의를 재개하다

возомнить сов.: ~ о себе 자고자대하다

возражать, возразить (Д) ...에게 대꾸하다; ...을 반대(반박)하다 (против чего-л.); ~ть на рецензию 서평을 반박하다; вы не-ете? 당신은 반대하지 않습니까?; против этого нечего возразить 이것은 반대할 여지가 없다 **возражение** с. 반대; 대꾸(ответ), 반박 (опровержение); иметь ~я против чего-л. ...에 대하여 반대의견을 가지다; у кого есть ~я? 의견이 있습니까?; выдвигать ~я 반대의견을 제기하다; вызывать ~я 반대의견을 불러일으키다; встречать ~я 반대에 응하다

возрастить сов. с.м. возражать **возраст** м. 연령, 나이; типаж (насаждение); зрелый ~ 성년; школьный ~ 학령; преклонный ~ 고령, 노년; в моем ~е 내 나이에 ◇ войти в ~성년

이 되다; выйти из ~а 나이 넘다(지나다)

возрастание с. 성장, 성장(рост); 증대, 증가 (увеличение); 등귀(цен); ~ трудностей 난관의 증대; ~ скорости 속도증가, 가속

возрастать, возрасти 증대되다, 증가하다(увеличиваться); 오르다, 등귀하다(о цене); расходы ~ют 지출이 증대된다; доходы возросли 수입이 늘었다

возраст сов. с.м. возрастать **возрастной** прил. 연령[상]*. 연령에 의한; ~ состав населения 주민의 연령상 구성

возродить(ся) сов. с.м. возродить(ся)

возрождать, возродить (В) 재생(с.м., 갱생)시키다; 회복하다(силы и т. п.); 부흥시키다(культуру и т. п.); 복구하다(разрушенное); ~ город из руин 파괴된 도시를 복구하다; ~ страну 국가를 부흥시키다

возрождаться, возродиться 재생(부흥)되다; 회복하다(о здоровье и т. п.); ~ к жизни 소생되다; он возродился после отдыха 그는 휴식 후에 건강이 회복되다

возрождение с. ① 재생, 갱생, 부흥, 광복; 회복(с.м., здоровья и т. п.); 복구(разрушенного); ~е промышленности 공업의 복구 ② ист.: эпоха Возрождения 문예부흥기

возвзк м. 집마차꾼, 마부

возыметь сов.: ~ действие 1) (поддействовать) 효력을(효과를) 나타내다 2) (оказывать влияние) 영향을 주다; ~ силу 효력을 발생하다; ~ намерение (желание) 기도(희망)을 품다

войн м. 용사, 군인, 전사

воинский прил. 군사*, 군인*; ~ое звание 군사칭호; ~ий устав 군사규정; ~ий дух 군인의 사기; ~ая повинность 일반병역의무, 일반 의무병역; ~ий поезд 군용 열차

воинственный прил. 전투적; 호전적(связанный с войной); ~ый народ 전투적인 인민; ~ые планы 호전적인 계획; ~ые намерения 도전적인 기도

воинствующий прил. 전투적; ~ материализм 전투적 유물론

вой м. ① 울부짖는 소리, 우는 소리; ~ ветра 울부짖는 바람소리; ~ волков 송냥이들이 우는 소리 ② разг. (плач) 우는 소리

войлок м. 펠트[천]

войлочный прил. 펠트[천]*; ~ая шляпа 펠트로 만든 중절모

война ж. с. 전쟁; идеологическая ~아 사상전; психологическая ~아 심리전, 신경전; справедливая ~아 정의의 전쟁; несправедливая ~아 부정의 전쟁; агрессивная (захватническая) ~아 침략전쟁; гражданская ~아 국내전쟁; Великая Отечественная ~아 위대한 조국전쟁; мировая ~아 세계대전; империалистическая ~아 제국주의적 전쟁; партизанская ~아 팔찌산전쟁, 유격전; холодная ~아 냉전; воздушная ~아 공중전쟁; химическая ~아 화학전쟁; бактериологическая ~아 세균전; атомная ~아 원자전쟁; локальная ~아 국부전쟁; ~а на истощение 소모전; быть в состоянии ~ы 전쟁을 하다; объ-

явить ~ю 전쟁을 포고하다; вступить в ~ю 전쟁을 개시하다; на ~е 전투마당에서

войск м. (ед. войско с) 부대, 군대; ~ связи 통신부대

войсковой прил. 부대*, 군대*; ~ая часть 부대

войти сов. с.м. входить **вокальный** м. 성악가

вокальный прил. 성악*; ~ая музыка 성악; ~ая партия 성부; ~ый ансамбль 성악합주단

вокал м. 정거장, 역; речной ~ 강항

вокальный прил. 정거장*, 역*

вокруг I нареч. 주위에; озирается ~звуй를 둘러보아 II предлог [т] ...[и] 두리(주위)에; ~ дома 집주위에; ~ворачаться ~Солнца 태양의 주위를 돌다 ◇ ходить ~ да около ≡ 두리문질하다

вол м. [참]소 ◇ работать как ~쉬지 않고 일하다

волян м. (оля игры) 제기

волдырь м. 물집, 수종(пузырь); 혹(шишка)

волевой прил. ①의지[적], 의지에 의한; ~импульс 의지적 충동 ② (решительный) 단호한; ~командир 단호한 지휘관; ~человек ~когой 강한 사람; ~характер 의지가 강한 성질

волево м. 배주

волево м. ~ка ж 배주선수

волей-неволей нареч. 하는수 없이, 벼수 없이; ~пришлось согласиться 하는수 없이 동의하지 않으면 안 되다

волк м. [말]송냥이 ◇ морской ~로련한 배꾼; ~ в овечьей шкуре가면을 쓴(위선적인) 사람; ~ов бороться ~лес не ходить пося. ≡ 호랑이를 무서워하면 산속으로 들어 갈수 없다; ~ом смотреть чужих толпы는 소모도 바라보다, 쳐다보다; ~ом быть 괴로운 처지를 하소연하다

волкодав м. /송냥이를 사냥하는/큰 사냥개

волни ж. ① прям., перен. 파도, 물결; ~а недовольства 불만과 의지; народная ~а 사람의 물결 ② физ. 파; звуковая ~а 음파; длинная ~а 장파 ◇ ~ой 물밀듯이

волнение с. ① 물결이 이는것, 파도; сегодня на море ~е 오늘 바다는 파도가 높다 ② (нервное возбуждение) 격동, 흥분; 불안 (беспокойство); внутреннее ~е 감동; приятный в ~е 흥분(격동)하다; с ~ем 흥분해서 ③ ~я м. (мордобие) 소동, 소요

волнистый прил. 파상*, 물결모양*; ~ый ландшафт 기복이 심한 지대; ~ые волосы 굴썹길썹한 머리; ~ая линия 물결선; ~ое железо 파형철 **волновать, взволновать** (В) ① (вознудро поверхность) 파도를(물결을) 일으키다 ② (беспокоить, тревожить) 흥분(격동)시키다; эта новость взволновала меня 이 소식은 나를 흥분하게 하였다

волноваться, взволноваться ① (о море, озере) 파도치다, 물결일다; море сильно ~уется 파도는 파도가 매우 높다 ② (нервничать) 격동(흥분)하다; (о П) ...을 걱정하다(беспокоиться); не ~уйтесь! 걱정마시오; ~оваться из-за пустяков 대수롭지 않

은 일로 거적스럽다 ③ *уст.* (о народных массах) 소동(소요, 폭동)을 일으킨다

волнолом м 방파제
волнообразный прил. 파상*, 물결 모양* ~ое движение 파동
волнорыз м см. волнолом
волнующий I *прич.* от волновать II *прил.* 흥분(격동)시키는, 격동적; 불안한을 자아내는 (тревожный); 감동적인 (трогательный)

волколюб I ж разг. (канцелярская) 관청식형식논술; бюрократическая ~관료주의적 악습
волколюб II м *уст.* разг. (любитель угаживать) 나자의 뒤꿈치니를 따라다니는 자

волонистский прил. 섬유성[성]*, 섬유[질]*; ~ое вещество 섬유성 물질; ~ые растения 섬유식물
волочно с 섬유; лыньное ~아마 섬유; нервные волокна 신경섬유

волос м ① 털 한 올; 머리카락 (человеческий) ② собир. 털; конский ~말총 ③ ~ы км. 머리칼; длинные ~ы 긴 머리칼; седые ~ы 흰 머리, 백발 ◇ ни на ~е 털갈이하다, 추후도 **волосатый** прил. 털(머리털)이 나는; 털이 많이(지나치게) 난 (косматый)

волосной прил. anat., физ. 모세*; ~ые сосуды 모세혈관

волософ м ① 가는 털, 움모 ② (пружина) / 시계의 / 용수철(배열) ③ (в электрической лампочке) 가열선 ◇ быть на ~ке от гибели 죽을뻔했다; висеть на ~ке 위기일탈하다

волосной прил. 털*, 털로 만든; ~матриц 털을 넣은 요
~волочение с (проволоки) 인발, 쇠줄 뽑기

волочильный прил. ~ая машина 인발기

волочить (B) ① [칠칠] 끌다; ~ мешок 가마니를 끌다 ② *тех.* 인발하다 ◇ он еле ноги волочит 그는 겨우 발을 옮긴다

волочиться ① [칠칠] 끌리다; ~ по земле 땅위에 끌리다 ② (медленно идти) 겨우 걸어가다 ③ (за T) *уст.* разг. (укаживать) / 나자의 / 뒤꿈치니를 쫓아다니다

волчанка ж мед. 광창
волчий прил. 송냥이; ~ья стая 송냥이떼 ◇ ~ий аппетит 게걸스러운 식욕; ~ий голод 식한 굶주림

волчица ж 암송냥이
волчок м ① (игрушка) 팽이; ~пущать ~팽이를 돌리다 ② *сад.* (побе)삭, 움

волчок м 새끼송냥이, 송냥이새끼
волшебник м, ~ца ж 마술쟁이, 요술쟁이

волшебный прил. ① 마술*, 요술*; ~ая палочка 마술팡이 ② *перен.* (чарующий) 매혹적, 신기한; ~ые звуки 매혹적인 음성 ◇ ~ый фонарь *уст.* 환등

волшебство с ① 마술, 요술 ② *перен.* (очарование) 매력

волынка ж ① муз. / 바람주머니가 달린 나팔과 비슷한 / 민간취주악기 ② *разг.* (канитель) 고적적인 지연, 오래 끄는 성가신 일; тянуть ~у 일을 지연시키다

вольготный прил. разг. 구속받지 않는, 자유로운

вольничать разг. 제멋대로 [행동]하다

вольно нареч. ① 제멋대로, 자유롭게; ~ обращаться с фактами 사실을 제멋대로 분석하다 ②: ~! (команда) 쉬엇!

вольнодуше м *уст.* 자유사상가
вольнодушие, ~ство с 자유사상
вольнлюбивый прил. 자유를 사랑하는, 자유 애호*

вольномыслие с 자유사상
вольномыслий I прил. 고무런, 임차한; ~ состав 고무성원 II м 립시노력으로 일하는 사람

вольнослушатель м 청강생
вольность ж ① *уст.* (свобода) 자유 ② (факция) 어림성, 방자, 방종; позволять себе ~й 방자(방종)하게 하다 ③ (отступление от нормы) [규범] 이탈, 과격; поэтическая ~시의 과격

вольный прил. ① 자유로운; 구속이 없는 (ничем не стесненный) ② *тех.* кр. ф. 제 마음대로 할수 있는; он вольно поступать, как ему вздумается 그는 그 제 원하는대로 행동할수 있다

③ (факция) 어림성*, 방자(방종)한; ~ое поведение 어림성행동, 버릇없는 행동 ◇ он ~ая птица 그는 새처럼 자유롭다; ~ые движения (гимнастические) 도수체조; ~ый город 자유도시; ~ый перевод 의역; ~ые стихи 자유시; плавание ~ым стилем 자유영; на ~ом воздухе 짐바깥에

воль м з-л. 불트
вольничать спорт. 폭마 체조를 하다

вольтижировка ж спорт. 폭마술
вольтижёр м з-л. 불트자, 전악기
вольфрам м хим. 텅스텐, 텅스텐

волна ж ① 의지; воспитание ~의지 단련; сила ~의지력 ② (железные) 의사; исполнить чью-л. ~ю ...의 의사를 실행하다; по своей доброй ~е 자진하여; по своей ~е 자기 마음대로; не по своей ~е 남의 의사에 의하여; против ~и кого-л. ...의 의사를 거슬러; последняя ~я 유인 (завещание) ③ (свобода) 자유; выпускать кого-л. на ~ю 석방하다 ◇ давать ~ю кому-л. 하는대로 내버려두다; дать ~ю воображению 제멋대로 상상하다; дать ~ю рукам 매리다; рукам ~и не давали! (не дерись) 매리지 말라!; ~я ваша 당시의 마음대로 하시오

вои I нареч. разг. (прочь) [나] 가라, 물러가라; выгнать ~ 밖으로 내쫓아버리다 II *межд.* пошёл ~! 나가라!; ~отсюда! 저리 가라! ◇ из рук ~ плохо 아주 나쁘게(서둘게), 아주 나쁘다(서둘다); из ума ~ 밖 잊어버렸다

вои II частица разг. ① (там) 저기 [에], 저곳 [에]; ~ он идёт 저기 그가 온다 ②: ~ ты какой образованный! 자네 참 유식하거도 하네! ◇ ~ [оно] что! 저런 변이라구야!

вонзат, **вонзять** (B в B) ...로 ...을 찌르다
вонзаться, **вонзиться** 찌리다, 박히다; иглока вонзилась в палец 손가락이 바늘에 찔렸다; заноза вонзилась в палец 가시가 손가락에 박혔다; вонзиться взором 훑어지게 바라보다

ВОЛ—ВОО

В

вонзять (ся) сов. см. вонзать (ся)
вонз ж разг. 구린내, 역한 냄새
вонючий прил. разг. 냄새가 역한
вонючка ж зоол. 스카크

вонять (T) разг. 역한 냄새를 피우다
воображаемый I *прич.* от воображать II *прил.* 가상적, 공상적; ~ая опасность 가상적인 위험

вообразить, **вообразить** (B) 상상하다, 머리속에 그려보다 ◇ ~о себе 잘난하다, 자신을 과대명하다; **вообразить** [себе]! 상상해보십시오!

вообразение с ① 상상, 공상; пустое ~ 근거없는 생각 ② (домыслы) 억측; что одно ~ 이것은 그저 억측이지 아니하다 ◇ владеть чьим-л. ~м ...의 생각을 사로잡다, ...의 마음에서 떠나지 않다

вообразить сов. см. вообразить
вообразим нареч. ① (в общем) 대체로, 일반적으로 ② (совсем) 전혀; он ~ не прав 그는 전혀 옳지 않다 ③ (всегда) 언제나, 항상; он ~ такой 그는 항상 그렇다 ◇ ~ говорю 일반적으로 말해서

воодушевить (ся) сов. см. воодушевлять (ся)
воодушевлён с 격려, 고무; с ~ем 고무되여; без всякого ~я 무관심하게

воодушевлённый I *прич.* от воодушевить II *прил.* 격려(고무)된
воодушевлять, **воодушевить** (B) 격려(고무)하다; ~ на подвиг 공훈을 세우도록 고무하다

воодушевляться, **воодушевиться** 고무되다, 분발하다
вооружать, **вооружить** ① (B) *прям.*, *перен.* 무장시키다; ~ армией оружием 군대를 무기로 무장시키다; ~ знаниями 지식으로 무장시키다; ~ идеологически 사상적으로 무장시키다 ② (B T) (оснащать) 장비하다; ~ народное хозяйство современной техникой 인민 경제를 현대적 기술로 장비하다 ③ (B против P) (настраивать) 대립시키다, 대립하게 하다

вооружаться, **вооружиться** *прям.*, *перен.* 무장하다; 장비하다 (оснащаться) с(ся)

вооружение с ① (действие) 무장[하는 것]; 장비[하는 것] (оснащение); ~е армии 군대의 무장; техническое ~е предприятия 기업소의 기술적 장비 ② (оружие) 무기; современное ~е 현대적 무기; сокращение ~й 군비축소; гонка ~й 군비경쟁; принимать что-л. на ~е ...으로 무장하다 ③ (приманка) какого-л. устройством 장구; 못배의 장구 (парусное)

вооружённость *прям.*, *перен.* s 장비 정도; техническая ~ 기술장비 정도
вооружённый I *прич.* от вооружать II *прил.* 무장[한], 무력*; ~ые силы 무[장]력; ~ое восстание 무장봉기; ~ое нападение 무장침략; ~ый до зубов 발톱까지 무장한 ◇ ~ым глазом [광학]기구를 이용하여

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)
вооружить (ся) сов. см. вооружать (ся)

ВОП—ВОС

чём-л. ...을 자기 눈으로 직접 확인하다
 ◇ — представить себе что-л. 명백히 상상하다

во-первых вводн. сл. 첫째로
 вопить разг. 소리치다, 웨치다; 울 부짖다, 통곡하다 (громко плакать)

вопиющий прил. 뚜렷한, 현연한; —ая ошибка 용서할 수 없는 오류; —ая несправедливость 참을 수 없는 부정부; —ее противоречие 뚜렷한 모순

воплощ(ся) сов. см. воплощать
 воплощать (B) 구현하다, 실현하다; — в жизнь 실현하다; — в себе 실현하다, 구현으로 되다

воплощаться (в II) ...에 구현되다

воплощение с I 구현, 실현; — в жизнь 실현 (олицетворение) 실현; он — здоровья 그는 매우 건강하다

воплощённый: он —ая справедливость 그는 정당성의 화신

вошь м 웨칭소리 (крик); 울 부짖는 소리, 통곡 (плач)

вопреки предлог (Д) ...와 반대로, ...에 반하여; — желанию 소원을 거역하여; — предсказанию 예견과의 반대로

вопрос м ①물음, 질문, 의문; зада- — 물어보다 ②(проблема) 문제; открытый — 미해결문제; — состоит в том... 문제는 ...에 있다; вот в чём — ...이 문제로 되었다; национальный — 민족문제; —ы, стоящие на повестке дня의 시의성 있는 오픈 문제 ③(чего-либо) ...에 관한 문제; — члены 명예에 관한 문제 ◇ под (большим) —ом [완전히] 미해결문제로 남아있다; ста- — что-л. под — 문제시하다; — жизни или смерти 사회적 문제

вопросительный прил. 질문*, 의문*; —ый взгляд 의심스러워하는 눈초리 (시선); —ый знак лингв. 의문부호; —ое предложение лингв. 의문문; —ое местоимение лингв. 의문대명사

вопросник м 문제집

вор м 도적, 절도; карманный — 소매치기; мелкий — 흉도적

ворваться сов. см. врываться

ворованье с I (действие) [비둘기]가 우는것 ②(звук) [비둘기가] 우는 소리 ③перен. [애인들의] 속삭임

воровать I [비둘기가] 구구구 울다 ② перен. 사랑을 속삭이다

воробей м 참새 ◇ старый, стрел- —ый 구렁이같은 사람; старого —ья на макине не проведешь посл. 구렁이같은 사람을 속일수 없다

воробьиный прил. 참새* ◇ —ая ночь 맑은 여름밤

ворованный прил. 훔쳐낸, 도적질한

вороватый прил. ①(хитрый) 간교한, 간사한 ②(осторожный) 조심스러운

воровство до적질하다; 훔치다 (красть)

воровья ж 도적녀

воровский нареч. 도적질하듯; 삼그며 나, 몰래 (украдкой); 조심스럽게 (опасливо)

воровский прил. 도적*, 절도*; — язык (жаргон) [도적] 언어

воровство с 도적질, 절도행위; зани- —масть м —도적질하다 ◇ литературное — 표현

ворожба ж 점, 마술
 ворожить I (гадать) 점치다 ② (жаловаться) 마술을 쓰다

ворон м 까마귀의 일종

ворона ж ①까마귀 ②разг. (заваха) 멧청이 ◇ белая — 특출한 사람; в павлиньих перьях — 허세부리는 사- —람; считать ворон ≡ 쓸데없는 일을 하다

воровённый прил. тех. 겹계 칠한/특별한 방법으로 가공한 무기에 관하여/вороний прил. 까마귀*

воронка ж ①(для наливания) 깔때기 ②(от взрыва)/폭탄이나 포탄/구덩이

вороний I прил. (о масти лошади) 털빛이 검은 II м (конь) 가라말

ворот I м (одежды) 깃, 동정

ворот II м тех. 윈치원치, 카프스탄

ворота жн ①대문, 출입문 ②спорт. 골문

воротила м разг. 일을 하우하는 사람, 우두머리

воротить I сов. (B) разг. 돌아오게 하다, 불러들이다; — с полдороги 도중에서 돌아오게 하다; сделанного не воротить 지나간 일을 돌이킬수 없다

воротить II (T) разг. (распоряжаться) ...을 처리하다 (делами) ◇ — нос ...을 밀시하다

воротиться сов. см. возвратиться

воротник, —чок м 깃; отложной —чок 겹깃; меховой —к 털깃

ворок м ①더미; — солёмы 질드미 ② перен. разг. 삼더미; — новостей 산더미같이 쌓인 소식; у меня — разных дел —한 일이 산더미같다

ворочать I (B) (сдвигать) 움직이다; 옮기다 (перемещать) ②(B) (перевер- —тывать) 굴리다 ③(T) разг. (управ- —лять) 처리하다, 주관하다, 맡아보다; — делами 일을 주관하다; — миллио- —ны 수만금을 다루다

ворочаться разг. 굴다; 몸을 뒤치락거 리다 (в постели)

ворошить, разворошить (B) 헤치나; ветер разворошил бумагу 바람에 종 이들이 흩어졌다

ворс м 보름; по —у 털의 결을 따 라; протвь —а 털의 결을 거슬러

ворсинка ж ①보루기 ②бот. 세모

③ anat. 융모

ворщение с I (животного) 낫게 으 르물거리는 소리 ② разг. (брожа- —ние) 투덜거리는것

ворчать I (о животном) 낫게 으 르물거린다 ②(на B) (брожа) 투덜거 리다; — себе под нос 혼자 투덜거린다

ворчливый прил. 투덜거리기 잘 하 는, 잔소리하는

ворчун м, —ья ж 투덜거리기 잘 하 는 사람, 불평꾼

ворсоем нареч. разг. отправиться — 제집으로 돌아가다

вороснацатилетний прил. ①(о сро- —ке) 십팔년간* ②(о возрасте) 열여덟 살, 십팔세

вороснацатый числ. порядк. 열여덟 번째*, 세십팔*

вороснацать числ. 열여덟, 십팔

ворсоем числ. 여덟, 팔

ворсоемдесят числ. 여든, 팔십

ворс м 랑, 밀; 초 (для пола); пче- —линый — 봉밀, 밀랑 ◇ горный — 지랍(地蟻)

воскликнуть сов. см. восклицать

восклицание с 감탄

восклицательный прил. 감탄*; — знак лингв. 감탄 부호

воскликать, воскликнуть 감탄하다, 웨치다; воскликнуть от радости 기뻐서 웨치다

восковка ж (вощёная бумага) 랑지, 등사원지

восковой прил. ①랍*, 밀* ② перен. (блестный) 광택한; —ое лингв. 광택 한 일종 ◇ —ая спелость с.-х. 랑숙소

воскресать, воскреснуть I (о мёртвом) 되살아나다, 재생하다; ре- —л. 부활하다 ② перен. (после болезни) 경- —성하다, 회복되다 ③ перен. (от- —чужаств и т. п.) 다시 생기기(찾아나- —다); воскресли воспоминания 기억이 다시 있다

воскресение с I 재생, 소생, 회생; ре- —л. 부활 ② перен. 경성, 회복

воскресенье с (день) 일요일; по —ям 일요일마다

воскресить сов. см. воскрешать

воскреснуть сов. см. воскресать

воскресный прил. 일요일 [일]*; — от- —дых 일요일휴식

воскрешать, воскресить (B) I 되살게 하다, 소생시키다; ре- —л. 부활시키나

② перен. (придавать бодрости) 경성- —시키다, 부활시키다; воскресить ста- —рые обычаи 낡은 습관을 부활시키다

③ перен. (восстанавливать забы- —тое) 회상하다, 재생시키다; воскресить в памяти 기억에 다 살아가게 하다

восстание с мед. [증]; — лёгких 폐염; — бронший 목막임; — толстых кишк 대장염; — почек 신장염

воссталённый прил. I 증증*; 부은 (припухлый); —ые глаза 충혈한 눈 ② (разгораченный) 흥분한, 격한

воссталённый прил. мед. 증증*; — процесс 열증의 과정

воссталиться сов. см. воссталиться

воссталиться, воссталиться 됨 증증- —생기다

воспевать, воспеть (B) /시나 노래 로/ 찬송하다

воспеть сов. см. воспевать

воспитание с I (делствие) 교양; 육- —성 (подготовка); —е детей 아동교양; коммунистическое —е молодежи 청년- —е 대한 공산주의교양; трудовое —е родон교양; физическое —е 육체교양 (воспитанность) 교양, 소양; хор- —шего —я 교양있는

воспитанник м, —на ж I 피교양자 ②(примемы) 양자 ③(школы) 피교육- —자, 학생; 졸업생 (выпускник)

воспитанность ж 교양

воспитанный: хорошо — 교양있는; плохо — 교양없는

воспитатель м, —ница ж 교양자, 교- —육자; 교육원 (в детском саду)

воспитательный прил. 교양적; иметь огромное —ое значение 큰 교양- —적 의의를 가지다

воспитать(ся) сов. см. воспитыв- —ать(ся)

воспитывать, воспитать (B) I 교양하- —다, 기르다; — ребенка 아이를 기르다; 교육하다(давать образование) ②(фор- —мировать чей-л. характер) 키워주다, 교양하다; воспитать хорошего бой- —ца 훌륭한 전사를 키워주다 ③(при-

живая, вкушать какие-л. чувства) 걸려주다, 매안하다; ~ в ком-л. любовь к родине ...에게 애국심을 걸려주다 (매안하다)

воспитывать, воспитать 교양 (교육)을 받다

воспламенить|е с 발화, 점화; точка ~я 발화점
воспламенить(ся) сов. с.м. воспламенить(ся)

воспламеняемый прил. 가연성*
воспламенить, воспламенить (B) ① 불타게 하다, 발화시키다; тех. 점화(화)시키다 ② перен. 고무하다, 분발시키다

воспламеняться (T) ① 불타다, 불타오르다, 발화하다 ② перен. 고무하다, 불타오르다

восполнить сов. с.м. восполнять

восполнить, восполнить (B) 채우다, 보충하다; ~ пробел в знаниях 지식의 결함을 보충하다

воспользоваться сов. (T) ① ...을 리용(사용)하다; ~ пригласением 초대를 받다; ~ удобным случаем 좋은 기회를 리용하다 ② (употребить для какой-л. цели) 쓰다, 리용하다

воспоминание с ① 추억, 회상; ~е о прошлом 과거의 회상; осталось одно ~е 남은것은 이뿐이다 ② ~я мн. (записки) 회상기, 회상록, 회상담

воспрепятств. сов. с.м. воспрепятствовать, воспрепятств. (B) 금지하다

воспрепятств. 금지하다; курить ~ется! 금연!

воспрепятств. 금지

восприимчивость ж 감수성; 감염성 (к болезням)

восприимчивый прил. 감수성이 빠르(메)민한; 감염되기 쉬운 (к болезням); ~ ум 예민한 두뇌

восприимчивый, воспринять (B) 지각하다; 파악하다 (понимать); 감득하다 (чувствовать)

воспринять сов. с.м. воспринимать

воспринять с 지각; 파악 (понимание); 감득 (впечатление)

воспроизведение с 재생; 복제 (воссоздание); 복사 (копирование); 회상 (в памяти)

воспроизвести сов. с.м. воспроизводить

воспроизводить, воспроизвести (B) ① эк. 재생산하다 ② (копировать) 복사하다; 묘사하다, 재현하다 (изображать); ~ в памяти 상기하다, 회상하다

воспроизводство с эк. 재생산; простое ~ 단순재생산; расширенное ~ 확대재생산

воспротивиться сов. с.м. противиться

воспротивиться, воспротивиться (B) 저항하다; ~ духом 활기를 띠다

воссоединение с 재통합, 통일

воссоединить(ся) сов. с.м. воссоединить(ся)

воссоединить, воссоединить (B) 재결합하다, 다시 통일하다

воссоединяться, воссоединяться 재결합하다, 다시 통일되다

воссоздавать, воссоздать (B) 재건(재)하다; 복구하다 (восстанавливать); ~ в памяти 상기하다

воссоздать сов. с.м. воссоздавать

восстановить, восстановить ①(B) 복구하다; 회복(부흥)시키다 (возрождать); 재건시키다 (реконструировать); ~ город 도시를 복구하다; ~ первоначальный текст 원문을 회복하다; ~ здоровье 건강을 회복하다; ~ справедливость 정의의 회복하다; ~ кого-л. в должности ...를 복직시키다; ~ кого-л. в партии ...를 복당시키다; ~ дипломатические отношения 외교관계를 회복하다 ② перен. (в памяти и т. п.) 상기(회상)하다 ③(B против P) (враждебно настраивать) ...를 반대하다 하다, 맞서게 하다; ~ всех против кого-л. 전체 사람들로 하여금 ...를 반대하게 하다

восстановляться, восстановиться ① 복구되다; 회복되다 (возрождаться); 재건되다 (возбуждаться); здоровье восстановилось 건강이 회복되었다; ~ в правах 권리가 회복되다; ~ в должности 복직되다; ~ в партии 복당되다 ② (в памяти) 상기되다

восстание с 폭동, 봉기; вооружённое ~ 무장폭동; народное ~ 인민봉기

восстановительный прил. 복구*, 재건*; ~ый период 복구시기; ~ые работы 복구작업

восстановитель(ся) сов. с.м. восстанавливать(ся)

восстановление с ① 회복; 부흥 (возрождение); 복구 (разрушенного); ~ народного хозяйства 인민경제복구; ~ порядка 질서의 회복; ~ здоровья 건강의 회복; ~ дипломатических отношений 외교관계회복 ② (в памяти) 회상, 상기 ③ (в П): ~ в правах 복권; ~ в должности 복직; ~ в партии 복당

восстать сов. с.м. восставать

восток м ① (страна света) 동[쪽]; к ~у от...에서 동쪽으로; на ~е 동쪽으로 향하여, 동쪽으로; на ~е 동쪽에 ② (восточные страны) 동방; Ближний Восток 근동; Средний Восток 중동; Дальний Восток 원동

востоковед м 동방학자

востоковедение с 동방학

востоковедный, ~ческий прил. 동방학*

восторг м 환희; 황홀, 감탄 (восхищение); смотреть на кого-л. с ~ом ...을 황홀해서 바라보다; быть в ~е ...에 기뻐 놀리다; приводить кого-л. в ...을 황홀하게 (감격하게) 하다; приходив в ~ от чего-л. ...를 보고(듣고) 환희에 싸이다

восторгать (B) 환희에 감기게 하다, 황홀하게 (감격하게) 하다

восторгаться (T) 환희에 싸이다, 황홀해하다, 감격하다

восторженность ж ① (состояние восторга) 환희, 황홀 ② (склонность к восторгу) 감격하기 쉬운 성질

восторженный прил. ① 환희에 찬, 황홀해하는; 격동 잘 하는 (склонный к восторгу) ② (выражающий восторг): ~ая речь 격동적인 연설; ~ая похвала 열광적인 찬양

восторжествовать сов. 승리하다, 이기다; 우세를 가지게 되다 (получить превосходство)

восточный прил. 동[쪽]*, 동방*;

ВОС — ВОС

~ый ветер 동풍; ~ые народы 동방인민들; ~ые языки 동방언어들; ~ые обычаи 동방습속; Восточная Европа 동[부]구라

востребован|е с: до ~я 유치우편 (на письма)

востро нареч. разг.: держать ухо ~ 정신을 바짝 차리다, 경계하다

восхваление с 찬양, 칭찬

восхвалять сов. с.м. восхвалять

восхвалять, восхвалять (B) 찬양하다, 칭찬하다

восхитительно нареч. 매우격으로, 황홀하게

восхитительный прил. 매우적, 황홀한; ~ый голос 매우적인 목소리; ~ая музыка 황홀한 음악

восхитить(ся) сов. с.м. восхитить(ся)

восхитить, восхитить (B) 매우(황홀)하게 하다

восхищаться, восхититься (T) ...에 매우되다, ...에 황홀해하다; ~ красивым видом 아름다운 경치에 황홀해하다

восхищение с 매우, 황홀, 감탄; в ~и, с ~ем 황홀해져서

восход м ① с.м. восхождение ② (солнца и т. п.): ~ луны 달놀이; ~ солнца 해돋이; на ~е (солнца) 해돋이 때에

восходить, взойти ① 오르다, 올라가다; ~ на гору 산으로 올라가다 ② (о солнце, луне) 솟아오르다 ③ разг. (о месте) 부풀어오르다 ④ (о растении) 막이 트다, 말아하다 ⑤ тех. месс. (к Л) (нметь своим началом) 기원하다, ...부터 시작하다

восходящий I прич. от восходить. II прил. 올라가는; тех. 상승*; идти по ~ей линии 상승선을 가다 ① ~ее светило 이름을 날리게 시작한 사람

восхождение с (на B) 올라가는것; ~ на гору 등산

восьмёрка ж ① (цифра) 수 8 (팔) ② (фигура на коньках и т. п.) 8(팔)자형 ③ (карта) 트럼프의 8(팔) ④ (шляпка) 노가 여덟개 달린 모트

⑤ ав. 8(팔)자형

восьмигранный м мат. 8(팔)면체

восьмигранный прил. мат. 8(팔)면*
восьмидесятилетний прил. ① (о сроке) 80(팔십)년[간]* ② (о возрасте) 여든살나한, 80(팔십)세*

восьмидесятилетний числ. порядк. 여든번째*, 제80(팔십)*; ~ые годы 80(팔십)년대

восьмиклассник м 8(팔)학년남학생

восьмиклассница ж 8(팔)학년녀학생

восьмилетний прил. ① (о сроке) 8(팔)년[간]* ② (о возрасте) 여덟살난; ~ребенок 여덟살난 아이

восьмисотый числ. порядк. 제800(팔백)*

восьмиугольный м мат. 8(팔)각형

восьмичасовой прил. ① 8(팔)시간*; ~рабочий день 8(팔)시간로동제 ② (о поезде, пароходе) 여덟시에 떠나

восьмой числ. порядк. 여덟번째*, 제 8(팔)*; ~ параграф 제 8(팔)조항; ~час 7(일곱)시부터 8(여덟)시까지에

B

B

впрягать, впрячь (В) 메우다; ~ лошадь в телегу 말을 마차에 메우다
впрягаться, впрячься 메다 ◇ ~ в
работу 동시에 입직되다

впрячь чистца разг. 사실, 참말로
впрячь(ся) сов. с.м. впрягаться(ся)
выпуск м 들어보내것, 입장시키는것;
тех. 홈기

выпускать, выпустить (В) 들어보내다,
통과시키다; ~ публику в зал 관중을
통여 들어보내다; ~ свежий воздух в
комнату 신선한 공기를 방에 넣다

выпускной прил. тех.: ~ой клáпан
출입弁; ~ая грубá 출입관

выпустить сов. с.м. выпустить
выпустить нареч. разг. 헛되게,
헛되; ~ работать ~ 헛수고를 하다

выпутать(ся) сов. с.м. выпутываться(ся)
выпутывать, выпутать (В в) разг. 끌어
내놓다; он выпутал меня из этого дела 그는
그 일에 나를 끌어내놓다

выпутываться, выпутаться (В в) 끌려들
어가다; ~ 어렵하다 (вмешиваться)

выпустить нареч. 5(다섯)배로; ~ боль-
ше 5(다섯)배나 더 크다(많다); ~
меньше 5(다섯)배나 적다(작다)

выпустить нареч. 다섯이서, 다섯 사람
으로; они работали ~ 그들은 다섯이
서 일했다

в-пятых вводн. сл. 다섯째로
враг м ① 적, 원수; классовый ~ 계
급적 원수 ② (неприятель) 적군; ~ бе-
дет разбит 적군은 격멸될것이다 ③
(противник чего-л.) 반대자, 적대자;

~ курения 흡연반대자
вражд(а)ж 적의, 적대; 반목 (лично-
го характера); непримирима ~ á 불상
용적 적대관계; кровная ~ á 피에 사
무친 적대; питать ~ ú к кому-л. ...에
게 대하여 적의를 품다

враждебно нареч. 적대적으로, 적의
를 품고

враждебность ж 적의, 적대시하
는것; 반목(личная)

враждебный прил. 적의가 있는,
적대시하는; 적* (враждующий); ~ые
отношения 적대적 관계; быть в ~ых
отношениях с кем-л. ...을 적대시하
다; ~ый прогрессу 진보에 적대되는;
~ая сторона 적측

враждовать(с Т) ...에게 대하여 적
의를 품다, ...을 적대시하다; 반목하다
(между собой)

вражеский прил. 적*, 원수*; ~ие
войска 적군

враз нареч. (сразу) 곧, 즉시로
вразбуйку нареч. разг. 순서없이;
спрашивать ~ 순서없이 묻다; вызы-
вать ~ 순번이 없이 마구 불러내다

вразброд нареч. разг. 제각기 (по-
розно); 따로따로 (отдельно)

вразвалку нареч. разг.: ходить ~ 뒤
죽거리며 가다

вразрез нареч. 어긋나게, 반대로;
поступать ~ с кем-л. ...에 어긋나게
행동하다; идти ~ с чьим-л. мнением
...의 의견에 대립되다

вразумительный прил. 독목한, 멍해
한, 멍ろ한; 설득시키는 (убедитель-
ный)

вразумить сов. с.м. вразумлять
вразумить, вразумить (В) 깨우쳐주
다, 설득시키다

враки ж. разг. 빈소리, 공담 (вздор);
거짓말 (ложь)

враш(е) с разг. ① (действие) 거짓말하
는것 ② (ложь) 거짓말; чистейшее ~ 새
빨간 거짓말

врастало нареч. 불의에, 갑자기;
напасть ~ 불시에 덮히든다; застать
~ 불의에 만나다; дождь застят нас
~ 우리는 갑자기 비를 만났다

врастальную нареч. 사방으로 흘러쳐
서; пуститься бежать ~ 사방으로 흘
려져 달아나다

врастание с 길이 자리잡는것
врастать, врас(т)и (В в) 자라서 뻗어
들어가다; 착하다; 내려앉다 (оседать)

врасти сов. с.м. врас(т)ать
врастяжку нареч. разг. ① 기(길이)대
로; упасть ~ 몸을 꼭 하고 넘어지
다 ②; говорить ~ 느릿느릿 말하다

вратарь м спорт. 문지기
врать, соврать разг. ① 거짓말 하다;
врет как сивый мерин 허튼소리를 늘
어놓다 ② (быть неточным) 정확하지
않다; мой часы врут 내시계는 정확
하지 않다 ③ (фальшивить) 틀리다;
틀리게 노래하다 (в пении) ④ (гово-
рить вздор) 허튼소리하다

врач м 의사; детский ~ 소아과의사;
участковый ~ 구역담당의사; военный
~ 군의; зубной ~ 치과의사, 치위*;
~ый осмотр [изг.]진단; ~ая практи-
ка 임상

врачебный прил. 회진*, 치료*;
~ый осмотр [изг.]진단; ~ая практи-
ка 임상

врачебный прил. 회진*, ~ое
двоженіе 회진운동

врачать (В) 돌리다, 회진시키다 ◇
~ глазами 눈알을 돌리다

врачаться ① 돌다, 회진하다; Зем-
ля вращается вокруг Солнца 지구는
태양의 주위를 돈다 ② (постоянно
быть) 드나들다, 교제하다; ~ в по-
литических кругах 정계에 드나들다

вращение с 도는것, 회진; ~ Земли
지구의 자전

вред м 해, 해독; 손해 (ущерб); при-
носитель (принципный) ~ 해를 끼치다,
손해를 주다; без ~а для кого-л. ...에
게 해를 끼치지 않고; во ~ кому-
челу-л.에게 ~ 불리하게, 해롭게; во
~ здоровью 건강에 해롭게

вредить м ① с.ч. 해중 ② (о чело-
веке) 해독문자

вредительский прил. 해독[적];
~ая деятельность 해독행위

вредительство с 적대(해독) 행위
вредить, повредить (Д) 해를(해독을)
끼치다; ...에 손해를 끼치다 (нано-
сить ущерб); ~ здоровью 건강에 해
가 되다, 건강에 해롭다; это вам
повредит 이것은 당신에게 해가 되지
않을것이다; ~ друг другу 서로 해를
끼치다

вредно I нареч. 해롭게, 유해하게, 해
독적으로; ~ отражаться на чьем-л. 해
로운 영향을 받다; ~ влиять на ко-
го-то-л. ...에게 [게] 해로운 영향을 주
다 II в знач. сказ. безл. 해롭다; ~ для
здоровья 건강에 해롭다; ему курить
~ 그에게는 담배를 피우는것이 해
롭다

вредность ж ① (свойство) 유해성;
~ курения 흡연의 유해성 ② (вред-
ные условия) 유해로동조건; прибавка
за ~ 유해로동수상

вредный прил. 해로운, 유해한, 해독
적; ~ый климат 건강에 해로운 기
후; ~ая привычка 악습; ~ый для здо-

ВПР — ВРЕ

ровья 건강에 해가 되는, 건강에 해로
운; ~ое производство 건강에 유해한
직장

вредить сов. с.м. вре(д)ять
вре(д)ять, вре(д)ать (В) 잘라맞추다, 파
낸 자리에 넣다; 해롭다 (вредить-
вать); ~ замок в дверь 문에 자물쇠를
해롭다

вре(д)ать сов. с.м. вре(д)аться
вре(д)аться, вре(д)аться (В в) ① 박히
다; ~ лодка вре(д)алась в прибрежный
песок 보트가 강변모래밭에 박혔다
② перен. (вра(д)аться) 뚫고 들어가
다, 돌입하다; ~ в расположение про-
тивника 적진지에 돌입하다 ③ перен.
(запечатлеваться) [마음에] 새겨
지다

временами нареч. 때때로 때로는, 가끔
временно нареч. 임시로, 일시적으
로; ~ исполняющий обязанности ди-
ректора 대리직배인

временный прил. 임시[적], 일시
[적]; ~ая постройка 가건물; ~ое со-
глашение 임시협정; ~ый успех 일시적
성공; ~ое правительство 임시정부

врем(я) с ① 시간, 때; солнечное ~ я
내일상지; промежуток ~ ени 기간; ~ я
летит 세월이 흘러간다; пространство
и ~ я 공간과 시간; до настоящего
~ ени 오늘(지금)까지; до последнего
~ ени 오늘까지; на будущее ~ я 장래
에, 향후; у меня есть ~ я читать 나에게
[책들] 읽을 시간이 있다; в это
~ я 이 때에; во ~ я 이때에; во ~ я
работы 로동시간에, 일할때에; за это
~ я 그동안에; в то ~ я 그 기간에, 그때
에; за короткое ~ я 짧은 시일내에
② (отрезок времени, пора) 동안, 시
기;철(сезон); четыре ~ ени года 사천;
дневное ~ я 주간, 낮때; вечернее ~ я
시작 [때]; утреннее ~ я 아침 [때];
дожливое ~ я 우기; летнее ~ я 여름철
③ (момент) 순간, 시간, 때; ~ я
обедá 점심때; ~ я спать 잠잘 때가 되
었다; ~ я начинать 시작할 때가 되
었다 ④ (эпоха, период) 시대, 시기;
мирное ~ я 평시; военное ~ я 전시;
дух ~ ени 시대의 정신(특징); в наше
~ я 1) (о прошлом)이전에, 당시에 2) (о
настоящем) 오늘, 우리 시대에; бы-
ло ~ я, когда... ~ 한 때였다; во ~ ена
Силла 실라시대에; в те ~ ена 그 시기
에 ⑤ лингв. 시점; настоящее ~ я 현재
◇ в последнее ~ я 최근; за послед-
нее ~ я 최근에; [в] первое ~ я 처음에;
с того ~ ени 그 때로부터; в рабочее
~ я 로동시간에; в свободное ~ я 여가
있을때, 한가한 시간에; ~ я от ~ ени
마태로, 때로는; в своё ~ я 1) (холод-
но) 언제나 2) (своевременно) 때에
에, 적시에; всему ~ я 모든 일에는
때가 있는 법이다; [теперь] не ~ я [지금은]
때가 아니다; ~ я не шутить 농담할 때
가 아니다; [теперь] самое ~ я 가장 알
맞는 때이다; в то же ~ я 동시에, 같은
때에; со ~ енем 시간이 흐름에 따라;
все ~ я 언제나, 항상, 계속; во ~ я
оно 이전에, 한 때에는; во все ~ ена
항상; ~ я не ждёт 시간이 모든틈 없
다; ~ я своё возьмёт 시간이 모든것을
해결한다; ~ я покажет 시간이 증명할
것이다

В

ВРЕ — ВСК

временисчисление с 년대세산법
временпрепровождение с 시간보내기;
ради - я 시간을 보내기 위하여
вровень нареч. (с Т) 동등하게, 같은
높이로(수준으로)

вроде I предлог (Р) ...과 같은(비슷
한); он - тебя 그는 너와 비슷하다
II частица разг. ① 아마, ...것 같다; он -
постарел 그는 늙어선 것 같다 ②
(перед перечислением) 다음과 같은
врождённый прил. 타고난, 선천적;
- талант 타고난 재능; - вывих мед.
선천성 탈구

врозь нареч. 제각기, 따로따로
врубать, врубить (В) ...을 ...에 넣다
(박다, 박아넣다)

врубный прил.: -ая машина горн.
착공기

врукопашную нареч. 맨주먹으로, 백
병전으로; биться (сражаться) - 백병전
(육박전)을 하다

врун м., -ья ж разг. 거짓말쟁이
вручать, вручить (В) ①...에게 안겨
주다, 맡기다, 전하다, 전달하다; 수여하
다(орден); - повестку в суд 재판호출
장을 전하다 ②(Д) (верить, поручи
ть)...에게 맡기다(위임하다); - свою
судьбу кому-л. 자기 운명을 ...에
게 맡기다

вручение с 맡기는것, 전달; 수교(до
кумент); 수여(ордена)
вручить сов. см. вручать
вручную нареч. 손으로, 손로동으로,
수공으로

врывать, врыть (В) 파묻다; - столб
в землю 말뚝을 땅을 파고 세우다
врываться, врываться 취어들어가다,
돌입하다; 들어오다 (о ветре, запа
де); ветер ворвался в комнату 방으로
바람이 세차게 불어들어왔다; - в око
пы противника 적의 진로에 돌입하다

врыть сов. см. врывать
вряд ли частица 설마 그렇지아 하
라, 아마 ...것 같지 않다; он - придёт
아마 그는 올것 같지 않다; он - знает
그는 아마 아는것 같지 않다

всадить сов. см. всаживать
всадник м 말탄 사람, 기수; -
Чхоллима 천리마기수

всаживать, всадить (В) ① 찌르다,
찰다, 찌다; всадить пύло в ...에
총알을 쏘아박다; всадить нож в
спину 등에 칼을 찌르다, 칼로 등을 찌
르다 ② разг. (средства, деньги) 쓸어
넣다

всаживание с 빨아들이기, 흡입; 흡착
(впитывание)
всасывать, всосать (В) 빨아들이다,
흡입하다; 흡착하다 (впитывать) ◇
всосать что-л. с молоком матери 어서
서부터 채득하다, 어렸을때부터 뿌리
박히다

всасываться, всосаться 스며들다, 흡
입되다

все мн. 모든 사람[들], 전체, 전부 (о
людях); 모든것[들] (о вещах, живот
ных); - приходишь 전부 왔다; - его
знают 모든 사람이 그이를 안다;
один за всех, - за одного 하나는 전체
를 위하여 전체는 하나를 위하여
всё I с 모든것, 전부; - его разоча
ро 모든것은 그를 기쁘게 하였다; -

необходимое 필요한 모든것; - про
че все 나머지것; он - знает 그는
모든것을 안다; - в порядке! 모든것
이 제대로 되어있다; -!(конеч) 다 끝
났다

**всё II нареч. разг. ① (всегда, по
стоянно)** 늘, 항상, 계속; вы - сидите
одна? 계속 혼자 앉아계십니까? ②
(до сих пор) 아직[까지]; - ещё 아직도
сидишь? (только, именно) 다만, 오직;
- из-за тебя 오직 자네 한 사람때문
에 II частица: - более и более 더욱더,
더일중; - же 여하한
всезоюзный прил. 온갖*, 여러가
지*; - товар 온갖상품
всегда нареч. 늘, 항상, 언제나, 어느
때나; - готов! 항상 준비!; как - всегда
자고 같이

всегдашний прил. разг. 일상적(пос
тоянный); 평소* (обычный); -ый
гость 단골손님; -ие жалобы 일상적인
불평

всего I нареч. (итого) 다(모두) 해서,
합해서, 총계; - собралось десять че
ловек 모두 합해서 열명이 모였다 II
частица разг. (лишь) 오직, 다만; -
два дня тому назад 이틀전야 비로
с; там он жил - лишь год 그는 그곳
에서 일년밖에 살지 않았다 ◇
-нашего 다(모두) 해서, 겨우;
только и - 이것이 다다, 이것뿐이다
везаяйка м, ж разг. 막신회하는
사람

вселение с 거주; 집들이, 집에 드는
것(въезд в квартиру)

вселенная ж 우주, 세계, 세상
вселит(ся) сов. см. вселят(ся)

**вселять, вселить (В в В) (посе
лять)** 집에 들게 하다, 거주시키다;
- рабочих в благоустроенные дома
노동자들을 문화주택에 들게 하다 ②
перен. (внушать) 불어넣다, 가지게
하다, 줌게 하다; - уверенность 신심
을 불어넣다; - тревогу в сердце 불
안한 감을 가지게 하다; - подозре
ния 의심을 통게 하다

вселяться, вселиться (в В) I 집에
들다, 거주하다 ② перен. 것들다, 생기
다; в меня вселилось подозрение 나에
게는 의심이 생겼다

всемёрно нареч. 백방으로
всемёрный прил. 백방*, 백방으로
되는; -ая помощь 백방의 원조; -ое
содействие 백방의 방조

всемёр нареч. 일곱때로
всемёрно нареч. 일곱시에

всемёрно-исторический прил. 전체
게사적; -ое событие 전세계사적인 사
변; -ое значение 전세계사적인 의의
всемёрный прил. 전세계적, 세계적;
-ая история 세계사; -ое движение
сторонников мира 세계평화운동종
-ый конгресс 세계대회; Всемирный
Совет Мира 세계화해옹호사회; Все
мирная федерация профсоюзов 세계적
업연맹, сокр. 세계적련

всегоумство с 전능
всегоумный прил. 전능한, 만능한
всенародный прил. 전민적(국민
적); -ое голосование 전민민적 투표;
-ое достойное 전민민적 계산, 국민계
산; -ый праздник 전민민적 경절
всёобщий прил. 전반적, 일반적;
-ая история 세계사; -ая забастовка
총파업; -ее избирательное право 보

통 선거권; -ее обучение 전반적 교육;
-ие выборы 총선거
всёобъемлющий прил. 전[포괄]적
всёоружие с во -и I) (в полной го
товности) 완전무장하여 2) (в совер
шенстве) 충분히 갖추고; во -и зна
ний 지식을 충분히 갖추고

всёобъемлющий прил. 백전백승의,
불패의

всероссийский прил. 전러시아*

всерьёз нареч. разг. 신중히, 진담
으로; 진정으로; принимать что-л. -
...을 진심으로 받아들이다(생각하다)

всесильный прил. 전능한, 세력있는
всесоюзный прил. 전련맹[적]; -ый
рекорд 전련맹신기록; -ая перепи́сь на
селения 전련맹인구조사

всесторонне нареч. 전면적으로, 백방
으로; - развитые люди 전면적으로
발진

всесторонний прил. 전면적, 백방적;
-ие знания 전면적인 지식; -ая по
мощь 백방적 방조; -ее обсуждение
전면적인 토의; -ее развитие 전면적
발전

всё-таки I союз 하여튼, 그렇지만; а
я - пришёл 그래도 내가 왔다 II ча
стица; обычно не переводится: где же
я видел этого человека? 어디에다
나는 그 사람을 보았는가?

всёуслышание с во - 공개적으로,
다 들도록

всёлюде нареч. 전[적]으로, 완전히;
-предан работе 전[적]으로 사업에 투신
하다; - быть на стороне кого-л. 전[적]
으로 ...을 지지하다; ...의 권을 물다
всёядный прил. 함식[하는]; -ые
животные 잡식동물

вскокивать, вскочить I: вскочить
в вагон 차 안에 뛰어들라하다 ①
вскокить на коня 말에 뛰어들라하다 ②
(быстро вставать) 벌떡 일어나다
(일어나서); - на ноги (с места) 벌떡
일어나다; - с постели 침대에서 벌떡
일어나다; - со стула 의자에서 벌떡
일어나다 ③ перен. разг. (о прыжке
и т. п.) 볼출(볼출) 오다; 명히 들다 (о
синяке); на лбу вскокил прыщ 이마에
보루기가 생겼다

вскапывать, вскапывать (В) 파헤치다
(рыхлить), 물갈이하다(경작)

вскарбакиваться сов. см. вскарбаки
ваться

**вскарбакиваться, вскарбакиваться (на
В) разг.** ...에 기어오르다

вскармливание с 양육; 양육 (детей);
사육, 사양 (животных); - грудью
것을 먹여주는것; искусственное -
인공영양

вскармливать, вскармлив(В) [먹여]
기르다; 양육하다 (детей); 사육(사양)
하다 (животных); - кого-л. грудью
...을 젖을 먹여기르다

вскачь нареч. пуститься - 구보로
달리다; нестись - 비급을 놓고 뛰다
(달리다)

вскидывать, вскинуть I (В на В)
던져올리다; вскинуть мешок на спину
지루를 등에 걸리다; вскинуть че
модан на плечо 드레스를 어깨에 둘려
메다 ②(В) (быстро поднимать) 빨리
들다; - голову 머리를 벌떡 들다 ◇
- глаза на кого-л. ...에게 눈들 감
자기 우로 치프다

вскинуть сов. см. вскидывать

вскипать, вскипеть ① 끓기 시작하다; молоко вскипело 우유가 끓기 시작했다 ② перен. (о чувстве) 격노하다 и т. п. 벌떡 설을 내다; вскипеть гневом 벌떡 노하다

вскипеть сов. см. вскипать
вскипятить(ся) сов. см. кипятить(ся)
всколоченный: -ая борода 형클어진 턱수염

всколыхнуть сов. (В)①흔들다, 흔들리게 하다; ветер ~л листья 바람이 일었다 설린다 ② перен. 들쭉거리게 하다, 떨기시키다; революция ~ла народные массы 혁명은 인민대중을 일으켜세웠다

всколыхнуться сов. 흔들리기 시작하다; слезы ~ли 시작하다 (тж. перен.); народ ~лся 인민대중은 설레이기 시작하였다

вскольз нареч. 지나가는 길에, 슬쩍, 약간; заметить ~ 지나가는 길에 지적하다; коснуться вопроса ~ 문배를 슬쩍 스치고 지나가다, 문배에 약간 언급하다

вскопать сов. см. вскапывать
вскоре нареч. 오래지 않아, 곧; ~ после этого 그후 인자, 그후 얼마 지나지 않아서

вскормить сов. см. вскармливать
вскочить сов. см. вскакивать
вскрывать, вскрывать [갑자기] 소리치다, 비명을 지르다(울리다, 내다); вскринуть от страха 놀라서 비명을 울리다

вскринуть сов. см. вскринывать
вскружить сов.: ~ кому-л. голову 일벌벌하게 (현혹하게) 하다; успех вскружил ему голову 그는 성과에 취했다

вскрыть, вскрыть (В) ①열다; 개봉하다 (конверт); ~ пакет 꾸러미를 풀다 ② (выявлять) 밝혀내다, 폭로(적발)하다; ~ сущность дела 사건(의) 실상을 밝혀내다; ~ злоупотребления 악용행위를 폭로하다 ③ мед.해부하다; ~ 뼈다 (нары и т. п.); ~ труп 시체를 해부하다

вскрыться, вскрыться ①(прорываться) — о нарыве и т. п. 터지다 ② река вскрылась 강이 풀린다 ③ перек. (обнаруживаться) 밝혀지다, 폭로(적발)되다, 드러나다

вскрытие с ①여는(풀어헤치는)것; 개봉(письма) ②(реки)강이 풀리는것 ③ мед.해부; [중치술] 터지는것(нарывы) ④ перек. (разоблачение) 폭로, 적발

вскрыть(ся) сов. см. вскрывать(ся)
вскрыть нареч. разг. 만곡하게, 둥글하게; 실력 (досыта); наговорился ~ 충분하게 많이 이야기했다

вслед I нареч. 뒤이어, 계속하여, 뒤따라; ~ за ним 그의 뒤를 따라 II предлог (Д) 뒤따라, 뒤를 이어서; смотреть ~ кому-л. ...을 뒤따라 바라보다 ◇ ~ за тем 그뒤를 이어, 그다음에 вследствие предлог (Р) ...때문에, ...때문에 (по причине); ...의 결과로, ...으로 인하여 (в результате)

всплывать нареч. разг. 보지 않고, 보이지 않으며; пловуче: лететь ~ пловуче 비행하다; действовать ~ пловуче 행동하다; играть в шахматы ~ 판을 보지 않고 장기를 두다

всплук нареч. 소리를 내며; читать ~ 소리를 내어 읽다, 음독하다, 랑독하다

вслушаться сов. см. вслушиваться
вслушиваться, вслушаться (в В) ...에 귀를 기울이다, ...을 주의하여 듣다; ~ в песню 노래소리에 귀를 기울이다

всмотреться, всмотреться (в В) ...을 유심히 보다 (들여다보다), 살피다; пристально ~ во что-л. ...을 훑어지게 들여다보다

всмотреться сов. см. всматриваться
всымаку нареч.: яйцо ~ баночный салат; сварить яйцо ~ 닭알을 반숙이 되게 삶다

всывать, всунуть (В) 밀어넣다, 틀어박다

всывать сов. см. всасывать
вспавать, вспойть (В) [먹여]기르다; вспойть теленка 송아지를 젖을 먹여기르다; вспойть и вскормить кого-л. ...을 기르다, 키워주다

вспахать сов. см. вспахивать
вспахивать, вспахать (В) 갈다, 기경하다
вспашка ж 기경, 경작; зяблевая ~ 가을갈이, 추경; глубокая ~ 심경

вспахнувший сов. разг. 눈물을 좀 흘리다
всплеск м /물이/ 천벽(출렁)거리는 소리

всплескивать, всплеснуть 천벽(출렁)거리게 하다 ◇ всплеснуть руками 손벽치다

всплеснуть сов. см. всплескивать
всплывать, всплыть ①[표면에] 떠오르다; подводная лодка всплыла 잠수함은 표면에 떠올랐다 ② перен. (обнаруживаться) 드러나다; ~ в памяти 기억에 떠오르다

всплыть сов. см. всплывать
вспойть сов. см. вспаивать

вспокоить сов. (В) разг. 불안(혼란, 소동)을 일으키게 하다
вспокоиться сов. разг. 소동(혼란)이 일어나다

вспоминать, вспомнить (В, о П) ...을 회상하다 (추억하다); вспомнить молодость 청년시절을 회상하다

вспоминаться, вспомниться (Д) 생각(기억)나다; мне часто вспоминается детство 나는 자주 유년시절의 기억이 난다

вспоминать(ся) сов. см. вспоминать(ся)

вспомогательный прил. 보조 [적]; 부차적 (второстепенный) ◇ ~ глагол лгнз. 조동사, 보조동사

вспорхнуть сов. [새가] 호르록 날아나다

вспотеть сов. см. потеть I
вспрыскивать, вспрыснуть (В) ① ...에 물을 주다(뿌리다); ~ нуть цветы 꽃들에 물을 뿌리다 ② перек. разг. (отмечать внимкой) ...을 축하하여 술을 마시다; ~ нуть успех 성공을 축하하여 한잔 마시다; ~ нуть новое пальто 새 외투를 내다

вспрыснуть сов. см. вспрыскивать
вспугивать, испугнуть (В) 놀래워서 자리를 뜨게 하다; 놀래워서 날아나게 하다 (птиц)

вспугнуть сов. см. испугивать
вспухать, вспухнуть 보다, 부어오르다

вспучивать, вспучить безл. разг. 불어오르다, 부풀어오르다; живот вспучил 배가 불어올랐다

ВСК — ВСТ

вспучить сов. см. вспучивать
вспылить сов. разг. 불끈 성을 내다
вспылчивость ж 성급한(불끈거리는) 성질

вспылчивый прил. 성미가 급한, 불끈거리는, 격하기 쉬운

вспыхивать, вспыхнуть ①(быстро загораться) 갑자기 타오르다; 물시에 타오르다 (о пламени); 환히 타기(빛나기) 시작하다 (о свете); ~ нул пожар 화재가 났다 ②(краснеть) /얼굴이/ 새빨갈게 되다; ~ нул от стыда 부끄러워서 얼굴이 새빨갈게 되었다 ③(внезапно возникнуть) 터지다; ~ нула война 전쟁이 터졌다; ~ нула эпидемия 전염병이 발생하였다 ④(раздражаться) /얼면 감정에/ 사로잡히다; 격분하다 (гневом)

вспыхнуть сов. см. вспыхивать
вспыхивать ж ①(огня) 갑자기 불이 타오르는것; температура -и тж. 발화점 ②(проявление чего-л) 돌발; а эпидемия 전염병의 발생; а гнева 분노의 폭발

вспять нареч. 뒤로; нельзя повернуть колесо истории ~ 역사의 수레바퀴는 뒤로 돌릴수 없다

вставание с 일어 나는(서는)것, 기립; 기상 (пробуждение); чтиль -м 일어 서서 경의를 표시하다

вставать, встать ①일어서다, 기립하다; 일어나다 (проспаться); ~ из-за стола 밥상에서 일어서다; встать с постели 1) 자리에서 일어나다 2) (после болезни) 건강을 회복하고 가다; поря ~! 일어난 때가 되었다 ②(становиться на что-л) ...에 서다(놓이다); ~ на ковёр 모퉁이에 서다 ③(присутствовать чему-л) ...에 착수하다; встать к станку 기계에 가붙다 ④(улицаться): кровать встанет в угол 구석에 침대가 놓이게 된다 ⑤(о солнце, луне) 뜨다, 떠오르다, 돈다; солнце встало 해가 났다 ⑥ перен. (поднимать на защиту чего-л) 일떠서다, 펼기하다; ~ на борьбу 투쟁에 일떠서다(펼기하다) ⑦(возникать) 나타나다, 발생하다; 제기되다 (о вопросе); ~ перед глазами ...앞에 나타나다 ⑧(всплывать на поверхность) 나타나다 ⑨ разг. (останавливаться) 멎다, 서다; часы встали 시계가 멎었다 ◇ река встала 강이 얼었다; ~ поперек дороги кому-либо ...을 방해하다; ~ на путь чего-либо ...의 길에 들어서다; ~ на чью-л сторону ...의 편에 서다; ~ на учёт 명단에 등록하다; не вставая 일세 없이

вставать сов. см. вставать

вставка ж ①(действие) 삽입 ②(вставленная часть) 삽입한 부분

вставляя, вставить (В) 넣다, 끼우다; 해볼다 (введывать); 삽입하다 (включать); ~ в опрау 틀에 ...을 넣다; ~ зубы 이를 해볼다; ~ статью в сборник 문헌집에 문헌을 삽입하다 ◇ ~ замечание 제방을 하다; ~ палки в колеса ...을 방해하다

вставной прил. 맞추어 붙은 (о зубе); -ая рама 넣는 창문틀, 덧창문

встарь нареч. 먼 옛날에

встарь сов. см. встарь

встребожить *II* **прил.** 불안해진, 불안에 빠진, 수선스러운

встребожить(ся) *сов. см.* тревожить(ся)

встрепанный *прил.* ~ые волосы 봉투단발 **встрепенуться** *сов.* ① 무드득 몸무리치다; 날개치다 (*о птице*) ② (*оживиться*) 활기를 띠다 ③ (*о сердце*) 고동치다

встретить(ся) *сов. см.* встречать(ся) **встреча** *ж* ① 만나는 것, 상봉; 회합, 모임 (*на фрейстале и т. п.*); случайная ~а 우연한 상봉; ~а с кандидатом в депутаты 후보대의원과의 상봉모임 ② (*прям.*) 마중, 영접, 환영; устроить торжественную ~у 상대한 환영회를 조직하다 ③ *спорт.* 시합, 경기 ◇ ~а Нового года 설맞이

встретить, встретиться (*B*) ① 만나다; случайно встретить кого-л. ...을 우연히 만나다 ② *перен.* (получать) 받다, 당하다; ~ поддержку 지지를 받다; ~ откáz 거절당하다; ~ одобрение 찬송을 받다 ③ (*принимать*) 마중하다, 맞이하다; 환영하다 (*приветствовать*); ~ гостей 손님들을 맞이하다; ~ делегацию 대표단을 마중하다; ~ аплодисментами 박수로 맞이하다 (환영하다) ◇ ~ Новый год 설맞이하다

встретаться, встретиться ① 서로 만나다, 상봉하다; редко ~ с кем-л. ...을 드물게 만나다; часто ~ с кем-л. ...을 자주 만나다; ~ с затруднениями 에로에 부닥치다 ② (*попасться*) 나타나다; такие люди редко встречаются 그런 사람은 드물다; такие ошибки часто встречаются 그런 오류는 자주 나타난다

встретный *I* **прил.** ① 마주오는; ~ ветер 맞바람; ~ бой воен. 우후전 ② (*ответный*) 대응*; ~ план 대응계획; ~ иск мор. 맞소송, 반소 (反訴) *II* *м.* каждый ~ и попеременно 누구나 한결 없이; первый ~ 우연히 만나는 일의 첫 사람

встряска *ж* *разг.* ① (*потрясение*) 정신적 충격 ② (*выговор*) 호된 꾸짖음 (책망); задать ~у кому-л. ...을 혼내다 (호되게 꾸짖다)

встряхивать, встряхнуть (*B*) ① [쳐들어] 흔들다, 털다; телуги сильно встряхнуло 마차는 몹시 흔들었다 ② *перен.* 충격을 주다, 각동시키다

встряхиваться, встряхнуться *разг.* 원기가 왕성해지다, 소동하다; поезжай в столицу да встряхнись! 수도에 가서 힘을 놀라!

встряхнуть(ся) *сов. см.* встряхивать(ся)

вступать, вступить (*B*) ① 들어가다 (оуда); ~ на главную улицу 중심거리에 들어 오다 (가다); ~ на родную землю 고향땅에 들어서다 ② (*наступать ногой*) 밟다; ~ на ковер 모퉁이에 서다 ③ (*поступать*) 가입하다, 참가하다; ~ в партию 입당하다; ~ в профсоюз 직업동맹에 가입하다; ~ в общество 입회하다 ④ (*начинать*) ...을 시작(게시)하다, ...에 착수하다; ~ в разговор 이야기에 한문 겨우하다; ~ в спор 논쟁을 시작하다; ~ в переговоры 회담(교섭)을 개시하다; ~ в драку 싸움을 시작하다; ~ в бой 전투에 들어서다; ~ во владение кем-л. ...의 소유자로 되다 ◇ ~ на престол 즉위하다 ~ в брак 결혼하다; ~ на путь чего-л. ...의 길에 들어서다; ~ в должность 취임하다; ~ в строй (*о предприятии*) 조업을 개시하다, 조업하다

вступаться, вступить (*за B*) ...의 편들다, ...을 변호하다; ~ за товарища 친구를 변호하다; ~ за интересы кого-л. ...의 이익을 옹호하다

вступительный *прил.* ① (*вводный*) 서론적; ~ая лекция 서론적인 강의; ~ое слово 개막사, 개회사 ② (*связанный с поступлением куда-л.*) 가입*; ~ый экзамен 입학시험; сдать ~ый экзамен 입시하다; ~ый взнос 가입금

вступить(ся) *сов. см.* вступать(ся)

вступление *с* ① 들어가는 것; 가입 (*поступление*); ~ в город 도시에 들어가는 것; ~ в партию 입당; ~ в общество 입회; ~ в союз 가맹 ② (*введение*) 서론, 서문, 머리말; муз. 서곡

вступун *сов. см.* всовывать

всухомятку *нареч. разг.* питаться ~ /купила 반찬 없이/ 맨땅으로 식사를 하다

всушть *сов.* (*B, Д*) *разг.* 억지로 쥐여 주다; 슬쩍 속여먹다 (*покунуть*)

вскинуть *сов.* 호느겨우다

вскипывать 호느끼다, 훌쩍훌쩍 울다

всклходить, взойти ① (*на B*) 오르다, 올라가다 ② (*о солнце, луне*) 뜨다, 떠오르다 ③ (*о семенах*) 싹이 트다 ④ (*о тесте*) 부풀어오르다

всходы *мн. сп.* 움; зазеленели ~ 싹이 텄다

всхожесть *ж* с.-х. 발아율

всхпывать *сов. см.* вспыпать ② (*Д*) *разг.* ...을 때리다 (치다); 꾸짖다, 꾸짖다 (*изругать*)

вспыпать, вспыпать (*B, P* в *B*) ...에 몰다 (몰아넣다, 담다)

всюду *нареч.* 어디서나, 도처에서, 방방곡곡에서

вся *ж* 온; ~ страна 온나라

всякий *I* *мест. определяет.* ① 누구나; *меж.* (каждый); ~ий раз 매번; ~ий раз, как ...을 때마다; во ~ое время 언제나든지, 아무 때든지 ② (*разный*) 온갖, 다양한; ~ий бел; ~ие люди 여러가지 사람들; ~ий товар 여러가지 상품; ~ий вздор 별의별 허튼 소리 ③ (*какой-л.*) 하등의, 아무런; без ~ой причины 하등의 이유도 없이; без ~ого труда 아무런 힘도 들이지 않고 *II* *м* 누구나; *меж.* (каждый); ~ий знает, что... 누구나 ...한다는 것을 안다 ◇ во ~ом случае 여하간, 어떤 일에서 이거나; на ~ий случай 만일의 경우를 생각하여, 필요있을가 하여 **всячески** *нареч. разг.* 갖은 방법으로, 백방으로

всяческий *прил. разг.* 여러가지*, 각종*, 백방*; ~им образом 여러가지로, 다양하게

всякая *ж* *разг.* всякая ~ 잘못된, *всична* *нареч.* 밀릴지, 남모르게; *가만히* (*про себя*)

втáлкнать, втолкнуть (*B* в *B*) 밀어넣다

втáпывать, втопáть (*B* в *B*) 밟아넣다 ◇ *втопáть* в грязь кого-л. ...을 부딪히게 증상하다 (모욕하다)

втáскивать, втáщить ① (*B* в *B*) (*внатур*) ...를 ...에 끌어들이다 (넣다) ② (*B*) (*наверз*) 끌어올리다, 힘들게 끌고 올라가다

втáщить(ся) *сов. см.* втáскивать

втереть(ся) *сов. см.* втирать(ся)

втирание ① (*действие*) 피부에 문대는 것 ② (*лекарство*) 연고

втирать, втереть (*B* в *B*) 스며들게 문대다; ~ мазь в кожу 피부에 연고를 스며들게 문대다 ◇ ~ очки кому-л. ...의 눈을 속이다

втираться, втеряться ① (*впитываться*) 스며들다 ② (*в B*) *разг.* (*протискиваться*) 헤치고 들어간다; *втерётся* в толпу 군중속으로 헤치고 들어간다 ③ *перен.* 교묘하다 (슬쩍) 끼여들다; *втерётся* в доверие 관계를 써서 신용을 얻다; *втерётся* в семью 슬쩍 가정속에 끼여들다

втáскивать, втáснуть (*B* в *B*) 눌러넣다, 끼워넣다

втáскиваться, втáснуться (*B* в *B*) 겨우 넣고 들어간다

втáснуть(ся) *сов. см.* втáскивать(ся)

втáкомблук *нареч. разг.* 슬그머니, 말없이, 가만히

втáлкнуть *сов. см.* втáлкивать

втáлковать *сов. см.* втолковывать

втáлковывать, втолковать (*B, Д*) *разг.* 알아듣게 설명해주다, 말하여 납득시키다

втáпывать *сов. см.* втапывать

втáргаться, втáргнуться (*B* в *B*) 침입 (침공)하다; ~ в страну 나라에 침입하다 ② *перен.* 참견하다; ~ в чужие дела 남의 일에 참견하다

втáргнуться *сов. см.* втáргаться

втáргение *с* (*в B*) ① 침입, 침공; *внезапное* ~ 불의의 침공 ② *перен.* 참견

втáрить ① (*Д*) (*повторять*) 되풀이하다, 반복하다 ② *муз.* 제2(이)성부로 노래하다 ③ (*поддакивать*) 동시다

вторично *нареч.* 또다시, 두번째로, 재차

вторичный *прил.* ① (*повторный*) 두번째*, 재차*; ~ый вызов 재차호출

② (*производный, второстепенный*) 제2(이)차적*; ~ые горные породы *геол.* 제2(이)성암

вторник *м* 화요일; по ~ам 화요일마다

второгодник *м* 류급생

второе *с* (блюдо) 둘째 음식

второй *I* *числ. порядк.* 둘째; 제2(이) [차] (*о событии*); ~ая программа (*по радио*) 둘째 방송순서 *II* *прил.* ① (*второстепенный*) 부차적, 제2(이)차적; 2(이)급*, 2(이)등* (*ниже степени, качеством*); *каюта* ~ого класса 2(이) 등 선실 ② (*замещающий первого*) 둘째; ~ая мать 둘째 어머니 *III* ~ое с (блюдо) 둘째음식 ◇ ~ая молодость 두번째 청춘; *из* ~ых рук 간접적으로

второклассный *м* 2(이)학년 학생

второкурсник *м.* ~на [학] 대학의 2(이)학년생

второпях *нареч.* 덩비면서, 바빠서, 서두르면서, 조급히; ~ потерял 덩비다가 잃어버렸다

второразрядный *прил.* 제2(이)종*, 제2(이)등*, 제2(이)급*; 하찮은 (*посредственный*)

второсортный *прил.* 2(이)급품*, 2(이)류*; 하찮은 (*посредственный*); ~ товар 2(이)등품

второстепенный прил. 2(이)차적, 부차적; 중요하지 않은 (посредственный); задачка —ой важности 그리 중요하지 않은 과업; —ый писатель 2(이)를 작가 ◇ —ые члены предложения лингв. 문장의 구성원

в-третьих вводн. сл. 세째로

вторидорога нареч. разг. 세째나 비싸게; платить —себе나 비싸게 돈 물어 사다; драть —азау 비싸게 받아 내다

вторе нареч. 세째[로]; — больше 세째 더 많다; — меньше 세째 더 적다; увеличил —себе로 증가하다; уменьшил —себе로 줄이다 (축소하다)

вторем нареч. 세에서; они сделали это —а 그들은 이것을 세에서 해놓았다

второй нареч. 세째 더 많으니, 세째나 더

втулка ж ① *tex.* 도시, 봉투; 문록; 바퀴로시 (колеса) ② (пробка, затычка) [나누]마개

втыкать, воткнуть (В в В) ...에 꽂다 (박다); 찌르다 (штык и т. п.)

втягивать, втянуть ① (В) 당겨들이다, 끌어들이다; [끌어]올리다 (поднимать) ② (В) (вбирать в себя) 빨아들이다; — в себя воду 물을 들이마시다 ③ (В в В) перен. разг. (привлекать к участию) /어떤 일에/끌어들이다, 인입하다; — в соревнование 경쟁에 끌어넣다 (인입하다); — кого-л. в войну ...을 전쟁에 몰아넣다

втягиваться, втянуться ① (в В) (постепенно) входить куда-л. 끌어들이다 ② (в В) разг. (привыкать) ...에 익다, 습관이 되다; — в работу 사업에 연입되다 ③ (впадать) его щеки втянулись 그의 볼이 훌룩 꺼졌다

втянуть(ся) сов. см. втягивать

вуаль ж ① /녀자들이 모자에 달아 얼굴을 가리우는/ 베일 ② фото 모호현상

вуз м (высшее учебное заведение) 대학, 고등교육기관

вузовский прил. 대학*; —ая программа 대학과정인

вулкан м 화산; действующий — 활 화산; потухший — 사화산 ◇ жить как на —е 불가마에 앉아있다

вулканизация ж *tex.* [고무]류화

вулканизировать несов. и сов. (В) *tex.* [고무]를 류화하다

вулканический прил. 화산*, 화성*, 화산작용*; —ая горная порода 화성암

вулгаризатор м 비속화하는자; —ы марксизма 맑스주의를 비속화하는자들

вулгаризация ж 비속화

вулгаризировать несов. и сов. (В) 비속화하다

вулгаризм м лингв. 상말, 비속한 말 (слово); 비속한 표현 (выражение)

вульгарность ж 비속, 야비성

вульгарный прил. ① 야비한, 상스러운 ② (упрощенный) 비속한; — материализм 속류유물론

вулкерид м 신동, 재능이 뛰어난 아이

вход м ① (действие) 들어가는것, 입장; плата за — 입장료; —а нет 입장 없음; — запрещен 입장(출입) 금지; при —е... 들어가는곳에... ② (дверь, ворота) 입구; главный — 정문

входить, войти ① 들어 가다(오다); — в ...으로 들어 가다(오다) (о ком-л.)

...에 박히다(들어가다) (о чем-л.); он вошел в вагон 그는 차칸으로 들어왔다; войдите! 들어오시오; — в порт 입항하다 ② (в состав) 성원으로 들어가다, 들다, 포함되다; войти в список 명단에 포함되다; войти в состав комиссии 위원회성원으로 되다; — в счет 셀에 들다; — в состав лекарства 약에 들어있다 ③ (вместиться) 들어가다; в портфель вошло много книг 가방에 책이 많이 들어갔다; сколько войдет в эту бочку? 이통에는 물 몇 바레프가 들어갑니까? ④ (вникать) — в роль 할바를 잘 한다; — во вкус 취미를 (만족을) 느끼기 시작하다; — в суть 본질을 파악하다 ◇ — с предположением चे히하다; — с жалобой письмо 제기하다; — в моду 유행하기 시작하다; — в историю 력사에 남다; — в чье-л. положение 처치를 리해하다; 리해성있게 대하다; — в разговорку 격언이 되다; — в привычку 습관이 되다, 습관되기 시작하다; — в практику 실천하기 시작하다; — в силу 효력을 발생하다; — в колею (русло) 정상적인 제도에 올라서다

входной прил. 들어가는, 입장*; —ая дверь 들어가는 문, 입구; —ой билет 입장권; —ое отверстие 입구

входный: — документ 접수하는 문전

вхожий прил. разг. 허름없이 드나드는; он вхож к ним, он вхож в их дом 그는 그들의 가정(집)에 허름없이 드나들게 되었다

вцепиться сов. см. вцепляться

вцепляться, вцепиться (в В) 붙[잡]다; кошка вцепилась в платье 고양이가 옷에 붙었다; — в волосы 머리카락을 움켜쥐다

ВЦИСП (Всесоюзный Центральный Совет Профсоюзных Союзов) 전련형직업동맹중앙실패트

вчера нареч. 어제; — вечером 어제 저녁에; — ночью 어제밤에; — утром 어제 아침에

вчерашний прил. 어제[있는]*; — день 어제

вчерне нареч. 개략(대략)적으로; — закончить 저의 하다; — готовить 저의 하다

вчёрно нареч. 네째로, 네째으로; — больше 네째나 더 많다(크다); — меньше 네째나 적다; увеличивать —네째로 늘이다(증가하다); уменьшать —네째로 줄이다(축소하다)

вчёрном нареч. 네에서

в-четырёх вводн. сл. 네째로

вчитаться сов. см. вчитываться

вчитываться, вчитаться (в В) ...을 정독하다, 숙독하다

вшивать, шить (В) ...에 꿰매놓다 (꿰매붙이다)

вшивной прил.: — рукав 꿰매여붙인 소매

вшивый прил. 이루어성의

вшир нареч. 넓게; — и вглубь 충분히

вшить сов. см. вшивать

взедаться, взёсться (в В) ① (вонзаться)...을 물고 잡다 ② (взяться)...에 쓰여들다, ...에 매다

взедный прил. разг. ① (о краске) 잘 쓰여들다 ② (о человеке) 타고 드는, 잔잔한

ВТО — ВЫБ

въезд м ① (прибытие) [타고] 들어가는것, 입구; — запрещен 입구금지; — в страну 입국 ② (место) 입구; узкий — 좁은 입구

въездной прил. 들어가는, 입구*; 입구* (в государство); —ая виза 입국사증*; —ые ворота 들어가는 대문

въезжать, въехать ① (в В) ...에 [타고] 들어 가다(오다); — в квартиру 주택에 들다 ② (на В) [타고] 오르다; — на гору 산으로 [타고] 오르다

въёсться сов. см. въездаться

въехать сов. см. въезжать

вы мест. личн. (Р, В вас, Д вам, Т вами, П [о] вас) 당신 [들]; *фам.* 자네들; вы были в кино? 당신은 영화관으로 갔다왔습니까?

выбалывать, выболтать (В) разг. [비밀을] 입밖에 내다; — секрет 비밀을 누설하다

выбегать, выбежать 뛰어나가다; — навстречу кому-л. ...을 마주 뛰어나가다; — на улицу 거리로 뛰어나가다; — из дома 밖으로 뛰어나가다

выбегать сов. см. выбегать

выбелить сов. (В) 회지 만들다; 표백하다(than); 회칠을 하다 (известью)

выбивать, выбить ① (В) 쳐부수다, 쳐내다; — стекло 유리를 쳐부수다; — дверь 문을 두드려부수다; — неприятеля с позиций 적들을 진지에서 패러내놓다; — что-л. из рук [취고있는것을] 쳐서 떨어뜨리다 ② (выдавливать, чеканить) 찍어내다; — на камне буквы 문자를 돌에 새기다 ③ разг. (выколачивать) 떨어(떨어)내다; — трубку 대문을 들다; — пыль [из одежды] [옷의] 먼지를 털다 ④ (посевы, всходы и т. п.) [곡식들] 양지다; град выбил хлеба 곡식들이 우박에 맞아 못쓰게 되었다 ⑤ (молотком) [망치로] 쳤다; 두들겨부리다 (кошу и т. п.) ◇ выбить дорогу 길을 울퉁불퉁하게 만들다; выбить дурь из головы 머리석은 행동을 그만두게 하다; выбить кого-л. из колеи ...을 탈[선]하게 하다

выбивать, выбить ① (с трудом) व्य출되다; 빠져나오다; выбиться из толпы 군중들속에서 빠져나오다 ② (о волостях и т. п.) ...밀도로 빠져나오다 ◇ выбиться в люди 오랜 노력끝에 큰 사람이 되다; выбиться из колеи 정상을 벗어나다; выбить дурь из головы 머리석은 행동을 그만두게 하다; выбить кого-л. из колеи ...을 탈[선]하게 하다

выбир[ать], выбрать (В) ① 고르다, 선별하다; 선별하다 (отбирать); —айте по вкусу! 마음에대로 고르시오! ② (золосованием) 선지하다 ③ (поднимать) 걷어올리다; —ать якорь 닻을 끌어올리다 ④ разг. (время) [시간을] 얻어내다; —ать свободную минуту 일몰의 자유시간을 짜내다

выбираться, выбраться разг. ① (из Р) ...에서 빠져나오다(기어나가다); — из болота 진전에서 저우 벗어나다 ② перен. ...에서 빠져나오다(벗어나다); выбраться из трудного положения 곤난한 상태에서 빠져나오다; выбраться из долгов 빚을 면하다(물다) ③ (выселиться) ...из квартиры 이사(이전) ④ (отыскиваться) —о

В

В

(그리다) ~ бүжык 글자를 도착도박
을 생각해 쓰다 ◇ ~ отыскать 경굴집 수
를 매기다; вывести что-а наружу
...을 드러내다; вывести кого-а в люди
...을 사회적 지위를 차지하게 하다;
вывести кого-а из себя ...을 성가치
하다; вывести кого-а на чистую воду
...을 폭로하다; вывести в расход 총살
하다; вывести из строя I воен 전투능
력을 잃게 하다 ② (сделать негод-
ным) 로동능력을 잃게 하다 (кого-а);
무쓰게 만들다 (что-а)

выводиться, вывести I ① 없어지다,
사라지다, 곤절(乾絶)되다; лоси здесь
вывелись, 여기에는 은사슴들이 없어
졌다 ② (выводить из употребления)
폐지되다; 곤절되다 (об обычаях) ③ (ис-
чезать) 사라지다; 빠지다 (о пятнах) ④
(появляться на свет—о птенцах,
насекомых, мальках) [알에서] 깨어
나오다, 부화되다; много вывелось
цыплят, 닭들이 병아리를 많이 낳다

выводок м 한배의 새끼들; цып-
лят 한배의 병아리; утиный ~ 오리
한배; волчий ~ 송냥이 한배

вывоз м ① (действие) 반출, 실어내는
것 ② эк. 수출; ~ капитала 자본수출
вывозить, вывести I (B) ① 실어들이다,
실어 내다(가다), 운출하다; ~ ме-
бель из магазина 상점에서 가구를
실어(가)다; ~ удобрения на полянах
토끼를 실어(가)다 ② (привозить с
собой откуда-а) 가져 오다(가다) ③
тк. месов. эк. 수출하다 ④ разг.: вы-
вез счастливых случай конг에서 구출
했다

вывозка ж 반출, 실어내는것
вывозной прил. эк. 수출*; ~ые
пошлины 수출세; ~ой товар 수출품
вывозкивать, вывозить (B) разг. 끌
어내다, 끌어올리다

вывозчик сов. м. вывозкивать
выводать сов. м. выводить
выводывать, выводить (B) (полу-
чать выгоду) 리득을 보다(얻)다
(экономить); выводить время 시간을
언어내다

выгнать м 굴곡, 굴절
выгибать, выгнуть (B) 굴하다, 구부
리다
выгибаться, выгнуться 구부러지다,
휘어지다

выглядеть сов. м. глядеть I
выглядеть (иметь вид) ...모양을 하
고있다, ...처럼 보이다; ~ моложе
своих лет 제나이보다 젊어보이다;
~ старше своих лет 제나이보다 늙어
보이다; ~ больным 앓는 사람처럼 보
이다, 병색이 들다

выглядывать, выгнать I (смот-
реть) 보다보다, 밖을 보다; выг-
нать в окно 창밖을 보다보다; 물레
살피다, 엿보다 (углядеть) ② (показа-
ваться) 보이다, 나타나다; солнце
выглянуло из-за леса 해가 삼림 저
쪽에서 나타나 보였다

выгнать сов. м. выглядывать
выгнать сов. м. выгонять

выгнать I прич. от выгнуть II
прил. 굽은, 휘어진; 불투한 (о линзе)

выгнать(ся) сов. м. выгибать(ся)

выговаривать, выговорить I (B) 말하
다, 이야기하다; 발음하다 (произно-
сить); он не мог выговорить ни слова
그는 말한마디도 꺼내지 못했다 ②

(B) разг. (обуславливать) 권리를(리득
을) 얻다, 조건을 내걸다 ③ тк. мес-
сов. (D) разг. (делать замечание) ...을
꾸니다(나무라)하다, 훈계하다

выговариваться, выговориться разг.
적다 말하다, 전부 이야기하다

выговор м ① (произношение) 발음;
у него хороший корейский ~ 그는 조
선어발음이 좋다 ② (порицание) 경고,
질책, 견책; строгий ~ 엄중경고;
объявить кому-а ~ ...에게 경고하다
(경고)를 내다

выговорить(ся) сов. м. выговари-
вать(ся)

выгода ж 리득, 리윤 (прибыль); 리
익, 유익 (польза); получать ~у 리득을
보다; извлекать ~у 리윤을 빼내다;
без выской ~ы для себя 자기에게 불
리하게; ради ~ы 리득을 보기 위
하여

выгодно I нареч. 리익이 나게, 유리
하게; ~ продать 리익이 나게 팔다;
~ отличать от... 보다 우월이 나
다 II в знач. сказ. 리익이 나다, 수지가
맞다, 유리하다; это мне не ~ 이것은
나에게 불리하다

выгодность ж 유리성
выгодный прил. 유리한; 리익이 되
는 (доходный); ~ая работа 유리한 사
업; ~ый договор 유리한 조약; на
~ых условиях 유리한 조건에서 ◇ в
~ом свете 유리한 측면에서

выгон м [방]목장

выгонка ж 증류

выгонять, выгнать (B) ① 쫓아내다,
구속하다, 추방하다; ~ кого-а из
помещения ...을 집에서 쫓아내다 ②
разг. (исключать, увольнять) ~ ко-
го-а из школы ...을 출학시키다; ~
кого-а с работы ...을 면직(解任)시키
다 ~ кого-а со службы ...을 퇴직시키
다 ③ ~ скот г축을 내몰다(몰아내다)
④ (добывать перегонкой) 증류하다

выгораживать, выгородить (B) ① 담
으로 둘러막다, 담장을 치다 ②
разг. (защищать) 변호하다 구원하
다, 변호하다; ~ себя 자기를 변호
하다

выгорать I, выгореть ① 다 타버리다,
타 없어지다 ② (выцветать) 해벌에 변색
하다, 퇴색하다; выгоревший на солнце
해벌에 색이 변한 ③ (высыхать) 말라
죽다 (о посеве)

выгорать II, выгореть разг. (уда-
ваться) 잘 되다; дело выгорело 일이
잘 되었다; дело не выгорело 일이 잘
되지(성취하지)않았다

выгореть I, II сов. м. выгорать I, II
выгоридить сов. м. выгоривать
выгребать, выгребсти I (B) (удалять)
굴어내다; выгребсти золу из печи 벽
에서 재를 굴어내다 ② (всасывать) 노
를 저어내다

выгребной прил.: ~ая яма 오물처리
장, 두엄받치

выгружать, выгрузить (B) [짐을] 부리
다 ~ груз с баржи 부선에서 화물을
부리다; ~ из вагона 하차하다

выгружаться, выгрузиться ① (раз-
гружаться) 자기 짐을 가지고 내리
다 ② (выскакивать): военная
часть выгрузилась на станциях 정거장
에서 부대가 차에서 내렸다

выгрузить(ся) сов. м. выгру-
жать(ся)

ВЫВ—ВЫД

выгрузка ж 정비리기; 하차 (из ваго-
нов); 하륙 (с судна)

выдавать, выдать I (B) [내] 주다, 발
급하다; ~ удостоверение 증명서를 내
주다; ~ деньги 돈을 주다; ~ зарплату
로임을 지불하다 ② (B) (разобла-
чать) 알레 하다, 폭로하다; ~ тайну
비밀을 누설하다; ~ собишников 공모
자를 드러내치다 ③ (B) (возвращать
кого-а против его воли) 강제로 넘겨
주다(돌려보내다) ④ (B) за B) (пред-
ставляться не тем, что есть) ...체 하
다; он выдаёт себя за писателя 그는
작가인체한다 ~ себя за «друга» (벗)
으로 가장하다 ⑤ (B) (продуцируя,
издавая и т. п.) 생산하다; 출하다
(полезные ископаемые); ~ руду на-
горь 광석을 지면에 채굴해 내오다;
~ продукцию сверх плана 제품을 초
과생산하다; ~ первую плавку 첫 용
해물을 내오다 ◇ выдавать себя 자기
의 정체(감정)을 폭로하다; ~ замуж
시킴보이다

выдаваться, выдаться I (наружу)
불출 (배출) 나오다, 돌출하다 ②
(выделаться) 튀어나오다, 특출하다 ③
разг. (случаться): вчера выдался хо-
роший денек 어제는 날씨가 좋았다
выдавать сов. м. выдавать(ся)

выдавливать, выдавить (B) ① прижм.,
перен. 짜내다; ~ сок 즙을 짜내다;
~ выдавить слезу 눈물을 짜내다 ②
(давлением выдавливать) [눌러] 짜
다(스다); ~ стекло 유리를 눌러 짜
다 ③ (давлением вытиснять): ~
знак 표지를 새기다(찍다)

выдавать, выдывать (B) ① 파내
다, 우며내다 ② разг. (выучить) 통째
로 외우다, 암송하다

выдаты(ся) сов. м. выдавать(ся)

выдача ж ① 내어주는것; 지불 ~ зар-
плата 로임지출 ② (преступника и
т. п.) 넘겨주는것; 루심(타인) ③ (то,
что выдано) 내어준 돈(сумма денег);
내어준 상품(товар)

выдающийся I прич. от выдаваться
II прил. 뛰어난, 탁월한; выдающийся
писатель 탁월한 작가; ~иеся
способности 뛰어난 재능

выдвигать, выдвигнуть (B) ① 앞으로
옮겨놓다 (끌어내다, 내밀다); 빼내
(ящик) ② перен. (предлагать для об-
суждения) 심의에 붙이다, 제출하다;
~ предложение 제의하다 ~ вопрос 문제
를 제기하다; ~ новую теорию 새로운
리론을 제의하다; ~ чью-а кандидату-
ру ...을 입후보자로 추천하다 ③ перен.
(на ответственную работу) 등용하다;
~ рабочего на должность началь-
ника цеха 로동자를 직장의 직위에
등용하다

выдвигаться, выдвигнуться I (впе-
рёд) 앞으로 옮겨가다; воен. 전진(진
출)하다 ② тк. месов. (быть выдвину-
тым) 떠날수 있게 되다; ящик легко
выдвигается 사람을 쉽게 떠날수
있다 ③ перен. (по работе, службе) 등용
되다, 승급하다 ◇ на первый план
치료를 차지하다

выдвижение с ① 앞으로 옮겨놓는것,
앞으로 끌어내는것 ② (для обсуждения)
제출, 제기; 제의 (предложения); 추천

выд — выз

(кандидатуры) ③ (по работе) 등용; ~ кадров 간부등용

выдвижной прил. 메널수 있게 된 (о полке, ящике и т. п.); ~ой ящик 서랍; ~бе окно 미닫이창문; ~ая дверь 미닫이문

выдвигнуть сов. см. **выдвигать**
выдвинуться сов. см. **выдвигаться** 1, 3

выделать сов. см. **выдѣлывать** 1, 2
выделѣніе с ① (отделение) 분리; ~е в особый район 특별한 지구로의 분리 ② (средства) 할당, 분배; 지출 (des-); 선발 (людей) ③ (имущества) 분배, 배당 ④ физ. 배설 ⑤ хим. 유리 ⑥ физiol. 분리; ~я 분리물

выдѣлывать (ся) сов. см. **выдѣлать** (ся)
выделка ж ① (изготовление) 제작; ~а кожи 세척 ② (качество) 솜씨; ткань хорошей ~и 솜씨있게 (훌륭한 솜씨로) 만든 천

выдѣлывать, **выдѣлать** (В) ① 가공하다, 제작하다 ② (подвергать специальной обработке) 처리해 치우다; ~а кожу 가죽을 이기다 (무두질하다), 세척하다 ③ тк. несов. разг. (совершать что-л. необычное) 형용하거 힘든 동작을 하다

выдѣлывать, **выдѣлать** (В) ① (отбирать) 선발하다, 뽑아내다, 선정하다; ~е다, 분리시키다 (отделять); ~ть в самостоятельный отдел 자립적 부서로 분리시키다 ② (отличать) 구별하다; ~то ~ет его среди других 이것은 그를 다른 사람들에서 취여나게 하다; ~ть что-л. курсом ...를 이 날리크로 두드러지게 하다 ③ (для какой-л. цели) 배당 (할당)하다; 지출하다 (денгиз); ~ть средства 자금을 할당하다 ④ (часть имущества) 분배 (배당)하다 ⑤ физiol. 분리하다; ~ть по псам 분리하다 ⑥ хим. 유리시키다

выдѣлаться, **выдѣлаться** ① (Т) (отличаться) 특별히 나타나다, 취여나다, 특출하다; ~е способностями 재능으로 취여나다 ② (обособляться) 분리되다; 분가하다, 세간[을] 나다 (из семьи); в самостоятельное издѣтельство 자립적 출판사로 분리되다 ③ физiol. 분리되다 ④ хим. 유리되다

выдѣрживать, **выдѣрнуть** (В) 잡아 매다, ~е리하다, [잡아] 붙다; ~зуб 이를 잡아붙다

выдержанность ж ① (внутренность) (характера); 자제력 (самообладание) ② (последовательность) 철저성

выдержанный 1 прич. от **выдержать** II прил. ① (о характере) (внутренность) 자제력 있는 ② (последовательный) 철저한, 시종일관한; 확고부동한 (незыблемый); идеологически ~а상적으로 견전한 ③ (о продуктах) 오래 묵어 두었던

выдѣржать сов. см. **выдѣрживать**
выдѣрживать, **выдѣржать** ① (В) (прочно держаться) 견디며 버들; most ~ет тяжесть в 30 тонн 다리는 30톤의 중량을 견디며 버들 ② (В) (терпеть, стойко переносить) 이겨 (견디며, 참아) 내다; ~ть пытку 곤문을 이겨내다; он не выдержал страданий 그는 고통을 참지 못했다 ③ разг. (проявлять выдержку) (인내성)을 발휘하다 ④ (В) (удовлетворять требованиям)

...에 합격하다; ~ть экзамен 시험에 합격하다 ⑤ (В) (сознательно) 준수하다, 착여하다, 유지하다; ~ть скорость 속력을 유지하다; ~ть темпы 속도를 유지하다; ~ть направление 방향을 잡고 가다; ~ть нормы 규범을 준수하다 ⑥ (В) (хранением улучшать качество) 오래 묵이다; ~ выно 술을 오래 묵여두다 ◇ **выдѣржать** несколько издѣний 여러번 거듭 출판하다; **выдѣржать** паузу /말할때/ 잠시 중단하다; **выдѣржать** характер 지조를 고수하다 (지키다); **выдѣржать** роль 역할을 정확히 수행하다; не выдерживает никакой критики 아주 나쁘다

выдѣржка 1 ж ① (самообладание) 자제력; (인내성) (выносливость) ② фото 로출시나

выдѣржка II ж 발취문; 인용문 (цитата); привести ~у из газеты 신문을 발취 (인용)하다 ◇ на ~у 다치는데로, 아무것이나

выдѣрнуть сов. см. **выдѣрживать**
выдѣрять, **выдрать** (В) разг. 찢어내다, 잘아뜬다; **выдрать** лист из книги 책에서 페이지를 찢어내다

выдѣрбливать сов. см. **выдѣрбливать**
выдох ж 낚숨, 호기; ~! (команда) 내걸기!

выдохнуть (ся) сов. см. **выдыхать** (ся)
выдра ж ① (животное) 수달 ② (мех) 수달피

выдрать I сов. см. **выдѣрять**
выдрать II сов. см. **драть** 3

выдрессировать сов. см. **дрессировать**
выдуть, **выдуть** (В) ① 불어날리다; разг. 시키다 ② мет. 불어만들다

выдумать сов. см. **выдумывать**
выдумка ж ① (вымысел) 허구, 거짓말; чыстая ~순진한 거짓말 ② разг. (изобретательность) 꾀 ③ (изобретение, затея) 발명, 고안

выдумщик м разг. ① 할 생각해내는 사람 ② (лгу) 대조쟁이, 거짓말쟁이
выдумывать, **выдумать** (В) ① (изобретать) 발명 (고안)하다, 생각해내다; ~ть новое слово 새로운 단어를 생각해내다 ② (создавать воображением) 꾸며내다, 날조하다 ◇ не ~й! 냉도 내지 말라!; он пороха не выдумает 그는 형리하지 못하다

выдуть сов. см. **выдуть**
выдыхать, **выдохнуть** (В) 숨을 내리다

выдыхаться, **выдохнуться** ① 땀새가 빠지다; 맛이 없어지다 (терять аромат) ② перен. разг. (терять силу) 정력이 쇠여지다, 약해지다; наступление выдохлось 공격은 쇠여졌다 ③ разг. (утомляться) 맥이 빠지다

выдѣть, **выдѣть** (В) ① (хислотой и т. п.) 부식시키다; глаза выдѣло дымом 연기[에] 눈이 뻤다 ② (высырять) 속을 [파]먹다

выдѣный adj -ого яйца не стоит ~보랄 것없다

выѣзд м ① (отѣзд) 출발, 떠나는데; при ~е 출발시에 ② (место, через которое выезжают) 도시 동리 /출구 ③ (экипаж и лошади) 말을 메운 마차; богатый ~ 화려한 마차

выѣздить сов. см. **выѣзжать** II
выѣздка ж (лошадей) /말에 대하여/ 훈련, 길들이

выѣзди ой прил.; ~ая ѣзда 출구사승; ~ая сессия судѣ 현치 (출장) 재판
выѣзжать I, **выѣхать** ① (уѣзжать) 떠나다, 출발하다; [주택에서] 나가버리다 (из квартир) ② (из ворот, на прогулку и т. п.) 가다 ③ (появляться) 타고 도착하다, 나타나다 ④ перен. разг. (на П): ~ на студѣнтах 학생들에게 재단 일을 시키다

выѣзжать II, **выѣздить** (В) (лошадей) [말을] 길들이다

выѣмка ж ① (действие) 꺼내는데; 압수 (документов); ~ денег из банка 은행에서 돈을 찾아내는데 ② (углубление) 우묵한곳, 구멍, 움; ~ в стене 벽의 우묵한 곳 ③ (вырез) 오리엔 자리; ~ для рукава 소매를 붙일 자리

выѣсть сов. см. **выедать**
выѣхать сов. см. **выѣзжать** I

выѣхать сов. см. **выѣзжать** II
выѣдывать сов. см. **выѣдывать**

выѣмчье сов. см. **выѣмчье**
выѣмчье ① 생명의 유지 ② разг. (откуда-л.) ...에서 내쫓는것

выѣмчье I, **выѣмчье** ① (оставаться в живых) 살아나다; 완쾌되다 (о больном); большой выѣмчье 환자는 회복되었다 ◇ **выѣмчье** из ума 로망 (망각)들다

выѣмчье II, **выѣмчье** (В) разг. (вызывать откуда-л.) 찾아내다; 되거시키다 (напр. с работы); ~ кого-л. из квартиры ...를 주택에서 쫓아내다

выѣмчье с: ~ по дереву 쇠를 달구어 나무에 그림을 그리는데

выѣмчье, **выѣмчье** (В) ① (уничтожать огнем) 태우다, 태워버리다 ② (хислотами) 독한 물질로 소멸하다 ③ (как-л. узоры, знаки); ~ клемной на чѣм-л. 쇠를 달구어 ...에 각인할 적다; ~ по дереву 쇠를 달구어 나무에 그림을 그리다; ~ древесный уголь 솜을 구워내다

выѣмчье с 대기, 기다리기; 기회를 노리는 (엿보는) 것 (удобного случая)
выѣмчье прил. 때를 기다리는, 기회를 노리는 (엿보는); ~ая политика 기회주의 정책

выѣмчье, **выѣмчье** (В) 기다리다, 대기하다; 주저하다 (медлѣть); ~ удобный случай 좋은 기회를 엿보다; **выѣмчье** время 때를 기다리다

выѣмчье, **выѣмчье** (В) ① прям., перен. 먹다, 먹히다; ~ бельѣ 빨래를 짜다; ~ сок из яблок 사과즙을 짜내다; ~ кровь и пот 피땀을 짜내다 ② спорт. 추상하다; **выѣмчье** 400 килограммов 400 (사백) 키로그램을 추상하다

выѣмчье I, II сов. см. **выѣмчье** I, II
выѣмчье (ся) сов. см. **выѣмчье** (ся)
выѣмчье сов. см. **выѣмчье**

выѣмчье, **выѣмчье** (В) разг. 구원 (구출)하다; **выѣмчье** из бедь 불행에서 구출하다

выѣмчье, **выѣмчье** (В) ① (ребенок) 회복되여가는 아이 III м 회복되여가는 환자, 다 나아가는 사람, 완쾌기에 있는 사람

выѣмчье сов. см. **выѣмчье**
выѣмчье с 완쾌, 회복; 완전치로, 완치 (полное излечение)

вы́зов **м** ① 부르는데, 불러내는 것; 초청 [하는 것] (приглашение); ~ по телефону 전화로 불러내는 것; ~ врача́ на дом 의사를 집으로 초청하는 것; ~ на бис 재청 ② (извещение о вызове) 호출; ~ в суд 법정에서의 호출; поллучить ~ в Москву 모스크바로 호출되다 ③ (на состязание, борьбу и т. п.) 호소 ~ на соревнование 경쟁하자는 호소 ◇ с ~ом (сказать и т. п.) 도전적으로

вызубри́ть сов. (В) 기계적으로 외우다, 암송하다

вызывать, **вызвать** (В) ① 부르다, 불러내다; 초청하다 (пригласить); ~ по телефону 전화로 불러내다; ~ к доске 칠판 앞으로 불러내다; ~ актёра (на бис) 배우를 재청하다; ~ врача́ на дом 의사를 집으로 초청하다 ② (предлагать явиться) 호출하다 ~ в миллионю наму서로 호출하다 ③ (В на В) (на состязание, спор и т. п.) 호소하다 ~ на соревнование 경쟁을 호소하다 ④ (В на В) (побуждать) 불러일으키다, ...하게 하다, 자아내다; ~ на разговор 담화에 호응하게 하다; ~ кого-а на откровенность ...을 솔직히 말하게 하다 ⑤ (В) (быть причиною): ~ смех 웃음을 자아내다; ~ гнев 분노하게 하다; ~ тревогу 불안을 느끼게 하다; ~ сочувствие 동정심을 일으키다 ◇ вызвать к жизни 생기게 하다, 출현하게 하다

вызываться, **вызваться** (+ инф.) 자청하다, 자진하여 나서다; вызваться пойти вместо кого-а ...대신에 간것을 자청하다

вызывающ́ий **II** прич. от вызывать **II** прич. 도전적; ~ее поведение 도전적인 태도

выиграть сов. см. выигрывать
выигрывать, **выиграть** (В) /추첨에서/ 당첨하다, ...의 당첨금을 받다 (в лотерее); 돈을 따다 (в игре); выиграть сто рублей 베푼물에 당첨되다 ② (В) (побеждать) 이기다, 승리하다; выиграть партию в шахматы 장기 한 판을 이기다; выиграть парй 경기에서 이기다; выиграть войну 전쟁에서 이기다 ③ (В) (получать выгоду) 리득 (이익)을 보다, 혜택을 입다 ~ от этого только выиграл 그는 그것으로 혜택을 입었다 ④ (в Л) (представлять) 성/과를 거두다; 호형을 받다 (в чьей-а глазах); выиграть в чьей-а мнении ...의 인기를 받다 ◇ выиграть время 시간을 여유를 얻다

выигрши **м** ① 당첨 [금] (в займе, лотерее и т. п.); 락 돈 (в карты); 성 (приз) ② (выгода) 이익, 리득 ③ (победа в чьей-а) 이기는 것, 승리, 성/과 ◇ быть в ~е I (выиграть деньги) 당첨금을 받았다 (в лотерее и т. п.); 돈을 락다 (в карты) 2) (извлечь выгоду) 리득 (이익)을 보았다 3) (одержать верх) 우월/성을 (우세로) 획득하다

выигрши́шый **прил.** ① (о займе и т. п.) 당첨될 수 있는, 당첨계: ~ый вклад 추첨제 저금, 당첨금 ② (выгодный) 유리한; ~ое положение (выгодное) 유리장

выискать (ся) сов. см. выискать (ся)
выискать, **выискать** (В) разг. 찾아내다, 수색하다; ~ редкую вещь 희귀한 물건을 찾아내다

выискаться, **выискаться** разг. 나타나다, 출현하다; выискаться много желающих 많은 지원자들이 나시다

выйти сов. с.м. выходить 1—5, 7—9

выказать сов. с.м. выказывать
выказывать, **выказать** (В) разг. 나타내다, 표시하다, 보여주다; 표시하다 (демонстрировать); ~ сме́лость 용감성을 나타내다

выкальвать, **выколоть** (В) 찌르다, 찔러 내다 (глаз) ◇ темно, хоть глаза выколи ≡ 밤을 쳐도 모를 정도 어둡다

выкапывать, **выкопать** (В) ① 파다; выкопать яму 구덩이를 파다 ② (извлекать из земли) 파내다, 캐다, 발굴하다; выкопать картофель 감자를 캐다 ③ перен. разг. (отыскивать) 찾아내다; откуда вы это выкопали? 어디서 이것을 찾아냈습니까?

выкарабкаться сов. с.м. выкарабкаться

выкарабкаться, **выкарабкаться** разг. 기여어나다, 겨우 빠져나오다 (тж. перен.); выкарабкаться из ямы 구덩이에서 빠져나오다; выкарабкаться из беднй 곤경에서 빠져나오다
выкармливать, **выкормить** (В) 기르다, 양육하다; ~ грудью 젖을 먹여 기르다; ~ телёнка 송아지를 기르다

выкатить (ся) сов. с.м. выкаты-ваться (ся)

выкатывать, **выкатить** (В) 굴러내다; ...이 달려나오다 (коляска, велосипед); ~ бочку толл을 굴러내다 ◇ выкатить глаза 눈물을 휘둥그렇게 뜨다

выкатываться, **выкатиться** ① (откуда-а) 굴러나오다, 굴러떨어지다 ② разг. шутл. (выбегать) 뛰어나오다 ③ разг. (о глазах) 휘둥그레지다

выквачать сов. с.м. выквачивать

выквачивать, **выквачать** (В) ① 뿔프로 뺄아내다, 뺄아올리다; ~ воду 물을 뿔프로 뺄아내다 ② перен. 뺄아내다, 뺄아올리다; ~ все деньги из родеителей 모든 돈을 부모에게서 뺄아내다

выкдывать, **выкдынуть** ① с.м. выбрасывать ② разг. (о бережливой) 유산 (리대) 하다 ◇ выкдынуть номер (штутку) 형용하기 어려운 행동들을 하다

выкдыши **м** ① мед. 부산, 락베 ② (недоношенный плод) 조산아

выкдынуть сов. с.м. выкдыивать
выкдыивать, **выкдыипет** 끓어오르이다; вода выкдыипела 물이 끓어 증발해버렸다

выкдыпеть (в с.м. выкдыпять

выкдыпая **ж** ① обькы. м.м. (расчёты, вычисления) 계산; математические ~и 수학적 계산 ② воен. /항공기의 명사의/ 장비; с полной ~ой 완전 장비한

выкдыивать, **выкдыипеть** (В) 꺼내내다; 빼어놓다 (раскладывать); ~ вещи из чемодана 트렁크에서 물건을 꺼내놓다 ② (В) разг. 다 털어 놓다 (내다), 전부 이야기하다 ③ (В Т) (обкладывать) 깔다 (напр. наркетом); ...으로 깔다 (숙조하다) (кирпичом и т. п.)

выкдыивать сов. с.м. выкдыивать
выкдыивать, **выкдыивать** (В) ① (вырывать клочком) 뜯아깨내다 ② (склёвывать) 뜯아먹여버리다

ВЫЗ—ВЫК

выключать, **выключить** (В) [сменить] 큰 소리로 부르다, 호명하다; ~ по списку 명단을 보고 부르다 (호명하다)
выключатель **м** 스위치, 개폐기; автоматический ~ 자동개폐기

выключать, **выключить** (В) ① 끄다, 차단하다; ~ газ 가스를 끄다; ~ свет 불을 끄다; ~ электричество 전기를 끄다; ~ радио 라디오를 끄다; ~ мотор 모터를 멈추다 ② (из списка) 제명하다

выключить сов. с.м. выключать
выключивать, **выключичить** (В у Р) разг. ...에게서 ...을 몰아내어내다; ~ деньги 돈을 몰아내어내다

выклянчить сов. с.м. выклянчивать

выкывать сов. с.м. выковыивать
выковыивать, **выковыивать** (В) ① 버리다, 버려서 만들다 ② перен. 단련하다; ~ кадры 잔부들을 육성해내다

выковыивать, **выковыивать** (В) разг. 끌어내다, 우뚝내다

выковыивать сов. с.м. выковыивать
выклянчивать, **выклянчить** (В) 두드려 빼다; 털어내다 (ковры и т. п.); ~ пыль из чего-а ...의 먼지를 털어내다

выклотить сов. с.м. выклотывать

выклотить сов. с.м. выклотывать
выкопать сов. с.м. выкапывать

выкормить сов. с.м. выкармливать

выкорчевать сов. с.м. выкорчевывать

выкорчевывать, **выкорчевать** (В) ① 뿌리째 뽑아내다, 근질하다 ② перен. (ликвидировать) 수청하다, 근절하다; ~ пережитки 잔재를 숙청하다

выкрасивать, **выкрасить** (В) ② 세단해내다 ② перен. разг. 겨우 (억지로) 짜내다; ~ время 시간을 짜내다

выкрасить сов. (В) 물들이다, 색칠 (염색)하다; ~ в белый цвет 흰 색으로 물들이다, 회색 물들이다

выкраситься сов. 물들다, 색칠하여지다, 염색되다

выкрась сов. (В) 종쳐내다

выкрик **м** 고함 (채침) 소리

выкрикивать, **выкрикнуть** (В) 고함치다; 큰소리로 ...을 불러내다 (кого-либо)

выкрикнуть сов. с.м. выкрикивать

выкроить сов. с.м. выкраивать

выкройка **ж** 본, 본보기; ~а юбки 치마의 본; по ~е 본을 머서 껴매다; сделать ~у 본보기를 내다, 본을 뜨다
выкрутить (ся) сов. с.м. выкручивать (ся)

выкручивать, **выкрутить** (В) разг. ① (вывинчивать) [틀러서] 빼다; ~ лампочку 전구를 돌려떼다 ② ~руку 손을 틀어잡다 ③ (белье) 쥐여짜다

выкручиваться, **выкрутиться** разг. ① (вывинчиваться) 풀아가 빠지다 ② перен. (из трудного положения) [불리한 처지에서] 빠져나오다, ...을 모면하다

выкуп **м** (действие) 대가/를 치르고 저당물을 찾아내는 것 ② (плата) 대가/를 치르고 저당물을 찾아내는 돈 (за заложенные вещи); 몸값 (за освобождение)
выкупать сов. с.м. покупать

В

В

ВЫК — ВЫН

выкупать, выкупить (В) ① 대가를 치르고 찾아내다; ~ вещи из ломбарда 전당포에서 물건을 찾아오다 ② (человека) 몸값을 내고 해방하다

выкупать сов. с.м. **купать**하다

выкупить сов. с.м. **выкупать**하다

выкуривать, выкурить (В) ① (папиросу и т. п.) 담배 등을/ ~ 담배 피우다 ② (выгонять дымом) 연기를 피워서/ 찾아내다(불나다) ③ перен. разг. 찾아내다, 내내다

выкурить сов. с.м. **выкуривать**하다

вылаживать, выломать (В) 잘아뜰이다, 잘아나다

вылезать, вылезти ж ① воен./요새로부터의 불의/ 출격, 기습/ сделать ~у 출격(기습)하다 ② перен. (неожиданное нападение) 불의의 공격; ~а клясового врага 계급적 원수의 불의의 공격 ③ (проулка) 원숙; лыжная ~а 스키 원숙

выламывать, выломать (В) 쳐부수다; 깨뜨려내다 (вынимать); ~ замок 자물쇠를 마스다

вылежать сов. разг. (о больном)/일정한 기간/ 누워지다

вылежаться сов. ① разг. (о больном) 오래(질병) 누워있다, 누워서 치다 ② (дозреть—о фруктах) 따서 두어 익히다

вылезать, вылезти, вылезть ① 기어나오다; ~ из вагона 차장에서 나오다 (내리다); ~ из ямы 구덩이에서 기어나오다 ② (о волосах) 빠지다; волосы вылезли 머리칼이 빠지다

вылезти, вылезть сов. с.м. **вылезать**하다

вылететь сов. с.м. **лететь**하다

вылет ж ① 날아가는 것, 날아오르는 것; 리콧 (самолёт); время ~а 출발시간 ② (полёт) 비행; боевой ~ 전투 비행(출동)

вылетать, вылететь ① 날아 가다(오르다); 리콧하다 (о самолёте); 비행기로 출발하다 (на самолёте) ② перен. разг. (выпадать откуда-л.) 떨어지다

вылететь из седла 말마에서 떨어지다

вылететь из головы (о чём-л.) 잊히다

вылететь из головы (памяти) 머리(기억)에서 흔적없이 사라지고 말다

вылететь в трубу 파산당하다, 멸락하다

вылетать сов. с.м. **вылетать**하다

вылечивать, вылечить (В) ① 충분히 치료하다, 완치하다 ② перен. /나쁜 버릇 등을/버리게 하다

вылечиваться, вылечиться ① 완치(완쾌)되다 ② перен. /나쁜 버릇 등/ 없어지다

вылечить(ся) сов. с.м. **вылечивать(ся)**하다

выливать, вылить (В) ① 따르다, 쏟다; ~ воду из ведра 바세뜨에서 물을 따르다 ② перен. (о чувстве) 털어놓다, 토로하다; он выливал на них все негодование 그는 그들에게 분노를 퍼부었다 ③ (изготавливать литые) 주조하다

выливаться, вылиться ① 흘러나오다; ~ через край 흘러넘다 ② (в В)

(принимать какую-л. форму) ...의 형태를 띠다; собрание вылилось в демонстрацию дружбы 회의는 친선의 시위로 되다 ③ перен. (проявлять) 나타나다, 표현되다; в письме вылилась вся его любовь в родные пенчье는 고향에 대한 그의 사랑이 모두 표현되었다

вылизать сов. с.м. **вылизывать**하다

вылизывать, вылизать (В) ① 깨끗이 닦다 ② перен. разг. 말끔히 소제하다

вылизывать сов. ① (пожлукать) 색이 날아버리다, 탈색하다 ② (о животных) 털이 빠지다, 털을 잘다

вылизывать ~ отцу 아버지와의 얼굴이 똑 같다

вылизать(ся) сов. с.м. **вылизывать(ся)**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

выломать сов. с.м. **вылаживать**하다

금이 없어지다 ③ (погибать—о растении) 물기가 너무 많아서 죽다

вымокнуть сов. с.м. **вымокать**하다

вымокать сов. (В, Р) разг. 말하다; слова не ~ 한마디도 말하지 않다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вымокать сов. с.м. **вымакивать**하다

вынужденный **ий**: -ая посадка ав. 비상착륙; -ое согласие 부득이 한 동의
вынуть **сов. см. вынимать**
выныривать, вынырять ① 물 속에서 불쑥 나오다 (웃아오르다) ② **перен. разг.** 문득 나타나다

вынырнуть **сов. см. выныривать**
вынырять **сов. (B) разг.** 어린이를 돌보다 키우다

выпад **м** ① **спорт.** 한쪽 다리를 굴러 앞 또는 옆으로 뻗고 그 다리에서 몸의 중심을 옮기는 동작; 찌르기 동작 (в фехтовании) ② (враждебное выступление) 적대행동, 공격, 독설

выпадение, выпадать ① 떨어지다; 빠지다 (о волосах, зубах); выпадать из рук 손에서 떨어지다 ② (исчезать) 사라지다; - из памяти 기억에서 사라지다; - из поля зрения 시계에서 사라지다 ③ (об осадках) 오다, 내리다; выпал снег 눈이 왔다 ④ (B) (доставаться кому-л. на долю) 차례지다; ему выпало счастье 그는 행운이 있다 ⑤ (случаться) 생기다, 되다; выпал солнечный день 맑은 날씨가 되었다 ⑥ **разг.** (из игры) 떨어져나감

выпадение с ① 강우 (дождя); 강설 (снега); 빠지는 것 (зубов, волос) ② **мед.** 탈출; - памяти 기억력 감퇴
выпалывать **несов. см. выпалывать**
выпалывать **сов. разг.** ① 사정하다; - из ружья 총을 놓고 쓰다 ② (B) (скачать) 단숨에 말하다

выпаривать, выпарить (B) ① (удалять влагу) 증발시키다 ② (очищать) 하모기 세척 (소독)하다

выпарить **сов. см. выпаривать**
выпарывать, выпороть (B) 속의것을 빼내다; - рукав 손holes 뜯어서 소매를 빼버리다

выпасть **сов. см. выпадать**
выпачкать **сов. (B) разг.** 더럽히다; - платье 원피스를 더럽히다

выпачкаться, выпачкаться **разг.** 더러워지다; - в саже 검열무성기가 되다

выпекать, выпечь (B) 굽다, 구워만들다; - хлеб 빵을 굽다; хлеб не выпечен 빵이 잘 구워지지 않았다

выпекаться, выпечься **구워지다; 잘 익다** (хорошо пропекаться)

выпечка ж ① (действие) 굽는 것 ② (количество выпеченного) 구워진 것의 양

выпечка (ся) **сов. см. выпекать (ся)**
выпить **разг.** ① (B) 마시버리다; 술을 마시다 (спиртное); выпить до дна 끝까지 마시다; выпить залпом 단숨에 들이키다 ② **тк. несов. разг.** (иметь склонность к спиртным напиткам) 술을 좋아하다

выпивка ж разг. ① (попойка) 주연, 음주 ② (напитки) 술, 주류

выпиливание с 돌로써 커서 만드는 것
выпиливать, выпилить (B) ① (вырезать отверстие) 돌로써 커서 도려내다 (파내다) ② (изготавливать что-либо) 돌로써 커서 만들다; выпилить рамку 돌로써 커서 틀을 만들다

выпилить **сов. см. выпиливать**
выпирать **разг.** ① (вперед, наружу) 앞으로 (밖으로) 나오다, 돌출하다; **перен.** 더져나오다 ② (вытеснять напором) 밀어내다

выписаться (ся) **сов. см. выписывать (ся)**

выписка ж ① (действие) 발취한 것 (цитат); 작성 (документа); 퇴원 (из больницы) ② (заказ) 예약, 주문 ③ (исключение из списка) 제명 ④ (из текста) 발취문; 인용문 (цитата)

выписывать, выписать (B) ① (делать выписки) 뽑아쓰다, 발취하다; - читать из книги 책에서 인용문을 발취하다 ② (тщательно писать) 정성 들여 쓰다; 세심히 그리다 (рисовать) ③ (квитанции, документы) 문서 (서목, 중서)를 작성하다 ④ (заказывать доставку чего-л.) 주문하다, 신청하다; - книги по почте 우편으로 서적을 주문하다 ⑤ (вызывать письмом) 초빙하다, 편지로 불러오다 ⑥ (исключать из числа находящихся где-л.) 제명하다; - кого-л. из больницы ...을 퇴원시키다

выписываться, выписаться 탈퇴하다, 나오다; - из больницы 퇴원하다
выпить **сов. см. пить** 1, 3 и выпивать 1

выписывать, выписнуть (B) **разг.** 밀쳐내다, 밀쳐내보내다

выписывать **сов. см. выписывать**
выплавать **сов. см. выплывать**
выплава ж ① (действие) 아금, 용해; - чугуна 선철용해 ② (количество выплавленного металла) 용해량, 아금량; суточная - 일주야 아금량 (용해량)

выплаывать, выплавить (B) 아금 (용해)하다; - чугуна 선철을 용해하다
выплакаться **сов.** ①: - горе 울어서 슬픔을 가라앉히다; - все глаза 울어서 눈이 부다 ② **разг.** (выпросить) [울면서] 졸라내다

выплакаться **сов. разг.** 실컷 울다, 실컷 울어서 속이 후련해지다

выплавать ж 지불; - а долга 한해, 빚을 갚는 것; день - ы зарплата 봉급날
выплачивать **сов. см. выплачивать**
выплачивать, выплатить (B) ① (полностью) 전부 지불하다 ② (частями) 려서 지불하다; - в расрочку 려빔에 나누어 (연분로) 받다; - долги 빚을 갚다

выплёвывать, выплюнуть (B) 뱉어버리다

выплёскивать, выплеснуть (B) 단번에 쏟아내다

выплеснуть **сов. см. выплёскивать**
выплывать, выплыть ① (подниматься на поверхность воды) [물 위에] 떠오르다; 기술으로 헤엄쳐 나오다 (выбираться на берег) ② **перен.** (возникать - о вопросе и т. п.) 생기다, 제기되다, 나타나다; выплыли ряд вопросов 일련의 문제가 제기되었다 ③ (появля, появляться) [해면적] 나타나다 (보이다); из-за скалы выплыл человек 바위뒤에서 사람이 헤엄쳐 나타났다; луна выплыла из-за туч 달이 구름속에서 나와 보였다 ④ **перен.** (появляясь) 가깝게 접어 나오다 (나가다) ⑤ (становиться явным) 분명해지다, 폭로되다

выплывать **сов. см. выплывать**
выплывать **сов. см. выплывать**
выполоскать, выполоскать (B) 헹구다 (белые); 가시다 (посуду); 양치질하다

выползть, выползти ① 기어 나오다 (нагнать) ② **перен. разг.** (выходить с трудом) 겨우 나오다 (나가다)

ВЫН — ВЫП

выползти **сов. см. выползть**
выполнение с 완수 (плана); 수행, 실행 (обязанностей); 리행 (обещаний)
выполнительный прил. 수행할 (실행할) 수 있는

выполнить **сов. см. выполнять**
выполнять, выполнить (B) ① (осуществлять) 실행하다; 수행하다 (обязанности); - свой долг 자기의 의무를 수행하다; - свое обещание 한 약속을 지키다 (리행하다); - план на 110% 계획을 백프로 [넘쳐] 완수하다; - приказ 명령을 리행하다; не - приказа 명령을 리행하지 않다 ② (создавать) 만들다

выполнять **실행** (수행, 리행, 완수)되다

выполоскать **сов. см. выполаскивать**

выполоть **сов. (B) 김** 빼다, 제초하다; - огород 텃밭의 잡초를 빼다

выпороть I **сов. см. выпаривать**
выпороть II **сов. см. пороть** II

выпорхнуть **сов.** ① (о птицах, бабочках) 훨 날아나다 ② **перен. разг.** (быстро и легко выехать) 가볍게 빨리 [뛰어]나가다

выпротиривать **сов. см. потривать**
выпротиривать (ся) **сов. см. выпрывать (ся)**

выпрать ж (осанка) 자세; военная - 군인 [다운] 자세

выпрямлять, выправить (B) ① (выпрямлять) 문제 하다; - погнувшуюся ложку 휜 숟가락을 펴다 ② (исправлять) 시정하다, 고치다, 바로잡다; - ошибку 잘못을 고치다; - рукописи 원고를 교정하다; ③ (улучшать) 개선하다; - положение 치지를 개선하다 ④: - руку 잘 구워 팔을 굽히듯하다

выпрямляться, выправиться ① (выпрямляться) 문제 되다, 펴지다 ② **разг.** (исправляться) 시정되다, 고쳐지다; положение выправилось 사태는 개선되었다; погода выправилась 날씨가 좋아졌다; мальчик выправился 소년은 성적이 고쳐졌다

выпрямлять, выпроводить (B) ...에게서 ...을 몰라서 (강청하여) 연다; - денег 돈을 몰라서 연다

выпрямлять, выпроводить (B) **разг.** 쫓아 내다 (보내다)

выпрямлять **сов. см. выправлять**
выпрямить **сов. см. выправлять**

выпрямлять, выпрыгнуть 뛰어 나오다; - с парашютом 낙하산으로 뛰어내리다; - из машины 차에서 뛰어내리다

выпрыгнуть **сов. см. выпрыгивать**
выпрыгивать, выпрыгнуть (B) 마구를 벗기다, [마차에서 말을] 빼다

выпрямитель ж зл. 정류기; ртутный - 수은정류기

выпрямлять (ся) **сов. см. выпрывать (ся)**

выпрямление с 문제 하는 것, 펴는 것
 ◇ - тока зл. 정류

выпрямлять, выпрямлять (B) 문제 하다, 펴다; - проволоку 철사를 펴다
 ◇ - тока зл. 교류를 직류로 바꾸다

ВЫП—ВЫР

выпрямляться, выпрямиться 골자나다, 펴지다; ~ во весь рост 몸을 똑되다

выпрячь сов. с.м. **выпрягать**

выпуклый нареч. ① 볼록하게, 도도록하게 ② **перен.** 두드러지게, 뚜렷이

выпукло-вогнутый прил. физ. 오목볼록[한]; ~ое стекло 오목볼록 유리;

~ая линза 오목볼록렌즈

выпуклость ж ①(свойство) 볼기, 볼출 ②(выпуклое место) 볼기부, 볼출부, 두드러진 자리 ③ **перен.** (выразительность) 선명성; ~ образа 형상의 선명성

выпукл[ый] прил. ①(볼록)한 ②(выдающийся вперед) 도드라진, 두드러진; ~ый лоб 두드러진 이마; ~ые глаза 볼거진 눈 ③ **перен.** (выразительный) 뚜렷한, 선명한

выпуск м ①(действие) 생산(produktion); 발행 (денег, акций и т. п.); 발간 (книг, газет); 판는것 (в продаже); [영화] 상영 (на экран); 배출 (пара, воды и т. п.); 졸업 (из учебного заведения) ②(часть издания) 노 (номер журнала); томк (томк книги) ③(количество продукции) 생산량; 용광량 (металла) ④(группа учащихся) 졸업생

выпустить сов. с.м. **выпускать**

① 놓아주다, 보내주다; не ~ кого-л. из дому ...을 집에서 내주지 않다; ~ скотину на пастбище 가축들을 방목지에 몰아내다; ~ из рук 손에서 떼두다 ②(дым, воду и т. п.) 배출하다 ③(освобождать) 놓아주다; 석방하다 (из заключения) ④(из учебного заведения) 졸업시키다; институт в этом году выпустил 150 студентов 올해 대학은 150(백오십) 명을 졸업시켰기다 ⑤(изделия, товары и т. п.) 생산하다; ~ продукцию сверх плана 계획외에 제품을 더 생산하다; ~ что-л. в продажу ...을 팔다; ~ фильм на экран 영화를 상영하다 ⑥(издавать) 발간 (발행)하다 ⑦(пускать в обращение) 발행하다; ~ заём 공채를 발행하다; ~ марку урюком 찍어내다 ⑧(исключать часть текста) 빼다, 삭제하다; ~ выпустить строчку 한줄을 빼내다 ⑨(выставлять наружу) 밖으로 내놓다; 드러내놓다; ~ когти 발톱을 드러내다; ~ выпустить рубашку из-под жилета 조끼 밑으로 루바슈카를 드러내놓다 ⑩(делать олимпийе) 깃이를 늘구다; 넓히다(делать шире) ~ выпустить снаряд (пулю) 포탄(총알)을 발사하다; ~ в свет ...을 출판하다

выпускник м 졸업한 대학생 (студент); 졸업반 학생 (школьник)

выпускной прил. ①(в учебном заведении) 졸업~; ~ой класс 졸업반; ~ой курс 졸업학년; ~ой экзамен 졸업시험 ②тех. 배출~; ~ое отверстие 배출구; ~ой клапан 배출변

выпустить сов. с.м. **выпускать**

выпутаться сов. с.м. **выпутываться**

выпутываться, выпутаться ① 풀려나오다 ② **перен.** 빠져나오다; выпутаться из бедь 불행에서 빠져나오다

выпушить сов.: ~ глазу раз 눈이 휘둥그레지다, 눈을 부릅뜨다

выпытать сов. с.м. **выпытывать**

выпытывать, выпытать (В у Р) разг.

다러서 알아내다, 캐여내다, 밝혀내다;

~ секрет у кого-л. ...의 비밀을 알아내다

выпь ж (птица) 날다캐가리

выпытить(ся) сов. с.м. **выпачивать(ся)**

выпачивать, выпачить (В раз) ① 볼록하게 내밀다; ~ живот 배를 내밀다 ② **перен.** (особо подчеркивать) 두드러지게 하다, 강조하다

выпачиваться, выпачиться разг. ① 볼록 나오다 ② **перен.** 두드러지다, 강조되다

вырабатывать, выработать (В) ①(производить) 만들다, 생산하다, 제작하다 ②(составлять) 작성하다; ~ программу 강령을 작성하다 ③(воспитывать) 기르다, 배양하다; ~ в себе силу воли 의지력을 기르다 ④(зарабатывать) 벌다 ⑤(гори. 채굴하다)

вырабатываться, вырабатываться ①(форсироваться) 만들어지다; 작성되다 ②(составляться); 배양되다 (воспитываться); у него выработалась привычка рано вставать 그에게는 일찍 일어나 습관이 붙었다; вырабатывалась выносливость 인내성이 배양되었다 ③(гори. 다) 채굴되다

вырабатывать(ся) сов. с.м. **вырабатываться(ся)**

выработ[ка] ж ①(производство) 생산; ткань ручной ~и 손으로 만 ~; ~а электротехни 전력생산 ②(количество выработанного) 생산고, 생산량; средняя ~а на одного рабочего 노동자 일명당 평균생산량 ③(разг. качество) 질; грубая ~а 나쁜 질; грубой ~и 질이 나쁜, 투박한 ④~и обыкн. жн. гори. 채굴장; заложить ~у 새로운 채굴장을 만들다

выравнивать, выравнивать (В) ①(делая ровным) 평탄(평정)하게 하다; ~ дорогу 길을 평탄하게 하다 ②(выпрямлять) 수평으로 되게 하다 (по горизонтали); 수직으로 되게 하다 (по вертикали) ③(делая одинаковым) 통일하게 하다 ④(располагать в ряд) 정렬시키다; выравнивать шеренг 줄을 맞추게 하다 ⑤(выровнять шаг 발을 맞추게 하다)

выравниваться, выравниваться ①(выпрямляться) 평탄(평정)해지다; 수직으로 되다 (по вертикали); 수평으로 되다 (по горизонтали) ②(располагаться в ряд) 정렬되다, 배열이 정돈되다 ③ **перен.** (выпрямляться) 개선되다

выражать, выразить (В) ①표현하다, 표시하다; ~ благодарность 감사의 뜻을 표하다, 사의를 표하다; ~ мысль 사상을 표현하다; ~ что-л. словами ...을 말하다, ...을 말로 표시하다 ②(несов. обозначать) 표시하다; ~ в цифрах 수자로 표시하다

выражаться, выразиться (В П) (проявляться) ...에 표현되다, ...에 나타나다; ~ в том, что ...는데에 표현되다; в чём это выразилось? 이것은 무엇으로 표현되었습니까? на лице выразилось сомнение 얼굴에는 의심이 나타나다 ②(высказываться) 말로 표현하다; точно ~ 정확하게 말하다; неправильно ~ 부정확한 표현을 쓰다; оскорбительно ~ 모욕적인 언사

를 쓰다 ◇ мягко выражаясь 정감게

말해서

выражени[е] с ①(действие) 표현, 표시 ②(оборот речи) 표현; фразеологическое ~е сл'гу; не стесняться в ~ях 말을 삼가지지 않다 ③(лицо и т. п.) [얼굴]표정 ④(мат. с.) ◇ читать без ~а 단조로운 어조로 읽다; с ~ем 표현성있게, 감정을 넣어

выраженный ярко ~ 명확히 나타나; слабо ~ 불명확하게 나타나

выразитель м 표현자, 표시자, 구현자; ~ народных чаяний 인민의 숙망을 표현하는 사람

выразительно нареч. 표현성있게

выразительность ж 표현성, 표현력 (речи); 표정력 (лица)

выразительный прил. ①표현성(표현력)있는, 표현~; прояги 풍부한 (о лице); ~ое чтение 표현독 ②(разг. многозначительный) 뜻깊은, 의미가 심장한

выразить сов. с.м. **выражать**

выразиться сов. с.м. **выражаться**

вырастить, вырасти ①자라나다; деревья выросли 나무들이 자라났다; он вырос в деревне 그는 농촌에서 자라났다; ~ из одежды 옷이 맞지 않게되다; вырос из пальто 외투가 맞지 않을 정도로 자랐다, 자라서 외투가 맞지 않다 ②(становиться) взрослым 성장하다, 성인(어른)이 되다; он совсем вырос 그는 성인이 되었다 ③(в В) (становиться кем-чем-либо) ...으로 되다(자라나다); он вырос в крупного ученого 그는 대학자로 자라났다 ④(увеличиваться) 늘다, 증가(증대)되다; доходы выросли 수입이 높아졌다; зарплата выросла 임금이 높아졌다; посеяная площадь выросла 파종면적이 확장되었다 ⑤(появляться) 나타나다, 자라나다; бо-родя выросла 수염이 많아졌다 ⑥ **перен.** выросли новые дома 새집들이 일떠서다 ◇ вырасти в чьих-л. глазах ...의 인정을(눈은. 평가)를 받다

вырасти сов. с.м. **вырастить**

вырастить, вырастить (В) ①키우다, 재배하다 (растения); 기르다 (детей, животных) ② **перен.** (воспитывать) 양성하다, 키워주다

вырвать I сов. с.м. **вырывать** I

вырвать II сов. безл. разг.: его ~ло 그는 토해냈다

вырваться сов. с.м. **вырываться**

вырз м ①(действие) 잘라내것 ②(место) 잘라낸 자리(구멍); платье с глубоким ~ом 뒤집밧과 가슴이 좁

드라나게 된 목깃이 낮은 원피스

вырезать сов. с.м. **вырезать** и **резать** 5

вырезать, вырезать (В) ①잘라내다, 오려내다; 절제하다 (отуловать и т. п.); ~ заметку из газеты 신문에서 기사

오려내다; ~ выкройку 본을 따내다; ~ палку из пенья를 만들다 ②(гра-вировать) 조각하다, 새기다 ③(ис-треблять) 살뜰하다, 죽이다

вырезка ж ①(действие) 잘라(오려, 베어)내것 ②(вырезанное место) 오려[베어]낸 자리; газетная ~и 신문

오린 발취문 ③(сорт мяса) 등심에서 제일 좋은 살고기

вырсоватый сов. с.м. **вырсовыва-ть(ся)**

вырисовывать, вырисовать (В) 명월히 그리다(쓰다); 정성들어 그리다(쓰다) (старательно писать)

вырисовываться, вырисоваться 두드러지다; 뚜렷이(똑똑히) 나타나다(보이다) (показываться); на горизонте вырисовался лес 수령선수에 삼십이 똑똑히 나타났다

выравнивать(ся) сов. с.м. выравнивать(ся)

выродиться сов. с.м. вырождаться
выродок м разг. 퇴폐한자, 쓰레기
вырождаемость ж 퇴폐성
вырождаться 퇴폐하다
вырожденец м 퇴폐한 사람
вырождение с 퇴폐; перем. 퇴폐, 타락; ~ рода 종의 퇴화; ~ буржуазной культуры 문화퇴화

вырывать сов. (В) 뽑아드리다; ~ что-л. из рук ...을 손에서 떨어트리다
вырубать, вырубить (В) ①(срубить) 모조리 채벌하다, 찍어없애다; 골라서 찍다 (об отдельных деревьях) ②(из-алекта) 찍어서(까서) 깨내다 (высекать) 찍어만들다 ④ горн. 깨내다, 채굴하다

вырубать сов. с.м. вырубать
вырубка ж ①(действие) 찍어(찍아) 내는 것 ②(в лесу) 채벌한 자리
выручать сов. с.м. ругать
вырубаться сов. с.м. ругаться 1
выручать, выручить (В) разг. ①(помогать) 구출하다; ~ из беды 깨나오(부터) 구출하다 ②(получать за продажу) 리를 보다, 리익을 깨내다 (выгод); [팔아서] 돈을 가지다 (деньги)

выручить сов. с.м. выручать
выручка ж ① разг. (помощь) 구출, 구원, 구제; прийти на ~ кому-л. ...을 구원하러 오다 ②(деньги) [물건을 팔] 돈, 수익금; дневная ~ а 하루의 배상금

вырывать 1. вырвать (В) ①뽑다, 뽑아내다, 뜯어내다, 깨내다; ~ сорняки 잡초를 뽑다; ~ дерево с корнем 나무를 뿌리째 잡아뽑다; ~ зуб 이를 뽑다 ② перем. 강제로 빼내다; ~ признание у кого-л. ...을(...으로 하여금) 강제로 실토하게 하다; ~ секрет у кого-л. ...한테서 강압적으로 비밀을 알아내다 ◇ вырвать из сердца кого-что-л. ...에 대한 생각을 머리에서 지워버리다

вырывать 2. вырвать (В) ①(яму и т. п.) 파다, 발굴하다 ②(извлечь) 파내다; ~ камень 돌을 파내다

вырываться, вырваться ①(отрываться) 떨어지다; из книги вырвалась страница 책은 한 페이지가 떨어졌다 ②(освобождаться) 벗어나다, 빠져나오다, 탈출하다; вырваться из рук 손에서 떨어지다; вырваться из окружения 포위망에서 벗어나다 ③ перем. (находить время) 틈을 엮다; еле вырвался в театр 강제로 강함을 간신히 얻었다 ④(с силой появляться) 세차게 솟아(세어) 나오다 (о фонтане); 힘있게 나오다 (о пламени, дыме) ⑤(о слове, признании); у меня невольно вырвалась это слово 나는 문득 이 말을 입밖에 냈다 ⑥(опережать) [앞으로] 전진하다; броневик вырвался вперед 갑갑차가 앞으로 돌진했다

вырыть сов. с.м. вырывать 2
вырыться сов. разг. 굴에 입다
вырыть(ся) сов. с.м. высаяивать(ся)

высаяка ж ①내리논것; 하작(с поез-да); 상록(с корабля); ~ десанта 육전대 상륙 ②(растений) 옮겨심기; ~ рисо-вой рассадой [비]모내기

высаяки мн. (ед. высаяка ж и высая-док м) с-х. 내다심은 농작물
высаяивать, высаяить (В) ①내리게 하다; ~ на сущу 상륙시키다; ~ из поезда 열차에서 내리게 하다; ~ десант 육전대를 상륙시키다 ②(растения) 옮겨심다; ~ рисовую рассадой [비]모를 내다; ~ цветы 꽃모종을 옮겨심다

высаяиваться, высаяиться (из Р) ...에서 내리다; ~ на сущу 상륙하다
высаяивать, высаяить (В) ①팔아내다, 팔아먹다; ~ кровь из ráны 상처에서 피를 팔아내다 ② перем. 깨내다; высаяить все соки 고혈을 다 짜내다 ◇ ~ из пальца 허공에서(근거없이) 꾸미다

высвободить(ся) сов. с.м. высвобож-дять(ся)

высвободить, высвободить (В) ①빼내다, 풀아내다 (вытаскивать); 해방시키다(освобождать); ~ руку из...에서 손을 뗀다; ~ народ из-под власти...의 지배로부터 인민을 해방시키다 ②(средства, людей) 철약하다; высвободить десятки рабочих рук 수십명의 노력을 철약하다

высвободиться, высвободиться ① 빠져나오다, 벗어날나오다 ②(о средствах и т. п.) 늘게(복게) 되다; высвободившиеся средства 유휴자금
высаяивать, высаяить (В) ...의 세를 꾸리다

высаяки мн. 채로 치고 남은 찌꺼기, 무거리; мучные ~ 밀가루의 무거리
высаяить, высаяить ①(В) на, в П (вы-рубать) 적어(찍아)내다; ~ надписи на дереве 나무에 글자를 새기다 ②(В из Р) (вырезать) 새기다; ~ из камня 돌을 깎아조각하다; ~ бюст만 상상을 조각하다 ◇ ~ огонь (искру) 부시를 치다

высаяение с 퇴거; 이주, 이사 (переселение); 주택을 내게 하는것 (из квартиры)

высаяить(ся) сов. с.м. высаяить(ся)
высаяить, высаяить (В) 퇴거시키다; 이주(이사)시키다 (переселение); ~ из квартиры 주택을 내게 하다
высаяиться, высаяиться 이주(퇴거, 이사)하다

высаять I сов. с.м. высаять
высаять II сов. с.м. сечь 2, 3
высаять сов. с.м. высаяивать
высаяить сов. с.м. высаяивать
высаяить, высаяить ① разг. (оста-ваться) 남아있다; высаяить до конца 끝까지 남아있다 ②(В) (плен-ком) 새끼를 깨다

высаять (над Т) [높이] 솟아있다
высаяивать, высаяивать (В) ①(поверхности) 긁어서 깎아버리다 하, 베곤하게 하다 ②(пятно и т. п.) 긁어없애버리다; 긁어지우다(написанное) ③мед. 소작(삭제)하다

высаяать(ся) сов. с.м. высаяивать(ся)

ВЫР—ВЫС

В

высаяивание с ①(действие) 진술 ②(суждение) 발언; 의견(의견)

высаяивать, высаяить (В) 말하다, 진술하다; ~ свое мнение 자기 의견을 진술하다; ~ предположение 예측하다; ~ правду 솔직히 말하다

высаяиваться, высаяиваться ①의견을 진술하다, 감정을(感情을) 표시하다; ~ в пользу кого-чего-л. ...을 찬성하여 발언하다; ~ предложение кому-л. ...에게 발언하고 말하다 ②(за В, против Р) ...을 찬성하여(반대하여) 발언하다

высаяивать, высаяить ①뛰어나가다; ~ высочить из окна (трамвая)창문(전차)에서 뛰어내리다 ② разг. (последнее выбегать и т. п.) 달려 나가다(나오다); ~ высочить вперед앞서 달려나오다 ③(с Т) разг. (вязаться, вмешиваться); ~ с замечаниями 협치일이 자기의견을 내놓으면서 간섭해나오다 ④ разг. (падать откуда-л.) 떨어지다; ~ из рук 손에서 떨어지다

высаяить из головы (из памяти) 잊어버리다, 기억에서 사라지다; ~ высочить забвуж 남게 시집을 가다

высаяивать, высаяивать ①미끄러져 빠져나오다(떨어지다); рыба высаяивнула из рук 고기가 손에서 미끄러져 떨어졌다 ② перем. (незаметно ускользнуть) 슬그머니 나가버리다, 탈락 뺄소나치다

высаяивать сов. с.м. высаяивать
высаяивнуть сов. с.м. высаяивать

высаяить сов. с.м. высаяивать
высаяичка м, ж разг. 악마론 사람; 술째...로 술째한 사람 (о быстро продвинувшемся)

высаяить сов. с.м. высаяить
высаяить сов. с.м. высаяивать
высаяивать, высаяить (В) 각취를 찾아내다 (напасть на след); 탐지하다 (слежкой раскрывать); ~ волка 송냥의 자취를 찾아내다; ~ шпиона 간첩의 자취를 탐지하다

высаяить ж: надбавка за ~ у лет 근무년에 대한 가급금; за ~ ой лет 근무년한이 찬 결과금

высаяиваться, высаяиваться (перед Т) 아첨하여 신망을 얻다

высаяиваться сов. с.м. высаяиваться

высаяивать сов. с.м. высаяивать
высаяивание с мед. 청진
высаяивать, высаяивать (В) ① 풀까지 듣다 ② мед. 청진하다

высаяивать, высаяивать (В) ①(находить, замечать) 유심히 살펴서 찾아내다(알아내다); ~ высьмотр товарища в толпе 군중속에서 친구를 찾아내다 ②(разглядывать) 다 살펴보다 ◇ все глаза высаяивать 눈이 아파나도록 보다

высаяивать, высаяивать (В) 비롯다, 조소하다

высаяить сов. с.м. высаяивать
высаяивать сов.: ~ нос 코를 졸다
высаяиваться сов. с.м. сморкаться
высаяивать сов. с.м. высаяивать
высаяивать, высаяивать (В) 내밀다; ~ язык 혀를 내밀다

ВЫС — ВЫС

высываться, высунуться 밖으로 나오다; голова высунулась из окна 창문밖으로 머리가 나타났다

высокий **прил.** ①높은 키가 큰 (о человеке); 긴 (об обуви); ~ый дом 높은 집; ~ое дерево 높은 나무; ~ая местность 고지대; комната с ~им потолком 천정이 높은 방; ~ие сапоги 긴 장화 ②(большой) 높은, 빠른; ~ая производительность труда 높은 노동생산률; ~ый урожай 높은 수확; ~ие темпы 빠른 속도 ③(хороший) 높은, 고급; ~ое мастерство 높은 기교 (기술); ~ая оценка 높은 평가; товар ~ого качества 고급상품 ④(почётный) 높은, 영예로운; ~ая награда 높은 표창; ~ое звание 높은 칭호; ~ий гость 귀빈 ⑤(возвышенный) 고상한, 고귀한; ~ая позиция 고상한 시; разговор на ~ие темы 화제가 고상한 대화; ~ое чувство 고상한 감정; ~ий стиль (слог) 고상한 문체 ⑥(о голосе, звуке) 가늘고 높은, 명쾌한; ~ая частота радио 고주파 ⑦ **Высокие Договаривающиеся Стороны** **дип.** 협방; ~ая груда 볼록한 가슴; ~ий лоб 넓은 이마

высоко **нареч.** 높이; ~ держать знания 가치를 높이 들다; ~ ценить 귀중하게 여기다 II в знач. сказ. безл.: до вершины горы не так ~ salt마루까지는 그리 멀지 않다; она была ~ от земли 땅문은 땅에서 높은 곳에 나있었다

высокоблтийный **прил.** **эл.** 고압*; ~ая линия 고압전선 **высокогорный** **прил.** 고산지대* **высококождейный** **прил.** 사상성이 높은 **высококачественный** **прил.** 품질이 좋은; ~ товар 고급상품

высококвалифицированный **прил.** 기술수준이 높은; ~ рабочий 숙련로동자, 고급기능공

высококультурный **прил.** ~ человек 문화적인 (교양있는) 사람

высокомерие **с** 거만, 교만 **высокомерно** **нареч.** 거만(교만)하게 **высокомерный** **прил.** 거만(교만)한 **высокопоставленный** **прил.** 고위직 품성이 뛰어난

высокообразованный **прил.** 교양이 높은

высокоодарённый **прил.** 재능이 뛰어난

высокооплачиваемый **прил.** 보수가 많은, 높은 임금을 받는

высокопарный **прил.** 몹시 분식된; ~ слог 미사려루로 분식된 문체

высокопоставленный **прил.** 지위가 높은; ~ое лицо 고관

высокопродуктивный **прил.** 생산성이 높은; ~ые породы скота 생산성이 높은 가축

высокопроизводительный **прил.** 생산능률이 높은; ~ые станки 생산능률이 높은 공작기계; ~ые методы обработки 높은 방법; ~ое и высокоходное хозяйство 생산능률과 수입이 높은 경리

высокоразвитый **прил.** 고도로 발전(발전)한; ~ая страна 고도로 발전된 나라

высокобортный **прил.** 품질이 높은, 고급품; ~ая продукция 고급상품 **высокоотоварный** **прил.** 상품화율이 높은

высокоуважаемый **прил.** 존경하여 마지 않는

высокоурожайный **прил.** 다수확*; ~ый сорт 다수확종종; ~ые культуры 다수확작물

высокохудожественный **прил.** 예술성이 높은

высосать **сов. см.** высасывать **высоты** **ж** ①높이, 고도; ~а над уровнем моря 해발고; небольшая ~а ас. 저공; набрать ~у 고도를 높이다; на ~ах человеческого роста 사람의 키만큼 높게 ②(возвышенность, холм) 고지, 구릉, 언덕; взять ~у горы 정령봉을 ③(звук) 높이 ~у командная ~а 계악고소; быть на ~е положения 극히 강한 요구도 충족시키다; не на ~е 요구에 맞지 않다

высотник **м** 고층건축전문가 (строитель); 고층비행사 (лётчик)

высотный **прил.** ①높이*, 고도*; ~ая болезнь 고산병 (горная); 고공병 (о большой высоте); ~ый полёт 고공비행 ②(многоэтажный) 고층*; ~ое здание 고층건물

высотомёр **м** тех. 고도계 **высочусть** **сов. см.** высыхать **высохший** **прил.** 마른; 말라죽은 (о растении); 여원 (о человеке)

высочество **с** Ваше ~ 귀하 **выспаться** **сов. см.** выспаться II

выспрашивать, выспросить (В у Р) разг. 자세히 물어서 알아내다, 캐여 물어 알아내다

выспросить **сов. см.** выспрашивать **выставить(ся)** **сов. см.** выстав-лять(ся)

выставка **ж** 전람회, 전람관; ~а картина 미술전람회; ~а в витрине магазина 진열장에 진열된 상품; Выставка достижений народного хозяйства (ВДНХ) 공업농업진람회; пойти на ~у 전람회에 가다

выставлять, выставить (В) ①(выки-нуть) 뱉내다, 뽐내다; ~а румчаш-нот을 뽐내다 ②(наружу) 밖에 내놓-다; ~ цветы на воздух 꽃을 밖에 내놓-다 ③ перек. разг. (выгонять) 내쫓-다; ~ кого-л. за дверь ...를 방에서 내쫓-다 ④ (выдвигать вперед) 앞(에)알-으로 내놓-다(내밀-다); ~ стол 책상을 앞으로 내놓-다; ~ грудь 가슴을 내밀-다 ⑤ (для обсуждения) 심의에 제기-하다(제기-다); ~а чью-л. кандидату-ру 후보를 추천하다; ~а требования요-ру 제기하다 ⑥ (охрану и т. п.) 세-우다; ~ караул 보초를 세우다 ⑦ (для обозрения) 전시(진열, 전람)하다; ~ товары в витрине 상품을 진열장에 진열하다 ⑧ разг. (представлять) 소개-하다, 보여주-다, 나타내-다; ~ что-л. в хорошем (дурном) свете ...를 좋-게 (나쁘-게) 영하다(고사하다, 소개하다); ~ кого-л. на посмеяние ...를 웃음거-리가 되게 하다 ⑨(проставлять) 써-넣-다; ~ отметки 점수를 매기다

выставляться, выставиться (помещать свои работы на выставке) 출-품하다

выставочный **прил.** ~ комитет 전람위원회; ~ павильон 전람관

выставять, выставить ①(그날) 서있-다; ~ весь спектакль 연극이 끝날때까-지 그날 서서 구경하다 ②(выдержи-вать) 계속 서있다; 견디어내다 (напр. о здании); перек. 이겨내다; выставять против врага 적의 공격을 이겨내-다

выставяться, выставиться ①: vino выставилось 포도주가 오래 묵어 맛-이 좋아졌다; уксус выставился 식초-가 길어 짭짤하다 ②(отдыхать—о лошади) [말이] 쉬다, 휴식하다

выстлать, выстлать (В Т) (под, землёю) 깔다; ~ дорогу галькой 길에 자갈을 깔다

выстирать **сов. см.** стирать II **выстиль** **сов. см.** выстильть

выстыль(ся) **сов. см.** выстыивать (-ся)

выстрадать **сов. (В)** ①심히 고생하-다, 많은 고통을 당하다; он много ~л 그는 많은 고생을 맛보았다 ②(добиться ценной страданий) 간난신고-하여 얻-다; ~ть своё счастье 간난신고하여 자기의 행복을 찾-다

выстраивать, выстроить (В) ①짓다, 건설하다, 건축하다, 축성하다 ②(располагать) 정렬시키다; ~ солдаты 병사들을 정렬시키다

выстраиваться, выстроиться ①진출-되다, 축성되다 ②(становиться в строй) 정렬하다

выстрел **м** ①사격, 발사; ружейный ~ 보총사격; меткий ~ 명중사격; холостой ~ 공탄사격; производный ~사격하다; одним ~ом 단발에 ②(звук выстрела) 사격소리; раздался ~свист-сог-а 들려왔다 ③ без единого ~а 총 한 방 쏘지 않고; на ~свистувыстрел; не подпустил кого-л. на расстояние [пу-шечного] ~а ...에서 ...을 멀리 하다

выстрелить **сов. с** стрел(балл)하다; ~ из ружья총으로 쏘다; ~ в зверя 짐승을 쏘다; ~ в кого-л. из револьвера ...을 권총으로 쏘다

выстроить **сов. см.** выстраивать

выстроить **сов. см.** выстраивать

выстроить(ся) **сов. см.** выстраивать (-ся) (возникнуть—о сооружении) 일-어서다, 일떠서다

выстукать **сов. см.** выстукивать

выстукать, выстукать (В) ①똑똑-치다 (напр. ритм); ~ телеграмму 전보-를 치다 ② мед. 타진하다

выступ **м** 돌출부, 턱, 꼭대기꼭

выступать, выступить ①(высходить вперед) 앞으로 나오다(나서-다) ②(отправляясь в путь и т. п.) 길을 떠-나다, 출발하다; ~ в поход 행군하다, 출-진하다 ③ тк. несов. (важно сказать) 집값은 걸음걸이로 다니다 ④ тк. несов. (выдаваться) 꼭 내밀다, 뽐내다; 내리-다리우다(нависать) ⑤: ~ из берегов 범-람하다 ⑥ (появляться, проступать) [표면]에 나타나다, 나타나-다; на лбу выступили пот ямаи은 땀이 났-다; слёзы выступили 눈물이 나왔다; сыпь выступила по всему телу은 몸매발진이-들었다 ⑦ (публично) 진술하다; 출연하-다(на сцене); на собрании 회의에서 발-언하다; ~ в прениях 토론하다; ~ с докладом 보고를 하다; ~ в печати출판-물을 통하여 자기 의사를 발표하다; ~ в зашити кого-л. ...를 변호하여 나-서-다; ~ против кого-чего-л. ...를 반대하-여 나-서-다; ~ в роли кого-л. ...의 역으-로 출연하다

выступить сов. см. выступать 1, 2, 5, 6, 7

выступление с (1) (отправление) 출발; воен. 출동 ② (речь) 연설; 발언, 토론 (на собрании); 기사 (в печати) ③ (на сцене) 출연; 공연 (артистов) ④ (общественное движение) 진출; революционные ~я 혁명적 진출

высунуть (ся) сов. см. высовывать (-ся)

высунуться, **высунуться** ① (B) 1) 발리다; ~ белёй পারে를 말리다; ~ траву 풀을 말리다; ~ болото 습지를 배수하다 (말리다) ② (пот, слёзы): высунуть слёзы слез을 흘리다 ③ перен. разг. 애마르게 만들다 (землю); 어찌게 하다 (человека)

высунуться сов. см. высунуться и сунуться

высунуться сов. см. сунуться

высчитать сов. см. высчитывать

высчитывать, **высчитывать** (B) ① 계산하다 ② (удерживать) 공제하다; ~ из зарплаты 퇴임에서 공제하다

высший прил. ① (превос. ст. прил. высший 3, 4) 가장 높은 ② (лучший) 고급*; 고등*; ~ый сорт 고급품; ~ая точка 극점 ③ (верховный, руководящий) 최고*; ~ие органы государственной власти 최고주권기관; ~ее командование 최고사령부; ~ая судебная инстанция 최종심 ④ (совершенный) 훌륭함, 고등*; ~ий пилотаж ав. 고등비행술 ⑤: ~ее образование 고등교육; ~ее учебное заведение 대학, 고등교육기관 ⑥ (более развитой, сложный) 고등*; ~ие млекопитающие 고등포유동물; ~ая математика 고등수학 ⑦ ~ая мера наказания 최고형, 사형; в ~ей степени 대단히, 극히, 고도로

высылать, **высылать** (B) ① (отправлять) 보내다, 발*송하다; 파견하다 (людей); ~ деньги по почте 우편으로 송금하다 ② (изгонять) 내쫓다, 추방하다; ~ за пределы страны 국외로 추방하다

высылка ж ① (отправка) 보내는 것, 파송; 파견 (людей) ② (административная) 추방 (из страны тж.)

высписать сов. см. высписать

высписать, **высписать** ① (B) 보내; 털어내다 (нечаянно) ② разг. (толькою выводить, выбегать) 놀아져 (일려) 나오다; на учёбу высписал народ 사람들끼리 거리로 몰아내 나왔다 ③ (о сытии) 탈진하다; у него высписало на лице 그는 얼굴에 빨간 점이 돋았다

выспаться сов. см. высписать

выспаться I, **выспаться** ① (выпадать) 보내지다, 풀려놓지다 ② разг. см. высписать 2

выспаться II, **выспаться** силить (충분히) 자다

высыхать, **высохнуть** ① 마르다; белёй высохлой পারে가 말랐다 ② (уевать) 시들다, 말라죽다 ③ перен. (худеть) 여위다

высь ж ① (небо) 창공 ② (вершина) 꼭대기

вытаскивать, **вытолкнуть** (B) 밀어내다, 밀치다

вытаптывать, **вытоптать** (B) ① (портить) 짓밟다; вытоптать траву 풀을 짓밟다 ② (протоптывать) 밟아서 길 만들다 (만들다); вытоптать тропинку в снегу 길을 밟아서 길을 내다

вытаращить сов. см. тарашить

вытаскивать, **вытащить** (B) ① 끌어내다, 고집어내다; ~ платок из кармана 손수건을 호주머니에서 꺼내다 ② (вынимать, выдирать) 뽑다 ③ разг. (заставлять пойти) 끌어내다, 억지로 데리고가다; вытащить козюла гулять ...을 산보하게 하다 ④ разг. (красть) 훔치다, 소베치기하다

вытаскивать, **выточить** (B) ① (на токарном станке) 갈다 ② разг. (згедать) 각머다

вытащить сов. см. вытаскивать

вытворять разг.: ~ глупости 미련한 짓을 하다

вытекать, **вытечь** ① (откуда-л.) 흘러나오다; 새어나오다 (просачиваться) ② тк. несов. (из P) (о реке и т. п.) ...에 수원을 두다 ③ тк. несов. (являясь следствием) 결론이 나오다; из выше сказанного вытекает... ...이상에서 말한 바에 의하면 ...라는 결론이 나온다

вытереться (ся) сов. см. вытереться (ся)

вытерпеть сов. (B) 참아내다, 견디며 버다; ~ боль 아픔을 참아내다; он не вытерпел и закричал 그는 아픔을 참지 못해서 고함쳤다

вытертый прил. разг. (покошенный) 해진

вытеснение с (1) (действие) 몰아내는 것, 추축, 교체 ② глм. 치환

вытеснить сов. см. вытеснить

вытеснить, **вытеснить** (B) ① 몰아내다, 밀어내다, 쫓아버리다, 추축하다; ~ противника 적을 추축하다 ② (заменять собой) ...을 ...으로 바꾸다 ③ глм. 치환하다

вытесывать, **вытесать** (B) 깎아만들다

вытёс сов. см. вытесать 1

вытирать, **вытереть** (B) ① 닦다; 훔치다 (мокрое); ~ лоб платком 손수건으로 이마를 훔치다; ~ стол 책상을 닦다; ~ руки 손을 훔치다; ~ досуха ...이 마르도록 훔치다 ② разг. (изнашивать) 해뜨리다

вытираться, **вытереться** ① 몸을 닦다 ② разг. (изнашиваться) 닳아헤치다

вытолкнуть сов. см. вытаскивать

вытоптать сов. см. вытаскивать

выточить сов. см. вытаскивать

вытребовать сов. (B) ① 요구해서 얻다; ~ нужные документы 필요한 물건 요구해서 얻다 ② (заставлять явиться) 호출하다, 출*두하다; ~ свидетеля в суд 증인의 재판소 출*두를 요구하다

вытрезвитель м 술*중독차치로소

вытратить, **вытратить** (B) 혼돈여들다; ~ пыль 먼지를 털다

вытрясти сов. см. вытрясти

вытряхивать, **вытряхнуть** (B) 흔들여 떨구다; 털어내다 (пыль)

вытряхивать сов. см. вытряхивать

выть ① 울다; 울부짖다 (о ветре); собака воет 개가 짖는다 ② (о звуке) 기척을 울리다 ③ разг. (плакать) 뽀록하다

вытнать, **вытнать** (B) ① 늘리다, 커다; ~ проволочку 철사를 커다 ② (расправлять); ~ шею 목을 편다; ~ руки 두팔을 곧게 편치다; ~ ноги 다리를 편다 ③ разг. (вытаскивать) 끌어내다, 고집어내다 ④ перен. из него слова не вытнатьшь 그 이야기를 꺼내는것이 곤란하다 ⑤ (удалить тязю) 뽑아내다; 빨

ВЫС — ВЫХ

выс (высавать); дым вытнатью런기를 뽑아냈다 ◇ ~ душу, все силы у кого-л. ...을 맥이 빠지게 하다, 몹시 피로하다

вытнаться, **вытнаться** ① 늘어나다, 커지다; ткань вытнаться 천이 늘어났다 ② разг. (вырастать) 크다, 자라다; он за лето вытннулся 그는 여름동안에 커졌다 ③ (выпрямляться) 몸을 똑 편다 ④ (лечь расширявшись) 몸을 똑 편다 ◇ вытнаться в струнку 몸을 곧추 세우다; лицо вытннулось 놀름 (유감, 실망)의 빛을 나타내다

вытнать прил.: ~ой вентилятор 배출송풍기, 배풍기; ~ый шкаф 배기함; ~ая труба 배기관

вытнать (ся) сов. см. вытнаться (ся)

вытнать сов. см. вытнать

вытнать, **вытнать** (B) ① (рыбу) [고기를] 낚아내다, 커내다 ② перен. разг. (деньги, сведения и т. п.) 속여서 빼앗다 (말아내다)

вытнать, **вытнать** ① (улавливать) 배우다, 습득하다; ~ наузусть 외우다, 암송하다 ② (обучать) 배워주다, 가르치다; ~ козюла. игре в шашки ...에게 바둑을 가르치다

вытнаться, **вытнаться** ① (Д + инф.) 배우다, 습득하다; вытнаться русскому языку 러시아를 습득하다; вытнаться писать 문자를 배우다 ② (заканчивать учёбу) 학업 (학습)을 끝내다

вытнать (ся) сов. см. вытнаться (ся)

вытнать ж ① разг. (действие) 훈련, 배워주는 가르치는 것; пройтй ~у 훈련을 받다 ② (умение, навыки) 기능, 솜씨; боевая ~а 전투훈련

вытнать, **вытнать** (B) разг. ① (большого) 돌보다, 간병하다 ② (выращивать) 기르다, 키우다

вытнать сов. см. вытнать

вытнать, **вытнать** ① (B из, у P) (отнимать) 잡아매다; ~ что-л. из рук 손에서 ...을 잡아매다 ② (B из) (вынимать) 잡아매다, 꺼내다; ~ шашку из ножен 칼집에서 칼을 잡아매다 ③ перен.: ~ цитаты 제멋대로 인용문을 빼내다

вытнать сов. (B) 분주히 몰아다녀 얻다 (받다); ~ разрешение 애스턴 끝에 허가를 얻다

выход м ① (действие) 나가는 (на오는) 것; ...에서의 탈퇴 (из какой-л. организации); 출생, 등장 (на сцену); 외출 (из дому); ~ корабля в море 출항; ~ из боя 전투에서의 이탈; ~ спутника на орбиту 위성기 궤도에 들어서는 것 ② (место) 출구, 나가는 곳(들); ~ ает (написи) 글줄, záпáññый ~ 비상구; стоять у ~а 출구에 서다 ③ перен. (из затруднения и т. п.) 출로; найтй ~ из трудного положения 난관으로부터의 출로를 구하다 ④ (журнала, книги и т. п.) 발행, 출판 ⑤ (количество продукции) 생산량, 산출량, 생산고; ~ зерна с каждого гектара 밭에서 밭 당곡생산량 ⑥ (жизнь, пласта) 광맥의 로출 ◇ дать ~ чувство 감정을 폭발시키다 (나타내다); знать все ходы и ~ы 확히 꿰어먹고있다, 승승보통 알다

выходец м ① (пришелец, переселенец) 이주자, 이민 ② (из другой социальной среды) 출신자; ~ из рабочих родовых 출신의 사람

выходит вводн. сл. разг. 따라서, 즉; ~, я прав 따라서 나는 옳다

выходить сов. см. **выходить**
выходить, выйти ① (откуда-л.) 나감다 (в сторону от говорящего); 나오다 (в сторону к говорящему); ~에서 발되하다 (나오다) (выбывать из состава); 로출하다 (на поверхность — о жиле, пластике); ~ из комнаты 밖에서 나오다; ~ из вагона (машины) 차 (자동차)에서 내리다; ~ из-за стола / 책상앞에 앉아있는 사람이 / 일어나서 나오다; ~ из-за туфлю들 속에서 나오다; ~ со ступеней (о поездке) 철도역에서 출발하다; ~ из боя воен. 전투에서 퇴각하다; ~ из войной 전쟁을 포기하다 ② (куда-л.) ~ на улицу 밖으로 나가다; ~ на сцену 출연(등장)하다; ~ в тыл противнику 적의 후방에 돌진하다; ~ в море 출항하다 ③ (издаваться) 출판되다, 세상에 나오다; вышел первый номер журнала 잡지의 창간호가 나왔다 ④ (становиться, делаться кем-л.) / 어떤 사람으로 / [양식] 되다; из него выйдет хороший врач 그는 훌륭한 의사로 양성될것이다; он вышел победителем в этом соревновании 그는 이 경기에서 승리자로 졌었다 ⑤ (получаться, удаваться) 생기다, 진행되다; 되다, 되어나오다 (о фотографии, задаче); плохो вышла на фотографии 사진이 잘 안되다; задача вышла 산수문제가 틀렸다; всё вышло не так, как думалось 모든것이 생각하던대로 진행되지 않았다 ⑥ тк. неск. (на, в В) (быть обращённым): комната выходит окнами на улицу 방은 거리쪽으로 창문이 있다; окна выходят на юг 창문들은 남쪽으로 났다 ⑦: ~ замуж за кого-л. ...한테 시집가다 ⑧ (прислуживать) / 출신 관계에서 / 나오다; выйти из народа 인민들중에서 나오다; выйти из крестной юнни의 출신이다 ⑨ (расходоватьсь) 소비되다, 다 써버리다; весь хлеб вышел 빵이 다 떨어졌다 ◇ ~ из употребления 쓰이지 않게 되다; ~ из терпения 참지 못하다, 더는 참을수 없게 되다; ~ из затруднительного положения 곤경에서 벗어나다 (빠져 나오다); ~ из доверия 신임을 잃다; ~ из моды 유행에 뒤떨어지다; выйти в люди 사회에 나가다 (진출하다); выйти на первое место 제일 위를 차지하다; ~ на пенсию 사회보장으로 넘어가다; ~ в отставку 퇴직하다; ~ из берегов 강물이 넘다, 범람하다; ~ из себя 자제력을 잃다; ~ в тираж 남다, 팔모가 없게 되다; выйти из колеи 정상적인 생활을 그만두다; ~ из строя 망료되다; ~ наружу 발각되다, 알려지다, 드러나다

выходя из 불순한 행동; 적대적 행동 (враждебная)

выходящий прил. ① 나가는; ~бе отперства 나가는 구멍 ② (нерабочий) 노는, 휴식*; ~ой день 노는 날, 휴식일 ③ (праздничный) 명절*; ~бе платье 의복 ◇ ~бе пообие 퇴직금; ~ые

сведения (данные) полнпр. 판권장, 판권

выколачивать, выколостить (В) ① 커세하다 ② перен. 빈약하게 하다, 거세하다; ~ содержание 내용을 빈약하게 하다; ~ сущность 본질을 거세하다

выколенный I прич. от **выколоть** II прил. 잘 손질한; 알뜰히 기른 (о человеке)

выколостить сов. см. **выколачивать**
выкухоль м ① зомб. 사탕취취 ② (жест) 사탕취취의 모자

выпарывать, выпарывать (В) ① 허비여베다, 허비여내다; ~ глаза 눈을 허비여내다 ② (писать, изображать) 긁어세기다 ③ перен. разг. 겨우 얻어내다

выпретать сов. см. **выпретать**
выпретать, выпрести 풀이 날다, 뒤흔다; одежда выпрела 복부의 풀이 날았다

вычеркивать, вычеркнуть (В) 지우다, 삭제하다 (часть текста); ~ две строчки 두 줄을 지우다 ~ из списка 명단에서 지워버리다 (제명하다) ◇ ~ из своей жизни 없는것으로 생각하다; ~ кого-л. из памяти 잊어버리다, 의식적으로 잊어버리고 애스다

вычеркнуть сов. см. **вычеркивать**
вычерпать сов. см. **вычерпывать**
вычерпывать, вычерпать (В) 다 퍼내다, 떠내다

вычесать сов. см. **вычёсывать**
вычёсать сов. см. **вычёсывать**
вычёсывать, вычесать (В) ① 훑어내다, 빗에서 얹다 ② с-х. 톼다; ~ лён 삼을 톼다

вычет м ① (действие) 공제, 지출; за -ом 지출을 제외하고 (빼놓고) ② (удерживаемая сумма) 공제액
вычисление с 계산, 산출
вычислитель м 계산원; 계산기 (счётная машина)

вычислительный прил. ~ая машина 계산기
вычислить сов. см. **вычислять**
вычислять, вычислить (В) 계산(산출)하다

вычистить сов. см. **вычищать**
вычистёное с мат. 감수, 더는 수
вычищенный с мат. 덜기, 감; знак -я минус

вычитывать сов. см. **вычитывать**
вычитывать, вычистить (В) ① мат. 덜다, 감하다; ~ вычистить семь из десяти 열에서 일곱을 덜다 ② (удерживать) 공제하다; ~ три процента из зарплаты 로임에서 3(삼)퍼센트를 공제하다
вычитывать, вычитать (В) ① (рукопись и т. п.) 교열하다 ② разг. (узнавать, читать) 읽어서 알다; ~ вычитывать новости из газет 신문에서 소식을 읽고 알다

вычищать, вычистить (В) 깨끗이 하다, 청소하다; ~ щёткой 손질하다
вычурный прил. 기묘한, 까다로운
вышвыривать, вышвырнуть (В) разг. ① (выбрасывать) 내던지다, 집어던지다 ② перен. (выгонять) 쫓아버리다, 밀쳐내다

вышвырнуть сов. см. **вышвыривать**
выше I прил. (сравн. ст. от **высокий**) 더 높은; это дерево ещё ~й 나무는 더 높다; он ~ меня [ростом] 그는 나보다 키가 더 크다 II нареч. ① (сравн.

ст. от **высоко**) 더 높이; подняться ~й 높이 오르다 ② (свыше, более) 이상; дети от пяти лет и ~й 다섯살부터 그 이상의 아동들 ③ (раньше) 이상에서; как сказано ~й 상에서 말한바와 같이 III предлог (Р) ① (верно по течению) 우측으로; ~ мостъ 다리의 우측으로 ② (вне чего-л.); ~ мойх сил 이것은 나의 힘에 부친다; это ~ моего понимания 나는 이것을 이해할수 없다

вышескоженный прил. 이상에서 서술한, 상술한; всё ~ое 상술한 모든것; ~ые доводы 상술한 논거

вышесприведённый прил. 위에서 든 (인용한); ~ пример 위에서 든 예

вышестоящий прил. 상급*; ~ий орган 상급 기관; ~ие инстанции юр. 최중심, 대심원

вышесказанный, ~ упомянутый прил. см. **вышесприведённый**

вышибать, вышибить (В) разг. ① (выбивать) 쳐서베다 (дверь и т. п.); 쳐서 열기다 (из рук); вышибить нож из руки 손을 탁 쳐서 칼을 열기다 ② перен. (вызывать) 추방하다, 쫓아내다; ~ из школы 출학시키다

вышибательный прил. 수놓이*; ~ая игла 수놓이바늘

вышивальница ж 수놓이하는 여자
вышивание с ① (действие) 수놓이, 자수 ② (вещь) 자수품

вышивать, вышить (В) ...에 수를 놓다; ~ подолку шелком 베게에 명주 실로 수를 놓다

вышка ж ① (действие) 수놓이 ② (узор) 수, 자수; платье с -ой 수를 놓은 원피스; красивая -а 고운 자수
вышина ж ① (высота) 높이, 고도; ~ой в 300 метров 높이 (고도) 300 (삼백)메터의 ② см. **высь**

вышлый I прич. от **вышуть** II прил. 수를 놓은, 자수한

вышуть сов. см. **вышивать**
вышка ж 탑, ...; доядка (для прыжков в воду); сторожевая ~ 망루; наблюдательная ~ 관측대; буровая ~ 시추탑

вышкочить сов. (В) разг. 혼욕하다, 혼련시키다

вышпывать сов. см. **выщипывать**
выщипывать, выщипать (В) 뜯어내다 (перья, волосы); 뽑아내다 (траву)

вышьять (ся) сов. см. **выявлять** (ся)
выявление с ① 나타남 (от **выявлять**); 나타남 (от **выявляться**) ② (разоблачение) 적발, 폭로

выявлять, выявлять (В) ① 나타내다, 내보이다; ~ талант 재능을 나타내다 ② (разоблачать) 드러내놓다, 폭로하다
выявляться, выявляться (В) 나타나다, 명백해지다 ② (быть разоблачённым) 드러나다, 폭로되다

выяснение с 해명, 명백히 하는것
выяснить (ся) сов. см. **выяснять** (ся)
выяснять, выяснять (В) 명백히 하다, 해명하다, 밝히다; ~ вопрос 문제를 해명하다

выясняться, выясниться 해명되다, 명백해지다, 밝히지다; выяснилось, что ...것이 명백해졌다

выетна́м ец м, ~ка ж см. **ветна́мцы**
ветна́мский прил. 베트남*; ~язык 월남말

ветна́м [цы] мн (ед. -ец м. -ка ж) 월남사람[들]

вьюга ж 눈보라
 вьюк м 바리짐(주루): 바리짐을 넣는 구
 릿(메쉬, сумка)
 вьюм ①(рыба) 미꾸라지 ② разг.
 (непоседа) 민첩한 사람, 미꾸라지같은
 사람 ◇ виться(вертеться) ~ом 바스대
 다, 재빨리 돌아이다
 вьюнок м бот. 패꽃
 вьюрок м (птица) 참새
 вьющий(Б) ...에 바리짐을 싣다
 (животный); 짐을 싣다 (груз)
 вьющий(Б) прил. 바리짐* ~ое живот-
 ное 짐 싣는 짐승
 вьюшка ж ①(печеная) /메치가 굴죽
 의/ 공기조절문 ② тех. 나무토끼
 вьющийся: ~иея волосы 고수머리; ~
 ~иея растения 만경식물
 вьющийся(Б) прил. 뿔은(о акусе); 교차
 성(о лекарстве); ~ий вкус 뿔은 맛;
 ~ие лекарственные средства 교차제
 виз ж бот. 느릅나무
 визальный(Б) прил. 뜨개질*; ~ая спица
 뜨개 바늘; ~ая машина 편직기
 визальный(Б) м, ~ая ж ① 뜨개질하는
 사람 ② (снопов) 묶는(еие) 나무토끼
 вязание с ①(связывание) 묶는것; ~
 ~нопы 단을 묶는것; ~сетей 그물을
 드는것 ②(спичками, крючком) 뜨개질;
 ~ануться ж ~뜨개질하다
 вязанка ж (дров и т. п.) 단; ~дров
 나무*단; ~камшша 갈*단
 вязанье с (вязаная вещь) 천물; 뜨개질
 (спичками)
 вязать, связать ①(Б) (связывать) 묶다
 ; 걸박하다(тк. человека); ~снопы 단
 을 묶다; ~разбивка 강도를 묶다(жел-
 чка) ②(Б) (на спицах) 뜨개질하다; ~
 чулки 양말을 뜨다; ~сетки 그물을 뜨다
 ③ (быть вязущим) 뿔은 맛이 툭다,
 툭툭하다; ~вяжет во рту 입안이 툭툭
 하다(뿔다)
 вязаться (с Т) (соответствовать) 부
 합하다, 일치하다; ею слова не вяжутся
 с делами 그는 언행이 일치하지 않
 는다; одно с другим не вяжется 알위가
 맞지 않는다
 вязака ж ① (вязание) 묶는것 ②
 (плетение) 뜨개질, 뜨는것(спичками)③
 разг. (связка чего-л.) 묶음
 вязкий(Б) (липкий) 점착성 있
 는, 끈끈한, 진득진득한 ② (топкий,
 липкий) 질척한, 수렁처럼 빠지는
 вязкость ж ①(клеякость) 끈기, 점
 성, 점도 ②(о почве) 끈끈한것, 질척
 한것
 вязнуть 빠지다; ~в грязь 진창에 빠
 지다
 вяленый(Б) прил. [벌에] 말린; ~ая
 рыба 말린 물고기; ~ое мясо 말린 고기
 вялеть, провялить(Б) [벌에] 말리
 다; ~рыбу 물고기를 말리다
 вялиться, провялиться 벌에 마르다
 вялость ж 무서부석한것(кожи и т. п.);
 나른한것(движений и т. п.); 활기없는것
 (апатический)
 вялый(Б) ①(о растении) 시들시들
 한 ②(о коже, мышцах) 무서부석한;
 나른한(о движениях) ③(лишённый
 бодрости) 활기(흥기)없는; 맥없는
 (бессильный)
 вянуть, завянуть, увянуть ①(о
 растении) 시들다; листья ~ут 나무
 잎이 시든다 ② (сов. увянуть) перен.
 (терять силы) 시들다, 힘을 잃다 ◇
 ушш ~ут 틀기 싫다, 듣기 역하다

Г
 га м нескл. (сокр. от гектар) 헥타르
 габардья м 카바짐 /직물의 일종/
 габардиновый(Б) прил. 카바짐*
 габарит ① м. 크기, 외곽치수, 틀
 라치기 ② ж.-д. 차량레일
 гавань ж 항, 항구, 항만; военная
 ~군항; входить в ~입항하다
 гавкать разг. 멧멍(경경) 짖다
 гага ж зоол. 북극오리
 гагара ж зоол. 닭아지
 гагарка ж зоол. 알까
 гагачий(Б) прил.: ~пух 닭아지의 깃
 гад ① м. обыкн. мн. ~ы зоол. 랑서동
 물(земноводные); 파행동물(пресмыка-
 ющиеся) ② прост. бран. 더러운 새끼
 (자식)
 гадалка ж 점쟁이
 гадание с ①(предсказывание) 점치는
 것 ②(предположение) 예측
 гадать, погадать ①(предсказывать)
 점치다 ② тк. несов. (о Л) разг.
 (стропить догадки) 예측(추측)하다; ~
 о будущем 예견하다 ◇ ~на косрёй-
 ной гуще 근거없는 추측을 하다
 гадина ж бран. 더러운 새끼(자식)
 гадить, нагидить разг. ①(о жи-
 вотных) 똥싸다 ②(Л) (врещать) 행을
 끼치다, 더러운 짓을 행하다
 гадкий(Б) прил. 몹시 나쁜(очень пло-
 хой); 더러운(отвратительный); 추잡
 한(мерзкий); ~ая погода 고약한 날
 짙; ~ий поступок 추잡한 행동(짓);
 ~ий человек 추악한 사람
 гадко I нареч. 더럽게, 추잡하게 II в
 знач. сказ. безл. (Л) 구역질이 난다
 гадливость ж 혐오감, 꺼림직해하는
 마음
 гадливый(Б) прил. 혐오로 가득찬;
 что вызывает ~ое чувство 이것은 혐
 오감을 느끼게 한다
 гадость ж разг. ① 추잡한것, 더러운
 것 ②(подлость) 저명한 행위; сде-
 лать ~ь кому-л. 더러운 짓을 하다;
 какаля ~й! 더럽다! ③: говорить ~и
 о ком-л. ...에 대하여 더러운 말을
 하다
 гадюка ж ① зоол. 독사 ② разг.
 бран. 독사같은 놈(년)
 гаечный(Б) прил. 나트*; ~ключ 나트스
 파나, 만능스파나
 газ I м ①가스, 기체; слезоточивый
 ~ 최루가스; углекислый ~ 탄산가스;
 природный ~ 자연(천연)가스 ② ~ы
 мн. (в кишечнике) 방귀 ◇ дать ~속도
 를 가하다; сбавить ~속도를 죽이
 다; на полном ~у (об автомашине)
 전속력으로
 газ II м тк. ед. (ткань) 가스천, 가스
 직 /하드론 비단/
 газгольдер м тех. 가스탱크
 газель ж зоол. 가젤 /작은 산양/
 газель ж 신문; вечерняя ~아 석간
 문; ежедневная ~아 일간신문; подпи-
 саться на ~у 신문들 주문하다 ◇
 стенная ~а 벽신문, 벽보
 газетный(Б) прил. 신문*; ~ая бумага 신
 문지용종지; ~ый стиль 신문문체;
 ~ая статья 신문 기사(문설); ~ый
 киоск 신문매점
 газетчик м ①(продавец) [가두] 신
 문판매원 ② разг. (сотрудник газе-
 ты) 신문 기자(편집원)

Г
 газирование с 가스충전, 가스불기
 газированный(Б) прил. от газиро-
 вать II прил. 가스를 넣은; ~ая вода
 탄산수
 газировать несов. и сов. (Б) 가스를
 넣다(충전하다)
 газировка ж разг. ① см. газиро-
 вание ②(вода) 탄산수
 газификация ж ①(превращение в
 газ) 가스화, 기체화; ~каменного уг-
 лья 석탄기체화 ②(сжижение газа) 가
 스화, 기체연료화
 газифицировать несов. и сов. (Б) ①
 (превращаться в газ) 가스화(기체화,
 기화)하다 ② (приводить газ) 가스화
 하다, 가스장치를 하다
 газы / часть сложн. сл. с знач.
 «газовый» 가스*; газогенератор 가스발
 생기, 가스발생로
 газопаратура ж 가스설비
 газовать разг. 발*물을 걸다, 속도를
 내다(가하다)
 газозвчик м газ공
 газовой(Б) I прил. 가스*; ~ый завод 가
 스공장; ~ая колонка 운수 가스가열
 기; ~ая плита 가스코로; ~ый счётчик
 가스미터, 가스계; ~ый обмен 가스
 대사(교환); ~ая магистраль 가스본
 관 ◇ ~ая гангрена мед. 가스피져(壞
 疽); ~ая сварка 가스용접
 газовой(Б) II прил. текст. 가스천*;
 ~шарф 가스직 목도리
 газогенератор м 가스발생기, 가스
 발생로
 газогенераторный(Б) прил.: ~двига-
 тель см. газогенератор
 газон м тех. 가솔린, 휘발유
 газон м 잔디[밭]; по ~ам не ходить
 (мадпись) 잔디를 밟지 마시오!
 газонепроницаемость ж 가스를 통
 과시키지 않는 성질
 газонепроницаемый(Б) прил. 가스가 스
 며들지 못하는
 газонокосилка ж 잔디[밭]기재
 газоносный(Б) прил. 가스(기체)를 함
 유하는
 газообмен м 가스 대사(교환)
 газообразный(Б) прил. 가스*; 가스(기
 체) 상태에 있는; ~ое состояние 가스
 (기화)상태; ~ое тело 가스체, 가스
 газобразование с 기화, 가스 형성
 (발생)
 газоочиститель м 가스정리기
 газопровод м 가스관, 가스도관
 газопроводчик м 가스도관공
 газопроницаемость ж 가스투과성
 газопроницаемый(Б) прил. 가스가 스
 며들수 있는
 газосварка ж 가스용접
 газосварочный(Б) прил. 가스용접*
 газоснабжение с 가스공급
 газобезжиге с 독가스 대피호, 방
 독실
 газохранилище с 가스탱크
 гайка ж 나트, 암나사; завинчивать
 ~у 나사못을 조이다 ◇ завинчивать
 (подкручивать) ~и 요구성을 늘이다
 гайковёрт м тех. [자두]나사못
 гайморит м мед. 하이머강염
 гайморов: ~а полость анат. 하이머
 강(腔)

ГАК — ГВО

гак I м мор. 철구, 갈고리
 гак II м разг.: с -ом 남짓이, 남짓하
 게; часá три с -ом 약 세시간 남짓이
 гáлэктыка ж астр. 은하계
 гáлентерейный прил.: -ый магазин
 잡화점; -ые товары 잡화
 гáлентеря ж 잡화
 гáлентно нареч. 아주 정중(친절)
 하게

гáлэнтность ж 세련된 정중성(친
 절성)

гáлэнтный прил. 매우 정중한, 친절
 한, 상냥한

гáлдэж м разг. 떠드는 소리, 고함소
 리; поднйть шум и - 떠들썩하다

гáлдэть разг. 떠들다, 소리치다

галерея ж ① (в доме) [전경]복도 ②
 (в театре и т. п.) [극장내의] 상층좌석
 ③ перен. (рад, вереница) 긴줄, 열
 ④ (выставка) 전람관; 박물관 (музей);
 картинная - 미술 전람관 (박물관);
 Третьяковская - 트레치야코브 미술
 박물관

галерка ж театр. разг. ① см. галерея
 2 ② (зрители) /같이 보는/ 상층
 좌석의 구경꾼

галета ж /행군용/ 전병

гáлматый ж разг. 허튼 소리, 무의
 미한것; нести -ю 허튼 소리를 하
 다; то сплошная -я 모조리 허튼 소
 리야!

гáлмфэ м. нескл. 숨바저

гáлка ж зоол. 닭까마귀 ◇ гáлoк
 считать 엉덩구리 짓을 하다

гáллий м хим. 갈리움 /회금속 원
 소/

гáллoн м 감론

гáллоуциация ж 환각, 착각; аку
 стическая - 음향착각; зрительная -
 시력환각

гáлоген м хим. 할로겐[후원소], 조염
 원소

гáлoдoн м хим. 할로덴

гáлoп м ①/말의/ 비움을 놓고 뛰
 는것 ② (танец) 갈로프 /빠르고 경쾌
 한 옛 무용/

гáлoпoм нареч. ① 비움을 놓고;
 скакать - 비움을 놓다 ② перен. 몹시
 빨리

гáлочкa ж разг. (пометка) 체크 / V
 모양의 표적/; ставить -и на чём-л. че
 крo를 하여두다

гáлoшн м. (ед. -а ж) 고무덧신 ◇
 сесть в -у 창피를 당하다, 실책하다,
 난처한 처지에 빠지다

гáлстук м 벅타이; пионёрский -
 [소년단원]의 붉은 벅타이; завязы
 вать - 벅타이를 매다

гáлун м /정복의/ 굴줄(은줄)

гáлушкн м. (ед. -а ж) /우크라이나
 로리의 일종으로 국에 끓인/ 수제
 미; суп с -ами 뜨디키'국, 수제미'국

гáльванизация ж физ. 전기도금

гáльванизировать несов. и сов. (В)
 физ. 전기도금하다

гáльванизический прил.: - элемент 전
 지; - ток 전류

гáльвaнoмeтp м физ. 검류계, 전류계

гáльвaнoпoлiстiкa ж 전기도금법, 전
 기제판법

гáльвaнoскoп м физ. 검전기, 검류계

гáльвaнoтepaпия ж мед. 전기로법

гáлькa ж 조악물
 гам м разг. 왁자지껄 떠드는 소리;
 поднять шум и - 왁자지껄 떠들다
 гáмáдpи́л м зоол. 만터비비/의 일'

중/

гáмáк м 뿔모크, 그물침대; качáть
 ся в -е 그물침대에 누워 흔들거리다

гáмáшн м. (ед. -а ж) 행진

гáмбйт м шахм. /출이나 말출/회생
 시키는 수

гáмма I ж ① муз. 음계 ② перен. 연속
 적 계열; - цветов 천연색 계열

гáмма II ж (греч. буква) ама /회합
 자모의 세번째 문자/ ◇ -лучий физ.
 자마선

гáмрeнa ж мед. 탈지(脫脂)

гáмстeр м 뿔, 강도

гáндбoл м 축구, 핸드볼

гáндкáп м спорт. 핸드캡

гáнтáлн м. (ед. -ъ ж) спорт. 들
 줄, 야령

гáоля́н м бот. 수수

гáрж м 자동차하고

гáрáнт м юр. 보증인

гáрáнтный прил. 보증*; -ый
 срок 보증기간; -ое письмо 보증서;
 -ый ремонт 보증수리

гáрáнтoвaннýй I прич. от гáрáн
 тировать II прил. 보증된, 보장된
 (обеспеченный); 안정한 (устойчивый);
 -ая оплата труда 보장된 노동보수;
 -ый урожай 안정한 수확

гáрáнтoвaть несов. и сов. ① (В)
 (ручаться) 보증(담보)하다; 보장하다
 (обеспечивать); - безопаснoсть 안전을
 보장하다 ② (от Р) (предохранять)
 /손해, 피해가 없도록/ 보호(보장)
 하다; прививка гарантирует от заражé
 ния бoпoй, 중두는 천연두에 전염되
 지 않도록 보장한다; - от всяких не
 oжидáнных oнáж 불상사를 [충분
 ③] 예방하다

гáрáнтнýй ж 보증, 보장, 담보; да
 вать -ю 보증(보장)하다; часы с -ей
 보증[받은] 시계; продавать с -ей B
 보증판매하다

гáрeбeрoм ① (шкаф) 양복장 ② (по
 помещению) 탁의실, 옷보관실 ③ (одеж
 да) 의복[전부]

гáрeбoбишк м. -ца ж 옷마는 사람

гáрдéя ж [창문용]카네

гáрeвoй, гáрэвoй прил.: гáрэвáя
 дорожка спорт. 석탄재 [를 뿌린]경
 주로

гáрeм ж ① (помещение) 회교도의 내
 실 ② собир. (жéны) 회교도의 처(첩)들

гáрkать, гáркнуть (на В) разг. 책찍소
 리하다, 놀이 부르다

гáркнуть м 벅. 사. гáркать

гáркoннизировать несов. и сов. (В)
 муз. 화음시키다, 섞곡하다

гáркoнникa ж [아코디온 같은] 손풍
 금 ◇ губная - 하모니카

гáркoннo (с Т) 일치하다, 조화
 되다, 어울리다

гáркoннст м 손풍금수

гáркoннчeский прил. ① 조화* ②
 муз. 화음*, 화성*

гáркoннчeсть ж ① 조화성, 어울리
 는것 ② муз. 화음, 화성

гáркoннчeный прил. ① (благозвуч
 ный) 조화된 ② (соразмерный) 일치된,
 어울리는

гáркoння ж ① (благозвучие) 조화,
 일치 ② муз. 화음

гáркoнн, -шкa ж разг. см. гáркoн
 ника

гáркoннoн м 수비대, 경비대, 주둔군

гáркoннoнный прил. 수비대*

гáркпир м 절분임, 덧붙임; мясo с
 -ом 절분임[과 같이 내놓는] 고기로리

гáркпурт м /가구, 장식물 등의/한
 조; 한벌 (о носильных вещах); - мé
 бели 가구 한조; - белья 내의 한벌

гáркпун м [고래]작살; бить -бм작살
 로 잡다

гáркпурнёр, гáркпуннчик м 포경포수, 작
 살꾼

гáрт м полигр. [판]자주조용[함금]

гáрсu м 소모사(梳毛絲)

гáрсeвáть 제간을 피우며 말을 타다

гáрь ж ① (что-л. горелое) 탄 것, 탄
 물건 ② (запах гари) [불고기] 냄새;
 пáхнeт -ю 탄 내가 난다 ③ (остá
 тки сгоревшего) /타고 남은/ 찌
 꺼기(찌꺼기) ④ (выгоревшее место)
 /삼림의/탄 공지

гáсьт, погасить (В) ① [불을] 끄
 다; ~ свет 불을 끄다 ② тех. 죽소(세
 거)하다 ③ (погашать) 누르다, 말
 살하다; 효력이 없게 하다 (делать
 недействительным) ◇ - извeсть 소식
 회화하다

гáснүт, погáснүт ① /불이/ 꺼지
 다; свет гáснeт 불이 꺼진다 ② перен.
 (слабеть) 약해지다, 딱이 진해지다;
 гáснoвдa (уменьшаться)

гáстрпй м мед. 위염

гáстрoлёр м ① 순회공연배우 ②
 перен. разг. 방화자

гáстрoлн́й м. (ед. -ъ ж) 순회공연

гáстрoлн́ровáть 순회공연하다

гáстрoлн́ый прил. 순회공연*;
 -ая поездка 순회공연여행; -ый спек
 тáкл 순회공연

гáстрoнoм м (магазин) [고급]식료품
 상점

гáстрoнoмнчeский прил.: - магазин
 см. гáстрoнoм

гáстрoнoмня ж (товары) [가공한]
 식료품

гáть ж 등나무를 짠 곳 (бревенчатá
 та); 나무가지를 짠 곳 (из хворосá
 та)

гáубица ж воен. 곡사포

гáуптвáхтá ж ① воен. 영장; поса
 дить на -я 장교에 붙다 ② уст. (хара
 ульное помещение) 위병실

гáшeннýй прил.: -ая извeсть 소식
 гáшeтáж ж воен. 방아쇠; /기판함의/
 압철 (пулемета); нажать на -y 방아
 쇠를 당기다; 압철을 누르다 (у пуле
 мeтa)

гáшпш м 향유

гáлт м разг. 범석구니, 소동; под
 нимáть - 아다범석계 치다

гáрдeеc м 군위병

гáрдeйскн́й прил. 군위*; -ая див
 изия 군위사단

гáрдн́и ж 군위대; -и рядовой 군위
 병사; -и майор (сержант, капитан) 군
 위 소좌(중사, 대위) ◇ Красная -я
 ист. 적위군

гвoздíкa I ж (цветок) 카네이션, 패
 랭이꽃

гвoздíкa II ж собир. (пряность)정향
 나무꽃 봉오리 /조미료, 양념으로 쓰
 인다/

гвoздíчeный прил.: -ое máсто 정향
 나무 기름

гвоздо́дёр м 못못이
гвозди́ль м ① 못; *прививать что-л.*
~ыми 못으로 바다 ② разг.: ~ы про-
граммы 중심고리 ◇ и никакиа ~ей 더
말할것 없다, 그러면 그만이다, 그뿐
이다

где I нареч. ① *вопр.* 어디[에], 어디
서; ~ вы живёте? 당신은 어디서 사
십니까? ② *относ.* 어디에, 어디서; я
не знаю точно. ~ он работает 그가 어
디서 일하고있는지 정확히 모르겠다
II частица 어림도 없다; ~ тебе тя-
гаться со мной! 네가 나와 겨룬다
나 어림없지!; ~ им знать! 그들이 알
리가 있나! ◇ ~ бы то ни было 어디
서나 막론하고
где-либо, где-нибудь нареч. [그]어
디서인가, 어디서든지, 아무데서나
где-то нареч. 어디서인가, 어떤 곳
에서

гегемон м 지도자, 령도자
гегемонизм м 지배주의, 지배주의
гегемонист м 지배주의자, 지배주
의자

гегемония ж 헤게머니, 지배'원, 령
도권

гейзер м /주기적으로 물과 증기를
내뿜는/ 온천

гейша ж 기생

гекса́здр м мат. 육면체

гектар м 헥타르

гекто́, часть сложн. сл. с знач.

«сто» 100(백); гекто́литр 100(백) 리터

гекто́ват м эл. 100(백)와트

гекто́граф м 등사관, 등사기

гели́й м хим. 헬륨

геликоптер м см. вертолёт

гелиотера́пия ж мед. 일광욕 로'법

гелиотро́п м бот. 헬리오트로프

гелиоце́нтризм м астр. 태양중심설

гельминт м зоол. 기생충

гельминто́з м мед. 기생충병, 내장
충병

гельматологи́я ж мед. 기생충학

гельматоген м фарм. 게마도젠 /원핵
약/

гемато́ма ж мед. 혈종(血腫)

гемоглоби́н м физiol. 헤모글로빈,

혈색소, 혈구소

геморро́й м мед. 치질

гемофи́лия ж мед. 혈우병, 혈우증

ген м биол. 유전자, 계

генеалогический прил. 계통학*

генеалогия ж 계통학

гени́зм м 기원, 발생[사]

генерал м 장군, 장령; ~майор 소
장; ~лейтенант 중장; ~полковник 상
장; ~армии 대장

генерал-губернатор м 총독

генерали́ссимус м 대원수

генералитет м собир. 장령들

генеральны́й прил. 전란적; ~ый
секретарь [партии] [당] 총비서; ~ая
линия партии 당의 투로선; ~ый
консул 총영사; ~ый прокурор 검사총
장 ◇ ~ый секретарь ООН 유엔사무총
장; ~ый штаб 총참모부; Генеральная
Ассамблея ООН 유엔총회; ~ая ре-
путация 천존설, 최정전설

генеральский прил. 장령*, 장군*

генератор м 발전기, 발전기; ~пе-
ременного (постоянного) тока 교류(직
류)발전기

генераторный прил. 발전기*; ~
газ 발전로 가스

генерация ж ① (поколение) 세대 ②

(производство) 발생

генети́к м 유전학자

генети́ка ж 유전학

генети́ческий прил. 유전학*

генерально нареч. 천체적으로

генеральность ж 천재성, 천체적인것,
수재

генеральны́й прил. 천체적

гений м 천재, 수재 ◇ добрый ~은
인; злой ~ 가해자, 해를 끼치는 사람

генконсу́л м (генеральный консул)
총영사

генконсу́льство с (генеральное кон-
сульство) 총영사관

геноцид м 해노제드, 계획적인 대량
살인

генплан м (генеральный план) 총
계획

генсек м (генеральный секретарь) 총
비서

геншта́б м (генеральный штаб) 총참
모부

геоботани́ка ж 지리식물학

географ м 지리학자

географический прил. 지리적, 지
리학적; ~ая карта 지도; ~ие ус-
ловия 지리적 조건; ~ое поло-
жение 지리적 위치; ~ий атлас 지
도첩

география ж 지리[학]; физическая
~ 자연지리

геодезист м 측지학자

геодезический прил. 측지학*; ~ая
съёмка 지형측량; ~ая разведка 측지
탐사

геоде́зия ж 측지학

геолог м 지질학자

геологический прил. 지질학*; ~ая
структура 지질구조; ~ая разведка 지
질탐사; ~ая партия 지질탐사대

геология ж 지질학

геологоразведка ж 지질탐사

геологоразведочный прил. 지질탐
사*; ~ая экспедиция 지질탐사대

геологоразведчик м 지질탐사대원

геометрический прил. 기하*, 기하
학[학]; ~ая фигура 기하학적 도형;
~ая прогрессия 기하급수, 등비수열;
~ая пропорция 기하비례

геометрия ж 기하[학]; начертá-
тельная ~ 화법기하학

геоморфология ж 지형학

геополитика ж филос. 지정학

георги́н м 다리아

геофизика ж 지구물리학

геофизический прил. 지구물리학*;
~од 지구물리학년도

геохимия ж 지구화학

геоцентри́зм м астр. 지구중심설

гепард м зоол. 개표범, 티타

гепатит м мед. 간장염, 간염

геральдика ж 국장학(國章學), 문장
학(紋章學)

геральд ж 제라름, 위손이

герб м 국장, 문장 (紋章); госу-
дарственный ~ 국장

герба́рий м 식물표본집

гербициды мн. (ед. ~ м) хим. 잡초제
거

герби́ный прил.: ~ая ма́рка 수입인
지; ~ый сбор 인지세

геркулес м ①(сила) 장사, 력사(力
士) ② (крупа) /식사료범용/귀리밥

герма́ний м хим. 게르마니움 /회금
속 원소/

ГВО—ГИБ

герма́нский прил. ① *ист., лингв.* 게
르만족*; ~ие язы́кы 게르만어 ②
(немецк) 독일*

гермафродит м 남나추니, 자동동체
생물

герметиза́ция ж 밀폐(밀봉)하는것;
физ. 기밀화

герметизи́ровать несов. и сов. 밀폐
(밀봉)하다; физ. 기밀화하다

герметический нареч. 밀폐해서, 틈새
없이 꼭; ~закупоренный 밀폐한

герметический прил. 밀폐(밀봉)한;

~ая ка́бина 기밀실; ~ий сосу́д 기밀
용기

герметичность ж 밀폐성, 기밀성

герметичный прил. см. герметиче-
ский

геройизм м 영웅주의; трудовой ~ 로
터영웅주의, 로터현신

геро́нка ж 영웅적인것, 영웅성

геро́йн м 헤로인

геро́иня ж ①녀성영웅; мать ~ 모
성영웅 ② лит. [녀]주인공

героический прил. ①영웅적;
~ий подвиг 영웅적 공훈; ~ий эпос
사담 ②перен. 극단함; ~ие усилия
이상한 노력

герой м ①영웅; Герой Советского
Союза 소련영웅; Герой Социалисти-
ческого Труда 사회주의로려영웅 ② лит.
주인공

геро́йский прил. 영웅적; 대단한
(храбрый)

геро́йство с 영웅성; 대단성 (храб-
рость)

геронтология ж мед. 노인학, 장수학

геру́ндий м лингв. 동명사, 동사적
명사

герц м физ. 헤르ц[사이클]

герцо́г м 공작

герцо́гиня ж 공작의 부인

герцо́гство с ①(титул) 공작의 칭호
② (государство) 공국, 공작령

геста́по с нескл. *ист.* 게스타포 /나
치스 독일의 비밀경찰/

геста́повец м *ист.* 게스타포 일'꾼
(밀'정)

гетерогенный прил. 이종*, 이질*,
이형*

гётр'м мн. (ед. ~а ж) 작반

гётто с нескл. /인종차별에 의한 유
대인, 후인들의/ 거주구역; негри-
т'янское ~ 후인 거주구역

гиаци́нт м бот. 히아신스

гиби́он м зоол. 수장원, 기본

гибе́ль ж ① 멸망, 파멸; 죽음
(смерть); ~ь корабля 배의 난파; иди
на верную ~ь 목숨을 걸고 가다 ② (P) разг.
(множество) 무수히 많음; там ~ь
комаров 거기에는 모기가 무수히 많
다 ◇ быть (находиться) на краю ~и
죽음(멸망)의 위기에 처하다

гибе́льный прил. 치명적, 파멸적;
~ые последствия 치명적 후과

ги́бкий прил. ①(упругий) 탄력성 있
는, 구부러지기 쉬운, 연약한; ~ое
тело 호리호리한 몸집 ② перен. 신속
성있는; ~ая политика 신속성있는 정책

ги́бкость ж 신속성; 유약성, 연약성
(тж. перен.); ~ характера 성격의 유
약성

ГИБ—ГЛА

гиблый прил. разг.: ~ое дело 헛된 (가망없는) 일
гибнуть (от Р) 멸망하다, 소멸되다; 죽다 (умирать); перен. 잃어지다; ~на войне 전사하다; деревья гибнут 나무들이 죽고있다
гибрид м 교잡종, 혼혈종
гибридизация ж 교잡(번식), 교잡법
гибридный прил. 교잡종*
гибриг м ① 저인(오 человеке); 매우 큰 물체 (о предмете); завод~대공장 ② перен. 거장, 대가
гигантский прил. 거대한, 막대한, 비상한; ~ие успехи 거대한 성과; идти вперед ~ими шагами 비상한 속도로 발전하다 ◇ ~ие шаги спорт. 최전진보 /야외놀이 기구/
гибель ж 위생, 위생학; соблюдение правил ~ы 위생규칙의 준수; личная ~а 개인위생법
гибнечислительный прил. 위생*, 위생적; ~ий бинт 위생대, 혈정대; ~ая гимнастика 위조체조; ~ие меры 위생대책
гибнечность ж 위생적인것
гибнечный прил. 위생적, 위생에 맞는다; ~ая одежда 위생적인 의복
гидрограф м физ. 자동기록도측기
гидрометр м физ. 습도계
гидроскоп м физ. 점습계, 습도계
гидроскопический, ~ный прил. 습기를 흡수하는; ~еская вода 탈지면
гид м /유합계, 관공격의/ 안내자, 길잡이
гидра ж ① зоол. 히드라 ② миф. 머리가 여럿인 괴상한 뱀
гидравлика ж 수리학, 수리학
гидравлический прил. 수력*; ~ий тормоз 수력 제동기 (부레끼); ~ий пресс 수력프레스; ~ый бак; ~ая турбина 수력터빈
гидрат м хим. 수화물
гидрид м хим. 수소화물
гидрирование с хим. 수소부가, 수소화
гидро часть сложн. сл. с знач. «водный» 수력*, 수상*, 수중*, 수생*; гидрогенератор 수력발전기; гидроавиация 수상항공대; гидроакустика 수중음향학
гидравлика ж 수상항공대
гидробиология ж 생생(수중) 생물학
гидрогеология ж 수문지질학, 지하수학
гидрограф м ① (прибор) 자동기록수위계 ② (специалист) 수문지리학자, 수로학자
гидрографический прил. ~ая карта 수로도, 해도; ~ое судно 수로연구용 선박
гидрография ж 수문지리학, 수로학
гидродинамика ж 유체역학, 수리학
гидродинамический прил. 수력*; ~ое давление 수중압력, 수력압
гидролиз м хим. 가수분해
гидролизный прил. 가수분해*
гидролог м 수문학자
гидрологический прил. 수문학*
гидрология ж 수문학, 육수학
гидрометеорологический прил.: ~ая служба 기상수문국
гидрометеослужба ж 기상수문국

гидрометрия ж физ. 액체비중계
гидромеханизация ж 수력(액체)기계화
гидромеханика ж 유체역학
гидромонитор м /수력회광, 굴도에 쓰는/ 물총, 수력굴착기
гидрообнос ж хим. 수산화물
гидроплан м 수상비행기
гидропульт ж с.-х. 수재배
гидропулт м 수상삼수기
гидросамолёт м 수상비행기
гидростатика ж 유체정역학, 정수리학
гидростатический прил.: ~ое давление 정수압
гидросфера ж 수계 (水界), 수권
гидротерапия ж мед. 욕목요법, 물맞이로법, 수치법
гидротехника ж 수력공학자
гидротехнический прил. 수력공학*; ~ие сооружения 수력구조물, 수력공학적 시설
гидротурбина ж 수력터빈
гидроузел м 종합수력발전시설
гидрохимия ж 수질화학
гидроэлектростанция ж 수력발전소
гидроэнергетика ж 수력발전학
гидроэнергетический прил.: ~ие ресурсы 수력발전자원
гидроэнергоресурсы тж. хим. 수력발전자원
гидроэнергия ж 물에베르기
гидна ж зоол. 히어나, 랫전; пятнистая ~한점히어나
гикать, **гикнуть** разг. 책하고 소리지르다
гикнуть сов. однокр. гикать
гильза ж ① (патронная) 탄피, 약통 ② (папирсная) 원통편지
гильтина ж 단두대/사형지행용/
гик м ① 국가, 애국가; государственный ~국가 ② (прославление) 송가, 찬가
гикназия ж, ~ка ж 중학성
гикназия ж 중학교
гикнаст м, ~ка ж 체조선수
гикнастка ж 군부저고리
гикнастика ж 체조; утренняя ~아침체조; спортивная ~아 운동체조; производственная ~아 업간체조; художественная ~아 예술체조; заниматься ~ой 체조를 하다
гикнастический прил. 체조*; ~ий зал 체육관, 체조실; ~ие упражнения 체조; ~ие снаряды 체육기구
гикнеколог м 산부인*과 의사
гикнекологический прил. 산부인*과*
гикнекология ж 산부인*과학
гикняк с нескл. бот. 은행나무
гикнебола I ж мат. 항성선
гикнебола II ж ① лит. 파장법 ② перен. 지나친 파장, 파대
гикнеболический I прил. мат. 쌍곡선*
гикнеболический II прил. ① лит. 파장법* ② перен. 파대한, 파장된
гикнебол м мат. 쌍곡면
гикнепоник м разг. 고혈압환자
гикнепонический прил. 고혈압증*
гикнепония ж мед. 고혈압증
гикнепонифицированный прил. ① мед. 이상비대*, 비대한 ② перен. (преувеличенный) 파대한, 파장된

гипертрофия ж мед. [이상]비대, 과도성장
гипноз м ① (состояние) 최면상태 ② (сила внушения) 매혹, 영향력; быть под ~ом кого-л. ...에 취 매혹되다 ③ (усыпление) 최면술; лечить ~ом 최면술에 의하여 치료하다
гипнотизёр м 최면술가
гипнотизировать, **загипнотизировать** (В) 최면술을 걸다
гипнотизм м 최면술
гипнотический прил. 최면*; ~сон 최면술에 의한 수면
гипотеза ж 가설 (научная); 가정설 (предположение); рабочая ~а 임시(작업)가설; строить ~ы 가설을 세우다(배놓다)
гипотеза ж мат. 사변, 빚면
гипотетический, ~ный прил. 가설*, 추측*
гипотония ж мед. 저혈압
гипофиз м анат. 뇌하수체
гипопотам м 하마
гипс м ① хим. 석고 ② (слепок) 석고 모형 ③ мед. جببس; наложить ~на что-л. ...에 جببس하다
гипсовый (В) جببس하다, جببس봉대를 하다
гипсовый прил. ① 석고*; ~ый слепок 석고모형 ② мед. جببس*; ~ая повязка جببس봉대
гирлянда ж 화관
гирокомпас м 자이로(전물) 라침판
гирискон м 회전기, 자이로스코프
гиря ж ① (для весов) 저울추, 추 ② спорт. 아령
гистолог м мед., биол. 조직학자
гистология ж мед., биол. 조직학
гитар ж 기타; играть на ~е 기타를 연주하다
гитарист м 기타수, 기타연주가
гитлеризм м ист. 히틀러주의
гитлеровец м ист. 히틀러주의자
гитлеровский прил. ист. 히틀러*
гичка ж мор., спорт. 경기용 모트
глав часть сложн. сл. с знач.: 1) «главный» 주되는, 주요한; главолюб(부기장) ② «главное управление» 총국, 판리국; главишпротом 식료공급총국
глава I ① м, ж (руководитель, лидер) 수처자, 지도자, 책임자; ~а правительства 정부부처; ~а делегации [대표단] 단장; ~а государства 국가수뇌자, 국가수반; ~а семьи 세대주, 호주 ② ж (купол) 둥근지붕 ◇ быть (стоять, идти) во ~е чего-л. ...의 선두에 있다; во ~е с кем-л. ...를 상대로 하는; ставить что-л. во ~у угла 중요시하다, 중점을 두다
глава II ж (в книге и т. п.) /책, 문문의/ 장
главарь м 두목, 주모자
главбух м (главный бухгалтер) 부기장
главрач м (главный врач) 주임의사, 의사장
главенство с 최고지배권, 최고의 지위
главенствовать (в П, над Т) 최고권력을 가지다, 지위하다
глав м (главное управление) 총국
главное I с 주요한것 П вводи. 사. 특히, 주되는, 중요하게는
главнокомандующий м 총사령관; Верховный ~ 최고사령관

главный *прил.* ① 주요*, 주요한; -ая цель 주요목적; -ые силы 주요력량; -ый город 수도; -ая улица 중앙거리; -ая дорога 간선도로; -ое звено 중심고리; -ый герой *лит.* 중심주인공 ② (старший по положению) 주위의, 수석*; -ый инженер 기사장; -ый врач 주임의사, 의사장; -ый бухгалтер 부기장; -ый делегат 수석대표 ◇ -ым образом 주로; -ое предложение *лингв.* 주문장

главный *м лингв.* 동사; переходный ~ глагол; переносный ~ 자용사; возвратный ~ 제귀동사; вспомогательный ~ 조동사

главный *прил.* 동사* **главатор** *м ист.* 투사

главильный *прил.* 다림질용 하기 위한; -ая доска 다리미판

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

гладиус *м* 글라디우스 **гладиус** *м* 글라디우스

물러가라; -а на лоб лезут 눈이 휘둥그래진다; сделать большие -а, смотреть большими -ами на кого-то, смотреть большими глазами; смотреть во все -а на кого-то-л. 유심히(예리하게, 정신술 집중하여)보다; смотреть правде в -а 사실을 외면하지 않고 대담하게 내다다; с пьяных -а 술이 취해서; в -а не видать 전혀 못보다; сказать прямо в -а 말대고 (직접, 면전에서) 말하다; за -а 1) (в отсутствие кого-л.) 본인이 없는데서 2) (за спиной) 등뒤에서 3) (в изысканности) 넉넉하다, 충분하다; -а слипаются 졸음이 온다; не в бровь, а в -а 정통으로, 딱 들어맞게; перед -ами стоять 상상에 모으려다, 눈앞에 선하다; ни в одном -у 조금도 취하지 않았다; идти (бежать) куда -а глядя 정처없이 (발)걸이 가는대로) 가다(뛰어); беречь пуше -а 눈동자처럼 아끼다; одним -ом посмотреть 남몰래 보다; уйти (убраться) с -а долой 썩 물러가다; с -у на -а 남이 안보는데서, 마주 앉아서; беседовать с -у на -а 단 둘이서 담화하다; у себя нянек дитя без -у посла 각처 집 아이들이 호러려 굶다; а сапоги таковы, баша са -а로 올라간다; долить с -а мойл; где 물러가다; закрывать -а на что-л. ...을 꼭꼭 하다; -а своим не верить ...자기의 눈을 의심하다; смотреть смерти в -а 죽음에 립박하다

глазастый *прил. разг.* ① (большеглазый) 눈이 큰; 눈이 두그레진 (с глазами навыкате) ② (зоркий) 눈이 밝은; 사력이 예리한

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

глазастый *прил. разг.* 구경하다, [구경 삼아] 명하느니 바라보다, 호기심으로 바라보다

② сов. заглохнуть (затихать) 소리가 멎다 ③ сов. заглохнуть (исчезать) 짐차 사라지다; 꺼지다 (заснуть) ④ сов. заглохнуть (о саде, парке) 황폐해지다 ⑤ сов. заглохнуть (о моторе) /날동기가 / 멎다

глубже ① (сравн. ст. прил. глубокий) 더 깊은 ② (сравн. ст. нареч. глубоко) 더 깊이

глубина ж ① 깊이, 심도; на —е десяти метров 10 (십) 메터의 깊이; пять метров —й 5 (오) 메터의 깊이; —ю в три метра 깊이 3 (삼) 메터의 ② (чего-л.) 깊은 곳; —а снежных урв и крутиз (후경); морские глубины 바다의 깊은 곳 ③ (значительность, сила) 내용도 깊은 것; 심오성; —а анализа 분석의 심오성, 심오한 분석; —а критики 심각한 위기 ◇ в —е души 마음속 깊이, 내성으로; до —ы души 마음속 깊이; 매우 강하게; из —ы души 마음속 깊이에서; в —е веков 옛날 예전에; из —ы прошлого 아득한 옛날부터

глубинный ж разг. 중양에서 떨어진 곳, 벽지; побывать в —у 벽지에 가다 глубинный прил. ① —ая бомба 중(반잠수함용) 폭탄; —ый лов рыбы 심해어업 ② (отдаленный) 멀리 떨어진; —ый район 벽지

глубокий прил. ① 깊은; —ая вспашка 심경; —ая тарелка 운두가 높은 접시 (대접); —ий тиль 깊은 (먼) 후방; —ая разведка 원거리 (총심) 깊이 들어가는 정찰 ② перен. (очень давний — о времени) 아득한, 아득히 오래; —ая древность 아득히 먼 옛날 ③ (основательный, существенный) 깊은, 심오한, 심각한; —ий анализ 심도 있는 (심오한) 분석; —ий анализ (идей) 깊은 (심오한) 사상; —ие знания 깊은 지식; —ие противоречия 심각한 모순 ④ (очень сильный) 깊은, 심한, 강한; —ое отчаяние 절망; —ое увлечение 심심한 존경; —ий интерес 많은 흥미, 긴장된 관심; —ий сон 깊은 잠, 단잠 ⑤ (полный, совершенный) 완전한; —ое молчание 완전한 침묵 ⑥ (достигший предела) 극도*; —ая тайна 극비 ⑦ (поздний): —ая осень 늦가을; —ая ночь 깊은 밤, 한밤중; до —ой ночи 밤늦게까지 ◇ —ий голос 우송 깊고 (울고) 낮은 목소리; —ая старость 고령; —ий старик 아주 늙은 노인; —ая печать полигр. 우표에

глубоко I нареч. 깊이, 심오하게 II в знач. сказ. безл. 깊다; здесь —? 여기는 깊습니까?

глубоководный прил. 물이 깊은; —ая река 물이 깊은 강; —ые рыбы 심해어

глубокомысленный прил. 뜻깊은, 심층한; —ое высказывание 뜻깊은 발언; с —ым видом 의미심장한 태도 (표정으로)

глубокомыслие с п'ятой의 심층성, 심오한 사상

глубокоуважаемый прил. 존경해마지 않는

глубомер м мор. 수심계, 수심측정계 глубь ж 깊이, 깊은 (깊숙한) 곳; в —е леса 삼림 속 깊이; в —е страны 국내 깊이

глубиться (над Т) 조롱(우롱, 회롱)하다, 놀려대다

глубление с (над Т) 조롱, 우롱, 놀리는 것

глубеть, поглубеть 우둔해지다, 어리석게 되다

глубёв м 머저리, 어리석은자 глубить разг. 어리석게 행동하다, 머저리 짓을 하다; не глуби! 바보가 되지 말아!

глубокий ж ① 어리석은, 우둔; по —и 어리석은 탓으로 ② разг. (поступок, слова) 어리석은 행동 (말); надёяться —ей 어리석은 짓을 하다; брось эти —и!, —и! 시시해!

глубокий прил. ① 어리석은, 우둔한; —ый вид 바보같은 모습; —ая затея 어리석은 짓 ② разг. (о детях) 철이 없는, 철을 모르는; ребенок ещё —а 이는 아직 철이 안들었다 ◇ — как пробка 얹머저리 (순머저리) 다

глубокий м разг. 바보, 머저리; 철부지 (несмышлёный)

глухарь м (птица) 메닭/의 일/종/глухо I нареч. (тихо, неясно) 분명치 못하게 II в знач. сказ. безл. 퍼피 (잠) 잠하다

глуховатый прил. (тугой на ухо) 좀 귀가 먹은

глухой I прил. ① 귀먹은, 귀가 먼; —ой от рождения 난치부터 귀먹은; он [совершенно] —ой 그는 귀가 먹었다 ② (о голосе, звуке) 분명치 못한; —ой согласный лгив. 무성자음 ③ (скупный, скрытый) 묵묵지 못한, 숨은; —ое недовольство 숨은 불만 (불평); —ая неприязнь 절로 나타내지 않는 적의 ④ (безлюдный) 인적 드문, 궁벽한; —ое место 쓸쓸한 (인)기척 없는 곳; —ая улица 통행이 드문 거리; —ой переулочк 텅 빈 길 ⑤ (затерянный) 주박이 무성한, 울창한; —ой лес 인심림, 밀림; —ая тропинка 막히 무성한 오솔길 ⑥ (сплошной) 짝막막, 틈(구멍)이 없는; —ая стена 창문 [이나 문]이 없는 벽; —ие работы 틈사리없이 문막을 짠 대문 ⑦ (поздний) 늦은, 잠잠한, 퍼피한; —ая осень 늦가을; —ая ночь 퍼피한 깊은 밤; —ая тишина 퍼피한 (취중)은듯한 잠적 II м 귀머저리 ◇ —ое время, —ая пора 퇴조기; —ое окно 여닫을 수 없는 [장식용] 창문; он —к мой просьбе 그는 나의 부탁을 아랑곳하지 않는다

глухомань ж разг. 벽지, 인적없는 곳 глухомань I прил. 귀먹고 말 못하는

II м 귀먹고 말 못하는 사람; школа для —ых 롱아학교; азбука —ых 롱아문자

глухота ж 귀먹은 것; страдать —ой 귀가 먹다

глушитель м тех. 소음(消音)장치, 소음기

глушить (В) ① (звук) 들리지 않게 하다, 죽이다, 끄다; — звуки 소리를 죽이다; — шаг! 발소리를 안나게 하다 ② (мотор) 멈추다 ③ (мешать) 성장을 막다 (방해하다); 억제하다 (подавлять); — инициативу 창발성을 억제하다 ◇ — рыбу 포악을 뜨르려서 물고기를 뜨게 하다

глуши ж ① (леса, сада) 조목이 뾰뻛히 우거진 곳 ② (заглусть) 벽지,

쓸쓸한 곳; жить в —й деревне 살다

глыба ж 덩어리; 돌/덩이 (каменная); — земли 흙덩이; — льда 얼음 덩이

глюкоза ж 글루코스, 포도당

гляд[еть, поглядеть] ① [바라] 보다, 시선을 던지다 ② (за Т) разг. (присматривать) [보] 살피다, 훑보다; —еть за детьми 아이들을 훑보다 ③ тк. несов. (на В) (об окнах и т. п.) 향하고 있다, 둘러져 있다; окна —ят на юг 창문은 남향하다 ④ разг. (брать пример) 본받다, 따르다 ◇ —еть в оба 조심하다; —еть не на что 보잘것없다; то же и —й дамси (당장) ...할것같다; то же и —й упадет 글방 떨어질것같다; на ночь глядя 밤늦게, 밤중; ни на что не глядя 아무것도 고려하지 않고

глядеться, поглядеться (в В) 자기 모습을 보다; — в зеркало 거울을 보다 глянец м 광택, 윤; наводит — на что-л. ...에 윤이 나게 하다

глянуть сов. (однокр. к глядеть I) (на В) разг. 시선을 던지다; куда ни глянь 보는 곳마다

глянцевый прил. 광택 (윤)이 나는; —ая бумага 광택지

гляциология ж 빙산학, 빙학

гм межд. 음, 흥, 그레

гнать (В) ① 몰다, 몰아가다; — стадо 가축떼를 몰다; — мяч বল을 몰다; — плоты 배들을 내리다 ② (погонять) вести на скорости! 몰다; — лошадей [во весь опор] 말을 되는데로 때려 몰다; — машину 자동차를 몰다 ③ разг. (торопить) 재촉하다, 서둘러 하다; — с работой 시들러 일을 시키다 (내리다) ◇ (быстро ехать); — во весь дух 전속력으로 가다 ⑤ (преследовать зверя) 쫓다, 사냥하다 ⑥ (вызывать) [내] 쫓다; — из дому 집에서 내 쫓다; — в шью (взашей) grub. [위]넌비를 떠밀어] 내쫓다 ⑦ (добывать переконкой) [등유하여] 만들다 (쫓다, 고다); — спирт 알콜을 쫓다; — водку 술을 고다 ◇ гоня деньги 돈을 내라 (주어라)

гнаться (за Т) ① (преследовать) 쫓아가다, 추격하다; — по пятам 바짝 뒤쫓아가다 ② разг. (стремиться) 귀따르다, 추궁하다; — за слабой 명예를 따내다 [추궁하다]; — за модой 유행을 따르다 ◇ — за кем-л. ...와 경쟁하다 (맞서려고 하다); — за двумя зайцами 두마리의 토끼를 쫓다, 랑다리를 질다

гнев м 분노, 격분, 화; в порыве —а 노발대발하여, 분노, 폭발하다; в —е же [гне]에, 분노하여 ◇ сменить — на милость 성을 풀다, 관대히 용서하다 гневаться уст. 분노 (격분, 분개) 하다, 화를 내다

гневить, прогневить (В) уст. 분노 (격분)케 하다

гневный прил. 분노한, 노발대발한; — взгляд 분노에 찬 눈초리

гнедой I прил. (о масти лошади) /말의 빛깔에 대하여/ 밝빛*, 밤색*

II м 밝빛말

гнездыш ① /새가/ 둥지를 틀다 (о птицах); 우리들 지어 살다 (о насекомых) ② перен. (нотный) 자리를 잡고 살다 ③ перен. (о чувствах, мыслях) 뿌리박다

гнездо с ① 둥지, 보금자리, 굴; вить — 둥지를 틀다 (치다) ② (выводок,

семья) [한 동지의] 새끼 ③ (скопление растений и т. п.) / 한곳에 난 풀, 버섯 등의/ 무더기 ④ перен. (тайное пристанище) 소굴 ⑤ тех. 자리, 좌 (座), 구멍 ⑥ воен. 좌지; пулемётное ~ 기광총차지 ⑦ лингв.: словарен ◇ свить (себя) - 1) (устареться) 동지를 치다, 집을 꾸리다; 가정을 이루다 (завести семью) 2) (усорениться) 든든히 자기잡다; родное ~ 고향[집], 친정 곳

гнездовья (с тмиз) гнездовья; по-ра (период) ~야 동지치는 때 гнездовой прил.: -ой посев с.-х. 잡과; ~бе расположение сев. (в словаре) 단어의 어순별 배열 гнездовые с 새들이 동지를 짓고 사는 곳

гнездышко с ① уменьш. (от гнездо 1) [작은] 동지 ②: тёплое ~ 오븐하고 단단한 적자(보금자리)

гнейм н геол. 격암질

гневист (В) (унывать) 괴롭히다, 우울하게 하다; меня -тёт тоска 나는 애수에 잠겼다

гнет н ① 내려누르기 위한 무거운/짐, 프레스 ② (бремене, уныении) 압박, 박해, 억압; колониальный ~ 식민지 압박; национальный ~ 민족적 억압; под ~ом 압박 밑에서 ◇ ~забёт 관심거리

гневистый I прич. от гневист II прил.: 괴로운; -ая мысль 괴로운 생각; -ее чувство одиночества 우울한 독신생활

гнида ж 세끼

гниение с 썩는것; 부패작용 (процессе) гнилой прил. ① 썩은, 부패한, 상한; -ой запах 썩은 냄새; -ая вода 상한(변질한) 물 ② (сырой) 습한, 누진; -ая погода 습한(온은) 날씨 ③ перен. (порочный) [부패] 타락한, 퇴폐한; ~он либерализм 타락한(무질칙한) 자유주의

гнилостный прил. ① 썩은, 썩어서 생기는; -ый запах 썩은 냄새 ② (вызывающий гниение) 부패작용을 일으키는; ~ые бактерии 부패균

гнилость ж 부패성

гнилушка ж 썩은 나무의 토막

гниль ж ① 썩은것, 상한것, 부패물 ② (плесень) 곰팡이

гниль с собир. разг. 썩은것, 부패물 гнильица ж: яблони с -ой 군데군데 상한(썩은) 사과

гнить, гниеть ① 썩다, 상하다, 부패하다; сено гниёт под дождём 건조가 비에 젖어 썩는다 ② перен. 타락(퇴폐)하다

гниение с мед. 화농

гноить, гноить (В) ① 썩이다, 부패시키다 ② перен. [가두어두어] 전장을 파괴하다

гноиться 붙다, 고름이 흐르다; глаза гноятся ун에서 고름이 흐른다

гноим н 고름

гноимый ж ① (нарыв) 종창, 농양; 고름[집]; вскрыть ~ 종창을 썩다 ② перен. 약의 곤련

гноимый прил. 붉은, 화농성; -ая рана 붉은 상처; -ое воспаление 화농성 염증; ~ый аппендицит 화농성 충창돌기염

гноим н миф. 난쟁이[커신]

гносеология ж филос. 인식론

гносеология ж филос. 인식론 гну ж, нескл. зоол. 소산악

гну с собир. (мошкара) /모기 등

вил을 빨아먹는/ 날벌레

гнусять ко 소리로 말하다

гнусямый прил. 코소리가 섞이는

гнусть ж ① (мерзость) 추악, 추장, 비굴 ② (гнуный поступок) 추악한(비굴한) 행동

гнуный прил. 추악한, 너절한, 비굴한; -ый поступок 추악한 행동; -ая клевета 너절한 비방; -ый тип 비굴한 놈

гнуный I прич. от гнуть II прил. 천, 굽은, 구부러 만든

гнуть ① (В)하다, 구부리다; 구부러뜨리다 (пригибать); ~ проволоку 철사를 구부리다 ② перен. (В, к Д) разг. (клонить к чему-л.) 노리다, 의도하다; куда он гнёт? 그는 무엇을 노리고 있는가?, 그는 무슨 의도인가? ◇ ~спину (горб) 뼈가 부러지도록 일하다; ~спину (шю) перед кем-л. ...알에서 굴실거리다 (허리를 굴하다); ~свою лямку 자기 수건대로 하다

гнуть ① (В)하다, 구부러뜨리다

гнуяться ① (В) (пренебрегать) 싫어하다; не ~ ничём 아무것도 꺼리지 않다 ② (Р, + инф.) (избегать) 피하다, 꺼리다; ~людёй 사람들을 피하다; ~лжи 거짓말을 꺼리다; не ~лгать 거짓말하기를 꺼리지 않다

губель н /그림이나 문양을 놓아 손으로 판/ [벽에 치는] 양탄자

губойст н 오보에 연주가

губой н муз. 오보에

говор н ① (звук речи) 말(이야기)소리 ② перен. (шум, гул) 소리 ③ (матера говорят) 말세, 말투 ④ лингв.

[소]방언, 방언의 결과지

говорильная ж разг. пренебр. 말공부 [침하는 회회]

говорить, сказать ① тк. несов. 말하다, 말을 하다; ~ить по-русски 로씨야말로 말하다; он хорошо -ит по-русски 그는 로씨야말을 잘 한다; учить ребёнка -ить 어진애에게 말을 배워주다 ② (В) (выражать, сообщать) 말(이야기)하다, 알리다, 전달하다; ~ить правду 진실을 말하다; ~ить с уверенностью 자신있게 말하다 ③ тк. несов. (разговаривать) 담화(이야기, 논의)하다, 서로 이야기를 나누다; ~ить по душам 솔직하게(벌어놓고) 이야기를 나누다; ~ить с кем-л. о чём-л. ...와 ...에 대하여 담화하다; об этом -ить весь город 이를 놓고 온 도시가 논의하고있다 ④ тк. несов. безл. 소문이 있다, 말이 퍼진다; -или, что он болел 그가 앓는다는 소문이 퍼들었다 ⑤ тк. несов. (В) (свидетельствовать) 말해(보여)주다, 입증하다; его поступки -ят совсем о другом 그의 행동은 [말하는] 전혀 다른 것을 보여준다; все -ит, что он прав 모든 사실이 그가 옳다는것을 입증한다 ⑥ тк. несов. (в П) (проявляться) 드러나다, 나타나다, 보이다; в нём -ит собственник 소유자로서의 본성이 드러나보인다 ◇ нечто -ить 스스로 명백하다, 말할것도 없다; -ит Москва радио 여기는 모스크바 방송국에서 -ит; ~ить на разных языках 서로 말이 통하지 않다, 서로 이해하지 못하다; ~ить в нос 코소리로

ГНЕ—ГОД

말하다; и не ~[те] 그렇다, 완전히 동의한다, 물론이다; короче ~я 요약해(간단히) 말해서; по совести ~я 정실대로 말해서; что (как) ни ~я 어쨌든, 무엇이든 어떻게든지; собственно ~я 사실대로(처음) 말해서; вообще ~я 일반적으로 말하면; иначе ~я 다른 말로 말하면, 한탄하면; откровенно ~я 솔직히 말하면; по правде ~я 진실로 말하면; не ~я [уже] о чём-чём-л. ...은 말할것도 없이

говориться ① 이야기(논의)되다 ② безл. 말하고있다 ◇ как ~тся 말하면, 이른바

говорливость ж 다변[성], 수다스러움

говорливый прил. 수다스러운, 다변한

говоруш н, -нья ж разг. 수다쟁이, 말공부쟁이

говядина ж 소고기

говяжий прил. ① (из говядины) 소고기* ② (из туши быка, коровы) 소*; ~е сало 소 기름

гоголь ж (птица) 회향오리 ◇ ходить ~ем 집안을 피우며 다니다

гоголь-моголь м 닭알의 노란자위에 사람을 섞은것

гогот м, -анье с ① (гусей) 거위가 썩게 우는 소리 ② разг. (цохот) 갈갈(펄펄)거리는 웃음소리

гоготать ① (о гусях) /거위거/ 썩게 울다 ② разг. (цохотать) [큰 소리로] 갈갈(펄펄) 웃다

год м ①년, 년도, 해; астрономический ~ 태양년, 천문년; текущий ~금년; прошлый ~작년; будущий ~해년, 명년; високосный ~윤년; учебный ~학년도; урожайный ~풍년; неурожайный ~흉년; отчётный ~회계년도; ~тому назид 1[일]년전에; через два ~а 2[이]년후에; времена ~а 4[사]시절(계절) ② ~ы км (период) 년대/10년 단위로, 년단, 시, 시절; восемьдесят ~ы 80[팔십]년대; в последние ~ы 최근년간[시기]에; ~ы мои молодости 나의 청소년기 ③ (о возрасте) 할, 세; ему пошёл шестой ~그는 여섯살이 되었다; она на ~старше меня 그녀저는 나보다 한살우다 ④ ~ы км (возраст) 나이, 년령; в мой годы 나와 같은 나이로서는 ◇ круглый ~ 일년(일두만)동안; Новый ~새해, 설날, 정월 초하루; с Новым ~ом! 새해를 축하합니다!; быть в ~ах 나이가 지긋하다; не по ~ам 나이에 어울리지 않게(알다); без ~у неделя 극히 최근에; ~на ~не приходится 세월은 자주 변한다, 알날은 예측하기 어렵다; ~от ~а, ~от ~уทะเล 거들방에 따라, 해마다; ~из ~а в ~어려해해, 해마다, 계속하여; ~за ~ом 한해한해

годами нареч. 몇해 동안, 여러해 계속해서

годен с.м. годный

година ж высок. 시기; ~испытания 시험시기; тяжёлая ~어려운 시기

годиться 붙다, 적당하다; 맞다 (быть тору); он не годится в учителя 그는 교원으로 부적당하다; этот костюм мне не ~ится 이 양복이 나

год—гол

에게 맞지 않는다 ◇ это нигде не-
йтся! 절대로 못한다; так делать не-
ется 이렇게 해서는 안된다

годичный прил. ① (в течение года)
1(일)년간; ~ый срок 1(일)년간
②(ежегодный) 매년*, 년(일)회* ◇
~ые колёса (слои) бот. 년륜
годности ж 유용한것; срок ~и 유
기간

годный прил. 유용한, 쓸만한 (при-
годный); 적합한 (подходящий к че-
го-а); ~к военной службе 군무에 적
합한; ~для питья 마실수 있는; би-
лет годен в течение суток 표는 일주
아동안 유효하다, 표는 당일에 한함
годовалый прил. 일년(한살)되는; ~
ребёнок 한살된 어린애; ~поросянок
일년되는 새끼돼지

годовой прил. 년간*; ~доход 세입;
~отчёт 년간총화; ~план 년간계획
годовщина ж 축하, 주년; ~со дня
основания (образования) ... 창건(창
립) 축하; пятая ~революции 혁명의 다
섯돌

Гознак м (Государственное управле-
ние по выпуску денежных знаков) 화
폐발행관리국

гол м спорт. 득점, 골; забить ~гол
을 [골문에] 차넣다; забить три ~а
세골을 넣다

голова м (рыба) 황어/의 일종/
головастый прил. ① (длинноногий)
다리가 가늘고 긴 ② ~ые мн. зоол.
황새목

голенщик с 장화목
голеностопный прил.: ~сустав
анат. 발목관절

голень ж анат. 종아리, 경골
голец м (рыба) 종개
голландец м см. голландцы
голландка 1 ж см. голландцы
голландка 2 ж ①(печь) 화로식 벽치
까 ②(корова) 화란산 암소
голландский прил. 화란*
голландцы мн. (ед. ~ец м, ~ка ж)
란사람[들]

голова ж ①머리, 두부, 대가리, 골;
у меня болит ~а 나는 머리가 아프
다 ②(единица счёта скота) 머리, 두
(頭), 뿔(匹); сто голов рогатого ско-
та 유카가죽 100(마)리 ③(чума) 머
리, 지혜, 지성; у него светлая ~а 그
는 머리가 명석하다; у него ~а [хоро-
шо] работает 그는 머리가 잘 돈다
④(головная часть, передовая отряд)
선두[대렬]; он в самом деле ~а 그는 만
사에서 선두에 선다 ⑤через чью-а
голову ...에게 알리지 않고; в ~ах бе
жемери에서, 머리맡에서; в первую
голову 무엇보다 먼저, 첫째로; вы-
кинуть из ~ы 잊어버리다, 단념하다;
намыливать кому-а голову ...를 물시
구워다(욕하다); голову давать на от-
сечение 목숨을 걸고 보증하다(책임
지다); голову повесить на шпиль(걸다)
하다; из ~ы вон (забыто) 말각하다; ло-
мать голову над чем-а 고심하다; сва-
ливать (валить) с большой ~ы на здо-
ровую шпиль (장문)을 천가하다; с ~ы
до ног 완전히, 머리끝에서 발끝까지;
сложить голову 죽다; у него (у неё)
~а на плечах 그는 똑똑하다 (형리하

다); рисковать ~ой 목숨을 대걸고 모
험하다; сам себе ~а же 자신이 주인
이다; ходить на ~е 몹시 장난을 피
우다, 소동을 일으키다

головастик м зоол. 올챙이
головешка ж 불이 타는 장작개비,
냉과리

головизна ж 철갑상 어류의 대가리
/식물/

головка ж ①уменьш. (от голова) 1)
머리 ②(стержня, стёбля и т. п.) 대
가리; ~ка винта 못대가리; ~ка лука
대가리; ~чеснока 마늘의 한쪽 ③
разг. (руководители) 지도부 ④:
~ки сапог 장화의 코와 발등

головной прил. ①머리*; ~ая боль
두통; ~ой мозг 두뇌; ~ой убор 모자,
머리개 ②(передний) 선두*; ~ой отряд
선두부대; ~ые вагоны 선두차량 ③
(ведущий) 주도적; ~ое предприятие 주
도적 기업소

головня ж ① см. головешка ②(бо-
лезнь злаков) 잡무기병, 녹병

головкружение с 어지러움, 현훈증;
чувствовать ~ 어지러질하다, 현훈증
이 나다; вызывать ~어지럼 증상을 일으
키다 ◇ ~от успехов 성공(성공)으로
인한 도취

головкружительный прил. 현훈증
이 나다; 비상한 (необычайный); ~ый
успех 현훈증을 일으킬 정도의 성공;
~ая высота 아찔하게 높은 곳
головолыбка ж 풀기 어려운 수수
께기, 해결하기 힘든 문제

головоломный прил. 해결하기
힘든, 매우 복잡한; ~ая загадка 풀기 어
려운 수수께끼

головомойка ж разг. 엄한 질책, 구
중, 주지말; задать кому-а ...를
질책하다

головорез м разг. 강도, 강탈자, 악당

головотып м разг. 일을 되는대로 막
해치우는 사람

головотыпство с разг. 일을 되는대로
막 해치우는것

голом ① 몹시 배가 고프는것, 심
한 공복, 주임; умирать от ~а(с ~у)굶
어죽다. 아사하다, 기근으로 인하여
죽다 ②(бедствие) 기아, 기근 ③ пер-
ен. (недостаток) 부족, 결핍; книж-
ный ~서적난

голоданий с 굶주림, 굶는것, 단식

голодать ①배를 곯다, [굶]주리다
②(воздерживаться от пищи) 굶다, 단
식하다

голодающий 1 прич. от голодать 2
прич. голоду는 3 м 굶주리는 사람
голодно в знач. сказ. 배고프다, 허
기증이 난다

голодный 1 прил. ①(несытый) 굶주
린, 배를 곯은; на ~ый желудок 공복
으로 ②(вызванный голодом) 기아에
대해 생겨나; ~ая смерть 아사, 굶어죽
는것 ③(неурожайный); ~ый год 흉년
④ разг. (скудный) 빈약한, 빈번치
못한; ~ый обед 사소한 점심 2 м 굶주
린 사람 ⑤сытый ~ого не разумеет
посл. 내 배부르면 남이 배고픈줄 모
른다

голодовка ж ① разг. (голод) 단식
②(в знак протеста) 단식투쟁; объя-
вить ~у 단식투쟁을 선언하다

гололея м, **гололедница** ж 상설음
голос м ①목소리, 소리, 음성; ②
громким ~ом 큰 목소리로; низкий ~

낮은 목소리; хриплый ~선 목소리
② (при голосовании) 투표[권]; пра-
во ~а 투표권; решающий ~결의권;
совещательный ~[결의권이 없는]
발언권, 협의권; большинством ~ов다
수절로; подысчитать ~а 투표수를 계
산하다; подыть ~за кого-а ...에게 찬
성투표하다 ③ муз. 성부, 성량; песни на
то ~а 3(삼)부합창 ④ (имение) 목
소리, 의견; ~масс 대중의 목소리(의
견) ◇ не своим ~ом 목소리를 곧두
세워서, 목청을 잔뜩 높여서; с чу-
жого ~а 주전없이; в один ~임을 모
아, 이주동성으로; [кричать] во весь
~목청껏(힘껏) 쯤치다

голосистый прил. 성량이 큰; 광량
한 (звонкий)

голосист разг. ①(по II) (плакать) 투
목하다, 큰 소리로 울다 ②(уст.
громко) 려는 큰 소리로 노래부르다

голословно нареч. 근거없이

голословный прил. 무근거한, 근거
없는; ~ое обвинение 무근거한 비난
голосовани с 투표, 표결; тайное
~е 비밀(무기명)투표; открытое ~공개
(기명)투표; воздержаться от ~а투
표에서 기권하다; поставить на ~е
гол(가결)을 붙이다

голосовать, **проголосовать** ①(за В)
(участвовать в голосовании) ...에게
투표하다; ~поднятием руки 기수하
다; ~за кандидата 립후보자에게 투표
하다; ~за (против) кого-чего-а...를
찬성(반대)투표하다 ②(В) (Ста-
вить на голосование) 가결(가결)하
다; ~предложение 제의를 가결하다
голосовой прил. 목소리, 음성; ~ые
связи anat. 성대; ~ая щель anat.
성문

голотурия ж зоол. 해삼류

голубей ①(становящиеся голубым)
담청(하늘)색으로 되다 ②(виднеть-
ся) 하얗게(하늘색으로) 보이다

голубиная ж 하늘색, 담청색; ~не-
ба 하늘의 담청색

голубника ж ①(растение) 들꽃나무
②(ягода) 들꽃나무의 열매

голубинный прил. ①비둘기*; ~ая
почта 비둘기 통신(우편), 구원 ②
перен. (хотяткий) 온순한

голубить (В) позн. 키여워하다

голубка ж ①암비둘기 ② разг. (об-
ращение) 애인, 귀염둥이/너자에 대
하여/

голубоватый прил. 푸르스름한, 푸르
무레한

голубоглазый прил. 눈이 새파란,
파랗은

голубой прил. 푸른, 하늘색 ◇
~ая кровь 이빨 푸른혈; ~ой экран
블루비전

голубушка ж разг. (обращение) 귀여
운 남/너자에 대하여/

голубыш мн. (ед. ~иш м) 양배추 만
두/고기, 기름[밥]을 소로 하고 양배
추잎에 싸서 찌서 먹는 음식/

голубчик м разг. (обращение) 귀여운
남/남자에 대하여/

голубь ж 비둘기; дикий ~산비둘기
[почтовый] ~우편비둘기; голить
~иш 비둘기를 날리다(피우다) ◇
мира 평화의 비둘기
голубятник м ①(любитель голубей)
비둘기 애호가 ②(аистов) 골라배, 긴
꼬리배

голубятня ж 비둘기장
голубый прил. ①(обнаженный) 벌거벗은, 벗은, 맨; -ое тело 알몸, 라체; -ая голова 맨머리; -ые ноги 맨발 ②(без растительности) 말가벗은, 말가솔이[리]; -ая гора 말가솔이 산; -ые деревья 말가벗은 나무 ③(ничем не покрытый) 맨, 아무것도 깔지 않은; -ая стена 맨벽, 장식없는 벽; спать на -ом полу 맨 마루바닥에서 자다; -ый провод 불복하지 않은 전선, 라선 ④(без прикрас) 순수한, 있는 그대로의, 적라라한; -ая правда 순수한 진리 ⑤ брать -ыми руками [무기를] 쓰지 않고 맨손으로 붙잡다; гол как сокол 벙수전달이다, 빈털털이다

голытьба ж собир. прост. 빈민, 헐벗은 사람[들]

голыш м разг. ①벌거숭이; 벌거벗은 아이(о ребенке); 알몸인형(о кукле) ②(камень) 밧잡자, 조악물
голышом нареч. разг. 알몸으로, 벌거벗고

голь ж уст. собир. см. гольтыба

гольфы мн. (чулки) 플로타말
гольян ж зоол. 버들지; амурский - 돌복비둘치

голепат м 동중(동중)로 법을 쓰는 의사

голеопатический прил. 동중(동중)로법* ①-ая дюза /주로 약에 대하여/ 극히 적은 량
голеопатия ж 동중(동중)로법, 류사료법

гомерический прил. ~ хохот (смех) 호탕하게 웃는 웃음

гоминдан м ист. /중국의/ 국민당
гоминдановец м ист. /중국의/ 국민당원, 국민당파

гоминдановский прил. ист. /중국의/ 국민당파*, 국민당파*

гомогенность ж 굴질적
гомогенный прил. 굴질적, 질이 같은

гомон м разг. /여러 사람, 짐승이/ 떠드는 소리; птичий - 새들이 재잘거리는 소리

гомосексуализм м 동성연애
гомосексуалист м 동성연애자

гонг м ①징/악기/; ударить в -종을 치다 ②(сигнал) 신호종소리

гондóла ж ①(лодка) 곤돌라/뚝배기/ ②(дирижабль и т. п.) 비행선에 달린/승객을 바꾸니

гонение с 박해, 탄압; подвергать -ям 박해(탄압)하다; подвергаться -ям 박해를 받다

гонец м 파발꾼(нарочный); 연락병(связной)

гонка ж ①тк. ed. разг. (степка) 덤비는것, 서두는것, 분망 ②-и ж. спорт. 경주, 경기; автомобильные -и 자동차 경주(경기); велосипедные -и 자전거경기; лыжные -и 스키 치러달리다 ③-а вооружений 군비경쟁

гонокóк м мед. 림골, 림질골
гонор м разг. 자만, 거만, 우월감; он человек с -ом 그는 거만한 사람이다

гонорар м 보수; авторский -원고료
гонорей ж мед. 림질

гоночный прил. 경기용*; - автомобиль 경기용 자동차; - велосипед 경기용 자전거

гонт ж собир. стр. 판자이영, 널이영, 나무기회; крыть -ом 판자이영을 잇다

гончар м 도자기공
гончарный прил. 도자기*; -ые изделия 도자기; -ый круг 도자기 선반

гончарня ж 도자기 공장
гонча ж 사냥개

гонщик м ①спорт. 경주선수 ②(погонщик скота) 가축몰이꾼

гонять (В) ①[내]물다, [내]꽃다; ~ кого-л. с места на место ...를 이리저리 쫓다 ②разг. (с поручениями) 심부름 보내다(시키다) ③перен. разг. (много спрашивать) [이것 저것 많이] 질문하다(따지다) ◇ -лодыря 전달부다

гоняться ①(преследовать) 쫓아가다, 쫓다 ②(за чем-л.) ...을 얻으려고 (쟁취하려고) 노력하다

гоп межд. 휘엣!

гопак м 고파크/우크라이나 민족무용/

гор- часть сложн. сл. с знач. «гор-родской» доши*, 시*; горсовет 시소베

горя ж ①산; у подножья -бы 산기슭에; идти в гору 산으로 올라가다 ②горы мн. (местность) 산맥, 산악지대(지방); жить в -ах 산악지방에 살다 ③разг. (многожестов) 많은 랑, 무대기, 더미; горы книг 산더미같은 책을 ④идти (катиться) под -у 가게가 기울어지다, 내리막길을 걸다, 내려간다; идти в гору 1) 잘 되여가다, 앞(전)면하다 2) (делать работу) 숨글하다, 지위가 높아지다; стоять -ой за кого-что-л. 견결하게 수호(비호)하다; слыть (обещать) золотые горы 가 막힌 약속을 하다; -а с плеч (свалились) 마음속에 후련하다, 가슴에서 천근같은 물줄 내려놓은것같다; не за -ами идти: за -ами, за долами 산 넘어 물 건너; горы своротить 태산같은 일을 해끼다; -ой 산다미처럼, 수북히; жить за кем-л. как за каменной -ой ...를 태산같이 믿고 살다; надеяться на кого-л. как на каменную гору ...를 태산같이 믿다, ...에 기대를 둔다(기다) 겠다; пир -ой 성대한 주연, 진수성찬을 차린 잔치(연회)

горазд в знач. сказ. разг. (на В)...을 하는데 능숙하다, 세치일게(코묘하게) ...을 할줄 안다; он на все -го는 만사에 능숙하다 ◇ кто во что -се 자기 제멋대로, 자기가 제멋대로

гораздо нареч. 훨씬, 비할바없이
гораздó нареч. 훨씬 좋다; в -большей степени 훨씬 큰 정도

горб м 혹 ◇ своим (собственным) -ом (зарабатывать, добывать) 자기 힘으로(고된 노력으로) [받다, 얻다]; испытать на своем -у 직접 겪다(체험하다)

горбатый I прил. ①(с горбом) 굽사등이 ②(изогнутый) 볼록 두드러진

горб м 굽사등이; *ого могилы исправит полог ~세비듯 개 못준다

горбинка ж 볼록 나온 자리; нос с -ой 코마루가 볼록 두드러진 코

горбить, сгорбить -спину 등을 굽히다

горбиться, сгорбиться 등(몸)을 굽히다, [등이] 굽다, 휘다

горбоносый прил. 매우리코*

горбуша м -нья ж 굽사등이

горбуша ж (рыба) [고부사]송어, 굽주송어

ГОЛ - ГОР

горбушка ж (хлеба) [끝부분의] 빵 조각

горбыль м стр. 죽더귀[팔자]

горделиво нареч. 거만(불손)하게; держать себя - 거만하게 굽다

горделивый прил. 거만한, 불손한; -ая осанка 거만한 태도

гордец м 거만한 녀석

горднее -узел, 난사, 착잡하게 뒤엎는것; разрубить -узел 난사를 단번에 처리하다

гордиться ①(Т) 자랑하다, 자랑으로 여기다, 긍지를 가지다; он -ся своим сыном 그는 자기 아들을 자랑한다 ②разг. (быть высокомерным) 우쭐대다, 뽐내다, 거만하게 굽다

гордо нареч. ①자랑스럽게 ②(заношено) 거만하게

гордость ж ①궁지, 자랑; чувство -и 궁지감; испытывать -ь 궁지(자랑)하다 ②(предмет гордости) 자랑, 자랑거리; он наша -ь 그는 우리의 자랑으로 되는 사람이다 ③(высокомерие) 거만, 자람

гордый прил. ①자랑스러운; 자부심(자존심) 가진 (горделивый); -ый взгляд 자부심을 가진 눈초리 ②(уверенный) 당당한, 틀림없; -ая posture 위풍당당한 보조 ③(высокомерный) 거만한, 자람한

горе I с ①(глубокая печаль) 슬픔, 수심; убитый -ем 슬픔에 잠긴; с -я 화취제, 근심슬로 ②(беда, несчастье) 불행, 불운, 고통; его постигло -е 그는 불행에 빠졌다 II в знач. сказ. разг. (плохо, беда) -е тому, кто...

...하는 사람은 불운하다 ◇ ему и я мало 그는 아무 근심도 없다; с -ем попадаю 겨우, გადა침으로, 고심 끝에; хлебнуть (хватить) -я 술한 고생을 겪다

горе- часть сложн. сл. с знач. «лохотонский» 서투른; горе-охотник 서투른 사냥꾼

горевать (о П) ...을 슬퍼(서러워)하다; не горой 슬퍼하지 말라 ◇ горе -매우 슬퍼하다

горелка ж 마나, 연소장치 [접화구]

горелки мн. (игра) /beda, несчастье를 사람들로 붙잡는 유희

горелый I прил. 쓴, 탄, 불타버린

горелый II -ое с 쓴(탄)것; пахнут -ым(쓴(탄) 냄새가) 쓴다

горельф м 미술. 부각, 양각, 돌출세김

горемыка ж, ж разг. 불운한(운수사나운) 사람

горемычный прил. разг. 불행한, 팔자나운

горение с ①연소, 불타오르는것 ②перен. 타는것, 불타는것

горестно нареч. 슬피, 슬픔에 잠겨

горестный прил. 슬픈, 슬픔에 잠긴; -ое известие 슬픈 소식

горестъ ж ①(печаль, скорбь) 슬픔, 상심 ②-и мн. (несчастье) 불행, 고통; пережить много -ей 갖은 고통을 겪다

гореть, сгореть ①타다; дрова -ят 장작이 타다; печь -ит [다지까가] 타고있다 ②тк. несов. (пахать свет, пламя) 켜져있다; лампа (свет) -ит 등*

ГОР—ГОР

불(건들)이 켜져있다 ③ *тк. несов.* (быть в лихорадке) 열이 나다; 상기되다, 화끈 달아오르다 (*разгорячиться*); 빨개지다 (*покраснеть*); голова у меня -ит 나는 머리가 뜨겁다.(열이 나고있다); лицо -ит 얼굴이 상기되다.(빨개졌다) ④(*о чувстве*) 불타다, 켜다: -еть ненавистью к врагу(к게심)에 불타다; -ётся желанием(욕망)에 불타다 ⑤ *тк. несов.* (*сверкать*) 빛나다, 반짝(반백)거리다; росинки -ит 이슬이 반짝거리다 ◇ дело(работа) -ит в руках у него 그는 일손이 재다, 그의 손에 들어가면 일이 번개같이 진행되다; не -ит! (не к спеху) 서둘지 않아도 된다, 별로 급하지 않다; ушли -ит 귀가 빨개졌다 (빨개져되었다); земля -ит у кого-л. под ногами 발등에 불이 났어진다(발가닥)

горен *ж* 산악지대주민
горечь *ж* ①(вкус) 쓴(배운).맛; ~во рту 입안에 쓰다 ②(что-л. горькое) 쓴것, 배운것 ③ *перен.* 쓰라림, 쓰라린 감정; ~разлуки 리별의 쓰라림(고통)

горизонт *м* ①지평선, 수평선; показаться на ~е 지평선에 나타나다; скрыться за ~ом 지평선너머로 사라져버리다 ② ~ый *мн. перен.* (круг действий, возможностей) 활동분야, 무대,가능성의 범위 ③ (уровень) ~воды 수면의 높이, 수위

горизонтальный *ж* 수평선
горизонтальный нареч. 수평으로
горизонтальный прил. 수평; ~ая линия 수평선; ~ая проекция *мат.* 수평투영; ~ая плоскость 수평면
горилла *ж* 고릴라

горисполком *м* (исполнительный комитет городского Совета народных депутатов) 시집행위원회

гористый *прил.* 산이 많은; ~ая местность 산지

гориховства *ж* (птица) 딱새
горичвет *ж* *бот.* 복수초

гórка *ж* ① *уменьш.* (от *гора*) [작은] 산, 구릉; снежная ~ 미끄럼틀 ② (шкафчик) 식기장 ③ *ав.* 급상승 ④ *ж.-д.* [сортировочная] ~ 조차역
горкнуть, прогоркнуть [шахере] 쓴(배운)맛이 나다, 맛이 변하다

горком *м* (городской комитет)시위원회; ~партии 시당(위원회)

горланить *разг.* 고래고래 소리치르다; 요란스럽게 노래부르다 (*петь*)
горланый прил. 목소리가 요란한, [소리치르며] 다투기 좋아하는

горлинка, ~ца *ж* (птица) 에비둘기
горло *ж* ① *анат.* 목, 구멍, 입술; дышащее ~о 기관(氣管); першить в ~е 목이 켜고있다, 기침이 나올것같다; у меня в ~е пересохло 나는 목이 말랐다 ② (сосуда) *гор.* 도자기 ◇ быть сытым по ~у (1) (очень сыт) 싹둑먹었다 2) (Т) (достаточно) 충분하다, 그만이다; кричать во всё ~о 목청껏 웨치다; с ножом к ~у пристать к кому-л. 치근근치근(아귀차게) 매달리다(매라다나다); стать попере́к ~а 거저치다, 방해되다, 눈에 든 가시이다; промочить ~о 한잔 마시다, 목을 चु기다; дел по ~у 일이 대산같다; взять

(брать, схватить) за ~о, наступить на ~о 강제로 시키다, 꼼짝달랠 못하게 만든다

горловина *ж* 구멍, 좁은 통로; ~выдулка 분화구; ~парового котла 증기보일러의 만홀

горловый прил. ~ая чашотка 후두결핵; ~ой голос 새된 목소리
горлышко *с* (бутылки и т. п.) [병] 도자기

горлышка *ж* *бот.* (т.ж. тыква-горлянка) 박

гормон *м* физиол. 호르몬
гормональный прил. 호르몬*; ~препарат 호르몬약품

гормонотерапия *ж* 호르몬치료
гор *г* *м* *тех.* ① 풍로, 도가니; кузнечный ~ 대장간의 풍로, 단조로 ② (нижняя часть дома) [옹골목]밀통

гор *г* *м* *муз.* 호른/악기/, [전호음] 나팔

горный *ж* с *высок.* *перен.* [시련의] 도가니; в ~е войны 전쟁의 불길(시련)속에서

горный *м* 신호나팔수
горница *ж* (в крестьянской избе) [농가의] 살림방

горничная *ж* [려관]청소부 (в гостинице)

горно ~ часть сложн. сл. с знач.: 1) «горнодобывающий» 광산*, 채광*; горнорабочий 광산노동자 ② «в горной местности» 산악*; горнолыжный 산악스키*
горновой *м* 로제공
горнодобывающий прил. ~ая промышленность 채광업
горнозаводский прил. 광산*; ~ая промышленность 광[산]업, 채광업; ~ый район 광산지대
горнокаменотесческий прил. ~курорт 고원조양소

горнолыжник *м*, ~ца *ж* 산악스키 선수

горнолыжный прил. ~спорт 산악스키 [경기]

горно-обогатительный прил. ~комбинат 선광장

горнопромышленный прил. 광업*; ~район 광산지대

горнопроходческий прил. ~комбайн 굴진콤바인, 종합채굴기
горнопроходчик *м* 굴진공

горнорабочий *м* 광산노동자, 광부
горнорудный прил. ~ая промышленность 채광업

горноспасательный прил. 갱내(사고, 재해)구조대*

гористый *м* ① зоол. 검은꼬리 흰족제비 ② (мех) 검은꼬리 흰족제비모

гористый прил. ① 산*, 산지대*; ~ая цепь, ~ый край 산맥; ~ый житель 산간주민; ~ая артиллерия 산포병; ~ый проход 고개 ② (гористый) 산이 많은, 산악*; ~ая страна 산이 많은 나라, 산악국; ~ая местность 산악지대 ③ (находящийся в земной коре) 광물질*; ~ая порода 암석; ~ые квасы 명반석, 백만돌; ~ое мука 구조토; ~ый хрусталь 수정; ~ое сало 활석 ④ *гор.* 광산*, 채광*; ~ый институт 광산대학; ~ый инженер 광산기사; ~ое дело 광업; ~ая промышленность 채광업, 광산업 ◇ ~ая болезнь 고산병; ~ое солнце 인공태양등

горняк *м* *разг.* 광부, 광산노동자 (рабочий); 광산기사 (инженер); 광산대학생 (студент)

горняцкий прил. 광부*

город *м* 도시; ~Москва 모스크바시; столичный ~ 수도; промышленный ~ 공업도시; провинциальный ~ 시골(지방)도시; ~герой 영웅도시; за ~고외, 시외로; жить (находиться) за ~ом 교외(시외)에 살다(있다) ◇ ни к селу, ни к ~у 경우에 맞지 않게

городить *разг.* ~вздор하듯 소리를 하다 ◇ не стоит огорд ~ ~무익한 일을 할리 없다

городишко *м* *разг.* [작은] 시골도시
городище *с* археол. 옛성시가 서있는 자리

городки *м* спорт. 고로뜨끼놀음; играть в ~ 고로뜨끼놀음을 하다

городок *м* ① *уменьш.* (от *город*) [소] 도시 ②: студенческий ~ 대학생거리; военный ~ 군인거리

городской прил. 도시*; ~ой житель, ~ое население 도시주민; ~ой комитет 시위원회; ~ой совет 시소베트; ~ой транспорт 시내 교통(운수)

горожан *мн.* ~, ~ка *ж* 시민, 도시주민

городно *м* нескл. (городской отдел народного образования) 시교목부

горообразование *с* 산악형성

гороскоп *м* 점을 치기 위한 성공도

горб *м* ① (растение) 완두[콩] ② собирать (семена) 완두 낱알, 완두콩 ◇ при царё Горбхе ~ 아득한 옛날에; как об стену ~ ~아무런 효과도 없다

горбовый прил. 완두*; ~ый суп 완두국 ◇ шут ~ый, чучело ~ое 웃음거리마리

горбешек *м* ① *уменьш.* (от *горб*) 난알 ② *бот.* 완두콩 ③ (краники на ткани) 치물의/반침무늬 ◇ зелёный ~ /조미료로 쓰임/ 선 완두콩

горсовет *м* (городской Совет народных депутатов) 시소베트, 시민인대의원소베트

горстка, ~очка *ж* с.м. горсть

горсть *ж* ① (руки) 한줌 ② (немного чего-л.) 작은 량, [작]소량

гортанный прил. ① *анат.* 후두*; ~ое зёрнцо мед. 후두경 ② лингв.: ~ые звуки 목구멍에서 나는 말소리

гортань *ж* *анат.* 후두
гортанный *ж* *бот.* 수구속

горчить *в* (неприят.) 맛이 나다; во рту ~т 입안에 쓰다; масло ~т 매터가 [상해시] 매캐한 맛이 돈다

горчить *ж* *разн. знач.* 겨자
горчица *ж* 겨자고약; поставить ~и 겨자고약을 붙이다

горчишница *ж* 겨자통, 겨자단지
горичный прил. 겨자*; ~ое масло 겨자기름 ◇ ~ый газ з.ш. 미란성 독가스

горшок *м* ① 용기그릇, 화아리, 자배기;동이 (для воды); 분, 화분 (цветочный) ② (ночной) 요강

горышский прил. ① 쓴, 배운; ~ий вкус 쓴 맛; у меня ~о во рту 나는 입안에 쓰다; ~ое лекарство 쓴 약 ② (горестный, тяжёлый) 쓰라린, 고통스러운, 슬픈; ~ий смех 쓴 웃음; ~ая доля 비운, 쓰라린 운명 ◇ ~ая

истина 피롭고 불쾌하지만 어쩔수 없는 진실; горе -oe 극도의 슬픔(불행); -ая соль фарм. 유산 마그네슘(설사약); -ий пыльная 알콜중독자; пить -ую 술을 마시다

горько I нареч. 슬피; ~ плакать 슬피 울다 II в знач. сказ. безл. ③: во рту ~ 입안이 쓰다 ② (о настроении) ~ думать (сознавать) 생각(인식)하기 괴롭다

горючее с [발동기] 연료, 연유

горючий ж 가연성

горючий I прил. 불이 붙는, 가연성; ~ материал 가연성 물질

горючий II прил. ~ие слёзы 슬픔의 눈물; плакать ~ими слезами 슬피 울다

горючее с разг. (о жидкой пище) 뜨거운 음식

горючий прил.: ~ бред 열에 떠서 하는 군소리

горячий прил. ① 뜨거운, 고열*; -ий чай 더운 차; -ий утюг 뜨겁게 다는 다리미; ~ий источник 온천; -ее солнце 뜨거운 태양 ② перен. (пылкий) 열렬한, 뜨거운, 절절한; -ее сердце 뜨거운 심장; -ая мечта 절절한 꿈; -ая любовь 열렬한 사랑; -ий бой 치열한 전투; -ий привет 열렬한 축하 ③ перен. (вспыльчивый) 성급한, 격하기 쉬운; ~ий человек 격기 있는 사람 ④ (о времени) 긴장된, 분명한; ~ая пора 분명한 시기 ◇ по им следам 즉시, 지체없이; под -ую руку 격했을 때; -ая кровь 절기가 있다

горячительный прил.: ~ые напитки [도수가 높은] 술

горячий, разгорячить (B) ① 뜨겁게 (열이 오르게)하다 ② перен. 격하게 하다, 흥분시키다

горячиться, разгорячиться 흥분하다, 격하다; ты напрасно ~шься 너는 공연히 성내는구나

горячка с разг. ① уст. (болезнь) 열병 ② (спешка) 분망 ◇ пороть ~у 덤벼치다, 몹시 시들리 행동하다

горячность ① (увлечение) 열'정, 열'정; он с большой ~ю взялся за дело 그는 큰 정열로 일에 착수하였다 ② (вспыльчивость) 성급, 격기

горячо I нареч. 열렬히, 뜨겁게; ~ поддерживать 열렬히 지지하다; ~ сочувствовать 깊이(진심으로) 동정하다 II в знач. сказ. безл. (Д) 뜨겁다

гос- часть сложн. сл. с знач. «государственный» 국가* 국립*, 국영*; гос-учреждение 국가기관; госторговля 국영상업

госбанк м (государственный банк) 국립은행

госбезопасность ж: органы ~и 국가안전기관

госбюджет м (государственный бюджет) 국가예산

госдепартамент м (США) 미국무부

госпитализация ж 입원

госпитализировать несов. и сов. (B) 입원시키다

госпиталь м 병원; полевой (военный) ~ 야전(군대)병원

Госплан м (СССР) 조선국가계획위원회

господ м. 여러분 (вежл. обращение); дамы и ~ 신사숙녀제씨

господи! межд. разг. 하느님 갑소서; ах ты, ~ 쟁쟁, 원 저런

господин м ① 신사, 양반; 각자 (при обращении) ② (при фамилии или звании) 씨, 선생님; 각자 (при должности); ~ председатель 의장각하; ~ президент 대통령(주석)각하 ③ (хозяйин) 주인, 상전, 나으리 ◇ сам себе ~ 완전히 자립적 인간

господство с (власть) 통치, 권력 (преобладание) 지배, 패권, 제패; мировое ~ 세계제패; политическое ~ 정치적 지배; ~ в воздухе 제공권; ~ на море 제해권

господствующий ① (над Т) (властвовать) 통치(지배)하다, 패권을 잡다 ② (преобладающий) 우세(지배)하다; ~ует такое мнение 이런 의견이 우세하다 ③ (над Т) (возвышаться) 우뚝 솟아있다

господствующий I прич. от господствовать II прил. ① (находящийся у власти) 지배(통치)하는, 권력을 편; ~ий класс 지배(통치)계급 ② (преобладающий) 우세한, 지배적; ~ее мнение, ~ие взгляды 우세한(지배적) 의견

господь м 하느님, 주 ◇ ах ты, господи! межд. 원 저런, 쟁쟁!; не дай (не приведи, упаси) господи 제발 내일이 없도록

госпожи ж ① уст. 너사 ② (при фамилии или звании) 너사, 선생 ③ (хозяйка) 마님, 안주인

госстрах м (государственный страхование) 국가보험

ГОСТ м (государственный общесоюзный стандарт) [조선] 국가규격

гостевой прил.: -ой билет 초대권; ~ые места 레빈식

гостеприимный прил. 손님을 받기는 (환대하는), 손님접대 잘하는

гостеприимство с 손님환대(후대)

гостиница ж ① 객실, 호텔집 ② (комплект мебели) 객실용 가구

гостиница ж 객관, 호텔; остановиться в ~е 여관에 들다

гостить у (P) 손님으로 묵다(있다)

гость м, ~ья ж 손님; 레빈 (посетитель); 방문객 (визитёр); идти (пойти, поехать) в ~и [초대를 받거나 만나보러] 손님으로 가다; быть в ~ях 손님으로 있다; прийти (вернуться) из ~ей / 초대받아, 방문차로 갔던 곳에서 / 돌아오다 ◇ высокий ~ь 귀빈

государственно-монополистический прил.: ~капитализм 국가독점 자본주의

государственность ж 국가 제도(제)

государственный прил. 국가*, 국영*, 국립*; ~ый строй 국가제도; ~ый флаг 국기; ~ый гимн 국가(國歌); ~ый язык 국어; ~ая собственность 국가재산; ~ая граница 국경; ~ая измена 배국적 반역행위; ~ый переворот 정변

государство с 국가; ~а-участник (чезо-л.) 참가국

государь ж уст. (царница) 내왕

государь ж уст. (царь) 국왕, 군주

госхоз м (государственный хозяй-ство) 국영농장

губника ж 고시크

ГОР—ГРА

готический прил. 고시크식*; ~ стиль archit. 고시크 건축양식; ~ шрифт полигр. 고시크체 활자

готовальная ж 제도기함

готовый (B) ① 준비(차비), 마련하다, 갖추어 놓다; ~ уроки 숙제를 준비하다; ~ роль 출연할 준비를 하다; ~ ученика к экзамену 학생에게 시험준비를 시키다 ② (обучать) 가르치다, 양성하다; ~ кадры 인재를 양성하다 ③ (стрелять) [음식물] 만드다(차리다); она хорошо готовит 그녀는 음식솜씨가 있다 ④ (впрок, заготовлять) 장만하다 ⑤ (оразнаживать, замешивать) 꾸미다, 꾸미네다; ~ сюрприз 기발한 일을 꾸미다

готовый ① (к Д) 준비(차비)하다, 태세를 갖추다; ~ к экзаменам 시험준비하다; ~ к отъезду 떠날 차비를 하다

② (надвигаться, назревать) 닥쳐오다, 임박하다, 성속되다

готовность ж 각오, 준비[정도], 태세, 용의; ~ к бою, боевая ~ 전투준비태세; быть в полной ~и 만단의 준비태세를 갖추고있다

готовый прил. ① (к Д) 준비가 끝난, 준비(차비), 태세를 갖춘; ~ый к отъезду 떠날 차비를 다 했어; они ~ы отразить врага 그들은 원수를 쳐 물리칠 만단의 태세를 갖추고 있다

② (на В, + инф.) (согласный) ...할 각오가 되어 있는, ...할 용의가 있는; он ~ пойдёт на уступки 그는 양보할 용의가 있다 ③ (сделанный, законченный) 다 된, 완성된, 기성*; ~ые изделия 완성품; ~ое платье 지은 옷, 기성복; обел ~ [정실]지사준비가 다 되었다 ④ (обдуманный, сложенный) ~ые фразы 미리 생각해둔 문구; ~ые понятия 기성개념 ◇ всегда ~! (хвал. пионеров) 항상준비!; жить на всём ~е 완비된 조건에서 (아주 유쾌하게) 살다

готовый I прич. от готовить II прил. [물'절도양의] 주름이 있는; ~ая бумага 물결선 종이; ~ая сталь 파월강판

готовировать (B) [물'절도양의] 주름을 잡다

ГОЗЛРО (Государственная комиссия по электрификации России) ист.

гроу м. 개치박달나무

грабёж м. бот. 갈대, 갈도길; ~ среди бела дня 백주의 강탈

грабитель м 강도, 약탈자

грабительский прил. 강도적, 약탈적; ~ая война 약탈전쟁

грабить (B) 약탈(강탈)하다

грабни мн. [치] 갈퀴, 쇠스랑

графёр м 판각전문가; 판화미술가(художник)

графёрный прил.: ~ое искусство 판각(판화)예술

грави м 자갈

гравировальный прил. 판각용

гравировать 세기다, 판각하다

гравировка ж 세김, 판각

гравировщик м (специалист) 판각전문가

гравитационный прил. 중력*, 만유인력*

гравитация ж 중력, 만유인력
гравюра ж 판화; ~ на дереве 목판화
град I м 우박 ◇ под ~ом пуль 탄우에서, 우박처럼 쏟아지는 탄환속에서
град II м уст. поэт. см. город
градация ж 순차성, 단계성, 점차치 이행
градина ж разг. 우박의 덩어리
гради́ря ж тех. ① (для получения соли) 염습소 ② (для охлаждения воды) 평각담
градобитие с 박재, 우박에 의한 농작물 피해
гра́дом нареч. 무수히, 우박치듯; снаряды сыпались ~ дожди у 우박처럼 쏟아졌다; пот катился ~ 비처럼 흘렀다
градоначальник м ист. /혁명전 로씨야에서 수도 및 특별시 /시장
градоустройство с 도시건설
градуировать несов. и сов. (В) тех. 눈금을 세기다(측다, 매기다)
градуировка ж тех. 눈·금세김, 눈·금계기
градус м ①(единица измерения длины) 도; угол в двадцать ~ов 20(이십)도 ② (о температуре, крепости чего-либо) 도, 도수; тридцать ~ов холода (мороза)零下 30(삼십)도; спирт в девятьдцать ~ов 90(구십)도짜리 알콜 ◇[быть] под ~ом 술이 얼근해서, 취하여
градусник м разг. 열계계, 온도계, 체온계; поить ~ кому-л. ...에게 체온계를 끼워주다
гражданин м, ~анка ж ① 공민; ~агин СССР 초원공민 ② (обращение) 동무, 여보시오
гражданский прил. ① 공민*; ~ие права 공민권; ~ое право юр. 민법; ~ий кодекс 민법편찬 ② (свойственный гражданству) 공민다운, 공민적; ~ое мужество 공민다운 용감성; ~ая лирика 공민적 서정시 ③ (штатский) 민간*, 사민*, 군대차 아닌; ~ая авиация 민간항공; ~ая одежда, ~ое платье 사민복 ◇~ая война 국내(공민)전쟁; ~ая панихида 추도식
гражданственность ж 공민적 자각, 공민감
гражданствo с 공민·권; дать права (право) ~а чему-л. ...을 시민(민정)하다; получить (приобрести) права (право)~а 인정받을, 보리 알려지다
гражданские ж 목욕
гра́мм м 그림
грамматика ж 문·법; 문·법교과서(учебник)
грамматист м 문·법학자
грамматический прил. 문·법*; ~ое правило 문·법규칙; ~ий строй 문·법구조; ~ий анализ (разбор) 문·법적 분석; ~ая ошибка 문·법상 오류
грамм-атом м хим., физ. 그램원자
грамм-молекула ж хим., физ. 그램분자
граммофон м 축음기
граммофонный прил.: ~ая пластинка 축음기판, 레코드

грамота ж ① 읽고쓰기, 초보지식; учиться ~е 읽고쓰기를 배우다 ② (документ) 문건, 문서; почетная ~а 표창장; похвальная ~상장, 표창장; верительные ~ы дип. 신임장 ◇ филиал ~а ирон. (о документе)서투른 문서(문건), 법칙 효력이 없는 증서
грамотей м разг. 유식쟁이, 식자
грамотно нареч. 훌륭히; 유식(능숙)하게 (со знанием дела)
грамотность ж ① 읽고쓰기; [문·법상] 잘못이 없는것 (отсутствие ошибок) ② (осведомлённость) 지식, 식견, 유식; политическая ~ 정치지식
грамотный прил. ① 읽고들을 아는 ② (без грамматических ошибок) 문·법상 잘못이 없는, 제대로 써여진 ③ (умелый) 유식한, 능란한, 정통한
граммластинка ж 축음기판, 레코드, 스피커
гра́н I м ① (дерево) 석류나무 ② (плод) 석류
гранат II м мин. 석류석
граната ж воен. [ручная] ~ 수류탄
гранатовый I прил. 석류*
гранатовый II прил. (о камне) 석류석*
гранатомёт м воен. 치탄포
гранатомётание с 수류탄던지기, 투탄
гранатомётчик м воен. 치탄포병, 수류탄수
грандиозно нареч. 방대하게
грандиозность ж 거대, 웅대성
грандиозный прил. 거대한, 방대한
гранёный прил. [секо]면마한 (о камне)
граня́льный м 연마공, 세공사
гранит м 화강석
гранитный прил. 화강석*
гранить (В) [секо]면마하다
гранжа ж ① (рубж)경계선; [государственная] ~а 국경; нарушить ~у 국경을 침범하다 ② обыск. мн. ~ы перен. (предел) 한계; не знать ~ 한계를 모르다, 한이 없다; переходить ~ы 한계를 벗어나다, 도수를 넘다 ◇ за ~у 외국으로; за ~ей 외국에서, 국외에서; из-за ~ы 외국으로(국외로)부터
граничить ① (с Т) ...과 인접하다(경계를 두고있다) ② перен. (совпадать) 의 일치하다, 가깝다, 닮이 없다; ~ с безумием 방광에 가깝다
гранка ж полигр. 교정지, 제라지
гранула ж 알, 립상체, 미립
гранулёма ж мед. 육아종
гранулированный прил. тех. 날알모양*, 립상*
гранулировать несов. и сов. тех. (В) 립상모로(미세한 알로) 만들다
гра́н ж ①(граница) 경계, 계선; на ~и двух веков 두 세기의 교계기에 ② (плоскость) 면, 모; ~и куба 립방체의 면(모)
граф м 백작
граф ж 란, 출간
график I м ①(диаграмма) 그래프, 도표 ②(план работ) 작업진행표; 운행표 (движения); работать строго по ~у 엄격히 작업진행표에 따라 일하다
график II м (художник) 음영화가, 선화가
графика ж ① исс. 음영화, 선화, 연필화 ② лингв. 문자, 서체, 표기법

графия м /목이 긴/ 물병
графия ж 백작의 부인
графит м ① мин. 흑연 ② (внутри карандиша) 연필의 심
графить (В) 란(출간, 정간)을 치다
графический нареч. 도표식으로
графический I прил. 선화*; ~ое искусство 선화예술
графический II прил. 도표식*
графский прил. 란(출간, 정간)을 친; ~ая бумага 편지지, 방안지
графолог м 필상학자
графология ж 필상학, 필적학
графолия ж мед. 글에 미친 병
гради́зно нареч. 우아(우마)하게
гради́зный прил. 우아한, 우미한
графия ж ①(изящество) 우미, 우아 ② миф. 미인 ③ (корсет с лифом)코르셋, 허리띠
грач м 벵까라기, 심상까마귀
гребёнка ж (для волос) 빗
гребень м ①(для волос) 빗; редкий ~ 일레빗; частый ~ 참빗 ② (у птиц) /새나 닭의/ ~; петушиный ~ 수탉의 빗 ③ (волны) [파도의] 우; (зоры) 산마루, 산봉, 꼭대기 ④ тех. 빗살형 공구, 삼살 톨이
гребёк м 노젓는 사람, 사공
гребёшек м ①(для волос) 빗 ② (у птиц) 빗 ③ зоол. 가리비
гребля ж 노젓기; парная ~ 쌍노젓기
гребной прил.: ~ спорт 보트경기; ~ винт тех. 라선추진기, 스크류
гребок м (взмах весла) 노를 한번 치는것
грёза ж 공상, 환상; 꿈 (сновидение)
грёзить (о П) 공상하다; 꿈꾸다 (видеть во сне)
грёзиться 상상속에 떠오르다(보이다) (мерещиться); 꿈에 보이다(во сне)
грёйдер м тех. 평토기, 그레이저로
грейфрут м 그레이프프루트
грек м см. греки
греки мн. (ед. грек м, гречанка ж) 회람사람[들]
грёкла ж /몸을 덮히는데 쓰는/ 보온기, 발열기; резиновая ~ 드레싱 물을 넣은 / 고무물주머니, 고무보온기
грёмить, прогёмить ① 요란하게 울리다, 우르릉거리다; гром ~ит 우리가 온다(우리가 온다); ~ят выстрелы 총소리가 울린다 ② перен. (о слове и т. п.) 널리 알려지다, 명성을 떨치다; имя его ~ело по всей стране 그의 이름은 온 나라에 떨쳤다
грёмучий прил. 요란히 울리는 ◇ ~ая змея зоол. 삼소사; ~ий газ хим. 목명가스; ~ая ртуть хим. 휘산수은, 휘홍; ~ая кислота хим. 희산
грёна ж собир. (яйца бабочек шелкопряда) 누에알, 누에씨
грёный мин. (ед. грёнок м) 구운 빵 조각
гренландский прил. 그린랜드*
грест ① (веслами) 노젓다 ② (В) (грабли) 훑어모으다
греть ① 열을 내다, 보온하다; солнце грёт 해가 쏘인다; шуба хорошо грёт 두루마 리 따뜻하다 ② (В) (нагревать) 덥히다, 데우다; ~ воду 물을 데우다 ◇ ~ руки 부엌저축하다
грётся ① (у огня и т. п.) /불 따위를/ 쏘이다; ~ на солнце 해변에 쏘이

다 ②(подогреться) 더워지다, 뜨거워지다; вода греется 물이 더워진다
грех I м ①(рел. 죄, 죄행) ②(предосудительный поступок) 잘못, 죄, 범죄 II в знач. сказ. безл. разг. 나쁘다, 잘못하다, 못하다; над этим ~ смеяться 이것을 비웃기는 못하다(웃는다)
◇ с -ом попадам 겨우, 간신히; что (нечего) -а тайтъ 숨진없이 말해야겠다; ~ сказать 입밖에 내기는 커서된지마는; как на -е 콩고로세도; ~ принять (взять) на себя ~ 과오(실수)에 대한 책임을 지다

греховодный м., -ца ж разг. ①(반당한)행실이 나쁜 사람 ②(баловник)장난꾸러기

грехопадение с I рел. 원죄 ②(пек. 죄행, 질서위반)

грешный прил. -орех I (дерево)호두나무 II (плод) 핵도

грешныя ж см. грехи
грешеский прил. 회람*; -язык 회람어

грешиха ж 메일
грешихий прил. -ое поле 메일밭

гречиха ж разг. см. гречиха
гречневый прил. -ая каша 메일죽;
-ая крупя 메일밭

грешить, согрешить, погрешить ①(сов. согрешить) 죄를 범하다 ②(сов. погрешить(против P)) 위반하다; ~ить против грамматики 문법규칙을 위반하다 ③(тк. несов. I) 결함이 있다; картина -ит однообразием 그림은 단조로운 결함이 있다

грешник м., -ца ж 죄많은 사람
грешно в знач. сказ. безл. разг. (+ инф.) 안된다, 못한다, 수치스럽다; ~ вам так говорить 그렇게 말하시면 안됩니다

грешный прил. 죄많은; грешен я 미안(실례)합니다, 죄를 지었다 ◇ -ым делом 고백하건대, 솔직히 말해서

гриб м 버섯; съедобный - 먹는 버섯; ядовитый - 독버섯; ходить за -ами (по -у) 버섯 따러 다니다; собирать -ы 버섯을 따다 ◇ расти как -ы (после дождя) 무럭무럭 자라다, 무우속처럼 나오다

грибковый прил. 세균*; -ое заболевание 세균질환, 세균에 의한 질병
грибник м 버섯 따는(따기를 즐기는) 사람

грибница ж бот. 균사(菌絲)

грибной прил. 버섯*; -ое место 버섯이 많은 곳; -ой суп 버섯을 넣은 국

грибок м (микроорганизм) 균, 세균; 곰팡이 (плесень)

грива ж [말]장기

гривенник м разг. 10(십)코페йка [짜리 은화]

григорианский прил. - календарь 양력, 신력, 그레고리우스력

грильяж м 호부사람

грим м ①(гримирование) 분장; накладывать ~ 분장하다 ②(краски) [분장용] 화장품

гримаска ж ①(정그린 얼굴) 스트리브(делать) -ы 얼굴을 찡그리다 ②(пек. 기괴한) 표정

гримасный прил. 얼굴을 찡그리는

гримёр м театр. 분장사
гримёрная ж театр. 분장실

гримёрша ж разг. театр. 분장사/나자/

гримировать, нагримировать, загримировать ①(сов. нагримировать) (B) 분장하다 ②(сов. загримировать) (B) 분장시키다, 분장하여 ...을 칠하다; ~ девушку старухой 처녀를 로파로 분장시키다

гримироваться, нагримироваться, загримироваться [자기를] 분장하다; загримироваться под кого-л. ...로 가장(변장)하다

гримовка ж театр. 분장

грипп м 돌림감기, [류행성] 감기; заболеть гриппом [류행성] 감기에 걸리다

гриппозный прил. [류행성] 감기*

гриф I м (птица) 번대수리

гриф II м язг. [현악기의] 목

гриф III м (печать) 인장, 도장; [표시(надпись)]

грифель м 석필; [연필] 알 (карандаша)

грифельный прил. -ая доска 석판
гриб м 판, 널 ◇ до -а 죽을때까지; выпить (свести) кого-л. в ~ [고생시켜] 죽게 만들다; по ~ жизни 영원히; стоять одной ногой в -у 죽을때가 가깝다, 사경에 처해 있다; в ~ глядеть 죽을때가 가깝다, 더 살기망이 없다; лечь в ~ 죽다; хоть в ~ ложиться ~ 죽기라도 해야 할 형편이다, 기약한 형편이다

грибный (B) прост. 죽이다, 망치다; ~ дело 일을 망치다

грибница ж 분묘, 묘, 고분

грибной прил. -ое молчание 깊은 (무거운) 침묵; до -ой доски 죽을때까지; -ая тишина 귀죽은 듯한 정적; -ой голос 낮고 웅얼한(무덤속에서 나오는) 목소리

грибовник м 관을 찢는 사람

грёз ж ①(번개가 치면서 오는) 소나비, 뇌우; разразилась ~ 소나비가 내리기 시작하였다 ②(опасность) 위험, 재난; над ним нависла ~ 그의 머리위에 위험이 닥쳐왔다 ③(перек. (о ком-чем-л.) 무서움을 가져다주는 사람(물건))

гроздь ж 총이; - винограда 포도송이

грозить, погрозить ①(тк. несов. II) 위협하다, 윌레하다, 으르다; ~ войной 전쟁으로 위협하다; ~ выпнаты 내 쫓겠다고 윌레하다 ②(II T) (делать угрожающий жест) 위협적인 손짓을 하다; ~ кому-л. кулаком (пальцем) 수명(손가락)으로 으르다 ③(II) (об опасности и т. п.) '어떤 위험이/가 까와오다, 위협하다; ему грози́т опасность 그에게 위험이 닥쳐오고있다

грозящий (+ инф.) разг. 윌레하다, 으르다

грозно нареч. 무섭게, 엄하게

грозыный прил. ①(угрожающий) 무서운, 위협적; -ый взгляд 위협적 눈초리 ②(внушающий страх) 무서운, 어마어마한; -ое оружие 무서무서운 무기; -ый противник 강력 ③(суровый) 준엄한; -ая година 간난신고의 시기

грозовой прил. 뇌우*; -ое облако, -ая туча 폭풍우를 일으키는 검은 구름; -ое лето 번개와 소나비가 잦은 여름

ГРЕ—ГРО

гром м ①우뢰[소리]; раскаты -아 울려 퍼지는 우뢰소리; - гремит у뢰가 운다 ②(сильный шум) 요란한 소리; ~ аплодисментов 우뢰와 같은 박수; ~ канонады 쿵쿵거리는 포격소리

◇ [как] ~ среди ясного неба 청천벽력 [처럼]; метать -ы и молнии 노발대발하다, [눈이 나서] 뿔뿔 뛰다, 호되게 울리다; пока ~ не грянет 당장 박이 떨어지지 않는 날 /증드다, 무사태평하다; /разрази (убей) меня 거짓말이라면 당장에 박을 맞겠다

громяда ж ①(о сооружении и т. п.) 큰 구조물, 큰 물체 ②(множество) 무너져(무너) 도된 많은것; -ы гор

звончissimi 한 산악물

громядина ж разг. 거대한 물건

громядий прил. 거대한; -ое большинство 대다수, 다량; -ое задание 대전죽물

громяла м разг. ①(грабитель) 약탈자 ②(погрозили) 강도, 파괴자

громить, разгромить (B) ①(разрушить) 무너뜨리다, 파괴(분해)하다 ②(врага) 격멸하다, ③(возле) (облачать) 공격하다, 육을 퍼붓다

громкий прил. ①소리높은; -ым голосом 큰 목소리로 ②(известный) 이름높은, 유명한; -ая слава 이름높은 영광; -ий успех 널리 알려진 성과 ③(высокопарный) 요란한, 분식된; -ие слова (фразы) 요란한(미사여구로 분식한) 말

громко нареч. 큰 소리로; ~ кричать (говорить), петь, смеяться, разговаривать 큰 소리로 해치다(말하다, 노래부르다, 웃다, 이야기하다)

громкоговоритель м 확성기

громкость ж физ. 음량의 세기

громовой прил. ①우뢰*; -ые раскаты 울려 퍼지는 천둥소리 ②(очень громкий) 요란한; -ой голос 우렁우렁한 목소리 ③(перен. уничтожающий) 심원적

громомолгий нареч. ①큰 소리로 ②(во всеулышание, открыто) 다 들도록, 공개적으로

громоглазый прил. [목소리]가 큰 (눈은)

громоздить (B) 마구(무더기로) 쌓아 올린다

громоздиться ①[무더기로] 쌓이다; вдались -лись скалы 연 곳에 바위들이 첨첨히 솟아있다 ②(на B) разг. (влезать) 거여오르다, 거여올라 있다

громоздкий прил. 무뚝하다 (большой); 육중한 (тяжёлый)

громоотвод м 피뢰침

громо́че I (сравн. ст. прил. громкий) 더 소리 높다 ②(сравн. ст. нареч. громко) 더 소리 높이다

громыхатый разг. 덜컹덜컹(פרפר)거리다

гроссмейстер м шахм. [장기]최고명수 /서양장기선수들의 최고칭호/

грот м (пещера) 굴, 동굴

гротёск м (Гробовеск(стиль); 지나친 과장 (художественный приём)

гротеский прил. 그로테스크한, 지나치게 과장한

грот-мачта ж мор. 주장, 앞돛대

грóхнуть сов. (однокр. к грóхать) разг. 쾡 치다; 쾡 세우다 (поставить); 꺾어드리다 (уронить); 땅하고 나다 (о выстреле)

грóхнуться сов. разг. 쾡하고 꺾어(넘어)지다

грóхот *м* (шум) [경장하] 요란한 소리; ~ грóма 천둥소리; ~ пушек (канонады) 포성; ~ обвала 흠어져지는 소리

грóхот *II* *м* (решето) 큰 채; просеять на -е 큰 채로 치다

грóхотать, загрóхотать, прогрóхотать [경장하] 요란한 소리를 내다; грóхочет гром 천둥한다; вагоны грóхочут 차방들이 덜컹덜컹간다

грóш *м* ① *уст.* 반 코페이카 ② *обшч. м.* -й разг. (очень мало денег) 몇분의 돈, 열값; продать за -й 열값으로 팔다; это стоит -й 이것은 값이 몇분 안된다 ◇ -á лóманo (мédного) не стоит, -ценá 한문의 가치도 없다, 아무때도 쓸모없다; без -á [в кармане] 한돈도 없이; остáться без -á, не имéть ни -á 한돈도 없이; ни в - не стáвить кого-чтo-л. 업수(대수취할 값게) 여기다; ни за - пропáсть (погибнуть) 헛되게 사라지다 (죽다); ни на - нет чегo-л. 손들만치도 없이; не дать ни -á 한돈도 주지 않다; истóргить последний - 마지막 통전을 써버리다; считáть кáждый -씩씩하다, 다산이 많다

грóшovýй *прил.* разг. 거저거리*, 보잘 것없는; ~ое жалованье 보잘 것없는 봉급; ~ая картина 거저거리 그림

грóбеть, огрóбеть ① 거칠어지다 ② (о характере) 버릇이 없어지다, 상스러워지다

грóбить, нагрóбить (*Д*) 버릇없는 말을 하다, 욕언하다

грóбия *м*, -ка *ж* разг. 버릇없는 사람, 무지한, 불량자

грóбияный *разг.* 버릇없는 말(행동)을 하다

грóбо нареч. 거칠게, 조잡하게; 무례하게 (о поведении); ~ обходиться с кем-л. ...를 무례하게 대하다; ~ отвечать, 버릇없이 대답하다

грóбость *ж* ① 거칠게, 조잡한 ② (невежливость) 무례한(버릇이 없는) 것; 상설 (слова); говорить -ти 상스러운 말을 하다; ответítь -тью 무례하게 대답하다; допустítь -ть спорт. 안목하게 행동하다

грóбóстéрств *прил.* 덜이 거친, 거친 모직*

грóбный *прил.* ① 거칠게 (조잡하게) 만든, 거친; ~ое издéлие 거친 제품 -áя мебель (обувь) 무뚱한 가구 -шнáя ② (жесткий, шероховатый) 거칠게 까칠한; ~ая кожа 까칠까칠한 피부 ③ (приближенный) 대략적; ~ый подсчёт 대략적 계산 ④ (резкий - о голосе, смехе) 거친, 맑지 못한, 날카로운 ⑤ (неучитивный, нетактичный) 버릇없는, 무례한; ~ое слово 상말, 상스러운 말; ~ое обращение 거칠게 대하는 태도; ~ый человек 무례한(해의범칙이 없는) 사람 ⑥ (недопущенный) 관목한, 심한; ~ое искажение 심한 외곡(곡해); ~ое нару-

шéние дисциплины 관목한 규율위반 ⑦ (неусловный) 서투른; ~я работа 서투른 일손세; ~ый обмáн 서투르게 꾸미면 기만; ~ая лесть 서투른 아첨 ◇ -ая ошлбка 큰(심한) 오류(틀림); ~ые кормá с.-х. 조사료; ~ая пища 소박한 음식, 남짓

грóдня *ж* 머리, 무더기, 퇴적; ~а камней 바위더미, 돌무지; лежáть -ой 무더기로 쌓여있다

грóдня *ж* *анат.* 가슴뼈, 흉골

грóдняк *ж* 가슴에 붙은 고기, 절량

грóдня *ж* *мед.* 유방염, 유선염

грóдняй *прил.* ① 가슴*; ~áя клéтка *анат.* 흉곽; ~áя желеzá *анат.* 젖꼭, 유선 ② -ой млáдшец 갓난아이, 첫먹이, 유아; в -ом вóзрасте 첫먹이때 -ой-ое млóлок 어머니젖 ◇ -ой гóлос 웅성거는 목소리; ~áя жáба мед. 협심증

грóдобрýшный *прил.* ~ая прегрáда *анат.* 횡격막

грóдь *ж* ① 가슴, 흉부; дышáть пóлно-й -ю 심호흡하다, 가슴 가득 호흡하다 ② (женская) 젖, 유방; кормítь ребéнка -ю [гáдн]아이에게 젖을 먹이다; сосáть -я 젖을 빨다; отня́ть ребéнка от грóди 젖 떼다 ◇ встáть (стоять) -ю за кого-чтo-л., защищáть -ю кого-чтo-л. ...를 목숨으로 지키다; -ю проложítь себе дóрогу 만났을 뚫고 나아가다, 투쟁으로 전진로를 개척하다

грóжéный *прил.* 질심은, 적체한; ~ ваго́н 질심은 화차

грóз *м* ① *тж. ед.* (тяжесть) 무게, 무거운 물건; полéзный - 유호하중, 짐이중량 ② (товaры) 짐, 하물, 화물 ③ (бремя) 부하

грóздь *ж* 꽃나뭇줄 버섯; назывáлся -ём -полéзый в кúзов посл. ≡ 기강 벌린 줄이야 끝까지 추어가지

грóзля с *рыб.* / 낚시, 그늘의 / 추, 연주

грóзий *м*, -ка *ж* с *м.* *грузины*

грóзийский *прил.* 그루지야*

грóзийцы *м.м.* (ед. - *м*, -ка *ж*) 그루지야사람[들]

грóзить, нагрóзить, погрóзить ① *сов.* нагрóзить (*В Т*) ...에 짐을 싣다; ~ корáбль тóварами 배에 짐(화물)을 싣다 ② *сов.* погрóзить (*В, на*) 싣다; ~ зернó в ваго́н 차간에 알곡을 싣다 **грóзиться**, погрóзиться ① 짐을[발아] 싣다; в порту грóзились парóходы 구에서는 기선들이 짐을 받아 싣고 있었다 ② (о людях) [짐을 가져]고 타다

грóзно нареч. 육중하게

грóзный *прил.* 육중한; 무거운 (тяжелый); 비대한 (тучный)

грóзовы *м* 화물자동차, 트럭

грóзовой *прил.* 화물*; ~áя ма́шина 화물자동차; ~ой тráнспорт 화물운수; ~ое судно 화물선

грóзобóрб *м* 화물순환; 화물 수송량 (перевозок)

грóзопатрýитель *м* 화물발송인

грóзоподýшник *м* 화물기중기

грóзоподýшность *ж* 적체량, 적체능력

грóзоподýшный *прил.* ~ый кран 화물기중기; ~áя ма́шина 원양기

грóзополýчитель *м* 화물인수인

грóзопотóк *м* 화물순환

грóзчик *м* 짐꾼; портовóй ~ 부두로동자

грóят *м* ① (почва) 땅, 토양; глинистый ~ 점토; песча́ный ~ 사지, 모래밭; образцы дýнного -á 달의 암석전분 ② (почва дна) 밑바닥[토양], 하상

③ *ж*. 밀칠, 바탕칠

грóйтовать (*В*) *ж*. 밀칠 (바탕칠)하다

грóйтовáя *ж*. *ж*. 밀칠, 바탕칠

грóйтовóй *прил.* ① ~ые воды 지하수; ~áя дóрoга 포장하지 않은 도로 ② *ж*. ~ые крáски 밀칠 (바탕칠)물감

грóпóрг *м* 조장, 분조장

грóпша *ж* 그루빠, 집단, 조; 반, 학습조 (учебная); ~ми 몇몇조, 몇사람씩, 끼리끼리; ~ островов 군도; партийная ~ 당조; проектная ~ 설계조; ~ продол́ного дýя 부도가 최근할때까지 방과후에 남아있는 초급반 학생들의 조 **грóпуировать**, грóпуировáть (*В*) ① 집단시키다, 그루빠를 만들다 ② (классифицировать) 분류하다, 조로 나누다

грóпуировáться, грóпуировáться *ж* *ж*. 집단[되]다; 분류되다 (классифицироваться)

грóпуировáка *ж* ① (действие) 그루빠(조)별로 나누는것, 분류 ② (группа) 그루빠, 집단, 조, 종파

грóуповóй *прил.* 집단*, 단체*; -ой полéт 집단비행; ~áя поездка 단체 여행; ~ые занéтия 집체학습, 학급단위의 수업

грóупови́щна *ж* 과별주의, 분파행동

грóустítь *ж* 애수에 잠기다, 애들(쓸쓸)해하다; ~ по кому-л. ...를 애들하게 생각하다

грóустó *I* нареч. 쓸쓸(애들)하게, 애수에 잠겨 *II* в *знач.* сказ. безл. (*Д*): мне - *на*는 쓸쓸하다

грóустýй *прил.* 쓸쓸한, 애수에 잠긴, 애들한; ~áя пéсня 쓸쓸한 노래

грóустý *ж* 애수, 쓸쓸한(애들한)감정; говóрить с -ю 애수에 잠겨 말하다

грóуша *ж* ① (дерево) 배나무 ② (плод) 배

грóушевáдный *прил.* 배 비슷한, 배처럼 생긴

грóушенýй *прил.* 배[나무]*

грóуша *ж* *мед.* 달걀, 헤르니아

грóушный *разг.* ① (между животными) / 짐승의 / 싸움 ② *перен.* (ссора) 시시한 싸움, 깨싸움

грóушь (*В*) ① (раскусывать) 물어뜯다, 깨물어조개다; ~что 뼈를 깨아 먹다; ~ сémечны (해바라기)씨를 까먹다 ② *разг.* (докучать придираками) 시끄럽게 잔소리를 하다, 못살게 굴다, 욕지거리하다 ③ (терзать) 에타게 하다, 괴롭히다; егó грóуэет совесть 그는 양심의 가책을 느끼고 있다 ◇ -нóгти /목시 안타까울때, 분한때/ 손톱을 깨물다

грóушь ① (о животных) 서로 물어뜯다 ② *перен.* *разг.* 야옹다옹하다, 서로 다투다(욕질하다)

грóузы *м* *зоол.* 설치류

грóдь *ж* ① (градка) 이랑 ② (гор) 줄기, [작은] 산맥 ③ (ряд предметов) 한줄로 늘어선 물건들; ~ островов 벌도 **грáдь** *ж* 이랑; копать -и 이랑을 만든다

грядущее с 미래, 장래
 грядущий прил. 미래*, 장래*; -ий день 닉쳐를 래일, 미래; -ие поколения 후대들, 후손들 ◇ на сон -ий 잠자기 전에

грязевой прил. мед. 니옥(泥浴)*;
 -ые ванны 니옥, 감탕열질
 грязелечебница ж 니옥(감탕열질) 룡양소

грязелечение с 니옥(泥浴)치료, 니옥(감탕열질)료법

грязный, загрязнить (В) 더럽하다
 грязиться, загрязниться 더러워지다, 때문다

грязно I нареч. 더럽게, 추악하게 II в знач. сказ. безл. 더럽다; на улице - 거리는 더럽다

грязнуля, -ха ж, разг. 불결한(루추한) 사람

грязный прил. ① (о дороге и т. п.) 진흙[차투]투성이가 된, 질척질척한; -ая дорога 더럽다 ② (запачканный) 더러운, 때가 묻은; -ое бельё 더러운 내의, 빨래감; -ая посуда 씻지 않은 그릇 ③ перен. (непристойный) 더러운, 추잡한; -ая история 추잡한 사건, 부장사건 ◇ рыться (копаться) в чьём-л. грязном бельё ...의 뒤를 파다, ...의 비밀에 속하는것을 털어놓다

грязля ж ① тк. ed. (сор)쓰레기, 오물; 못지 (пыль) ② тк. ed. (слабость) 진흙, 진창, 강탕; он весь в -й 그는 온몸에 흙탕물이 묻었다 ③ -и м. (лечебное средство) 치료용 감탕(열토); 니옥료법(метод лечения); лечить кого-л.(лечить) -ями 니옥(감탕열질)을 하다 ④ -и м. (место лечения) 감탕열질료양소 ⑤ перен. (непристойная) 추잡한것, 추악한것 ◇ месить -ь 진창질을 오래 건다; смешать кого-л. с -ью, втратить кого-л. в -ь ...의 얼굴에 똥칠을 하다, 공개적으로 모욕하다; не ударить лицом в -ь 망신하지 않다

грязнуть сов. ① (о громе, музыке и т. п.) [갑자기] 요란하게 울린다; ~л выстрел 총소리가 땅났다; ~ла музыка 음악소리가 땅 울렸다; ~л гром 천둥소리가 퍼르름 울렸다 ② перен. (разразиться) 폭발하다; ~ла война 전쟁이 발발하였다

ГТО (Готов к труду и обороне) 로동과 국방에 준비됨/체력검정기준/
 гуано с нескл. с.-х. 조분석, 해조의 마른 똥

гуашь ж жив. 포스타카라, 구아슈물 감(хурма); 구아슈화(картина)
 гуашь I ж 입술; верхняя (нижняя) -а 윗(아래)입술; скать -ы 입술을 꼭 다물다 ◇ у него -а не дуря погов. 그는 잘못것을 가릴줄 안다. 그는 물취미는 아니다; надуть -ы бодрот해서 입을 내밀다; злаячя -а 언짢이 입술
 губа II ж (залива) 만, 하구
 губнятор м 현치사; 총독 (в колониях)

губняторский прил. положение хуже -ого шута. ≡ 진퇴양난
 губнярия ж уст. 현. ◇ пошла писать - шута. ≡ 야단법석이다
 губнярский прил. уст. 현*; ~город 현소재지
 губитель м ирон. 파괴자, 해치는 사람

губительный прил. 큰 해를 끼치는; -ый климат 유해한 기후; -ый огонь воен. 섬멸적 포사격; -ое влияние 치명적 영향, 악영향
 губить, погубить, губить (В) 해치다, 망치다 (портить); 못쓰게 만들다 (делать негодным); 죽이다 (уничтожать); ~ здоровью 건강을 해치다; ~ себя 자신을 멸망시키다; ~ время 허송세월하다

губка ж ① зоол. 해면 ② (для мытья) /해면처럼 만든/ 고무

губной прил. ① 입술*; -ая помада 입연지; -ая гармошка 하모니카 ② лингв. (о звуке): -ые согласные 순음

губчатый прил. 해면 비슷한; 구멍이 숭숭한(пористый)

губнявка ж уст. 가정교사 /녀자/

губняёр м уст. 가정교사
 гугу: ни -! разг. 아무말도 하지 말라, 취소시킴차장

гудение с [길고 낮은] 소리를 내는것

гудеть, прогудеть ① [길고 낮은] 소리를 내다; толпа -йт 군중이 웅성거린다; ветер -йт 바람이 일기거린다; самолёт -йт в небе 비행기가 하늘에서 부르릉거린다 ② (давать сигнал) 기적(고동)소리가 나다; гудок -йт 고동소리를 울린다; пароход -йт 기선이 고동소리를 울린다; автобус -йт 뽀스카 땅땅소리를 낸다 ③ разг. (ныть, локнуть) 누나다; ноги -ят 다리가 쭈사듯 아프다

гудок м ① (свисток) 기적 ② (сигнал, звук) 기적소리; 고동[소리] (пароход); 싸이렌 (фабрики); 땅땅소리 (автомашины); дать -г 기적을 울린다

гудрон м тех. 피치, 타르

гуж м (часть упряжки) /몇개와 수레채를 연결시키는/ 목관 ◇ взвзявшись (взялся) за -, не говори, что не дюж полаг. ≡ 말고베를 잡았거든 끝까지 달려라

гузевый прил.: -ая дорога 우마차길; -ой транспорт 짐마차와 발구여 의한 운수

гузюм нареч. 짐마차와 발구로

гул м 우르렁거리는 소리, 멀리서 울려오는 둔중한 소리; ~ толпы 군중이 웅성거리는 소리; ~ голосов 말소리; ~ мотора 발동기 소리

гулкий прил. ① (громкий) 크게 울리는, 둔탁한; ~ звук выстрела 쿵쿵하는 사격소리 ② (с сильным резонансом) 잘 울리는, 공명이 잘 되는; воздух прозрачен и гулок 공기가 맑아서 소리가 잘 울린다; гулкие своды 소리가 크게 반향되는 원형 천장

гуляк м, ж разг. 놀기 좋아하는 사람, 건달군

гуляния ж прост. 술놀이

гулянье с ① (прогулка) 산보, 거니는것 ② (празднество) 야유회, 들놀이; народное ~ 군중야유회; праздничное ~ 명절들놀이

гулять ① (совершать прогулку) 산보하다, 거닐다; водить кого-л. -ть ...를 데리고 놀러가다; идти -ть 놀러가다, 산보하러 가다; в парке -ет много народу 공원에 많은 사람들이 산보하고있다 ② разг. (отдыхать) [일을 안하고] 놀다, 쉬다 ③

ГРЯ—ГУС

разг. (веселиться) 놀다, 놀음판을 벌리다; ~ть на свадьбе 결혼식에 가서 놀다 ◇ ветер -ет 바람이 오가고있다 (이리저리 불고있다); земля -ет 땅이 북고있다; ~ с кем-л. ...와 서방질하다

гуляш м кул. 홀라우, 쎄번 고기

гулящая ж прост. 길보

гуляшый прил. прост. ① 놀고 먹는 ② (о женщине) 방탕한, 음탕한

гуманизм м 인도주의
 гуманист м 인도주의자

гуманистический прил. 인도주의적
 гуманистический прил. 인도과학*

-ые науки 인문과학
 гумано нареч. 인간성이 있게

гуманность ж 인간성, 인도적인 태도

гуманный прил. 인도적, 인간성이 있는

гумно с 닭포장; 난가리를 쌓아둔 헛간(сарай)

гумус м с.-х. 부식토

гурман м 미식가, 식도라자

гурт м 가족의 우리(배)

гуртовой прил. ①: -ая собака 가족배를 지키는 개 ② разг. (отповый) 우리로 파는(사는); -ая продажа

[ската] [가족을] 우리로 파는것

гуртовщик м [가족배의] 물이꾼

гуртом нареч. разг. ① (оптом) 도매로; покупать ~ 도매로 사다 ② (сообщ.) 통틀어, 다같이, 함께

гуртоправ м [가족배의] 사양공, 물이꾼

гурья ж 우리, 배; весёлая ~ школьняков 명랑한 한 패거리의 학생들

гурьбой нареч. 배를 지어, 다같이, 한줄로 늘어서서; идти ~ 배를 지어 가다

гусак м 수취위

гусеница ж ① зоол. 유충, 청벌레 ② тех. 무한레드

гусеничный прил.: ~ трактор 무한레드 트랙터

гусёнок м 거위새끼

гусиный прил. 거위* ◇ -ое перо /거위의 깃을 깎아 만든/ 거위깃펜; -ая кожа 소름이 돋은 피부

гусли м куз. 구슬리 /로씨야의 민족현악기/

гуслир м 구슬리 연주자

густиеть ① (становиться чаще) [가라치] 무성해지다, 무거지다, 뻑뻑해지다; лес -ет 숲이 무거진다 ② (становиться менее жидким) 진해지다, 되치다; каша -ет 죽이 되치다 ③ (становиться плотным) 결어지다;

гуман -ет 안개가 짙어지다; толпа -ет 사람들이 점점 더 많이 모여든다

густо нареч. ① (напр. расти) 무성하게, 뻑뻑하게 ② (толстым слоем) 되게, 두껍게; ~ посыпать хлеб солью 빵에 소금을 듬뿍 뿌리다; ~ намазать 진하게 바르다 ◇ не ~ 충분하지는 않다, 많지 않다; у кого ~, а у кого пусто 세상은 고르지 않다

густой прил. ① (не редкий) 뻑뻑한, 무성한; -ие волосы 많이 많은 머리; -ая толпа 밀집한 군중; -ой лес

ГУС—ДАЖ

울창한 수림 ② (не жидкий, плотный) 짙은; —ой дым (туман) 짙은 연기 (안개); —ой суп 절제 끓인 국 ③ (насыщенный) 진한; —ая красна 친한 물감 ④ (о голосе) 목소리가/ 낮고 맑은

густолиственный прил. 잎이 우거진
густонаселенный прил. 인구가 조밀한, 인구밀도가 높은

густота ж 밀도 (плотность); 농도 (концентрация)

гусыня ж 암까위

гусь м 계사니, 거위; дикий ~ 기러기
◇ — лапчатый 꾀잡은 사람, 농구범
и; как с гусь вода 개구리 면상에 물 끼얹기, 아무렇지도 않다; хорош ~, ну и ~, каков ~! 친박해기 사기꾼이다, 믿지 못할 사람이다

гусыком нареч. 줄지어, 한줄로 늘어서

гусыняна ж 계사니/고기

гусыняк м (птичник для гусей) 계사니집

гусыняца ж (посуда) 계사니따위를 삶기 위한/ 두껍기 달린 길쭉한 그릇

гуттали м 구두악

гуттаберча ж 구마베르카

гуттаберчевый прил. 구마베르카*

гу́сья ж ① (осадо) 쪼개, 앙금 ②: в самой ~е чего-л. ...의 한복판에, 중심에, 속에; в ~е леса 수림의 짙은 곳

гу́ше ① (сравн. ст. прил. густой) 더 짙은 (진한), 더 우성한 ② (сравн. ст. нареч. густо) 더 진하게, 더 우성하게

ГЭС ж (гидроэлектрическая станция) 수력발전소

гойс м мор./정박하고있는 군함의/배여리의 기발

Д

да I частица ① ута. (выражает согласие) 예, [그렇습니다]; вы видели этот фильм?—Да, [видел] 당신은 이 영화를 보았습니까?—예, [보았습니다]; в этой реке много рыбы?—Да, [много] 이 강에는 물고기가 많습니까?—예, [많습니다] ② (так, действительно) 사실, 정말, 과연; да, эта задача трудная 사실 (정말) 이 과업은 어려운데이다 ③ (исплати) 갑작스레 떠오른 생각을 말함예/아니, 그래그래, 읊지; да! чуть не забыла니, 이것봐! 하마하면 잊어버릴 뻔했어; какжется, я всё рассказываю... да, вот ещё 나는 다 이야기한것같소, 그래그래, 또 있소 ④ вопр. (разве?) 그럴습니까?, 그래요?; а я письмом получил. —Да? 나는 편지를 받았어요.—그래요? ⑤ вопр. (не так ли?) 반문의 형식으로 긍정적 대답을 요구하려 함예/그렇지 않아요?, 예?; вы со мной согласны, да? 당신은 나와 동감이에요, 그렇지 않아요? ⑥ усил. (обычно не переводится) в механике и я чего-нибудь да с смысло 기계에 대해

서는 나도 좀 아니 ⑦ усил. побуд. (с частицей ну) / ну와 결함하여 뜻을 강조한다; да ну, товарищи, покорее! 자, 동무들, 빨리; да ну, пусть меня! 자, 나를 좀아달라 ⑧ с повел. накл. 자 [어서]; да садись, садись, чего стоишь 자 어서 앉으라구, 뭘 그렇게 서있나 ⑨ (пусть) да будет сталь крепка! 강철은 굳세리라! да здравствует Первое мая! 5.1(오일)절만세! ◇ вот это да! 참 멋지다!, 대단한데! да! 황소; да ну? 그래?, 정말 그런가?

да II союз ① соед., присоед. ...과 (와), 및, 그리고; ты да я 너와 나; день да ночь 낮과 밤; с улицы доносились детские голоса, да радио да прогудела машина 거리에서 아이들의 목소리가 울려왔고 자동차경적소리가 뛰번 울렸다 ② против. 그러나, 그렇지만; они, конечно, не знают меня, да я-то их хорошо знаю 그들은 물론 나를 알지 못한다. 그러나 나는 그들을 잘 안다; это хорошо, да не очень 이것은 좋기는 좋는데 그리 좋지는 못하다 ◇ да и только ...할뿐이다, ...하고만 있다; смеется, да и только 그저 웃고만 있다; да и 1) (кроме того) 게다가, 그런데다가; хорошая песня, да и певича хорошо её исполняет 정말 좋은 노래입니다, 게다가 가수도 노래를 잘 부릅니다 2) (и наконец) 끝내, 드디어; думал, да и надумал 생각하고 생각 하던 끝에 고안해냈다

давать, дать (B) ① 주다; 내 주다 (предоставлять); 양보하다 (уступать); — деньги 돈을 주다; — кому-л. задание 과제를 주다; — кому-л. взятку 뇌물을 주다 ② (наносить удар) 치다; — кому-л. пощечину 뺨을 치다 ③ (устраивать) 베풀다, 차리다; — обед을 차를 차리다; — концерт 음악공연을 하다 ④ (принести как результат) 내다; — урожай 수확을 내다; — плоды 열매를 맺다 (тж. перен.); — доход 리움을 제공하다 ⑤ в совет. с некр-рыми суц. (делать, производить); — сигнал 신호하다; — залп 일제사격하다; — осадок 침전물이 생기다; — трещину 금이 가다 ⑥ в совет. с рядом суц. имеет знач. действия: — обещание 약속하다; — отсрочку 연기하다; — согласие 동의하다; — приказ 명령하다; — показания 증언하다 ⑦ (Д+инф.) (предоставлять возможность); дайте мне подумать 좀잠깐하게 해주십시오; дать кому-л. высказаться 발언하게 하다; — не спать잠 자지 못하게 하다 ⑧ тж. несов. повел.: дайвай[те] 하자, вежл. 합시다; 하라, вежл. 하시오 (действуйте); дайвайте посидим вместе 같이 앉읍시다; дайвай садись 앉게; дай дайвай 시라구 ⑨ разг. (определять возраст); ему нельзя дать больше сорока лет 그를 마흔 살 미만으로 볼수 밖에 없다 ◇ дать знать кому-л. 시라하다, 통지하다; — начало чему-л. 시작소(출발점)으로 되다; — кому-л. понять 알기하다, 암시를 주다; — слово 1) (обещать) 약속하다 2) (оратору) 언변을 주다; — себе слово не ...하지 않기로 [굳게] 결심하다; я тебе дам (угрожающий окрик) 네 놈을 혼내겠

다!; ни дать ни взять 틀림없이; дать маху 실'수하다, 실'수를 저지르다
даваться, даться разг. ①: не в руки кому-л. ...에게 붙잡히지 않고 빠져나가다 ② (Д) (легко усваиваться) ...에 науке, предмету и т. п.) 쉽게 습득(리해)되다; ему легко даётся математика 그는 수학을 쉽사리 배운다; это мне нелегко даётся на 이것을 습득하기 쉽지 않다

давя́льный прил.: ~ пресс 압착력

давить ① (B, на B) (нажимать) 누르다, 압력을 가하다 ② (B) перен. (угнетать) 억누르다, 압박(억압)하다 ③ (B) (разжимать, выжимать сок) 짜내다, 압착하다; — лимон 레몬즙을 짜내다 ④ (B) (калечить, убивать) 눌러죽이다, 치우다 ⑤ (B) (о воротах, обущи и т. п.) 조이다; сапог давит мне ногу화에 발이 조인다 ⑥ (B) разг. (душить) 고갈하다 ⑦ безл. (о чувстве боли, теснения): мне давит грудь나는 가슴이 답답하다

давься́ ① (T) 목이 메다; ~костью 목이 메어 걸리다 ② (от P): от смеха 우스워서 숨이 넘어갈 지경이다

да́вка ж разг. 대혼잡, 밀치락 다치락

давление с ① (нажим) 누르는것, 압력을 가하는것 ② (газа, жидкости) 압력; атмосферное ~ 기압; высокое ~ 고압 ③ разг. (кровяное) 혈압; высокое (низкое) ~ 고(저)혈압 ④ (насилие) 압력; оказывать ~ на кого-л. ...에게 압력을 가하다; под ~м кого-л. ...의 압력임

давя́ный прил. 오랜, 오래전*; с ~их пор 오래전부터; ~ий друг 오랜(옛)친구

давни́шний прил. разг. с.м. давний
давнó нареч. ① 오래전에, 옛날에; это было ~ 이것은 오래전의 일이에요; он ~ пришел 그는 오래전에 왔다, 그가 온지 오래다; — пора идти벌써 갈 때가 된지 오래다 ② (долго) 오래 동안, 오래전부터; — не выделись! [참] 오래간만입니다!; я уже ~ жду вас 나는 당신을 기다린지 이미 오래입니다 ◇ — бы так!, — пора! 진짜 그럴것이지

давнóпроше́дший прил.: ~ее время
лингв. 선과거

да́вность ж тж. ед. ① 오래된것; это дело большой ~ 이 문제는 오랜 역사를 가지고있다; события двадцатидвятилетней ~ 이 이십년전에 된 사건 ② юр. 시효 (時効); прекратить дело за ~ью 시효기간이 만료된 까닭에 사건,의 심의를 그만두다

да́вным-да́вно нареч. разг. 옛날[옛적]에, 먼 옛날부터, 아주 오래전에

дагестáнцев м., —ка ж с.м. дагестанцы

дагестáнский прил. 다게스탄*

дагестáнцы м. (ед. —ец м., —ка ж) 다게스탄사람[들]

да́же I частица ...도, ...까지[도], ...조차; я ~ представить себе не могу 나는 상상조차 할수 없었다; — теперь 지금조차 소심 심지어; пришел все, — архивные старухи 심지어 하악한 늙은이들까지 오셨다; — если [심지어] ...할지라도

дактилоскопия ж 지문법
далай-лама м 달라이-라마 /중국서
장의 라마교 교주/

далее нареч. 그 다음에, 그리고 ◇
и так ~ 및 기타, 등등; и так ~, и
так ~ 기타 등등; не ~ как 바로; не
~ как вчера 바로 어제

далёкий прил. ① (о расстоянии) [거
리] 먼, 먼 곳의; ~ое путеше-
ствие 먼 여행; ~ое расстояние 먼 거리
② (о времени) 먼, 시간이 오래; ~
~ое прошлое 먼 과거; ~ое будущее
먼 장래(앞날) ③ перен. 인연이 먼,
통용성이 적은; он далёк (не далёк)
от истины 그는 사실과는 거리가 멀다
[멀지 않다]; они ~ не друг другу
люди 그들은 서로 사이가 먼 사람
들이다; я далёк от того, чтобы возра-
жать 나는 반대하려는 생각도 하지
않는다; я далёк от мысли ехать
나는 그 생각이 조금도 없다 ◇ он не
[очень] ~ый человек 그는 [그리]
똑똑하지 못한 사람이다

далёко I нареч. 멀리, 먼곳에; я жи-
вю ~ от города 나는 도시에서 멀리
멀어져 살고있다 II в знач. сказ. ① (о
расстоянии) [거리가] 멀다; море
отсюда ~ 바다는 이곳으로부터 멀다
② (о времени) [시간이] 아직 멀었
다; до рассвета ещё ~ 날이 밝을 때
까지는 아직 멀었다 ◇ ~ кому-
-чему-л. до... 비고도(문제가) 안된다
~ за сорок 마흔을 훨씬 넘어; ~ за
полночь 아밤삼경에; он ~ не гуля-
ет 그는 결코 어리석지 않다; он ~ пойдёт
그는 크게 성공(성세)할것이다; ~
зайти 지나치다, 그만두지나 돌아갈
길이 없을 정도에 이르다

далёко нареч. с. далекó
даль ж ① (далёкое место) 먼곳 ②
(пространство, видное глазом) 원경
~ такая ~!, в такую ~! 매우 멀
다!

далёковосточный прил. 극동*, 원
동*

далёкийшый прил. ① (последую-
ющий) 급후*, 차후*; планировать
~ое исследование 급후연구사업의 제
획을 세우다 ② (ещё больший)가일층
의; ~ее развитие 가일층의 발전 ◇ в
~ем I (в будущем) 앞으로, 급후 2)
(ниже, далее) 다음에

далыный прил. ① (о расстоянии)
먼, 멀리 떨어진; авиация ~его дей-
ствия 장거리항공; ~ая дорога 먼길;
~ее плавание 원양항행 ② (об отно-
шении) [친척 관계가] 먼; ~ый
родственников 먼 친척 ◇ без ~их слов
군말없이

далыбойшый прил.: ~ое орудие 원
거리포

далыновядность ж 선전지명
далыновядный прил. 선전지명이 있는
далыновядный прил. 원시안*, 먼곳
을 잘 보는; очки для ~их 원시안경
далыновязкость ж 원시, 먼곳을 잘
보는것

далыномер м 거리측정기

далыность ж тх. ed. 거리가 먼것,
원거리, 거리; ~ расстояния 거리가
먼것, 원거리; ~ полёта [пули] [탄환
의] 비행거리, 착탄거리; ~ стрельбы
사격거리

далыновизм м [선전성]색맹 /홍색
맹 목적의; страдаль ~ом 색맹에 걸리다

далыность м разг. 색맹에 걸린 사람
далыне I ① (сравн. ст. прил. далё-
кий) 더 먼 ② (сравн. ст. нареч. да-
лёко) 더 멀리 II нареч. ① (затем, по-
том) 그 다음에, 그리고; ~ что бы-
ло? 그 다음엔 어떻게 되었소? ②
(более, больше) 계속, 더, 그 이상; я
~ не мог слушать 나는 더 들을수
없었다 ◇ не видеть ~ своего носача
기 코앞도 내다보지 못하다; не ~
как (чем)... 바로; ~ некогда 이상은
더 못한다. 다는 어찌할 길이 없다

дамы ж ① 부인, 숙녀, 여자; дамы и
господа! 숙녀와 신사 여러분! ②
карт. /트럼프/ 너랑 ~ ~ сёрдца
шутл. 애인

дамыа ж [동]쪽, 언제, 펄

дамыклов: ~ меч 어느때 닥쳐올지
모르는 위험

дамыский прил. 녀성*, 부인*; ~ое
платье 부인복; ~ый портной 여자복
재봉사; ~ый парикмахер 미용사, 기
장사

дамышые м. ① 재료, 자료; приро-
вые ~ые 수학[의] 자료; по всем
(имеюся) ~ым 있는 자료에 의하
я; по неполным ~ым 불충분한 자료
에 의하면; ~ые разведки 정보, 첩보
② (задатки) 자질, 소질, 능력;
внешние ~ые 외모, 외형; у него все
~ые, чтобы стать хорошим инженером
그는 좋은 기사가 될 운장 자
질이 있다

дамышый прил. 이, 본(本), 소여의;
в ~ом случае 이 경우에; ~ый вопро-
с 이 문제; в ~ое время, в ~ый мо-
мент 이 시각에 ◇ ~ая величина
मत. 기지수

дамы ж ист. 공물; ~знять ~, обла-
гать кого-л. ~ю 공물을 징수하다 ◇
отдавать ~ кому-чему-л. 응당하게 정'
가하다; ~приносить ~ уважения 응당
한 존경을 표시하다

дамык м доок

дар м ① (подарок) 선물, 기증품, 희
사물; ~приносить что-л. в ...을 선사
하다 ② (способность, таланты) 재
능, 천품; ~ красноречия 말재주, 언변;
потерять ~ речи 말하는 능력을 잃다
дарышым м 다원주의, 다원학설
дарышый прил. разг. 선물로 받은
◇ ~ому коню в зубы не смотрят посла.
받은 선물은 (공짜로 얻은 물건에 대
해서는) 좀다나쁘다는 시비를 하지 않
는 법이다

дарыть, подарить I (В Д) 선사(선물,
기증)하다 II (В Т) перен. (усто-
мавать) 베풀다, 보내다

дарышый прил. разг. 공짜*, 무료*

дарышый м разг. 건달꾼, 기식자, /남
의 노력에 의하여 사는/라한한 자
дарышый с 재능, 천품; природное
~е 천품; редкое ~е 보기 드문(천재
의)재능; молодые ~я 젊은 수재(재간
둥이)들

дарышый несов. и сов. (В) уст. 선사
(선물, 수여)하다 ◇ ~ кому-л. жизнь
사물을 빚겨주다; ~ свободу 해방하다

дарышый прил. свободный

дарышый прил. 공짜*, 무료*

дарышый, ~жа ж разг.: на ~[к]у
공짜로, 무료로

даром нареч. ① (бесплатно) 무료
로, 공짜로, 무상으로; получить что-л.
~ ...을 공짜로 받다; отдать что-л.

ДАК — ДВА

~ 공짜로(거처) 주다; даваться (до-
ставаться) ~ 공짜로 차려지다(손에
들어오다) ② разг. (дёшево) 아주
싸게, 헐값으로; он купил это совер-
шенно ~ 그는 이것을 헐값으로 샀다
③ (напрасно) 공원하, 헛되게; ~
тратить время 시간을 허비하다; он
не ~ сказал что-л. 공허히 말한것은
아니다 ◇ ~ что...지나...에도 불구
하고; ~ не пройдёт (не обойдётся) 무
사치 않을것이다, 후파가 있을것이다
дарышый ж юр. 기증증명서
дарышыйшый прил. 기증*

дадыа ж 날짜; 년월일 (год, месяц,
число); поставить ~у 날짜를 기록하
다; знаменательная ~а 뜻깊은 날, 기
념일

дадыный прил.: ~ падеж лингв.
어역

дадыровать несов. и сов. (В) ① (ста-
вить дату) 날짜를 적다(메기다) ②
(определять эпоху, время) 년대를(시
일을) 추정(판정)하다

дадыровка ж ① 날짜를 적은 것 ②
(эпохи) 년대를 추정하는것

дадыский прил. 달마르크*

дадышый м. ed. (ед. -ин м, ~жа ж) 단마
르크사람 [들]

дадышый м, ~жа ж с.м. дадышый
дадышый м зл. 건송기, 발송기
дадыть сов. с.м. дадыть 1—7, 9

дадыть сов. с.м. дадышый

дады I ж 별'з; отдыхать на ~е 별'
장에서 쉬다; ехать на ~у 별'장으로
가다

дады II ж (действие) 주는것, 부여;
~ показывать юр. 증언하는것

дадышый м, ~ца ж 별'장기수자

дадышыйшый прил.: ~ ко-
оператив 별'장건설협동조합

дадышыйшый прил. 별'장*; ~ая местность
별'장지, 별'장지대

два м, с (две ж) числ. ① 둘; 두개 (две
штуки); 두사람 (два человека); в
~часу 두시에; одно из двух 둘중 하나
~; каждые ~ дня 일마다, 하루건너마다
по ~ 두개씩; 두사람 (по два челове-
ка); за ~ дня до... ...이틀전에; через
~ дня 이틀후에; ~три раза 두세번,
이상하; между часом и двумя 한시와
두시사이 ~ ② разг. (несколько) 약간,
몇개, 적은 수; мне нужно сказать
вам ~ слова 나는 당신에게 좀(한kaç)
~) 말씀드릴것이 있습니다; раскла-
зать в двух словах 간단히 이야기하다
③ (оценка)/오래대체법에서 / 2(이)
점 ◇ в ~счёта 곧, 즉석에서; ни ~
ни полтора ~ 즉도 반도 아니다; он
в двух шагах 그는 얼드리면 코 달
을 곳에 있다

двадцатилетие с ① (срок) 20(이십)년
[간] ② (годовщина) 수레해, 이십주년

двадцатилетный прил. ① (о сроке) 20
(이십)년간* ② (о возрасте) 스무살
[이 된], 20(이십)세*

двадцатый числ. порядк. 스무번째*,
제20(이십)*; ~ые годы 이십년대; ~ый
век 이십세기

двадцать числ. 스물, 이십
двадцать нареч. 두번; ~ в неделю
한주일에 두번; ~ Герой Советского
Союза 소련이웅영훈; ~ два ~ четыре

двухгодичный прил. 2(이)학년*, 2(이)년제*; ~ курс 이년제과정; ~ план 이년제계획

двухгодовалый прил. 두살된

двухдневный прил. 2(이)일간*

двухквартирный прил.: ~ дом 2(이)세대자리주택

двуколёсный прил.: ~ая железная дорога 복선철도

двуколёсный прил. 이륜차*, 두바퀴 [차리]*

двухкопнатый прил. 두칸짜리*, 방이 두칸으로 되어 있는

двухлетний прил. ①(о сроке) 2(이)년간 ②(о возрасте) 두살 된 ③ bot. 이년생*; ~ее растение 이년생식물

двухместный прил. 2(이)인용*, 차석이 두개 있는; ~ автомобиль 2(이)인용 자동차

двумесечный прил. ①(о сроке) 2(이)개월간* ②(о возрасте) 두달 되는

двухмоторный прил. 발동기가 두개 달린; ~ самолёт 쌍발기

двухнедельный прил. ①(о сроке) 2(이)주간* ②(о возрасте) 난지 두주일 되는

двухосный прил. 쌍축*, 축이 두개 있는

двухпалатный прил. 양원제*; ~ая система 양원제도

двухпалатный прил.: ~ая система 합당제도

двухпроцентный прил. 2(이)퍼센트*

двухсерийный прил.: ~ фильм 2(이)부작 영화

двухсенный прил. 두 교대*

двухсезонные с ①(срок) 2(이)백년 ②(содовщина) 2(이)백주년

двухсолетный прил. 2(이)백년*

двухсотый числ. порядк. 제2(이)백, 2(이)백번째

двухтактный прил. ① муз. 2(이)박자* ② тех.: ~ двигатель 2(이)사이클 발동기

двухтонный м разг. 두톤으로 된 책

двухтысячный числ. порядк. 2000(이천)번째*

двухфазный прил. эл. 이상(二相)*

двухцветный прил. 두색*, 2(이)색*

двухчасовой прил. ① 두 시간 [동안]* ②(о поезде и т. п.) 두시*; ~ поезд 두시차

двухъярусный прил. 2(이)층으로 된, 2(이)단으로 된

двухязычный прил. 2(이)층으로 된

двулчлн м мат. 2(이)항식

двулчлнй прил. мат.: ~ое уравнение 2(이)항식

двуязычие с /한 지역에서/두 언어 사용, 이중언어소유

двуязычный прил. ① 두 언어를 병용하는 ②: ~ словарь 대역사전

дебаркадёр м мор. 선창

дебатировать (В, О, П) 토론(토의)하다

дебатироваться 토론(토의)되다

дебаты мн. 토론, 토의

дебет м бухгалтер. 차방

дебитор м бухгалтер. 채무자

дебюш разг. 싸움질, 추태, 폭행; устроить ~ 추태를 부리다

дебюшир м разг. 추태물 부리는 사람, 폭행자, 지랄쟁이

дебюширить разг. 추태를 부리다, 지랄부리다

дебри мн. ①(лес) 밀림 [지대] ② перен. 복잡하고 힘든 점 (분야)

дебют м ① 데뷔; 초연, 첫 출연 (на сцене); 첫작발표 [на лит. поприще] ② шахм. 선수 (先手)

дебютант м, ~ка ж 처음으로 나오는 사람; 초연자 (об артисте)

дебютировать несов. и сов. 처음으로 나타나 [무대에] 첫 출연을 하다 (об артисте)

дѣва ж уст. поэт. 처녀 ◇ старая ~로 처녀; созвездие Дѣвы астр. 처녀궁

девальвация ж эк. /화폐가치의 인하를 내용으로 하는 / 화폐개혁

дѣвать, деть (В) разг. ① (хлеба) 두다, 치우다; куда ты дел книгу? 너는 책을 어디에다 치었느냐? ② (расходовать, использовать) 쓰다, 소비하다; он не знает, куда ~ эти деньги 그는 이 돈을 어디에다 써야 좋을지 모르겠다 ③ (размещать) 들어앉하다, 수용하다 ◇ ~ некуда (много) 대단히 많다, 너무 많아서 들어 곳이 없다; не знаю, куда глаза деть /너무 창피하여/ 어떻게 하면 좋을지 모르다, 쥐구멍이라도 찾을지경이다; не знаю, куда деть себя 무엇을 했으면 좋을지 모르다

дѣваться, деться разг. 없애지다; куда он дѣлся? 그는 어디로 갔는가? ◇ не знаю, куда ~ (от стыда) 부끄러워 어떻게 모르다

дѣверь м 시아주버니, 시형, 시동생

дѣвиз м 화무명; 구호, 표어 (lozung); под ~ом ...라는 좌우명밑에

дѣвица ж уст. 처녀 ◇ красная дѣвица 색시같이 얹친하고 수줍어하는 청년

дѣвический прил. см. дѣвичий

дѣвичий прил. 처녀*; дѣвичья фамилия /기혼부인의/ 처녀시절의 성 ◇ дѣвичья память шутил. 닭의 대가리 /나쁜 기억력/

дѣвочка ж 처녀애, 소녀

дѣвственник м 동정을 지키는 사람, 동정남

дѣвственница ж 동정녀

дѣвственность ж ① 동정 (童貞); 순결 성(性. перек.) ② (леса, почвы и т. п.) 천연 그대로의 상태

дѣвственность прил. ① 동정의, 순된 ② перен. 순결한 ③ (о лесе, почве и т. п.) 천연 그대로의; ~ лес 처녀림

дѣвушка ж 처녀

дѣвчатка м разг. 처녀들, 제정애들

дѣвчишка ж разг. 제정에

дѣвясто числ. 아흔, 90(구십)

дѣвяностолетный прил. ① (о сроке) 90(구십)년간* ② (о возрасте) 아흔살 된

дѣвяностый числ. порядк. 제90(구십)*, 아흔번째*; ~ые годы 90(구십)년대

дѣвятиклассник м, ~ца ж 9(구)학년생

дѣвятисотый числ. порядк. 9(구)백번째*

дѣвятка ж ①(цифра) 수'자'9(구) ② карт. 아홉카드

дѣвятинадцатый числ. порядк. 제 19(십구)*, 열아홉번째*

дѣвятинадцать числ. 19(십구), 열아홉

ДВУ—ДЕЗ

дѣвятый числ. порядк. 제 9(구)*, 아홉번째*

дѣвятъ числ. 아홉, 9(구)

дѣвятысот числ. 9(구)백

дегазация ж [독가스]오염제거

дегазировать несов. и сов. (В) [독가스]오염을 제거하다

дегенерат м 퇴화자, 변질자

дегенеративный прил. 퇴화*, 쇠퇴하는

дегенерация ж 퇴화, 변질

дегенерировать несов. и сов. 퇴화(변질)하다

дѣють м тк. ed. 타르; гнать ~ тар-ро를 진주하다; древесный ~ 목타르; каменноугольный ~ 콜타르 ◇ ложка дѣтя в бочке мѣда погов. ≡ 욕에 티 [눈]

деградация ж 타락, 퇴화

деградировать несов. и сов. 타락(퇴화)하다

дегтарный прил. 타르*; ~ое мыло타르비누

дегустатор м /술, 담배, 차의/ 품질검사원

дегустация ж 품질검사

дегустировать несов. и сов. /맛을 보아/ 품질을 감정하다

лед м ① 할아버지, 조부; /할아버지, 외조부 (по линии матери) ② разг. (старик) 늙은이 ③ ~ый мн. (предки) 선조, 조상 ◇ ~мороз 천할아버지, 찬타르코

дѣдовский прил. ① 할아버지* ② (старинный) 옛날*, 구식*

дѣдуктивный прил.: ~ метод 연역적 방법

дѣдукция ж лог. 연역 [법]

дѣдушка м 할아버지

дѣспричастіе с лингв. 부동사

дѣспричастный прил. лингв. 부동사; ~ оборот 부동사구

дѣеспособность ж ① 할'동능력 ② юр. 행위능력

дѣеспособный прил. ① 할'동능력있는 ② юр. 행위능력있는

дѣжурить ① 일직 (당직, 당번)을 서다; кто сегодня ~? 누가 오늘 당번이요? ② (неотлучно находиться) 지켜 서있다, 붙어있다

дѣжурный I прил. ① (о людях) 당직*; ~ый врач 당직의사; ~ый офицер 직일관 ② (об организации, учреждении) 봉사하는; ~ый магазин/다는 상점들이 단가나 늘거나 할때/봉사하는 상점 ③ (заранее приготовленный): ~ое блюдо /식당에서 아무데나 내놓을수 있도록/ 준비해두는 요리 II м 당번, 당직

дѣжурство с 당번, 당직, 근무; ночное ~ 수직

дѣзавурировать несов. и сов. /자가가 조작한 대표자의 행동, 발언 또는 자기의 이전의 의견 등을/ 부인(취소)하다

дѣзертёр м 도피분자, 탈주자, 탈주범

дѣзертировать несов. и сов. [군대에] 도주(도피)하다

дѣзертство с [군대의] 도피, 탈주

дѣзинфекционный прил. 소독*, 소독용*; ~ая камера 소독실

дѣзинфекция ж 소독

ДЕЗ—ДЕЛ

дезинфицировать несов. и сов. (B) **소독하다**; ~ помещение 실험실 소독하다

дезинфицирующий прил. 소독용*; — средство 소독제

деформация ж 허위 보도, 오보 **деформировать** несов. и сов. (B) 허위 보도하다, 오보하다

дезодорант м 방취제/악취를 제거하는 약제

дезодоратор м (прибор) 방취기 **дезодоризатор** м/조직, 질서, 사업 등의/ 파괴자, 교란자

дезорганизи́ровать несов. и сов. (B) [조작을] 왜해시키다, [질서]를 문란케하다, 교란하다, 혼란시키다

дезорганизация ж 사태를 로해하지 못하게 하는 것

дезорентировать несов. и сов. (B) 사태를 로해하지 못하게 하다

действенность ж 효력, 중용성 **действенный** прил. 실효있는, 효*라*; — меры 조치 대책 (조치)

действие с ① 행동, 동작, 작용; 활동 (деятельность); единство — 행동 통일

② — я м. (поступки) 행동 (машины и т. п.) 작용; обратное — 반작용; приводить в — 움직이게 하다

③ (договора, соглашения и т. п.) 작용, 효력; вводить в — 실시하다; срок — я три года 유효기간 삼년 ④ (воздействие) 영향, 작용; вредное — 유해하다; оказывать свое — 자기 자신의 영향에 주다; под — ем чего-л...의 영향에

⑤ (события) /회곡, 소설에서/ 사건; место — я 사건이 진행되는 장소; — я происходит в деревне 사건은 동촌에서 벌어진다 ⑥ театр. 막; пьеса в трёх — ях 3(삼)막으로 된 희곡 ⑦ мат. 산법; четыре — я арифметики 가산술에 ◇ военные — я 전투, 군사작전

действительно I нареч. 사실; — то — так 이것은 사실 그렇다 II вводн. сл. 정말, 참말, 신로; — сегодня холодно 정말 오늘은 춥다

действительный ж 현실, 사실, 현실성; превратить возможность в — я 가능성을 현실성으로 전환시키다 ◇ в — я 사실, 사실에 있어서

действительный прил. ① (реальный) 현실적, 실체적; —ый факт실* 사실 ② (подлинный) 진정한 ③ (имеющий силу) 유효한, 효력있는; этот билет действителен трое суток (два месяца) 이 표는 유효기일이 3(삼)주야이다 (유효기간이 두달이다) ④ лингв. —ый залог 능동성 ◇ —ая военная служба 현역[부무]; —ый член академии наук 과학원 원사

действовать, **поддействовать** ① тк. несов. (совершать что-л.) 행동(할) 동하다; — в соответствии с законом 법에 맞게 행동하다; — в тылу врага 적후에서 활동하다 ② тк. несов. (функционировать) [잘] 돌아가다, 움직이다; у него не действует левая рука 그의 왼팔이 움직이지 않는다 ③ тк. несов. (иметь силу) — о законах и

т. п.) 효력을 가지다 ④ тк. несов. (I) разг. (двигать, управлять) 움직이다, 놀리다; — словами 노를 짓다; — руками 손(팔)을 놀리다 ⑤ (на B) (влиять) 영향(작용)을 주다, 작용하다, 혼돈시키다; лекарство действует сильно 약효가 크다

действующий: —ый вулкан 활화산; —ая армия /전쟁 시기에/ 전선군, 전투부대; —ее лицо театр. 등장인물

дека ж дека ж /각기의/ 공명부위, 판 **декабрист** м ист. 12(십이)월달원/십구세기 로씨야 귀족층 신비밀결사원/ **декабрь** м 12(십이)월, 선달

декабрьский прил. 12(십이)월*, 선달

декада ж ① 십일간; первая (вторая, третья) — 삼순(중순, 하순) ② (фильмов и т. п.) 순간; — советских фильмов 초연영화상영순간

декадент м 퇴폐주의자, 미가당 예술가

декадентский прил. 퇴폐주의*, 미가당적

декадентство с 퇴폐주의, 미가당 예술

декан м 학부장 **деканат** м 학부사무실 (помещение) 학부장실 (кабинет декана), 학부행정 (администрация факультета)

декализация ж 기능(능력)상실 **декализироваться** несов. и сов. 기능을 상실하다

декламатор м /문예 작품의/朗독자, 랑송자

декламация ж /문예 불의/ 랑독, 랑송 **декламировать**, **продекламировать** ① (B) /문예 작품을/ 랑독(랑송)하다

② тк. несов. (говорить напыщенно) 미사려구를 늘어놓다

декларативный прил. 선언형식*, 선언적

декларация ж ① (официальное заявление) 선언[서], 선언문 ② (документ) 신고[문건]; таможенная — 세관 신고

декларировать несов. и сов. 선언(선고), 공표하다

декласированный прил. 제공과 리탈진, 탈락한, 타락한; — элемент 제공달락본자

декласироваться несов. и сов. 제공에서 떨어지거나, 타락하다

декольти с нескл. 데콜레/부인복에서 가슴우를 내놓은 부분/

декольтированный прил.: — ое платье 어깨와 가슴우를 드러낸 원피스

декомпрессия ж тех. 감압, 압력덜기

декомпрессор м тех. 감압기, 감압펌

декоративный прил. 장식용*; —ая живопись 장식화; — ое искусство 무대미술; — ое растение 관상용 식물

декоратор ж ① (сцены) 무대미술가 ② (помещения и т. п.) /전물, 실내의/장식전문가

декорация ж ① 무대장치 ② перен. 허식, 분식 ◇ перемена — й景色(사태)가 달라졌다

декорировать несов. и сов. (B) 장치(장식)하다; — зал цветами 강당을 꽃으로 장식하다

декрет м 법령, 정령; — о земле 토지법령

декретный прил.: — отпуск 산전산후 휴가

деланность ж 부자연스러움, 가장

деланный прил.: —ая улыбка 부자연스러운 미소

делать, **сделать** (B) ① (совершать) [일을] 하다; ничего не — 아무 일도 안하다; дело — 일을 하다; — гимнастику 체조를 하다; — опыты 실험을 [진행]하다; — выбор 선택하다; — ошибку 오류를 범하다; — облык 수색하다; — жест 몸짓(손짓)을 하다; — повязку 붕대를 감다; — сто оборотов в минуту 1(일)분동만에 백번 회전하다; — два конца в день 하루에 두번 왔다갔다하다 ② (изготавливать) 만들다, 제작(제조)하다; 생산하다 (производить); 창작하다 (творить) ③ (действовать) [행동]하다, 때로써 행하다; — всё по плану 모든것을 계획대로하다; я не знал, что — 나는 어떠한 말을 몰았다; — по-своему 자기 마음대로 하다 ④ (кого-л. кем-л.) 만들다, 삼다; — кого-л. своим помощником ...를 자기의 조수로 만들다(삼다); — из кого-л. посмешище ...를 웃음거리로 만들다 ◇ — аваны 장려하다; — акцент 강조하다; — вид ...는 폐하다; — крик 놀아나다, 우리하다; — нечто, нечто — вонск. сл. 한수없이; — погоду 결정적 의의를 가지다; — предложение 청혼하다; — честь 1) (оказывать уважение) 존경을 표시하다 2) (являться заслужив.) 공로가 되다; от něчого — 심심해서, 심심풀이로

делаться, **сделаться** ① (становиться) ...으로 되다; — весёлым 즐거워지다 ② (происходить) 일어나다, 벌어지다, 진행되다; что делается у вас дома? 당신의 집에서 무슨 일이 벌어지고있소?

делегат м, —ка ж 대표; главный — 수석대표

делегатский прил. 대표*

делегация ж 대표단

делегировать несов. и сов. (B) 대표로 파견(선출)하다

делёж м, —ка ж разг. 분배

деление с ① 나누기, 구분, 분할, 분류; — на части 몇부분으로 나누는것 (나누어지는것); административное — 행정구분 ② мат. 나누기, 제법 ③ (на шкале) 눈금 ④ биол. 분열, 번식; — клетки 세포분열

делёж м /일무(주조 장사)에 [박은] 수단적, 실업가

делекатес м 진미, 고급로리, 맛있는 음식

деликатничать разг. 너무 체면을 차리다, 너무 친절하게 대하다

деликатно нареч. 상냥(친절)하게, 조심성있게

деликатность ж 상냥(중중)한것, 조심성

деликатный прил. ① (вежливый) 상냥한, 친절한, 중중한 ② разг. (щепотливый) 미묘한, 조심스러운; — вопрос 미묘한 문제

делимое с мат. 피제수

делимость ж ① 나누어지는것, 가분성 ② мат. 관계성

делять ① (на части) 나누다, 분류(구분)하다; — имущество 재산을 나누다; — пополам 균등하게 나누다; —

на сорта 등급으로 분류하다 ② (распределять) 나누어주다, 분배하다 ③ (на В) мат. 제하다, 나누다, 나누기하다 ④ (на В Т) ...을 ...과 나누다 (같이 하다) ◇ ~шкуру неубитого медведя ≡ 독장수공리를 하다
 делиться ① (на В) 갈라지다, 분열 (구분, 분류)되다 ② (Т С Т) 나누다, 같이하다, 서로 나누어가지다; 전하다 (передать); 교환하다 (обмениваться); ~знаниями 지식을 전달하다; ~опытом работы 사업경험을 교환하다; ~впечатлениями 인상을 나누다; ~радостью 기쁨을 나누다 ③ (на В) мат. 나누어지다, 제하다; четные числа делится на два 우수는 둘로 나누어진다

делю с ① 일, 사업; ~о кинуть 일이 한창이다; ~о стало 일이 잘 되지 않는다, 일이 답보상태에 있다; хозяйственные ~а 집의사업; сдать ~а 사업을 인계하다; принять за ~а 사업에 달라붙다 ② (поступок) 행동, 실천; судить по ~ам 실지행동으로 판단하다 ③ (обязанность, долг) 할 일, 의무무; ~это не моё ~о 이것은 내가 할 일이 아니다 ④ (круг занятий) 권한; ~это ~о директора 이것은 지배인의 권한이다 ⑤ (специальность) 직업, 업; ~горное ~о 광업; издательское ~о 출판업 ⑥ (цель, интерес) 용무, 용건; прийти по ~у 용무가 있어 오다; я к вам по личному ~у 나는 개인용무로 당신에게 왔습니다 ⑦ (уст. (предпринять)) 영업, 기업소; закрыть ~о 영업을 그만두다; открыть ~о 영업을 시작하다, 개업하다, 기업소를 차려놓다 ⑧ (юр. 소송사건; уголовное (гражданское) ~о 형사(민사) 소송사건; возбудить ~о против кого-либо ...를 소송에 걸다 ⑨ (кан. 문서, 봉건, 서류; ~а о приёме в партию 인당문제를 취급한 서류 ⑩ (событие, происшествие) 일, 사실, 사건; ~а давно минувших дней 오래전에 있었던 사실(사건); ~о было летом 여름에 있는 일이다 ◇ ~это другое ~о 이것은 딴(다른) 문제다; известное ~о 물론, 뻔한 일이다; первым ~ом 우선, 무엇보다 먼저; за ~о наказывать (награждать) 까닭이 있어 처벌하다(포상하다); ближе к ~у! 본질을 말합시다; между ~ом егеря; на ~е 실제로; на самом ~е 실제로 있어서; не у дел тут적이다; ~о в шляпе 성공이다; ~о на мази 일이 잘 되겠다; ~у коней 풀갈(질갈)이 낫다; испытать на ~е 실천에서 해보다; в чём ~о? 웬일이니까?, 무슨 일이 생겼조?

деловито нареч. 솜씨있게, 능숙(착실)하게
 деловитость ж 솜씨, 능숙한것, 착실한것
 деловитый прил. 솜씨있는, 능숙한, 민한한(умелый); 실무적 수완이 있는 (деловой); 일에 여력이 없는 (озабоченный)
 деловой прил. ① (связанный с работой) 사업상, 실무적, 사무적; ~ая бумага 공문서, 문건 ② (характеризующий существом) 본질적, 효과적, 실천적 의의가 있는 ~ое обсуждение 본질적인 토의 ③ (деловитый) 요령있는, 민한한, 실무적 수완이 있는

делопроизводитель м 사무책임자, 사무관, 서기
 делопроизводство с 사무, 업무
 деловой нареч. 요령있게, 능숙하게, 그럴듯하게
 деловой прил. ① (способный, деловой) 능숙한, 요령있는 ② (толково) 그럴듯한, 적절한; ~ый совет 적절한 충고; ~ое предложение 가치있는 제의
 дельта I ж (рек) 삼각주
 дельта II ж (греч. буква) 델타/회락어의 비번체 문자; ~лучий физ. 델타광선
 дельфин м 돌고래
 дельфиниум м бот. 제비고깔
 деляга м раз. [형에 한] 실무주의자
 делянка ж 용지(포전, 전설부지, 재벌구역 등); 한담한 땅; опытная ~시험포전
 дельный прил.: ~подход [к делу] [사업에 대한] 실무주의적 태도
 дельность с 학예한 실무주의
 дельмагог м 역선전자, 악선동자, 허위선전자
 дельмогический прил. 역선전*, 악선동*
 дельмогика ж 데마고기, 역선전, 악선동
 демаркационный прил.: ~ая линия 군사분계선
 демаркация ж 국경선(경계선, 분계선) 일경
 демарш м диплом. [상대방의 양보를 얻기 위한] 진출
 демаскировать несов. и сов. (В) воен. (위장해제)던것을/로출시키다
 демаскировка ж воен. 위장해제, 로출
 демилитаризация ж 비군사화, 비무장화, 무장해제
 демилитаризованный прил.: ~ая зона 비무장지대
 демилитаризовать несов. и сов. (В) 비군사화(무장해제)하다
 демисезонный прил.: ~ое пальто 추(봄가을)의무, 스프링코트
 демобилизация ж 제대, 동원해제
 демобилизованный м 제대군인
 демобилизовать несов. и сов. (В) 제대시키다, 동원해제하다
 демобилизоваться несов. и сов. 제대(동원해제)되다
 демографический прил. 주민(인구)통계학*
 демография ж 주민(인구)통계학
 демократ м 민주주의자; 민주당원 (член демократической партии)
 демократизация ж 민주화
 демократизировать несов. и сов. (В) 민주화하다
 демократизироваться несов. и сов. 민주화되다
 демократизм м 민주주의
 демократический прил. 민주*, 민주주의적; ~ие преобразования 민주개혁; ~ий централизм 민주주의적 중앙집권제
 демократия ж 민주주의, 민주정체; внутрипартийная ~당내민주주의; социалистическая ~사회주의적 민주주의
 демон м 악마
 демонологический прил. 악마적, [악하면 서도] 악권
 демонстрант м 시위자, 시위참가자

Д
 дел — ден
 демонстративно нареч. 반발적으로, 도발적으로, 보란듯이
 демонстрационный прил. ① (вызывающий) 반발적, 도발적 ② (наглядный) 실물연시*
 демонстрационный прил. 연시용*, 보여주기 위한; ~зал 연시장, 상영실
 демонстрация ж ① 시위, 시위 운동 (행진), 데모; перемаяющая ~ойл*정 시위행진 ② (протест) 반발적 행동 (행위) ③ (показ) 연시, 실물설명; 상영 (фильма)
 демонстрировать несов. и сов. ① 시위하다 ② сов. тж. продемонстрировать (В) (показывать) 상영하다
 демонтаж м тех. /기계 파취회 /분해, 해체
 демонстрировать несов. и сов. (В) тех. /기계를/해체하다
 деморализация ж ① (моральное разложение) 규율해이, 풍기문란 ② (упадок духа) 사기저락
 деморализованный I прич. от деморализовать II прил. 사기가 떨어진, 풍기문란한
 деморализовать несов. и сов. (В) 풍기를 문란케 하다, 사기를 저락시키다, 타락시키다
 деминг м эк. 덩킹, 무대, 상품을 헐 값으로 파는것
 денатурат м 변성알콜 /마실수 없게 유독성 물질을 섞은 알콜/
 дендрарий м 식수원, 수목원, 식물원
 денежно-кредитный прил.: ~ая система 화폐신용제도
 денежный прил. ① 돈으로 주는, 화폐*, 금전*; ~ая плата ~ую 금전상 방조; ~ая премия 돈으로 주는 상, 상금; ~ая реформа 화폐개혁; ~ый знак 지폐; ~ый доход 화폐수입; ~ый рынок 금융시장 ② разг. (базарный) 돈 많은, 부유한, 돈을 가진; ~ый человек 부자
 денько нареч.: ~и ночью 밤낮으로, 늘, 언제나
 денонсация ж диплом. /조약의/무효(해지)통고
 денонсирование с см. денонсация
 денонсировать несов. и сов. диплом. /조약 등을/무효로 선포하다, 폐기를 선포(통고)하다
 денит м анат. /이 발의/상아질
 денитиш м свет. 종출, /장로의/몸종
 день м ① (светлое время суток) 날; в первой (во второй) половине дня 오전 (오후)에; в середине дня 한낮에; в три часа дня 오후 세시에; наступает ~날이 밝아온다; ~на дворе [바깥]이 날이 밝았다; солнечный ~청명한(해가)날(일기) ② (сутки) 날, 하루, 1(일)주야, ...일; в году 365 дней 일년은 삼백육십오일이다; ~недели요일; какой сегодня? ~오늘은 무슨요일인가; сегодняшняя ~오늘, 금일; вчерашний ~어제; через ~하루전[한번씩], 적일로; через два дня 이틀후, 3(일)일만에; несколько дней [всю] назавд 며칠(수일)전에; целый (весь) ~온종일; целыми днями 며칠씩 계속; на другой (следующий) 다음날, 그 이튿날; плавать по пять рублей в ~하루에 5(о)

Д
 99

ДЕН — ДЕС

루블씩 지불하다; остались счётные дни 며칠 남지 않았다 ③ (часть суток, занятая деятельностью) 날; ...일; рабочий ~ 로동일, 일하는 날; будний (будничный) ~ 보통날, 평일; праздничный ~ 명절날; выходной ~, ...отдых 휴일 4 (P) (число месяца, связанное с событием) 날; ...절; ...일; ~ рожденья 생일; Международный женский ~ 국제부인절; ~ Первого мая 오일절; День Победы [조전의 대독] 승리절 5 дни мн. (время, период) 시절, 시기, 때; дни юности 유년시절; в наши дни 지금, 현재; минувшие дни 지난 시기, 과거; в ближайшие дни 며칠내에, 앞으로 며칠동안; в последние дни 오 며칠동안에, 지난 며칠사이에 ◇ на черныи ~ 어러운때를 생각해서; ~ в ~ 하루도 어기지 않고, 바로 정해진 날에; изо дня в ~ 매일 [같이], 날마다 [같이]; ~ ото дня 날이 갈대마라, 점점 더; со дня на ~ 1) (с одного дня на другой) 매일 같이 하고, 매일 그다음 날로 2) (скоро) 오늘래 일중으로, 이삼일내로; на днях 1) (о прошлом) 얼마전에, 며칠 (수일)전에 2) (о предстоящем) 요사이; с каждым днём 날마다 [이]; ~ денский 은종일 деньги мн. 돈; 화폐 (валюта); капитал; крупные ~ 큰돈, 단위가 높은 화폐; мелкие ~ 잔돈; бумажные ~ 지폐; карманные ~ 용돈; купить за наличные ~ 현금으로 사다 ◇ хорошие ~ 많은 돈; бешеные (шальные) ~ 몽쳐돈, 쉽게 얻은 돈; [быть] при деньгах 돈을 가지고있다; [быть] не при деньгах 여유돈을 가지지 못하다

департамент м ① (учреждение) в совет. зк; ~ высшего образования 교육고등교육국 ②: Государственный ~ /미국과 ③ 국무부 (МВД США) ③ (адм. округ во Франции) 현

депеша ж 지름보
депё с мешк. 기관고; locomotivное ~ 기관고; трамвайное ~ 전차고
депозит м фин. 기탁물, 기탁유가증권, 예금; внести в ~ 예금에 넣다
депозит м фин. 지름금
депортация ж 강제이주
депортировать несов. и сов. [강제] 이주시키다

депрессия ж ① мед. 우울증, 우울한 상태 ② эк. 불경기, 침체, 갇히
депутат м ① 대의원; ~ Верховного Совета СССР 조선최고소베트대의원 ② (полномоченный) 대표자
депутатский прил. 대의원*; ~ий мандат 대의원증; ~ие полномочия 대의원의 권한
депутация ж 대표단

дёргать, дернуть ① (B) 툇득 채다(잡아당기다) ~ верёвку 줄을 툇득 잡아당기다; ~ кого-л. за рукав...의 소매를 잡아채다 ② тк. чесать. (B) разг. (выдёргивать) [흔들어] 툇다; ~ зуб из зуба ③ (болеть) 푸시나다, 툇다; у меня зуб дёргает 나는 이가 툇다 ④ безл. (о судорожных движениях): его всего дёргает 그는 온 몸을 와들 와들 떨고있다 ⑤ тк. несов. (B) (бес-

покоить) 성가시게 (못하게) 툇다; ~ подчинённых 부하들에게 성가시게 툇다 /시끄러운 요구, 명령 등으로; дёргаться, дернуться 웅철하다, 몸을 와락 놀리다; 부들부들 떨다, 벌떡거리다 (о частях тела); у него дёргалась бровь 그는 눈썹을 부들부들 떨고있다

деревенный ① (становиться таёрым) 굳어지다, 딱딱해지다 ② (неметы) 감각을 잃다

деревенский прил. 농촌*; ~ий житель 농사꾼; ~ая жизнь 농촌(시골) 생활

дерёвня ж ① (селение) 농촌, 촌락 ② (сельская местность) 시골
дерево с ① 나무; фруктовое ~ 과수; вечнозелёное ~ 상록수; хвойное ~ 침엽수; лиственное ~ 활엽수 ② тк. ed. (материал) 목재 ◇ за деревьями не видеть леса погов. 나무를 보고 숲을 못보다, 소소할것은 보고 큰것을 못보다

деревободёлочный прил. 목재가공*; ~ цех 목재가공직장
деревобобрабатывающий прил. 목재가공*; ~ая промышленность 목재가공공업

деревушка ж [조그마한] 농촌부락, 촌락

деревянный прил. ① 나무로 만든, 목재* ② перен. 딱딱한, 무뚝뚝한; ~ое лицо 무표정한 얼굴

деревяшка ж ① (брусок, чурка) 나무 (각재) 조각 ② разг. (деревянная нога) 의족, 나무다리

дёржания ж 강구; великие ~ы 렬강; морская ~а 해양구

дёржатель м ① (лицо, имеющее что-л.) /유가증권 등의/ 소유자; ~ займа 공채소유자 ② (приспособление) 기계; ~ для бумаг 종이 기계

дёржать ① (B) (не выпускать, не отдавать) 쥐고(잡고)있다, 붙잡고(붙잡고)있다; 들고있다 (во рту, в зубах); ~ в руке карандаш 손에 연필을 쥐고있다; ~ ребёнка за руку 아이의 손을 잡고있다; ~ флаг высоко 기발을 높이 쳐들고있다; ~ во рту 입에 들고있다, 입안에 넣고있다; ~ в зубах [о] [발로] 물고있다 ② (B) (поддерживать) 떠받들고있다; /англицы/ 막다 (сдерживать напор); четыре столба держат крышу 네개의 기둥이 지붕을 떠받들고있다; плотина держит воду 제방이 물을 막고있다 ③ (B) (заставлять находиться где-л.) 가두어두다; ~ под стражей 감금하여두다; библиотечные книги долго ~ нельзя 도서관책을 오래 가지고 있으면 안된다 ④ (B) (хранить где-л.) 보존(간수)하다; ~ деньги в сберкассе 돈을 저금소에 저금하여두다 ⑤ (B) (владеть) 가지고(소유)하다; ~ домом 집으로; ~ птицу 가금을 기르다(가지고) ⑥ (двигаться в определённом направлении) 방향을 잡다; ~ на запад 서쪽으로 방향을 잡다; ~ влево (вправо) 왼(바른) 쪽으로 가다 ⑦ (иметь дело): ~ ресторан 레스토랑(요리)을 경영하다 ⑧ (содержать): ~ жильцов (квартирантов) 하숙인들을 두다, 세(방)을 주다 ◇ ~ слово 약속 (언약)을 지키다; ~ курс (путь) 가다; ~ камень за пазуху 악의를 품다; ~

нос по ветру 바람부는대로 행동하다; ~ язык за зубами 입을 다물다, 필요없는 말을 하지 않다; 침묵을 지키다; ~ себя в руках 감정을 억제하다, 진정하다; ~ кого-л. в руках ~를 손아귀에 틀어잡고있다, 꼭꼭 못하게 하다; ~ курс на что-л. ...하는 로선을 취하다; ~ экзамен 시험을 치다; ~ ответ 1) (отвечать) 대답하다 2) (нести ответственность) 책임을 지다; ~ речь 연설(발언)하다; ~ связь 연락을(연계)를 유지하다; ~ чью-л. сторону ...의 편을 들다, ...를 지지하다, ...의 편에 서다

дёржаться ① (за B) 붙잡고(붙들고)있다 ② (быть укрепленным) 유지되다 ③ (в каком-л. положении) /한동안 어떤 상태에/ 있다; ~ на воде 한동안 물[우]에 떠있다 ④ (занимать какое-л. положение) 있다, 자리잡다; ~ вместе 함께 있다; ~ в стороне 1) (на расстоянии) 옆에 물러나있다 2) перен. 간섭하지 않다 ⑤ (о положении тела) 자세를 취하다; ~ прямо 곧바로 자세를 취하다 ⑥ (вести себя) 행동하다; ~ просто (скромно) 겸손하게 행동하다 ⑦ (сохраняться, удерживаться) 남아있다, 존속(보존)되다; несколько дней держалась хорошая погода 며칠 동안 맑은 날이 계속되었다 ⑧ (не сдаваться) 견지(사수)하다, 굳히지 지키다 ⑨ (определённого направления) /일정한 방향을/ 따르다, 따라가다, 견지하다 ⑩ (P) (следовать чему-л.) ...을 준수하다, ...에 맞게 (따라) 행동하다; ~ строгих правил 엄격한 규칙을 준수하다; едва ~ на ногах 간신히 걸다, 자마질 지경이다

дёржение с 대답한 지향(기상, 기백)

дёрзать, дерзнуть ① (стремиться) 대답하게 지향(행동)하다 ② (+инф.) (осмеливаться на что-л.) 감히 ...할 용기를 내다

дёрзать разг. 불손한 말을 하다
дёрзкий прил. ① 버릇없는, 막된, 건방진, 불손한; ~ мальчик 불손한 소년; ~ ответ 건방진 [도전적인] 대답 ② (смелый) 대담한

дёрзнуть сов. см. дёрзать
дёрзость ж ① (грубость) 버릇없는 (불손한, 무례한) 행동 ② (дерские слова) 불손한 말; говорить ~ не 불손한 말을 하다 ③ (смелость) 대담성
дерматит м 의학. 인조가죽, 제자
дерматит м мед. 피부염
дерматолог м мед. 피부과 의사
дерматология ж 피부병학
дёрм м 잔다, 틀발; /сакхаром/ 대면/데.배장; покрывать ~ом 데.감으로 데다

дёрнуть сов. ① см. дёргать 1, 3, 4 ② (резко тронуться) 후다닥 움직이다, 갑자기 떠나가다

дёрнуться сов. ① см. дёргаться ② см. дёрнуть 2 ③ (резко подняться) 와락 달려가다

дёрюга ж 막새, 조로
дёрсят м воен. ① (войска) 목전대; воздушный (морской) ~ 항공(해군)특전대; высадыть ~ 목전대를 상륙시키시다 ② (высадка войск) 상륙, 착륙

дёрсантия м 목전대원

ДЕС — ДИА

десантный прил.: ~ые войска 목전 해; ~ое судно 목전 대군함; ~ая операция 상륙작전

десерт м/식사후에 내놓는 과일, 커피, 차 등/식후다과, 데자르트, 단 음로

десертиный прил. 데자르트용; ~ое вино 단 로도주; ~ая ложка 데자르트용 기차

десна ж 치은, 이몸

деспот м 목군

деспотизм м 목정, 전횡

деспотический прил. 횡포한, 포악한

десятиборец м 10(십)종경기선수

десятиборье с спорт. 10(십)종경기

десятидневный прил. 10(십)일간

десятиклассник м, ~ца ж 10(십)학년 학생

десятикратный прил. 10(십)배

десятилетие с ①(срок) 10(십)년간 ②(юдовщина) 10(십)주년

десятилетка ж разг. (школа) 10(십)년제 중학교

десятилетний прил. ①(о сроке) 10(십)년간 ②(о возрасте) 열살 난

десятичный прил. 10(십)진*, 10(십)분*; ~ая дробь мат. 소수

десятка ж ①(цифра) 수 10(십) ② разг. (десятирублевка) 10(십)원불 지폐 ③ карт. 열마짜리 패장 ④ разг. (о транспорте) 10(십)호

десятиклассник м 직공장, 감독

десятилок м ① 열개; 열병 (о лицах); ~ок яиц 닭알 열개; ~ок два книги 두나문권의 책 ② (о возрасте) —десять лет; ему пошел пятый ~ок 그는 마흔 살이 넘었다 ③ ~ки м.н. (множественно) 수십; ~ки тысяча 수만; ~ки раз 수십번 ◇ он (человек) не робкого ~ка 그는 보통 네기가 아니다, 그는 겁쟁이가 아니다

десятиый числ. порядк. 열 번째*; половина ~ого айуст시 반; одна ~ая 10(십)분의 10(십) ◇ с пятого на ~ое сущ(두서)없이

десять числ. 열, 10(십)

детализация ж 구체화, 세부화

детализировать несов. и сов. (В) 구체화 (세분화) 하다

деталь ж ①(подробность) 소소한 (세세한, 상세한) 점, 세부; вдаваться в ~и 소소한 점까지 고과한다; во всех ~ях 아주 상세하게 ② (механизм) 부분품, 부속품, 요소; ~и машины 기계의 부분품

детально нареч. 상세(세밀)하게

детальный прил. 상세한, 구체적, 세부에까지 이르는

детвора ж собир. разг. 아이들

детский (детский дом) 애육원, 고아원

детектив м ①(сыщик) 탐정, 형사 ②(произведение) 탐정소설

детективный прил. 탐정*; ~ роман 탐정소설

детектор м радио 검파기

детекторный прил.: ~ приёмник 광석라디오수신기

детёныш м 새끼

детерминизм м филос. 결정론

дети мн. (ед. дет.) с ①(малолетние) 어린이들, 아이들, 아동들 ② (сын, дочь) 자식들, 자녀 ③ (потомки) 후손, 후대, 혈은 사람들

детина м разг. 키다리, 건장한 젊은이(사나이)

детишки мн. 아이들, 어린이들

детиче с (создание) 살아, 소산물

детонатор м тех. 외관 (капсюль); 기폭약 (вещество)

детонация ж тех. 폭발, 노크현상

детонировать I тех. 폭발하다

детонировать II муз. 음정이 틀리게 노래 (연주)하다

деторождение с 생식, 아이낳이

детоубийство с 유아살해

детоубийца м, ж 유아살해자

детсад м (детский сад) 유치원

детская ж 어린이방

детский прил. ①어린이*, 아동*; ~ий труд 소년노동; ~ие болезни 소아병; ~ие годы 어린 시절; с ~их лет 어려서부터, 어릴때부터 ② (для детей) 아동*, 아동용*; ~ий парк 아동공원; ~ий фильм 아동영화; ~ие игрушки 아동놀이감 ③(свойственный детям) 어린이같은, 아이다운; ~ий почерк 아이다운 글씨 ④(незрелый) 미숙한; ~ие рассуждения 미숙한 판단 ◇ ~ий дом 애육원, 고아원; ~ий сад 유치원; ~ие ясли 탁아소; ~ая комната 아동교양실; ~ие игрушки 하찮은 (대수롭지 않은) 것(일); время ~ое 아직 이르다

дётся/ся с 어진(유년) 시절; друг ~а 어릴적 동무, 소꿉동무; с ~а 어려서부터; в ~е 어릴때에; провести ~о 유년시절을 보내다 ◇ впасть в ~о로 망하다

дётся(ся) сов. см. девать(ся); куда он дёлся? 그는 어디로 갔는지?

де-факто нареч. 사실상, 실제로; признать ~ 사실상 승인하다

дефекация ж физiol. 배변[작용]

дефект м 결점, 부족점, 결함

дефективный прил.: ~ребенок 심신에 결한있는 아이(умственно неполноценный)

дефектный прил. 결함(부족점)이 있는; ~экземпляр книги 오작본

дефектоскоп м 제품검사기, 결함탐지기

дефилировать, продефилировать 보 무당당히 행진하다

дефис м 하이픈, 이음표, 소월선

дефицит м ①(бюджетный) 결손, 적자 ②(нехватка чего-л.) 부족

дефицитный прил. ①(убыточный) 적자나는, 결~손을 가져오는; ~бюджет적 적자선 ② (о товаре и т. п.) 부족한; ~ товар 부족한 상품

деформация ж 변형(변제) [하는 것]

деформировать несов. и сов. (В) 변형(변제)시키다

деформироваться несов. и сов. 변형되다, 변제하다

децентрализация ж 중앙집권제의 폐지(약화)

децентрализовать несов. и сов. (В) ...의 중앙집권제를 폐지(약화)하다

дециметр м 세제메터

дешеветь, подешеветь 싸지다, 값이 내리다, 눅어지다

дешёвица ж 렘'가, 싼 값

дешёвый а разг. ①싼 값, 싼 물건, 눅거리; купить что-л. по ~е цене (싼 값으로) 사다 ②перен. 시시한것, 가치없는것

дешёвые ①(сравн. ст. прил. дешёвый) 더(값)한 ②(сравн. ст. нареч. дешёво) 더 싸게

дёшево нареч. 싸게, 렘'가로; ~купить что-л. 싸게 사다; ~стоять 값이 싸다 ◇ ~отдаться 쉽게 벗어나다(빠져나오다); ~и сердито 값싸고 홀름하다

дешёвый прил. ①(값)싼; ~ые ткани 값싼 천 ② перен. разг. 가치없는, 보잘 것없는

дешифровать несов. и сов. / 암호 또는 모를 문자를/해독하다

дешифровка ж [암호문]해독

дешифровщик м 암호해독전문가

де-юре нареч. 법률상, 법적으로; признать ~ 법적으로 승인하다

действие с высок. 행동, 행위, 활'동; 문학 (사슬라)

дёлитель м 활'동가; общественный ~ 사회활'동가; ~ искусства 예술가; ~ науки 과학자; политический ~ 정치활'동가, 정치가; государственный ~ 국가 활'동가

дёлительно нареч. 적극(정력)적으로, 활발하게

дёлительность ж ①(работа, занятие) 활'동, 사업; поле ~и 활'동무대; общественная ~ь 사회활'동; педагогическая ~ь 교육사업 ② (каких-л. органов, сил природы) 작용; ~ь сердца 신장의 작용; ~ьшая нервная ~ь 고등신경활'동; разрушительная ~ь воды 물의 파괴적 작용

дёлительный прил. 활발한; 적극적(активный); ~ый человек 활'동력이 많은 사람, 정력가; признать ~ое участие в чём-л. ...에 적극적으로 참가하다

джаз м ①(оркестр) 자즈 ②(музыка) 자즈음악

джазист м разг. 자즈음악가

джазовый прил. 자즈*; ~ая музыка 자즈음악

джем м 뽕

джемпер м 잠바

джентльмен м 인사, 정잡은 사람

джентльменский прил. 인사* ◇ ~ое соглашение 인사협정

джерси с нескл. текст. 털실메리아스

джигит м 말 잘 타는 사람, 기마명수

джигитовка ж 달리는 말우에서 피우는 재주, 기마술

джин м (можжевёловая вода) 노가주술

джинсы м. джинс, 바지/의 일종/

джинка ж /중국의/ 툭배

джюль м физ. 줄 (에네르기 측정단위)

джунгли м. 장글, [열'대지방] 밀림

джут м бот. 황마, 마나라삼

дзот м (дерево-земляная огневая точка) воен. 토목화점

дзюдо с нескл. спорт. 유술

дзюдойст м спорт. 유술선수

диабет м мед. 당뇨병; сахарный ~ 당뇨병

диабетик м разг. 당뇨병환자

диабетический прил. 당뇨병*

диабоз м мед. 진단; поставить ~ 진단하다, 진단을 내리다

диаботик м мед. 진단학, 진단을 내리는 것

ДИА—ДИР

диагностический прил. мед. 진단*, 진단학

диagonalный ж ① 대각선; по ~и 대각선으로 ② (материя) 등직

диагональный прил. 대각선*

диаграмма ж 비교표, 도표

диакритический прил.: ~ знак лингв. 변음부호 / 동일한 문자로 써여진 각 다른 음을 표시하기 위한 부호/

диалект м 방언

диалектальный прил. с.м. диалект-ный

диалектизм м лингв. 방언적 어구(단어, 표현)

диалектика ж ① филос. 변증법; материалистическая ~ 유물론적 변증법 ② (процесс развития) 발전과정, ~событий 사건의 발전과정

диалектический прил. 변증법적; ~метод 변증법적 방법; ~материализм 변증법적 유물론

диалектный прил. 방언*, 방언적

диалектолог м 방언학자

диалектология ж лингв. 방언학

диалог м 대화; вести ~ 대화하다; в форме ~а 대화형식으로

диамет м (диаметрический материализм) разг. 변증법적 유물론, сокр. 변음

диаметр м мат. 직경; ~ом в метр 직경이 한메터인; два километра в ~е 직경이 2(키)로메터인

диаметральный нареч.: ~ противоположный 정반대*

диаметральный прил.: ~ая противоположный 정반대

диализм м ① муз. 음역, 성역; ~голоса 성역 ② перен. 범위, 크기; ~знаный 지식의 범위 ③ радио: частотный ~ 주파수

диализитив м фото/필름이나 유리에 그린/ 확대를 그림

диалитиз ж с.м. мед. 디아스타제

диалит ж мед. 병적 특이질(소질)

диалитизм м 활동양화(陽學)필름

диалитизм ж ① anat. 횡격막 ② мех. 좌광막, 빛반을 줄리는 장치

диалитизм ж лингв. 통시대, 통시적 관점

диализ м 쓰파

диализ-кровя ж 침대정를 쓰파

диализат м 파괴(압해)분자

диализионный прил. 파괴*, 압해*; ~акт 파괴(압해)행위

диализион ж ① (разрушение) 파괴(압해)공작 ② (военный манёвр) 유인작전

диализионист м 막단어 통, 기본프로그라에 대한 부정적 소동

диализионист ж зк. 리익배당

диализион ж ① (в армии)/포병, 기병, 전차 부대의/대대 ② (на флоте)함선전대

диализионный прил. ① (от дивизион) 대대* ② (от дивизия) 사단*

диализия ж 사단

диализион разг. (Д) ...에 놀라다 감탄하다

диализион прил. ① (удивительный) 놀랄만한, 신기한 ② (прекрасный) 매우 아름다운, 훌륭한

диализион с 기이한 일, 기적; что за ~! 참 신기하다! ◇ не ~о 놀랄만

한 것이 없다; ~у даёшься 놀랄만하다; на ~о 놀물러, 아주 잘, 우수하게

дидактика ж 교수론

дидактический прил. ① 교수론* ② (получительный) 훈제적, 교훈적; ~тон 훈제하는 어조

диет м муз. 반음높임부호, 지에츠

диет ж 식사로법; сидеть на ~е 식사로법을 쓴다; посадить на ~у 식사로법을 시키다

диетический прил. 식사로법*; ~ое питание 의로식사; ~ая столовая 식사로법식당

диетит с (диетическое питание) 의로식사

диетизм м 디자인, 산업미술

диетизер м 디자인 전문가

диетиз м 다형[기관], 다형발*동기

диетиз-мотор м 다형발*동기

диетизный прил. 다형*; ~трактор 디젤 트랙터

диетизерный прил. мед. 적리*

диетизер ж мед. 적리

диетиз ж ① 미개인 ② перен. разг. 남을 싫어하는 사람, 마음이 옹졸한 녀자

диетиз м ① 아만인 ② (невежественный человек) 미개인 ③ (нелюбящий человек) 남을 싫어하는 사람, 마음이 옹졸한 사람

диетиз прил. ① 야생적; ~ий зверь 야수, 들짐승; ~ий виноград 머루 ② (первобытный) 아만적, 미개한; ~ие племена 미개한 종족들 ③ (необузданный) 횡포한, 조악한, 거친; ~ий нрав 횡포한 성질 ④ (невероятный) 대단한, 맹렬한; ~ий восторг 극도의 환희; ~ая боль 심한 아픔 ⑤ (странный, нелепый) 괴상한, 망치함; ~ая мысль 괴상한 생각(사상) ⑥ (застенчивый, мелочный) 사함을 괴하는, 낯설어하는 ⑦ (заброшенный) 궁벽한, 인적없는; ~ое место 벽지

диетиз нареч. (очень сильно) 굉장히

диетиз м зоол. 호저

диетиз, ~ка ж разг. 회한한(놀라운) 물건 ◇ быть (оказаться) в ~у (в ~ку) 신기(친기)하다, 놀라다

диетизионный прил. разг. 친기한, 괴상한, 놀라운

диетизист прил. 야생*

диетиз ж ① (мелочность) 미개 ② (мелочность) 남을 싫어하는 성질 ③ разг. (нелепость) 괴상한 일

диетиз м 강요쓰기

диетиз ж 강요정책; политика ~а 강요정책

диетизатор м 독재자

диетизаторский прил. 독재자다운, 독재적

диетизатура ж 독재 ◇ ~пролетариата 프롤레타리아 독재

диетизировать, продиктовать (В) ① [받아서] 불러주다 ② перен. 강요하다; ~условия 조건을 접수를 강요하다

диетизировать ж ① [받아서] 불러주는 것; писать под ~у 불러주는 것을 받아쓰다 ② разг. (диктант) 받아쓰기 ◇ под чью-л. ~у ...의 의사(지시)대로

диетиз м 방정원, 아나운서

диетиз м 복음기

диетиз ж 발음, 발음하는 부; хорона ~ 목록한 발음

диетиз ж 기로, 진퇴양난의 처지; стоять перед ~ой 진퇴양난의 처지에 빠지다

диетиз м 비전문가

диетизизм м 도락적 태도

диетизист прил. [지시] 길지 못한, 도락적 (поверхностный)

диетизист с 도락적 태도

диетиз ж уст. 여마차

диетиз ж геол. 홍적토

диетиз ж физ. 다인(힘)의 단위/

диетиз ж 발발한것, 활*동적인것

диетиз ж радио 다이아미크, 확성기

диетиз ж ① (наука) 동력학, 박력 ② (ход развития) 발전(변화) 과정, 운동상태; перен. 움직임

диетиз ж 다이아미크 목록

диетизический прил. с.м. диетиз-ный

диетизичность ж 활*동적인것, 박력 있는것

диетизичный прил. 활*동적, 박력 있는

диетиз с неск., ~машина ж уст. [지류] 발전기

диетизметр м 동력계, 측력계

диетиз ж 왕조

диетиз в палеонт. 공룡 / 중생대의 지대한 파충류의 동물/

диетиз ж зл. 이극관

диетиз ж опл. 디오프르 / 광학유리의 굴절력 측정단위/

диетиз ж 디오라마, 투시화 / 반투명의 그림에 각색의 광선을 투사하여 립체감을 준다/

диетиз м (дипломатический корпус) 외교관

диетиз м (дипломатический корпус) 외교관서원, 신서사

диетиз ж ① 졸업증서, 자격수여증; 학위증서 (об учёной степени) ② разг. (работа) 졸업 논문(철제)

диетиз м с.м. дипломник

диетиз м ① 외교관 ② перен. разг. 교배술이 능란한 사람

диетизический прил. ① 외교*, 외교적; ~ие отношения 외교관계; ~ий корпус 외교단; ~ое представительство 외교대표부; по ~им каналам 외교적 절차로 ② перен. 재치있는; ~ий ответ 재치있는 대답

диетизический нареч. 재치(탄산)있게

диетизический прил. 재치있는

диетиз ж ① 외교관 ② перен. разг. 외교적 수완, 능란한 솜씨

диетизированный прил. 졸업증서(자격증) 있는; ~инженер 자격증있는 기사, 자격기사

диетиз ж 졸업 논문(철제물) 작성하고있는 대학생

диетиз прил. ~ый проект 졸업철제; ~ая работа 졸업논문

диетиз ж 지시[문], 지령[서]

диетиз ж 지시*, 지령*; ~ое письмо 지시문, 지령서

диетиз ж 지배인, 책임자; ~завода 공장지배인; ~института 학장; ~издательства 사장; ~школы 교장; ~театра 극장총장

диетизерский прил. 지배인*, 책임자*; ~фонд 지배인 기금

диетиз ж 관리부, 지도부

диетиз ж 비형선, 항공선

диетиз ж 지휘자

диетизерский прил.: ~ая палочка 지휘봉; ~ий пульт 지휘자의 버튼

диетизировать (Т) ...을 지휘하다; ~оркестром (хором) 편원화(합창)을 지휘하다

ДНО—ДОБ

дно с ① (мн. днѡя) (сосуда и т. п.) 밑바닥, 밑창 ② (рекы, моря и т. п.) 밑바닥; на дне моря 해저에서 ◇ путь до дна 끝까지 다 아니다; вверх ~м 뒤범벅이 되게, 뒤죽박죽으로; идти ко дну 가라앉다, 침몰하다; золотое ~рн 수입의 천천, 수입이 많은 곳; пустить ко дну 가라앉히다, 침몰시키다

до I с нескл. муж. до/음제의 첫째 소리/

до II предлог (P); утомл. для обозначения: ① (предельного пункта) /공간적으로/ ...까지; до города осталось пять километров 시내까지 5(오)키로메터 남았따; от города до нашей деревни दोสิ로부리 우리 마을까지 ② (временного предела) /시간적으로/ ...까지, ...로까지; до семи часов 일곱시까지; с двух до пяти часов 두시부터 다섯시까지; ждать до вечера 저녁때까지 기다리다; до отхода поезда осталось пять минут 기차가 떠날 때까지 5(오)분이 남았다 ③ (момента или времени, которым предшествует данное действие) ...전에; до революции 혁명전; до войны 전쟁전 ④ (действия, которому предшествует данное действие) ...기 전에; за полчаса до начала 시작하기 반시간전에; задолго до [начала] войн 전쟁이 일어나기 훨씬 이전에 ⑤ (количественного предела) /량적 한계/ ...까지, ...이하; дети до десяти лет 열살 이하의 아이들, 십세 미만 아동; вёсом до двух килограммов 중량 2(두)키로그램 이하의 ⑥ (приблизительности) 약, 대략; зал вмещает до тысячи человек 강당은 약 1(일)천명을 수용한다 ⑦ (степени действия) ...근경도로, /경도로 보아/ ...까지; кричать до хрипоты 목소리 쉬도록 웨치다; смеяться до слёз 눈물이 나올 정도로 웃어대다; промокнуть до итти기 흠뻑 젖다; промерзнуть до костей 뼈까지 (종종) 얼다 ⑧ (объекта с нег-рымъ глаголами): дотронуться до ручки 손잡이에 손을 대다 ⑨ (сильного увлечения чем-л.) ...에 대하여[좋아하는, 욕심이 많은 등]; жадный до денег에 탐욕이 많은 등; падкий до чего-л. ...이라든 오글을 못쓰는, ...을 몹시 좋아하는 ⑩ (моложе—при указании возраста) 미만; до 16 лет 십육세 미만 ◇ до сих пор I (о времени) 지금까지, 오늘까지 2) (о месте) 여기까지; до каких пор? 언제까지, 어느때까지; до тех пор пока... ...때까지; до того... что... ...할 정도로; до поры до времени 때(기회)가 올때까지; от времени до времени 때로때로, 드문드문; от доски до доски [прочитать, выучить] 하나도 빠지지 않고 (처음부터 끝까지) [읽다, 암기하다]; до чего /강한 문장에서/ 얼마나; до чего интересная книга! 얼마나 재미있는 책인가! мне не до шутки 나는 통담을 할(할)을 형편이 못된다; ему не до тебя 그는 너에게까지 관심을 돌릴 형편이 못된다; нет дела до кого-чего... ...와 상관없이[관개] 없다; мне нет дела до этого 나는 거기에 아무런 상

관이 없다; до свидания 다시 만남시다; 안녕히 계십시오 (счастливо оставаться); 안녕히 가십시오 (счастливого пути)

добавлять сов. см. добавлять добавка ж разг. 보태는것, 첨가[물] добавление с ① (действием) 덧붙이는것, 보태는것, 첨가 ② (то, что добавлено) 덧붙인것, 첨가물; 부록 (приложение)

добавлять, добавив (B) ① (прибавлять) 보태다, 덧붙이다, 첨가하다 ② (говорить в дополнении) 부연하다; мне нечего добавлять 나는 아무것도 부연할것이 없다

добавочный прил. 보충적, 추가* добегать, добежать (до P) 뛰어서 도달하다, ...까지 뛰어 가다(오다); ~ до дома 집까지 뛰어 가다(오다)

добегаться сов. разг.: ~ до усталости 맥이 빠지도록 뛰어나다

добежать сов. см. добегать добел нареч. ①: раскалённый ~ 액열된, 새하얗게 단; раскалённый что-л. ~ ...을 새하얗게 달다 ② (до белым) 깨끗 (말끔)하게, 새하얗게; отмыть ~ 새하얗게 씻다

добывать, добыть (B) ①/채취지 않은것을, 즉제 된것을/ 완전히[마치] 죽여버리다; ~ врага 적을 완전히 소멸하다 ②(окончательно разбивать)/깨지게 된것을/ 완전히[마치] 깨여 버리다

добиваться, добиться (P) /노력을 들여/ 달'성하다, 이루다, 정취하다; ~ своего 자기의 뜻을 이루다; ~ победы 이기다, 승리하다, 승리를 쟁취하다; ~ блестящих успехов 빛나는 성과를 달성하다

добираться, добраться ①/힘을 들여, 시간이 걸려/ 다다라, 도달하다; насклы добраться до дома (до domu) 겨우 집까지 왔다 ② перен. разг. (постепенно постигая) /점차, 노력을 들여/ 알아내다, 파악(리해)하다; наконец, добрались до сути дела 마침내 문제의 본질을 파악하였다

добить сов. см. добивать

добиваться сов. (P) ① см. добиваться ② (допытаться) [깨어 물어] 알아내나 ◇ не ~ ответа 답변을 받아볼수가 없다; не ~ толку 필요하것을 얻지(알)아내지 못하다

доблестно нареч. 영웅(용감)하게; 원신적으로(самоотверженно)

доблестный прил. 영웅한, 용감한; 원신적 (самоотверженный); ~ые войска 영웅한 군대; ~ый труд 원신적 노력

доблесть ж 영웅'성, 용감'성; 원신'성 (самоотверженность)

добрасывать, добросить (B) ...까지 던지다; ~ палку до черты 막대기를 끝 있는데까지 던지다

добираться сов. см. добираться добреть, подобреть 마음씨가 고와지다, 선량해지다, 니그려워지다

добреть, П раздобреть разг. (полнеть) 뚱뚱해지다, 묵이 나다

добро I с тк. ed. ① 선; ~ и зло 선과 악; дёлать ~о кому-л. ...에게 좋은 일을 해주다; желать ~а кому-л. ...에게 행복(성공)을 바라다, 잘 되기를 바라다 ② разг. (милость) 재물, 재산, 물건; беречь общественное

~о 공동재산을 아끼다; чужое ~о 남의 물건 ◇ поминать ~ом 감사의 정으로 회상하다, 좋게 명'가하다; не к ~у 좋은 징조가 아니다; от ~а не йдут посла. 허욕을 내지 말라

добро II разг. I в знач. сказ. бел. 좋다 II частица утв. (ладно, хорошо) 좋소 III союз: ~ бы... ...하면 좋으련만; ~ бы он сам был здесь? 자신이 여기에 있으면 좋겠는데 ◇ ~ пожаловать 환영하다, 어서 오십시오

доброволец м 자원일대자; 지원병, 의용병 (в армии); идти на фронт ~льцем 자원하여 전선으로 가다

добровольно нареч. 자발'적으로, 자원하여

добровольность ж 자원성, 자발'성, 자원의는 마음

добровольный прил. 자발'적, 자원적; на ~ых началах 자원적 원칙에서

добровольный прил. 지원병'적 ~отряд 지원병(의용군) 부대

добродетель ж 덕행, 선행

добродетельный прил. 덕행', 고상한 도덕을 가진; ~ая женщина 정숙한 부인

добродушие с 친절[성], 선량, 너그러움

добродушный прил. 친절한, 선량한, 너그러운; ~ый человек 호인; ~ый ответ 친절한 대답; ~ая улыбка 니그러운 웃음

доброзелатель м 호인, 동정심이 강한 사람

доброзелательно нареч. 친절하게, 호의를 가지고

доброзелательность ж 친절'성, 동정성, 호의적 태도

доброзелательный прил. ① (желающий добра) 호의적, 동정하는 ② (выражающий расположение) 친절한

доброзелательство с 호의적인 태도, 친절성

доброкачественность ж 질좋은것

доброкачественный прил. ① 질이 좋은; ~ый товар 질 좋은 상품 ② мед. 양성(良性); ~ая опухоль 양성종양

добром нареч. разг. 자진하여, 자발적으로

добропорядочный прил. 문행이 단정한, 순색이 없는

добросердечие с, ~ность ж 친절'성, 선량한 마음씨

добросердечный прил. 친절한, 선량한; 마음씨가 고운 (с добрым сердцем)

добросить сов. см. добирать

добросовестно нареч. 성실[정직]하게, 열'심히; ~ относиться к своим обязанностям 자기 의무를 성실하게 집행하다

добросовестность ж 성실'성, 정직성

добросовестный прил. 성실한, 정직한; ~ работник 성실한 일꾼

добрососедский прил. 선린*; ~ие отношения 선린관계

добрососедство с 선린관계

доброты ж тк. ed. 친절'성, 동정심, 선량한[인자한] 마음씨

добротность ж 품질이 좋은것; 전고'성 (прочность)

добрый прил. 품질이(재료가) 좋은, 잘 만든; 든든히 지은, 견고한 (прочный)

добрый прил. ① 착한, 선한, 친절함; ~ый человек 착한(마음씨가 고운) 사람, 호인 ② (хороший) 좋은; ~ое имя 좋은 명; ~ая слава 좋은 명예; ~ое дело 좋은 일을 하다 ③ разг. (в полную меру) на вид ему ~ых пятьдесят лет 그는 실은 훨씬 더 오래이다; ~ый молодец 물품만 값은 싸; будь добр, будьте ~ы 미안하지만, 미안합니다만; всего ~ого 수고하십시오

добряк м разг. 마음이 너그러운 사람
добудыться сов. (П) разг./힘들게, 겨우/일을 배우다; нельзя ~, 아무리 해도 배우지 못하다; насыду ~ кого-либо ~를 겨우 깨닫게 하다

добывание с ① 획득, 구득, 얻어내는 것; ~ средств к жизни 생활비의 획득 ② (из недр и т. п.) 채취, 채굴
добывать, добыть (В) ① 얻다, 획득(구득)하다; 벌다 (зарабатывать); ~ средства к жизни 생활비를 벌다 ② (из недр и т. п.) 채굴(채취)하다; ~ уголь 석탄을 채굴하다; ~ золотое поле 채취하다

добывающий: ~ая промышленность 채취공업

добыть сов. см. добывать
добычка ж тк. ед. ① (действие) 채굴, 채취; 구득, 획득 (приобретение); ~ нефть 원유채취; ~ угля 석탄채굴 ② (добытое из недр земли) 채굴물 ③ (захващенное) 획득물; 전리품, 로획품 (трофеи) ④ (хищника) 잡은 짐승(물고기); 사냥한 짐승 (охотника)

доваривать, доварить (В) 다(충분히) 끓이다(삶다, 익히다)

довариваться, довариться да (충분히) 끓다(삶아지다); яйцо ещё не доварилось 달걀은 아직 덜 삶아졌다

доварить(ся) сов. см. доваривать(ся)

довезти сов. см. довозить
довороченность ж 위임장, 신임장; по ~и 위임에 의하여, 대리로; получить деньги по ~и 위임장에 의하여 돈을 받다

довороченный I прич. от доверять II прич. 위임받은; ~ое лицо 대리인 III м 대리인

доворочить с 신임, 신용, 신뢰; оказывать ~е кому-л. ...를 신임하다; питать ~е к кому-л. ...를 신용하다; пользоваться чьим-л. ~ем ...의 신용을 얻다, 신임을 받다; внушать ~е 신용하게 하다, 신뢰감을 일으키다; заслуживающий ~я 신의할 수 있는; его слова не заслуживают ~я 그의 말은 믿을만하지 못하다; выйти из ~я, потерять чье-л. ~е ...의 신임을 잃다; войти в ~е/교합,성, 아합 등으로/신임을 얻다; вступит ~я полит. 신임 얻다

доворочить м 위임장
доворочительно нареч. 복음을 털어놓고, 비밀로

доворочительный прил. ① 위임하는, 신임이 두터운; ~ый документ 위임장 ② уст. (секретный) 비밀*; ~ое письмо 비밀서한

доворочить сов. см. доверять 2, 3
доворочиться сов. см. доверяться

доворочить сов. см. доверять 1
доворочиться сов. см. доверяться 2, 3

доворочиться сов. разг. [경솔하게 행동하여] 부질없는 결 과를 초래하다

доворочить, довернуть, довертеть ① сов. довернуть 비틀어 꺾 맞추다 ② сов. довертеть /направо/ 꺾틀어 맞추다 ③ сов. довертеть /ломать/ 지나치게 틀어서 고장나다
доворочь нареч. 뻔 우까지, 뻔 꼭대기까지; налить в бочку воды ~ 물을 통에 가득 붓다; добаться ~ 뻔 우(꼭대기)까지 올라가다
доворочь нареч. 고지식하게, 쉽게 남을 믿으면서
доворочность ж 쉽게 남을 믿는 것, 고지식함

доворочный прил. 쉽게 남을 믿는, 믿기 잘 하는, 고지식한
доворочить, довершить (В) 끝마치다, 완성(완료)하다

доворочение с 완성, 완료 ◇ в ~ всего 게다가, 결국에는

доворочить сов. см. довершать

доворочить, доверять I тк. несом. (Д) (верить) 신임(신용)하다, 믿다; не ~ кому-чему-л. ...를 믿지 않다 ② (Д В) (поручать) 믿고 맡기다, 위탁하다; [비밀을] 대주다 (сообщать); ~ кому-л. ребенка ...에게 아이를 맡기다; ~ имущество 재산을 위탁하다; ~ получить деньги 돈받기를 위임하다

доворочиться, доверяться (Д) ...를 믿다, 신뢰(신용, 신임)하다

доворочить сов. см. доверять
доворочь м /필요한 양만큼 의도록/보통 분량, 추가량

доворочь сов. см. доводить

доворочить сов. см. доводить
доворочить, довести I

доворочивать, довести II 모자라는 무게를 채워서 달다; не ~ 모자라게 달다
доворочить сов. см. доворачивать
доворочивать, довертять 꺾 틀어 맞추다

довод м 논거, 논증; веский ~ 유력한 논거; приводить ~ы 논거를 들다
доводить, довести (В) ① (до какого-либо места) ...까지 데려다주다, ...까지 데려가다; ~ до дому 집까지 데려다주다 ② (до какого-л. предела) /어떤 한계에/ 이르게 하다; ~ что-л. до совершенства 완벽의 경지에 이르게 하다; ~ что-л. до конца ...을 끝까지 해내다 ③ (до какого-л. состояния) /어떤 상태에/ 이르게 하다; ~ кого-л. до отчаяния 절망케 하다; ~ до слез 울리다; ~ до безды 불행하게 만들다 ④ (сообщать, передавать) 통지(통보, 전달)하다; ~ до сведения кого-л. ...에게 알리다, 통지하다; ~ до сознания 알아차리게 하다, 인식시키다 ⑤ (проводить, прокладывать) ...까지 부릴(가설)하다; ~ железную дорогу до города 철도를 도시까지 부설하다

доводиться, довестись ① безл. (+инф.) разг. ...하게 되다, ...할 기회를 가지다; им не довелось встретиться 그들은 서로 만날 기회를 가지지 못하였다 ② тк. несом. (Д) (о родстве) /친척관계/ 되다; он доводится мне дядей 그는 나에게 아저씨같이 된다

доводяться сою. разг. [전쟁하여] 실패하다, 패전하다

доводящий прил. 전쟁전*, 전전*; в ~ые годы 전쟁전에

довозить, довести (В) /어떤 장소까지/ 운반하다, 나르다; я вас доведу до станции 나는 당신을 정거장까지 태워다 드리겠습니다

довольно I нареч. ① (с удовольствием) 만족스럽게 ② (достаточно) 충분히, 필요한만큼 ③ (весьма, порядочно) 참, 상당히 어느정도 (несколько); он ~ молод 그는 꽤 젊다 ④ (как восклицание): ~! 그만두라! ⑤ (+инф.) (как призыв прекратить действие): ~ спойте! 그만 두어라! ~ шалите! 장난 그만두어라! II в знач. сказ. безл. 충분히, 족하다; с меня и этого ~ 나로서는 이것만으로도 충분히

довольный прил. ① (Т) ...에 만족한; ~ый своей работой 자기 사업에 만족한 ② (выражающий довольство) 만족한, 흡족한; ~ое лицо 흡족한 얼굴
довольствие с воен./식료, 일용품 등의/공급, 급여; вещь ~е /군대의/물자공급; денежное (продовольственное) ~ 금전(식량) 급여

довольство с ① (удовлетворение) 만족, 흡족 ② разг. (достаток) 유족, 풍족; жить в ~е 풍족하게 살다

довольствоваться I (Т) (удовлетворяться) 만족해하다; ~ малым 것에에 만족하다 ② воен./식량, 물자 등을/공급받다

довыборь м. 보선(補選)

дог м (порода собак) 도그/물집이 큰 사나운 개의 일종

догадаться сов. см. догадываться
догадка ж ① 추측, 짐작; теряться в ~х 어느 짐작이 올는지 몰라 헤매다 ② разг. см. догадливость

догадливость ж 추기(눈치) 빠른 것, 분별력, 통찰력

догадливый прил. 추기(눈치) 빠른, 판단력(통찰력) 있는

догадываться, догадываться 알아맞히다, 옮겨 추측(통찰)하다

догадываться сов. разг. ① (В) (до конца) 끝까지 [바라]보다 ② (присмотреть) [살피]보다; не ~л за ребенком 아이를 잘 보지 않았다

догма ж 교리, 도그마, 독단

догмат м 교리, 교의

догматизм м 교조주의, 독단주의

догматик м 교조주의자, 독단론자

догматический прил. 교조주의적, 독단론적

догнать сов. см. догонять
догнывать, догнать 완전히 꺾다

догнать сов. см. догонять

договаривать, договорить ① (речь, фразу и т. п.) 끝까지 말하다, 말을 끝맺다; я еще не успел договорить, как... 내가 미처 끝까지 말하기도 전에... ② (ясность) 다 말하다; не ~다 말하지 않다(못하다)

договариваться, договориться ① (с Т, о П) ...과 약속하다, 합의를 보다; ~ о цене 값을 정하다 ② (вести переговоры) 회담(담판)하다; 협정하다 (договариваться)

договариваться, договориться ③ (до Р) ...할 정도로 말하다 /어떤 불쾌한 결 과에 이르기까지 이야기하다/; ~ до хрипоты 목이 쉬도록 이야기하다

договор м 조약, 계약, 협정; мирный ~ 강화조약; коллективный ~ 단체계약; издательский ~ 출판계약; торговый ~ 통상조약; ~ о ненападении 불가침조약; ~ о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи 우호, 협조 및 호상협력 조에 관한 조약; заключить ~ 조약(계약, 협정)을 체결하다
договоренность ж 합의[사항]; достигнуть ~ и 합의를 보다
договорить(ся) сов. с.м. договаривать(ся)

договорный прил. 조약*, 계약*; ~ое обязательство 조약상(계약상) 의무; на ~ых началах 협약(조약)에 기초하여

догорать догореть ① 타버리다, 타다; свеча догорела 초불이 다 타버렸다 ② перен. 사라지다; заря догорела 노을이 사라졌다

догрузить сов. с.м. догружать догружать, догрузить ① (В) (комнаты грузить) 짐을 다 싣다, 상차작업을 끝마치다 ② (Р) (дополнительно) /부족한 량을/ 추가해 싣다

додавать, додать (В) /дозрелые/를, 나머지부 분을/ 마쳐 주다; не ~ 덜 주다

додать сов. с.м. додавать дододать сов. с.м. дододывать дододать ж ①(действие) 보충가공, 수정 ②(результат) 수정한것

доделять, доделить (В) 완성하다, 마치 끝내다 (до конца); бохчером 손질하다(고치다) (дополнительно); надо кое-что доделить 좀 더 손질할것이 있다

додерживать сов. /일정한 시간까지/ 유지하다

додумать(ся) сов. с.м. додумывать(ся)

додумывать, додумать (В) 끝까지 생각하다

додумываться, додуматься (до Р/생각끝에/ /사상(결론)에 도달하다; ~ до интересной мысли 마침내 재미있는 생각이 떠오르다

додеять, доесть (В) 끝까지 (다) 먹다, 먹기를 끝내다

доезжать, доехать (до Р) /일정한 지점까지 타고/ 가다, 도착(도달)하다

доение с 젓까지, 착유

доесть сов. с.м. доедать

доежать сов. с.м. доежать

дожаривать, жарить (В) 총분히 (다) 볶다(지지다)

дожариваться, жариться 잘(충분히) 볶아지다(지치지다)

дожарить(ся) сов. с.м. жарить(ся)

дожать сов. (В) (кончить жать) 가을(수확)을 끝마치다; ~ шпенну 밀을 다 거두다, 밀/가을을 끝내다

дождаться сов. с.м. дожидаться дождевальн. прил.: ~ая машина

индожгун기

дождевание с с.-х. 인공강우

дождевик м разг. (плащ) 비옷, 레인 코트

дождевой прил. 비*; ~ая туча 비구름; ~ая вода 비물; ~ой плащ с.м.

дождевик ◇ ~ой червь зоол. 지렁이

дождемер м метео 우량계

дождик ж, ~чек м уменьш. (к дождь) 비 ◇ после ~чка в четверг ≡ 연세인지

알수없다

дождливый прил. 비가 많이(자수) 오는; ~ сезон 장마철, 우기

дождь м ① 비; проливной ~ 소나기; мелкий ~ 이슬비; ~ идёт 비가 온다; ~ моросит गरम비가 내린다; под дождем 비를 맞으면서; ~ льёт как из ведра 비가 억수로 퍼붓는다; ~ перестал 비가 그쳤다 ② перен. (Р) 비 오듯한것, 많은 량; ~ цветов 퍼붓는 꽃다발

дожидать, дожидать ① /일정한 나이, 시기까지/ 기다, 살아가다; ~ до глубокой старости (до седых волос) 오래 살다 ② (В) разг. (проводить остаток времени) /남은 시간을/ 보내다, 지내다; эту неделю я доживу здесь 이번 주일을 나는 여기서 지내겠다 ③ тк. несов. ~ свой век 일생을 끝마치다

дожидаться, дожидаться (Р) разг. [끝까지] 기다리다, 기다려보다; он не дождался конца спектакля 그는 연극이 끝날때까지 기다려내지 못하였다

дожить сов. с.м. доживать 1, 2

доза ж 약량, 일정한 량; мед. 일회복용량; смертельная ~ 치사량

дозатор м тех. 자동제량기

дозваниваться, дозвониться разг. 초인종을 울려서 불러내다 (у двери); 전화로 불러내다 (по телефону); я дозвонился к нему по телефону 나는 그를 전화로 불러냈다

дозвать сов. (В) разг. [여러번 불러서] 오게 (응답케) 하다; я еле дозвонился ему 나는 겨우 그를 불러냈다

дозволение с 허가, 허락; с ~я ко-ло-л...의 허가를 받고서

дозволенный прил. I прич. от дозволить

II прич. 허용되는, 용허될수 있는 III ~ое с 허용된다; переходить границы ~ого 허용된 한계를 넘다

дозвониться сов. с.м. дозваниваться

дозиметрия ж 방사선량측정

дозировать несов. и сов. (В) 분량을 정하다

дозировка ж 정량, 분량을 정하는것

дознаться, дознаться разг. 알아내다, 조사해 알다

дознание с юр. 신문, 취조; произ-вести ~ 신문하다

дознаться сов. с.м. дознаваться

дозор м ① уст. 순시, 순찰; обход-ить ~ом 순찰하다 ② воен. 취후[대]; ночной ~ 야간후

дозорный I прил. уст. 순시*, 순찰*; ~ое судно 순시선 II м 취후병; вы-сылать ~ых 취후병을 파견하다

дозревание с 성숙하는것, 무르익는것

дозревать, дозреть 성숙하다, 무르익다; винограду нужно ещё дозреть

모든 아직 더 익어야 하겠다

дозреть сов. с.м. дозревать

доигрывать сов. с.м. доигрывать

доиграться сов. [경솔하게 굴어] 화를 입다, 망하다, 욕보다

доигрывать с 놀음을 끝내는것

доигрывать, доиграть (В) 놀음을(유희를) 끝내다; ~ партию 한판을 끝내다

дойный прил. 착유용*; ~ая машина 착유기

доискаться сов. (Р) разг. ①(найти, отыскать) 찾아내다, 발견하다 ②(разузнать о чем-л.) 알아내다

доискиваться, доискаться (Р) разг. ①(отыскивать) 찾아내려고 애쓰다 ②(стараться разузнать) 알아내려고 애쓰다

доисторический прил. 선사시대*, 력사이전*; ~ие времена 선사시대

дойти, подойти (В) 젓을 짜다, 착유하다; ~ корову 소의 젓을 짜다

дойтись ж 젓이 나다; эта корова хорошо ~ся 이 젓소는 것이 잘 난다

дойка ж 젓을 짜는것, 착유; меха-ническая ~ 기계착유

дойный прил. 젓을 내는; ~ая ко-рова 1) 젓소 2) перен. 돈구멍, 오래 리용할수 있는 수입(리용)의 원천

дойти сов. с.м. доходить

док м док, 선지; плавающий ~ 물에 떠있는 도크; сухой ~ 마른 도к

дока ж, дожу; он в этом деле ~ 그는 이런 일에서 능수다

доказательный прил. 립증하는, 증거로 되는

доказательство с ① 증거, 증명, 증언; явное ~о 확실히한 증거; веще-ственное ~о 물질적 증거; приводить ~а 증거를 들다; служить ~ом 증거로 되다 ② лог., мат. 증명

доказать сов. с.м. доказывать

доказывать, доказать (В) 증명(림증, 증언)하다; ~ теорему 정리를 증명하다

докапывать, докопывать (В) 끝내다, 끝마치다, 끝냈다

докапывающийся прил. 자본주익적인*

докапывать, докопать ...까지 파다, 다 파버리다

докапываться, докопаться (до Р) ① /일정한 장소까지/ 파들어간다; 파서 찾아내려고 하다 (отыскивать) ② перен. [개서] 알아내려고 하다

докатить сов. с.м. докатывать

докатывать сов. с.м. докатыть

докатать (В) ① /일정한 장소까지/ 끝내다, 끝마치다 ②(о звуке) /요란한 소리가/ 들려오다 ③ перен. (пуститься) разг. 타락하다, 전락되다 ~ до тюрьмы 감옥신세를 지게되다

докачивать, докатыть (до Р) ① /일정한 장소까지/ 끝내다 ② разг. (быстро доехать) ...에 빨리 도착하다

докер м 부두로동자

докидывать несов. с.м. добрасывать

докинуть сов. с.м. добрасывать

доклад м ① 보고 (устный); 보고서 (письменный); 강연 (лекция); публич-ный ~ 대중강연; делать ~ 보고하다; прения по ~у 보고에 대한 토론 ② (руководителю) 보고, 통지; устный ~ 구두보고; письменный ~ 서면보고 ③(о посетителе) без ~а не входить

руководитель

докладчик м 보고자

докладный прил.: ~ая записка 보 고서

докладчик м 보고자

докладывать I, доложить ① (В, о П) (сообщать) 보고하다 ② (о П) (о посетителе) 알리다

докладывать II, доложить (В, Р) (добавлять) 보태놓다

докласовый прил. 계급[발생]이전*
доклёвывать, доклёвть 물로 전부 붙이다

доклёсть сов. с.м. доклёвывать
доклюывать сов. разг. [절름거리며] 걸어서 도달하다

доклони́ть сов. (В) разг. 죽여버리다, 빙치기 하다, 전혀 못쓰게 만들다; болёзнь его совсем -ла 병은 그를 아주 세인으로 만들어버린다

доклони́чь сов. с.м. докланичивать
доклопáть сов. с.м. доклопывать

доклопáться сов. (до Я) ① 피치 찾아내다 ② перен. (разузнать) разг. [게시] 알아내다; до настоящей причины 지라 원인을 알아내다

докрасна́ сов. с.м. докраснивать
докрасна́ нареч. 새빨갭게 철 배까지

докрашивать да 색칠하다; - пол 나무를 다 칠하다

докрича́ться сов. ① (Р) разг. 소리쳐서 오게 (응답케) 하다; ёле докричался соседней 겨우 열십 사람들에 들을 수 있게 소리쳤다 ②: - до хрипоты 목이 흰 정도로 소리치다

доктор м ① (учёная степень) 박사; медицинский наук 의학박사 ② разг. (врач) 의사

докторант м 박사원연구자, 박사논문을 준비하는 학자

докторский прил. 박사*; -ая диссертация 박사논문

доктрина ж 학설 (учение); 리론 (теория); 주의 (принцип)

доктрине́р м 독경주의자, 교조주의자

доктрине́рство с 독경주의, 공문

докуме́нт м ① (удостоверение) [신분] 증명서; предъявлять -ы[и] 증명서를 보여보다 ② -ы мн. (беловые бумаги) 문서, 서류, 문건; секретные -ы 기밀문건, 비밀서류 ③ (письменное свидетельство) 문헌, 기록, 작품; исторические -ы 역사적 문헌

докуме́нтально нареч. 문서[문건, 문헌]에 의거하여

докуме́нтальность ж 기록적[문헌적] 성격

докуме́нтальный прил. ① 기록적, 문헌적; -ая точность 기록적 정확성; -ый фильм 기록영화 ② (основанный на документах) 문서[문건, 문헌]에 기초한; -ые данные 문헌상 자료, 문헌자료

докуме́нтация ж ① 문헌상 증명, 문헌화 ② собир. 서류, 문서, 문건

докуме́нтировать несов. и сов. 문헌상으로 증명하다

докупáть I, докупить (В, Р) (купить еще) 사서 보이다, 마저 사다

докупáть II сов. (кончить покупать) 미역잡기를 끝나다

докупить сов. с.м. докупать I

докури́вать, докурить (В) 끝까지 (다) 피우다

докурить сов. с.м. докуривать

доку́чать (Д, Т) разг. 실*증나게 하다, ...를 성가시게(귀찮게) 끝나다

доку́чий прил. разг. 귀찮은, 성가신, 집요한

до́л м уст. поэт. 골짜기, 계곡; за горами, за -ами 산 넘어 돌전저, 먼 먼 곳에

долáмывать, доломáть (В) 마저 부시다, 깨뜨리다

долбе́жный прил.: станок 종삭기

долбе́жь ① (В) (пробивать отверстие) 보아[찍어, 자서] 구멍을 내다 (놓다); - лёд 얼음을 깨서 구멍을 내다 ② (В) разг. (ударять) 계속 두드리다, 치다 ③ (В Д) разг. (повторять) 자주 되풀이하다, 반복 상기시키다; сколько ему ни долби, не понимает 아무리 말해줘도 그는 이해하지 못한다 ④ (В) разг. (заучивать) [기억적으로] 외우다, 암기하다 ⑤ тех.스 톱타 가동하다, 종삭하다

долг м ① тк. ед. (обязанность) 의무, 임무; по -у чего-л. 의무로 말미암아, 의무상; человек -а 의무에 충실한 사람 ② (взятое взаймы) 빚; дать в - [돈을] 꾸어주다; взять в - [돈을] 꾸다; расплатиться с -ами 일을 끝나다 ◇ влезть (залёзть) в -й 잔뜩 빚을 지다; быть в -у кого-л. (перед кем-л.) ...의 빚을 지다; не остаётся в -у 가만히 있지 않다, 지지 않다; первым -ом 맨 처음에, 우선; отдасть последний - кому-л. 영결식 (장례식)에 참석하다; - платёжком красен позов. 인정도 못알아본다

до́лгий прил. 오랜, 장시간*, 긴, 오래 고는; -ое время 오래 동안; -ий путь 장기간의 여행; -ая зима 긴 겨울 ◇ -ая песня 오래 고는 일, 슬픈 나날; откладывать в -ий ящик ≡ 오래 (무한정) 일을 끝나다

до́лгий нареч. 오래, 오래*동안 ◇ - ли до бед! 불행은 눈앞에 있다!; - ли, коротко ли 얼마 지나서, 얼마*동안인지 모르나

долгове́чный ж ① 장수 ② (прочный) 내구성, 견고성

долгове́чный прил. ① 오래 지속되는 ② (прочный) 튼튼한, 견고한

долгово́й прил.: -бе обязательство 채무

долговре́мяный прил. ① 장기간*, 장구한 ② (постоянный): -ое укрепление воен. 영구진지; -ая огневая точка воен. 영구화점

долгова́зый прил. разг. 키타 마복하게 곧, 머뭇한

долгода́нный прил. [순종할] 기다리던

долгожи́тель м 장수인

долгоигра́ющий прил.: -ая пластинка 장시간 레코드

долголе́тие с 장수

долголе́тний прил. 다년전*

долгоно́сный м зоол. 바구미

долгосо́чный прил. 장기간*; -отпуск 장기휴가; -кредит 장기 크레딧 (차관); -заём 장기 대부(공채)

долго́га ж ① (продолжительность) 길이; -а дня 낮의 길이 / 왜가 깃다 지는 동안 / ② геогр. 정도; 30 градусной восточной -ы 동경 30 (삼십)도

долготере́ние с 참음*성, 인내*성, 건인성

долгу́ен м (лён) [섬유가 진고 질이 좋은] 아마

доле́зать, доле́зть (до Р) ...까지 기여오르다

ДОК—ДОМ

доле́зть сов. с.м. доле́заться

доле́зать, доле́теть ① ...까지 날아오다 (날아가다) ② (о звуках и т. п.) 들려오다; 풍겨오다 (о запахе)

доле́зть сов. с.м. доле́заться

доле́чь сов. (В) (доставить до выздоровления) [병을] 다 고치다, 나을 때까지 치료하다

доле́чься сов. (окончить лечение) 치료를 끝마치다, /자기의/ 병을 다 고치다

дол́жен в знач. сказ. ① (+инф.) (обязан) ...하여야 한다, ...하지 않으면 안된다, ...할 의무가 있다, ...하지 않을 수 없다; мы должны преодолеть все трудности 우리들은 모든 곤난을 극복하여야 한다 ② (+инф.) (для выражения возможности, вероятности) 틀림없이 (꼭) ...할(월)것이다, 아마 ...할(월)것이다; он - скоро прийти 그는 곧 올것이다 ③ (Д) (зоболжал) 빗치다; я ему - сто вон на는 그에게 100 (백)원을 빚켰다 ◇ должно быть (вероятно) 아마, 틀림없이

дол́жный м 빚진 사람, 채무자; неостаточный - юр. 지불불능상설자

дол́жное с 마땅히 해야 할것, 응당한것; отдавать (воздавать) кому-л. -을 정해진 빚*갚다; 응당한 빚*갚을 수 있다

дол́жности́й прил.: -бе лицо 공무원, 정부원; -бе преступление 직무상 범죄; -ой оклад 도입액, 봉급정액

дол́жность ж 직무, 직위, 직책; штáтная - 편제상 직위; занимать - 직책을 맡다; вступить в - секретаря 비서직에 취임하다

до́лжи́й прил. 응당한, 당연한, 마땅한; на -ом уровне 응당한 수준에서

дол́ивать, дол́ить (В, Р) /가득 차도록 / 더 붓다, 부어서 보이다

доли́на ж 골짜기, 계곡

дол́ить сов. с.м. дол́ивать

долла́р м 달러

до́ложить I, II сов. с.м. докла́дывать I, II

до́лой нареч. разг. 물러가라, 타도하라 ◇ шапки -! 달모, 모자를 벗어!; с плеч - 한 시름 놓았다, 다 끝났다

доломáть сов. с.м. долма́ывать

доломáт м жин. 고희석, 태운석

долото с 물, 정

до́лька ж 쪽; [마늘] 한쪽 (чеснок); [फल]한쪽 (अल्पसिन्हा)

до́льше ① (сравн. ст. прил. до́лгий) 더 오랜 ② (сравн. ст. нареч. до́лго) 더 오래

до́льж ж ① (часть) 부분, 몫; делить что-л. на равные -и 몫이 나누어; войти в -ю с кем-л. 한 몫 들다

② (судьба) 운, 운명, 판자; выпасть кому-л. на -ю ...가 ...하게 (할) 신세 가 되다; счастливая -я 행복; горькая -я 비운, 쓰라린 운명 ◇ -я истинны 일리, 한가닥 진리; львиная -я [지나치게] 많은 몫

дом м ① (здание) 집, 건물, 가옥, 창사; жилой - 주택, 살림집; ка́менный - 돌집, 석조가옥; - горько́ма

Д

Д

Дом—Доп

партии 시장[위원회] 청사 ② (жильё, квартира) 집, 살림집, 주택; вам из-у звонили 당신에게 집에서 전화가 왔었다 ③ (семья) 세대, 가족, 한 가족의 거주자; весь ~ сбежался на крик 고함소리에 전체 세대가 모여 들었다 ④ (хозяйство семьи) 세간(살림) 살이, 가사, 집안살림; вести ~ 살림을 맡아보다 ⑤ (устройство) 회관, 기관; ~ культуры 문화회관; ~ отдыха 휴양소; родильный ~ 산원 ⑥ уст. (предприятие) 기업소; банкийрский ~ 개인은행 ◇ на ~у 자기 집에서; на ~ 자기 집으로; помо́ну на ~у 한집 дома нареч. 집에서, 자택에서; он ~ 그는 집에 있다; его нет ~ 그는 집에 없다; у тебя ~ 너의 집에서; у нас началось покос 우리 고향(고장)에서 풀베기가 시작되었다 ◇ быть (чувствовать себя) как ~ 제 집에서처럼 (어려워하지 않고, 편안히) 지내다; у него не все ~ 그는 모든(아는) (별한) 데가 있다, 그는 어리석다

домáшние м. (семья) 집안식구들
домáшний прил. ① 집* ; ~ий адрес 주소; ~ий телефон 주택전화번호; 자가용 전화 ② (об одежде, обуви) 집에서 쓰는, 주력용*; ~ий костюм 신복복 ③ (относящийся к хозяйству семьи) 가정*; ~ее имущество 가산, 집재산; ~ие дела 가사; ~ее хозяйство 가사, 집안살림살이; ~ая хозяйка 주부, 가정부인 ④ (приготовленный дома) 집에서 만든; ~ий обед 집에서 만든 점심식사 ⑤ (семейный, частный) 가정*; ~ее воспитание 가정교양; ~ий учитель 가정교사 ⑥ (о животном, птице) 길들인, 집에서 기르는; ~ая птица 조그. 가금; ~ие животные 집짐승 ◇ ~ий арест 연금, 두문불; ~ее чтение 파외독서

домéнный прил.: ~ая печь 용광로
домéнный м. 용해공
домéнная ж. кнжн. 주도적(기본적) 특징(부분)

доминион м./영국의/ 자치령
доминировать ① (преобладать) 지배(압도)하다, 기본이 되다, 우세를 차지하다 ② (над Т) (возвышаться) 솟아오르다

доминирующий: ~ее положение 지배적 위치; ~играть ~ую роль 지배적 역할을 놀다

доминó с. неска. (игра) 도미노 /골퍼 놀음의 일종/, 도미노페
~ом 자개로 올리다
домна ж. тех. 용광로

домовый прил. 살림을 잘 꾸리는, 저축심이 있는

домовладе́лец м. ~ица ж. 집주인, 집임자, 건물소유자

домоводство с. 주부업, 가사

домовой м. фольк. 집귀신

домовый прил.: ~ая книга 주민대상 독후감작성으로 강정, 익지 청원(부탁), 권장하고 집요한 요구

домогаться (Р) 강정하다, 끈덕지게 비리리하다; ~ чего-л. у кого-л. ...을 ...에게 집요하게 요구하다

домой нареч. [자기] 집으로; 조국으로 (на родину); 고향으로 (в родные мес-

та); он ушёл ~ 그는 집으로 가버렸다; мне порá ~ 나는 집에 갈 때가 되었다

доморощённый прил. ① 집에서 기른 ② перен. 별다른데 없는, 조잡한, 시한

домосёд м. ~ка ж. 여가를 집에서(가족과 함께) 지내기 좋아하는 사람

домостроение с. 주택건설

домостроительный прил.: ~ комбинат 주택건설종합공장; ~ трест 주택건설사업소

домостро́й м. (о семейном быте) 케케묵은 생활양식, 낡은 인습
домотканый прил. 집에서 편, 수발적*

домоуправление с. 주택관리소

домохозяйн м. 가장, 집주주

домохозяйка ж. ① (ведущая хозяйство) 주부, 가정부인 ② (домовладелица) 집주인(내)

домоча́дны м. (ед. домочадец м.) уст. 집안사람들, 식구들

до́мра ж. муз. 도미라 /만들린과 비슷한 로키아 민간현악기/

домработница ж. 가정부, 식모

домча́ть сов. (В) разг. (куда-л.) ...까지 빨리 나르다 (быстро 도착하다); ...까지 빨리 가달라 (도착하다) (быстро прибыть)

домча́ться сов. разг. 빨리 도착하다
домыва́ть, домы́ть*(В) 다 빨다(씻다, 닦다)

домы́сел м. 추측, 억측
домыслива́ть, домы́слить 생각해내어 보충(추가)하다

домы́ть сов. с.м. домыва́ть
дома́га нареч. разг. 덜어줄이가 되도록; раздеться ~ 발가벗다

домна́шивать, доносить (В) ① (одежду) 다 입어 해드리다; 다 신어 해드리다 ② (ребёнка) [세달을 채워서] 해신(분만)하다; не ~ 조산하다

домна́шивать, доносить(ся) 형어 빠지다; 입에서 완전히 닦다 (тк. об одежде)

домне́зья нареч. разг. 더할나위없이, 극히

домне́сение с. /상부에 대한/ 보고, 신고

донести I, II сов. с.м. доносить I, II
донести́сь сов. с.м. доноситься I, II

до́нгуз нареч.: сверху ~ 밑바닥까지, 맨아래까지

до́нмать, до́нять (В) разг. 못생게 같다, 가만히 있을수 없게 같다

до́вор м. мед. 수혈공급자, 급혈자
до́ворский прил. 급혈자*;

доно́с м. 밀고, 고발
доно́сить I, доно́сить (В) (приносить) ...까지 나르다(가)다; доносить ба́гаж до вагона 짐을 차랑까지 나르다

доно́сить II, доно́сить ① (о П) (сообщать) /상부에/ 보고하다 ② (на В) (делать донос) 밀고(고발)하다

доно́сить III сов. с.м. донашивать
доно́ситься I сов. с.м. донашиваться
доно́ситься II, доно́ситься (о звуке и т. п.) 들려오다; до нас доно́сся слух 소문이 우리한테까지 들려왔다

доно́счик м. ~ца ж. 밀고자, 고발자
доно́ные нареч. 오늘까지, 지금까지

до́нять сов. с.м. донимать

дооктя́брьский прил. 10(시)월혁명 이전*

допека́ть, допéчь (В) ① 다 (완전히) 굽다 ② разг. с.м. донимать

допéть сов. (В) 끝까지 노래부르다, 노래를 끝내다

допéчатывать сов. с.м. допечатывать
допéчатка ж. 보충인쇄, 예정보다 보충하여 찍은 부수

допéчатывать, допéчатать (В) ① (всё, до конца) 다 인쇄하다 ② (дополнительно) 더 (보충해서) 인쇄하다

на́до допéчатать ещё три ты́сячи экзэмпля́ров 아직 3(삼)천부를 더 찍어야 한다

допéчь(ся) сов. с.м. допечатать(ся)
допимáть, допíть (В) 끝까지(마치) 마시다

допéзиться, допíться (до Р) разг. ...할 지경으로 술을 마시다

до́пим м. 흥분제
до́писать сов. с.м. дописывать

до́писывать, до́писать (В) ① (всё, до конца) 끝까지 (다) 쓰다 ② (дополнительно) 더 (보충해서) 쓰다, 써서 보태다

допíть(ся) сов. с.м. допивать(ся)
допíтá ж. ① (действие) 보충지불

② (дополнительная плата) 보충지불금
допíтáть сов. с.м. допíтáчивать

допíтáчий прил.: ~ое письмо 수신인이 [부족된] 로금을 마치 무는 편지

допíтáчивать, допíтáчить 잔액을 지불하다 (остающуюся часть платы); 마치 물다 (всё до конца); 더 (보태어) 물다 (дополнительно)

допíтáться сов. с.м. допíтáться
допíтáться, допíтáсь 겨우 다달다

допíтáвать, допíтáть ...까지 해명하다

допíтáть сов. с.м. допíтáть
допíтáльно нареч. разг. 확실히, 틀림없이; мне éто ~ известно 나는 이것을 잘 (확실히) 알고있다

допíтáльный прил. разг. 확실한, 정확한, 진실한; ~ые сведения 정확한 보도

допíтáный нареч. разг. 늦게까지, 늦도록

допóзатъ, допóзтí ...까지 기여하다

допóзтí сов. с.м. допóзатъ
допóлнение с. ① 보충, 추가, 첨가 ② 링크. 보어; пря́мо ~ 직접보어; косе́нное ~ 간접보어

допóлнительно нареч. 보충적으로
допóлнительный прил. ① 보충적, 추가적; ~ый отпуск 보충휴가; ~ое разъяснение 보충설명; ~ый угол мат. 여각; ~ые цвета физ. 보충색, 여색; ~ый курс лечения 병후로양; ~ые выборы 보선 ② 링크: ~ое придаточное предложение 보어부문

допóлнить сов. с.м. допóлнять
допóлнять, допóлнить (В) 보충(추가)하다, 마치 채우다 ◇ ~ друг друга 서로 보충하다

допóлучать, допóлучи́ть (В) 보충적으로 (나머지를) 받다

допóлучи́ть сов. с.м. допóлучать
допóтoпный прил. разг. 케케묵은, 낡은, 구식*

допрáшивать, допрóсить (В) 심문하다; 집요하게 (채어) 물다 (распрашивать)

допризывный м. 예비훈련생 (병역부부
제에 군사훈련을 받는 청년년)

допризывный прил. 초조한; ~ая
подготовка 초조전훈련

допрос м. 심문; перекрестный - 대심;
- свидетелем 증인의 심문; подвер-
гнуть ~у 심문하다

допросить сов. с.м. допрашивать
допроситься сов. (Р, + инф.) разг.
[자꾸 출라시] 연다 (목적에 이루다);
у него ничего не допросишься 그한
게 아무리 출라야 아무것도 주지
않는다; его не допросишься открыть
дверь 그한데 아무리 출라야 문을 열
어주지 않는다

допрыгаться сов. разг. [겉술하게 행
동하다] 망하다, 욕보다

допрыгивать, допрыгнуть ...까지 뛰
다 (в длину); ...까지 뛰어오르다 (в
высоту)

допрыгнуться сов. с.м. допрыгивать
допуск м. ① 허가; 인장허가 (право
входа); 기밀문건리용허가 (к секрет-
ным документам); - к больным 환과
와의 면회허가 ② тех. 등차, 허용오차

допускать, допустить ① (В, до, В, к
до) 인장을 허가하다 (разрешать вхо-
дить); 통행을 허가하다 (разрешать
проходить); 접근을 허가하다 (разре-
шать подходить); 면회를 허가(허락)
하다 (разрешать встречаться); 참가
를 허가하다 (разрешать участвовать);
리용을 허가하다 (разрешать пользо-
ваться); - кого-л. до экзаменов 응시
허락을 하다; - кого-л. к больному
...에게 환자와의 면회를 허가하다; не
- к секретным документам 기밀문건
을 볼수있게 하다 ② (В, +инф.)
(позволять) 허락하다 ③ (В) (предпо-
лагать) 가정하다, 가능한것으로 인정
하다; допустить, что это так 이것이
그렇다고 한사다 ◇ - ошибку 잘못을
저지르다, 오류를 범하다; - промах
일수를 저지르다

допустить 허가장이 허가되다; на
вечерние [кинсеансы] дети не допус-
каются 저녁상영시간에 아동들은 인
장할수 없다; отклонение допускает-
ся только на пять сантиметров 편차는
5(다섯)센티미터만 허용된다, 허용편
차는 5(다섯)센티미터뿐이다

допустимый прил. 허용할만한, 가능한
допустить сов. с.м. допускать
допущение с ① (допуск, разреше-
ние) 허가, 허락, 허용 ② (предполо-
жение) 가정

допытываться, допытаться разг. 예
새 (캐어) 물어 알아내다

допытная нареч. разг.: написать - 완
전히 휘둘때까지 (위하도록) 술을 마시다
дорабатывать, доработать (В) ① [일
을] 다 하다, 다 만들다, 완성하다
② (до какого-л. времени) ...까지 일
하다

доработать сов. с.м. дорабатывать
доработка ж [제품, 원고, 작품 등
의] 완성; вернуть рукопись автору
на ~у 원고를 완성시키기 위해서 저
자에게 돌려보내다

дорастать, дорасті ① ...까지 자라나
다 (키지다) ② (достигая какого-л.
возраста) /일정한/ 나이에 도달하다

дорасты сов. с.м. дорастать
дорасты сов. (до Р) разг. /모시 원
하던것을/ 연다, 얻게 되다

дороволюционный прил. 혁명적*; 10
(시) 혁명적인 (дооктябрьский)

дорисовать сов. с.м. дорисовывать
дорисовывать, дорисовать (В) 다(마
치) 그리다, 묘사를 끝내다

дорога ж ① 길, 행길, 도로, 통로;
большая ~a 큰길; шоссеяная ~a 신작
로; просёлочная ~a 촌길, 소로; дать
(уступить) ~у 1) 길을 내주다, 비켜서다
2) перек. 길을 열여주다, 전담을 주다

② (путя, направление) 앞길, 방향,
행로; [발진]전망 (перспектива); 활동분
야 [поле деятельности] ③ (путешеств-
ие) 길, 여행; отправиться в ~у 길
(여행)을 떠나다; собираться в ~у 길
떠난 차비를 하다, 여행할 준비
를 하다; быть в ~е 여행중에 있다;
заболеть в ~е 여행중에 병들다; на
~у 여행에서 쓰기 위하여 ◇ канат-
ная ~a 사도; железная ~a 철도; по
~е 1) (путем) 가는 길에, 도중에 2)
(в одном направлении) 같은 방향으로;
перейти (перебежать) кому-л. ~у ...를
앞질러 가로새다; стать кому-л. по-
перек ~и 방해하다, 방해물 놓다; тут
и ~а кому-л. 제 감 길을 놓다, 우당
한 번을 받는다, 동경한것있다;

скатертью ~а 아무것이나 가고싶은
곳으로 가시오

дорого нареч. ① 비싸게 ② перек. 힘
들게, 희생의 대가로; успех ему -
достался 그는 이제 성공한 것이 아
니다; это ему - обошлось 그는 이제
문에 혼날것이다 ◇ ~бы я дал (за-
плата); чтобы увидеть это 그것을 볼
수있는것이 아니다, 그것을 보았으
면 죽어도 원이 없겠다; себе дороже
[стоит] 너무 노력이 많이 든다, 아
이보다 배꼽이 크다; ~ отдав свою
жизнь 희생의 대가로 반향하다

дороговизна ж '불'가가 비싼것, 비
싼 물가

дорогой нареч. 가는 길에, 여행중
에, 도중에

дорогой I прил. ① 비싼, 고가*; по ~
цене 비싸게, 고가로 ② перек. (кото-
рым дорожат) 진애하는, 진중한, 귀중
한 ③ (милой) 귀여운 II m 사랑하는 이
◇ - ценой 비싼 대가를 치르고, 희
생의 대가로

дорогостоящий прил. 비싼, 고가*

дорожный прил. 몸집이 큰, 뚱뚱한,
건장한

дорожить, вздорожать 값이 오르다,
비싸지다

дорожить (Т) ① (ценить) 귀중히 (소
중히) 여기다; ~ дружбой 우정울 소중
히 여기다 ② (беречь) 아끼다; ~ вре-
менем 시간을 아끼다

дорожка ж ① уменьш. (от доро́га) 길
(в парке, лесу и т. п.) 소로, 오솔
길, 보도 ③ (половик) /복도 또는
마루방에 까는 좁고 긴/양탄자 ④
(дла стола и т. п.) 좁은 상보 ⑤
тех. 좁은 홈, 이랑 ◇ летная - ав.
/비행광의/ 활주로; беговая -
спорт. /원형/ 경주로

дорожник м 도로건설원, 군, 도로[부
설]전문가

дорожный прил. ① (относящийся
к дороге) 길, 도로*; ~ый знак 교통표식
② (для путешествия) 여행*, 여행
용*; ~ый костюм 여행복; ~ые расходы
여행비 ◇ ~ый мастер 선로공 감독, 선
로반장

Доп—дос

ДОСААФ м (Добровольное обще-
ство содействия армии, авиации и
флоту) 호원특혜공군후원회

досадна ж 분, 유감, 불쾌감; кака́я
~а! 참 기쁜 상상의 일이다; с ~ы 분해
서

досадить сов. с.м. досаждают
досаждать в знач. сказ. безл. 분하다,
유감스럽다, 노엽다, 억울하다; мне -
на는 분하다

досадный прил. 유감스러운
досадовать (на В) 분하다; 유감스러
워하다 (сознать)

досаждать, досадить (Д) 분하게 (불쾌
하게) 하다

досидеть сов. с.м. досиживать
досиживать, досидеть (до Р) ...까지
앉아있다 ① 끝까지 앉아있다 (до конца)
досидеть ② (деревянная) 널판지, 널
판대기; сснсовая - 소나무판대기 ②
(плита) 판, 판대기; - объявлений 게
시판; медная - 등판; мраморная -
대리석판 ◇ классная - 칠판; крас-
ная - почёт 표창판, 영예게시판

досказать сов. с.м. досказывать
досказывать, досказать (В) 끝까지
이야기하다; я чего-то не досказал на
는 무엇인가 다 말하지 못했다

досказать с.м. ① (допытывая) 광중
강중 뛰어가랄다 ② (на лошади)말을
다고 달려가랄다

доскоально нареч. 상세 (세밀, 현
저)하게

доскональный прил. 상세한, 세밀한,
철저한

дослыть сов. с.м. досылать
доследование с юр. 추가조사

дословно нареч. 문자 그대로; 정확
하게 (точно)

дословный прил. 문자 그대로의; 아
주 정확한; - перевод 출처역

дослушать сов. /일정한 기간까지/
근무(복무)하다

дослужиться сов. (до Р)...까지 근무
(복무)하다; - до генерала 오래 복
무하여 장령이 되다, 장령이 될때까지
복무하다

дослушать сов. (В) ...까지 듣다; 다
(말까지) 듣다 (до конца)

досматривать, досмотреть (В) ① тк.
несов. (осматривать) 검사(검열)하다
② (до конца) 끝까지 보다(구경하다)

досмотр м 검사, 감독; таможенный
- 세관검사; производный - 검사하다;
подвергать ~у 검사를 받다

досмотреть сов. с.м. досматривать 2
досбхвуть сов. 완전히 마르다

доспять сов. с.м. доспывать I
доспевать, доспеть 충분(익을수
있게) 익다; фрукты ещё не доспели
과일이 아직 다 익지 않았다

доспехи м. (ед. доспéх м.) 갑옷, 투
구, 갑주

досрочно нареч. 기한전에
досрочный прил. 기한전

доставать, достать (до Р) ...까지
달다, 밋다; ~ рукой до потолка 팔을
펴서 천정에 닿게 하다 ② (В, з)
с (брать, извлекать что-л.) 꺼내
다, 집어들다, 집어대다; ~ бумагу из
портфеля 가방에서 종이를 꺼내다;
~ бутылку с полки 선반에서 병을 집

Дос—дох

어들이 ③ (В, Р) (приобретать, получать) 구하다, 얻다 ◇ из-под земли (со дна морского) 어디에 있는지 기어코 찾아(얻어)내다

доставлять, достать (Д) ① (при разлозе, разделе) 차게치다, 손에 들어오다, 뚝으로 돌아오다; нам ничего не достало 우리에게는 아무것도 돌아오지 않았다 ② безл. разг. (о нахазани) 단단히 온다; ему досталось за его шлодсти 그는 장난이 심한 탓으로 혼났다

доставлять сов. с.м. доставлять доставлял(а) ж 배달, 송달, 가져다 (날라다)주는것; ~а товара на дом 상품(화물)을 집까지 날라다주는것; с-ой 배달함, 배달보장

доставлять, доставить (В) ① (привозить, приносить) 배달하다, 가져다 (날라다, 버려다)주다, 전하다; ~ на дом 집에 가져다 (날라다)주다 ② (принимать) 끼치다, 아끼기이다, 입히다; ~ кому-л. беспокойство 걱정을 끼치다 ③ (предоставлять) 주다, 제공하다, 보장해준다

достать(ю) ж ① 풍족, 유족, 부유; жить в-не 유족하게 살다 ② разг. (достаточно количество чего-л.) 충분한 량 ③ ~ки ж. разг. (доходы) 수입

достаточно I нареч. 충분히; 상당히 (всёма) П в знач. сказ. безл. ① 충분하다; ~ одного слова 말 한마디도 충분하다; у него ~ книга для чтения 그는 독서하기에는 충분한 서적을 가지고 있다 ② (хватит, довольно) 그만, 됐다; ~, замолчите! 그만하면 됐소!, 더 말 많시다!

достаточный прил. 충분한 достать(ся) сов. с.м. доставать(ся) достать(ся) достичь (Р) ① 다다르다; ~ берега 기슭에 다다르다; ~ новой ступени 새로운 단계에 이르다 ② (какого-л. уровня) 이르다; температура достигла 100 градусов 온도는 100(백)도에 이르렀다 ③ (какого-л. возраста) 달하다; ~ преклонного возраста 고령에 달하다 ④ (добиваясь) 거두다, 달성하다; ~ цели 목적을 달성하다; ~ успеха 성공을 거두다

достигнуть сов. с.м. достигать достижение с ① (действие) 달성, 도달; ~ цели 목적의 달성 ② (успех) 성과, 업적

достичь сов. с.м. достигать достоверно нареч. 확실히 достоверность ж 확실성, 확실성 достоверный прил. 믿음만한, 확실한 достояние(ю) с ① т.к. ed. 도덕적 품성, 존엄, 인격; чувство собственности ~а 차존심; держаться с-ом 존엄 있게 행동하다 ② (хорошее качество) 정점, 우점 ③ (стоимость) 가치; облигация ~ом в 100 рублей 100(백)루블까지 채권 ◇ оценить кого-что-л. по ~у 정당하게 평가하다

достойно нареч. 정당(당연)하게, 알맞게, 마땅히 достойный прил. ① (заслуживающий, стоящий) ~한 자격이 있는, ...할만한; ~ый похвалы 찬양할만한;

~ый подражания 본받을만한 ② (заслуживающий) 정당한, 당연한, 마땅한; ~ая награда 응당한 표창 ③ (почтенный) 존경할만한, 훌륭한; ~ый человек 훌륭한 사람

достопочтённый прил. ирон. 존경하는

достопримечательность ж 명승고적 достопримечательный прил. 볼만한, 주목할만한

достояние с т.к. ed. ① (собственности) 재산, 재부 ② перек. 소유물, 재산; наука стала ~м масс 과학이 대중의 재산으로 되었다

достраивать, достроить (В) 건설을 끝내다, 완공하다

достроить сов. с.м. достраивать достраивал(а) сов. прост. с.м. доигрывать

доступ ж ① (вход) 통과, 입장; свободный ~ 자유로운 입장; ...를 ~에 입장하게 하다 (дать возможность входить) ② (подступы, подходы) 접근로; сугробы закрыли всякий ~ к сараю 길간으로 가는 길이 눈더미로 졌다 막혀버렸다 ③ (возможность пользования) 리용할 가능성; от-крыть кому-л. ~ к чему-л. ~에게 ...을 리용할 가능성을 주다

доступность ж ① 통과할수 있는것 ② (понятность) 이해하기 쉬운것 ③ (о человеке) 대중성있는것

доступный прил. ① 통과(접근)할수 있는 ② (подходящий для всех) 알맞는; ~ие цены 알맞는 가격 ③ (соответствующий силам, возможностям) 적당한 ④ (понятный) 이해하기 쉬운; ~ый пониманию 알기 쉬운, 이해할만한 ⑤ (о человеке) 대중성있는, 가까운할수 있는

достучаться сов. разг. 대대히 외을 때까지 문을 두드린다. ~ 두드려서 들리게 하다; не ~ в дверь 문을 두드려도 아무 기척이 없다

достуч ж 여가, 틈, 틈; часы ~а 한가한때; ~а не, в часы ~а 한가한때에, 틈(틈)이 있을 때에, 여유시간에

достужий прил. разг.: ~ие разговоры 잡담; ~ий вымысел 새발간 거짓말, 날조

досуха нареч. 완전히 마를때까지; вытереть ~ 물기 가 없도록 닦다 досушивать, досушить 충분히 (다) 말리다

досчитывать, досчитать (до Р) ...까지 세다; ~ до ста 100(백)까지 세다 доскаты, дослать (В) 나머지를 보내다 (остаток); 더(보태어) 보내다 (дополнительно)

досыпать сов. с.м. досыпать I, доспать разг. (до Р) ① /일정한 시간까지/ 자다 ② с стрич. 충분히 자지 않다(못하다)

досыпать II, досыпать (В) (добавлять) 더 뿌리다, 가득 쏟아넣다(채우다); ~ мешок доверху 자루를 우짜기 가득 채우다

досыта нареч. 질껏; есть (наесться) ~ 배부르게(싹둑) 먹다

досье с нескл. /한 사'건, 한 사람에게 관한/ 경력서류, 서류 한통

досядка нареч. разг. 여기(이곳)까지

досеять(ся) ж ① 도달할수 있는것; в пределах ~и 손 닿는 곳에 ② воен. 작전거리, 사정거리

дот ж (долговременная огневая точка) 영구적 점 дотация ж 국가보조금 дотация(сь) сов. (В) /일정한 장소까지/ 공급하다, ...까지 끌어가다 дотаци(сь) сов. разг. 겨우 다다르다

дотемня нареч. 어두워침(어두움)때까지

дотля нареч.: сгореть ~ 몽땅 타다; сжечь что-л. ~ 몽땅 태우다 дотышный прил. разг. 차근차근한, 꾸준한

дотрагиваться, дотронуться (до Р) 살짝 차치다, 접촉하다, 닿다 дотронуться сов. с.м. дотрагиваться дотрагивал(а), дотрагивал(а) (до Р) (доставлять) ...까지 끌어다, 끌어 가다 (오다) ② (В) разг. (машину, самолет и т.п.) ...까지 운전(들고) 가다(오다) ③ разг. (с трудом доезжать и т.п.) ...까지 겨우 가달다 ④ (В до Р) (протягивать) ...까지 뻗치다(늘리다); ~ телефонный провод до реки 강까지 전화를 늘리다; ~ руку до потолка 천장까지 손을 뻗다 ⑤ разг. (до какого-л. времени) ...까지 시간을 보내다, ...까지 [질질] 끌다; ~ до темноты; 어두워때까지 시간을 보내다; ~ сдачу экзамена до осени 시험을 가을까지 치지 않고 끌다; ~ до пенсии 년금을 받게 되는 날까지 살다

дотрагиваться, дотрагивать (до Р) (доставать) /손을 뻗쳐서/ 겨우 닿다 (대다, 쥐다) ② разг. (простирается) ...까지 늘어나다 ③ разг. (досюжить) ...까지 가달다

дотрагивать(ся) сов. с.м. дотрагивать(ся) доуचित(ь), доучить (I) (кого-л.) ...까지 (다) 가르치다 ② (что-л.) ...까지 (다) 배우다

доуचित(ь), доучить(ся) ① (заканчивать образование) 학업을 마치다 ② (до Р) (до какого-л. срока) ...까지 공부하다

доуचित(ся) сов. с.м. доуचित(ся) доух ж [анхле] 티를 들(을) 슈바 дохлый прил. ① (о животном) 죽은, 폐사한 ② (о человеке) 허약한

дохлятина разг. ① ж (падаль) 죽은 짐승의 고기, 짐승의 사체 ② ж, ж (о человеке) 허약자

дохнуть, издохнуть, поддохнуть (о животном) 죽다 ◇ мухи дохнут 가깝해 죽을 지경이다

дохнуть сов. ① разг. 숨지다 ② (о ветре) 불어오다 ◇ ~ некогда 숨 들릴 사이도 없다

доход ж 수입, 소득; денежный ~ 돈 (금전)수입; национальный ~ 국민소득; валовой ~ 총수입; чистый ~ 순수입; давать (принимать) ~ 수입을 가져오다

доходить, дойти (до Р) ...까지 걸어 가다(오다), 가(와)보다, 다달다, 도착하다; ~ до стации 정거장까지 가다(오다); письмо дошло быстро 편지는 빨리 왔다 ② (до Р) (о злуках, известиях и т.п.) 미치다, 들리다 ③ (до Р) разг. (до сознания) 리해(남다)되다 ④ (до Р) (о преданиях и т.п.) 전래되다, 보존되여오다 ⑤ (до Р) (до какого-л. предела) 이르다, 달하다 ⑥ (до Р) разг. (додумываться) 리해에 도

달하다, 생각이 미치다 ⑦ (до P) (до какого-л. состояния, положения) ...게 되다, ...상태에 빠지다; ~ до отчаяния 실망하게 되다, 절망에 빠지다 ⑧ разг. (до готовности) 충분히 구워지다 (допекаться); 잘 익히다 (дозревать); пироги дошли, пироги는 잘 구워졌다; помидоры дошли, 도마토가 잘 익었다 ⑨ безл.: дело дошло до... 차례가 되었다, 문제가 ...에 이르렀다 ◇ ~ до абсурда 허황한 결론을 지다; у меня не доходят руки до этого 나는 이 일을 할 시간이(여유가) 없다

доходность ж 수익성, 수익이 많은 것
доходный прил. ①수입*, 소득* ②(прибыльный) 수입이 많은, 수익성 높은

доходчиво нареч. 알기 쉽게
доходчивость ж 알기(리해하기) 쉬운
доходчивый прил. 알기(리해하기) 쉬운

допёт м 부교수
дочёрный прил. ①딸의 ②(о предприятных и т. п.) 딸이적(분리되어)나간
③ бот.: стебель 줄기

дочиста нареч. ①깨끗하게; вместе пол - 마루바닥을 깨끗이 쓸다 ②разг. (без остатка) 남김없이, 톡방; съест всё - 몽땅 먹어치우다

дочитаться(ся) сов. с.м. дочитывать(ся)
дочитаться, дочитать (В) 다 읽어버리다, ...까지 읽다

дочитываться, дочитываться разг.: дочитаться до головной боли 머리가 아플 정도로 읽었다

дочка ж разг. с.м. дочь
дочь ж 딸

дошкольный к.м. -ца ж 학령전 아이, 유치원 아이

дошкольный прил. 학령전*; дети -ого возраста 학령전 아동

дошлый прил. 널(판자)로 만든; забор 판자를타리

дощка ж ①уменьш. (от доска)널
판지 ②(пластинка)[작고 얇은] 널판지

дойрка ж 학용품, 젓차는 너저

драга ж тех. 증철선 /사금이나 금강석 따위의/ 광물체취선

драгоман м 통역관, 통역관

драгоценность ж ①귀금속, 보석 ②(то, что дорого) 귀중품, 고귀한 물건

драгоценный прил. ①귀중한; ~ камень 보석 ② перен. 고귀한

драже с нескл. 드라제 /시럽, 건포도 등에 사탕을 씌워 만든 알사탕/

драниш (В) ①약물리, 줄리다; [별명을 부르며] 약물리다 (жалчкой) ②(возбуждать) 자극(추동)하다, 흥분시키다

драть (В) мор. [улыи 나도록] 떠다(뒤다, 소제하다); ~ палубу 갑판을 떠다

др[а]к ж 싸움[질]; лезть в -у 싸움질을 하다

дракон м миф. 용
драконовский прил. 포악무도한, 잔인한, 무자비한; ~ие законы 파쇼적악법

драм[а] ж ①극, 희곡, 드라마 ② перен. 비극, 괴로운(고통스러운) 일(사건); пережить -у 고민하다; семейная -а 가정의 비극

драматизировать несом. и сов. (В) 극적인것으로 만들다, 극성(긴장·성)을 강화하다

драматизм м ①лит. 극성, 극적 긴장·성 ② перен. (напряжённость чего-л.) 긴장성, 곤란성

драматический прил. ①극*, 희곡*, 드라마* ② перен. (напряжённый) 극적, 긴장된, 아슬아슬한; ~ момент 극적(아슬아슬한) 장면

драматург м 극작가

драматургия ж ①(искусство)극예술 ② собир. (драматические произведения) 극문학, 희곡

драмкружок м (драматический кружок) 연극씨클

драмтеатр м (драматический театр) 연극장

др[а]нка ж ①тк. ed. собир. /지붕을 일기다 회백할때 대는/ 오리목 ②(одна дощечка) 판자

дранный прил. разг. 찢어진, 헤어진, 누더기가 된

драл м др[а]нка /외투를 만드는 두업고 탁탁한 모직의 하/

драпировать (В) 덮어 장식하다; 곧게 주름을 잡아 입히다(싸다) (окутать), собирая в складки

драпировка ж (занавеска) 주름을 잡아 장식한 천

драповый прил. 모직으로 만든

др[а]вта ж тк. ed. /가죽제품 또는 구두수리용/ 밑을 먹인 실

драть, выдрать (В) ①тк. несом. разг. (рвать) 헤어뜨리다, 찢뜨리다 ② тк. несом. (отрывать, снимать) 벗기다 ③ разг. (сечь) 베리다 ④ прост. (дорого продавать) 너무 비싸게 팔아먹다 ◇ ~ глотку (гёрло) 쓴 소리로 쾜치다, 쾰쾰거리다; ~ нос 겨만을 부리다, 베기다; ~ шкуру 모로리 베앗아내다

драться, подрасть ① 싸우다, 서로 베리다, 싸움질하다; 베리다, 치다 (бить) ② тк. несом. (сражаться) 싸우다; ~ с врагом 적과 싸우다 ③ тк. несом. (за В) (бороться за что-л.)...을 위해 투쟁하다

драчливый прил. 싸움질을 좋아하는, 싸우는 버릇이 있는

драчун м разг. 싸움꾼

дребедень ж разг. 엉터리, 시시한것

дребезжать гл(зв.гг)저리다

древесина ж тк. ed. ① 목질[섬유] ② собир. 목재

древесный прил. 나무*, 목질*; -ая масса 목질물체; -ый спирт 목정, 메틸알콜; -ый уголь 숯, 목탄

древко с 기발대; ~ знамёни 기대

древне- часть сложн. сл. со знач. 'древний' 고대*; древнерусский 고대로써*

древнереческий прил.: ~ язык 고대 회화어

древнерусский прил. 고대로써*

древний прил. ①고대*, 옛적*; -ая история 고대사 ② (очень старый) 아주 오랜, 고령*; -ий старик 고령의 노인; -ий обывай 옛풍속

древность ж ①тк. ed. 고대; глубокая -е 태고; в глубокой -е 태고에, 아득한 옛날에 ② тк. м. -и (паметники прошлого) 유물, 유적

древовидный прил. 나무 비슷한, 나무처럼 생긴

ДОХ — ДРО

дрезина ж ж-д. 수동제도차
дрейф м мор. 표류(漂流)
дрейфовый мор. 떠다니는, 떠흐르다, 표류하다

дрейфовый прил. от дрейфовать

П прил. 떠다니는, 표류하는; -ая [полярная] станция [북극지대] 표류관측소; -ая льдина 떠다니는 얼음, 표류하는 빙괴

дрель ж тех. 드릴; пневматическая ~ 공기드릴; ручная ~ 수동드릴

дремать ①졸다 ② перен. 잠자고있다 ◇ не ~! 정신차리다

дремота ж 졸음, 졸리는것

дремотный прил. 졸음이 오는, 졸음을 자아내는, 맥맥한; -ое состояние 졸음

дремучий прил.: ~ лес 밀림

дрен[а]ж м ①тех. 배수[시설] ② мед. 배농, 고름빼기; 고름을 빼기 위한 고무관(유리관)(трубка)

дренажировать несом. и сов. (В) ①тех. 배수하다 ② мед. 고름빼다

дренный прил. ①тех. 배수*; -ая сеть 배수망; -ые трубы 배수관 ② мед. 배농*; -ая трубка 배농관, 배액관

дрессированный I прич. от дрессировать II прил. 길들인

дрессировать, выдрессировать (В) 길들이다, 훈련시키다

дрессировка ж 훈련

дрессировщик м, -ца ж [동물들] 길들이는 사람

дриближ ж тех. 쇠장기, 분쇄기, 쇠단기

дриближ, -ка ж /사냥총에 쓰는/ 산탄[의 한일]

дробить, раздробить (В) ①(размельчить) 분쇄하다, 세분하다, 깨다 ② (делить) 나누다, 나누어다

дробиться, раздробиться ① (размельчаться) 부서지다, 산산이 깨지다 ② (делиться) 나누어지다, 세분되다

дроблёный прил. 분쇄된, 산산이 부서진, 깨진

дробный прил. ①(расчлнённый) 세분된, 분할된 ② (частый, мелкий) 잔, 잿은; ~ый шаг 잔걸음; ~ый стук дождя 잿은 비방울 소리 ③ мат.: -ое число 분수 ◇ -ые числительные лингв. 분수사

дробный к [산탄을 쓰는] 사냥총

д[р]обь ж ①мат. 분수, 소수; десятичная - 소수; непрерывная - 원분수; периодическая - 순환소수; правильная - 진분수; неправильная - 가분수; бесконечная - 무한소수; смешанная - 대분수 ② собир. озот. 산탄

③ (частые прерывистые звуки) 잿은 소리; барабанная ~ 잿은 북소리

дров[а] м. 장작, 화목; колоть ~ 장작을 베다 ◇ кто в лес, кто по ~ 재가기 제멋대로; наломать дров 잘못(어리석은 짓)을 많이 저지르다

дровня м. 장작이나 재목 등을 나르는/ 동인들의 발구

дровозаготовк[а] м. (ед. -а ж) 화목 저장

дровосёк м 벌목부, 나무꾼

дровяной прил. 장작*, 화목*, -са-рай 장작창고

Д

ДРО — ДУП

дрóги мн. 집마차; 평구차 (похоронные)

дрóгнуть I, **продрóгнуть** (мёрзнуть) [추워서 몸이] 얼다

дрóгнут II сов. ① (вздóргнуть) 떨리다 ② (поколебаться) 흔들리다, 진동하다 ③ у него рука не ет делать что 그는 이 일을 조금도 꺼리지 않아요 한다

дрожание с 떨림 (от страха и т. п.); **진동** (вибрация)

дрóжать ① (трястись) 떨다, 떨리다, 진동하다; ~ от холода 수위가 떨다; ~ от страха 무서워서 떨다; **стёкла дрожат** 유리창이 떨린다; **голос дрожит** 목소리가 떨린다 ② (перед Т) (бояться) 무서워 벌벌 떨다 ③ (за В) 근심(걱정)하다; ~ за свою жизнь 자기 생명을 걱정하다 ④ (над Т) (бережно относиться) 소중히 여기다; 아까다 (жалеть, скрутиться); ~ над каждой копёйкой 문돈에 아까와서 벌벌 떨다

дрóжливый I прич. от **дрóжать** II прич. 떨리는

дрóжжи мн. 호모, 누룩 ◇ как на ~х 매우 빨리, 꼭꼭

дрóжки мн. беговые ~ 경기용 마차 **дрóжь** ж 떨림; лихорадочная ~ 오한

дрóзд м 티위새

дрóсель ж ① тех. 조임번, 아물음번 ② эл. 전류제한선물

дрóфа ж (птица) 나새, 너희 **дру́г** I м 친구, 벗, 동무; искренний ~ 진정한 벗; сердённый ~ 친구 ◇ будь ~ (-ом) 제발(꼭) 부탁합니다

дру́г II: ~а сирó[сирó]; ~ без ~а сирó 헤어지네; ~ за ~ом сирó 서로의 뒤를 마라; ~ у сирó, 호상; вспоминать ~ о ~е сирó 회상하다; забыть ~а сирó [상대방을] 잊어버리다; довольны ~ом сирó 서로 [상대방에 대하여] 만족하고 있다; взглянуть ~ на ~а сирó 쳐다보다; видеть ~ против ~а 마구(얼굴을 맞대고) 알아있다; ~ перед ~ом сирó 서로 **дру́гой** I прич. ① (не этот) 다른, 딴, 기타*; 맞은편* (противоположный); **перейти** на ~ую сторону улицы 길 맞은편으로 건너가다 ② (следующий, второй) 다음*; на ~ой день 다음날에; на ~ой раз 다음번에; на ~ой год 래년에; **경년에 (на будущий год)** II ① м 다른 사람, 남 ② -ое с 다른 일 ③ ~ие мн. 다른 사람들, 남 ◇ ~ими словами 달리 말하면; смотреть ~ими глазами на что-л. 달리 보다; что ~бе дело 문제가 다르다; с ~ой стороны 다른 쪽으로는; ~ой раз 때로는

дру́гой II ж 친신, 우정; быть в ~е с кем-л. ...와 사이가 좋다, ...와 친하다 ◇ не в службу, а в ~у 의무때문에 아니라 우정으로써 친절이나 부탁을 할때 하는 말/

дружелюбие с 우의, 우정

дружелюбный прич. 친절한, 우정있는, 화목한

дружеские нареч. 친절하게, 친구답게 **дружеский** прич. 친한, 친선적, 친밀한; ~ие отношения 친교, 친한 사이 ◇ быть на ~ой ноге с кем-л. ...와 친하게 지내다

дружественный прич. ① (дружеский) 친선적, 친절한; в ~ой атмосфере (обстановке) 친선적 분위기속에서 ② (взаимо благожелательный) 우호적, 우의적, 친선적; ~ое государство 우방

дружина ж ① ист. /고대 로씨야 공후들 / ② 친병대 ③ (группа, отряд) 부대; **пожарная** ~ 민간소방대; **санитарная** ~ 민간구조대; **народная** ~ 사회질서 보호부대; **пионерская** ~ 평요내 단(團) /분단의 삼강조직/

дружинник м ① ист. 친병대 성원 ② (член народной дружины) 사회질서 보호부대성원

дружить (с Т) 친교를 맺다, 친하다, 사이가 좋다; я давно ~у с ним 나는 그와는 오래전부터 친한 사이다

дружные м разг. (обращение) 여보게 **дружно** нареч. ① (в согласии) 사이좋게, 친하게; жить ~ 사이좋게 살다 ② (одновременно) 다 같이, 일제히, 한꺼번에

дружный прич. ① 사이좋은, 화목한, 친목한; ~ая семья 화목한 가정 ② (согласованный) 일치한, 일제히 일어나는; ~ый смех 한꺼번에 터져나오는 웃음; ~ый отпор 일치한 반항 ③ (быстро возникающий, протекающий) 급작스러운, 빨리 진행되는; ~ая весна 빨리 오는 봄

дружок м разг. 동무, 친구, 벗

друять (Т) разг. /주로 다리를/ 바들바들(바들바들) 떨다

дру́бный прич. 생기(백) 없는, 시들은, 무기력한

дру́зги мн. разг. 말다툼, 사소한 언쟁, 부패한 일

дру́жной прич. разг. 나쁜, 쓸모없는, 시시한; ~ человек 나쁜 사람

дру́нь I ж разг. ① собир. 쓰레기, 폐물, 쓸모없는것 ② (о человеке) 나쁜(못된) 사람 II в знач. сказ: дело ~ 일이 못됐다, 일이 더럽다

дру́хлять, **одряхлять** 숨어빠지다, 로해되다

дру́хлять ж 로쇠, 숨어빠진것

дру́хляй прич. 늙어빠진, 로쇠한

дуайе м /한 나라에 주재하는/ 외교단 단장

дуализм м филос. 이원론

дуалист м 이원론자

дуалистический прич. филос. 이원론*, 이원론적

дуб м ① (дерево) 참나무 ② тк. ед. (дерешина) 참나무 목재 ③ перен. разг. (о человеке) 둔재, 묵직;

~дубом 알라 마보

дубасить, **отдубасить** разг. ① (В) 두드려대다, 호되게 때리다 ② тк. несов. (по Д, В) (сильно стучать) 세게 두드리다

дубильный прич. /야목처리예에 의한/ 제혁용; ~ый чан 제혁용 통; ~ая кислота 탄닌산; ~ое вещество 제혁용 약제

дубильная ж 가죽(제혁)공장

дубильник м 제혁공

дубина ж ① 곤봉, 몽둥이 ② перен. разг. (о человеке) 바보, 머저리; ~стоеросовая 알려저리

дубинка ж 몽둥이, 곤봉 ◇ резиновая ~ (полицейская) /경찰의/ 고무 몽둥이

дубитель м (вещество) 제혁용 약제

дубить (кожу) [야목으로] 가죽을 이기다, 제혁하다

дубление с [야목처리예에 의한] 제혁 **дублёнка** ж разг. [이건] 가죽으로 만든 반의투

дублённый прич. /가죽에 대해/ 이진; ~ая кожа 이진 가죽

дублёр м ① 어떤 사람과/ 동종의 (꼭 같은) 작업을 진행하는 사람 ② театр. 대역배우

дублёт м 복제품, 등본, 부분, 복사물

дубликат м 등본, 사본, 부분

дублирование с ① 같은 일을 하는것 ② театр. (кого-л.) 대역을 하는것

③ кино 번역역을 한 영화

дублировать (В) ① 같은 일을 하다 ② театр. 대역을 하다 ③ кино 번역역을 하다

дуближ м кино 번역역용

дубник м 참나무속

дубовый прич. ① 참나무* ② (сделанный из дуба) 참나무로 만든 ③ перен. (грубый, тяжёловесный) 조잡한, 투박스러운

дубрава ж /주로 참나무가 많은/ 활엽수림, 참나무숲

дуга ж ① (в оптике) 명에 ② (часть окружности) 호, 호선, 궁형 ◇ электрическая ~ физ. 호, 전호

дуговой прич.: ~ая спарка 전호요철 **дугообразный** прич. 궁형*, 팔모양*

дудя ж дуть в кахую-л. ~у ...의 나팔을 불어대다

дудеть разг. 피리를 불다 ◇ в одну дуду ~ 같은 말을 계속하다

дудня ж 통소, 피리 ◇ пилаться под чью-л. ~у ...의 장단에 춤추다, 하라는대로 하다

дужка ж [작은] 호; 팔모양의 손잡이 (ручка)

ду́ло с 로구, 로신 (орудия); 총구, 총신 (ружья)

думя ж ① (мысль) 생각, 상념, 사색; ~у думать 생각에 잠기다, 궁리하다

② лит. 서사적 민요 ③ ист. 국회, 의회; Государственная ~а /제정로시야의/ 국회; городская ~а /제정로시야의/ 시의회

думать, **подумать** I (над Т, о П) (размышлять) 생각(궁리)하다, 생각에 잠기다 ② тк. несов. (полагать, считать) 간주(인정)하다 ③ тк. несов. (+ инф) (намеряться сделать что-л.) ...하러 하다, ...할 생각(예정)이다; я уже завтра закончить работу 나는 래일 일을 다 해지를 생각이다 ④ (о П) (заботиться, беспокоиться) 근심(배려)하다 ◇ много ать о себе 자부하다, 자기를 과신하다; и ать-нечего! 생각할것도 없소!

не долго ~ая 주저함이 없이; я -аю! (конечно) 물론이다

думаться безл. 생각되다; мне ~ется ...라고 나에게서는 생각된다

думпкар м тех. 전부차, 자동하차차람, 님프카

дунёние с [바람이] 가법게 부는것, 공기의 움직임

дунуть сов. (однокр. к дуть) 불다

душной прич. 구세풍이 있는; 구세력은 곳이 많은 (с несколькими дулами)

дуло с ①/나루의/ 구세역은 구명,
구명대 ② (в зубе) [의의 별저먹은]
구명대

дури́ ж. -ак м разг. 바보, 어저리,
말실구리 ◇ остави́ть кого-л. в -аках
= кому-л. <остави́ть в -аках> 죽다,
미처리의 처지가 되다; валя́ть -ака
= 말발바라; на́шли (на́шел, ищи́)
-ака! 천만에, 어렵도 없다; наби́тый
-ак! 알아저리

дури́лка ж 소상
дура́лый м разг. 멍청구리
дура́лый прил. разг. 바보같은, 어리
석은/가소로운 (смешной)

дура́чество с разг. 어리석은 행동;
ду́ра (слабость)

дура́чить, одура́чить (В) разг. 죽이다,
/남을/ 골라죽이다

дура́читься разг. 어리석은 것을 하
다, 미처리노릇을 하다; 장난질치다
(шалить)

дура́шливый прил. разг. 좀 어리
석은

ду́рень м прост. 어저리, 바보
ду́рень, оду́рять разг. ① 바보가 되다,
어리석어지다, 우둔해지다 ② (о ду́рма-
нах) 의식이 몽롱(혼미)해지다,
헛헛하다

ду́рить разг. ① 어리석은 것을 하
다, 까불며 장난치다; он на старости
стал - 그는 망령을 부리게 되었다
② (упрямиться) 버티고 고집부리다 ◇
-кому-л. голову́ 머리틀 버텨라게 (호
리케) 하다

ду́рман м ① бот. 독말초 ② 마취제
ду́рманит, оду́рманит (В) ① 마취제
키다, 어저럽게 하다 ② перен. 의식을
흐리게 하다

ду́рнеть, поду́рнеть 보기 싫게 되다,
매력을 잃다, 미워지다

ду́рно I нареч. 나쁘게, 역하게; -
вести́ себя 나쁜 것을 하다; - гово-
рить (отзываться) о ком-л. 나쁜 말을
하다; - па́хнуть 역한 냄새가 나다;
- воспи́танный 잘못 교양받은 II;
в знач. сказ. безл. 어절어절하다, 쓰러질
것 같다, 기분이 나쁘다; ему - 그는
어절어절하다 (месясь); почувство-
вать себя - 의식이 흐려지는것을 느
끼다

ду́рный прил. ① (плохой) 나쁜, 고약
한, 흉련한; ой запа́х 역한 냄새;
-ой вкус 흉련한 취미; -ое поведе-
ние 발전지 못한 품행; -ой призна́к
나쁜 (불길한) 징조; -ое предвещ-
ствие 불길한 예감; -ой сон 흉한 꿈;
-ые ве́сти 좋지 못한(나쁜) 소식
② (некрасивый) 미운, 보기 흉한; она́
а собо́й 그 너저는 밋제 생겼다

ду́рный же разг. 어질증, 예스꺼움;
почувствова́ть -у 메스껍다, 어저럽다
ду́рный же разг. 못생긴(예쁘지 않
은) 여자

ду́рость ж разг. 어리석음
ду́рочка ж разг. ① уменьш. (от ду́-
ра) 멍청구리 ② уст. (слабоумная) 지
력회퇴자 /녀자/

ду́ршлаг м 구멍이 송송 뚫린 국
자, 그물국자

ду́рь ж разг. 어리석은(부질없는)것
ду́ет м 살충제

ду́тый I прич. от дуть II прил. ① (о
стекле, металле) 속이 빈, 공중은,
불어서 만든 ② (преувеличенный) 과
장된; ые цифры 과장된 숫자

ду́ть, поду́ть 불다, 불어오다; ве́тер
дует 바람이 분다; поду́ло прохладный
시원한(천선한) 바람이 불었다; в ком-
нате из всех окон ду́ет 방안의 창문
은 모두 바람이 샌다; здесь ду́ет 여기
는 외풍이 있다; - на горячий чай
뜨거운 차를 후후 불다 ◇ и в ус
[себе] не ду́ет 대면자악하다, 아무런
주의도 안둔다; - губы (губки) 성
내다

ду́ть с тех. (подача воздуха) 송풍;
кислоро́дное - 산소취입
ду́ть (на В) разг. 성을 내다, 흐르
도록하다

ду́х м ① тк. ед. 정신, 넋; мораль-
ный - 정신상태, 사기; пада́ть (пасть)
-ом 확실히하다; поднимать - 고무하다,
복돋아 주다; собра́ться с -ом 마음을
가다듬다 ② тк. ед. разг. (дыхание)
숨, 호흡; перевести́ - 숨을 돌리다,
약간 휴식하다, 쉬다; у меня́ - за-
хватывает на́с 숨이 막힌다 ③
(сверхъестественное существо) 형존,
혼령; - святой - 성령, 정신; злой -
악마 ◇ быть не в -е 기분이 나쁘다;
во весь -, что есть -у 전력을 다하
여;혼날같이 (стремительно); о нём на
слу́ху 나 -у 그는 종무식이 있다;
испусти́ть - 죽다; в э́том -е 이렇게,
이런 식으로; как на -у 솔직히; од-
ным -ом 단'결에, 단숨에

ду́х м. 향수
ду́ховенство с собир. 승려[총]

ду́ховка ж 두호브카 /향같은것을 굽
기 위하여 매치까마위에 장치한 쇠함/
ду́ховный прил. ① 정신*, 정신적;
-ый мир человека 인간의 정신세계
② (церковный) 종교적, 교회*; -ая му-
зыка 교회용 음악; -ая семина́рия 신
학교

ду́ховный прил.: -ой инструме́нт 취
주악기; -ой оркест́р 취주악단; -ое
ру́жье 공기총
ду́хота ж 무더위, 숨막히는(무더운)
공기

ду́ш м ① (приспособление) 샤와 ②
(процедура) 관수욕; принимать - 관수
욕을 하다

ду́ша ж ① 마음, 정신, 심혼; до́-
брая - á 마음씨가 착하다; с -ой лёг-
же를 담아; в глуби́не -й 마음속깊이;
ра́достно на -é 마음이 즐겁다 ②
разг. (о характере) 인간, 형편이;
низкая - á 비열한 인간; робкая - á 작
정미; челове́к доброй -й 마음씨가 착
한 사람 ③ реал. 혼, 형존; -á и те́ло
명혼과 육체 ④ (воодушевление) 감
정, 정열; в его́ пении́ нет -й 그의 노
래에는 감정이 없다 ⑤ перен. (одохо-
новитель) 고무자, 중심인물, 주동자;
он -á э́того дви́жения 그는 이 운동
의 중심인물이다 ⑥ перен. (основа,
ядро) 기본, 정수, 핵심 ⑦ разг. (при
счёте - о челове́ке) 사람; в семье́
па́ть ду́ш 가솔은 다섯명이다; на ду́-
шу населения́ 예인당, 인구일인당;
нет ни одной -й 한 사람도 없다 ◇
жить -á в ду́шу 사이좋게 (화목하게)
살다; -й не ча́ять в ком-л. 정신없이
사랑하다; в -é 마음속으로, 내심으로;
всей -ой, от всей -й 진정으로, 진실로
로, 열렬히; разгово́р по -ам 짐치(솔
직)하게 말하는것; отве́ст ду́шу 소신
을 푼다; изле́ть ду́шу 솔직히 토크
어놓다; сто́ять над -ой 치근치근 출라

Дуп—Дыл

대다; у меня́ -á не на ме́сте 나는 안
절부절 못하다; -á в пяти́х ушла́
ущёл. 몹시 총났다, 장척 놀았다;
ско́лько -é уго́дно 아무런 구속(제한)
없이, 마음껏; кривить -ой 랑심을 속
이다; отда́ть бо́гу ду́шу ≡ 황천객이
되다, 죽다; -á не ле́жит 취미가 없다;
вложи́ть ду́шу 전력을 다하다; хва-
та́ть за ду́шу 흥분시키다; для -й 자신
의 만족을 위해; быть по -é 마음
에 들다; на -é ко́шки скребу́т ≡ 쓸쓸
(클물)하다

ду́шевая ж 샤와실, 관수욕실
ду́шевно нареч. 진지하게, 진정으로
ду́шевнoй о́боль I прил. 정신병에 걸
린 П м 정신병자, 미치광이

ду́шеви́й прил. ① 마음*, 정신*; -ое
потре́сение [괴로움] 정신적 충격;
-ый подьём 흥분, 감격, 격동; -ое
спокойствие 마음의 안정; -ые си́лы
정신력 ② (искренний) 진지한, 솔직한;
-ый челове́к 성의있는 사람; -ое
отноше́ние 다정한 태도 ◇ -ая бо-
лезнь 정신병

ду́шево́б м разг. 삼각기, 강도
ду́шево́бка ж ① (лодка) 좁고 흔들
거리는 쪽배 ② (автомашина для
умерщвления) любой газом 가스질식차
ду́шеуражда́ющий прил. 가슴이 터
칠것같은, 무서운; - крик 무서운(절
망에, 찬) 울부짖음

ду́шепо́мощный прил. разг. 감상
적, 다정다감한

ду́шпистый прил. 향기로운 ◇ - го-
рошек бот. 향화두

ду́шпист I, заду́шпист (В) ① (убивать)
목을 눌러서 죽이다, 고상하다 ②
перен. (подавлять) 억압(압박, 구속)하
다; - свободу 자유를 억압하다 ③
тк. несв. (затруднять дыхание) 숨쉬
지 못하게 하다, 질식시키다; ка́-
шле́м ду́шит 기침에 숨이 막힌다

ду́шпист II, наду́шпист (В) (ду́хами) 향
수를 뿌리다

ду́шпиться, наду́шпиться [자기 몸에]
향수를 치다

ду́шно в знач. сказ. безл.: в ко́мнате
- 방안이 무더운다; ему́ ста́ло - 그는
가슴이 답답해졌다

ду́шный прил. 무더운, 숨쉬기 답답
한; - ве́чер 무더운 저녁

ду́шок м разг. ① [취운] 냄새; мя-
со с -ком 썩은 냄새가 나는 고기
② перен. 기미, 경향; газе́та с либе-
ра́льным -ком 자유주의적 경향을 가
진 신문 ③ с -ком 취지 못한

ду́шновка ж пренебр.: низкая (под-
лая) - 비열한 사람; ме́лкая - 웅졸
한 사람

ду́шпль ж 결투; вызы́вать на -ь 결투
에 부르다; дра́ться на -и 결투하다
ду́т м 이중창, 이중주; иже́ззук
(жуз. пьеса); спеть что-л. -ом 이중창
으로 노래하다

ды́бом нареч. волосы вста́ли ~ /무
서워서, 놀라서/머리가 무뎠 곧두
섰다

ды́бы: стано́виться на -1 (о лоша-
ди) [말이] 뒤발로 서다 2) перен. 한사
코 반대하다 (возражать); 고집부리다
(упрямиться)

ды́лда ж, ж разг. 키타리, 키퍼다리

Д



ДЫМ — ЕДК

дым *м* 연기 ◇ ~ столбom (кормослом) 한강판이다; нет ~а без огня погов. 아니 먼 굴뚝에 연기남가 타지않다 (не гореть) **дымиться** 연기가 나다; 연기를 피우며 타다 (таить) **дымка** *ж* 아지랑이, [얇은] 안개; подернутый ~ой а지랑이가 낀, 안개 낀

дымный *прил.* 연기가 찬 **дымовой** *прил.* 연기*; ~ая труба 연통, 굴뚝; ~ая завеса 연막; ~ой снаряд 연막탄

дымок *м* уменш. (от дым) 가볍게 서린 연기, 가는 연기출기 **дымоход** *м* /배치짜의/ 불뚝, 연도 **дымчатый** *прил.* 연기색*, 무연 재빛* **дыня** *ж* 참외 **дыря** *ж* ① 구멍, 터진 자리 ② перен. разг. (заполутье) 벼튼, 궁벽한 곳 **дыря** *ж* разг. [작은] 구멍 **дырокол** *м* /종이에 구멍을 뚫는/ 구멍 뚫개

дышащий *прил.* ① 구멍이 뚫린, 구멍이 송충한 ② (реактивный) 제진, 해진; ~ый карман 제진 호주머니 ◇ ~ая голова 긴 땀줄이 있는 사람; ~ая память 약한 (나쁜) 기억력

дышанье *с* ① 숨쉬기, 호흡, 숨; искусство ~е 인공호흡; затаив ~е 숨을 죽이고; до последнего ~я 숨이 질때까지; не переводя ~я 숨도 돌리지 않고 ② перен. 기운; ~е весны 봄기운; ~ое горло 기관 (氣管)

дышать ① 숨쉬다, 호흡하다; тяжело ~ 숨쉬기 가쁘다, 가쁘게 숨쉬다; ~ свежим воздухом 신선한 공기를 마시다 ② (на В) (дуть) 입김을 불다 ③ (Т) перен. (выразить что-л.) 나타내다; ~е довольство 출만하다 ◇ ~ на ладан 숨이 쉰여져가다, 림종하다

дышло *с* /말 수레를 메우고 그사이에서 겨우느~ 두레를, 련걸대 **дьявол** *м* 귀신, 악귀, 악마 **дьяволенок** *м* разг. (проказник) 까불이

дьявольский *нареч.* разг. 대단히, 지독하게; я ~ устал 나는 녹초가 되었다

дьявольский *прил.* ① 귀신*, 악마* ② перен. 악독한, 음흉한; ~ий умысел 흉계 ③ разг. (ужасный) 지독한, 무서운, 힘든; ~ая погода 지독한 날씨 **дьякон** *м* черк. 보제/배제식을 할 때 목사를 보조하는 자/ **дьюжин** *прил.* разг. 건강한, 장대한 **дьюжина** *ж* 다스, /동일한 종류의/ 열두개 ◇ чертова ~ 열세개 **дьюйм** *м* 인치 /2,54 센티미터/ **дьюн** *ж* [바람에 물리는 바다/가의] 모래산

дюралевый, **дюралюминиевый** *прил.* 듀랄루민*, 듀랄루민으로 만든 **дюралюминий** *м* 듀랄루민

дядин *прил.* 숙부의, 아버지께의, 삼촌의

дядя *м* ① 아버지; 숙부, 삼촌 (со стороны отца); 백부 (старший брат отца) ② (обращение) 아버지 **дядя** *м* 막부귀

Е

евангелие *с* 복음서 **евангелический** *прил.* ~ая церковь 복음교회 **евангелиский** *прил.* 복음서* **евнух** *м* 환관, 내시 **еврей** *м* (ед. еврей *м*, еврейка *ж*) 유대사람[들]

еврей *м*, ~ка *ж* с.м. еврей **еврейский** *прил.* 유대사람*, 유대인* **евровидение** *с* 온 구라와 텔레비전 제

европеец *м* с.м. европéйцы **европéизация** *ж* 구라파화 **европéйка** *ж* уст. с.м. европéйцы **европéйский** *прил.* 구라파* **европейцы** *чл.* (ед. ~ец *м*, ~йка *ж*) 구라파사람[들]

евстахиев *прил.* ~а труба анат. 유스타키관 **ёгер** *м* (охотник) 적업적 사냥꾼 **египетский** *прил.* 애굽*

египтолог *м* 고대에gypt연구자 **египтология** *ж* 고대에gypt학 **египтян** *м* (ед. ~ин *м*, ~ка *ж*) 애굽사람[들]

египтянин *м*, ~ка *ж* с.м. египтяне **его** *мест.* ① Р. В от он оно ② прил. *ж* 그의, 그사람의; ~то ~сын이 사람이 그의 아들이다; вот мой карандаш. а тот ~и 연필은 나의 것인데 저것은 그사람의 것이다

егоза *ж*, *ж* разг. 수선쟁이, 까불이 **егозить** *разг.* ① 수선을 뒀다, 까불

② перен. (перёд Т) (зависивать)아부(아침)하다

едя *ж* ① (принятие пищи) 식사, 먹는것; во время еды 식사중애; до еды. перед едой 식전[애] ② разг. (пища)음식[물]

едва *И нареч.* ① (с трудом) 겨우, 간신히; ~ дошел до дома 겨우 집까지 왔다 ② (цуть) 약간; ~ заметный 약간 눈에 띄우는, 알릴까 말까한; он ~ хромает 그는 다리를 약간 진다 ③ (только что) 방금; ему ~ 10 лет исполнилось 그애는 방금 열살이 되었다 II союз ...하자마자; ~ я вошёл в комнату, [как]... 내가 방안에 들어서자마자... ◇ ~ ли... 아마 ...하지 못할 것이다; ~ ли он придет 그는 아마 오지 못할 것이다; ~ не... 하마터면 ...할 뻔하였다; ~ ли не 아마[도]; он слёпал очень много, ~ ли не больше всех 그는 매우 많은 일을 하였는데 아마 다른 사람보다 더많은 일을 하였을 것이다

единение *с* 단결, 통일, 일치 **единица** *ж* ① (цифра, число - один) 하나 ② ~ы *ж*. мат. 한자리수 (отметка) 학고의 제점 단위/ 1[일]/점 ③ (величина) 단위; ~а измерения 측정단위; ~а веса 무게단위; денежная ~а 화폐단위 ⑤ (хозяйственная, военная) [독립적] 단위; производственная ~а 생산단위 ⑥: ~ы *ж*. (меканика) 극소수[의 사람들]

единичный *прил.* ① (единственный) 유일한, 오직 하나밖에 없는 ② (отдельный) 개별적 **единообразие** *с* [1(일)대 1(일)의] 격투(один на один); 여러 사람대 한 사람의 격투 (борьба с несколькими

противниками); вступать в ~ 1(일)대 1(일)로 격투하다, 여러 사람과 맞서싸우다

единобраще *с* 일부일처제 **единоверие** *с* 같은 종교를 믿는자 **единовластие** *с* 1(일)인독재 **единовластный** *прил.* 1(일)인 독재*,

전권을 장악한 **единовременное нареч.** 단 한번 (один раз); 일제히 (сразу)

единовременный *прил.* ~ый взнос 1(일)회납부금; ~ое пособие 일시적 보조금

единогласие *с* 만장일치, 완전합의; принцип ~я 일치가결의 원칙

единогласно *нареч.* 만장일치로; принято ~ 만장일치로 채택되었다

единогласный *прил.* 만장일치*, 완전히 일치한; ~ое мнение 일치한 의견

единодушие *с* 의견일치, 합의, 한마음 한뜻

единодушно *нареч.* 한결같이 **единодушный** *прил.* 한결같은, 일치한

единокровный *прил.* уст. 배다른, 이복*; ~ брат 이복형제

единоличник *м* 개인동 **единолично** *нареч.* 단독(개인)적으로

единоличный *прил.* ① 개인동*; ~ое хозяйство 개인주 경영 ② (осуществляемый одним лицом) 단독적, 개인적; нести ~ую ответственность за что-что-л. ...에 대하여 단독적으로 책임을 지다

единомыслие *с* 사상(견해)의 공통성

единомысленник *м* ① 사상(견해) 같은 사람 ② (сообщник) 공모자

единоначалье *с* 유일(단독)관리제 **единообразие** *с* 일치, 동일성

единообразно *нареч.* 동일하게, 같은 식(형태, 모양)으로

единообразный *прил.* 동일한, 같은 식(형태, 모양)*

единолюбенник *м* 동족인 **единолюб** *м* зоол. 외로고래

единоутробный *прил.* уст. 이부동복*, 아버지가 다른

единоустно *И нареч.* 유일하게; ~ возможный способ 유일하게 가능한 방법 II частица 단지, 오로지

единственный *прил.* 하나밖에 없는, 유일한; ~ый сын 외아들; ~ый в своём роде 독특한, 들도 없는; один-~ый 오직 하나밖에 없는, 유일무이한 ◇ ~ое число 일직. 단수

единство *с* ① 통일; ~ теории и практики 이론과 실천의 통일 ② (совпадение) 일치, 공통성; ~ взглядов 견해일치; ~ интересов 리해관계의 공통성

единый *прил.* ① (один, единственный) 하나의, не потерять ни ~ой минуты 1(일)분도 놓치지 않다 ② (объединенный) 통일*; ~ый фронт 통일전선 ③ (цельный) 단일*; ~ая система 단일제 ④ (общий, одинаковый) 같은, 동일한, 일치한; ~ая цена 같은 값; ~ая цель 동일한 목적 ◇ все до ~ого 한 사람도 빠지지 않고, 모두가 한결같이; все ~о 매일반이다; ~ым духом 단속에

единый *прил.* ① *ж*.м. 가정*, 침식장*; ~ий натр 가정소다; ~ое вещество 부식제 ② (резкий, разноразличный) 자극

животный прил.: ~ые животные 반
동물
жулук м ① 곤줄; соломенный ~ 새끼
줄 ② свёртывать (свивать) ~ым торо
лом (로) ③ мед. 지혈용 붕대(고
무줄)

жулук м зоол. 천모, 성모
жулукный прил. ① 뜨거운, 타는듯한;
мороз сал을 에는듯한 추위 ② пер
еп하는듯한, 날카로운; ~ взгляды
눈길 ③ ~ бронёт 눈과 머리
가 새까만 사람
ждать ① (В, Р) (ожидать) 기다리다
② (П) (надеяться) 바라다, 기대(예상)
하다

же I союз ① против. 그러나, ...지만;
ты пошёл, а же останусь не는 가지
마 나는 남보다 ② присоед. 그런
ли, ...는데 앞문장의 내용을 보충하
는 문장을 연결시킨다; он видел его
находясь здесь, видел же всегда в оди
наком месте 그는 그사람을 매일 보았
는데 보아도 는 같은 곳에서 보았다
же II частица ① усил. 도대체, 파
라, 정말; когда же ты придёшь? 너는
도대체 언제 오겠는가?; пойдем же
пока! ② (указывает на торже
ство); такой же 꼭 같은, 바로 그
와 이 тот же день 바로 그날에; там
же 바로 그곳에; тогда же 바로 그대
와, 그때에 바로 ③ (ведь); я же объ
яснил вам на 당신에게 설명하지
않았습니까

жеванный прил. ① 잘게 씹은 ②
перен. разг. (измятый) 몹시 구겨진,
무슨구슬한

жевательный прил.: ~ый табак 씹
는 담배; ~ая резинка 껌; ~ая
мышца 저작근

жевать 엮다

жезл м ① (посох, трость) 지팡이,
막대기; 지휘봉 (регуляторщика и т.
п.) ② ж.-д. 통로, 타블레트

желание с ① 희망, 염원, 소원; по
~ю 소원대로; по собственному ~ю 자
기 소원대로; при всем моем ~и 내
기 매우 희망하는는 하다; при ~и 희망
하다; ~е страстное ~е 열망, 갈망;
гореть ~ем 희망에 불타다 ② (ожиде
ние) 성욕, 음탕한 욕심
желанный I прил. ① 바라던, 고대하
는 ② (милой, дорогой) 귀중한, 사랑하
는 II м разг. 사랑하는 사람; мой ~на
기 애인

желательно в знач. сказ. безл. 좋겠
다, 바라는 바이다; ~, чтобы вы
уехали 당신이 떠나시는것이 좋겠다
② закончить работу сегодня 오늘로
일을 끝마쳤으면 좋겠다; мне ~
знать, 내가 알았으면 좋겠는데
желательный прил. 희망한, 요망하
는; результат 희망한 결과

желатин м 젤라틴

желатиновый прил. 젤라틴*

желать, пожелать ① (В, Р, + инф)
바라다, 원하다, 희망하다; я этого не
хочу 나는 그것을 바라지 않았다 ②
(П, Р) 숙원하다, 바라다; ~аю здоровья
나를 위하여 건강과 행복을 축원한다
~аю успеха 성공을 바랍니다 ③
(становляет ~ать лучшего 만족한것이
보인다, 고칠 것이 많다

желающие мс. 희망자
желаяк м (опусыль) 혹, /혹같이 불
타는/ 굳은살

желе с нескл. 폐리
железз ж anat. 신; железы внут
ренней секреции 내분비선; грудная ~
젖줄

железистый I прил. тм. (содержа
щий железо) 철분이 있는
железистый II прил. anat. 신*
железка ж разг. [자은] 쇠로각, 쇠
붙이

железка ж уменьш. (от железа) [작
은] 신, 소신
железнодорожник м 철'도운수원 군
железнодорожный прил. 철'도*;
~ый путь 철'길, 철'도; ~ое сообщение
철'도운행; ~ый узел 교차역, 철'도교차
점; ~ый транспорт 철'도운수; ~ая
ветка 철'도지선; ~ая станция 철'도역;
~ая сеть 철'도망

железняк I ① 쇠*, 철*; ~ая руд
а 철광; ~ая стружка 쇠'밥; ~ый ку
порос тм. 유산철; ~ая крыша 양철지
붕; ~ая банка 양철통, 쇠통 ② перен.
강한; ~ая воля 강한(불굴의) 의지;
~ая выдержка 강한 자제력; ~ая
дисциплина 강철같은 규율 ◇ ~ая
дорога 철'도, 철'길; ~ый век артеол.
참기시대

железняк м 철광; красный ~ 적철광
железо с ① 쇠, 철 ② собир. (изде
лия) 철물, 철제품; листовое ~ 철판
③ (лекарство) 철분이 있는 약; при
нимаю ~ 철분이 있는 약을 복용하다
железобетон м 철근콘크리트
железобетонный прил. 철근콘크리
트*

железопрокатный прил.: ~ завод 철
압연공장

железрудный прил. 철광*, 철광석
을 채취하는; ~ое месторождение 철광
산지

жёлб м 흙, 흙웅
жёлбик м уменьш. (от жёлб) [작
은] 흙[통]

жёлтенький прил. 노르스름한, 노란
жёлтеть, пожелтеть ① (становить
ся жёлтым) 누르러지다, 노랗게 되다
② тж. несов. (видеться) 노랗게(누
런 색으로) 보이다

жёлтизна ж 노란색, 황색
жёлтватый прил. 누르스름한, 누르
же한

желтозем м 황색토
желток м 노란자위, 난황
желтопузик м (змея) 무독도마뱀

желторотый прил.: ~тёнец 해'내
기, 꽃내기; ~ конёк разг. 꽃내기
желтуха ж мед. [황]달변

жёлтый прил. 누런, 노란, 황색*
◇ ~ая пресса 어용출판물, 황색신문
желудок м 위; на голодный ~ ок공
복으로; расстройство ~а 설'사

желудочек м anat. 심실
желудочно-кишечный прил.: ~ый
тракт 소화기관; ~ые заболевания 강
질환

желудочный прил. 위*; ~ый сок 위
액; ~ые заболевания 위 병

желудь м 도토리
желучокаменитый прил.: ~ая бо
лезнь 담석증

жёлчность ж 표독스러운것
жёлчный I ① 담액*, 담즙*; ~пу
зырь 담낭 ② перен. 성을 잘 내는,
표독스러운; ~ человек 표독스러운
사람

ЖВА — ЖЕР

жёлк ж ① 담액, 담'즙 ② (раздра
жение) 성, 화

жеманиться разг. 거들(우물)거리다,
거드름피우다

жеманничать разг. см. жеманиться
жеманно нареч. 모양을 부리면서
жеманный прил. 거들(알랑)거리는,
허식하는

жеманство с 거드름, 허식, 모양을
피우는 행동

жемчуг м 진주; ловля ~а 진주잡이
жемчужина ж ① 진주알 ② перен. 보
물

жемчужница ж зоол. 진주조개
жемчужный прил. ① (из жемчуга)
진주*; ~ое ожерелье 진주목걸이 ②
(напоминающий жемчуг) 진주같은;
~ые зубы 진주같은 이

женз ж 지, 잔해, 부인
женатый прил. 처(안해)가 있는;
он женат на моей младшей сестре 그
는 나의 누이동생과 결혼하였다

женить несов и сов. (В) 장가보내
(В на П) ...를 ...과 결혼시키다 ◇
без меня меня ~ли 나에게 알리지(물
지도) 않고 내 문제를 처리하였다

женитьба ж 결혼

жениться несов и сов. (на П) 장가가
다, 장가들다, 결혼하다

жених м 신랑 [감]; 약혼자 (до
свадьбы)

женоненавистник м 너자를 싫어하
는 사람

женподобный прил. 너자같은

женский прил. ① 여자*, 녀성*; ~ий
пол 녀성; ~ие болезни 부인병; Меж
дународный ~ий день 국제 부인절
② (свойственный женщине) 너자다운
녀성다운; ~ая логика 기분주의적 관
단(논단) ③ (для женщин) 너자[용];
~ая одежда 너자옷 ◇ ~ий род
링. 녀성

женственность ж 너자다운것
женственный прил. 너자다운
женщина ж 녀자, 녀성, 부인
женьшеневый прил. 인삼*; ~ая

водка 삼로주, 인삼술

женьшень м бот. 인삼

жёрочка ж ① уменьш. (от жердь)
작대기 ② (насет) 鰓'대

жердь ж 장대, 긴 작대기

жеребёнок м 망아지

жеребёк м 종마, 수말

жеребеть, ожеребиться /알에 대
하여/ 새끼를 낳다

жеребёнка ж 새끼말기; проводить
~у 새끼말기를 하다

жёрех м (рыба) 잉어/구라파산 잉어
의 일종/

жерлица ж / 큰 고기를 잡는데 쓰
는/ 줄낚시

жерло с 아가리; тех. 아궁이; ~
пушки 포아가리, 포구; ~ вулкана 분
화구

жёрнов м 매킨
жёртыжа ж 희생; 희생자, 피해자
(пострадавший); человеческие ~ы 인
명피해; быть (стать, пасть) ~ой чело
-либо ...의 희생으로 되다; прино
сить ~у чужд...를 위하여 노력(희
생)하다; приносит что-л. в ~у...을
희생하다

Ж

Ж

ЖЕР—ЖИЛ

жертвенник *м* 공물(供物)을 놓는대
жертвенный прил. 공물(供物)*; ~ое
животное 공물짐승
жертвовать, пожертвовать ① (В)
(дарить) 기부(회사)하다 ② (Т) ...을
희생으로 하다; ~ собой (своей
жизнью) 자기 목숨을 바치다
жертвоприношение *с* 공물[을 바치
는]

жест м ① 손'짓, 몸'짓, 제스추어 ②
 перен. (поступок) 행위, 행동
 жестикулировать 손'짓을 하다, 제
 스추어를 쓰다

жестикующая же 손짓 (몸짓)을 하
는것, 세스추어를 쓰는것
жастький ①(на оцущу) 딱딱한, 굳
은, 뻣뻣한; ~ие волосы 뻣뻣한 머
리카락 ②(суrowый, резкий) 모진, 모
친, 거센; ~ий характер 호전 성격;
③(строгий) 엄격한; ~ие меры 엄
격한 조치; ~ие сроки 엄격한 기
한일 ◇ ~ый вагон 경석차; ~ая вода
세물, 겨수

жесткокрылые жн. зool. 초시류
 жёсткость ж ① 딱딱한것 ② перен.
 엄격한것

жестокый прил. ① 가혹한, 잔인한, 무자비한; -ий человек 물강스러운 사람; -ие нравы 가혹한 관습
учинить -ую расправу над кем-л. ...를 무자비하게 학대하다 ② (о чем-л. сильный) 지독한, 혹독한; -ий удар 폭심한 타격; -ое сопротивление 완강한 반항; -ая ошибка 엄청난 과오; -ий мороз 혹독한 추위, 혹한
жестко нареч. 무자비하게
жестокость ж ① 잔인, 잔혹, 박정 ② (жесткий поступок) 잔인한 행동, 지독한 짓 ③ (суровость) 엄격한 것
жест ж 양현; кровельная -지붕용 합성

жестяник м см. жестящик
жестянка ж ① (коробка) 양철통, 깡통 ② разг. (кусок жести) 양철조각
жестяной прил. 양철*; 양철로 만든 (из жести)

жетон *м* ①/금속판으로 만든/패쑥
② (значок) 휘장

жечь ① (В) [불] 태우다,เผา ②
(припекать—о солнце) 쪼이다 ③
(причинять боль) 괴롭히다 ④ (го-
реть—с целью освещения, отопле-
ния): ~ электричество 전기를 쪼다;
~ дрова 장작을 태다

жётся разг. ① (обжигать — о чём-либо) 찌르다, 쏘다; крапива жётся 꿇기들이 찌른다 ② разг. (обжигаться) 데다; ~ утюгом 다리미에 데다
жжение с 쏘는것; /아픈 느낌에 대하여/ 화 달아오르는것 (об ощущении боли)

◇ жжёный прил. 불에 탄, 구워낸
~ая известь 생석회

живінка ж разг. 요진목, 요충점
живительный прил. 생기를 북돋
아주는; ~воздух свежий
живость ж собир. разг. [곤] 동물
живо нареч. ①(ярко) 똑똑히, 생동
(생생)하게; ~описать что-л. 생동
하게 묘사하다 ②(сильно, остро) 몹
시, 대단히 ③(оживлённо) 활발히,

생기있게 ④ разг. (быстро) 재빨리,
쉴새; ~! 빨리!

живодей / разг. 훌쩍거리, 잔인한자
живой прил. ① 산, 살아있는; ловить зверей ~ыми жёнами 사로잡다 (술까지 잡다) ② (организмический) 생물학, 유기체* ~ая природа 생물계; ~ой организм 유기물 질 ③ (полный) жизнеспособный (의) 활동적, 힘 있어 놀려 넘치는; 가만히 못있는 (подвижный). 생물도 (о мертвых и т. п.; ~ой) ребенок (가만히 못있는 여)어대 ~ое лицо 생동한 얼굴 ④ (подлинный, реальный) 진실한, 현실 실 ~ая действительность 현실 적인 생활 ⑤ (жизненный, насущный) 생활 활, ~ое дело 생활적인 일 (사업) ⑥ (интенсивно проявляющийся) 진심, 진실, 깊은, 큰; ~ой интерес 깊은 관심; ~ое любопытство 큰 호기심 ⑦ (яркий, выразительный) 생동한, 뚜렷한, 생생한; ~ая речь 생동한 말 ◇ ~ой вес 산 채로 다 무게; ~ая сила 좋은 유생력* ~ой ум 기지; ~ой язык 생동한 말; ~ые цветы 생화; ~ая раба 아물지 않는 상처; ~ой жив и мёртв 제 정신 이 아니다; ~ой портрэт 활판이 * 주 속하게 맑은 사람; / задержать кого-л. за ~ое apru 것을 다치다; ~ой угодил / 하고 들어오는 소귀 모의 / 동식물전, 생물연구소* ~ого места нет 생판배가 없다; остаться в ~ых 살아있다

живописец *ж* 화가
живописно нареч. [그림 같이] 아름답게, 생동하게
живописный прил. (красивый) [그림 같이] 아름다운; -ая местность 경치 좋은 곳, 절경지
живопись *ж* ① (искусство) 회화 [예술] ② собир. (картины) 그림
живописьный *прил* 3000 그림생*

живость ж ① (подвижность) 민활성, 민첩성; ~ума 기지 ② (оживлённость) 활발한 것 ③ (острота, сила) 생동성, 명료성

живот *м* 배, 복부; лежать на -에
엎드려 있다; ~ схватило (болит) 배탈
을 만났다

животворный прил. 생기를 북돋아 주는, 고무하는

животновод м 축산전문가, 목축업
일'군
животноводство с 축산업, 목축업
животноводческий прил. 축산업*,
목축업*

животн|ое с 동물, 짐승; домаш-
нее -ое 집짐승; дикие -ые 야생동
물

животный прил. ① 동물*; -ый
мир 동물계; ~ое масло 동물'성 기름 ② перен. (низменный, грубый) 본능
적, 야비하

животрeпeщущий прил. ① (живой)
생생한, 팔팔 뛰는 ② (злободнев-
ный) 절박한, 긴박한; ~ вопрос 초
미의 문제

живучесть ж 생활력이 강한것
живучий прил. ① (жизнеспособный)
생활력이 강한 ② перен. (прочный)
사라지지 않는, 뿌리깊은
живчик м ① разг. (о подвижном че-
ловеке) 민활한 사람 ② биол. 정
충, 정자

живьём нареч. разг. 산채로; ВЗЯТЬ
кого-л. ~ 사로잡다, 산채로 잡다; 생
포하다 (взять в плен)

죽: ~ий прил. ① (текущий) 물결은, 액체 [의], 류동하는; ~ое топливо: 체연료 ② (негустой) 묽은, 진하지 않은, 덜진; 물을 많이 탄 (разбавленный водой); ~ая каша [덜진 죽]; ~ий суп 물물 많이 탄 국 ③ (редкий) 드문, 성긴; ~ие волосы: 술이 적은 머리칼

жидкость ж 액체, 류동체
 жіжа ж [잡물이 섞인] 죽탕
 жизнедеятельность ж биол. 생활기능
 жизнедеятельный прил. биол. 생활기
 능있는

жизненно нареч.: ~ важный, ~ необходимый ~ 사할적, 생활상 필요한 **жизненность** ж. ① 생활력 ② (важность к действительности) 현실성 **жизненный** прил. ① 생활* ~ый путь 생애; ~ый опыт 생활체験; ~ый уровень 생활수준 ② (важный) 중대한, 생활상; ~ое предложение 중대한 제안; отставать ~ые интересы 생활상 이익을 소홀하다 ③ (общественно-необходимый) 생활상

필요한, 사활'적
жизнеописание с 전기, 생애기
жизнерадостно нареч. 명랑스레
жизнерадостность ж. 란치'성, 미

жизнерадостный прил. 락천적, 명
랑하

жизнеспособность ж 생활력
жизнеспособный прил. 생활력있는
жизнестойкий прил. 생활력이 강한
жизнестойкость ж 강한 생활력
жизнеутверждающий прил. 생기발

жизнь: ① 생명, 목숨, 삶; по-
святить ~ чему-л. 목숨을 ...에
치다; при ~ в 생존에 ② (су-
ществование) 생활, 살림; общест-
венная ~ 사회생활; образ ~ 생활양
식; средства к ~ 생활비 ③ (пери-
од существования) 생애, 일생; в
течение всей ~ 일평생, 일생동안;
на всю ~ 일생동안; первый раз в
~ 생전에 처음으로; на склоне ~
만년에 ④ (действительность) 현실;
провести в ~ 실천 (실현) 하다
⑤ (жизненная энергия) 생기, 활기
~ бьет ключом 생활이 들끓는다
◇ бороться не на ~, а на смерть 결
사적으로 투쟁하다

жиклёр м. тех. 뿌무개, 분출구
 жайла ж ① разг. (кровеносный сосуд) 혈관, 맥 ② разг. (сухожилие) 힘줄 ③ горн. 지맥, 광맥, 광충; золо-

тоно́сная ~ 금광맥
жилёт *м.* ~ка *ж* разг. 조끼
жиле́ц *м* 거주자; 세'방살이하는 사

람 (квартирант) ◇ он не ~ [на бѣ-
ломъ свѣтѣ] 그는 오래 살지 못할 사

람이다, 죽을때가 가깝다
жизнистый прил. ① (с выступающ-

미 жилиами) 힘' 줄이 내 보이는 ②
(сухощавый) 여윈 ③ (о мясе) 질긴

жили́чка ж разг. 거주자
жили́ще с 주택

~ая комиссия 생활편의위원회

жилищно-строительный прил.: ~
кооператив 주택건설협동조합

жилыщный прил. 주택*; ~ый вопрос 주택문제; ~ое строительство 주택건설; ~ый кризис 주택난; ~ый фонд 주택펀드
жиля ж ① уменьш. (от **жила**) [가] ② 혈관 (кровеносный сосуд); [가] ③ 잎줄 (судожие) ② (на листьях) 잎맥 ③ перен. 소길, 친분; литературная ~ 문학소질
жилищный прил. ~ое здание 주택; ~ая площадь 주택 [내부면적]; ~ой дом 살림집, 주택; ~ое помещение 주택, 거실
жилищный ж 주택 [내부면적]
жилы [е с ①] (жилого места) 사람이 사는 곳 ② разг. (жилище) 주택 ③ разг. годный для ~я 사람이 살 만한
жильность ж бот. 털과불나무, 인동덩굴

жир м 기름, 지방; растительный 식물성 지방; животный ~ 동물~
жир м 지방; рыбный ~ 간유
жирфак м, ~а ж 거린
жиреть, **разжиреть** 동중해지다, 기름지다

жирность ж 지방분 함유량
жирный прил. ① 기름기 많은, 기름진; ~ое мясо 기름이 많은 고기 (Хлебный) 기름 많은; ~ое пятно 기름 묻은 얼룩 ③ (толстый, тучный) 살진, 뚱뚱한 ④ (насыщенный) 기름진, 유용물질이 많은; ~ая земля 기름진 땅 ⑤ (толстый — о линии, черте) 굵은; ~ый шрифт 굵은 활자체

жировик м мед. 지방종, 지방혹
жировка ж разг. 지방지도서
жировой прил. 지방*; ~ая ткань 지방조직

жироприказ м фин. 지방지도서
жирый мн. (ед. жир м) 지방[질]; животные ~ 동물성 지방; растительные ~ 식물성 지방

жигейский прил. 생활*; ~ый опыт 생활경험 ② дело ~ое 보통일이다, 일상한 것이다

житель м 주민, 거주민; коренной ~ 원주민, 본토박이; городской ~ 도시주민; деревенский ~ 농촌주민
жительств о 거주; место ~а 거주지, 주소

житница ж ① уст. (амбар) 곡물창고 ② перен. 곳

жить ① (обитать, проживать) 살다; ~ в Москвѣ 모스크바에 살다 ② (существовать, поддерживать существования) 살다, 살아있다, 살아나간다; ~ долго 오래 살다; ~ своим трудом 자기 노력으로 살아나간다; ~ на пенсию 보조금으로 생활하다; ~ на широкую ногу 호화롭게 살다 ③ (бытовать) 존재하다, 살다, 있들어있다 ④ (быть поглощённым кем-чём-л.) ...에 몰두하여 세월가는 줄 모르다, ...에서 삶의 보람을 느끼다; ~ воспоминаниями 회상에 몰두하여 세월가는 줄 모르다 ◇ ~ душа в душу 사이좋게 살다; прикажало долго ~ 죽다; ~ поживать [그럭저럭] 살아가다; ~ своим умом 자기 주전론을 견지하다; живём! 좋다, 됐어!

жить, ~ё-быть с разг. (жизнь) 생활, 살림살이 ◇ ~я нет от кого-л. ...때문에 못살겠다 (고통스럽다)

житься безл. разг. 지내다, 살다; как вам житься? 살림살이가 어떡합니까?; ему не живётся на одном месте 그는 한 고장에 붙어있지 못한다

жмуриться: ~ глаза с.м. жмуриться
жмуриться 실눈을 하다; ~ от солнца 햇빛때문에 눈을 가늘게 뜨다

жмурки мн. (изра) 까막잡기, 소경놀이

жмык мн. (ед. жмык м) [기름] 찌꺼기, 폐곡; бобовые ~ 콩폐곡; 대두박
жнёйка ж с.-х. 곡식베는 기계, 애취기

жнец м 곡식베는 사람
жнить с ① (поле) /가을한 다음에/ 그루터기가 남아있는 밭 ② (солома) /가을한 다음에/ 남은 / 그루터기

жнция ж 곡식베는 사람 /너자/

жюк м 경마기수
жюглер м /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는다 / 교예사

жюгерство с /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는다 / 교예술

жюгировать ① (Т) /몇개의 물건을 동시에 던지고 받는다 / 손재주를 부린다; ~ тарелками 접시던지기 손재주를 부린다 ② перен. 재간을 외우다, 교묘하게 다루다; ~ цифрами 수자를 능란하게 주어셈기다; ~ словами 말재간을 외우다

жюстер м бот. 갈매나무

жратва ж груб. (пища) 먹물것, 음식
жрать, **сожрать** (В) груб. 처먹다; 제걸스럽게 먹다 с жадностью

жребий м ① 세비; тянуть (бросать) ~ 세비를 뽑다 ② уст. (судьба) 운명; печальный ~ 슬픈 운명, 비운 ◇ ~ брошен наса는 결정되었다

жрец м 승려, 신관 ◇ ~ы науки 학예에 헌신하는 자들

жрица ж 승려, 신관 /너자/

жуежика ж зоол. 방구둥이
жуежание с 움음 (원형) 거리는것
жуежать 움음 (원형) 거리다

жук м ① зоол. 딱정벌레, 갑충; навозный ~ 분똥개, 소똥구리 ② перен. прост. 협잡꾼

жулик м 사기꾼, 협잡꾼

жуликоватый прил. разг. 사기꾼 같은 (на вид)

жульё с собир. разг. 좀도적들, 사기꾼들

жульничать разг. 협잡하다, 속임수를 쓰다

жульнический прил. разг. 협잡*
жульничество с разг. 협잡[질], 사기

жуел м 허수아비, 공포와 협을 자아내게 하는것

журавлиный прил. 두루미*; ~ая стая 두루미떼; ~ые ноги журавли /가늘고 긴 다리/; ~ая шея 가늘고 긴 목

журавль м ① (птица) 두루미 ② (колодезный) 웅드레

журий (В) разг. 꾸짖다, 잔말(책망)하다

журиал м ① 잡지; еженедельный (ежемесячный) ~ 주간(월간) 잡지 ② (книга для записи) 일지, 기록부; классный ~ 학급부, 학급일지, 출석부; 학생성적부 (с оценками); боевые действия 전투일지; судовой ~ 항해일지

ЖИЛ—ЗА 3

журналист м 기자, 편집일꾼
журналистика ж ① 신문학, 신문(잡지)편집, 신문(잡지)기자활동 ② собир. (периодические издания) 정기간행물
журналистка ж 기자, 편집일꾼/너자/

журналистский прил. 기자*, 편집일꾼*

журналы прил. 잡지*; ~ая статья 잡지기사

журчание с /물리/ 졸졸 흐르는것
журчать /흐르는 물리/ 졸졸(조잘)거리다

жүткий прил. ① 무시무시한, 끔찍스러운; ~ое зрелище 무시무시한 광경 ② разг. (крайний, большой) 지극한; ~ий мороз 지극한 추위

жүтко I нареч. ① (страшно) 무시무시하게 ② прост. (очень) 무서이, 지독히; ~ много народу 사람들이 지독히 많다 II в знач. сказ. безл.: нам было (стало) ~ 우리는 무시무시해졌다

жүть ж разг. 무시무시한 느낌, 공포감; ~ берёт 온 몸에 소름이 끼친다

жүхый прил. 빛같이 날은 (по-тускнелый); 시들은 (увядший)

жүхнут 빛같이 날다 (тускнеть); 시들다 (вянуть)

ЖЭК м (жилищно-эксплуатационная контора) 주택경영관리소

жюри с нескл. собир. 심사위원회; член ~ 심사위원

3

за предлог I (В) ① (за пределы, дальше, по ту сторону) 뒤로, 밖으로, 저쪽으로, 위에; он sprался за дерево 그는 나무위에 솟았다; уехать за границу 외국으로 가다; уехать за реку 강 저쪽으로 떠나간다; выйти за дверь 문밖으로 나간다; поставить за шкаф 장위에 세워놓다; спрятать за спину 등뒤에 감추다 ② (около; т.ж. при обозначении значения, орудия действия) /어떤 행동, 작업의 도구로 되는 대상을 나타낼/: сесть за книгу 책을 읽으려고 앉다; приняться (взяться) за дело (работу) 일에 착수하다 ③ (смыче какого-л. предмета) /어떤 정도나 수량의 한계를 넘는것을 가리킬/: уже за полночь 벌써 자정이 넘었다; уже было за полдень, когда он вернулся домой 그가 집으로 돌아왔을때는 벌써 정오가 지났었다; ему далеко за сорок 그는 마흔이 훨씬 넘었다; моему старшему брату уже за пятьдесят 나의 만형은 50(오십)세를 넘었다 ④ (при указании расстояния) /거리 간격의 크기를 가리킬/ ...떨어진 곳에서, ...거리에서; за пятнадцать километров от города 도시에서 15(십오)킬로메터 떨어진 곳에서 ⑤ (при указании на время, отделяющее одно событие от другого) /어떤 사'건이 다른 사'

전보다 선행하였음을 가리킴 / ...전에; за неделю до моего отъезда 내가 떠나 기 일주일전에; за три дня до праздника 명절 사용전에 (при указании на промежуток времени) 동안에; выучить текст за полчаса 반시간동안에 본문을 알기하다; за последнее время 최근에, 요즘에; за этот год он сильно вырос 이 일년간 그는 대단히 컸다 ⑦ (при указании на лицо, предмет, к которому прилагаются) / 무엇이 미치는 대상을 가리킴 / ...을, ...에; взять за руку (손)을 잡다; вести за руку 손을 잡고 데리고 가다; задеть за крышу 지붕을 스치다, 지붕에 닿다; взяться за перо 펜대를 들다, 쓰기 시작하다 ⑧ (при обозначении объекта беспокойства, радости и т. п.) / 어떤 감정이나 흥분을 야기시키는 대상을 가리킴 / : беспокоиться (радоваться) за товарища 동료에 대하여 걱정하다 (기뻐하다); бояться за него 그가 어떻게 될까 하여 두려워하다 ⑨ (при обозначении объекта ручательства, ответственности) / 책임질 대상을 나타냄 / ...에 대하여; отвечать за неудачу 실패한 데 대하여 책임지다; я ручаюсь за его успех 나는 그의 성공을 담보한다; ручаться за качество товара 상품의 질을 보증하다 ⑩ (ради, во имя, в пользу) ...을 위하여; сражаться за Родину 조국을 위하여 싸우다; голо-совать за предложение 제의에 찬성투표하다; заступиться за него 그를 옹호하여 나서다, 그의 역권을 들추다; один за всех, все за одного 개인은 전체를 위하여, 전체는 개인을 위하여; предлагаю тост за наши успехи 우리의 성과와 위하여 축배를 들시다 ⑪ (при указании на повод, основание, причину действия) / 행동의 동기, 근거, 이유를 가리킴 / ...때문에, ...으로 하여, ...에 대하여; наказать за проступок 나쁜 짓을 하였고 때문에 벌을 주다; благодарить за внимание를 보아준데 대하여 감사를 드린다; мы благодарны за оказанную нам помощь 우리는 우리에게 원조를 준데 대하여 감사를 드립니다; многие сотрудники за самоотверженный труд награждены орденами 많은 일꾼들이 헌신적 로동으로 해서 훈장을 받았다 ⑫ (при указании на плату, сумму) / 값이나 보수를 나타냄 / ...을 받고 하다; сделать за деньги 돈을 받고 하다; продать за полцены 절반값을 받고 팔다; я купил эту книгу за пять рублей 나는 이책을 다섯руб들을 주고 샀다 ⑬ (вместо) ...를 대신하여, ...의 대신에; работать за товарища 동무를 대신하여 일하다; он получил за тебя посылку 그가 너를 대신하여 소포를 받았다; сделай это за меня! 나대신에 이것을 하여달라! ⑭ (я качестве кого-чего-л.) / 어떤것으로 접수, 인정, 간주되는 대상을 가리킴 / : принять за правило 규칙으로 삼다; считать за знакомого 아는 사람으로 간주하다; считать за честь 영광으로 생각하다; он сошел за старика 그는 형광처럼 보였다 ⑮ / 결혼, 청혼 때

상자를 가리킴 / : она вышла замуж за инженера 그녀자는 기사와 결혼하였다, 그 녀자는 기사에게 출가했다; он сватался за дочь учителя 그는 교원의 딸에게 청혼하였다 II (II) ① (по ту сторону, впе, дальше) 뒤에[서], 밖에[서]; солнце скрылось за лесом 하늘이 삼림뒤에 사라졌다; песня раздается за рекой 강건너편에서 노래소리가 울린다; жить за рекой 강건너에서 살다; остановиться за дверью 문밖에 멈춰서다 ② (около, возле; тж. при обозначении орудия или средства действия, занятия) / 행동의 수단이나 도구 또는 그 누가 하고 있는 행동이나 일 자체를 가리킴 / : сидеть за столом 책상을 마주하고 앉았다; сидеть за книгой 책을 읽고있다 ③ (следом, позади кого-чего-либо) 뒤를 따라, 뒤에, ...이 있는 뒤에; идти за ним 그의 뒤를 따라가다; за горем приходит радость 슬픔이 있으면 다음에는 기쁨이 온다; за нами кто-то идет 우리뒤에 누군가 따라온다 ④ (при указании времени, обстановки действия) / 시간과 행동이 진행되는 환경을 나타냄 / ...한때에, ...을 하면서; это он говорил мне за завтраком 그는 아침식사를 할때에 이것을 나에게 말하였다 ⑤ (при обозначении объекта внимания, заботы) / 주의나 관심의 대상을 가리킴 / : присматривать за детьми 아이들을 돌보다; ухаживать за больным 환자를 간호하다; ухаживать за лошадью 말에게 손질을 해준다; следить за ходом событий 사건이 진행되는 과정을 주시하다 ⑥ (при указании цели) / 데리고, 가지고 와야 할 대상을 가리킴 / ...을 가지러(데리러); идти за водой 물을 길러 가다; послать за врачом 의사를 데리러(부르러) 보내다; он пошел в магазин за книгой 그는 책을 사러오기 위해 갔다; я пошел за хлебом 내가 빵을 사러 갔다 ⑦ (при указании причины) / 원인을 나타냄 / ...때문에; за неимением времени 시간이 없기 때문에; за отсутствием денег 돈이 없기 때문에 ⑧ (при обозначении лица, в чьем распоряжении находится что-л. или с которого что-л. причитается) / 소유, 소속 등을 나타내거나 빚지고있는 인물을 가리킴 / : за тобой еще две книги 너는 아직 책 두권을 나에게 주어야 한다, 네가 나에게 빚진 책이 아직 두권일 것이다; слово за вами дай слово 할 차례다; за мной пять рублей 나는 다섯руб들을 갚아야 된다 ⑨ / 남편이 되는 인물을 가리킴 / : моя сестра замужем за врачом 나의 누이는 의사한테 시집갔다 ⑩: письмо за подписью кого-л. ...의 수표가 있는 서한 ⑪ один за другим 연이어, 연달아; день за днём 날이날, 날이 갈수록, 날마다; за счёт кого-чего-л. ...의 부담으로; за исключением чего-л. ...을 제외하고; дело за чем-л. 문제는 ...에 달려있다

заартачиться сов. разг. 고집부리기 시작하다

засасфальтировать сов. 아스팔트로 포장하다

забавля ж 오락, 유혹거리, 놀음; детские -ы 아이들의 장난

забавлять (B) 웃기다, 즐겁게 하다, 기분을 돋우어주다

забавляться 소일하다, 즐기다; 유쾌하게 시간을 보내다 (развлекаться); ~ играми 놀음으로 시간을 보내다 забавно I нареч. 우습게, 재미있게 II в знач. сказ. безл. (Д) 우습다, 재미있다

забавный прил. 재미있는, 익살스러운; утосун (смешной), ~ случай 우스운 일

забавкальский прил. 자바이깔 забаллотировать сов. (B) 락선시키다, 반대투표하다

забальзамирывать сов. см. бальзамировать

забарабанить сов. [작은 가락으로] 두드리기 시작하다; дождь - или по крыше 비방울이 지붕을 두드리기 시작하였다

забаррикадировать(ся) сов. см. баррикадировать(ся)

забавовать сов. ① 파업하다 ② (прекратить делать что-л.) 일을 중단하다 (그만두다)

забавство ж [동명] 파업; всеобщая - 총파업; объявить -у 파업을 선언하다

забастовочный прил. 파업* -ый комитет 파업위원회; -ое движение 파업운동

забастовщик м 파업자, 파업참가자 забвение с ① (утрата памяти о чем-л.) 망각; предать что-л. -ю 망각하다, 기억속에서 지워버리다 ② уст. (забыть) 인사를 잊

забег м спорт. 달리기, 경주; -на сто метров 백미터 달리기

забегать сов. 뛰기(빨리 움직이기) 시작하다

забегать, забегать I (бегом взойти) 뛰어올라 가다(오다) ② разг. (ненадолго заходить) [잠깐] 들리다 ③ (убегать далеко) 멀리 달아나다 (가버리다) ◇ ~ вперед I (делать раньше времени) 순서를 가지지 않고 먼저 하다(사두르다) II (опережать кого-л. в чем-л.) ...을 앞서다, 앞지르다

забегаться сов. разг. 오래 뛰어서 피곤해지다, 너무 뛰어나서 맥이 빠지다 забегать сов. см. забегать

заберёменеть сов. 임신하다, 아이를 매다

забеспокоиться сов. 곤신(걱정)하기 시작하다, 불안해지다

забивать, забить (B) ① (обивать) 박다 ② (закрывать наглухо) 막다, 단막다, 봉하다; -окна досками 단막다 써서 창문을 봉하다 ③ (затыкать) 메우다; 가득 채우다, 틀어막다 (заполнять); -щели пакльем 틈사리를 삼부쓰기로 메우다; -сарай дровами 창간에 장작을 가득 채웠다 ④ спорт. 차서(때려, 쳐서)넣다; -мяч в ворота 공을 골문에 차넣다 ⑤ разг. (превосходить в чем-л.) 이기다, 앞서다, 능가하다; он нас всех забил 그 사람은 우리를 모두 뒤흔쳤다 ◇ -кому-л. голову чем-л. [फलте 없는 것을] 머리에 잔뜩 집어넣다

забиваться, забиться разг. ①: -в угол 구석에 틀어박히다 ② (засоряться) 메이다, 막히다 ③ (проки-пать -о снег, пыль) 새들어오다, 박히다

забивывать(ся) сов. с.м. бинтовать (ся)

забирать, забрать ①(B) 가지고(베리) 가다, 끌어가다; 빼앗다(отнимать) ②(B) (арестовать) 잡아가다, 빼앗다 ③(ушивать) 줄이다, 좁히다

забираться, забраться ①(залезать, карабкаться) 들어가다; 기어오르다(ползти); 기어올라가다(взбираться); 나뭇가(나무에) 기어오르다 ②(в B) (проникать куда-л.) 새어(스며) 들다 ③(уходить, уезжать далеко) 가버리다; 숨어버리다, 자취를 감추다(прятаться)

забитый I прич. от забить II прич. (запущенный) 억눌리고 시달린, 기를 못먹는

забить I сов. с.м. забивать
забить II сов. (начать бить) 치기(때리기, 두드리기) 시작하다; 궁구치 오르기 시작하다(о фонтане)

забивать I сов. с.м. забиваться
забивать II сов. (начать биться) 두들기(고동치기) 시작하다

забивка ж, ж разг. 땀군, 시비군
заблаговременно нареч. 미리, 사전에

заблagoуассудиться сов. безл.; как кому-т.ся 생각되는대로, 마음이 내키지 않음으로

заблестеть сов. ① 반짝이다, 반짝반짝 하다 ②(стать блестящим) 빛나기, 반짝거리기 시작하다

заблудиться сов. 길을 잃다(헛갈리다); - в лесу 숲속에 길을 헛갈리다
- в трёх соснах 아주 간단한것도 분별 못하다

заблудший прич. -ая овца 그릇된 길에 들어선 사람, 타락한 자
заблуждаться 잘못[생각]하다, 오해하다

заблуждённ[е]с 잘못된 생각, 오해; вводить кого-л. в -е 오해하게 하다; вывести из -я 미망을 깨우쳐주다, 잘못을 깨닫게 하다

забодать сов. (B) 뿔로 받다, 뿔로 받아서 죽이다(наскерть)

забой м. горн. 막장, 마구리
забойщик м. 채탄공

заболачивать, заболотить (B) 소택지(진펄)로 화하게 하다

заболачиваться, заболотиться 소택지 가 되다, 진펄로 화하다

заболеваемость ж. 질병률

заболевание с ① 발병, 앓기 시작하는 것 ②(болезнь) 병

заболевать, заболеть 병들다, 앓다, 병에 걸리다; - гриппом 감기가 들다

заболеть I сов. с.м. заболевать

заболеть II сов. (о какой-л. части тела) 아프기 시작하다; у него -ла голова 그는 두통이 났다

заболон ж. бот. 뽕재, 나무의 속껍질

заболотиться(ся) сов. с.м. заболачиваться(ся)

заболоченн[ый] прич. 진펄처럼 된; -ая местность 진펄이 된 곳

заболотиться сов. разг. (увлечься ботаникой) 감상으로 많은 시간을 보내다, 시간 가는 줄 모르고 지낼이다

забор м. (ограда) 울타리, 바자, 담장

заболотъ I ①(травота) 걱정, 염려 ②(о П) (потечнике) 배려, 덕택, 보살핌

③ -ы мн. (хлопоты) 해와 한 일, 파업; -ы по хозяйству 집안일 ◇ это моя -а 이것은 내 일이다

заболотъ II 근심(걱정)시키다
заболотиться, позаболотиться (о П) ①(тревожиться) 걱정(염려)하다 ②(окружать заботой) 배려하다, 보살피다; - о детях 아이들을 돌보다; - о своём здоровье 자기 건강상태에 유의하다

заболотливо нареч. 정성스레, 성의있게, 세심히

заболотный прич. 정성스러운, 배려(주의)깊은

забраковать сов. с.м. браковать

забрало с. с открытым -м 공개적으로, 의도를 숨기지 않고

забрасывать I, забросать (B T) ① 던져서(부려서) 메우다(заполнять); 끼얹다, 버우다, 던다(покрывать); - яму землей 구덩이를 흙으로 메우다; забросать грязью 진흙으로 끼얹다 ② перек 막 보내다; - кого-л. вопросами ...에게 질문을 막 못보다

забрасывать II, забросить (B) ①(бросать куда-л.) 멀리(힘껏) 던지다, 던져놓다, 던져 올려놓다; - мяча на крышу 볼을 지붕위에 던져 올려놓다 ② перек (посылать) 보내다, 몰아가다, 가있게 하다; судьба забросила его в дальние края [드센] 팔'라는 그를 멀리 떨어진 곳에 가있게 하였다

③ (оставлять без внимания) 내치려하다, 방심하다; /하던 일을/ 그만두다, 포기하다, 접어치우다(не заниматься); - учебу 공부를 그만두다; - ребенка 아이를 보살피지 않다

④ разг. (оставлять) /가는 길에 / ...까지 돼지주다

забрать(ся) сов. с.м. забирать(ся)

забрэжк[и]ть сов. 회미하게 비치기 시작하다; -л рассвет 날이 밝기 시작하다

забрэст[и] сов. разг. ①(далеко) 멀리 가다 ②(мимходом) [감각] 들리다

забронировать сов. (B) 정해두다, 미리 잡아두다

забронировать сов. с.м. бронировать

забросать сов. с.м. забрасывать I

забросить I сов. с.м. забрасывать II

заброшенный I прич. от забросить

забрызгать сов. (B) 묻히다, 묻히다; - одежду грязью 옷에 진창물을 묻히다, 옷을 진창투성이로 만듦

забрызгаться сов. (покрыться брызгами) [물]방울, 진탕이 튀어온다

забывать, забыть ①(B, о П) 잊다, 잊어버리다, 망각하다 ②(B) (оставлять где-л.) 잊어버리고 남겨두다, 잊어버리고 가져오지 않다; - сумку дома 가방을 집에 두고 가져오지 않다 ③(пренебрегать) 주의를 돌리지 않다, 내버려두다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

забыть сов. (B) 잊다, 잊어버리다

ЗАБ—ЗАБ

забл(заброшенный) 잊어버리고놓아둔
забыть с.с.м. забывать
забыть с.с.м. (потеря сознания) 혼수 상태, 인사불'성; власть в -е 혼수상태에 빠지다 ②(полусон) 졸음 ③(случайная забывчивость) 깊은 생각에 잠긴 상태; в -й 깊은 생각에 잠겨

забыть сов. с.м. забывать

зав м. разг. с.м. завелующийся

завал м. ①(нагромождение) 더미, 큰 무더기; -ы снега 눈더미 ②(препятствие) /돌이나 통나무 따위로/ 쌓은 장애물

заваливать, завалить (B) ① 던져넣어 메우다, 던다 (засыпать); 채워놓다(наполнять); 가득 쌓아서 막다(загромождать); - вход камнями 입구에 돌을 쌓아 막다 ② разг. (смазывать в изобилии) 공부하게 충급하다; магазины завалены товарами 상점에 는 상품이 잔뜩 쌓여있다 ③ перек. разг. (обременять) 과중한 부담을 지우다; - работой 지나치게 일을 시키다, 일을 잔뜩 질리게 하다 ④ разг. (обрушивать) 무너뜨리다 ⑤ перек. разг. (проваливать) 망쳐먹다

заваливаться, завалиться ①(падать за что-л.) /뒤에, 위로/ 떨어지다; книга завалилась за шкаф 책이 책장뒤에 떨어졌다 ② разг. (запрокидываться) 기울어지다, 젖혀지다; машина завалилась набок 자동차는 옆으로 기울어졌다 ③ разг. (обрушиваться, падать) 무너지다; стена завалилась 벽이 무너졌다 ④ разг. (ложиться) 눕다; - спать 잘자고 눕다 ⑤ перек. разг. (терпеть неудачу) 실패하다 ◇ хоть завалился 아주 많다, 넉넉하다

завалиться(ся) сов. с.м. заваливаться(ся)

завалиться сов. разг. ① 오래 무다 ②(остаться непроданным) [오래] 팔리지 않다

завальнич[и] прич. разг. 팔도없는, 오래 묵은

заваривать, заварить ①(B, P) 달이다, [끓는 물을 부어] 우리다, 끓는 물에 타다; - чай 차를 달이다 ②(B) mex. 용접하다, 철물을 녹여무다 ◇ - кашу 시끄러운 일을 벌여놓다, 소동을 일으키다

завариваться, завариться: чай заварился 차물이 우러났다, 차가 다 되었다

заварить(ся) сов. с.м. заваривать(ся)

заварка ж ①(действие) 끓는 물을 부어 우리는 것, 끓이는 것; чайник для -и 차주전자 ② разг. (количество сухого чая) - чай /차주전자에 넣는 일회용의/ 마른 차의 량

заведение с 기관, 시설; учебное - 학교, 학원; высшее учебное -, вуз 대학; лечебное - 치료기관

заведование с 지도, 관리, 책임지고 맡아보는 것

заведовать (T) 관리하다, 책임지고 있다

заведовать сов. разг. (управлять кафедрой) 강의를 책임지고 있다

заведомо нареч. 틀림없이 (явно); 고의로 (умышленно); - зная 틀림없이 잘 알고있으면서; давать - ложные показания 고의로 허위진술을 하다

заведом[ый] прил. (явный) 틀림없
는; ~ая ложь 뻔한 거짓말
заведующий м. 책임자; ~ учебной
частью 교무주임; ~ кафедрой 강좌장
завезти сов. с.м. завозить
завёрбовать сов. с.м. вербовать
заверение с (убеждение) 확인, 보
증; давать ~ в чём-л. ...을 보증하다
заверенный: ~ая копия 남인한 부분
заверять сов. с.м. заверять
завернуть(ся) сов. с.м. заверты
вать(ся)

завертеть I сов. (B) разг. (увлечь) 사
로잡다
завертеть II сов. (B) (начать вер
теть) 돌리기 (회전시키기) 시작하다
завертеться I сов. разг. (закончи
тись) 분주히 돌아이다
завертеться II сов. (начать вер
теться) 돌기 (회전하기) 시작하다
завербовать, завернуть I (B) (обёр
тывать) 싸다, 감싸다, 포장하다; ~
в бумагу 종이에 싸다 ② (поворачи
вать) [일]으로 방향을 바꾸다, 돌
다; ~ за угол 모퉁이를 돌아이다
③(к Д) разг. (загодить) 가는 길에
돌다 ④ (B) (загибать) 접어올리
다, 겹다; 접어올리다 (засучивать);
~ рукава 소매를 접어올리다 ⑤ (B)
(завивчивать) 틀다, 꺾 틀어맞추다,
틀어막다; ~ кран 수도꼭지를 채우다
завертываться, завернуться (за
кучиваться) [자기]몸에 두르다, [자
기] 몸을 감싸다; ~ в одеяло 이불로
몸을 감싸다 ②(загибать) 말려서 울
라가다(비둘이처럼, 접히다)

завершать, завершить (B) 끝맺다, 결
속[을] 짓다, 완수(완성)하다; ~ пят
илетку досрочно 오래전체회를 기한
전에 [일당제] 완수하다

завершаться, завершиться 끝나다,
완수(완성)되다

завершающий I прич. от завер
шать II прил. 끝맺는, 마지막*; ~ этап
마감단계

завершение с 완수, 완성
завершённый прил. 끝맺은, 완수된
завершить(ся) сов. с.м. завер
шать(ся)

заверять, заверить ①(B в П) (уве
рять) 믿게 하다, 확인(보증)하다 ②
(B) (удостоверять подлинность) [확
인하여] 남인하다; ~ подпись 서명을 확
인하다

заверся ж ①уст. 막, 커튼, 휘장 ②
(то, что закрывает собой) 장막; ды
мовая ~ а 연막 ◇ приподнять ~ упи
на, 덩백히 드러내다

завершить сов. с.м. завершать I
завершить(ся) сов. с.м. завершить(ся)

завёт м. 유언, 유혼
завётный прил. ①(сокровенный) 귀
중한, 마음속에 품고있는; ~ая мечта
꿈; ~ое желание 념원 ②(тайный)
언약(약속)과 관련된, 비밀이 있는;
~ое кольцо 백년가약의 가락지 ③
(ценный, оберегаемый) 불가집*, 귀
중히 여기는

завешать сов. с.м. завешивать II
завешивать I, завесить (B) [휘장,
막을] 쳐서 가리다; ~ окна 휘장을
쳐서 창문을 가리다

завешивать II, завешать (B T) 가득
걸다(걸어놓다); ~ стены картинами
벽에 그림을 가득 걸다
завешение с ①(документ) [재산상
속] 유언장, 유서 ②(предсмертная во
ля) 유언

завешать несов. и сов. ①(B T) (иму
щество) 유산으로 물려주다 ② (Д +
инф.) (выражать предсмертную во
лю) 유언하다

завязный прил. разг. 정신이 팔린,
미친; 능숙한, 진짜* (искусный); ~
игрок 노름에 미친 사람

завивать, завить (B) (волосы) 꼬불꼬
불하게 만들다, 파마하다
завиваться, завиться ①(о волосах)
꼬불꼬불해지다 ②(делать завивку)머
리를 지지다, 파마하다

завивка ж ①(действие) 머리를 꼬
슬음같이 하는것, 머리를 지지는것,
파마 ②(прическа) 파마[머리], 지진
머리; шестимесячная ~ а 파마[머리];
делать ~ у 파마하다

завидеть сов. (B) [멀리서] 보다(알
아보다)

завидно I нареч. 부러울만큼 II в
зач. сказ. безл. (Д): мне ~ 나는 부럽
다(부러워한다)

завидный прил. 부러워할만한, 몹시
좋은

завид[о]вать, позавидовать (Д) 부러워
하다; я ~ую им 나는 그들을 부러워
한다 ◇ [я] не ~ую ему 그는 불쌍하게
되이다

завизжать сов. (начать визжать)세
열 소리를 내기 시작하다

завизживать сов. (B) 예비적으로 [일
차적으로] 수포(서명)하다

завинтить сов. с.м. завинчивать

завинчивать, завинтить (B) 틀어맞추
다, 채우다; 꺾 조이다 (плотко)

зависеть от P 달려있다; 없애이다,
종속하다 (подчиняться); успех дела
зависит от нас 사업의 성과는 우리들
에게 달려있다

зависимость ж 예측, 종속; нахо
диться в ~и от кого-чего-л. ...에 종속
되어있다 ◇ в ~и от обстоятельств 사
정에 따라

зависимый прил. 예측*, 예측된

зависливо нареч. 부러움듯이, 부
럽게

завистливый прил. 부러워하는; ~
взгляд 부러워하는 시선; ~ человек
세아바(이기심) 사람, 질투*꾼
завистник м., -ца ж 질투*꾼, 세아
바른 사람

зависть ж 세아, 부러움, 시기; воз
буждать ~ в ком-л. 부러움을 일으
키다

завитой прил. ①곱슬곱슬하게 지진
②(закрученный) 빙빙 틀린
завиток м ①(волос) 틀린 머리태 ②
(украшение) 라선형의 물건

завитушка ж с.м. завиток

завить(ся) сов. с.м. завивать(ся)

завихрение с тех. 회리형성

завком м (заводской комитет) 공장
지평위원회

завладеть, завладеть (T) ①점령하
다, 독차지하다; 빼앗다 (присваивать)
②(сильно увлечать) 끌다, 집중시키다,
 사로잡다; ~ чьим-л. вниманием...의
주의를 끌다(집중시키다) ③ перен.
(подчинять себе) 복종시키다

завладеть сов. с.м. завладеть
~ завлечь, завлечь (B) ①(замани
вать куда-л.) 끌어들이다, 퍼여 끌어가
다, 유인하다 ② перен. (пленять)애혹
(유혹)하다, 끌다

завлечь сов. с.м. завлечь

завод I м ①공장; машиностро
ительный ~ 기계제작공장; металлур
гический ~ 제철소; автомобильный ~
자동차공장 ②: конский (конный) ~
종마장

завод II м (приспособление в меха
низме, машине) /시제 파워에서 / 태엽
주기, 태엽, 시동장치; ~ кончился 태
엽이 다 풀렸다

заводила м ж 주장자

заводить, завести (B) ①(куда-л.) 데려
들어가다(오다); ~ машину в гараж
차를 '차고'에 들여놓다 ② разг. (ми
моходом) 가는 길에 데려가다; ~
детей в школу 아이들을 학교에 데려
가다 ③ (не туда, куда нужно, дале
ко) [멀리]데려(끌어)가다(오다) ④
(приобретать) 갖추다; ~ собаку 개를
가추다; ~ семью 가정을 이루다 ⑤
(вводить) 세우다, 제정(도입)하다; ~
новые порядки 새질서를 세우다(도입
하다) ⑥(начинать) 시작하다; ~ зна
комство с кем-л. 교제하기 시작하다
~ разговор с кем-л. 이야기를 시작하
다 ⑦(приходить в действие) 시동하
다, 돌아가게 하다; ~ мотор '발'들을 걸
다; ~ часы 시계의 태엽을 감아주다
◇ завести кого-л. в тулпк 어리둥절
하게 하다

заводиться, завестись ①(появлять
ся) 생기다; у него завелась деньги
는 돈이 생겼다 ② разг. (устанав
ливаться) 수립(확립)되다, 시작하다;
там завелось новые порядки 거기
새로운 질서가 수립되었다 ③(о мо
торе) '발'되이다, 걸리다 ④(о часах
и т. п.) [태엽이] 감기다

заводной прил. 태엽으로 [시동장치
로] 움직이는; ~ая игеру-л)틀*동한
구, 틀*동장난*감 2)태엽[을] 장치한
놀이*감

заводоуправление с 공장관리부
заводский, заводской прил. 공장*;
~ие корпуса 공장건물; ~ой комитет
공장지평위원회

заводчик м 공장주

заводь ж 작은 만, 후미진 곳; ты
хая ~ 물*살이 느린 곳

завоевание с ①정복, 점령, 정복
②обыч. м. -я (достижения) 전취물

завоеватель м 정복자

завоевательный прил. 침략적

завоевать сов. с.м. завоевывать
завоевывать, завоевать (B) ①정복
(점령)하다 ②перен. 정취(획득)하다; ~
победу 승리를 정취하다; ~ доверие 신
임을 얻다; ~ первое место спорт.일
등을 [차지]하다; ~ независимость독
립을 정취하다

завоз м разг. ①일어오는것, 운반, 수
송 ②(завезённые предметы) 반입물,
수입물

завозить, завести (B) ①(по пути)가
는 길에 가져다(실어), 배회다, 날라
다; завести письмо 가는 길에
편지를 가져다주다 ②(далеко) 멀리,
엄중한 곳에 / 실어(날라, 데리고) 가
다; ~ в глушь 벽지에 데리고가다 ③
разг. (доставлять) 날라(실어)오다, 운

만해 오다; завезти товары в магазин 상품을 상점에 실어 오다

заволакивать, заволочь (В) 보다, 가리다; небо заволочло тучами 구름이 하늘을 덮었다; слёзы заволочили глаза 눈물이 앞을 가리웠다, 눈에 눈물이 어렸다

заволочиваться, заволочься 덮이다, 가리워지다

заволокнуться сов. ① (о человеке) 근심(憂鬱)하기 시작하다 ② (о море m. n.) 설레기 (들뜰거리기) 시작하다

заволочь(ся) сов. с.м. заволочиваться(ся)

завопить сов. 웨치다, 부르짖다, 소리치다

заворазживать, заворожить (В) ① 바빔을 쓰다, 진땀 흘리게 하다 ② перен. (пленять) 현혹시키다, 사로잡다, 황홀케 하다

заворачивать несов. разг. с.м. завертывать

заворожить сов. с.м. заворазживать

заворот м.: кишёк мед. 장폐전, 뱀로임

заворотный сов. разг. ① (свернуть с пути) 돌아가다, 방향을 바꾸다 ② (заставить повернуть) 돌아가게 하다

заворочаться сов. разг. 몸을 뒤치기 (이리저리 돌아눕기) 시작하다

заворачивать сов. 두들거리기 시작하다

завсегдатель м. назв. 단골손님, 늘 오는 사람 (손님)

завтра I нареч. ① 래일; ~ вечером 래일 저녁에; ~ утром 래일 아침에 II с неск. 래일; 장래 (будущее); откладывать на ~ 래일로 미루다 ② до ~! (при прощании) 래일 또 만났습니다!; не сегодня (не нынче) -- 얼마 안가서, 곧

завтрак м. 아침 밥, 아침 식사; дать ~ в честь кого-л. ...를 위하여 조찬회를 베풀다 ③ кормить -아끼 약속을 래일 래일하면서 미루기만 하다

завтракать, позавтракать 아침식사를 하다, 아침을 먹다

завтрашний прил. 래일*; -ий день 래일; перен. 가까운 장래; -ее число 래일, 명일; с -его дня 래일부터

завуаировать сов. (В) 애매 (모호)하게 하다, 은폐하다, 가리우다

завуч м. (заведующий учебной частью) разг. 교무주임

завух м. (заведующий хозяйственной частью) разг. 경리부장, 경리주임

завывание с унс 것 (животных); 윙윙거리는 것 (ветра)

завывать 울다 (о животных); 윙윙거리다 (о ветре)

завысить сов. с.м. завышать

завыть сов. 울기 시작하다 (о животных); 윙윙거리기 시작하다 (о ветре)

завышать, завысить (В) 실'지보다 울리다; ~ оценку 점수를 너무 올려 매기다; ~ цены 값을 부당하게 올리다

завышение с 실'지보다 (부당하게) 울리는 것

завышенный I прич. от завысить II прил. 실'지보다 늘인(울린); -ые оценки 늘게(올려) 매진 점수

завязать(ся) сов. с.м. завязываться(ся)

завязка ж. (тезиска) /매기(튀기) 위한/술, 바, 곧 ② лит. 발단 ③ (начало) 시작, 출발점

завязнуть сов. ① 빠지다, 끼이다; ~ в грязи 진창에 빠지다 ② перен. 오래 동안 남아있다(머물다) ◇ ~ в долгах 빚에 얽매이다

завязывать, завязать (В) ① 매다, 묶다, 둘러(싸)매다; ~ узел 매듭을 짓다; ~ пакет 꾸러미(봉지)를 묶다; ~ галстук 넥타이를 매다; ~ голову 머리를 싸매다 ② (начинать) 맺다, /어떤 행동을/ 시작하다; ~ знакомство (дружбу) с кем-л. 교제(우의)를 맺다; ~ разговор 이야기를 시작하다; ~ драку 싸움을 걸다; ~ торговые отношения 통상관계를 맺다; ~ воздушный бой 공중전을 벌리다

завязываться, завязаться ① 매여지다, 맺히다 ② (начинаться) 시작되다, 벌어지다, 일어나다

завязь ж. бот. ① 자방 ② (образование плода) 결실

завянуть сов. с.м. вянуть

завядать сов. с.м. загнивать

завядит сов. с.м. загнивать

завядка ж. 수수께기; загадать ~у 수수께기를 내다; отгадать ~у 수수께기를 몰다

завядочно нареч. 수수께기같이, 이상스럽게

завядочность с 이상한 것

завядочный прил. 수수께기같은; 이상스러운 (таинственный) ◇ -ая картина 그림 수수께기

завядать, завядать ①: ~ загадку 수수께기를 내다 ② (В) забудуக்கு что-л.) 생각해두다; ~ какое-л. число 어떤 수를 생각해두다 ③ разг. (предполагать что-л. сделать) 작정(기도)하다; ~ вперед 미리 추측(결정)하다

завязывать 더럽히다, 어지럽히다

завязь м. 해belt에 탄 부속

завязка ж. разг. 난문제, 난점, 야단; вот в чём ~! 바로 이것이 난점이다!

зави́м ① (поворот) 굴목, 만곡, 굽이 ② (место) 구부러진(휘어진, 접은) 곳 ③ перен. 전향

зави́мать, зави́мать ① (В) (сгибать) 접다, 고부리다, 굽히다; ~ палец 손가락을 고부리다; ~ страничку 페이지를 접다 ② перен. разг. (высказывать что-либо мелкое) 엉뚱한 소리를 내다

зави́мать, зави́мать 접히다, 고부라지다, 휘다

зави́мать сов. с.м. гипнотизировать

зави́мать с 제목, 표제

зави́мать прил. -ая буква '대문' 자; -ая роль 주체역

зави́мать сов. с.м. заглаживать

зави́мать, зави́мать (В) ① (делать гладким) 고르게(만들게) 하다, 펴다; ~ складки 옷고름 구김살을 다리로 펴다 ② перен. (смягчать) /잘못을/ 고치다, 뺏다, 완화시키다; ~ свою вину 자기의 죄과를 뺏다

зави́мать сов. с.м. глушить 2-5

зави́мать, зави́мать (В) ① (звук) /소리/를 들리지 않게 하다, 죽이다 ② перен. (ослаблять чувство, ощущение) 없애다, 느끼지 못하게 하다; ~ боль 아픔을 덜게 하다 ③ (рост растений) [다른 식물을] 자라지 못하게 하다; сорняки заглушить все поле 잡초가 온 밭을 쓰스게 만들었다

ЗАВ—ЗАГ

④ перен. (подавлять) 억누르다 ⑤ разг. (мотор и т. п.) 멎게 하다, 죽이다

заглушить сов. с.м. заглушать

заглушение с разг. [это] просто ~! 정말 잘'작이다!, 정말 몰안다!

заглагольствоваться сов. с.м. заглаживать

заглаживать, заглаживать ① (смотреть) 쳐다(들여다)보다; ~ в окно 창문을 들여다보다; ~ ему в лицо 그의 얼굴을 쳐다보다; ~ с слезами 사건을 찾아보다 ② перен. (бего прочитывать) 죽 훑어보다 ③: ~ в душу человека 사람의 마음속을 안다 ④ разг. (загодить куда-л.) [잠긴] 들리다; ~ к приятелю 친구에게 잠'가 들리다 ◇ ~ вперед (в будущее) 장래 일을 생각하다, 미래를 다산하다

заглаживать, заглаживать (на В) 정선없이(홀린듯이) 바라보다

заглаживать сов. с.м. заглаживать

заглаженный I прич. от загнать II прил. ① (о звере) /너무 뛰어서/기진맥진한 ② перен. (запуганный, забытый) 겁에 질린, 버림받은

загнать сов. ① с.м. загнать I ② (В) (замучить гонимой, ездой) 너무 몰아서 지치게 하다

загнать с 억'어가는 것, 부패화

загнать, загнать ① 뺏다, 부패하다 ② перен. 화해하다, 쇠되하다

загнать сов. с.м. загнать

загнать сов. с.м. загнать

загнать(ся) сов. 몰다

загнать(ся) сов. с.м. загнать(ся)

заговаривать I (вступать в разговор) 말하기 시작하다

заговаривать II, заговорить (В) ① разг. [오래 이야기하여] 상대방을 지치게 하다 ② (действовать заговором) 주문으로 가시다 ◇ ~ зубы кому-л. [얼비무려] 속여넘기다

заговариваться, заговориться ① тх. несов. (говорить бесцельно) 조리없이 말하다, 헛말만 하다 ② разг. (защититься) 허풍들다, 대포를 놓다, 헛소리를 하다

заговор м. (тайный сговор) 음모, 공모

заговор I м. (заклинание) 주문 (呪文), 무념, 넋두리

заговорить I сов. с.м. заговаривать II

заговорить II сов. ① (начать говорить) 말하기 시작하다 ② (овладеть речью) 말을 배기 시작하다, 말을 습득하다

заговориться сов. ① 이야기에 정신 팔리다, 너무 몰매 이야기하다 ② с.м. заговариваться 2

заговорщик м. 공모자, 밀모자, 음모가담자

загодя нареч. разг. 미리, 사전에

заголовком м. 제목, 표제

загон м. ① (действие) 몰아넣는 것 (для скота) [가축]우리 ② быть ~е 버림받다

загонять I, загнать (В) ① (куда-л.) 몰다, 몰아넣다, 몰아들이다 ② (далеко) [멀리] 쫓아보내다 ③ разг. (вбивать с силой) 박아넣다, 박다

загонять II сов. (В) разг. (утомить работой и т. п.) 지치게(배까지)게, 기진맥진케 하다

ЗАГ—ЗАД

загораживать, загородить (В) ① 울타리를 치다, 담을 쌓다 ② (преграждать) 막다 ③ (заслонять) 가리우다
загорываться, загордиться ① 울타리를 쳐두다, 담을 쌓아두다 ② (заслоняться) 가리워지다, 자신을 가리다 (막다)

загорать, загореть 별모임을 하다, [별에] 그을다, 거뿔게 그을다

загораться, загореться ① (вспыхивать) 불이 나다, в окнах загорелся свет 창문에 전등 불이 났다 ② (зажигаться) 불타다, 불타오르다; дрова загорались 장작은 불탔다 ③ (о заре, звёздах и т. п.) 비쳐기 시작하다 ④ перен. (Т) (о глазах) 빛나기 (반짝거리기) 시작하다 ⑤ (Т, от Р) (покрываться ружьями) 붉게 타오르다 (들다) ⑥ (Т) (о чувствах) 불타다; — желанием 사랑에 불타다 ⑦ безл. (Д+имф.) разг. (сильно загореться) ...하고싶어 못견디다; загорелось ему это сделать 그는 이 일을 하고싶어 견디지 못했다 ⑧ перен. (о споре и т. п.) 시작되다, 말발하다; загорелся спор 론쟁이 시작되었다

загорелый прил. 벌에 탄, [벌에 그을어서] 가루장간한

загореться (ся) сов. с.м. загорать (ся)
загородить (ся) сов. с.м. загораживать (ся)

загородка ж разг. 울타리, 담, 바자
загородный прил. 교외*, 시외*, —а자
прогулка 교외산보

загоряться сов. разг. 남의 집에 오래 묵다, 오래 손님으로 가있다
заготавливать, заготовить с.м. заготовлять

заготовитель м 수매일꾼, 수매원; 수매기관 (учреждение)

заготовительный прил.: —ая организация 수매기관; —ый пункт 수매소; —ая цена 수매가격

заготовить сов. с.м. заготовлять и заготавливать

заготовка ж ① (действие) 마련, 저장, 장만; 수매 (закупка) ② (полупродукт) /원재료를 위한/ 소재, 반제품; стальная — 강판

заготовлять, заготовить (В) ① 미리 마련(장만) 하다 ② (запасать) 예비로 두다, 저장하다 ③ (закупать) 수매하다

заградитель м: минный — 수뢰부설한
заградительный прил. 조해*, — огонь воен. 조해사격

заградить сов. с.м. заграждать

заграждать, заградить (В) [가로] 막다, 차단(조해) 하다

заграждать с ① (действие) 차단, 조해 ② (препятствие) 차단물, 장애물; проволочное — 철조망; минное — 지뢰원

заграница ж 외국, 해외, 타향

заграничный прил. 외국*, 해외*, — паспорт /외국에 가는/ 러권

загребать, загребсти (В) разг. (сгребать) 긁어모으다, 모아가지다 ◇ — жар чужими руками 남의 쌀 불에 게 잡는다, 남의 쌀에 배 받 쪼든다

загребеть I сов. (начать греметь) 우르릉거리기 시작하다; —ёл гром 우뢰소리가 났다

загребеть II сов. разг. (с грохотом упасть) 쿵하고 넘어지다 (자빠지다)

загребсти сов. с.м. загребать

загравко м ① (у лошадей) /말의/ 목덜미, 갈기의 밑부리 ② разг. (у человека) 목덜미

загримировать сов. с.м. гримировать

загримироваться сов. с.м. гримироваться

загробный прил.: —ый мир, —ая жизнь 저승, 저세상; —ый голос 울골은 목소리

загромождать, загромождать (В) ① 가득 쌓다 (쌓아올리다) ② перен. 끌레 없는것을 가득 늘어놓다

загромождать сов. с.м. загромождать

загрохотать сов. ① с.м. грохотать ② (начать грохотать) 쿵쿵 울리기 시작하다

загублёный прил. 거칠어진, 무뎠게 해진; —ые руки 거칠어진 손; —ая душа 인간성이 없어진 마음

загубить сов. 거칠어지다, 무뎠게 해지다

загружать, загрузить (В) ① 가득 싣다 (채우다), 적재 (만재) 하다 ② перен. разг. (обеспечивать работой) 충분히 일거리를 보장해준다, 일을 시키다 (맡기다)

загруженность ж ① 부하량, 부하정도 ② перен. 부담

загрузить сов. с.м. загружать

загрузка ж ① (действие) 적재, 만재 ② разг. (загруженность) 작업물, 가동[물], 부하량; полная — а 만가동; работать с полной —ой 만부하로 일하다

загустить сов. 슬거하기 시작하다, 수심에 잠기다

загустыть сов. (В) ① 물어죽이다, 물어든다 ② перен. разг. 퍼옴하다; совести его —ла 그는 양심의 가책을 받았다

загрязнение с 오염, 더럽히는것, 더러워지는것; — атмосферы 대기오염; — окружающей среды 주위매질의 오염

загрязнить (ся) сов. с.м. загрязнять(ся) и грязнить(ся)

загрязнить, загрязнить (В) ① 더럽히다, 오염시키다 ② перен. (отослать) 속물로 만들다

загрязниться, загрязниться 더러워지다

заге м (отдел записи актов гражданского состояния) 신분등록소

загубить сов. (В) разг. ① 망치다, 파멸시키다; 죽이다 (лишить жизни); — свое здоровье 자기의 건강을 망치다

загустеть ② (истратить напрасно) 랑비(허비)하다 ◇ — чью-л. жизнь 일생을 망치게 하다

загудеть сов. 봉봉(웅웅, 둥둥) 울리기 시작하다

загулять сов. разг. 읍주(유흥)에 정신이 팔리다, 읍주방탕하다

загуляться сов. разг. (долго гулять) 너무 오래 산보하다, 산보에 정신이 팔리다

загустеть сов. 되지다, 엉기다

зад м ① 뒤, 뒤면; 뒤부분 (задняя часть) ② (сидящее) 엉덩이; повернуться к кому-л. —ом 엉덩이를 돌려 대다

задабривать, задабрить (В) /신물 등 *으로/ 환심을 (호의를) 사다

задавать, задаёт (В) ① /과제 등을/ 주다, 하게 하다, 맡기다, 시키다; — урок 숙제를 배운다 ② (указывать) 정(지정)해준다; — тон 방향을 바로 잡아준다; 모범을 보이다 (показывать пример) ③ разг. (устраивать) 처리다, 베풀다; — пир 연회를 차리다 ◇ — вопрос 묻다, 질문을 제기하다

задаваться I, задаётся 마음 먹다, 결심하다; задаётся целью изучить корейский язык 조선말을 배우기로 마음먹다, 조선말 연구를 자기의 목적으로 삼다; — вопросом 문제 해결에 전심하다

задаваться II несом. разг. (завнаваться) 거드름피우다, 걸찬을 베풀, 우물거리다

задавать (ся) сов. ① 팔아(눌러) 죽이다, 팔아(치어) 성하게 하다 ② перен. (подавить) 누르다, 억제하다

задание с ① 과제, 과업; производственное — 생산과제; плановое — 계획과제; домашнее — 숙제 ② (поручение) 분공; дать — 분공을 주다 ③ воен. 임무; боевое — 전투임무

задаваться, задавать (В) ① 많은 선물을 주다 ② (подкупать) 뇌물(선물)로 환심을 사다, 배수하다

задавать сов. с.м. задабривать

задаром нареч. разг. с.м. даром

задатки мн. (склонности) 소질, 천품; хорошие — 좋은 소질; дурные — 나쁜 버릇

задаток м 선금, 예약금; дать — 선금을 물다

задавать (ся) сов. с.м. задавать(ся)

задача ж ① 과업, 과제, 임무; 목적 (цель); основная — а 기본적인; трудная — а 힘든 과업; очерёдные — а 당면과업; боевая — а 전투적 임무; поставить — у 과업을 세우다 ② (упражнение) 문제; арифметическая — а 산수문제; решать — у 문제를 풀다

задачник м 문제집

задавать сов. 움직이기 시작하다

задавить, задвинуть (В) ① (запирать) 밀어(치워, 끼워)넣다 ② разг. (запереть) 닫다; — засов 빗장을 지르다 ③ (заслонять) 가리다, 막다

задавить ж 빗장; 샤타 (затавор); закрывать дверь на — у [문을 닫고] 빗장을 지르다

задний прил. 메뒤다기웠다하는

задний сов. с.м. задавать

задорник мн. 뒤마당 ◇ на — ах 궁벽한(어수룩한, 외딴) 곳에

задавать I, задать ① (В, за В) 차지하다, 시키다, 걸리다; — за гвоздь 못에 걸리다; пуля задела стола 총알에 벽을 다쳤다 ② перен. (волновать) /감정/을 자극하다, 들운다 ③ разг. (обижать) 상하게 하다, 모욕하다, 걸고들다; — чувства 감정을 해치다; — за живое 마음을 찌르다

задавать II сов. (В) разг. (затерять) /찾기 힘든 곳에/ 두다, 놓다, 치우다

задел м ① (начатая работа) 시작한 일 ② (запас) 초과생산량

заделывать сов. с.м. заделывать

заделка ж, —ывание с 메우는것, 메우기

заделывать, заделывать (В) 메우다, 막다

задержать I сов. (В) разг. (измучить) 붙잡게 (귀찮게) 끝다, 시달리게 하다, 괴롭히다

задержать II сов. (начать держать) 배기 (잡아당기기) 시작하다
задерживать; задержнуть (В) ① 끌어 (잡아)당기다; ~ занавёску (штору) 차편을 치다 ② (Т) (закрывать) 닫다, 가리다; ~ окно занавёской 창문을 카네옴으로 가리다

задерживаться, задержнуться 단기다, 가려지다, 덜이다

задеревенелый прил. разг. 딱딱해진, 굳어진

задеревенеть сов. разг. 딱딱(뻣뻣)해지다

задержание с (1) (действие): ~ снега 눈두기/인공적으로 눈을 잡아두는 것/ ② (арест) 구금, 검거 ③: ~ мочи мед. 치료

задерживать(ся) сов. с.м. задерживать(ся)

задерживать, задержать (В) ① 저지 (배지)하다, 막다; ~ танк하다 (напр. корабль); ~ снег 눈을 [잡아]두다 ② (замедлять что-л.) 멈추다, 지연시키다; ~ дыхание 호흡을 멈추다; ~ шаг 걸음을 늦추다 (멈추다) ③ (не отдавать вовремя) [폐에] 감지 않고 보내다 ④ (арестовывать) 붙잡다, 구금 (체포)하다 ⑤ (принудительно оставлять) 만류하다; ~ гостя 손님을 만류하다 ⑥ перен. (отсрочивать) 미루다

задерживаться, задержаться ① 머무르다; ~ у воды (구 물) 거리다 (замершкаться); ~ у входа 입구에 머무르다; ~ в дороге 길에서 지체하다 ② (затягиваться, откладываться) 지체 (지연)되다 ③ (останавливаться) 걸음을 늦추다 (멈추다), 멎다

задерживать а ж ① 저지, 제지; 지체 (промедление); без ~ и 지체없이; 즉시 (немедленно) ② (помощь) 지장, 방해 ③ (остановка) 중지; ~ а дыхания 호흡 중지

задержнуть(ся) сов. с.м. задерживать(ся)

задеть сов. с.м. задевать I
задеть м. ж разг. 싸움꾼, 지분거리는 사람

задеть, задеть (В) ① разг. 들다, 주먹들다, 건어올리다; ~ голову 고개를 들다 ② (кожу и т. п.) 베어 (뜯어, 따서) 벗겨내다 ③ тк. месов. разг. (образить) 달라붙어 싸움을 걸다, 지분거리다 ◇ задеть нос 뺨대다, 우물대다

задёраться разг. (вызывать на ссору) 지분거리다

задирный прил. разг. 남을 건드리 싸움을 잘 짓는, 지분거리는

заднепроходный прил. 항후*

задняязычный прил. лингв.: ~ звук 후설자음

задний прил. 뒤*, 후부*; ~ ее колесо 뒤바퀴; ~ие ноги (конечности) 뒤발; ~ый ход 후진, 후퇴, 되꺾음; ~ый план иск. 후경 ◇ ~ий проход анат. 항문; ~ая мышца 숨은 의도, 뒀 궁리, 속셈; ~им числом 이미 지나간 날 따위; быть без ~их ног 몹시 지쳐서 자빠질 지경이다

задник м (у обуви) 신발의 뒤축 ② театр. 배경, 후경

задобрить сов. с.м. задобривать

задолго нареч. 오래전부터; ~ до отправления поезда 열차가 출발하기 훨씬 전에

задолжать сов. разг. 빚을 지다
задолженность ж 빚을 짓것, 채무; 채불금 (сумма); погасить ~ 빚을 갚다, 빚을 청산하다

задолжник м, -да ж разг. 빚을 진 사람, 채무자

задом нареч. (о движении) 등지고, 뒤로 ◇ ~ наперёд 앞뒤를 바꾸어

задор м (горячность) 격기, 열'정

задорно нареч. 결나서, 격하게, 기승스럽게

задорный прил. 혈기(결기)있는, 기승스러운

задохнуться сов. с.м. задыхаться

задымивать, задымить (В) мор. /승강구, 시창 등을/막다, 단다, 밀폐하다

задымлять сов. с.м. задымлять

задымь сов. с.м. задымь

задымлять сов. с.м. задымлять

задувать I, задуть (В) (гасить) 불어써 불을 끄다

задувать II, задуть (В) тех.: ~ дымку 용창로에 화입하다

задувать III (дуть) ~ о ветре 불다

② (прокинуть) 불어들여오다 ③ (В) (заносить дуновением) 불어써 날라 (몰아)오다; ветер задувал снег в окна 바람이 불어 눈이 창문으로 날려들어왔다

задумать(ся) сов. с.м. задумать(ся)

задумка ж разг. 기도, 계획

задумчивость ж 사색(생각, 묵상)에 잠긴 것, 심사숙고

задумчивый прил. 생각에 잠긴

задумывать, задумать ① (В, + инф.) 생각해내다, 궁리(기도)하다, 하려고 생각하다; 마음속으로 결정하다 (мысленно решать); задумать пригласить 초대하려고 생각하다 ② (В) (задумывать) 생각해두다; ~ число 어떤 수를 생각해두다

задумываться, задуматься ① (над Т, о П) 깊이 생각하다, 심사숙고하다 ② (П) (глубина в задумчивость) 생각에 잠기다 ③ (колебаться) 주저하다; отвечать, не задумываясь 조금도 주저함이 없이 대답하다

задуть I, II сов. с.м. задувать I, II

задуть III сов. разг. (начать дуть) 불기 시작하다

задумность ж 침밀감, 침밀'성

задумный прил. 침밀한, 극진한 (о людях); 다정한, 마음속에서 우려나오는 (о чувствах); ~ друг 극진한 친구; ~ разговор 다정한 이야기, 간담

задушить сов. с.м. душить I, 2

задушить I сов. (начать душить) 연기 가 나기 시작하다

задушить II сов. (В) (закончить дымок) 그을다, 그을게 하다

задышаться, задохнуться ① (от P) 숨이 막히다, 숨차하다, 가빠하다; ~ от дыма 연기때문에 숨이 막히다; ~ от волнения 흥분하여 세근지다 ② (умирать от удушья) 숨막혀죽다

заесть, заесть ① (В) 물어뜯다; 물어 죽이다 (до смерти); меня заели кома-

ЗАД—ЗАЖ

3

ры! нас은 몸이 모기한테 뜯기었다 ② (В) (закусывать) 입가시하다 ③ (В) перен. разг. (изводить) 못살게 끝다, 괴롭히다 ④ (В) перен. (пугливо влиять) 악영향을 주다(끼치다), 망치다; его заела среда 주위환경이 그를 망쳤다, 주위환경이 그에게 악영향을 주었다 ⑤ обыкн. безл. разг. (застревать) 끼우다, 걸다

заеза м (по пути) 타고가는 도중에 들리는 것; ехать на юг с -ом в Москву 도중에 모스크바에 들었다가 남쪽으로 가다 ② спорт. /경마나 경주에서 패조별/ 날리기 ③ (проезд отдыащаций) /휴양자들의/ 입소 [하느]

заездить сов. (В) разг. ① (лошадь) 너무 달려서 말이 맥빠지게 하다 ② перен. [힘에 겨운 일을 시켜] 시달리게 하다, 괴롭히다

заезжать, заехать (В) (по пути) [타고] 가는 도중에 들리다; ~ к знакомым 아는 사람한테 잠깐 들리다 ② (за Т) (чтобы взять с собой) [차를 타고] ...을 가져다(데리러)오다; ~ за детьми 아이들을 데리러 오다 ③ (внутри) [안으로] 들어가다 ④ (уезжать далеко) 멀리 가다 ⑤ (подъезжать со стороны) 돌아 들어가다

заезженный I прич. от заездить II

прил. I (измученный) 지친 ② перен. (банальный) 낡아빠진

заём м 공채; государственный - 국채; выпустить - 공채를 발행하다

заесть сов. с.м. заесть

заесть сов. с.м. заесть

зажаривать, жарить (В) 지치다, 볶다, 굽다

зажариваться, жариться 볶아지다, 구워지다

зажарить(ся) сов. с.м. жарить(ся)

зажечь сов. с.м. зажечь

зажечь сов. (P) разг. 오래 기다리다, 오래 기다려 지치다

зажечь(ся) сов. с.м. зажигать(ся)

зажечь, зажечь а.불다, 가시다

зажечь сов. с.м. зажигать

зажечь, зажечь (В) разг.아물게 (가시게) 하다, 고치다

зажечь нареч. 산채로; похоронить ~ 산채로 매장하다, 생매장하다

зажечь ж ① 라이타 ② разг. (бомба) 소이탄

зажечь с (1) (действие) 점화, 착화 ② тех. 점화기

зажечьный прил. ① 점화용*; ~ая бомба 소이탄 ② перен. 선동적, 열렬한, 흥분시키는

зажечь, зажечь ① 불붙이다, 불지르다; ~ спичку 성냥'불을 켜다; ~ свет 불을 켜다 перен. 흥분시키다

зажечь, зажечь ① 불붙다, 타기 시작하다; зажглись огни 등'들이 켜졌다 ② перен. (о чувствах и т. п.) 불타오르다

зажим м (1) приспособление)조이개, 단자, 압착기 ② (теснение, подавление) 꼭 쥐는 것, 억압; ~ критики 비판의 억압

зажимать, зажать (В) ① 꼭 쥐다, 끼우다; ~ что-л. в кулак 주먹에 꼭

3

ЗАЖ — ЗАК

쥐다 ②(затыкать) 눌러(들어) 막다; ~ нос 코를 싸쥐다 ③ **перен.** 억압하다, 억누르다; ~ критику 비판을 억제하다 ~ инитиацию 창발성을 억누르다 ◇ зажать рот кому-л. 말을 못하게 하다, 입을 막다

зайчиком **м разг.:** ~ критики 비판 억압

зайчиточно нареч. 유족(풍족, 부유)하게

зайчищность **ж** 유족(풍족, 부유)한 것

зайчишный **прил.** 유족한, 부유한, 넉넉한

зайжить **И сов. см.** заживать

зайжить **II сов. (начать жить)** 살기(생활하기) 시작하다

зайжмуричь **сов.:** ~ глаза **с.м.** зажмуриться

зайжмуриться **сов.** 실눈을 짓다, 눈을 가늘게 뜨다

зайжужать **сов. энгг(원힘)** 저리거 시작하다

завзавать **сов. с.м.** зазывать

завзавать **сов. ппгг(피르로, 달랑달랑)** 울리기 시작하다

завзавать **сов. /중, 방울 등/** 울리기 시작하다

завзаванный **прил.:** ~ тост 축배, 건강을 축하하여 드는 술잔

завзавать **сов. (на В) разг.** 정신없이 바라보다, 멍청해있다 (залядеться); 어찌 할바 모르다 (растеряться)

завзеленеть **сов. ①(стать зелёным)** 푸르러지기 시작하다 ②(показаться — о чём-л. зелёном) 푸르게 보이다

завзеленеть **с.м. ①(действие)** 접지(아스)시키는 것 ②(приспособление) 접지, 아스[선]

завземить **сов. с.м.** заземлять

завземить **землеть** **(В) 접지(아스)** 시키다

завзавывать **с.м.** разг. 거드름 피우다 (относиться пренебрежительно); 뽐나다, 우물대다 (важничать); 자랑하다 (кичиться)

завзавыйка **ж, ж разг.** 뽐기는 자

завзавство **с разг.** 거드름, 자고자대, 뽐기는 일; 자만 (самодовольство)

завзаваться **сов. с.м.** завзавывать

завзор **м тех.** 틈, 틈, 간극

завзрение **с. без -я (совести)** 뽐냄스럽게, 자랑의 가책도 느끼지 않고

завзренный **И I** **прич.** от зазубривать **II** **прил. (имеющий зазубрины)** 톱날모양

завзубренный **II** **прич.** от зазубривать **II** **прил. разг. (зачуныный)** /기계적으로/ 암송한, 통째로 외운

завзубривать **I, зазубрить (В) (делать зазубрины)** 톱날처럼 만들다

завзубривать **II, зазубрить (В) разг. (зачуныный)** 통째로 외우다, [기계적으로] 암송하다

завзубрина **ж** 톱날모양; нож с ~ми 날이 떨어진 칼

завзубривать **I** **сов. с.м.** зазубривать **I**

завзубривать **II** **сов. с.м.** зазубривать **II**

завзавать **завзавать (В) разг.** 간청하다, 끈덕지게 조르다; ~ в гости 부디 와달라조 조르다

завзаванный **I** **прич.** от заигрывать **II**

прил. ①(негодный) 못쓰게 된 ② **перен. (избитый)** 낡아빠진, 진부해진

заигрывать **I** **сов. с.м.** заигрывать **I**

заигрывать **II** **сов. ①(начать играть)** 놀기 시작하다; 연주하기 시작하다 (на муз. инструменте) ② **перен. (заискивать)** 반박이다, 비치다

заигрывать **сов. с.м.** заигрываться

заигрывание **с разг. ①(кокетство)** 아랑을 떠는 것 ②(заискивание) 알랑거리는 것

заигрывать **I, заигрывать (В) ①(приводить в негодность)** 못쓰게 만들다 ② **перен. (ошлять)** 진부하게 만들다

заигрывать **II (с I) разг. ①(кокетничать)** 아랑을 펴다 ②(заискивать) 알랑거리다

заигрываться **заиграться** 너무 오래 놀다, 놀음에 몰두하다, 노는데 정신이 팔려 시간이 가는 줄 모르다

заика **ж, ж** 말대듬이

зайканье **с** 말을 더듬는 것

зайкаться **зайкнуться ① тк. несов.** 말을 더듬거린다, 얼버무린다 ② **разг. (запинается)** 말을 베타다 말다, 말을 베타다가 중단하다 ③(о II) **разг. (утомлять)** 언급(암시)하다, 일을 베타다

зайкнуться **сов. с.м.** зайкаться 2, 3 **займообразно** нареч. 차용하여;

займ ~ 주다; дать ~ 꾸어주다

займствование **с ① 차용 ② (слово)** 차용어, 외래어

займствовать **несов. и сов. (В)** 섭취(차용)하다; 본따다 (брать за образец)

зайндевелый **прил.** 서리가 앉은, 성에가 진

зайндевелый **сов. 서리가 앉다, 성에가 끼다; окно** ~로 유리창에 성에가 끼었다

зайнересованность **ж** 관심[성]

зайнересованный **I** **прич.** от зайнересовывать **II** **прил.** 관심을 가진, 관계가 있는; ~ые стороны 유관성만, 유관속, 소중관계자; ~ое лицо 당사자, 관계자

зайнересовывать **сов. (В)** 흥미를(관심)을 일으키다; ~ кого-л. своим рассказом 이야기로써 ...의 흥미를 일으키다

зайнересовываться **сов. (Т)** ...에 흥미를 가지다

зайнтриговать **сов. с.м.** интриговать

зайскывать (перед Т) 아첨하다, 알랑거리다

зайскрывать **сов.** 변색이(비치기) 시작하다

зайти **сов. с.м.** заходить

зайчиха **ж** 암토끼

зайчонок **м** 토끼새끼

закабаление **с** 노예화(порабощение); 예속화(подчинение)

закабалить(ся) **сов. с.м.** закабалить(ся)

закабалить **закабалить (В)** 노예화하다(порабощать); 예속시키다(подчинять)

закабалиться **закабалиться** 노예화(예속)되다

закладный **прил. разг.:** ~ друг 친구, 다정한 벗

заказ **ж ①(поручение)** 주문; сделать ~ 주문하다 ② **разг. (заказанная вещь)** 주문물 ◇ по ~у 회담에 따라

заказать **сов. с.м.** заказывать

заказник **м /사냥, 고기잡이/금지구역**

заказный **прил. ①(по заказу)** 주문에 의하여 만든 ②(о почтовом отправлении) 등기*; ~ое письмо 등기편지

заказчик **ж, ж** ~ца **ж** 주문자

заказывать **заказать (В)** 주문하다

закалённый **I** **прич.** от закалить **II**

прил. 단련된

закаливать(ся) **несов. с.м.** закалять(ся)

закалить(ся) **сов. с.м.** закалять(ся)

закалка **ж** **прям.** **перен.** 단련

закалывать **закалоть (В)** ①(убивать) 찢어(베어) 죽이다 ②(скреплять) 묶다, 띠다

закалить **закалить (В)** **прям.** **перен.** 단련하다

закалиться **закалиться** **прям.** **перен.** 단련되다

заканчивать **закончить (В)** 끝나다, 끝마치다; ~ школу 학교를 졸업하다

заканчиваться **закончиться** ① 끝나다 ② **тк. несов. (В)** 끝나다, 완성되다

заканпать **I** **сов. с.м.** закапывать **II**

заканпать **сов. (начать копать)** 든기(방울져 뚫어지)기 시작하다

заканпать **I, заканпать (В)** ①(в землю) 파묻다 ②(заполнять землёй) 메우다; ~ яму 구덩이를 메우다

заканпывать **II, заканпать (В)** ①(забрызгивать) 연루시키 하다, 연루점이 지게 하다 ② **разг. (лекарство и т. п.)** [방울지게 하여] 뚫어지 넓다; ~ лекарство в нос 코에 약을 한방울씩 뚫어지 넓다

заканпываться **заканпаться** 파묻히다, 파고 들어가다

закат **м ①(солнца)** 해넘이, 해질무렵; на ~е 해질녘에 ② **перен.** 말기, 시한

закатать **сов. с.м.** закатывать **II**

закатить **сов. с.м.** закатывать **I**

закатываться **сов. с.м.** закатываться

закатывать **I, закатить (В)** ① 굴러가다, 굴러붙다 ② **разг. (устраивать)** 일으키다, /엄청난 일/을 /하다; ~ истерику 히스테리를 일으키다; ~ скандал 추태를 부리다 ◇ ~ глаза 눈

을 치르다, 눈물 뒤리다

закатывать **II, закатать ① (В в В)** 말다, 싸다, 잡다 ② **разг. (подвертывать)** 겹여올리다

закатываться **закатиться** ① 굴러들어가다, 굴러가다 ②(о солнце) 지다, 넘어가다

закачать **I** **сов. (В)** ①(укачать) [흔들어] 잠들게 하다 ②(вызвать головокружение) 어지럼증을 일으키다

закачать **II** **сов. (начать качать)** 흔들기 시작하다

закашивать **сов. 기침이 나다**

закашливаться **сов. 기침이 터지다**

закашляться **сов. разг. /그만들것을/** 다정하다; ~ курить 담배를 피우지 않기로 다정(약속)하다

заквасивать(ся) **сов. с.м.** заквашивать(ся)

закваска **ж** ① 발효, 위우는 것 ②(вещество) 효모, 누룩 ③ **перен.** 품성

заквашивать **заквасить** **절이다, /절여, 위취, 발효시키/ 시게 하다**

заквашиваться **закваситься** **절여지다, /절여져, 위취, 발효되어/ 시여지다, 시게 되다**

закладывать сов. с.м. закладывать I
закладывать I, закладывать ① (В Т) разг.
[내려서, 무려서] 메우다, 파묻다, 덮다; — канаву земель 도랑을 흙으로 메우다 ② перен. 파묻다, 던지다; — попросам 질문을 퍼보다
закладывать II, закладывать ① с.м. за-
брасывать II ②: — голову 고개를 뒤
집히다

заклинуть сов. с.м. закладывать II
заклипать, заклипеть ① 켜기 시작하다
② перен. (о работе и т. п.) 돌궂기
시작하다

заклипать сов. с.м. закладывать II
закисать, закиснуть 시여지다
закиснуть сов. с.м. закисать
закисн. ж. т.м. 아산화물, 일산화물
закладка ж ① (действие) 닦는것, 세
우것; — здания 건물의 기초를 닦는
것 ② (оля книги) 서로, 표장

закладная ж. юр. 저당증서

закладывать, заложить ① (В) (засо-
вывать) /뒤죽에, 뒤편에/ 놓다; —
руки за спину 뒤집기다 ② разг.
(класть не на место) [찾기 어렵게]
놓다, 놓다 ③ перен. (о свойствах,
качествах): преимущества, заложен-
ные в социалистическом строе 사회주
의제도에 특유한 우월성 ④ (В) (осно-
вывать) 닦다, 세우다; — здание 건
물의 기초를 닦다 (쌓다) ⑤ (В Т)
(наполнять чем-л.) 틀어막다; /각들 놓다
(класть много); заложить стол книжа-
ми 책상우에 책을 가득 놓다 ⑥
(запрятать) — лошадей 마차에 말궂
메우다 ⑦ (В) (отдавать в залог) 전당
잡히다 ⑧ безл. разг.: заложил нос ко
й 메었다 ◇ — основу чего-л. 토대
(기초)를 닦다; — страницу 종이쪽지를
배에 꽂아놓다

заклевать I сов. (В) ① 포아죽이다 ②
перен. разг. 못살게 굴다, 괴롭히다
заклевать II сов. (начать клеветать)
악기 (포악어기) 시작하다

заклеивать, клеить [клею] 붙이다,
붙여서 붙하다; — конверт 봉투를 붙하
다; — щелы бумагой 틈사리에 종이를
바르다

заклеиваться, клеиться 붙다, 맞
붙다

заклеить(ся) сов. с.м. заклеивать(ся)
заклеймить сов. с.м. клеймить
заклепить сов. с.м. заклепывать
заклепка ж ① (действие) 병접 ②
(металлический стержень) 리베트, 병
접못

заклепывать, заклепать (В) тех. 리
베트를 치다, 병접하다

заклепывать с ① (действие) 마술을
거는것 ② (магические слова) 주문 (呪
文), 만트라; произносить —я 주문을
치다 ③ (мольба, просьба) 애원, 청원,
간청

заклепывать ① (В) 주문을 외여 복종
시키다, 마술을 걸다 ② (В) 주문 (呪
文), (мольба, просьба) 애원 (청원, 간청)
하다

заклинывать, заклинать (В) ① (вби-
вать клин) 베기를 보다 ② (повер-
ждать) 꾀어서 움직이지 못하게 하다

заклинать сов. с.м. заклинывать
заклочать, заключать ① т.м. несом.

(В) (содержать) 포함(내포, 포괄)하다
② (В) (лишать свободы) 가두다, 감
금하다; — кого-л. в тюрьму 투옥하다

③ (В в В) (помещать) [안에] 놓다;
— в скобки 괄호안에 넣다 ④ (В Т)
(заканчивать) 끝맺다; — речь слова-
ми ...연설의 끝으로 [다음과 같이]
말하다 ⑤ (делать вывод) 결론짓다

⑥ (В) (вступать в соглашение)
맺다, 체결하다; — договор 조약을 맺
다, 계약을 체결하다; — мир 강화 조
약을 체결하다; — союз 동맹을 맺다

заключать ① (в П) (находитьс)
있다 ② (в П) (содержаться) 담겨져 있
다, 내포(포함)되다 ③ (Т) (заканчи-
ваться) 끝맺히다

заклучение с ① (соглашения и т.
п.) 체결 ② (лишение свободы) 감금;
находится в —и 감금되다 ③ (вывод)
결론; прийти к —ю 결론을 짓다, 결
론에 도달하다 ④ (конец чего-л.) 마감
(결론)부분, 마지막

заклученный м. 수인, 간힌 사람;
политический — 정치범

заклучительный прил. 끝맺는, 마
감*; —ое слово 맺는 말, 폐회사, 결론;
—ая часть 마감부분; —ое сказуемое
링크. 종결술어

заклучить сов. с.м. заключать 2—6
заклучный прил.: — враг 불구대천의
원수

закрывать сов. с.м. закрывать
закрывать, закрывать: — в кандалы
족쇄를(수갑을) 채우다

закрывать, закрывать (В) разг.
① 막다, 막아놓다; 못질하여 막다 (за-
держивать); — гвоздь 못을 쳐막다
② (закрывать) [죽도록] 매리다

закрывать: — круг (безвыход-
ное положение) 곤경, 궁지

закрывать сов. с.м. закрывать
закрывать, закрывать (В) ① 파
술에 걸다 ② перен. 매혹시키다

закрывать ж. разг. 리피핀

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

закрывать I сов. с.м. закрывать
закрывать II сов. (в В) (начать хо-
лотно) 세차게 치기(매리기, 두드리
기) 시작하다

ЗАК — ЗАК

закономерно нареч. 합법칙적으로, 당
연하게

закономерность ж. 법칙, 합법칙성;
— развития общества 사회발견법칙;
— явления 현상의 합법칙성

закономерный прил. 합법칙적, 당연
한, 지당한

законопатить сов. с.м. законопачи-
вать

законопачивать, законопатить (В)
/틈사리나 구멍들을/메우다, [틀어]막다
законопатить м. 법안
законсервировать сов. (В) ① (про-
дукт) 통출임으로 만들다 (присос-
тавить работы) [전선술] 중저(중
단)하다

законспектировать сов. (В) 발췌하
다, 내용을 요약하다

законспирировать сов. с.м. конспи-
рировать

законтраговать(ся) сов. с.м. закон-
траговать(ся)

законтраговывать, законтраговать (В)
계약(체약)하다; 고용하다 (на-
нимать)

законтраговываться, законтраговать
сь 계약을 맺다; 고용하다 (на-
ниматься); — на работу 작업에 대한
계약을 맺다

законченный I прич. от закончить
II прич. I (завершённый) 끝마친 ②
(достигший совершенства) 완성된,
완전된, 완비된 ③ (об объектах
качества) 지극한, 극악한

закончить сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

заканчивать сов. с.м. заканчивать
заканчиваться сов. с.м. заканчиваться

ЗАК — ЗАЛ

закрепить(ся) сов. с.м. закрепить(ся)

закреплять, закрепить ① (B) 고정 (고착)시키다 ② (B за T) (обеспечивать права на кого-что-л.) 확보하다; ~ за собой место 자리를 확보하다 ③ (B) (упрочивать) 공고히 하다, 견고하게 하다; ~ успех 성·과를 공고히 하다 ④ (B) фото 정착시키다 ⑤ (B) (железнодорож.) сцеп·사를 맺게 하다

закрепляться, закрепиться ① 고정 (고착)되다 ② (упрочиваться) 공고해지다, 공고화되다 ③ воен. 견지 (지명)하다; подразделение закрепилось на новых рубежах 부대들은 새로운 계선에서 방어를 조직하였다

закрепляющий: —ее средство мед. 지사제

закрепостить сов. с.м. закрепощать, закрепощать, закрепостить (B) 예속시키다, 노예화하다

закричать сов. ① (издать крик) 소리들 지르다 ② (начать кричать) 웨치기 (고함치기) 시작하다

закрой м. ~ка ж 마름질

закройщик м. ~ца ж 재단사, 마르는 사람

закром м. с.-х. 낱알을 넣어두는 칸, 곡물저장

закружение с ① (действие) 동그함게 하는 것 ② (изгиб) 굽이 [돌이], 동그함게 된 것

закруглять(ся) сов. с.м. закруглять(ся)

закруглять, закруглить (B) ① 동그함게 하다 ② перен. 원만하게 하다

закругляющийся I сов. ① (двигаясь) 동그해지다 ② перен. разг. [비용을 요약해서] 끝을 맺다

закружить I сов. (B) [빙빙 돌려서] 어지럽게 하다

закружить II сов. (начать кружить) 돌리기 시작하다

закружиться I сов. ① [빙빙 돌아서] 어지러워지다 ② перен. 분주히 서둘러서 기진맥진해지다

закружиться II сов. (начать кружиться) 돌기 시작하다; у меня голова закружилась 나는 머리가 핑 돌기 시작하였다, 나는 현기·증이 났다

закрутить сов. с.м. закручивать

закручивать, закрутить (B) ① 꼬다, 말다, 감다 ② разг. (завинчивать) 볼·다, 비틀다, 비틀어조이다

закручиваться, закрутиться ① 비틀리다, 꼬이다, 감이다 ② (завинчиваться) 조여지다 ③ разг. (заклопаться) 분주히 서둘러서 지치다

закручиваться сов. 슬러키기 시작하다, 애수에 잠기다

закрутить, закрутить (B) ① 당기다; ~ глаза 눈을 감다 ② (покрутиться) 뒹다 (на запор) 당아들기다; ~ вход 입구를 닫아걸다 ④ (запирать вде-л.) 가두어두다; ~ детей в комнате 아이들을 방안에 가두어두다 ⑤ (прекращать действие) 끄다, 막다; ~ воду 수도 물을 막다; ~ газ 가스를 끄다 ⑥ (прекращать деятельность) 그만두다, 당기다; ~ завод 공장을 당기다; ~ собрание 회의를 당기(끝마치다) ◇ ~ глаза на что-л. ...를 보고도 못본체

하다; ~ рот кому-л. 입을 틀어막다, 말을 못하게 하다; ~ счёт 지불을 정지하다

закрывать, закрыть ① 닫히다; дверь закрылась 문이 닫혔다 ② (T) (укрываться, накрываться) 덮이다 ③ (оставаться в помещении) 들어박히다 ④ (прекращать деятельность) 끝나다, 문을 닫다; магазин закрылся 상점은 문을 닫았다

закрытие с 닫는 것, 폐문; ~е собрания 회의; время ~я магазина 상점의 문을 닫는 시간

закрытый I прич. от закрыть II прич. ① 닫힌, 덮인; 유계의 (крытый); ~ая автомашин·а 유개자동차 ② (не доступный для всех) 비공개*; ~ое собрание (заседание) 비공개회의의 с.м. ~ый перелом 내부불·결 ◇ ~ое голосование 비밀투표; при ~ых дверях 비공개적으로, 비밀리에; с ~ыми глазами 위엄을 무릅쓰고, 대담하게

закрывать(ся) сов. с.м. закрываться(ся) **закрулившийся** прич. ①: ~ая жизнь 무대리전의 생활 ② перен. 비밀*; ~ые переговоры 막후회담; ~ая сторона라면

закупать, закупить (B) /지장하기 위하여 / 모개로 사들이다, 구매하다

закупить сов. с.м. закупать

закупка ж 구매, 구매, 모개로 사들

закупоривать, закупорить (B) 마개를 막다, 틀어막다; ~ бутылку 병에 마개를 막다

закупорить сов. с.м. закупоривать

закупорка ж ① 마개를 막는 것 ② мед. 폐색, 폐쇄; ~ вен 정맥폐색

закупочный прич. 수매*; ~ая цена 구매가격

закупщик м 수매원

закуривать, закурить (B) (папиросу и т. п.) 담배·불을 붙이다, 담배를 피우기 시작하다

закуриваться, закуриться (о папиросе и т. п.) /담배 등이/ 붙을다, 타기 시작하다

закурить сов. ① с.м. закуривать ② (начать курить) 담배를 피우기 시작하다

закуриться сов. ① с.м. закуриваться ② (начать дымиться) 연기가 나다

закусать сов. (B) разг. (искусать) 물어뜯다, 물어뜯어 괴롭히다

закусить I, II сов. с.м. закусывать I, II

закуска ж (кушанье) 안주 (к вину, пиву), 찬, 반찬 (гарнир); холодные ~и 찬로리, 찬음식 ◇ на ~у 끝으로, 마지막으로

закусочная ж 간식식당, 선술집

закусывать I, закусить I, II (естъ немного, наскоро) 조금 먹다 ② (B T) (заедать) 입가심으로 ...를 먹다; ...을 안주로 하여 먹다 (есть что-л. в качестве закуски); ~ лекарство с сахаром 약을 먹고 입가심으로 사람을 먹다 ③ разг. (перед обедом) 찬 리리를 먹다

закусывать II, закусить (B) (зубами) 깨물다

закутать(ся) сов. с.м. закутывать(ся)

закутывать, закутать (B) ① /주름 또는 그의 부풀을/ 싸다, 감싸다, 두르다; ~ шею шарфом 목에 목도리

를 두르다 ② (тепло одевать) ...에게 따뜻하게 옷을 입혀주다

закутываться, закутаться 둘러쓰다; 덥게 입다 (тепло одеваться)

зал м ① (помещение) 강당, 회장; актов·ый ~ 대강당; ~ ожидания 대기실; читаль·ный ~ 독서실, 열람실 ② (гостиница) 호텔

зала́чить сов. разг. ① (повторять одно и то же) 되풀이하기 시작하다 ② (+ инф.) (делать одно и то же) /반복하여/ ...하기 시작하다; он ~ил каждый день ходить в кино 그는 날마다 영화관으로 다니기 시작했다

зала́мывать, заламывать (B) разг.: ~ цену 비싼 값을 부르다 ◇ ~ шатку 모자를 비스듬히 (헤쳐) 쓰다

зала́тывать сов. с.м. ла́тять

зала́ть сов. 짓기 시작하다, 짓어대다

залега́ние с геол. 매장

залега́ть ① (в укрывище) [엎드려] 숨다, 몸을 감추다 ② геол. 매장되어 있다, 위치하다

заледе́нный прич. ① (покрывшийся льдом) 얼음으로 덮인 ② (холодный) 언, 얼음같이 찬

заледе́неть сов. ① (покрыться льдом) 얼음으로 덮이다 ② (закоченеть) 얼다, 동결하다

залежа́лый прич. разг. 오래 묵은; 묵어먹은 (испорченный)

залежа́ться сов. с.м. зале́живаться

зале́живаться, зале́жаться ① 오래 누워있다 ② (о товаре) 묵다, 묵어쓰게 되다; 묵어빠다 (портиться); этот товар не зале́жится 이런 상품은 묵지 않을 것이다

зале́жный прич. 오래 묵은, 감지 않은; ~ые земли 목은 땅

зале́жь ж ① (месторождение) 광물 ② ~и мн. (скопление) 무더기, 더미, 산더미 ③ с.-х. 목은 땅; 처녀지 (целина)

залеза́ть, залезть ① (на B) (взбираться) 기어오르다; ~ на дерево 나무에 기어오르다 ② (в, под B) (прятаться) 숨어들다; ~ в канаву 도랑에 숨어들다 ③ (в B) (проникать куда-л.) [몰래] 기어들다; ~ в дом 집안에 기어들다 ④ (в B) (забираться рукой) /움직여 고 손 파휘를/ 밀어넣다; ~ в чужой карман 남의 호주머니에 손을 집어넣다

залезть сов. с.м. залеза́ть

залеза́ть сов. с.м. залеза́ть

залеза́ть, залезть (B T) ① (заделывать) 발라막다; ~ дыру глиной 진흙으로 구멍을 막다 ② (облапывать) 바르다, 붙이다; ~ стену объявлением 벽에 광고를 붙이다

залеза́ть, залезть ① (в B) (влезать) 날아들다, 날아오다 ② (подниматься высоко) 높이 날아오르다

залеза́ть сов. с.м. залеза́ть

залеза́ть, залезть (B) ① (рану) 고치다, 아물게 하다 ② разг. (вредить лечению) 서투른 치료로써 죽이다 (고통을 주다)

залеза́ть, залезть (о ране) 아물다, 낫다

залеза́ть(ся) сов. с.м. залеза́ть(ся)

залезь сов. ① 늑다; ~ в берлогу 굴·속에 [오래 있도록] 늑다 ② (спрятаться) [엎드려] 숨다

залив м 만(灣)
заливать, залить (I) (B) /물 등을/ 부어넣다, 침수시키다 (2) перен.: ~ комнату светом 방에 벌이 들다 (3) (B T) (обливать) 쏟아뜨리다; залить скатерть чернилами 상·보에 잉크를 뿌려쓰다 (4) (B) (тушить) [물로] 끄다; ~ пожар 화재를 끄다 (5) (B T) (покрывать чем-л. жидким) 액체를 부어서 / 팔다; ~ асфальтом ас팔트를 깔다 (6) (B) (наполнять) 채워넣다, 가득 채우다; ~ горючее в баки 탱크에 휘발유를 채워넣다

заливаться I, зальётся (I) (T) (покрываться водой) 물에 잠기다; 침수되다 (2) (пропитаться—о жидкости) 흘러들다, 스며들다

заливаться II, зальётся: зальётся ливём 자지러지게 젖기 시작하다; ~ смехом 자지러지게 웃어대다, 양친대소하다

заливка ж (горючего и т. п.) 주입, 부어넣는 것

заливное с кул. 고기나 물·고기애 국·연羹을 쳐서 만든 요리
заливной прил. (1) —ой луг 관개용 수로, 범람조천 (2) (о кул. пище) /고기나 물·고기애/ 국·연羹을 친; —ая рыба 국·연羹이 들어진 물고기 요리
заливать, залить (I) 깨끗이 닦다; ~ рану 상처를 닦아서 아물게 하다 (2) разг. (приглаживать): ~ волосы 머리를 매끈히 빗다

заливать сов. с. заливать
залился I, II сов. с. заливался I, II

залихватский прил. разг. 적격한
залог I м (1) 처당; отдавать в ~ 담 잡다 (2) (вещь) 처당물, 전당품 (денег) 전당 (4) перен. 담보; ~ дружбы 친선의 담보
залог II м лингв. сл.: действительный ~ 능동상; страдательный ~ 피동상

заложить сов. с. закладывать
заложник м, —ца ж 인질; брать кого-л. ~ком ...를 인질로 하다
заломить сов. с. заламывать
залосниться сов. 받들받들해지다, 기쁨에가 번지르르해지다
залп м 일'제사격; дать ~ 일'제사격하다

залпом нареч. (1) 일'제히; выстрелить ~ 일'제히 사격하다 (2) перен. разг.: выпить что-л. ~ 단숨에 들이마시다

заливаться сов. (T) 정신이 팔려 쳐다보다, 흘린듯이 멍하니 바라보다
зам м разг. с. заместитель 2
замазать(ся) сов. с. замазывать(ся)
замазка ж (вещество) /토세를 매우기 위하여 사용하는/ 바에
замазывать, замазать (B) (1) (краской и т. п.) 칠하다, 바르다 (2) разг. (скрывать) 감추어두다, 알을알려주지 않다 (3) (запекать) 발라(칠하여) 메우다 (4) (пачкать) 더럽히다
замазываться, замазаться 더러워지다

замачивать, замолчать (B) разг. 숨기다, 묵살하다, 언급 아니하다
замачивать, замачивать (B) 퍼어들이다, 유인(유혹)하다
заманить сов. с. заманивать
заманчивый прил. 마음을 끄는

замарать сов. с. м. м. марать I
замарать сов. с. м. марать
замарашка м, ж разг. /주로 아이들에 대하여/ 제지리, 퍼찌최한 사람
замаривать сов. с. мариновать
замаскированный I прич. от замаскировать II прил. (скрытый) 은폐된
замаскировать(ся) сов. с. маскировать(ся)
замасленный I прич. от замаслить II прил. 기름묻은

заматывать, замотать (B) разг. (1) 둘러감다 (2) перен. (утомлять) 지치게 하다, 기진맥진케 하다
заматываться, замотаться (1) 감기다 (2) разг. (уставать) 지치다, 기진맥진하다

змахать сов. 휘두르기(휘젓기, 흔들기) 시작하다; ~ крыльями 날개를 젓기 시작하다

змахиваться, змахнуться (на B) /매리러고/ 둘러메다, 번쩍 쳐들다; ~ кулаком 주먹을 휘두르다; ~ палкой на кого-л. 몽둥이를 둘러메다
змахиваться сов. с. змахиваться
змачивать, замочить (B) 적시다; не замочив ног 발을 적시지 않고 (2) (вымачивать) [물에] 담그다, 담그다

замашки м. (ед. —а ж) разг. 행색, 버릇, 습성
замедленье с (1) (действие) 지연, 늦추는 것; ~е темпов 속도를 늦추는 것, 감속 (2) уст. (задержка) 지체; без ~я지체없이

замедленный I прич. от замедлить II прил. 더딘, 느린; ~ое движение 감속운동; бомба ~ого действия 시한폭탄
замедлитель(ся) сов. с. замедлять(ся)
замедлять, замедлить (B) 지연시키다, 늦추다, 더디게 하다 (2) (B) (задерживать) 지체시키다 (3) (с T, + инф.) (запаздывать) 늦어지다; не замедлить с ответом 회답을 곧 보내다; случай не замедлил представиться 기회가 곧 생겼다
замедляться, замедлиться (1) 늦어지다, 더디다 (2) (задерживаться) 지체되다

замёт|а ж (1) (действие) 교배, 대배, 바꾸는 것 (2) (замечатель) 대우물·교배할 사람 (о ком-л.): найти себе ~у 자기를 교배할 사람을 구하다
замёный прил. 바꿀수 있는
замёный м 대우물, 대우물
замёный сов. с. заменять
замёный, замёный (I) (B T) 바꾸다, 바꾸어쓰다, 갈아대다 (2) (B) (замещать) 대신(대리)하다, 대신하여 나이다 (3) (приходить на смену кому-чему-л.) ...의 뒤를 이어 그 자리에 들어선다; ~ погибших замёный новые борцы 새 투사들이 희생된 투사들의 뒤를 이어 그 자리에 들어섰기이다
замереть сов. с. замарать I, 2
замёрзание с (1) (образование льда) 결빙(結氷), 동결; точка ~я физ. 빙점 (2) (растений и т. п.) 얼어죽음, 동사 (3) быть на точке ~я 발전이 없이 한 자리에 머물러있다

замёрзать, замёрзнуть (1) (превращаться в лёд) 얼다, 얼어붙다, 동결하다; вода замёрзла 물이 얼었다 (2) (погибать) 얼어죽다 (3) сильно зябнуть) 풍풍 얼다, 동상을 입다

замерзнуть сов. с. м. замерзать
замертво нареч. 정신없이, 죽은듯이 되어
замесить сов. с. м. замешивать II
замесить сов. с. м. замесить I
заместитель м, —ница ж (1) 대리자 (2) (должность) 부책임자; ~ министра 부상, 부부장; ~ председателя 부위원장

заместить сов. с. м. замещать I
заметать I, заместить (B) (1) 몰다, 쓸어모다 (2) (засыпать снегом, песком) /눈, 모래 등으로/ 덮다; снегом замело все дороги 모든 길은 눈에 덮였다

заметать II сов. с. м. замёвывать
замётаться сов. 덩비기(뒤치락뒤치락, 뭉뭉뭉치기) 시작하다

замётить сов. с. м. замечать
замётка ж (1) (знак) 표, 표시, 기호 (2) (записи) 짧은 기록, 수기 (3) (в газете) [작은] 기사, 단편 (4) взять кого-что-л. на ~у 기억해두다, 주목하다

замётно I нареч. 확연(현저)하게 II в знач. сказ. безл. (можно видеть) 볼(알)수 있다
замётный прил. (1) (видимый) 눈에 보이는, 눈에 띄우는; 확연한, 현저한 (ощутимый) (2) (выдающийся) 뛰어난, 유명함

замёвывать, замётать (B) 치다, 훑다

замечание с (1) 의견, 소견, 지적; высказать ~ 소견을 말하다 (2) (выговор) 책망, 주의처분; сделать ~ 책망을 하다, 주의를 주다

замечательно I нареч. 훌륭하게 II в знач. сказ. безл. 훌륭하다

замечательный прил. 훌륭한, 뛰어난
замечать, замётить (I) (B) 보다, 알다, 발견하다 (2) (B) (обращать внимание) 눈치채다, 알아채다 (3) (B) (замечать) 기억해두다 (4) (делать замечание) 지적하다, 주의를 주다; 말하다 (говорить)

замечаться (наблюдаться) 눈에 띄우다, 보이다

замечаться сов. 공상에 잠기다
замёшанный: быть ~ым в чём-л. ...에 관여되고있다

замёшательство с 논란, 당황; быть в ~е 혼란에 빠지다, 당황해하다; привести в ~о 당황케 만들다

замёшать сов. с. замешивать I
замёшать сов. с. замешивать II
замёшивать I, замёшать (B) (вовлечь в какое-л. дело) 끌어들이다, 끌어넣다, 인입하다

замёшивать II, замёсить (B): ~ глину 진흙을 이기다; ~ тесто 반죽을 깨다
замёшивать, замёшать (в П) (быть причастным к чему-л.) 끌려들어가다; индивид (присоединяться) (затеряться) 뒤섞이다; замёшаться в толпе 군중속에 뒤섞이다

замёшаться сов. разг. 무뎠거리다, 둔장부리다

замёщать, замёстить (B) (1) 자리를 떴다, 모쭙하다; ~ вакансию 자리를 모쭙하다 (2) тк. несов. (временно исполнять обязанности) 대리하다

замещение с 바꿈, 치환
заминировать сов. см. минировать
замйка ж разг. 지장, 고장; 지체
(задержка)

замирание с радио 轉音, 까들거림
◇ с ~ сердца 가슴을 조이면서, 간지
콩알만하여

замирать, замереть ①거의 마비되
다, 아떨어지다; он замер от ужаса 그는
무서워서 숨이 넘어갈듯하였다; ~
на месте 그 자리에 우뚝 서버리다;
сердце замерло 심장이 얼어붙는것같
았다 ②(прекращаясь) 멎다, 끊어지
다; движение замерло 교통이 멎었
다, 왕래가 끊어졌다 ③ тк. несов.
(прерываясь) 사라지다; звуки за
мерли вдаль 소리가 멀리 사라졌다
замкну́тый прил. ①(обособленный)
고립된; вести ~ую жизнь 은거생활을
하다 ②(необщительный) 사립성
(고색성)이 없는, 사귀기를 싫어하는;
~ый человек 고색성이 없는 사람 ③
(смыкающийся) 폐쇄된

замкну́ть(ся) сов. с.м. замы́кать(ся)
замок м 성(城), 성새; 궁궐(дворец)
за́мок м ①걸쇠, 자물쇠; запёреть
дверь на ~ок 문의 쇠를 잠그다;
дверь на ~кё 문의 잠겨있다; под
~ком жанрыда ② воен. (у орудия) 총
모의/폐쇄기 ◇ за семью ~ками 잘
감추어져있다, 극히 비밀리에 보관
하다

замолвить сов. разг.: ~ слово (сло
вечко) за кого-л. 한마디 말이해주다,
변호(추진, 앞선)하다

замолкать, замолкнуть 말을 그치
다, 침묵하다; 잠잠해지다 (о звуках);
разговор не замолкнет ни на минуту 이
야기는 잠시도 그치지 않았다

замолкнуть сов. с.м. замолка́ть
замолча́ть I сов. 말을 그치다, 잠잠
해지다

замолчать II сов. с.м. замалчивать
замора́живание с 얼구는것, 행동 ◇
~ средств эк. 자금의 동결

замораживать, заморозить (B) ①열
구다, 얼게 하다 ② разг. (давать
озонуть) 제습제 하다 ③ перен. (ос
тавливать неспособованым) 동결시
키다

заморить сов. (B) разг. ①(голодом)
굶기다; 굶겨죽이다 (до смерти) ②(из
мучить) 괴롭히다 ◇ ~ червячка 요기
하다

заморо́женный прил. ~ые фрукты 얼곤
과실

заморозить сов. с.м. замора́живать
заморо́з(ки) мн. (ед. ~ок м)/불, 가을
의/아침(밤)의 경기

заморщить сов. с.м. морщить
заморщи м разг. 발목이 나쁜 생물;
허약자 (о человеке)

замотать(ся) сов. с.м. заматывать(ся)
замочить сов. с.м. замачивать
замочный прил.: ~ая скважина 자
물의 구멍

замуж нареч. выйти (выходить) ~
за кого-л. ...한데 시집가다; выдать
кого-л. ~ за кого-л. ...를 ...한데 시
집보내다

замужем нареч. 시집가서, 결혼해서;
быть ~ 남편이 있다, 결혼생활하다

замужество с 시집살이, 결혼생활
замужняя ж 시집간 녀자, 기혼부인
замуровать сов. с.м. замуровывать
замуровывать, замуровать (B) 묻어
버리다, 밀폐하여 두다; 막다 (отвер
стие)

замусоленный прил. 더러워진
замусо́бить сов. (B) разг. 더럽히다,
어지럽히다

замутить(ся) сов. с.м. мутить(ся) 1
замутить сов. (B) ①(до смерти) 고통
(고통, 고민으로) 죽이다 ② (заста
вить страдать) 괴롭게 하다, 괴롭
히다

замутиться сов. 지치다, 기진맥진해
지다

замы́ха ж 록비
замы́шенный прил. 록비*

замы́шлый прил. 이끼 끼
замы́ывать, замы́ть (B) 씻어버리다
замы́кание с: короткое ~ эл. 단락,
무전

замы́кать, замкну́ть (B) ① разг. (за
пирать) 자물쇠로 잠그다, 닫아걸다
② (смыкаясь) 연결하다 ③: ~ ко
лонну 종대의 마지막 대열에 가다

замы́каться, замкну́ться ① (в B, в
П) (обособляясь) 폐쇄되다, 들어박히
다; ~ в себе 사람사귀기를 피하다 ②
(смыкаясь) 연결되다, 이어지다

замы́сел м ①(намерение) 기도, 의
도; 음모, 간계(заговор) ②(произведе
ния) 구상

замы́слить сов. с.м. замы́сливать
замы́словаты нареч. 교묘하게, 까다
롭게, 알기 힘들게

замы́словатый прил. 교묘한, 까다로
운, 알기 힘든

замы́ть сов. с.м. замы́ывать
замы́шать, замы́слить (B, + инф.)
피하다, 생각(기도)하다, 꾸미다

замы́ть сов. (B) разг. 우물쭈물 넘겨버
리다; ~ дело 일을 우물쭈물 넘겨버
리다

замы́яться сов. разг. ①(скупиться)
바들거리다, 뭉그적거리다, 우물쭈물
만들거리다 ②(превращать речь. поды
скивая слово) 말문이 막히다, 말을 삼
키다

занавес м 막, 휘장; поднимать ~
막을 올리다; опускать ~ 막을 내리
다 ◇ под ~막지막에, 끝난 무렵에
занавешивать сов. с.м. занавешивать
занавеска ж 창가림, 카번, 휘장
занавешивать, занавесить (B) 카번
(휘장)을 치다; ~ окно 창문에 카번을
치다

занави́шивать, заносить (B) [오래 입
어서] 해드리다, 헐게 하다

занемочь сов. разг. 병나다, 병에 걸
리다

занести сов. с.м. заносить I
заникать, занизить (B) 낮추다, 낮게
만들다

занйженный I прич. от занйзить II
прил. 낮은, 낮추어진

занйзить сов. с.м. занйжывать
занймательный нареч. 재미가 나게,
재미있게

занймательный прил. 재미 (흥미)
있는

занймать I, занйть (B) ①
(пространство) 차지하다; ~ много
места 넓은 자리를 차지하다 ②
(должность, положение) [직책을] 맡

다; ~ первое место (в соревновании)
일등을 하다; ~ пост секретаря 비서의
자리에 있다 ③ (территорию) 점령
하다 ④ (время) 걸리다; ~ много вре
мени 많은 시간이 걸리다 ⑤ (да
вать занятие) 일을 주다, 취임시키다
⑥ (развлекать) 마음을 붙이게 하
다, 즐겁게 하지 않도록 겁내하다
занймать II, занйть (B у P) (брать
взаймы) 꾸다

занйматься I, занйться ①(타)를
하다, 종사하다; чем он сейчас ~ется? 그
는 지금 무엇을 하고있습니까? ②
(T) (какой-л. работой) 일하다, 종사하
다; ~ться сёльским хозяйством 농업
에 종사하다; ~ться спортом 스포츠
를 하다; ~ться клйузами 빡빡을 일심*
하다; ~ться диагностикой 진단학을 전
공하다 ③ тк. несов. (учиться) 공부하
다, 배우다; ~ться корейским языком
조선말을 배우다 ④(с T) (учиться) 가르치
다, 지도하다; довода (показать) ⑤
(T) (займаться)...에 관심하다, 관심을
돌리다

занйматься II, занйться ①(заго
ряться) 타오르기 시작하다; зря за
нянясь 노력이 타올랐다 ②(насту
пать) 닥쳐오다; день занймается 날이
밝아온다

заново нареч. 새로, [또]다시
занойа I ① 게 가시; вытащить ~у
гасиле를 뽑다 ② м. ж разг. (о челове
ке) 트집쟁이, 깐깐이

занойзистый прил. разг. ① 거칠은,
잘 다듬지 못한 ② перен. (задири
стый) 잔란한, 거슬거슬한

занойзить сов. (B) 가시가 박히다(까
다); ~ палец 손가락에 가시가 박히다
занос м 무더기, 더미; снежные ~ы
눈무지

занойзить I, занойзить (B) ①(прино
сить, вносить) 들며(날라)오다(가다);
~ вещи в комнату 짐(물건)을 방안
으로 들여가다 ②(доставлять по
пути) 가는길에 가져다주다; това
рищ занёс мне книгу 두모든 가는길
에 나에게 책을 가져다주었다 ③
разг. куда нас занёсла судьба? 우리
는 어떻게 여기까지 오게 되었는가!

④(залисывать) 지임(거룩)하다 ⑤
(поднимать или отводить в сторо
ну) 쳐들다, 휘다 ⑥ безл: машину
всё время занойзит 차는 계속 미끄러
져간다 ⑦(засыпать, заметать чем
-либо) 덮다; дорогу занёсло снегом
길은 눈통 눈에 덮였다

занойзить II сов. с.м. занайшивать
занойсчиво нареч. 교만(거만)하게
занойсчивость ж 교만, 거만, 자고
자대

занойсчивый прил. 거만한, 교만한,
불손한

занойчевать сов. 숙박하다, 밤을 자다
занойшеный I прич. от занойзить II
II прил. [오래 입어서] 해어진 (потер
тый): 패가 문은 (грязный)

занйть с I (дело, работа) 일, 사
업, 직업; практические ~я 실습; род
~й 사업(직업)의 종류 ~-я мн.
(ушибы) 수습[시간], 공부[시간]
(захват чего-л.) 점령 ④ разг. (вре
мяпрепровождение) 마음을 붙이는것
занйто нареч. 흥미(재미)있게
занйтный прил. разг. 흥미(재미)있는
занйтой прил. 다양한, 분주한

занятость ж ① 취업; полная ~ на-
вешенная 주민들의 완전취업 ② (пе-
регруженность работой) 다남, 분주
한것

занятый I прич. от занять I II
прил. тк. хр. ф. ① 차지된 (о месте); 지
형학 (о территории); это место занято
기 자리는 주인이 있습니다; теле-
фон занят 통화중이다 ② (о человеке)
바빠, 분주한; я занят 나는 다람다
занять I, II сов. с.м. занимать I, II
занимать I сов. ① с.м. заниматься I, II
3. 4. 5 ② (7) (присутить) 시작 '물'두,
발'출'하다

занияться II сов. с.м. заниматься II
заодно I нареч. ① (единодушно) 일치
하세 ② (вместе с кем-л.) 함께; дей-
ствовать ~ с кем-л. 함께 (한편가 되
어) 행동하다 ③ разг. (одновременно) 동
시에; 검사점사 II в знач. сказг: быть ~
с кем-л. ...와 협동하다, 한 패가
되다

заоканский прил. 해외*, 대서양 전
내적*; 미국* (американский)

заостренный I прич. от заострить
II прил. 뾰족한; 예리한 (тж. перек.)

заострить(ся) сов. с.м. заострять(ся)
заострять, заострить (B) ① 뾰족하게
(날카롭게) 하다; ~ карандаш 연필
을 뾰족하게 깎다 ② перен. (подчер-
кивать) 강조하다, 첨예화시키다; заос-
трить чье-л. внимание на кем-л. ...에
대하여 ...의 주의를 집중시키다 ~ по
порозь 문제를 두드러지게 하다

заостриться, заостриться, 날카로와지
다, 뾰족해지다

заочный I, II с.м. 통신생, 통신학생
заочно нареч. ① (в отсутствие ко-
го-л.) 경'석출에; вынести приговор ~
л'석판결을 내리다 ② (об обучении)
통신으로; учиться ~ 통신교수를 받다

заочный прил. ~ый приговор 경'석
판결; ~ые курсы 통신강습; ~ое обу-
чение 통신교육

запад I ① 서쪽, 서방, 서부; к ~у
от... ..에서 서쪽으로; на ~ 서쪽으로
② (3.) (страны Западной Европы и
Америки) 서구라와 미국

западеть, запасть I разг. 떨어지다,
떨어져 들어가다 ② (становиться
талым) 들어가다, 우무러지다 ③ (в
B) перек. (запечатлеться) 깊이 인
상에 남다

западноевропейский прил. 서구라*
западный I, II с.м. 서쪽*, 서방*
서구라* (западноевропейский); ~ый
пётёр с'луг; ~ые державы 서부령국

западный ж ① 뱃, 항정; ставить ~ю
뱃을 놓다 ② перен. 유인전술, 함정;
попасть в ~ю прям., перен. 함정에 빠
지다

запаздывать, запоздать ① 늦어지다,
지각하다 ② (с T., + инф.) 늦게 ...을
하다

запавать, запаять (B) 때다, 납땜
하다

запаковать сов. с.м. запакóвывать
запакóвывать, запакóвать (B) [짐을]
무리다, 포장하다

запал I ж ① tex., воен. 신관 ② пе-
рен. разг. 격동, 경건

запал II ж (о дышке у животных) 천
식, 폐기종

запальчивость ж 격하기 쉬운성질

запальчивый прил. 격하기 쉬운, 성
급한

запáмтовать сов. разг. 있다, 잊어버
리다, 까먹다

запáмброта нареч. разг.; быть ~ с
кем-л. ...와 허물없이 지내는 사이
이다

запáриться сов. прост. (сильно ус-
тат) 피곤해지다, 지치다

запáс I ① 예비, 축적; продоволь-
ственные ~ы 식량예비; неприкос-
новенный ~ (H3) воен. 비상(응급)용품;
~ знаний 학식; ~ слов, словарный
~ 어휘축적; золотой ~ 금보유량;

~ боеприпасов 탄약예비; делать ~ы 저장
하다, 저축하여두다 ② разг. (в швах
одежды) 혼돈의 여분; выпустить ~
~ 혼돈의 여분을 내박아 옷 (긴이, 품)

을 늘리다 ③ воен. 예비역; офицер
~а 예비역 군관; уволить в ~ 예비역
에 전임시키다 ◇ в ~е 저장되어 있다;
про ~ 예비로, 만일의 경우를 위하여

запáсать, запáсти (B, P) 저장 (저축)
하다, 저축하여두다

запáсаться, запáстись (T) 저장 (저축)
하다 ◇ ~ терпением 견디어내다, 인
내심을 발휘하다

запасливый прил. 저축심이 있는
запас'ной I прил. ① с.м. запасный;
~ый игрок 후보 선수; ~ые части 부속
품, 예비품 ② воен. 예비 [군]* P. м. воен.
예비부

запас'ный прил. 예비* (заранее
приготовленный); 비상용 ~ (на случай
нужды); ~ый выход 비상구; ~ый
путь ж-д. 대피선, 측선

запас'ный сов. с.м. запáсать(ся)
запáсть сов. с.м. запáдать

запатентовать сов. с.м. патентовать
запах ж 내, 냄새; 향기 (аромат);
издавать ~ 냄새피우다, 향기를 내다

запахать сов. с.м. запáхивать I
запахивать I, запахать (B) ① (поле и
т. п.) 갈다, 경작하다 ② с-х. (завали-
вать землей) 갈아서 지다

запахивать II, запахнуть: ~ шубу 털
외투자락을 여미다

запахиваться, запахнуться: ~ в шү-
бу 털외투로 몸을 감싸다

запахнуть сов. с.м. запáхивать II
запахнуться сов. с.м. запáхиваться

запáчка сов. (B) ① 더럽히다 ②
перен. 더럽히다, 훼손시키다

запáчка сов. с.м. запáчивать
запáшка ж с-х. ① (вспаха) 밭갈
이, 경작 ② (копачество запáнного)
경지면적

запáть сов. с.м. запáивать
запéв м 선행

запéвzла м, ж ① 선창자 ② перен. 발
기자

запéвzть, запéть (B) 선창하다, 노래
부르기 시작하다

запéкáнка ж (кушанье) 구워 만든
음식

запéкzть, запéчь (B) /먹을 음식을/
굽다

запéкzться, запéчься ① 구워지다 ②
(о губах) 바삭 마르다 ③ (о крови) 응
결하다, 말라붙다

запéкzщийся: ~иеся губы 바삭 말라
든 입술; ~аяся кровь 응결한 피

запéленzть сов. (B): ~ ребенка 어린애
를 싸개로 싸다, 어린애에게 기저귀를
매우다

ЗАН—ЗАП

3

запереть(ся) сов. с.м. запáрзть(ся)
запéсть сов. с.м. запéвzть

запéчатать сов. с.м. запéчzть
запéчатлеть, запéчатлеть ① 기억해
두다; ~ что-л. в пáмzти ...을 기억에
해기다 ② (воплощать) 묘사 (구현)
하다; запéчатлеть событие на карти-
не 그림에 사건을 묘사하다

запéчатлеться, запéчатлеться (в
П) ① (в пáмzти и т. п.) 기억되다, 기억
에 생생하게 남다, 깊이 새겨지다
② (воплощаться) 구현 (묘사)되다

запéчатлеть(ся) сов. с.м. запéчатлеть-
вzть(ся)

запéчzть, запéчzть (B) 봉인하
다; ~ письмó 편지를 봉하다

запéчь(ся) сов. с.м. запéкzть(ся)
запáвать, запáть (B, T) /먹은 다음에
인차 /마시다; ~ лекáрство 의약액
임에 넣고 인차 물을 마시다

запáиваться, запáиться ① 발이 걸려
넘어질 번하다, 걸려 비틀거리다; ~
за порóг 문턱에 발이 걸리다 ② пе-
рен. (в речи) 말이 막히다, 말을 넘
추다 (머뭇거리다)

запáкzа ж разг.: без ~и 류창하게
запáрзть(ся) с ~и, 자백의 거부

запáрь, запéрь (B) ① (на замк)
잠그다, 닫다, 채우다; ~ дом 집을 잠
그다; ~ замк 자물쇠를 잠그다 ②
(где-л.) 가두어두다, 놓어두다 ③ пе-
рен. ~ флот protivника 적의 함대를
포위하다

запáпись(ся) сов. с.м. запáсывать(ся)
запáскzа ж ① 글쑤지, 수기 (手記)
② (официальное сообщение) 기록; до-
кладная ~а 보고요지 ③ ~и м. (за-
писи) 노트, 수첩; 일기, 회상록 (воспо-
минания); путевые ~и 려행기 ④
(назв. науч. изданий) 통보, 과학잡지;
учёные ~и 학보

запис'ной прил.: ~ая книжка 노트,
수첩

запáсь, запáсить (B) ① 적다, 쓰
다, 적어두다, 써넣다; ~ лекциó 강
의를 받아쓰다 ② (голос, музыка) 록음
하다; ~ на плéнку [록음]메타에 록음
하다 ◇ ~ в шкóлу 학교에 보내다

запáсываться, запáситься 기입 (동
록)되다, 자기 이름을 명단에 올리다;
~ добровольцем 자기의 마음대로 ...에
들다; 지원병으로 입대하다 (в армию)
запáсь ж ① (действие) 적는것, 적어
두는것, 써넣는것; 록음 (на плéнку);
록화 (видео) ② (записанное) 필기, 기록

запáсть I сов. с.м. запáивать
запáть I сов. с.м. разг. (запáивать-
ся) 음주에 빠지다, 술중독에 걸리
다, 괴로움 정도도 마시다

запáхивать сов. с.м. запáхивать
запáхивать, запáхивzть (B) разг. (죽) /밀어넣다, 쑤서넣다
запáхивать сов. с.м. запáхивать

запáхивzный прил.: ~ые глаза 울고
난 눈, 눈물이 깨 마르지 않은 눈

запáкzть сов. с.м. запáкzть

ЗАП—ЗАП

запланировать сов. с.м. планировать 2, 3

заплата ж /떨어지거나 찢은 자리에 대는 / 조각; postávit (положить) ~у на что-л. 판 조각을 대다

заплатить сов. ① (В за В) 물다, 지불하다; ~ за покупки 사오는 물건의 값을 내다 ② (Т) (отплатить) 갚다, 보복(보답)하다

заплата ж с.м. запáта
заплатывать сов. (В) 침을 뱉어 더럽히다; ~ [весь] пол 차루 바닥에 침을 뱉다

заплёсневелый прил. 곰팡이 쓴
заплёсневеть сов. с.м. плёсневеть
заплестись сов. с.м. заплётаться

заплётаться, заплестись (В) ① 뺨다; ~ волосы (косу) 머리를 뺨다 ② (оплатить) 뒤엎어치기 하다

заплётаться: у него но́ги ~ются 그는 저서 발을 옮겨놓는다, 그는 비틀거리면서 걸어간다; у него язы́к ~ется 그는 혀가 돌지 않는다

запломбировать сов. с.м. пломбировать
заплыть в спорт. 수영경기 (в плавание); 로트경기 (на лодках)

заплыть I, заплыть II, заплыть (Т): его глаза заплыли 그의 눈은 퉁퉁 부었다; ~ жиром 비내해지다

заплыть I, II сов. с.м. заплы́вать I, II
заплы́ться сов. 중추기 시작하다
запнуться сов. с.м. запны́ться

заповедник м. 국립구, 보호구역
заповедный прил. ① (охраняемый законом) 금지*; ~ый лес 삼림보호구역; ② (сохранный) 소중한, 값이 간직한; 마음속으로 깊이 (заветный); ~ая тайна 마음속 깊이에 간직된 비밀

заповедь ж ① рели. 계율 ② перен. (наказ) 율령, 훈시
заподозрить сов. ① (В в П) 의심하기 시작하다, 의혹을 품다 ② (В) (предположить) 예측하다

запом нареч. разг. 너무 열'중하여; читать ~ 탐독하다; пить ~ 망탕 마시다, 폭음하다

заподы́тый прил. 늦어진, 때늦은, 지체된
заподы́ание с.м. 지각, 지체; с ~м на пять минут 오분 늦어서

заподы́ть сов. с.м. заподы́дывать
запой м. 중독; стра́дать ~ем 술에 중독되어있다

заподы́вать, заподы́ть (в, под В) 기여들다, 기여들어가다(오다)
заподы́ть сов. с.м. заподы́ать

запо́мнить(ся) сов. с.м. запо́мнать(ся)
запо́мнить, запо́мнить (В) ① (напо́мнить) [가득] 배우다, 배우다 ② (отсыпывать) 기입하다, 써넣다; ~ бланк 문서에 내용을 쓰다

запо́мняться, запо́мниться ① 가득 차다, 충만되다 ② (отсыпываться) 기입되다
запо́мнучий сов. разг. 연다, 획득하다, 구하다

запо́мный прил. 국권안에 있는
запо́мный, запо́мный (В) 기억하다, 기억해두다

запо́мняться, запо́мниться (Л) 기억되다, 기억에 남아있다

запо́мнить(ся) сов. с.м. запо́мнать(ся)

за́понка ж 카우스 (для манжеты); 카라단추 (для воротника)
за́пор I м 빗장 (задвижка); 자물쇠 (замок); дверь на ~е 문이 잠겨있다

за́пор II м мед. 변비[증]; стра́дать ~ом 변비[증]을 앓다
за́порошить сов. (В) /눈이나 가루며위로 / 살짝 덮다

запо́теть, запотеть 습기차다, 겁에 질다; стекла запотели 유리에 김이 서리었다

запо́тевший, запотёлый прил.: ~ее стекло 김이 서린 유리
запо́теть сов. с.м. запотеть и по-теть 2

заправи́ла м разг. 두목, 우두머리, 피수
заправи́ть сов. с.м. заправи́ть I—3
заправи́ться сов. с.м. заправи́ться
заправка ж ① разг. (приправа) 조미료, 양념 ② (горючий) 기름, 휘발유를 넣는것

заправи́ть, заправи́ть ① (В) (засовывать) 밀어넣다; ~ брюки в сапоги 바지가랑이를 장화속에 밀어넣다 ② (В Т) (хлестать приправу) 조미하다, 맛을 내다 ③ (В) (автоматичну и т.п.) 휘발유를 넣다 ④ тк. месс. (Т разг. (быть заправкой) 우두머리노릇을 하다

заправи́ться, заправи́ться разг. ① (горючий) 기름하다, 휘발유를 넣다 ② (горючою) 든든히 먹다, 배부르게 먹다(마시다)

заправи́чий прил.: ~ый пункт, ~ая колонка (станция) 기름소
заправи́ский прил. разг. 참다운, 진실한; ~ спортсмен 참다운 선수

заправи́щик м: автомобиль ~ ~ 기름차; самолёт ~ ~ 기름기; судно ~ ~ 기름선
заправи́вать, заправи́ть ① (В о П) (осведомляться) 질문(문의)하다 ② (В) (высокую цену) 예누리하다, 값을 높이 부른다

за́прет м 금지; нало́жить ~ 금지하다; ~нять ~ 금지해제하다, 해금하다; находя́щийся под ~ом 금지되어있다

за́претительный прил. 금지*, 금지하는
за́претить сов. с.м. запре́щать
за́претный прил. 금지*; ~ая зона 통행금지구역 ◇ ~ый плод 금단의 열매, 퇴락하고 바라나 금지되어있는것; ~ плод сладок 사람은 금지된것이 유혹을 더 느낀다

за́прещать, запре́тить (В) 금지하다; ~ курить 금연시키다
за́прещение с.м. 금지

за́прещённый прил. I прич. от запре́тить
II прил. 금지된, 금지당한; ~ые книги 금지된 서적

запро́ектировать сов. (В) 계획(예산)에 넣다, 설계하다
запро́кдывать, запро́кднуть (В) разг.: ~ голову 머리를 뒤로 젖히다

запро́кдываться, запро́кднуться разг. 뒤로 젖히기다
запро́кднуть(ся) сов. с.м. запро́кдывать(ся)

запро́кдаться сов. разг. 없어지다, 간베메없이 사라지다; куда́ он ~лся? 그는 대체 어디로 사라졌느냐?

за́прос м ① (вопрос) 질문, 물음 ② обыкн. м. ~ы (потребности) 요구; 수요 (спрос) ③ разг. (о цене) 예누리, 값을 높이 부르는것

запро́сить сов. с.м. запра́шивать
запро́сто нареч. разг. 허물없이, 그저, 형식을 차리지 않고

запру́да ж ① (плотина) 물동, 뚝, 제방 ② (запруженный водоём) 저수지
запру́дить сов. с.м. запро́уживать

запру́живать, запро́удить (В) ① (воду) 제방(뚝)을 쌓다, 뚝으로 막다 ② перен. разг. (заполнять) 가득 채우다; толпа запроудила улицы 군중이 모든 거리에 가득 차다

запри́гать сов. 뛰기 시작하다; ~ от радости 기뻐서 뛰기 시작하다
запри́гать, запри́чь (В) ① (лошадь, собак и т.п.) /마소 동물/ 매우다 ② перен. разг. (загружать работой) 힘든 일을 시키다

запри́гаться, запри́чься разг.: ~ в рабо́ту 힘든 일을 맡다, 힘든 일에 달라붙다

запри́жка ж ① (действие) 말은 배우는것 ② (упряжка) 말을 예운 마차
запри́чать сов. (В) 감다다, 숨겨두다
запри́таться сов. 감다다, 잠복하다

запри́сь(ся) сов. с.м. запри́гаться(ся)
запу́ганый прил. 겁먹은
запу́гать сов. с.м. запу́гивать
запу́гивать, запу́гать (В) 놀래우다, 겁에 질리게 하다

запу́ск м ① (заведение мотора) 시동 ② (ракеты) 발사
запу́скать I, запу́стить ① (В в В, Т в В) разг. (бросать) 던지다 ② (В) (заставлять взлетать) 쏘올리다, 발사하다; ~ искусственный спутник Земли 인공지구위성을 발사하다 ③ (В) разг. (приводить в действие) 시동하다, 발'동시키다, 돌리다; ~ мотор 발'동기틀을 시동하다 ④ (В в П) разг. (засовывать, возматывать) 밀어넣다; ~ руку в карман 호주머니에 손을 밀어넣다

запу́ска́ть II, запу́стить (В) ① (оставлять без надзора) 손질하지 않다, 방임하다 ② (болезнь) [제때에] 처리하지 않고 내버려두다

запу́стие с.м. 황폐; дом в ~и 집은 내버려두어 황폐해지고있다; прийти в ~е 황폐해지다

запу́стить I, II сов. с.м. запу́ска́ть I, II
запу́танность ж 착잡; 복잡성 (сложность)

запу́танный прил. 복잡한, 까다로운, 엉클어진; ~ вопрос 복잡한 문제
запу́таты(ся) сов. с.м. запу́тывать(ся)

запу́тывать, запу́тать (В) ① 엉클다, 뒤얽히기 하다, 얽다 ② перен. (усложнять) 혼란시키다, 복잡하다; ~ нитки 실을 엉클다; ~ дело 일을 혼란시키다 ③ разг. (сбивать с толку) 헷갈리게 하다; ~ кого-л. трудными вопросами 어려운 질문을 하여 ...의 머리를 헷갈리게 하다 ④ разг. (путывать) 풀어놓다

запу́тываться, запу́таться ① 엉키다, 헷갈리다; ~ нитки запутались 실이 엉키었다 ② перен. (усложняться) 복잡해지다; дело запуталось 일이 뒤얽혔다 (착잡해졌다) ③ (в П) (оказываться опутанным) 걸려들다, 끌려들다 ④ разг. (быть сбивым с толку) 헷갈리다

запущенный I прич. от запустить II прич. I (заброшенный) 황폐해진 ② (застарелый) 내버려둔: ~ая болезнь 내버려둔 병, 만성으로 된 병

запылять сов. 완료 타기 시작하다
запылить сов. (B) (покрыть пылью) 흙지기 까다

запылиться сов. 먼지가 까다, 먼지 투성이 되다

запятнать сов. разг. 얼룩지리다

запятые с анат. 괄호

запятая ж грамм.

запятить сов. с.м. пятнать

зарабатывать, заработать (B) ①

(трудом) 벌다, 일하여 돈을 벌다;

себе на жизнь 세 손으로 벌어들이다

② разг. (получить) /과실, 과오로/ 벌다, 당하다

заработать I сов. с.м. зарабатывать

заработать II сов. (начать работу)

일하기 (돌기, 움직이기) 시작하다

заработаться сов. разг. ① (увлечься

работой) 일에 열중(몰두)하다 ②

(работать слишком долго) 너무 오래 일하다 ③ (устать от работы) 일에 지치다

заработный прил.: ~ая плата 로임,

보통 임금; реальная ~ая плата 실·

임금

заработок м грамм, 몸값, 돈벌이;

легкий ~ 쉽사리 벌 돈

заравнивать, заравнивать (B) 예두다,

교묘하게 (평화하게) 하다

заразить, заразить (B T) ① 전염시키

하다; ~ кого-л. скарлатинной ...에게 성

홍역을 전염시키다 ② перен. 본받히

하다; ~ кого-л. своим примером ...로

하여금 자기의 모범을 본받게 하다

заражаться, заразиться (T) ① 전염되

다; ~ гриппом 유행성감기에 걸리다 ②

перен. 빌다, 본받다; ~ общим

несёлем 모두가 즐겨취하는 바칼에

자기도 덩달아 즐겨취하다

заражение с 전염, 감염; ~ крови 패

혈증

зараза ж 전염 [병균]

заразительный прил. ① (о болезни)

전염되기 쉬운 ② перен. 남이 본받

기 쉬운; ~ смех 남을 따라 웃게 하

는 웃음

заразить(ся) сов. с.м. заражать(ся)

заразный прил.: ~ая болезнь 전염·

병; ~ый больной 전염 병환자

зараёе нареч. 미리, 사전에

зараноправляться сов. разг. 허는 소

리를 잔뜩 치다, 말미 험했다

зарастать, зарастить ① (T) [덥수룩하

게] 덮이다; сад зарос травой 청원은

풀로 덮여있다 ② разг. (зажигать)

불이다, 낫다

зарастить сов. с.м. зарастать

зарыться сов. с.м. зарываться II

зарыться сов. 세발갈게 보이다; 열

불이 새빨개지다 (ружьи)개

заревать ① 울부짖기 (소리치기,

배치기) 시작하다 ② разг. (начать

плакать) 울기 시작하다

зарёе с 불·빛 (пожара и т. п.); 노을

(зари)

зарегистировать сов. (B) 등록(기록)

하다

зарегистрироваться сов. ① 등록되다,

등록하다 ② разг. (оформить свой

брак) 결혼을 등록하다

зарёе м разг.: до ~у нужно 매우 필요하다

зарёзать сов. с.м. рёзать 4

зарёзаться сов. разг. 목을 헬리 자살하다

зарёкаться, зарёчься (+ инф.) 안하

겠다고 (않겠다고) 맹세하다

зарёкомендовать сов.: ~ себя 평판

을 받다; ~ себя с хорошей (плохой)

стороны 훌륭(나쁜) 평판을 받다; ~

себя хорошим работником 훌륭한 일·

군이라는것을 보여주다

зарёчься сов. с.м. зарёкаться

зарёвёть сов. с.м. ржёвёть

заржёвленный прил. 녹이 쓴

заржёть сов. ① /말이/ 울기 시작하

다 ② (громко засмеяться) прост. 큰

소리로 웃기 시작하다

зарисовать сов. с.м. зарисовывать

зарисовка ж ① (действие) 그리는

것, 묘사 ② (рисунк) 그림, 소묘; 사생화

(с натуры)

зарисовывать, зарисовывать (B) 그리

다, 묘사하다

зарича ж 심판, /외성이 없이 보

이는 /변개불

заровнять сов. с.м. заравнивать

зародить(ся) сов. с.м. зарождать(ся)

зародыш м ① биол. 배아 ② перен.

(P) (начало) 시초 ◇ ~в-е पै아시배에

있다; подавать что-л. в-е 시초에 제

기하다, 미연에 방지하다

зародышевый прил. биол. 태아*

зарожать, зарождать (B) (мысли,

чувства) 일으키다, 깨우치다

зарожаться, зародиться 생기다, 나

타나다

зарожение с 발·생 (возникновение);

신생, 기원 (начало)

зарок м 하지 않겠다는 다짐; 맹세

(клятве); взять с кого-л. ...에게서

다짐을 받다; дать ~ не курить 담배

를 курить 않겠다는 다짐을 하다

заросль ж 덩굴, 숲, 수풀; ~и травы

풀

зарплата ж разг. 로임, 임금; ме-

сячная ~ 월급

зарубить, зарубить (B) ① (убивать)

찍어 (베어, 잘라) 죽이다 ② (делать

зарубку) 찍어 자리를 남기다, 표적하다

зарубежиный прил. 외국*, 해외*;

~ая делегация 외국대표단; ~ые стра-

ны 외국

зарубить сов. с.м. зарубать

зарубка ж (метка) 찍은 자리, 표적

зарубиваться сов. с.м. зарубивать-

ваться

зарубивываться, зарубивываться /살

처가 /흔적을 남기면서 아물다(나다)

зарумянить сов. с.м. румянить 1, 3

зарумяниться сов. с.м. румяниться

1, 3, 4

заручить, заручиться (T) 미리 받

다(얻다); ~ поддёрышкой 미리 지지

를 받아두다; ~ согласием 사전에 동

의를 얻다

заручиться сов. с.м. заручаться

зарывать, зарыть (B) 파묻다, 묻다

зарываться I, зарыться (в B) 파묻히

다, [과고] 들어가다; 얼굴을 파묻다

(прятать лицо)

зарываться II, зарываться разг. 지나

치게 행동하다, 분수없이 덤비다; за-

рваться в своих требованиях 엉터리

없이 요구하다

ЗАП—ЗАС

зарыдать сов. 통곡하기 (호느껴 울기) 시작하다

зарыть сов. с.м. зарышать

зарыться сов. с.м. зарываться I

заря́я ж ① 노을; утренняя ~아 아침노

을; вечерняя ~아 저녁노을; на ~е (с

~ей) вставать 새벽에 일어나다 ②

перен. (начало, зарождение) 려명기,

시조, 시작; ~а новой жизни 새 생

환의 려명기; ~а свободы 자유의 시광

③ воен. (сигнал) /점검, 기상, 취청/

신호; ~играть зорю 신호를 하다 ◇

от ~и до (~и 이른 아침부터 저녁까지);

하루종일 (весь день); ни свет ни ~а

이론 새벽에; от ~и до ~и 하루종일,

아침부터 저녁까지

заря́д м ① /총탄, 모탄 속에 재운/

화약; боевой ~탄환; холостой ~골탄

② эл. 충전, 전하; электрический

~전하; положительный ~양전하;

отрицательный ~음전하 ③ перен. 축

적; ~энергии 정력의 축적

зары́ть I сов. с.м. зарышать

зары́ть II сов. разг.: ~одно и то же

같은 말을 곱반다(되풀이하다);

дождь зары́л 비가 한대없이 온다

заря́дка ж ① (действие) 충전 (аккумулятора);

장단 (ружья и т. п.) ② спорт. 패조; утренняя ~아 아침패조;

делать ~у 패조를 하다

заря́дный прил.: ~ящик воен. 탄약

заря́ние с (ружья и т. п.) 장단, 장약

заря́жить, зарядить (B) ① (оружие)

제단, 장단(장약)하다; ~пушку 대포

를 заря́жать ~ружью 총에 탄환을 재

들다; заря́жай! 장단! ② (аппарат и т. п.)

장비(정비)하다, 배우다; ~фотопара́т

사진기에 필름을 끼우다

③ (электричеством) 충전하다; ~аккумулятор

충전기에 충전하다

за́сидя ж 매복, 복병; сидеть в-е

매복하고있다; устроить ~을 매복하다;

попасть в-у 매복에 걸려들다, 복병

을 만나다

за́сидеть сов. с.м. засаживать

за́саживать, заса́дить ① (B T) (рас-

тениями) 심다 ② (B) разг. (подвер-

гать заключению) 가두어두다; заса́дить

кого-л. в тюрьму ...를 감옥에

넣다 ③ (B за B, B + инф.) разг. (застав-

лять делать что-л.) 억지로 시키

다; ~за кинит 억지로 붙여두고 책

을 읽히다; ~за работу 일을 시키

다 ④ (B в B) разг. (вонзять) 박아넣

다, 못다

заса́ленный I прич. от заса́лить II

прил. 기름때문

заса́ливать I, заса́лить (B) 기름에 더

럽히다, 기름때를 묻히다

заса́ливать II, засолить (B) 소금에

절이다

заса́ливаясь, заса́литься 기름에 더

러워지다, 기름때가 오르다

заса́листь сов. с.м. засаливать I

заса́литься сов. с.м. засаливаться

засасывать, засасоть ① 빨아들이

다, 흡입하다 ② перен. 끌어들이다, 사로잡

다

заса́хариный: ~ые фрукты 결착한

사탕시럽을 바른 과일

ЗАС—ЗАС

засахаривать, засахарить (В) 진한 사람됨에 접이다, 절죽한 사람스음을 바르다

засахариваться, засахариться /꿀, 꿀 같은것에/ 사탕이 내린다

засахарить(ся) сов. с.м. засахаривать(ся)

засветить I сов. (В) (зажечь для освещения) 불켜다; ~ свечу 초 불을 켜다

засветить II сов. с.м. засвечивать

засветиться I сов. 빛나기/빛을 뿌리기 시작하다

засветиться II сов. с.м. засвечиваться

засветло нареч. 어둑기전에

засвечивать, засвечить (В) фото 빛을 쏘여 못쓰게 하다

засвечиваться, засвечиться фото/사진 필름 등이/빛을 받아 못쓰게 되다

засвидетельствовать сов. (В) 확증/증명하다

засеять, засеять (В) 심다, 파종하다
заседание с 회의, 모임; торжественное ~ 기념보고대회; пленарное ~ 전원회의, 총회; экстренное ~ 긴급회의; открытое ~ 공개회의; закрытое ~ 비공개회의; совмещенное ~ 합동(연식)회의; открытое ~ 개회하다; закрытое ~ 폐회하다

засеждать м: народный ~ 참심원

засеждать ~ 회심원

засеждать 회의하다, 회의에 참가하다

комитет ~ет 위원회는 회의중이다

засеять I, засеять (В) ①[새김질을 하여] 묘목을 내다 ②[определять местоположение чего-л.] 위치를 측정하여 지도에 기입하다; ~направление 방향을 정하다 ◇ ~время 시간을 재다

засеять II, засець (В) (до смерти) 때려죽이다

засекречить сов. с.м. засекречивать

засекреченный I прич. от засекречить

засекречить II прич. от засекречить

засекречивать, засекречить (В) ①(сведения, документы) 비밀(기밀)에 붙이다, 비밀로 삼다 ② разг. (кого-либо) ~ работника 일꾼에게 기요사업을 보게 하다

заселение с 거주, 이주(края, области); 새김들이(дома)

заселить сов. с.м. заселять

заселять, заселить (В) 거주(식민)하다(область, край); /집에/ 들다, 들게 하다(дом); новый дом был заселен рабочими нашего завода 새 집에는 우리 공장로동자들이 들었다

засесть сов. разг. ①앉다 ②(за В. + инф.) (приняться за что-л.) 달라붙다, 붙들다; ~ за работу 일에 달라붙다(물두하다); ~ писать 오래 앉아 계속 쓰기로 다짐하다 ③(надолго расположиться где-л.) 오래 앉아 있다, 오래 머물다, 껴 박혀있다; ~ дома 집에 오래 박혀있다 ④ воен. 잠복(복복)하다 ⑤(в П) (застрять) 갇히 박히다

засесть I, II сов. с.м. засекать I, II

засеять сов. с.м. засеивать

засидеться сов. с.м. засиджиться
засиджиться сов. с.м. засидеться 오래 앉아 있다, 너무 오래 머물다; ~ за работой 일을 하느라고 오래 앉아있다; ~ в гостях 손님으로 가서 오래 앉아있다
засидье с 억압, 압박, 압제; 제재(засидство)

засиять сов. ①(начать сиять) 빛나기 시작하다 ② перен. (о лице) 얼굴이 /피색을 띠다, 기쁨에 빛나다 ③(показаться) /반짝이는것이/ 나타나다, 보이다; солнце ~ло 해가 났다

заскок м разг. 이상한 점, 괴상한 것, 비정상; у него бываю~и 그는 가끔 실성한다

заскорюлый прил. 거칠은, 투박한; ~ые руки 소꿉같은 울음불통한 손

заскрежеть сов. ~ зубами 루드득이를 걸기 시작하다

заскучать сов. 잠갑해지다, 잠갑중이나다

заслать сов. с.м. засылать

заслон м ①(преграда) 장애물, 언덕, холм; снежный ~ 눈줄을 쌓아 만든 장애물 ② воен. 엄호부대

заслонить(ся) сов. с.м. заслонять(ся)

заслонка ж ①(печи) /메치까의/ 아궁뚜껑 ② тех. 샤프, 조절문, 조절변; 수문을 막는 판(в шлюзах)

заслонять, заслонить (В) ①가리우다, 덮다, 막다 ②(защищать)보호하다

③ перен. 덮춰버리다; 물아내다(оттеснять)

заслоняться, заслониться 자기 몸을 막다

заслужа ж 공로; 공훈(подвиг); ~и перед Родиной 조국에 대한 공로 ◇ по ~ам 1) 공로에 의하여; он награжден по ~ам 그는 공로로 표창받았다 2) (так, как заслужил) 저지른만큼; он наказан по ~ам 그는 당연한 처벌을 받았다

заслуженно нареч. 마땅히, 정당히, 공로에 따라

заслуженный I прич. от заслужить

II прич. (имеющий заслугу) 공훈*, 공훈이 있는; ~ артист 공훈배우; ~ деятель искусств 공훈예술가; ~ деятель науки 공훈과학자; ~ мастер спорта 공훈체육인 ②(соответствующий поступкам) 응당 받아야 할, 응당할; 정당한 (справедливый); ~упрек 응당한 비난

заслуживать, заслужить ①(В) /행동의 결과로 찬양, 비난 등을/ 얻다, 받다; ~ награду 상을 받다; ~ доверие 신뢰를 받다 ② так. несов. (Р) (быть достойным чего-л.) ...을 받을 만하다; ~ доверия 신뢰할만하다; ~ внимания 주목할 가치가 있다, 주목할만하다 ③(В) разг. (зарабатывать) 벌다, 근무하여 얻다

заслужить сов. с.м. заслуживать 1, 3

заслуживать(ся) сов. с.м. заслуживать(ся)

заслуживать, заслужить (В) 듣다, 청취하다; ~ доклад 보고를 듣다; ~ отчет 청취보고를 청취하다

заслуживаться, заслушаться (Р) 정신팔려 듣다, 정신없이 듣다

заслушаться сов. (В) /멀리에서/듣다, 알아들다

засматриваться, засмотреться (на В) разг. ...을 정신없이(홀린듯이, 멍하니) 바라보다

засмеять сов. (В) разг. 비웃어대다, 조소(조롱)하다

засмеяться сов. 웃다, 웃기 시작하다

засмотреться сов. с.м. засматриваться

заснуть сов. с.м. засыпать I

заснять сов. (В) разг. 사진찍다, 촬영하다

засов м 빗장; запереть двери на ~ 문에 빗장을 걸어서 잠근다; задвинуть ~ 빗장을 지르다

засовывать, засунуть (В) 밀어(끼워, 꽂아) 넣다; 감추어두다 (прятать)

засол м ①(действие) 소금에 절이는 것, 염장; ~ огурцов 오이를 절이는 것; ~ вкусный ~ 절임이 잘되어 맛이 있다

засолить сов. с.м. засаливать II

засорение с 문제(задача)로 매워지는 것, 번비; ~ канализации 하수도가 메이는것; ~ посевов 밭은 잡초가 우거져 못쓰게 되것 ◇ ~ желудка мед. 소화불량, 식체

засорить(ся) сов. с.м. засорять(ся)

засорять, засорить (В) ①쓰레기(먼지)로 더럽히다(여지럽히다) ②(повреждать чем-л.) 메이게 하다, 못쓰게 만들다 (посевы и т. п.) 잡초들이 우거지게 하다; после засорения сорняками 밭은 잡초가 우거져 못쓰게 되었다 ④ перен. (чем-л. ненужным) 쓸데없는것으로 여지럽히다(더럽히다)

засоряться, засориться 여지러워지다; 막히다, 메다 (закорючиться); труба ~илась 관이 메였다; желудок ~ился 소화불량에 걸렸다, 제워였다

засосать I сов. с.м. засасывать

засосать II сов. разг. (начать сосать) 빨기 시작하다

засохнуть сов. с.м. засыхать

заспанный прил. 잠이 꽤 가지지 않은(о лице); 잠을 꽤 깨지 못한(о глазах)

заспать сов. разг. 너무 오래 자다, 오래도록 자다

застава ж ①ист. 관문 ② воен. 경계[부대], 전초[부대]; пограничная ~ 국경수비대, 국경초소

заставать, заставить (В) 만나다; 붙잡다(застыгать); не заставить кого-л. дома ...를 집에서 만나지 못하다

заставить I, II сов. с.м. заставлять I, II

заставка ж (в книге) /책의 장, 절 앞에 있는/ 그림

заставить I, заставить (В + инф.) (принуждать) ...시키다, 부득이 ...하게 하다; ~ кого-л. замолчать ...를 침묵하게 하다; ~ отвечать 대답시키다; не ~ждать себя 저체없이(곧, 즉시) ...을하다(오다)

заставить II, заставить (В) ①(загрозивать) /세워놓는 물건으로/ 막다, 가리우다, 차단하다; ~ дверь шкафом 문을 장으로 막다 ②(загромождать) 덮여놓다, 쌓아놓다, 가득 놓다; ~ комнату мебелью 방안에 가구들을 덮여놓다

заставлять, заставить ①(о лошади) 너무 오래 서있다, 움직이지 않고 있다 ②(о воде, воздухе) 더러워지다, 흐려지다

застарелый прил. 고질이 된; 굳어지(ухоренившийся); 만생* (о пороке); ~ые привычки 구습, 굳어진 버릇

заставать сов. с.м. заставить
застегивать, застегнуть (B) [단추를] 세우다 (на пуговицы); [호크를] 채우다 (на крючки); — пальто 외투의 단추를 채우다

застегиваться, застегнуться (B) ① [자기]의 / 단추를 채우다; — на все пуговицы 단추를 다 채우다 ② (о пуговице) / 단추가 / 채워지다
застегнуть(ся) сов. с.м. застегивать(ся)

застежка ж 단추 (пуговица); 호크 (крючок); 호크단추 (кнопка); 고리 (пряжка); 자크, 보르로기 (молния)

застеклять, застеклить (B) 유리를 넣다 (끼우다); — окно 창문에 유리를 넣다

застенок м 고문실
застенчивость ж 부끄럼, 수줍어하는 것, 소심성

застенчивый прил. 수줍어하는, 부끄럼을 잘 타는

застыгать, застыгнуть, застычь (B) [불위에] 붙잡다, 만나다; застычь припалох 불기에 맞다들다; застычь кого-л. на месте преступления 범칙의 현장에서 붙잡다; грозя застыла нас в лесу 우리들은 삼림에서 갑자기 소나к비에 맞았다

застыгивать сов. с.м. застыгать
застыгнуть, застыть (B) ① (покрыть) 퍼다, 깔다, 덮다; — стол скатертью 상보를 상에 펴놓다 ② (закрыть) 가리다, 덮다; тучи застыла небо 검은 구름이 하늘을 덮었다

застыласть, застыться 덮이다, 가라지다; — небо застылаось тучами 하늘 검은 구름으로 덮였다; глаза застылись слезами 눈에 눈물이 굳 났었다

застырать сов. с.м. застирывать
застырывать, застирать (B) ① (зажывать) 상다, 씻어지우다; — пятна на скатерти 상보에 있는 얼룩을 씻어지우다 ② (портить частой стиркой) 잘못 빨아 닳게 하다; — бельё 내의를 자주 빨아 못쓰게 만듦다

застыть сов. с.м. застыгать
застыть(ся) сов. с.м. застылать(ся)

застой м ① 부동상태, 정지 ② перен. 정체, 부진, 불경기; — в промышленности 공업의 침체

застойный прил. —ые явления 침체 현상

застойный прил. —ая песня 추억의 노래; —ая беседа 실사할때의 담화

застонать сов. 신음하기 (신음소리를 내기) 시작하다

застопоривать, застопорить (B) ① (машину) 멈추다, 세우다 ② перен. разг. 지연시키다, 늦추다; — дело 일을 지연시키다

застопориваться, застопориться ① (о машине) 서다, 멎다 ② перен. разг. 지연되다, 늦어지다; дело застопорилось 일이 진척되지 않았다

застопорить(ся) сов. с.м. застопоривать(ся)

застояться сов. с.м. застаиваться
застаивать, застаить (B) / 어떤 장소에 / 건물을 가득 짓다, 건물을 세우다

застаиваться, застаиться / 어떤 장소가 / 건물로 덮이다, 건물이 가득 들어서다

застраховать сов. с.м. страховать 1, 2

застраховаться сов. с.м. страховать-ся

застрчивать, застрчить (B) (запихать) [재봉침으로] 박다

застрывать, застрять ① 빠지다, 빠기다, 끼이다; — в грязи 진창속에 빠지다; кто застрял в горле 뼈가 목에 걸렸다 ② перен. разг. (задерживаться) 오래 머물다 ◇ — в горле 목에 걸려나가지 않다

застрелить сов. (B) 쏘아죽이다, 사살(총살)하다

застрелиться сов. [총으로] 자살하다
застрельщик м, —ца ж 발기자, 제창자

застрить(ся) сов. с.м. застраивать(ся)

застройка ж 건물을 세우는 것
застройщик м 건축권리의 소유자

застроить I сов. с.м. застраивать
застрчить II сов. разг. (о пулемёте) 연발사격하다

застрять сов. с.м. застревать
застудить(ся) сов. с.м. застуживать(ся)

застуживать, застудить (B) разг. ① 차게 하다, 얼구다; — комнату 방을 차게 하다 ② (простуживать) [지나치게] 차게 굳어 얼게 하다; — лёгкие 폐에 걸리다

застуживаться, застудиться 차게 굳어 병들다, 감기에 걸리다

заступ м 상

заступать, заступить (на B) / 교대하여 일에 / 착수하다; — на дежурство 상번하다

заступаться, заступиться (за B) 천 (역성)들다, 비호(옹호)하다

заступить(ся) сов. с.м. заступать(ся)

заступник м, —на ж 비호자, 변호자
заступничество с 비호, 변호

застывать, застыть ① (сгущаться) [서어지면서] 굳어(되)어지다 ② разг. (покрываться льдом) 얼다, 얼음이 되다, 얼어붙다 ③ разг. (застынуть) 꽁꽁 얼다, 곱아지다 ④ разг. (о трупе) 껍질이 굳어지다 ⑤ перен. (замёрзнуть) 움직이지 않다; — на месте 논라서 굳어지다; — от ужаса 무서워서 멎혀지다

застыть сов. 부끄러워하다, 창피를 당하다

застыть сов. с.м. застылать
застунуть сов. с.м. засовывать

засуха ж 가뭄, 한발

засухоустойчивый прил. 가뭄을 견디며내는; —ые культуры 내건성 작물

засушивать, засушить (B) 건다, 건여올리다; засушить рукава 소매를 건다

◇ зяться за дело, засушив рукава팔을 부르건고 일에 달려들다

засушить сов. с.м. засушивать
засушивать, засушить (B) ① 말리다, 건조시키다 ② разг. (хушанье) 오래 저저 꺼덕꺼덕하게 만듦다

засушить сов. с.м. засушивать
засушивать прил. 가뭄을 타는, 가무는; —ые районы 가뭄을 타는 지방; —ый год 가무는 해

засчитывать, засчитать (B) 계산에 넣다, 계산하다; 포함시키다 (включать); 찬성(시인)하다 (одобрять)

ЗАС — ЗАТ

3

засыпать, засыпать (B) разг. ① (далеко) 들어보내다, 파견하다; 멀리 보내다; 판매로 보내다 (не по адресу) ② (с тайной) 잠입(침입)시키다

засыпать сов. с.м. засыпать II
засыпать I, заснуть 잠들다

засыпать II, засыпать (B) ① (заполнять) 메우다, 가득 채우다; — яму 구덩이를 메우다 ② (чем-л. сыпучим) 뿌리다, 뒤덥다, 뿌려덥다 ③ (B, P) разг. (насыпать) 뿌려(논아)놓다 ④ перен. 퍼붓다; — кого-л. подбросками 선물을 퍼붓다; — кого-л. вопросами 질문을 퍼붓다

засыпаться I, II сов. с.м. засыпаться I, II

засыпаться I, засыпаться ① /가루 따위가 / 들어가다; песок засыпался в ботинки 모래가 구두속에 들어갔다

② (T) (покрываться) 구름이다, 가득 차다
засыпаться II, засыпаться разг. I (попадать) 붙잡하다, 발각(발정)되다

② (проваливаться на экзамне) 락제하다, 무식을 드러내다

засыхать, засохнуть ① 마르다, 말라들다, 말라 굳어지다 ② (о растении) 말라(시들어)죽다

затаянный I прич. от затаить II

затаять, затаить (B) ① (о чувстве) 감추다, 숨기다 ② (о желании) 죽임

затаять сов. (B) ① разг. (утаить что-л.) 감추어두다, 숨기다 ② (чувство, мысль) [마음/속에] 품다; — обиду 분한 마음을 품다 ◇ — дыхание 숨을 (숨소리를) 죽이다

заталкивать, затолкнуть (B) 밀어넣다

заталкивать, затопить (B) (разжигать огонь) 불을 지피다(피우다, 때다); — печь 벽치카에 불을 피우다

заталкивать, затопить (B) ① 밟다, 짓밟다 ② (пачкать) 밟아더럽히다, 발자취를 남기더럽히다 ◇ — кого-л. в грязь 중상(비방)하다

затасканный I прич. от затаскать II

затаскать II прич. разг. ① (об одежде) 헤진, 입어 닳아지다 ② перен. (испытый) 진부한, 낡아빠진, 케케묵은

затаскать сов. с.м. затаскивать I
затаскивать I, затаскать (B) разг. (занимать) 입어해드리다

затаскивать II, затасчить (B) (унести куда-л.) 끌어들이다, 끌어넣다

затасчить сов. с.м. затаскивать II
затвердевать, затвердеть 굳어지다, 경화하다(становиться твёрдым); 뻣뻣해지다(становиться жестким)

затверделый прил. 굳어진, 경화한

затвердение с ① (процесс) 굳어지는 것, 경화 ② мед. 경화증

затвердеть сов. с.м. затвердевать
затвердеть I сов. (B) (зачучить) 외우다, 암송(암기)하다

затвердить II сов. (B) разг. (начать твердить) — одно и то же 꼭 같은것을 되풀이하다(곱씹다)

затвор м ① разг. (засов) 빗장, 잠그는 장치 ② (механизм) 샤프, 페쇄장치, 폐쇄기; 격발기 (выпукловый)

затворить(ся) сов. с.м. затворять(ся)
затворять, затворить (B) 닫다

затворяться, затвориться ① (о двери)

ЗАТ—ЗАТ

и т. п.) 닫기다 ② (о человеке) [문을 닫고] 막히었다

затевать, затеять (В. + инф.) разг. 시작하다; 생각해보다, 꾸미다 (замыслил, задумал); — спор 논쟁을 시작하다; — игру 놀음을 생각해보다

затейливый прил. (замысловатый) 정기한, 교묘한, 기묘한

затейник м ① разг. 고안을 잘 하는 사람 ② (организатор игр) 대중 오락의 조직자

затекать, затечь ① (внутрь) 흘러들다 ② (распугать) 붓다, 부어오르다; глаз затек 눈이 부었다 ③ (нечет) 저러나다, 마비되다; у меня затекла нога 나는 발이 저렸다

затем нареч. ① (потом) 다음에는, 그 후에 (для того); чтобы ... 하기 위하여; я — и пришел 바로 그렇게 때문에 내가 왔다

затемнение с ① 어두워지는 것 ② (маскировка света) 차광막, 등화판세 ③ (темное пятно) 검은 점

затемнить сов. с.м. затемнять затемно нареч. разг. ① (до рассвета) 새벽에, 밝기전에, 아직 어두울때에 ② (когда стемнело) 해가 진 뒤에, 어두워진 무렵에

затемнить, затемнять (В) ① 어둡게 하다, 빛을 가리다 ② (маскировать свет) [창문에서] 차광막을 치다, 차광하다 ③ перен. 애매 (동통)하게 하다

затереть сов. с.м. затирать

затерять сов. (В) разг. 잃다, 잃어버리다

затеряться сов. разг. ① 없어지다, 잊어지다 ② (скрыться) 사라지다 ③ перен. (среды кого-чего-л.) 보이지 않다, 눈에 띄지 않다; — в толпе 군중속에 끼여들어 보이지 않다; село затерялось в тайге 마을은 밀림속에 자리잡고있다

затечь сов. с.м. затекать

затяг с ① 기도, 의도, 생각, 고안 ② (забава) 장난, 놀음, 심심풀이

затягивать сов. с.м. затягивать

затягивать, затягивать (В) ① 비벼서엮에다, 지워버리다 ② (теснить) [눌러서] 움직이지 못하게 하다; корабль затерло льдами 기선이 얼음덩이들사이에서 끼워서 움직이지 못하였다 ③ перен. разг. (мешать выдвинуться) 뒤로 밀어내다, 발길을 방해하다

затянуть, затянуть ① 조용(잠잠)해지다, [소리가] 멎다; шаги затихли 발'걸음'소리가 멎었다; буря затихла 폭풍우가 멎었다 ② перен. 진정하다; больная затих 환자가 진정하였다

затянуть сов. с.м. затягивать

затянуть с ① (безветрие) 바람이 멎어 잠잠한것, 무풍상태 ② (тишина) 정적, 정막 ③ (тихое место) 바람에 맞지 않는 곳, 잔잔한 곳 ④ перен. (приостановка) 일시적 안정

затянуть сов. с.м. затягивать

затягивать, затягивать (В) ① 가리다, 보이지 않게 하다 ② перен. 압도(통가)하다

затмение с ① астр. 식(蝕); лунное — 월'식'; солнечное — 일'식 ② разг. (о сознании): на него нашло — 그는 정신이 흐릿해졌다

затмить сов. с.м. затмевать затó союз 그대신에, 그렇지만; но — 그러나

затоваривание с 상품의 채화 затоваривать, затоварить (В) 채화시키다, [상품을] 팔아두다; — склад книгами 창고에 책을 잔뜩 팔아두다

затоварить сов. с.м. затоваривать затолкать сов. (В) разг. ① (в толпе и т. п.) 밀쳐 괴롭히다 ② (втолкнуть, втиснуть) 밀쳐 (우서, 밀어) 넣다

затолкнуть сов. с.м. заталкивать затón м ① (залив) 강만, 루미 ② (сплозня судов) 배내데, 정박소 затолнуть сов. 가라앉다, 침몰하다 затопить I сов. с.м. затоплять затопить II сов. с.м. затоплять затопление с 침몰 (судна); 침수 (луга и т. п.)

затоплять, затопить (В) ① (заливать) 잠기게 하다, 침수시키다; луг затопило 초원이 침수되었다 ② (пущать ко дну) 침몰시키다, 가라앉히다 затопить сов. с.м. затоплять

затоп м ① (на дорогах) 길이 막히것; 운집 (при славе леса); — в уличном движении 통행정지 ② перен. (помеха) 지해, 장애; — в работе 사업의 지해

затормозить сов. (В) ① 제동하다, 브레이크를 걸다, 브레이크를 걸어 멈추다 ② перен. разг. (задержать развитие) 지연(지해)시키다

затормозиться сов. 바빠 서둘기 시작하다

затосковать сов. 그리워하기 (этаги) 시작하다

заточать, заточить (В) уст. 가두다, 감금하다; — в тюрьму 감옥에 가두다 заточение с уст. 가두는것, 감금, 투옥; 감옥생활 (жизнь в тюрьме)

заточить I сов. с.м. заточать

заточить II сов. (В) разг. 잘다, 날을 세우다, 베힌하게 하다; — карандаш 연필을 깎다

заточить сов. безл.: его —ило 그는 구멍질이 나다

затравить сов. (В) ① (зверя)몰아잡다 ② перен. 중상(추궁, 박해)하다

затравивать, затравить (В) ① (задевать) 다치다, 건드리다; пуля затравнула кошку 총알이 벼를 다쳤다; — чья-л. интересы 이해관계를 건드리다; — чье-л. самолюбие 자존심을 손상시키다 ② перен. (касалась чего-л. в разговоре и т. п.) 언급하다, 다치다

затравлять ж ① (расходование) 소모; —а труда 노동의 소모 ② —ы м. (расходы) 소비, 지출, 비용

затравить сов. с.м. затравивать затравивать, затравить (В на В) 쓰다, 지출(소비)하다; — впустую 랑비(허비)하다

затребовать сов. (В) 요구하다; — сведения 정보를 제출하도록 요구하다

затронуть сов. с.м. затрагивать затронуть с ① (помеха) 곤란, 애로, 장애; денежные (материальные) —я 금전상 애로; продовольственные —я 식량상; встрепить —я 곤란을 당하다 ② (трудное положение) 곤경; быть в —и 곤경에 빠지다; выйти из —я 곤

경에서 벗어나다; вывести из —я 곤경에서 구출하다

затруднительный прил. 곤란한, 어려운, 시끄러운; —ое положение 곤경, 곤란한 처지; поставить в —ое положение 곤경에 빠뜨리다

затруднить(ся) сов. с.м. затруднять(ся)

затруднить, затруднить ① (усложнять) 곤난케(어렵게)하다 ② (беспокоить) 수고를 끼치다, 괴롭히다, 시끄럽게 하다 ③ если вас не —нит су고스럽지만

затрудниться, затрудниться 어려워하다; — сказать 말하기 힘들어하다

затрагивать сов. 혼들기 시작하다 затрагивать сов. 멎기 시작하다

затуманить, затуманить (В) ① 가리다, 더럽다 ② перен. 흐리게(애매하게)하다

затуманиваться, затуманиваться ① 가려지다, 더럽다 ② перен. [안개]이 흐려지다, 수심에 잠기다

затуманить(ся) сов. с.м. затуманивать(ся)

затумить сов. (В) разг. 무디게 하다 затуминуть сов. разг. 무디여지다

затухание с физ. 감쇠, 휘딩

затухать, затухнуть ① разг. [불이] 꺼지다, 사그라지다 ② (о радиоленах и т. п.) 감쇠되다

затухнуть сов. с.м. затухать затухевать сов. с.м. затухивать

затухивать, затухивать (В) ① 멎칠하다, 저렇게 만들다 ② перен. (слаживать) 이끌어몰래버리다, 호도케 하다

затухить сов. (В) разг. [불을] 끄다 затхлый прил. 썩은내(곰팡내)나는, 고리대 분한; — воздух 썩은내나는 공기

затыхать, заткнуться (В) ① (закрываясь) 막다, 틀어막다; — бутылку пробкой 병에 마개를 막다; — ухо ватой 귀'구멍'에 솜을 틀어막다 ② разг. (засовываясь) 꽂다, 끼르다 ③ заткнуться за пояс ..불 통가하다; — рот кому-л. 입을 틀어막다, 말못하게 하다

затылок м 뒤통수, 뒤편; — сдвинуть шапку на — 모자를 뒤로 젖히다

затычка ж разг. ① 마개 ② перен. 동네 특정인 /사람이 부록해대는 대인으로 두루 쓸수 있는 사람

затыкать I затыкать I ① (В) 치다, 잡아당기다 매다, 훑치다; — узел 매듭을 꼭 치다 ② (В Т) (покрывать) 가리다, 덮다, 싸우다; тучи заткнули небо 이는 구름이 하늘을 덮었다 ③: рану заткнуло 상처가 나았다 ④ (В) (засасываясь) 빨아들이다, 빠뜨리다 ⑤ (В) (задерживаясь) 붙다, 지체(지연)되다 ⑥ тех. /나사못 들을/ 꼭 치다, 틀다

затыкать II, заткнуть II (В) разг.: — песню 노래를 부르기 시작하다

затыкаться, заткнуться ① 끼여지다; узел заткнулся 매듭이 끼여졌다; он тутó заткнулся ремнем 그는 띠를 꼭 끼었다 ② (Т) (покрывать) 덮이다, 가리워지다; небо затыкается тучами 하늘은 검은 구름으로 덮인다 ③: рана затыкается 상처가 나아진다 ④ (задерживаться) 늦어지다, 지연되다; собрание заткнулось 회회

는 오래 끌었다 ⑤(при курении) 담배를 [한모금] 들이빨았다

затягивать **ж** ①(промедление) 지체, 지연, 연장 ②(при курении) 담배 한모금; он сделал несколько —ек 그는 담배를 몇모금 들이빨았다

затягива́й **прил.** 오래 끄는, 장기적; —ая болезнь 장기질환; —ой дождь 장마일 ◇ —ой прыжок спорт. 락하산 비상개 도약, 락하산을 오래 쳐지 않도록 내리기

затяну́ть **I, II** **сов. с.м.** затягивать **I, II** затяну́ться **сов. с.м.** затягиваться

затяну́тый **прил.** 리해할 수 없는, 피상한, 피까다로운

зату́новать **нареч.** 구슬쁘게, 처량하게

зату́нованный **прил.** 구슬쁘, 쓸쓸한, 처량한

зату́новаться **сов.** 고집을 부리기(생거지를 쓰기) 시작하다

зату́нованный **прил.** 평범한

зату́нованный **ж** —ица **ж** ①(у ногтя) 손거스러미 ②(на металле) 거스러미, 거슬거슬한 자리

зату́нованный **I** **прич. от** зату́новать **II** **прил.** 외위둔; 기계적 (автоматический)

зату́новать, зату́новать **(B)** 외위두다, 암기하다; —наизусть 암기하다

зату́новаться, зату́новаться **разг.** 너무 불부하여 미로하다

зату́новать(ся) **сов. с.м.** зату́новать(ся)

зату́нованный **прил.** 중상적, 모욕적; —ая критика 중상적 비판

зату́новать **сов. с.м.** фиксировать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

зату́новать **сов. с.м.** зафрахтовать

захире́ть **сов. с.м.** хире́ть

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

захлебну́ться **сов. с.м.** захлебыва́ться

ЗАТ — ЗАЧ

3

зацвета́ть, зацве́сти ①(о стоячей воде) /고인 물이/ 푸른 이끼로(수초로) 덮이다 ② **разг.** (покрываться плесенью) 곰팡이가 끼다

заце́ловать **сов. (B)** **разг.** 편지퍼 입맞추다

заце́пить(ся) **сов. с.м.** заце́плять(ся)

заце́пка **ж** **разг.** ①(крючок) 구결, 갈고리 ② **перен.** (предлог) 관계, 동기

③ **перен.** (помощь) 장애, 방해

заце́пить, заце́пить ①(B, за B) 걸다, 걸어당기다 ②(за B) (задевать) [우연히] 다치다, 건드리다 ③(B) **перен.** **разг.** 감정을 자극하다; 모욕하다 (обидеть)

заце́пляться, заце́питься (за B) ① 걸리다; я заце́пился рукавом за гвоздь на шаге

② **разг.** (схватываясь) 매달리다, 달라붙다, 붙잡다

зача́стить **сов. разг.** ① 잦아(번번해) 지다 ②(заворочить быстро) 빨리 말하기 시작하다 ③(к Д) (часто говорить) 자주 나니군하다

за́частно **нареч. разг.** 흔히, 자주

за́частие с **имп.** **имп.** **주대**

за́чаток **м** ① **биол.** 싹, 맹아 ② **обыск.** **м. перен.** (начало чего-л.) 시작, 시작, 맹아

за́чаточный **прил.** 초기*, 맹아상대*; в —ом состоянии 초기에, 맹아상대

за́чакнуть **сов. с.м.** чакнуть

за́чем **нареч.** 왜, 어째서, 무엇하러, 무슨 목적으로; — вы пришли? 당신들이 왜 왔습니까?; вот — он пришел!

그는 바로 이런 목적으로 왔다!

за́черк — **нареч.** 그 무슨 까마디 있어

за́черкивать, за́черкнуть (B) [줄을] 그어 [지워] 버리다; ~ написанное 써놓은것을 지워버리다

за́черкнуть **сов. с.м.** за́черкивать

за́черпнуть **сов. с.м.** за́черпывать

за́черпывать, за́черпнуть (B) 건다, 뜨다, 푸다; — воду из колодца 우물에서 물을 퍼올리다

за́черствый **прил.** ① 무들무들한, 굳어진 ② **перен.** 딱딱한, 평정한

за́черствость **сов. с.м.** черствость 1

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

за́черствый **сов. с.м.** за́черствость

다; ~ сто рублей в уплату долга 백 무불은 빚을 갚을 셈이다 ②(признавать выполненными) 합적으로 결정하다, 통과시키다

зачитывать П, зачитывать В ①(оглашать) 낭독하다 ② разг. (читая, истрепанная) 읽어서 읽게 하다, 꿰드리다 ③ разг. (в возвращать книгу) [책] 빌리고 돌려주지 않다

зачитываться I, зачитаться 셀에 넣어서이다, 인정(치부)되다

зачитываться II, зачитаться разг. (увлекаться чтением) 독서에 정신이 팔리다; зачитаться до утра 아침까지 독서에 파묻히다

зачипать сов. 절기 시작하다, 거닐기 시작하다

зачипаться сов. 혼들리기(동요하기, 비틀거리기) 시작하다

зашепелить сов. (I) 움직이기(흔들기) 시작하다 ② ~ пальцами 손가락을 놀리기 시작하다

зашепелиться сов. 움직이기(흔들리기) 시작하다

зашипать, зашипеть В ①(чичикать) 꿰매다; ~ рвану 상처를 꿰매다 ② (в мешок, карман и т. п.) 찌서 꿰매다

зашить сов. см. зашивать

зашифровать сов. см. зашифровывать

зашифровать, зашифровать В 암호로 쓰다

зашнуровать сов. см. зашнуровывать

зашнуровывать, зашнуровывать В 끈을 당겨매다(치다)

зашпильнуть, зашпильнуть В 핀(빈치)을 꿰다(꽃아맞춘다); ~ волосы 머리에 핀을 꽂다

зашпильнуть сов. см. зашпильнуть

зашпильнуть I прич. от зашпильнуть

П прил. 미서 기운, 뜬

зашпильнуть сов. (В) 미서 집다, 뜨다

заштриховывать, заштриховывать В

заштукатурить сов. 띠들기 시작하다

зашёлка ж ① разг. (щеколда) 쇠뿔장, 절쇠 ② (в замке) [자물쇠의] 들줄부, 고정쇠

зашёлковать, защёлкнуть В [절적] 잠그다[절다, 짜우다]

зашёлковаться, защёлкнуться [절적] 잠그다[절리다, 짜워지다]

зашёлковаться(ся) сов. см. защёлкнуться(ся)

зашемить I сов. см. зашемять

зашемить II сов. безл. у него сердце ~ло 그는 가슴이 무겁게 우러기 시작하였다

зашемлять, зашемить В 꼭 집다, 가다, 입착하다; ~ палец в дверях 손가락을 문틈에 끼우다

зашипать ж ① 보위, 보호, 옹호; ~а мира 평화옹호; ~а родины 조국보위 ② юр. 변호, 변론; ~а подсудимого 고에 대한 변호; выступать в ~у 변호하다 ③: ~а диссертации 학위논문 공개심사 ④ спорт. 방어 ◇ брать кого-л. под ~у ...를 변호(보호)하다

зашипательный прил. 변호(보호); ~ая речь 변호연설, 변론

зашипать сов. см. зашипать 1, 2

зашипаться сов. см. зашипаться

защитник м ① 옹호자, 보호자 ② юр. 변호사, 변호자 ③ спорт. 방어수

защитный прил. ① 방위*, 막기 위한; ~ые очки 색안경; ~ое сооружение 방어시설 ② разг.: ~ый цвет 보색

◇ ~ая окраска зоол. 보호색

защипать, защипать В ① 치키다, 보위(보호)하다(от нападения и т. п.); 옹호(고수)하다(отстаивать) ② (прикрывать) 막다, 보호(방지, 예방)하다; ~от холода 추위를 막다 ③ тк. несов. юр. 변호하다 ◇ ~диссертацию 학위문서를 공개하다; защипать диссертацию 학위논문이 통과되어 학위를 받다

заявить сов. см. заявлять

заявлять ж ① (заявление о правах) 신청서 ② (на В) (требование, заказ) 요청; 청구서, 요청서; сделать ~у на что-л. ...를 청구(요청)하다

заявление с ① 성명; сделать ~, выступить с ~м 성명을 하다 ② (письменная просьба) 원서, 청원서, 신청서; подать ~ 원서를 내다

заявлять, заявить В, о П 성명(언명, 표명)하다; ~о своём согласии 자기 동의를 표명하다; ~протест 항의하다

заядлый прил. разг. 정신없이 열중하는, 지독한

заяц м 토끼

заячий прил. 토끼*; ~ий мех 토끼모피 ◇ ~ья губа мед. 언청이, 껌보; ~ья капуста бот. 기린초, 들나물, 비름

звание с 칭호; учёное ~ 학직; воинское ~ 군사칭호; присвоить почётное ~ 명예칭호를 수여하다

званный прил. 초청되; ~гость 초대된 손님; ~обед 초대연

звальный прил. ~падеж лингв. 호격

звать, позвать ① 부르다; ~на помощь 원조(방조)를 구하다 ② (В) (приглашать) 초대(초청)하다, 불리다 ③ тк. несоев. (Т) (называть) 부르다, 칭하다, 명명하다; как вас зовут? 당신의 이름이 무엇입니까?; его зовут Петром 그의 이름은 보들입니다, 그를 보들이라고 부릅니다

зваться 불리다, 명명되다; её сестра звалась Тамарой 그 녀자의 동생은 타마라라고 불리었다

звезда ж ① (светило) 별; Полярная ~ 북극성; падающая ~ 유성(流星) ② (знак отличия) 오각별, 별모양의 물건, 성형(星形); пятиконечная ~ 오각별; орден Красной Звезды 적성(붉은 별) 훈장; *Золотая Звезда(медаль) 금별메달 ③ (знаменитость) 명인, 명성을 떨치는 사람; ~экрана 영화배우 ④ морская ~ зоол. 삼발이, 해성; он звезда с неба не хватает 그는 이상한 재능이 없다

звёздный прил. ① 별*, 천체*; ~ый год астр. 항성년 ② (покрытый звездами) 별이 있는, 별이 총총한; ~ое небо 별이 총총한 하늘

звёздочка ж ① уменьш. (от звезда) [작은] 별 ② полигр. 별표, 별모양의 표시

звонёть (о голосе, звонке) 울리다, 딸랑(딸랑)거리다; ~монетам 돈이 딸랑거리다; звонят колокольчик 방울이 딸랑딸랑 울린다

звено с ① (цепи; тж. перен.) 고리 ② (группа) 반, 조, 분조; пионерское ~ 소년단 조; ~самолётов 비행기의 한 편대

звеньевый ж, -ой м 분조장

зверёк м уменьш. (от зверь) [작은] 짐승

зверёныйш м разг. 짐승새끼

звереть, озвереть 사나워지다, 야수처럼 날리다

зверинец м 동물원

зверинный прил. ① 짐승*; ~ая шкура 짐승의 가죽 ② перен. (жестокый) 야수적, 혹독한, 사나운; ~ая ненависть 고도의 증오심

зверобой м бот. 큰물레나물

зверобойный прил. ~промысел 짐승을 잡는 영업

звероводство с 모피종 동물사육

зверолов м 짐승을 [사주]잡는 사냥꾼

звероподобный прил. 짐승과 비슷한, 짐승을 닮은

зверски нареч. ① 야수적으로, 잔인(혹독)하게 ② разг. (очень сильно) 혹실하게, 지독히; ~устать 독초가 되게 되로되다

зверский прил. ① (жестокый) 야수적, 잔인한, 혹독한; ~ое убийство 야수적 학살 ② (очень сильный) 혹실한, 지독한; ~ая жара 지독한 더위; у него ~ий аппетит 그는 식욕이 매우 왕성하다

зверство с ① (жестокость) 야수성, 잔인성 ② обыкн. мн. -а (злодеяния) 만행

зверь м ① 짐승; дикий ~ 야수; пушной ~ 모피종동물; хищный ~ 맹수 ② (жесткий человек) 잔인한자, 야수같은자 ◇ посмотреть зверю характер하다, 사납게 대하다

зверь с собир. разг. ① 짐승, 야수 ② (о людях) 야수들

звон м ① 울리는[소리]; 부드럽고 듣기 좋은 소리 (мелодичный); 종소리 (колокольный); ~монет 돈이 딸랑거리리는 소리 ② перен. разг. (шумные толки) 웅성수월 ◇ ~в ушах 귀울림, 귀가 우는것

звонить, звонить ① 울리다, 소리내다; телефон звонит 전화벨이 울린다; ~в колокол 종을 울리다, 종을 치다 ② (Д) (по телефону) 전화를 치다

звонкий прил. 경쾌한 ◇ ~ий согласный лингв. 유성자음

звонко нареч. 경쾌하게; ~и смеяться 큰 소리로 웃다

звонком м ① (прибор; колокольный) 종, 벨, 초인종; дверной ~ [출입문의] 초인종; электрический ~ 전기종 ② (звук) 종소리, 벨소리; телефонный ~ 전화의 벨소리; раздаётся ~종(벨)소리가 울렸다; по звонку 종소리에 의하여

звук м ① 소리; ~выстрела 총소리, 사격소리; ~шагов 발걸음소리 ② лингв.: гласный ~ 모음; согласный ~자음; ~и речи 어음 ◇ пустой ~헛소리, 빈소리

звучный прил. ① 음성*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 울림*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

звучный прил. ① 울림*, 음향*, 소리는; ~ой сигнал~음향(소리)신호; ~ая волна физ. 음파; ~ое кино 발성영화 ② лингв. 어음*; ~ые законы 어음법칙

мукооспроизводительный прил.: -ая
аппаратура мукоосази, 음재생기구
мукозаписывающий прил.: -ая
аппаратура 녹음기
мукозащитн ж 녹음
мукоизоляция ж 방음, 음향절연
мукооператор ж 녹음담당자
мукоподражание с ①의음, 의성 ②
의성어

мукоподражательный прил.: -ые
의성어

мукопроводность ж физ. 전음성
мукопроводный, -ящий прил. 음을
전도하는

мукониматель м тех. 음과수신기,
수음기

мукоулавливатель м тех. 음과탐
색기

звучание с ①(действие) 소리를 내
는것, 울림 ②(звук) 소리 ③перен. 내
의, 희망, 성격
звучать, прозвучать ①(иметь зву-
чание) 소리내다, 울리다 ②(разо-
звучать, быть слышимым) 울리다, 울리
다; вдали -아니 чей-то голос이 먼 곳
에서 어떤 사람들의 목소리가 들려
왔다 ③(в П) перен. 어리다. 표현되다;
в его голосе -ала тревога 그의 목소
리에 불안이 어리었다

звучность ж 잘 울리는것
звучный прил. ①잘 울리는; 청정한
(отчетливый) ②(звонкий) 정결한
звякать, звякнуть 절그럭거리다, 딸
딸(뿡그렁) 소리내다

звякнуть сов. см. звякать
зять [ни] - не видно 지척을 분간할
수 없다, 눈을 찰라도 보르지 어둡다
здание с 건물, 집; высотное - 고
층건물

здесь нареч. ①(в этом месте) 여
기, 여기에서, 이 곳에서; есть - кто-
нибудь? 여기 누가 있는가?; вот это
-никого нет 여기는 아무도 없다 ②(в
этом случае) 이 경우에, 이에 있
어서

здешний прил. разг. 이곳*; ~ жи-
тель 이곳의 주민; он - житель 그
는 이곳사람이다

здороваться, поздороваться (с Т) 인
사하다, 인사를 나누다; - за руку 악
수하여 인사하다

здороветь, поздороветь разг. 건강해
지다, 튼튼해지다

здорово нареч. разг. ①(хорошо,
лово) 잘, 훌륭히, 좋게있어; вот это
-이것 정말 대단한걸! ②(сильно,
очень) 대단히, 몹시

здорово межд. разг. (здравствуй)
/인사로/ 잘 있소! 안녕하오!

здоровый прил. ①건강한, 튼튼한;
здан한 (тж. перен.); -ый вид 건강한
모습; -ая критика 건강한 비판 ③
(полезный) 몸(건강에) 좋은, 건강에
유익한; -ая пища 건강에 좋은 음식;
-ый климат 몸에 좋은 기후 ④
разг. (крепкий, сильный) 건강한, 장대
한, 든든한; -ый палец 건강한 사나
이 ◇ будьте -ы! (до свидания) 안녕
히 계십시오! (уходящему)
здоровье с 건강, 건강상태; крепкое
- 튼튼한 몸, 건강해; слабое - 약한
몸, 허약해; как ваше? ~? 당신의 건
강은 어떠합니까? ◇ [за] ваше -!당
신의 건강을 위하여!; пить за чье-

-либо ~ ...의 건강을 위하여 마시
다; на -! 어서 많이 드십시오!

здоровья м разг. 아주 건강한 사
람, 건강해

здравия ж /건강을 위하여 드는/
축배, 건강을 축복하는 말; прово-
згасить -у (в честь кого-л.) 축배를
들다

здравница ж 토양소

здравно нареч. 합리적으로, 전전(정
당)하게; - судить о чём-л. 정당하게
판단하다

здравомыслящий прил. 전전하게 사
고하는

здравоохранение с 보건; мини-
стерство -я 보건성, 보건부

здравствовать 건강히 지내다, 견제
하다 ◇ да -уе! ...만세!; -уй(те)!
안녕하십니까!

здравый прил. 전전한; -ая мысль
전전한 사상; -ый смысл 전전한 내용
-ый ум 전전한 두뇌; быть в
-ом уме 전전한 정신상태에 있다

зебра ж 얼룩말, 줄말

зев м амат. 입두

зеванка м, ж разг. 한가한 구경꾼

зевать, зевнуть, прозевать ① сов.
зевнуть 하품하다; сладко - 입을 뻗
발리고 하품하다 ② тк. несов. разг.
(заснуть) 하일일이 멍청하게 바라보
다; - по сторонам 사방을 멍청하게
바라보다 ③ сов. прозевать разг.
(упускать) [멍청해있다가] 놓치다;
не зевай! 정신차리라!

зевнуть сов. см. зевать 1

зевок м 하품

зевота ж [자주 나오는] 하품; -
берёт (напала, нашла) 하품이 자주
나온다

зеленеет, позеленеть ①무르러지다,
초록빛이 되다 ② тк. несов. (покр.-
ваться зеленью) 우거진 목음속에 잠
기다 ③ тк. несов. (видеться - о зе-
лёном) 무르게 (초록빛이) 보이다;
вдаль -ла роща 먼 곳에서 수풀이
무르게 보였다

зеленоглазый прил. 눈이 파란

зеленишк м, -ца ж 채소(남새)판
매진

зелёный прил. ①푸른, 파란, 새까
랑; -ые насаждения 심은 나무들, 인
공조식림; -ые ши 남새*죽; -ый свет
(светфора) /신호등의/ 파란색 ②
(незрелый) 익지(여름)이 않은; -ые
яблоки 산사과 ◇ -ая молодёжь 새까
랑 청년들; -ая ульяна ① ж -а. 개방성
2) перен. /어린 일의 진행에/ 장애가
없는것; -ый театр 아이극장; -ый го-
рошек /조미료로 쓰는/ 신 환두롱

зелень ж собир. ①(раститель-
ность) 풀, 잎, 초목, 목음; город
утопает в -и 도시는 우거진 목음속
에 잠겨있다 ②(овощи) 채소, 남새, 무
생기

зелье с уст. ①(яд) 독약 ② прост.
(о воде, водке) 술, 곡주

земельный прил. ①땅*, 토지*; -ый
участок 밭, 농지; торен (приусадеб-
ный) 토지* ②(относительно к землеу-
ладению) 토지*; -ая реформа 토지개혁;
-ая собственность 소유지

земледелец м 토지소유자, 지주;
крупный - 대토지소유자, 대지주

землеладельческий прил. 토지소
유자*

ЗВУ - ЗЕР

3

землевание с ①(участок) 토지소
유 ②(земельная собственность) 소
유지

земледелец м 농민, 농사꾼, 농부

земледелие с 농업, 농사

земледельческий прил. 농업*, 농사*

землеоп м 토공, 토역로동자

землемер м 토지측량원

землепользование с 토지이용체계

землеройный прил. 땅을 파는;
-ая машина 굴토기

землесоб м тех. 흙도기, 굴착용
톱프

землетрясение с 지진

землеустройство с 토지정리, 국토
건설

землеучасток ж 준천선

земельный прил. 흙색*; - цвет лица
흙색얼굴빛

земля ж ①(место жизни людей) 세
상, 세계; мир на -е 세계에서의 평화
② (3.) (планета) 지구 ③ (суша) 복
지, 물, 대륙 ④ (страна, владения)
령토; чужие земли 타국의 령토 ⑤
(почва) 흙, 땅; плодородная -야 비옥
한 땅; залежные земли 복은 땅;
целинные земли 처녀지 ⑥ (поверх-
ность земли) 토지, 땅 ⑦ (родина):
родная -야 고향 ◇ словно из-под
-й вырасти 갑자기 나타나다; -и
под собой не слышать (не чутя) 땅하
여 넘치다, 기뻐 어쩔줄 모르다
земляк м 한고향사람, 동향인
земляника ж 딸기
земляничные прил. 딸기*
землянка ж 토굴집
земляной прил. 흙*, 흙으로 만든;
-ой полд 흙으로 된 바닥; -ые рабо-
ты 토역, 토공; -ое укрепление 흙으
로 만든 축성돌 ◇ -ой орех бот. 락
화생

землячество с 동향인회

землячка ж 한고향사람, 동향인
/너자/

земноводные мк. зоол. 양서류

земной прил. ①지구*; -ой шар 지
구; -ая поверхность 지면, 땅질면;
-ая ось 지축; -ая кора 지각 ②(о
жизни на земле) 세상*, 지상*; -ые
блага 세상의 복

земснаряд м (землесобный снаряд)
흙도기, 톱프식 준천선

зенит м ①астр. 천정(天頂), 천심(天
心); солнце в -е 해가 머리꼭대기
(중천에) 떠있다 ② перен. 천경, 최고
조; в -е славы 영광의 절정에

зенитка ж разг. 고사포

зенитный прил. ①астр. 중천에 뜬,
천정* ② воен. 고사*; -ое
орудие 고사포

зенитчик м разг. 고사포병, 고사포수

зеница ж уст. беречь(хранить)
как -у ока 눈동자와 같이 보호하다
(지키다)

зёркало с ①거울, 석경; смот-
реть(ся) в - 거울을 보다 ②(поверх-
ность) 면; - вод 수면; - реки 강의
잔잔한 수면

зеркальный прил. ①거울* ② перен.
거울과 같은; -ая гладь озера 호수의
거울과 같은 수면

зернистый прил. 립상*

зерно с ① (семя) 씨, 종자, 낱알 / 낱개의 알; / кофе в зернах 커피비 ② собир. (алев) 알곡, 곡식, 낱알; производство — а 알곡생산; семенное — о 종곡 ③ (крупица) 알, 알맹이; жемчужное — о 진주알 ④ перен. 땀, 락, 알맹이; рациональное — о филос. 합리적인 알맹이

зерновой прил. 알곡*, 곡물*; — ое хозяйство 알곡농사; — ые культуры 알곡작물

зерновые мн. с.-х. 알곡[작물] зерноочистительный прил. — ая машина 알곡정선기

зернопогрузчик м 알곡적재기 зерновозов ж м 알곡생산품차 зерноуспышка ж ① (машина) 알곡건조기 ② (помещение) 알곡건조실 зерноуборочный прил. 알곡수확용* зернохранилище с 알곡창고, 알곡저장소

зернышко с ① 알, 알맹이 ② (семя) 씨

зефир м ① (ткань) 얇은 무명천 ② (род пастыли) 버리 зигзаг м 잘지'각형 ◇ — ами 잘지'각형으로, 구분구분하게 зигзагообразный прил. 잘지'각형* зигзидиться (на П) 립각(근저)하다 зима ж 겨울, 동기; снежная — 눈이 많이 내리는 겨울; суровая — 사나운 겨울, 엄동; всю зиму 겨우내; на зиму 겨울차비로, 파들을 위하여; — наступает 겨울이 닥친다

зимний прил. 겨울*, 동기; — ее время 겨울철; — яя одежда 겨울옷, 동복; — ий спорт 겨울철 스포츠, 동계운동; — ий пейзаж 설경

зимовать, прозимовать 겨울을 보다, 파동하다; 동면하다 (о животных)

зимовка ж ① 파동; подготвиться к — е 파동(겨울날)준비를 하다 ② (место, помещение) 파동장소

зимовщик м 파동하는 사람

зимовье с 파동장소

зимой нареч. 겨울에

зимородок м (птица) 물새, 물청새 зимостойкий прил. 내한성*; — ие культуры 내한성작물

злить (об ответчике, ране и т. п.) 액 밀려서 터지다, 열려지다

злак м: хлебные — и 낱알식물, 곡조류; кормовые — и 꼴물, 사료식물 злаковый прил. — ые растения 벼*

злачный прил. — ое место 유종장

злейший прил. — враг 불구대천의 원수

злить, обзаливать (В) 성나게 (화를 내게) 하다

злиться, обзлиться (на В) 노하다, 성내다, 화내다

зло I с ① тк. ед. (всё дурное) 악, 죄악, 해독; причинять — кому-л. 해독을 끼치다, 해롭게 하다 ② (несчастье, неприятность) 불행, 재앙, 재화 ③ тк. ед. разг. (гнев, досада) 악, 악감, 앙심; — берет 부가어 난다; со зл^а 악이 올라서, 악에 반쳐 зло II нареч. 악의를 품고; — подшутить над кем-л. 악의를 품고 놀려주다

зл^оба ж 악의, 앙심, 원한; пистать — у к кому-л. ...에게 앙심을 품다 ◇ — а дня 당면한(초미의) 문제 зл^обно нареч. 악의에 차서, 표독스럽게

зл^обный прил. 악의에 찬, 표독스러운; — взгляд 표독스러운 눈초리; — враг 용악한 적

зл^ободневный прил. 당면한, 절박한, 초미의; — вопрос 초미의 (당면) 문제

зл^обствовать 반악하다

зл^обные нареч. 불길하게

зл^ошесный прил. 불길한; — ий признак 불길한 징조, 흉조; — ая тишина 무시무시한 정적; — ий голос 웅산한 목소리

зл^овние с 고된내, 악취

зл^овный прил. 고된내(악취)나는

зл^оверный прил. 해독스러운, 유해로운, 실승같은

зл^одей м, — ка ж 악한, 악당; 범죄자 (преступник)

зл^одейский нареч. 잔악(악독)하게

зл^одейский прил. 잔악한, 용악한; — ое убийство 잔인한 살인

зл^ожество с ① 잔악성 ② (зл^одейский поступок) 만행, 악행

зл^ождение с 만행, 악행, 죄악 행위; совершить — 만행을 저지르다

злой прил. ① 악한, 악의를 가진, 용악한; — человек 악한 사람 ② (выражающий злобу) 악의에 찬, 표독스러운; злые глаза 표독스러운 눈초리 ③ тк. кр. ф. в знач. сказ. 노하다; он зол на вас 그는 당신에 대하여 노하고있다 ④ (вызывающий злобу) 악한, 원한을 품은; — умысел 악의 ⑤ (о животном) 사나운, 횡포한; злая собака 사나운 개 ⑥ (приносящий беду) 나쁜, 상심복지 못한, 불행함을 가져오는; злая судьба 불행한 운명; злая вещь 나쁜 소식 ⑦ (приносящий боль) 악독한, 악랄한; — недуг 악독한 병 ⑧ разг. (едкий, острый) 독한, 짙은; — переп 독한(얼얼한) 고추; — мороз 엄한, 독한 추위 ⑨ перен. (язвительный) 악의를 품은, 독살스러운; злая насмешка 독살스러운 회롱; — язык 독살스러운 말을 좋아하다

зл^ое злыш 비방자, 중상하기 좋아하는 사람들; — дух 악마

зл^окачественный прил. мед. 악성*, 악질*; — ая опухоль 악성종양

зл^околение с 불행, 재난, 재화

зл^окомерный прил. 흉계를 품은, 잔악한, 악의에 찬

зл^окопийный прил. 앙심을 품어두는, 원한을 잊지 않는

зл^окопийство с 앙심을 품어두는 것

зл^ополучный прил. 불운한, 불행한, 운수가 나쁜

зл^опыхатель м 앙심을 먹고 대드는 사람, 악랄한 사람

зл^опыхательский прил. 악의에 가득 찬, 앙심을 품고 대드는

зл^опыхательство с 앙심을 품고 대드는 것, 악의에 찬 행동

зл^ородный прил. 남의 재산을 기버하는, 남의 재산을 시취해하는

зл^ородство с 심술, 남의 재산을 기버하는 것

зл^ородствовать [남의 재산을] 기버하다(시취해하다)

зл^ословие с 악설, 악담, 독설

зл^ословить 악설(악담)을 퍼붓다, 비방하다

зл^остиный прил. ① 악의에 찬, 용악한, 잔악한; — ая клевета 악의에 찬 중상; — ые намерения 용악한 기도 ② (сознательно недоброжелательный) 고의적으로 나쁜 것을 하는, 악질적

зл^ость ж 악의, 앙심; меня — берет 나는 악이 오른다; говорить со — ю 격분하여(악의에 차서) 말하다

зл^очестный прил. 불행한, 불운한

зл^оупотребить сов. см. злоупотреблять

зл^оупотребление с (Т) 악용, 함용; — властью 권력의 함용; — доверием 신임의 악용

зл^оупотреблять, злоупотребить (Т) 악용(함용)하다; — доверием 신임을 악용하다; — властью 권력을 함용하다

злюка, — чка м, ж разг. 악한 사람, 성을 잘 내는 사람

зл^оуменьший прил. 뺨모양*

зл^оумень м ① тех. 타배관, [난방용] 라선관 ② мн. 사문석 (蛇紋石)

зл^оуменьный прил. ① 뺨*; — ая кожа 뺨가죽 ② перен. 잔악한; — ая улыбка 의문한 웃음

зл^оуменьяться 줄어들다, 사라지다; на губах ег^о — лась презрительная улыбка 그는 입에 경멸의 웃음거미를 띄웠다

змеи м ① мн. 피악한 구렁이, 사신 (蛇身)괴물 ② (бумажный) 역; запустять змеи 연을放飞하다

змеи ж 뱀; ядовитая — 독사 ◇ — подкожная — 위험한 (교활한) 자

змяять (множогр. см. змят I) разг. 알다, 알면 일이 있다

знак м ① 표, 표시; дорожный — 도표 (道標); опознавательные — и 식별표식 ② (свидетельство, признак) 표시, 표현; — внимания판시의 표시 (표현); в — чего-л. ...의 표현으로; в — согласия — его의 표시로 ③ (метка, клеймо) 징표, 표시; получить государственные — качества 국가의 질정표에 합격하다; фабричный (фирменный) — 공장지 마크, 상표 ④ (условное обозначение) 기호, 부호, 약호; условный — 약호, 약속부호; вопросительный — 의문부호; — равенства равно, 같기표 ⑤ (сигнал) 신호; — рукой [сигналом] 손짓; подавать — рукой 손으로 신호하다, 손짓으로 알리다 ⑥ (значок) 휘장 ◇ Знак почта (орден) 명예훈장; — и препинация 구두점; — и различия воен. 적구분; под — ом чего-л. ...의 기치(구호) 밑에서 знакомый, познаваемый (В) (с кем-л.) ...를 ...에게 소개하다, [면목]을 알게 하다; меня познакомят с ним 나를 그 사람에게 소개해줬다 ② (с кем-л.) 알게 되다, 지식을 가지다, 토해(통달)하다; — с обстановкой 환경에 알게 되다

знакомятся, познакомятся ① (с кем-л.) 알게 되다, 인사하다, 사귀다 ② (с кем-л.) 알게 되다, 지식을 가지다, 토해(통달)하다; — с обстановкой 환경에 알게 되다

знакомство с ① 아는 사이, 동성, 교제; заваять — о 서로 알게 되다, 사귀다 ② (круз знакомых) 아는 사람들 ③ (наличие знаний) 지식, 정통; — о истории 역사지식 ◇ по — у-а는 처지를 리용하러

знакомый I прил. ① (известный) 아는, 알'는; ~ый почерк 알'는은 필체 ② (с Т, Д) (испытывавший, знающий что-л.) 잘 알고있는, 익숙한, 정통한 ③ (с Т) (состоящий в знакомстве) 아는, 면목있는; быть ~ым с кем-л. 알다; я с ним не знаком 나는 그와 모르는 사이다 II м 아는 사람 знаменательн. м. мат. 분함; общий ~ 공통도; приводить к общему ~ю 통분하다

знаменательный прил. 뜻깊은 знамение с уст. 전조, 전조 ◇ ~ предвещает 시대의 상징

знаменитость ж (знаменитый человек) 유명한 사람, 명인; стать ~ю 저명한 인사로 되다

знаменитый прил. 유명한, 저명한, 이름난

знаменоват' (В) 표시하다, 나타내다; ~ собой начало чего-л. ...의 시초로 하다

знаменосец м 기수, 기'발수 знаменщик м воен. 군대에서 / 기수 знамя с 기치, 기'발, 기; красное 붉은 기 ◇ высоко держать ~ чего-л. 기치를 높이 들다; под знаменем чего-л. 기치밑에서

знание с I тх. ed. 지식; со ~ем делая 능숙하게; область ~я 과학분야 ② ~ям. 지식, 학식; обширные ~я 박사; повышать ~я 지식을 높이다

знающий прил. ① (высочайший) 이름난, 유명한, 저명한; ~ые люди нашей страны 우리 나라의 저명한 인사들; ~ый шахтер 이름난 광부 ② уст. (принадлежащий к знати) 명문*, 귀족*

знаюк м 박식한 (능통한) 사람; ~ литературы 문학에 조예가 깊은 사람; быть ~ом чего-л. ...에 정통하다

знать I (В) ① (иметь сведения) 알다; ~е ~ морда; ~ русский язык 로어

알다; я знаю не знаю, где он живет 나는 그가 어디에 사는지 모르다 ② (обладать знаниями) 알

알다, ...에 정통하다; он знает литературу 그는 문학에 정통하다, 그는 문학에 조예가 깊은 사람이다

③ (быть знакомым) [б]латом 알다; ~кого-л. в лицо...의 모습을 알다 ◇ ~мэру 결혼하게 (양심적으로) 행동하다

~ толк в чем-л. ...을 잘 알다, 이해 (해)하다; ~ цену кому-чему-л. ...의 가치를 알다, ...를 절당히 평가하다; кто его знает 모르겠다, 알수 없다; как знаешь 마음대로 하라

знать II ж собир. уст. 귀족, 명문, 일류계급

знаться с Т) разг. 사귀다, 교제하다 значение с I (смысл) 뜻, 의미, 의의; ~е слова 단어의 의미; в буквальном ~е слова 말의 문자 그대로의 뜻으로 ② (важность) 의의, 중요성, 가치; иметь большое ~е 큰 의의를 가지다; не иметь никакого ~я 아무 가치도 없다, 아무것도 아니다; придавать большое ~е 큰 의의를 부여하다; не придавать ~я чему-л. ...을 중요시하지 않다

значимость с I ① (важность) 중요성 ② (наличие смысла) 유의미성, 의미

значущий прил. 뜻이 있는; 중요한 (важный)

значит вводи. сл. разг. 그런즉; ~, вы ничего не видели? 그런즉 당신이 아무것도 보지 못했던 말이지?

значительно нареч. 훨씬, 현저하게; ~ превосходить 훨씬 통가하다; ~ снижать цены 상품가격을 대폭 낮추다

значительность ж 중요성, 중대성 значительный прил. ① (большой) 큰, 현저한; в ~ой степени 현저하게; ~ая сумма 거액 ② (важный) 중요한, 의의 있는

значить 의미하다; что это значит? 이것은 무슨 뜻입니까?, 이것은 무엇임을 의미합니까?, 이것은 뭘 의미합니까?; это ничего не значит 이것은 아무것도 아니다, 이것은 아무것도 아니지 않다

значиться 등록되어있다; он значится в отпуске 그는 휴가중이다

значок м ① (нагрудный) 마크, 따개, 휘장 ② (пометка) 표, 표시, 기호, 부호; поставить ~ на полках книги 책의 여백에다 표를(표식들) 하다

значю I прич. от знать II прил. 많이 아는, 경험 많은; 박식한 (эрудированный)

значобы безл. меня ~йт 나는 호한 이 날다

зной м 무더위 знойный прил. 무더운

зоб м ① (у птиц) / 조류의 / 사냥 ② мед. 갑상선종양

зов м ① 부름, 호소; по ~у партия당

의 부름에 따라 ② разг. (приглашение) 초대, 초청; прийти по первому ~у 초대될 받고 곧 오다

зодиак м астр. 황도대 (黃道帶); знаки ~а 황도대의 표식, 십이궁; 12 созвездий ~а 12 대성상

зодчество с 건축술 зодчий м 건축가

зола ж 재 золовак ж 시누이 золотистый прил. 황금색*, 금빛*

золотить, позолотить (В) 도금하다 золотник I м уст. мал ~, да дорог

погов. 작아도 고추알, 보기에겐 작아도 귀중한것

золотник II м тех. 황련, 미끄럼식별 золотос с I (металл) 금, 황금; чистое ~ 순금 ② собир. (изделя из золота) 금붙이, 금품 ③ собир. (золотые деньги) 금화 ◇ не всё то ~, что блестит посла. 반짝이면 다 금일', 거꾸돌이면 다 옥석일'

золотоскатель м 금광탐사자, 금검'군

золотой I прил. ① 금*, 황금*; ~ые прински 금명, 금세줄장; ~ая монета 금화; ~ые часы 금시계; ~ая валюта 금본위 ② (цвета золота) 금빛*; ~ые кудри 금빛고수머리 ③ перен. (прекрасный) 훌륭한; ~ой работник 훌륭한 일꾼 II м (золотая монета) 금화 ◇

вых дел мастер уст. 금세공사; ~ой век 황금시절; ~ая осень 황금의 가을; ~ая середина中庸, 중간; у него ~ые руки 그의 손은 악순이다, 그는 손재간이 좋다

золотосный прил.: ~ песок 금을 함유한 모래

золотопромышленник м 금광소유자, 금광주

золотопромышленность ж 채금공업, 금광업

зреть I (становиться спелым) 익다, 여물다, 성숙하다 ② перен. 성숙되어가다, 성숙하다

зрелый прил. ① 눈에 띄는 ② перен. (ощутимый) 명백한 зритель м 관객자, 구경'꾼, 관객, 관중

зрительный прил. ① 시각*, 시력*; ~ый нерв 시신경; ~ая память 시각 ②: ~ый зал 관람실

зря нареч. разг. 공연히, 헛대없이; ~ тратить 람비하다, 헛대하다; ~а потем ~ 되는데로

золотуха ж уст. разг. 선병, 선종양, 목멍울

золотушный прил. разг. 선병*, 목멍울*

золочение с 도금 золоченый прил. 도금한

зольник м тех. /로의/ 재통, 밀아 굽기

зона ж 지대; демилитаризованная ~ 비무장지대; ~ отдыха 휴양지대, 휴원지

зональный прил. 지대적 зона м ① тех. 수심측정기 ② метео 기상관측기구(氣球) ③ мед. 담치관, 탐지기

зондирование с I мед. 탐치기에 의한 검사(검진) ② геол. 시추기에 의한 탐사 ③ перен. 탐지

зондировать (В) I мед. 검진(검사)하다 ② геол. 시추기로 탐사(조사)하다 ③ перен. 미의 알아보다, 탐지하다; ~ почву 미의 탐지해보다

зонт м ① с.м. зонтник ② (навес) 제양 зонтник м 우산 (от дождя); 양산 (от солнца)

зоолог м 동물학자 зоологический прил. 동물학*

зоология ж 동물학 зоопарк м 동물원

зоотехник м 축산기수, 축산전문가 зоотехника ж 축산학, 가축사육학

зоркий прил. ① (о глазах) 눈 밝은, 잘 보는; ~ие глаза 밝은 눈 ② перен. 명철한, 예민한

зорко нареч. 각성높이, 예민(예리)하게; ~ следить 주의를깊이 보심하다

зоркость ж ① 밝은 시력 ② перен. 예민한 관찰력, 통찰력

зрочок м 눈'동자 зрелище с ① 광경, 구경'거리 ② (представление) 공연

зрелищный прил. 공연*, 상연*; ~ые предприятия 공연(상연)시설

зрелость ж ① (стелость) 성숙, 익은 정도 ② (организм) 성숙(성도), 원숙(성. перен.); половая ~성적 성숙

зрелый прил. ① (стелый) 익은, 어른, 성숙한 ② (достигший полного развития) 성숙한, 원숙한; ~ый возраст 성년; ~ый художник 원숙한 화가 ③ перен. 성숙한, 잘 고려한; ~ое решение 깊이 생각한 결심; ~ая мысль 성숙한 사상

зрение с 시력, 시각; орган ~я 시각기관; хорошее (слабое) ~е 좋은 (약한) 시력; лишиться ~я 시력을 잃다 ◇ поле ~я 시야, 안경; точка ~я 전지, 관점, 견해; с точки ~я ...로 보아, ...는 전지에서

зреть I (становиться спелым) 익다, 여물다, 성숙하다 ② перен. 성숙되어가다, 성숙하다

зрелый прил. ① 눈에 띄는 ② перен. (ощутимый) 명백한 зритель м 관객자, 구경'꾼, 관객, 관중

зрительный прил. ① 시각*, 시력*; ~ый нерв 시신경; ~ая память 시각 ②: ~ый зал 관람실

зря нареч. разг. 공연히, 헛대없이; ~ тратить 람비하다, 헛대하다; ~а потем ~ 되는데로

◇ почему ~ 되는데로

ЗРЯ—ИГР

зрячий прил. 시력이 있는, 눈이 보이는

зуб **м** (1) (мн. зубы) 이, 치아; молочные -ы 것; коренные -ы 어금니; удалить - 이를 뽑다 (2) (зубцы) (мн. зубья) /기치/ 이, 이발, 이 발톱; зубья пилы톱이 ◇ не по -ам 힘에 겨웁다, 할 능력이 없다; иметь - против кого-л. ...에게 대항의 앙심을 품다; класть -ы на полку 일에 옮길다; 겨우 살아가다; у меня -а не - не попадает 나는 벌벌 떠다; вооружённый до -ов 말들까지 무장한; говорить сквозь -ы 입안의 소리로 울릴 울릴하다; в -ах навязло 매우 실증하다; дерзаять языком за -ами 혀를 지키다, 모랄 참다; ни в - ногой 아무것도 모른다

зубастый прил. разг. ①이 '발이 날카로운' ②перен 입심이 센

зубатка **ж** (рыба) 물고기

зубец **м** (1) (грабель и т. п.) 이, 이' 발, 날; - пилы톱이, 톨날 ②обычн. мн. зубцы (на стене башни) 성가퀴, 돌날같은 봉우리

зубило **с** тех. 끌, 정

зубиный прил. ①이*, 치아*; -ая боль이 없, 치통; ой врач치와, 치과 의사; -ая щетка 치솔; -ой порошок 치분; -ая паста 치약 ②линя: -ой согласный 지음, 이소리지음

зуборабочный прил.: - кабинет'치과진료실

зуборезный прил.: - станок 치절반, 이'날가공반

зубоскал **м** разг. 조소하는 사람

зубоскалный разг. 조소하다; 비웃다 (высмеивать)

зубоскальство **с** разг. 조소, 조롱, 비웃음

зубочистка **ж** 이부시개

зубр **м** зоол. кура과늘소

зубрёжка **ж** разг. 기계적 암기, 통째로 외우는것

зубрила **м** разг. 기계적으로 암기하는 사람

зубрить (В) разг. 기계적으로 암기하다, 통째로(내용을) 모르고 외우다

зубровка **ж** ①бот 향모 ②(водка) 향모술

зубчатый прил. ①(с зубцами) 치차*, 이가 치는; -ое колесо 치륜; -ая шестерня 치차 ②(об очертаниях) 톨날같은

зуд **м** ①가려움 ②перен. разг. 열망

зудеть I (чесаться) 가렵다; руки ~ят 손이 가렵다, 손이 근질근질하다

зудеть II (о комарах) 단조롭게 원원하다 ② перен. (надоедать) 시끄럽게 (못살다) 곤다

зуммер **м** тех. 울진기, 봉령기

зубный прил. ①한들거리는, 동료하기 쉬운 ②перен. 불안정한, 뜬눈치 못한; -ие очертания 회미한 윤곽; -ое положение 불안정한 상태

зубы **ж** 잔잔한 물결

зубыный прил. 잘 울리는, 웅그는

зубящий прил. разг. 추위를 타는, 추위에 민감한

зубящий прил.: -ая вспашка 가을갈이

зублик **м** (птица) 화제, 꽃참새

заябнуть ①추위하다, [몸이] 추워지다, 얼어들다 ②(о растении) 행태를 반다, 얼어죽다

заяб **ж** с.-х. 가을 갈이 (вспаха); 가을갈이한 밭 (поле)

зять **м** сави (муж дочери); 매부 (муж сестры)

И

И союз ①соед. ...과/와, 및, 또 [..]; ...то; мать и ребенок 어머니와 아이; ручка, карандаш, мел и чернила 철필, 연필, 분필 및 잉크; читать и писать 읽고 쓰다; стыд и срам 수치와 모욕 ②перечисл. ...도 ...도; и вы, и я 당신도 나도; и днем, и ночью 낮에도 밤에도; я и ем, и разговариваю 나는 먹기도 하며 말도 한다; это и грустно, и смешно 이것은 서글프기도 하고 웃음기도 하다 ③усил.: и вы так думаете? 그래서 당신은 그렇게 생각합니까?; и вы согласны? 당신은 정말 동의합니까?; снег шёл сильнее и сильнее 눈은 점점더 세차졌다; а кругом тайга и тайга 주위에는 밀림이 계속 펼쳐져있다 ④уступ. (в знач. хотя, но) ...지만, ...다; и хочется пойти в кино, да времени нет 영화관으로 가고 싶지만 시간이 없다; и трудно, да надо сделать 이것은 어렵지만 반드시 하여야 한다; обещаи прийти, и не пришёл 오겠다고 약속했지만 오지 않았다 ⑤выдел. (в знач. именно) 바로; вот тут-то я и ошибсь 나는 바로 이 점에서 실수를 했다; вот об этом я и говорил 나는 바로 이것에 대해서 말했다; так я и думал 나는 바로 그렇게 생각했다 ⑥выдел. (в знач. действительно) 사실, 정말; так оно и было 사실 그러하다; он собирался уйти и его, в самом деле, не было дома 그는 가려고 했으나 정말 집에 없었다 II частица усил. ①(же), не переводится; и какой вы счастливы! 당신은 얼마나 행복하다! ②(тоже, также) 역시, 또한, ...도; и мы знаем 우리도 안다; и родители спали 부모는 역시 자자고 있었다 ③(даже) 심지어, ...조차, ...도; он и этого не знает 그는 심지어 이것도 모른다; и в комнате было жарко 방안도 더웠다; я и не думал об этом 나는 이것에 대해서는 생각조차 하지 않았다

ибо союз книжн. 왜냐하면, ...때문에

ива **ж** 버드나무; плакучая - 수양[버들]

иван-да-марья **ж** бот. 새끼거름

иван-чай **м** бот. 분봉바늘꽃

ивняк **м** ①(заросли ивы) 버드나무숲 ②соби́р. (прутья) 버들나무'가지를

ивовый прил. 버드나무*

иволга **ж** 페퍼리

игла **ж** ①바늘; вязальная - 뜨개바늘; швейная - 재봉바늘 ②чаще мн. члпел (лист хвойных деревьев); 가지 (холючка, шип; тж. у животных) ③тех., мед. 침; чертёжная - 제도침; - для пункции 천자침 ④(остроконечный предмет) 보주한것

иглокожие **мн.** зоол. 극지동물

иглоукальвание **с** 침로법

игнорировать несов. и сов. (В) ...를 무시하다, 경시하다; дойти하다 (пре-небрегать); ~ факты 사실을 무시하다

игло **с** 기반; стонать под игом 기반에서 신음하다; освободиться из-под игла 기반에서 벗어나다 (해방되다)

иглы **ж** с.м. игла; патефонная -а 축음기바늘 ◇ сидеть, как на -ах 바늘방석 앉은것같다; искать -у в стóге сена 잔디밭에 바늘을 찾다; куда -а туда и нитка посла. 바늘 가는데 실간다

иглошляк **ж** костюм с -и 방금 치은 양복

игольник **ж** 바늘거레

игольный прил. 바늘*; тех. 침*; -ое ушко 바늘귀

игольчатый прил. 침*; - клапан 침핀

игорный прил. 노름*, 도박*; - дом 도박장

игря **ж** ①놀이, 유희; 오락 (забава); детская -아 아동유희; -а в войну 군사놀이; -а в жмурки 가막잡기 ②(вид игры, тж. спорт.-партия) 놀이, 경기; -а в шахматы 장기놀이; -а в футбол 축구경기; олимпийские игры 올림피아경기대회 ③(исполнение) 연주 (музыканта); 연기 (артиста) ④(интриги) 간계, 통책; политическая -а 정치적 간계 ⑤-а воображения 망상, 헛된 생각; биржевая -а 주권의 두기적 매매; -а природы 자연의 회음; -а слов 말장난; -а с огнем 불장난; -а случая (судьбы) 운명의 회음; -а не стоит свеч 헛수고다, 수지가 맞지 않는다; вести большую -у 대사를 벌이다

игральный прил.: -ые карты 화투; 트럼프 (европейские); -ые кости 주사위

играть, сыграть ①тж. несов. (забавляться) 놀다; дети играют во дворе 아이들이 마당에서 논다 ②(в В) (в какую-л. игру) 논다, 하다; - в шахматы 장기를 두다; - в футбол 축구를 하다; - в карты 트럼프를 논다; - на биржyе деньги를 논다 ③(В) (исполнять тж. произведение) ...을 연주하다; - сонату 주명곡을 연주하다; (на П) ...을 타다 (на роле); ...을 켜다 (на скрипке) ④перен. (воздействовать на чувства и т. п.) ...을 리용하다; - на чьих-л. слабостях ...의 약점을 리용하다 ⑤(В) (в театре) ...의 역할을 하다; 상연 (공연)하다 (ставить на сцене); - главного героя в спектакле 연극에서 주인공의 역할을 하다

⑥ тж. несов. (I) (вертеть в руках) ...을 가지고 장난하다; перен. 회롱하다; - тростью 지팡이를 가지고 장난하다, 지팡이를 놀리다; - людийша 란들을 회롱하다 ⑦ тж. несов. (о напикте) 거름이 일다 ◇ - первую скрипку 주도적 역할을 하다, 주요 인물로 나서다; - большую роль 중요한 역할을 하다; - на руку кому-л. ...에게 유리하다 (도움이 되다); - жизнью 생명을 걸다; - на нервах를 내게 하다

играючи нареч. разг. 쉽게, 할하게; - решить трудную задачу 어려운 문제를 쉽게 푼다

игривый прил. ①놀이 좋아하는,

원시(원음)를 즐기는; ~ый котёнок 발랑 뛰는 고양이새끼 ② (легкомысленный, кокетливый) 경쾌한, 들뜬; ~ое настроение 들뜬 기분; ~ый жест 야한 움직임

пристый *ж* 리상. 거품이 이는; ~паянство 거품이 이는 음모

шток *м* 노는 사람; спорт. 경기선수; **шток** *м*, 도박꾼 (в азартные игры)

шуршавый *прил.* ① 장난'감'; ~ый магазин 완구상점; ~ое ружье 장난'감 총 ② (очень маленький) 매우 작음;

③ (шумно) 장난처럼 작은 집

шуршка *ж* ① 놀이'감, 장난'감 ② перен. 희롱물, 놀이'감; быть ~ой в чужих руках ...의 놀이'감이 되다

идеал *м* ① 이상; высокие ~ы 고상한 이상 ② (идеальный пример) 전형

идеализация *ж* 리상화

идеализировать *несов. и сов. (В)* 리상화하다

идеализм *м* ① *филос.* 관념론, 유심론; субъективный ~ 주관적 관념론; объективный ~ 객관적 관념론 ② (идеализм к идеализации) 현실리상화경향

идеалист *м* ① *филос.* 관념론자, 유심론자 ② (мечтатель) 리상주의자

идеалистический *прил.* ① 관념론적; ая философия 관념론적 철학 ② *разг.* (свойственный идеалисту) 리상주의자*

идеальный *прил.* 리상적; 훌륭한 (превосходный); ~ работник 훌륭한 일꾼

идейно-воспитательный *прил.* 사상교양적

идейно-политический *прил.* 정치사상적

идейность *ж* 사상성

идейно-теоретический *прил.* 사상리론적

идейно-художественный *прил.* 사상예술적

идейный *прил.* ① (идеологический) 사상*, 사상적[*]; ~ая борьба 사상투쟁; ~ое оружие 사상적 무기 ② (выражающий основную мысль) 사상적; ~ое содержание пьесы 연극의 사상적 내용; ~ая литература 사상적문학 ③ (проникнутый передовыми идеями) 사상'성이 높은 (т.ж. о человеке)

идентичность *ж* 동일성

идентичный *прил.* 동일한, 같은

идеограмма *ж* лингв. 표의문자

идеографический *прил.* лингв. 표의문자'의

идеа'ра *ж*, ~ое письмо 표의 문자(자모)

идеография *ж* лингв. 표의문자'법

идеолог *м* 사상가, 이데올로기

идеологический *прил.* 사상*, 사상적[*], 이데올로기*; ~ый фронт 사상전선; ~ая работа 사상사업

идеология *ж* 사상, 이데올로기; марксистско-ленинская ~ 맑스-레닌사상

идея *ж* ① 사상; 리념, 관념 (понятие); передовые ~и 진보적 사상; политические ~и 정치사상 ② (замысел) 구상; ~я романа 소설의 구상 ③ (мысль, намерение) 생각, 의도; какая прекрасная ~я! 참 좋은 생각이야

◇ навязчивая ~я 강박관념

идиллический *прил.* 전원시적, 목가적

идиллия *ж* ① *лит.* 전원시, 목가 ② перен. 안은, 무사태평한 생활

идиом *м*, ~а *ж* лингв. 관용어구, 관용어

идиоматика *ж* лингв. ① (учение) 관용어구론 ② (совокупность идиом) 관용어휘체, 관용어구총체

идиоматический *прил.* лингв. 관용어*, 관용어적; ~ое выражение 관용'구, 관용어적 표현

идиот *м* ① 백치, 천치 ② *бран.* 바보, 머저리

идиотизм *м* ① 백치, 천치 ② *разг.* 어리석은것, 무의미한것

идиотский *прил.* ① 백치*; ~ое выражение лица 백치같은 표정 ② *разг.* 어리석은, 바보같은; ~ый поступок 어리석은 행동

идиотство *с* *разг.* 바보행위, 어리석은 짓

идол *м* ① 우상(偶像); поклоняться ~ам 우상을 숭배하다 ② *уст.* (предмет обожания) 총아

идолопоклонник *м* 우상숭배자

идолопоклонство *с* 우상숭배; перен. 맹목적 숭배

идти, пойти ① (двигаться, перемещаться) 가다, 오다; ~ пешком 걸어'가다; ~ босиком 맨발로 가다; ~ вперед 앞으로 가다; ~ назад 되돌아 가다; ~ рядом 나란히 가다; ~ за водой 물을 길러가다; ~ быстро 빨리 가다; ~ медленно 천천히 가다; лошади идут рысью (галопом) 말이 구보(갈lop)로 달려간다; поезд идет быстро 기차가 빨리 달린다; самолёты шли на восток 비행기들이 동쪽으로 날아'간다; ~ на велосипеде 자전거를 타'가다; корабль идёт на всех парусах 돛배가 전속력으로 달린다; по нему идут облака 하늘에는 구름이 떠나고 있다; по реке идут льдины 강에는 얼음덩이들이 떠내려'간다; идёт косяк рыбы 고기떼가 간다(온다) ② *т.ж.* *несов.* (о моменте отправления поезда и т.п.) 출발하다; поезд идёт в 12 часов ночи 기차는 밤12(열두)시에 출발한다 ③ (доставляться) 가다, 오다, 수송되다; письма долго идут 편지가 오래 간다(온다); грузы идут железной дорогой 화물이 철'도로 수송된다 ④ *т.ж.* *несов.* (приближаться, появляться) 오다, 접근하다, 가까워'오다; да(паче) 오다; поезд идёт 기차가 온다; идёт весна 봄이 온다 ⑤ (в, на B, + инф.) (направляться с какой-л. целью) ...러 가다; ~ гулять 산보하'러 가다; ~ на охоту 사냥하'러 가다; ~ в школу 학교로 가다; ~ в поход 행군을 떠나다; ~ на работу 일터로(직장)에 가다(출근하다) ⑥ (на B) (нападать) ...를 공격(진격)하다; перен. ...를 반대하여 나서다; ~ на город 도시를 진격하다; ~ на врага 적편을 공격하'러 가다; ~ на крепость 요새를 공격하다; ~ друг на друга 서로 공격하다 ⑦ (в, на B) (вступать, наступать) ...에 들어'가다; ~ в армию 입대하다; ~ на филологический факультет 문리대학에 입학하다; ~ на завод 공장에 들어'가다(취직하다) ⑧ перен. (развиваться) 나아'가다, 전진하다, 발전하다; ~ к коммунизму 공산주의를 향하'여 나아'가다; ~ по пути технического прогресса 기술적 진보의 길을 따

И

ИГР—ИДТ

라 나아가다; всё идёт к лучшему 모든것이 개선되다 ⑨ (за T) (следовать) 따르다, 따라'가다, ...의 뒤를 따라'가다; ~ за людьми 사람들따라'가다 ⑩ *т.ж.* *несов.* (от, из P) (распространяться, исходить) 나다, 퍼지다; вода (о слухах); от земли идёт пар 땅에서 기미이'난다; из раны идёт кровь 상처에서 피가'난다; от цветов идёт запах 냄새는 꽃에서'난다; гóлос идёт из комнаты 목소리는 방에서'난다; идёт слух, что он возвратился 그가 돌아'왔다는 소문이'돈다 ⑪ *т.ж.* *несов.* (поступать, подаваться) 들어'가다; ток идёт 전류가 들어'간다; вода идёт 물이 흐른다 ⑫ *разг.* (находитьсь) 팔리다; товар идёт хорошо 상품이 잘 팔린다; идёт по рублю 한루블씩에 팔린다 ⑬ *т.ж.* *несов.* (протираться, пролагать) 뻗어'가다, 늘어'나다, 나'나다; дорога идёт лесом 길은 삼림으로 뻗어'나'간다; дверь, идущая в кабинет 서재로'나'있는 방문; за этой комнатой идёт библиотека 이 방 다음에는 독서실이 자리잡고'있다 ⑭ (о механизме) 가동하다, 돌다; часы идут точно 시계가 정확히'간다 ⑮ (об осадках) 오다, 내리다; идёт дождь (снег) 비(눈)이 온다(내린다) ⑯ *т.ж.* *несов.* (о времени) 흘러'가다, 지나'가다; время идёт быстро 세월이 빨리 흘러'간다; идёт день за днем, год за годом 하루이틀, 한해 두해 지나'고'있다 ⑰ *т.ж.* *несов.* (длиться, продолжаться) 계속되'다; идёт 1982 год 1982 년이다 ⑱ *т.ж.* *несов.* (иметь место, происходить) 되'고'있다, 진행(진척)되'다, ...중이다; 공연되'다, 상연되'다 (ставиться—о спектакле и т.п.); занятия идут регулярно 수업은 정상적으로 진행되'다; идут экзамены 시험이 진행되'고'있다; идёт строительство 건축중이다; идут переговоры 회담이 진행중이다; что идёт в театре? 극장에서 무슨일이 공연되고'있는가? ⑲ (на B) (соглашаться) 옹하다, 끌리다; ~ на условия 설복하는데 이끌리다; ~ на уступки 양보하다 ⑳ (в, на B) (предназначаться, использоваться) 쓰'이'다, 리용(사용)되'다; масло идёт в пищу 기름은 식료품으로 쓰'인다; каменный уголь идёт на топливо 석탄은 연료로 쓰'인다 ㉑ (на B) (расходиться) 소비(소용)되'다, 들다; на это идёт много денег 여기에 많은 돈이'든다; на ремонт идёт много времени 수리에 많은 시일이 소비(소용)되'다; на костюм идёт 3 метра 양복을 짓는 데 삼메터의 천이'든다 ㉒ (Л) (подходить) 맞다, 어울리다; эти перчатки не идут к этому пальто 이 장갑은 이 외투에 어울리지'않는다; ей очень идёт красный цвет 그 여자에게는 붉은 색깔이 매우 어울린다 ㉓ *разг.* (получаться, ладиться) 잘 되'어'가다; дело идёт как по маслу 일이 순조롭게 되'어'나'간다; работа не шла 일이 안 되'었다 ㉔ (Т, с P) (делать ход в игре) 팔을 쓰'다(치다); ~ с дамы 너황을 내다 ◇ ~ на посадку 상륙하다; идёт! 좋다!, 동작이

ИЗ3—ИЗВ

다; ~ на смену кому-чему-л. ...을 대신하다; ~ взрѣз с кем-л. ...과 어긋나다; не ~ дальше чего-л. ...의 범위(한계)를 벗어나지 않다; из головы(ума) не идет 머리속에서 사라지지 않는다; на ум (в голову) не идет кому-л. ...을 할 생각이 나지 않는다; сон не идет 잠이 오지 않는다; слова не идут 말이 나가지 않는다; не идет кому-л. в горло 목구멍을 넘어가지 않는다; речь идет о ком-чем-л. ...이 문제로 된다, 문제는 ...에 [게] 관여된다; ~ рука об руку с кем-л. ...와 공동으로 행동하다, ...와 함께 있다; ~ в ногу 발 맞추어 나아가다, 함께 나아가다; ~ своей дорогой 독자적인 길을 걷다; ~ ко дну 가라앉다, 침몰하다

изеунт *м* (лицемер) 위선자, 교활한 사람
изеунтский *прил.* ①에수주의; ~ орден 에수회 ②перек. 위선적, 교활한
иена *ж* (яп. денежная единица) 원, 엔

иерархический *прил.* 위계 (位階)*; ~ие отношения 위계관계
иерархия *ж* 위계 (位階), 관등급
иероглиф *м* ①상형문자; китайский ~한자 ②обыкн. мн. (о непонятном письме) 알아보기 힘든 글자 [글씨]
иероглифический *прил.* 상형문*자; ~ое письмо 상형문자
иждивенец *м* 부양가족; сколько у вас ~цев? 당신은 부양 가족이 몇입니까?

иждивенный *с* 부양; быть (состоять) на ~у кого-л. ...의 부양을 받다
из, из предлог ①(откуда) ...로 부터, ...에서; приехать из Ленинграда Ленинград으로부터 오다; выходить из дому 집에서 나가다(나오다); достать из кармана掏出에서 꺼내다 ②(о происхождении) 출신이다; он из крестьян 그는 농민출신이다; я родом из Москвы 나는 모스크바출신이다 ③(при указании материала, состава) ...로 만든(만들었다); дом из дерева 나무로 지은 집; медаль из золота 메달은 금으로 만들었다; напиток из лимона 레몬으로 만든 음료; построить из камня 돌로 짓다 ④(среди) ...가운데(중)에서; лучший из лучших(о человеке) 우수한 사람들 가운데서 가장 우수한 사람; младший из братьев 형제들가운데서 가장 어린 사람 ⑤(по причине) ...때문에, ...으로 인하여, 위하여; из сострадания 동정심으로 하여, 동정하여; из уважения к вам 당신을 존경하여; из страха перед кем-л. ...을 무서워서; из принципа 원칙감으로부터 ⑥из всех сил 전력을 다하여, 있는 힘을 다 하여; изю дня в день 날마다, 매일; из рук в руки 여러 사람의 손을 거쳐

изба *ж* [나무로 지은] 농가, 촌집
избавитель *м* 구원자, 구제자; 해방자 (освободитель)

избавить(ся) *сов. см.* избавлять(ся)
избавление *с* 구원, 구제; 해방 (освобождение)

избавлять, избавить (В от Р) 구원(구제)하다, 면하다 하다; 해방시키다

(освободить); ~ кого-л. от опасности ...을 위험에서 구원하다; избавить меня от ваших замечаний 나에게 지적을 그만 두시오; избавьте меня! 나를 나치저 마시오!

избавляться, избавиться (от Р) 구원되다, 면하다, 벗어나다, 빠져나오다; 해방되다 (освободиться); ~ от смерти 죽음을 면하다; ~ от неприятности 불쾌한 일을 면하다; ~ от насморка 감기가 나다

избалованный *Г* прич. от избаловать *II* *прил.* 어리광부리는, 버릇이 굶은; ~ мальчик 어리광부리는 소년
избаловать *сов. (B) ...의 버릇을* 굶하다, ...을 어리광부리게 하다; (I) ...을 맡기(가져가)에 습관되게 하다; ~ успешном 성공에 습관되게 하다

избаловать *сов. см.* избаловать
избаловать *сов. см.* избаловать

избегать, избегнуть, избежать (Р) ①(уклоняться) 피하다, 회피하다; ~ знакомых 아는 사람들을 피하다; ~ встречи с кем-л. ...와 만나것을 피하다 ②(спасаться, избавляться) 구원되다, 면하다, 빠져나오다; ~ гибели 멸망을 면하다; ~ опасности 위험을 면하다

избегнуть *сов. см.* избежать
избегание *с* во ~ чего-л. ...을 피하기 위하여; во ~ неприятностей 불쾌한 일이 없도록; во ~ ошибок 오류를 피하기 위하여

избегать *сов. см.* избегать
избывать, избить (В) 때리다, 구타하다; ~ до полусмерти кого-л. ...을 반죽음에 되게 때리다; ~ до потери сознания 정신을 잃을때까지 때리다
избиение *с* 구타; 학살, 소멸 (уничтожение); массовое ~ 대중적 학살

избиратель *м*, ~ница *ж* 선거자
избирательный *прил.* 선거*; ~ый бюллетень 선거표; ~ая кампания 선거 캠페인; ~ая комиссия 선거위원회; ~ый округ 선거구; ~ый участок 선거장; ~ое право 선거권

избирать, избрать (В) ①(выбирать, предпочитать) 선택하다, 고르다; ~ профессию 직업을 선택하다; ~ хорошее место 좋은 자리를 고르다 ②(на выборах) 선거하다; ~ кого-л. в депутаты ...을 대의원으로 선거하다
избирный *Г* прич. от избить *II* *прил.* ①(прототеренный) 밟아서 다쳐진 ②(отпаленный) 진부한; 날아빠진 (устаревший); ~ое выражение 진부한 표현

избять *сов. см.* избивать
избродить *сов. см.* бродить
избрание *с* 선거

избранный *м* 선발된 사람; 선거받은 사람, 당선자; народный ~ 인민에게 선거받은 사람

избранный *Г* прич. от избрать *II* *прил.* (отборный, лучший) 선발된, 골라낸; ~ый круг людей 선발된자들; ~ые произведения 선정 III ~ые мн. (о людях) 선발된자들, 뛰어난 사람들

избрать *сов. см.* избирать
избрыток *м* ①(излишек) 잉여, 여분, 나머지; ~ок хлеба 곡물의 여분 ②(обилие, полнота) 풍부한것, 충분한것; от ~ка чувств 감정이 북받쳐서; быть в ~ке 넘쳐났다 있다 ~в-ке, с ~ком 충분하게, 풍부하게, 많이
избыточный *прил.* 여분*, 잉여*

изваяние *с* 조각, 소상, 조각
изваять *сов. см.* ваять
изведать *сов. (B)* 직접 체험(경험)하다, 겪다, 맛보다; ~ счастье 행복을 맛보다; ~ горе 쓰라린 맛을 보다
изверг *м* 악독한자, 악한; 살인기(убийца)

извергать, извергнуть (В) ①내놓다, 분출(배출)하다 (о вулкане); 토하다 (о пице) ②перен. (проклятия и т. п.) ~ брань 욕설을 퍼붓다 ③(изгонять) 내쫓다, 구축하다
извергаться (о вулкане) 분출(배출)되다

извергнуть *сов. см.* извергать
извержение *с* 분출, 배출, 분화; ~ лавы 용암의 분출; ~ вулкана 화산의 분화

изверзиться *сов. (B)* 믿지 않게 되다, 실심(신음)하지 않게 되다
извернуться *сов. см.* изворачиваться

известить(сь) *сов. см.* извещать(ся)
известие *с* ①통지, 통신, 소식; радостное ~е 반가운 소식; последнее ~я 최근소식, 뉴스 ②~я мн. (периодическое издание) 공보; 통보, 학보 (научное учреждение)

известист *сов. см.* извещать
известить *сов. см.* извещать
известка *ж* разг. 석회; 표백토 (для побелки стен)

известковать *несов. и сов. (почту)* ...에 석회를 내다
известковый *прил.* 석회*; ~ раствор 석회용액

известно *в* знач. сказ. безл. 알려져 있다; всем ~ 널리 알려져있다; как ~야는바와 같이, 아시다같이; как стало ~ 알려져에 의하면

известность *ж* 유명; 명성 (слава); пользоваться ~ю 유명하다; получить ~ 유명(저명)해지다 ②разг. (о знаменитом человеке) 유명(저명)한 사람
◇ поставить кого-л. в ~ ...에게 알리다(통지하다, 통고하다)

известный *прил.* ①(знакомый) 알려진, 알고있는; ~ый факт 알려진 사실; ~ый своим мастерством 높은 기교로 알려진 ②(знаменитый) 유명(저명), 명성이 높은; амерлные (с плохой стороны); ~ый поэт 유명한 시인 ③(определённый) 일정한; амерлные (некоторые); при ~ых условиях 일정한 조건하에서; в ~ой степени 어느 정도로

известия *м* 석회암
известь *ж* 석회; гашёная ~ 소석회
известный *прил.* 본래부터의, 옛날부터의; ~ спор 에로부터의 논쟁

извещать, извещить (В о П) ...을...에게 알리다(통지하다, 통고하다) ~ письмом 편지로 알리다; ~ о приезде кого-л. 도착을 ...에게 알리다

извещать *с* ①(действие) 통지, 통고, 통보; официальное ~ 공보; ~ о смерти 부고 ②(письменное сообщение) 통지서

извий *м* 굴곡, 만곡, 구불구불한것, 구비구비 돌고있는것; ~ы реки 강의 굴곡
извиваться 구부러지다; 구불구불하다 (о реке, дороге); 몸을 사리다 (о змее)
извилистый *а* *ж* 굴곡, 굽이; ~а дороги 길의 굴곡; ~ы мозга anat. 뇌곡

извильный прил. 구불구불한, 굴곡이 많음; -ая дорога 구불구불한 길
извинение с Ⓛ 용서, 사죄; приносить свой ~я за что-л. ...에 대하여 사죄하다; просить ~я у кого-л. ...의 용서를 빌다 ②(оправдание) 구실, 변명; это служит ему ~ем 이것은 그의 구실로 된다

извинительный прил. ①(прости-тельный) 용서할만한, 사죄*; -ый поступок 용서할만한 행동 ②(соображения) просьбу об извинении: -ое письмо сачи의 편지

извинить(ся) сов. с.м. извинять(ся)
извинять (извини́ть) (В) ① 용서하다; -ите за беспокойство 제를 끼쳐(정식) 죄 미안합니다; -ите! 용서하십시오!; क्षमा합니다 ②(оправдывать) 패배를 보다, 구실이 됨을 인정하다; -ить поступок молодостью 젊지 않은 내서 저지른것으로 관대히 보다

извиняться, извиняться (I) (пéред T) (просить прощения) 용서를 빌다, 사죄하다, 사과하다; извините за опоздание 늦어서 미안합니다 ②(T) (оправдываться) 변명하다, ...을 구실 삼다

извлекать, извлечь (В из Р) ① 뽑아내다, 집어내다, 빼어내다; 거대다 (из кармана) - пулю из раны 상처에서 총알을 뽑아내다 ②(добывать) 캐내다; 연다 - сок из растения 식물에서 즙을 짜내다 ③ перен. 연다, 캐내다; ~ пользу 이익을 캐내다(연다); ~ урок 교훈을 연다 ◇ - корни мат. 근을 취하다

извлечение с Ⓛ(действие) 뽑아내는 법, 빼내는 것, 추출 ②(выдержка) 말해, 인용; из свода законов 법규집에서 인용하는 것 ◇ - корня мат. 계방법

извлечь сов. с.м. извлекать
изне нареч. 밖으로부터, 외부로부터; **помощь** - 외부로부터의 원조

изновить, извести (В разг.) ①(портить) 다 써버리다, 다 소비하다; **известия** все деньги 있는 돈들이 다 쓰이다 ②(мучить) 괴롭히다, 시달리게 하다; ~ тяжелой работой 고된 노동에 시달리게 하다; - насмешками 놀려 주며 화내게 하다 ③(истреблять) 없애버리다, 박멸하다; - тараканов 바퀴벌레 없애버리다

изводиться, известись разг. 시달리다; 대책이다 (обесилеть)

извозчик м ①(хучер) 마차부, 마차꾼 ②(экипаж) 마차; ехать на -е 마차를 타고 가다; взять -а 승용 마차를 잡아 타다

извора́чиваться, извернуться ① 몸을 돌리다, 회하다 ② перен./관경에서; 회하여서 벗어나다

изворотливый прил. ①(увёртливый) 날쌘 ②(нагодчивый, ловкий) 재가 있는; 예민한(гибкий - об уме)

извратить сов. с.м. извращать
извращать, извратить (В) 외곡(곡해)하다; - факты 사실을 외곡하다; - слова 말을 곡해하다

извращение с Ⓛ(искажение) 외곡, 곡해; - теории 리론의 외곡 ②(блезненное отклонение от нормы) 기형성; 변태성, 회화(нравственное)

извращённость ж 부자연성, 기형성
извращённый I прич. от извратить II прил. ①(искажённый) 외곡(곡해)

된; ~ смысл 외곡된 의미 ②(противопоставительный) 부자연스러움, 이상한, 변태적; ~ акус 이상한(변태적) 취미

изгиб м 구부러진 것, 굴곡, 굽이; - дороги 길의 굴곡; - реки 강의 굽이 **изгибать**, изогнуть (В) 굽히다, 휘다; - спину 등을 굽히다

изгибаться, изогнуться 구부러지다, 휘다; гвоздь изогнулся 못이 구부러졌다

изгла́дить(ся) сов. с.м. изгла́жи-вать(ся)

изгла́живать, изгла́дить (В) 지우다, 씻어버리다, 말살하다; время изгладило надписи на камне 세월이 돌의 글을 지워버렸다 ◇ изгла́дить что-л. из памяти 기억에서 ...을 사라지게 하다

изгла́живаться, изгла́диться 지워지다, 없어지다; 사라지다 (пропадать) ◇ изгла́дится из памяти 기억에서 사라지다

изгнание с Ⓛ(действие) 추방, 추출; -е из общества 사회로부터의 추방; -е за пределы страны 국외로의 추방 ② (сылка) 유형; жить в -и 유형 생활을 하다; находиться в -и 추방되어 있다

изгнанник м 추방된 사람; 유형자(ссылный)

изгнать сов. с.м. изгонять

изгнать сов. с.м. изгонять

изгнать сов. с.м. изгонять

изгонять, изгнать (В) 내쫓다, 추방(추출)하다; 유형보내다 (сылать) ②(устраивать) 없애버리다, 말살하다

изгородь ж 바자, 울타리; живая - 생울타리; колючая - 가시철조망

изготавливать несов. с.м. изгото-влять

изготавливать сов. с.м. изготавли-вать

изготовление с 제작, 제조; 생산(производство); - станков 공작기대 제작

изготавливать, изготовить (В) ① 제작(제조, 생산)하다, 만들다 ② разг. (приготавливать пищу) 준비하다

издавать I, издать (В) ①(выпускать в свет) 출판(발행, 발간)하다; - книгу 서적을 출판하다 ②(обнародовать) 발표(공포)하다; - закон 법령을 발표하다; издать приказ 명령을 내리다(하달하다)

издавать II, издать (В) 내다(звук); 외우다(запах)

издана нареч. 오래전부터, 예로부터
издалека нареч. ①(издали) 멀리에서, 멀리로부터 ②(из дальней местности) 먼 곳(지방)에서; гость - 먼 곳에서 온 손님 ◇ издавать[разговор] - 빙빙 돌리면서 이야기를 시작하다

издали нареч. 먼 곳에서, 먼 곳으로 부터

издание с Ⓛ(действие) 출판, 발행, 발간; 발표(закон и т. п.) ②(печатное произведение) 출판물, 간행물; 판(род издания); второе - 제2(이)판; популярное - 보급판, 대중판; периодическое - 정기간행물; издательские и

ИЗВ - ИЗП

дополненное 개정증보판; сокра-щенное - 간략판

издатель м 발행자; 발행소 (издательство)

издательский прил. 출판*, 발행*; -ое дело 출판사업, 출판업

издательство с 출판사, 발행소

издать I, II сов. с.м. издавать I, II

издательский прил. 야유하는, 조소적, 놀려주는, 조롱하는; 모욕하는 (оскорбительный)
издевательство с Ⓛ(действие) 놀림, 야유; подвергаться -ам 놀림감이 되다 ②(злая насмешка) 조소, 조롱

издеваться (над T) ...을 우롱(조롱, 야유, 조소)하다, 놀려주다; 모욕하다 (оскорблять)

издёвка ж 놀림, 야유, 조롱; 조소(насмешка); с -ой 조롱(조소)하다

изделие с Ⓛ(выделка) 물; ковер кустарного -я 수공업적 양탄자 ②(предмет, вещь) 제품, 물; металличе-ские -я 철제품; промышленные -я 공업제품; трикотажные -я 편직물; готовые -я 기성품

издёрганый разг. I прич. от издёргать II прил. 병적으로 신경이 날카로하다; -ые нервы 병적인 날카로움을 신경

издёргать сов (В разг. 초조해하며 신경질이 나게 하다

издёргать сов. разг. /병이나 흥분으로 인하여/ 신경이 날카로워지다

издержать сов. (В) 다 써버리다

издержаться сов. (В разг. 있는 돈을 죄다 써버리다

издержки ж.м. (ед. -ка ж) 비용, 지출; -ки производства 생산비; путеше-ственные -ки 여행; судебные -ки 소송비용

издольщина ж ист. 도조제

издохнуть сов. с.м. издыхать

издыхание с: до последнего -야 마지막 숨을 내뿜 때까지

издыхать, издохнуть (о животном) 죽다; груб. (о человеке) 죽이다

изжарить сов. (В) 지치다(в масле); 볶다(на сковороде); 굽다(в духовке)

изжариться сов. 다 볶아지다(구어적), 지적지다; 익다(быть готовым - о пище)

изжигать, изжечь (В) 제기(군철)하다; - недостатки 결함을 군철하다 ◇ изжечь себя 남다, 필요없게 되다

изжить сов. с.м. изживать

изжог ж 가슴살

из-за предлог (P) ①(откуда) ...의 뒤로부터, ...뒤에서; - двери 문뒤에서; - границы의 국외로부터; встать - стола 책상에서 일어나다 ②(по причине) ...때문에, ...로 말미암아; 탓으로(по вине); - вас 당신 탓으로; - дождя 비오는 까닭에

изжигать сов. разг. 몹시 열다, 얼어 빠지다

излагать, изложить (В) 진술(괴력)하다; 서술(기술)하다 (письменно); - свое мнение 자기의 의견을 진술하다; - просьбу 부탁을 말하다; - письменно(устно) 서면으로(구두로) 진술하다; - в немногих словах 간단히 진술(설명)하다

ИЗП—ИЗМ

излѣняться сов. разг. 제을러지다, 게으름뱅이 되다

излѣчить с ① (лечение) 치료; находитъ на — 치료 과정에 있다 ② (выздоровление) [병의] 회복, 치유; полное — e 완치

излѣчиваѣ, излѣчить (В) 건강하게 하다, 고치다, 완치하다

излѣчиваѣся, излѣчиваѣсь ① (от Р) (вылѣчиваѣться) [병이] 완치되다, 건강이 회복되다 ② перен. (избавляѣться) ...을 벗어났다; он излѣчиваѣсь от пороков 그는 나쁜 버릇들이 없어졌다

излѣчиваѣый прил. 치료할수 있는, 고칠수 있는

излѣчиваѣ(ся) сов. с.м. излѣчиваѣ(ся) **излѣчиваѣ**, излѣтит (В) ① 풀리다, 완다; — потоки слез 눈물을 흘려 풀리다 ② перен. 떨어놓다; — гнев на кого-л. ...에게 성을 내다; — свои мысли 자기 마음속을 털어놓다; — радость 기쁨을 나타내다

излѣчиваѣсь, излѣтись (высказываѣться) [감정을] 나타내다; — в выражениях благодарности 감사의 뜻을 표시하다

излѣтит(ся) сов. с.м. излѣтиваѣ(ся) **излѣтит**ке м ① (лишнее) 남은것, 나머지, 여분, 잉여; —ки хлеба 곡물의 여분 ② (избыток) 과도; —ек влаги 과도한 습기 ◇ с —ком 필요불한당도 **излѣтит**ство с 너무 많은것, 과도; — в еде 과식

излѣтите I нареч. (чересчур) 과도하게, 지나치게 II в знач. сказ. безл.: об этом говорить — 말할 필요도 없다, 두말할것도 없다

излѣтитый прил. ① (чрезмерный) 지나친, 과도한; —ая осторожность 지나친 조심성 ② (ненужный) 쓸데없는, 필요가 없는; считатъ —им 필요가 없다고 보다

излѣтитый м.м. [감정의] 토로; — сердца 심정의 토로

излѣтит сов. (В) разг. 붙잡다

излѣтит сов. (+ инф.) разг. ① 인접하게 행동하다 ② перен. 피를 피우다

излѣтит с ① 서술; 진술 (устное); 기술 (письменный) ② (пересказ) 옮겨 쓰기

излѣтит сов. с.м. излѣтит **излѣтит** м ① (действие) 겪어는것 ② (место) 겪어온곳 ③ (изгиб, поворот) 굴곡 ④ перен. 뾰족 곁향

изломанаѣый I прич. от изломатъ II прил. ① (извилистый) 구부러진, 구불구불한; —ая тропѣ 구불구불한 소로 ② (неестественный) 변태적; 기형적 (изуродованный); 외곡된 (о языке); —ая жизнь 기형적인 생활; —ая психика 변태심리

изломатъ сов. (В) ① (сломать) 마스다, 꺾다, 깨뜨리다, 파괴(파손)하다; —пальцу 지개를 쪼갬다; — игрушку 장난감을 망가뜨리다 ② разг. (искалѣчить) '부기' (변신)으로 만들다 ③ перен. разг. (измучить, изурочить) 괴로하게 하다, 괴롭히다; болѣзнь его изломала 그는 병에 시달렸다 ④ перен. разг. (исковеркать) 망치놓다,

기형적으로 만들다; — чью-л. жизнь 일생을 망쳐놓다

изломатъ сов. ① 마스다, 꺾어지다, 망그러지다, 파괴(파손)되다 ② перен. 망가해지다, 망쳐지다; 기형화(불구화)되다 (искалѣчиться)

излучаѣть (В) ① (свет, тепло) 방사(발산)하다 ② перен. 감정을 표현하다; её глаза —ли любовь 그 녀자의 눈은 사랑에 빛났다

излучаѣться (о свете, тепле) 방사(발산)되다

излучение с 방사, 발산, 방출, 복사; тепловое — 열복사; радиоактивное — 방사성복사; — энергия 에베르기 방사 **излучина** ж 굴이, 구부러진 곳; — реки 강'굽이, 물'굽이

излюбленнѣый I прич. от излюбить II прил. 특히 좋아하는, 즐겨하는; —е уходя (предпочитаемый); —е занятие 즐겨하는 일; —е выражение 즐겨쓰는 표현

измазатъ сов. (В) разг. ① (испачкать) 더럽히다, 때문하다; —плѣты 옷을 더럽히다; —руки 손에 때를 묻히다; —тетрадь чернилами 노트에 잉크를 칠하다 ② разг. (исразговаривать краску, мазь и т. п.) 다 발라 (칠해) 잃어버리다; — всю мазь 고약을 다 발라치우다

измазатъся сов. 들어서 더러워지다; — чернилами 잉크에 들어서 더러워지다

изматываѣ, измотаѣть (В) разг. 몹시 지치게 (피로하게) 만들다, 기진맥진하게 하다; измотаѣть нервы 신경을 피로하게 하다; измотаѣть противника 적을 피로하게 하다

изматываѣсь, измотаѣться разг. 몹시 지치게, 기진맥진해지다

измаѣться сов. разг. 피로해지다, 피로해지다; 녹초가 되다 (выдохнуться)

измаѣть I сов. с.м. измаѣть **измаѣть** II, измаѣтит (В) 바수다, 잘게 하다; измаѣтит в порошок 가루를 내다

измаѣтит сов. с.м. измаѣтит **измаѣ** ж ① (предательство) 배신, 배반, 반역; государственная — 국가적 반역, 매국 ② (отказ от чего-л.) 거역, 거절, 거부; — долгу 의무의 거절 ③ (неверность) 부정 (不貞); супружеская — 부부사이에서의 부정 (배반)

измаѣтит с ① (действие) 변화, 변경, 변동; коренные — 근본적 변화; —е погоды 기후의 변화; претерпеть —я 변화되다 ② (поправка) 수정; внести —я в закон 법령에 수정을 가하다

измаѣтит I, II сов. с.м. измаѣтит I, II **измаѣтит** сов. с.м. измаѣтит **измаѣтит** м ① (предатель) 반역자, 배신자, 매반자; — родины 매국노 ② разг. (нарушивший верность) 거역자; 부정자 (о супруге) **измаѣтит**ский прил. 반역적, 배신적

измаѣтит ж ① 가변성; 변동 (непостоянство) ② биол. 변이성

измаѣтитый прил. 변화기 쉬운; 변덕스러운 (непостоянный); —ый характер 변덕스러운 성격; —ая погода 변동하다; 바꾸다 (заменять); 수정하다

다 (поправлять); 변형시키다 (выдѣлѣмѣть); —порядок 질서를 바꾸다; —правило 규칙을 변경하다; —свое мнѣние 자기의 의견을 변경하다; —проект закона 법안을 수정하다; —план 계획을 변동시키다

измаѣтит II, измаѣтит (Д) ① (предавать) ...을 배반(배신, 반역)하다; —ить родные 조국을 배반하다 ② (нарушать верность кому-чему-л.) ...을 어기다, 배반하다; 간음하다 (в любви); —ить присяге 맹세를 배반하다; —ить своему слову 자기의 말을 어기다 ③ перен. (переставать действовать): память начинает мне —ить 나의 기억은 나빠지기 시작한다; силы —или ему? 그는 힘이 빠졌다 ◇ —ить себе 자기자신의 신념과 만대로 행동하다

измаѣтится, измаѣтитъ 달라지다, 변하다, 변화(변경)되다; измаѣтитъ к лучшему 좋아지다, 호전되다 ◇ измаѣтитъ в лице 안색이 달라지다

измаѣтит с ① (действие) 제는것, 측정; 측장 (длины); 측각 (углов); 측지 (площади); 측심 (лубины), 측속 (скорости); 측고 (высоты); геод. 측량 ② мат. 차원 (次元)

измаѣтит м ① тез. 계기, 제량기, 측정기; ② (показатель) 지표, 지수 **измаѣтит**ый прил. 측량(측정)용*; —прибор 측정기

измаѣтит сов. с.м. измаѣтит **измаѣтит**, измаѣтит (В) 제다, 측정하다; 측속하다 (площади); 측심하다 (лубины); 측속하다 (скорости); 측고하다 (высоты); 측장하다 (длину); 측각하다 (углы); геод. 측량하다; —на глаз 눈'가늠하다, 측측하다 ◇ измаѣтит възлѣдом 거만하게 아래우를 훑어보다

измаѣтит с 측정되다; запасы хлеба измаѣтятся сотнями тонн 곡물의 저장량은 수백톤이나 된다

измаѣтитый прил. 극도로 피곤한, 쇠약해진, 기진맥진한; —ое лицо 몹시 피곤한 얼굴; —ый вид 몹시 피곤한 모양

измаѣтит, измаѣтит разг. 폭젖다; весь измаѣтит под дождем 비에 흠뻑 젖었다

измаѣтит сов. с.м. измаѣтит **измаѣ** м брать (взять) кого-л. —ом 찰지머리처럼 달라붙어 언어내다; брать (взять) крепость —ом 요새를 기아진술로 점령하다

измаѣтит ж (иней) 서리, 성에 **измаѣтит** ж 안개비, 가랑비; 눈비 (дождь со снегом); осѣнняя — 가을안개비

измаѣтит(ся) сов. с.м. измаѣтит(ся) **измаѣтит**ый I прич. от измаѣтит II прил. 지친, 피로한, 시달린; 피로운 (о виде)

измаѣтит сов. (В) 극도로 괴롭히다, 시달리게 하다; 기진맥진하게 만들다 (утомлять); —пытками до полусмерти 고문으로 반죽음을 만들다

измаѣтится сов. 시달리다, 기진맥진해지다

измаѣтит (над Т) разг. ...을 조롱(야유)하다, 비웃다

измаѣтит сов. с.м. измаѣтит **измаѣтит** с ① (действие) 지어내는것 ② (выдумка) 허구; 비방 (клевета)

ш); 날<로, 거짓<말 (ложь); клеветни-
ческие - я 비방적 날조
измешлять, измешлять (В) 꾸며내
다. 날조하다; 생각해보다, 고안하다
(придумывать); ~ небылды про
кого-л. ...에 대하여 거짓을 꾸며내다
измешить I прич. от измешить II прич.
① 꾸미다; 꾸물꾸물하다 (с вятынами) ②
перен. (о лице) 시들부들한
измешить сов. (В) ① 꾸기다 (одежду, бу-
тыгу и т. п.); 꾸물꾸물하다 하다 (по-
крыть вятынами) ② (ногами, колёса-
ми и т. п.) [짓] 밟다
измешиться сов. 구겨지다; 우물꾸물해
다 (покрыться вятынами)
измяк **ж** ① 안, 뒤면; с-и 뒤면
안, 안쪽이 ② перен. 리면
измякаться с ① (женички) 강
히, юр. 강간되 ② (насилие) 강제, 강압
измякаться сов. с.м. насыловать I
измякаться, измякоть (В) 해뜨리다,
해뜨리다, 열게 하다; ~ обувъ 신
을 신어 해뜨리다
измякаться, измякоться ① 해 [여]
리다, 열다; костью измякось 양복
이 해졌다 ② тех. 마모 [마멸] 되다 ③
разг. (о человеке) 일찍 늙다, 젊잖다
измякённость **ж** 유약, 연약, 나약
измякённый I прич. от измякоть II
прил. 유약한, 연약한, 나약한
измякаться, измякоть (В) 유약하게
되다, 나약하게 만들다; ~ измякоть
ребёнка 아이를 유약반으로 (유약하게)
만들다
измякаться, измякоться 유약 (연
약, 나약) 해지다
измякоть (ся) сов. с.м. измяк-
отать (ся)
измякоть, измякоть 힘이 진하다,
매이 빠지다; ~ от усталости 피로하
게 매이 빠지다; ~ от жары 더위에 기
러지다
измякённость с 극도의 피곤; дойти
до -я 노느라지다, 기진맥진해지다;
быть в-и 기진맥진하다
измякоть сов. с.м. измякоть
измякаться сов. 신경질이 되다
измяк **ж** ① (измякённость) 해진것;
~у (-а) нет 해지지 않는다, 오래 건
디다; до ~у (-а) 해지도록 ② (измя-
кённость) 견딜 [견] 못; тех. 마멸도, 마
멸음; ~ оборудованию 설비의 마모;
не знать -а 오래 견디다, 튼튼하다;
испытание на -а 마모시험
измякоть (ся) сов. с.м. измяк-
отать (ся)
измякённый I прич. от измякоть II
прил. ① (об обуви, одежде) 해진, 헌;
~ое пальто 천이 두루 ② тех. 마모된;
~ое оборудование 마모된 설비
измякённость с ① (действие) 극도로 피
로하게 하는것 ② (состояние) 극도의
피로, 곤핍
измякённый I прич. от измякоть II
прил. 몹시 피로한, 곤핍한
измякённый прич. 아주 고된;
모진 (о болезни); 참을수 없는 (о жаре);
~ая работа 고된 일
измякоть сов. с.м. измякоть
измякоть нареч. 안으로부터, 내부로부터
[дверь] заперта ~ 문은 안으로부터
잠겨있다
измякоть 몹시 시달리다, 모진 고통을
당하다; ~ от жажды 목이 말
라지 허덕이다

изо предлог с.м. из
изобилить с **г** 풍부, 풍요, 유족 (до-
сток); в -и 풍부하게; ~иметься в
-и 풍부하다; ~е товаров 풍부한 상품
изобилывать (Т) 많이 가지고있다,
풍부하게 있다; ~озеро изобилует
рыбой 호수에 물고기가 많다
изобильный прич. 많은, 풍부한; 유
족한 (зажиточный); 풍요한 (о земле);
~ травой 풀이 가득한
изобличать, изобличить (В) ① (ули-
чать в чём-л.) 밝히다, 증명하다, 폭로
하다; 실증하다 (доказывать на фак-
тах); изобличить кого-л. во лжи ...의
말이 거짓임을 밝히다 ② тк. не-
сов. (ясно показывать) 보여두다; про-
изношение изобличало в нём ино-
странца 밝음은 그가 외국인이라는것
을 보여주었다
изобличение с 폭로; ~ во лжи 허위
의 폭로
изобличить сов. с.м. изобличать
изображать, изобразить (В) ① 형상
[화] 하다; 그리다 (рисовать); 묘사하다
(описывать) ② (на сцене) ...의 역할을 하
다 ③ уст. (выразить) 나타내다, 묘
사하다; ~ого лица изобразило тревогу
그의 얼굴은 근심을 나타냈다 ④
(копировать чьё-л. манеры, голос
и т. п.) ...의 흉내를 내다 ◇ ~ из
себя ...로 자처하다; ~ из себя вели-
кого учёного 위대한 학자로 자처하다
изобразитель, изобразитель (о
чувствах) 나타나다, 묘사 (표현) 되다;
на его лице изобразился испуг 그의
얼굴에는 놀란이 나타났다
изображение с ① (действие) 형상화;
묘사 (описание); 그리는것 (графиче-
ское) ② (картина, образ) 사진; 사진
(фотография); 조각물 (скульптура); 영
상 (на экране); ~ на экране телевизора
텔레비전영상의 영상
изобразительный прич. 형상적, 묘
사*; ~ый приём 묘사수법 ◇ ~ые ис-
кусства 조형예술
изобразить сов. с.м. изображать
1—3
изобразиться сов. с.м. изображаться
изобрести сов. с.м. изобретать
изобретатель **ж** 발명가; 고안자 (ра-
ционализатор)
изобретательность **ж** 발명의 재능;
기민, 기지 (находчивость)
изобретательство с 발명가의 활동,
발명사업
изобретать, изобрести (В) 발명하다;
생각해내다 (выдумывать)
изобретение с ① (действие) 발명; ~
радио 새로오 발명 ② {вещь} 발명품;
новое ~ 새로운 발명품
изогнутый I прич. от изогнуть II
прил. 굽은, 구불구불한; 구불어진 (ис-
кривлённый); ~ые ветви 굽은 나무*가
지; ~ый гвоздь 구불어진 못
изогнуты (ся) сов. с.м. изгибать (ся)
изогнуть сов. с.м. искривить
изогнуться сов. 기지말겠기가 되다
изогнувшийся I прич. от изогнуть II
прил. ① (обословленный) 고립
(격리)된; 개별적, 단독* (отдель-
ный); ~ая комната 격리실 ② тех. 피
복*; ~ый провод 피복선
изоглять сов. и сов. (В) ①
(обословлять) 격리 (격리)시키다 ②
тех. 절연하다, 피복을 하다

ИЗМ—ИЗР

изольатор **ж** ① эл. 절연체, 애자, 등당
지 ② (в больнице) 격리실
изоляционный прич. ① тех. 절연*;
~ая лента 절연띠 ② мед. 격리;
~ный период 격리기간
изоляция **ж** ① (действие) 고립, 격
리; тех. 절연; ~я проводов 전선절
연; ~я больных 환자들의 격리 ②
(состояние) 고립상태; оказаться в-и
고립상태에 빠지다
изолировать сов. (В) 벗어나리다; 잘거
장기 떼다 (включая); 굳게굳게 떼다 (в
разных местах); ~ платы о гвозди 못
에 걸려 등을 떼어버리다
изолироваться сов. [잘거장기] 떼어지다;
고립상태에 벗어나리다 (в разных мес-
тах); 누더기로 되다 (превратиться в
лохмотья)
изотерма **ж** геогр., физ. 등온선, 항
온선
изотермический прич. геогр., физ.
등온*
изотопы **ж**н. (ед. изотоп **ж**) хим. 동위
원소, 동위체
изощрение с (вкуса, ума и т. п.) 예
리성, 예민; 꽤 (хитрость)
изощрённость **ж** 예리성 (ума); 예민
(слуха); 섬세 (вкуса)
изощренный I прич. от изощрить
II прич. 예리한 (об уме); 섬세한 (о вку-
се); 예민한 (о слухе)
изощрить (ся) сов. с.м. изощрять (ся)
изощрять, изощрять (В) 발달시키다,
예리(예민)하게 하다; ~ ум 지식을
을 연마하다; ~ слух 청각을 예민하게
하다
изощряться, изощряться ① (о слу-
хе, уме и т. п.) 예리(예민)해지다 ②
тк. несов.; ~ в остроумии 기지를 보
이려고 애쓰다
из-под предлог (Р) ① (откуда) 아래로
(밑으로)부터; ~вылезти ~стола 상 밑에
에서 기어 나오다; ~земли 지하로부터
② (для, от); бутылка ~молока 유류
를 남긴 병; банка ~варенья 찹
을 남긴 병 ③ (при указании мест-
ности) 부근에서; ~Курска
꾸르스크부근에서 오다 ◇ освободить
~ стражи 석방하다
изразец **ж** /씩 따위에 붙이는/타일
изразцовый прич. 타일*, 타일을
붙인
израильский прич. 이스라엘*
израильский **ж**н. (ед. -ин **ж**, -ка **ж**)
이스라엘사람들
израильский **ж**н. -ка **ж** с.м. изра-
ильские
израненный I прич. от изранить II
прил. 상처투성이가 된
изранить сов. (В) 상처투성이로 만
들다
израсходовать (ся) сов. с.м. расходо-
вать (ся)
изредка нареч. ① (иногда) 드물게, 가
끔, 이따금 ② (кое-где) 여기저기
изрезанный I прич. от изрезать II
прил. (о береге и т. п.) 굴곡이 많은
(심한)
изрезать сов. (В) ① (на куски) 조각
조각하다 (자르다), 토막치다 ② (во мно-
гих местах) 잘(베)자리를 많이 내다
③ (пересечь) 가로지르다 하다, 기복이

И

из-под предлог (Р) ① (откуда) 아래로
(밑으로)부터; ~вылезти ~стола 상 밑에
에서 기어 나오다; ~земли 지하로부터
② (для, от); бутылка ~молока 유류
를 남긴 병; банка ~варенья 찹
을 남긴 병 ③ (при указании мест-
ности) 부근에서; ~Курска
꾸르스크부근에서 오다 ◇ освободить
~ стражи 석방하다
изразец **ж** /씩 따위에 붙이는/타일
изразцовый прич. 타일*, 타일을
붙인
израильский прич. 이스라엘*
израильский **ж**н. (ед. -ин **ж**, -ка **ж**)
이스라엘사람들
израильский **ж**н. -ка **ж** с.м. изра-
ильские
израненный I прич. от изранить II
прил. 상처투성이가 된
изранить сов. (В) 상처투성이로 만
들다
израсходовать (ся) сов. с.м. расходо-
вать (ся)
изредка нареч. ① (иногда) 드물게, 가
끔, 이따금 ② (кое-где) 여기저기
изрезанный I прич. от изрезать II
прил. (о береге и т. п.) 굴곡이 많은
(심한)
изрезать сов. (В) ① (на куски) 조각
조각하다 (자르다), 토막치다 ② (во мно-
гих местах) 잘(베)자리를 많이 내다
③ (пересечь) 가로지르다 하다, 기복이

② (при перечислении) 즉;
принимал все, а ~: Пётров, Иванов и
Иванов 모두를 즉 페트로프, 이와
노비 지도로르프가 왔다 ③: кто
(кто) ~? 바로 누군가(무엇인가)? ◇
эт ~ 바로 그렇다

именной при. 이름*, 이름이 적
혀있는, 등록*; ~ой приглашённый
билет 이름이 적혀있는 초대*; ~ая
анкета 등록주 ② линг. 명사*; ~ое
склонение 명사의 격화 ◇ ~ой спи-
сок 명부, 명단

именований: ~ое число мат. 명수
именовать (В) 명명하다, 이름하다,
명명하다; ~ Иванов 이완이라고 부르다
именоваться ...라고 불리우다, ...라
이름을 가지다

именный при. 이라는, ...이라고
부르다

иметь (В) в разн. знач. ...가 있다,
...를 가지고(소유하고)있다; ~ дом
... 있다; ~ детей 아이들을 가지고 있
다 ◇ ~ место 있다, 일어나다; ~
целью что-л. ...를 목적으로 삼다;
~ в виду 고려하다, 철두에 두다;
ничего не ~ против 전연 반대하지 않
다; ~ голову на плечах 판단력(리해
력)이 있다; ~ успех 평판이 좋다

иметься ① 있다; не ~ться 없다;
~ются все возможности 모든 가능성
есть; ~ются в продаже 팔린다
② (была: здесь ~ется в виду... ..이 고
려된다)

имеющийся I при. от иметься II
при. 있는, 가지고있는; по ~ниям
сведениями 가지고있는 정보에 의하
ючи (Т от они) 그들로, 그들에게,
그들에 의하여; заполненный ~ авто-
бус 그들로 가득찬 버스; работа вы-
полнена ими 사업은 그들에 의하여
수행되었다

имитатор м 모방자, 모조자; 흉내배
수(артист)

имитация ж ①(действие) 모방, 모
조; 흉내(на эстраде) ②(произведение)
모조품/위조품(подделка)

имитировать (В) ① 모방(모조)하다;
흉내내다 (об артисте) ②(подделыв-
ать) 위조하다

иммигрант м, ~ка ж 이주민, 이민
иммиграция ж ①(действие) 이주,
이민 ②собр. (иммигранты) 이주민
외국인, 이주민, 이민

иммигрировать несов. и сов. /외국
에 / 이주하다

иммунизация ж мед. 면역
иммунизировать несов. и сов. (В) ①
мед. 면역을 부여하다 ② юр. 법적
특권을 부여하다

иммунитет м ① мед. 면역성; врож-
дённый ~ 선천적 면역성 ② юр. 법적
특권; дипломатический ~ 외교특권

император м 황제, 제왕, 천제 군주
императорский при. 황제*, 제왕*
императрица ж 여왕, 황후
империализм м 제국주의
империалист м 제국주의자
империалистический при. 제국주의
[적]

импортировать (Д) ...의 마음에 들
게 하다

импорт м 수입; ~ товаров 상품수입
импортер м 수입자; 수입기관 (уч-
реждение); 수입국 (страна)

импортировать несов. и сов. (В) 수입
하다

импортиный при. 수입*; ~ые това-
ры 수입품; ~ая пошлина 수입관세,
수입세

импотент м 생식(교접) 불능자
импотенция ж 생식(교접) 불능
импрессионизм м иск. 인상주의; ин-
сация(направление)

импрессионист м 인상주의자
импрессионистический, ~истский
при. 인상주의적, 인상적

импровизатор м 즉흥자; 즉석연주자
(исполнитель); 즉흥작곡가(компози-
тор)

импровизация ж ①(действие) 즉석,
즉흥 ②(произведение) 즉흥적 작품
импровизированный I при. от
импровизировать II при. ① 즉흥적으
로 창작한, 즉흥*; ~ые стихи 즉흥시 ②
перен. (неподготовленный) 준비없이
(간단히) 차린(만든); ~ая речь 준비
없이 한 연설

импровизировать несов. и сов. (В) ①
즉흥적으로 창작하다 ② перен. разн.
준비없이(간단히) 차리다(만들다)

импульс м ①충동, 자극 ②физ. 임-
пульс, 격력, 력적 ◇ нервный ~ 신경자-
극; электрический ~ 충격

импульсивный при. 충동*, 반사*,
충동(반사)적; ~ые движения 반사운동
импульсный при. эл., радио 충격*,
임пуль스*; ~ая лампа 임пуль스관; ~ый
реактор 임пуль스반응기

имущественный при. 재산*; ~ый
ценз 재산자격; ~ые права 재산권
имущество с 재산, 소유물; движи-
мое ~ 동산; недвижимое ~ 부동산;
личное ~ 개인재산; государственное
~ 국가재산

имущий при. 재산이 많은; 부유한
(зажиточный); ~ие классы 유산계급
◇ власть ~ие 집권자들, 권력소유자들

имья с ①이름; ~я и фамилия 성명;
~я и отчество 이름과 부성; дать ~я
이름을 짓다; как ваше ~я? 당신의
이름이 무엇입니까?; называть по
~ени 이름을(이름으로) 부르다; за-
вод ~ени Кирова 커보르[명칭] 공장

②(известность, репутация) 명성, 이-
름; учёный с большим ~ением 고명한
학자; приобрести ~я 유명하게 지-
다, 이름이 나다 ③(знаменитая лич-
ность) 유명한 인물; крупные ~ени
저명한 인사들 ④ лингв.: ~я суще-
ствительное 명사; ~я прилагательное
형용사; ~я числительное 수사 ◇ на
чьём- ~я ...에게 보내는(제출하는);
заявление на ~я директора 지폐인에
게 제출하는 제출서; от ~ени кого-л.
...의 이름으로(명의로); во ~ю кого-
чего-л. ...를 위하여; во ~ю мира 평
화를 위하여; называть вещи своими
~енями 모를것으로 말하다; ~енем
кого-чего-л. ...의 권력에 의하여,
...에 근거하여; ~енем закона 법에 근
거하여; ~енем революции 혁명의 이-
름으로

инакомыслящий м 이설자, 이단자
иначе I нареч. (по-иному) 달리, 다

ИМЕ—ИНД

르게, 다른 방법으로; думать(посту-
пать) ~ 달리 생각하다 (행동하다);
дело обстоит ~ 일은 다르게 된다 II
союз разг. 그렇지 않으면 ◇ так или
~ 이렇게저렇게, 여하간; не ~ 틀림없
이; в знач. сказ. 틀림없이 ~ говоря
달리 말하면, 즉

инвалды м 노동능력상실자, 불구자;
전쟁자(войны); ~ трудя 노동불구자;
войны 영예군인

инвалидность ж 노동능력상실;
пенсия по ~м 노동능력상실자의보장금
инвалидный при. 노동력상실자*,
노동력을 상실한

инвентаризационный при. 재산목
록작성*; ~ая книга 재산목록
инвентаризация ж 재산(비품) 목
록작성; 재산(비품) 조사 (проверка);
производить ~ю 재산(비품)목록을
작성하다; 재산(비품)을 조사(검열)하
다(проверять)

инвентаризовать несов. и сов. (В) 재
산(비품) 대장에 올리다, 재산(비품)
목록을 작성하다; 재산(비품)을 조사
(검열)하다(проверять)

инвентарный при. ~ая книга 재
산목록, 비품대장; ~ый номер 재산(비
품) 등록번호; ~ая опись 재산(비품)
목록(대장)

инвентарь м ①(предметы) 기구(비
품) 일체; сельскохозяйственный ~ 농
기구; больничный ~ 병원비품; ку-
хонный ~ 취사도구 ②(опись) 비품
목록(대장); составить ~ 비품목록을
작성하다 ◇ живой ~ 가축; мертвый ~
[농]생기

инверсия ж лингв. 어순전환, 도치
инвестировать несов. и сов. (В) эк. 투
자하다

инвеститор м 투자한 사람
инвестиция ж эк. 투자[금]

ингальтор м мед. 흡입기
ингальция ж мед. 흡입
индигмент м [합]색분
индеец с с.м. индийцы
индейка ж зоол. 칠면조

индейский при. 아메리카인더나*
◇ ~ петух 칠면조의 수컷

индийцы м (ед. индеец ж, индиан-
ка ж) 아메리카인디안[들] /미국원주
민/

индекс м ①(указатель) 색인, 목록
②эк., мат. 지수; ~ цен эк. 물가지수

индианка I ж с.м. индейцы
индианка II ж с.м. индийцы
индиряд м книжн. с.м. индивидуум

индивидуализация ж 개별화
индивидуализировать несов. и сов.
(В) 개별화하다; ~ занятия 개인별 교
수를 실시하다

индивидуализм м 개인주의
индивидуалист м 개인주의자
индивидуальность ж ①개성적인것,
개성적 특성 ②(человек) 인물, 개인

индивидуальный при. ①(личный)
개성적, 독특한; ~ые особенности 개인
적 특성 ②(единоличный) 개인*, 개인
적; ~ое хозяйство 개인경제 ③(от-
дельный) 개별적; ~ый подход 개별
적 취급; ~ое руководство 개별적 지
도; в ~ом порядке 개별적 절차로 ◇
~ый перевязочный пакет 개인봉대



ИНД—ИНС

индивидум *м* 개인, 개체
индиго *с* нескл. (краска) 인도고
индийс *м* см. индийцы
индийский *прил.* 인도*
индийцы *мн.* (ед. индиец *м*, индианка *ж*) 인도사람[들]

индикатор *м* ① *тех.* 지시계 ② *хим.* 지시약

индикаторный *прил.* *тех.* 지시[계]*; -ая лампа 지시관
индиферентность *ж* *хим.* 평담, 무관심성

индиферентный *прил.* *хим.* 무관심한, 평담한
индоевропейский *прил.* 인도—구라파*; -ие языки 인도—구라파 계 언어

индонезийс *м*, -йка *ж* см. индонезийцы

индонезийский *прил.* 인도네시아*; -язык 인도네시아어

индонезийцы *мн.* (ед. -ец *м*, -йка *ж*) 인도네시아사람[들]

индосамит *м* *фин.* 수형회보증
индуизм *м* 인도교, 힌두교

индуктивный *прил.* 귀납[추리]*; -метод *лог.* 귀납법

индукционный *прил.* *физ.*, *эл.* 감응*; -ый ток 감응전류; -ая катушка 감응 선로[코일]

индукция *ж* ① *лог.* 귀납[추리] ② *физ.*, *эл.* 감응, 유도

индус *м*, -ка *ж* см. индусы

индусский *прил.* 인도*

индустриализация *ж* 공업화; социалистическая ~ 사회주의 공업화

индустриализировать *несов.* и *сов.* (В) 공업화하다

индустриальный *прил.* 공업*, 산업*; -ый рабочий 공업 노동자; -ая страна 공업국가

индустрия *ж* 공업; лёгкая ~ 경공업; тяжёлая ~ 중공업

индус *мн.* (ед. -и *м*, -ка *ж*) ① *уст.* см. индийцы ② (последователи индуизма) 인도교(힌두교)를 믿는 사람들

индюк *м* *зоол.* 칠면조의 수컷
индюшка *ж* *разг.* см. индеекка

индюшонок *м* 칠면조의 새끼

иней *м* 서리, 성에; покрыться ~ ем 성에가 끼다

инертность *ж* ① *физ.* 관성이 있는것 ② (бездеятельность) 라비, 태성

инертный *прил.* ① *физ.* 관성이 있는 ② (бездеятельный) 라비한, 타성적, 타성있는 ◇ -ые газы *хим.* 불활성가스

инерция *ж* ① *физ.* 관성, 타력; момент ~и 관성모멘트; закон ~и 관성법칙; сила ~и 관성력 ② (бездеятельность) 라비, 태성 ◇ по ~и 습관적으로, 무의식적으로; 기계적으로 (машинально)

инженёр *м* 기사; -механик 기계기사; -строитель 건축기사; -электрик 전기기사; -путей сообщения 운수기사; горный ~ 광산기사; военный ~ 군용기사; главный ~ 기사장; смежный ~ 교대기사

инженерно-технический *прил.* 기사—기술*, 기술*; -ий персонал 기술성원; -ие работники 기술원[군]

инженёрный *прил.* 기사*; воен. 공병*; -ые войска 공병

инжир *м* ① (дерево) 무화과나무 ② (плод) 무화과

инициалы *мн.* (ед. инициал *м*) 이름과 부칭의 첫 자

инициатива *ж* 발기, 창발성; творческая ~а 창조적 창발성; по ~е кого-ла...의 창의에 의하여; по собственной ~е 자원으로; проявить ~у 창발성을 발휘하다; взять ~у в свои руки 주도권을 장악하다 ◇ законодательная ~а *юр.* 입법제출권

инициативный *прил.* 창발성있는, 발기한; -ая группа 발기자그룹; -ый человек 창발성있는 사람

инициатор *м* 발기자; быть ~ом чего-ла...을 발기하다

инициатор *м* 현금수집원

инкассаторский *прил.* 현금수집원*

инкассатор *м* ① 종교재판관 ② *перен.* 혹독한 심문자

инкавизаторский *прил.* ① 종교재판관* ② *перен.* 잔혹한, 맹목한; -взгляд 무정한 눈초리

инкавизация *ж* ① *ист.* /카톨릭교에서/ 정벌기관 ② *перен.* 고문

инкавигито *с* нескл. 다툼, 변명 **П** *нареч.* 다툼으로, 변명으로

инкриминировать *несов.* и *сов.* (В Д) ...의 죄로 고발(고소)하다, ...에게 죄를 씌우다; ~ кому-ла убийство...을 살인죄로 고소하다

инкрустация *ж* 자개박이, 상감(象嵌); 라진공예 (перламутром)

инкрустировать *несов.* и *сов.* (В) 자개를 박다, 상감을 하다

инкубатор *м* 알깨우기, 인공부화기

инкубаторный *прил.* 인공부화기*

инкубационный *прил.* *мед.* 발육기*; ~ период 발육기

инкубация *ж* ① *с.-х.* 인공부화 ② *мед.* 발육기

инюгда *нареч.* 때때로, 가끔, 이따금

иногородний *прил.* ① (живущий в другом городе) 다른 도시에서 사는 (о хорреспонденте); -ее письмо 다른 도시에서 온 편지 **П** *м* 다른 도시에서 온 사람

инюземс *м* 외국인, 타국인

инюземный *прил.* 외국*, 타국*; -ые захватчики 외래 강점자(침략자)

инюй *с* мест. ① (другой, не такой) 다른; иными словами 달리 말하면 (некоторый) 어떤; в ином случае 어떤 경우에 **П** *м* 어떤 사람; инюму это может не понравиться 어떤 사람에게는 이것이 마음에 들지 않을수 있다

◇ совсем инюе дело 말한이다; не кто инюй, как..., (не что иное, как...) 바로, 다음아닌; инюй раз 때로는

инюродный *прил.* 다른, 관계없는, 판이한 ◇ -ое тело *мед.* 이물

инюсказание *с* 비유, 동유

инюсказательный *прил.* 비유적

инюстранс *м* 외국인

инюстранный *прил.* 외국*; -язык 외국어; -отдел 대외부, 외사부

инюходс *м* 같은 쪽 앞뒤발을 동시에 쳐들면서 뛰는 말

инюходс *м* идти ~ 같은 쪽 앞뒤발을 동시에 쳐들면서 뛰는

инюязычный *прил.* ① (о населении) 외국어로 말하는 ② (о выражении); -ое заимствование 외래어

инюсинуация *ж* 증상, 비방

инюспектировать (В) 검열(감독)하다

инюспэктор *м* 검열관; 감독관 (надзиратель); 교학 (учебных заведений); ~ ГАИ 교통안전원

инюспэкторский *прил.* 검열*, 감독*, 교학*

инюспэционный *прил.* 검열*, 감독*; -ые органы 감독기관들; -ая поездка 검열여행

инюспэция *ж* ① (проверка) 검열, 감독 ② (учреждение) 검열(감독)기관

инюспиратор *м* 교사자, 사육자

инюспирировать *несов.* и *сов.* (В) 사육(추동)하다, 교사하다

инюстанция *ж* /조직체계의/ 매개 급; высшая ~ 고급기관; *юр.* 최종심; низшая ~ 하급기관; *юр.* 심급

инюстпэк *м* 농능; ~ самосохранения 자기방능

инюстинктивный *прил.* 농능적

инюститут *м* ① (учреждение) 기구, 기관; научно-исследовательский ~ 연구기관; ~ марксизма-ленинизма 맑스—레닌주의 연구소; ~ востоковедения 동방학연구소 ② (вуз) 대학; педагогический ~ 사범대학 ③ *юр.* 제도; бра́ка 결혼제

инюститу́тский *прил.* 대학*, 연구소*

инюструкта́ж *м* *разг.* ① см. инюструктирование ② (инструкция) 지시, 훈시, 지령, 지도

инюструктивный *прил.* 교시*교육적(поучительный); -ый доклад 방향제시의 보고; -ые указания 교시

инюструктирование *с* 지시(훈시, 지령)하는것

инюструктировать *несов.* и *сов.* (сов. *тж.* проинструктировать) (В) ...에게 지시를 주다

инюструктор *м* ① 지도원; ~ райкома 당구역지도원; ~ министерства 부의 지도원 ② (преподаватель) 교원; 교관 (специпредмета); ~ по стрельбе 사격교관

инюструкторский *прил.* 지도원*, 교관*, 교원*; -ие курсы 지도원강습소

инюструкция *ж* 지시; 지도서 (письменная); по ~и 지시에 의하여

инюструмент *м* ① 공구, 도구, 기구; измерительный ~ 측정공구; хирургический ~ 수술기구 ② *перен.* (средство, способ) 기구; ~ мироправления 기구 ③; музыкальный ~ 악기; духовой ~ 휘주악기; струнный ~ 현악기; ударный ~ 타악기

инюструментальный *прил.* ① *тех.* 공구(기구) 제작용; -ая сталь 공구(기구) 제작용 강재 ② *муз.* 기악*; -ая музыка 기악

инюструментальщик *м* 공구공, 기구제작공

инюструментарий *м* 공구(기구)들의 한조; хирургический ~ 수술 기구의 한조

инюструментовать *несов.* и *сов.* (В) *муз.* [음악작품을] 기악으로 편곡하다

инюструментовка *ж* *муз.* 기악곡으로 편성하는것

инюсульт *м* *мед.* 뇌출중, 발작

инюспенировать *несов.* и *сов.* (В) ① *театр.* 각색하다; ~ роман 장편소설을 각색하다 ② *перен.* 꾸미다, 조작하다; ~ судебный процесс 재판을 조작하다; ~ болезнь 있는제하다

инсценировка ж ① театр. 각색; ~ повести 중편소설의 각색 ② (инсценированное произведение) 각색한 작품 ③ перен. 꾸미대는것, ...하는체하다

интеграл м. мат. 적분
интегральный прил. мат. 적분*; ~ое исчисление 적분학; ~ая функция 적분함수

интеграция ж 통합; экономическая ~ 경제의 통합; социалистическая ~ 사회주의적 통합

интегрирование с ① эк. 통합 ② мат. 적분

интегрировать несов. и сов. (В) ① эк. 통합하다 ② мат. 적분하다

интеллект м 지성, 지력
интеллектуальный прил. 리성[적], 지성*; 지적; ~ая жизнь 지적 생활; ~ая деятельность 지적 활동

интеллигент м 인텔리, 지식인
интеллигентность ж 인텔리치ность(교양있는, 문화적인) 것

интеллигентный прил. 인텔리치; 교양있는 (образованный). 문화적 (культурный)

интеллигенция ж ① 인텔리 ② собир. (интеллигенты) 지식층; народная - 인민인텔리

интендант м воен. [군대의] 후방(보급) 일꾼

интендантский прил. воен. [군대의] 일꾼*, 후방일꾼*; ~ая служба 후방공급체계

интендантство с воен. [군대의] 후방작, 후방부

интенсивно нареч. 집약적으로, 긴장하여

интенсивность ж 강도, 세기; 긴장[성(труда)]; с.-х. 집약성; ~ излучения 광선의 강도

интенсивный прил. ① (напряжённый) 긴장한; ~ое сельское хозяйство 집약농업 ② (об излучении) 강도가 높은

интенсификация ж 집약화, 강화; ~ сельского хозяйства 농업의 집약화

интенсифицировать несов. и сов. 집약화하다

интервал м ① 간격, 사이; с ~ом в пять минут 5(오)분 사이를(간격을) 두고 ② муз. 음정

интервалент м 간섭자
интервенция ж 간섭; вооружённая - 무장간섭

интервью с несск. ① [기자와의] 담화, 회견, 인터뷰; дать ~ кому-л. ...와 담화하다; получить ~ у кого-л. ...한테서 회견의 허락을 받다 ② (напечатанное) 회견기사

интервьюировать нессов. и сов. (сов. тж. проинтервьюировать) (В) [기자га] 회견을 진행하다; ~ известного артиста 유명한 배우와 회견하다

интерес м ① 관심, 흥미, 재미; ~ к искусству 예술에 대한 관심; захватывающий ~ 지극한 흥미; с большим ~ом 커다란 관심을 가지고; проявлять ~ к чему-л. ...에 관심을 가지다; вызывать общий ~ 일반의 관심을 불러일으키다 ② (смысл, значение) 중요성, 의의; не никакого ~а идти туда 거기에는 가는것은 아무런 의의도 없다; иметь общественный ~ 사회적 의의를 가지다 ③ обычно мн. ~ы (потребности) 리익, 리해관

계; жизненные ~ы 생활상 리익; государственные ~ы 국가적 리익; духовные ~ы 정신적 요구 ④ обычно мн. ~ы (нужды): ~ы дня 놀이의 관심사; в наших (в ваших) ~ах 우리를 (당신들) 위하여

интересно I нареч. 재미(흥미)있게, 재미나게; ~ рассказывать 재미있게 이야기하다 II в знач. сказ. безл. 재미(흥미)가 있다; не ~ 재미(흥미)가 없다

интересный прил. ① 재미(흥미)있는; ~ая книга 재미있는 책 ② разг. (красивый) 아름답고, 매력있는, 시선을 끄는; ~ая женщина 매력있는 여성 ◇ в ~ом положении 입선중이다

интересовать (В) 흥미를 (관심) 끌다; его интересует искусство 그는 예술에 흥미를 가지고 있다; это меня не интересует 나는 이것에 관심을 두지 않는다

интересоваться (Т) 흥미를 느끼다, 관심을 가지다; ~ литературой 문학에 흥미를 가지다

интермедия ж театр. 막간극
интернат м ① (школа) 기숙학교 ② (общедетские) 학생기숙사

Интернационал м ① (объединение) 인터나쇼날, 국제공산당, 국제당 ② (гимн) 인터나쇼날[노래]

интернационализация ж 국제화; ~ производства 생산의 국제화

интернационализировать нессов. и сов. (В) 국제화하다, 국제적인것으로 만들다

интернационализм м 국제주의; пролетарский ~ 프롤레타리아 국제주의; социалистический ~ 사회주의적 국제주의

интернационалист м 국제주의자
интернационалистический прил. 국제주의적

интернациональный прил. 국제[적]; ~ый долг 국제적인 임무; ~ые связи 국제적 관계

интернирование с 구금, 억류
интернировать нессов. и сов. (В) 억류하다

интерпретация ж 해석, 설명
интерпретировать нессов. и сов. (В) 해석(설명)하다

интерьер м ① архит. 내부, 내면 ② иск. 실내도

интимность ж 친밀[성], 친근[성]
интимный прил. 친밀한, 친근한; ~ разговор 허름없는 이야기

интоксикация ж мед. 중독
интонация ж ① (в речи) 어조; 음조, 전조 (модуляция); восходящая ~ лингв. 올림어조; нисходящая ~ лингв. 내림어조 ② муз. 조음

интрига ж ① 음모, 음계, 간계; вести ~и против кого-л. ...을 반대하는 음모(음계)를 꾸미다 ② (в пьесе, романе) 줄거리, 발단 ③ уст. любовные ~и 성교

интриган м, ~ка ж 음모자, 음계를 꾸미는자

интриганство с 음모[행위]

интриговать, заинтриговать ① тк. нессов. (протів Т) ...을 반대하는 음모(음계)를 꾸미다 ② (возбуждать любопытство) 흥미를(호기심) 일으키다

интродукция ж муз. 서곡, 서주[부]

ИНС — ИРО
интуитивный прил. 직관적, 직각*; философ. 직관주의적, 직관*
интуиция ж 직감, 직관; по ~и 직관적으로

инфантильный прил. 미숙한, 유치한
инфаркт м мед. 경색(硬塞)

инфекционный прил. мед. 전염성*, 전염하는; ~ые болезни 전염병; ~ая больница 전염병병원

инфекция ж мед. 감염, 전염
инфильтрат м мед. 침출물

инфинитив м лингв. [동사의] 미정형
инфляционный прил. эк. 통화팽창*; ~ые явления 통화팽창의 현상

инфляция ж эк. 인플레이, 통화팽창
информатор м 통보자, 보도자

информационный прил. 정보*, 보도*; ~ое сообщение 보도; ~ые машины 정보기계

информация ж 정보, 통보; 보도(сообщение)

информирование с 통보(통지, 보도)하는것

информировать нессов. и сов. (сов. тж. проинформировать) (В) 통보(통지, 보도)하다; ~ важные круги 소식통

инфракрасный прил. физ.: ~ые лучи 적외선; ~ая часть спектра 스펙트럼의 적외부

инфузория ж зоол. 저충류
инцидент м 사건, 불상(충돌) 사건 (происшествие); пограничный ~ 국경 충돌사건

инъекция ж мед. 주사; сделать ~ю кому-л. ...에게 주사를 놓다

ион м физ. 이온

ионизатор м физ. 이온화장치
ионизация ж физ. 이온화

ионизировать нессов. и сов. (В) физ. 이온화하다

ионный прил. физ. 이온*

ионосфера ж физ. 전리층, 이온권
иорданец м, ~ка ж с.м. иорданцы

иорданский прил. 요르дан*
иорданцы мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 요르단사람[들]

ипотека ж эк. 부동산의 저당, 저당대부금

ипотечный прил. эк. 저당*; ~ банк 부동산 저당대부은행, 권입은행

ипсодром м 경마장
иприт м хим. 이프리트, 미란성가스

иракец м с.м. иракцы
иракский прил. 이라크*

иракцы мн. (ед. ~ец м) 이라크사람[들]

иранец м, ~ка ж с.м. иранцы
иранский прил. иран*; ~ие языки 이란어

иранцы мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 이란사람[들]

ирис м бот. 붓꽃
ирис м тк. ед. (конфета) 로켓야ourt

ирландец м, ~ка ж с.м. ирландцы
ирландский прил. 아일랜드*

ирландцы мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 아일랜드사람[들]
ирионизировать (над Т) ...을 야유(풍자)하다, 비웃어말하다
ирионический прил. 야유적, 풍자적
ириония ж 야유, 풍자 ◇ ~ судьбы 운명의 회통(착회)

И

И

иррациональный прил. 비합리적; мат. 무리*; ~ое число 무리수; ~ое ураниение 무리방정식

ирригатор м 관개제물가
ирригационный прил. 관개*, 수리
화*; ~ая система 관개제제

ирригация ж 관개, 수리화

иск м 소송; гражданский ~ 민사소송; встречный ~ 반소; ~ о возмещении 배상소송; право на ~ 소송권; предъявить ~ кому-л. ...에 대한 소송을 제기하다; отказаться от ~а 소송을 기각하다

искажать, исказить (В) ① (сильно изменять) 이그러지게 하다, 찌그러뜨리다; боль искажала его лицо 파고서 그의 얼굴이 이그러졌다 ② (извращать) 왜곡하다; ~ факты 사실을 왜곡하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 왜곡하다
искажаться, исказиться ① (о фактах, смысле и т. п.) 왜곡(곡해)되다 ② (о лице) 이그러지다, 찌그러지다
искажение с ① (действие) 왜곡, 곡해; ~ истыны 진리의 왜곡 ② (ошибка) 오오

искажённый I прич. от **исказить** II прич. ① (о лице, наружности) 찌그린, 찌그러뜨린 ② (неправильный, извращенный) 왜곡된

искажить(ся) сов. см. **искажать(ся)**

искалеченный I прич. от **искалечить** II прич. ① (изуродованный) 불구가 된 ② перен. (испорченный) 기림자한, 망친

искалечить сов. (В) ① 불구자로(병신으로) 만들다; ~ игрушку 장난감을 망고르뜨리다 ② перен. (испортить) 기림으로 만들다, 못쓰게 만들다, 망쳐놓다; ~ чью-л. жизнь ...의 일생을 망쳐놓다

искание с ① (действие) 탐구, 탐색

② ~я мн. 탐구심, 욕구; творческие ~я 창조적 욕구

искатель м (о человеке) 탐색자, 탐구자, 탐사자; ~ жемчуга 진주를 집으러 다니는 사람 ◇ ~ приключений 모험가

искать ① (В) (стараться найти) 찾다, 구하다; ~ иголку 바늘을 찾아보다; ~ квартиру 집을 구하다 ② (В, Р) (стараться получить) 얻다, 구하다; ~ работу 직업을 얻다, 일할 구하다 ③ (Р) (добывать чего-л., стремиться) ...하려고 애쓰다; ~ знакомства 사귀려고 하다 ◇ ~ вечерашнего дня 곧은히 시간을 랑비하다; ищи ветра в поле ~ 공허한 수고, 헛수고

исключать, исключать ① (В из Р) 내놓다, 제외하다; 퇴학시키다 (из школы и т. п.); ~ из списков 제외하다; ~ из партии 출당하다 ② тк. несов. (В) (устранять, не допускать) 제외하다; ~ опасность 위험성을 제기하다; не исключен возможность 그러할수 있다
исключаться 삭제(제거)되다; взаимно ~ 호상제거되다

исключая предлог (Р) ...을 내놓고는 (제외하고는); все; ~ одного 한 사람을 제외하고 모두

исключенье с ① (удаление) 제외, 제거; ~ из списков 제외; ~е из шко-

лы 출하; ~е из партии 출당 ② (отступление) 제외; все без ~я 제외없이 모두; нет правила без ~я 제외없는 규칙은 없다; в виде ~я 제외로서 ◇ за ~ем кого-чего-л. ...을 제외하고는 (나놓고)

исключительно нареч. ① (лишь, только) 다만, ...만; прямо получили ~ передовики производства 모범로 동자들만 상을 받았다 ② (особенно) 특별한, 극히; ~ хороший 극히 훌륭한

исключительность ж ① (особенность) 특수성 ② (превосходство) 우월성

исключительный прил. ① (особенный) 특별한, 비상한, 특수*; ~ое право 특권; ~ый (являющийся исключением) 제외적; ~ый случай 제외적인 경우 ③ (единственный) 유일한

исключать сов. см. **исключать**
исковерканный I прич. от **исковеркать** II прич. ① (изломанный) 망고르진, 이그러진 ② перен. (нравственно изуродованный) 비틀어진; ~ый человек 비틀어진 사람 ③ перен. (неправильный) 왜곡된, 가짜적; ~ый язык 왜곡된 언어; на ~ом русском языке 왜곡된 (서투른) 로어로

исков'ркать сов. см. **исковеркать**
исколотить сов. (В) разг. 틀어다니다
исколотить сов. (В) разг. ① 실컷 때리다; ~ до полусмерти 반죽음이 되게 때리다 ② (вколачивая, испортив) 뚫러서(박아서) 못쓰게 만들다; ~ стену гвоздями 벽에다 사발 못자리를 내다

исколоть сов. (В) ① (изражать) 여기저기(마구) 찌르다; ~ руку булавкой 손을 못바늘로 여기저기 찌르다 ② (истыкать) 사발, 못바늘, 사발에 박다
искомое с мат. 미지수; найти ~ 미지수를 구하다

искомый прил. ① 찾는, 구하는 ② мат. 미지*; ~ая величина 미지량

исковый прил. 예로부터*; ~ые жилища 토착민; ~ые земли 본국의 땅; 형토

ископаемое с ① (о животном, растении) 화석화된 동물(식물) ② ~ые мн. горн. 광석, 광물; полезные ~ые 유용광물

ископавный прил. ① (добываемый) 발굴되는; ~ое сырье 광물 ② ирон. (допотопный) 낡아빠진, 구식*

ископать сов. (В) 도처에서 파내다 (발굴하다)

искоренение с 근절, 박멸; ~ недостатков 결함의 퇴치

искоренный сов. см. **искоренять**

искоренять, искоренять (В) 근절하다; 박멸하다 (уничтожать); ~ недостатки 결함을 근절하다

искоса нареч. 곱곰, 겹눈질로; ~ поглядывать 곱곰곱곰 쳐다보다

искры ж ① 불꽃 ② перен. 생각; ~а надежды 희망의 섬광 ◇ у меня ~ы из глаз посыпались 나의 눈에서 불이 번쩍하였다

искрение нареч. 충심으로, 진심으로; ~ говоря 진정으로 말하며; ~ преданный Вам 당신에게 충실한

искренний прил. 진정한, 진심한; ~ человек 진실한 사람; ~ привет 충심으로부러의 축하

искренность ж 성실성, 진실성, 진심; с ~ю 성의껏

искривить(ся) сов. см. **искривлять(ся)**

искривление с ① 구부러지는 (비틀어지는) 것; ~ позвоночника мед. 척추만곡증 ② (место искривления) 구부러진 곳, 굴곡부 ③ перен. (искажение) 구부러짐; ~ политической линии 정죄로선의 왜곡

искривлять, искривить (В) ① (делать кривым) 비틀이다, 구부러뜨리다; ~ гвоздь 못을 구부러뜨리다 ② (лицо) 찌그러뜨리다

искривляться, искривиться ① 비틀어지다, 구부러지다 ② (о лице) 찌그러지다

искривый прил. 반켜져리는; 거뭇이이는 (о напитке)

искривый прил. 반켜져리다; 거뭇이이이다 (о напитке)

искромать сов. см. **кромать**

искропить сов. (В) ① 잘게 썰다, 조각을 내다 ② перен. разг. (изрубить саблями и т. п.) /검 등으로/ 썰다, 자르다

искрошиться сов. 조각이 나다, 부서지다

искупать I, **искупить** (В) ① 속죄하다, 죄를 갚다; ~ свою вину чем-л. ...으로 죄를 갚다 ② (возмещать) 보상(배상)하다

искупать II сов. (В) разг. (выкупать) 목욕시키다

искупаться I, **искупиться** ① 씻어지다 (о грехе и т. п.) ② (возмещаться) 보상(배상)되다

искупаться II сов. разг. (выкупаться) 목욕하다

искупить(ся) сов. см. **искупать(ся)** I

искупление с ① 속죄(тревож) ② (возмещение) 갚음, 보상

искусать сов. (В) 여러군데를 물다 (о насекомом); 물어다 (о животном)

искуситель м 유혹자

искусить сов. см. **искусывать**

искусник м, ~ца ж разг. 능수

искусный прил. ① 솜씨있게 만든 [한]; ~ая работа 솜씨있게 만든것 ② (умелый) 익숙한, 능숙한; 솜씨있는 (хорошо знающий); ~ый врач 능숙한 의사; ~ый стрелок 명사수

искуственность ж ① (нестественность) 인공적인것, 부자연스러운것 ② (притворство) 위조적인것

искусственный прил. ① 인공[적]*; тех. 인조*; ~ое дыхание 인공호흡; ~ое топливо 인조연료; ~ые волокна 인조섬유; ~ый спутник Земли 인공지구위성 ② (притворный) 꾸미면, 가짜*, 위조*; ~ая улыбка 선웃음

искусство с ① 예술; декоративное ~о 장식미술; прикладное ~о 공예; музыкальное ~о 음악예술; произведение ~а 예술작품 ② (умение, мастерство) 솜씨, 기술; ~о ювелира 보석공의 기술; с большим ~ом 매우 능숙하게; ~о владеть ~ом шахматной игры 장기에 정통하다

искусствовед м 예술학자, 예술리론가

искусствоведение с 예술학

искусствоведческий прил. 예술학[적]

искупать, искупить (В) 유혹하다 ◇ ~ судьбу 목숨을 내걸고 하다



искупёние с ухор; *указ (желание);
искупаться -ю указом купайся
искусённый I прич. от искусить II
прил. 능숙함; 경험 많은 (опытный);
...에 능함; ~ опытом 경험이
풍부함

ислам м 회교, 이슬람교
исламский м 회교의
исландец м, -ка ж с.м. islander
исландский прил. 아이슬란드; ~
язык 아이슬란드어
исландия м. (ед. -ец м, -ка ж) а
исландия [лат.]
испанец м, -ка ж с.м. испанцы
испанский прил. 에스파냐*; ~ язык
эспañол

испарение с I (действие) 증발 ②
~ в обыку, м. (испаряющиеся веще-
ства) 증발물; ядовитые -я 유독한 증
발물

испарить а ж [해열후의] 땀; по-
париться -ой 식은 막에 목 짓다
испарить(ся) сов. с.м. испарять(ся)
испарить, испарять (В) 증발시키다
испариться, испаряться I 증발하
다 ② перен. (исчезать, пропадать)
разг. 없어지다, 사라지다

испачкать сов. (В) [은통] 더럽히다
испачкаться сов. [은통] 더러워지다
испач(ся) сов. пёс(ся) I I
испещрить сов. с.м. испещрять
испещрять, испещрять (В Т) /반점,
문식 등으로/ 얼룩지게 하다

исписать(ся) сов. с.м. исписывать(ся)
исписывать, исписать (В) 기록 쓰
다 (세필다); исписать блокнот 수첩에
기록 세필다 ② разг. (израсходи-
вать) 끝까지 없애다 (burn); испи-
сать весь карандаш 연필이 전부 닳
도록 쓰다

исписываться, исписываться I (расхо-
доваться) /글을 쓰는데/ 소비되다,
없어지다 (о бумаге); карандаш весь ис-
писан 연필이 다 닳아버렸다 ②
перен. разг. (о писателе) 필력이 무디
어지다

испытать прил. разг. 쇠약한, 파리한
исповедовать несов. и сов. (В) I т.к.
несов. (следовать учению) 신앙하다,
믿다; ~ буддизм 불교를 믿다 ② (ка-
яться в своих грехах) 참회하다 ③
перен. (своист, признаваться) 고백
하다 ④ перен. (распрямлять) 상세
히 물다

исповедываться несов. и сов. ① rel.
참회하다 ② перен. 고백하다, 털어놓다
исповедь ж I rel. 참회 ② перен.
(признание) 자백, 고백
исподполь нареч. разг. 점차적으로;
조금씩

исподполь нареч. смотреть ~ на
кого-что-л. 눈을 치뜨고 보다
исподтихий нареч. разг. 몰래, 슬그
머니; действовать ~ 남몰래 행동하
다; смеяться ~ 슬그머니 웃다
исподок: ~ веку (веков) 예로부터, 태
고로부터

испол м I 거인 ② перен. 대가, 거
장; ~ мысли 철학의 거장
исполнительский прил. ① 거인*; чело-
век -ого роста 거인 ② перен. (гран-
диозный) 거대한, 방대한; ~ие замыс-
лы 방대한 구상

исполком м (исполнительный коми-
тёт) 집행위원회
исполнение с I 집행; 수행 (выпол-
нение); 실시 (осуществление); -е при-
каза 명령의 집행; -е долга 의무의
суд; при -и служебных обязанно-
стей 직무상 임무를 수행함 ② (худ-
ожественного произведения) 연주
(음악적으로); 연기 (актером); русская
народная песня в -и Зыкиной 처가
나 배우가 연주하는 로씨마요

исполненный I прич. от исполнить
II прил. (полный) 찬만함; ~ благо-
дарности 감사의 정에 찬만함; ~
решимости 결의에 찬만함
исполнительский прил. 실행 (수행, 실현)
한수 있는; ~ое желание 실현할수 있
는 희망

исполнитель м, -ница ж I 집행자,
실행자; ~ последней воли 유언의 실행
자 ② (артист) 연기자; 연주자 (му-
зыкант); ~ народных песен 민요가수
◇ судебный ~ юр. 집행원, 집달리
исполнительность ж 집행력

исполнительный прил. I 집행*, 실행
*; -ая власть 집행권; ~ый комитет
с.м. исполком ② (о человеке) 집행력
있는; ~ый работник 집행력이 있
는 (강한) 일꾼 ③ ~ый лист юр. [관결
집행의] 명장

искусствоведческий прил. 연주*; ~ое
искусство 연기 (연주) 기술

исполнить(ся) сов. с.м. испол-
нить(ся)

исполнять, исполнить (В) I (осу-
ществлять) 실시 (실행) 하다; 집행하다,
수행하다 (выполнять); ~ приказ 명령
을 집행하다; ~ долг 의무를 수행하다
~ желание 희망을 실현하다 ②
(художественное произведение) 연기
하다 (об актёре); 연주하다 (о музыкан-
те); романс роман스를 연주하다; ~
гимн 국가를 주악하다; ~ роль 역할을 놀
다

исполняться, исполниться I (осу-
ществляться) 집행 (실행, 실현) 되다 ②
т.к. несов. (на сцене и т. п.) 연주되다 (о
музыке); 주악되다 (о гимне); исполняет-
ся впервые 처음 연주된다 ③ (о
времени, сроке) 지나다, 경과하다, 되다;
исполнилось 39 лет со дня окончания
войны 전쟁이 끝난지 39(삼십구)년이 되
었다 ④ безл. (о возрасте): ему испол-
нилось 18 лет 그는 18(열여덟)살이다
исполнозритель: ~ обязанность 대리인
использование с 사용, 리용

использовать несов. и сов. (В) 사용 (리
용) 하다; ~ случай 기회를 리용하다

испортить(ся) сов. с.м. портить(ся)

испорченный I прич. от испортить II
прил. I 못쓰게 된; 상한 (повреждён-
ный); 변한 (о продуктах); ~ замок 못쓰
게 된 자물쇠 ② (распухший) 타라한
◇ -о мотза костей 완전히 타라한
исправительский прил. 교정수 있는, 수
정(시정)할수 있는; -ое дело 시정할수 있
는 일; ~ый человек 교정수 있는 사람
исправительно-трудовой прил.:
~ лагерь 교화소

исправительный прил. 교화*; -ая
колония 교화소; ~ые меры 교화대책
исправитель(ся) сов. с.м. исправлять
(-ся)

исправляе с I (действие) 시정; 수
리, 수선 (починка) (поправка) 수

ИСК — ИСС

иск; внести ~ в текст 본문에 수정을
가하다

исправлять, исправить (В) I (чи-
нить) 고치다, 수리하다; ~ машину 기
계를 고치다 (수리하다) ② (устра-
нять недостатки) 고치다, 시정하다;
~ ошибку 오류를 시정하다 ③ (улуч-
шать) 고치다; ~ характер 성격을 고
치다

исправляться, исправиться 시정되다,
고치다

исправно нареч. разг. 정연하게; 정확
하게 (точно); 성실하게 (аккуратно)
исправность ж I 정성상태; 고장
이 없는것 (без изъяна); машина в -и
기계는 정성상태에 있다 ② (добро-
совестность) 성실성

исправный прил. I (в хорошем со-
стоянии) 정연한, 고장이 없는 ②
(добросовестный) 성실한

исправления ж. фон, 대변
исправляться сов. с.м. исправлять-
ся

испражняться, испражниться [대]변
을 보다

испробовать сов. (В) I (проверить
качество, годность) 시험해보다 ②
разг. (на вкус) 맛보다, 먹어보다 ③
(испытать) 체험 (경험)하다

исцел м 놀람; в -е с -у 놀라서 ◇
брать (взять) кого-л. на ~ 위험하다
исцелено нареч. 놀라서; 소실하게
(robко)

испытанный I прич. от испытать II
прил. 놀란, 겁난

испытать(ся) сов. с.м. пугать(ся)

испытать, испустить (В) 내다, 내놓
다, 발산하다; ~ вздох 숨을 내놓다;
испытать крик 소리를 내다 ◇ испу-
стить дух уст. 숨이 지다, 죽다
испустить сов. с.м. испускать

испытание с I 시험, 시험; произ-
водить -я чего-л. ...을 실험하다; -е
ядерного оружия 원자무기시험; про-
водить -я 시험 (시험)을 진행하다 ②
(экзамен) 시험; выдержать -я 시험
에 합격하다 ③ (тяжёлое пережива-
ние) 시험; суровое -е 준엄한 시험

испытанный I прич. от испытать II
прил. 겁먹은, 세련된; ~ борён 겁먹
은 투사; ~ в борьбе 투쟁에서 세련
된 испытатель м 실험자; летчик - 시험
비행사

испытательный прил. 시험*, 실험*;
~ полёт 시험비행; ~ срок 시험기간

испытывать сов. с.м. испытывать I, 2

испытующий: ~ взгляд 유심한 시선
испытывать, испытать (В) I (прове-
рять) 시험 (실험)해보다; ~ мотор 발동
기를 시험하다 ② (ощущать) 느끼
다; ~ радость 기쁨을 느끼다; испыты-
вать что-л. на себе 체험하다 ③ (под-
вергаться) 당하다, 받다; ~ гнёт 압박을
받다 ④ т.к. несов. ~ лишёния 궁핍
을 겪다

исследование с I (действие) 연구
(изучение); 탐사 (исследование); 검사
(состава чего-л.); мед. 진찰; ~ ме-
стности 지대의 탐사; ~ большого ква-
дранта의 진찰; ~ крови 혈액검사; ~ кос-
мического пространства 우주탐사 ②
(научный труд) [과학적] 저작 (저술)

ИСС — ИСХ

исследователь м 연구자, 탐구자; 학자 (учёный)
исследовательский прил. 연구*;
-ая работа 연구사업; -ий институт 연구소

исследовать несов. и сов. (В) 탐구(탐사)하다; 연구하다 (изучать); 검사하다 (состав чего-л.); мед. 진찰하다; ~ местность 지대를 탐사하다; ~ кровь 혈액을 검사하다

исстрадаться сов. 고통(고민)에 시달리다

иступлённый с 광란, 미칠듯한 지경; приятн в -е 미친듯이 되다; в -и 미친듯이

иступлённый прил. 광란적, 미친듯한 (безумный); 극도로 흥분된 (в сильном возбуждении)

иссушать, иссушить (В) ① 바바 말리다 ② перен. (измучить, измучить) 몹시 지치게 (여위게) 하다

иссушить сов. с. иссушить

иссыкать, иссыкнуть ① (об источнике, воде) 마르다 ② (кончатся) 없어지다, 떨어지다; 가진하다 (о силе); его терпение иссыкло 그는 더 참을수 없게 되다

иссыкнуть сов. с. иссыкать

истапывать, истопать (В) ① (мать) 짓밟아놓게하다; истопать пшеничное поле 밭밭을 짓밟아놓다 ② разг. (пачкать) 찌러대다; истопать пол [잘 닦은] 마루에 운운 신발자국을 내다 ③ разг. (об обуви) 헤트하다; истопать обувь 구두를 헤트하다

истекать, истечь ① (кончатся, проходить) 끝나다, 만료되다, 지나가다; срок истёк 기한이 만료되었다 ②: ~ кровью 피를 몹시 흘리다

истёкший I прич. от истечь II прил. 지나간, 끝난; ~ год 지난 해; ~ период 지난 기간에

истёрзанный I прич. от истерзать II прил. 만신창이 현 (израненный); 시달린, 피로운 (измученный); 갈기갈기 찢어진 (изорванный)

истерзать сов. ① (изранить) 만신창이가 되게 하다; 갈기갈기 찢다 (изорвать) ② (измучить) 고통하다, 고민하게 하다

истерик м разг. 히스테리환자
истерика ж 히스테리; впадать в -у, закатывать ~у 히스테리를 부리다

истерический прил. 히스테리[적], 히스테리에 걸린; ~ хохот 히스테리적 웃음소리

истерический прил. 히스테리적, 발작적
истерия ж прям., перен. 히스테리
истец м юр. 원고

истечёвый с ① уст. (жидкости) 유출 ② (окончание) 끝남, 만료; 만기 (срок); по ~и года 일년이 지난 후; за ~ем срока 만기후, 기한이 만료되어서

истечь сов. с. истекать

истина ж ① 진실 ② филос. 진리; абсолютная ~ 절대적 진리; объективная ~ 객관적 진리; относительная ~ 상대적 진리 ③ святая ~ 신성한 진리; избитая ~ 뻔한 리치 (사실)

истинно нареч. 진정으로, 진실로
истинный прил. ① (настоящий) 참다운, 진실한; ~ый друг 참다운 벗; ~ый смысл 진실한 뜻 ② (в научных терминах) 진-; ~ое солёное время астр. 진해양시

истича ж юр. с. истец
истлевать, истлеть ① (гниеть) 썩어버리다; тёлло истлело 시체가 썩어버렸다 ② (спорить) 싸우다, 다투다; с сигарета истлела 담배가 타버리고 재가 되었다

истлеть сов. с. истлевать
① ① 강 of 수원지 ② -и мн. перен. 근원, 시원; ~и культуры 문화의 근원

истолкование с 해석, 설명
истолковать сов. с. истолковывать
истолковывать, истолковать (В) 해석 (설명)하다

истолб сов. (В) 다 부스러뜨리다, 찢다; 찢다 (в ступе)

истомля ж 나른함, 노곤함; в сладкой ~е 나른해서

истомить сов. (В) 몹시 피로하게 하다, 기진하게 하다

истомиться сов. 몹시 피로하다, 기진하다

истопить I сов. (В) (печю) 불을 때다
истопить II сов. (В) разг. (превратить в жидкое состояние) 전부 녹이다

истопный м 난방용 보일러공
истопный сов. с. истопивать

историк м 역사가; 역사학자 (учёный)
историограф м 전사학자
историография ж 전사학

исторический прил. ① 역사[적], 역사적; ~ая наука 역사과학; ~ий подход (к какому-л. событиям) 역사적 태도; ~ое лицо 역사적 인물; ~ий роман 역사소설; ~ий музей 역사박물관 ② (значительный) 역사적; ~ая дата 역사적 의의가 있는 날

история ж ① 역사; 역사학 (наука); ~а; ~я корейского языка 조선어 발달사; ~я искусства 미술사 ② разг. (рассказ, повествование) 이야기; ~из (происшествие) 사건, 일; ~из по-пасть в неприятную ~ю 불쾌한 상황에 빠지다 ◇ ~я болёзны 결핵일지, 병력서; ~вечная ~! 언제나 한가지다

истосковаться сов. (по Д) разг. ...을 그리다; ...에 [게] 시달리다 (по кому-л.); ~по родине 몹시 고향을 그리다

источать (В) 내뿜다 (о запахе); 뿜기다 (об аромате); 발산하다 (о luzе)

источник м ① (родник) 샘물; минеральный ~ 광천; горячий ~ 온천 ② перен. (основа, первопричина) 원천; ~и; ~и (причина); достоверный ~ 믿음만한 출처 ③ (письменный памятник) 문헌; авторитетный ~ 권위 있는 문헌

источный прил. разг. 예지는 못한; ~ый крик 절망적인 해침; закрывать ~ым голосом 고향을 치다

истощать, истощить (В) ① (изнурять) 쇠약하게 하다; ~силы 힘을 다 소모해버리다; болезнь истощила его病魔는 그를 쇠약케 하였다 ② (почву) 척박하다 ③ (исчерпывать) 소모하다; ~запасы 예비품을 소모하다

истощить сов. с. истощать

истощить сов. с. истощать

истощить сов. с. истощать

истощаться, истощиться ① (ослабевать) 쇠약해지다, 기진맥진해지다 ② (о почве) 척박해지다 ③ перен. (приходить к концу) 종장하다; 떨어지다 (о запасах); мое терпение истощилось 나는 더 참을수 없었다

истощение с ① (измучение) 쇠약, 허약; нервно ~ 신경쇠약 ② (почвы) 퇴락, 척박 ③ (умственные) 소모, 담진; ~средств 자금의 탕진; война на ~소모전

истощённый I прич. от истощить II прил. 소모(담진)된; 기진맥진한, 쇠약한 (ослабевший); 퇴락한, 척박해진 (о почве)

истощить(ся) сов. с. истощать(ся)
истра́тить(ся) сов. с. тра́тить(ся)

истребитель м ① 박멸자; ~ (самолёт) 전투기, 추격기; ~бомбардировщик 전투폭격기; реактивный ~분사식 추격기 ③ (лётчик) 전투비행사

истребительный прил. ① 박멸(철멸)하는; ~ая война 철멸전 ② ав. 추격*; ~ая авиация 추격항공대

истребить сов. с. истреблять

истребление с 박멸; 절멸 (полное уничтожение)

истреблять, истребить (В) 박멸(절멸, 소탕)하다

истре́панный разг. I прич. от истре́пать II прил. ① 현, 해진; 찢어진 (разорванный) ② перен. 피로워하는, 피로한

истре́пать сов. (В) разг. ① 해서 형제 만들다 (об одежде); 해뜨다 (напр. о книгах) ② перен. (измучить) 기진맥진하게 하다 ◇ ~нервы 신경을 완전히 못쓰게 만들다

истрепаться сов. разг. ① 해지다, 헐다 ② (измучиться) 기진맥진해지다

исту́йа м 우상, 신상 ◇ стоять ~ом, как ~1) (неподвижно) 꼼짝안하고 서있다 2) (ничего не понимая) 멍청하리 서있다

истый прил. 진정한, 진짜*
истязание с ① (действие) 모진 고통을 주는 것 ② мн.: ~я (мучения, пытки) 고문, 고통

истязатель м 고문자
истязать (В) 모진 고통을 가하다, 고문하다

исход м ① (способ разрешить затруднение) 출로, 해결방도 ② (завершение) 종결, 종말; 결과 (результат); смертный ~ 죽음, 사망; быть на ~ 끝나고나다 떨어지다; продовольствие было на ~е 식량이 떨어져가고 있었다; на ~е дня 해침 무렵에

исходить I сов. (В) (обойти) 사망하다나다; ~ весь город 온 도시를 돌다나다

исходить II ① (от, из Р) (происходить) 나오다, 발생하다; ~на, 생기다 (о звуке, запахе) ② (из Р) (основываться) 기초하다, 출발하다; ~из предположения, что... ...라는 가정에 기초하다; ~исходя из чего-л. ...로부터 출발하여

исходить III, изойти ①: ~кровою 출혈하여 몹시 쇠약해지다; ~слезами 울어서 기진하다 ② (о времени) 때가 되다, 시간이 다 되어가다

исходный прил. 출발*; ~ый пункт 출발점; ~ое положение 1) 출발(적) 명세 2) воен., спорт. 출발위치

КАБ—КАК

сформировать ~ 내각을 조직하다 ⑤ разг. (комплект мебели) 서재비품
кабинетный прил.: ~ ученый 서재학자, 실친과 동맹이진 학자
каблoтpафия ж 해저전선
каблук м 구두뒤축, 굽; туфли на высоких ~ах 굽높은 구두 ◇ быть под ~ом 놀려대다
каботаж м мор. 근해(연해)항행
каботажный прил. 근해항행*; ~ое плавание 근해항행; ~ое судно 근해항행선박
кабы разг. I союз (если) 만일...면 II частица (если бы только) переворот...а деесп. после суф. прош. вр. т.а.: ~ легко пришло поскорее! 여름이 빨리 되었으니!
кавалер I м ①(в танцах) 무도에서 너와와 한쌍이 된 남자 ② разг. (поклонник) 숭배자
кавалер II м (награждённый орденом) 수훈자; ~ ордена Ленина 레닌훈장수훈자
кавалерийский прил. 기병*
кавалерист м 기병
кавалерия ж 기병대; лёгкая ~ 경기병대
кавардák м разг.: 무질서, 혼란; устроить ~ 혼란을 일으키다
каверза ж разг. 음모; 못된 장난 (проделка)
каверзник м разг. 음모자
каверзный прил. разг. ①교활한, 음흉한; ~ человек 교활한 사람 ②(трудный) 풀기 어려운, 난해한, 복잡한; ~ вопрос 풀기 어려운 문제
каверна ж мед. 공동(空洞)
кавказец м 캅카스사람
кавказский прил. 캅카스*
кавчóк мн. (ед. ~а ж) 인공부들 [호]; открыть ~ индустрию 열다 ◇ в ~ах швей, 사이비한
кадёт I м ист. (воспитанник кадетского корпуса) 유년사관학교학생
кадёт II м ист. полит. /혁명전 로씨야의 대부르조아 정당인/ 워민민주당원
кадетский I прил.: ~ корпус ист. 유년사관학교
кадетский II прил. ист. полит. 워민민주당
кадильо с церк. 향로
кадка ж 나무통
кадмий м сgm. 카드미움
кадр м кино, фото ①[영화, 사진의 한]면적, 필름의 한토막 ②(эпизод) [개별적] 장면
кадриль ж (танец) 카드리ль [무용곡]
кадровый прил. ①핵심을 이루는; ~ый рабочий 핵심노동자; ~ый офицер 핵심군관 ②воен. 상비*; ~ая армия 상비군
кадры мн. ①간부, 핵심성원; 일꾼들 (сотрудники); подготовка ~ов 간부양성; ~отдел ~ов 간부부 ②воен. 군대의 핵심(골간)
кадкашка ж 나무통
кадык м 울타미
каёмка ж разг. 좁은 테두리, 좁은 테
каждодневный прил. 매일매일의, 날마다 있는

каждый I мест. 매개의; ~ человек 사란다; ~ день 매일, 날마다; ~ год 해마다 II 각자, 사람마다; ~ должен знать 누구나 다 알아야 한다
кажется I сm. казаться II вводн. сл. 아마도(보진대) ...같다
казак м 카자크
казáлось I сm. казаться II вводн. сл. ...не것같았다
казарма ж зоол. 검은거러기
казарма ж 병영, 병사
казарменный прил. 병영*; ~ая система 병영제; переводить на ~ое положение 군부대에서 생활하게 하다
казать разг.: не ~ глаз (нóсу) 나타나지(나키지, 얼씬하지) 않다; он к нам не **казал** глаз 그는 우리 집에 찾아오지 않는다, 그는 얼씬하지 않는다
казаться, показаться ①(выглядеть) 보이다; ~ старше своих лет 늙어보이다 ② безл. (Д): мне **кажется**, что он прав 나는 그가 옳은것같다 ③обычн. безл. (чудиться, мерещиться) 느껴지다, 환각이 떠오르다
казан м сm. казак
казакши мн. (ед. казákш, казákшка ж) 카자흐사람 [들]
казакский прил. 카자흐*
казакский прил. 카자크*
казак I сm. казак
казакство с ①(сословие) 카자크계층
казак II собир. (казаки) 카자크들
казачий прил. 카자크[부대]*; ~ отряд 카자크부대
казákшка с сm. казákши
казёный м катеин
казённый прил. ①(государственный) 국가*; за ~ый счёт 국가비용으로; ~ые деньги 국가의 돈, 공공 ②(bürokratischer, förmlicher) 관료주의적, 형식주의적
казённый ж разг. 관료기풍, 관청식
казино с нескл. /사주라파에서 교이나 로양지들에 있는/ 도박장, 유흥장, 카지노
казнá ж уст. ①(государственное имущество) 국가재산, 국고금, 공공 ②(государство) /재정상으로 본/ 국가, 국가기관 ③(деньги) 돈, 화폐
казначей м 현금관리자, 금고책임자, 출납원
казначейский прил.: ~ билет 불환지폐
казнить ① несов. и сов. (B) 사형에 처하다 ② тк. несов. перен. 정신적 고통을 주다
казнить ж разг. 가책을 느끼다, 자신을 책망하다
казнокрад м 공공략취자
казнокрадство с 국고금횡령, 공공략취
казнь ж ① 사형; смертная ~ь 사형; приговорить кого-л. к смертной ~и 사형을 언도하다, 사형선고해 내리다 ②(страдания) 고통, 고민
казус м (случай) 사건, 사고
кайлá ж, кайлó с /주로 광산에서 쓰는/ 곡괭이
кайлá ж ①(на ткани) 테 ②(окантовка) 베틀리
как I нареч. ①вопр. (каким образом) 어떻게; 얼마나 (сколько, насколько); ~ вы попали сюда? 어떻게 이리로 오시게 되었습니까? ~ поживаете? 어떻게 지내십니까? ~ много? 얼마나 많은가? ②вопр. (каков, какой) 어떠합니까? ~ 무엇입니까? ~ ваше здоровье? 건강이 어떠하십니까? ~ ваше имя? 당신의 이름이 무엇입니까? ③воскл. (во какой степени, до чего) 얼마나; ~ хорошо! 얼마나 좋구나! ~ я рад тебя видеть! 너를 만나니 얼마나 기쁘니 모르겠다, 너를 만나니 몹시 기쁘다 ④относ. (присоединяет) придат. предлож. (образ действия) ...대로; делай, ~ хочешь 하고싶은대로 하려라, 마음대로 하려라 ⑤относ. (присоединяет) придат. дополн. предлож.: я знаю, ~ что важно надо (я знаю, ~ что важно надо) 이 것이 얼마나 중요하지 않나 II частица ①(для выражения удивления, негодования) 그래, 아냐, 왜; ~, разве всё тут? 그게 여기에 다 있던 말인가?; ~ нет? 왜 없지, 없나니? ②(при перестроении) 무엇이지? 무엇이라? III союз I сравн. 처참, жал, 마라; бебый- снег 눈같이; 흰, он сидел, ~ на иглоках 그는 바늘방치우에 앉았는것처럼 앉았었다 ②(в качестве) ...로서; я советую это ему ~ другому에게서 친구로서 이런 충고를 준다 ③(когда) ...때마다, ...기만 하련; ...때로부터 (с того времени); каждый раз, ~ он приезжал 그가 올때마다 с того времени, ~ он стал студентом 그가 대학생으로 된때로부터 ④(кроме, только) ...외에 누가, ...것은 ...뿐이다; у кого же взять, ~ не у тебя? 너를 빼고고사아 내가 누구한테서 받을 수 있겠니? ⑤(присоединяет) дополн. придат. предлож.: ...것을; я видел, ~ ты шёл на бега 가는것을 보았다 ◇ ~ будто (кажется) ...듯하다, ...것 같다; мне сегодня ~ будто лучше 오늘은 내 건강이 좀 나았것 같다; ~ бы то ни было 어하든, 어쨌든; ~ же, а же! 그렇지 않구, 그야 물론이지, 그야 물론이나마 한 일이지; ~ можно 될수록, 가만하도; ~ можно скорее 될수록 빨리; ~ нельзя лучше 더할나위없이 훌륭하게; ~ известно ни ...наша 같이, 아시다싶이; ~ [бы] ни ...바로그 하도다, 비록...; ~ раз 1) (точно, именно) 바로, 마침 2) (втору) 딱 맞았다; ~ ни в чём не бывало 대연자약하게, 아무 일도 없은듯이; ~ вдруг 그런데 갑자기, 돌연히
какаду м нескл. зоол. 카카두아/열대산 앵무새의 일종/
какао с нескл. ①(дерево) 코코아나무 ②(порошок) 코코아가루 ③(напиток) 코코아차
как-либо нареч. сm. как-нибудь I
как-нибудь нареч. ①(так или иначе) 어떻게 하더라도, 아무렇게든; надо ~ помочь ему 어떻게 해서라도 그를 도와야 한다 ② разг. (когда) 되는데로, 이리저리; он всё делает ~ 그는 모든 일을 되는데로 해버린다 ③ разг. (в будущем) 아무래도; дай-те встретимся ~ на будущей неделе 다음 주에 아무때나 만납시다
каков мест. I вопр. 어떠한가? ~ он собой? 그는 생김새가 어떠한가? ②относ. (присоединяет) придат. опред. предлож.: таким, ~ он сейчас, я вижу его впервые 지금과 같은 그를 나는 처음 본다 ③относ. (присоединяет) придат. дополн. предлож.: трудно сказать, ~ бы будут результаты

불씨가 어떠한가? **ни на есть** 아무런 것이
 없다; **имой?**; **с собой?**; **из себя?** 생각
 없이 어떠한가?

какой-то нареч. **разг.**: ~ мне что
 интересно? 참, 내가 그런것을 다 듣
 게 되었다!

какой-то мест. ① **вопр.** (что за) 어떤
 것, 어떤; **я знач.** **сказ.** 어떠한가?; **ого**
 цвета костюм вам нужен? 당신은 어떤
 색깔의 양복을 요구하시니까?; **ты**
 этого года рождения? 너는 몇년생이
 나, 어느 해에 출생했니?; **а-я** сегод-
 няного погода? 오늘 날씨는 어떠한가?
ой сегодня день? 오늘은 무슨 요일
 인가? ② **вопр.** (который из многих) 어
 떤; 무슨; **а-я** из этих книг вам нра-
 вится? 이 책들중에서 어느것이
 마음에 듭니까? ③ **воскл.** (выражает
 оценку): **а-я** великолепная погода! 참
 훌륭한 날씨군!, 얼마나 훌륭한날씨
 인가!; **о-е** счастье! 얼마나 행복한
 일인가!; **а-я** беда! 큰 아이다로군!
 ④ (в риторических вопросах) 무슨
 말 하나냐?; **ой-ой** это парк! 이것은
 공원이란 말이나! ⑤ (в сочт. с
 частицей вот) 바로 이런(그런), 다
 같고 같은; **во** ~ую клатву я тебе
 даю 너에게 다음과 같은 맹세를 하
 려나! ⑥ **ой-ой** бы то было 여하한,
 그 어떤, 일체*; **ой-ой** хотите (хо-
 чется) 아무것이든, 어떤...이든;
да-ой 장소에 따라 다른; **когда**
ой 때에 따라 다른; **кому-ой** 사
 임이나 다른; **ни в-ую** 절대로, 절
 대, 한사코

какой-либо мест. 그 어떤, 그 어
 떤, 이리저리한; **в-е** степени 어느정도
какой-нибудь мест. ① (тот или
 иной) 그 어떤, 그 어느, 아무런 ②
разг. (перед числ.) 약 ...쯤, 대략;
остался ~ километр 약 한 킬로미터
 남았다 ③ **хоть** ~어떤것이나 말
 하라도, 가장 보잘것없는것이라도 할지라도
какой-то мест. ① 어떤; ~ человек
 нас ждёт 어떤 사람이 당신을 기다린다
 ② (до некоторой степени сходный)
 (어느정도) ...와 비슷한; **он** ~чу-
 док 그는 어딘가 피자 비슷하다 ③
 (какой-нибудь) 그 어떤, 그 어느, 아
 무런

какой-то **ж** 불협화음
какоб-то **И** **нареч.** ① (хаким-то обра-
 зом) 이리저리하여, 이상하게도 어떻게;
он ~уладил дело 그는 이리저리하
 여 일을 처리하였다 ② (до некоторой
 степени) 좀, 어딘가 좀, 어떤지 좀;
он говорит ~ непонятно 그는 어딘
 가 좀 불명확하게 말한다 ③ **здесь** ~
неугодно 여기는 어떤지 좀 불편하다
 ④ (однажды) 언젠가, 한번은; **я** ~
 был у него 나는 언젠가 그의 집에 들렀
 던적이 있다 ⑤ (при риторическом вопро-
 се) 도대체 어떻게; посмотрим, ~
 он нас встретят 그들이 우리를 어떻
 게 맞아주는가를 좀 봅시다 **II** **частица**
разг. (а именно) 즉, 께재/결거에 앞
 서 붙이는 말; все школьные при-
 надлежности, ~: тетради, карандаши,
 ручки, линейки... 모든 학용품들, 즉
 학습장, 연필, 펜대, 자...

кайтс **м** 선인장
кал **м** **тек.** **ед.** **동.** **배설물**
каламбур **м** /동음이의어에 의한/
 낱말

калача **ж** ① 망루, 대대 ② **разг.** (о
 высоком человеке) 키다리
калачи **м** 가락지모양의 횡방
калачиком **нареч.**: свернуться ~가
 띠지모양으로 웅크리다
калейдоскоп **м** ① 만화경 ② **перен.** **천**
 번만화; ~ событий 사건의 천만만화
калёна **м, ж** 기형아; 불구자 (инва-
 лид)

календарный **прил.** 력서에 따라 규
 정되는; ~ год 력년; ~ план 진행표,
 지도도, 일정보

календарь **м** ① 력서, 책력; на-
 столный ~ 탁상력서 ② (способ счис-
 ления дней) 력법; григорианский ~
 그리고리력, 신력; лунный ~ 음력 ③
 (расписание, график) 진행표, 일정보;
 ~ соревнования 경기진행표
календула **ж** **бот.** 금잔화
калёну **с** **тех.** 작업; белое ~ 백열;
 красное ~ 적열

калёный **прил.** ① (раскалённый) 빨
 감게 단, 적열한 ② (поджаренный)
 달은, 볶은, 구운
калечить (В) ① 불구자로 만들다 ②
перен. 망치다, 못쓰게 만들다, 파손
 하다

калибр **м** ① (оружия) 구경 ② **тех.**
 재지, 규준치수 (измерительный
 инструмент) 구경측정기, 재지

калибровать (В) **тех.** 구경 (적경)을
 맞추다

калий **м** **хим.** 칼리움
калийный **прил.**: ~ые удобрения 카
 리비료

калина **ж** **бот.** 뱀딸나무
калитка **ж** 울타리문, 바자문
калий **м**: **◇** ~на час 삼일천하, 일
 시적 권력자

каллиграф **м** 명필[가], 달필
каллиграфический **прил.**: ~ почерк
 능한 필치

каллиграфия **ж** 필법, 글씨를 글세
 쓰는 기술

калорийность **ж** 카로리량, 발열량;
 ~ пищи 음식물의 카로리량
калорийный **прил.** 카로리가 많은
калорийметр **м** 열량계
калорифер **м** 공기가열장치, 가열기,
 열풍로

калория **ж** 카로리
калоши **м** **мн.** (ед. -а) **с.м.** 갈로시 **◇**
 세쌍 ~을 ~우 창피를 당하다, 실패하다,
 웃음거리가 되다

калёж **ж** ① (чертеж) 투사도 ②
 (бумага) 투사지 ③ **лингв.** 모조어
калькировать **несов.** **сов.** (В) ①
 (чертежи и т. п.) 투사하다 ② **лингв.**
 모조하다

калькулировать (В) **бухг.** /상품의 원'
 가, 판매가격 등을/ 계산하다

калькулятор **м** 계산단

калькуляция **ж** 원가(판매가격) 계산

кальмар **м** 낙지

кальсоны **мн.** /마지미에 끼입는/남자
 속바지

кальдекс **м** **фарм.** 칼세스

кальций **м** **хим.** 칼슘; карбид ~야
 카바이드

кальцит **м** **мин.** 방해석
ка́мбала **ж** 가재미
ка́мбик **м** **бот.** 형성층
камбоджийский **прил.** 캄보지*; **с.м.**
кхмерский
ка́мбуз **м** **мор.** 선박내의 취사장

КАК — КАН

камвольный **прил.** **текст.** 모방지*,
 모직물*; ~ый комбинат 모방직물나
 트; ~ая шерсть 소모, 양모
камелля **ж** **бот.** 동백나무

каменеть, окаменеть ① 돌로 되다
 ② **перен.** (становиться неподвиж-
 ным) 굳어지다 ③ **перен.** (становить-
 ся бесчувственным) 돌(맹목)해지다
каменный **прил.** 돌(암석)의 많은
каменноугольный **прил.** 석탄*; ~ая
 промышленность 석탄공업; ~ый бас-
 сейн 단천

каменный **прил.** ① (из камня) 돌로
 만든, 석조*; ~ый дом 돌집 ② **перен.**
 (неподвижный) 굳어지; 무표정한 (о
 лице) ③ **перен.** (бесчувственный) 맹정
 한, 무정한; ~ое сердце 돌심장, 맹정한
 마음 **◇** ~ый уголь 석탄; ~ый век 석
 기시대

каменоломня **ж** 채석장, 채석장
каменотёс **м** 석공
каменщик **м** 벽돌공, 석축공
ка́мень **м** ① **тх. ед.** (порода) 돌
 (отдельный кусок) 돌, 돌맹이 ③ **пер-**
 ен. (мгущее чувство) 무거움(고통
 스러운) 마음; у меня на сердце ~ень
 나는 마음이 고통스럽다, 그 어떤 무
 거운것이 나의 마음을 짓누르고있다
 ④ (могильная плита) 묘비, 묘석 ⑤
 ~ни **мн. мед.** 돌, 결석/담석, 노석 따
 위/; ~ни в пёчении 담석 **◇** ~на ~не
 не оставят 1) (разрушить) 완전히 파
 괴하다 2) (раскритиковать) 되게 비판
 하다

камера **ж** ① (помещение) 방; 실; ~
 хранения (ручного багажа) 수화물보관
 실 ② (в тюрьме) 감방 ③ (шины, мя-
 ча) 기압, 내피; футбольная ~ 축구볼
 의 내피 ④ **фото** /사진기의/카메라,
 안실

камерный **прил.** 실내*; ~ая музыка
 실내음악

камертон **м** **муз.** 음차

камян **м** 벽돌

камнерез **м** 돌조각공

каморка **ж** 비좁은(조그마한)방

кампания **ж** 캠페이나, 운동; воен.
 전투; избирательная ~ 선거캠페이나,
 선거운동; посевная ~ 씨뿌리기전투

кампучий **лещ** **м**, ~йка **ж** **с.м.** кампу-
 чийцы

кампучийцы **мн.** (ед. ~ец **м**, ~йка
ж) 캄푸찌야사람[들]

камфаль **ж** **воен.** 연록 (미채) 위장

камфар **ж** **фарм.** 캄파

камфарный **прил.** 캄파*, 캄파로 만
 든; ~ое дерево 녹나무; ~ое масло 캄
 파기름

камьш **м** 잔, 갈래

канав **ж** 도랑

канавка **ж** ① уменьш. (от канавы)
 작은 도랑 ② **тех.** **ж.** винтовая ~타
 래울, 라선롤

канавокопатель **м** 도랑굴리기

канавд **лещ** **м**, ~кя **ж** **с.м.** канадцы
канавдский **прил.** 카나다*
канавдцы **мн.** (ед. ~ец **м**, ~кя **ж**) 카
 나다사람[들]

канал **м** ① 운하, 수로, 물'길; sudo-
 ходный ~ 선박항행운하; ороситель-
 ный ~ 관개수로 ② **тех.** 통로, 홈; ~
 приёма 수신통로; вентиляционный ~

K

K

КАН—КАР

통기로; ~ ствола винтовки 총신강, 포신강; соединительный ~ 연결구 **③** anat. 관, 도관; 모носистемный ~ 노도, 노관 **④** ~ы м. (пути, способы) 통로, 길, 방도; дипломатические ~ы 외교계 통로

канализационный прил. 하수도시설*; ~ая сеть 하수도망; ~ая труба 하수관, 오수관

канализация ж 하수도, 배수(하수도) 설비, 배수체계

канарейка ж (птица) 카나리아

канат м [сукон] 바줄, 동아줄, 로프; стальнoй ~ 쇠바줄

канатный прил.: ~ая дорога 가용삭도

канатоходец м 줄타기 교사

канва ж **①** (ткань) /수놓음에 쓰는/ 바탕 **②** перен. 바탕, 기본: 기본줄거리 (лит. произведение)

кандалы мн. 족쇄; 수갑 (ручные); заковать в ~ 족쇄를 채우다

кандидат м **①** 후보자, 입후보자; ~в депутаты dei원 후보자; ~в члены партии 후보당원 **②** (учёная степень) 학사; ~наук 학사; ~медицинских наук 의학학사

кандидатский прил.: ~ стаж 후보당원 생활기간; ~ минимум 학사학위논문 제출자격을 규정하는 지식의 범위

кандидатура ж 후보, 입후보[자]; выдвигать чью-л. ~у ...를 입후보로 추천하다

канікулы мн. 방학; зимние (летние) школьные ~ 겨울(여름)방학

канікулярный прил. 방학의

каністра ж 휘발유통 (для бензина); 기름통 (для масла)

канитель ж разг. (что-л. нудное) 지루하게 끄는 일, 시간낭비; разводить (тянуть) ~ 지루하게 하다

канительный прил. разг.: ~ое дело 지루한 일

каніфоль ж 종진

каніа ж бот. 칸나

канон м (правило) 원칙

кановода ж 포적

каноніера ж мор. 포한

каноніческий прил. 규범화된, 원칙으로 된

канюэ с нескл. спорт. 카노에 /경기용 단정/

кант м **①** (на одежде) 색줄 **②** (окаптика) 데크, 베프식줄

кантатта ж муз. 칸타타, 교향곡

кантовать (В) (при погрузке) 뒤집다, 꺼꾸로 놓다

канун м **①** (праздника) 명절전날; в ~ чего-л. ...을 앞두고; ~ Нового года 전날그날 **②** (события) 전야

кануть сов. как в воду ~ 간데없이 사라지다

канцелярия ж 사무부

канцелярский прил. 사무용*; ~ие принадлежности (товары) 사무용품

канцелярщина ж разг. 문서하름; 형식주의 (формализм)

канцерогенный прил. мед.: ~ое вещество 암을 일으키는 물질, 발암물질

канцлер м /서부독일, 오지리/ /수상

кволия м 고령토, 고령토

капаты, капнуть **①** 똑똑 떨어지다, 방울져서 떨어지다; 흘러내리다 (течь); **②** (В) (лить по капле) 떨어뜨리다; ~а лекаторство в стакан 약물을 곁에 떨어뜨리다 **③** (В, Т) (проливаться) 툭다 ◇ над нами не каплет 우리는 서두름이 없다

капелька ж **①** уменьш. (от капля) 방울 **②** разг. (малое количество) 극소량 ◇ ни ~и 조금도

капельмейстер м 군악대장

капиляр м **①** 모세관 **②** anat. 모세혈관

капитал м **①** 자본; Финансовый ~ 금융자본; торговый ~ 상업자본 **②** (капитализм) 자본주의 **③** разг. (деньги) /거액의/ 금액 **④** перен. (состояние, богатство) 자산, 밀천 ◇ мертвый ~ эк. 유류자본

капитализм м 자본주의; при ~е 자본주의 제도에

капиталист м 자본가

капиталистический прил. 자본주의* капиталовложени мн. (ед. ~е с) 자본투자

капитальный прил. 기본적인; ~ый труд 대저작, 대작 ◇ ~ая стена 지지벽, 힘받이벽; ~ое строительство 기본건설; ~ый ремонт 대보수; ~ые вложения 기본투자

капитан м **①** (командир судна) 함장; 선장 (торгового судна) **②** (звание) [육군] 대위; ~ первого ранга 해군대좌; ~ второго ранга 해군중좌; ~ третьего ранга 해군소좌 **③** (спортивной команды) 주장

капитель ж архит. [천정을 받치는] 기둥머리

капитулировать несов. и сов. 항복 (투항)하다

капитулянт м 투항주의자

капитуляция ж 항복, 투항

капкан м **①** 덫 **②** перен. 모략

капкан ж **①** 방울 **②** тк. ед. (Р) разг. (малое количество) 극소량 **③** ~и мн. (лекарство) 방울약, 적제 (滴劑) ◇ ~я в море 창해의 일속; ~я за ~ей조 금씩, 점자; похожи как две ~и воды 꼭 같다

капнуть сов. однокр. с.м. капать

капор м /아동, 부인들의/ 겨울철 털실모자

капот м тех. 기관실 (기관부) 덮개

капрал м (звание) 상사

каприс м 번덕, 이랬다저랬다하는것

капризничать 번덕부리다, 메들 쓰다, 이랬다저랬다 번덕부리다

капризный прил. **①** 번덕부리는, 번덕이 많은 **②** перен. (неустойчивый) 번덕스러운; ~ая погода 번덕스러운 날씨

капрон м 카프론

капроновый прил. 카프론*; ~ые чулки 카프론양말

капсула ж **①** anat. 피낭, 피막, 거죽막 **②** фарм. 교감, [먹기힘든 약을 싸] 캡슐 **③** биол. 세포막, 막 **④** тех. 보호함, 용기

капсюль м тех., воен. 피관

капуста ж 양배추; квашеная ~ 양배추초절이 ◇ морская ~ 다시마

капустник м (смешные сценки) /자기 생활과 관련된 우스운 프로를 가진/ 공연

капустница ж (бобочка) 양배추흰나비

капустный прил. 양배추* капут м нескл. разг. 마지막이다

капошон м /외투, 비옷에 달린/ 비리스크

кара ж 정벌

карабин м (винтовка) 기병총, 카빈총

карабкаться (на В) 기어오르다

каравый м 커다란 둥근밤

караван м **①** 카라반, 대장 (隊商) **②** (судов) 선박대렬

каракалпак м.с.м. каракалпак

каракалпак мн. (ед. ~к м, ~чки ж) 카라칼파크사람[들]

каракалпачка ж с.м. каракалпак

каракатия ж (моллюск) 낙지, 오징어

каракулевый прил. 까라울양털로 만든

каракули мн. (ед. ~я ж) 서투르게 (알아보지 못하게) 쓴 글씨, 알릴; писать ~ями 서투르게 쓰다

каракуль м 까라울양모

карамель ж собир. (конфеты) 카라멜

карандаш м 연필; цветные ~ы 색연필 ◇ в ~е 연필로 그리

карантин м **①** (изоляция) /보통자, 접촉자의/ 격리 **②** (санитарный пункт) 검역소

карануз м разг. 애기 (ребёнок); маленький (толстый) человек маленького роста

карась м 붕어

карат м 카라트 /금은보석의 중량단위/

каратель м 징벌자, 징벌대원

карательный прил. 징벌*; ~отряд 징벌대, 도벌대

карать, покарать (В) 징벌하다

караул м **①** (стража) 위병대 **②** (неские отряды) 위병근무; нести ~, стоять в ~е 위병근무를 서다 П межд. разг.: ~! (помогите!) 사담 살리우!

◇ почётный ~ 명예위병대; стоять в почётном ~е 호상을 서다; брать на ~ ~명징을대충~을 하여 경의를 표하다; хоть ~-кричи 물에 빠진 몸

지루타기라도 감을 신세

караулить (В) **①** (охранять) 지키다, 감시하다, 파수하다 **②** разг. (подстергать) 망보다. 기회를 엿보다

караульный I прил. 위병*; ~ое помещение 위병소; ~ая служба 위병 (조병) 근무; ~ая будка 파수소, 파수막 П м. воен. 위병, 초병, 파수

карачки мн. разг.: полззть на ~ах 네발로 기어다

карбид м хим. 카바이드, 탄화물; ~кальция 칼슘카바이드

карбидный прил.: ~ая лампа 칸데라

карболовый прил.: ~ая кислота 석탄산

карборунд м хим. 카보란담

карбункул м **①** мик. 무비, 홍혹 **②** мед. 부스럼, 종

карбюратор м тех. 기화기, 카뷰레터

карг ж бран. 놀다리, 할미장어, 마귀하리

кардамон м бот. 까르다몬, 소두구

карданный прил.: ~ вал тех. 단승

кардинг, кардэн

кардинал м 대승장

кардинально нареч. 기본(본질)적으로

кардинальный прил. 기본적인, 본질적

кардиограмма ж мед. 심강운동표, 심
상도
кардиология ж 심장학, 심장학
карел ж, -ка ж с.м. карелы
карелы мн. (ед. -м, -ка ж) 파렐리
[사할린] [율]
карельский прил. 파렐리야*
карета ж [사물] 유계마차
каретка ж тех. 밀철대, 양곡대; ~
посильных машин 타자의 밀철대
карнес м мед. 카리에스
карниш прил. 밥빚*, 밥새*; ~ие
[защита] 빚빚는동자
карниатура ж [문자] 만화, 카리카
추리
карнист м 문자만화가
карнистурный прил. 문자만화*
карники с ① [카미카자] 카옥카옥
하는 소리 ② перен. разг. 불친한 정
기
каркас м 골간, 골조
каркасный прил. 골격*; ~ое соору
жение 골조건물
каркать, каркнуть ① [카미카자] 카
옥카옥 울다 ② тех. несов. перен.
разг. 불친한 예언을 하다, 흥조를 보
이다
каркнуть сов. однокр. с.м. каркать 1
карлик м 난쟁이
карликовый прил. 난쟁이*; ~ый
рот 난쟁이*; ~ое растение 왜소(난
쟁이) 식물
карман м ① 호주머니, 포켓 ②
[отделение в чем-л.] 주머니 ◇ не по
у нору 비싸다; мне это не по ~у 나
이것을 살 형편이 못된다; не лезть
за словом в ~발 수가 없다; держи
~ шире 호주머니를 벌리고 기다려보
시, 실컷 바라보지/상대방이 달라진
행을 하지 않을때 놀려주면서 하
는 말/
карманик м разг. 파기꾼
карманный прил. 호주머니*, 외출*;
~ые часы 외출시계; ~ый фонарь 외출
등; ~ые деньги 용돈, 주머니돈
кармир м 양쪽, 카르민
карнавал м 가장행렬
карнавальны прил. 가장행렬*
карниз м архит. 카르니스
картин м 카로틴
карп м 잉어
картля ж ① 지도; физическая (по
литическая) ~а 자연(정치)지도 ②
[игральная] 트럼프; колода ~ 한조의
트럼프; играть в ~ы 트럼프를 놀다
◇ поставить всё на ~у 이행/수를 바
라서서 모험을 하다; раскрыть свои
~ы 자기의 기도를 드러내준다
картвяк хитрый 소리를 하다
картвяный прил. 허참은 소리를 하는
картежный м, -ца ж разг. 트럼프
놀음, 트럼프판
картель м эк. 카르텔
картер м тех. 제스, 함
картечь ж 1. (снаряд) 산탄 ②
[проб] 굳은 산탄
картинка ж ① (художника) 그림;
~а, написанная маслом 유화; ~ы Ре
пина 레빈의 그림 ② (изображение в
лит. произведении) 화목; 장면 (сце
на); 광경 (зрелище); ~а природы 자연의
화목 ③ театр. [연극의/장(場)]
④ разг. (кинофильм) 양화 ⑤ перен.
[положение, состояние] 정세, 상태,
국면

картинка ж 그림 (рисунок); 삽화 (ил
люстрация к книге); кніта с ~ами 그
림책; переводные ~и 복사용 그림
картинный прил. 그림*; ~ая га
лерея 미술 진열관(박물관) ② (живо
писный) 아름다운, 그림같은
картограф м 지도학자; 제도원 (сос
тавитель)
картографировать 지도에 올리다
картография ж 지도작성, 제도법;
지도작성학(과학)
картон м 마분지, 판지
картонка ж ① (коробка) 마분지갑 ②
(кусок картона) 마분지조각
картонный прил. 마분지*, 판지*; 마분
지로 만든 (из картона)
картотека ж 카드; 카드함 (ящик);
библиотечная ~ 도서목록카드
картофелекопатель м 감자수확기
картофель ж 감자(감) ② 감자와감기
картофельнобурный прил.: ~ ком
байн 감자수확기
картофелина ж разг. 감자 한알
картофель м 감자; сладкий ~ 고구
마; ~ в мундире 겹칠채 삶은 감자
картофельный прил. 감자*; ~ая
мука 감자 가루, 감자전분
карточка ж ① 카드; каталожная ~
목록카드; визитная ~ 명함 ② (бланк)
용지; почтовая ~ [우체]엽서 ③ [на
получение чего-л.] 배급권, 구매권;
продовольственная ~ 식료품구매권 ④
разг. (фотографическая) 사진
карточичный прил. ① 트럼프 [장]*;
~ая игра 트럼프놀이 ② (из карто
чек) 카드; ~ый каталог 카드목록 ◇
~ая система 전표(구매권)에 의한
[식료품 및 상품]공급제
картошка ж разг. ① собир. (карто
фель) 감자 ② (картофелина) 감자
한알
картүз м [남자용] 모자
карусель ж 회전목마
карусельный прил.: ~ станок 타당반
карцер м 옥감
карьер I м (алювр) 회고속보; ~ом 전
속력으로 ◇ с места в ~ 아무런 준비
없이, 즉석에서, 곧
карьер II м горн. 로천채굴장, 채석
장; песчаный ~ 채사장
карьеря ж 출세; сделать ~у 출세
하다
карьеризм м 출세주의
карьерист м, -ка ж 출세주의자, 탐
위주의자
карьеристский прил. 출세(지위)를
탐내는
каса́ние с 접속 ◇ точка ~я мат. 접
점
каса́тельная ж мат. 접선
каса́тельный с 관계, 접촉; иметь
~ к чему-л. ...와 관계를 가지다
каса́ться, косну́ться (П) ① 닿다, 다
치다, 대다; ~ землей ногами 땅에 발을
대다 ② перен. (упоминать) 언급하다,
...에 대하여 말하다; разгово
р касался различных проблем (이)가기는
여러가지 문제에 대하여 언급되고
있었다 ③ перен. (иметь отношение)
관계하다, 관련이 있다; это вас не
касается 이것은 당신과 관련이 있
다; 당신은 관계없다 (не ваше дело) ◇
что касается кого-чего-л. ...에 관하여
말한다면
ка́ска ж 전투모; 철갑모 (стальная)

КАР — КАТ

каскад м ① (водопад) 폭포 ② перен.
[경감수수 없는] 흐름, 다량 ◇ ~
гидроэлектростанций 계단식 수력발
전소
касса ж ① (в учреждении) 금저출납부
서; 출납주 (кассовое окно) ② (бывша
я) 표를 파는 곳, 매표주, 매표소;
театральной ~극장예표소 ③ (учре
ждение) 대부기관; сберегательная ~저
금소 ④ (денежная наличность) 현금
⑤ полигр. 석자대, 석자캐스; набор
ная ~ 석자대 ◇ ~ взаимопомощи 공
제조합
кассационный прил. юр.: ~ая жа
лоба 상소; ~ый суд 상심재판소
кассир м ① юр. (пересмотр де
ла) 상소, 판결의 재심; подать на ~ю
상소하다 ② разг. (заявление) 상소문
кассета ж ① 카세트 ② фото (для
плёнки) 건판 (필름) 케이스
кассир м 출납원 (принимавший или
выдающий деньги); 매표원 (прода
ющий билеты)
кассирша ж разг. с.м. кассир
каста ж ① 카스트 ② перен. 계층
кастаньеты мн. (ед. ~а ж) 카스타
네트
кастелянша ж 의부 마위를 관리
하는녀자
кастёт м 외관대기
касто́вый прил. 카스트*
касторка ж разг. 피마자유
касторовый прил.: ~ое масло 피마
자유
кастрация ж 거세
кастрировать несов. и сов. (В) 거세
하다
кастриюл ж 남비
катакомбы мн. (ед. ~а ж) 길고 복
잡한 지하굴
катализ м хим. 촉매작용
катализатор м хим. 촉매, 접촉제
каталог м 목록, 카탈로그; библио
графический ~ 도서해제목록; соста
вить ~ 목록을 작성하다
катализация ж 목록작성, 목록
편찬
катализировать несов. и сов. (В) 목
목을 (가다로)를 작성하다
катание с ① 타고 다니는것; ~ вер
хом 말타기; ~ на коньках 스케이트
기 ②: ~ белянда들이걸 ③ мет. 알
катание: с не мытьём, так ~м 이 방
법으로 안되면 저 방법으로, 모든 수
단을 다해서
катапульта ж ① воен. ист. 투척
기 ② ав. 비행기사출기
катапультирование с 비행기사출기
를 쓰는것
катапультировать несов. и сов. 비행
기사출기를 쓰다
катар м мед. 카타르
катаракта ж мед. 백내장
катаральный прил. 카타르*
катастрофа ж 큰 불상사, 참사;
автомобильная ~ 자동차 사고; пре
дотвращение ядерной ~ 핵참화 방지
катастрофический, -ный прил. 참
사발 일으키는, 극악적
ката́ть (В) ① 굴리다; ~ мяч 공을 굴
리다 ② (возить) 태우고 다니다;
~ кого-л. на машине ...를 차에 태우

КАТ—КВА

고 다니다 ③(белье) 다듬어질하다 ④
тех. 압연하다

кататься ① 굴러다니다, 메글메글 굴다 ②(ездить) 다니다, 타다; ~ верхом 말을 타고 다니다; ~ на коньках (на велосипеде) 스케트(자전거)를 타고 다니다; ~ на санках 썰매 놀이를 하다 ◇ ~ со скоростью ~같이; как сыр в масле ~ 유쾌하게 살다
катафалк м ①(колесница) 령구차 ②(возвышение) 령구를 모시는 대
категорический нареч. 단호히
категорический прил. 단호한, 절대적

категория ж ① филос. 범주 ②(разряд, группа) 부류
катор м 단정, [소형]발 동선; торпедный ~ 어뢰정; сторожевой ~ 경비정; быстроходный ~ 쾌속정
катор м мат. 직각을 이루는 변
катить ①(B) 굴리다; 끌다 (тележку и т. п.); 밀다 (толкать); ~ бочку толкнули ② разг. (езить) 빨리 타고가다; ~ в машине 자동차를 타고 질주하다

катиться ① 굴러가다; 미끄러지다, 미끄러져내리다 (скользить); ~ (передвигаться на колёсах) 달리다; автомобиль катится по дороге 자동차가 길을 달린다 ③(разноситься—о звуках) /소리/가 울려지다 ④(течь, струиться) 흐르다

катод м физ. 음극, 마이너스극
катодный прил. физ. 음극*; -ая лампа 음극관, 전자관; -ые лучи 음극선

каток м ①(ледяной) 스케트장 ②(машина) 집갈기모터
каток м 카톨릭교도, 천주교도
католичество м 카톨릭교, 천주교
католический прил. 카톨릭교*, 천주교*

католичество с см. католицизм
катория ж ①(наказание) 징역; сослать на ~у 징역에 보내다 ②(место) 징역이 있는 곳, 징역장 ③(тяжёлый труд) 고역, 고종스러운 (징역살이 같은) 생활

каторжанин м 징역군; 징역을 사는 사람 (отбывающий каторгу); 징역을 산 사람 (отбывший каторгу); 정치범 징역군 (политический)

каторжник м 징역수
каторжнй прил. ①: ~ые работы 징역 ② перен. ~ый труд 고역, 고종스러운 노동

катушка ж ①실토리 ②эл. 코일
катыша ж воен. разг. 카류사포, 방사포

кауриый прил. (о масти) 연한 밤색*

каустик м хим. 가성알칼리
каустический прил. хим. 가성*; ~ая сода 가성소다, 양재물

каучук м 생고무
каучуковый прил. 생고무*; ~ое дерево 고무나무

каучуконосный м. (ед. ~ м) 고무액을 분비하는 식물

кафе с нескл. 카페
кафедра ж ①(трибуна) 강단, 연단, 고단 ②(в учебном заведении) 강좌;

заведующий ~ой 강좌장; -а русско-го языка 로어강좌
кафель м 타일
кафельный прил. 타일*, 다일을 붙인

кафетерий м 카페테리아, 간식식당
кафтан м 두루마기/비슷한 로베아의 옛 남자옷/
качалка ж (кресло) 흔들림의자
качанье с ①흔들림 ②(маятника и т. п.) 진동, 동요 ③: ~ воды насосом 펌프로 물르기; ~ на качелях 그네하기

качать ①(B, T) 흔들다; ~ ногой 다리를 흔들다; ~ колыбель 요람을 흔들다 ② безл. лодку качает ба(бот)가 흔들다 ③(B) (подбрасывать)/강판, 측부의 표시로 사람을/공중에 두르게 하다 ④(B) (убаюкивать) [흔들거리] 잠재하다 ⑤(B) (воду и т. п.) 펌프로 푸다 ◇ ~ головой 머리를 흔들다/고개를 지어 상대자의 말에 대해 배도를 표시하다/

качаться ①흔들리다, 동요하다; ~ на качелях 그네를 뛰다 ②(пошатываться на ходу) 비틀거리다
качель м. 그네; качаться на ~ях 그네를 뛰다

качественный прил. ① филос. 질*, 질적; ~ое изменение 질적 변화 ②(высокого качества) 질좋은

качество с ①질, 품질; ~о продукта thing 제품의 질 ②(свойство, черта) 성질, 소질, 품성 ③ филос. 질 ◇ ~в —е кого-чего-л. ...의 자격으로, ...으로; ~в —е гостя 손님으로

качка ж 흔들림, 동요; бортовая ~а мор. [배의] 열침; килевая ~а мор. [배의] 앞뒤동요; страдать от ~и 배 밑미를 앓다
качнуть сов. (однокр. к качать) (B) 흔들다

качнуться сов. (однокр. к качаться) 흔들리다

капша ж ①죽; гречневая ~а 메밀죽; манная ~а 밀알죽 ②(полужидкая масса) 죽탕 ③ перен. 죽방 (беспорядок, путаница) 혼란, 뒤죽박죽 ◇ ~а в голове 머리속이 혼란되어 있다, 생각이 뒤죽박죽이다; заварить ~у 시끄러운 일을 시작하다; расклебывать ~у 시끄러운 일을 치리하다; сапоги (ботинки) ~и просят шилами 깨질다, 신발이 뜯 달란다; ~у маслом не испортишь 맑을수록 좋다

капшаль м зоол. 말참고래

капшвар м 취사원

капель м 기침; у меня ~ 나는 기침이 난다

капешир м (ткань) 카슈미르산 모직물

капша ж разг. ①죽 ② перен. 죽탕

капшлянуть сов. (однокр. к капшлять) 기침을 하다

капшлять 기침을 하다

капше с нескл. 목도리

каштан м ①(дерево) 밤나무 ②(плод) 밤; рвать ~ы 밤송이를 까다

каштановый прил. ①밤*, 밤나무* ②(каштанового цвета) 밤색*

каюта ж 선실
кают-компания ж мор. 지휘성원의 식당 겸 휴게실 (на военном корабле); 승객들의 식당 겸 휴게실 (на пассажирском судне)

каяться, покаяться ①(сознать) 후회(참회)하다 ②(в ПП(сознавать)) 고백하다, 자기의 잘못을 인정하다
квадрат м ①[정]사각형, 정방형 ②(предмет квадратной формы) 사각형의 물건 ③ мат. 평방[수], 2(이)승[수]; возвести ~ю ~이승하다

квадратно-гнездовой прил. с.-х.: способ посадки 정방형 파종법
квадратный прил. ①(в форме квадрата) 정방형* ② мат. 2(이)승*; ~ое уравнение 2(이)차 방정식; ~ый корень 평방근 ◇ ~ые скобки 중괄호, 격호괄호

кваканье с 개골개골 우는것
квакать, квакнуть /개구리/개골개골 울다

квалификационный прил.: -ая комиссия 자격(등급) 사정위원회
квалификационный ①자격(등급)사정, 결정 ②(навык) 숙련도, 기능도; повысить деловую ~ю 실무수준을 높이다 ③(профессия) 자격; 직업 (под занятием); приобрести ~ю 자격을 얻다
квалифицированный ①(требующий специальных знаний) 유능한; ~труд 기능노동 ②(опытный) 숙련한, 숙련된; ~работник 능숙한 일꾼; ~рабочий 기능공, 숙련공

квалифицировать несов. и сов. (B) ①(определять степень чего-л.) 기능을 결정(정)하다 ②(высчитать квалификацию) 급수를 사정하다

квант м физ. 양자(量子)

квантовый прил. 양자(量子)*; -ая теория 양자론, 양자론; -ая механика 양자역학

квартал м ①/결산년의/4(사)분기; первый ~ 1.4(일)사분기 ②(часть города) /도시의/구, 구역 ③ разг. (часть улицы) /두개의 십자로 사이/의/거리

квартовый прил. 4(사)분기*; ~отчёт 사분기총화

квартир м 4(사)중주
квартира ж ①[살림]집, 아파트, 주택; -а из трёх комнат 세칸 아파트; где находится ваша ~а? 당신의 주택은 어디에 있습니까? ②(наименьшее помещение) 집, 세방; сдавать ~у 세집을 놓다; жить на ~е 세집에서 살다 ③ ~ы м. воен. 숙소, 숙영

квартирв м 세방살이하는 사람, 주택사용자

квартирный прил.: -ая плата 집세, 주택사용료

квартировать ① разг. 세집(세방)을 얻어서 살다 ② воен. 숙영하다

квартироустройство м. 세집일하는 사람, 주택재용자

квартирплат ж (квартирная плата) 집세, 주택사용료

квартир м. 민. 석영

квартирный прил. 석영*; ~ая лампа 석영 [수은]등; ~ое стекло 석영유리

квас м 크와스/트짜야올로/ ◇ перебиваться с хлеба на ~ 구차하게 살다

квасить (B) 시게 하다; ~капусту 양배추를 절여서 시게 만나다

квасистый 시여지다

квасный м. 명반

квашенный прил.: -ая капуста 숙취여서 시게 만든 양배추

квашня ж ①(посудина) 반죽함; ② 반죽을 개기 위한 나무통 (кадка) ②

кидаться, кинуться ① *тх. несов. (Т)* (бросаться) 던지다; - камнями 서로
를 던지다 ② *тх. несов. разг. (Т)*
(не дорожить) ...를 버리다 ③ (ус-

кинопроектор *М* 영화감상회
 кинорежиссёр *М* 영화연출가, 영화
 감독
 киносъёмка *М* 영화촬영, 영화시간
 киностудия *Ж* 영화촬영소

키소 I нареч. перен. 시똥하게, 시무룩해서, 풀기없이; ~ улыбнуться 풀기없이 웃다, 쓴웃음을 짓다 II в знач. сказ. безл. 신맛이 돌다, 시큼시큼하다; во рту ~ 맛이 시다.

100

КИС — КЛЕ

кислородный прил. 산소* ~ая подушка 산소주머니
кисло-сладкий прил. 시고 달콤
러한

кислота ж ①(свойство) 산미, 신맛, 신성 ② хим. 산; серная ~ сульфат; соляная ~ 염산; лимонная ~ 레몬산
кислотность ж 산성도, 산도; повышенная ~ [желудочного сока] 위산과다

кислотный прил. 산
кисель прил. ① 신, 시원한, 산미있고; ~ые яблоки 신 사과 ② (закисший) 시여진; 초절이한 (квашеный); ~ое тесто 시여진 가루반죽; ~ая капуста [чо에 담가] 시여진 양배추; 초절이한 양배추 ③ перен. разг. 시뻐한, 졸이 죽은, 슬픈한; ~ый вид, ~ое лицо 시뻐한; ~ое 표정; ~ая улыбка 웃음죽 ④ хим. 산, 산성, 산이 들어있고; ~ая соль 산성염
кисельница ж разг. 몹시 신것

киснуть ① (о молоке и т. п.) 시여다, 쉬다; в тепле молоко ~ет 우유는 더운데 두면 쉬다 ② перен. разг. 시뻐해다, 외지시뻐해다.

киста ж мед. 낭종, 주머니혹

кисть ж ① (часть руки) 손 ② (гроздь) /열매의/송이; ~ винограда 포도송이 ③ (украшение) 술 ④ (для краски, клея и т. п.) 붓, 솔; ~ для клеёв 솔솔; малярная ~ 이장솔 ⑤ перен. (искусство живописи) 화법; искусство владеть кистью 그림재간이 능하다 ⑥ (манера письма) 필치; портрет кисти известного художника 유명한 화가가 그린 초상화

кит м ① зоол. 고래 ② перен. разг. 중심인물, 기둥

китаец м см. китаицы
китайск м 중국[연구]전문가; 중국어 문학자 (비올로그)

китайский прил. 중국*; ~ий язык 중국말, 중국어 ◇ ~ая грамота 알지 못할 것; ~ая стена 만리장성
китайцы мн. (ед. китаец м, китаянка ж) 중국사람[들]

китаянка ж см. китаицы
китель м [군대식 제복의] 상의; морской ~ 해군군복을 상의
китобоем м 고래잡이* бое, 포경선
китобой м ① 고래잡이* 군, 포경업자 ② см. китобоец

китобойный прил. 고래잡이*, 포경용*; ~ое судно 포경선; ~ый промысел 고래잡이, 포경업

китовый прил. 고래* ◇ ~ус 고래수염

кичиться (Т) 뽐나다, 뽐나다, 코에 걸다; ~ своими успехами 자기의 성과를 코에 걸다

кичливость ж 오만

кичливый прил. 우물대는, 오만한, 코가 우뚝한

кишеть ① (о насекомых) 우글거리다 ② (Т) (быть наскоченным множеством) 우글거리다; улыбки ~ли народом, народ ~л на улицах 거리거리에는 사람들이 우글거렸다

кишечник м 장; очистить ~ пан장을 하다

кишечнополостные мн. (ед. ~бе с) 강장동물

кишечный прил. 장*; ~ый сок 장액; ~ая палочка 장균; ~ые заболевания 장질환

кишк[а] ж ① anat. 장(腸), 뱀; двенадцатипёрстная ~а 12[십이]지장; прямая ~а 직장; слепая ~а 맹장; толстая ~е 대장; тонкие ~и 소장 ② разг. (резинавая трубка) 호스; пожарная ~а 소방호스

кишляк м /중앙아시아/촌락

кишмиш м (изюм) 씨없는 건포도

кишмиш нареч.: ~ кишеть кем-чем-либо 우글우글하다, 우글[우글]거리다

клавесин м муз. 클라비ш /피아노 비슷한 고대의 악기/

клавиатура ж в разн. знач. /피아노, 타자기 등의/건반

клавиш м, ~а ж /피아노, 타자기 따위의/건반, 건

клад м ①보물 ② перен. [깊이 간]직해문]보배

кладбище с 묘지

кладёмы ж: ~ премудрости шутл. 박사(о человеке); 귀중한 지식이 많이 담긴것 (о чём-л.)

кладка ж ①(действие) 쌓는것 ② (часть сооружения) 쌓아올린것; каменная (кирпичная) ~ 돌(벽돌)쌓아올린것 ③(лиц) /조류의/산란

кладовая ж 창고, 고간

кладовка ж разг. [자그마한]고간, 광

кладовщик м, ~ца ж 창고원

кладь ж собир. 집, 하물; ручная ~ 수하물

кланяться, поклониться ① (Д) (здороваться) 절을 하다 (делать поклон); 인사하다 (приветствовать) ② (Д) (посылая привет) 안부말 전해주다, 인사를 보내다; кланяться им от меня 그들에게 나의 인사를 전해주시고; он просил вам ~ 그는 당신에게 인사를 보내드리다 ③ (Д) перед (Т) (просить) 굽실거리며 간청하다, 비라리하다

клапан м ①тех. 밸브, 밸브; выхлопной ~ 배출밸브, 배기밸브; предохранительный ~ 안전판, 안전밸브 ② anat.: сердечный ~ 심장판막 ③ (на одежде и т. п.) 호주머니의 뚜껑

кларнет м муз. 클라리네트

кларнетист м 클라리네트취주자

класс м ①(социальная группа) 계급; рабочий ~ 노동계급 ② (группа, разряд) 급, 등급; водитель первого ~а 1[일]급 운전수 ③ биол. жан; ~млекопитающих 포유강; ~двудольных растений 쌍자엽 식물강 ④(в школе) 학년, 학급; ученик пятого ~а 5[오]학년학생 ⑤ (комната) 교실 ◇ показывать ~ 높은 기술을 과시하다

классик м 고전가, 문호; 고전작가 (писатель); русские ~и 로씨야 고전작가들

классика ж 고전[작품]

классификация ж ①분류 ② (система) 분류체계

классифицировать несов. и сов. (В) 분류(류별)하다, [급(부류)으로] 가르다

классицизм м 고전주의

классический прил. ①고전*, 고전적; ~ая литература 고전문학; ~ие языки 고전어/고대회화 및 라틴어/ ② (относящийся к классическому) 고전주의; ~ая трагедия 고전주의 비극 ③ (типичный) 전형적, 독록한

классный прил. ①(учебный) 학급*, 반*; 교실* (о помещении); ~ый руководитель 학급담당; ~ый журнал 학급일지; ~ая доска 칠판 ② (квалификационный) 세련된, 수준[기출]이 높은; ~ый игрок 능숙한 선수
классовый прил. 계급*, 계급적; ~ая борьба 계급투쟁; ~ые противоречия 계급적모순

класть, положить (В) ①놓다, 두다; бросать (внутрь); ~ деньги в карман 돈을 호주머니에 넣다; ~ раненого на носилки 부상자를 들것에 싣다; больного в больницу 환자를 입원시키다; ~ краски на холст 화보에 색을 칠하다; ~ печатать доклады ~다; на тарелку /음식을/ 집시어 담다; сахар в чай 차에 설탕을 넣다 ② тк. несов. (строить) 쌓다, 쌓아올리다, 축조하다; ~ печь 벽치기를 쌓다; ~ фундамент 기초를 쌓다

клевать м 고기가 미끼를 무는것

клевать, клевнуть (В) (о птицах) 쫓다, 쫓아먹다 ②(о рыбе) [고기가 미끼를]물다 ◇ ~ носом 그럭그럭 물다; у него денег куры не клевют 그는 돈이 소탈같이 물다

клевер м 크로바, 토끼풀

клевет[а] ж 비방, 중상; возводить ~у на кого-л. ...를 비방(중상)하다

клеветать (на В) ...를 비방(중상)하다. 헐뜯다

клеветник м, ~ца ж 비방자, 중상자, 헐뜯는 자

клеветнический прил. 비방하는, 중상적, 헐뜯는; ~ая кампания 헐뜯는 악선전

клево[й] прил. 갖들*; ~ая краска 갖들물*갈

клеёнка ж (на стол) 유로, 방수포

клеить (В) 붙로 붙이다

клеиться ①붙다 ② разг.: дело не ~ся 일이 잘 안된다

клей м 물, 갖들

клеислый прил. 고칠*, 곤곤한; ~ая бумага /미리잡이용/ 곤곤이

клеислый ж 직작성, 교착성

клеимый прил. 라인이 찍은

клеить, заклеивать (В) ①(ставить клеймо) 라인을 찍다 ② перен. 라인을 찍다, 규탄하다; ~ позором 치욕의 라인을 찍다

клеимо с ①(знак) 표장, 점인; 라인, 화인 (выжженное); фабричное ~ 상표, 공장표장; ~на лошади 말에 찍은 라인 ②(орудие) 라인기구, 라인취몰이

③ перен. 라인, 오명; ~позора 치욕의 라인, 오명

клейстер м /밀/가루 따위로 만든/물

клён м 단풍나무

клепальщик м либев트공

клепать (В) тех. 리베트를 박다, 병접(鉗接)하다

клёпка ж ①тех. 리베트치기, 병접 ② собир. (доски) 통을 만들기 위한 널보라

клерикальный прил. 교권주의*

клёст м (птица) 갖새

клёти[а] ж ①조용, 새장, [최창살로 만든] 우리 ② (рисунк) 바둑우리, 격자우리; ~и шахматной доски 장기판의 격자(장판); ~и ткань в ~у 격자무늬의 천; ~и в ~у 정간공백, 방안지도트 ③ биол. 세포; нервные ~и 신경세포 ◇ грудная ~а anat. 흉곽

K

клеточный прил. биол. 세포*
клетушка ж разг. 작은 방
клетчатка ж ① бот. 세포막질, 섬유
② anat. 세포조직
клетчатый прил. ① (в клетку) 바둑
이기가 있는; ~ платок 정자무늬수건
② биол. 세포*

клеть ж (в шахте) 탄광용 승강기
клетный мн. (ед. кле́нка ж) [국에 넣
기] 낄

клевш м: брьюки ~ 나팔바지; юбка ~
나팔치마

кле́ный ж /계의/집계발, 협각
клеши м зоол. 진드기
клещевина ж бот. 아주까리, 피마주
клеший мн. 집게, 못뽑이
клемент м ① (постоянный посетите
ль, покупатель) 손님 ② (адвока
т и т. п.) 의뢰인

клементура ж собир. ① (покупатели
и т. п.) 손님들 ② (у адвоката) 의뢰
자들

кле́нзизм ж ① мед. 관장; поставитъ
у 관장을 하다 ② (прибор) 관장기
클레ж ж 도당

кле́макс м мед. /너차의/갱년기, 폐
경기

климатерический прил.* мед. 갱년
기; ~ период 갱년기

климат м 기후; мягкий ~ 온화한 기
후; суровый ~ 엄혹한 기후
климатический прил. 기후*;
условия 기후(풍토)조건; ~ое лечение
기후요법

клим м ① 폐기; вбить ~ 폐기를 박
다 ② (участок земли) 포전구역; озим
ый ~ 가을작물구역; (материю)의
목에 붙이는/삼각천; вшить ~ 삼각
천을 붙이다

клиника ж 진료소, /연주소, 대학의/
부속병원

клинический прил. ① 진료소*; ~ая
бальница /연주소, 대학의/부속병원,
진료소 ② мед. 임상적

клинкер м стр. 크링크
клинок м 단검, 환도

клинообразный прил. 폐기모양*, 설
봉

клинопись ж 실형문자
клинты мн. (ед. клинт м) 커걸이
клич м 호소, 부름, 환호 ◇ клич
нуть ~ 호소하다

кличка ж ① (животного) /가축을 부
르는/이름 ② (прозвище) 별명
кличье с нескл. ① полигр. 연판, 석판
② перен. 진부한 문구

клок м ① (волос) 느러진(치진)머리
발; 치진 털(шерсть); ~ сена 건조한
단 ② (обрывок) 조각; разорвать
что-л. в клочья 산산조각으로 찢다;
земли 한해기의 땅

клокаты [1] (о жидкости) [들]플다
② безл.: в груди ~로 가슴에서 가르
밀거리는 소리가 들렸다 ③ перен.
떨어뜨리다, 들떠다

клонить ① (наклонять) 기울이다, 기
울여뜨리다; ветер клонит деревья 바람
이 나무가 휘어든다; лодку клонило
на бок 쪽배가 옆으로 기울어졌다 ②:
меня клонит ко сну 나는 잠(졸음)
이 온다, 나는 졸린다 ③ перен. (к Д)
(влеcu) ...을 자아내다, ...로 이끌다;
жара клонит к лени 더위가 권태감을
자아낸다; меня от жары к лени
клонит 나는 더워서 권태*증이 난다

④ (к Д) (направлять): ~ разговор к
чему-л. 화제를 ...로 돌리다; к чему
он клонит? 그는 어떤 목적을 추구
하고있는가?, 그는 어디로 말머리를
돌리는건가?

клониться ① (наклоняться) 기울어지
다, 내리드리워지다; деревья клонятся
от ветра 바람에 나무가 휘어든다;
ветвы клонились к земле 나무가지들이
땅으로 내리드리워졌다 ② (о небес
ных светилах) 기울다; солнце кло
нилось к закату 해가 서쪽으로 기울
고있었다 ③ (к Д) (приближаться)
...으로 가까워 오다(가다); день кло
нился к вечеру 날이 저물어갔다, 저녁
때가 가까워왔다 ④ (к Д) (иметь своей
целью) ...으로 기울다(향하다)

клоп м ① зоол. 빈대 ② разг. (ма
лыш) 어린애, 꼬마

клоуи м /교예단의/여러/광대
клохтаться ① /얕뻑이/올다 ② (вор
чать) 불췌 (계정)부리다

клочок м уменьш. (от клоп) 조각;
~ земный 한해기의 땅

клоб И м (общественный) 구락부
клуб И м (дыма, пара и т. п.): ~ы
дыма 물기물기 오르는 연기; ~ы
пыли 먼지물기 일어나는 연기

клубень м бот. 구근, 괴경, 덩이줄
기; ~ картофеля 감자알

клубиться 회오리쳐오르다 (о пыли);
물기물기 피어오르다 (о дыме т.ж.)

клубника ж ① (растение) 딸깁나무
② собир. 딸깁기; 딸기 (одна ягода)

клубничный прил. 딸깁기*
клубюк м ① 몽치, 실무리 ② перен.
~ок противоречий 착잡한 모순

свернуться ~ком 몸을 웅크리고 들
다; ~ок в гóрле 목이 막히다, 목에
매다

клубца ж 꽃발, 화단
кльм м 종구*, 전치(т.ж. животное)

клов м 부리, 주둥이
кловка ж ① (растение) 월굴나무 ②
собир. (ягоды) 월굴, 월굴나무의 열매

кловенный прил. 월굴*
клонуть сов. однокр. см. клевать

ключ И м ① 열쇠 (т.ж. перен.); запер
еть дверь на ~ 열쇠를 돌려 방문
을 채우다; гаечный ~ 나사못개, 스라
나; ~ к решению проблемы 문제를 해결
하기 위한 열쇠 ② муз. 음부기호;
басовый ~ 저음부기호; скрипичный
~ 최고음부기호

ключ И м (родник) 샘, 샘물; из-под
земли бьёт ~ 땅밑에서 샘물이 솟아오
른다 ◇ жизнь бьёт ~ом 생활이 들끓
는다

ключевой I прил. ①: ~ые позиции
관전적 진지 ② муз.: ~ой знак 음부
기호

ключевой II прил.: ~ая вода 샘물
ключица ж anat. 쇠갈

ключка ж 호케이채 (для хоккея)
клякца ж ин크방울, 인크덜록; по
садить ~у ин크방울을 뿌리다

кля́нчить разг. (В Р) 시끄럽게 출
래다

кляп м 입을 틀어막는 형질
клясть (В) 저주하다

клясться, поклясться 맹세하다; ~в
дружбе 우정을 맹세하다

кля́тьба ж 맹세, 선서; дать ~у 맹세
하다

КЛЕ—КОВ

кля́твенный прил.: ~ое обещание 서
약, 맹세, 맹세한 결의
кля́уза ж разг. 비방, 중상; 뒤'소리
(сплетни)

кля́узный м разг. 비방자, 중상자; 뒤'
소리하는 자 (сплетник)

кля́уничать разг. 비방(중상)하다,
뒤'소리질을 일삼다

кля́узный прил. разг.: ~ое дело 시
끄러운 일

кля́ча ж 놀다리(맥빠진) 말
кни́га ж ① 책, 서적 ②: ~отзывов
감상록; ~почёта 영예등록장; ~по
чётных гостей 기빈록; бухгалтерская
~ 장부; ~записи актов гражданского
состояния 신분등록대장; ~жалоб и
предложений 신고장

книгове́дение с 서지학
книгоиздатель м 도서출판업자
книгоиздательский прил.: ~ое дело
도서출판사업

книгоно́ша м, ж ① (продавец) 서적이
동반매원 ② (библиотекарь) 도서관
출원

книгообме́н м 도서관
книгопеча́тание с 서적인쇄, 도서
출판

кни́готорго́вля ж 도서관매매
книгохрани́лище с ① 도서관, 도서관보
존 ② (крупная библиотека) 도서관

кни́жкя ж ① разг. 책; записная ~а
수첩, 노트 ② (документ): членская
~а 회원증; трудовая ~а 노동수첩;
сберегательная ~а 저금통장; поло
жить деньги на ~у 돈을 저금하다

кни́жский прил. ① 책*, 서적*; ~
магазин 책방, 서점; ~шкаф 책장
(отвлечённый, далёкий от жизни) 책
으로만 배운, 실천과 떨어진 ③ пе
рен. (литературный) 서적에 고유
한; ~язык (стиль) 서적어 문체 ◇
Кни́жная па́лата /쓰러에 있는/중앙서
적원

кни́шу нареч. 아래로
кни́пка ж ① (канцелярская) 압
정, 압침 ② эл. 스위치단추 ③ (застёж
ка) 호크단추

кни́почный прил. 스위치*; ~ое уп
равление 스위치조종

кни́т м 책
кни́тия ж 공작부인

кни́жество с 공국(公國)
кни́жкя ж 공작의 딸

кни́зь ж 공작
ко предлог с м к

кова́льный прил.련합. ① 연합* ~ое
правительство 련립정부

кова́лия ж 련합, 동맹
коба́льт м ① т.ж. 코발트 ②

(краска) 코발트블랑
кобе́ль м 수레

кобза́р м /우크라이나의/인민가수
ко́бра ж зоол. 코브라

кобу́ра ж 권총*
кобы́ла ж ① 암말 ② спорт. 목마

кова́ный прил. ① (изготовленный
ковкой) 버려서 만든, 단조한
(обитый железом) 철판을 붙인

кова́рный прил. 고환한, 간교한
кова́рство с 간교, 고환한 행동

кова́ть (В) ① 버리다, 단조하다; ~
железо 쇠를 버리다 ② (подковы

K

K

КОВ—КОЛ

вать) 편자를 신기다; ~ коня 말에 편자를 신기다 ③ перен. 창조(마련)하다; ~ своё счастье 자기의 행복을 창조하다

ковбой м 카우보이, 기마목동
ковбойка ж разг. 박동관무의 셔츠
ковёр м 모진, 양탄자

ковёркать, искорёвывать (В) ① 망치다, 마스다, 오그라뜨리다, 못쓰게 만들다 ② перен. (искажать) 왜곡하다

ковка ж ① 버리는것, 단조 ② (лошадей) 편자를 신기느것
ковкий прил. 잘 버려지는, 가단조*; ~ металл 가단조금속

ковкость ж 가단성, 버려지는 성질
коврига ж 크고 둥근 방墊 (от ковры-га) 둥근 방墊이 ② (пранки) 파자/의 일종 / ◇ ни за какие ~и 절'대로, 결코, 어떠한 경우에도

коврик м уменьш. (от ковёр) [작은] 모진, 양탄자

ковровница ж 양탄자 (모진) 제조공
ковровный прил. 양탄자*, 모진*

ковш м ① (сосуд) 쟁구는 그릇 ② (для зачерпывания, т.ж. в механизмах) 바가지; литейный ~ 주조바가지; ~ экскаватора экска와드르의 바가지

ковшья м бот. 나래씨
ковылять разг. 뿔족걸음을 하다, 뿔족거리다, 기우뚱거리며 걷다

ковырять (В) разг. 파들어가다, 후비다, 후시다; ~ в зубках 이를 후시다; ~ землю 땅을 파들어가다

кого I нареч. ① вопр. 언제, 어느때; 몇시에 (в котором часу); ~ вы уезжаете? 당신은 언제 떠났습니까?; ~ начинаются занятия сегодня? 오늘 공부시간이 몇시에 시작됩니까? нестр. разг. (никогда) 때로는... 때로는...; ~ тепло, ~ холодно 때로는 덥고 때로는 춥다; ~ можно, ~ нельзя 때로는 가능하고 때로는 불가능하다; работаю ~ утром, ~ вечером 어떤때는 아침에 또 어떤때는 저녁에 일한다 II союз ① (в дополн. придат. предлож.) я не знаю, ~ он придет. 나는 그가 언제 올지 모르겠다; я жду, ~ он проснётся 나는 그가 잠을 깨기(깨)를 기다리고있다; он не любит, ~ его перебивают 그는 남이 자기 말을 중단시키는것을 좋아하지 않는다 ② (в опред. придат. предлож.) ...하는(한, 할); в тот момент, ~ я вышел из комнаты... 내가 방에서 나오는 그 순간에...; придет время, ~ все мы соберёмся вместе 우리가 모두 함께 모일때가 올것이다 ③ (в придат. предлож. времени) ...때에; это было, ~ ты был маленьким 그것은 내가 어렸을때에 이은 일이다 ④ (в условных придат. предлож.) 만일...다면; ~ мы организованы, для нас нет невыполнимых задач 우리가 조직되어있으면 우리에게는 수행하지 못할 과업이 안 있다

когда-либо, ~нибудь нареч. (в будущем) 언제인가

когда-то нареч. ① (в прошлом) 어느때인가, 언제인가 [한번]; ~ я читал эту книгу 나는 언제인가 한번 이책을 읽었다 ② (в будущем) 앞으로 언제

이건 [한번], 앞으로 어느때; ~ они встретятся 그들은 앞으로 언제이건 한번 서로 만났것이다

кого R. В от кто; у ~ есть словарь? 누구에게 사전이 있습니까?; ~ вы встретили вчера? 당신은 어제 누구를 만났습니까?

когорта ж 대오
коготь м /се, 짐승의/발톱 ◇ держать кого-л. в когтях 손아귀에 틀어 잡고있다; показать [свой] когти 악의를 들어내다

код м 암호, 신호, [약속]부호
кодеин м фарм. 코데인
кодекс м юр. 법전; моральный ~ 도덕상 규범

кодировать несов. и сов. (В) 암호를 쓰다, 암호로 고치다
кое-где нареч. 여기저기, 군데군데, 곳곳에

коё-как нареч. ① (как-нибудь) 아무렇게나; 되는데로 (небрежно) ② (с трудом) 겨우, 간신히, 가까스로

коё-какой мест. ① (некоторый) 몇몇*, 몇가지*, 이런저런 ② (какой попал) 아무 ...이나, 닥치는대로

коё-когда нареч. 때때로, 이따금, 가끔
коё-кто мест. 몇몇사람, 일부사람 (некоторые); 어떤사람들 (некто)

коё-куда нареч. 몇군데로, 이곳저곳으로
коё-что мест. 이것저것, 어떤것

коё-ж ж ① 피부; 살* 가죽 (т.ж. животного) ② (материал) 가죽, 피혁* разг. (кожуру) 겹질 ◇ из ~и [вон] лезть 아득아득 앓을 쓰다

кожанка ж разг. 가죽반(半)외투
кожаный прил. 가죽*, 가죽으로 만든
кожлатерия ж собир. 피혁상품
кожевенный прил. 제혁*, 피혁*;
~ый завод 제혁(피혁)공장; ~ое сырьё 피혁원료

кожища ж 얇은 피부, 보드라운 살*
жел; желен 겹질 (растений)
кожины м разг. (врач) 피부과 의사, 피부*병 의사

кожий прил. 피부*; ~ый покров 외피; ~ые болезни 피부병
кожура ж 겹질, 외피; очистить от ~ы 겹질을 벗기다

кожух м ① (шуба) 양가죽외투 ② тех. 복우개, 덮개, 카바, 외피
козз ж 염소; 산양 (дикая)
козёл м 염소 [수컷]; 산양 [수컷] (дикий)

козый прил. 염소*, 산양*; ~ые молоко 염소젖
козленок м 염소새끼
козляный прил. ① 염소*; 염소자극으로 만든 (из шкуры козла) ② перен. ~ая борода 염소와 비슷한 수염

козлы м ① (экипажа) 마부가 앉는 좌석 ② (подставка) 받침대, 다리대
козны м 간계, 간책; строить ~간계를 꾸미다

козырёк ж в разн. знач. 처량 ◇ взять под ~ 거수경례를 하다
козырькой прил. карт. 주패*; ~ая карта 주패의 트럼프

козырнуть I, II сов. однокр. с.м. козырять I, II
козырь м ① карт. /트럼프/ 주패; ходить с ~я 주패를 내놓다; бить (крыть) ~ем 주패로 누르다 ② перен. (преимущество) 우월한 점, 장기

козырять I. козырнуть ① карт. /트럼프/에서 /주패를 내놓다(하다) ② перен. (Т) (заставлять) ...을 몰내다

козырять II. козырнуть разг. (отдавать честь) 거수경례를 하다

козявка ж разг. [작은]벌레, 곤충
койка ж ① (в больницах, общежитиях и т. п.) /병원, 기숙사에서 쓰는/침대 ② (подвесная) /배에서 쓰는/람시 침대

кок м мор. /해에서 일하는/로리사
кокаин м фарм. 코카인
кокетка ж 애교를 부리는 여자

кокётливо нареч. 애교를 부리면서
кокётливый прил. ① (о человеке) 애교를 부리는, 앙양을 떠는 ② (о наряде) 멋시있는

кокётничать ① (с Т) 애교를 부리다, 앙양을 떠다 ② перен. (Т) 자랑스럽게 드러내보이다; ~ глазами 눈웃음치다

кокётство с 애교, 고매
коклюш м мед. 백일해
коком м 고치, 알주머니, 번데기*집; шелководячий ~ 누에고치

кокос м ① (дерево) 아카나무 ② (плод) 아자열매
кокосовый прил. 아자*; ~ый орех 아자열매; ~ое масло 아자유; ~ая пальма 아카나무

кокс м кокс, 해탄
кок-сагыз м бот. 복사그즈/고무풀
함유하고있는 식물/
коксование с тех. кокс화, 해탄화
коксовать (В) тех. кок스화하다, 복사 (해탄으로) 만들다

коксоваться тех. кок스화되다
коксохимия ж кок스제조
консумацией: ~ уголь 콘스탄

контейль м ① (напиток) 코데일/몇 가지 술에 감미방향제를 넣은 혼합주/ ② (приём) 소연회

кол м ① 발목; бивать ~ 발목을 박다 ② разг. (низкая оценка) 1(일)씩 /학교성적에서/

колба ж 플라스크
колбас ж 콜바하, 시양순대, 쏘세지
колготки м 양말바지
колдобина ж прост. (на дороге) 웅덩이, /도로의/바퀴자리, 구덩이

колдовать 마술을 부리다, 요술을 외우다

колдовство с 마술, 요술
колдун м 마술사, 마법사, 요술쟁이
колдунья ж 여자마술사, 마귀환녀

колебание с ① (действие) 흔들림, 동요 ② перен. (неустойчивость) 불안정, 변동 ③ перен. (нерешительность) 주저, 비결*단정, 동요; после долгих ~й 오래 망설이던 끝에

колебательный прил. 진동*; ~ые движения 진동

колебать, поколебать (В) ① (раскачивать) 흔들다, 진동시키다 ② перен. (расшатывать) 동요케 하다, 뒤흔들어놓다 ③ перен. (вызывать сомнения) 동요케 하다, 주저하게 만들다

колебаться ① (о т.к. несов. (покачиваться) 흔들거리다, 진동하다 ② (терять устойчивость) 뒤흔들거리다; 약화되다, 쇠약해지다 (ослабевать) ③ т.к. несов. (меняться) 변동되다, 동요하다, 불안정해지다; глубина реки колеблется от 1 до 3 метров 강물의 깊이는 1한[미터]로부터 3세[미터]사이를 오르내린다 ④ (не решать)

К

(3) **날로** (주저) 하다, 망설이다; 의심하
(*колебаться*); ~ в выборе чего-л.
의 선택을 주저하다
колеблющийся I прич. от колебать
II прич. (I) (дрожажий) 흔들(을)거리
(II) перен. 동요하는, 견설하지

колебной м 단단한 면직물
колебниковый прич. 단단한 면직물
나쁜

коленный прич. 무릎 ~ый сустав
무릎절; ~ая чашечка anat. 슬개골
колено с (1) (мн. -и) (сустав) 무릎;
стоять на ~и [서있다가] 무릎을 꿇다;
гойти на -ях 무릎을 꿇고 서있다
(2) (мн. -и) (часть бедра) 넓적다리의
무릎, 무릎; посадить ребёнка к се-
бе на ~и 아이를 세 무릎에 앉히다
(3) (мн. -ья, -а) тех. /구불한 물체
나 /구불한 사의 부분, 굴곡
나, 굴곡; ~ое дымохода 굴곡의 휘
어진 나 (4) (мн. -а) (поклонение) 세
배, 절목 (5) (мн. -ья) бот. /식물줄
기 /마디, 고리; ~ья бамбука 참대의
마디 (6) (мн. -а) муз. /음악작품의 /절,
조 /무음의 /한 동작 (в танце) ◇
по морю по ~ю ~ю 그는 하늘이 돈다
나 하나, 아무것도 무섭지 않다
колеблющийся прич. тех.: ~ вал 크랑
[크]

колёсать разг. I (ездить, идти
напряжком) 이쪽저쪽으로 왔다
나타며 가다 (2) (многo ездить) 타고
나다

колёсная ж /고대의 /이륜차
колёсный прич. 차륜*, 바퀴*; ~ая
наш 차를 운

колёсо с (мн. колёса) 바퀴, 차륜;
подъехать ~о 주동물 ◇ (вертеться) как
бублик в ~а 눈고돌새없이 돌아치다, 동
돌기주다; грудь ~ом 근육이 잘 발전
나 볼록 나온 남자의 가슴
колёса ж (1) (наезженная) /도로의 /
바퀴 (2) ж.-д. 궤도; широкая ~ая 궤
도, узкая ~ая 궤도 ◇ войти ~ю коле
са 들어서다; выбить из ~и 궤도를
바뀌어 나게 하다; выбитый (выбиты) из
~и 궤도를 바꾼다
колёси союз уст., разг. 만일; ~ ёто
так 만일 그렇다면; ~ на то пошло 그
렇게 된 바에는
колёши ж ж. нескла (птица) 봉작
(蜂雀), 벌새

колёшки мн. (ед. -а ж) мед. 동통
колёш м мед. 정강골
колёшечный прич. 랑'적, 수랑*

◇ ~ анализ хим. 정량분석
колёшество с с, 랑, 수랑; больш-
ое ~о людей 수많은 사람들; по ~у
랑'적으로; ~о переходит в качество 랑
이 질로 변화한다

колёш I прич. (1) (колючий) 효죽
한, 찌르는, 삼을 여여내는 듯한 (2) (яз-
вительный) 신랄한; ~ое замечание 야
유가 섞인 특 쓰는 말

колёш II прич. разг. 잘 패지는, 잘
조개여지는
колёш ж (насмешка) 조소를 섞어
웃아붙이는 말

колёша м ж 같이 일하는 사람 (по
работе); 동장생, 학우 (по учебе)

коллегиально нареч. 집체적으로
коллегиальность ж 협의제, 합의
제; соблюдать принцип ~и 협의제원
칙을 준수하다

коллегиальный прич. 집체적; ~ое
руководство 집체적 령도

коллегия ж (1) (группа должност-
ных лиц) 참의회, 참사; ~ минист-
стерства просвещения 교육부참의회;
редакционная ~ 편집위원회 (2) (объ-
единение по профессии) 단체; ~ ад-
вокатов 변호사회
колледж м /영국과 미국의 /단과
대학, 전문학교

коллектив м 집단; научный ~ 과학
연구집단; ~ завода 공장종업원 [일'동]
коллективизация ж 집단화, 협동화
коллективизировать несов. и сов.
(B) 집단화(협동화)하다

коллективизм м 집단의주의
коллективно нареч. 집체적으로
коллективность ж 집체성

коллективный прич. 집단[적]*, 집체
[적]; ~ое хозяйство 집단경리; ~ое
руководство 집체적 지도; система
~ой безопасности 집단적 안전보장제
도 ◇ ~ый договор 단체계약

коллектор м (1) (учреждение) 수집배
포; библиотечный ~ 도서관배포
тех. (трубопровод) 오수간선, 지하배
선, 배수관 (2) ~о ~о 그는 하늘이 돈다
나 하나, 아무것도 무섭지 않다

коллекционер м 수집가
коллекционировать (B) 수집하다
коллекция ж 수집[품], 수집; ~на-
секомых 벌레표본; ~марок 우표수집
품
коллекция ж 수집, 압록
коллодий м хим. 콜로디움
коллоид м хим. 콜로이드, 교질

коллоквиум м [담화방식에 의한]
간이시험

колобо́рот м тех. 타래송곳
коло́да I ж (1) (лежащее бревно) 통나
무 (2) перен. (о человеке) 굳은 사
랑 (3) (обрубок бревна) 통나무타막
коло́да II ж карт. 한초의 트럼프,
화투목

коло́деж м ① 우물; брать воду из
~ца 우물에서 물을 길다 ② тех. 경
도, 우물, 흙
коло́дка ж ① 나무대 (тормоза) 제
동판, 제동면 ② (сапожная) 구두의 목
형 ④ (орденская) /훈장, 메달의 /락
장판

коло́кол м в разн. знач. 종
колокольный прич.: ~звон 종소리
колокольный ж 종루, 종각 ◇ смот-
реть на что-а со своей ~и ~и ...을 자
기의 좁은 시각으로 보다

колоко́льчик м (1) уменыш. (от ко-
локол) 작은 종, 방울 (2) (цветок) 초
롱꽃, 꽃방울

колониализм м 식민주의
колонизальный прич. 식민지[적]*;
~ая система 식민지체제; ~ый гнёт 식
민지적 억압

колони́затор м 식민주의자
колонизаторский прич. 식민주의자*

колонизация ж 식민지화
колонизировать несов. и сов. (B) (1)
(превратить в колонию) 식민지화하
다, 식민지로 만들다 (2) (заселять) 식민
(이민)하다

колонист м 거주민, 이주민
колония ж (1) (страна) 식민지
(исправительная) 수용원
коло́на ж (1) (столбец) /신문, 책의 /
란 (2): ~ для нагрева воды 온수가열
기 ◇ бензиновая ~ [휘발유] 급유탑;
водоразборная ~ 급수탑

КОЛ—КОЛ

ко́ло́нна ж (1) (строй) 종렬, 종대;
походная ~ 행군종대; ~ демонстра-
нтов 시위자들의 긴 대렬 (2) архит.
원주, 두리기둥; дом с ~ми 정면이 원
주를 세운 집 (3) (ряд цифр, слов)
/수/자, 단어들의 /종렬
колоннада ж 주랑, 열주
колонный прич.: ~ зал 원주가 있
는 홀

колоннок м зоол. 족제비
колонти́гул м полигр. /폐지마다 맨
우에 적혀있는 /란의 끝
ко́лорадский прич.: ~ жук 감자채지
벌레

ко́лора́тура ж муз. 콜로라투라 /창'법
에서 기교적 장식/
ко́лора́турный прич. муз.: ~ое
сопрано 콜로라투라 소프라노
ко́лора́т м ① 색채, 색조 ② перен.

특색, 특징
ко́лоритно нареч. 독특하게; 선명한
색조로 (ярко)
ко́лоритный прич. ① 색조가 다채로
운 ② перен. 특징적, 독특한
колос м 이상

ко́лосистый прич. 이삭이 많은
ко́лосистый [이삭이] 패다
ко́лосни́кий мн. (ед. колосник) ж тех.

불판
ко́лоснико́вый прич. тех.: ~ая ре-
ше́тка 불판

ко́лосовые мн. бот. 화곡류
ко́лос м 거창한것, 거름; 거상 (巨像)
(statua)

ко́лоса́льный прич. 거대한, 방대한
ко́лосный ① (по Д, во B) (ударять) 치
다, 두드리다 (2) (B) разг. (очищать
от грязи, пыли) /먼지 따위를 /떨다
③ разг. (бить) 치다, 때리다 (4) (B)
разг. (разбивать) 깨뜨리다, 마스다,
조개다

ко́лотиться разг. (1) (о сердце) /심장
이 /뛰다, 몹시 두근거리다 (2)
(ударяться обо что-а) ...에 부딪치다,
충돌하다

ко́лоту́шка ж (1) (деревянный молот-
ок) 나무망치 (2) (у сторожа) 탁파기
ко́лотый I прич. (разбитый на
куски) 썩, 쪼개, 깨뜨린; ~сахар 각
사탕

ко́лотый II прич. (проколотый) 찔리
운; ~ая рана 찔림을 상처
ко́лоть I, ко́лнуть (B) (1) (остриём)
찌르다 (2) (извещательных замечани-
ями) 독살을 퍼부다 (3) тк. несов.
(убивать скот) 잡다, 도살하다, 배어
(적어) 죽이다 (4) безл. у меня ко́лет в
боку 나는 옆구리가 찌죽 쏜다 ◇
правда глаза ко́лет посл. 옳은 말은
귀를 찌른다

ко́лоть II (B) (дробить) 패다, 조개
다, 깨뜨리다; ~дрова 장작을 패다; ~
сахар 사탕을 깨다

ко́лосья I (вызывает ощущение
укола) 찌르다; ёж ко́лется 고슴도치는
찌른다

ко́лосья II (от удара) 조개지다, 부
서지다
ко́лпак м ① 원주형 모자, 고깔모자;
поварской ~ 요리사의 위생모 ②
(покрышка) 원주형 뚜껑 (двиг., щ
ука)

K

K

КОЛ — КОМ

колумбарий м 화장터의 유골보관소
колун м 장작을 쬔는 무거운 도끼
колхоз м 팔호즈
колхозник м, -ца же 팔호즈원
колхозный прил. 팔호즈*

колчан м ист. 화살통
колчедан м мим. 투하광물, 황철광
колыбель ж ① 요람 ② перен. 요람

колыбельный прил.: ~ая песня 자
장가
колыхать, колынуть (В) (о ветре)
흔들다, 실례게 하다; ветер колышет
занавеску 바람에 카페이 흔들린다
колышаться, колынуться 흔들리
다, 설레다; трава колышется 풀이 설
레인다

колышущий(ся) сов. см. колыхать(ся)
колышек м уменьш. (от кол) [작은]

коль с.м. 꼴이; ~ скоро 만일 ...한
다면

коль с нескл. 보석목걸이
колынуть сов. см. колоть I, 3, 5
кольцевание с 고리를 끼우는것
кольцевать: ~ птиц /과학연구의 목
적으로/ 새의 다리에 고리를 끼우다
кольцевой прил. 환상*; ~ое движе-
ние 환상운동; ~ая дорога 돌환선
кольцо с ① 가락지, 고리; золотое ~
금반지; обручальное ~ 결혼반지 ②
кольца мн. (гизматический снаряд)
물 ③ (маршрут) 문환선 ④ тех. 링
고; поршневое ~ 피스톤 링 ⑤ пе-
рен.: ~ блокады 봉쇄망
кольчуга ж ист. 갑옷

кольчатый прил. ① (кольчатый) 찌르
는; ~ые усы 갈라한 수염 ② (с ко-
лючками) 가지가 있는; ~ая проволо-
ка 가지줄; ~ый куст 가지덤불 ③
(язычковый, злой) 신랄한, 독살스
러운, 날카로운

колючка ж 가지
колючая же ① (экипаж) 사물마차 ②
(детская) 유모차
ком м 덩어리, 알; снежный ~ 눈덩
이리 ◇ ~ в горле 목이 꼭 메이다
ком II от кто; о ~ он рассказы-
вает? 그는 누구에게 대하여 이야기
합니까?

кома ж мед. 혼수상태
команда ж ① (приказание) 구령, 지
시. 명령; дать ~у 지시(명령)하다 ②
(начальствоование) 지휘; отряд под
чьей-л. ~ой ...지휘하의 부대 ③ (во-
инская часть) 군부대; саперная ~а 공
병대 ④ (специальная группа) 부대;
пожарная ~а 소방대 ⑤ (экипаж суд-
на) 선박의/승무원 ⑥ спорт. 선수단,
팀; футбольная ~а 축구구단

командир м ① воен. 지휘관, 지휘원;
~ полка 연대장; ~ корабля 함장; ~
подводной лодки 잠수함장 ② (руко-
водитель) 지도자, 지휘정원; ~ы про-
изводства 생산지휘정원 ③ разг. (лю-
битель распоряжаться) 호령하기 좋
아하는 사람

командирование с 파견
командированный м 파견원(출장중
에 있는) 사람, 출장원
командировать несов. и сов. (В) /공
무로/ 파견하다, 출장보내다

командировка ж ① 출장; ехать в
~у 출장가다; быть в ~е 출장중이다;
получить ~у 출장명령을 받다 ②
разг. (командировочное удостове-
рение) 출장증명서

командировочный I прил. 출장*;
~ые деньги 출장비; ~ое удостове-
рение 출장증명서 II м разг. 출장원, 파
견원

командирский прил. 지휘관*
командный прил. ① 구령* ②
спорт. 단체*; ~ое первенство 단체선수
권 경쟁시합 ③ (руководящий) 지도
적, 책임적; ~ое положение 지도적 지
위 ④ (командирский) 지휘*, 지휘관*;
~ая должность 지휘 직위(직무);
~ый пункт /전투대의/ 지휘소; ~ый
состав воен. 지휘성원 ◇ ~ая высота
воен. 높고 유리한 지점

командование с ① (действие) 지휘
② собир. 지휘부, 사령부; ~ полка 연대
지휘부; главное ~ 최고사령부

командовать ① (отдавать команду)
구령을 지다 ② (Т) воен. 지휘하다; ~
полком 연대를 지휘하다 ③ (Т, над Т)
разг. (распоряжаться) 호령하다, 호
통하다

командующий I прич. от командо-
вать II м сарл관; ~ армией 군단장, 집
단군 사령관

комар м 모기 ◇ ~ носу не подто-
чит погов. 흠잡을 곳 하나 없다

комбайн м 콤파인, 종합수확기; 종합
해결기 (угловый)

комбайнер м 콤파인운전수

комбат м ① (командир батальона) 대
대장 ② (командир батареи) 포병중대
장

комбикорм м (комбинированный
корм) 배합사료

комбинат м ① (промышленный) 종
합공장, 연합기업소, 콤파나트; мясо-
молочный ~ 유육유제품 콤파나트; про-
мышленный ~ 산업종합공장 ②
(учебный) 연합학교 ◇ ~ бытового об-
служивания 편의봉사사업소, 종합편
의시설

комбинация ж ① (сочетание) 결합,
연합, 배합; ~ звуков 어음결합 ②
перен. (замысел) 공상, 수단, 꾀;
хитрая ~ 계교, 교묘한 꾀 ③
(женское белье) /원피스밑에 입는/ 속치
마 ④ спорт. 수, 전술

комбинезон м /아래무가 맞붙은/ 작
업복; 비행사복 (лётный)
комбинированный прил. 배합*;
~ый корм 배합사료; ~ые удобрения
배합 (조합)비료

комбинировать, комбинировать ①
(В) 배합(결합, 연합)하다 ② разг.
(строить комбинации) 수(계교)를 꾸
미다

комбриг м (командир бригады) 련단
장

комдив м (командир дивизии) 사단장

комедийный прил. 희극*, 희극적
комедия ж ① 희극 ② (прит-
ворство, лицемерие) 위선, 연극; ра-
згигрывать (играть, лгать) ~у 위선
을 부리다, 거짓행동을 하다, 탈을 쓰고
행동하다 ③ (смешной случай) 희
극적 사건, 우스개

комель м 밭동
комедант м ① воен. 경우장, 위수사
령관; ~ города 시위수사령관; ~ кре-

пости 성세(요새지) 사령관 ② (одо-
ма) [전물]관리원; ~общения 기술
사관리원, 사감

комендантский прил.: ~ час 통행
지시간

комендатура ж воен. 위수사령부
комета ж астр. 혜성, 항성
коми м нескл. 꼬미사람[들]; язык
~ 꼬미어

комизм м 우스운 점, 웃음거리,
익살

комик м ① (актёр) 희극배우 ② пе-
рен. разг. 희극장기, 익살꾼
комисс м ① [군사]정치위원 ②
(полицейский чиновник) 전·권위원 ◇
военный ~ 군사동원부장; народный
~ /1946년까지 조선에서/ 인민위원
/지급의 성과 같은/

комиссар м 위원부; военный ~
군사동원부

комиссионер м 중개인, 브로커, 중
정·군

комиссионный I прил. 위탁*; ~ое
вознаграждение 위탁판매보수; ~ый
магазин 위탁판매점 II ~ые мн. 위탁판
매보수

комиссия ж ① (орган) 위원회, 꼬미
세이; избирательная ~ 선거위원회;
ревисционная ~ 검사위원회; меди-
цинская ~ 신체검사위원회 ② (при
купе-продаже) 위탁[판매]; ~ сдать
что-л. на ~у ...을 위탁판매로 맡기다

комитет м 위원회; партийный ~ 당
위원회; центральный ~ 중앙위원회;
народный ~ 인민위원회

комический прил. ① 희극*, 희극
적 ② (смешной) 우스운, 우습게스런
комичный прил. 익살스러운, 우습게
스런

комкать, скомкать (В) ① (мять) 구기
다 ② разг. (портить, делать наспех)
/ха급히 또는 되는대로 해서/ 못쓰게
만들다, 망치다, 되는대로 빨리 해치우
다; ~ вытчиные 끝까지 다 말하
지 않고 말하다; ~ слова 똑똑치 않게 어
물어물 말하다

комментарий м ① 주석, 주해;
снабжать ~ями 주석을 달다 ② ~и
мн. (рассуждения) 해설, 논평 ◇ ~и
излишни 일목로연하다, 설명(해설)이
필요없다

комментатор м 해설자; 논평자
(прессы)

комментировать несов. и сов. (сов.
т.ж. прокомментировать) (В) ①
(текст, книгу) 주해하다, 주석을 달다
② (толковать) 해설(논평)하다

коммерсант м 상업가, 상인

коммерция ж 상업 (торговля); 통상
(внешнеторговые операции)

коммерческий прил. 상업*, 통상*;
~ые операции 상업거래, 통상; ~ий
флот 상선대 ◇ ~ие цены 자유판매가
격; ~ий директор 경리책임자

коммуна ж коммуна ◇ Парижская ~
/1871년의/ 파리공문

коммунальный прил. ① (общес-
твенный) 공공* ② (связанный с го-
родским хозяйством) 도시경영; ~ое
хозяйство 도시경영 ◇ ~ая квартира
/여러 가족이 사는/ 공공주택
коммунар м ист. 바리공문참가자
коммунизм м 공산주의
коммуникативный прил. лингв.:

~ая функция 통신적 기능

коммунист **м** 공산주의자; 공산당원 (член коммунист)

коммунистический **прил.** 공산주의*, 공산주의적; -ая партия 공산당; -ое отношение 공산주의사회; -ое отношение к труду 노동에 대한 공산주의적 태도

коммулятор **м** ① (телефонный) 교환 ② (переключатель тока) 정류자

коммуналка **ж** несла. 콤나카

комната **ж** 방, 살림방 ◇ ~ отдыха 휴식방; ~ матери и ребенка (на вокз.) 모자실; пионерская ~ 소년단실

комнатный **прил.** 방*, 실내*; -ая температура 실내 온도

комод **м** [사람이 달린] 장롱

комодность **ж** 탄탄 (조밀)한 것

комодный **прил.** 탄탄한, 촘촘한, 조밀한

компарейский **прил.** разг. 사교성있, 사귀기 쉬운

компания **ж** ① (группа лиц) 패거리, 직방; веселая -я 유쾌한 패거리; играть -ей 패를 지어 산보하다 * (американское предприятие) 회사, 상회; акционерная -я 주식회사

компаньон **м** 남이 하나 자기도 따라서, 동무해서 같이; водить -ю с кем-л.와 사귀다, ...와 함께 시간을 보내다

компаньон **м** ① (сотоварищ) 동무, 동료, 협력자 ② (член компании) 회회, 사원, 상회원

компартия **ж** (коммунистическая партия) 공산당

компас **м** 라침판, 지남침, 자석반; идти по -у 라침판을 따라 가다

компенсация **ж** ① 보수, 배상; 보상금 (денежная); ~ убытков 손해배상 ② (тех. 보정 ③ мед. 대상 (代償) 작용

компенсировать **несов. и сов.** (В) ① 보상(배상)하다 ② тех. 보정하다

компетентно **нареч.** 낫지. ① (квалифицированно) 통달하게 ② (авторитетно) 권위있게

компетентность **ж** ① (осведомленность) 통달; 권위 (авторитетность) ② (полномочия) 권한, 권능

компетентный **прил.** ① (сведущий) 통달한 ② (авторитетный) 권위있는 ③ (полномочный) 권한있는

компетентия **ж** ① (осведомленность) 통달 ② (авторитетность) 권위 ③ (полномочия) 권한; это не в моей -и 이것은 나의 전문(권한)이 아니다

компильатор **м** 편작자, 독자적 연구능력이 남의 것을 요구기만 하는 사람

компильация **ж** ① (действие) 편작, 편지 ② (работа) 편작한 책 (книга); 편지한 논문 (статья)

комплекс **м** 종합체; агропромышленный ~ 농공업종합체

комплексный **прил.** 종합*, 종합적; -ая механизация 종합적 기계화

комплект **м** ① (набор предметов) 한 바(組), 한벌; ~ белья 내의 한벌; ~ журналов 잡지합본 ② (предельное число лиц) 정원

комплектный **прил.** 종합적

комплектование **с** ① 조로 (벌로) 묶는

것 ② (дополнение до комплекта) 정수를 (정원율) 보충하는것; ~ библиотеки 도서관의 도서를 보충하는것

комплектовать (В) ① 조로(벌로) 묶다 ② (дополнять до комплекта) 정수를 (정원율) 보충하다; ~ библиотеку 도서관의 도서를 보충하다

комплексия **ж** 체계

комплемент **м** 말치레; сделать ~ кому-л. 말치레를 하다

композитор **м** 작곡가

композиционный **прил.** 구성*

композиция **ж** ① иск. лит. 구성 ② (произведение) 작품 ③ муз. 작곡법

компонент **м** 성분, 구성요소

компоновать, скомпоновать (В) 구성 (편성)하다, 하나로 묶다

компоновка **ж** ① (действие) 구성, 편성, 하나로 묶는것 ② (способ, метод) 구성 (편성) 방법, 묶는 방법

компо́ст **м** с.-х. 퇴비, 두엄

компо́стировать, закомпостировать, прокомпостировать (В) [차료에] 낱자를 매기다

компот **м** 과일출임 (консервированный); 말린 과일, 건과 (сушёные); 수정과와 같은 음료 (кушанье)

компрадор **м** / 외국과 거래하는 / 중개상인

компрадорский **прил.** -ая буржуазия에 속 (매관)자본가

компресс **м** 쥘질; согревающий ~ 온열질전; сделать (поставить, положить) ~ 쥘질을 하다

компрессор **м** тех. 압축기

компротировать, скомпротировать (В) ① (себя) 망신하다 ② (кого-что-либо) 망신시키다, 창피를 주다, 명예를 훼손시키다

компро́мис **м** 타협; пойти на ~ 타협하다

компро́мисный **прил.** 타협적; -ое решение 타협적 결정

компьютер **м** 컴퓨터

комсомол **м** 공산주의청년동맹, 공청

комсомолка **ж** 공청원

комсомольца **ж** 공청원 / 녀성 / комсомольский **прил.** 공청*, 공청원*

комсо́рг **ж** (комсомольский организатор) / 조급단체의 / 공청책임자

комсостав **м** (командный состав) 지휘 (장부)성원

кому **Д** от кто; ~ вы отдали эту книгу? 당신은 이책을 누구에게 주었습니까?

комфорт **м** 편리, 편의, 안락

комфортабельный **прил.** 편의한, 편리하고 아늑한

конвейер **м** 콘베아

конвейерный **прил.** 콘베아*

конвенция **ж** / 국가간의 / [특수] 협정; заключать -ю 협정을 체결하다

конвергенция **ж** 이중 (異稱) 현상들의 성질의 일치

конверсия **ж** эк.: ~ займа 공채차환

конверт **м** 봉투

конвоир **м** ① (лицо) 호송병, 호위병 ② (судно) 호송함

конвоировать (В) (о кораблях и т. п.) 호송(호위)하다

конвой **м** ① (стража) 호송대, 호위대 ② (группа кораблей, самолётов) 호위함대 (морской); 호위비행대 (воздушный)

конвойный **прил.** 호송*, 호위*; -ое судно 호위함 **П** м. см. конвоир

конву́льсия **ж** 경련

конгломерат **м** ① (смесь чего-л.) 혼합물, 집성 ② геол. 려암

конгресс **м** ① (съезд) 대회, 회의, 집회 ② (законодательный орган в США) / 미국의 / 국회, 의회

конгрессмен **м** / 미국의 / 국회의원

конденсатор **м** тех. 응축기, 축전기

конденсация **ж** 응축; ~ пара 증기의 응결; ~ электричества 축전

конденсировать **несов. и сов.** (В) тех. 축적 (응축)하다, 응결시키다

кондитер **м** 제과공, 파자제조인

кондитерская **ж** 파자점, 당과상점

кондитерский **прил.** -ие изделия 당과류; -ий магазин 당과상점

кондиционер **м** тех. 실내공기조절기

кондиционирование **с**: ~ воздуха 실내공기의 조절

кондиционировать **несов. и сов.** (В) 조절하다; ~ воздух 실내공기를 조절하다

конди́ция **ж** 규격, 표준 [품질]

кóндор **м** зоол. 콘돌

кондúктор **м** 차량

коневод **м** 양마공

коневодство **с** 양마[업]

конёк **І** м ① (украшение на крыше) 돛두머리 ② перен. разг. (излюбленная тема разговора) 좋아하는 화제, 논하는 생각; сестя на своего конька 자기가 즐겨하는 이야기를 꺼내다

конёк **ІІ** м с.м. 콘끼

конёк **ІІ** ① 끝, 마지막; ~ ещё нитки 실의 끝; ~ ещё лёта 여름의 마감해; в ~ ещё книги 책의 코트머리에; всею приходит -ещь один 일은 끝장이 난다 ② разг. (смерть, кончина) 죽음, 최후; найтй свой -ещь 죽다, 최후를 마치다 ③ разг. (расстояние) / 두 지점간의 / 길; в оба -ца 왕복[으로]; дать (сделать) большой -ещь 먼길을 갔다오 ④ мор. / 선박의 / 바줄; отдасть -цы / 해안에 매어놓았던 / 바줄을 풀어놓다

◇ до -ца 끝까지, 완전히; без -ца 끝없이, 한없이; под -ещь 마지않고, 끝내 무렵에; из -ца -ещь 한복 끝에서 다른복 끝까지, 사방으로; во все -цы 사방으로; со всех -цов 사방으로부터, 각처에서; на худой -ещь 하다못해; в -пé -цов 결국에, 끝내; [и] дело с -цом, делу -ещь 일이 끝났지, 그러면 그만이다; и -цы в воду 손목을 지워버린다; палка о двух -цах 종계도 나쁘게도 될수 있겠지; положить -ещь чему-л. ...을 종식시키다, 끝내게다

кóнечнo **І** вводн. с. 물론, 틀림없이; он, -, прав 물론 그는 옳다 **ІІ** частиц. утв. разг. 물론이다, 두말할것없다

конéчность **ж** (ед. конéчность **ж**) 수족, 사지, 각

конéчный **прил.** ① (находящийся в конце) 끝에 있는, 마지막*; -ая останков 종점; -ая станция 종착역; -ый звук лингв. 어말음 ② (окончательный, завершающий) 최후의, 궁극적; ~ый результат 최종결과; -ая цель 궁극적 목적 ◇ в -ом счёте 결국에 가서

кон — кон

конёна ж 말*고기
конический прил. 원추형*; —ое сечение жат. 원추곡선
конкретизация ж 구체화
конкретизировать несов. и сов. (В) 구체화하다

конкретно нареч. 구체적으로
конкретность ж 구체성
конкретный прил. 구체적
конкурент м 경쟁자, 적수
конкурентный прил. 경쟁*; —ая борьба 경쟁싸움
конкурентный прил. 경쟁 ◇ вне ~и 무쌍(無雙)이다
конкурировать с (Т В П) 다투다, 겨루다, 경쟁하다

конкурс м ①경연[회], 콘콜; ~ молодых исполнителей 젊은 연기자 경연대회; ~ детских рисунков 어린이들의 그림전시회; ~проводить ~경연회를 조직하다; ~현상모집을 하다 (на лучшее произведение) (экзамены) 경쟁시험

конкурсный прил. ~ые испытания, ~ый экзамен (в вузе) 경쟁시험; —ая комиссия 심사위원회
конник м 기병
конница ж 기병대
конноспортивный прил. ~ые соревнования 마술경기, 승마스포츠경기

конный прил. ①: —ая тягла возка[전인]; ~ый спорт 승마경기; ②(состоящий из всадников) 기병*, 기병*; ~ый отряд 기마부대 ◇ ~ый завод 양마장, 종마장

коновал м ①(знать) 말의사 ② пренебр. (о плохом враче) 엉터리 의사
конокрад м 말도적
конокрадство с 말도적질
конопатить, законопатить (В) 구멍(틈)을 막다, 바치기하다; ~лодку 북에 바치기하다, 배바를 바다

конопля ж бот. 삼, 대마
коноплиный прил. ~ое масло 삼피기름, 대마유

консервативный прил. 보수적
консерватизм м 보수주의, 보수성
консерватор м ① 보수주의자 ② (член партии консерваторов) 보수당원

консервация ж 음식대학
консервированный I прил. от консервировать II прил. 통솔임으로 만든; ~ые фрукты 과실통솔임
консервировать несов. и сов. (В) ①통솔임하다; ~фрукты 과실을 통솔임하다 ②(временно приостанавливать) 일시적으로 중지(중단)시키다; ~предприятие 기업소의 작업을 중지시키다

консервный прил. ~ая банка 통솔임통; ~ый нож 통솔임칼, 통솔임마개; ~ый завод 통솔임공장
консервы мн. 통솔임; масляные (рыбные) —고기(물)고기 통솔임
консылум ж 협의진단, 의사협의회; собирать ~ 협의진단하다

консылстения ж 농도, 밀*도, 겉도
консылский прил. 말*; ~ый топот 말발*굽소리; ~ый волос 말총; ~ая сбруя 마구

консылдация ж 단결, 강화

консылдировать несов. и сов. (В) 단결시키다, 단합(강화)하다
консылет м 재료, 요강, 콘서트; составлять ~개요를 쓰다; ~ лекции 강의요안

консылетивный прил. 개략적; ~ое изложение 개략적 서술
консылетировать, консылетировать (В) 개요를 쓰다, 요약하다, 요점을 필기하다

консылетивный прил. 비밀*, 지하*; —ая квартира (явка)비밀회합장소, 아지트
консылетор м 비밀공작원, 지하운동참가자, 비밀을 지키는 사람
консылетия ж 비밀공작, 지하활동; 비밀준수, 비밀보장 (сохранение тайны); соблюдать строгую ~ю 비밀을 엄수하다

консылетировать, консылетировать 비밀보장하다, 비밀을 지키다
консылста ж мат., физ. 상수, 정수, 불변수

консылтанный прил. 불변*
консылтация ж 확인, 지적, 확정
консылтировать несов. и сов. (В) 지적(확정)하다

консылтационный прил. 헌법*, 립헌*; —ая монархия 립헌군주제
консылтуция ж ①(основной закон) 헌법; Конституция СССР 소련헌법 ②(строение организма) 체질, 체격, 구조

консылтировать, консылтировать (В) ①(создавать) 설계(구상)하다; 건설하다(строить) ②(учреждать) 구성(조직)하다

консылтивизм м иск. 구조주의
консылтивно нареч. 건설적으로
консылтивный прил. ①стр. 설계상*, 구조상*; ~ые особенности 구조상 특성 ②: ~ое преобладание 건설적 제의

консылктор м ①설계가, 설계자 ②(дет. игра) 조립유희장난감
консылкторский прил. ~ое бюро 설계부

консылтриция ж ①(машины, механизмы) 구조, 구성; автомобиль новой ~и 신형자동차 ②(сооружение) 구조물, 축성물; железобетонная ~я 철근콘크리트구조물 ③ лингв. [결합]구조; синтаксическая ~я 문장구조

консыл м 형사; генеральный ~총령사
консылский прил. 형사*; ~отдел 형사부

консылство с 명사관; генеральное ~총령사관
консылтант м 협의자, 상담자; 고문(советник); 협의의사(врач); 협의고원, 질의응답지도고원(предоставлять)

консылтативный прил. 협상*; ~совет 협상회의
консылтация ж ①(совет специалиста) 협의, /전문가의/의견; 상담(врача и т. п.) ②(помощь преподавателя) 질의응답 ③(учреждение) 상담소; детская ~아동보건상담소; женская ~녀성보건상담소

консылтировать, проконсылтировать (В) (давать советы) 의견(조언)을 주다; 질의응답하다 (учащихся и т. п.)

консылтироваться, проконсылтироваться с (Т) /전문가와/ 상담(상문, 협의)하다

консылт м ①접촉, 교제, 밀접한 관계(общение); деловые ~ы 실무적인 접촉(현재); ~вступать в ~с кем-л. ...와 접촉하다. 현재를 맺다 ②тех. 접촉, 합선; 접촉점, 점결(место соединения)

консылтиный прил. tech. 접촉*, 합선*; ~ый провод 접촉전선
консылтиния ж лингв. 혼동, 혼합

консылтнер ж 점합, [점을]담아나르는]구격용기
консылтнерный прил. 점합*; ~ые перевозчики 점합수송

консылт м 문맥
консылтент м ①(людей)인원수, 총수; ~учащихся 학생총수 ②(предельное количество чего-л.) 한 당량, 배당량

консылтент м 대륙
консылтентальный прил. ~климат 대륙성기후

консылта ж 사무소, 사무실; ~завода 공장사무소; почтовая ~우편지국
консылтский прил. 사무용; ~ое помещение 사무소, 사무실; ~ый служащий 사무원

консылтажда ж ①(занятие) 밀*수업; заниматься ~ой 밀*수업에 종사하다 ②собр. (товар) 밀*수물

консылтадист м 밀*수물
консылтабный прил. ①밀*수; ~товар 밀*수물 ②(запретный) 금지지음

консылтас м муз. 콘드라스 /최저음을 내는 제일 큰 현악기/
консылтадир м 해군소장

консылт м 계약; заключать ~계약을 맺다; расторгнуть ~계약을 파기하다; работать по ~у 계약에 의하여 일하다, 계약을 맺고 일하다; в соответствии с ~ом 계약대로

консылтация ж ①(заключенные контракта) 계약체결 ②с-ч. 계약수대(контрактов) (В) 수매를 예약하다; ~рабочих 노동자의 채용을 계약하다

консылтальто с неска. (голос) 콘트랄토, 녀성최저음

консылтамарка ж 무료관람권(бесплатный билет); /구강동의/ 출입권(талон на право выхода и входа)

консылт м 대조, 대립, 정반대; 현격한 차이(резкая разница)

консылтировать с (Т) 대조를 이루다

консылтанный прил. 대조적, 상반되는; 차이가 현격한 (сильно отличающийся)

консылтата ж 반공격; перейти в ~у 반공격으로 넘어가다
консылтатовать несов. и сов. (В) 반공격하다

консылтрай ж тех. 제지(조절)나트
консылтриция ж ①(с сосудаства)전생배수관 ②(с населения)감정에서 세력군 주인들로부터 감찰하는 세

консылтупление с 반공격, 반격; перейти в ~반공격으로 넘어가다
консылтр м ①(на производстве)검사원, 감독원 ②(билетный)점표원, 개찰원, 표판의 사람
консылтировать, проконсылтировать (В) 점멸(검사)하다
консылт м ①검열, 검사, 통제; ~над производством 생산에 대한 통제; взять под ~통제하에 두다 ②(уч-

(ведение) 검열(통제)기관 ③ собир. (контролеры) 검사원, 감독원; 검표원 (испытый)

контрольный прил. ① (осуществляющий контроль) 검열*, 검표*, 감독*; —ая комиссия 검사위원회 (служущий для контроля) 검열*, 통제*; —ая работа 검열작업; —ые карты /경세 발전의/ 통제수자
контрразведка ж ① (учреждение) 반첩보기관, 반간첩기관 ② (деятельность) 반간첩활동
контрразведчик м 반첩보인*군, 반간첩원

контрреволюционер м 반혁명분자
контрреволюционный прил. 반혁명*
контрреволюция ж 반혁명
контрудар м '반격, 반타격
контры мн. (ед. —а) разг.: быть в ах с кем-л. ...와 사이가 좋지 않다
контуженный прил. 타박상을 입은
контужить сов. (В) 타박상을 입히다; его —ло в голову 그는 머리에 타박상을 입었다
контужа ж 타박상
контур м ① 윤곽, 외곽, 외형 ② эл., радио 회로
контурный прил. 윤곽*; —ый чертёж 윤곽도 ◇ —ая карта 력지도
контур ж ① 개질, 개우리 ② перен. разг. 좁고 조란한 집, 오막살이
конус м ① 원추 [체], 원추형 ② мат. 추, 추면; усечённый — 원추대
конфедерация ж 연방
конференция м 공연종목소개
конференция м нескл. 프로 (공연종목) 소개자
конференция-зал м 회의실, 회의장
конференция ж 대표회, 회의, 대회; научная — 학술논문발표회; профессиональная — 직업대표회
конфета ж 알사탕; шоколадная — 밀초콜레트
конфетти с нескл. /무도회에서 뿌리는/ 꽃보라
конфигурация ж 오목, 윤곽, 외형; 배치, 배열 (расположение)
конфиденциально нареч. 비밀리에, 가만히
конфиденциальный прил. 내막적, 비밀*, 상대방을 믿고 알려주는; — разговор 내막적인 담화
конфискация ж 몰수, 압수
конфисковать несов. и сов. (В) 몰수 (압수)하다; — имущество 재산을 몰수하다

конфликт м 충돌, 분쟁; международный — 국제적 분쟁; вооружённый — 무장충돌; вступить в — 충돌하다
конфликтный прил. 충돌*, 분쟁*; —ая комиссия 정의조정위원회
конфорка ж (на плите) [난로의 변]에 난비를 놓기 위해 낸 구멍 (отверстие); [난로구멍을 덮는]뚜껑 (крышка)
конфортация ж 대견
конфуз м 거북한 (부끄러운) 일; 부끄러움 (стыд); 당황 (смущение)
конфузить, сконфузить (В) 거북한 처지에 빠뜨리다; 당황케 하다 (смущать)

конфузиться, сконфузиться 부끄러워하다, 당황하다
конфузданец м 공자학설신봉자, 유교도; 유교학자 (учёный)

конфуцианство с 유교
конфуций прил.: —ая строка 끝줄, 마지막줄

концентра́т м ① (пищевой) 농축식료품 ② с.-х. 농후사료 ③ горн. 정광, 농축광

концентра́ционный прил.: — лагерь 집중수용소

концентра́ция ж ① 집중, 정결; —я производства 생산의 집중 ② хим. 농축, 농도; раствор высокой — 농도가 높은 용액

концентри́ровать, сконцентри́ровать (В) 집중하다, 집결시키다
концентри́роваться, сконцентри́роваться 집중(집결)되다

концентри́ческий, —ный прил. 중심이 동일한*; —еские круги мат. 동심원 [주]

концеп́сия ж 견해, 개념; 구상, 기본사상 (основная идея)

конце́рн м эк. 콘체른
конце́рт м ① 음악회, 음악공연, 연주회; симфонический — 오합악 연주회; сольный — 독주회; дать — 음악공연을 하다 ② (муз. произведение) 콘서트, 협주곡; — для скрипки 바이올린 협주곡

конце́ртировать 음악회에 출연하다, 연주회를 가지다

конце́ртмейстер ж ① (аккомпаниатор) [피아노]반주자 ② (руководитель) 현악합주부의 지도자, 악장; — скрипки 첼리 바이올리니스트

конце́ртный прил. 음악회*, 연주회*; — зал 음악당; — рояль 연주회용 그랜드피아노

концессио́нер м 특허기업가, 리'전 소유자

концессио́нный прил. 특허기업*; —ое предприятие 특허기업소

концессия ж ① (договор) 리'전 ② (предприятие) 특허기업소
концесси́тель м 집중수용소
концо́вка ж ① полигр. 책 끝에 있는 그림 ② (сочинения, произведения) /작품의/ 결말

концо́вать, концо́чить ① (В, с T, и инф.) 끝마치다, 끝내다; — ремонт 수리를 끝마치다 ② (В, T, на П) (завершить) ...로 끝을 맺다, 그치다; этими словами он кончил свою речь 그는 자기 말을 이것으로 그쳤다

③ (В) (учебное заведение) [학교를] 마치다, 졸업하다; — школу 학교를 마치다 ④ (В, с T) (прекратить что-л.) 그치다, 그만두다; — работу по гудку하 이엔 소리에 따라 일을 그치다 ◇ —самоуверенством 자살하다

концо́каться, концо́каться ① 끝나다; война кончилась 전쟁이 끝났다; де́ньги кончи́лись 돈이 다 떨어졌다 ② (T) (завершаться) ...로 끝나다

③ (умирать) 죽다
кончо́чно в знач. сказ. безл. ① разг. (с T) (довольно, достаточно) 다다! 끝장이다! ◇ все — 1) (всё решено) 만사가 해결되었다, 모든것이 결말을 지었다 2) (всё потеряно) 모든것이 끝장이다, 다 틀렸다

кончо́ный прил. разг. 끝장이 난, 결말을 본; дело —ое 그 일은 해결을 본것이다 ◇ —ый человек 말만 사람, 이디에도 쓸모없는 사람

кон — кол K

ко́нчик м уменьш. (от ко́нец) 끝, 모서리, ·귀퉁이; — карандаша 뾰족하게 깎은 연필 끝; — языка 혀끝
ко́нчина ж 서저, 말세; безре́менная — 때나인 서저

ко́нчить(ся) сов. см. конча́ть(ся)
ко́нъюнктивит м мед. 결막염
ко́нъюнкту́ра ж ① 정세, 정형, 정황, 시국 ② эк. 시장의 경기, 상황
ко́нъюнкту́рный прил. 시국*, 정형*; —ые цены 예상가격

ко́нъюнкту́рщик м разг. 기회주의자
ко́нъю́ м ① 말 ② шахм. /장기의/ 말 ③ спорт. 무마 ◇ не в —я корм ≡ 스키에 경기가, 개발에 전자; да́реному —ю в зубы не сме́ют конча́로 얻은 물건에 대해서는 좋다나쁘다는 시비를 하지 않는 법이다

ко́ньи[к] мн. (ед. ко́нёк м) 스케트; кататься на —ах 스케트를 타다
ко́нькобе́жец м 스케트선수
ко́нькобе́жный прил. 스케트*, 빙상경기*

ко́ньи[к] м ко냐
ко́нох м 말시승'군, 마부
ко́ношня ж 마구간

коопе́ратив м ① (организация) 협동조합; жилищно-строительный — 주택건설협동조합 ② разг. (магазин) 소비조합상점

коопе́ративный прил. 협동조합*, 협동적; —ая торговля 소비조합상업
коопе́ратор м 협동조합원, 농장원
коопе́рация ж ① (форма труда) 협동 ② (объединение) 협동조합; потреби́тельская — 소비조합

коопе́рирование с 협동화; — сельского хозяйства 농업협동화
коопе́рироваться несов. и сов. (В) (объединяться) 협동화하다

коопе́рироваться несов. и сов. 협동화되다

коопта́ция ж 결원보충[선거], 보선
коопти́ровать несов. и сов. (В) [결원]을 보충 (보선)하다

коорди́наты жн. (ед. коорди́ната ж) 좌표

коорди́национный прил. 조절*, 조정*
коорди́нация ж ① (действие) 조절, 조정 ② (согласованность) 일치, 조화; — движений 동작일치

коорди́нировать несов. и сов. (В) 일치시키다, 조절 (조정)하다
копа́ть (В) ① (рыть) 파다, 굴착하다, 캐다; — землю 땅을 파다 ② (выкапывать) 파내다; — карто́фель 감자를 파내다 (캐다)

копа́ться ① (в П) (рыться) ...을 파워잡다, 파헤치다, 뒤지다; — в земле 흙을 뒤지다 ② разг. (искать) 뒤지다, 깊이 파고들다; — в ящиках 책架를 뒤지다; — в кни́гах 책을 파고들다 ③ перен. (в П) 분석하다; — в душе 사람의 마음을 속을 파고들다 ④ разг. (мешкать) 꾸물거리다

копе́чка ж: стать (обойтись) в —ку 매우 비싸게 먹다

копе́ечный прил. ① 한 포에이까* ② (недорогой) 싸운, 가치가 없는데, 보잘 것없는 ③ перен. разг. 빈약한, 타산이 심한; —ая душа 작정, 수전신

копе́йка ж ① 포에이까 /100분의

K

K

КОЛ—КОР

1루블리/ ② **собр. разг. (денежные средства)** 돈, 자금; беречь народную ~ у 인민의 재산을 아끼다 ◇ быть без ~и 돈 한푼 없다; до (последней) ~и 마지막 한푼까지; ~а в ~한 문도 틀림없이, 정확히, 똑똑히; дрожать (трястись) над каждой ~ой 한푼에 떨다 떨다, 작정어 부리다

копёр м. тех. ① (для забивки свай) 망치기, 말뚝을 박는 기계 ② **горн.** 권양발

копи м. (ед. копъ ж) **горн.** 탄광, 매장지; соляные ~ 암염채취장

копийка ж 저금통

копирка ж разг. 복사기; писать (печатать) под ~ у 복사기를 대고 쓰다 (타자하다)

копировальный прил. 복사*; ~ая бумага 복사지; ~ый аппарат 복사기; ~ая лента 타자기용 복사띠(베드)

копирование ж 복사(동사, 모사)하는 것

копировать, скопировать (В) ① 복사(동사, 모사)하다 ② (подражать) 모방하다, 흉내내다

копировщик м. ~ца ж 복사원, 복사원

копоть (В) ① 모아두다, 축적(저축)하다; ~ деньги 돈을 모으다 ② **перен.** 쌓다, 쪼다

копиться, накопиться 모여들다, 쌓이다, 쌓이다

копшия ж ① 사본, 복사[물], 모사; ~я письма 편지사본; снять ~ю 복사하다, 본을 뜨다 ② **разг. (близкое сходство)** /누구들/ 꼭 닮은 사람; он точная ~ своего отца 그는 자기 아버지 꼭 닮았다

копшия ж ① 건초, 곡식의 /더미/, 난가리 ② **перен.** ~ волос 술이 많은 머리

копшитель м. с.-х. 투척기, 난가리로 쌓는 기계

копнить (В) с.-х. 난가리를 쌓다, 더미로 쌓아올리다

копнуть сов. ① **однокр.** к копать 1② **перен.** 파고 들다, 해명하려 들다

копоть ж 겁병, 해를음

копошиться ① 우글(우글, 굴실)거리다, 우글우글하다 ② **разг. (возиться)** 우무럭거리다

копоть I (испускать копоть) 그을음을 내다

копоть II разг. (прозябать) 파문혀 있다, 세상을 모르고 지내다 ② **уст.** с.м. копёрть

коптылка ж разг. [схв.] 등잔

коптыльня ж 훈제공장 (직장)

коптыть ① (испускать копоть) 겁낼 이 없다, 그을음을 내다 ② (В) (покрывать копотью) 그을게 하다; ~ стекло 유리를 그을게 하다 ③ (В) (рыбу и т. п.) 훈제하다, 그늘다, 훈제 품으로 만들다 ◇ ~ небо 우위도식하다, 건달부리다

копчение с 훈제, 그스는 것

копчености м. (ед. копченость ж) **кул.** 훈제품

копченный прил. 훈제한, 그스; ~ая сельдька 철어훈제품

копчик м. анат. 미골

копытные м. **зоол.** 유제류

копыто с 발굽; 말발굽 (лошадийное)

копъ с 창; **метание ~я** 창던지기 ◇ ломать ~я из-за чего-л. ...때문에 열을 올려 다두다

копьеметатель м спорт. 창던지기선수

копья ж ① (древесная) [나무] 집짐; обидать ~у 집짐을 빗기다 ② (вершинный слой) 외피(外皮), 외각, 굳은 집짐 ③ ~а головного мозга **анат.** 대뇌 피질; земная ~а **геол.** 지각

копьевый прил. 선박*; ~ая мачта 배의 돛; ~ые снасти 선구(船具), 삭구; ~ая вервь 조선선 ◇ ~ый лес, ~ая роща 조선용재

копьевождение с 한해술, 선박운전술

кораблекрушение с 조난, 난파; потерпеть ~ 조난당하다

кораблестроение с 조선(造船), 조선업, 조선술; 조선학 (наука)

кораблестроитель м 조선(造船)전문가, 조선공

кораблестроительный прил. 조선(造船)*, 조선술*

корабль м ① **уменьш. (от корабль)** 작은 배 ② (дет. игрушка) 장난감배, 줄이배; пускать ~и 장난감배를 띄우다

корабль м 선박, 기선; 군함 (военный); линейный ~ 전투함 ◇ воздушный ~ 비행선

кораля м ① **зоол.** 산호충 ② (украшение) 산호[장식물]

коралловый прил. 산호* (из кораллов); **санхоэк* (цвета коралла)**

коран м. рел. 코란, 회교성전

корд м. тех. 코드선, 코드직물

кордебалет м театр. /발레에서 군무장면이 나오는/ 무용가집단

кордон м ① (заградительный отряд) 경비대, 자치부대, 경계대; пограничный ~ 국경경비대 ② (местопребывание охраны) [국경]초소; таможенный ~ 세관경사소; санитарный ~ 방역선, 방역초소

кореец м. с.м. **корейцы**

корейка ж (часть туши) /돼지, 송아지의/ 가슴고기

корейский прил. 조선*; ~ язык 조선말, 조선어

корейцы м. (ед. кореец м, корейка ж) 조선사람 [들]

коренастый прил. 다부진, 다부지게 생긴, 양바람한

корениться в II ...에 기원하다, 뿌리박히다

коренной прил. ① (основной, постоянный) 원래부터*, 토착*; ~ой москвичь 모스크바토박이; ~ой житель, ~ое население 원주민, 토착민 ② (сущестственный) 근본적, 본질적; ~ой вопрос 근본적 문제; ~ые преобразования 근본적 개혁 ◇ ~ой зуб 어금; ~ая лошадь [삼두마차의] 가운데 말

корень м ① (растения) 뿌리; 그루 (при счёте) ② **анат.** ~ень зуба 치근; ~ень волоса 모근 ③ **мат. кон.** (根); квадратный ~ень 정방근; кубический ~ень 입방근 ④ **лингв.** ~ень слова 어근 ⑤ **перен. (происхождение)** 근원, 기원, 기초; ~ень зла 화근 ◇ **вырывать что-л. с** ~нем 뿌리째 뽑아버리다, 근절하다; ~не пресечь что-л. 애초에 중단하다; пустить ~ни 길이 뿌리박다; **смотреть в** ~ень 본질을 파고들다

коренья м. (приправа) 나물

корешок м ① **уменьш. (от корень)** [작은] 뿌리 ② **разг. с.м.** **коренья** (переплёт) 책뒤등 ④ (квитанция) 수증

корейка ж с.м. **корейцы**

коржиж м 기름에 튀긴 과자

корзина ж 광주리, 바구니; ~ для бумаг 휴지통

коридор м 복도 (внутри здания)

корить (В за В) разг. (упрекать) 꾸짖다, 비난하다

корифей м 대가, 거장; ~ науки 과학의 거장

корича ж (пряность) 제피

коричневый прил. 갈색*

корка ж ① (твёрдый слой) 겹질, 외피, 막지; ~а хлеба, хлебная ~а 빵의 딱딱한 겹질 ② (плода) [과실] 껍질, 껍데기; апельсиновая ~а 감귤껍질 ③ **разг. (обложка книги)** /책의/ 우표

от ~и до ~и 완전히, 통째로, 처음부터 끝까지

корма м ① 먹이, 사료, 모이; грубые ~а 조사료, 여물; сочные ~а 다습사료 ② **с.м.** **кормление**

корма ж мор. 고물, 선미

кормежка ж ① **разг.** 사료를 주는 것, 사양, 급식; **식사 (питание)** ② (место) 먹이를 찾아가는 곳 ③ **разг. (пища)** 음식

кормилец м (семьи) 부양자, 양육자

кормилица ж ① (няня) 젖어미, 유모 ② (семьи) 부양자, 양육자

кормильцо с. стоять у ~а правления 권력(지배권)을 가지다

кормить, накормить (В) ① 먹이다, 음식을 주다; 먹이(사료)를 주다 (скот и т. п.); ~ большого количества еды 음식을 떠먹이다; ~ тусей 거위에 먹이를 주다 ② (своим молоком) 젖을 먹이다 (тж. грудью) ③ **тж.** несов. (содержать) 기다라, 부양하다; ~ семью 가족을 부양하다 ◇ ~ обещаниями 빈약주만하고 실행하지 않다

кормиться ① 먹다, 음식을 구하다; **корова** ~лась на лугу 소가 풀밭에서 풀을 뜯먹고있었다 ② (Т) (содержать себя) ...을 먹고 살다, 살아간다; ~ться своим трудом 제힘(자기로력)으로 살아가다

кормление с ① 먹이는 것; 사료를 주는 것 (скот и т. п.) ② (своим молоком) 젖먹이기 (тж. грудью)

кормовый I прил. 먹이*, 사료*, 사료용*; ~ые травы 목초; ~ые культуры 먹이작물 ◇ ~ая база 사료기초

кормовой II прил. **мор.** 교통(선미)에 있는, 선미*; ~ флаг 선미기, 선기

кормушка ж ① **куры(хорыто);** 여물통 (ведро); 모이통 (для птиц) ② **перен. разг.** /통제박에서 리'속을 채울수 있는/어두운 구석

кормчий м ① **уст. (рулевой)** 키잡이, 타수 ② **перен.** 영도자

корневые с **кон** 뿌리; **근경** (основной корень дерева); 지하경(подземный стебель)

корневой прил. 뿌리*; ~ая система растения 식물의 근계

корнеплоды м. (ед. корнеплод м) **근채**

корнет м (муз. инструмент) 코르네트 /취주악기의 일종/

корнишон м 초에 절인 작은 오이

короб м 바꾸니, 광주리 ◇ цельный -
완전한 한보라리의 새소식; наговоро-
ты (наобещать) с три -а 매우 많이
말하다 (약속하다)

коробить, покоробить (B) ① (мебель,
картина и т. п.) 굽히다, 휘게 하
다, 뒤틀리다; перелом корбигот от
сварки 표기가 습기때문에 오그라든
다 ② перек, безл. меня корбигот от
сварки 나는 그의 말에 기분이 매
우 좋지 않았다

коробиться, покоробиться ① 구부러
지다, 휘다, 오그라들다 ② (об одежде
и т. п.) 뒤틀리게 일어나다

коробка ж ① 갑, 통; - спичеч 상자
② конфет 상자 이 통 ③ (тех.
обозначения) 전물의 글자 ④ (сес.
у. 합) - скоростей (передач) 변속함,
변속기

коробок м [작은] 갑, 통; - спич-
ечный 상자갑

корова ж [ам]소, 젃소
коровий прил. 소-; -ые молоко 우
유 -ые масло 버터

корова ж: божья - зоол. 무당벌레,
마귀벌레

коровник м (злев) 외양간
кородец м (жук) 나무좀벌레, 십식충
королева ж ① (типула) 나라왕 (maj.
queen) ② (жена короля) 왕비, 왕후
королевский прил. 왕-; - двор (дво-
роу) 왕궁

королевство с 왕국
король м в разн. знач. 왕

коровыло с ① (для ведер) 벨'대, 벨
② (весов) 저울대, 혼들대

корона ж ① 관, 왕관 ② астр. 코
나

коронарный прил.: -ые сосуды
관상 / 심장 / 관상정맥

коронация ж 대관식
коронка ж ① (зуба) 치관 (齒冠); по-
ставить - 우이'발을 씌우다 ② (бура)
밀머리, 추환

коронный прил. / 및 가지등에서 / 가
할 할 되는

коронавание с с.м. коронация
короновать несов. и сов. (B) 대관 (즉
치)시키다

короноваться несов. и сов. 대관 (즉
치)하다

коростя ж [음]막지, 부스럼막지
коростель м (птица) 뜰무기 / 의 일'

коротать, коротать разг.: - время
시간 (세월)을 보내다

короткий прил. ① 짧다; -ие волосы
짧은 머리카락; зимой дни -ие 겨울
에는 짧게 짧다; -ий срок 단기간;
-ий разговор 간단한 대화; -ий ответ
짧막한 대답 ② (близкий, дру-
жественный) 친근한, 가까운; -ое
знакомство 친한 (하루없는) 사이 ③
(быстрый, решительный) 재빠른, 단
호한; -ая расправа 단호한 징벌 ◇
ал волна радио 단파; -ая память 기
억력이 나쁜것, 전망'증; быть на -ой
ноге с кем-л. ...와 친한 사이이다;
руки -й у кого-л. 힘이 모자란다, 권
한이 미치지 못한다

коротко нареч. (вкратце) 간단하게
коротковолновый прил. радио 단파*;
- приемник 단파수신기

короткометражный прил. [치수가]
짧은 - фильм 단편영화

короткохвостый прил. 꼬리가 짧은
короче ① (сравн. ст. прил. корот-
кий) 더 짧다 ② (сравн. ст. нареч.
коротко) 더 간단하게

корпеть разг. (над Т) 열'중 (몰'두)하
다; - над книгами 독서에 열'중하다

корпорация ж 단체, 조합, 협회
корпус м ① (мн. -ы) (туловище) 몸
통이, 상체, 체구 ② (мн. -а) (остов,
оболочка чего-л.) 케이스, 외함, 외피;
기체 (самолёта); 선체 (судна); 차체
(танка и т. п.); - часовой 시계케스 ③
(мн. -а) (здание) 건물; главный 본
청사, 상체; заводские -а 공장직
물들 ④ (мн. -а) воен. 군단 ⑤ пол-
литгр. 충형 (십포인트)환'자 ◇ диплома-
тический - 외교단

корректив м 수정, 정정, 교정; вне-
сти -й в план 계획에 수정을 가하다
корректирование с ① 수정 ② (кор-
ректиру) 교정

корректировать, прокорректиро-
вать (B) ① 수정 (정정, 시정)하다 ②
(корректиру) 교정하다

корректировка ж воен. 사격수정
корректировщик м воен. (самолёт)
사격수정 비행기

коректно нареч. 레전바르게, 정중하
게, 절'도있게

коректность ж 레전바른것, 정중'
심, 절'도있는것

коректный прил. 레전바른, 정중한,
절'도있는

корректор м 교정원
корректорский прил.: -ая правка
교정

корректур'а ж ① (исправление оши-
бок) 교정; держать -у 교정하다 ②
(оттиск) 교정'지, 교정판; править -у
교정지를 고치다, 교정하다; вторая
-а 재교판

коррекция ж ①: - зрения 시력조정
② тех. 수정

корреспондент м 기자; собственный
- 본사기자; специальный - 특파기
자, 특파원

корреспонденция ж ① (переписка) 서
신거래 ② собир. (почта) 우편물 ③
(сообщение в газете) 통신 / 기사, 보도

коррозия ж 부식 [과정], 부식작용;
подвергаться -и 녹다

коррупция ж 매수, 매관 매제 행위,
타락

корсаж м ① (лиф у платья) [저acket
의] 옷도리 ② (пояс юбки) 스카프의
띠

корсет м ① (пояс) 코르세트, 탄력있
는 허리띠 ② (лечебный) 허리대에 띠는
단단한 붕대

корт м спорт. 정구장, 테니스코트
кортеж м [해석의] 행렬; свадеб-
ный - 혼례행렬; траурный - 장송행
렬, 장례

кортик м 단점
корточки мн. сидеть на -ах 무릎
을 согнито 앉아있다

корчевать (B) 그루터기를 뽑아버리다
корчить, скорчить ① безл. его кор-
чит от боли 그는 아파서 몸을 꺾다

② тк. несов. (B) (прикидываться
жем-чем-л.) ...인제하다; - из себя
протаскать 이수룩내하다

корчиться, скорчиться (от P) / 경원
으로 / 몸을 비꼬다 (오그라들다); - от
боли 아파서 몸을 비틀다

КОР—КОС

коршун м (птица) 소리개
корыстный прил. ① 리기적, 리익을
추구하는; -ие интересы 리익을 추
구하는 리해관계 ② (корыстолюбив-
ый) 사리사욕에 눈이 어두운, 돈만
아는; -ый человек 자기 욕심만 차
리는 사람

корыстолюбивый прил. 제 욕심만 차
리는, 돈만 아는

корыстолюбие с 사리사욕, 탐욕 [심]
корысть ж ① (выгода) 리익, 리득
② с.м. корыстолюбие

корыть с 합치; 팔래통 (для стир-
ки); куры (корышка) ◇ остаться у раз-
битого -а 난개 부러진 매 신세가
되다

корь ж мед. 홍역, 마진
корюшка ж (рыба) 오이고기

корявый прил. ① (о растении)을
늑골목한 ② (о руках, пальцах) / 손,
손가락이 / 울퉁불퉁한, 거칠은, 꺾꺾한
③ перен. разг. (неумелый) 꺾지 못한,
조잡한, 졸렬한; -ый почерк 조잡
한 필체, 악필; -ые фразы 졸렬한 어
구

коряга ж ① (затонувший ствол де-
рева) 물'속에 잠긴 그루터기 ②
(пень) 울룩불룩 꼬부라진 나무줄기 (그
루터기)

кос'а I ж (из волос) [만] 머리채;
заплетать косу 머리채를 팔다

кос'а II ж с.-х. [큰] 낫; точить ко-
су 낫을 갈다

кос'а III ж геогр. [기슭으로부터 길다
하게] 뻗어나간 여울

косарь м (косец) 풀 (목식)을 베는
사람

косвенно нареч. 간접적으로
косвенный прил. 간접적 ◇ -ый
падёж ливн. 사격 / 주격이외의 격 /
-ая речь ливн. 간접화'법

косёканс м мат. 코세칸스
косилка ж с.-х. 풀 (목식)베는 기계

косинус м мат. 코세너스
косить I, косить (B) ① с.-х. 베다; -
траву (сено) 풀을 (건초를) 베다 ②
перен. (убивать) 죽이다, 쓸어놓히다

косить II, косить (B) (B) (кривить) 비
틀게 하다, 꺾기하다; - рот 입을 비
뚝거리다 ②: - глаза, глазами 가
로 보다, 흘려 보다 ③ (быть космат-
ым) 사발눈을 하다, 사발눈으로
보다

коситься, покоситься (на B) ① (кри-
виться) 기울어지다, 비틀어지다 ②
тк. несов. (смотреть сбоку) 흘려보
다, 흘금거리다 ③ (сердиться) 성난 눈
으로 바라보다

косматый прил. ① (лохматый) 털복
숭이*; -ый медведь 털복숭이곰 ② (с
злыми волосами, шерстью) 털이
더부룩한, 더수룩한; -ая шапка 털이
더부룩한 방모도 ③ (растрепан-
ный) / 머리칼이 / 털수룩한, 엉클어진;
-ая голова 털수룩한 머리; -ые
волосы 엉클어진 머리칼, 속대강이

косметика ж ① (уход за лицом) 화
장, 미용 ② собир. (средства) 화장품
косметический прил. 화장*, 미용*;
-ие средства 화장품; -ое мыло 화장비
누 ◇ -ый ремонт / 건물의 / 미장보수

косметичка ж разг. 미용사 / 녀자/

K

K

КОС — КОШ

косметолог м 미술술전문가
космический прил. 우주*; -ий 코-
라블 우주비행선; -ое пространство
우주공간; -ий полёт 우주비행; -ие
лучи 우주선

космодром м 우주선비행장, 우주로케
트발사장

космонавт м 우주비행사; лётчик-
СССР 소련우주비행사

космонавтика ж 우주비행학; День
-и [포전]우주비행절

космополит м 세계주의자
космополитизм м 세계주의
космополитический прил. 세계주의적

космос м 우주

космос м разг. 엉클어진 머리칼가닥
коснётся ① (в П) (пробывать в со-
стоянии застоя) 정해져다, 움직이지
않다; ~ в невёжестве 무지몽매하게
지내다 ② (о языке) 굳어지다

косность ж ①둔감; ~ уму 우둔, 둔재
② (застой) 보수성, 침체, 구습

косноязычие с 말더듬는것, 발음불
명료

косноязычный прил. 말을 더듬는;
알아듣지 못할, 불명료한 (о речи)

коснуться сов. см. касаться

косный прил. ①우둔한, 둔감한; ~
ум 우둔, 둔재 ②(застойный)보수적,
침체한, 구습에 사로잡힌

коса нареч. ①(криво) 비스듬히, 삐뚜
름히 ②(искоса): ~ смотреть 돌려보다

косокосный прил. 옆으로 기울어진,
한쪽 옆구리가 휘어진

косовица ж ①(косыба) 풀(목식)베기
② (время косыбы)풀(목식)을 베는 계절

косоворотка ж [шля] 옆으로 난 남
자용] 루바슈카

косоглазие с 사팔눈

косоглазый прил. 사팔눈인, 사팔뜨기*
косогор м 언덕의 비탈, 경사면

косой прил. ①(расположенный на-
клонно) 비스듬한, 기울어진, 경사진;
-ая линия 기울어진 선; -ой дождь

모로 부리는 비 ②(искривлённый)
구부러진, 구부정한, 휘어진; -ой

пробур 옆으로 난 가리마 ③(косо-
глазый) 사팔눈*, 사팔뜨기*; 가로보는
(косыщий) ④перек (недружелюбный)

노려보는, 골치 얹은, 못미더워하는;
бросать ~ые взгляды 아끼내려 물려보

다, 골치 얹은 눈초리를 던지다 ◇
-ой парус 세모난 돛; -ой угол мат.

사각; ~ая сажень в плечах 어깨가 넓은
사람

косоплатьй прил. 발끝을 앞으로 우
긋게하고 걷는, [슬금처럼] 다리가
구부러진

кососугольный прил. мат. 사각 (斜
角)*; ~ треугольник 사각삼각형

костенеть, окостенеть ①(о трупе)
굳어지다 ②(от Р) (терять подвиж-
ность) 굳어버리다, 감각이 없어지

다; 붙어있다 (от холода): руки ~ют
от холода 추워서 손이 굳어진다 ③

перек 굳어지다, 굳어버리다

костёр м 모닥불, 우등불; развести
~ 우등불을 피우다 ◇ пионерский ~

~ пионерблуд의 우등불모임

костистый прил. ①(ширококост-
ный) 뼈마디가 굵은 ②см. костля-
вый 1 ③см. костлявый 2

костялый прил. ①뼈가 앙상한, 피
골이 상집한 ②(о рыбе) 잔뼈 (가시)
가 많은

костыль прил. 뼈*, 골*; ~ тубер-
кулёз 골결핵 ◇ ~ мозг anat. 골수

косточка ж ①уменьш. (от кости)[작
은, 잔] 뼈 ②(гибкая пластинка)
/코르세트 또는 옷에 대는/ 얇은 판

③(лоды) /과실의/ 씨; вишнёвые ~ а
앵두씨; выплывать ~и 씨를 골라
باع어 버리다 ◇ перемывать ~и кому-л.

남아/ 헐뜯다, 헐당하다; по ~ам
разбирать кого-что-л. 세세한 걸까지
들추다(비평하다)

костыль м ①쥬지팡이; ходить на
~ях 쥬지팡이를 짚고 다니다 ②

(автомоб.) 광고판용, 스타이크

костыль ж ①뼈, 뼈다귀, 골격; ~и
сочная ~ 뼈다귀이며; рыба: ~ вы-

고기가시 ②~и м. (останки) 유해, 유
물 ③собир. (бивни, клыки) 골재(骨
材); слоновая ~ь 상아; резьба по ~и

골재조각 ④~и мн. (игральные) 주사
위, 골재; игра в ~и 주사위놀이, 골재

⑤(шарик на счётах) 수판알 ◇ ко-
жа да ~и, один ~и-меси 여위었다, 기

골상진, 뼈만 남았다; лечь ~ым 1) 전
사하다 2) обник. шутл. (стараясь вы-

полнить что-л.) 아글바글 예를
보다, 있는 힘을 다하다; ~ей не собрать

떠도 찾지 못하다, 목숨이 붙어있지
않다

костюм м ①(одежда) 옷, 의복; 의상,
복장 (наряд); женский ~ 여자옷;

мужской ~ 남자옷; выходной ~ 외출
복; домашний ~ 실내복; купальный ~

수영복; национальный ~ 민족의상
②(верхнее платье) 양복; 한벌의 남자

옷(мужской); 한벌의 여자옷(женский)
костюмёр м, -ша ж театр./극장에

서의./ 의상담당자

костюмерная ж /극장의./ 의상실
костюмированный: ~ бал 가장 (가

면)무도회

костяк м ①(скелет) 골격, 해골 ②
(Р) (основа, опора) 골간, 핵심, 기본

костяника ж (ягода) 바위딸기

костюжный прил. 뼈*, 뼈로 만든;
~ая пуговица 뼈단추 ②: ~ой клей갓

풀, 아교; ~ая мука 골분, 뼈가루

костышка ж разг. ①(сустав паль-
ца) 손가락마디 ②(шарик на счётах)

수판알 ③(в домино) 도미노패

косуля ж зоол. 노루

косынка ж ①/여자용 삼각형의./ 머
리수건 (на голову): 목수건 (на шею) ②

мед./부상하일때쓰는./ 삼각진
косыя ж с-ч./목조, 풀/ 베기

косыя I м (двери, окна) 문설주, 말
косыя II м ①(лошадёй) 말배, 말무리

②(рыб) 고기배, 어군 ③(птиц) 날
짐승배

кот м 수로양이 ◇ купить ~а в
мешке 어떤 물건인지 보지도 않고 사

котангенс м мат. 코탕젠스

котёл м ①가마 ②тех. 보일러, 증기
가마; паровой ~ 증기보일러; атом-

ный ~ 원자가마 ③воен. 로워워환;
попасть в ~ 대포위협에 걸려들다

котелок м ①уменьш. (от котёл) 작은
가마, [작은]술, 냄비, 평개비 ②

(походный) [아전용] 방울 ③(шля-
па) /우가 등글고 천이 좁은./ 가마

모자 ◇ ~варит 머리가 잘 돈다

котельная ж 보이러실

котельный прил. 보이러*; -ое по-
мещение 보이러실

котёнок м 고양이새끼

котик м ①зоол. 해구, 물개 ②(мех)
물개모피

котиковый прил. (из меха котика)
물개모피로 만든

котировать несов. и сов. (В) фин. 시
가(시세)를 정하다

котироваться ①фин. (ценить) 시
세가 (가격이) 정해지다, 값이 가다

②перен. 세평(평판)을 받다 ③фин.
(иметь хождение на бирже) [주식시장
에서] 유통되다

котировка ж фин. 시가(시세)제정
котиться, окотиться 새끼를 낳다

котлёта ж 카를레트 /고기를 탕서
만든 음식/; отбивная ~ 갈비를 탕

쳐서 볶은 음식

котлован м [건축물의] 기초구덩이

котловина ж 분지

котомка ж [러플용] 배낭

котомый мест. ①вопр. (по поряд-
ку, при выборе) 어느; ~ый час? 몇시

임니까? в ~ом часу? 몇시에?; ~ый по
порядку? 순번이 몇번임니까? ②

откос. (присоединяет придат. опреде-
литель. предлож.): книга, ~ую ты по-

дарил мне, очень интересна 내가 너
에게 신사해준 책은 매우 재미있다

коттеджа м /코에이 있는./ [작은] 집
кофе м нескл. 커피; варить ~ 커피

차를 끓이다

кофеярка ж 커피끓이개

кофеин м 커피인

кофейник м 커피주전자

кофейница ж ①(ручная мельница)
커피열매를 가루내는 도구 ②(сосуд)

커피통, 커피발

кофейный прил. ①커피*; ~ые бобы
커피열매; ~ая гуща 커피차의 찌꺼기

②(о цвете) 커피색*, 진한 갈색*
③гадать на ~ой гуще ≡ 근거없는 추

측을 하다

кофля, -очка ж [여자용 짧은] 상
의, 자켓트

кошан м ~ капусты 양배추줄

кошевать ①무랑하다, 떠돌아다니다,
류랑생활을 하다; 무리로 옮겨다니다

(о птицах и т. п.) ②разг. (часто ме-
нять местожительство) 자주 이사

하다, 거처를 자주 옮기다

кошачий м 유목민, 류랑민

кошачий прил. ~ые племена 류랑종
족; ~ый образ жизни 류랑생

кошачье с ①(действие) 류랑, 유목
②(стойка) 유목지역의 숙박지 ③

(местность) 유목지역

кошгар м 화부, 보이러곰

кошгарка ж 기관실, 보이러실

кошенеть, закошенеть, окосенеть ①

광경 열다, 무다; ~ от холода 추위

сi 광경 열다 ②сов. закошенеть (о

траве) /시체가/ 식다, 굳어지다

кошгёрга ж 물갈고리

кошерыжка ж 양배추 밭돈(굴은

줄기)

кочка ж /소택지, 습지에 산재하는/

작은 둔덕

кошачий прил. 고양이*

кошелек м 돈지갑

кошёлка ж разг. 엮여 뜬 자루, 광

주리

кошкя ж ①고양이, 암고양이 ②가

K

물건을 건지는데 쓰는 작은
① **обокш** *мн. -и* (шпиль для ла-
кировки) 숭상하거나 기둥으로 기어오
라기 위해 신발에 붙이는 쇠붙이 ◇
жить в собачьей [жизн] 고양이와 개
같이, 만나기만 하면 두다다;
прожить ним пробегала чёрная -아사
나비쳤다; на душе -и скребут
마음이 우물하다, 근심에 쌓여있다
шмар *м* ①악물, 마귀꿈 ② **перен.**
심리치리나짓는, 몹시리치짓는
шмарный *прил.* ①악물, 악물에
떨어지다 ② **перен. разг.**
몹시한) 지치리나는, 몹시리치;
шмарнее 보기 끔찍한, 광경
шошувственный *прил.* 모독적
шошувство *с* 모욕, 모욕한 배도
шошувствовать *с* 정물을 모독하다, 모
욕하다

шошувный *м* 계수; - прочности
강도를, 세기 계수; - полезного дей-
ствия 효용 계수

КПСС (Коммунистическая партия
Советского Союза) 소련공산당

шраб *м зоол.* /바다에 사는/ 제
크리 *мн.* ① (на ногах) 가죽작발 ②
(в перчатках) 장갑의 /진
크리 *с* собир. 도착한 물건, 장물

шрабный *прил.* -ые вещи 도착한
(지나간) 물건, 장물
шрабный *нареч.* 몰래, 슬금슬금,
유사하다

шраб *м* 향토연구가
шрабление *с* 향토학, 향토연구
шрабческий *прил.* - музей 향토
학적인

шрабный *прил.* 변경*
шрабный *прил.* 근본적, 가장
중요한 ◇ - камень 초석, 주요사
шраб *м разг.* 가, 모서리, 변두리;
жить на - стула 의자의 한쪽 모서리
에 있다

шраб *ж* 골치기, 도착질, 철취; -
во взлоом 물건을 짓부시고 들어가는
행위인, 단강도질

шраб *м* ①가, 가장자리, 끝, 모서
리 변두리; -й стога 책상* ②-й кр-
шри 부엌골; -й дороги 길질; -й леса 삼
림지 변두리; -й платья 옷자락;
жить на -й кровати 침대의 가장자리
에 있다; жить на -ю города 도시변
두리에서 살다; наполнить стакан до
шри의 가장자리가 찰찰 넘쳐 보다

шри (страна, местность) 나라, 지방, 고장;
район -й 교향; теплые -я 따뜻한
지방; степной -й 초원지대; в на-
шри -ях 우리 교향에서 ③ (адми-
нистративно-территориальная еди-
ница) 변경; Пермский -й 페르미
주교변경(연해주) ◇ с -ю 끝에 서부

шри *чрез* -й (в большом количестве)
매우 많이, 흠뻑; из -я в -й, от -я
[и] до -я 한쪽 끝에서 다른쪽 끝까
지; на -й света 이나먼 곳으로; быть
на -ю глеть 축을 고비에 쳐다다;
быть *чрез* -й 넘쳐흐르다; хватить
чрез -й 도를 넘다, 크게 과장하
다; -ем уха (у)слушать 우연히 (일깃)
듣다

шришполком *м* (краевой исполни-
тельный комитет) 변경집행위원회
шришком *м* (краевой комитет) 변경
위원회

шриш *нареч.* 극히, 비상히, 극단
으로

шриш *прил.* ①끝에 있는, 말단*;
-ий срок 만기 ② (пределный) 극도의,
비상히 변; -ая нужд 극빈; -ие
необходимые 절대적 필요 ◇ -ие
меры 최후수단, 결정적 대책; в -ем
случае 극단한 경우에는; по -ей ме-
ре 적어도

шриш *ж* ①극단, 과격성; впа-
дать из одной -и в другую 한 극단
에서 다른 극단에 빠지다; -ь взгля-
дов 격렬의 과격성 ② (тяжелое по-
ложение) 절박한 사정, 급박한것 ◇
до -и 극히, 극도로, 더 할나위없이
шриш *прил.* 불순*

шриш *м* (водопроводный и т. п.) 고
크, 수도꼭지, 마개; открыть (за-
крыть) -꼭지를 여다(닫다); повер-
нуть -꼭지를 틀다; пожарный -소
화전

шриш *м* (подъёмный) 기둥기; ба-
шенный -탑식기둥기
шриш *ж* *мн.* -па *ж* 기둥기 운
전줄

шриш (о дожде) /비가/ 보습보습
내리다

шриш *ж* 책기울; -жётся 책기울
이 쓰다

шриш *ж* мед. 두드러기, 담파진
шриш (на *ж* [작은] 반질, 얼룩;
белый в черную -ку платок 검은 걸
이 박힌 흰 머리수건

шриш *ж* ① *позт. уст.* (красота) 아
름다운, 미 ② (украшение, слава) 영
예; он -наша -а и гордость 그는 우
리의 영예이며 자랑스라 ◇ во всей
своей -и 1) 아름답게 단장하고, 자기
의 아름다움을 들어내어 2) *крон.* 있는
결정을 다 들어놓고, 보기 좋은
말을 그대로 하고

шриш *ж* ①미남자 ② **перен.** (о
ком-чем-л.) 아름다운것; 아름다운 점
승(о животном)

шриш *ж* ①미인, 미녀 ② **пер.**
(о чем-л.) 아름다운것

шриш *нареч.* 아름답게, 곱게
шриш *прил.* ①아름다운, 고운;
-ый цветок 고운 꽃; -ое лицо 아
름다운 얼굴 ② (в нравственном
отношении) 훌륭한, 보람있는, 아름다운;
-ый поступок 아름다운 행동 ③
(эффективный) [내용이 없이] 번지르
르한, 멋짐; -ые слова 미사(美辭);
-ая фраза 미사려구

шриш *прил.* 영색*; - цех 영색
직장

шриш *ж* 영색실, 영색직장
шриш *ж* 영색공
шриш *м* 영료, 도로

шриш, **шриш** (В) ①물들이다,
칠하다, 바르다, 염색하다; -забор
зеленой краской 울타리에 푸른 뽕
을 칠하다; -волосы 머리칼에 물들
이다; -губы 입술에 연지를 바르다

② *тх. несов.* (украшать) 장식하다,
보기 좋게 하다, 미를 돋우다

шриш *ж* ①: материя хорошо
-ся 이 천은 물이 잘 든다 ②
(подкрашиваться) 화장하다; 자기
머리칼에 물을 들이다 (красить себе
волосы); 입술에 연지를 바르다 (красить себе губы) ③ *разг.* (пачкать
краской) 물이 흩다, 묻어나다

шриш *ж* ①(вещество) 물감, 뽕
끼, 영료, 도로; выкрасить зеленой
-ой 푸른 색으로 물들이다, 푸른 색

КОШ—КРА

К

을 칠하다; масляная -а 유화구; аква-
рельные -и 수채화구 ② (цвет) 빛깔,
색채; 색조 (тон) ③ -и *мн.* (вырази-
тельные средства) 표현; описать
что-л. в *мрчнх* -ах 음침하게 (음
침한 표현으로) 묘사하다 ④ (рука-
вич) 얼굴이 붉어지는것, 홍조; -а
стыд 창피해서 빨개진 얼굴*
краска *П* *ж* *разг.* (окрашивание) 염
색, 세척, 칠하는것, 바르는것; отдать
что-л. в -у ...을 물들여달라고 주다
краснеть, **покраснеть** ① (стано-
виться красным) 붉어지다, 빨개지다
② (от прилива крови к коже) 빨개지
다, 얼굴을 붉히다; -от волнения 흥분
해서 얼굴이 빨개지다; руки краснеют
от холода 추위에 손이 빨개지다 ③
тх. несов. (стыдиться) 부끄러워하
다; мне за тебя приходится -на는 너
때문에 남들앞에서 머리를 들지 못하
게 되었다 ④ *тх. несов.* (видеться)
봉계 [두드러져] 보인다

красноармеец *м* 붉은 군대 병사
красноармеецкий *прил.* 붉은 군대
병사*; -ая книжка 붉은 군대 군
인증

красногвардеец *м* 적위병, 적위군
병사

краснозём *м* 적토, 자토
краснознамённый *прил.* (удостоен-
ный ордена Красного Знамени) 적기훈
장을 수여받은

краснокожий *прил.* ①피부가 붉
은 ② (об индейцах) 적색인종; -ие
племена 아메리카인디안족, 적색인종

краснолесье *с* 침엽수림
красноречный *прил.* ①달이 능한,
말재수있는; -оратор 능숙한 웅변가
② **перен.** (выразительный) 표현이
풍부한; -взгляд 마음속을 잘 나타
내는 시선 ③ **перен.** (убедительный) 설
득력있는; -факт 뚜렷한 사실

красноречие *с* 말재수, 웅변; 웅변
술, 미사(美辭) (искусство)

краснота *ж* ①붉은것, 붉은색 ②
(сыль) 붉은 반질
красноплотен *м* 붉은 군대 해병

красношеский *прил.* 뽕이 빨간
краснуха *ж* *мед.* 풍진

красный *И* *прил.* 붉은; -ое зная 붉
은 기발 *П* *м* 붉은 군대 * Красная
площадь 붉은 광장; Красный Крест
적십자회; Союз обществ Красного
Креста и Красного Полумесяца 적십자
및 적반월회 (в СССР); -ый уголок
선전실, 소구학부; -ая строка 단락의
첫줄/약간 공백을 넣고 쓰기
작하다 /; -ая цена /부들 쓰는/
최고가격; -ая рыба 철강사유의 물
고기; -ый зверь /사냥에서/ 고급집
중/곰, 사슴 따위 /; -ая икра 연어
알; -ый персик 오주; -ая девица 부끄
럼 잘 타는 젊은이, 처녀같은 사람

красоваться ① 아름답게 보이다 ②
(рисоваться) 자기를 드러내보이다,
모양을 부리다

красота *ж* 아름다움, 미; красоты
природы 자연의 아름다움

красотка *ж* *разг.* 미인, 아름다운
녀자

красочно *нареч.* 선명한 색으로, 선
명하게, 표현/성있게



КРА — КРЕ

красочный прил. ① 예쁘*; —ое произведение 예쁘생산 ② (использованный красками) 여러 색으로 그린, 색이 선명한 ③ перен. (яркий) 선명한, 표현력이 강한; —ое описание 선명한 묘사 ④ тк. несов. (заниматься кражами) 도적질하다, 도적질을 일삼다

красться 물레 (참금참금) 다가가다 (기어다니, 들이간다)

крашайки: —ее вещество 염료, 안료

крат: во сто ~ 백배로

кратер м 분화구

краткий прил. ① (сжатый) 간단한, 간략한; —ое описание (изложение) 요약, 개요 ② (короткий) 짧은, 길지 않은; 가까운 (о дороге); —ая встреча 짧은 (대면) (상봉); —ий путь 가까운 길 ③ лингв. 짧게 발음되는; —ие 길게 발음되는 모음 ④ (немногоословный): я буду краток 나는 간단히 말하겠다 ◇ —ое прилагательное лингв. 형용사의 간단형; «и» —ое 짧은 «и» (—й)

кратко нареч. 간단히

кратковременный прил. 단기*; —ое пребывание 단기간의 체류

краткосрочный прил. 기간이 짧은, 단기*; —ые курсы 단기강습소; —ая ссуда 단기대부

кра́тость ж 짧은것; 간결성, 함축성 (сжатость)

кра́тное с мат. 배수

кратный прил. мат. 어떤 수로 제해지는, 배수*; —ые числа 배수 (배數)

крах м ① 파산 ② перен. 실패, 참패, 붕괴; — потерпеть ~ 실패하다

крахмал м 전분, [옷에] 먹이는 물; картофельный ~ 감자묵말; рисовый ~ 무리*가루, 무리물

крахмалить, крахмалить (В) / 팔래어/물을 먹이다

крахмальный прил. ① 전분*, 물* ② (накрахмаленный) 물을 먹인, 갸우뚱한; — воротничок 물을 먹인 것 (카라)

кра́шение с 염색, 색칠하는것

крашеный прил. ① 염색되, 색칠한, 물들임; —ые волосы 염색한 머리 ② разг. (о лице и т. п.) 화장을 한

краюха ж разг.: — хлеба 빵의 큰 조각

кревётка ж зоол. 새우

креветочный прил. 새우*

кредит м бугз. 대방

кредит м ① [신용]대부, 차관, 크레디트; — иностранный ~ 외국차관; краткосрочный ~ 단기크레디트; долгосрочный ~ 장기크레디트; предоставлять ~ 차관을 줄이다; продавать в ~ 신용으로 (대부로, 외상으로) 팔다 ② —ы мн. (ассигнования) 지출예단금 (доверие) 신임, 신망 ③ государиственный ~ эк. 국채, 공채

кредитный прил. 신용 [대부]*; —ые операции 신용거래

кредитование с ① 융자, 대부 ② фин. 자금지출

кредитовать несов. и сов. (В) ① (давать в долг) 융자하다, 신용대부하다, 차관을 주다; — кого-л. большой суммой ...에게 거액을 융자하다 ② фин. 자금을 지출하다; — строительство 건설에 자금을 지출하다

кредитор м 대부자, 채권자, 채주

кредитоспособность ж 상환능력

кредитоспособный прил. 상환능력이 있는

кре́до с нескл. (убеждения) 신조, 신념; изложить свое ~ 자기의 신념을 피력하다

крейсер м 준양함

крейсерский прил.: —ая скорость 준양속도

крейсировать ① 일정한 항로를 항행하다 ② воен. 순행하다

крекинг м хим. 크래킹, 분쇄증류

крем м ① 크림; яблочный ~ 사과크림 ② (косметический) /화장용/크림

крем (для обуви) 구두약, 구두기름; сапожный ~ 구두약

крематорий м 화장터

кремация ж 화장

кремёшь м ① 부시*돌 ② перен. (о человеке) 강인한 (완고한) 사람

кремлёвский прил. 크레믈리*; —ие курьезы 크레믈리의 탐시제; Кремлёвский Дворец съездов 크레믈리 대회당

кремль м /고대로씨야도시의/ 내성; 크레믈리 (в Москве)

кремёный прил. ① 규석*, 부시*돌*; ② перен. 강인한, 완고한

кремний м хим. 규소

кремний прил. ① 돌이 많이 함인 ② перен. 강인한, 완고한

кремнистый II прил. хим. 규소*; —ые соединения 규소화합물; —ая сталь 규소강

кремовый прил. ① 크림*, 크림을 바른; —ое пирожное 크림케기 ② (цвете) 크림빛*, 노르무레하고 흰

крем м ① мор., ав. /배나 비행기의/ 경사; — дать ~ 옆으로 기울다, 경사지다; пароход идёт с сильным ~ом гисен은 옆으로 몹시 기울어져서 간다

② перен. 방향전환, 전향

кремель м 꼬아서 만든 흰빵, 파베기빵

кремлять, накремлять (В) /배나 비행기를/옆으로 기울게 하다; пароход сильно ~ло гисен이 몹시 기울었다

кремиться, накремиться /배나 비행기/옆으로 기울다, 기울어지다

крезот м хим. 크레오소트

креп м (ткань) 크레п [천] ② (траурная повязка) 검은 천으로 만든 상장

крепешин м 크레пешин /탁하고 얇게 편 불투명한 비단/

крепить ① (В) (укреплять) 고정시키다, 붙이다, 달다; — рельсы к шпалам 침목에 레일을 고정시키다; — леся на стройке 건설장에서 발판을 든드리 잡매다 ② (В) горн.동발을 세우다; — забой 막장에 동발을 세우다 ③ (В) мор. (привязывать) 동여매다, 비뚤어매다; — канат 배줄을 비뚤어매다 ④ (В) (делать прочным, усиливать) 공고화(강화)하다; — оборону 국방을 강화하다; — дружбу 친선을 강화하다 ⑤ (о желудке) 변비증에 걸리게 하다; большого крепят 환자는 변비증에 걸린다

крепиться (сдерживаться) 자제하다, 참다

крепкий прил. ① 굳은, 단단한, 튼튼한; —ая ткань 질긴 천; —ая верёвка 튼튼한 줄 ② (не изношенный) 해지

지 않은, 새것임; брюки ещё не были —е 아직 생하다 ③ (сильный, обильный) 튼튼한, 건장한, 힘센; организм 튼튼한 몸; —ий мальчик 건장한 소년; —ие нервы 확고한 신경력 (стойкий, непоколебимый) 건장한, 싹한, 끝물*; —ий человек 건장한 사람 ⑤ (надёжный) 확고한, 믿음실심한 것은 (о чувстве); —ая дружба 확고한 친선; —ое слово 확고한 약속 ⑥ (о капитале) /자/ 파위가 /지/한, /당대/ 파위가 /지/한; —ий чай (чай) /진한 차/ (커피); —ий табак 확고한 담배; —ое вино 독술 한 (포도주) ⑦ —ий сон 깊은 잠

кре́пко нареч. 튼튼히, 단단히; полюбить кого-л. 몹시 사랑하다; спать 깊은 잠에 들다, 깊이 잠들다

крепление с ① (действие) 고정시키기; — гор. 비뚤어매는 것 (снасти) горн. 동발 ③ (у лыж) [발을] 고정시키는 스키의 장치

крепнуть, окрепнуть 더욱 굳어지다, 튼튼해지다; 몸이 튼튼해지다, 기력해지다 (после болезни)

крепостничество с 농노제

крестья́ний I ист. I прил. 농부* [제]; —ое хозяйство 농노제 경제; —ой крестьянин 농노; —ое право 농노 제 II м 농노

крепостной II прил. воен. 성세*, 성새*

кре́пость I ж ① (прочность) 굳은것, 강도, 경도 ② (сила) [몸이] 튼튼한것, 강요성, 견실성 (непоколебимость) ③ (настойчивость) 농도 (раствора): 농수 (насыщенность натиков)

кре́пость II ж воен. 성새, 요새

кре́пчай (о морозе, ветре) 강해지다, 세지다; ветер ~ет 바람이 세차다

крепыш м разг. 싹박한 사람, 건장아

крепь ж горн. 동발

кре́сь с 안락의자; —кровать 침대형용 안락의자

крест м ① 십자가 ② (предмет в виде креста) 십자형의 물건 ③ (орден) 십자훈장 ④ перен. (испытания, страдания) 시련, 수난, 고통; нести свой ~ 고난을 겪고나가다 ◇ ставить ~на ком-чем-л. ...를 모기 (단념) 하다; —накрест 십자모양으로, 교차되게

крестёи м anat. 천골

крестяны мн. ① (обряд) 세례 [식] ② (празднство) 세례축하잔치

крестить, окрестить, перекрестить (В) ① сов. окрестить (обращая в христианство) 세례를 주다; [세례] 이름을 지어주다; 명칭 (별명)을 달다 (давать имя) ② тк. несов. (быть крестником, крестной у кого-л.) 교부 (교모)로 되다 ③ сов. перекрестить (делать знак крестом) /기도할때/ 십자를 주다

креститься, окреститься, перекреститься ① сов. окреститься (принимая христианство) 세례를 받다, 세례를 받고 기독교인임을 접수하다 ② сов. перекреститься (делать знак креста) /기도할때/ 십자를 주다

крест-накрест нареч. 십자모양으로, 교차되게

крестная ж разг. 교모

крестник м 교자

крестница ж 교녀

крестный I прил. ①: ~ая мать 교
의 отец 교부 II 교부
крестовина ж ① 십자형으로 무은 자
② ~아 철자, 분기점
крестовый прил.: ~ поход ист. 십자
군

крестовосе ж ист. 십자군 군인
крестовый прил.: ~ая кость анат.

кресты́йниш м, ~ка ж 농민, 농부,
농사꾼

крестя́нский прил. 농민*, 농부*
крестя́нство с ① 농민 ② ист. (сос-
тав) 농민층

крестин ж ① (больной) 크레틴병백치
② брат, 아버지, 하보

кречет м (птица) 꿩
креще́ние с рел. ① (обряд) 세례 ②
(крестник) 수전철, 크리스도세례 ③
전투 세례, 전투에서의 첫
타격

креще́ный прил. 세례를 받은
крещя́я ж /до표상의/ 곡선; ~ ро-
та черт.-л. ...의 장상을 보여주는
곡선

кривизна ж ① 굴곡, 완곡, 휜짐, 비
틀림 ② (степень отклонения) 굴
곡도, 각곡정도, 곡률

кривить, скривить, покривить (В) 뒀
기다, 비뚤게 하다; ~ губы 입술을
비뚤게 하다 ◇ ~ душой 광심을 속이
기 비정함을 하다 (лгать)

кривля́ка ж, ж разг.: 망친한 몸가짐
을 하는 사람, 거드름매는 사람

кривля́ние с 망친한 몸가짐을 하는
것, 거드름매는것

кривля́ться возм. 과장하게 비꼬다,
망친한 몸가짐을 하다, 거드름매다

криво нареч. 비틀게, 기울듯하게, 한
쪽으로 기울어져서

кривобо́кий прил. 옆구리가 비틀어
진, 뒀기 휜

криво́й прил. ① (изогнутый) 구불구
불한, 휘어진, 비틀어진, 구부정한; 기
구불한, 꺾그러진 (перехоженный);
английская 곡선; ~ые ноги 휘어진(골
이 굽은)다리; ~ая улыбка 구불구불
한 미소 ② разг. (одноклазый) 매우눈
이늘리다*; ~ой на один глаз 한쪽 눈이
멀 ◇ ~ое зеркало 외곡된(뒹자하
인)거울

кривоно́гий прил. 다리가 휘어진, 다
리가 구부정한

кривотолы́ м. 부당한(무근거한)시비
кривошп и тех. 크랭크축, 곡축

кривье м ① (резкий перелом) 위기,
충격 고비; пережить ~ 위기를 당
하다 ② мед. 생사의 고비 ③ эк. 공
황; экономический ~ 경제동란; финан-
совый ~ 재정난; топливный ~ 연료
난; энергетический ~ 동력부족, 동력위
기 ◇ правительственный ~ 정부위
기 политический ~ 정치위기

крисисисый прил. ① 위기*; ~ые яв-
ления 위기현상 ② эк. 공황*; ~ая си-
туация 공황정세

крик м ① 휘침소리, 고함, 아우성;
~и о помощи 구원해달라고 부르짖는
소리 ② (животных, птиц) 울부짖음,
[짖는] 소리 ③ (брань) 욕설 ◇ послед-
ний крик ~ моды 패션유행

крикли́вый прил. ① 머물기 좋아하는
② (о голосе) 큰, 높음, 떠들썩한; 울
음 소리가 떠들썩한 (о птицах) ③ пе-
рен. (бросаящийся в глаза) 남들의 주

목을 끄는; 요란스러운 (шумный); ~ая
рекла́ма 요란스러운 광고; ~ый на-
ряд 요란스러운 차림새

крикну́ть сов. (однокр. к крича́ть) 해
치다, 소리치다

крику́н м, ~ья ж ① 호통꾼, 말"소리
가 큰 사람 ② перен. (пустой чело-
век) 떠버리, 흰소리쟁이

кримина́л м разг. 범죄
кримина́лист м 형법학자, 형사문제전
문가

кримина́листика ж 형법학
кримина́льный прил. 형사*, 형법에
적용되는; ~ое дело 형사문제

криминоло́гия ж 범죄학
кринка ж с.м. крынка
криптогра́мма ж 암호문

криптогра́фия ж 암호표기법
криптоме́рия ж бот. 삼(杉)나무

крипто́н м хим. 크립톤/불활"성가스/
криста́л м 결"정[체]

кристалли́зация ж 결"정화[작용]
кристалли́зовать(ся) несов и сов.
с.м. кристаллизовать(ся)

кристаллизо́вать несов и сов. 결"정
화하다, 정화(晶化)하다, 결"정시키다
кристаллизо́ваться несов и сов. 결"
정화되다, 결"정을 이루다, 결"정형태를
따다

кристалли́ческий прил. 결"정으로 된,
결"정화한

криста́льно нареч.: ~ честный 티끌
만한 흉도 없이 정직한

криста́льный прил. ① 수정같이 투
명한, 맑은, 깨끗한; ~ый родник 수정
같이 맑은 샘 ② перен. (безкориз-
ненный) 나무랄(홍장)미 없는, 결백
한; ~ая душа 결백한 마음, 청백한
사람

крите́рий м 기준; служи́ть ~ем 기
준으로 되다

критик м 비판자, 비평가; литера-
турный ~ 평론가

критика́ ж ① 비판; ~а и самокрити-
ка 비판과 자기비판; подвергать
кого-что-л. ~е ...을 비판하다 ②
лит. 장르 ③ собир. (критики) 평론가
들 ◇ это не выдерживает [никакой]
~и 이것은 비판할 여지가 없다;
ниже всякой ~и 비판할 가치가 없다

критика́н м 시비"꾼, 잔소리"꾼, 시시
하게 따지기 잘 하는 사람

критика́нство с 시비질, 잔소리, 시시
하게 따지는것

критикова́ть (В) 비판하다; 시비하다
(по мелочам)

крити́зм м ① 비판적 태도 ② фило-
с.м. 비판철학

критический нареч. 비판적으로; ~
относиться к чему-л., ~ смотреть на
что-л. ...을 비판적으로 대하다

критический I прил. (содержащий
критику) 비판*, 비판적; ~ая статья 평
론; ~ый ум 비판적 기질

критический II прил. ① (перелом-
ный) 고비를 넘기는, 전환*; ~ый воз-
раст 소년기 청년으로 되는 시기 /머
투이 잘못 들지 않게 특별히 지도
해주어야 할 연령기/ ② (трудный,
опасный) 매우 어려운, 위험한; ~ий
момент 위기; ~ое положение 위급한
정세(사태) ◇ ~ая температура 급

제온도

крича́ть ① 해치다, 고함(아우성)치다;
큰 소리로 말하다, 소리치다 (гром-

КРЕ—КРО

ко говорить); 크게 울다 (громко пла-
кать); 부르다 (провозглашать); 큰 소
리로 울다, 울부짖다 (о животных,
птицах); ~от боли 아파서 비명을
울리다; ~ ура! 만세를 부르다 ②
(на В) (бранить) ...를 큰 소리로 나
무리다, 되게 꾸짖다, 호통하다 ③
(В) (звать) 소리쳐 (큰 소리로) 부르다
④ (о П) разг. (много говорит, пи-
сать) 떠들어대다 ⑤ перен. (бросать-
ся в глаза) 두드러지게 나타나다, 남
의 눈에 잘 띄우다

крича́щий I прич. от крича́ть II
прил. 요란스러운, 요란한; ~наряд
란한 옷장

кров м 처처, 외치할곳; 주택 (жили-
ще); 집 (дом); 지붕 (крыша); оста́ться
без ~а 거리에 나앉다, 외치할곳
없다

кровоа́ный прил. ① 피*, 피가 섞인;
~ая рана 피가 흐르는 상처; ~ое
пятно 피자국, 피방울자리 ② (окро-
вавленный) 피묻은, 피투성이*; ~ая
одежда 피묻은 옷 ③ (кровопролит-
ный) 유형적; ~ая браня, ~ый бой 유
형적 전투, 혈전 ④ (ярко-красный) 그
같은 색*, 선홍색* ◇ ~ые слезы 피
눈물, 몹시 슬퍼우는 눈물; ~ый пот
피땀

кровоа́ть ж 침대; двуспальная ~
2인이용 침대

крово́ельный прил. 지붕 위에는, 지
붕에 쓰이는; ~ые работы 지붕 위
는 일; ~ое желе́зо 지붕에 쓰이는
양철(합석)

крово́ельник м 지붕을 잇는 사람

кровоно́сный прил. ~ый сосу́д 혈
관; ~ая система 혈액순환계통

крово́ни́ца ж ни ~и в лице [нет, не
остало́сь] 얼굴에 피가 하나 없다,
얼굴이 백지장같다

крово́ля ж 지붕

крово́но нареч.: ~ связанный 혈통적
으로 (밀"접하게) 연결되어있는; ~за-
интересованный в чем-л. ...에 절"실
한 이해관계를 가지고있는

крово́ный прил. ① (родной) 피를 같
이나는, 혈통이 같은; ~ый брат 피
를 같이 한 형(아우); ~ый родствен-
ник 같은 혈통의 친척 ② (родст-
венный) 혈연적; ~ое родство 혈연, 혈
통적 친족성; ~ые связи 혈연관계 ③
(породистый) 순혈"종"; ~ая лошадь 순
혈"종의 말 ④ перен. (насыщенный) 절
실한, 사할"적; ~ое дело 사할"치 일;
~ые интересы 절"실한 이해관"계 ⑤
разг. (добытый тяжёлым трудом) 피
땀을 흘리면서 번; ~ые деньги 피땀
으로 번 돈 ◇ ~ая обida 혹독한 모
욕; ~ый враг 불구대천의 원수; ~ая
мсть 근친복수

кровожа́дный прил. 피에 굶주린, 잔
인한, 가혹한

кровоизлия́ние с мед. 출혈; ~в
мозг 뇌출혈

кровообраще́ние с 혈액순환

кровоостанавлива́ющий прил.: ~ее
средство 지혈"제

кровопо́йная ж 흡혈기, 피에 굶주
린자

кровопо́дтек м 명, 명든 자리

кровопрото́лит с 류혈, 살독

K

K

КРО—КРУ

кровопролитный прил. 류혈적; ~ бой 류혈적 전투, 혈전
кровопускание с 사혈(瀉血)
кровосечение с 천혈절손; 근친교배 (о животном)

кровоснабжение с 혈액공급
кровотечение с 출혈; сильное ~ 심한 출혈; остановить ~ 지혈하다
кровоточивый прил.: ая рана 출혈상 (出血傷)
кровоточить 출혈하다; рана сильно ~ т 상처의 출혈이 심하다
кровохарканье с 각혈(咯血)

кровя́ж ж ① 피, 혈액; венонная (артериальная) ~ 경맥(동맥)혈; у него из носа пошла ~ ~ 그는 코피가 더졌다; остановить ~ ~ 지혈하다; переливать ~ ~ 수혈하다; у него глаза налились ~ ~ью 그의 눈은 출혈되었다; истекать ~ ~ью кровь 많이 흘리다, 출혈이 심하여 기진맥진해지다; ② перек (родство) 혈연, 관 피줄 ③ (порода животных) ~ 동물류 / 종; конь чистых ~ ~ей 유랑종의 말 ④ (о происхождении людей) 가문, 출신; он казак по ~ ~и 그는 출신이 까자크다 ⑤ перем. (кровопролитие) 살육, 류혈; жажда ~ ~и 외에 굶주린것, 살육하려는 욕망 ~ ~и проливать ~ ~ за кого-что ...을 위하여 피를 흘려 싸우다; смыть ~ ~ью 피로 복수하다; сердце ~ ~ью обливаётся / 불쌍하여, 동정하여 / 가슴이 젖어지는것 같다, 몹시 상심하다; биться до последней капли ~ ~и 마지막一滴방울까지 싸우다; это у него в ~ ~и 이것은 그의 성격에서 오는것이다, 이것은 그가 타고난것이다

крово́яный прил. 피*; ~ ~ое давление 혈압

кроить, кроить (В) 마르다, 재단하다
кро́й[а ж 마름질, 재단; курсы ~ ~и шитья 양재강습소]
крокоди́л м 악어

крокоди́лов прил.: ~ ~ы слезы 거짓눈물, 거짓동정

кро́ик м 짐토끼
кро́иково́д м 토끼사양업자, 양토업자

кро́иково́дство с 토끼사양[업]
кро́иково́дческий прил. 토끼사양*; ~ ~ая ферма 토끼사양장

кро́ичный прил. [집] 토끼*, 토끼털*; ~ ~ий мех 토끼털, 토끼모피; ~ ~ие мясо 토끼고기; ~ ~ья шáтка 토끼털모자

кро́ль м спорт. 텔레비, 크롤수영법
кро́льчатина ж 토끼고기

кро́льчатник м 토끼장, 토끼우리
кро́льчиха ж 암토끼

кро́ме предлог (Р) ① (за исключением) 밖에, 외에, 제외하고는; ~ ~ него этого никто не знает 그사람밖에 이것을 아무도 모릅니다 ② (добавок) 밖에도; ~ ~ меня, было еще двое 나밖에 두 사람이 더 있었다 ~ ~ того вводн. сл. 그밖에, 게다가; ~ ~ шуток 재미가 아니라, 정말

кро́мешный прил.: ~ ~ый ад 지옥같은 처지, 생지옥; ~ ~ья ~ ~ая 캄캄하다

кро́ма ж ① (материи) 랑목 가장자리 ② (металла и т. п.) 가장자리; ~ ~льда 얼음의 가장자리

кромса́ть, искромса́ть (В) раз. 마구 (되는데로, 조박조박) 베다, 찢다, 자르다; ~ ~материю 천을 조각조각 자르다

кро́на I ж (дерева) /가지와 일로 이루어지는 나무의/오토리, 수관

кро́на II ж (монета) 크로바/화폐단위/

кро́йничку́л м ① (черезный инструмент) 용수철톱톱 ② (измерительный инструмент) 측장톱톱
кро́йштейн м ① архит. 받침돌, 받치발 ② тех. 절개, 받들개, 브라켓

кро́ить (В Т) ① (слегка брызгать) 깨뜨다, 뿌리다 ② (о дожде) 비가/보슬보슬 내리다

кро́потливы́й прил. ① (о работе) 세심한 주의를 요하는 ② (о человеке) 꾸준한, 꼼꼼한, 잔잔하게 파고 드는

кро́сь м 산악회당경주; ~ ~льжный ~ 산악회당스키경주

кроссо́вар м 크로스워드, 가로세로글물어; решать ~ ~크로스워드를 물다

кром м ① (животное) 두더지 ② (мех) 두더지모피, 두더지털

кро́ткий прил. 온순한, 유순한; ~ ~ нрав 유화한 성품; ~ ~ взгляд 부드러운 (유순한) 시선; человек 온순한 사람

кро́товый прил. ① 두더지*; ~ ~ая норка 두더지굴 ② (из меха крота) 두더지털

кро́тость ж 온순, 유순, 랑순
кро́кобо́р м ① (скулой человек) 립색한 사람 ② (мелочный человек) 자질구래한 일에 골몰하는 사람

кро́кобо́рство с 랑고 시시한 욕심
кро́кобо́рствовать 랑고 시시한 욕심을 부리다

кро́хотный прил. см. кро́шечный

кро́шечный прил. 극히 작은, 작그마한, 꼬마*; ~ ~кусочек 놀라운한 조각

кро́шить ① (В) 잘게 찢다 (베다, 부스르리리다); ~ ~зелень 푸성귀를 찢다; ~ ~хлеб 빵을 부스르리리다; 빵을 잘게 베다 (мелько резать) ② (В) разг. (ломать) 꺾어서 (부서서) 조각내다, 두들겨부수다; со стол (소방)하다 (сломать)

③ (сорить) /부스르기를/헤뜨리다, 멸구다; не кроши на пол 부스르기를 바다

에 헤뜨리지 말라라

кро́шиться 잘 부스르리다, 잘게 잘라지다; хлеб крошится 빵이 부스르리진다

кро́шк[а ж ① 부스르기; ~ ~и хлебам 부스르리 ② ж, ж разг. (о ребенке) 꼬마, 꼬맹이 ~ ~ни ~ ~и 조금도, 순돈만큼도
кру́г м ① 원, 바퀴; 동그라미 (кружок); вычислить площадь ~ ~а 원의 면적을 구하다; самолет сделал ~ ~над городом 비행기는 도시상공을 한바퀴 돌았다 ② (цепочка людей) 둘러선 환; люди теснее сомкнули ~ ~사람들은 환기들이 둘러선 환을 더욱 좁혔다 ③ (предмет в форме круга) 동그라미, 원형의 물체; ~ ~сыра 둥근 치즈덩이; спасательный ~ ~구명대 (求命帶) ④ (цель действия, событий) 과정, 행정; пройти весь ~ ~образования 전과정을 거치다 ⑤ (перечень чего-л.) 목록; ~ ~вопросов 문제의 목록 ⑥ (сфера, область) 범위, 영역, 분야; ~ ~деятельности 활동범위; это не входит в ~ ~моих обязанностей 이것은 나의 임무의 한계를 벗어나는것이다; ~ ~чтёныя 확대범위; расширять ~ ~своих

познаний 자기의 지식을 넓히다 (Группа людей) /사람들의/ 집단, 그룹; в ~ ~у друзей 벗들가운데서; в ~ ~семьи, в семейном ~ ~가족들속에서 가족들이 다 있는데서; избранный ~ ~특별한 사람들의 그중에서; в своем ~ ~у가 하여 가까운 사람들가운데서, 자기에게 가까이 ⑧ ~ ~и м. (общественные или профессиональные группировки) 계층, 파벌; ~ ~и 지배층; политически ~ ~и 정파적; военные ~ ~и 군인층, 군부; авторитетные ~ ~и 유력자층; литературные ~ ~и 문학계, 문단; военные ~ ~промышленные ~ ~군사공업기업수출 ~ ~и под глазами 파도뿔뿔 눈빛에 생기는 퍼런 기운; ~ ~и перед глазами пылать /몹시 피로했음/눈빛이 빔빔 돈다; голова идет ~ ~ом 1) (от усталости) 머리가 빔빔 돌아간다 (от растерянности) /임, 걱정에서 너무 많아서/머리가 더러졌간다, 어찌해야 할지 종잡을 수 없다; сидеть ~ ~мн жал로 울아서가다; на ~ ~(приблизительно) 평균, 개략적으로 계산하다

кру́гленый прил.: ~ ~ая сумма 많은 금액, 거액

кру́глоглаго́льный, ~ ~овый прил. 네장 (은 한해) 계속되는

кру́глоглаго́льный прил. 얼굴이 둥근

кру́глосу́точный прил. 주야 계속하는; ~ ~ое дежурство 이십시간 근무당번

кру́глый прил. ① 둥근, 원형; ~ ~ый стол 원탁; ~ ~ая пила 둥근톱 ② (молотый) 산이 진, 뭉툭한, 모듬모듬한 ③ (целый, весь) ~ ~ый год 올년일년, 만일년, 일년내내; ~ ~ые сутки 온일구야 ④ (совершенный) ~ ~ый дурак 얼어리; ~ ~ый невёжда 일지두식쟁이 ~ ~ым столом (конференция и т. п.) 원탁회의; ~ ~ый сирота 부모를 다 잃은 고아; ~ ~ый отличник (~ ~ая отличница) 진과목최우등생; учиться на ~ ~ые пи́теры 전과목최우등으로 공부하다; ~ ~ые скобки 둥근 괄호; ~ ~ая сумма 많은 금액, 거액; для ~ ~ого счета 개략적으로 계산해서; делать ~ ~ые глаза 눈이 휘둥그레지다

кру́говой прил. 원형*, 순환 (회전)하는; ~ ~ое движение 원형 (순환)운동 ~ ~ая пору́ка 1) (коллективная ответственность) 조상보증, 연대책임 (взаимная выручка) 조상구원; 조상은 내 (укрывательство)

кру́говоро́т м ① 순환, 회전 ② перен. 부단한 운동(변화); ~ ~ событий 사건의 부단한 변화

кру́гозо́р м ① (пространство) 시야, 안경 ② (объем познаний) 식견; 지식 (знания); человек с широким (узким) ~ ~ом 지식이 넓은 (좁은) 사람; расширять свой ~ ~자기의 지식시야를 넓히다; идейно-политический ~ ~사상정치지식 선전

кру́гом I нареч. ① (делая круг) 빙글아, 원을 그리며; обойти ~ ~한바퀴 빙 돌다; повернуться ~ ~ру로 돌아서

② (вокруг) 주위에, 사방에; ~ ~нет никого 주위에 아무도 없다 ③ разг. (полностью) 전적으로, 완전히; я ~ ~виноват 전적으로 내 잘못이다; он ~ ~должен, он ~ ~долгаш ~ ~и 빚투상이다 II предлог (Р) разг. 주위에, 주위로; ~ ~дома растут цветы 집주위에 꽃

원리 ◇ -1 (команда) 뒤로 돌아!
крутооборот м. сущ.
крутосветный прил. 세게일*주*; -ое
свечение 세게일 주처럼
кружево ж. с.м. кружево
кружевной прил. ① 레스를 단;
② воротничок 레스를 단 것 ③
레스비치단, 그물처럼 편, 가
라진
кружево с. 레스; плести -а 레스를

кружить ① (В) (вертеть) 돌리다, 빙
글빙글 돌게 하다 ② (о птице, са-
молете) 빙빙 돌다, 맴돌다, 원을 그
리다 ③ (блуждать) 헤매다, 이리
저리 돌아서다 ④ (о метели и т. п.)
돌리다, 휘돌다

кружиться ① 돌다, 회전하다, 빙글
빙글 돌아다 ② перен. разг. (су-
сниться) 마비 돌아치다 ③ (о пти-
це, самолете) 빙빙 돌며 날다, 원을
그리며 날다 ④ разг. (блуждать) 헤
매다, 주위에서 돌아다 ⑤ (о
ветрии и т. п.) 돌날다, 맴돌다 ⑥
сидеть голова кружится 나는 어질어
질하다, 현혹증이 난다

кружка ж. [손잡이가 달린] 큰 고
무질 싯구 (металлическая); выпить
из неё 맥주를 한잔기 마시다
кружковец м. 씨돌원, 소조원
кружить прил. идти (ехать) -ым
путём 돌음길로 가다(오다); узнать
по пути 감적적으로 (우회적인 방법
으로) 알아내다

кружок м. ① 동그라미 ② (группа
людей) 그루파, 모임, 집단 ③ (ли-
тературный) 소조, 씨글, 크루소크; ди-
раматурный - 문학소조; драматиче-
ский - 연극씨글

кружок м. 러쥬
круж л.м. (лошадь) /말의/궁둥이
круп м. мед. 크루프, 크루프성염증
крупу ж. ① 점짐을 뱉긴 /나트, 뱉,
뱉기; грёбаная - 예뻐할; овсяная
기밀뱉 ② (снег) 싸라기눈, 싸락눈
крупины ж. ① (зерно крупы) /곡식
의/편알 ② (мелкий кусочек) 싸라기갈
알, 아주 작은 조각; - пескa-크
알 - золотиa 굵따기

крупины ж. с.м. крупинка
крупино нареч. - нарезать 굵게 (크
게) 썰다; - писать 크게 쓰다 ◇
поговорить с кем-л. 크게 다투다, 격
하다

крупиноблочный прил. 대형블록*;
-ое строительство 대형블록에 의한
건설
крупиногабаритный прил. 대형*, 규
격이 (규모가) 큰
крупинозернистый прил. - песок 앙
글레, 굵은 모래
крупинокалорийный прил. 대규격*
крупиноплавильный прил. 대형파빌*;
-ое строительство 대형파빌에 의한
건설

крупиный прил. ① /알, 구성부품이/
큰, 굵은; -ый песок 황모래; -ый
снег 함박눈; -ый почерк 큼직큼직한
글씨 글씨 ② (большой) /크기, 규격
이/큰, 굵은, 몸집이 큰; -ые абляки
큰 사발; -ые черты лица 선이 굵
은 얼굴; -ый мужчина 씨대가 굵은
사나이 (многожизненный) 인원이
많은; -ый отряд 대부대 ④ (большо-
ю масштаба) 대규모*, 재산이 많은;

-ая промышленность 대공업, 대규모
공업; -ая буржуазия 대부르조아지
⑤ (значительный) /의의, 영향력이/큰,
저명한, 이름난; -ый учёный 대학
자, 이름난 학자; -ый писатель 대작
가, 저명한 작가 ⑥ (важный, суще-
ственный) 중요한, 중대한; -ый успех
대성과; -ая победа 대승리; -ое собы-
тие 중대한 사건 ◇ -ые деньги 큰
돈, 단위가 높은 화폐; -ый разговор
남카로문 (불쾌한) 언쟁

крупоузный прил. -ое воспаление
легких 크루프성폐염
крупоушка ж. ① 매*돌; 정미기 (ма-
шина) ② (предприятие) 정미소
крутизна ж. ① 가파른것, 급한 경사
② (обрыв, спуск) 가파른곳, 벼랑, 낭떠
러지

крутить ① (В) 돌리다, 회전시키다;
- ручку 손잡이를 돌리다; - головой
мерилло 도리질하다 ② (В) (скручивать)
꼬다, 돌리다, 말다; - верёвку 새끼를
꼬다; - папиросу 담배를 말다 ③ (В)
(о ветре, буре) /바람이/잡아(말아, 불
어)돌리다 ④ (Т) разг. (распоряжать-
ся) 마음대로 하다(처리하다), 쥐었다
썼다하다 ◇ - руки кому-л. 쥐게박
기다

крутиться ① 돌다, 회전하다 ② (о
снеге, пыли и т. п.) 돌날다; 휘돌아
치다 (о язве, вытре) ③ разг. (быть
около кого-л.) [언제나] 붙어있다 ④
разг. (быть в хлопотах) [이리저리]
바빠 돌아다니다, 늘 바빠 돌아다
니다

круто нареч. ① (ответно) 가파르게;
험하게 ② (внезапно) 갑작스럽게, 급격하
게 ③ (сурово) 세게, 단호(엄격)하게
крутой прил. ① (ответный) 기어온,
험한, 급한; -ой берег 험한 기슭;
-ой склон 급한 경사; -ой подъем
(уклон) 급경사; -ой поворот 급곡선;
-ай гора 험준한 산 ② (резкий, вне-
запный) 급한, 갑작가 일어난다; 급격
한(מש. перен.); -ой поворот 급한 굴
이돌이 (дороги и т. п.); -ой перелом
급전; -ая перемена 급변 ③ (суровый)
엄한, 엄격한; -ый человек 엄한 사람;
-ые мерги 단호한 조치 ④ (густой)
원, 물기가 적은; -ое тесто 되빔죽;
-ое яйцо 북 삶은 계란 ◇ -ой
кипятёк 철필 끓는 물, 열탕

кручэ ж. 낭떠러지, 벼랑, 절벽
кручёный прил. 끈; -ая нитка 끈
실, 연사 ◇ -ый мяч спорт. 회전볼, 도
는볼, 짝아친 공
крушение с. ① 사고, 전복(поезда); 파
선, 난파 (судна); потерпеть -а потер-
петь다 ② перен. 파멸, 붕괴; -
надежда 기대가 허물어지는것
крушина ж. бот. 갈대나무

крушить ① (разрушать) 깨부
시다, 마쓰다, 파괴하다 ② (уничтожать)
소멸(격멸)하다; - врага 원수를 때려
부시다

крушеник м. ① (кустарник) 까치바
나무 ② собир. (годы) 까치바나무열매
крушительный прил. 날개 가 있는, 날개
를 가진 ◇ -ые слова (высказаний)
경구, 작용으로 된 표현

круло с. ① 날개; махать (взмахи-
вать) крыльями 팔팔 날개를 치다; -
самолета 비행기의 날개; крылья вет-
ерной мельницы 풍차의 날개 ② (ав-
томатизмы, велосипеда и т. п.) 바퀴가
리개 ③ (фигель) 좌우측동(橫); пра-

КРУ—КСТ
вое (лёвое) - здания 건물의 우측동(좌
측동) ④ воен. /대렬의/익측; правое
(лёвое) - отряд 부대의 우익(좌익)
◇ подрезать крылья кому-л. 세력을
끊다, 전제력을 없애다; опустить
крылья чьего-л. 잃다; расправить
крылья 정력을 다 발휘하다, 맹활
동을 벌이다

крыльцо с. /로씨야식의 출입문알
에 달린/ 승강대 (лестница); 바깥현관
(подъезд)
крынка ж. /우유를 넣는 길*죽한/
단지, 항아리

крынка ж. 부덕위
крысоловка ж. (хапан) 쥐장
крытый I прил. от крыть II прил. д.
개개(지붕이)있는; - грузовой вагон
유개화차; - рынок 유개시장
крыть, покрывать (В) ① /지붕 따위
를/ 잇다, 덮다; - крышу железом 지붕
을 양철로 덮다 ② (обтягивать,
обивать) /천, 가죽 등으로/ 씌우다
③ карт. /트럼페에서/ 누르다 ◇
- нечем дыть (нак)할 말이 없다

крыться: причина кроется в... 원인
은 ...에 있다
крышл ж. ① 지붕 ② (жилище) 집,
저지; жить под чужой -ей 남의 집에
살다; жить под одной -ей 한 집에서
살다

крышка I ж. ① 뚜껑, 덮개 ②
(верхняя часть) 우부분; - стола 책상
의 우판 II в знач. сказ. р-та: ему -
иже что -а, 그는 중말이다
крыок м. ① 장고랑못 ② разг. (око-
льный путь) 돌음길; сделать - 돌음길
로 가다(오다)

крыючить, скрючить обыкн. безл.
разг.: егё -нит от боли 그는 아파서 도
매긴다
крыючиться, скрючиться разг.: - от
боли 아파서 몸이 꼬부라지다
крыюковатый прил. 장고리형*; ~
нос 예북리코

крыюктовёр м. разг. 고의로 사무를
번잡케 하는 사람
крыюктовёрство с. разг. 고의로 사무
를 번잡케 하는 행위
крыюк м. ① уменый. (от крью) 장고
랑못; 낚시 (рыболовство) ② (вязаль-
ный) 코바늘 ③ (дверной) 문갈고리 ④
(в механизме) 갈고랑

кряж м. ① (горный) 낮은 산맥, 산줄
기 ② (обрубок дерева) 나무그루터기
кряжистый прил. ① (о дереве) 굵적
한, 든든한 ② перен. (о человеке) 다부
진, 웅장한

кряканы с. [오리의] 울음소리
крякать, крякнуть прил. [오리 등이]
박박, 꺾꺾 울다 ② разг. (о челове-
ке) 카 하고 소리내다
крякнуть сов. с.м. крякать
крякеть разг. ① (от боли) 궁궁거리
다 ② (при усилии) 겨우(힘들게) 살가
다

ксеион м. гим. 크세논
ксероформ м. фарм. 크세로로움
ксийграф м. 목판
ксийграфия ж. ① (травирование) 목
판술 ② (травюра) 목판
ксийфоб м. 목판
кстати I нареч. ① (уместно) 제때에,

К

К

К

К

К

К

177

актурийный прил. ① 문화*, 문화적;
② 문화수준이 높은, 고상한;
③ 문화수준이 높은, 고상한;
④ 문화수준이 높은, 고상한;
⑤ 문화수준이 높은, 고상한;
⑥ 문화수준이 높은, 고상한;
⑦ 문화수준이 높은, 고상한;
⑧ 문화수준이 높은, 고상한;
⑨ 문화수준이 높은, 고상한;
⑩ 문화수준이 높은, 고상한;
⑪ 문화수준이 높은, 고상한;
⑫ 문화수준이 높은, 고상한;
⑬ 문화수준이 높은, 고상한;
⑭ 문화수준이 높은, 고상한;
⑮ 문화수준이 높은, 고상한;
⑯ 문화수준이 높은, 고상한;
⑰ 문화수준이 높은, 고상한;
⑱ 문화수준이 높은, 고상한;
⑲ 문화수준이 높은, 고상한;
⑳ 문화수준이 높은, 고상한;
㉑ 문화수준이 높은, 고상한;
㉒ 문화수준이 높은, 고상한;
㉓ 문화수준이 높은, 고상한;
㉔ 문화수준이 높은, 고상한;
㉕ 문화수준이 높은, 고상한;
㉖ 문화수준이 높은, 고상한;
㉗ 문화수준이 높은, 고상한;
㉘ 문화수준이 높은, 고상한;
㉙ 문화수준이 높은, 고상한;
㉚ 문화수준이 높은, 고상한;
㉛ 문화수준이 높은, 고상한;
㉜ 문화수준이 높은, 고상한;
㉝ 문화수준이 높은, 고상한;
㉞ 문화수준이 높은, 고상한;
㉟ 문화수준이 높은, 고상한;
㊱ 문화수준이 높은, 고상한;
㊲ 문화수준이 높은, 고상한;
㊳ 문화수준이 높은, 고상한;
㊴ 문화수준이 높은, 고상한;
㊵ 문화수준이 높은, 고상한;
㊶ 문화수준이 높은, 고상한;
㊷ 문화수준이 높은, 고상한;
㊸ 문화수준이 높은, 고상한;
㊹ 문화수준이 높은, 고상한;
㊺ 문화수준이 높은, 고상한;
㊻ 문화수준이 높은, 고상한;
㊼ 문화수준이 높은, 고상한;
㊽ 문화수준이 높은, 고상한;
㊾ 문화수준이 높은, 고상한;
㊿ 문화수준이 높은, 고상한;
1 문화수준이 높은, 고상한;
2 문화수준이 높은, 고상한;
3 문화수준이 높은, 고상한;
4 문화수준이 높은, 고상한;
5 문화수준이 높은, 고상한;
6 문화수준이 높은, 고상한;
7 문화수준이 높은, 고상한;
8 문화수준이 높은, 고상한;
9 문화수준이 높은, 고상한;
10 문화수준이 높은, 고상한;
11 문화수준이 높은, 고상한;
12 문화수준이 높은, 고상한;
13 문화수준이 높은, 고상한;
14 문화수준이 높은, 고상한;
15 문화수준이 높은, 고상한;
16 문화수준이 높은, 고상한;
17 문화수준이 높은, 고상한;
18 문화수준이 높은, 고상한;
19 문화수준이 높은, 고상한;
20 문화수준이 높은, 고상한;
21 문화수준이 높은, 고상한;
22 문화수준이 높은, 고상한;
23 문화수준이 높은, 고상한;
24 문화수준이 높은, 고상한;
25 문화수준이 높은, 고상한;
26 문화수준이 높은, 고상한;
27 문화수준이 높은, 고상한;
28 문화수준이 높은, 고상한;
29 문화수준이 높은, 고상한;
30 문화수준이 높은, 고상한;
31 문화수준이 높은, 고상한;
32 문화수준이 높은, 고상한;
33 문화수준이 높은, 고상한;
34 문화수준이 높은, 고상한;
35 문화수준이 높은, 고상한;
36 문화수준이 높은, 고상한;
37 문화수준이 높은, 고상한;
38 문화수준이 높은, 고상한;
39 문화수준이 높은, 고상한;
40 문화수준이 높은, 고상한;
41 문화수준이 높은, 고상한;
42 문화수준이 높은, 고상한;
43 문화수준이 높은, 고상한;
44 문화수준이 높은, 고상한;
45 문화수준이 높은, 고상한;
46 문화수준이 높은, 고상한;
47 문화수준이 높은, 고상한;
48 문화수준이 높은, 고상한;
49 문화수준이 높은, 고상한;
50 문화수준이 높은, 고상한;
51 문화수준이 높은, 고상한;
52 문화수준이 높은, 고상한;
53 문화수준이 높은, 고상한;
54 문화수준이 높은, 고상한;
55 문화수준이 높은, 고상한;
56 문화수준이 높은, 고상한;
57 문화수준이 높은, 고상한;
58 문화수준이 높은, 고상한;
59 문화수준이 높은, 고상한;
60 문화수준이 높은, 고상한;
61 문화수준이 높은, 고상한;
62 문화수준이 높은, 고상한;
63 문화수준이 높은, 고상한;
64 문화수준이 높은, 고상한;
65 문화수준이 높은, 고상한;
66 문화수준이 높은, 고상한;
67 문화수준이 높은, 고상한;
68 문화수준이 높은, 고상한;
69 문화수준이 높은, 고상한;
70 문화수준이 높은, 고상한;
71 문화수준이 높은, 고상한;
72 문화수준이 높은, 고상한;
73 문화수준이 높은, 고상한;
74 문화수준이 높은, 고상한;
75 문화수준이 높은, 고상한;
76 문화수준이 높은, 고상한;
77 문화수준이 높은, 고상한;
78 문화수준이 높은, 고상한;
79 문화수준이 높은, 고상한;
80 문화수준이 높은, 고상한;
81 문화수준이 높은, 고상한;
82 문화수준이 높은, 고상한;
83 문화수준이 높은, 고상한;
84 문화수준이 높은, 고상한;
85 문화수준이 높은, 고상한;
86 문화수준이 높은, 고상한;
87 문화수준이 높은, 고상한;
88 문화수준이 높은, 고상한;
89 문화수준이 높은, 고상한;
90 문화수준이 높은, 고상한;
91 문화수준이 높은, 고상한;
92 문화수준이 높은, 고상한;
93 문화수준이 높은, 고상한;
94 문화수준이 높은, 고상한;
95 문화수준이 높은, 고상한;
96 문화수준이 높은, 고상한;
97 문화수준이 높은, 고상한;
98 문화수준이 높은, 고상한;
99 문화수준이 높은, 고상한;
100 문화수준이 높은, 고상한;

курдянка ж с.м. курды
курение с (1) (действие) 피우는것; ~
табака 담배를 피우는것, 흡연 ②
(благовоние) 향
курительница ж 향로
курительщик ж 흡연가, 담배를 피우는
사람
куринный прил. 닭*; 닭고기* (из ку-
риноного мяса); ~ое яйцо 닭알, 계란;
~ый бульон 닭고기국 ◇ ~ая грудь 새
가슴, 구름; ~ая слепота 1 мед.야맹/
증2) bot. 미나리아재비
курительный прил. ~ая трубка 담
배대*; ~ый табак [불을 붙여피우는]
담배; ~ая комната 흡연실
курить (В) ① 담배 등을/피우다,
흡연하다; ~ табак 담배를 피우다, 흡
연하다; ~ трубку 대롱을 빨다 ②
(добывать перегонкой) 양조하다
куриться ① 담배 등이/타다; 연
기가 나다 (дымиться) ② (Т) (выде-
лять испарения) /김, 안개 등이/피
오르다; /안개 등으로/덮이다 ③
(вытесня — о дыме, тумане и т.п.) 부
영게 떠다니다
курка ж ① 닭, 암탉 ② (курятина)
닭고기 ◇ мокрая ~ 1) (о жалком че-
ловеке) 조리한(가엾은) 사람 2) (о бес-
характерном человеке) 주대가 없
는 사람; у него денег куры не клюют
그에게는 돈이 무진장하다; курам
на смех 세상의 웃음거리다
курносый прил. разг. 들장미*
курок ж 격철, 방아치; спустить ~
방아치를 당기다; взвести ~ 격철을
격동상태에 놓다
курпатка ж 들썰의 일종/
курпорт ж 로양지
курпортник м разг. 휴양생, 로양자
курпортный прил. ~ое лечение 로양
курс м ① 방향, 행로, 항로; дер-
жать (взять) ~ на север 북쪽으로 방
향을 잡다 ② перем. (основная ус-
тановка) 방침; проводить в жизнь ~
партии 당의 방침을 실천하다 ③
(год обучения) 학년; студент третьего
~а 대학 삼학년생; перейти на че-
твертый ~ 사학년으로 진급하다 ④
(учебный) 교본; вводный (начальный)
~ 초보, 입문서 ⑤ ~ лечения 치료의
일정한 과정 ⑥ (денежный) 시가,
시세; ~ рубля 루블의 시세; обмен-
ный ~ 환산비율 ◇ быть в ~е чего-л.
...을 잘 알다, 확히 꿰고있다;
вести в ~ дела ...을 알려준다;
держат в курсе чего-л. ...을 전달하여
준다
курса́нт м ① (военного училища) [군
관학교] 학생 ② (слушатель курсов)
강습생, 청강생
курсив м полигр. 이탈리아체
курсивовать [정기]통행(항행)하다
курсовка ж 외박(외로)로양지
курсовый прил. ~ая работа /학년
별/과정작업
курсы мн. 강습소, 양성소
куртка ж 코트
курчавый прил. ① (о волосах)곱슬곱
슬한 ②: ~ человек 고수머리
куры мн. с.м. курица
курьёз м 진기한(우스운)일
курьёзный прил. 우스운, 재미있는
курьер м ①(посыльный) 문서배달
원, 통신원 ②(напочтовый) 파랑표; дип-
ломатический ~ 외교전서원, 전서사

КУЛ—КЮВ

курьерский прил.: ~ поезд [최대]급
행철차
курятинна ж 닭고기
курятник м 닭장, 닭우리
курятый м 담배피우는 사람, 흡연가
кусать (В) ① 깨물다, 물다; ~а (о
насекомых) ② разг. (напр. о крапиве)
쏘다
кусаться ① 물다, 물어물다; собака
кусается 개는 물다 (그는 벼룩이 있다)
кусать (В) (кусать друг друга) 서로 물어물
다 ③ разг. (раздражать кожу) /가시,
바람, 추위에 대하여/꼭꼭 찌르다, 살
을 어이는듯하다
кусачки мн. 폐지
кусовой прил.: ~ сахар 자사탕
кусюк м ① 조각, 덩어리; ~ хлеба 빵
조각 ② (часть чего-л.) 한도막, 한부분
◇ ~ хлеба (заработок) 생존수단; ~
в горло не идет 목이 메어 덩어리지
 않는다
кует м 관목 ◇ спрятаться (уйти) в
~ы 무서워 땡소나무치다, 물러서다
кустарник м собир. 관목상, 덩굴
кустарный прил. ① 수공업*; ~ про-
мысел 수공업 ② (примитивный) 수공
업적, 원시적; ~ способ работы 수공
업적 사일방식
кустарный ж разг. 수공업적 사일
방식
кустарь м 수공업자
кутать (В) ① 감싸다 ② (одевать
слишком тепло) 옷을 많이 입히다
кутаться ① (в В) 몸을 감싸다, 몸
에 두르다 ② (одеваться слишком
тепло) [옷을] 많이 입다
кутёж м 술놀이, 흥성한 주연
кутерный ж разг. 혼란, 혼잡, 위법
벽; поднялась пелая ~ 혼잡하여졌다
кутия м разг. 모주안대, 방탕자
кутить 음주방탕하다
кухарка ж 부엌녀, 식모
кухня ж ① 부엌, 취사장 ② (подбор
кушаний) 음식, 요리; корейская ~ 조
식음식
кухонный прил. 부엌*; ~ нож 식칼;
~ стол 식탁
кушый прил. ① (о хвосте) 짧은 ② (о
животных, птицах) 꼬리가 짧은 ③
разг. (об одежде) [지나치게] 짧은 ④
ирон. (ограниченный) 제한된, 제한된
куча ж ① 무더기, 더미, 퇴적; ~
песку 모래무지 ② разг. (жестовое)
말다; у них ~ детей 그들에게는 아이
들이 수두룩하다; у меня ~ дел 나에
게는 일이 많을것다
кучевый прил.: ~ые облака 쳐운, 물
계구름
кучер м 바부
кучка ж ① 움푹한 (от куча) [작은]
무더기, 더미 ② (небольшая группа
людей) 작은 집단, 무리, 한줄
кушак м [목이 넓은] 띠, 허리
кушанье с 음식, 요리
кушать (В) 먹다, 식사하다; вежа зап
суши다
кушетка ж 침대점용 소파
кушмер м, ~ья ж с.м. кумеры
кушмерский прил. 크메르*
кушмерый мн. (ед. ~, ~ка ж) 크메르
사람들
кушёт м /길의 양쪽에 있는/물도마

Л

лабиальный прил. лингв. 순*, 입술*; ~ звук 순음, 입술음

лабиринт м ① 미궁 (迷宮), 미로 (迷路) ② перен.: — улица 미로와 같은 거리; — мыслей 사색작각 ③ anat. 蝸牛 (蝸牛殼)

лаборант м, —ка ж 실험관, 실험실조수

лаборатория ж 실험실; 시험소 (учреждение); химическая — 화학 실험실

лабораторный прил. 실험실*, 실험실적; —ая работа 실험실 사업

лава I ж ① (вулканическая) 용암, 암석용액; поток —ы 용암류 ② перен. 예진, 도도한 흐름; —ой (сплошным потоком) 도도한 흐름으로

лава II ж горн. 광벽마작

лавина ж ① 눈사태 ② перен. 급진, 돌진하는것; —ой 눈사태처럼, 끊임없이

лавировать I мор. 말바람을 향하여 돛을 번갈아 좌우로 돌리면서 가다 ② перен. ...을 피하다

лавка I ж (скамья) 긴 의자, 벤치

лавка II ж (магазин) 가게 ['방]; книжная — 책방

лавочка ж ① (небольшой магазин) 작은 가게 ['방] ② разг. (о нечестном предпринимателе) 음모, 모략

лавочник м уст. ① (хозяин лавки) 가게의 주인 ② (продавец) 판매원

лавр м бот. 월계수 ◇ пожинать —ы 영예를 얻다, 월계관을 쓰다; почтить на —ах 승리에 도취하다; увенчанный —ами 월계관을 차치한

лавровый прил. 월계수*; лавровое дерево 월계수 ◇ лавровый венók 월계관

лавсан м 물리에 필렌테르탈트 섬유

лагерный прил. 야영*, 숙영*; —ая жизнь 야영생활

лагерь I м, —я ① 숙영, 야영소; пионерский —ь 소년단 야영소; разбить —ь 야영하다; стоять —ем 숙영하다 ② мн. —и и —я (место заключения) 수용소; —ь для военнопленных 포로수용소; концентрационный —ь 강제수용소 ③ (мн. —и) перен. 진영; —ь мира, демократии и социализма 평화와 민주주의 및 사회주의 진영

лагуна ж (мелкое озеро) 석호, 산호호

лад м ① разг. (гармония, согласие) 사이가 좋은것, 화목; быть не в —ах의 가 틀리다, 사이가 나쁘다, 화목하지 않다 ② (способ, манера) 방법, 방식; на другой — 다른 방법으로; на старый — 낡은 방법으로; на все —ь각 양한 방법으로 ③ муз. (тональность) 음조; мажорный — 장음조 ④ обыск. мн. —ы (на струнных инструментах) 현악기의 리자에 가로 쪼갠 칸; 건, 건반 (клавиши); перебирать —ы на аккордеоне 아코디온을 연주하다 ◇ дело идёт на —일이 잘(순조롭게) 되다간다

ладан м 향지 (香脂); курить —ом 향지를 피우다 ◇ как чёрт от —а 쥐가 고양이 피하듯; бояться как чёрт —아

몹시 무서워하다; дышать на — 죽어지다, 죽어가다

ладить (с Т) 사이가 좋다, 화목하다; мы с ним —им 내가 그와 사이가 좋다; не —ить друг с другом 서로 사이가 나쁘다

ладиться 잘 되여가다; дело не —ся 일이 잘 되여가지 않는다

ладно разг. I мастица 좋다 (хорошо); 됐다 (согласен); ве (да) II нареч. 순조롭게; 잘 (хорошо)

ладный прил. разг. ① (хорошо сложенный) 체구가/ 군형이 잡힌 ② (хорошо соделанный) 잘 만든 ③ (дельный) 령리한 ④ (согласованный) 조화된

ладонь ж 손 '바닥 ◇ видно как на —и 한 눈에 보이다

ладоний мн.: бить (хлопать) в — 손' 벋을 (박수들) 치다

ладья ж шахм. /서양장기의/차

лаз м 좁은 통로, 개구멍

лазанье с спорт. 등반운동

лазарет м 군의소; плавающий — 병원선; полевой — 야전병원

лазят месов. с.м. лазить

лазейка ж ① 개구멍 ② перен. 도망칠 구멍; оставить [себе] —у 빠질 구멍을 마련해두다

лазер м физ. 레이저

лазерный прил. физ. 레이저*

лазить I 기여오르내리다; ...을 기여오르다 (взбираться); — по деревьям 나무를 타다 ② (тайно проникать) 몰래 기여들다

лазорный, лазурный прил. 하늘색*, 푸른, 감청*

лазурь ж ① (цвет) 하늘색 ② (хриско) 감청, 군청

лазутчик м уст. 간첩, 밀정; засылать —а 간첩을 보내다

лакать I а ж 핑치는 소리

лайка I ж (собака) 라이카 /사냥개의 일/종/

лайка II ж (кожа) 기도

лайковый прил. 기도*; —ые перчатки 기도장갑

лайнер м 정기려객선; 대형 려객기 (многоместный самолет)

лак м 와니스, 라크; покрывать —ом 와니스칠을 하다

лакать (В) 흙벽돌씩 먹다

лакёй м ① 종부 ② перен. 일잡이, 주구

лакёйский прил. ① 종부* ② перен. 일잡이*, 주구*

лакированный I прич. от лакировать II прил. ① 라크(와니스)칠을 한; —ая кожа 게나멜가죽 ② перен. 반들반들한, 윤이 도는

лакировать (В) ① 라크(와니스)칠을 하다 ② перен. 허식하다

лакировка ж ① (действие) 라크(와니스)칠을 하는것 ② (слоя лака) 라크(와니스)의 층 ③ перен. 허식하는것, 걸치레하는것

лакировщик м ① 와니스공, 양칠공 ② перен. 걸치레만하는 사람

лакмус м гим. 리트머스

лакмусовый прил.: —ая бумага 리트머스시험지

лаковый прил. ① 라크*, 와니스* ② (покрытый лаком) 라크(와니스)칠을 한, 예나멜*; —ая обувь 예나멜 가죽신

лакомиться, полакомиться (Т) 맛(은) (단) 것을 먹다

лакомка м, ж разг. 미식가, 식욕가

лакомство о с ① обыск. мн. —а (сладости) 단것, 당과 ② (вкусная пища) 맛있는 요리, 맛있는것

лакомый прил. ① 맛있는, 진미* ② перен. разг. (на В, до Р) ...을 몹시 좋아하는 ◇ —кусочек 군침이 도는 단지

лаконизм м 간결성, 간결한 표현

лаконический прил. с.м. лаконичный

лаконично нареч. 간결하게

лаконичность ж 간결성

лаконичный прил. 간결한; —отнот간결한 대답

лактоза ж хим. 젖당, 락토즈

лактометр м 유질측정계

лама I ж зоол. 라마, 타양

лама II м (монах) 라마승

ламаизм м 라마교

ламаист м 라마교를 믿는 사람

лампа ж 등, 남포, 램프; 전등 (электрическая); 진공관 (вакуумная); хриосиновая — 석유등; настольная — 탁상전등; электронная — 전자관; пыльная — 납땜램프

лампад а, —ка ж 성상알에 놓는 등잔

лампас м /제목 바지의 옆줄에 박은/색줄

ламповый прил. 남포*, 등*; эл. 전등*; радио 진공관; —ое стекло 등지알; —ый приемник 진공관수신기

лампочка ж ① уменш. (от лампы) 전등 ② (электрическая) 전구; —накаливания 백열등

ландшафт м (пейзаж) 경치, 풍경 ② (картина) 풍경화 ③ геогр. 지형, 지세; горный — 산악 지형

ландыш м 방울꽃

лангет м 해부도, 란세트

лань ж зоол. 사슴의 일/종/

лапша ж ① (у животного) 발; копыта —а 고양이발 ② тех. 갈퀴 ③ стр. 통나무장부 ④ разг. (у человека) 손 (рука), 발 (нога) ◇ попасть в —ы кому-л. 손아귀에 들어가다, 독수에 걸리다; быть в —ах у кого-л. 독수에 걸리다; наложить —у на что-л. ...을 얹다

лапка ж: ходить на задних —х перед кем-л. ...에게 환신을 사다, 아무하다, 추종하다

лапоть м /باطн 로씨야에서 신었던/질신

лапта ж ① (игра) /로씨야농구/공치기 놀이의 일/종 ② (палка) 공을 치는 방망이

лапша ж ① 밀국수, 전편 ② (суп) 전면*, 밀국수 장국; 국수 (корейская)

лапшевник м 밀국수들 구운 요리

ларёк м 간이매점 (торговая палатка); 매대 (лоток); продуктовый — 식료품매대

ларёк м 작은 켜 (шкатулка); 귀중품함 (с драгоценностями)

ларингит м мед. 후두염

ларинголог м 이비인후과의사

ларингология ж мед. 후두병 [리]학

ларинголог м мед. 후두경

ларчик м с.м. ларёк ◇ а — просто

разлился $\equiv$ 생각하기에는 어렵고
 이해할 수 없으나 실지는 아주 할라고 간
 하다

заварь м (жидк.) 나무상자, 뒤주; ~ с
 маслом 가루취주

зависа́ть I ж ① 애무; материнская ~ а
 어머니의 애무 ② (ласково отноше-
 ния) 애매, 친절; привязать с ~ ой 친
 밀하게 접하다

зависа́ть II ж зоол. 꼭제비

зависательный прил. ① (нежный) 애
 애매 ② (лирич. 애칭); ~ ое 애칭,
 애매

зависа́ть (В) ① 애무하다, 쓰다 듣다
 애무. 애감을 주다, 즐겁게 하다;
 зависа́ть (успокаивать); звуки музыка
 음악소리 가 귀맛이 좋다;
 зависа́ть (у ласкующих) 부는 바람
 (у ласкующих) / 바다 동물
 애매

завеска ж разг. (резинка для стира-
 ния) 고무지우개

завесисто м.м. (ед. -ое с) зоол. 거자

заставка ж 제비 ◇ первая - 첫
 одный - весенний не делает посл $\equiv$ 일
 가지고 전부를 추측하지 말라
 заставить, заставить (В) разг. 건다, 형질
 비교 꿰매다

заставный прил. 라트비아*

заставный прил. мед. 감복*; ~ пери-
 од 감복기

заставлять 라틴문자화하다

заставный м. 라틴어문을 배우는 사람;
 라틴어문학교원 (преподаватель) 라틴
 어학자 (учёный)

заставный ж 라틴어문자

заставноамериканский прил. 라틴아메
 리카*; ~ие страны 라틴아메리카
 미주

заставный прил. 고대로마*; ~ алфа-
 бет 라틴어 자모(문자); ~ язык 라틴
 어

застав м. бот. 상추, 부루

заставный прил. 꽃*, 활동*

застав ж 꽃, 활동

застав м. 감옥

застав ж разг. 라틴어

застав м. -ка ж с.м. латыш
 латыш м. (ед. латыш м, латышка
 ж) 라트비아사람 [들]

заставский прил. 라트비아*

застав м. 최고상 수상자; ~ Ле-
 нинской премии 레닌상 수상자

застав м. воен. 포간 (砲臺)

застав м. /외투나 양복의/접은 앞깃
 ласта ж 오막살이집

застав ж

застав с.м. (действие) 거짓말을 하
 는 것 ② (ложь) 거짓말

застав, солгать ① 거짓말을 하다 ②
 (на В) ...를 비방(중상)하다

застав м. 거짓말쟁이

застав ж бот. 명아주

заставный прил. ① 고니*, 백조*;

~ые перья 고니(백조)의 깃 ② пе-
 рень 눈처럼 희고 합합한 ◇ ~ая песьня
 최후의 작품

застав ж тех. 권양기, 원치
 лебедь м 고니; 백조 (белый)

застав (перед Т) разг. 아첨하다, 굴
 신거리다

заставный прил. 고니*, 백조*

застав м. 사자 ◇ морской ~ зоол. 해룡,
 호인

заставный прил. полит. 좌경적, 좌
 경기회주의적; ~ий загиб 좌경적 편향;
 ~ие настроения 좌경기회주의적 기분

застав 좌익화하다

застав ж с.м. полит. 좌경적 편향

заставный ж полит. 좌익적 (좌경적)
 경향; «Дёгская болезнь «левиэны» в
 коммунизме» 공산주의의 «좌익» 소
 아병

застав м. бот. 마름마

заставный прил. 왼쪽기습*, 좌안*

застав м. ж 왼손잡이

застав I прил. ① (о стороне, на-
 правлении) 왼쪽 [쪽], 왼쪽*; ~ая рука
 왼손 (ладонь); ~ый глаз 왼쪽눈;
 ~ая сторона 왼쪽, 좌측 ② полит. 좌
 익*; 급진적 (экстремистский); ~ый
 уклон 좌경; ~ый оппортунизм 좌경기
 회주의 (В) м. полит. 좌익 (좌경) 분자;
 м. собир. 좌익 (좌경) 분자들

застав ж 합법화

заставлять несов. и сов. (В) 합법
 화하다; 법률상 공인하다 (признавать
 по закону)

заставляться несов. и сов. 합법
 화하다; 법률상 유효로 되다 (быть
 узаконенным)

заставлять(ся) несов. и сов. с.м.
 заставлять(ся)

заставно нареч. 합법적으로

заставность ж 합법성

заставный ист. полит. 합법적

застав м. бот. 마름마

застав ж ① [구비]전설 ② перек.
 구미녀 이야기 (выдумка)

заставный прил. ① прям., перен.
 전설적; ~ая повесть 전설; ~ый под-
 выг 전설적 위훈; ~ый герой 전설적
 영웅 ② (вымышленный) 구미녀;
 ~ые слухи 허망한 소리

застав м. ① воен. /일부 나라의/ 군
 ② перек. (множество) 아주 많은
 것, 다수, 다량

застав м. воен. /일부 나라에서/
 군인

заставный тех.: ~ая сталь 합
 금강

заставный прил. ① (по весу) 가벼운, 경*;
 ~ая ноша 가벼운 짐; боец ~ого ве-
 са 경량급 레슬링선수 ② (ловкий,
 изворотливый) 가쁜한, 가벼운/날랜 (бы-
 стрый); ~ие шаги 가벼운 걸음걸이
 ③ (нетрудный) 험한, ...하기 쉬운;
 жебрачка (развлекательный); ~ая рабо-
 та 험한 일; ~ое задание 쉬운 과제;
 ~ая музыка 경음악; ~ая победа 쉽게
 얻어진 승리 ④ (незначительный,
 слабый) 약한, 약간의, 사소한; ~ий
 мороз 가벼운 추위; ~ое наказание
 경미; ~ый ветерок 가볍게 부는 바람;
 ~ое вино 약한 포도주 ⑤ (поверхност-
 ный, легкомысленный) 경솔한, 경망
 한, 신중치 못한; ~ие нравы 경솔한
 풍습 ⑥ (покладистый) 부드러운;

ПАР—ПЕД

~ий характер 부드러운 성격 ◇ ~ая
 промышленность 경공업; ~ая рука
 수가 좋다; с ~им сердцем, с ~ой ду-
 шой 가쁜한(가벼운) 마음으로; лёгко
 на помине $\equiv$ 빚도 제말하면 온다;
 ~ая атлетика спорт. 특상경기

лёгко I нареч. ① 가볍게; 쉽게 (без
 труда); 약간, 약하게 (слабо); ~ ранен
 경상을 입은 ② (легкомысленно) 경솔
 하게 II в знач. сказ. безл. ...하기 쉽다;
 что даётся ему? ~ 그는 이것을 하기
 가 쉽다 ◇ ~ сказать 말로야 쉽지
 лекоатлет м. 특상경기선수

лекоатлетический прил. 특상경기*;
 ~ое соревнование 특상경기시합

лековерие с.м. 믿는것, 맹신

лековерный прил. 쉽게 믿는; 속기
 쉬운 (леко поддающийся обману)

лековер с.м. спорт. 경량급 선수

лековерный прил. ① 가벼운; 무거
 가 모자라는 (недостаточный—о весе)
 ② перек. 경망한, 경솔한; ~ вывод 경
 망한 결론

лёгко II прил.: ~ой автомобиль,
 ~ая машина 승용차

лёгко с.м. anat. 폐, 폐장; воспалё-
 ние ~их лёгких

лекомысленность ж 경솔*성, 경망*
 성; 경망성 (опрометчивость)

лекомысленный прил. 경솔한, 경
 망한, 심중하지 못한; 경박한 (опро-
 метчивый); ~ый человек 경솔한 사
 람; ~ое поведение 경솔한 행동; ~ая
 женщина 들뜬 여자

лекомыслен с.м. 경솔[성], 경망[성];
 경박[성] (опрометчивость)

лекоплавкий прил. тех. 이용*; ~
 металл 이용금속

лёгкость ① 가벼운것 ② (дела, за-
 дачи) 쉬운(험한)것; с ~ю 쉽게, 험하게
 ③ (поскольку и т. п.) 가벼운(날랜)
 лёгкий прил. 곱*, 폐장*; ~ый
 большой 폐/печень; ~ая болезнь 폐
 병

лёгчать, лёгчатся разг. ① 가볍게
 되다, 가벼워지다 ② (ослабевать) 약해
 지다; 줄리다 (напр. о морозе) ③ (Д)
 безл. 좋아지다, 좋아지다; мне (ему)
 полегало 나는(그는) 좋아졌다

лёгче I ① (сравн. ст. прил. лёгкий)
 더 가벼운 (по весу); 더 쉬운 (по
 трудности) ② (сравн. ст. нареч. лёгко)
 더 가볍게 (по весу); 더 쉽게 (по
 трудности) II в знач. сказ. безл.: ему
 ~ 그는 좋아졌다; больному ~ 환자는
 나아갔다 ◇ час от часу не ~ 점점
 더 힘겨워지다; ~ на поворотах
 разг. 언사를 조심하시오!; ~! (осторо-
 жнее) 조심하라!; 주의!

лёд м. 얼음[덩어리]; искусственный
 (сухой) ~ 인조얼음; тонкий ~ 얇은 얼
 음; ~ идёт 얼음이 흘러간다; ~ скова-
 лив реку 강이 얼어붙었다 ◇ слома-
 ты (разбить) ~ 령형한 분취기(판제)를 깨
 트리다(물다); ~ тронулся 운동(행동)
 이 개시되었다

леденеть I ① 얼다, 동결하다 ② (за-
 мерзая, колючая) 얼어들다; руки
 ~ют 손이 붙어든다 ③ перек. (от
 страха) ~[서]서 운동으로 굳어지다 ◇
 кровь ~[서] в жилах $\equiv$ 몸서리가 난다

леденеть м. 얼음알 사람

леденеть (В) I 얼다, 동결시키다

ЛЕД — ЛЕП

② перен. [무서움으로] 굳어지게 하다; страх — **ит** сердце 무서움에 가슴이 얼도록 내려앉는다

леденящий I прил. от леденить II прил. ① 얼음같이 찬 ② перен. 몹시리치는; ~ ужас 몹시리치는 공포

ледник м 빙고; 가정용 냉장고 (холодильник)

ледный м геол. 빙하, 빙원

ледниковый прил. 빙하*; ~ период геол. 빙하시대

ледовый прил. ① 얼음*, 얼음으로 이루어진; ~ый покров 얼음판, 빙층 ② (во льдах) 빙층*; ~ое плавание 빙층(북극) 항행 ◇ ~ая разведка 빙층상테의 조사; Ледовое побоище ист. 호빙상 전투

ледокол м 해빙선; атомный ~ 원자력해빙선

ледорез м ① (судно) 경해빙선 ② (оружие) /교랑 등의 주위에 설치한 /빙빙(성에장) 방지시설

ледоруб м 해빙용 피륙

ледостая м 강이 얼어붙는것, 빙결

ледоход м 루빙; 루빙기 (период)

ледышка ж разг. 얼음조각, 작은 얼음덩어리

ледяной прил. ① 얼음*, 얼음으로 이루어진; 얼음으로 덮인 (покрытый льдом); ~ая гора 얼음산; ~ой покров 얼음판 ② (очень холодный) 몹시 찬, 얼음처럼 찬; ~ая вода 몹시 찬 물 ③ перен. 냉정(무정) 찬; ~ой взгляд 냉정한 눈초리

лежак м /바닥에 놓인/누움대

лежальный прил. 오래 내버려둔, 묵은; 남은; ~ рис 오래 묵은 쌀

лежать ① 누워있다; ~ать на боку로 누워있다; ~ать без употребления 사용하지 않다, 묵다; ~ать в больнице 입원하고 있다; ~ать в воспитании легких 계층으로 앉아 누워있다 ② (находиться, располагаться) 놓여있다, 있다, 배치되다, 자리잡다; книга — **ит** на столе 책상위에 책이 놓여있다; город — **ит** в городе 도시는 산속에 자리잡고 있다; деньги — **ит** в сберкассе 돈이 저금소에 보관되어있다 ③ перен. (об ответственности и т. п.) 있다; на нас — **ит** ответственность за это 우리는 이 일에 대한 책임을 지고있다 ④ (пролетать) 편지치다; путь — **ит** через лес 길을 수림속으로 편지치고있다 ⑤ (покрытые что-л.) 깔려있다; кругом — **ит** снег 사면에 눈이 깔려있다 ◇ ~ать в развалинах 파괴되어있다; у меня душа не — **ит** к этому 이것이 마음에 들지 않는다; ~ать под сукном /문/진이나 문서가/비준되지 않고 서류속에 파묻혀있다; ~ать в ослепе 기초로 되어있다, ...의 기본을 이루다; плохо — **ит** 잘 보관되어있지 않다

лежащий I прил. 누워있는; ~ий больный 병석에 누워있는 사람; в — **ем** положении 정제 누워, 누운체로 II м 누워있는(남어지) 사람; ~его не быть посл. 싸우다가 넘어진 사람을 때리다 말라

лежбонка ж, ж разг. 게으름뱅이, 전달꾼

лезвий с ① /칼 등의/ 날; ~ ножная ② (безопасной бритвы) 안전면도

лезгинка ж (танец) 레즈긴춤

лезть ① с.м. лезть ② (внутрь) 기어들다, 기어올라가다; ~ в воду 물속에 들어가다 ③ разг. (настойчиво идти, продвигаться) 기어올라가다; ~ вперед 앞으로 나서다 ④ разг. (вмешиваться) 끼얹다; ~ в чужие дела 남의 일에 참견하다; ~ с воплями 귀찮게 몰다 ⑤ (выплетать — о волосах и т. п.) 빠지다 ⑥ (расползаться — о материи, коже) 갈기갈기 찢어지다, 너덜너덜하다 ⑦ (быть вторю) 맞다; 들어가다; ботинки [ему] не лезут 구두가 발에 들어가지 않는다 ⑧ с отриц. (воздвигать, помещаться) 들어가지; ~ кхиди (о гвозде и т. п.); кнопка не лезет в стену 압착이 벽에 박히지 않는다; книга не лезет в портфель 책이 가방에 들어가지 못한다 ◇ ~ в драку 싸움에 기어들다; в голову лезут разные мысли 여러가지 생각머리를떠나지 않는다; ~ на глаза 자기를 나타내려고 애쓰다; не ~ за словом в карман 말이 막히지 않는다; ~ из кожи вон 아득아득 애를 쓰다

лейборист м [영국]레이버당원

лейбористский прил. [영국]레이버당원

[원]; ~ая партия 레이버당

лейка I ж ① (для поливки) 물뿌리개, 조로 ② разг. (воронка) 깔개기

лейка II ж (фотоаппарат) 라이카

[사진기]

лейкемия ж мед. 백혈병

лейкоцит м физиол. 백혈구

лейтенант м 군위; младший ~ 소위; старший ~ 상위

лейтмотив м ① муз. 시도악곡 (示導樂曲) ② перен. 중심 사상(의도)

лекало с (лиейка) 곡선도형, 곡선형

лекарственный прил. 의약*; ~ые травы 약초

лекарство с 의약, 약, 약품; внутреннее ~ 내복약; наружное ~ 외용약; прописать ~ 처방하다; принимать ~ 약을 먹다; давать ~ 약을 주다

лекарь м уст. разг. 의원, 의사

лексика ж 어휘; 어휘론 (теория)

лексикограф м 사전편찬[학]자

лексикографический прил. 사전 편찬*, 사전편찬학

лексикография ж 사전편찬[학]

лексиколог м 어휘연구자, 어휘론 전문가

лексикология ж 어휘론

лексикон м ① уст. (словарь) 사전, 육전 ② (запас слов) 사람이 아는 어휘들의 수량

лексический прил. 어휘*

лэктор м 강사, 강의자; 강연자 (публикационный)

лэкторий м 공개강연실

лэкторский прил. 강사*; ~ая группа 강연자그룹

лэкторно-демонстрационный прил. ~ зал 강의-연시장

лэкторный прил. 강의*, 강연*; ~ый зал 강의실, 강당; ~ые часы 강의 시간

лэкция ж 강의; 강연 (публикация); ~я по литературе 문학강의; читать ~ 강의(강연)하다; посещать ~ 강의에 나가다

лэлять (B) ① (нежить) 애무하다, 키워하다 ② перен. 간직하다, [가슴

에] 안다, 품다; ~ мечту 희망(공상) 품안고있다

лэмах м с.-х. 보습날

лэя м 아마

лэнявец м ① с.м. лэнтый ② зоол. 제초

물범이

лэняый прил. ① (избегаящий труда) 게으른, 건들건들한; ~ый студент 게으른 학생 ② (вялый, медлительный) 굳은, 느릿느릿한; ~ая походка 굳은 걸음걸이

лэняградец м 레닌그라드사람

лэняградский прил. 레닌그라드*

лэняпеп м 레닌주의자

лэнянина ж (в кино, искусстве) 레닌에 관한 일련의 작품

лэнянизм м 레닌주의

лэнянский прил. ① (созданный Лениным) 레닌; Лэнянский комсомол 레닌공청 ② (соответствующий принципам лэнянизма) 레닌주의*; ~ стиль в работе 레닌의 사작작풍

лэняться 게으르게 굴다; ~ работать 일에 게으르다

лэность ж 게으름, 라베[성]; 공통성[적]

лэнта ж ① 냉기, 리빙; нейлоновая ~ 나이론방; ордская ~ 홍당보 ② мех. 대개; измерительная ~ 측량용권척; изоляционная ~ 절연대프; магнитная ~ 흡음대프; конвейерная ~ 운베아; пулеметная ~ 기관총의 탄피; кинематографическая ~ 영화필름

лэнтый прил. ① 냉기*; ~ое производство 냉기제조 ② (в форме лэнта) 대프; мех. 대프*; ~ая пила 대톱, 톱톱; ~ый транспортёр 대콘베아 ③: ~ые червы зоол. 촌백충

лэнтый м, ~ка ж 게으름뱅이, 전달꾼, 라다자

лэняничать разг. 게으리하다, 번들거리다

лэня ж разг. с ~ой 게으르게; работать с ~ой 게으르게 일하다

лэня I ж 게으름, 라베; на него ~ выпала 그는 게으름이라; из-за ~и 게으름이 II в знач. сказ. разг. ~ему (ей) ~ь что-л. делать 그는 ...하기 싫어한다; ему ~ь подыаться 그는 일하기 싫어한다 ◇ все, кому не ~ь ну구나, 모두들

лэopard м 표범

лэпесток м 꽃잎, 화판; ~ розы 장미꽃잎

лэпет м ① 종알종알 말하는것; 때때 때때 (лэпет (ребёнка)) ② перен. (P) 속삭임 (하소연); 종출거리는 소리 (ручка) ◇ детский ~ 설득력있는 말

лэпетать ① 종알거리다, 때때하다 (о ребёнке); 종알거리다, 종출거리다 (о взрослом) ② перен. 속삭이다 (о листьях); 종출거리다 (о ручье)

лэпешка ж ① (из теста) 레프리카 /납작하고 둥근 빵/ ② (лекарство) 정제 [알약]; мятные ~и 박하정제 ③ перен. 납작하고 둥근 물건; ~из-под колёс летели ~и гряды 수레바퀴에서 진흙덩이들이 튀어나와있다

лэшить, вылепить, слепить (B) ① сов. вылепить 빚다, 소상을 만들다; ~ бюст 흉상을 만들다 ② сов. слепить 진득진득한 물건을 붙여가면서 만들다; ~ из глины 진흙으로 빚다; ~ перьями 만두를 빚다 ③ разг. (приклеивать) 붙이다

лётаться ① (склеиваться) 들어붙다;
летит хорошо лётится 눈이 척척 들
어붙는다 ② (прижимать) 바삭 붙어
다; дома лётится друг к другу 집을
안으로 들어붙다
лётка ж ① (действие) 빛는것; 소상
을 만드는것 (статуи) ② (то, что вы
сделано) 빛는것
лётный прил. 소상*, 소상[으로 된];
лётчик -ые работы 조형작업; не
искусство 소상(조형) 미술
лётнозёрный м мед. 문종/병 전염병원
(лечебница); лётноб-м 환자들의 거주지
원(колониал)
лёт[и]а ж /힘에 알맞는/ 기여;
нести свою посильную ~у во что-л.
의 도움에 기여하다
лёт м ① 수월, 수림, 삼림; 산림(гор-
ный), хвойный ~ 침엽수림; листвен-
ничный ~ 활엽수림; смешанный ~ 침활엽
수림; дремучий ~ 밀림; гулять в ~у
산림속을 산보하다 ② тк. ед. (мате-
риал) 재목, 목재; строевой ~ 건축용
목재; сплавлять ~ 목재를 띄워 보내다
лётный ① как в ~у 대충 못잡다,
틀리우름; кто в ~, кто по прова по-
то ~ 각자 제멋대로 행동한다; из-
за деревьев не видеть ~а 나무를 보
고 수풀을 보지 못한다; ~ ру-
лит ~ шёлки летят посл. ~ 나무를 찍
고 배 나무조각이 나는 법
лёт[и]а м. 말판 (строительные); 경목
(шпалы)
лёт[и]а ж ryb. 낚시줄
лётный прил. 삼림이 많은; ~ая
местность 삼림지대
лётка ж см. лёт[и]а
лётчик м 삼림 지기(보호원)
лётничество с 삼림경정지소 (учреж-
дение); 삼림구 (район)
лётный м 삼림구 책임자
лётный прил. 삼림*; ~ой участок 삼
림지; ~ой институт 립대학; ~ой
пожар сал-; ~ое хозяйство 립업;
~ые богатства 삼림자원; ~ая про-
мышленность 립업
лётовод м 조림가; 립학자 (учёный)
лётничество с 조림; 립학 (наука)
лётководный прил. 조림*, 립학*
лётовод м 목재수송차 (автомашина);
목재수송선 (судно)
лётзавод м 제재공장
лётзаготовщик м. ед. -а ж) 목재
호환
лётзащитный прил.: ~ая полоса바
다막이줄
лёткомбинат м 목재사업소
лётматериалы м. ед. лесоматери-
ал м) 목재, 재목
лётосажа[и]е с ① (действие) 조림
② обыкн. м. ~я (лес) 조림지대, 인
공조림; защитные ~я 보호림
лётобрабатывающий прил. 목재가
공*
лётпáрк м /도시 교외의/ 원림
лётпáрка ж ① разг. (завод)제재소 ②
(машинка) 제재기
лётпáрный прил. 목재를 켜는, 제
재*; ~завод 제재공장, 제재소
лётпáрный ж разг. см. лётпáрка 1
лётпáромник м 양묘장
лётпáровáл м 삼림재벌
лётпáролáс ж 삼림지대
лётпáролáдочный прил. 식수*, 조림*;
~ая машина 식수기

лётпáролáдочный м 목재업자; 목
재상 (торговец)
лётпáролáдочность ж 립업, 목재업
лётпáролáдочный прил. 목재업*,
림[산]업*; ~ое предприятие 립산사업소
лётруб м 벌목용
лётсёска ж 벌목[한] 구역
лётспáл м 류벌
лётспáтный прил. 초원과 삼림 지
대의 중간지대
лётстёп ж 초원과 삼림지대의 중
간지대
лётсуш[и]лка ж 목재건조실
лётоторговец м 목재상
лётоторговец ж 목재 삼림(매대)
лётот[и]ца ж 삼림지대와 동토지대
의 중간지대
лётс м геол. 황토
лётш[и]ца ж ① 제단, 층중대 (между
этажами); 사다다리 (переносная); вин-
товая ~а 회전사다다리, 나선제단;
пожарная ~а 소방제단; подниматься
(спускаться) по ~е 사다다리를 (제단을)
오르다 (내리다) ② (последователь-
ное расположение) 위계; иерархиче-
ская ~а 위계
лётш[и]ный прил. 사다다리*, 제단*;
~ая клетка 층중대가 있는 방(칸);
~ые ступени 제단들
лётство I нареч. 비위에 맞게; 칭찬하
여, 찬양하여 (одобрительно) II в знач.
сказ. безл. 마음(비위)에 맞다
лётш[и]ный прил. ① 비위를 맞추어주
는, 기쁘게 하는; ~ое предложение 달
가운 계기 ② (одобрительный) 칭찬
(찬양) 하는; ~ый отзыв 찬사; ~ая
оценка 로평
лётш ж 아침, 아부; 칭찬, 찬양
(превосхищение)
лётш м: в ~, на ~у 날아갈 때에, 날아
가면서; хватать что-л. на ~у перен.
침타미에 알아차리다
лётш м ① (годы) 해들, 년간들 ②
(возраст) 나이, 년령; сколько вам
лет? 당신의 나이는 몇살입니까?; мне
40 лет 나는 40(마흔)살입니다; с
дétских лет 어려서부터; он средних
лет 그는 중년이다; на старости лет 만
년(늙은이)에 이르러; во цвете лет 한
창 꽃필 나이에; по молодости лет 나
이가 어려서
лётш[и]ный прил. мед.: ~исход 사
망, 죽음
лётш[и]ческий прил. мед. 혼수 [상
태]*; ~сон 혼수, 가사
лётш[и]я ж мед. 혼수(가사) 상태
лётш[и]ный прил. 비행[용]*; ~ап-
парат 항공기
лётш ① 날다, 날아다니다; 비행하
다 (о самолёте) ② (быстро двигаться)빨
리 가다 ③ разг. (падать) 넘어지다,
쏟아지다 ◇ лётш[и]ющая лётка 비행정;
лётш[и]ющая крепость 공중 요새
лётш ① с.м. лётш 1-3 ② (о време-
ни) 흘러가다
лётш[и] прил. 여름*, 하기*; ~ая жа-
ра 여름더위; ~ее платье 여름옷
лётш[и] прил. ① 날기(비행하기) 좋
은; ~ая погода 비행하기 좋은 날씨
② (для полёта) 비행*; ~ый шлем 비
행모 ③ (авиационный) 비행*, 항공*;
~ая школа 항공학교 ◇ ~ое поле 리륙
장, 작륙장
лётш с 여름, 하기 ◇ бабье ~초가을
의 따뜻한 날; сколько лет, сколько

Л ЛЕП—ЛИ
зим [не выд[и]сь!] 오래동안 [나나지
못했다]
лётном нареч. 여름(하기)에; ~
прошлого года 작년 여름에;
лётш[и]е м 년대기 천한자
лётш[и]е ж 년대기; 려사 (хроноло-
гия)
лётш[и]сание с 려법, 리력; евро-
пейское ~서기
лётш м перен. разг. /돈벌이가 좋
은 곳을 찾아/ 자주 직장을 옮기
는 사람
лётш[и] ж ① 날리는것 ② ш.м. 휘
발성
лётш[и]ный прил. ① 나는, 날아가는,
비행하는; ~ий песок 바람에 날리는 모래
② перен. 기동*; ~ый отряд 기동부대
③ (легко испаряющийся) 휘발성*;
~ие масла 휘발유 ④ (жидкостный) 급
작스러운, 돌연한 ◇ ~ая мышл 1) зо-
ол. 박쥐 2) (фонарь) 나쁜 날씨에 쓰이
는 석유등; ~ее собрание 간단한 회
의; ~ий ревматизм мед. 급성류마티스
лётш[и] ж разг. ① (листок) 대미, 호
의 ② (краткое собрание) 비상(집결)
회의 ③ (автомашина) 메트로니
이동공작자동차
лётш м 비행사, 조종사
лётш[и]-истребитель м 추격기비행사
лётш[и]-космонавт м 우주비행사
лётш[и]: ~ врач 담당의사
лётш[и]ца ж 전염병원; ветеринар-
ная ~수의병원
лётш[и]ный прил. 치료*, 의료*; 의약
(целебный); ~ое заведение 의료기관;
~ые средства 의약품; ~ое питание 치
료영양; ~ая физкультура 치료체육
лётш[и]е с 치료, 의료; амбулатор-
ное ~е 외래치료; ~е голодом 기아(단
식) 로법; ~е сном 수면로법; пройти
курс ~й 치료를 받다
лётш (В от Р) 치료하다; ~е больно-
го от воспаления лётш[и]х 환자의 폐염
을 치료하다
лётш[и] (от Р) 치료를 받다, 치료하
다; ~у специалиста 전문의사에게서
치료를 받다
лётш сов. см. ложиться
лётш м фольк. 굴치신, 굴의 요정
лётш м (рыба) 갈문고기의 일종
лётш часть сложен сл. с знач.
«ложный» 사이비*, 거짓*, 가짜*
лётш[и]на ж 사이비과학
лётш[и]ный прил. 사이비과학*
лётш[и]датель м 거짓(허위) 증언,
위증인
лётш[и]дательство с 거짓(허위) 증
언, 위증
лётш[и]чение с 사이비 학설(리론)
лётш[и]ный м 사이비(가짜) 학자
лётш м 거짓말쟁이
лётш[и]ость ж 거짓말을 하는것
(вранье); 허위성(фальшивость)
лётш[и] прил. (о человеке) 거짓말하
는, 거짓을 즐기는; 허위적 (фальши-
вый); ~ человек 거짓말하는 사람;
~ые показания 허위증언
ли I частица (в прямом вопросе
выражается обычный вопроситель-
ной формой): был ли он? 그가 왔는가?
далеко ли от дома? 집에서 먼가? II
союз I при косвенном вопросе...하는

Л

Л

ЛИА — ЛИС

가; узнайте, был ли он на работе? 그가 직장에 있는가를 알아보시오 ② разд. ли... ли... ли... или... 하든[가]... 하든[가]; читал ли, писал ли... [책]을 읽었는 [글을] 썼든...

лиан ж 만경식물
лианр м ① 자유주의자; 자유당원 (член партии) ② разг. 방일주의자
лианризм м ① 자유주의; 자유주의 운동 (движение); буржуазный ~ 부르조아 자유주의 ② разг. (враждебное попустительство) 방일주의, 과도한 관대
лианриничать с Т разг. 관용하다, 묵과하다

лианриность ж 자유주의 [관용]
лианриный прил. ① 자유*, 자유주의적; ~ая партия 자유당; ~ый подход 자유주의적 태도 ② разг. (попустительствующий) 방일주의에 빠진; ~ое отношение 방일주의적 태도

либо союз разд. 또는, 혹은; ~ то, ~ другое 그 것 아니면 저 것

либретто с нескл. муз. 가사, 대본; ~ оперы 가극대본

ливень м ① 소나기, 폭우; прошёл ~ 소나기가 그쳤다 ② перен.: ~ пуль 탄주

ливер м 내포
ливерный прил. 내포*; ~ая колбаса 내포콜바사

ливрея ж 하인(문지기)의 제복
лиг ж 연명; Лига наций ист. 국제 연맹

лигатура ж ① тех. 합금하는 동(석) ② лингв. 이운글자 ③ полигр. 편자 ④ мед. 결합

лидер м ① 지도자, 수뇌자; политический ~ 정치적 지도자 ② спорт. 리더하는 사람, 제일 앞선 사람

лидерство с ① 지도자의 지위 (직책) ② спорт. 리더, 선수권

лидировать несов. и сов. спорт. 리더하다; [장기에서/수가 앞서다 (в шахматах)]

лизать, лизнуть (В) 핥아먹다; 핥다 (тех. перен.); ~ гарельку 점심을 싸 먹다; огонь лизает стены '불'이 집벽을 핥는다 ◇ ~ пятки 알랑거리다, 굴종하다

лизаться ① 자기 몸을 핥다 (напр. о собаке, кошке) ② разг. (лизать друг друга) 서로 입맞추다

лизнуть сов. оконкр. к лизать

лик м ① уст. 얼굴, 면상 ② перен. 외관, 외모

ликвидатор м ист. полит. 청산주

ликвидация ж ① (прекращение деятельности чего-л.) 해체, 폐쇄; ~ предприятия 기업소의 폐쇄 ② (уничтожение) 청산, 박멸, 숙청; ~ эксплуататорских классов 착취계급의 청산; ~ неграмотности 문맹퇴치

ликвидировать несов. и сов. (В) ① (прекращать деятельность чего-л.) 해체하다 (распускать); 폐쇄하다 (уничтожать) ② (уничтожать) 청산 (숙청)하다, 없애다; 청산하다 (напр. задолженность); 퇴치하다 (неграмотность); ~ эксплуататора человека человеком 사람에 의한 사람의 착취를 없애다

ликвидироваться несов. и сов. 청산되다; 해산(해체)되다 (распускаться); 폐쇄되다 (уничтожаться)

ликер м 리쿠르슬

ликование с 희열, 환희, 환호, 기쁨
ликовать 기뻐날뛰다, 환희에 차다
ликующий I прич. от ликовать II

прил. 기뻐날뛰는, 환희에 찬; ~ая толпа 기뻐날뛰는 군중

лилейные жм. (ед. лилейное с) бот. 나리

лилея ж ① (карлик) 난쟁이 ② (о предмете) 아주 작은 물건; станок ~ 소형 기대

лилейя ж 나리; водяная ~ 수련
лилейный прил. 보라빛*, 연자색*

лиман м 강만
лимон м тех. 측각기, 분도판

лимон м 한도, 한계, 제한, 리미트; ~экспорта 수출한도; установить ~한도 (한계)를 정하다

лимонирование с 한도(한계)를 정하는 것

лимонировать несов. и сов. (В) 제한하다, 한도(한계)를 정하다

лимон м ① (дерево) 레몬나무 ② (лимо) 레몬

лимонный м 레몬수
лимонник ж бот. 오미자

лимонный прил. ① 레몬*; ~ый сок 레몬주 ② (цвет лимона) 레몬빛*, 담황색* ◇ ~ая кислота т.нм. 레몬산

лимфа ж физиол. 림파액
лимфатический прил. физиол. 림파

лимфатический прил. физиол. 림파액
лимон м 수입용 목욕기

лимон м 수입용 목욕기*
~ кабинет 수입용 목욕실

лингвист м 언어학자
лингвистика ж 언어학

лингвистический прил. 언어학*, 언어학*; 언어* (языковой); ~ое исследование 언어학적 연구

линейка ж ① (линия) 줄[간], 채선; тетрадь ~ у 계산학습장 ② (измерительная) [재는] 자[척]; ~логарифмическая ~а 계산자 ③ (строй в одну шеренгу) 일렬행대, 횡대대렬 ④: пинерская ~а 소년단정측 도입

линейный I прил. ① 선 [모양]*, 선형* ② уст. воен. 제일선*, 전열* ~ые части 전선부대 II м воен. 표시병 ~ые меры 길이의 척도; ~ый корабль с.м. линкор

линея ж 펜즈; ~выпуклая (вогнутая) ~ выпук(오목) 펜즈; ~двоковыпуклая ~ 랑면(구) 볼록렌즈

линия ж ① 줄, 선, 금; вертикальная ~야 수직선; горизонтальная ~야 수평선; прямая ~야 직선; кривая ~야 곡선; ровная ~야 평면; ~야 줄을 긋다; береговая ~야 해안선; ~야 нападения спорт. 공격선 ② (ряд) 열, 줄, 대렬; построить в одну ~у 1 (일)렬로 정렬시키다 ③ эл. 전선; телефонная ~야 전화선 ④ (путь сообщения) 선, 선로, 교통로; воздушная ~야 항공로; ~야 железной дороги 철도선 ⑤ перен. 로선, 방침; революционная ~야 혁명로선; ~야 на индустриализацию 공업화 로선

◇ ~поточная ~야 흐름식 생산; вести (путь) свою ~ю 자기 원칙(주장)을 실천에서 관철하다; по ~и наименьшего сопротивления 가장 현한 길(방법)을 택하여

линка ж (линейный корабль) 전투함, 주력함

линованный прил. 줄[간]을 친; ~ая бумага 선지, 채지

линовать, наlinовать (В) 줄[간]을 치다; ~ бумагу 종이에 줄[간]을 치다
линование м [마루에] 짜는 / 리놀리툼

линовать несов. и сов. (В) 린치에 처하다

линь I м (рыба) 잉어의 일종
линь II м мор. /배에 쓰는 /본튼하고 가는 바늘

линька ж ① (животных) 탈피; 탈모 (пщик) ② (ткань) 퇴색
линьчатый прил. разг. 퇴색하기 쉬운

линьчатый прил. разг. ① (выцветший) 퇴색한 ② (о животных) 탈피(탈모)한

линять, полинять ① (о животных) 허물을 벗다, 탈피하다; 털을 벗다, 탈모하다 (о птицах) ② (о ткани) 날다, 퇴색하다; ткань линяет 천의 색이 난다

липа I ж 피나무
липа II ж прот. (подделка, фальшивка) 위조품

липовый прил. ① 관적거리는, 진득진득한; тех. 접착성*; ~пластырь 반창고 ② перен. разг. (навязчивый) 시끄럽게 따라다니는(붙어돌아가는)

липнуть I (к Д) 관적거늘 [붙어]붙다; ~к рукам 손에 들어붙다 ② перен. разг. 맞닿아, 서로 들어붙다
липосный I прил. 피나무*; ~мёд 피나무즙; ~цвет 피나무꽃

липовый II прил. разг. (поддельный) 위조된; ~документ 위조된 문건

лира I ж ① муз. 율현금 ② поэт. 시적 재능; [시인의] 열광 (вдохновение) ③ (созвездие) (ЛЛ) 금과

лира II ж (денежная единица) 리라
лирик м ① (поэт) 시정시인 ② перен. 서정적인 사람

лирический ж ① 서정 (стихи) 서정시; классический ~а 고전서정시 ② разг. (чувствительный) 감상적 정신, 다정다감; ~впасть в ~у 감상적 정서에 빠지다

лирический прил. 서정적; ~ие стихи 서정시; ~ое музыкальное произведение 서정적인 악곡, 서정곡
лиричность ж 서정성; 정서성 (чувствительность)

лиса ж ① с.м. лисица; чёрно-бурая ~ енурь ② перен. 여우, 구미호

лисиное м 여우새끼
лисий прил. 여우*

лисица ж ① 여우; 암여우 (самка) ② (мех) 여우모

лисица ж ① уменьш. (от лисица) ② (гриб) 갈구버섯

лист м ① (мн. листья и листы) (растения) 잎[사귀]; ~дубовый ~ 참나무 잎; ~сухой ~야 마른 잎사귀 ② (мн. листы) (бумага); 판 (металла); заглавный ~ 안표지; ~стальной ~ 강철판 ③ (мн. листы) (документ); исполнительный ~ 집행령정서; подписной ~ 계약자 명단; больничный ~ разг. 사회보장장전서 ④ (мн. листы) (печатный); авторский ~ 원고제산 단위 (사단) ◇ ~еть (ипать) с ~а 초견으로 노력하다(연구하다)

аистаж м 용지랑 (жижи); 인쇄전지랑 (обычн печатной продукции)
аистаь [B] разг. [책장술] 뒤[지]다 (읽기)

аистаь ж собир. 잎
аистаьница ж бот. 이 갈나무
аистаьный прил. 활엽[수]*; ~ лес
활엽수림

аистаька ж 씨라, 신킨문; разбра-
аистаь ~ 씨라를 뿌리다

аистаьный прил. ① 잎*; ~ой табак 잎
② тех. 판*; ~ое стекло 판유리;
~ое железо 철판

аисток м ① уменьш. (от лист) 잎;
берозовый ~ 붓나무잎 ② (букази)중
리치]삼 ③ (карточка) 카드 ④ бое-

ый ~ 전투수복; 긴급벽보 (на стене);
~петрушкосности 사회보장전단서

аистопад м 학엽; 학엽기 (период)
аистарь м. (ед. ~а ж) 팀파니

аистаьная ж 주조장, 주조직장 (чуж)
аистаьный прил. 주조*, 주물*;

~ завод 주물공장 ◇ ~ двор 주조장, 주조
직장 (чуж)

аистаьник м 주물공, 주조공
аистер м разг. 무임승차*권, 할인*권

аистера ж ① полигр. 활자 ② уст.
(буказ) 문자, 자

аистератор м 문필가; 작가 (писа-
тель)

аистатура ж ① 문학; 문예 (вид ис-
кусства); корейская ~ 조선문학; об-

щительная ~ 복로문학 ② (книж) 사
서, 저술; политическая ~ 정치서적;
техническая ~ 기술서적

аистатураый прил. 문학*; ~ое
произведение 문학작품; ~ое наследие

학유산; ~ый вечер 문학의 밤;
~ая передача 문학방송 (по радио); ~ая

книжка 문예잡문 ◇ ~ый язык 표준
어, 문화어

аистатуровед м 문예학자, 문예리
론가

аистатуроведение с 문예학
аистатуроведческий прил. 문예학

적, 문예학*

аистаьный I прил. (обозначенный
буказ) 문자로 표시된; ~ вагон 특별차

аистаьный II прил. разг. (специаль-
ный) 특별[한]; ~ билет 무임 (할인)

승차권

аистаьный м тйм. 리티용
аистаьнец м, ~ка ж с м. литовцы

аистаьный прил. 리트바*

аистаьны мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 리트
바사람[들]

аистаьграф м 석판화가
аистаьграфировать несов. и сов. 석판

으로 인쇄하다

аистаьграфия ж ① (печатание) 석판인
쇄 ② (оттиск) 석판인쇄물; 석판인쇄

화(картина) ③ (предприятие) 석판인쇄
소

аистаьфский прил. 석판인쇄*; ~
способ 석판인쇄법; ~ камень 석판석

аистаьный прил. 주조된; ~ая сталь 주조
강철

аистаь м 리터로 계산된 용량
аистаьный прил. [한] 리터 또는;

~ая бутылка 한리터들이병
аистаь ① (B) (жидкость) 물다; ~ воду
в стакан 물을 그릇에 부어넣다 ②
перек. (распространять) 뿌리다, 내다
③ разг. (течь) 계속 흐르다(쏟아지

다); 세게 오다, 더부다 (о дожде);
дождь льёт как из ведра 비가 억수로
퍼붓는다 ④ (B) тех. 주조하다 ◇ ~
слёзы 슬프게 울다; ~ воду на чью-
либо мельницу ...의 편을 도와주다

аистаь с тех. ① (действие) 주조 ②
собр. (изделия) 주조물; чугуное ~
주철물

аистаься ① 쏟아지다, 흐르다 ② пер-
ен. 풍기다 (об аромате); 비치다 (о све-
те); 울려 퍼지다 (о речи)

аистаь м 승강기, 엘레베이터; пасса-
жирский ~ 승객엘레베이터; грузовой ~
화물용 엘레베이터

аистаь м, ~ша ж 승강기운전공
аистаьж м 젓가래개, 젓가듬비 (жен-
ский)

аистаьч м ① (смельчак) 용감(대담)한,
답이 큰 사람 ② (о шифёре) 만물

을 부리는 운전수
аистаьчье с 만물

аистаька ж с ~ой 여분으로, 여윌
게; 리자를 붙여 (с процентами)

аистаь I с уст. разг. 악, 악의; 불행 (не-
счастье, беда) ◇ не поминайте ~м 나
쁘게 생각하지 마시오

аистаь II нареч. ① (смело, храбро) 용감
하게, 용감스럽게 ② (быстро) 날래

게, 재빨리 ③ (ловко) 솜씨있게 ④ (бой-
ко) 재치있게

аистаь I прил. разг. 잔악한 (злой);
~ой человек 잔악한 사람; ~ая на-
пасть 큰 불행 ◇ ~а беда началось

(начать) 첫 시작이 된다

аистаь II прил. разг. ① (удалой) 용맹
(대담)한, 답이 큰 ② (быстрым) 날라

람있는, 날래 ③ (ловкий) 솜씨있는;
~ый работник 솜씨있는 일꾼 ④

(бойкий) 재치있는

аистаьный безл. больного ~т 환자
는 오한이 난다, 환자는 열이 난다

аистаьница ж ① 열병, 오한; болот-
ная (переменяющаяся) ~한질, 마리아

야 ② перек 흥분 (возбуждение); 열광
(тыл)

аистаьрадожность ж 열광; 흥분 (воз-
бужденность)

аистаьрадоный прил. ① 열병을 앓
는, 오한이 나는; ~ое состояние 열병상

태; ~ый озноб 오한 ② (возбужден-
ный) 열광적, 발광적; ~ая деятель-
ность 열광적인 활동

аистаьж с ① (смерель) 대담성, 용
감성 ② (быстрота) 신속성, 민활성

③ (ловкость) 솜씨있는것 ④ (бой-
кость) 재치있는것

аистаьный прил. ① 열술*, 안면*; ~ой
нерв 안면신경 ② (передний) 의면*, 표

면*; ~ая сторона 표면, 겉 ◇ ~ой
счёт бугз. 주력사용로계산서

аистаьзрь (B) iron 자기 눈으로 보
다, 직관하다

аистаьер м 이중인격자*, 위선가, 허
위자

аистаьмерие с 위선, 허위
аистаьмерять 위선을 부리다, 위선적

으로 행동하다

аистаьмерно нареч. 위선적으로
аистаьмерный прил. 위선적, 암면적;

~ый человек 위선자; ~ое поведение
위선적 행동

аистаьная ж эк. 수출일 허가[증] (на
вывоз, авоз); 우대사용권 (напр. на изо-
бретение)

аистаь с ① (передняя часть головы)

ЛИС—ЛИШ

얼굴; красивое ~о 고운 얼굴; цвет
~а 안색 ② перек. (отличительные

черты) 특성, 특징, 개성; ~ не имеет
своего ~а 독자성이 없다 ③ (чело-
век) 사람, 인물, 개인; официальное

~о 공식인사, 관계부담일군; заинтере-
сованное ~о 관계자; историческое ~о

역사적 인물; действующее ~о тем-
атер. 등장인물; юридическое ~о юр.

법인; физическое ~о юр. 자연인;
гражданское ~о 민사 ④ (наружная

сторона) 겉, 표면 ⑤ лингв. 인칭 ◇
быть к ~у кому-л. ...에게 어울리다(알

맞다); ~та шапка вам к ~у кто
는 당신에게 어울린다; ~быть не к ~у

кому-л. ...에게 어울리지 않다(맞지
않다); вам не к ~у так поступать

그렇게 하는것은 당신에게 어울리지
않습니다; на нём ~а нет 그는 낮

색이 새와 같다, 그는 낮이 불꽃이 아
니다; перед ~ом кого-чего-л. ...의 앞

에서, ...이 있는데서; в ~о кому-л.
...에게 정면으로, ...의] 앞에 두고;

иметь в ~е кого-л. ...으로 모시다; от
~а кого-л. ...의 이름으로; ~ом к ко-
му-чему-л. 얼굴(날)을 ...이 있는

쪽에 돌리고, ...를 직면하다; ~ом к
~у l) (друг против друга) 마주, 얼굴

을 맞대고 2) (непосредственно перед
кем-л.) 직접 눈앞에서, 직접 맞서서;

повернуться ~ом к чему-л. 모든 힘
(정력)을 ...에 돌리다; показывать

товар ~ом 제일 좋은 측면부터 보인다;
не ударить в грязь ~ом 옆에 똑똑히

난을 이겨내다, 당신처럼 앓다;
знать кого-л. в ~о ...의 낯을 알다;

смотреть в ~о чему-л. ...를 무시하
지 않다, ...를 용감하게 맞받아서다

аистаька ж 딸, 가변, 마스크; на-
дётся ~у 마스크를 하다; снять (сброс-

ить) ~у 탈(가면)을 벗기다; под ~ой
чего-л. ...의 탈(가면)을 쓰고

аистаька ж зоол. 용종
аистаьно нареч. 손수, 친히; ~ аистаь-

ся 자신이 스스로 친히 나다; ~ про-
верить 자신이 정면하다

аистаьный прил. 얼굴*, 화강용; ~ое
полотёнце 세수수건

аистаьность ж ① (индивидуальность)
개성, 인격; удостоверение ~и 신원*증

② (индивидуальность) 사람, 개인, 인물;
культ ~и 개인 미신(숭배); роль ~и

в истории 역사에 있어서의 개인의 역할
аистаьный прил. ① 개인적, 개인*; 자신

(собственный); ~ое мнение 개인의 의
견; ~ая собственность 개인소유

② ~ое местоимение лингв. 인칭대명사
◇ ~ый состав 성원, 직원; ~ое дело

간부(개인 로) 문건
аистаь м ① мед. стигматизм ~ 텍선;
чешуйчатый ~ 어린선 ② с м.

аистаьныйж ж бот. 지의
аистаьть, аистаьть (B P) ...에게서 ...을

떼어다 (박탈하다), 상실하게 하다;
~ прав 권리를 박탈하다; ~ возможно-

сти что-л. сделать 못하게 하다;
лишённый воображения 상상력을 잃

은; лишённый совести 양심을 잃는
◇ аистаьть кого-л. жизни ...를 죽이다;

аистаьть себя жизни 자살하다;
аистаьть слова 연[견]을 주지 않다

ЛИШ—ЛОМ

лишаться, лишиться (Р) 잃다, 상실하다, 빼앗기다; ~ имущества 재산을 잃다; ~ зрения 시력을 상실하다; ~ жизни 생명을 잃다; ~ чувств 정신을 잃다 ◇ **лишиться рассудка** (ума) 정신이 나간다, 미치다

лишнѣе м разг.: с ~ком 이상으로, 여분으로; ему 30 ~ком 그는 설날날 남짓하다

лишнѣе [е с ① (действие) 박탈] ~е избирательных прав 선거권 박탈; ~е свободы 자유의 박탈 ② ~я мн. (мужда) 곤난, 곤궁, 민궁; терпѣть ~я 민궁을 견다

лишиться (ся) сов. см. **лишиться** (ся)

лишний прил. ① (добавочный, дополнительный) 이의*; ~ий раз 이외의 경우 ② (неужный) 필요없는, 불필요한; ~ий разговор 불필요한 이야기 ③ (избыточный) 여분*, 남는, 초과한; ~ие деньги 남는 돈; ~ий экземпляр книжки 초과된 책의 부수 ④ ~ее с 나머지, 필요없는것, 불필요한것; выпить ~ее 너무 많은 술을 마신다 ◇ **не ~ее** 필요하다; **позволить себе** ~ее 1) (о расходе) 지나치게 돈을 쓰다 2) (о поведении) 지나치게 행동하다; **не говорить ~его!** 하지 않을(말대는) 말을 하지 마시오!; **сказать ~ее** 하지 않을 말을 하다; с ~им 이외에, 남게, 더 되게, 남짓한; 300 рублей с ~им 300(삼백)루블이상; ему 50 с ~им лет 그는 현상 남짓하다

лишь 1 частица (только) 오직...만, 다만, ...뿐; у меня нет ~ одного 나에게는 오직 하나만이 있다; у меня ~ 5 рублей 나에게는 오직 다섯개 루블만이 있다; ему ~ было уехать 그가 갈수만 있다면; он ~ секретарь директора 그는 지재인의 서기장일뿐이다 ② союз (едва, как только) ...자마자, ...기 바쁘게; ~ дошёл до дома, машина сломалась 집까지 가자 자동차가 고장이 났다

лоб м 이마; низкий ~ 좁은 이마; высокий ~ 넓은 이마; **мёрщить** ~й마를 찌르다 ◇ **атаковать** в ~정면으로 공격하다; **говорить в ~** 정면으로 말하다; **пустить себе пулю в ~** [총으로] 자살하다

лобик м тех. 줄돌

лобовой прил. анат.: ~ая кость 치골

лобовый прил. анат. 이마*; ~ая кость 전두골 ◇ ~ое место ист. 단두대 **лобовой** прил. 정면으로부터의, 정면*; ~ая атака воен. 정면공격 ② (передний) 앞에 있는, 앞*; ~ой фонарь 앞등

лобик м анат. 치골부

лов м см. ловля

ловец м 사냥꾼 (охотник); 어부 (рыбак); ~ жемчуга 진주캐는 사람

ловить, поймать (В) ① 잡다, 붙잡다, 포획하다; ~ птицу 새를 붙잡다; ~ рыбу 고기를 잡다 ② (использовать) 폭로(포착)하다; ~ кого-л. на противоречия ...가 모순된 말을 한다는것을 포착하다 ◇ ~е каждое слово кто-л. 아듣는다; ~ кого-л. на слове 1) (пользуясь обещанием) 남이 한 약속을 실현하게 하다 2) (пользоваться чу-

жым высказыванием) 언설을 잡다; ~ на себе чей-л. взгляд ...의 시선을 느낀다; ~ жениха 신랑감을 낚다; ~ удобный случай 좋은 기회를 놓치지 않다; ~ волну (станцию) 전파를 잡다, 파장을 맞추다; в мутной воде рыбу ~ ~ 북새통에 한목 보다

ловячк м разг. пойман(은) 사람

ловящий прил. ① (искусный) 솜씨있는, 날랜; ~ий прыжок 날랜 도약 ② разг. (сообразительный) 빠릿한; 재치있는 (изворотливый); ~ий ловит саки군 **ловко** I нареч. 솜씨있게; 재빠르게 (быстро); 민첩하게 (проворно) ③ межж. разг.: вот это ~! 이것 참 좋은걸! **ловость** ж ① 솜씨; 민첩성 (проворство) ② разг. (изворотливость) 재치 ◇ ~ рук 손솜씨

ловя ж 잡는것, 포획; 어로 (рыбы); 수렵 (животных); рыбная ~ 고기잡이; ~ птич 새사냥

ловушка ж 덫; 함정 (так перек.); **поставить ~у** 덫을 놓다; **поймать в ~у** 1) 덫으로 잡다 2) перен. 함정에 몰아넣다; **попасть(ся) в ~у** 덫에 걸리다; 함정에 빠지다 (так перек.)

лог м 묶은 합류

логарифм м мат. 로그스, 대수;

таблица ~ов 대수표

логарифмический прил. мат. 로그스*, 대수*; ~ая функция 로그스(대수) 함수;

~ая линейка 계산척

логика ж 논리; **математика** (наука); ~сообщий 사건의 내적 합법칙성; **формальная** ~ 형식논리학 ◇ **женская** ~ 여성적 논리

логический нареч. 논리적으로

логически прил. 논리적, 리치에 맞는; **логичн** ~ий вывод 논리적 결론 ◇ ~ое ударение лингв. 논리적 악센트

логичность ж 논리성, 합리성

логичный прил. 논리적, 논리(리치)에 맞는; ~ поступок 리치에 맞는 행위

логовшце, ~о с ① (зверя) [짐승의] 줄 ② разг. (человека) 거처, 집 ③ перен. 소굴

ловяжк ж 로지야/트인 회랑/

ловяжк ж ① 작은 배, 뚝배; 보트 (шлюпка); моторная ~а 발동선; парусная ~а 돛배; рыбацкая ~а 고기잡이배; спасательная ~а 구조선; кататься на ~е 보트를 타다 ② воен. (корабль) 군함; атомная подводная ~а 원자력 잠수함; канонерская ~а 포함 ◇ **летающая** ~а 비행선, 비행선

ловочник м 배사공

ловочный прил. 보트*, 배*; ~ые гонки 보트경기; ~ая станция 보트부두

ловыжк ж анат. 복사뼈

ловыри разг. 전달부리다, 계을리 보내다

ловырь м разг. 전달꾼, 계으름뱅이

ложа I ж (театральная) [극장의] 특별석

ложа II ж (ружейная) 총가옥

ложбина ж 작은 골짜기

ложбе с ① уст. 잡자리, 침대; брачное ~ 혼례의 자리 ② (русло) 하상

ложечка ж уменьш. (от ложка) 작은 숟가락 ◇ **болит** (ишемт, сосёт) под ~ой 명치끝이 아프다(쑤신다)

ложиться, лечь ① 눕다(나누); ~спать 자러고 눕다, 자리에 눕다; ~в

больницу 병원에 입원하다 ② (покрывать собой) 덮다; снег лёг на землю 눈이 땅을 덮었다 ③ перек. (о темноте, подозрении) 어리다, 걸리다; на него легло подозрение 혐의가 그한테 걸렸다 ④ (о морщинах) 잡히다 ⑤ (распалась) 자리잡다; волосы легли волнами 머리칼이 파도처럼 자리잡고 누웠다 ⑥ (брать направление) ~о самолёте, судне 방향을 취하다 ◇ на новый курс 새 방향을 취하다 ⑦ перек. (об ответственности и т. п.) 부과되다, 걸머지게 되다 ◇ лечь на поле битвы 전사하다; лечь в основу (чего-л.) 기초로 되다; лечь на совесть 합심에 걸리다; ~ тяжким бременем 함에 겨운 부담이 걸려지다

ложка ж ① 숟가락; столовая ~а 식사를 숟가락; чайная ~а 차숟가락; разливательная ~а 즙주 ② (как мера) 한술가락; ~а соли 소금의 한술가락 ◇ **через час** по чайной ~е погов. ≡ 아주 느리게, 조금씩

ложный прил. 허위적, 허위*, 가짜*; **доушный** (ошибочный); ~ое учение 허위적인 학설; ~ое обвинение 허위적인 고소; ~ые показания 허위진술; ~ая атака воен. 허위공격; ~ая весть 헛소문 ◇ **идти по ~ому пути** 그릇된 길을 가다; ~ый шаг 옳지 않은 행동; **представить что-л. в ~ом свете** ...을 그릇되게 보이다

ложь ж 거짓[말], 허위; явная (наглая) ~ 뻔뻔스러운(새파란) 거짓말; невинная ~ 악의없는 거짓말; **уличить кого-л. во лжи** ...의 말이 거짓임을 밝히다

лозь ж ① (ива) 버드나무[류] ② (либый стебель) 바늘, 거초리; виноградна ~а 포도덩굴

лозунг м ① (призыв) 구호, 슬로건 ② (плакат) 표어, 구호판; повесить ~표어를 내걸다

локализация ж 국부화

локализировать(ся) несов. и сов. см. локализовать(ся)

локализировать несов. и сов. (В) 국부화하다; **확대를 방지하다** (не допускать распространения)

локализоваться несов. и сов. 국한되다

локальный прил. 국부적, 국부*; 지방적, 지방* (местный); ~ая война 국부전쟁 ◇ ~ый падеж лингв. 위격

локатор м 위치탐지기

локаут м 로카우트

локомотив м 기관차

локон м 곱실곱실한 (내리드리운) 머리타래

локоуть м 팔꿈치 ◇ **чувство** ~тя 협조(집체) 정신; **близок** ~оть, да не укушишь посл. ≡ 등간심이 어둡다

локтевой прил. 팔꿈치*; ~ая кость анат. 척골

лом I м (инструмент) [정]대, 외분등이

лом II м собир. (ломаные предметы) 부스러기, 폐물; **железный** ~ 파철, 쇠부

ломик м, ж разг. 태부리는 사람, 변덕쟁이

ломаный прил. ① (разбитый) 부서러진, 깨어진, 마사진; ~ые вещи 마사진 물건; ~ый стол 파괴된 상 ② (о

ышке) 서투른, 통하지 않음; ~ый
вогильский 서투른 영어 ◇ (изогну-
тый под углом) 꺾인, 굴절된 ◇ ~ая
аппарат 물. 굴절경 ◇ ~ого гроша не
стоит 사람의 자치도 없다

ломанье с (кривлянье) 태부리는 것
ломать, ломать (В) ① 꺾다, 마스다;
부스려뜨리다, 깨뜨리다 (на куски); 못
~и 만들다 (портить); 험다 (разру-
шить); ~дом 집을 험다 ② (резко из-
менить) 급격히 변화시키다 (바꾸다); ~
каменную соль 암염을 깨다
③ (уничтожать) 깨뜨리다, 타파하다;
старые обычаи (порядки) 낡은 관
습을 (질서를) 깨뜨리다 ④ (резко из-
менить) 급격히 변화시키다 (바꾸다); ~
характер 성격을 바꾸다 ⑤ (изме-
нить в худшую сторону) 망치다; ~
свою жизнь 자기 생명을 망치다 ⑥
тк. несов. безл. меня вещь ломает он
~и ты 부신다 ◇ ~себе руки /손러
기/ 손을 쥐여짜다; ~голова над
чем-л. 머리를 짜다; ~дурака (ло-
дырячить) 빈둥거리다

ломаться, ломаться ① 꺾여지다;
судьбе сужья легко ~ются 마는 나무/
기어는 쉽게 꺾여진다 ② тк. несов.
(быть ломким, хрупким) 쉽게 부스러
지다 (깨어지다); эти пластины ~ются
기 폭음판들이 쉽게 깨어진다 ③
(уничтожаться) 깨지다, 없어지다;
эти старейшей вековой обычаи. 낡은 세
기적 풍습이 깨어졌다 ④ (резко из-
мениться) 급변하다 ⑤ (меняться в
худшую сторону) 나빠지다, 파탄나다
⑥ тк. несов. (о долозе) [목소리가]
부러다, 변하다, 변성하다 ⑦ тк. не-
сов. (кривляться) 태부리다, 변덕부리
다 ⑧ тк. несов. 고집쓰다 (упрямичать-
ся); 변덕을 부리다 (капризничать)
ломбард м 전의금고, 전당포; залого-
вый ~ 전당잡시다

ломбардный прил. 전의금고*, 전당
포* ~ая квитанция 전당포인수증
ломать раз. ① 깨뜨리다, 부스려뜨리
다 ② безл. (болеть) 아프다, 추스다;
у меня ломит поясницу 나는 허리
가 부신다 ③ (входить массой) 밀려들다;
народ ломит в ворота 사람들이 때문
으로 밀려들어간다

ломаться ① (от P) 꺾 들어차다, 가
속차다; сундук ломается от одежды
책은 옷이 가득차다; дом ломается от
гостей 집은 손님으로 붐들어차다
② разг. (идти напролом) 뚫어들다 ③
(идти под тяжестью) ~о фрук-
товых деревьях 휘어지다

ломка ж 깨뜨리는 것, 부스려뜨리는 것;
~ старые обычаи 낡은 풍습을 깨
뜨리는 것; ~ характера 성격을 바꾸
는 것

ломкий прил. 잘 깨지는 (꺾여지는),
부서지는 쉬운; ~ карандаш 잘 꺾
여지는 연필

ломовой I прил. ~ая лошадей 짐[을]
실는 말; ~ой извозчик 짐삿마차
II м (извозчик) 짐삿마차꾼

ломота ж разг. 뼈가 (관절이) 부시는
것; 통풍 증 (от простуды)
ломать м 보자; ~ хлеба 빵조각
ломить с тк. ед. ломать ◇ на ~е
природы 자연의 품속에서
лопасть ж ① /삼, 보섭 등의/ 넓고
편평한 끝; ~ заступа 삽날 ② тех. 날
개; ~ винта ав. 프로펠러날개

лопата ж 삽, 가래
лопаты́е ж ① уменьш. (от лопата)
작은 삽 ②: ~а штукатурка 벽돌흙손
③ анат. 건강골 ◇ во все ~и 손발같이
이; положит на обе ~и I спорт. 뽀
시키다 ② (победить) 완전승리하다

лопнуть ① 터지다 (о поч-
ках, нарыве); 꺼지다 (о пузыре и т. п.);
끊어지다 (о веревке, струне) ② разг.
(терпеть неудачу) 파산하다 (о банке);
파탄나다 (о деле, предприятии); 깨어지
다 (о надежде) ◇ ~ от смеха 코웃음
~하다; лопнул, как мыльный пузырь 수
포로 돌아가다; терпение лопнуло 참
아내지 못하다

лопнуть сов. см. лопасть
лопаты́й раз. ① (боротный) 종알
거리다 ② перен. 낮은 소리들 배다
лопух м бот. 우엉
лорд м 경 (卿) /영국 귀족의 칭호/;
палата ~ов 상원
лорнет м 손잡이안경
лосина ж ① (кожа) 이진 콘사슴가죽
② (мясо) 콘사슴고기
лосинный прил. 콘사슴*; 콘사슴가죽*
(из кожи лоса); ~ые рога 콘사슴
~лоск м ① 광택, 윤; ~оводит ~на
что-л. 윤을 내다 ② перен. 화려한
외모

лоску́т м /천, 종이, 가죽 등의/ 조각
лосниться 윤이 나다, 반들거리다;
юбка лоснится 치마가 닳아서 반들
거린다

лососе́вый I прил. 연어* II ~ые мн.
зool. 연어과
лососи́на ж 연어고기
лосось м (рыба) 연어
лось м 콘사슴
лот м мор. 측연; бросать ~ 측연을
던지다

лотерейный прил. 추첨*; ~ билет 추
첨권

лотере́я ж 추첨; безпробитная
~야 중자가 없는 추첨; денежно-
вещная ~야 금전-물품추첨; выиг-
рывать в ~ю 추첨을 하다; разыг-
рывать что-л. в ~е 추첨에 당선되다
лотó с нескл. 로또 /도박의 일종/
лоток м ① (разносчика) 행상인이 상
품을 놓여가지고 다니는 나무판
(прилавок) 로천매점, 전 ③ (жёлоб) 수
채; мельничный ~ 물방아수채

лотос м бот. 연
лоточни́к м, ~ца ж 행상인, 로천상인
лоханка ж см. лохань ◇ почечная ~
анат. 신수

лохань ж /발레, 하드레용으로 쓰
는/ 합지
лоханый прил. 털이 많은 (о воло-
сах); 머리칼이 ~хорастый (непричесан-
ный)

лохмотья мн. 누더기; ходить в ~х
누더기를 입고 다니다
ломин ж мор. 수로도
ломина м (проводник судов) 수로인
내

лодманский прил. 수로안내자*; ~ое
судно 수로안내자의 선박
лошадный прил. ① 말* ② (похо-
жий на лошадей) 말처럼, 말과 같은
лошю с тк. ед. ломать ◇ на ~е
природы 자연의 품속에서
лопасть ж ① /삼, 보섭 등의/ 넓고
편평한 끝; ~ заступа 삽날 ② тех. 날
개; ~ винта ав. 프로펠러날개

ПОМ—ПУП

~ь 부림말; скаковая ~ь 경마, 경마용
말; на ~и 말을 타고

лоша́к м 배새
лоше́ный прил. ① 광택(윤)이 나
는, 반들반들한; ~ая бумага 반들반들
한 종이 ② перен. 사치한, 멋부리는

лошадня ж 저지, 조치
лошадность ж 충실성, 충직성
лошадный прил. 충실한, 충직한
луб м 나무의 속껍질

лубок м ① 부록; наклепывать ~ на
что-л. ...에 부록을 대다 ② (доска)
관화를 피나무목판 ③ (картинка) /피
나무목판으로 찍은/ 목판화

лубочный прил. ①: ~ая картинка
см. лубок ② перен. 통속적, 통속*; 저
속한; ~ая литература 통속문학

лут м 초원, 목초지
луговой прил. 초원*, 초원에 자라는;
~ые травы 초원에 자라는 풀

лудильщик м 주석도금공
лудить 주석도금을 하다
лужа ж 물웅덩이; ~овода (проли-
тая жидкость) ◇ сестра в ~у ≡ 불쾌한
처지에 처하다, 실패하다

лужайка ж 못밭
лужение с 주석도금

лужёный прил. 주석도금을 한; ~
чайник 주석도금을 한 주전자

лу́за ж 담구주머니

лук I м (растение) [양파]; репча-
тый ~ 양파; зелёный ~ 파

лук II м (оружие) 활; стрелять из
~а 활을 쏘다

лука ж ① (реки, дороги) 후미, 함로양
의 골짜기; ~дорogi 후미진 길 ②
(седла) 안장 앞뒤의 골짜기
лукавить, лукавить 꾀를 피우다,
교활하게 굴다; 꾀를 피우면서 ...해
다 (притворяться)

лукавство с ① 간교, 교활 ② (запор)
헛기, 궁청수려움

лукавый прил. ① 간사한, 교활한 ②
(запорный) 능청맞은, 도둑을 부리는
луковина ж I 구근, 구경; ~лии
나리 구근 (구경) ② (головка лука,
чеснока) 대파리; 양파 (лука)

луковичный прил. 구경*, 구근*;
~ые растения ~초식물

луковый прил. 파*; ~ суп 파국

лукошко с 바구니, 종다래기

луна ж ① 달, 월; полная ~ 보름달,
만월; молодая ~ 초승달 ② астр. (Л.)
위성

лунатизм м 야간유행증; мед. 몽유병,
무나이트

лунатик м 몽유병자, 야간유행증
환자

лу́нка ж ① (углубление) 작은 홈(구
멍) ② анат. 이빨질, 치조

лунокопатель м с.-х. /농작물을 심
을/ 구멍을 파는 기구

лу́нный м разг. 달 로케트, 무나키
лу́ный прил. 달*, 월*; ~ый свет
빛; ~ая ночь 달밤; ~ое затмение 월
식; ~ый календарь 음력; ~ый год 태음
년 ◇ ~ый камень мин. 월장석

луноход м 월면차 (月面車), 무노호
드

лу́нь м зool. 펄렁이 ◇ седой (бе-
лый) как ~ 펄렁

лу́па ж 확대경

пуп—люд

лупить, облупить, отлупить (В) ① сов. облупить (очищать от шелухи, счистить) 견질을 벗기다, 까다 ② сов. отлупить разг. (бить) 따스 때리다

лупиться разг. 견질이 벗겨지다; лупится кожа 가죽이 벗겨진다

лучевой прил. разг. 통방울을 ① луч * ① 광선, 빛; ~ый солнца 햇빛; ~ый прожектора 탐조등의 빛줄기 ② перен. ~ый; ~надежды 일투의 희망 ③ ~ый мн. физ. [광]선; инфракрасные ~ый 적외선

лучевой прил. ① физ. 광선*, 빛* ② (расходящийся лучами) 방사형* ◇ ~ая кость анат. 요골; ~ая болезнь 방사선병

лучезарный прил. 빛나는, 찬란한 **лучеспускание** с физ. 발광, 복사, 방사

лучина ① 나무개비, 나무쪽 ② (для освещения) 판솔

лучистый прил. ① 빛을 뿌리는 ② перен. (о глазах) 정기가 있는, 번쩍이는; ~ый взгляд 정기가 있는 눈매 ③ физ. 복사*, 방사*; ~ая энергия 복사에너지; ~ая теплота 복사열

лучше I ① (сравн. ст. прил. хороший) 더 좋은(=лучше..., чем....보다 더 좋은것이 없다 **II** (сравн. ст. нареч. хорошо) 더 좋게; ~ всего 제일 좋게 **II** а знач. сказ. безл. 하기가 더 좋다; больному сегодня ~ wohl은 환자의 병세가 나아졌다; мне ~ 나는 병이 좀 나아났다 **III** частица 차례; ~ не спрашивай 묻지 않는것이 좋겠다 ◇ тем ~ 그럴수록 좋다; как можно ~, как нельзя ~ 가장 잘, 더 말할 나위없이; ~ скажите вонди. сл. 더 정확히 말해서

лучший I прил. ① (сравн. ст. прил. хороший) 더 좋은(=올등한); ~ий из двух 둘기운데서 더 좋은 (=превос. ст. прил. хороший) 가장 (제일) 좋은; ~ий сорт 최고급 **II** ~ее с ...보다 더 좋은것; ~его я не принимаю 더 좋은것을 나는 꾸며낼수 없다 ◇ ~ем в случае героизма의 경우에, 기껏해야; всего ~его! 안넘히 가시오(제시오!)

лущить (В) ① 견질을 벗기다; 까다, 바르다 (семечки, орехи) ② с.-х.: ~стерно 팔갈기하다, 수확하여 갈다

лыжня мн. (ед. -а) ж ① 스키; ходить на ~ах 스키를 타다 ② (вид спорта) 스키경기

лыжня мн. м., -на ж 스키를 타는 사람; 스키선수 (спортсмен)

лыжный прил. 스키*; ~ый спорт 스키경기; ~ые крепления 발을 고정시키는 스키의 장치; ~ый костюм 스키복

лыжи ж 스키질, 스키자국; прокладывать ~ю 스키질(스키자국)을 내다

лыжи с 피나루속견질의 오리 ① не всякое -о в строку погов. ≡ 털을 붙어서까지 허물을 찾지 말라; он ~а не вяжет 그는 너무 허하여 회[가] 꼬부라진 소리를 한다; он не -ом шит погов. 그는 바보는 아니다

лысый, облысеть 대머리가 되다, 머리가 벗어지다

лысина ж 빈대진곳, 머리가 빠진곳 **лысый** прил. 대머리*,머리가 벗어진*; ~ая голова 대머리; ~ая голова 벌거숭이의 산

лысенок м 사자새끼 **лысый** прил. 사자* ◇ ~ая доля 큰 몫, 가장 크고 가장 훌륭한 부분; ~ый зев бот. 굴여초

лысьина ж 암사자 **лысьи** ж 육전, 육해; 육전 (привилегия); предоставлять ~у 육전을 주다; пользоваться ~ами 육전을 행사하다

лысьи прил. 육전*,육해*,육전*; ~ый проезд 무임 (할인) 승차; ~ые пошлыны 육해복세; на ~ых условиях 육해조건을 지어주어 **лысьина** ж 얼음덩이 (лыба); 얼음/장 (ледяное поле)

лысьи ж 아마재배자 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

лысьи с 아마재배 **лысьи** с 아마재배 **лысьи** с 아마재배

любить (В) ① 사랑하다; 귀여워하다 (детей); ~ свою родину 자기 조국을 사랑하다 ② (чувствовать склонность к чему-л.) 즐기다, 좋아하다, 애호하다; ~ читать 독서를 즐기다; ~ музыку 음악을 즐기다; ~ путешествие 여행하기를 즐기다; ~ кашу 밥을 좋아하다; ~ свою работу 자기사업에 취미를 가지다 ③ (нуждаться в чем-л.) 요구하다, 필요로 하다; растения любят воду 식물은 물을 요구한다

любо в знач. сказ. безл. (+инф) разг.: ~ посмотреть 보기가 좋다

любоваться, полюбоваться (Т, на В) 황홀해서 (마주스럽게) 바라보다, 탄상하다; ~ (природой 자연을 탄상하다; ~ на кого-л. 황홀해서 ...을 바라보다 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

любви м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자 **любви** м 정부 (情夫), 만한 사람 **любви** м 정부 (情婦), 만한 여자

Л

일들; понести потери в -ях и техни-
ческих потерях 기술기재의 손실을 당
하다 ◇ выбиться (выйти) в -и /고성
출발/ 출세하다; вывести в -и (кого-
либо) 사회적 지위를 차지하게 하다,
승진시키며 만들다; на -ях 여러 사
업의 복지에서

людский прил. ① (с большим насе-
лением) 인구가 조밀한 ② (много-
людный) 사람들이 많은; -ая улица
사람들의 많이 다니는 거리; -ое ме-
сто 사람들이 많이 모이는 곳

людоед м ① 식인종 ② перен. 살인귀
людоедство с 식인(食人)
людовой прил. 사람*, 인간*; -ая
людовая 소문; -ый род 인류; -ие поте-
ри 인적 손실

люк м ① 구멍, 천재구 (для загрузки),
관천구 (для наблюдения); - танка
탱크의 돔통 ② (для орудия) 포문
люк I м физ. 복스

люкс II м (высшего качества) 고급*,
특별한, 호화한; ателье~ 호화한
복식점; каюта~ 특별선실

люлька ж ① (колыбель) 요람 ②
стр. 장구리발판
любимбо с нескл. мед. 요통

люминал м фарм. 루미날
люминесценция ж физ. 루미네스스,
발광, 형광

люмина м бот. 루비누스, 송나미콩
люстра ж тех. 램프
люстра ж 산데리아

лютик м бот. 미나리 아재비
лютия ж муз. 비파
лютовость ж 잔인성, 가혹

лютий прил. ① 잔인한, 잔혹한, 가
혹한; -ый враг 잔인포악한 원수;
-ый зверь 야수 ② перен. (мучитель-
ный) 잔인한; морз (тяжкий); -ая
казнь 잔인한 처형 ③ (сильный) 심
한, 엄한; -ый мороз 엄한; -ая зима

люцерна ж бот. 개자리
лю с нескл. му. 라제(6 음)

лягать, лягнуть (В) /말 동/ 차다
лягаться 차다; она ложась лягается
이 발이 차는 버릇이 있다

лягнуть сов. однокр. к лягать
лягушник, лягушечный прил. 개구
리* лягушачье кваканье 개구리의 울음

лягушка ж 개구리
лягушонок м 새끼개구리
ляжка ж разг. 넘치다

лязг м, лязгание с 쟁그랑(찰그락)하
는 소리; ~ зубов 이가 떠먹 마추치
는 소리 ~ оружие 찰그락하는 무기
의 소리

лязгать, лязгнуть 쟁그랑(찰그락)하
다; ~ зубами 이발이 떠먹 마추치다
лязгнуть сов. с.м. лязгать

ляляжа ж /배움/ /말, 줄; 벨명
(одежды) ◇ тянуть ~을 실을나는 (단조
롭고 힘든) 일운 하다

ляпать, ляпнуть (В) разг. (говорить
некстати) 아니 할 말을 하다, 갑자
기 터무니없는 소리를 하다; ляпнуть
глупость 미련한 소리를 하다

ляпис м глм., фарм. 초산은
ляпис-лазурь ж мин. 청금석
ляпнуть сов. с.м. ляпать
ляпус м 큰 실수, 망신

лясы точить ~ разг. ≡ 지절이다, 시
기저리다

М
мавзолей м 묘, 공묘; - Ленинна 레
닌묘
мавр м 모로인
мавританский прил. ① 모리타니*,
모리니 ② (о стиле и т. п.) 모리스식; ~
стиль 모리스 건축양식

маг м (чародей) 마술사, 마법사 ◇
~ и волшебники шутл. 팔방미인, 모든
일에 능한 사람

магазин м ① 상점; универсальный
~ 백화점; книжный ~ 책방 ② (в
оружии) 단창 ③ тех.: ~ сопротивле-
ния 저항함

магазинный прил. ① 상점* ② (об
оружии) 단창*, 단창이 달린; -ая ко-
робка 단창

магистр м (учёная степень) 학사
магистраль ж ① (дорожная) 간선, 연
선; Байкало-Амурская ~ 바이칼-아
무르 철도연선; водная ~ 간선수로;
широкая ~ 넓은 간선도로 ② (газо-
вая и т. п.) 본선; водопроводная ~ 수도
본선

магистральный прил. 간선*, 본선*;
-ая дорога 간선도로
магический прил. ① 마술*, 요술*
② перен. 마술같은, 기적적, 신기할 정
도로 강한

магия ж 마술, 요술 ◇ чёрная ~
[악마의 힘에 의한] 마술; белая ~ [신의
힘에 의한] 기적

магма ж геол. 암장
магмат м 대마봉*; финансовый ~
대금을 채벌; нефтяной ~ 석유암

магнезит м мин. 마그네사이트
магнезия ж глм. 마그네시아; жжё-
ная ~ 하성 마그네시아

магнетизм м 자기, 자력, 자성;
остаточный ~ 잔류자기; земной ~
fiz. 지구자기

магнетит м мин. 자철광
магнет с нескл. тех. 마그네트
магнитный прил. 마그네시움*; -ая
вспышка 마그네시움광(光)

магний м глм. 마그네시움
магнийт м 자석, 자성체, 자철
магнитный прил. 자기를 (자력을)
만; -ая аномалия 자침전차; -ый
железняк мин. 자철광; -ый мериди-
ан физ. 자기자오선; -ое поле физ. 자기
마당; -ый полюс физ. 자극
магнитота ж 수신기가 달린 목음기

магнитофон м 목음기
магнитофонный прил. -ая запись
목음; -ая лента 목음테이프
магнolia ж бот. 무련[화]

магометаншын м, -ка ж с.м. мусуль-
маншын
магометанский прил. с.м. мусуль-
манский

магометанство с с.м. мусульманство
мадам ж нескл. (обращение) 부인,
마담

мадаполам м текст. 마다플람 /타
타한 면직물의 일종/
мадера ж (вино) 마데이라 포도주

мадонна ж ① рел. 성모마리아 ②
(статуя) 성모상

мадьяр м, -ка ж с.м. венгры
мадьарский прил. с.м. венгерский
мадьярш м. (ед. ~ м, -ка ж) с.м.
венгры

ЛЮД—МАК М
маёвка ж ист. /혁명전 로씨야에서
노동자들의/비합법적 집회
мажор м ① муз. 장음조, 대조; гам-
ма ля ~ 장음계 ② перен. разг. 명량한
기분; быть в -е 기분이 유쾌하다
мажорный прил. муз. 장음조*, 대
조* ◇ -ое настроение 명량한 기분

мазня ж [작은] 토벽지
мазанный прил. ① разг. (грязный) 더
러운, 어지러운 ② (глибокобитый) 토
벽

мазать, помазать (В) ① 바르다; 칠하
다(크расками); ~ хлеб маслом 빵에 버
터를 바르다 ② тк. несов. разг. (пач-
кать) 더럽히다, 어지럽히다

мазаться, помазаться ① (натираться)
바르다; ~ мазью [자기 몸에] 고
약을 바르다 ② тк. несов. разг. (пач-
каться) /뽀개 동/ /묻어나다 ③
разг. (краситься) 화장(화장)하다

мазилла ж, ж прот. ирон. ① (плохой
художник) 서투른 화가 ② (о том,
кто делает промахи) 서투른 선수,
자주 실패하는 사람

мазня ж ① (плохой рисунок) 서투레
(되는데로) 그린 그림 ② (плохая
работа и т. п.) 서투른 솜씨

мазок м ① (кистью) 그림그리는 붓
놀임; 그린 선(획, 점) ② мед. /현미
경검사를 위하여/ 유리에 칠한 것
мазурка ж 마추르카/무스카 민족무
용의 일종

мазут м мот.연유/중유정제후에 남
는 찌꺼기; топливный ~ 연료유;
смазочный ~ 바르는 기름, 도유

мазль ж 연고, 고약; ртутная ~ 수
은연고; сапжонная ~ ь구두약 ◇ дело
на -й 일이 잘 되겠다

майс ж бот. 강냉이, 옥수수
майсовый прил. 강냉이*, 옥수수*
май м 5(오)월 ◇ Первое мая 5.1
(오일)/절

майка ж 런닝[자크]
майблика ж иск. 마요리카[도자기]
майонез м кул. 마요네즈, 양념소스

майор м 소위
майский прил. ① 5(오)월* ② (пер-
вомайский) 5.1(오일)/절* ◇ ~ жук
зоол. 국동똥벌레

мак м ① бот. 양귀비 ② (семена) 양귀
비의 씨

макайка ж зоол. 마카쿠스/남양산 원
숭이의 일종

макарёны мн. 마카로니
макать (В) 적시다, 담그다; ~ перо
в чернила 펜에 잉크를 적다

макет м ① 모형 ② полигр. /도서 등
의/ 결판본, 시범본, 시현판

макинтosh м [공무천으로 만든] 비웃
маклер м 중개인, 브로커
маклерство с 중개업, 거간직

макнути сов. однокр. с.м. макать
маковика ж ① (плод мака) 양귀비의
씨주머니 ② (купол) [교회당의] 원형
지붕 ③ разг. с.м. макушка

маковые мн. бот. 양귀비과
маковый прил. 양귀비*; -ая голов-
ка 양귀비의 씨주머니 ◇ как ~ый
цвет 초록을 띠

макрель ж (рыба) 고등어
макрокосмос м 대우주, 대세계
макромир м 거시세계

М

М

МАК — МАЛ

максимальный прил. 최대*, 최고*, 최대한*; ~ое количество 최대량 **максимум** I м 최대량, 최대한도; ~знаний 지식의 최대한계 II нареч. 최대한으로

макулатура ж ① полигр. 오작인폐물; 수지 (негодная бумага, книги и т. п.) ② перен. 가치없는 (영터러지) 문학작품 **макушка** а ж ① 꼭대기, 정점 ② (голова) 머리꼭대기, 정수리 < ушки на ~е киле 도사리고 는다 >

мал с. малый I **малы́й** ещ. м, ~йка ж с.м. **малы́йцы** **малайзийский** прил. 말레이시아*; ~язык 말레이시아말

малайзийцы мн. (ед. ~ец м, ~йка ж) 말레이시아사람[들]

малайский прил. 말라이*; ~язык 말라이말

малайцы мн. (ед. ~ец м, ~йка ж) 말라이사람[들]

малахит м. 공작돌 **малахитовый** прил. 공작돌 빛감* (о цвете); 공작돌로 만든 (из малахита)

малёвать, **намалёвать** ① (В) 색칠하다, 칠하다 ② разг. (плохо рисовать) 서둘러 그리다

малейший (превосх. ст. прил. малый) 가장 작은; ~не имёт ни ~его понятия об этом 이것에 대하여 아무 개념도 못가지다, 전혀 알지 못하다

малёк м (рыбка) 치어 어린 새끼고기

маленький I прил. ① 작아만, 작은; 키작은 (небольшой роста) ② (незначительный) 보잘 것없는; ③ (неприятный) 약간 불쾌한 일 ④ ~ие люди 지저가 낯은 사람들 ⑤ (малолетний) 나 어린 II м разг. 어린이, 아이

малыш а ж бот. 명대딸기, 나무딸기 ② собир. (ягоды) 딸기

малиновый м. 나무딸기술

малиновка ж (птица) 붉은가슴솔새

малиновы́й прил. ① 딸기*, 딸기로 만든; ~ое варенье 딸기잼 ② (о цвете) 딸기색*, 검붉은

мало I нареч. ① (немного) 약간, 조금, 적게; ~и говорил ~ 말을 적게 하였다 ② с мест. и нареч.: ~кто 일부 사람들; ~что 많지 않은것; ~где 몇몇곳에; ~когда 일부경우에, 드물게; ~ли чего человек не наговорит 사람은 갖가지 말을 다 할수 있다; ~ли кто придёт 여러사람들이 오히려 있다; ~ли что может случиться 갖가지 일이 다 생길수 있다 II с.с. 적다

~народу 사람이 적다 III в знач. сказ. (недостаточно) 부족하게; ~! 부족하다; разве этого ~? 이만하면 부족하단말이냐?; пяти дней будет ~ 다섯동안은 부족할지다 < ~того 그만큼 아니라, 그만큼>; ~того, что... 하는 외에; ~ли что! 중요하지 않다, 무슨 소용이 있는가

маловажный прил. 하찮은, 보잘 것 없는

маловёр м 신심이 적은 사람

маловероятный прил. 믿을수 없는, 의심스러운

маловодный прил. ① (о реке и т. п.) 물(수량)이 적은 ② (о местности) 물이 적은; 관개가 덜된 (малоорошаемый)

маловразумительный прил. 명학치 못한, 리해하기 힘든

малобаритный прил. 표준크기보다 작은; ~ая мебель 크기가 작은 가구

малограмотность ж 서투른것 **малограмотный** прил. ① 불충분하게 읽고 쓰는 ② (о работе) 부정확한, 서투른; ~чертеж 부정확한 도면

малодостовёрный прил. 믿을성이 없는

малодоходный прил. 수익성이 적은

малодушие с 소심, 겁; проявлять ~ 소심하다, 겁을 먹다

малодушный прил. 소심한, 비겁한

малое с 사소한것, 적은것; довольствоваться ~ым 적은것에 만족해하다

малозаметный прил. ① 겨우 눈에 띄우는, 잘 보이지 않는 ② перен. (о человеке) [별로] 뛰어나지 않는, 평범한

малозаселённый прил. 주민이 적은; ~край 인구밀도가 희박한 지대

малоземелье с, ~ность ж 토지(경지) 부족

малоземельный прил. 토지적은

малознакомый прил. 잘 알지 못하는; 못알아 아는 (о человеке)

малозначащий, ~значительный прил. 큰 의의 없는, 대수롭지 않은

малоизвестный прил. 잘 알려지지 않은, 그리 이름나지 않은

малоизученный прил. 잘 연구되지 못한

малонинтересный прил. 재미(흥미)가 적은

малонисследованный прил. 잘 연구되지 못한

малокалиберный прил. ~ое ружье 소구경총

малокровие с мед. 빈혈*증

малокровный прил. 빈혈*, 피기가 없는

малокультурный прил. 문화수준이 낮은, 교양이 부족한

малолетний I прил. ① 소년*, 나 어린; ~возраст 소년기 II м 어린애, 소년

малолетство с разг. 소년기, 어린시절; с ~а 어려서부터

малолитражный прил. ~автомобиль 연료가 적게 드는 자동차

малолюдный прил. 인적이 드문, 사람이 적게 있는

мало-маленький нареч. разг. 조금이라도, 다소나마

маломощный прил. ① (малой мощности) 마력(능률)이 적은 ② (бедный) 가난한

малонадёжный прил. 믿을성이 적은, 믿기 어려운

малонаселённый прил. 인구[밀도]가 희박한, 주민이 적은

малообразный прил. 구름이 적은

малообразованный прил. 교양(지식)이 적은

малообщительный прил. 교제하기(사귀기) 싫어하는

малобытный прил. 경험이 적은, 미숙한

малоосвоенный прил. 잘 꾸러지지 않은; ~район 미개한 지방

малоподобный прил. 동작이 못한, 움직이기 싫어하는

мало-помалу нареч. разг. 조금씩, 점진, 차차

малопопулярный прил. 리해하기 힘든

малопривычный прил. 리익이 적은

малопродуктивный прил. ① 효과*가 적은; ~ая работа 효과*가 적은 노동 ② с.с. 소출이 적은, 생산성이 낮은

малопродуктивный прил. 그리 생산적이 아닌, 생산성이 낮은; ~ручной труд 그리 생산적이 못되는 손으로 하는 일

малоразвитый прил. ① (физически) 발육(성장)이 불완전한 ② (недостаточно развитый) 덜 발전한 ③ (недостаточно образованный) 교양이 부족한

малораспространённый прил. 잘 보급되지 않은, 희귀한, 진귀한

малорентабельный прил. 재산이 많지 않는

малорослый прил. 키가 작은

малосемейный прил. 가족이 적은

малосильный прил. ① 힘이 약한 ② тех. 마력이 적은

малосодержательный прил. 내용이 빈약한

малосознательный прил. 자각이 부족한

малосольный прил. 덜 짠한, 약간 싱거운; ~огурец 약간 절인 오이

малосостоятельный прил. ① (небольшой) 재산이 적은 ② (неудобный) 근거가 빈약한

малость I ж разг. ① 작은(작은)것; самая ~ осталась 남은 것은 아주 적다; подожди ~ жал់간만 기다려달라 II нареч. прост. 약간, 조금

малотражный прил. 부수가 적은

малоубедительный прил. 설득력이 적은, 확신성이 부족한

малоудойный прил. /젖소에 대하여/ 젖을 적게 내는

малоуотребительный прил. 드물게 (적게) 쓰이는

малоурожайный прил. 수확이 적은; ~ые культуры 수확이 적은 작물

малоуспешительный прил. 그리 위안을 주지 못하는

малоценный прил. 가치가 적은

малоценный прил. 수효가 적은

малоэффективный прил. 효과*가 적은

малый I прил. ① 작은(小) (по величине); **малый** II прил. ① 작은(小) (по возрасту); ~ие дети 어린 아이 ② (незначительный) 보잘 것없는 ③ тек. пр. (узкий, тесный) 작다; **малый** мн. -о 외투가 나에게 작다 ④ ~ая скорость ж.-д. [화물열차의] 보통속도; ~ый ход мор. 항운속력, 저속; с ~ых лет 어려서부터; **малый** -ое 최소한; без ~ого 지외; с ~ым делом стало 대수롭지 않은것때문에 일이 잘 안된다; **мал** -а меньше 대조물통한것 둘이다/아이들이 많은데 대하여/

малый II м разг. (парень) 젊은이, 청년, 사람

малыш м разг. 어린이, 꼬마동아

малыш ж бот. 아욱

малыш м 사대아이, 소년, 남아 < ~ с пальчик /셋/이야기 나오는 /난쟁이, 아주 작은 아이

мальчишеский прил. 사내아이다운, 소년다운
 мальчишество с 어린애의 행동; 어
 린애 장난 (шалость)
 мальчишка м разг. 사내아이, 소년;
 себя как ~ 장난꾸러기처럼 행
 동하다

мальчуган м разг. 사내아이, 남아
 мальчишский прил. разг. 몹시 작은
 мальютка м, ж 적었이, 갓난이, 꼬
 리돌이

малёр м ① 도장공, 뽕기공 (пло
 той художник) 서투른 화가
 мальишский прил. 마라리아*; ~ ко
 шар 마라리아 도기
 малярный ж мед. 마라리아
 малярный прил. 도장공, 뽕기공*;
 работы 도장, 뽕기질; ~ая кисть

мама ж 엄마, 어머니
 мамаша ж разг. ① 엄마, 어머니 ②
 (при обращении) 아주머니
 маменька ж уст. 어머니
 мамынькин прил. уст. разг. 어머니의
 ~ сынóк 음식배이, 스라소니
 мамин прил. 어머니의
 мамонт м мам소
 мамонтовый прил. 맘소스*
 манго с нескл. ① (дерево) 망고나무
 ② (плод) 망고알배
 маңдари́н м ① (дерево) 귤나무 ②
 (плод) 귤
 маңдари́новый, ~ный прил. 귤*;
 оное дерево 귤나무; ~ная корка 귤
 껍질
 маңдaт ① (документ) 위임장, 신
 뱌장 ② (право на управление) 위임통
 지권

маңдaтный прил.: ~ая комиссия
 (배표자)자격심사위원회; ~ая террито
 рия 위임통지형
 маңдoйная ж мс. 만돌린
 маңевр м ① воен. 기동[전], 기동작전
 ② ~ый м. воен. 군사연습, 기동훈련
 ③ перен. 꾀, 속임수, 술책 ④ ~ый м.
 ж.-д. 조차

маңевренный прил. ① 기동성있는
 ② воен. 기동전; ~ая война 기동전
 маңеврировать ① 기동하다 ② пер
 ен. (хитрить) 꾀를 부리다, 술책을
 쓰다 ③ ж.-д. 조차하다

маңевровый прил. ж.-д. 조차*; ~ па
 ровoз 환차기관차
 маңеж м ① (для верховой езды) 승마
 훈련장 ② (в цирке) 코예무대 ③ (для
 детей) 놀기 시작하는 아이들을
 일/겉음연습기

маңекен м ① /상점, 양복점에서 쓰
 는/인체모형, 마네킨 ② с.м. маңекен
 шок

маңекенщи|к ж, -па ж /기성복 상
 형에서 손님에게/옷을 입어보이는 사람
 маңер м разг. 행동양식, 방법; на ~
 чего-л. ...식으로; на свой ~ 자기식으
 로; ка́ким ~ом 어떻게; та́ким ~ом 이
 렇게

ма́нер|а ж ① 행동하는 두, 방법; 벼
 룩, 습성 (привычка) ② ~ы м. (внеш
 ние формы поведения) 몸가짐, 몸솔
 날, 태도; ~а держать себя 몸가짐 ③
 (особенности творчества, исполне
 ния) 기법, 필치, 수법

ма́нерный прил. 거드름부리는; 부자
 연스러운 (неестественный); 허식이 많
 은 (вычурный)

маңжа́та ж ① 소매'부리, 카우스 ②
 тех. 바깥 [겉시]
 ма́ня|ка́льный прил. 망상*, 망상증
 에 걸린

ма́ня|ко́р м 미조술
 ма́ня|ко́ра ж 미조사
 ма́ня|по́вывать (Т) ① 조작(을전, 조
 종)하다 ② перен. 술책을 쓰다
 ма́ня|по́улятор м тех. 조절(조종, 조
 작, 운전) 장치
 ма́ня|по́уляция ж ① 조작, 조종, 운전
 ② перен. 술책
 ма́ня|ть, пома́нять (В) ① (звать) /손
 짓, 눈짓 등으로/부르다; ~к себе 자
 기에게 오라고 손짓하다 ② тк. несов.
 (привлекать) 끌다, 유인하다, 호리다;
 море ма́нит меня 바다가 나를 유인
 한다

ма́нифест м 선언서, 포고문; Ма́ни
 фeст Коммунистической партии 공산
 당 선언

ма́нифeста́ция ж 가두시위
 ма́ни|ка ж /남자의 사조 앞가슴
 에 대는/흰 천 (к мужской сорочке);
 /녀자의 자켓트임에 입는/가슴가리개
 (к женскому платью)

ма́ния ж 마니아, 조병, 망상; ~ ве
 личия 과대망상; ~ прeслeдoвaния 박
 해망상

ма́ни|ро́вать несов. и сов. ① (Т)
 (пренебрегать) 배반하다, 저울리하다;
 ~ своими обязанностями 자기의 인
 도를 불성실하게 대하다 ② уст. (не
 посещать) 결'석(결근)하다

ма́ни|ый прил.: ~ая крупá 밀가루기;
 ~ая каша 밀사라기 압죽
 ма́но|вeн|ие с уст. /명령을 표시하
 는/ 손'짓; ~ем руки 손'짓으로 ◇ по
 ю волшебной палочки 금작스럽게,
 돌연히

ма́но|к м охот. /새, 짐승을 유인하
 는/괴리
 ма́но|метр м 압력계, 기압계
 ма́нс|а́рд ж 투다락, 닥락방
 ма́н|ия ж ① 성직복, 박사 학위복;
 судейская ~ 법관복 ② зоол. /연체동
 물 등의/외투막

ма́нто с нескл. 만토, 넓은 부인용
 외투

ма́н|скри́пт м /주로 고대의/사본,
 원고, 수기

ма́ну|фа́кту́ра ж ① тк. ед. (ткань) 직
 물, 천 ② уст. 마누팩투라, 수공업 제
 조소 ③ уст. (фабрика) /주로 직물/
 공장

ма́ну|фа́кту|рный прил. ① 직물*, 천*;
 ~ый магазин 직물상점; ~ые изде
 лия 직물 ② уст. 마누팩투라*, 수공업
 제조소*

ма́нь|чу́р м, -ка ж с.м. ма́ньчу́ры
 ма́нь|чу́рский прил. 만주*

ма́нь|чу́|рый м. (ед. ~м, -ка ж) 만
 주사람 [들]

ма́нь|я ж 마니아(조병)에 걸린 사
 람

ма́р|аз м ① мед. 외약, 수척, 마라
 즈м; старческий ~로되 ② перен. 희책,
 풍채, 외해

ма́р|ал м зоол. 누렁이
 ма́р|а|ть, зама́р|а|ть, нама́р|а|ть (В)
 разг. ① сов. замарать 더럽히다, 묻히
 다, 오손시키다; перен. 훼손시키다; ~
 репутацию 평판을 더럽히다 ② сов.
 нама́р|а|ть (меряливно писать) 서투르
 게 쓰다; 졸렬하게 그리다 (меряшли

МАЛ—МАР

во рисовать) ◇ ~ бума́гу 졸렬한 글
 을 짓다; ~ руки об кого-то-л. 물리하
 (더러운) 일에 끌려들어가다(끼이다)
 ма́р|а|ться, зама́р|а|ться разг. ① 더러워
 지다; [더러운것이]묻어나다 ② перен.
 물리하(더러운) 일에 끼이다
 ма́р|а|фон|е|ц м спорт. 마라톤 선수
 ма́р|а|фо́н|ский прил.: ~ бeг спорт. 마
 라톤 경주

ма́р|а́шка ж полнгр. 복자
 ма́р|а|нец м гим. 망간
 ма́р|а|н|де|вый прил. гим. 망간*; ~ая
 руда 망간광

ма́р|а|но́в|ка ж разг. 망간용액
 ма́р|а|ри́н м 마르가린, 인조버터
 ма́р|а|ри́но|вый прил. 마르가린*

ма́р|а|ри́т|ка ж бот. 수국화
 ма́р|е|во с (м.) (м.) 신기루 ②
 (дымка) 아지랑이, 안개

ма́рeна ж бот. 쪽두선이
 ма́р|и|на ж жив. 바다의 공경화
 ма́р|и|а́д м (соус) 초침치액 ②
 обыкн. м. ~ы (маринированные про
 дукты) 초침물

ма́ри|во|ва́нный I прич. от ма́рино
 ва́ть II прил. 초에 절인

ма́ри|во|ва́ть несов. и сов. ① (Т)
 (презирать) 배반하다, 저울리하다;
 ~ своими обязанностями 자기의 인
 도를 불성실하게 대하다 ② уст. (не
 посещать) 결'석(결근)하다

ма́ри|о|не́т|ка ж ① театр. 인형 ②
 перен. 괴뢰

ма́ри|о|не́т|оч|ный прил. 괴뢰*; ~ое
 правительство 괴뢰정부; ~ая армия
 괴뢰군

ма́р|к|а I ж ① (почтовая) 우표 ②
 (фабричная) 상표, 마크 ③ (sort, ка
 чество) 품질, 품질, 등급 ◇ высшей
 (первой) ~ой 등급, 그 이상 없는;
 под ~ой чего-л. 간판하에서; дер
 жать ~у 우표를 지키다

ма́р|ка II ж (денежная единица) 마르
 к/독일 및 핀란드 화폐단위/
 ма́р|к|из м 후작

ма́р|кий прил./천, 옷 마위에 대하
 여/더러워지기 쉬운, 때가 잘 묻는;
 što ~ материаль 이것은 더러움을 잘
 타는 ची이다

ма́р|ки|ро|ва́ть I несов. и сов. (ста
 вить клеймо, марку) 상표를 붙이다
 (찍다)

ма́р|ки|ро|ва́ть II несов. и сов. с-г.글
 을 짜

ма́р|к|о|во́|ка ж ① (действие) 상표를
 붙이는(찍는)것 ② (знак, марка) 상표

ма́р|к|о|во́|жи|к ж, -ца ж 상표를 붙
 이는 사람

ма́р|к|с|из м 맑스주의
 ма́р|к|с|из|м-ле́н|ин|из|м м 맑스-레닌
 주의

ма́р|к|с|и́|ст м, -ка ж 맑스주의자
 ма́р|к|с|и́|ст|ский прил. 맑스주의*, 맑스
 주의적

ма́р|к|с|и́|ст|ско-ле́н|ин|с|кий прил. 맑스
 -레닌주의*, 맑스-레닌주의적; ~ая
 теория 맑스-레닌주의리론; ~ая идео
 логия 맑스-레닌주의사상

ма́р|ш|е́|й|д|ер м горн. 광경측량원
 ма́р|е́|в|ый прил. 가제*, 가제로 만든

ма́р|я ж 가제
 ма́р|ме|ла́|д м 마멜/다/세리 비슷하게
 만든 과자의 일종/

M

M

мародёр *м* /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들의 물품을 훔치는/약탈범

мародёрство *с* /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들의 물품을 훔치는/ 약탈행위

мародёрствовать /전투장 또는 그지역에서 전사자, 부상자, 주민들을/약탈하다

марочный *прил.*: -ое вино 특산포도주

марс *м мор.* 장루

Марс *м астр.* 화성 (火星)

марсельза *ж* 마르세예즈 /프랑스 혁명가, 현재 프랑스 국가/

марсианин *м* /가상적인/화성사람

март *м* 3월

мартен *м* 마르텐로, 평로

мартеновский *прил.* 마르텐로*. 평로*

-ая печь *сж.* 마르텐; -ая сталь

마르텐강, 평로강

мартовский *прил.* 3월*월

мартышка *ж* 긴꼬리원숭이, 미장원

марципан *м кул.* /감복숭아와 살구씨 또는 호두를 갈아서 이진 반죽

으로 만든/당과류

марш *м* ① воен. 행진, 행군, 진군; совершать - 행군하다 ② муз. 행진곡; похоронный - 장송곡 ③ (лестницы) [출출대에서] 휴단과 휴단의 사이부분

марш *П межд.* шагом -! 앞으로 갔!; бегом -! 구로보! 갔!; на месте стоять! 당도보!; отсюда! 가라!

маршал *м* 원수; Маршал Советского Союза 보편원수; главный - авиации 항공총원수

маршалский *прил.* 원수*

маршировать *행진(행군)하다*

маршировка *ж* 행진[하는것]

маршрут *м* ① 행로, 행진로, 경로; туристический - 관광경로 코스 ② ж.-д. 지동화물철차

маршрутный *прил.* -ый поезд ж.-д. 지동화물철차; -ое такси 합승택시/정한 경로의 택시/

маска *ж* ① 가면, 탈, 마스크 ② (посмертная) 고인의 얼굴에서 판석고형 (посмертная) - надеть (на себя) -у 가면을 쓰다; сбросить (с себя) -у 가면을 벗다, 정체를 나타내다; сорвать -у с кого-л. 가면을 벗기다, 정체를 폭로하다

маскарад *м* ① 가창무도회 ② перен. (притворство) 탈을 쓴 행동

маскарадный *прил.* 가창무도용*; - костюм 가창무도용 의상, 가창무도복

маскировать, замаскировать (B) ① 가장시키다, 탈(가면)을 써두다 ② (прячать, скрывать) 감추다; 숨기다 (тж. перен.) ③ воен. 위장하다, 캄프라지하다

маскироваться, замаскироваться ① 가장하다, 탈(가면)을 쓰다 ② (прикрываться) 캄프라지하다 ③ воен. 위장하다, 은폐하다

маскировка *ж* ① (действие) 가장, 캄프라지 ② воен. 위장 (что, чем маскируют) 위장물, 은폐물

маскировочный *прил.* 위장용*; -ая сетка 위장망; -ый халат 위장용 겹옷

масленица *ж* 사육제 (謝肉祭) ◇ не жить, а -즐거움(부림없는) 생활하다

маслёна *ж* ① (посуда) 버터접시 ② *тех.* 기름통

маслёный *прил.* 기름이 뻘; 기름칠한 (запачканный маслом) ◇ -ый взгляд, -ые глаза 음란한 시선

маслина *ж* ① (дерево) 올리브나무 ② (плод) 올리브열매

маслить, намазывать, помаслить (B) 기름을 (바다를) 바르다, 기름칠하다

масличные *мн. бот.* 물부레나무과

масличный *прил.*: -ые культуры유지작물

масличный *прил.*: -ая ягода올라브열매; -ое дерево 올리브나무

масло *с* ① (растительное) 기름; подсолнечное -о 해바라기 기름 ② (хорошее) 버터 ③ жид. 유화; писать -ом 유화구로 그리다 ④ (смазочное) 기계유 ◇ как по -у 매우 순조롭게, 처처; подлить -а в огонь 불붙는데 키질하다

маслобойка *ж* 버터 만드는 기계

маслобильный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장; -ое производство계유공업, 버터제조

маслобойня *ж* 계유소

маслоделие *с* 버터제조[업]

маслодельный *прил.*: -завод버터(기름)공장

маслянистый *прил.* ① 기름*기있는, 기름*기도는 ② (лоснящийся) 기름칠

масляный *прил.* ①: -ое пятно기름 얼룩 ②: -ая краска 유화구 ③ *тех.* 기름에 의하여 돌아가는, 기름을 사용하는; -ый насос 기름펌프

масёла *ж* ① физ. 질량 ② (количество) 수량 ③ (P) разг. (множество)다수, 대량; ури, (ле) (скопление); основная -а чего-л. 대대수, 대부분; воздушные -ы 공기비; -а впечатлений 대단히 많은 인상들 ④ (тестообразное вещество) /원로로 되느/ 원유액, 된 혼합물; бумажная -а 제지원료 ⑤ *обычн. мн. (народ)* 군중, 대중; народные -ы 인민대중; трудящиеся -ы 근로대중 ◇ пластическая -а 플라스틱

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

масляный *прил.*: -ый завод버터(기름)공장

массово-политический *прил.* 대중정치

массовость *ж* 대중화

массовый *прил.* ① 군중*, 대중* ~ый митинг 군중집회; -ые игры 군중 오락; -ый героизм 대중적영웅주의 ② (общедоступный) 대중[용]*; -ая литература 대중문학; товары -ого спроса 대중소비품 ③ (принадлежащий широкому массам) 일반*, 대중* 속한; -ый читатель 일반독자 ④ (производимый в больших количествах) 대량*; -ое производство 대량생산

мáстер *м (мн. -а)* ① 직공장; сменный - 교대직공장 ② (искусный чем-л.) 명수, 능수; 기술공, 숙련공 (зналок, специалист); часовой - 시계공; - художественного слова [문학작품의] 랑작자 ③ своего дела 자기는 사업에 정통한 사람; -а бурные 시추의 명수들; -а высокие урожаев 다수확의 명수들; он - на выдумки 그는 장 교대해내는 사람이다 ③ (ремесленник) 수공업자 ◇ -а спорта (заване) 스포츠 명수; -а все руки 아무 일에도 능한 사람; дело -а бойится посл. -а 모든 일에 능숙한 일꾼이 필요하다

мастерить, смастерить (B) разг. [чужому] 만들다

мастерия *ж* 솜씨있는 너저

мастеровый *м уст.* 숙련공, 기술공

мастерок *м (штукатур)* 벽칠을 할

용 벽 쓰는 벽돌 뿔소

мастерская *ж* ① 제작소, 공장; 설비장 (учебная), ремонтная -ая 수리소, 수리공장; часовая -ая 시계 방, 시계 수리소 ② (на заводе) 분공장; инструментальная -ая 도구분공장 ③ (художника, скульптора) 작업장 ④ -ие мн. 공장; железнодорожные -ие 철도공장

мастерский *нареч.* 능숙하게, 솜씨(제치)있게; -дёлать что-л. 제치있게 ...을 하다

мастерский, -ой *прил.* 능숙한, 솜씨있는

мастерство *с* ① (ремесло) 수공업, 기예 ② (искусство, умение) 기술, 교, 기량; с большим -м 높은 기교를 가지고; художественное -ое 예술적 기량

мастия *ж* ① (смола) 유황 (乳黃), 향기있는 나무의 진 ② (для полов) /마루를 닦기 위한 뽕개와 밀알의/물은 혼합물

мастят *м мед.* 유선염, 유방염

мастятый *прил.* [준경반는]교형* (об учёном и т. п.)

мастодонт *м* мамонт. 하스트돈

масть *ж* ① (животного) /동물의/ 털색 ② карт. /트럼프의/ 같은 꽃의 패; бубновая - 나디야패 ◇ всех -ей карашак의, 오가잡담의, 온갖

масть *м* ① 속처, 척도 ② *перен.* 꾀모, 뽕위; в большом -е 대대적으로; в международном -е 국제적으로

масштабно *нареч.* 폭넓게

мат *м шалл.* /장기에서/ 통장; объявить - 통장을 부른다

мат *м* ① (циновка) 돗자리 ② спорт./체육류/ 팔개, 매트

мат *ш* *м.* (кричать, орать, вопить) 블람! -ом прост. 목청껏 뽕치다(고함치다)

математик м 수학자 (учёный); 수학교 (учитель); 수학자 학생 (студент)
математика ж 수학; высшая - 고등 수학; прикладная - 응용수학
математический прил. 수학*; -ая теория 수학론식

материал м ①(вещество) 재료, 자 원 (сырьё); строительный - 건축 (building, сведения) 자료 ③(ткань) 물, 직

материализм м филос. 유물론; исторический - 역사적 유물론; диалектический - 변증법적 유물론
материалист м 유물론자

материалистический прил. 유물론*, 유물론적; -ое мировоззрение 유물론적
материальность нареч. 물질적으로

материальность ж филос. 물질성

материально-технический прил. 물·기술적; -ая база коммунизма 공산주의 물질기술적 토대

материальный прил. ① филос. 물질의; мир 물질적 세계; -ое положение 물질적 형편; затруднительное -에 положение 물질적 곤난 ②(жизненный) 금전*; -ая помощь 구조금, 금전상 방조, 부조 ◇ -ая часть 세계 지체, 기술설비

материк м ①(континент) 대륙 ②(полуостров) 반도
материковый прил. 대륙*, 물*
материнский прил. ①(принадлежащий матери) 어머니의; -ое молоко 모유 ②(свойственный матери) 모성*; -ая любовь 모성에 ◇ -ая клетка 모세포

материнство с 어머니가 되는것, 모성; чувство -а 모성의 실감, 어머니의 마음; охрана -а и младенчества 모성적 유아의 보호

материя ж ① филос., физ. 물질; строение -а 물질의 구조 ②(ткань) 직물 ③ перен. разг. (предмет разговора) 이야기거리, 화제

матерый прил. см. матерый 1

матерчатый прил. разг. 직물로(천으로) 만든

матерый прил. ①(о животных) 다룬, 힘이 왕성한 ② перен. разг. (матерый) 경험력이 많은, 로련한 ③ перен. (закоренелый) 악질적; - враг 악질적인 원수

матка ж ① anat. 자궁 ②(самка) /동물의/ 어미, 암컷; 어미벌 (пчелиная)
матовый прил. (тусклый) 광택이 없는, 무연; -ое стекло 젓빛 유리, 호린 유리

матовый прил. ① anat. 자궁* ②(о животных) /검은/ 어미*, 암컷*
матрас, -ц м 매트라스*; пружинный с (ш) 스프링 매트라스
матрёшка ж [나자 농민옷을 입힌] 인형

матриархат м 모권제
матрица ж ① tech. 발침형 ② полупров. [확]자모형, 지형 ③ mat. 행렬
матрирование с ① tech. 발침형제조 ② полупров. 활자모형제조, 지형압각, 시칠뜨기

матрирование несос. и сов. ① tech. 발침형을 제조하다 ② полупров. 활자모형을 제조하다, 지형을 뜨다

матрос м 해병, 수부

матроска ж (блуза) 해병복 /우옷/

матросский прил. 해병*, 수부*; - костюм 해병복

матюшка ж уст. 어머니
матч м спорт. 시합, 경기; - на первенство мира 세계선수권 쟁탈경기; товарищеский - 친선경기

мать ж ① 어머니; -героиня 어머니 영웅 ②(самка) 어미짐승

мать-и-мачеха ж бот. 머위 [민들레]

маузер м 모병권총

маж м: одним -ом, с -у 1 (сразу) 단번에 ②(изю всей силы) 힘껏; 하다 -у 실수하다

махаон м (бабочка) 노랑범나비
махать, махнуть (Т) 흔들다, 내젓다; - крыльями 날개를 흔들다; - рукой кому-л. 손짓하다; - хвостом 꼬리를 젓다; - платком 손수건을 내젓다

машина ж разг. 매우 큰 물체, 둥둥 산갈은것

машина ж 음모, 간책, 책동
махать сов. ① см. махать ② разг. (прыгнуть) 뛰어넘다 ③ разг. (поехать) [편] 거리를 달리다, 떠나다 ◇ - рукой на кого-что-л. 내버려 두다

маховик м тех. 관성차
маховой прил. -ое колесо см. маховик

маховая ж ① бот. 담배 ② (табак) /담배배를 벌여 만든/ 담배
маховый ①(о цветах) 화판이 많은 ② перен. (отъявленный) 극단한, 악질적; - реакционер 극반동 ③(о ткани) 덜이 많은

мачеха ж 의부어미, 계모

мачта ж 돛대, 마스트; 전선주, 기둥 (столб)

мачтовый прил. 돛대용*; - лес 돛대용재목

машбюро с 타자기 부

машина ж ① 기계, 기구; стиральная - 세탁기; швейная 재봉기, 재봉틀 ②(автомобиль) 자동차 ③ перен. (организация) 기관, 기구; военная - 군사기구; - голосовання 저수기 ◇ адская - 시한폭탄

машинально нареч. 기계적으로, 무의식적으로

машинный прил. 기계적, 무의식적

машинизация ж 기계화

машинизировать несос. и сов. (В) 기계화하다

машинист м ①(локомотива) 기관사 ②(управляющий механизмами) 기계운전공

машинистка ж 타자기수

машинка ж ① уменьш. (от машины) 기계; швейная -а 재봉기, 재봉틀 ②(для стрижки) 리발기 ③ разг. (пишущая) 타자기; печатать на -е 타자기로 찍다

машинно-тракторный прил. 농기계 트랙토르*; -ая станция 농기계트랙토르임장소

машинный прил. 기계*, 기계용*, 기계에 의한; -ое отделение 기계부; -ое масло 기계유; -ая обработка 기계에 의한 가공

машиннописный прил. -ое бюро 타자기 부; -ый текст 타자한 글

машинность ж ①(печатания) 타자하는것 ②(текст) 타자된 원고

МАТ — МЕД

машиностроение с 기계제작공업
машиностроитель м 기계제작전문가
машиностроительный прил. 기계제작*

маяк м прям., перен. 등대

маятник м 흔들리, 진동주, 진동자; часовой ~ 시계추

маяться разг. ①/힘겨운 로동으로/ 지치다, 기진맥진하다, 피로해지다 ②(мучиться) 고생(고민)하다, 피로워하다 ③(тяжело жить) 곤근히 살아가다, 겨우겨우 살아가다

маячить разг. [덜리서] 아물거리다, 아득히 떠오르다

мгла ж ①(дымка) 안개 ②(сумрак) 어둠; 암흑 (тьма)

мглистый прил. 안개 자욱히 편

мгновение с 순간 ◇ в одно -сал시간에; в -ока 맥식간에, 눈깜짝할 사이에

мгновенно нареч. 일순간에, 살시간에

мгновенный прил. 순간적; -ая смерть 급사

МГУ (Московский государственный университет) 모스크바국립종합대학

мебель ж собир. 가구; мягкая -/엷거나 눅기 위한/ 복식한 가구

мебельный прил. 가구*; - магазин 가구상점

мебельщик м 가구제조자, 가구사

меблированный I прил. от мебелировать II прил. 가구가 비치된

меблировать несос. и сов. (В) 가구를 비치하다

меблировка ж ①(действие) 가구설치 ② собир. (мебель) 가구

мега- часть сложн. сл. с знач. «миллион» 100(백)만; megawatt 100(백)만와트

мегафон м. эг.звон, 확성기

мегера ж разг. 실습사냥고 성 잘 내는 여자

мёд м ① 꿀, 꿀벌 ②(напиток) 꿀술 ◇ вашим бы устами да -пить погов. ≡ 당신이 말한대로 했으면 좋겠습디다

медалист м, -ка ж /졸업한 때/ 메달을 받은 최우등생 (о выпускнике школы); /포명회에서/ 메달을 받은 동물 (о животном)

медаль ж 메달; золотая - 금메달; -я «За трудовое отличие» 공로메달

медальон с оборотная сторона -и 사진의 리면

медальон м /원형 또는 타원형의 틀속에 그림 따위를 박아넣은/ 귀금속 장식품

медведица ж 암곰 ◇ Большая Медведица астр. 대곰과; Малая Медведица астр. 소곰과

медведка ж зоол. 하늘바다독, 땅강아지, 도루새

медведь м 곰; белый - 백곰; бурый - 갈색곰

медведица ж 곰고기

медвежий прил. ① 곰* ② перен. (похожий на медведя) 곰같은 ◇ okazať -ью услугу 곰데없는 도리여 해로운 방조를 주다; -ий угол 궁벽한 곳, 복지

медвежонок м 곰새끼, 능소니

M

M

МЕД — МЕЛ

медеплавильный прил.: ~ завод 제동 공장
меджлис м /토이기, 이란의/ 외회, 국회
медиа́на ж мат. 중선
медик м 의사(врач); 의학대학생(student)
медикаменты мн. (ед. медикамент) 의약품, 약제
медиприна ж 의학; восточная ~ 동의학
медико́нский прил. 의학*; ~ий осмо́тр 신체검사; ~ий пункт 진료소; ~ая помо́щь 의료; 의사상 혜택; ~ий институ́т 의학대학; ~ий рабо́тник 의료일꾼; ~ое обслужи́вание 의료봉사 ◇ ~ая сестра 간호원
медленно нареч. 천천히, 서서히, 완만하게, 느릿느릿
медли́ный прил. 느린, 완만한; идти́ ~ым шаго́м 천천히 걸어가다
медли́тельность ж 동작이 뜸 것, 굳은성, 완만성; ~ в рабо́те 작업의 완만성
медли́тельный прил. 굳은, 우물쭈물하는; ~ челове́к 굳은 사람
медлѝтъ 주저하다, 우물쭈물하다; 지체하다 (откладывать); ~ с отве́том 대답하기를 주저하다
медно-красный прил. 저동색*
медный прил. ① 구리*, 동*; 구리로(동으로) 만든 (сделанный из меди); ~ая руда 동광; ~ый коло́дчан мин. 황광; ~ый купоро́с хим. 규산동; ~ые денги 동전, 동화 ② (о цвете) 구리색*, 구리빛 ◇ ~ый лоб 고집불통; ~ый век архаеол. 동기시대
медовый прил. ① 꿀*, 꿀을 넣은; ~ый при́нчик 꿀을 넣은 파자 ② перен. 달콤한, 아침기가 있는; ~ый го́лос 달콤한 목소리; ~ые ре́чи 감언리설 ◇ ~ый месяц 밀월, 신혼생활의 첫달
медово́сый прил. ① (о растениях) 꿀을 가진, 꿀이 있는; ~ые цветы 꿀이 있는 꽃 ②: ~ые пче́лы 꿀벌
медосмо́тр м (медицинский осмо́тр) 신체검사, 진찰
медпункт м (медицинский пункт) 진료소, 군의소
медсестра́ ж (медицинская сестра) 간호원
меду́з ж зоол. 해파리
медуница ж бот. 다년생 지치과식물의 하나
медь ж ① 구리, 동; красная ~ 저동; желтая ~ 황동; листовая ~ 동판; покрыва́ть ~ю 동도금하다 ② собир. разг. (медные денги) 동화, 동전
медяк м разг. 동화, 동전
медя́нка ж ① (змея) 독이 있는 뱀 [의 일종] ② (краска) 동록(毒綠) 안료
меж предлог с. между
ме́ж ж 발목, 발(足)두렵힘
межплане́тный прил.: ~ обмѐн 도서관사이의 도서교환
межвидово́й прил. биол. 이종간 (異種間); ~ое скрещивание 이종 교배(交配)
межгосуда́рственный прил. 국가간*
междо́мие с лингв. 감동사
междоусоби́ца с, ~ща ж 내란

междоусоби́ый прил. 내란*; ~ая война 내란, 국내전쟁
ме́жду предлог ① (+Т) (посреди) 사이 [서], 간에; ~ бровя́ми 두눈 사이; сидѝтъ ~ отцо́м и ма́терью 아버지 와 어머니 사이에 앉아있다; шоссѝ ~ Москво́й и Ленингра́дом 모스크바와 레닌그라드간 신차로; ~ двумя́ и тре́мя часа́ми (두)시와 3(세)시 사이에; разли́чия ~ горо́дом и дере́вней 도시와 농촌간의 차이; противоре́чия ~ социа́лизмом и капита́лизмом 사회주의와 자본주의간의 모순; де́лить по́ворну ~ собѝя 자기들끼리(자기들 사이에서) 고르게 나누다 ② (+Т) (среди) 사이 [서], 속에 [서], 가운데 [서]; тро́пинка ~ гор 산사이의 오솔길; ~ студѝнтам прошѝл слух 학생들 가운데서 소문이 떠돌았다 ◇ ~на́м [говоря] 우리끼리의 이야기이다; ~про́чим 1) нареч. 거처, 대수롭지 않게; 지나가는 길에 (мимоходом) 2) вводн. сл. (кстати) 말이나 난 길에, 말이 나오니 말이지; ~ тем 그러는 사이에; а ~ тем 그런데 [사실은]; ~ тем как 그런데 한편
междоу́добствѝный прил. 국(행정기관)들간*; ~ая пере́писка 국들간의 통신; ~ая комисси́я 기관합동위원회
междуро́дный прил. 도시들간*; ~телефо́н 시외전화
междунаро́дный м 국제문제전문가; 국제법전문가
междунаро́дный прил. 국제*, 국제적, 인민들간의; Междунаро́дный же́нский де́нь 국제부녀절; ~ое пра́во 국제법; ~ые отношения 국제관계; на ~ой а́рене 국제무대에서; в ~ом ма́сшта́бе 국제적으로, 국제적 규모에서; ~ая обста́новка, ~ое положе́ние 국제정세
междуро́дный прил. с.-х. 밭고랑*
междуре́зье с с.-х. 밭고랑, 식목한 식물의 열사이의 거리(공간)
междуре́стие с 두 계층사이의 공위(空位) 시기
межева́ние с 토지경계선 설정(측정)
межева́ть (В) 토지경계선을 설정(측정)하다
межево́й прил.: ~ знак 분계표, 경계표
межезо́нальный прил. 지대간*
межклето́чный прил. биол. 세포간*
межклето́чный прил. 팔호즈들 호상간*, 수개팔호즈 공동용*
межконтинѝтальнѝй прил. 대륙간*; ~ая балли́стическая раке́та 대륙간 탄도로켓트
межнациона́льный прил. 여러 민족간*
межотраслево́й прил. 몇개부문합동*, 여러 부문에 공통되는; ~ое со́вещание 수개부문연합회의
межпарламентский прил. 의회(국회) 호상간*
межпартѝный прил. 두개(수개) 정당 호상간*, 여러 정당에 공통되는
межплане́тный прил. 행성간*; ~ое простран́ство 행성간 공간; ~ая автома́тическая ста́нция 행성간 자동정류소; ~ое со́общение 행성간 왕래
межправите́льственный прил. 두 나라(수개국) 정부사이의
межрайо́нный прил. 두개(수개)구역 호상간*

межребе́рный прил. анат. 목골간*; ~ая невралги́я 목골간 신경통
меза́льный м 신분상 천한 사람과의 결혼
меэдрá ж 가족의 안(내면)
мезозойски́й прил.: ~ая эра геол. 중생대
мезо́н м физ. 중간자, 메존
мезони́н м 루다라, 마력방; дом с ~ом 루다라이 달린 집
мексика́н ед м, ~ка ж с.м. мексиканцы
мексика́нский прил. 메히코*
мексика́нцы мн. (ед м, ~ка ж) 메히코사람[들]
мел м ① 분필; писа́ть ~ом 분필로 쓰다 ② мин. 백악; 백악 가루(용액) (для побелки); бе́лить потоло́к ~ом 백악으로 천정을 칠하다
меля́ж м текст. 혼방직, 혼방사
меля́жечный прил. текст. 혼방직
меля́ж м ткань 혼방직
меланхо́лик м 우울한 성격의 사람, 우울질 사람
меланхо́лический прил. 우울*질*, 우울형*; 우울한 (печальный) **меланхо́лический** прил. 우울한, 침울한; ~ характер 우울한 성격
меланхо́лия ж 우울, 침울, 수심; впа́дать в ~ю 우울(침울)해지다
меле́ть, обмо́леть 물이 얕아지다; ре́ки ~ют 강물이 얕아진다
мелиорати́вный прил. 토지개량*
мелиорато́р м 토지개량기술자
мелиорати́вный прил. 토지개량*; ~ые мероприя́тия 토지개량 대책(시책)
мелиораци́я ж 토지개량
мелко́й прил. ① (состоящий из малых частей) 잔, 잘다란, 알이 작은; ~ий пе́сок 잔 모래; ~ий дождь 가랑비; ~ий уго́ль 분탄, 가루탄 ② (мелко́шой) 크기가 작은, 작; ~ая рыба 잔 물고기; ~ые я́блоки 잘다란 사과들; ~ие де́нги 잔돈; мѝти ~ими ша́жками 잔(錢) 걸음으로 가다, 걸음'발을'재지 놀리며 가다 ③ (по численному составу) 인원수가 적은, 소수의 인원으로 구성됨; ~ое подразде́ление 소수인원의 구분대들 ④ (экономически маломощный) 소규모*, 형세한; ~ое кресть́янское хозяйство 소농경제; ~ая буржуа́зия 소부르조아지; ~ие предпри́ятия 소규모기업소들 ⑤ (мелко́чительный) 부차적, 자질구레한, 시시한; 하찮은 (ничтожный); 저속한 (низменный); ~ая душо́нка 저속한 인간(속물) ⑥ (мелко́бойный) 얇은; ~ий пру́д 얇은 늪; ~ое ме́сто 얇은 곳; ~ая тарѝлка 운두가 낮은 접시 ◇ ~ая со́сиска 하얏사무런
мелко́ 1) нареч. ① (некру́тно) 잘게, 잘다랗게, [알이] 작게; ~ писа́ть 잘게 쓰다 ② (мелко́бойко) 얇게 В знач. сказ. безл.: здесь ~ 여기는 얇다 ◇ ~ пла́вать 힘아 부치다, 능력(지식)이 모자라다, 미천한 존재다
мелкобуржуа́зский прил. 소부르조아*, 소부르조아지*; ~ая идеоло́гия 소부르조아사상
мелководи́й прил. 물이 얇은, 수위가 낮은; ~ая ре́ка 얇은 강
мелководи́е с 물이 얇은것; 잘'수기 (время, пора); 얇은 곳, 여울 (отмель); мор. 천해

мелкозернистый прил. ① с.-х. 낱알이 작다 (알다란) ② геол. 알이 작고, 입상, 세토성

мелкокалиберный прил. 구경이 작음; -ая винтовка 소구경 보총
мелколесье с 작은 나무들이 있는 삼림, 잘다란 수목
мелкособственный прил. 소소하다, 소소유자적; -ая психология 소소유자적 근성

мелкоштёбный ж собир. разг. 소소한것, 보잘것없는것; 조무래기들 (о детях)
мелкотоварный прил. эк.: -ое хозяйство 소상물경리

меловой прил. 백악*; -ые горы 백악산. ① -ая бумага 아트지; ② -ой период геол. 백악기

мелодекламация ж 음악반주가 있는 랑송 (랑송)

мелодика ж ① (муз. построение) 선율 ② (учение) 선율학

мелодический прил ① муз. 선율적 ② с.м. мелодичный

мелодично нареч. 선율적으로, 듣기 좋게, 곡조가 아름답게

мелодичный прил. 듣기 좋은, 곡조가 아름다운; - голос (напев) 듣기 좋은 목소리 (곡조)

мелодия ж 곡조, 가락

мелодрама ж 통속극, 멜로드라마

мелодраматический прил. 통속극*, 멜로드라마*

мелок м 분필조각

меломан м 음악 애호가, 음악광

мелочный прил. ① 잡화를 판매하는; -ая лавка 잡화가게 ② с.м. мелочный

мелочность ж 희미한것, 미천한것

мелочный прил. ① 사소한, 시시한, 하찮은, 대수롭지 않은; -ые интересы 사소한 이해관계; -ые придирки 사소한것을 따지는 시비질; -ые обиды 대수롭지 않은 모욕 ② (о человеке) 희미한, 립색한 (скудный); -ый человек 희미하게 (나절하게) 구는 사람

мелочь ж ① 자질구레한 물건; 잔물, 고기 (о рыбе); торговать -ью 잡화를 매매하다 ② собир. (мелкие деньги) 잔돈; дать сдачи -ью 거스름돈 받다

③ (пустяк) 시시한것, 하찮은것, 사소한 것, 세부; житейские -ы 생활에서 일어나는 자질구레한 일들

◇ по -ам 조금씩; размениваться на -ы (по -ам) [큰일을 할 대신에] 사소한 일에 힘과 재능을 소비하다 (분산시키다)

мелш ж 여음; сестя на -ь ① (о корабле) 여음에 걸리다 ② перен. 곤경에 빠지다; снять с -и [질긴 배를/여음에서 끌어내다] ③ сидеть [как рак] на -и 물에 떠난 고기신세다, 극도의 곤경에 처하다

мелькание с 이따금 보이는것

мелькать, мелькнуть ① 이따금 보인다, 피륙 나타나다 나타나다, 어른거리다; в газетах мелькают заметки об этом событии 신문기사에 이 사면에 대한 기사가 이따금 나타나다

② перен. (о мыслях) [머리에] 피륙 떠오르다; у него промелькнула мысль 그는 머리에 생각이 피륙 떠올랐다 ③ (быстро проходить) 피륙피륙 지나가다; мелькнул день [세월] 이 가는줄 모르게 지나간다 ④ (мерцать) 깜박이다, 깜박이다; мелькают огоньки 불빛이 깜박인다

мелькнуть сов. с.м. мелькать
мельком нареч.: - видеть кого-что-л. 피륙(얼핏) 보다; - пови-даться 잠깐 만나다

мельник м 세분소주인, 세분공

мельница ж 세분소, 방아간; водяная -а 물방아; ветряная -а 풍차 ◇ лить воду на чью-л. -у ...의 편을 도와주다

мельничный прил. 세분소*; ~ жёрнов 방아돌

мельничок м 양은/동과 니пель의 합금/мельхиоровый прил 양은*, 양은으로 만든

мельчайший (превосх. ст. прил. мелкий) 가장 잘다란 (알이 작은); -ая частица 미립자, 아주 작은 입자; -ых подробностей 아주 자세한

мельчать, измелчять ① 작아지다, 잘다랗게 되다 ② (о реке и т. п.) 얕아지다; река -ет 강물이 점점 얕아진다

③ перен. 시시, 비굴, 해지다

мельче ① (сравн. ст. прил. мелкий) 더 잘다란 (некрупный); 더 얕은 (неглубокий) ② (сравн. ст. нареч. мелко) 더 잘게, 더 잘다랗게 (некрупно); 더 얕게 (неглубоко)

мельчить (В) (дробить) 보다, 찢다, 부스러뜨리다, 잘게 만나다

мельюзга ж собир. разг. 잘다란 짐승들 (о животных); 잔물고기 (о рыбе); 조무래기들 (о детях)

мембрана ж тех. 진동판, 공명판

меморандум м 비망록, 각서

мемориал м ① спорт. 기념경기 ② (сооружение) 기념물 ③ (письменный памятник) 추서

мемориальный прил. 기념*, 추여하기 위한; -ая доска 기념판

мемуарный прил.: -ая литература 회상기 문학

мемуары ж 회상기, 회상록

мёна ж 바깥질, 교환, 교제

мёнее (сравн. ст. нареч. мало) 덜, 더 적게; - двух месяцев 두달 못되게, 2(이)개월 이하; - не двух месяцев 두 달 이상; - не чем через две недели 두주후에라야; ~ интересный 재미가 덜 한, 보다 흥미가 적은 ◇ тем не ~ 그럼에도 불구하고, 그렇지 만, 그래도

мензура ж 액체를 다루는데 쓰는/нужа인 있는 고무(그릇, 메스실린더)

менингит м мед. 뇌막염

меновый прил. 교환*; -ая стоимость 교환가치; -ая торговля 환물

менора ж 월경

ментол м хим. 멘тол

ментоловый прил. хим. 멘톨*, 멘톨

ментор м ирон. 교사, 교양자

менторский прил. ирон. 교사*; 남을 가르치는, 훈계하는 (поучающий); -тон 남을 가르치는 (훈계하는) 어조 (말투)

меньше ① (сравн. ст. прил. маленький, малый) 더 작음; в знач. сказ. 더 작다; она ~ меня 그 녀자는 나보다 키가 더 작다; он ~ всех 그는 누구보다도 작다 ② (сравн. ст. нареч. мало) 더 적게, в два раза ~ 두배 더 적게; гораздо ~ 훨씬 더 적게; ещё ~ 더 적게; как можно ~ 훨씬 있는대로 더 적게; всё ~ и ~ 더욱

МЕЛ—МЕР

더 적게; не ~ чем 적어도, 최소한, 적게 잡아도

меньшевик м 멘체위즘

меньшевич м 멘체위크

меньшевицкий прил. 멘체위크적, 멘체위크*

меньший ① (сравн. ст. прил. малый, маленький) 더 (보다) 작은, 더 (보다) 적은; -ая часть 보다 적은 부분

② (превосх. ст. прил. малый, маленький) 가장 작은 (적은) ③ разг. (младший) 막내인, 제일 아래인 ◇ по -ей мере ① (самое малое) 적어도, 최소한 ② ввон. с.м. 작게 잡아도

меньшинство с 소수, 소수와; незначительное ~ 보잘것없는 소수, 극소수; остаться в ~е 소수를 차지하다 ◇ национальное -о 소수민족

менью с мекс. 차림표, 메뉴

меня Р, В от я; он не видел ~ 그는 나를 보지 않았다; для (ради) ~ 나를 위하여

менять (В) ① (обменивать) 바꾸다, 교환(교역)하다; ~ что-л. на что-л. ...을 ...과 바꾸다 (교환하다); ~ деньги 큰 돈을 작돈으로 바꾸다 ② (заменять) 교체하다, 갈다; ~ белёе 내의를 갈아입다 ③ (изменять) 변경(변화)시키다; ~ внешность 외모를 변경시키다; ~ решения 결심(결정)을 변경하다

меняться ① (Т) (обмениваться) 바꾸다, 교환(교역)하다; ~ с кем-л. книгами ...와 책을 바꾸다; ~ ролями 서로 역을 바꾸다; ~ местами 자리를 바꾸다 ② (изменяться) 달라지다, 변하다; погода меняется 일기가 변한다; ветер меняется 바람향이 바뀌어진다 ~ к лучшему 좋아지다 ③ (замещать друг друга) [서로] 교체(교체)되다, 바뀌다; часовые меняются 보조침들이 서로 교체하고 있다

мериза ж ① (единица измерения) 단위, 척도; ~ы длины 길이의 단위 (척도); ~ы веса 중량의 단위; ~ы ёмкости 용량의 단위; ~ы площади 면적의 단위 (мероприятие) 조치, 대책, 방책; ~ы наказания (взыскания) 처벌조치

высшая ~а наказания 극형; строгие ~ы 엄격한 조치; экстренные ~ы 긴급비상조치; принимать ~ы 대책을 (조치들) 취하다 ③ (предел, граница чего-л.) 한도, 정도; всему есть ~а 모든 것에는 한도가 있다; сверх ~ы, не в ~у 지나치게, 과도하게, 너무; знать (соблюдать) ~у حدود 넘지 않다, 정도있게 행동하다; чувство ~ы [행동에 서외] 정도, 절제 ④ (степень, величина) 정도; в одинаковой ~е 동일한 정도로, 다같이; в полной ~е 완전히, 완전히, 최대한; в некоторой (в какой-то) ~е 일정한 정도로, 어느 정도, 약간, 얼마만큼; в высшей ~е 비상히, 극도로 ◇ в ~у 앞맞추하게, 적당하게; ни в какой ~е 절대대로, 조금도; по ~е того, как... [한(일)]에 따라; по ~е возможности 가능한대로, 할수있는대로; по ~е сил 힘(능력)이 지라하는만큼

мережка ж [세줄을 몇 줄 단위로 묶어] 남줄을 감는 자수

мерещиться, померещиться 환각이

(наажное) [화물의] 한계; 통구리;
(видом): сядь в багаж пять - 화물
(화물) 5(다섯)개를 맡기다 ◇ **дет-
ство** о анализ. 대반; отхощее - 0-번
회전; большое (слабое) - 0 약점;
общего пользования 공동시설/아
파트 등의 공동 부엌, 변소, 욕욕탕/и
находит себе - а 안전부일을 못하
는 - 0 1) кому-л. 와서 는 안된다.
이제는 안된다; здесь тебе не - 0 자
여기에 와서 (있어서) 는 안된다
и не следует что-л. делать. 여기서
안된다; здесь не - 0 курить 여기서
담배를 피워서 는 안됩니다; к - 0 적
한사람, 알맞다; не к - 0 적당
하지 못하다, 알맞지 않다; на [своем]
배 [배소질에] 적합한 자리에 있
не на [своем] - e 배 [자기에게] 적
합한 자리에 있지 못하다; нет (не
можно быть) - a 있을 자리가 없
지 못하다; на чьем-л. - e ...의
집에서; [я бы] на вашем - e [내가]
당신의 집에 있다면, [내가] 당
리하면; поставить кого-л. на [свое]
0 곳변을 차리게 하다, 코대를 켜
놓다; ни с - a! 끔찍할아라!
местожительство с 거주지; 주소
местоимение с лингв. 대명사; лич-
ное - 인칭 대명사
местоимений прил. лингв. 대명사*,
대명사적
местонахождение с 소재지
местоположение с 위치, 소재지
местопребывание с 체류지, 거주지
месторасположение с 위치, 소재지
месторождение с геол. 산지, 매장지
месть ж 복수; кровная [대를 이
기] 가면서 부모(친척)의 복수를 하
는 것
месяц м ①(календарный) 달; в мае
[месяце] 5(오)월에; каждый - 매달, 매
일; - тому назад 한달전에; в течение
четырёх - eв '네달' 동안; сколько
он? 몇달[동안]?; слыше двух - eв두
달 이상; раз в - 한달에 한번[일];
ушедший - 이번달; прошлый - 지난
달, 전달; - ани 여러달 동안에, 몇달
에 걸쳐 ②(луна) 달; молодой - 초생달
месячник м 월간; - советско-ко-
рейский дружбы 조친선월간
месячный прил. 1(일)개월*, - от-
пуск 1(일)개월휴가; - заработок 월급
металл м 금속; чёрные (цветные)
ы 흑색(유색) 금속; благородные
ы 귀금속
металлист м 금속공, 금속노동자
металлический прил. 금속*, 금속
제*; -ие изделия 금속제품
металловедение с 금속학
металлоконструкция ж 금속구조
물, 철골
металлолом м 파철, 폐금속; соби-
рять - 파철을 줌다; сбор - a 파철
줍기
металлообрабатывающий прил. 금
속가공*; -ая промышленность 금속가
공업; -ый станок 금속가공기계
металлообработка ж 금속가공
металлоплавильный прил. 금속용
해*; -ия печь 용광로
металлопокрытие с 금속에 의한
피복
металлопрокатный прил. 금속압연*
металлорежущий прил. 금속절삭*,
- станок 금속절삭기

металлург м 야금기술자, 야금공; а
금기사 (инженер)
металлургический прил. 야금*; -ий
завод 제철소, 야금공장; -ая про-
мышленность 금속공업
металлургия ж 야금[공업], 야금학;
чёрная - 흑색야금[공업]; цветная -
유색야금[공업]
метаморфоз м биол. 변형, 변태
метаморфоза ж 대변화, 근본적 변
화
метан м хим. 메탄, 소기
метание с ①спорт. 던지는것, 던지
기; - копья 창던지기; - диска 원반
던지기 ②; - икры 산란
метаастаз м мед. [암의] 전이
метатеза ж лингв. [어음의] 자리바
꿈, 음위전환
метатель м спорт. 던지기선수; ру-
сский метательный прил. 던지는데 쓰는;
ружьию; -ое оружие 투척용 무기
метать I, метнуть (В) ①(бросать) 던
지다; - диск 원반을 던지다; - гра-
ниду 수류탄을 던지다 ② тк. несов.
(производить потожство) - икры 산
란하다, 알을 슬다 ◇ - жребий 리비
를 뽑다; - стога снопы 쌓아올리다;
- бисер перед свиньями пром. 개발에
전자; - гробы и молнии 분노에 찬
인사를 던지다, 노발대발하다, 버럭하
듯 호통하다
метать II, сметать (В) (шить) 시
치다, 호다 ◇ - петли 단추 구멍을 감
치다
метаться ①장광칠광하다, 장광칠광
하다, 이리 뛰고 저리 뛰며 헤매다;
метается как угорелый 미친 사람처럼
이리 뛰고 저리 뛰고 한다 ②
(в постели) 이리저리 몸을 뒤치다;
большой всю ночь метался в бреду 환
자는 밤새 헛소리를 하며 몸을 뒤
치었다
метафизик м 형이상학자
метафизика ж 형이상학
метафизический прил. 형이상학적
метафора ж лит. 은유
метафорический прил. лит. 은유*,
은유적
метелёна ж ①см. метель ②(танец)
눈보라춤
метёлка ж ①비 ②бот. 원주화서 (圓
錐花序)
метель ж 눈보라; - завывает 눈보
라가 아우성친다
метеор м астр. 류성, 별씨
метеорит м 운석
метеоритный прил. 운석*
метеоролог м 기상학자
метеорологический прил. 기상학적,
기상학적, 기상*; -ая обсерватор-
ия 기상관측소; -ая станция 기상대;
-ая сводка 기상예보; -ие наблюде-
ния 기상관측; -ие условия 기상조건
метеорология ж 기상학
метизы жм. тех. 금속제품
метийловый прил. хим. 메틸*; -
спирт 메틸알콜
метис м ①биол. 잡종, 트키 ②(о
человеке) 혼혈아, 트키/특히 흑인과
구라핀인 간의/и
метить I (В) (ставить знак, метку)
표적 [표식]하다; - бельё 내의(침구)에
표적을 해두다
метить II (В) (целились) 겨누다;
- в цель 겨냥을 하다 ②(на В) раз.

МЕС - МЕТ
(намекает) ...을 녀두에 두다, ...을
암시하다 ③(в В) раз. (стремить-
ся) 어떤 취위, 자리를 탐내며/노
리다, 엿보다
метиться 겨누다; - в цель 목표물을
겨누다
мётка ж ①(действие) 표적 [표식]하
는것 ②(знак) 표적, 표식, 기호; ста-
вить -и 표적을 해두다
мёткий прил. ①표준이 정확한, 백
발백중의; -ий стрелок 명사수, -ая
пуля 명중탄; -ое попадание 명중 ②
(точный, подходящий) 정확한, 정곡을
쫓은, 적중한; -ое сравнение 적중
한(정곡을 쫓은) 비교; -ое наблюде-
ние 예리한(정확한) 관찰
мётко нареч. ①백발백중으로 ②пе-
рен. (точно) 정확하게; - выразить
정곡을 쫓다; это - сказано 아주 딱
들어맞게 말하였다
мёткость ж ①(стрелка) 표준, 백발
백중, 정확성; - выстрела 사격의 정
확성; - попадания 명중률, 적중률 ②
перен. (выразительность) 정곡을 쫓
은것
метла ж 비 ◇ новая - чисто метёт
посл. 새 비는 잘 쏜린다 /새로 들
어온 책임자가 일을 열심히 할때 하
는 말/
метнуть сов. см. метать I
метнуться сов. однокр. к метаться
метод м 방법, 방식, 식; диалекти-
ческий - 변증법적 방법; - обучения
교수방법; вводить (применять) новый
- 새 방법을 도입(적용)하다
методика ж ①(наука) 방법론 ②(со-
вокупность методов) 방법; 교수'법
(обучения); - преподавания русского
языка 모어교수법
методист м, -ка ж 교수'법 전문가
методический прил. ①교수'법; -ое
пособие 교수법참고서 ②(последова-
тельный) 일정한 계획에 엄격히 의
거한; 조직적 (организованный); 체계
적(систематический)
мет'одичный прил. см. методиче-
ский 2
методологический прил. 방법론적;
-ие ошибки 방법론적 오류
методология ж 방법론, 방법학
метонимия ж лит. 환유
метр I м ①(единица длины) 미터;
квадратный - 평방미터; кубический
- 리터미터 ②(линейка) 미터자
метр II м лит. 운율 /음의 장단 또
는 장악에 의한 리듬의 규칙적 배치/
метраж м ①(длина) 미터 [로 표시
한] 길이; - киноленты (ткань) 영화필
림(천)의 미터길이 ②(площадь) [메
터로 표시한] 평방면적; - комнаты
방의 평방면적
метр'одный м 접대주임, 책임접대원,
급사장
метрика I ж лит. 운문학, 작시'법
метрика II ж (документ) 출'생증
метрический I прил. 미터*; -ая си-
стема мер 메터법
метрический II прил. лит. 운문적;
-ое стихосложение 운문적 작시'법
метрический III прил.: -ая книга주
면대장, 호적부; -ое свидетельство
출'생증

M

M

197

министра ж 음악, 합제, 혼합제
милая ж (возлюбленная) 애인, 사랑
하는 이

милейший I прил. разг. ① (хоро-
ший) 고운, 아름다운; -ая де-
вушка 몸상한 (예쁘장한) 처녀 ②
(родной, любящий) 그로운, 사랑하는
М II (возлюбленный) 애인, 사랑하
는 이

милитаризация ж 군국주의와
милитаризировать несов. и сов. (В)
군국주의화하다

милитаризм м 군국주의
милитарист прил. 군국주의자
милитаристский прил. 군국주의적
милитарный прил. 사회안전[원]*
миллионёр м 사회안전원

милиция ж ① 사회안전기관; [사회안
전] 경찰주 (отделение милиции) ② со-
вет разг. (работники милиции) 사회
안전원

милион часть сложн. сл. со знач.
в тысячу раз меньше / 합성의의
부분으로서 / 1000분의 1, 미리...;
миллиард зл. 미리십억

миллиард м 10(십)억
миллиардер м 억만장자, 대자본가
миллиардный I числ. порядк. 10(십)
억배* II прил. (исчисляемый мил-
лиардами) 10(십)억*, 수십억*

миллиграмм м 미리그램
миллиметр м 미리미터
миллиметровка ж разг. 미리미터그
라프용지

миллион м ① 백만 ② обыкм. мн.
(большое количество) 수백만, 무수히
(대단히) 많은 양; -ы трудящихся
수백만근로자

миллионёр м 백만장자
миллионный I числ. порядк. 백만배
배* II прил. ① (оцениваемый, исчи-
сляемый миллионами) 수백만/무물, 천,
십과 몇 기라 / ② (о большом ко-
личестве) [수]백만; -ые массы тру-
дящихся 수백만 근로대중

милло I нареч. 귀찮게, 정답게, 정
솔게; 유쾌하게 (приятно, весело); ~
улыбнуться 방그레 (해쾌해쾌) 웃다;
очень - провели время 대단히 즐겁게
(유쾌하게) 시간을 보냈다 II в знач.
сложн. безл. это очень - с вашей сторо-
ны 이것은 참 잘 하신 일입니다

милловать, помилловать (В) 용서하다,
원해 베풀다

милловый прил. 귀여운, 골재 생긴
милосердие с 동정, 자핵심, 자비심
◇ сестра - я уст. 간호원

милосердный прил. 인자한, 동정심이
있는

милостивый прил. уст. 너그러운, 인
자스러운, 관대한

милостыня ж 동냥주는 물건, 회사;
простить - you 빚이 없다; подать - you
동냥을 주다

милость ж ① (хорошее отноше-
ние) 인자, 동정; сменить гнев на ~ь
노여움을 풀고 마음을 너그러이 가
시다 ② (пооща, помянование) 용서
③ (доброе дело, благодеяние) 선행, 자선
④ разг. (полное доверие, распо-
ложение) 신임, 총애; быть в -и у ко-
го-л...의 신임을 받고 있다 ◇ -и
просим (прошу) 어서 들어오십시오
(приглашение войти); 어서 해주십시오
(приглашение что-л. сделать); сде-

лай[те] ~ь 1) (просьба) 제발 부탁입니
다, 신심 부탁드립니다 2) (согласие, раз-
решение) 어서 [그렇게] 하십시오;
скажите на ~ь 1) (вежливое обраще-
ние) 한가지 문제인데 (문제가 있습니다) 2)
(выражение удивления) 아니 정말 그
래요?; по чьей-л. ~и ...의 덕분에 으
로, ...때문에; сдаться на ~ь победеле-
ря 우조 전향복하다

милый I прил. ① 귀여운, 어여쁜;
상냥한, 애교있는 (обаятельный); -ый
ребенок 귀여운 아기; -ая улыбка 애
교있는 미소 ② (дорогой, любящий)
사랑[치대]하는, 정다운; мой -ый
друг 나의 친애하는 벗 II м (возлюб-
ленный) 애인, 사랑하는 이 ◇ -ые
бранятся - только тешатся посл. 사랑
하는 사이에서는 싸움도 재미다;
насколько мил не будешь ≡ 사랑은 강
요할수 없다

миля ж 마일; морская ~ 해리 (1852
미터)

миокожа ж /연골에 의한 / 표정[줄]
миокирия ж биол. 외배

миомо I нареч. 지나서, 몇지 않고
지나가면서; ~ пролететь 날아 지나가
다; он prošёл - 그는 [열을] 지나갔다
ударить - 헛베라다; стрелять ~ 빛
보다, 맞맞다 II предлог (P) [열]을
[지나서]; поезд прошёл - станция
벌하는 정거장앞을 지나갔다; сестр
- стужа 의치에 맞았다 ◇ бить - це-
лю 목적을 달성못하다, 헛탕을 치다;
проходить (пройти) - 1) чего-л. ...을
목과하다 2) кого-л. ...을 간파하다; про-
пустить - ушёл 귀를 기울이지 않다,
수의를 들리지 않다

миомозом нареч. разг. 가는 길(도
중)에

миомоза ж бот. 미모사

миоолетный прил. 순간적, 찰나적;
-ая радость 순간적 기쁨; -ая
встреча 찰시 동안의 상봉; -ый
взгляд 잠시 바라보는것

миоходом нареч. ① 지나가는 길(도
중)에; - зайти к приятелю 지나가
는 길에 친구한테 잠깐 들리다 ②
(между прочим) 겸하여, 겸사겸사;
упоминать - 겸하여 언급하다

миохи I ж воен. ① 지뢰 (под землей);
기뢰, 수뢰 (под водой); противотанко-
вая - a 반땅크지뢰; плавучая - a 부유
기뢰; подводная - a 수중기뢰;
[поставить] - y 지뢰(수뢰)를 부설하다
② (снаряд) 박격포탄

миохи II ж (выражение лица) 표정;
кислая (недовольная) - a 불만족한 표
정 ◇ делать хоробую - y при плохой
игре 불쾌한 일이 있어도 얼굴에 아
다내지 않다

минерал м 회교사원의 첨탑

миндалевидный прил. 편도모양*;
-ая железа анат. 편도선

миндальна ж ① (орех) 편도의 씨
② анат. 편도선; удаление миндалин
편도선 제거/수술

миндаль м ① (дерево) 편도 ② со-
бир. (плоды) 편도열매, 편도씨

миндальничать разг. 지나치게 부드
럽게 대하다 (нежничать); 관대히 대
하다 (проявлять снисходительность)

миндальный прил. 편도*, 편도씨*

минёр м воен. ① 지뢰(기뢰)를 부설
(해치)하는 공병 ② (на корабле) 수뢰함

минерал м 광물

MNK — MNH M

минералог м 광물학자
минералогический прил. 광물학*
минералогия ж 광물학
минеральный прил. 광물*, 광물질*;
-ые богатства 광물자원; -ые удобре-
ния 광물질비료; -ая вода, -ые воды
악수

минигорыш ж 작고 섬세한 그림,
세밀화 (картинка); 소품 (вещи) ◇ в -е
작은 규모로, 조그마한 형태로
минигорыш I 작품 ① 작은 그림*,
세밀화*; 소품* (о вещи) ② перек. (ма-
ленький, изящный) 몹시 작은, 작고도
우아한; ~ добик 작고도 아름다운 집
минимально нареч. 최소한도로, 최
하로

минимальный прил. 최소*, 최저*, 최
하*; -ый заработок 최저임금; -ый
срок 최단기간; -ое количество 최소량

минимум I м ① (наименьшая вели-
чина) 최소[량], 최소(최저)한도; про-
житочный ~ 최저생활비 ② (совокуп-
ность чего-л.) /어떤 분야에 필요한/
최저지식 (знаний); 최대배 (мероп-
риятий); агротехнический ~ 기본 농
업기술적 대제; экзамены кандидат-
ского -a 학사학위문제출자격시험 II
нареч. 적어도, 최소한; эта работа
потребуется - два дня 이 일은 최소 이
틀을 요구한다

минировать несов. и сов. (сов. тж.
заминировать) (В) 지뢰(기뢰, 수뢰)를
부설하다; ~ дорогу 도로에 지뢰
를 부설하다

министерский прил. 상*, 성*

министерство с 부, 성; - ино-
странных дел 외교부, 외무성; -
внутренних дел 내부부, 내무성;
просвещения 교육부, 교육성; - здра-
воохранения 보건부, 보건성

министр м 부장, 상, 장관; - ино-
странных дел 외교부장, 외무장; за-
меститель - a 부부장, 부상, 차관; ка-
бинет - ов кабинета; Совет Министров
СССР 조선내각

миния I прил. 지뢰*, 기뢰*, 수뢰*;
-ое поле 지뢰원, 기뢰원; -ые за-
граждения 지뢰자관들, 지뢰(기뢰)망;
-ый заградитель 기뢰부설함

миновать сов. ① (В) (проезжать,
пройти мимо) 지나가다; ~ть деревню
농촌을 지나가다 ② (P) (избегать) 면
하다, 피하다; они едв ~ли гибели и
эти 겨우 죽음을 면하였다 ③
обычно с отриц. (P) (не избегать)
...게 피다; не ~ть тебе ещё раз в город
ехать 너는 한번 더 도시에 가야한
다 ④ (окопчивая) 지나가다, 끝나다;
опасность - la 위험은 사라졌다;
зима - la 겨울은 지나갔다; срок - л
기한이 끝났다 ◇ минья подробности
상세한 언급은 그만두고

минога ж зоол. 칠성장어

миноискатель м воен. 지뢰탐지기

миномет м воен. 박격포

минометный прил. воен. 박격포*

минометчик м 박격포수

минообсеп ж 수뢰정, 어뢰정; эс-
кадренный ~ 구축함

миномр м ① муз. 단조 ② разг.
(грустное настроение) 우울한 (서글
픈) 기분

МИН — МНЕ

минорный прил. ① муз. 단조*; -ая тональность 단음조 ② разг. (грустный) 우울한, 시글픈; -ое настроение 우울한 기분

минтай м (рыба) 명태
минувшее с 과거, 과거의 일
минувший прил. 지난, 지나간, 과거*; -ей осенью 지난 가을에; -ие дни 지난날

мину с ① мат. 미누스, 부수; 덜기 (при вычитании); семь - два равно пяти 7(칠) 덜기 2(이)는 5(오) ② (ниже нуля) 명하; утром было - десять 아침에 명하 10(십)도였다 ③ разг. (недостаток) 결함, 부정적 측면, 부족; это его - 이것이 그의 부정적 측면이다

минута ж ① 분 /시간의 단위/; десять - четвертого 3(세)시 10(십)분; без двадцати - пять 20 [이십]분 전 5(다섯)시 ② (мгновение) [한]순간, 순식간; зайдя ко мне на -у 잠깐 나에게 들리다; подождите -у 잠깐 기다리십시오; в данную -у 지금; в ту же -у 바로 이 순간에; он не спал ни -у 그는 한잠도 자지 않았다 ③ (время) 때, 시각, 동안; в свободную -у 한가할때에; в эту -у [바로] 이때에 ◇ каждую -у 열세없이, 시시각각; через -у, сию -у 곧, 즉시, 잠시후에; в одну -у 곧, 즉시; с -у на -у 멀지 않아 곧, 방금, 이별가 저별가; -а в -у 정확히, 정한 시간내에

минутный прил. ①: -ая стрелка часов 시각의 분침 ② (длящийся минуту) 1(일)분간*; -ый перерыв 1(일)분간 중간휴식 ③ (кратковременный) 순간적인, 잠시 동안의, 속히 끝나는; -ая забава 한순간의 흥미 ◇ -ое дело 간단한 (속히 끝나는) 일

мину сов. ① с.м. миновать ② (о возрасте) /나이에/ 이르다, 나다; ему минуло десять лет 그는 만 열살이 되었다; ребёнку скоро минойт год 에기는 곧 헤어진다

миновит м мед. 군면
миновард м anat. 심근
миома ж мед. 근종
миопия ж мед. 근시안

мир I м ① 세계; 지구 (земной шар); 우주 (вселенная); - социализма 사회주의 세계; капиталистический - 자본주의 세계; бесконечность -ов у주의 무한성; объехать весь - 온 세계를 돌아다니다; во всём -е 전세계에서 ② (сфера, область) ... 계, 세계; внешний - 외계; внутренний - человеческая 인간계 내면세계; неорганический - 무기계; животный - 동물계; литературный - 문학계; научный - 과학계 ◇ пустить по -у 명파시키다, 거지로 벌여먹게 만들다; не от -а сего 생활능력이 없다, 현실생활과 동떨어져있다; ходить (пойти) по -у 걸설하며 돌아다니다

мир II м ① 평화; 화목 (согласие); борьба за -у 평화를 위한 투쟁; жить в -е 화목하게 살다 ② (мирный договор) 강화[조약]; заключить -у 강화조약을 체결하다; подписать -у 강화조약을 서명하다 ◇ отпустить с -ом 벌을 주지 않고 놓아주다

мирабель ж bot. 오얏/의 일종/
мираж м ① 신기루; - в пустыне 사막의 신기루 ② перен. 환영, 환상
миранды мн. 무수히 많은것; - звёзд 무수한 별들
мирить, помирать (В) 화해시키다, 중재하다; - враждующих 적대방향을 중재하다

мириться, помириться, примириться ① сов. помириться (с кем-л.) 화해하다, 화목해지다 ② сов. примириться (с чем-л.) 양해하다, 나무라지 않다, 관대히 대하다; - с недостатками 결점을 양해하다

мировой прил. ① (миролюбивый) 화목한, 온화한, 평화로운; -ая беседа 화목한 담화 ② (не военный) 전쟁이 없는, 평화, 강화*; -ая политика 평화정책*; -ое сосуществование 평화공존; -ое население 평화적 주민; -ый договор 강화조약; -ое объединение 평화적 통일 ③ (спокойный) 평온한, 고요한; -ое настроение 평온한 기분
мировла ж разг. 화해; пойти на -ую 화해하다

мировоззрение с 세계관
мировла I прил. 세계*; 세계적; (всемирный); -ая война 세계대전; -ой рынок 세계시장; в -ом масштабе 세계적 규모에서; -ой рекорд 세계기록; -ое пространство 우주공간

мировла II прил. (примирительный): -ой судья 치안판사

мироел м презр. 착취자

мироздание с (вселенная) 우주, 세계
миролюбивый прил. 평화애호*; -ая политика 평화애호정책

миролюбие с 평화를 애호하는것
мироуопущение с /기분, 감정에 소 표현되는 /외계의 감수(지각), 주위 현실에 대한 태도

миропонимание с 세계관, 현실에 대한 리해(파악)

миросозерцание с 세계관

миротворец м 화해자

мирок прил. уст. ① (светский, не духовный) 속세의, 세속적; -ая суета 속세의 시끄러운 일 ② (общинный) 촌락공동체*; -ая сходка 촌민회

микса ж 사발, 바리; 양재기 (эмалированная); деревянная - 나무바리; - с супом 국그릇

мишонер м 선교사, 전도사

миссия ж ① 사명; 임무 (обязанность); 사업 (задача); благотворная -я 숭고한 사명; возложить -ю на кого-либо ...에게 임무를 맡기다 ② (дипломатическая) /대리 대사할 수한 -을 하는/ 외교대표부, 공사관 ③ (деlegation) 사절 [단]; военная -я 군사사절단

мистер м 씨 /영국과 미국에서 성년남자에 대한 존칭/

мистерия ж лит. 종교신비극

мистик м 신비주의자, 신비론자

мистика ж ① 신비주의, 신비론 ② перен. разг. 신비로운것

мистификатор м 사람을 기만(미혹)하는자

мистификация ж 기만, 미혹
мистифицировать несов. и сов. 기만(미혹)하다

мистицизм с 신비주의, 신비론
мистический прил. 신비주의*, 신비적

митинг м 군중 집회(대회); - протеста против... ...을 반대하는 군중대회

митинговать разг. ① 군중집회를 벌다, 군중대회에 참가하다 ② перен. бол.담(공론)을 일삼다

миткаль м (ткань) 광복

митрополит м 대주교

миф м 신화
мифический прил. ① 신화*, 신화적; -ий образ 신화적 형상 ② перен. (легендарный) 전설적; -ая личность 전설적 인물 ③ перен. разг. (выдуманный) 꾸며낸, 허구적

мифологический прил. 신화*, 신화적

мифология ж ① собир. 신화/의 총체; греческая - 회담신화 ② (наука) 신화학

мишман м 해군복무상사

мишен ж ① 타격단, 표적, 목표[물]; стрельба по -и 목표표준사격 ② перен. 대상[자]; -ь для насмешек 웃음거리

мишура ж ① /장식용으로 쓰는/ 굵(은)줄을 한 가는 외줄 ② перен. 허식, 겉치레

мишурный прил. (показный) 허식, 겉치레

младенец м ① 어린(갓난)아이, 유아; грудной - 젖먹이 ② перен. 해내기, 어리고 유치한 사람

младенческий прил. 갓난아이*, 어린아이*, 유아*; -й возраст 유아기

младенчество с 유아기, 유년기

младший прил. ① (по возрасту) 나이가 보다 어린, 보다젊은; 가장 나이가 어린, 제일 젊은 (самый младший); -ий брат 아우, 동생; -ая сестра 누나동생; мой -ий сын 나의 막내아들 ② (по службе) /직급, 직위, 지위 등이/ 보다 낮은, 하급*, 초급*; -ий научный сотрудник 초급연구원사; -ие классы (в школе) [학교의] 하급반; -ий лейтенант 소위; -ий командный состав 초급지휘원

млекопитающие мн. (ед. -ее с) зool. 포유강

мелеть I (тошиться) /강한 감정처럼도 말미암아/ 모래기다; /화술하여/ 도취되다 (в упоении); 심신이 녹아나즈дох을 느끼다 (расслабиться) ② (зацепить) 마비되다, 감각을 잃다, 저러나다

мелёный прил. Млённый. Путь астр. 은하수

мне (Д, П от я) 나에게; в без. нас; дайте - 나에게 주시오; рассказал обо - 나에게 대하여 '이야기하였다'; - холодно 나는 추다

мнение с ① 의견, 견해; общественное -е [사회] 의견; предвзятое -е 편견, 선입견; по моему - 내 생각에는, 나의 견해에 의하면; высказать -е -е 자기 의견을 진술하다; обмениваться -ями 의견을 교환하다; остаться при своём -и 자기의 견해를 고집하다 ② (оценка, отзыв) 평, 평가; я хорошо -я о вашем друге 나는 당신의 친구를 좋게 생각한다; быть о себе слишком высокого -я 자신을 잘난 사람이라고 생각하다, 자신을 과대평가하다; быть невысокого -я о ком-чем-л. ...을 낮게 평가하다

многочисленный прил. ① (воображаемый)가 많음의 수적; ~ая опасность가 상적의 위험성 ② (притворный, ложный)거짓, 수면, 가짜; ~ый больной의 과병행 ③ мат.: ~ое число허수

многотельность ж [별'적으로] 의심 많은

многотельный прил. [별'적으로] 의심 많은 것이 자기를 해치려한다고 의심하는; ~ человек 의심 많은 성격 많은 уст. 장만(간주)하다; много себе 자랑 (자고자대)하다, 고가

многие I мн. 많은 사람, 여러사람; не так думают 많은 사람들은 그렇게 생각한다 II прил. (в совет. с. сч. мн.) 많은; ~ие люди 많은 사람들; прошло много годы 여러해가 지나갔다; во всех случаях 많은 경우에 있어; во ~их отношениях 많은 점에서; и не другие 기타 등등

много I нареч. ① (в большом количестве) 많이, 수대, 다량으로; ~ зна- чим (수대) 알고있다; ~ работать 많이 일하다 ② с сравн. ст. прил. (гораздо) 훨씬[더]; ~ лучше 훨씬 좋

다; меньше 훨씬 적다 II числ. 많은, 여러, 수다한; ~ друзей 많은 친구; ~ лет прошло с тех пор 그 때로부터 여러해가 지나갔다; ~ раз 여러번 III в т.ч. сказ. безл. ① (большое количество) 많다; у нас ~ работы 우리는 일이 많다; было ~ народу 사람들이 많

아니었다 ② (больше, чем нужно) 많다, 넘치(충분)하다; этого мне ~ 나는 이 정도면 충분하다 ③ ~ шуму из ни- чего 대신명동에서 일어났; ни ~ ни ма- ло [잡지도 적지도 않게] 꼭, 더덜

없이 **много-** часть сложн. сл. со знач. 'много' / 합성어의 첫부분으로서/

1) ~, «많은» 뜻을 가진

многотомный прил. 다(多)권자*, 다

가*

многоборец м спорт. 다종경기선수

многоборье с спорт. 다종경기 (со- ревнования); 종합성적 (результат по сумме упражнений)

многообразие с 일부다처제, 일처다

부제

многоязыковий, ~ый прил. 수세기*,

장구한

многоязыкий прил. ① 물이 많은, 수량이 풍부한; ~ые реки 물이 많은 강 ② (хорошо орошаемый) 물이 넉

넉한

многоязычный прил. 대가리가 많은

многоязыкий прил. ① (шумный) 여

러가적 많은 소리가 나는, 학자지견

있는 ② мат.: ~ый взгляд의 의미있는 듯한 시선

многочисленность ж ① лингв. 다의성 ② мат. 다'가, 다단위

многочисленный прил. ① лингв. 다

의*; ~ое слово 다의어 ② мат. 다'가*;

~ая функция 다가함수

многочисленные прил. [세 대용] 주

택이 많은; ~ дом 아파트

многочисленные прил. был. 다세

포*

многочисленные прил. ① полигр. 다

색*; ~ая печать 다색판 ② перен. 다채

로운, 다양한

многочисленные нареч. 여러번, 여러차

례, 수차

многочисленные прил. 여러번*, 여러차

례*; ~ая задача 걸친 ◇ ~ вид лингв. 대화

대; ~ глагол 대화체 동사

многочисленные прил. радио 주가(전

공반이) 많은, 다구*; ~ приемник

다구수신기

многочисленные прил. ① 다년잔*, 여러

해(오래) 계속된 ② бот. 다년생; ~е

растение 다년생 식물

многочисленные м бот. 다년생초본

многочисленные прил. 사람이 많은,

인산인해를 이룬; ~ое собрание 인산

인해를 이룬(사람이 많이 모인) 회

외; ~ый город 인구가 많은 도시

многочисленные прил. 화석이(자리)가

많은; ~ самолёт 화석이 많은 려

객기

многочисленные прил. 수천수백만*

многочисленные прил. тех. 발'동기가

많은, 다기관*

многочисленные прил. 다민족*

~ое государство 다민족 국가

МНИ — МОВ

многосложный прил. лингв. 다음절; ~ое слово 다음절어

многосложный прил. 여러(많은)층으

로 된

многосложный ж м, ~ца ж 다기대(운

전)중

многосложный прил. ① мат. 다

면*, 면이 많은; ~ая призма 다면 프리

зм ② (о договоре и т. п.) 다무*; ~е

соглашение 다무조약 ③ перен. (раз-

нообразный) 다방면적

многосложный прил. 많은 고난

을 겪은; ~ая жизнь 고통을 많이 치

른 생활

многосложный прил. 다계단*;

~ая ракета 다계단 로켓

многосложный ж разг. 직장신문;

заводская ~ /대량부수의/ 공장신문

многосложный прил. [인쇄]부수가

많은

многотомный прил. 여러'권으로

된, 권(缺)로 된; ~ое собрание сочи-

нений 여러'권으로 된 저작집; ~ое

издание 출시

многотомный с /구두'법에서/ 출입표,

점진

многотомный прил. 수천 수만*;

~ая толпа 수천수만의 군중

многотомный прил. 지극히(마음

으로부터) 존경하는

многотомный м мат. 다차형

многотомный прил. мат. 다차[형]*

многотомный прил. тех. 다상 (多

相)*; ~ электрический ток 다상교류

многотомный прил. ① (пестрый)여

러가지색으로 된, 색이 많은, 알락달

락한 ② полигр. 다색* ③ бот. 꽃이

많은

многочисленность ж 다수, 무수[한

것]

многочисленность прил. 수많은, 무수

한, 허다한

многочисленность м мат. 다항식

многочисленность прил. 다중*, 고층*; ~

дом 다층집

многочисленность прил. 수개언어*; 여러

나라 말'소리가 섞인 (о толпе и т.

п.); ~ словарь 수개언어 대조사전

многочисленность прил. 층(계단)이 많

은

многочисленность прил.: ~ое число

лингв. 부수

многочисленность с 다수, 다량; ~о наро-

да 많은 사람들; бесчисленное ~о

부지수; во ~е 많이, 태산같이

многочисленность с мат. 피승수, 곱해지는

수

многочисленность м мат. 승'수, 곱하는 수;

общий ~ 공통인 수

многочисленность, помножить, умножить (В)

① сов. помножить мат. 승하다, 곱하다;

~ пять на два 5(오)에 2(이)를 곱

하다 ② сов. умножить (увеличивать)

배가(증가, 확대)하다; ~ ряды новато

ров производства 생산력신자 대별

을 확대하다

многочисленность (увеличиваться) 늘다,

증가(증대)되다

многочисленность, много Т от я; пойдёте со

~на와 함께 갑시다

многочисленность прил. 동원*; ~ая

готовность 동원 태세(준비)

МОБ—МОЛ

мобилиза́ция ж 동원 (тж. перен.); всеобщая ~я 총동원; частичная ~я 일부 동원; обя́затель ~ю 동원령을 선포하다

мобилизо́ванный I прич. от мобилизовать II м 동원병

мобилизо́вать несов. и сов. (В) 동원하다 (тж. перен.); ~ все силы 전체력량을 동원하다

мобилизо́ваться несов. и сов. (на В) 동원되다

мобильность ж 기동성
моби́льный прич. 민첩한, 기동적, 재빠른; ~ые войска 기동부대

моби́ль а ж 무덤, 묘, 안소; ~а Незвестного солдата 무명전사묘; бра́тская ~а 열사한장묘; посети́ть ~у 안소를 찾아가다 ◇ най́ти [себе] ~у 죽다, 파멸하다; ры́ть ~у кому-л. 무덤을 파주다

моби́льный прич. ① 무덤*, ю*; ~ холм 피사성, 분묘 ② (о машине) 죽은 듯한, 고상한

моби́льный м ① 굿을 파는 사람, 사토쟁이 ② перен. 대장자*

могучи́й прич. (си́льный) 힘센, 억센 ② (мо́щный) 강대한, 강력한, 위력 있는

могуще́ственный прич. 강유력한, 강대한

могуще́ство с 위력, 강대성

мо́д а ж ① 유행; ~ы входить ~у 유행되다; ~ыть ~е ~е 유행중이다; ~ыходить из ~ы 이미 낡아져버리다, 유행에 뒤떨어지다; по последней ~е 최신 유행에 따라 ② (фасон одежды) 유행복의 본; журна́л мод 유행복 잡지 ③ разг. (привычка) 버릇, 습관; ~ы излял ~у собраться 그에же는 다름 잘하는 버릇이 생겼다

мода́льность ж лингв. 양태[성]

мода́льный прич. лингв. 양태*; ~ые слова 양태어

моде́лирование с 전본(표본, 모델, 모형)을 만드는 것

моде́лировать несов. и сов. (сов. тж. модели́ровать) (В) 전본(표본, 모델, 모형)을 만든다

моде́ль ж ① (макет) 모형 ② (марка) 형, 모델; автомоби́ль но́вой ~и 신형자동차 ③ (образцы) 전본, 표본, 본[보기]; но́вая ~я пла́тья 의복의 새전본

моде́лье м 전본(모델)제작인

моде́льный прич. ~ая обувь 최신형으로 만든 구두

моде́рн м в разн. знач. 모던식, 현대풍; ~ в стиле ~е 모던식, 현대풍 양식

модерниза́ция ж 현대화, 근대화

модернизо́вывать несов. и сов. (В) 현대화하다

модерни́зм м 모더니즘, 현대주의

модерни́ст м иск. 모더니스트, 모더니즘의 대표자

модерни́стский прич. иск. 모더니스트적, 모더니즘적

модифика́ция ж ① (действие) 변경, 수정 ② (видоизменение) 변형, 변태

модифици́ровать несов. и сов. (В) 변경(수정, 변형)하다

модифици́роваться несов. и сов. 변경(수정, 변형)되다

мо́дин ж м, ~па ж 유행을 따르는 사람, 유행*군, 멋쟁이

мо́дичать разг. [명목적으로] 유행을 따른다

мо́дно нареч. 유행식으로, 신식으로

мо́дный прич. ① (отвечающий моде) 유행*, 신식*; ~ое пла́тье 유행복, 유행식 원피스; ~ая песенка 유행가 ② (пользующийся успехом) 유행된; ~ый писа́тель 유행된 작가 ③ (относящийся к модам): ~ый журна́л 유행복잡지

мо́дулировать ① муз. 전조(轉調)하다, 음조를 바꾸다 ② (В) физ. 변조하다

мо́дуль м ① физ. 물, 계수; ~ упругости 탄성률, 탄성계수 ② тех. 모듈, 기준단위 ③ мат. 계수

мо́дулятор м тех. 변조기

мо́дуля́ция ж муз. 전조, 음조를 바꾸는 것 ② физ. 변조

моё с от мой; ~ письмо 나의 편지; это ~ дело 이것은 내 자신의 일이다

моёчи́й прич. ~ая машина, ~ый аппара́т 세척기

мо́жжеве́льник м бот. 노가주나무

мо́жно в знач. сказ. безл. ① (возможно) /가능성을 표시/ 할수 있다; ~о сде́лать сегодня /이것은 오늘 할수 있다; ~ получить 받을수 있다 ② (позвоительно) /허용을 표시/ 할수 있다, 해도 좋다; ~ здесь кури́ть ~? 여기서 담배를 피워도 좋습니까? ~ вы́йти? 나가도 좋습니까? ~ и не ходи́ть 안가도 좋습니까; как ~ ско́рее 빨리 ~; ~о сказа́ть вводи́м. сл. 말하자면, 이른바; как ~, разве ~ /부정을 표시/ 그럴수 있는가, 그러서야 되는가

мо́зайка ж 모자이크

мо́зачи́ный прич. 모자이크*

мо́зг м ① 뇌; 뇌수 (тж. перен.); голо́вной ~ 뇌수; спинной ~ 척수; со́трясение ~а 뇌진탕 ② (хотенный) 골수 ③ ~й мн. (куша́нье) /동물의/골로 만든 요리 ◇ до ~а костей (속)까지; как опред. 골수에 사무친; ше́вели́ть ~ами 머리를 쓰다, 생각하다

мо́згови́й прич. ① anat. 뇌*, 뇌수*; ~ая оболочка 뇌막; ~ая де́ятельность 뇌의 활*동; ~ое забо́левание 뇌병 ② перен. 정신*; ~ая рабо́та 정신로 동; ~ой центр 뇌수, 참모부

мо́зжечко́ м anat. 소뇌

мо́згли́стый прич. 물짐(물)이 많이 잡힌 (박힌); ~ые руки 못이 많이 박힌 손, 일을 많이 한 손

мо́згли прич. ~е руки 못이 많이 박히게 하다; ~ глаза кому-либо 밀게 준다

мо́золь ж 못, 굳은 살 (сухая); 물집 (водяная); натереть ~и на руках 손에 물집이 박히게 하다 ◇ наступи́ть кому-л. на [любимую] ~ь 아픈 곳을 찌르다

мо́зыльный прич. ~ пластырь 티눈을 없애는 고약

мой м. от мой

мой I мест. притяж. ж (мой ж, моё с, мой м.) 나의, 내; ~ дом 나의 집, 우리의 집; по мо́ему мнени́ю 나의 의견에 의하면, 내 생각에는 П ① моё с разг. 나의 것, 내것; это ~, а то ~ твоё 이것은 내것이요 저것은 네 것이다 ② мой м. (родные) 우리집

사람들, 친척들 ◇ по мо́ему 내 생각에는; 내가 원하는대로 (по моему желанию)

мо́йка ж ① (действие) 세척, 씻는 것 ② (аппара́т) 세척기, 씻는 기계 ③ (место, приспособление) 세척대; 세척장; 가시대 (на кухне)

мо́кнуть ① 젖다, 축축해지다; ~ под дожде́м 비에 젖다 ② (о ране и т. п.) 물다, 썩다 ③ (быть погружённым в жидкость) /물 등에 / 잠겨 있다

мо́крица ж зоол. 귀뚜라미

мо́кро I нареч. 젖게, 축축하게 П в знач. сказ. безл. 축*축하다, 습하다; здесь ~ 여기는 눅눅하다

мо́крот а ж 담, 가래; отха́ркивать ~у 가래를 뱉다

мо́крота ж разг. ① (сырость) 습기, 습한 것 ② (осадки) 가랑비 (дождь), 진눈(снег)

мо́крый прич. 눅눅한, 축축한, 젖은; ~ая тряпка 젖은 걸레; ~ые волосы 눅눅한 머리카락

мо́л I (дамба) /항만의/제방, 뚝, 방과세

мо́л II частица разг. /이미 한 말을 다시 상기할때 쓰임/ ...고, ...라고; о́ни сказа́ли, что он, ~, не зна́л э́того 그들은 그가 이것을 모르고있었다고 말하였다

мо́лва ж 소문, 평판; ду́рная ~ 나쁜 소문

мо́лвить несов. и сов. уст. 말(이야기)하다; не с кем слова ~ 같이 이야기할 사람이 없다

мо́лдаване́ ж. (ед. ~ин м, ~ка ж) 몰다비아사람[들]

мо́лдава́нин м, ~ка ж с.м. молдаване

мо́лдавский прич. 몰다비아*

мо́лебне м церк. [간단한] 기도

мо́лекула ж 분자

мо́лекуляри́ый прич. физ. 분자*; ~ый вес 분자량; ~ая теория 분자론

мо́ле́нья ж 기도실

мо́либе́н м т.м. 몰리브덴

мо́лва ж ① (мо́ление) 기도, 제배 ② (текст) 기도문

мо́литвенник м 기도책

мо́лить (В) 빌다, 간청하다; ~ о поща́де 용서를 빌다

мо́литесь, помо́литесь ① (Л) 기도하다, 빌다 ② тж. несов. (на В) перен. (боготво́рять) 중배(사모)하다, 수덕대고 사람하다

мо́лпёк м зоол. 연체동물

мо́лине́сно нареч. 전격적으로, 번개같이, ~н 깜박한 사이에

мо́лине́сный прич. 전격적; с ~ой бы́стройи́й 번개같이, 전격적 속도로

мо́лине́сво́д м 의뢰장

мо́лния ж ① 번개, 벼락; сверкну́ла ~я 번개가 번쩍이었다; ~я уда́рила в де́рево 나무가 벼락맞았다 ② (телегра́мма) 지급전보 ③ (засте́жка) /의복의/ 쏜로끼, 자크 ④ (стенная газе́та) 속보 ◇ с бы́стройо́й ~и 번개같이

мо́лоде́жный прич. 청년*, 청년층*

мо́лоде́ж ж собир. 청년[들]

мо́лоде́нький прич. разг. 새와랄게 젊은

мо́лоде́ть, помо́лоде́ть 젊어지다

мо́лоде́ц I м ① 전장한 (체격이 좋은) 젊은이 ② с.м. молодёжник В знач. сказ. (как похва́ла) 참 강하다; он

이 그는 참 장하군 ◇ -ещ к -цү모
누가 신통하게도 같다
молодечество с 과감성, 대담성 (от-
вага) 허세 (удаль)
молодить (В) 젊게 만들다, 젊어보
이게 하다

молодиться 젊어보이려고 애쓰다
молодильн. ① (лес) 어린 나무들의
② собир. (приплод) 어린 동물
(животные); 어린 새 (птицы) ③ со-
бир. раст. (молодёжь) 청년[들], 젊은이
[들]

молодой нареч. 젊게; ~ выглядеть 젊
어 보인다

молодожёны мн. (супруги) 신혼부부

молодой I прил. ① 젊은; 어린
(юный); ~ой человек 젊은 사람, 젊은
이; ~ое поколение 젊은 세대; ~ой
пенек 어린 가지; ~ые листья 갓
나 잎사귀들 ② (недавно появившийся)
청소한; ~ое предприятие 청소한 기업
소; ~ой город 새로 자라난 도시 ③
(о продуктах) ~ой картофель 옥감
마; ~ое вино 신 Π в знач. сказ.
(+ инф.) разг. 너무 어리다; молодой
ещё надо мной шутки шутить 내게 대
하여 통당하기에는 너무나 어리다

II ① ~ые мн. 젊은아들; 신혼부부 (мо-
лодожёны) ② ~ая ж 신부, 새신부 ③
~ой м 신랑, 새서방

молодость ж 청춘, 청년 시절; в дни
~и 청년 시절에

молодева́то нареч. 사내답게

молодева́тый прил. 사내다운, 팔팔
한, 뽀뽀한

молодом нареч. разг.: да ты ~! 장
하다!

молодчик м разг. 주구, 알잡이

молодчина м, ж разг. с. молодёй II
моложе́во нареч. 나이보다 젊게; ~
выглядеть 나이보다 젊어보이다

моложе́вый прил. [나이보다] 젊어보
이는

моло́жик мн. (ед. -а ж) /'물'고기/의/
알배

молоко с 것; 우유 (тк. корове),
парное ~ 갓 낳 것; снятое ~ 기름
을 뺀 것; цельное ~ 순수한 것; сте-
рилизированное ~ 멸균유; сгущённое ~
원유; сухое ~ 가루우유 ◇ кровь с
~м = 종조름 땀, 얼굴색이 좋은; ~
на губах не обсохло = 아직 젖비린내
난다, 아직 콧대기에 피도 마르지
않았다; с ~м матери 어렸을때부터

молоко́со м разг. iron. 뭇내기;
бран. 코콜리개

моло́т м ① 마치, 망치, 함마; серп и ~
나와 마치; паровой ~ 증기마치 ②
спорт. 철추

моло́ты́жа ж с.-х. 탈곡기

моло́тыть, смолоты́ть (В) 탈곡(마당
질)하다

моло́тобе́е м 감치질하는 사람

моло́то́й м ① 마치의, 마치 ◇ продать
с ~ка 경매하다; пойти с ~ка 경매되다

моло́тый прил. 가루 낸, 짙은, 붉은

моло́ть, смолот́ь (В) ① 툄다, 가루
로 만들다, 제분하다 ② разг. (бол-
та́ть) 허튼 소리를 한다; ~ вздор
허튼 수작을 늘어놓다, 창당무제한 말
을 하다

моло́то́ба́ ж (действие) 탈곡, 마당질

моло́ча́й м бот. 버들못

моло́ча́я ж (магазин) 우유[제품을
파는] 상점

моло́чник м ① (посуда) 우유[넣는] 그
릇 ② (продавец) 우유장수

моло́чница ж ① (продащи́ца) 우유장
수 /녀자/ ② (заболевание) 아구창,
아갈창

моло́чно-воско́й прил.: ~ая спе-
льсть с.-х. 우유잡기

моло́чново́скый прил. 젖산*; ~ые
бактерии 젖산균, 우산균

моло́чи́й прил. ① (дающий моло-
ко) 젖 파는; ~ый скот 젖소, 젖
짜는 가축; ~ая корова 젖을 많이
내는 소 ② (производящий молоко):
~ая промышленность 우유가공업

③ (о животны́х): ~ый поросёнок 젖
먹는 돼지새끼; ~ый (призванный
из молока) 우유로 (우유를 섞어)
만든; ~ый суп 우유국; ~ые продук-
ты 우유제품 ④ гим. 우유[것]에서 불
아내는; ~ая кислота 젖산, 유산 ◇
~ые зубы 배'내', 젖'이; ~ая желе́за
انى. 젖을, 유선

моло́ча нареч. ① 묵묵히 ② перен. 말
없이

моло́ча́иво нареч. 묵묵히

моло́ча́и́ый прил. ① (неразговор-
чивый) 말이 적은, 입이 무거운, 묵
묵한, 묵중한; ~ый работник 묵중한
일꾼 ② (без слов) 우유[것]에서 불
아내는 (одобрение) 무언중의 찬성

моло́ча́ие с 침묵, 무언; наруши́ть
~ 침묵을 깨뜨리다; храни́ть ~ 침묵
을 지키다 ◇ обойти ~м 묵과하다;
~знак согласи́я 침묵은 찬성의 표
시이다

моло́чи́ть ① 침묵하다, 잠자코 있다,
침묵을 지키다; что ты ~ишь? 너는
왜 잠자코 있느냐? (скрывать) 감
추다, 은폐하다 ② (безротно) тер-
петь что-л. 고분고분 참다(견디다)

моло́чк м в знач. сказ. разг.: об
этом ~! 이에 대하여 한마디도 입밖
에 내지 말라!

мо́ль ж 좀벌레; изъе́денный ~ю 좀
벌레가 먹은

мо́льба ж 간청, 애걸, 애절복절

мо́льбе́рт м 화가 (畫架)

мо́мент м ① 순간; 때 (время); 시기
(период); в ~отъезда 출발할 때에; те-
кущий (настоящий) ~ 현시기; в нуж-
ный ~ 필요한 시기에; в любви - а
무때나 ② (случай, шанс) 기회, 찬스;
удобный ~ 유리한 기회; благопри-
ятный (подходящий) ~ 좋은 기회 ③
(элемент, сторона) 요소, 측면, 계기;
положительные ~ы в работе 사업에서
긍정적인 계기를 ④ физ. 모멘트; ~
силы 힘의 모멘트 ~ в [один] ~ 순간
에; в данный ~ 지금, 현재

мо́ментально нареч. 삼시간에, 순식
간에, 일순간에

мо́ментальны́й прил. 순간적, 순식간
의; ~ снимок 속사

мона́рх м 군주

мона́рхизм м 군주제도, 군주정치

мона́рхист м 군주제도옹호자

мона́рхический прил. 군주[제도]*

мона́рхия ж ① (форма правления)
군주정치; абсолютная ~ 절대군주정치;
конституционная ~ 입헌군주정치 ②
(государство) 군주국

мона́сты́рский прил. 수도원*

мона́стырь м 수도원, 절; ~нущен
(женский) ◇ подвести под ~ козо-л. 궁
지에 몰아놓다, 처벌을 받게 하다

МОП — МОН

мона́х м 수도승, 승려; 중 (чаще
буддийский); построи́ться в ~и 머리를
깎고 중이 되다

мона́хия ж 수도승, 승려/녀자/
мона́шеский прил. ① 수도승*, 승려*
② перен. 승려와 비슷한, 은거하는

монго́л м, ~ка ж см. монго́лы

монго́лы мн. (ед. -л, -ка ж) 몽골
사람[들]

монго́льский прил. 몽골*; ~язык 몽
고말

монет[а] ж ① 쇠돈, 주화; золотая
~ 금화; ме́дная ~ 구리돈, 동전;
разменя́ть ~у 잔돈으로 바꾸다 ②
собр. прост. (деньги) 돈, 화폐

[от]плати́ть то́й же ~ой 대해주는데로
대하다, 동일한 행동으로 대답하다;
приня́ть что-л. за чы́стую ~у 진실로
간주하다

монетный прил. 쇠돈을 만드는 ◇
~ двор 조폐기관

монизм м филос. 일원론

моні́тор м ① мор. 해안(감안)로직선
② горн. 수력 채광기(채굴기)

монго́мация ж ① 일일부처제 ② (у
животны́х) 일자일웅제

моногра́мма ж 두개(또는 여러개)의
글'자를 결합하여 쓴것

моногра́фия ж [한 문제를 전문적
으로 취급한] 과학서적

мо́нокль м 의안안경

монокульту́ра ж с.-х. 단작, 편작

мона́лит нареч. 현실같이

мона́литность ж 단일성, [현실같이]

단결된것

мона́литный прил. ① 통틀어 된 ②
перек. (спло́ченный) 단결된, 철적(반
식)같은

моноло́г м 혼자'말, 독백

монопла́н м ав. 단일비행기

монополиза́ция ж 독점화

монополизи́ровать несов. и сов. (В)
독점하다

монополи́ст м 독점자, 독점자본가

монополи́стический прил. 독점*; ~
капита́л 독점자본

монопо́лия ж ① 독점, 전제; госу-
да́рственная ~ 국가전매제도; 독점'권,
전매'권(право) ② (объединение, трест)
독점제

монопо́ли́ый прил. 전매*; ~ая си-
сте́ма 전매제도; ~ое пра́во 전매'권

мо́норе́ль м 단궤철도

мо́нотип м полигр. 모노טיפ, 자동주
조기

мо́нотонно нареч. 단조롭게, 천편일
률적으로

мо́нотонно́сть ж 단조, 무미한것, 천
편일률

мо́нотонны́й прил. 단조로운, 무미한
조한, 천편일률적

мо́нофонт м лингв. 단모음

мо́нпансьё с нескл. 일요일사화, 파죽
드르프스

мо́нстр м 괴물

мо́нтаж м ① тех. 조립 ② (подбор
отдельных частей) 모나주, 편성 ③
(фильм, произведение и т. п.) 모나
주, 모나주한 작품; литературный ~ 문
학 모나주; музыкальный ~ 음악 모
나주, 편곡

монта́жник м /기계 등의/조립공

монта́жн[ый] прил. 조립*; ~ые рабо-
ты 조립작업
монте́р м ①(электромонте́р) 전공
② с.м. монта́жник
монтирова́ть, смонтирова́ть (В) ①
тех. /기계 등을/조립하다 ② (фильм
и т.п.) montare (편성)하다; ~ кино-
фильм 영화필름을 편성하다
монумент м 기념비, 기념탑
монумента́льный прил. ① 웅장한,
거창한, 기념비적; ~ое здание 웅장
한 건물 ② перен. 내용의 심도가 깊은,
심오한; ~ое исследование 심오한
연구
мопе́д м 발'이기가 달린 오토바이
мор м уст. 무리죽음, 폐사
мораль ж ① (нравственность) 도
덕, 윤리 ② (вывод) 교훈; ~ басни 우
화의 교훈(준제) ③ разг. (нравовые)
문제; чита́ть ~ 윤제하다
морально нареч. 정신적으로
морально-политический прил. 정치
도덕적
моральн[ый] прил. ① 도덕적; ~ые
устои 도덕적 기초; ~ый облик 도덕
적 품모; ~ая ответственность 도덕적
책임 ② (духовный) 정신적; ~ое удово-
летворение 정신적 만족; ~ое состо-
яние 정신상태, 사기 ◇ ~ый износ
[машин] [기계의] 도덕적 마멸
моратори́й м эк. 지불유예
морг м 시체공시소, 시체실
морга́ть, моргну́ть ① 눈을 깜박(깜
작)이다, 깜작거리다; ~ глазами 눈을
깜박이다 ② (Д) (подавать знак) 눈짓
하다 ③ (мерцать) /불빛이/가들거리다
◇ глазом не моргну́ть 오래 생각하
지 않고, 주저함이 없이
моргну́ть сов. с.м. морга́ть
морда ж ① (животного) /동물의/ /
바다, 상판 ② груб. (лицо) /사람의/ /
바다, 상판
морда́ ж собир. с.м. мордвинь
мордвин м с.м. мордвинь
мордвинья м. (ед. мордвин м, мор-
довка ж) 모르드바사람[들]
мордо́вка ж с.м. мордвинь
мордо́вский прил. 모르드바*
морс[е] с ① 바다; у ~я ~а(에서); за
~ем 해외에서; Чёрное ~е 흑해; от-
крытое ~е 공해; закрытое ~е 폐해;
эхать ~ем 배로 가다 ② (большой
искусственный водоём) 대저수지;
Московское ~е 모스크바 대저수지 ③
перен. (Р) 맑은 항; ~е людей 신선한
해 ◇ ~е по коленю 하늘이 돈박만하
다, 아무것도 무섭지 않다; капля в
~е 창해의 일출; ждать у ~я погоды
≡ 헛된 타산(희망)을 가지다, 아무
것도 하지 않을 기회만 기다리다
морёна ж геол. 퇴적
морепла́вание с 항해[술]
мореплава́тель м 항해자, 해양러
행가
морехо́дность ж /선박의/ 항해능력
морехо́дный прил. 항해*, 항행*; ~ое
училище 항해전문학교; ~ые качества
судна 선박의 항해능력
морж м 해표, 바다코끼리
моря́ (В) ① (истреблять) 독살(박
멸)하다, 죽여버리다; ~ крыс 부덕위를
죽여버리다 ② разг. (изуять) 기진

맥진하게 만들다, 고생시키다; ~ го-
лодом 굶겨 고생시키다
морко́вный прил. ① 홍당무* ② (о
цвете) 홍당무색*
морко́вь ж ① 당근, 홍당무 ② со-
бир. 당근(홍당무)뿌리
морже́ное с 아이스크림
морже́нщи[к] м, -ца ж 아이스크림
판매원
морже́ный прил. 얼곤, 언, 켈동한;
~ая рыба 얼곤 물고기
морз м ① 추위; трескучий ~ 혹한;
десять градусов ~а 령하 10(십)도 ②
обыск. мн. ~ы 추운 일기, 추운 날씨;
стоят ~ы 추운 일기가 계속된다
◇ ~ по коже подирает (дерёт, проба-
гает) 등골이 오싹하다
морозни́к м (в холоды́ннике) 켈
동한, 켈동선
морози́ть (В) ① 얼구다, 켈동하다;
추운-비서 열제 하다 (овощи и т.п.) ②
безл.: ~и(т) 날씨가 차진다
морозно в знач. сказ. безл. 춥다, 날
씨가 몹시 차다; сегодня́ очень ~ 오
날은 대단히 춥다
морозный прил. 몹시 찬, 대단히 추
운; ~ воздуха 몹시 찬 공기; ~ день
몹시 추운 날
морозостой́кий прил. 내한'성*, 추위
를 잘 이겨내는
морозостой́кость ж 내한'성
морозустой́чивость ж с.м. морозо-
стойкость
морозустой́чивый прил. 내한'성*
морба́ ж разг. 오래 끄는 시끄러
운 일
морси́ть (В) ① 보슬보슬 내리다;
дождик ~ит 보슬비가 내린다 ②
безл.: [на дворе] ~ит [밖에]는 보슬
비가 내리고있다
морщи́ть, обморщи́ть, заморщи́ть
разг. 속이다, 기만(우롱)하다; ~ го-
лову 기만하다
морщина́ ж бот. 진들덜기
морс м 파죽으로 만든 청량음료
морск[ой] прил. ① 바다*; ~ой берег 바
다의, 해안; ~ая вода 바다'물; ~ое
течение 해류; ~ое дно 해저; ~ой
климат 해양'성 기후; ~ой транспорт
해상운수, 해운수단; ~ие купания 해수
욕; ~ое путешествие 해양(해상)여행;
~ая держа́ва 해양국; ~ие продукты
해산물, 수산물 ② (живущий или рас-
тущий в море) 바다에서 사는(자라
는); ~ие животные 바다에서 사는 동물
들; ~ие растения 바다에서 자라는
식물들; ~ая капуста 콘보; ~ая звезда
삼바일; ~ое еж 성게 ③ (связанный с военным флотом) 해군*;
~ой флот 함대; ~ая пехо́та 해병대;
~ой бой свиня ◇ ~ая болезнь 배'병
미; ~ая свиня (зоол.) 모르도트
морти́ра ж воен. 구포
морфе́на ж лингв. 형태부
морфи́й м мед. 모르핀; впрыснуть
~ 모르핀 주사를 놓다
морфологический прил. лингв. 형태
론적; ~ строй языка 언어의 형태론적
구조
морфоло́гия ж ① биол. 형태학 ②
лингв. 형태론
морщи́на ж ① 주름'살; покрытый
~ами 주름'살이 덮인; глубокие ~ы 깊은
주름'살 ② (на ткани и т.п.) 구
집'살

морщи́стый прил. ① 주름'살이 진
② (о ткани и т.п.) 구집'살이 진
морщи́ть, наморщи́ть, сморщи́ть (В)
① сов. наморщи́ть 찌프리다; ~ лоб 이
마를 찌프리다 ② сов. сморщи́ть 찌
프리다, 주름살을 짓다; ~ нос 코를 찌
프리다; ~ лицо от боли 아파서 얼굴을
찌프리다 ③ сов. сморщи́ть (обра-
зывать рябь на воде) /수면에/ 잔물
결을 일으키다
**морщи́ться, наморщи́ться, смор-
щи́ться** ① 주름'살이 가다 ② сов.
сморщи́ться (делать гримасы) 얼굴을
찌프리다(찌프리다); ~ться от боли
아파서 얼굴을 찌프리다 ③ сов.
сморщи́ться (об одежде) разг. /외복/이
구겨지다, 구집'살이 지다 ④ (о вод-
ной поверхности) /수면에/ 잔물'결이
일다
моря́к м 선원, 해원, 수부; 해병
(военный)
москате́льный прил. ~ магазин [일
부] 화확제품상점
москвич м, -ка ж 모스크바사람
москит м 눈에늘이, 모스꺼도 모기
москитный прил. ~ая сетка 모기장
моско́вский прил. 모스크바*
мост м ① 다리, 교량; железнодо-
ро́жный ~ 철교; pontонный (плаву-
чий) ~ 배다리, 보크다리; пешехо́д-
ный ~ 인도교, 보행교; наводный ~ 다
리를 놓다; разводный ~ 다리를 배다
(열다) ② (зубной протез) 인공이빨
③ тех. 자측; передний ~ 앞차측;
задний ~ 뒤차측
мо́стик м ① уменьш. (от мост) 차고
마한 다리 ② (пешеходный) 인도교,
보행교 ③ капитанский ~ 선교
мо́сти́ть (В) /도로, 광장 등을/ 포
장하다
мо́стик м. ① (через ручей и т.п.) 널
다리 ② (дощатый тротуар) 길'바닥
에 잔 판자 ③ (помост, причал) 조그
마한 잔교
мо́стовая ж [교]장한 도로
мо́стовой прил. ~ кран 천정기증기
мо́т м разг. 랑비자
мота́ть I. намота́ть ① (В) 감다; ~
нитки 실을 감다 ② (Т) разг. (ка-
чать, мата́ть) 짓다, 가로 혼들다; ~
головы́й 머리를 혼들다; ~ хвостом
꼬리를 혼들다 ③ ~себе[] на ус ~ 기억하
여두다, 머리에 새겨두다
мота́ть II. промота́ть (В) разг. (рас-
тасовать) 랑비(허비)하다; ~ деньги 돈
을 랑비하다
мота́ться разг. ① (качаться) 흔들거
리다 ② (проводить время в беготне)
바삐 돌아가다, 분주하게 시간을 보
내다
моте́ль м 모텔/자동차여행자를 위한
호텔/
моти́в м ① (причина) 동기; по лич-
ным ~ам 개인적 동기로서 ② (догов)
론기, 리유; всёкий ~ 유려한 론기
③ (тема произведения) /예술 작품의/
주제의 구성요소, 모티브 ④ (мело-
дия) 모티브, 곡조, 선율; весёлый ~
유쾌한 곡조
мотивиро́вать несов. и сов. (В) 동기
(근거)를 설명하다, 리유를 대다; ~
свое предложение 자기 제안의 근거
를 설명하다; ~ свой отказ 자기가 거
절하는 리유를 대다

мотивировка ж ① 동기(리유)의 설명 (совокупность доводов) 동기, 리유

мотовство с [тов] 랑비
мотогонки м.к. 오토바이(모터싸클)

мотогонщик м. 오토바이경기선수
моток м. [실] 푸리; ~ ниток 실꾸리

мотокросс м. 오토바이 산악횡단경기
мотомеханизированный прил. воен.

мотов: ~ ая часть 기계화부대

мотопехота ж. 기계화 보병[부대]

мотопробег м. 오토바이 행군

мотор м. 발'동기, 모터; авиационный ~ 항공용'동기; электрический ~ 전기. 전동기, 전기발'동기; останавливать ~ 발'동을 정지하다; запускать ~ 발'동을 걸다

моторизованный прил. воен. 기계화
~ые части 기계화부대

моторист м. 발'동기공, 모터공

моторный прил. 모터', 발'동기'; ~ая лошадь 모터장, 발'동선; ~ый вагон 기동차

мотороллер м. 모터로라/바퀴가 작은 오토바이의 일종/

моторостроение с. 발'동기제작

моторостроительный прил.: ~ завод
~ый(모터)공장

мотоспорт м. 오토바이 스포츠

мотострелковый прил.: ~ая дивизия
~ый 기계화보병사단

мотоцикл, -ёт м. 오토바이, 모터싸클; ~ с коляской 사이드카/옆차석이 달린 오토바이/

мотоциклист м. 오토싸클러; 오토바이 선수 (спортсмен)

мотыга ж. 괘이, 호미

мотыльки м. 명충나비; ночной ~ 부나비

мотыль м. /미끼, 양어용/모기의 유충

мох м. 이끼; поросший мхом (мохом) 이끼가 돋은 ~ 모хом оброста(зараста, покрываясь) 야생적 인간이 된다, 성질이 거칠어진다

мохлявый прил. ① (обросший шерстью) 털이 많은: ~ый медведь 털이 많은 곰 ② (густой) 술(머리칼)이 많은 ~ые брови 술이 많은 눈썹

③ (о деревьях и т. п.) 잎이(가지가) 무성한; ~ая сосна 잎이 무성한 소나무 ④ (о такси, мегах и т. п.) 거죽이 불보불하게 만든; ~ое полотенце 다들수건

мошон м. /전장을 위한' 살'보; совершать (делать) ~ 살보하다

мошья ж. 오줌, 소변

мошьяльж ж. /주로 피나무렵질로 만든/ 수제미 /목욕하세 몸을 문지르는데 사용/

мошьяня ж. гим. 노모; ~ю소비트 (удобрение)

мошьяой прил. 오줌*, 소변*; ~ой пухыр' 방광, 오줌통 ◇ ~ая кислота гим. 노산

мошьяонный прил.: ~ое средство 리노제

мошьяопускание с. 비노, 배노, 노배설

мошьяопускальный прил.: ~ кан'ная анат. 노도

мошьяый прил. 침을 담근, 염친한, 수침한; 물에 담근 (тк. в воде)

мошьяоделение с. 비노, 노분비

мошьяоловой прил. 비노생식*; ~ые органы 비노생식기관; ~ые болезни 비노생식기병

мошьяочник м. анат. 수도관

мошьяить (В) ① 적시다; ~ волосы (ручки) 머리털(손을) 적시다 ② (вымачивать) 물에 잠그다, 수침하다

мошьяиться (испускать мочу) 오줌을 누다

мошьяка ж. (часть уха) 귀'볼

мошья I, смочь ...할수 있다; не могу понять 할수 없다; всё, что могу, я сделаю 내가 할수 있는것은 다 하겠다; может ли он получить деньги сегодня? 그는 오늘 돈을 받을수 있습니까?; могу ли я вас попросить? 당신에게 부탁할수 있습니까?; вы можете меня не заставить? 당신은 나를 만사지 못할수 있다 ◇ может быть (статья), быть может вводн. сл. 아마, ...할지도 모른다; не может быть! 그럴수 없다!

мошья II ж. разг. 힘, 맥, 능력; во всё, что есть 모치 힘맥, 있는 힘을 다하여 ◇ 모чи [никакой] нет 맥이 없다, 못견디겠다

мошьяниж м. ~ца з. 사기'굴, 협잡군, 아바위'굴

мошьяничать, смощёничивать 사기(협잡, 속임)질하다

мошьянический прил. 사기적, 협잡*

мошьяничество с. 사기, 협잡, 아바위용

мошьяка ж. зоол. 필라리아 모기

мошьякара ж. собир. 필라리아 모기들

мошьянка ж. анат. 음낭

мошьяный прил. 포장한; ~ая дорога 포장도로

мошья м. ми. 미이라화된 시체 ◇ живые ~ 괴물이 상집한 사람

мошьяно нареч. 강하게, 위력있게

мошьяность ж. ① 힘, 위력, 강대성 ② физ. тех. 능률, 용량, 위력; [생산] 능력 (производительность); двиглель ~ую в 100 лошадиных сил 100 (백)마력 발'동기 ③ (тощина) 질투, 플라스틱 /지층, 광맥 등의/ 두께; ~ый угольный пласта 단층의 두께 ④ ~и м. (производственные объекты) 공장, 직장, 기술장비 등/ 생산시설; новые энергетические ~и 새로운 동력장지

мошьяный прил. ① 강한, 강력한, 강대한; ~йсен, 든든한 (о физической силе); ~ое оружие 강력한 무기; ~ое государство 강대한 국가; ~ый организм 든든한 몸, 생활력이 강한 유기체; ~ый голос 우렁우렁한(힘찬) 목소리; ~ый поток воды 물의 세찬 흐름 ② (о жили, пласте и т. п.) /광층 따위가/ 두꺼운; ~ый пласт антрацита 두꺼운 무연탄층

мошья ж. 힘, 위력, 강대성

мошьяиш прил.: ~ие средства 세척제 моя ж от мой; ~ книга 나의 책, 내책

мошья ж. разг. презр. 추악한것; 추악한(о людях)

мошья м. 아들, 암흑; во ~е но-чи 캄캄한 밤에

мошьяобес м. /계몽분야에서의/ 극단한 반동분자, 몽매주의자

мошьяобесие с. /계몽분야에서의/ 극단한 반동주의, 몽매주의

мошьяой прил. 대리적

МОТ — МУЖ

мошьяой прил. 대리석*; ~ая колонна 대리석 두리기둥

мошьячить, помрачить 어두워지다, 흐려지다; 음침해지다 (о лице)

мошьяно I нареч. 침울(침울하게 II в знач. сказ. безл. 캄캄하다, 어두운)

мошьяный прил. ① 캄캄한, 어두운, 암흑*; ~ая ночь 어두침침한 밤; ~ая погода 음산한 날씨; ~ые दिन 암담한 세월 ② (о человеке) 침울한, 우울한, 음울한; ~ое настроение 우울한 기분; ~ые мысли 침울한 생각

мошьять м. 복수자

мошьятельный с. 복수심, 앙심

мошьястый прил. 앙심을 품은, 앙갚음하는, 복수심이 강한

мошьять, отмстить (Д) 복수(앙갚음)하다

МТС (машинно-тракторная станция) 농기계 [트랙토르]임경소

мошьяно в знач. сказ. безл. (+ инф.) 힘들다, 거의 불가능하다; ~ решить 해결하기 아주 힘들다; ему ~ угодить 그의 비위를 맞추기는 거의 불가능하다 ◇ не ~ [что]... 응당하다, 충분케 리해할만하다; ~ ли [что]... 놀랄(이상한) 일인가, 놀랄(이상한)것이 없다

мошьяный прил. разг. ① (трудоный для понимания) 할수 없는, 번번적 ② (трудоный для выполнения) 힘든, 까다로운, 복잡한; ~ая задача 풀기 힘든 문제 ③ (странный) 이상한, 기괴한 ◇ утро вечера мошьянее посл. ≡ 하루밤 자고나면 더 좋은 수가 생각난다; что ~ого, ничего ~ого нет 놀랄 것 없다, 충분케 그럴수 있다

мошья с. 현인, 현사, 박식한(총명한)사람 ◇ на всякого ~а довольно простоты посл. ≡ 웬술이도 나무에서 떨어지다

мошьять разг. 공연히 복잡하고 까다롭게 굴다; 괴를 부리다, 술책을 쓰다 (хитрить)

мошьяо нареч. 현명(총명)하게

мошьяость ж. 총명, 현명성, 예지; народная ~ый 인민적 예지 ◇ зуб ~и 사람이, 지치

мошьяствовать разг. 유식한체하다, 공연히 복잡하고 까다롭게 굴다 ◇ не ~ая лукаво 단순히, 피부리지 않고

мошьяый прил. 현명한, 총명한, 영명한

мошья ж. 남편

мошья ж. ① 성인(어른)이 되다 ② перен. 장성강화하다

мошьяться 용기를 내다

мошьяственно нареч. 용감(씩씩)하게

мошьяственный прил. 용감한, 강직한, 씩씩한; ~ характер 강한 성격; ~ голос 씩씩한 목소리

мошьяство с. 과감성, 용기, 대담성; проявлять ~ 과감성을 발휘하다

мошья м. ① уст. (крестьянин) 농꾼, 농부 ② разг. (мужчина) 남자, 남편, 사나이 ③ разг. (муж) 남편, 서방

мошьяой прил. ① 남자*, 남자(사나이) 같은; ~ое население 남자주민; ~ая походка 사나이가 걸은걸음 ② биол. 남성*, 음성*; ~ая тыличка 용예; ~ой цветок 수꽃, 옹화 ③ (для муж-



чий) 비누칠을 한 ◇ лопнуть как мыльные пузыри 단단치 못하여 쉽게 부스러지다

мыс м геогр. 꽃, 갑

мысленно нареч. 마음으로, 마음으로, 상상하여

мысленный прил. ① (воображаемый) 상상한 ② (существующий в мыслях) 마음속에 떠오르는

мыслительный прил. 사유할 수 있는, 가능한, 있을 수 있는 ◇ -ое ли это дело? 그럴 수 있겠는가?, 있을 수 있는 일인가?

мыслитель м 사상가

мыслительный прил. 사유*; -ая способность 사유능력

мыслить ① 사고 (사색)하다; ~ логически 논리적으로 사고하다 ② уст. (думать о ком-чем-л.) 생각 (생각)하다; об этом я и не мыслю 이에 관하여 나는 생각조차 하지 않는다 ③ (представляя себе) 상상하다

мысль ж ① (мысливание) 사유, 사색, 사고 ② (идея) 사상; 생각 (생각), 의견, 상념 (상념), интересная ~ 흥미로운 사상; ~ о сыне 아들에 대한 생각 ③ ~ и обыкн. мн. (взгляды) 견해

мысливание м мн. 의견, 좋은 생각; об-раз-ей 견해의 체계, 사고방식; не допускать ~ и о чём-л. ...을 불가능한 [있을 수 없는] 것으로 간주하다; у меня этого и в ~ях не было 나는 이에 대하여 생각조차 하지 않았다

мыслящий прил. от мыслить II

мыслить I прил. 잊, 사려있음

мытарить (В) разг. 고생시키다, 괴롭히다

мытариться разг. 고통을 당하다, 고생하다

мытарство с разг. 고통, 고생

мыть, вымыть, помыть (В) 씻다, 빨다; ~ руки 손을 씻다; ~ пол마루를 닦다 ◇ ~ золото горн. 사금을 일다

мытье с 씻는 것; 세탁 (세탁); 예수 (ученики); 목욕 (목욕); ◇ не ~, так катаньем 어떤 방법으로든지, 갖은 수단을 다하여

мыться, вымыться, помыться 자기 목(손, 얼굴 등)을 씻다; ~ в ванне 목욕하다

мычанье с ① 영각; ~ коровы 소가 우는 소리 ② разг. (неясные звуки) 웅얼웅얼하는 소리

мычать ① /소/가/울다, 영각하다 ② разг. (издавать неясные звуки) 알아듣지 못하게 웅얼거리다

мышеловка ж 쥐잡기, 쥐덫

мышечный прил. 근육*; -ая ткань атат. 근육조직

мышинный прил. ① 쥐*; -ая норка 쥐구멍 ② (о цвете) 쥐색*, 회색* ◇ -ая возня ~ 하찮은 일로 분주살을 피우는 것

мышка ж: под ~ой (под ~ами, под ~ами, под ~и) 저드래미에

мышление с ① 사유, 사색, 사고 ② (действие) 사색하는 것

мышца ж 근육

мышьяк ж 쥐; полевая ~ 등줄쥐; летучая ~ 박쥐; ◇ надуться как ~ на крупу 부르통해 있다, 볼이 부어 있다

мышьяк м т.ж. 비소

мышьяковистый прил. 아비산*; -ая кислота 아비산; ~ый водород 비화수소

мышьяковый прил. 비소*; -ая кислота 비산; ~ый препарат 비소제

мягкий прил. ① 부드러운, 연한, 무른, 만만함; 편안하지 (굳지) 않은 (не твердый); 복신복신한, 팻팻하지 않은, 포근포근한, 보드라운 (напр. о мебели); -ая мебель /소/와 등/복신하게 만든 가구; ~ий диван 복신복신한 소파; ~ий грунт 무른 흙; ~ие металлы 무른 금속 ② (не черствый) 굳지 않은; ~ий хлеб 갇구워낸 (굳지 않은) 빵 ③ (не резкий) 부드러운, 듣기 (보)기에 거북하지 않는; 경쾌한, 가벼운 (легкий); ~ий голос 부드러운 목소리; ~ий свет 부드러운 빛; ~ие движения 경쾌한 동작 ④ (кроткий, уступчивый) 상냥한, 온순한; ~ий характер 온순한 성격 ⑤ (не строгий) 엄격하지 않은, 경한; ~ое наказание gentle 처벌 ⑥ (вежливый) 정중한 (о поведении, климате) 순한, 온화한 ◇ -ая вода 연수; ~ый знак линг. 연음부; ~ий вагон 연석차

мягко нареч. 부드럽게, 연하게, 무르게, 상냥(온화)하게 ◇ ~ выражаясь вводи сл. 절감게 말해서; ~ стелет, да жестко спать 복신한다는 잠자리에 누워 भी भी 배긴다, 말이 단 정에 장 말이 쓰다

мягкосердечие с 선량, 착한

мягкосердечный прил. 온순한, 착한, 동정심이 많은

мягкость ж ① 부드러운 것 ② перен. 온화하고 정중한 태도

мягкотелость ж 연약성, 외지박약

мягкотелый мн. зоол. 연체동물

мягкотелый прил. ① 살이 무른 ② перен. 성*격이 무르고 약한, 연약한; ~ человек 물렁한 사람

мякина ж с-х 곡식의 겨

мякиш м 빵의 [접질안쪽의] 연한 부분

мякнуть разг. ① 연하게 되다, 물러지다, 부드러운지 ② перен. (раслабляться) 온순해지다, [마음이] 풀리다

мякоть ж ① /사람이나 동물의 몸 을 이룬/살; ~ ладони 손*바닥 살 (мясо без костей)/잡은 가축의/살*고기 ③ (фруктов и т. п.) /과실이나 주근의/살

мямлить, промямлить разг. ① (вяло говорить) 우물쭈물 말하다, 웅얼거리다 ② тк. несов. (мешкать) 우물쭈물하다, 무뎠거리다

мямя м, ж разг. 느린 (구물때는) 사람

мясистый прил. ① (с большим количеством мяса) 살이 많은, 육질* ② разг. (о частях тела) 살진, 뚱뚱한

мясник м 고기장수, 고기 파는 사람

мясное с (кушанье) 고기 요리

мясной прил. ① 고기*, 육류*; ~ой запах 고기냄새; ~ая промышленность 육류공업 ② (из мяса) 고기로 만든, 고기*; ~ой суп 고기국 ③ (о скоте) 육류용*; ~ая овца 육류용 양

мясо с ① 고기; куриное ~ 닭고기; жареное ~ 볶은 고기; вареное ~ 삶은 고기 ② разг. (говядина) 소고기 ③ разг. (мясицы) 근육, 살 ◇ пущенное ~ 대포발; вырвать пуговицу с ~м 천과 베를어서 단추를 빼다; ни рыба ни ~ 죽도 아니고 밥도 아니다

МЫС — НА

мисозаготовки мн. 육류수배

мисокобинат м 육류 공비나트

мисо-молочный прил. ~ые продукты 육류우유제품

мисопоставки мн. 육류납부

мисопроductы мн. 육류제품

мисоробу ж 쇠고기, 고기를 가는 기계

мита ж бот. 박하

митёж м 폭동, 반란; контрреволюционный ~ 반혁명 반란

мятежник м 폭동자; 반란자 (бунтовщик)

мятежный прил. ① (причастный к мятежу) 반란*, 폭동*; ~ые войска반란 군, 폭동군 ② (бурный) 안정을 모르는, 불온한, 사나운; ~ая душа 반항적 성격

мятиный прил. 박하*; ~ые конфеты 박하사탕

мятый прил. ① (сжамканный) 구겨진, 우글우글한; ~ая одежда 구겨진 옷 ② (раздавленный) [눌러서] 질크러진 (찌부러진); ~ая ягода 질크러진 딸기

мять (В) ① (комкать) 구기다, 우글우글하게 하다, 구겨리다; ~ бумагу 종이를 구기다 ② (давить) [눌러서] [비]벼서]]물릴하게 (연하게) 하다, 이기다, 질크러뜨리다, 문지르다; ~ ягоды 딸기를 질크러뜨리다; ~ лён 삼을 이기다

мяться ① (о ткани, одежде) 구겨지다; скатерть мянется 상*보가 구겨지다 ② перен. разг. (колебаться) 구물거리다, 우물쭈물하다

мяуканье с /고양이가/ 야옹야옹 우는 소리

мяукать /고양이가/ 야옹야옹 울다

мяч м 공, 볼; футбольный ~ 축구공, 축구볼; теннисный ~ 정구공; играть в ~ 공을 치다

Н

на I предлог А (В) употр. при обозначении ① (предмета, на поверхности которого направлено действие) ...으로, ...에 ...의 ...으로; положить книгу на стол 책을 책상위에 놓다; влезть на дерево 나무위로 기어올라가다 ② (лица или организации, на которые возлагается обязанность, ответственность и т. п.) ...에게, ...에 /죄, 책임, 사업이 지워지다 등/; взять на себя обязательства 결의과제를 맡다; взять на себя ответственность 자기가 책임을 지다; на нас возлагается большая ответственность 우리들에게 큰 책임이 부과되고있다; свалить вину на кого-л. ...에게 죄를 돌리우다 ③ (места, куда направляется действие) ...으로, ...에, ...에 ...; идти на завод 공장으로 가다; мы идём на выставку 우리는 전람회장으로 간다; ехать на Кавказ (Украину) 잡카르 (우크라이나)로 가다; отправиться на Дальний Восток 원동으로 떠나다 ④ (предмета или лица, на которые направлено действие) ...를,

...에, ...와; он взглянул на часы 그는 시계를 보았다; он долго смотрел на меня 그는 오래 동안 나를 바라보았다; наскокить на забор 담장에 마주치다; наткнулся на незнакомого человека 낯모름 사람과 마주치다; упасть на след зайца 토끼의 발자취를 찾아내다 ⑤ (сходства): походить на кого-что-л. ...와 비슷하다; быть похожим на кого-л. ...를 닮다; ребёнок похож на отца 어찌저씨 닮았다 ⑥ (времени, срока) / 시간을 표시한다 /: ехать в командировку на год 일년을 기한(예정)으로 출장을 가다; они приехали на неделю раньше 그들은 일주일 일찍이 왔다; не откладывая на завтра то, что можно сделать сегодня 오늘 할 일을 레일로 밀지 말라 / он взял отпуск на неделю и уехал в деревню 그는 일주일휴가를 얻어 농촌으로 갔다; отпуск на месяц 일개월간의 휴가; этого хватит на неделю 이것이면 한주일 동안은 충분하다 ⑦ (признака) / 성질의 범위, 감속의 대상, 현상의 특징을 표시한다 /: слепой на один глаз 한쪽눈을 못보는; охрометь на одну ногу 한쪽다리를 걸쭉거리다 ⑧ (цели) / 목적을 표시한다 /: поехать на отдых 휴양하러 가다; подарить на память 기념으로 선물하다; мы трудимся на благо народа 우리는 인민의 복리를 위하여 일한다; запастись на всякий случай 만일의 경우를 생각하여 장만(저축)하여두다; внести на обсуждение дои에 회부하다; материал на костюм 양복천 ⑨ (цели испытания, исследования и т. п.) ...에 대하여 / 시험, 연구, 탐사하다 /; разведка на нефть 원유탐사; испытание на прочность 강도시험 ⑩ (образца, характера или обстановки действия): разорвать на мелкие куски 잘기까지 찢다; ложиться спать на пустой (голодный) желудок 공복으로 (배속이 빈체로) 자다 ⑪ (орудия, средства действия) / 행동의 도구, 수단을 표시한다 /: записать на замок 자물쇠로 채우다; заступить на все пуговицы 단속을 모두 채우다 ⑫ (количества, меры) / 한계를 규정하는 량, 크기를 표시한다 /: купить на пять вон 5(오)원어치 사다; на эти деньги ничего не купишь 이돈을 가지고는 아무것도 살수 없다; комната на трех человек 세 사람이 들만, 3(삼)인용 호실; обед на пять персон 다섯 사람들의 점심식사; больница рассчитана на сто человек 병원은 백명을 수용할 수 있다 ⑬ (сравнения): он старше на пять лет 그는 나이가 다섯 살 [더] 우다; он моложе меня на десять лет 그는 나보다 나이가 열살 [더] 아래다; на месяц раньше 한달 앞서, 한달 먼저; группа увеличилась (уменьшилась) на три человека 그루빠는 세 사람이 더 불었다(줄었다); он выше меня [ростом] на целую голову 그는 나보다 머리 하나만큼 키가 더 크다 ⑭ (действия, умения): разделить на три 3(삼)으로 나누다, 3(삼)등분하다; помножить на

два 2(이)로 곱하다; расколоть на три части 세로자 내다; разбить статью на разделы 문문을 여러절로 나누다 Б (П) упот. при обозначении: ① (предмета, на поверхности которого происходит действие) ...우에 [서], ...표면에[서]; сидеть на стуле 의자에 앉았다; книга лежит на столе 책이 책상 위에 있다; картина висит на стене 그림은 벽에 걸려있다 ② (лица или организации, которые несут какую-л. обязанность, ответственность и т. п.) ...에게, ...에 / 책임, 부담, 사업이 지워져있다 /: ответственность лежит на нём 그는 책임지고있다, 책임은 그사람에게 있다; весь дом держится на ней 온 집안을 그가 다 맡고있다 ③ (места действия) ...에서; работать на заводе 공장에서 일하다; учиться на курсах 강습소에서 공부하다 ④ (пробытия в каком-либо состоянии) / 어떤 처지, 상태에 있음을 표시한다 /: находиться на излечении 치료를 받다, 치료를 받는 중이다; почувствовать себя на свободе 자유로운 몸이 되다; находиться на хранении 보관되다 ⑤ (объекта действия): сорвать злобу на ком-л. 화를이름 ...에게 하다 ⑥ (отрезка, промежутка времени): на заходе солнца, на закате 해질무렵에; на этих днях 요사이; на этой (прошлой) неделе 이번(지난) 주에; на первых порах 초기에; на днях он придет 며칠내로 그는 올것이다; на рассвете 새벽에 ⑦ (характера действия) / 행동의 성질, 특징을 표시한다 /: идти на цыпочках 발끝만 디디고 걸어가다; стоять на коленях 무릎을 꿇고 서있다 ⑧ (предметов, являющихся опорой или внутренней частью чего-л.) / 어떤 물건, 안, 밑에 면 받침을 표시한다 /: пальто на вате 솜을 넣은 외투 ⑨ (орудия или средства действия) / 행동의 도구, 수단을 표시한다 /: ехать на машине 자동차를 타고가다; он приехал сюда на пароходе 그는 여기에 기선으로 왔다; играть на рояле 피아노를 타다; играть на скрипке 바이올린을 쳐다; жарить на масле 기름에 볶다

на II частица в знач. сказ. разг. (возьми) 받아라!
набавить сов. см. набавлять
набавка ж ① (действие) 올리는 것, 인상, 추가 ② (сумма) 인상액, 추가액
набавлять, набавить (В на В) 더 올리다(늘리다); ~ цену на что-л. ...의 값을 올리다
набавлязмивать сов. см. баллазмивать
набат м 경종, 경보; бить в ~ 1) 경종을 치다 2) перен. 경종을 울리다, 주의를 환기시키다
набег м 습격, 급습
набегать, набегать ① (о тучах) 물결이서 뛰었다 ② (на В) (о волнах) 부딪히다 ③ (на В) (появляться) /눈물이/ /눈다, 고이다 (о слезах); /주름살이/ 잡히다, 가다 (о морщинах); /바람이/ 오락 일다, 갑자기 휘몰아치다 (о ветре)
④ разг. (скапливаться где-л.) 물려들다, 군집하다; набегало много народу 많은 사람들이 몰려왔다 ⑤ разг. (на течь) 흘러들다, 많이 고이다 ⑥ (на

В) (намалякиваться) [달려오다가] 마주치다, 부딪히다 ⑦ перен. (о процентах и т. п.) 축적(증가)되다, 불어나다
набегаться сов. разг. 너무 뛰어나다 피곤하다 (до усталости); 실컷 뛰어나다 (довольно)
набегать сов. см. набегать
набегерь нареч. разг.: с шапкой - 모자를 비껴하게 쓰고
набелю нареч.: переписать что-л. ~ 정서하다
набережная ж ① [식축을 한] 강변(해변); 강안거리, 강안도로 (у реки); 해안도로 (у моря) (улицы) 거리
набивать, набить ① (В Т) (наполнять) [속을] 채워넣다, 가득 채우다, 다져넣다; ~ трубку табаком 대통에 담배를 다져넣다 ② (В на В) (приколачивать) 박아붙이다, [결에] 꽂다; ~ обручи на бочку 통에 배를 끼우다 ③ (В текст) 넣여넣다 ④ (В) (настрелять) [조아]잡다; ~ уток 오리를 많이 쏘아잡다
◆ набить оскомину 1) (от кисло, терпкости) 입안이 텁텁하다 하다 2) (надоест) 잊혀지다, 입에 실물이 더러워지다; набить руку на чем-л. 손이 익다, 재간이 붙다, 숙련되다; ~ цену на что-л. ...의 값을 올리다; ~ себе цену 비싸게 켜다, 남들앞에서 자기를 내세우다
набиваться, набиться разг. ① (скапливаться) 베풀히 들어차다(모이다); 들어가다, 새여들다 (о грязи и т. п.) ② (Т) (наполняться) 채워지다 ③ разг. (напрасиваться) 치근치근하게 청을 들다
набивка ж ① (действие) 채워넣는 것, 속을 넣는 것; 다져넣는 것 (трубки и т. п.) ② (то, чем набито) 충전재 ③ текст. 넣여
набивной прил. ① 속을 채워넣어 만든 ② (о ткани) 넣여한
набрать, набрать ① (Р, В) (собирать, брать) 모으다, 건다, 수집하다; набрать корзину грибов 버섯을 한바구니 따다; набрать заказов 주문을 많이 받다 ②: ~ высоту 고도를 잡다(취하다); ~ скорость (темп) [필요한만큼] 속도들 붙이다 ③ (В, Р) (принимать, нанимать) 모집(집정)하다; 징모하다 (вербовать); ~ рабочих на завод 노동자들을 공장에 모집하다 ④ (В) (комлектовать) [부품을] 모아 [다] 만들다, 구성하다 ⑤ (В) полнгр. 식자하다 ⑥ ~ номер телефона 전화의 번호를 올리다; ~ воды в рот 입을 봉하고있다, 꿀먹은 벼어리처럼 잠자코있다
набраться, набраться ① (скапливаться) 모이다, 쌓이다; в травме набрались много народу 전차에 사람들이 많이 모여들었다 ② (Р) (достигать какого-л. количества) / 어떤 수량에 / 달하다, 되다 ③ (Р) (находить в себе какие-л. качества) / 용기, 힘 등을 / 깨다, 가져들다; ~набраться храбрости (духу) 용기를 내다; набраться сил 건강해지다, 푹튼해지다
◆ с кем поведёшься, от того и наберёшься посл. ~ 곧 본자
набывать: - дурак разг. 알차바보
набывать(ся) сов. см. набивать(ся)
наблюдатель м 감시자, 관찰자; постоянный ~ в ООН 유엔 상임유엔비

наблюдательность ж 관찰력
наблюдательный прил. ① (о человеке) 관찰력이 있는, 예리한 ② (для наблюдения) 관측(감시)용*; -пункт 관측소, 감시소

наблюдать ① (В за Т) (следить глазами) 살피다, 보다, 주시하다 ② (В) (исследовать) 관찰하다 ③ (за Т) (следить, надзирать) 감시(감독)하다, 돌보다; ~ за порядком 지키기 위하여 감독하다; ~ за ребенком 아이를 돌보다
наблюдаться 발로되다, 나타나다, 있노라다

наблюдение с ① 관찰, 관측; 감독, 감시, 모상권(за кем-л.); вести - я 관찰하다 ② (результат исследования) 관측 결과, 관찰된 정황; по нашим мы у нас 관찰한바에 의하면
наблюдность ж 신망심이 깊은 것
наблюдный прил. 신망심이 깊은
наблюдка ж (на каблук) 구두 뒤창;
наблюдные -и /구두의/ 고무 밑창 면직; металлические -и /구두의/ 뒤창 금속

набок нареч. 옆으로, 한쪽으로, 비껴
наболевший -и 문제

наболевшее сов. на душе (на сердце) 별로 마음에는 고통이 쌓일대로 쌓였다

наболтать I сов. разг. ① (В, Р) 허튼 소리를 떠날, 쓸데없는 말을 많이 하다; ~ глупостей 어리석은 말을 많이 하다 ② (на В) (наклеветать)...를 비방(중상)하다

наболтать II сов. (Р в В) разг. (намещать) [저으면서] 설다, 혼잡하다

набор м ① (действие) 모집, 징집 ② (комплект) 일식, 한자, 한벌 ③ полярный 식자 (процесс); 판 (текст); сданы рукописи в - 원고를 식자장에 전하다 ④ (на В); рассыпать - 판을 해체하다 ⑤ - слово 첫글자 단어의 배열, 배열되는 말

наборный прил. полигр. -ая машина 식자기, -ый цех 식자원, 식자원

наборщик м, -ца ж 식자공

набрасывать I, набросать (В) ① (в большом количестве или в несколько приемов) [많이] 던지다, 던져서 가득 채우다; ~ набросать कुछ каминей 물을 던져서 무더기로 쌓다, 물두더기를 쌓다 ② (намечать) 속사(스케치)하다; 대략 그리다 (рисовать); 얼른 (급히) 쓰다 (наскоро записывать)

набрасывать II, набросить (В) (поверх кого-чего-л.) 걸치다, 씌우다; ~ пальто 의복을 걸치다

набрасываться, наброситься (на В) ① (нападать) 덤벼(달려)들다; кот набросился на мышку 고양이가 쥐에게 덤벼들었다 ② разг. (с жадностью прыгнуться за что-л.) [열성적으로, 제멋대로] 달라붙다; ~ на еду 음식 앞에 굶은 사람처럼 달라붙다 ③ разг. (упрекать, бранить) 욕을 퍼붓다, 꾸지람을 하다

набрать(ся) сов. с. набирать(ся)
набрести сов. (на В) [걸어가다가] ...와 마주치다, ...에 이르다; ~ на след 자취를 발견하다; ~ на мысли 뜻밖의 생각이 나다

набросать сов. с. набрасывать I
набросить сов. с. набрасывать II
наброситься сов. с. набрасываться
набросок м ① (рисунок) 스케치, 속사 ② (черновик) 초안, 초고
набрызгать сов. (В, Р) ...이 튀게 하다, ...을 테드러서 어지럽히다

набухать, набухнуть ① (наливаться соком) 부풀다, 부풀어오르다 ② (от сырости) 젖어서 부풀다; рамы набухли 창문틀이 젖어서 부풀었다

набухнуть сов. с. набухать
навага ж 뱀장어

наваливать, навалить разг. ① (В, Р на В) (класть сверху) 올려놓다, 덧놓다, 덧쌓다 ② (В на В) перен. (обременять) [책임, 일, 부담을] 지우다, 들이치다 ③ (В, Р) (в кучу) [무더기로] 바꾸 쌓다, 마구 올려놓다, 덧놓다 ④ безл.: навалило много снега 눈이 많이 내려 쌓였었다; навалило много народу 사람들이 많이 줄어모였다

наваливаться, навалиться (на В) ① (опираться) [자기 몸으로] 밀다, 덤벼들다; ~ 누르다 (налегать) ② перен. (обременять) [책임, 일, 부담을] 지우다, 들이치다 ③ перен. разг. (внезапно нападать) 화라 덤벼(덤벼)들다 ④ прост. (жадно набрасываться) 제멋대로 달려들다

навалить(ся) сов. с. наваливать(ся)
навар м 우레면(끓여낸) 물 (настой), 기름 (지방); суп с -ом 기름이 진하게 된 국

наваристый прил.: - суп 기름이 진하게 된 국

наварить сов. (В, Р) ① (сварить) [끓이] 삶다, 끓이다 ② тех. 녹여덧붙이다
навеять, навеять (В, Р) ① 물이오다, 실고 오다; ветер навеял прохладу 바람이 시원하게 불어왔다 ② перен. 가아하다, 일으키다; - сон 졸음을 자아내다, 잠이 오게 하다; - тоску 애수를 자아내다

наведаться сов. с. наведываться
наведываться, наведаться (к Д) разг. [알아보러, 물어러] 찾아가다

наветки сов. (В, Р) /일정한 량, 많은 양을/ 실고 오다(가다)

навеки нареч. 영원히, 일생동안
наверное[е] вводн. сл. 아마, 틀림없이; -1 I) (вероятно) 아마 그렇게 될것이다! 2) (несомненно) 틀림없이!

навернуться сов. с. наворачиваться
наверняка нареч. разг. I) (несомненно) 꼭, 틀림없이; прид - 꼭 오겠다; знать - 꼭꼭 알고 있다 ② (безошибочно) 실'수없이; действовать - 실'수없이 행동하다

наверстать сов. с. навестрывать
навестрывать, навестрять (В) 보통 (벌칙) 주다, 매우다; ~ упущенное время 잃은 시간을 벌충하다

навертываться, наворачиваться ① (обвиваться) 감기다 ② (наворачиваться) 틀어조여지다 ③ (на В) разг. (выступать) 뻗 돌다; у неё слёзы навернулись на глаза 그녀자의 눈에는 눈물이 뻗 나왔다

наверх нареч. 위로, 웃웃으로

наверху нареч. 위에, 위에서, 웃층에서

навес м 지붕과 기둥만으로 된 건물 [처마, 처량 (над дверью, крыльцом и т. п.)]

НАБ—НАВ

навеселё нареч. разг. 약간 취하여, 취함이 날 정도로; быть - 약간 취하다

навесить сов. с. навешивать
навести сов. с. наводить
навести сов. с. навести
навечно нареч. 영원히, 영구히
навешивать, навести (В) (прикрепить) 걸다; ~ дверь 문[짝]을 걸다 (달다)

навести, навести (В) 방문하다; ~ больного 환자를 방문하다

наветь сов. с. наветать
навинчив нареч. 자빠쳐; упасть - 뒤로 자빠지다

навызб[ы] нареч. плакать ~ 목놓아 울다, 대성통곡하다

навигатор м 항해사

навигационный прил. 항해*; -ая карта 항해도

навигация ж 항해, 항행; 항해기 (перид)

навинтить(ся) сов. с. навинчивать(ся)

навинчивать, навинтить (В) 죄다, 틀어(돌려)박다

навинчиваться, навинтиться 조여지다

нависать, нависнуть ① (на В) 내려드리우다, 매달려있다 ② (над Т) (о тучах и т. п.) [내리]드리우다 ③ перен. (над Т) (об опасности и т. п.) 닳쳐오다, 위협(박두)하다

нависнуть сов. с. нависать
нависший I прич. от нависать II
прил. 처진, [아래로]드리운; -ие брови 처진 눈썹; -ая опасность 박두한 위험

навлёк[а], навлечь (В на В) 아가(초래)하다, 산생시키다; ~ на себя подозрение 의심을 받다; ~ на себя чей-л. гнев ...의 분노를 사다

навлечь сов. с. навлёкать

наводить, навести ① (В на В) (указывать направление) 길을 가리켜주다, 인도하다, 데려다주다 ② (В на В) (вызывать что-л.) ...을 불러일으키다, ...에 이르게 하다; ~ навести кого-л. на мысль о чём-л. ...를 ...에 대하여 생각하게 하다 ③ (В) (внушать) 주다, 자아내다; ~ страх 공포감을 주다 ④ (В) (приборы и т. п.) 돌리다, 한하게 하다; воен. 겨누다, 조준하다; ~ оружие на цель 대포를 조준하다 ⑤: ~ мост через реку 강을 건너 다리를 놓다(부신하다) ⑥ (В) (покрывать, красить) 채색하다, 칠하다; ~ глянец, лоск на что-л. 윤[택]이 나게 하다, 광택을 내다 ◇ ~ справки 조사하다, 알아보다; ~ порядок 정돈하다; ~ чистоту 청소하다

наводка ж ① (моста) 다리를 놓는 것 ② воен. 조준, 요준

наводнение с 홍수, 큰물

наводный сов. с. наводный

наводный, наводный (В Т) 넘치게(범람기)하다; ~ рынок товарами 상품으로 시장을 뒤덮다

наводчик м воен. 조준수

наводный: - вопрос 유도질문

наво́д м 거름, 두엄; конский ~ 말똥가름

НАВ — НАГ

навозить (В) 거름을 주다
навозить сов. (В, Р) /일정한 량 또는 많은 량을 / 싣고 오다(가다); ~ сена 진초를 많이 싣고 오다
навозник м зоол. 소똥구리, 똥뿔이
навозный прил. 거름*; 두엄*; -ая куча 두엄더미

наволочка ж 베개잇
наволачить сов. (В, Р) /일정한 량을 여러 차례에 걸쳐 / 놓다, 도끼칠하다
наворить сов. разг.: ~ уши 귀달아듣다; ~ лыжи 뽕소녀칠 차비를 하다
наврять сов. разг. ①(солгать) 거짓말을 [많이] 하다 ② (в П) (сделать ошибку) 틀리다; ~ в переводе 틀리게 번역하다 ③ (на В) (наклеветать) ...를 비방하다

навредить сов. (Л) разг. 많은 해를 끼치다, 손해를 주다
навард лж частица разг. 아마 ...않을 것이다; ~ он придет 그는 아마 오지 않을 것이다

наведгад нареч. 영원히, 영원, 영구히 ◇ раз [и] ~ 최종적으로
навстречу нареч.: идти ~ кому-л. 1) ...를 마주나다 2) (соответствовать) ...에 응하다; идти ~ чьим-л. пожеланиям ...의 희망에 응하다

навык м 숙련, 숙달된 기술; приобрести ~ к чему-л. ...에 대한 숙련을 쌓다

навыкат[е] нареч.: глаза ~ 뿔방울눈
навылет нареч.: ранен в грудь ~ 총알이 맞아 뿔방울눈을 입었다
навыпуск нареч. 집어넣지 않고; носить брюки ~ 장화안에 바지가랑이를 집어넣지 않고 다니다; носить рубашку ~ 셔츠자락을 바지안에 여여넣지 않고 다니다

навыпрез нареч.: продавать арбузы ~ 수박을 베어 보이면서 팔다

навытяжку нареч.: стоять ~ 좌렷자세로 서다

навыючивать, навяючить (В Т) 바리틀(짐을) 지우다

навяючить сов. с.м. навяючивать
навязать I сов. с.м. навязывать

навязать II, навязнуть 께이다; глина навязла на колесах 바퀴에 진흙이 께었다 ◇ это у всех в зубах навязло 이것은 모든 사람들에게 실'증났다(진지리났다)

навязывать сов. с.м. навязываться
навязнуть сов. с.м. навязать II
навяючить прил. ①성가시게(귀찮게) 구는 ②перен. 집요한, 머리숙이들어박힌; -ая идея 집요한 생각

навяючивать, навяючить ①(В на В) (прикреплять) ...을 ...에 매다, 잡다 ②(В, Р) (изготовить вязаньем) /얼마만큼 / 뜨다, 짜다 ③перен. (В, Д) 강요하다; ~ свой взгляды кому-л. ...에게 자기 의견을 강요하다

нагакка ж [짧은] 가죽채찍

наган м [나간식] 권총

нагар м 타매, 연소부산물; 불통 (на свече)

нагбать, нагбуть (В) 휘다; ~ ветку 나무가지를 휘어뜨리다; ~ голову 머리를 숙이다

нагбаться, нагбуться 구부러지다, 굽히다, 휘다

нагшом нареч. разг. 벌거숭이로, 벌거벗고
нагбеть, обнагбеть 뻔뻔스러워지다, 파렴치해지다
нагбем м 낮도새비, 뻔뻔스러운(파렴치한) 사람

нагло нареч. 뻔뻔스럽게, 파렴치하게; ~ вести себя 뻔뻔스럽게 굴다

наглость ж 파렴치, 철면피, 뻔뻔스러운것

наглотаться сов. (Р) 많이 삼키다, 싣게 마시다, 들이켜다; ~ пшеницу 많이 먹다
нагло нареч. ①(очень плотно) 빽빽없이, 짙이 없이, 짙; ~ забить дверь 문을 꼭 놓다 ② (на все пуговицы): застегнуть ~ 단추를 다 채우다

наглый прил. 뻔뻔스러운, 파렴치한; -ое поведение 파렴치한 행동; -ая ложь 뻔뻔스러운 거짓말
нагладеться сов. 마음껏(싣게) 보다; ~ всего 별의별것을 싣게 보다; не могу ~ 알만 보아도 실증이 안난다
нагладно нареч. 직관적으로, 명백히, 뚜렷하게

наглядность ж (в обучении) 직관
наглядный прил. ①직관*; -ое обучение 직관교수; -ое пособие 직관물 ②(убедительный) 명백한, 뚜렷한, 명료한; -ое доказательство 뚜렷한 증거

нагнать сов. с.м. нагонять
нагнест сов. с.м. нагнестъ
нагнетать, нагнест (В) ①тех. 압축(압하다); ~ давление 압력을 높이다 ②перен. 고취하다

нагноение с ①(воспаление) 화농, 끓는것 ②(нарыв) 부스럼, 종창, 농양
нагнуть(ся) сов. с.м. нагбать(ся)
наговаривать, наговорить ①(на В) разг. 비방(중상)하다 ②(для звукозаписи): ~ пластинку 레코드에 녹음하다

наговёр м разг. 비방, 중상
наговорить сов. ①(на В) наговоривать ②(В, Р) (сказать много чего-л.) 말을 많이 하다

наговориться сов. 마음껏(싣게) 이야기하다

нагой прил. 벌거숭이*, 라페*
наголо нареч. ①:с шашками наголо 칼을 빼들고 ②(о стрижке): остричь наголо 중머리로 깎다

наголову нареч.: разбить ~ 전멸시키다, 완전히 분쇄하다

нагоний м разг. 책망; дать кому-л. ...를 책망하다; получить ~ 책망을 받다

нагонять, нагнать ①(В) (догонять) 따라잡다 ②(В) (наверстывать) 벌충(보상)하다; ~ упущенное время 놓친 시간을 벌충하다 ③(В, Р) разг. (собирать в одном месте) 모아오다 ④(В, Р на В) разг. (вызывать, внушать) 일으키다, 자아내다; ~ страху 공포를 자아내다; ~ тоску 우울하게 하다

на-горá нареч. горн. 갱(坑)으로, 땅우로; выдвать уголь ~ 석탄을 갱밖으로 반출하다

нагорать, нагореть ①(о свече) 불뿔이 없다, 타면서 재가 께다 ②безл. (об электричестве и т. п.) /전기, 연료 등이 타서 / 소모되다 ③безл. (Д)

разг. (доставаться за что-л.): нагорит тебе за это 너는 이것때문에 세망을 들을것이다

нагореть сов. с.м. нагорать
нагорный прил. ①(гористый) 언덕이 많은, 산으로 된, 높은; ~ берег 언덕이 많은 강가 ②(расположенный на горах) 산우에 있는

нагорье с 고원, 고지, 높은 지대
нагот[а] ж 벌거숭이, 라페 ◇ во всей [своей] -е 있는 그대로
нагогове нареч. 준비를 갖추고; быть ~ 준비되어있다

нагобнуть сов. (В, Р) ①(заплати) 준비(장만, 저장)하다 ②(настрять) [음식물] 많이 준비하다
нагбать сов. (В, Р) [많이] 약탈하다, 훔쳐모이다

нагбд[а] ж 표창, 상; денежная -상금; правительственная ~ 정부(국가) 표창

наградить сов. с.м. награждать
наградить, наградить (В Т) ①표창하다, 상주하다; ~ кого-л. орденом ...에게 훈장을 수여하다 ②перен. (надеяты) ...에게 / 제공, 시상; ~ орденном 훈장을 수여하는것
нагревание с 데우는것, 가열
нагревать м тех. 가열기, 가열장치

нагревательный прил. 가열*; -ые приборы 가열기; -ая печь 난로
нагреть, нагреть (В) 데우다, 덥히다, 가열하다; ~ воду 물을 데우다
нагреться, нагрётся 더워지다, 가열되다

нагрёт(ся) сов. с.м. нагревать(ся)
нагримировать сов. с.м. гримировать I

нагримироваться сов. с.м. гримироваться
нагромозд[а]ть, нагромоздить (В, Р) [무질서하게] 쌓아놓다, 쌓아올리다
нагромозжение с ①(действие) 쌓아올리는것 ②(груда) 퇴적, 더미, 무더기

нагромоздить сов. с.м. нагромоздить

нагубить сов. с.м. грубить
нагудник м ①(детский) 턱받이 ②(в латах) 가슴가리개 ③воен. 흉판
нагудный прил. 가슴에 다는; ~ знак (значок) 흉장

нагужать, нагужить (В Т) ①싣다; ~ вагон угля 차량에 석탄을 싣다 ②перен. утомл. (работой) /어떤 일을 / 책임지우다, 부담하다
нагужать сов. с.м. нагужать и грузить I

нагужка ж ①(действие) 싣는것, 적재 ②(груз) 짐, 적재량 ③(степень занятости) 부담, 사업[량], 작업량; общественная ~ [사회사업]분공 ④тех. 부하, 하중; 진하 (в электротехнике)

нагужить сов. 더럽히다
нагужу сов. с.м. (Д) 뜻밖에 [다책] 오다; ~ ли гости 뜻밖에 손님들이 왔다; ~ ла беда 뜻밖에 불행이 닥쳐왔다

нагуживать, нагужать ①(В, Р) (прибавлять в весе ~ о животных) 기를지다, 뚱뚱해지다 ②(В) разг. (гуляя, приобрести) [산]보하여 얻다; ~ ап-

питат' 산'보하여 식욕이 좋아지다; ~
румянец' 놀면서 얼굴색이 좋아지다
нагулывать сов. с.м. **нагуливать**
нагуляться сов. 마음껏(실컷) 산'보
하다(놀다)

над **предлог** (Т) **упот.** для обозна-
чения: ①(предмета или лица, выше
которых что-л. находится) 위에
[...]: ~ столом 책상위에; ~ лесом ле-
тели самолёты 비행기들이 삼림상공을
날아갔다 ②(предмета или лица, по
отношению к которому что-то-л.
занимает более высокое положение)
...에 대하여; иметь преимущество ~
кем-л. ...에 대하여(비하여) 우월을
가진다, 우월하다; владствовать ~
кем-л. ...를 좌지우지하다 ③(пред-
мета или лица, на которые направ-
лено действие) 동작과 대상의 관계
를 표시한다/: ~ работать ~ словарем
사전을 편찬하다; сидеть ~ книгой 책
을 읽다, 독서하다, 독서에 열중하다;
сидеть ~ задачей [모진 예를 쓰고]
문제를 풀다; сжались ~ кем-л.
...를 동경하다, 가엾이 여기다; насме-
яться ~ кем-л. ...를 조소하다; ме-
даль «За победу ~ Японией» 대일전승
메달

надвинуть, **надвинуть**; **надвинуть**
шляпу (шляпу) 모자를 이마에 꼭 눌러
대다

надвигаться, **надвинуться** ①[가리면
기, 밀으면서] 밀려오다, 가까이 다가들
다; тучи надвинулись 검은 구름이 하
늘을 덮으면서 밀려왔다 ② **перен.** (о
времени, событиях и т. п.) 닥쳐오다
надвинуть(ся) сов. с.м. **надвинуть(ся)**
надвое нареч. 두쪽으로, 절반으로
○ бабушка ~ сказала погов. 아직 모
른다

надевать сов. с.м. **надевать** (чу-
лки, носки), **надевать** (Б) ①(чул-
ки и т. п.) 더 신겨 주다, 껴보이다
②(верёвку и т. п.) 잇다, 묶는다
надобротник м **анат.** 회연골
надобротный прил.: ~ая надпись 표
비명; ~ый памятник 묘비
надевать, **надеть** (Б) ①(на себя) 입다
(одежду); 신다(обув, чулки, носки); 쓰
다(головной убор, платок); 껴다(очки,
кольцо); 껴다(галстук, пояс) ②(на ко-
ю-л.) 입히다 (одежду); 신기다(обув,
чулки, носки); 껴우다(головной убор,
платок)

надежда ж 희망, 기대 ◇ **подавать**
большие ~ы 희망이 있다, 전도가 유
망하다; питать ~у 기대하다, 희망을
 품다; в ~е на что-л. ...할것을 바라
면서

надежный прил. ①(внушающий до-
верие) 믿음직한, 믿음'성있는; ~ че-
ловеك 믿음직한 사람 ②(крепкий,
прочный) 튼튼한, 단단한

наделать сов. (Б, Р) ① 많이 만들다
(제작하다) ②(доставить, причинить)
많이 하다; ~ ошибок 많은 오류를
범하다; ~ глупостей 어리석은 짓을
많이 하다; что ты наделал! 너 무슨
일을 저질렀느냐!, 딱한 일을 했는대!

наделять сов. с.м. **наделять**
наделять, **наделить** (Б Т) ① 나누어
주다, 버뜨다, 분여하다 ② **перен.**
(одарять) 부여하다

надевать сов. (Б, Р) ① 많이(다치는
대로) 뚫다 ② **перен. разг.** 함부로 인

용(발칙)하다; ~ читать 인용문을 함
부로 인용하다

надеть сов. с.м. **надевать**
надеяться ①(на В. + инф.) 기대(타
산)하다, 기대를 걸다; ~ на помощь
원조를 기대를 걸다 ②(на В) (пола-
гаться) 믿다, 의탁(신뢰)하다; ~ на
друга 친구에게 의탁하다, 친구를 믿
다; на него нельзя ~ 그를 믿을수
없다

надрёмный прил. 고가*, 지상*; ~ая
железная дорога 고가철도
надрезать м 감독관; 간수(тюрем-
ный)

надрезать (за Т) 감독(감시)하다
надрез м ① 감독, 감시; быть под
~ом 감독하에 있다; установить ~ за
кем-л. ...를 감독(감시)하에 두다 ②
(орган наблюдения): санитарный ~ 위
생감독, 위생처; прокурёрский ~ 검찰
사무

надивиться сов. разг.: не могу ~ на
кого-что-л. 놀라기를 마치 않는다
(удивляясь); 흥분듯 바라보다 경탄
하여 마치 않는다(восгищаясь)

надкласовый прил. 초계급적
надкостница ж **анат.** 골막; воспа-
ление ~ы 골막염

надкусить сов. с.м. **надкусывать**
надкусывать, **надкусить** (В) 좀 깨물
다, 이 자리를 내다

надламывать, **надломить** (В) ① 꺾다
② **перен.** 사기를 꺾다, 좌절시키다;
~ силы 기세를 떨어뜨리다

надламываться, **надломиться** ① 꺾이
우다, 꺾여지다, 부러지다 ② **перен.** 약
해지다, 좌절되다

надлежать безл.: эту работу ~ит
закончить в трёхдневный срок 이일을
[응당히] 사물'동안 끝마쳐야 한다;
вам ~ит явиться в срок 당신은 기한
내에 출두하지 않으면 안된다
надлежащий прил. 적절한, 응당한;
~ие меры 적절한 대책; в ~ем
порядке 제대로; ~им образом 적절(적합)
하게

надлом м ①(действие) 꺾는것
(место надлома) 꺾인 자리, 꺾인 곳
② **перен.** (подавленное состояние) 약
심, 기가 꺾인것, 급격한 피로; с
~ом в голосе 격정이 폭발한 어조로
надломить(ся) сов. с.м. **надламыв-**
ать(ся)

надломленный I **прич.** от **надло-**
мить II **прил.** 기세가 죽은, 사기가
꺾인

надменно нареч. 교만(거만)하게, 전
방지적

надменность ж 교만'성, 거만'성
надменный прил. 교만한, 거만한, 전
방지

надо I в знач. сказ. безл. с.м. нужно
◇ ~ думать I) (вероятно) 아마 2) (хо-
тею) 그렇구말구, 물론[이치요]; то-
вар что ~ 상품은 아주 좋다; так и
~и ~ 그는 제대로 뵈군!; так и ~
그래야지

надо II **предлог** с.м. **над**
надобность ж 필요[성]; в случае
~и 필요한 경우에는; без ~и 필요없
이; по мере ~и 필요에 따라, 필요한데
음; нет никаких ~и 아무 필요도
없다

наодеть, **наодеть** ①(Л) 귀찮게 굴
다 ② безл. 심'중이 나다; мне нао-

НАГ—НАД

ёло ждать 나는 기다리기에 심'중이
났다

наодеть прил. 귀찮은, 심'중이
나는; ~ человек 귀찮은(지분귀리는)
사람

наодеть сов. с.м. **наодеть**
наодить сов. (В) 짜다, 착유하다

наодий м с.-х. 착유량
наодиль м.м. (ед. ~а ж) воен. 반전
차주

наодить нареч. 오래, 오래'동안, 장
기간

наодить м.м. ~ца ж 가내수공업자,
내직모동자

наодить сов. с.м. **наодить**
наодиться сов. ① с.м. **наодиться**
1 ② **разг.** (от тяжести) [모진 힘을 쓰
다가] 상하다, 몸을 망가트리다 ③
перен. (крайне) 정신적으로 시
달리다

наодить сов. (В) **разг.** 가르쳐주다,
조언(충고)하다

наодить сов. с.м. **наодить**
наодить, **наодить** (Б) ① [절에]
쓰다, 이름을 쓰다; ~ тетрадь 학습장
표지에 이름을 쓰다 ②(писать) **ваше**
написанного ранее) 우에다 쓰다, 우에
고쳐쓰다

наодить ж /절에 쓴/ 글'발; 간판
(вывеска); 표서 (на книге); 비명 (на
камне)

надрать сов.: ~ уши кому-л. [처벌
로] 귀를 잡아당기다

надрез м [약간] 벤 자리
надрезать сов. с.м. **надрезать**
надрезать, **надрезать** (В) [우물] 약간
베어놓다, 벤 자리를 내다

надруть сов. с.м. **надруть**
надруть сов. (над Т) 호된 모욕
надруть сов. (над Т) 모욕하다

надрыв м ①(действие) 찢는것
②(надорванное место) 찢어진(터진)
자리, 파열구 ③(чрезмерное усилие)
[강정의] 격발; говорить с ~ом 격정이
폭발한 어조로 말하다 ④(резкое
ослабление сил) 좌절, 기가 죽는것,
급격한 피로

надрывать, **надорвать** (Б) ①[옷쪽
을, 가장'자리를] 약간 찢다 ② **перен.**
(повреждать)/지나치게 힘을 넣거나
과도한 노동으로/상하게 하다, 해
치다; ~ здоровье(силы) 몸(건강)을
해치다; ~ голос 목소리(성대)를 상하
게 하다; ~ сердце(душу) 가슴을 짓
꺾다

надрываться, **надорвать** ① 약간
찢여지다 ② **тек. несов.** (делать что-
либо с большим напряжением сил)기
를 쓰다, 기진맥진하도록 일하다 ③
тек. несов. (кричать) 힘껏(기를 쓰며)
웨치다 ④ **тек. несов.** (от Р) (стра-
дать) 가슴이 미어지다, 시달리다

надсметр м 감독, 감시
надсметрник м 감시인, 감독자

надсметривать, **надсметривать** (В) 우로
중측하다, 우로 높다; ~ этаж 일층
을 중측하다

надсметривать сов. с.м. **надсметривать**
надсметривка ж ①(действие) 중측[하
는것] ②(надсметривная часть) 우로
중측된 부분 ③ **филос.** 상부구조
надсметрный прил.: ~ знак 굴'줄우
에 있는 표; 사이표 (апостроф)

Н

Н

НАД — НАИ

надтреснутый прил. 실금이 간, 약한 금이 간
надувательство с разг. 협박, 사기, 기만

надувать, надуть (В) ① (наполнять воздухом, газом) 바람을 불다, 풍기를 불다; ~ шину дай아에 바람을 불다; надуть щеки 불(뺨)을 볼록하게 하다 ② разг. (обманывать) 속이다, 기만하다 ◇ надуть губы 뚱해지다, 부무뚱해지다

надуваться, надуться (набухать) 부들다, 팽팽해지다

надувающий прил. 바람을 넣을 수 있는: ~ая подушка 공기베개, 공기침

надувающийся прил. от надуться II прил. 꾸러번, 지어번

надувать сов. (+инф.) разг. ① (решишь) 생각끝에 결'정하다, 마음먹다; он надумал уехать 그는 생각끝에 떠나기로 결'정하다 ② (придумать) 꾸며내다, 지어내다

надуться I прич. от надуть II прил. разг. ① (набувшийся) 부풀어오른 ② перен. (надменный) 거만한, 교만한 ③ перен. разг. (обожженный) 부어난, 부르튼, 부르통한 ④ (о стихах, стиле) 과장된

надуть сов. ① с.м. надувать ② безл.: ему ~ло в ухо 그는 귀가 바람을 맞아 달아 났다

надуться сов. ① с.м. надуваться ② разг. (обидеться) 부무뚱해지다, 지르뚱해지다, 뚱해지다 ③ разг. (принять важный вид) 거드름피우다, 거만하게 굴다

надутьший сов. с.м. душить II

надутьшийся сов. с.м. душиться

надушивать, надший (В) (делать длиннее) 펴해서 길게 하다

надушить сов. с.м. надушивать

надымный сов. 연기를 몹시 피우다

надымный сов. в вагоне ~ли 차간을 입김으로 무뚱게 하였다

надымный сов. (Т) 충분히 호흡하다; ~ свежём воздухом 신선한 공기를 마음껏 마시다 ◇ не может ~на кого-л. ...를 아주 귀하게 여긴다

наедаться, наестся 배불리 (일컷) 먹다

наедине нареч. 단 둘이서, 맞서서 (вдвоём); ~ с собой 혼자서, 홀로

наездник м, ~ца ж 기수 (騎手)

наездом нареч. 잠시 들러, [타고] 가던 길에

наезжать, наехать I (на В) (атаковать) 부딪히다; /타고 가다가/ 만나다 (встречать кого-что-л. в пути)

② разг. (приезжать) 들러오다; наехал много гостей 손님들이 많이 몰려왔다 ③ тк. м.есов. разг. (бывать наездом) [잠깐] 들리다

наезженный: ~ая дорога /타고 다니며/ 다져진 길

наём м ① (рабочей силы) 고용; ~ работает по найму 고용되다, 고용되어 일하다 ② (помещения) 입차

наёмник м ① уст. 고용자; 고용로동자 (рабочий) ② (наёмный солдат) 고용병 ③ перен. 주구, 앞잡이

наёмный прил. ① 고용*, 고용된; ~ый труд 고용로동; ~ые войска 고용

병군대 ② перен. (подкупленный) 배수된

наесться сов. с.м. наедаться

наехать сов. с.м. наезжать 1, 2

нажарить сов. (В, Р) [жар] 지치다, 볶다

нажариться сов. разг. /벌을/ 오해 쪼이다; ~ на солнце 햇빛을 오래 쪼이다

нажимать I сов. с.м. нажимать

нажать II сов. (В, Р) (пнешники и т.п.) 주수(가을)하다, 베어들이다

наждак м 금강사

наждачный прил. 금강사*; ~ая бумага 여미지

нажива I ж разг. 치부, 공'돈을 버는 것; ~погоня за ~ой 치부물(리윤율) 탐내는 것

нажива II ж с.м. наживка

наживать, нажить I (В) (приобретать) 모으다, 축적하다; ~ всё своим трудом 모든것을 자기 노력으로 모으다; ~ состояние 재산을 모으다 ② (получать прибыль) 치부하다, 리익(수입)을 얻다; ~ много денег 많은 돈을 벌다 ③ перен. разг. (В, Р) (что-л. неприятное): нажить болезнь 병에 걸리다; ~ нажить врагов 원수가 있게 될다; ~ себе неприятность 자신에게 불쾌한 일을 가져오다

наживаться, **нажиться** 많은 리윤을 얻다, 부자가 되다

наживка ж 미끼

нажим м ① 누르는 것, 압박 ② перен. 압력; под ~ом кого-л. ...의 압력 '하에 ③: писать с ~ом 눌러서 희을 굵게 쓰다

нажимать, нажать I (В, на В) (надавливать) 누르다; ~ на тормоз 제동을 걸다 ② (на В) перен. разг. (оказывать воздействие) 강요 (독촉)하다, 압력을 가하다 ③ (на В) что-л. разг. (эмерично) прижиматься (к что-л.) /사업에/ 정력적으로 달라붙다, 관심(노력)을 집중하다; 속력을 가하다 (прибавлять скорость)

нажисть (с) сов. с.м. наживаться (с)

назавтра нареч. разг. 다음 (이른)날에, 래일로

назад нареч. ① (в противоположном направлении) 뒤로; оглянувшись ~위를 돌아보다 ② (обратно) 본래의 자리에, 도로; ~отдать что-л. ~...을 돌려주다; ~поставить что-л. ~...을 제자리에 도로 두다 ③ (прежде) (тж. тому) ~ 전에; три года [тому] ~삼년전에; несколько лет ~ 몇해전에

назад нареч. разг. 뒤에

название с 이름, 명칭 ◇ [только] одно ~ 이름뿐이다, 명세뿐이다

называть I сов. с.м. называть

называть II сов. (В, Р) (прилагать многок) [많이] 초대하다; ~ гостей 손님들 많이 초대하다

называть I сов. (кем-чем-л.) 자기 소개를 ...라고 하다; 자기 이름을 데다, 자기 이름을 ...라고 불러우다 (сообщать фамилию, имя); ~лся ре-визором 자기 소개를 경찰관이라고 하였다 ② ~лся Ким Ман Гёмом 자기 이름을 김만금이라고 불러웠다

называть II сов. с.м. называть II

назёмный прил. 지상*; ~ые войска 지상군; ~ая железная дорога '지상철'도

назём нареч. 땅위에, 땅바닥에

название с 훈시, 교훈; в ~ кому-либо ...에 대한 교훈으로

назидательно нареч. 교훈적으로

назидательный прил. 교훈적

назлы нареч. 악의를 가지다, 못생겨 꾸드라고; они сделали это мне ~...들은 나에게 악의 반치게 일을 하였다 ◇ как ~ 일부러 하듯이, 뜻밖에

назначать, назначить (В) ① 정하다 ~ день отъезда 떠난 날'자를 정하다 ② (устанавливать, определять) 정하다, 제정 (규정) 하다; ~ цену 값을 정하다 ③ (на должность) 임명하다 ④ разг. (предписывать) 지정하다; ~ лекар'ство 약을 지정하다

назначенный с ① (действие) 정하는 것, 규정 ② (на должность) 임명; '임명'장 (документ); получить ~е 임명을 받다 ③ (функция или цель) 사명, 임무, 용도 ④ (лечебный) 지정, 지시; по ~ю врача 의사의 지시에 따라 ◇

назначить сов. с.м. назначать

называть сов. с.м. называть

называть нареч. 지못게, 시끄럽게; ~ просить 지못게 조르다

назойливость ж 지못은 것, 시끄러운 것

назойливый прил. 지못은, 시끄러운, 귀찮은

назреть, назреть I (становиться неизбежным) 성숙되다 ② разг. (о на-рыве) 끓다, 화등하다

назрешный: ~ вопрос 초미의 문제

назреть сов. с.м. назреть

назубок нареч. разг.: знать что-л. ~ ...을 잘 알다, ...에 통달하다; вы-учить ~ 외우다, 암기하다

называть, называть (В) ① (давать имя) 이름을 주다, 명명하다, 이름을 ...이라고 부르다; ~название сына Ивана 아들을 이원이라고 부르다, 아들에게 이원이라는 이름을 주다 ② (присоединять имя, название) 이름을 붙이다, 부르다; ~ себя 자기 이름을 데다 ③ (сообщать) 말하다, 알리다, 전하다; ~ день 날'자를 알리다 ◇ так на-зывают сочу, 이른바

называть I, называть 이름 (명칭)을 가지다, 불러우다; как ~ется эта улица? 이 거리는 무엇이라고 부릅니-까? как это ~ется? 이것은 무엇이라고 합니까?

называть II, называть разг. (на-приващаться) 불러마다; ~ в гости를 청적으로 나서다

наиболее нареч. 가장

наибольший прил. 가장 큰, 최대

наивность ж ① 순박성 ② (поступок) 유치한 행동; 유치한 말 (слова)

наивный прил. 순박한, 유치한

наивысший прил. 최고*, 최대의; ~не достижения 최대의 성'과

наирянный прил. 부자연스러운, 거-면적, 거짓*

наигрывать сов. с.м. наигрывать 2, 3

наиграться сов. 마음껏 (일컷) 놀다

наигрывать, наигрывать I тк. м.есов. (играть тило) 조용히 (조용히) 타다 (연주하다) ② (В) разг. (передавать со-новную мелодию) 기본 곡조를 연주하다, 기본선율을 전달하다 ③ (В) (для звукозаписи) 녹음하다

наизуком нареч. 뒤집어서; ~вывер-нуть ~ 뒤집다; ~надеть ~ 뒤집어 입다



완전 **완전** нареч. ① 완전히, 암기하
지 **완전** - 외우다 **완전** 이었다; **완전**
② **완전** - 시를 암송하다 ③ **완전** (до
полной точности) 아주 세
밀히 부분까지

완전 **완전** прил. 가장 (제일) 좋은
① всего - его! 완벽한 제시모 (가
발용)

완전 **완전** нареч. 가장 적게; ~
완전 способ 가장 훌륭한 방법

완전 **완전** с 명명, 명칭
완전 **완전** прил. 가장 적은 ◇
완전 по линии ~его сопротивления

완전 **완전** 길을 택하다

완전 **완전** нареч. разг. см. **완전**
완전 **완전** нареч. 비스듬히, 기울어
완전 **완전** с презр. 앞잡이, 주구

완전 **완전** I, II сов. см. **완전** I, II
완전 **완전** сов. ① см. **완전** I, 2

완전 **완전** (не растеряться) 당황해하지 않
다; **완전**에서 빠져나오다; я не **완전**
완전, что ответить - 나는 무엇을 대답하
지 못하다

완전 **완전** м 지시 (указание); 분부 (прика
зание); 교훈 (наставление); 행동강령서
(программа действий)

완전 **완전** с 처벌, 징벌 ◇ вот ~,
лучше ~, просто ~ - 못해냈거든, 제정할
완전 **완전** сов. см. **완전**

완전 **완전** прил. юр. 처벌받음
완전 **완전**, наказать (B) 처벌 (처형)
하다

완전 **완전** м ① 작열 (灼熱) ② **완전** 극도
의 긴장상태

완전 **완전** I прич. от **완전** II
прил. (напряжённый) [극도로] 긴장
된; -ая атмосфера 긴장된 분위기

완전 **완전** с: лама - я **완전** 친구
완전 **완전**, **완전** (B) ① 만나다.

완전 **완전** 시키다; ~ докрасна 시뻘겋게 달
구다 ② **완전** [극도로] 긴장시키다;

완전 **완전** обстановку 정세를 긴장시키다

완전 **완전** с, **완전** ① 달다,
치열하다; утюг **완전** 다리가 달
았다 ② **완전** [극도로] 긴장되다;

완전 **완전** с, **완전** 분위기가 현악
했다

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전**, **완전** ① (B) (по
вредитель) 찌르다, 찔러 상처를 내
다; **완전** иглой палец 바늘에

완전 **완전** ② (B на B) (прикреп
лять) 꿰다

완전 **완전** с, **완전** (на B)
① 찔리다, 찔리며 상하다

완전 **완전** (си) несов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** I нареч. 전날에; **완전**
- 전날에 왔다 II **완전** (P) 직전에,
앞두고, 전야에; ~го съезда 떠나기 직
전에, 출발을 앞두고

완전 **완전** сов. ① (B, P) 발을발을 떨어
뜨리다 ② (B, T) (протолк) 발을발
떨어뜨려 얼룩지우다 (더럽히다)

완전 **완전**, **완전** (B) 축적하
다, 모으다, 쌓다; ~ опыт 경험을 쌓다

완전 **완전** с, **완전** 축적되
다, 모이다, 쌓이다; **완전** пыль 먼지가 쌓였다;

완전 **완전** с, **완전** 많이
дел 일이 많이 밀렸다

완전 **완전** с, см. **완전**

완전 **완전**, **완전** (B) **완전**로 피
우리다 (воду и т. п.); 바람을 (공기를)
넣다 (шину и т. п.)

완전 **완전** сов. (B) (хидая, **완전**
что-л.) 던져넣어 채우다

완전 **완전** ж ① (одежда) 걸치개옷, 케
크, 만토 ② (на подушки) 베개 ③

완전 **완전** (надбавка к цене) 추가금, 부가금

완전 **완전**, **완전** (B) ① (на
крыватях) 위에 던지다, 던져서 덮다, 커
서 가리우다 ② (одежду и т. п.) 걸치
다; ~ платок на голову 머리에 수건

을 쓰다 ③ **완전** (набавлять) 덧붙
이다; [값을] 올리다 (цену)

완전 **완전**, **완전** (на B) ①
던비 (달리) 든다; ~ с кулаками 주먹질
한다, 주먹이든다 ② **완전** (с усер
дием приниматься) 달라붙다, 열중하
다; ~ на еду 제정스럽게 먹다 ③

완전 **완전** (браниться) 벌안간 주짓다 (욕
하다)

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전**, **완전** ① (о максим,
осаке) 거품이 엉기다, 버께가 달다

② **완전** 물은이 쌓이다

완전 **완전** сов. см. **완전**

완전 **완전** ж ① (пена) 거품 ② (оса
док) 더덩이, 버께

완전 **완전** ж ① (действие) 위에 놓는
것, 쌓는것 ② **완전** 뒷판, 이음판 ③

완전 (из волос) 덧머리 ④ **완전** (ошибка) 잘못

완전 **완전** ж **완전**목목, 송장, **완전**
인증서

완전 **완전** в знач. сказ. разг.: что бу
дет - 이것은 밀칠것이다

완전 **완전** прил. ① 위에 놓는 (붙이
는), 덧머리 ② (фальшивый) -я
борода 덧수염, 가짜수염 ◇ -ые рас
ходы 경비, 간접적 지출

완전 **완전**, **완전** (B) ① [위에]
놓다, 쌓다; **완전**, 채우다 (напо
нять) ② **완전**: повязку 붕대를 감
다 ③ (назначать, предписывать):

запрёт 금지시키다; ~ штраф 벌금을
부과하다; ~ арест на имущество 차
압하다

완전 **완전**, **완전** (B) [물로] 불
이다; ~ марку на конверт 봉투에 우
표를 붙이다

완전 **완전** сов. см. **완전**

완전 **완전** ж ① (действие) [물로] 불
이짓 ② (ярлык) 딱지, 상표

완전 **완전** м ① (действие) 구부리는것,
기울이는것 ② (наклонное положение)

구배; 경사면 (поверхность); 경사
도 (угол)

완전 **완전** с лингв. 법; изъяс
нительное - 직설법; повелительное - 명
령법; сослагательное - 가정법

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** ж ① (склонность к
чему-л.) 경향, 취미 ② -и **완전** (вы
вычки) 버릇, 습관; дурные -и 좋지
못한 버릇

완전 **완전** прил. 기울어진, 경사진;
-ая плоскость 경사진 표면 ◇ ка
тится по -ой плоскости 굴썹하 타락
하다, 타락의 구렁텅이로 굴러떨어지다

완전 **완전**, **완전** (B) 구부리
다, 기울이다, 굽히다; ~ голову 머리를 숙
이다

완전 **완전**, **완전** 구부리
다, 기울여지다, [허리를] 굽히다;
она **완전** ко мне 그녀가 내 나
에게로 몸을 굽혔다

НЕИ—НЕЛ

완전 **완전** ж 모두 ◇ между мо
лотом и -ей 진퇴양난

완전 **완전** I сов. см. **완전**
완전 II сов. (B, P) (дров и т. п.)
짜다, 패다

완전 **완전** с, см. **완전**

완전 **완전** I нареч. 드디어, 마침내, 결
국 II **완전** (си) 마지막으로 ◇ ~то 이제
야

완전 **완전** м 끝, 끝지; ~ для ка
рандаша 연필두집

완전 **완전** сов. (B, P) ① (сделать уг
лубление) 파다, 파내다 ② (выкопать)
캐다, 캐내다

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** (с I) (действие) 축적, 집
적 ② -я **완전** (сбережения) 축적액

완전 **완전** (си) несов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** сов. см. **완전** 1, 2

완전 **완전** /비가 보슬보슬 내리
다; весь день -л дождь 종일 가람비
가 보슬보슬 내렸다

완전 **완전** сов. ① (B) 칠하다, 바르
다; ~ губы 시술에 연지를 찍다; ~

брови 눈썹을 그린다 ② (B, P) (вы
красить в каком-л. количестве) /일
정한 량을/ 색칠하다

완전 **완전** сов. разг. 화장하다

완전 **완전** I прич. от **완전**

완전 **완전** прил. 물을 먹인

완전 **완전** сов. см. **완전**

완전 **완전** (си) сов. **완전**
완전 (си) и **완전** (си)

완전 **완전**, **완전** (B) 기울여뜨
리다

완전 **완전**, **완전** 기울다,
기울여지다

완전 **완전** нареч. ① **완전**, 든든히 ②
разг. (решиительно) 단호하게

완전 **완전** нареч. 열심자모양으로

완전 **완전** сов. (на B) (выгнать) 큰
소리로 욕하다 (나우리다)

완전 **완전** сов. ① (B, P) 부스르르리
다, 잘게 찢다 ② (насорить) 부스르거
로 더럽히다

완전 **완전**, **완전** (B) ① 덮다, 피
우다; ~ стол бумагой 식탁에 종이를
깔다 ② **완전** (загустеть враслол)

물기에 체포하다 (붙잡다); ~ на месте
преступления 범죄현장에서 체포하다

완전 **완전** аном.: -огнем 명중포사격으로 격
파하다 ◇ ~на старте 출발을 차례로

완전 **완전**, **완전** (T)...을 뒤
집어쓰다

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** сов. (B, P) 많이 사다

완전 **완전** I прич. от **완전** II
в знач. сказ. безл. в комнате ~о 방안은
담배연기가 자욱하다

완전 **완전** сов. ~ в комнате 방안울
담배연기로 자욱하게 하다

완전 **완전** сов. 많이 (실컷) 담배피
우다

완전 **완전**, **완전** (B) 부과하다; ~
штраф на кого-л. ...에게 벌금을 부
과하다; ~ наказание 처벌을 가하다

완전 **완전** (си) сов. см. **완전**
완전 (си)

완전 **완전** с **완전**. 정비, 조정; 조절
(регулировать)

НАЛ—НАМ

наладчик м 정비공, 수리공
наладжывать, наладить (В) ① (исправлять) 고치다, 정비(수리)하다; 조절하다 (регулировать) ② (создавать, организовывать) 조직하다; ~ производством машин 기계의 생산을 조직하다

наладживаться, наладиться 잘 (제대로, 정상적으로) 되다; всё наладится 모든것은 제대로 될게다; работа ещё не наладилась 일은 아직 잘 되지 않는다

налагать сов. ① 거짓말을 많이 하다 ② (на В) (наклеветать) 비방(중상)하다

налёво нареч. 왼쪽으로; ~ от входа 입구 왼쪽에; ~! (команда) 좌로돌아!

налёчь, налечь (на В) (с силой опираться) 기대어 쉴다(누르다); 깃누르다 (придавливать) ② перен. разг. (энергично браться) 열중하다, 정력적으로 달라붙다; налечь на работу 일(사업)에 달라붙다; ~ на вёсла 노를 정력적으로 젓다

налегке нареч. ① (без багажа) 짐없이, 가벼운 짐을 들고; путешествовать ~ 짐없이 여행하다 ② (в лёгкой одежде) 가볍게 차려입고, 옷을 간단히 입고; выйти погулять ~ 가벼운 옷차림으로 산보하러 나가다

налет м ① (нападение) 습격; воздушный ~ 공습 ② (с целью грабежа) 강도질, 강탈 ③ (слой чего-л.) 겹은 층; ~ пыли 얇게 얹은 먼지의 층 ④ перен. (оттенок) 미약한 특징 ⑤ мед.: ~ на языке 설하 ⑥ с-а, с-у 1) (на полном ходу) 전속력으로 달리면서 2) (сразу) 준비없이, 즉시에

налетать, налететь ① (на В) 부딪히다; машина ~ела на дерево 자동차는 나무에 부딪쳤다 ② (на В) разг. (встречаться) 만나다, 마주치다 ③ (на В) (нападать) 습격하다 ④ (на В) разг. (наскидывать) 덮어(덮어)들다 ⑤ (на В) разг. (с руками) 목선을 쾜 보다, 목선을 쾜우면서 덤벼들다 ⑥ (о ветре): ~ёл ураган 폭풍이 갑자기 불어났다

налетать сов. с.м. налетать
налетчик м 습격자, 약탈자
налечь сов. с.м. налегать

наливать, налить ① (В) (наполнять) [가득] 붓다, 따르다; налить ведро воды 물을 한 바케조 붓다; налить чашку чая 잔에 차를 가득 붓다 ② (В, Р) (вливать во что-л.) [가득] 부어 넣다, 채우다; ~ воду в бак 물을 통에 채우다 ③ (В, Р) (разливать) 쏟는다; налить воды на пол 마루에 물을 붓다

налив[а]ться, налиться ① (в В) (натекать во что-л.) 흘러(세어)들다; вода ~лась в лодку 물이 보트에 세어 들었다 ② (наполняться) [가득] 차다; глаза ~лись слезами 눈에 눈물이 글썽하였다 ③ (созревать) 익다, 성숙하다

наливка ж 과실술
наливной прил. ① (о поддоне): ~бе яблоко 잘 익은 사과 ②: ~бе судно 유조선 ③ тех.: ~бе мельничные колёса 제분수차

налим м (рыба) 강명태
налиновать сов. с.м. лinoвaть
налитой прил. ① (об яблке и т. п.) 잘 익은; juicy 많은 (сочный) ② (о теле) 살이 진, 미팅한, 탄탄한
налить(ся) сов. с.м. наливать(ся)
налицо нареч. в знач. сказ. 있다, 출석하고있다; улыбки ~ смеются 있다; все ~ 모든 사람들이 출석하고있다
наличие с 존재, 있는것; при ~ денег 돈이 있으면 ② быть в ~и 있다
наличник м (оконный) 창문의 테두리 장식

наличность ж ① 재고(在庫) (товаров); 현금 (денежная) ② с.м. налчие
наличные м.м. 현금, 맞은; платить ~ми 현금으로 지불하다
наличный прил. 있는, 현존하는; ~ый состав 현존인원; ~ые деньги 현금

наловить сов. (В, Р) 많이 잡다
наловиться сов. (в П, +инф.) 숙련되다, 익숙해지다

налог м 조세, 세, 세금; прямой ~ 직접세; косвенный ~ 간접세; взимать ~ 세금을 징수하다; обложить ~ом 세를 부과하다; обложение ~ом с-е

налоговый прил.: ~ая система 세금 제도

налогоплательщик м 납세자
наложённый I прил. от наложить
II прил.: ~плательщик 상품을 받고 그 값을 우편으로 보내는 지불형태

наложить сов. с.м. накладывать и налагать

наложница ж 첩, 정부
наломать сов. (В, Р) 꺾다; 부시다, 파괴하다 (испортить)
нам I от мы; он рассказал ~ о Москве ~는 우리에게 그 소식을 대하여 이야기하였다; ~ вёсело 우리는 즐겁다

намазывать сов. ① (В, Т) (покрыть слоем чего-л.) 바르다, 칠하다; ~ хлеб маслом 빵에 버터를 바르다 ② (В) разг. (накрасить) 화장(분장)하다; ~ губы 입술에 연지칠하다 ③ разг. (испачкать) 어지럽히다, 더럽히다 ④ разг. (небрежно нарисовать) 서툴게 (마구) 그리다

намазывать сов. ① (Т) 바르다, 칠하다; ~ мазию 고약을 바르다 ② разг. (накраситься) 화장(분장)하다

намалявать сов. с.м. малевать

намарать сов. с.м. мараь 2

намариновать сов. (В, Р) /일정한 량을 /초에 절이다; ~ грибов 버섯을 초에 절이다

наматывать, намотать (В) 감다; ~ нить на катушку 실을 실토리에 감다

намёк м ① 암시; сделать ~ 암시(시사)하다; понять ~ 암시를 알아차리다; говорить ~ами 빗길 돌려 말하다, 시사하다 ② (слабое подобие чего-л.) 약간 비슷한것

намекает, намекнуть (на В) ① (давать понять) 암시(시사)하다 ② (иметь в виду кого-что-л.) ...을 넘두에 두고 암시하다

намекающий сов. с.м. намекаь
намереваться (+инф.) ...하려고 하다, ...할 작정이다, 마음먹다

намерен в знач. сказ.: ...하려고 한

다, ...할 작정이다; он ~ уехать сегодня 그는 오늘 떠날 작정이다; что вы ~ делать? 당신은 무엇을 하려고 합니까?

намерении с 의도, 목적, 의향; 가는 (замысел) с ~ ем 일부러, 우정; без ~я 아무런 생각도 없이, 우연히
намеренно нареч. 고의로, 일부러, 우정

наместі сов. с.м. наметать
наместать, наместі ① (В, Р) 쓸어모으다 ② (В) (наносить ветром) 휘몰아치다; ветром наместил листьев 마른 잎사귀가 바람에 휘몰려왔다

наместить I, II сов. с.м. наместать I, II
наместиться сов. с.м. наместаться I
наметка I ж (предварительный план) 예정안

наметка II ж ① (действие) 시칠법 ② (нитка) 시칠하는 실

наметать I, наметить (В) ① (обозначать метками) 표시하다, 표시으로 정하다 ② (обозначать штрихами) 흔적을 (략도들) 그리다, 계획잡아보다 ③ перен. (определять) 제시하다; ~ пути лечения 료법을 강구하다

наметать II, наметить (В) (заранее назначать) 미리 정하다, 지정(예정)하다; наметить день отъезда 떠날 날짜를 미리 정하다

наметаться I, наметиться ① (обозначаться) 약간(보일락말락) 나타나다 ② перен. 나타나다, 정해지다

наметаться II (предполагать) 예정되다 ② (планироваться) 계획에 포함되다

нами I от мы; он идёт с ~ 그는 우리와 함께 간다; ~ выполнен план 우리는 계획을 완수하였다
наимного нареч. 훨씬 더; ~ улучшить качество изделий 제품의 질을 훨씬 더 제고하다; он не ~ старшее меня 그는 나보다 나이가 그리 많지 않다

намозолить сов. с.м. мозолить
намокать, намокнуть 젖다, 축축해지다; намокнуть под дождем 비를 맞아 옷이 젖다

намокнуть сов. с.м. намокать
намолачивать, намолотить (В, Р) /일정한 량을 / 탈곡하다
намолотить сов. с.м. намолачивать

намоловать сов. (В, Р) /일정한 량을 / 붓다, 칠하다, 감다; ~ муку муoną서 밀가루를 내다

намордник м /зудоме에 써우는 / 그물; надеть ~ на собаку 개주둥이에 그물을 써우다

наморщить(ся) сов. с.м. морщить(ся)

намотать сов. с.м. наматывать
намочить сов. ① (В) (пропитать водой) 적시다, 추가다; ~ бельё 빨래를 물에 담그다 ② (напелескать) [물]을 쏟다, 흘리다 ③ (приготовить мочением) 절이다; ~ яблок 사과를 절이다

намусорить сов. разг. с.м. мусорить
намуситься сов. 무진 고생을 하다, 많은 고생을 겪다

намыльват, намыль (В, Р) ① (наносить течением) 밀어와 쌓이게 하다, 충적시키다; 수력으로 [흙을] 쌓아 올리다 (насыть, намотить) ② (добы-

①) 물에 있어서 /일정한 량을 / 연
золотого песка 사금을 일다
намыливать, намылить (B) 비누칠하
руки 손에 비누칠하다 ◇ на-
мыливать кому-л. голову (шею) 머시 채
발하다

намыливать сов. с.м. намыливать и
намыливаться

намыливаться сов. с.м. намыливать
и намыливаться I

намылить сов. с.м. намыливать
намылить сов. ① с.м. намылить II ② (B,
P) (принести много) [많이] 가져오
기 발하다 ③ (B, P) (скести много
snow) 발을 [많이] 날다

намылять сов. с.м. намылять
намылять, намылять (B, P) 꾀다

намылять м ① (рабочей силы) 고용
② (квартиры) 차용자

намылять, намылять (B) ① (на работу)
용하다 ② (квартиру и т.п.) 세내
다 일하다

намыляться, намыляться 채용(고용)
하다

намысь м 외척[물]; геол. 층적[층], 표
층[층] (песчаный)

намысь I сов. (B, P) /일정한 량을 /
기져오다, 운반하다

намысь II, намысь ① (B) [많이] 가
져오다; 물과와 쌓아올리다 (нагро-
мождать) ② (о воде, ветре) [멀리, 물
결] 쌓이다; ветром намысь много
 снега 바람에 눈이 많이 쌓였다 ③
(B) (причинами) 가하다, 끼치다, 일
키다; пругу поражение 원수를 패배
시키다; — ránu 상처를 입히다; —
шерб (урбн) 손해를 끼치다 ④ (B)
(обозначать, отмечать) 쳐어놓다, 표
시[표시]하다; — на карту 지도에 표
시하다 ◇ — визит кому-л. ...를 방문
하다

намысьный прил. ① 밀려온, 퇴적된
② перек. разг. (не свойственный ко-
му-чему-л.) 본성이 아닌

намысь(ся) сов. с.м. намысь(ся)
намысь(ся) сов. (B, P) разг. [많은 것
기] 약속하다

намысь I нареч. ① (совсем не так)
서무로, 반대로; делать всё — 모든 것
을 반대로 하다; он всё понимает — 그
모든 것을 반대의 뜻으로 이해한다
②: читать слово — 단어를 거꾸로
하다 II вводн. сл. 오히려, 도리어

намысь нареч. разг. 뒤는대로, 합부
로, 어림잡고

намысь нареч.: ударить кого-л. ~
발을 휘둘러서 [힘껏] 때리다

намысь нареч. 단호히; ~ отка-
заться(ся) 단호히(박) 거절하다

намысь сов. 떨어져 쌓이다; ~
ало много снега 눈이 많이 왔다

намысь, намысь (на B) ① 궁다 (습
기)하다; 달려(던비) 들다 (набрасы-
ваться) ② (атаковать) 우연히 발
견하다, 만나다 ③ (о чувстве) 휩
쓸다, 사로잡다; на него напал страх
그는 무서워졌다; на него напала тоска
그는 우울해졌다 ④ разг. (с упрёками
и т.п.) 달려들다; 욕설을 퍼붓다 (бра-
ниться)

намысь с ① 공격, 습격; воору-
женное — 무력침공; воздушное — 공습
② спорт. 전위, 공격수들

намысь м. 비난, 공격
намысь, намысь (B) 날뛰하다

напысть I сов. с.м. напысть
напысть II разг. 불청, 불운, 재난

напыть сов. с.м. напыть
напыть м 가락, 곡조, 선율

напыть, напыть ① тк. месов. (петь
воплотило) 조용히 노래부르다 ② (B)
разг. (мелодию и т.п.) 코노래로 부르
다 ③ (B) (для звукозаписи) 목음하다,
불어넣다; напыть арию на пластинку
아리아를 레코드에 불어넣다

напыть прил. 선율적
напыть нареч. разг. 앞을 다투
어; говорить — 서로 앞을 다투어 말
하다

напыть нареч.: бегать — 서로
앞을 다투어 뛰다

напыть нареч. разг. (заранее) 미리
напыть I нареч. 반대로, 기대에
어긋나지; действовать — 반대로 행동
하다 II предлог (Д): ~ чему-л. ...에 반
하여; ~ кому-л. ...에게 거슬리다

напыть нареч.: идти — кому-л.
[앞을] 가로 질러; бежать — 가로
질러 뛰어가다

напыть I нареч.: знать всех — 모든
사람을 모조리 알다 II в знач.
сказ. 많지 않다, 드물다, 손꼽을수
있을 만함이다; такие специалисты —
이런 전문가들은 드물다

напыть м 들무
напыть сов. с.м. напыть 2, 3
напыть сов. с.м. печатать

напыть сов. ① (B, P) [많이] 굶다 ②
безл. разг.: ему напыль голову 해삿
그의 머리를 뜨겁게 내려쪼였다

напыть, напыть ① [실컷] 마시
다, 묵을 주기다 ② (допьяна) [술에]
취하다

напыть сов. (B, P) /일정한 량
을 /음으로 켜다; — дров на зиму 겨울
용 장작을 [많이] 켜서 장만하다

напыть м 출, 출란
напыть разг. ① (теснить) 땀속적하
다, 밀려들다 ② (на B) (делать упор)
강조하다

напысь с 표기법; 철자법 (право-
писание)

напысь сов. с.м. писать 1, 2, 3, 6
напыть[ок] м 음로, 단물; спиртные
— 키 주류, 술; фруктовый — 과일
단물

напысь сов. с.м. напысь
напысь сов. с.м. напысь
напысь, напысь разг. ① (B, P
в B) [마주] 밀어붙이다; напысь в
чемодан белья 트렁크에 내의를 밀어
붙이다 ② (B, T) 채워넣다; напысь
шкаф книгами 책장에 책을 채워넣다
напысь сов. с.м. пичкать

напысь сов. ① 마음껏 (실컷)
올다 ② (с T) разг. (получить много
неприятностей) 불쾌한 일을 당하
다, 애를 먹다

напысь с ① 접점 (충충이)
떨리는것 ② геол. 성층

напысь нареч. разг.: —ое
отношение 불성실한 태도

напысь сов. ① 침을 뱉다 ② (на
B) разг.: ему — 그는 아랑곳하지 않는
다; ему — на всё это 그는 이 모든 것
을 거들며 보려고도 하지 않는다

напысь сов. (B, P) ① [많이] 드다,
먹다, 꼬다, 삼다 ② перек. разг. 부질
없는(쓸데없는) 말을 늘어놓다

напысь м ① (скопление, приток) 많
다

НАМ — НАП

이 들어오겠, 운집, 채도; ~ посе-
тителей 손님들이 밀려드는것; ~
чувств 감정이 많이 떠오르는것 ②
бот. /나무의 / 속

напыть нареч.: убить кого-л. ~ 단박
에 죽이다

напыть предлог (P) ...와 비슷한,
...와 비슷하게; водоём — озеро 호
수와 비슷한 저수지

напыть сов. (B) ① (дать пить) 먹이
다, 실컷 먹여주다; — кого-л. чаем
...에게 차를 먹여주다 ② (спиртным)
취하도록 술을 먹이다 ③ перек. (на-
поить чужд-л.) 채우다, 충만(포화)시
키다; дождь напыль землю 이는 빗물
속속히 적시었다

напыть нареч. ① 보이기 위하여;
выставлять товары — 상품을 진열하
다 ② (для видности) 자랑삼아, 걸치
제로, 외견상으로만; делать только —
걸치제로만 하다

напыть(ся) сов. с.м. напо-
нить(ся)

напыть, напоить (B) ① 가득 채
우다; напоить корзину грибами 버
섯으로 바구니를 가득 채우다 ②
перек. 충만되게 하다; — жизнь
радостью 생활이 기쁨으로 충만되게
하다

напыть, напоить 충만되
다, 가득히 되다, 가득 차다; у неё
глаза наполнились слезами 그녀자의
눈에는 눈물이 가득 찼다

напыть нареч. 절반, 반(半)으로;
부분적으로, 얼마간 (частично); сде-
лано только — 일은 절반 하였다, 일
을 중도반단적으로 하였다

напыть с ① (действие) 짓기시
키는것, 재촉 주위하다 ② (изве-
щие) 통지

напыть, напоить ① (B, о П) 상
기(회상)시키다; 주위하다, 주위를 환
기시키다 (обращать внимание); он на-
поил меня на книге 그는 나에게 책
을 잊지 말도록 주의주었다 ② тк.
несов. (B) (быть патожем) 비슷하게
되다, 현상(회상) 하하다

напыть сов. с.м. напоить I
напыть м ① (давление) 압력, 충압; ~
воды 수압; — воздуха 기압 ② (на-
сты) 병풍, 갑갑 ③ разг. (настой-
чивость) 완강성

напысь с 완강성, 견인성
напысь нареч. 완강한, 꾸준한;
— человек 꾸준한 사람

напысь нареч. разг. (под конец)
나중, 마지막으로

напыть(ся) сов. с.м. напра-
вить(ся)

напыть с ① 방향, 방면; по
—ю к морю 바다를 향하여; в про-
тивоположном —и 반대방향으로 ②
перек. (путь развития) 방향, 방도 ③
(участок фронта) 방면/전선의 일부P
④ (течение, группировка) 경향, 조
류, 류파; литературное — 문학조류 ⑤
(на работу) 파견; 파견장 (документ)

напыть, направить (B) ① 멀리다,
향하게 하다; 집중하다 (сосредото-
чивать) ② (посылать) 보내다, 파견하
다; — кого-л. к врачу ...를 의사에게
보내다; — на работу 일시키러 보내

НАП—НАР

다, 공작자로 과전하다 ③ (точить) 갈다, 날을 세우다; ~ бритву 면도칼을 갈다; ~ пилу 톱날을 세우다
направля́ть, напра́вить 하다, 가다; ~ к лесу 삼림속으로 가다

напра́во нареч. 바른(오른) 편으로, 바른 편에; ~ от меня 나의 바른 편에; повернётся ~ 바른 편으로 돌아다; ~ (кому-на) 우로 돌아! ◇ ~ и на-лево ~ 가지지 않고

напрактиковать сов. с.м. практиковать 1

напрáсно I нареч. ① (тщетно) 공연히; он ~ старался 그는 공연히 애를 썼다 ② (эго) 쓸(베)필요없이 II в знач. сказ.: зря ~ 공연한 일이다; всё было ~ 모든것은 공연한 일이었다

напрáсный прил. ① (тщётный) 공연한, 헛된 ② (ненужный) 쓸데없는 ③ уст. (несправедливый) 부당한, 불공정한

напрáшивать, напра́ситься I (добиваться) 간청하다 연다, 강다짐으로 졸라서 목적을 이루다 ② ~ в гости 차올라서 손님으로 가다 ③ (на В) (вызывать что-л.) 남으로 하여금 자기에게 어떤 태도를 취하도록 행동하다; ~ на комплименты 칭찬을 받게 행동하다; ~ на оскорбление 모욕을 받게 만든 짓을 하다 ④ тк. несов. (о мыслях и т. п.): вы́вод напра́шивается сам собой 결론이 자절로 나온다; невольнó напра́шивается вопро́с о том, что... ..는 질문이 뜻하지 않게 머리에 떠오른다

напрáмер вводи. сл. (сокр. напр.) 꾀를 들면, 꾀치면, 이틀면
напрáказит сов. с.м. проказить
напрáказничать сов. с.м. проказничать

напрáкат нареч.: брать что-л. ~ ...을 세내오다; да́вать что-л. ~ 세를 주다, 세놓다

напрáлёт нареч. разг. 계속, 쉬지 않고; раба́ллот всю ночь ~ 밤새워 일하였다

напрáлом нареч. разг. 곧추 앞으로; идти ~ 힘차게 돌진하다, 매진하다

напрáпую нареч. разг. 뒤'일을 생 각하지 않고, 모험적으로
напрáпорочить сов. с.м. prorочить
напрáситься сов. с.м. напра́шивать-ся 1,2

напрáвн I нареч. ① 맞은(건너)편에; он живёт ~ 그는 건너편에서 살고있다; сидеть ~ 맞은편에 앉아있다 ② (наоборот) 반대로 II предлог (P) 맞은(건너)편에; ~ дома 집 맞은편에

напрáвить, напра́в(В) ① 긴장시키다, 팽팽하게 하다; ~ мускулы 근육을 긴장시키다 ② перен. (сосредоточивать) 집중하다, 바짝 긴장시키다; ~ все силы (усилия) 전력을 다하다, 있는 힘을 다하여 노력하다; ~ слух 귀에 신경을 집중하다

напрáвить, напра́чь все장되다, 팽팽해지다 ③ (призывать все силы) 있는 힘을 다하여 노력하다, 바짝 힘을 주다 ④ перен. (сосредоточиваться) 긴장되다, 세차지다
напрáжений(e с I) (усилие) 긴장;

слушать с ~ ем 긴장하여 듣다, 주의를 집중하여 듣다 ② эл. 전압; ток высокого ~ я 고압전류 ③ физ. 장력, 응력

напрáжённo нареч. 긴장하여; ~ раба́тывать 긴장하여 일하다

напрáжённость ж ① 긴장성, 긴장상태; ослабление междунаро́дной ~ 이 국제긴장상태의 완화 ② физ., тех. 긴장도, 세기, 강도

напрáжённ(ый) прил. ① (неослабевающим) 긴장된, 정력적, 심한; ~ое внимание 긴장된 주의; ~ая работа 정력적 작업 ② (затруднительный, натянутый) 긴장된, 어려운; ~ые отношения 긴장된 관계 ③ (принуждённый, неестественный) 부자연스러운

напрáйк нареч. разг. ①: идти ~ 곧장 가다 ② перен. (откровенно) 솔직히, 숨김없이; сказа́ть ~ 솔직히 말하다

напрáчь(ся) сов. с.м. напáргать(ся)

напáрганный прил. 몹시 놀래운

напáргать сов. (В) 몹시 놀래우다, 위협하다

напáргаться сов. 몹시 놀라다, 겁을 먹다

напáдрить(ся) сов. с.м. пáдрить(ся)
напáсать, напáст(ь) I (В, P) (впускать) 들여보내다, 입장(통과)시키다; напáст(ь) жильцов в дом 집에 동거자들을 많이 받아들이다; напáст(ь) воды в бак 탱크에 물을 많이 붓다 ② (В на В) (направлять) 부추기다, 사촉하다 ③ разг.: ~ на себя важный вид 집잔을 빼다, 뽐내다, 거드름을 피우다, 잘난척하다

напáсаться, напáст(ься) (на В) разг. 달리들어 꾸짖다, 책망하다, 욕을 퍼붓다

напáсн(ый) прил. 거저*; ~ая весёлость 일부러 명랑한체하는것

напáст(ь)(ся) сов. с.м. напáсать(ся)
напáст(ь) сов. (В) разг. 틀리게 하다 (ошибиться); 혼란을 일으키다 (внести путаницу); ~ в вычислениях (подсчётах) 계산을 틀리게 하다
напáст(ь)(ся) прил.: ~ое слово, ~ая речь 황송사

напáст(ь) с 작별인사, 황송사 (при отъезде); ~ 어떤 일을 시작하는 사람에게 주는 / 당부 (наставление)
напáст(ь) сов. с.м. пылить

напáст(ь) сов. с.м. пылить
напáщенный прил. ① 거만한, 뽐내는 (о речи, стиле и т. п.) 지나치게 장식된

нараба́тывать сов. (В, P) разг. ① (произвести) 만듦다, 제작하다 ② (заработать) 벌다
нараба́тывать сов. 많이(마음껏, 실컷) 일하다(advоль); 일을 너무 해서 지치다(기진해치다) (до усталости)
нара́ние нареч. ① (на одном уровне) 나란히, 가지런히 ② (одинаково) 동등(평등)하다

нара́доваться сов. 마ومت 기뻐하다; не могу ~ 나의 기쁨은 끝이 없다; мать не нара́довается на сына 어머니는 아들이 반가와 못건딜 지경이다
нара́шку нареч. разг. 단추를 안

채우고; пальто ~ 외투의 앞설을 열어치고 ◇ у него душа ~ ≡ 그는 참 '직한' 사람이다

нара́сь нареч. [노래를 부르듯] 노래를 길게 부르면서

нара́стание с 장성, 발전, 증가; революционного движения 혁명운동의 장성

нара́стать, нара́ст(ь) I (на чём-л.) 자라다, 꺾다, 늘어나다; на камнях наро́с мох 돌에 이끼가 꺾었다 ② тк. несов. (увеличиваться) 커지다, 커가다, 증대(강화)되다; 크게 들리다(о звуке) ③(о процентах, долгах и т. п.) 늘다, 축적되다

нара́стать сов. с.м. нара́стать 1,3

нара́ст(ь) сов. /이어서, 연결시켜/ 길게 하다, 늘이다; ~ верёвку 바를을 이어서 길게 하다; ~ ещё метр к ве́рвке 바를에 한메터 더 잇다

нара́скав I нара́сать: покупа́ют (беру́т) ~ 값을 다투어 산다 II в знач. сказ. разг. ...에 대한 수요가 크다

нара́щение с ① с.м. нара́щивание ② (надавание) 증가된 부분

нара́щивание с 증강, 증대, 강화; ~ военной мощи 군사력 증강
нара́щивать 증강(증대)시키다, 늘이다; ~ военную мощь 군사력을 증강시키다; ~ темпы 속도를 늘이다; ~ мощность завода 공장의 생산능력을 늘이다

нара́в(ь) I сов. с.м. нарыва́ть
нара́в(ь) II сов. (В, P) ① (цветов, плодов и т. п.) 꺾다, 따다, 뜯다 ② (разорвать на куски) [많이] 찢다
нарыва́ться сов. с.м. нарыва́ться

нарыва́ть сов. ① с.м. нарыва́ть ② (В, P) (какое-л. количество) 일정한 양을 빼다, 자르다; ~ хлеба 빵을 빼다
нарыва́ть, нарыва́(В) I ① 빼다, 자르다; 빼다 (хлеб и т. п.) ② (резбу) 나사못의 홈을 빼다 ③ (участки земли) 분할하다, 나누어주다 ④ (причинять боль) 아프게 하다, 다치도록 남기다

нарыва́ ж тех. 나사못의 홈 (винт-та); 음강선 (ствол оружия)

нарыва́ние с 비난, 꾸짖람, 질책; 책망 (upрёк); вызва́ть ~ 비난을 자아내다

наре́ние I с (говор) 방언군
наре́ние II с лингв. 부사
наре́чный прил. лингв. 부사적, 부사*

на́рзан м 나르잔 /약수의 이름, 탄산수/

на́рисовать сов. с.м. рисо́вать
на́рица́тельный прил.: имя ~ое лингв. 보통명사; ~ая сто́имость эк. 액면가치

на́ркоз м I мед. 마취[상태]; ме́стный ~ 국부마취; общи́й ~ 전신마취 ② разг. (наркотик) 마취제, 최면제

на́ркома́н м 마취제중독자
на́ркома́ния ж 마취제중독증

на́ркотик м 마취약, 최면제
на́ркотический прил.: ~ое средство с.м. наркоти́к

на́ро́д м ① 인민, 백성; сове́тский ~ 소련인민 ② (нация) 민족 ③ тк. эк. (люди) 사람들, 군중; мно́го ~у 사람들이 많다 ④ тк. эк. (основная масса населения) 인민; трудо́вой ~ 근로인민 ◇ простóй ~ 평민들; на ~е 사람들이 있는에서

народно-демократический прил. 인민민주주의*; ~-строй 인민민주주의제도
народность ж ① 준민족 ② тк. ед. (национальная самостоятельность) 인민성; поэзия Пушкина 푸시킨 시가의 인민성

народнохозяйственный прил. 인민경제적*; ~ план 인민경제계획
народный прил. ① 인민*; ~ые массы 인민대중; ~ое хозяйство 인민경제; ~ое творчество 인민창작; ~ое гуляние 대중적 명절놀이; ~ый суд 인민재판소; ~ый артист (звонец) 인민배우 ② (национальный) 민족*; ~ая песня 민족요; ~ая сказка 민족예담 ◇ ~ая демократия 인민민주주의; ~ое ополчение 민병, 국민의용군; ~ый комитет 인민위원회

народовластие с инв.전권, 민주정치
народонаселение с инв.

народом ж ① 폭, 용이 ② (опухоль) 병, 종양 (腫瘍)
народно нареч. 우정, 일부러, 보라

народный прил. 일부러 (우정, 보라) 푸민

народно нареч. ① (сознательно) 고의, 일부러, 우정; ~로서라고 (специально) ② разг. (в шутку) 농으로, 웃음거리로; я ~ это сказал 나는 농으로 이렇게 말하였다 ◇ как ~ 일부러하듯이, 일부러 바래나 꺼려하는듯

народный м. 글자, 대단인

народы м. (ед. -а ж) / 북방에서 개나 사슴이 끄는 / 별대

народить сов. (В, Р) ① (срубить в каком-л. количестве) 베다, 찍다; ~ пров 장작을 베다 ② (вырубить) 채굴하다, 캐다

народность ж ① 의모, 용모; приятный -и 용모가 호감을 주는 ② (внешний вид чего-л.) 외관, 외부, 외형

народный прил. ① 외부*, 바깥쪽*; ~ая стена 바깥벽 ② перен. (показной) 의견상, 표면상, 겉으로만 나타나는; ~ое спокойствие /속은 흥분하였으나 / 겉으로는 태연한것 ③ (о лекарстве) 외용*; ~ое лекарство 외용약

народу нареч. 밖으로, 겉으로

народник м. (ед. народник м) /일한대 소매가 드러내지 지 않도록 끼는 / 토시

народничить(ся) сов. с.м. румяниться 2

народничь м. (ед. народничь м) 수갑, 쇠고랑

народный прил.: ~ые часы 손목시계

нарушать, нарушить (В) ① (не соблюдать) 위반하다, 어기다; ~ порядок 질서를 위반하다; ~ государственную границу 국경을 침범하다; ~ договор 조약을 위반하다; ~ закон 법을 어기다; ~ обещание (слово) 약속을 어기다; ~ присягу 명세를 어기다 ② (перерывать) 문란케 하다, 파괴하다; ~ тишину 정적을 깨뜨리다

нарушение с ① 위반, 침해; ~ трудовой дисциплины 노동규율위반; ~ государственной границы 국경침범; ~ общественного порядка 사회질서교란 ② (расстройство) 파괴, 문란; ~ обмена веществ мед. 물질대사의 파괴

нарушитель м 위반자; ~ границы 불법침경자; ~ общественного порядка 사회질서교란자

нарушить сов. с.м. нарушать
нарушес м. бот. 수선화

нары м. 침상

нары м. 부수림, 층처, 농양
наравать, наравать 풀다, 풀기다
нараваться, нараваться (на В) разг. 우연히 만나다, 마주치다; ~ на неприятность 우연히 불愉快的 일을 당하다

наряд I м (одежда) 차림, 부장; праздничный -и 명절차림

наряд II м ① (документ) 명령서, 지도서 ② воен. (задание) 과업, 임무; быть в -е импущ행중에 있다 ③ воен. (группа солдат) 임무를 맡은 조 (구분대)

нарядить I, II сов. с.м. наряжать I, II
нарядиться сов. с.м. наряжаться

нарядно нареч.: ~ одётый 골게 차린, 명절차림을 한

нарядный прил. 골게 차린; ~ое платье 화려한 의복; ~ая девушка 골게 차린 처녀

наряду нареч.: ~ со всеми 모든 사람들과 같이 ◇ ~ с этим и так 동시에

нарядить I, нарядить (В) ① (красиво одевать) 치장시키다, [옷을] 입히다 ② (кем-л.) 변경시키다

нарядить II, нарядить (В) ① (давать распоряжение) 지령을 떨어뜨리다; 파견하다, 보내다 (посылать куда-л.) ② воен. 임무수행에 파견하다; ~ в караул 수순부에 내보내다

нарядиться, нарядиться ① (красиво одеваться) 차려입다, [옷을] 입다 ② (кем-л.) 변경 (가장) 하다

нас P, В от мы; у - есть время 우리는 시간이 있다; он видел - в кино 그는 우리를 영화관에서 보았다

насадить сов. (В) ① (растения) [밭]이 심다, 채배하다 ② (плотно наделить на земле) 씨우다 ③ с.м. насаждать

насаждать, насадить (В) (распространять) 보급하다, 퍼뜨리다; ~ дисциплину 규율을 세우다

насаждение с ① (растений) [나무]심기, 식수, 재배 ② (распространение) 보급, 도입 ③ обыкн. мн. -я (посажённые деревья и т. п.) 심은 나무들, 인공조성림

насилывать несов. с.м. насилить 1, 2
насилывать ① 취파람들다 ② (от птица) /새가 / 울다

наседать, насесть ① (о пыли) 오르다, 앉다, 쌓이다 ② (на В) разг. (наваливаться) 올라타다, 깔고앉다, 내려누르다 ③ перен. (требовать) 대들어올라타다, 시끄럽게 굴다 ④ тк. несов. (на В) разг. (теснить) 밀어내다, 내몰다, 구축 (육박)하다

наседка ж 알을 앉는 닭, 어미닭

наседское с 곤충, 벌레

население с 인구; 주민들 (жители); плотность -я 인구밀도

населённость ж 인구밀도
населённый прил. 인구가 많은 ◇

~ пункт 주민지점

населить сов. с.м. населять 1
населить, населять (В) ① (заселять) 거주시키다; ~ новый дом 새집에 사람들을 거주시키다 ② тк. несов. (со-

НАР—НАС

ставлять население) 살다, 거주하다

насест м /닭장의 / 해

насесть сов. с.м. наседать 1, 2, 3
насечка ж ① (действие) 새기는것 ② (бороздка) 새긴 자리 (눈)

насиженный: ~ое место разг. 오래살아 정이 든 고장, 오래 근무하여 마음이 붙은 직장

насилить с ① (принуждение) 폭력, 강요; 강압 (притеснение); применить ~ 폭력을 사용하다 ② (над женщиной) 강간

насылать, насилывать (В) ① (женщину) 강간 (검탈)하다 ② тк. несов. (принуждать) 강요 (강제, 구축)하다

насилу нареч. разг. 겨우, 가까스로, 잔실히

насылник м 폭력자; 강압자, 압제자 (притеснитель); 강간자 (над женщиной)

насылно нареч. 강제로, 우격다짐으로; ~ мы не будешь погов. 사람은 강요할수 없다

насылственный прил. 폭력적 ◇ ~ая смерть 타살

наскакивать, наскочить (на В) ① (наткаться) 부딪히다, 마주치다; наскочить на мину 지뢰에 걸리다 ② (набрасываться, нападать) 와락 달려들다, 뛰어들어 덤벼들다 ③ перен. разг. (сруганью, утрёками) 트집을 잡다, 달려들어 꾸짖다, 비난하며 대들다

наскандальить сов. с.м. скандальить
наскать нареч. ① 꿰뚫어서, 관통하여; 시종일관 (от начала до конца); ~ прогнанный 벼룩대로 썩은; промोकнуть ~ хан박 젖다 ② разг. (полностью) 전적으로, 완전히, 몽땅 ◇ видеть (знать) кого-л. - 마음속 구석구석까지 알다

насколькo нареч. ① (в вопр. предлож.) 어느정도, 얼마쯤; ~-то верно? 이것은 어느정도 옳을까? ② (в восклицаниях) 얼마나 ③ (в той мере) ...는 한에; ~ мне известно 내가 아는 한에 있어서; ~ возможно가 높은 만큼

наскоро нареч. разг. 서둘러서, 급히, 재빨리; ~ одёться 옷을 서둘러서 입다

наскочить сов. с.м. насканивать
наскресть сов. (В) прям., перен. 꺾어모으다, 조금씩 모으다

наскучить сов. разг. 싫~증나다; мне -ло сидеть дома 나는 집에 있기가 싫~증났다

наслаждаться, наслаждаться (Т) 즐기다, 만족(기쁨)을 느끼다, 향락을 누리다
наслаждение с 향락, 기쁨; слушать с-м 호숫에서 (호거위에서) 듣다
наслаиваться, наслаиваться ① 층을 이루다, 층으로 쌓이다 ② перен. 덧붙다, 후에 추가되다

наследие с 유산

наследить сов. с.м. следить II
наследич ж. м. -па ж ① 상속자, 상속인 ② (преемник) 계승자

наследование с 상속; право -я 상속권

наследовать несов. и сов. ① (В) (получать в наследство) 상속(계승)하다, 유산으로 받다 ② (какие-л. свойства, качества) 물려받다 ③ (Д) (престал) 상속권을 가지다

наследственность ж биол. 유전[성] наследственный прил. ① биол. 유전*; —ое заболевание 유전병 ②: —ое имущество 상속재산

наследство с ① 물려받은 재산, 유산, 유물; 상속 (по завещанию); получить что-л. в — 물려받다 ② (наследие) 유산, 전통

наследие с ① 깨울을 이루는것 ② геол. 성층 ③ перен. 첨가된 특징, 후자의 것가물, 외적 영향의 흔적

наслаиваться сов. с.м. наслаиваться

наслушаться сов. (Р) ① 많이 듣다 ② (удоволь послушать) 마음껏(싣었) 듣다

наслашаться сов. разг. 많은 소문을 듣다, 이야기로 많이 들어 알다

наслашку нареч. разг.: идти —수로 돌아가다

насмёрть нареч. ① (до смерти) 죽도록, 죽을 지경으로; ра́нить —치명상을 입히다; биться —복숨을 아끼지 않고 싸우다 ② разг. (очень сильно) 몹시, 대단히

насмешки (над Т) 비웃다, 조소(조롱)하다

насмешить сов. (В) 웃기다, 웃게 하다

насмешка ж 우롱, 조롱, 희롱

насмешливый прил. ① (выражающий насмешку) 조롱(조소)하는, 비웃는 ② (склонный к насмешкам) 비웃기 좋아하는

насмешник ж м., —ца ж 비웃기 좋아하는 사람

насмотр ж 감기, 고름; схватить —감기에 걸리다

насмотреться сов. ① (на В) 싣것 보다 ② (Р) (увидеть многое) 많이 보다

насолить сов. ① (В, Р) 많이 절한 맛을 / 소금에 절이다, 절여두다; —огурцов о이를 소금에 절이다 ② (В, Р) разг. (сильно посолить) 소금을 많이 치다; — суп 죽에 소금을 많이 치다 ③ (Д) перен. разг. 해를 끼치다, 불쾌하게 하다

насторб сов. 어지럽히다, /혹지 등을 / 잔뜩 늘어놓다; — в комнате 안을 어지럽히다

набс м. пожарный; пожарный — 소방(소화) 룬트

наспех нареч. 시급히, 덩어리, 바빠

насплнчат сов. с.м. сплнчат

наст м./눈의 표면에 생기는/얼음층, 버석얼음

настава, настать 되다, [다처] 오다; настала ночь 밤이 되었다; время ещё не настало 아직 시간이 되지 않았다; настал момент 시간이 되었다

наставительный прил. 고훈적, 훈시*; —тон 훈시의 어조

наставить I сов. ① с.м. наставлять I ② (В, Р) (поставить в большом количестве) 많이 세우다(세우다) ③: —сянжко 때려 멍이 생기게 하다

наставлять II сов. с.м. наставлять II

наставля́ние с ① (указание) 고훈, 훈시 ② (руководство, инструкция) 지도서, 교범

наставля́ть I, настáвить (В) (удлинять) 있다, 길게 하다

наставля́ть II, настáвить (В) (поучать) 가르치다, 고훈(훈시)하다; —кого-л. на путь истыны 옳은 길로 인도하다, 옳은 방도를 제시하다

наставни́к м.교원, 선생 (учитель); 지도자 (руководитель)

наставля́ть I, настáвить (на П) 주장(교설)하다; —на своём 자기 의견을 고집하다

наставля́ть II, настáвить (В) /음에 /우려하다, 침출하다, 침출액을 만들다; настáвить чай 차를 우려내다

наставля́ться, настáвиться 우려지다, 침출하다; чай хорошо настáвился 차가 잘 우려졌다

наста́ть сов. с.м. наста́вать

насте́ж нареч. 활짝; дверь открыта — 문이 활짝 열려져있다

насте́жный прил. 벽에 거는; —календарь 벽에 거는 렉서

насте́ять, настáгнуть, настáчь (В) 따라잡다, 뒤쫓아 붙잡다 ② (внезапно заставать) 갑자기 만나다, 맞다붙다

насте́гнуть сов. с.м. настáгнуть

наста́л м. 팔개, 판, 바닥판; деревъяный —나무를 깎것

наста́вить, настáвить (В, Р) ① (растáвить) 깔다, 피다; —пол 마루를 깔다 ② (плотно укладывает) 포장하다

наста́йка ж ① (действие) 짜는것, 짜는것, 포장; —полов 마루를 짜는것

② разг. с.м. настáил

наста́чь сов. с.м. настáгать

наста́ть сов. с.м. настáть и стáть 2

насто́й м. 침액; 침체, 엑스제 (лекарственный)

насто́йка ж ① (спиртной напиток) 과실술 ② разг. (раствор) 침출액, 엑스제; йодная —옥독정기

насто́йчиво нареч. 완강히, 집요하게

насто́йчивость ж 완강성, 집요성

насто́йчивый прил. ① (о человеке) 집요한 ② (выражающий настойчивость) 완강한; —ое требование 완강한 요구

насто́лько нареч. 그만큼, 그정도로; —насколько могу 필수 있는 정도로

насто́льный прил. ① 탁상용*; —ая лампа 탁기스탠드; —ый те́нис 탁구 ②: —ая книга 상용도서

насторо́жива́ть, насто́ржыть (В) 조심(경계)하게 하다, 경각성을 높여주다

насторо́жить уши 주의깊게 듣다

насторо́жива́ться, насто́ржыться 정신을 바짝 차리다, 주의를 집중시키다, 경각성을 높이다

насто́роже нареч. 정신을 바짝 차리고; быть —경각성을 늦추지 않고 있다

насто́роже́нность ж 조심성, 주의, 경각성

насто́роже́нный I прич. от насто́ржыть II прил. 주의깊은, 경각성있는; —оженные глаза 주의깊은 시선

насто́рожи́ть(ся) сов. с.м. насто́ржы́ть(ся)

насто́ище с 강한 요구, 강철; по

—ю кого-л. ...의 요구에 따라

насто́ятель м ① (монастыря) 수도원장 ② (церкви) 주임 목사

насто́ятельно нареч. 완강히, 간절히, 긴요하게

насто́ятельный прил. ① (настоячий) 완강한, 완고한; —ая просьба 신청 ② (насыщенный) 설박한, 긴급한; —ая необходимость 절박한 필요성; —ая потребность 긴박한 요구

насто́ять I, II сов. с.м. настáивать I, II

насто́яться сов. с.м. настáиваться

насто́ящее с 현재, 현재의 것

насто́йный прил. ① (нынешний) 현재*, 현하*, 지금*; в —ее время 현재, 지금 ② (подлинный) 진짜*; 진정한, 참된 (истинный); —ий друг 진정한 벗; —ий человек 참된 사람; —ее золото 순금, 진짜금 ③ (тот, данный); —ий, 분; в —ей статье 본 문헌에서; —ий случай 이경우는 ◇ —ее время 현재, 현재[시점]

насто́ривать, насто́рбы (В) ① /аги 의/움을 맞추다, 조율하다; —ройль 피아노를 조율하다 ② (аппарат, механизм) 조정하다; —становк 기계를 조정하다 ③ радио 맞추다; —приёмник на короткую волну 라디오를 단파에 맞추다 ④ перен. ...에 대하여 호감을 갖게 하다 (в чью-л. пользу); ...에 대하여 반감을 갖게 하다, 사욕하다, 추기다 (против кого-л.) ⑤ (приводить в какое-л. настроение): —кого-либо на грустный лад 슬픈 기분에 처하게 하다

насто́риваться, насто́рбься ① (испытывать какое-л. чувство по отношению к кому-л.) ...에 대하여 /어면/ 감정을 가지다; —он насто́рбился против меня 그는 내게 반감을 가지고있다 ② (на В, + инф.) (намереваться) ...할 생각이 들다; —пойти в кино 영화구경 할 생각이 들다

насто́ро нареч. разг. 엄격히

насто́рне с ① 기분; быть в хоро́шем (плохо́м) ~и 기분이 좋다 (나쁘다); испóртить ~е 기분을 상하게 하다 ② (+инф.) (желание, склонность что-л. делать) ...할 욕망(생각, 마음); у меня нет —я петь 나는 노래를 부르고 싶지 않다, 나는 노래 부를 마음이 없다 ◇ быть не в ~и 기분이 나빠하다; челове́к —я 기분이 잘 변하는 사람, 기분조가

насто́рть I сов. (В, Р) /많이/ 짓다, 건설(건축)하다

насто́рть II сов. с.м. насто́ривать

насто́ряться сов. с.м. насто́риваться

насто́рйк ж (муз. инструмент)조루

насто́рйщик м 조루사, 조루공

насто́рчить сов. с.м. стрóчить 2

насто́рчивый прил. 지적*, 공격*; —ый бой 지적전; —ые операции (действия) 공격작전

насто́у I, настáупить ① (на В) (ногой) 밟다, 짓밟다; —на ветку 나무가 지를 짓밟다 ② тк. несов. воен. 진격 (공격)하다 ③ тк. несов. (на В) (с требованиями, просьбами и т. п.) 대들다, 공격하다, 현수 들이대다 ④ тк. несов. перен.(на В) (распространять) फै어나오다

насто́у II, настáупить (начинать-ся) 닦쳐오다, 도래하다; настáупля

눈이 많이 내렸다; наступила тышная зима

наступить I сов. с. наступать I I наступить II сов. с. наступать II наступление I с. воен. 공격, 진격; перейти в - 공격으로 넘어가다; наступ - 공격을 개시하다

наступление II с (начало) 도착하는 때

наступция ж бот. 현년

наступный прил. разг. 완고한, 집요

наступы сов. разг.: ~ брови 눈섭을 찌르다

наступиться сов. ① разг. (принять уродлив вид) 엄격한 (불쾌한) 낯을 띠다 ② (о бровях) 찌프러지다

насухо нареч. 바삭 바삭하게, 물기가 없도록; вытереть руки ~ 손에 물기가 없도록 깨끗이 닦다

наусы сов. (B, P) / 많이 / 말리다, 건조시키다; ~ грибов 버섯을 말리다

наусный прил. 절실한/절박한 (настойчивый); ~ый вопрос 절박한 문제; ~ые потребности 절실한 요구

наусь предлог (P) разг. ...에 대하여, ...에 관하여; поговорить ~ работы 작업에 대하여 말하다

наусить сов. с. насчитывать I насчитывать, насчитать (B) ① 세다, 계산하다 ② тк. несов. (содержать) 일정한 수량을/ 가지다, 함유하다; город ~ет свыше миллиона жителей 도시 인구는 백만 이상이다

наусить сов. с. насильять насильять, насильять (B, P) (наполнять) 가득 보다, 채우다, 채우다; ~ риса в мешок 가루에 쌀을 채우다 ② (B, P) в каком-л. количестве 채우다, 채워보다; ~ мешок муки 가루에 밀 가루를 채워보다 ③ (B, P) (набрасывать) 뿌리다 ④ (B) (возводить) 쌓다, 우뚝하게 만들다; ~ плотину 언제를 쌓다

наусь ж 목, 제방; железнодорожная ~ 철도목

наусить (ся) сов. с. насильять (ся) насильять, насильять (B) ① (пищей) 배부르게 먹이다 ② перен. (скабывать в изобилии) 충족 (만족, 충만)시키다, 가득 차게 만들다 ③ стим. 포화시키다

наусить (ся) сов. с. насильять (ся) насильять, насильяться (B) (пищей) 배부르게 먹다 ② перен. 충족되다, 만족하다 ③ стим. 포화되다

наусение с ① (едой) 포식 ② стим. 포화

наусность ж ① стим. 포화도, 포화상태 ② перен. 공부성

наусный I прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусный II прич. от насильть II прич. от насильть

наусить [많이] 가져오다, 끌어오다, 끌어들이다 ② разг. (наворовать) 훔치다, 훔쳐오다

наусить сов. (B, P) / 훔치다 않은 일 / 많이 하다, 저지르다; что ты наусил! 아이구, 너 무슨 일을 저질렀니!

наусный прил.: ~ое белое 내의, 속옷

наусь сов. ① с.м. натирать ② (B, P) (измельчить) 제칼에 치다; ~ редьки 무를 제칼에 치다

наусь сов. (P) разг. 많이 꺾다, 당하다; ~ горы 산을 슬픔을 겪어 내다

наусь сов. (B) ① 문지르다, 문질러바르다; ~ руки вазелином 손에 바셀린을 바르다 ② (раздражать, пощипывать) 문질러붓기다; ~ себе мазоль 물집이 생기게 하다; я натер ногу на сне вале 물집이 생기게 하였다 ③ (начищать) 발라문대며 윤이 나게 하다; ~ стекла 유리를 닦다

наусь ж разг.: ~ полов 마루를 닦아 윤을 내는것

наусь ж 명승, 명렬한 공격, 돌격; под ~ом 명렬한 공격하에

наусь сов. ① с.м. натереть ② (на B) разг. (неожиданно натереть, встретить) 우연히 (불의에) 부딪히다 (마주치다, 만나다)

наусь (ся) сов. с.м. натереть (ся) натереть (ся) сов. (B, P) 보다; 세분하다 (измельчить)

наусь I сов. (B) (нагреть) [많이] 때려] 덥게 하다, 덥히다; ~ комнате 방을 덥게 하다; ~ печь [불을 때려] 난로를 덥히다

наусь II сов. (P, B) ① (воску и т. п.) 고다, 녹이다, 용해하다 ②: ~ молока 우유를 끓이다; ~ свиного сала 돼지비계에서 기름을 빼다

наусь сов. разг. ① (наследить) 짓은 (더러운) 말로 보다, 밝아서 더럽히다; ~ в комнате 방을 밝아서 더럽히다 ② (B) (прототип) 질을/ 자주 걸어나 잘 다지다

наусь сов. 장사하여 보다; ~ на сто рублей 백루블어치를 팔다

наусь сов. с.м. топить 1, 2

наусь нареч. 식전에, 공복에

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

наусь сов. с.м. натравливать

НАС — НАУ

하다 ④ (продукты): платить -ой 현물로 지불하다 ◇ привычка - вторая -a 습관은 둘째 천성이다

наусь ж 귀화

наусь ж 자연주의

наусь ж несов. и сов. 귀화시키다, /외국인에게/ 공민권을 부여하다

наусь ж несов. и сов. 귀화하다, 공민권을 받다

наусь ж ① 자연과학자; юный ~ 소년한 연구자 ② lit., иск. 자연주의자

наусь ж 자연주의적

наусь I нареч. 실패와 같게, 현실 그대로; 자연스럽게 (естественно);径直으로 (искренно) II водит. с. (разумеется) 물론, 두말할 것없이

наусь I прил. ① (настойчивый) 자연~, 천원~, 인조가 아닌; ~ый шелк 모직, 자연비단; ~ый мех 자연 (천원) 본진 ② (соответствующий действительности) 실패와 일치하는, 실패대로의, 실패의; портрет в ~ую величину 크기가 실패와 같은 초상화 ③ (естественный, искренний) 자연스러운, 진실한; 진짜* (подлинный); ~ый смех 자연스러운 웃음; ~ые слёзы 진짜 눈물 ④ (отличающийся натурой) 현물*; ~ые доходы 현물 수입; ~ый налог 현물세 ◇ ~ое хозяйство 자연경제; ~ое число 타. 자연수

наусь I прил. кино 실'사*, 실패*; ~ая съёмка 실'사 (실패) 촬영

наусь ж ~, ~-па ж 모델

наусь (на B) ① 열리다; наткнуться на гвоздь 못에 걸리다 ② перен. разг. 우연히 (불의에) 부딪히다, 마주치다; 만나다 (неожиданно встретить); 발견하다 (обнаружить); на столб 가운데 부딪히다

наусь ж 정물화

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наусь сов. ① (B) 땀 흘리게 잡아당기다; ~ верёвку 바줄을 땀 흘리게 당겨 끌어 고정시키다 ② (B на B) разг. (надавать с усилием) /잡아당겨/ 읽다 (odeжду); 신다 (обувь, чулки, носки); ~ сапоги 장화를 잡아당겨 신다; ~ на себя одеяло 침대를 끌어덜다 ③ разг. (делать послабление): ~ кому-л. оценку 점수를 양보해서 (너무 후하게) 치다

наука ж ① 과학; общественные ~и 사회과학; естественные ~и 자연과학; заниматься ~ой 과학에 종사하다 ② (знания, опыт) /교육, 경험에서 얻은/ 지식, 숙련 ③ (наказания, урок) 교훈; это вам ~а! 이것은 당신을 위해 교훈이 될 것이다

наукобразный прил. 사이비과학적
науськать сов. см. науськивать
науськивать сов. см. науськивать
науська ж (В, Д, и инф.) 가르치다, 배워주다; ~ студентам русскому языку 학생들에게 러시아를 배우주다

научить сов. ① (В, Д, и инф.) 가르치다, 배워주다; ~ студентов русскому языку 학생들에게 러시아를 배우주다 ② (В, разг. (подговорить) совет что-л.) ...하라고 대주다, 시키다, 주기다 ③ (В) (убедить в чём-л.) 알아차리게 (해)하게 하다

научиться сов. (Д, и инф.) 배우다, 습득하다; ~лся читать 글을 읽는 법을 습득하였다

научно нареч. 과학적으로
научно, часть сложн. сл. со знач. «научный» 과학*

научно-исследовательский прил. 과학연구*; ~ый институт [과학]연구소; ~ая работа [과학]연구사업
научно-популярный прил. 대중과학*, 과학기술보급*; ~ фильм 대중과학영화

научность ж 과학성
научно-технический прил. 기술과학적; ~ прогресс 기술학적 진보
научно-фантастический прил. 과학적 환상*

научный прил. 과학[적]; ~ая работа 과학사업; ~ый работник 과학일꾼; ~ый труд과학적 노사; ~ые учреждения 과학기관; ~ый метод 과학적 방법
наушники м.м. (ед. наушник м) ① 귀걸이; [방한모의] 귀걸이 (우 шапки) ② тех. 귀걸이수화기

наушничать разг. 고자질하다
наушничать с уст. 사육, 교사; действователь по ~ю 사육을 받아 행동하다

нафталин м 나프탈린
нахал м, ~ка ж 낫도끼비, 뻔뻔스러운 (파렴치한) 사람

нахальский прил. 뻔뻔스러운, 파렴치한; ~ человек 파렴치한 사람
нахальство с 파렴치한 행위, 뻔뻔스러운 일

нахимовец м 나히모브 해군유년학교 학생

нахимовский прил.: ~ое училище 나히모브 해군유년학교
нахлебник м (приживальщик) 하숙인

нахлобучивать, нахлобучить (В) разг. [목] 내려뜨다

нахлобучить сов. см. нахлобучивать
нахлобучка ж разг. 질책, 꾸지람; получить ~у 꾸지람을 듣다

нахлынуть сов. ① 밀려들다, 물려오다 ② перен. 수많이 나타나다, 떠오르다; ~ли воспоминания 추억이 구름의 듯 이리저리 떠올랐다

нахмуренный I прич. от нахмурить

II прич. ① (о бровях, лбе) 찌프린, 찡그린 ② (мрачный) 침울한, 우울한
нахмурить(ся) сов. см. хмурить(ся)
находить I, найти (В) ① 찾아(얻어) 내다; 발견하다 (обнаруживать); ~ потерянную вещь 잃었던 물건을 찾아내다; ~ утешение 위안을 얻다; ~ удовольствие 만족을 얻다; ~ отклик 반성되다 ② (полагать) 생각(인정)하다; ~, что собеседник прав 상대방이 옳다는 것을 인정하다 ③ ~ себе могилу; ~ свою смерть 죽다, 사망하다; ~ применение 쓰이다, 사용되다

нахождение II, найти (на В) ① (наблизиться) 물러오다 ② разг. (приготовить) 모여들다; нашло много гостей 손님들이 많이 모여들었다 ③ разг. (овладевать) 사로잡다, 휩싸다; на меня находит тоска 나는 우울/증에 사로잡혔다

находиться I, найтись ① (обнаруживаться, отыскиваться) 나지다, 발견되다; пропажа нашлась 잃었던 물건이 나타났다 ② (оказываться налицо) 있다; не найдётся ли у вас карандаш? 당신에게 연필이 없습니까? ③ тк. несов. (быть, пребывать) 있다; стадион находится недалеко отсюда 경계장은 여기에서 멀리 않은 곳에 있다; он находится сейчас в Пхеньяне 그는 지금 평양에 있다

находиться II сов. разг. (много ходить) 실컷 걸어다니다, 걸어서 피곤해지다

находка ж ① 습득물, 찾은 (은)돈, 주은 물건; бюро (стол) -ок 습득물, 취급소 ② перен. (о человеке) 귀중한 (성공적) 발견

находчивость ж 기민, 기지
находчивый прил. 기민한, 기지가 있는; ~ ответ 재치있는 대답
нахождение II с 있는것, 존재; место ~я 소재지

находиться сов. ① (о птицах) /새가/ 깃(털)을 곤두 세우다 ② перен. разг. 침울한 (불만스러운) 태도를 짓다

нацеливать, нацелить (В) ① (орудие) 겨누다, 조준하다 ② перен. 방향을 잡아주다, 보내다

нацеливаться, нацелиться разг. ① (в В) (прицеливаться) 겨누다, 조준하다 ② перен. (на В) 하려고 하다

нацеливать(ся) сов. см. нацеливаться(ся)
нацело нареч. разг. 남김없이 (без остатка); 모조리 (полностью)

наценка ж ① (действие) 가격인상; произвести ~у 가격을 인상하다 ② (сумма) 가격인상액, 인상한 만큼의 금액; продавать с ~ой 보다 높은 가격으로 팔다

наценить сов. см. наценплять
наценплить, наценпить (В) ① (на крошечк, гвоздь и т. п.) 걸다, 걸리다; ~ ведро на коромысло 뿔대에 물통을 걸다 ② разг. (надевать, прикармливать) 달다, 껌다, 차다; ~ банг 리본을 달다

нацизм м 나치즘, 독일파시즘
национализация ж 국유화
национализировать несов. и сов. (В) 국유화하다

национализм м 민족주의
националист м 민족주의자
националистический прил. 민족주의*, 민족주의적

национально-освободительный прил. 민족해방*; ~ое движение 민족해방운동

национальность ж 민족; какой он ~и? 그는 어느민족 사람입니까?; он русский по ~и 그는 [민족번호로 보아] 러시아사람이다; Совет Национальностей (в СССР) 민족소베트

национальный прил. ① 민족*; ~ый вопрос 민족문제; ~ое движение 민족운동; ~ая культура 민족문화; ~ый округ 소수민족구역 ② (государственный) 국가*; ~ый гимн 국가; ~ый флаг 국기 ③ ~ое меньшинство 소수민족

нацист м 나치스트, 독일파시스트
нацистский прил. 나치스트*, 독일파시스트

началь ж ① 민족 ② (страна) 나라, 국가; Организация Объединённых Наций, ООН 유엔, 국제연합기구

начальничество с разг. 소수민족

начадить сов. см. чадить

началью с I тк. ед. 시작, 개시, 시초; 초기 (начальный период); от ~а до конца 처음부터 끝까지; с самого ~а 최초부터; в самом ~е 최초에; ~о работы 작업의 시초; ~о нового учения 교단의 새 학설의 시작; ~о жизни ~о чему-л. ...을 시작하다; с ~а переговоров 회담백두부터 ② (исходный пункт) 지점, 출발점; вести своё ~о от чего-л. ...로부터 출발하다 ③ (источник) 근원; 요인 (фактор); 기초 (основа) ④ ~а м. (принципы) 원칙, 방법, но коллективных ~ах 실제로 방법으로; на добровольных ~ах 자원적 원칙에서 ⑤ под ~ом у кого-л. 밑에서, 지도하에

начальник м ① 책임자; ~ станции 역장; ~ цеха 직장장; ~ отдела 부장 ② воен. 지휘관, 지휘성원; ~ штаба 참모장

начальный прил. ① 처음*, 시초*; ~ый период 초기; ~ая сторона 초속도 ② (первоначальный) 초등*, 초보*; ~ое образование 초등교육; ~ая школа 일민학교, 소학교

начальственный прил. (властный) 장관다운, 엄격한

начальство с ① собир. 지도부, 상관; по распоряжению ~а 지도부의 지시에 따라서 ② разг. (начальный) 책임자; воен. 지휘관 ③ (власть начальника) 책임자의 권한

начальствующий прил.: ~ий состав армии 군대의 지휘성원들

начатый м.м. (ед. ~ок м) 초보; ~ки знаний 지식의 초보

начать сов. см. начинать

начаться сов. см. начинаться

начеку нареч.: быть ~ 단단의 준비를 갖추고있어, 경각성있게 지키다, 정신을 바짝 차리고있다

начерно нареч.: написать что-л. ~ 초벌로 쓰다; делать ~우선 대강만들다

начертание с 모양, 문락 (внешняя форма); 자형 (форма букв)

начертательный прил.: ~ая геометрия 도학

начертить сов. ① см. чертить ② (В, Р) (хаосе-л. хаотически) 그리다

начес м (на тхани) 진 보를

начёсть сов. см. начитывать

начит *м бугз.* 번상해아 한 부당치
сидёт! — на кого-л. 횡금에서 부
지을분을 번상시키다

начиточический прил. 독경주의
начиточество с 독경주의, 독경주의
의 지식

начитчик м 독경주의자
начитание с 개시된 사업
начитывать, **начать** ① (В, + инф) 시작
하다 ~ работу 작업을 시작하다; ~
работаться 일하기 시작하다 ② (В, Т, С
Р) ...를 ...로써 시작하다 ~ речь при
ветствием (с приветствия) 연설을 인
기롭게 시작하다

начитаться, **начаться** 시작되다
начитываться I прич. от **начитывать**
II прич. 갖 착수한, 신진; ~ий писа-
тель 신진작가 III м 신인, 초학자;
учебник русского языка для ...их 초학
자를 위한 교과서

начичая предлог: ~ с ...부터 시작
하다, ...을 비롯하여; ~ с сегодняшне-
го дня 오늘부터 [시작하여]

начичать сов. с.м. **начичать**
начичать ж /만두 등의 / 소; пи-
рог с мясной ~ой 고기소를 (고기로 소
를) 넣은 메로고

начичать, **начичать** (В) /만두 등의 /
소를 넣다, ...에 ...를 넣다; ~ пи-
рог с мясом 고기소를 (고기로 소를) 메
그에 넣다

начислять сов. с.м. **начислять**
начислять, **начислить** (В) (процен-
ты и т. п.) 가산(계산)하다; ~ про-
центы 리자를 가산하다

начисно нареч. разг. ① (набело) 아주
백하게; **перечисать** ~ 정서하다
② (разг. **полностью**) 완전히, 몽땅;
отправить ~ 몽땅 착탈하다

начистоту нареч. разг. 솔직히, 숨
김없이; поговаривать ~ 록 털어놓고 이
야기(담화)하다

начичанность ж 다독, 박식
начичаный прил. 책을 많이 읽은,
박식한; он человек ~ он 박식한
사람이다

начичаться сов. 많이(식적) 되다;
~ романоv 장편 소설을 많이 읽다
начичивать, **начичать** бугз. 부추책을
불잡에서 증제하다, ...에게 지를케(불
제)하다

наш I мест. притяж. м (наша ж,
наше с, наши м.) 우리의, 우리*; ~
друг 우리 [의] 친구 II ~е с разг. 우
리의것 ~-и м. разг. (родные) 우리의것,
우리 사람들 ◇ ~а взяла! 우리는
승리했다! ~е дело 우리 일이다, 우리
가 해야 할 일이다; не ~е дело 우리
일이 아니다, 우리가 할 일이 아니
다, 우리는 관계없는 문제다
наша ж от наш; ~ Родина 우리 [의]
조국
нашатыйный прил.: ~ спирт 암모니
아수
нашатый м ① хим. 로사, 염화암모
니움 ② разг. (нашатыйный спирт)
나소나아수
наше с от наш; ~ поколение 우리
[의] 세대
нашептывать сов. с.м. **нашептывать**
нашептывать, **нашептать** (В, Р) 속
삭하다, 속근거리다; слухи ~и 가르켜
주다 (나ускивать); 밀고하다 (доно-
сить)
нашествие с 침입, 침습, 침략

наши мн. от наш; ~ дети 우리 [의]
아이들

нашивать, **нашить** (В) (поверх чего-
либо) 기워붙이다, [박을질하여, 꿰매
어] 우에(겉에) 붙이다(달다)

нашивать ж (палоса) [기워붙인] 줄,
금줄, 화장

нашить сов. ① с.м. **нашивать** ② (В, Р)
(сшить в каком-л. количестве) 바느
질하여 짓다(만들다); ~ много платьев
옷을 많이 짓다

нашумевший: ~ее дело, ~ая исто-
рия 화제거리로 된 일

нашуметь сов. ① 착각거리다, 큰 소
리로 울려대다 ② перен. (вызвать
много толков) 많은 이야기를 야기시
키다, 전반적 주의를 끌다

нашупать сов. (В) ① (найти) 더듬어
(만지)찾다; ~ пульс 맥을 더듬어찾다
② перен. 탐색해보다, 찾아(알아)내
다; ~ слабое место 약점을 찾아내다

назлектризовать сов. (В) ① 감전시키
다 ② перен. 극도로 흥분시키다

назлектризоваться сов. ① 감전되다
② перен. 극도로 흥분되다

навью нареч. 현실에서; видеть не во
сне, а ~ 꿈에서가 아니라 현실에서
보다; видел как ~ 생시처럼 보았다

не I частица ① (передает полное
отрицание) /위에 있는 단어의 뜻을
을 부정할 / ...이(가) 아니다 (перед
суц.); ...지 않다 (перед прил., гл.); 아
니(안), 못, ...지 못하다 (перед гл.);
это не словарь 이것은 사전이 아니다;
гора не высокая 이산은 높지 않다;
он не учится 그는 공부하지 않는다;
он не пришел 그들은 아니왔다(안왔
다); он не видит 그는 못본다; она
не слышит 그녀는 듣지 못한다; я
не знаю 나는 모른다(알지 못한다)
② (+инф.) (при двукратном не
передает утверд. знач.) ...지 않을수
없다; мы не можем не согласиться
우리는 동의하지 않을수 없다 ③
(+инф.) (передает невозможность):
тебе меня не догнать 너는 나를 따르
지 못한다, 너는 나를 따를수 없
다 ④ (передает ограничительное утвер-
ждение): он говорит не без остроумия
그는 어느정도(비교적) 재치있게 말
한다 ⑤ (перед гл. в повел. ф. передат
ел. знач. запрещения) ...지 마십시오
(마시오, 마오, 말라, 말아); не уходи-
те 가지 마십시오(마시오); не
смотри божи 말라 ⑥ (перед гл. в
прош. вр. после чуть) 하마터면 ...르
번하였었다; чуть не упал 하마터면 넘어
질 뻔하였었다 ◇ не за что! (в ответ на
благодарность) 천만의 말씀입니다!
천만에!; не так ли? 그렇지 않습니까?

не II (в соет. с предлогами явля-
ется отдельной частью местоиме-
ний некого, нечего): не у кого спро-
сить 묻지나 물어볼 사람이 없다;
не с кем пойти 같이 갈 사람이 없다;
не о ком позаботиться 걱정할 대상
(사람)이 없다; не к кому зайти 들릴
질(사람)이 없다; не о чем расска-
зать 이야기할것이 없다

неакуртность ж ① (неточность)
정확성이 없는것 ② (небрежность) 성
의없어(조잡하게) 한것 ③ (неприят-
ность) 단정치 못한것, 게저분한것
неакуртный прил. ① (неточный)
정확성이 없는 ② (небрежный) 성의

НАЧ—НЕБ

없이(조잡하게) 만든 ③ (неопятный)
단정치 못한, 게저분한

неандертале м археол. 네안데르탈
사람 /발굴되는 구석기 시대의 사람/

неантагонистический прил.: ~ие
противоречия 상충적 모순

неапешитный прил. 구미를 둔우지
않는, 맛없는

небезопасный прил. 상당한 정도로
위험한, 해를 끼칠수 있는

небезосновательный прил. 무근거하
지 않은, 그럴듯한

небезразличный прил. 무관심하지
않은

небезупречный прил. 비난할 여지있는
небезусешный прил. 일정한 성과
가 있는, 꽤 성과적

небезызвестно в знач. сказ. безл.:
~, что... ~는것은 다 아는 바입니다

небезызвестный прил. 꽤 알려진, 일
정하게 이름난

небытоерный прил. [어느정도]
흥미있는, 흥미가 없지 않은

небеса мн. с.м. **небо**

небесный прил. в разн. знач. 하늘*,
우주공간에 있는; ~ое тело 천체

~ый свод звезд, 천궁; ~ая сфера 천궁
◇ ~ого цвета 하늘색*

небеспольный прил. 무익하지 않
은, 일정한 리익을 가져다주는, 리로운
неблаговидный прил. 비난받을, 어
름답지 못한, 상습종지 못한; ~ые
цели 불순한 목적; ~ые действия 수
작, 술책

неблагодарность ж 은혜를 모르는것,
망은, 배은 ◇ черная ~ 배은망덕

неблагодарный прил. ① 은혜를 모르
는 ② перен. 험악; ~ труд 험된 노력

неблагодарный прил. 호의없는
는, 악의를 품은

неблагозвучие с 불화음

неблагочувный прил. 화음이 잘되
지 않는, 귀에 거슬리는

неблагоразумный прил. ust. 신의못
한, 믿을수 없는; 정치적으로 위험한,
사상이 불온한 (политически)

неблагоразумие с 불상사, 불쾌한
일, 불행

неблагоразумно I нареч. 순조롭지 못
하게 II в знач. сказ. безл. 일이 잘
안된다, 순조롭지 못하다

неблагоразумный прил. 순조롭지 못
한, 불행한, 성과가 없는

неблагоразумный прил. 불리한, 좋
지 않은, 나쁜; ~ые условия 불리한
조건

неблагоразумие с 무분별, 경솔, 불
합리

неблагоразумный прил. 분별없는, 경
솔한, 불합리한

неблагоразумный прил. (непорядоч-
ный) 고상하지 못한, 저명한
неблагоразумный прил. 아담하지
못한, 설비가 불완전한

небный прил. ① anat. 입천장*, 구
개* ② лингв. 구개*; ~ые согласные
구개자음

небо с 하늘 ◇ попать пальцем
не ~에 엉뚱한(맞지 않는) 발을 하다, 말
맞지 않다하다; с ~а свалился 난데
없이 나타나다; ~превозносит кого-л.
то ~ес ...를 극구찬양하다, 지나치게

НЕБ—НЕР

높이 주다; быть (чувствовать себя) на седьмом ~е 더 없는 행복을 느끼다 ~ево с ачат. 입전장, 구개; мягкое ~ебрюк; твёрдое ~еγκ구개

небогатый прил. ① (о человеке) 유족치 못한 ② (скромный) 소박한, 소박하게 꾸린 ③ (скудный) 풍부하지 않은 ④ (ограниченный) 제한된

небольшой прил. ① (по величине, размеру) 크지 (않지, 오래지) 않은; ~ая комната 크지 않은 방; ~ое число 많지 않은 수 ② (по времени) 짧은, 잠시간의, 오래지 않은; ~ой перерыв 잠시간의 휴식 ③ (незначительный) 대단치 않은; ~ая просьба 대단치 않은 부탁 ④ (по общественному положению) 중요하지 않은, 보잘 것없는 ◇ с ~им 좀 낯것하게; ему было лет 20 с ~им 그는 나이가 이십 남짓하였다

небослоб м 창공, 천공
небослоб м 지명성, 하늘가
небоскрёб м 마천루

небось частица разг. 아마
небрежно нареч. 되는데로, 막, 부주의하게, 등한히

небрежность ж 부주의, 등한, 무관심

небрежный прил. 부주의한, 태만한, 소홀한 (халатный); 되는데로 막해놓은 (о работе и т. п.); ~тон 하얏게 보는 (알잖아 보는) 어조

небрятый прил. 면도하지 않은
небывальный прил. 미증유, 전례없는, 있어보지 못한

небылица ж ① (выдумка) 꾸며낸 이야기 ② (сказка) 공상적 이야기
небыльщик прил. 꾀지 않는

небыльщи I нареч. 그다지 좋지 않지; он себя ~ чувствует 그는 몸이 그다지 좋지 못하다 II в знач. сказ. (несущественно) 중요하지 않다; ~то ~일었다, 괜찮다, 큰 일이 아니다

небывающий прил. ① (несущественный) 대수롭지 (중요치) 않은 ② разг. (посредственный) 좋지 못한, 시원치 않은
неведальек нареч. 멀리 않은 곳에, 근처에

неведомый нареч. в знач. сказ. разг.: мне ~на는 추측도 못한다

неведенье с 모르는것, 무식; пребывать в ~и [아무것도] 모르다
неведомо нареч. разг.: ~кто [모르는] 누구지; ~что [모르는] 무엇인지; ~куда 어디론지 모르게; ~откуда 어디에선지 모르게

неведомый прил. 알려지지 않은; 신비로운 (таинственный); ~ая сила 신비로운 힘

невежда м, ж 후배 아들, 교양없는 자
невежда м, ж 무식쟁이

невежественный прил. 문맹한; 무식한 (необразованный)

невежество с ① 무식, 문맹, 우매 ② разг. (поступок) 무례한 것, 교양이 없는 행동

невежливость ж 배척없는것, 무례한것

невежливый прил. 배척없는, 무례한; ~ человек 배척없는 사람; ~ответ 무뚝뚝한 대답

невежество с разг. 문수가 없는것, 문수가 사나운것, 불문

невеликий прил. обыкн. кр. ф. ① (небольшой) 크지 않은; невеликий ростом 키가 크지 않다 ② (пустяковой) 대수롭지 않은, 사소한, 하찮은; ~а бедя! 큰 일이 아니다!

неверие с 불신, 자신(신념)이 없는것

неверно I нареч. 잘못; ~ понимать 잘못 이해하다 II в знач. сказ. безл. 출처 않다, 틀렸다; ~то ~ 이것은 틀렸다

неверность ж ① (ошибочность) 부정확성, 틀린것 ② (измена) 배신, 배반

неверный прил. ① (ошибочный) 부정확한, 틀린 ② (вероломный) 배신적, 배반하는 ③ (подверженный ошибкам) 잘 틀리는, 부정확하게 감속하는; у вас ~ глаз 당신은 잘못 보신다, 당신의 판단은 부정확합니다 ④ (нетвердый) 취척(비틀)지리는

невероятно I нареч. ① 믿기 어려울 정도로 ② (крайне, очень) 극도로, 무시 II в знач. сказ. 믿기 어렵다; ~но факт 믿기 어렵지만 사실입니다

невероятность ж 믿기 어려움 ◇ до ~и 극도로, 믿기 어려울만큼

невероятный прил. ① 믿을수 없는, 있음지도 아니한 ② (невысальный) 놀랄만한, 비상한; ~ый успех 놀랄만한 성과; ~ое усилие 비상한 노력

неверующий I прил. ① 종교를 믿지 않는 II м 종교를 믿지 않는 사람, 무신론자

неверсело I нареч. 명랑하지 않게, 불쾌하게 II в знач. сказ. безл. 불쾌(우울)하다

невесёлый прил. ① 불쾌한; 명랑하지 못한 (о человеке); ~ые мысли 불쾌한 생각 ② (мрачный, безрадостный) 쓸쓸한, 우울한

невесомо ж 무중력 상태
невесомый прил. ① 무거게 없는, 아주 가벼운 ② перен. 중요치 않은, 불철저한

невеста ж ① 약혼한 처녀, 약혼녀; 신부[장], 색시[장] (незаводо до дня свадьбы) ② (девушка брачного возраста) 다 자란 처녀, 시집갈 나이가 된 처녀

невестка ж 며느리 (жена сына); 형수 (жена старшего брата); 제수 (жена младшего брата)

невежественный прил. 비문/질척; 정신척 (духовный)

невыгодно мн. (ед. невыгода ж) 불행, 비운, 고난

невызрелый предлог (В): ~на ...을 가리지 않고, ...에도 불구하고; пойти ~на плохую погоду 나쁜 날씨임에도 불구하고 가다; критиковать ~на лица 앞에서 판권이 비판하다

невызубить сов. (В) ...를 씹어하게 되다; ...에 대하여 중요심을 품다 (возненавидеть)

невызначай нареч. разг. 뜻밖애, 우연히, 어느새

невызрелый прил. 불음이 없는, 보잘 것없는, 외관이 빈약한

невысказательный прил. 요구성이 강하지 않은, 까다롭지 (엄격하지) 않은; ~ человек 까다롭지 않은 사람; ~ читатель 관대한 독자

невидаль ж разг.: ~шка ~! 이것들 가

지고 놀라울거야 없다, 하등의 놀라울것이 아니다

невиданный прил. ① 미증유의, 전례없는; ~ урожай 미증유의 수확 ② (таинственный) 신비로운, 괴이한, 이상한; ~ зверь 이상한 짐승

невидимка I м, ж 보이지 않는 사람 (о человеке); 보이지 않는 물건 (о вещи) ② ж (шпилюк) [아주 가늘고 작은] 머리핀

невидимый прил. 보이지 않는, 눈에 띄이지 않는

невидный прил. ① (невидимый) 눈에 보이지 않는 ② разг. (незначительный) 보잘 것없는, 대수롭지 (미단하지) 않은 ③ разг. (некрасивый) 아름답지 못한, 풍채가 없는, 불름없는

невидящий прил. ① 보지 못하는 ② (о взгляде) 멍한, 무심한; он смотрел ~ым взором 그는 멍하니 바라보았다

невинность ж ① 무죄, 결백, 죄가 없는것 ② (наивность) 순박성 ③ (целомудрие) 동정, 순결성

невинный прил. ① 죄없는, 무고한 ② (наивный) 순박한; 해롭지 않은, 악의없는 (безвредный); ~ая шальность 악의없는 장난 ③ (целомудренный) 순결한, 동정*

невинность ж 죄없는것, 무죄
невинный прил. 죄없는, 무죄*; признавать ~ым 무죄로 인정하다

невукусный прил. 맛있는
невменяемость ж 책임능력이 없는것, 형사책임능 추궁할수 없는 정신상태; быть в состоянии ~и 책임능력이 없다

невменяемый прил. 책임능력이 없는; он стал совсем невменяем 그는 완전히 자라력을 상실하였다

невмешательство с 불간섭; политика ~а 불간섭정책; ~о во внутренние дела 내정불간섭

невнимание с ① (рассеянность) 부주의 ② (равнодушие, пренебрежение) 무시, 불손한 태도

невнимательно нареч. 부주의 (불손)하게

невнимательность ж ① (рассеянность) 부주의, 산만성 ② (равнодушное отношение) 불손한 태도, 등한시

невнимательный прил. ① (рассеянный) 부주의한, 주의가 산만한 ② (равнодушный, небрежный) 등한한, 불손한, 불철저한; ~ое отношение 등한한 태도, 경대

невнятный нареч. 알아듣지 못하게
невнятный прил. 알아듣지 못할, 불명료한

нёвод м 고기잡이 그물, 어망
невозный прил. 비군사적, 비군용*

невозвратный прил. 되돌아오지 않는, 회복 (반회) 못할; ~ая потеря 회복 못할 손실; ~ые годы, ~ое время 되돌아오지 않는 시간

невозделанный прил. 경작하지 않은; ~ая земля 미경지, 미개간지

невоздержанность ж 삼가(자제)하지 않는것

невоздержанный прил. 삼가(자제)하지 않는; он невоздержан на языке 그는 입을 함부로 놀린다, 그는 언사를 주의하지 않는다

невозможно I нареч. разг. ① (чрезвычайно) 대단히, 극도로, 미할 나위

②) недопустимо) 용납할 수 없
고 он ведёт себя — 그의 행동은 용납
할 수 없다 П в знач. сказ. безл. ...
... не ... 불가능하다; ~ сделать 할 수
없다; ~ узнать 알아낼 수 없다

невозможность ж 불가능성, 실현될
수 없는 것; в случае ~и 할 수 없는 경
우 ①) до ~и 극도로, 더할 나위없이
невозможный прил. ① 불가능한, 실
현될 수 없는 ② разг. (невыносимый)
참을 수 없는, 참지 못할

невозмутимость ж 침착성, 태연자
라성

невозмутимый прил. ① 침착한, 태연
한; ~ый человек 침착한 사람 ②
(ничем не нарушаемый) 깨드릴 (움직
일) 수 없는; ~ое спокойствие 괴여한
심지

невознаградимый прил. ① (непоп
равимый) 만회할 수 없는; ~ая утрата
회복할 수 없는 손실 ② (очень
значительный) 값을 (보상할) 수 없는;
~ая услуга 갚을 수 없는 은혜
невозлёт (В) разг. 박해하다; ...하기
불가능하다, 억지로 시키다 (застав
лять)

невозлётный м, —ца ж 노예 (раб); 포로
(пленный); 죄수 (заключённый)
невозлётность ж уст. 노예 생활
невозлётно нареч. ① (неумышленно) 무
의식적으로, 지도 모르게, 부지중; 우
연히, 뜻밖에 (случайно) ② (непроиз
вольно) 본의 아니게, 할 수 없이

невозлётный прил. ① (неумышлен
ный) 비고의적; 우연적, 뜻밖에 (слу
чайно) ② (непроизвольный) 본의 아
니게 진행되는 ③ (вынужденный) 부
득이한

невозлёт ж (рабство) 노예 생활, 부자
부, 구주; жить в ~е 노예 생활을 하
다, 억압하에서 살다

невозобразимый прил. 상상하기 어려
운; невообразим (очень сильный)

невозрождённый прил. 무장*, 무장
하지 않은 ◇ ~ым глазом 우연으로
невоспитанность ж 교양(학정) 없는 것
невоспитанный прил. 교양(학정)
없는

невосприимчивый прил. ① 감수성이
약한 ② (к болезням) 면역성이 강
한; ~ к скарлатине 성홍열에 면역성
이 강한

невосприимчивый прил. 배달되지
못한; ~ое письмо 배달되지 못한 편
지

невопад нареч. разг. 대답지 않게,
적절치 않게; отвечать ~е듯한 대답
을 하다

невозвратительный прил. 리해(해독)
하기 힘든

невропатический прил. мед. 신경통*

невропатия ж мед. 신경통

невропатик м 신경의약자

невропатический прил. мед. 신경의
약*

неврастения ж мед. 신경의약

невердильный прил. 무사한, 안전한,
해를 입지 않은

невердильно в знач. сказ. разг. (полез
но) 좋다, 리듬다, 해롭지 않다; вам
было бы ~ погулять 당신은 산보하는
것도 좋을 것이다

невердильный прил. 해롭지 않은, 해가
없는, 무해한

невроз м мед. 신경증

невропатолог м 신경병의사
невропатология ж 신경병리학
невердиль в знач. сказ. (В) разг. 참
을 수 없다, 못된질 지경이다; мне ~
на는 참을 수 없다

невыгода ж ① (убыток) 리득이 없
는 것, 손해, 손실 ② (недостаток) 결함,
불편

невыгодный I нареч. 리득이 없이, 무
익(利)하게 П в знач. сказ. безл. ①
(не даёт прибыли) 리득이 없다 ②
(не даёт преимуществ) 리듬지 않다
; što вам будет ~ 이것은 당신에게
리듬지 않을 것입니다

невыгодный прил. ① (убыточ
ный) 리득이 없는, 무익한, 불리한;
~ая сделка 불리한(리득이 없는) 계
약 ② (неблагоприятный) 나쁜, 좋지
못한, 불편한 ③ (неприлежный) 주
의를 기울이지 않는, 호감을 주지 않
는 ◇ в ~ом свете 불리하게, 불리한 입
장에서

невыдержанность ж ① (человека) 성
미가 급한 것, 자제력(참음성)이 없
는 것 ② (стиль и т.п.) 일관성이 없
는 것

невыдержанный прил. ① (не владе
ющий собой) 성미가 급한, 자제력(참
음성)이 없는 ② (непоследователь
ный) 일관성이 없는 ③ (не совсем го
товый) 충분히 가공하지 않은; 오
래 묵이지 않은 (о вине)

невыносимо I нареч. 참을 수 없이 П
в знач. сказ. безл. 참을 수 없다, 견디
기 어렵다

невыносимый прил. 참을 수 없는,
견디기 어려운; ~ая боль 참을 수 없
는 아픔; ~ая жара 견디기 어려운
더위

невыполнение с 미수행, 미달; ~
плана 계획 미달; ~ обязательства 의무
를 이행하지 않는 것

невыполнимый прил. 완수할 수 없
는; ~ое желание 성취될 수 없는 소
원

невыразимый прил. 표현할 수 없는
невыразительно нареч. 표현성이 없
는 것 (чтению); 무표정한 것 (лицу)

невыразительный прил. 표현성(표현
력, 표정)이 없는, 명확한 특징이 없
는, 무표정한

невысокий прил. ① 높지 않은, 낮
은; ~ая гора 높지 않은 산; он
~ого роста 그는 키가 크지 않다;
~ая температура 높지 않은 체온(온
도); ~ое давление 높지 않은 압력
② (о цене) 값지(대단치) 않은; ~ая
плата 값지 않은 로금 ③ (о имени)
좋지 못한; ~ая оценка 좋지 못한 평
가(점 수) ④ (о качестве и т.п.) [질
이] 좋지 못한; ~ое качество 좋지
못한(높지 않은) 질

невысокий м фото 원판, 음화

невысокий прил. ~ая известность 생
성지

негде нареч. ...할 곳(자리)가 없
다; ~ повернуться 자리잡을 데 없다;
~ достать 연을 곳(자리)가; ему ~
взять денег 그는 돈을 구할만한 데
가 없다

негибкий прил. ① 휘어지지 않는, 쫓
곳한 ② перен. 신속성(융통성)이 없는
негибкий, —ный прил. 비휘
성적

НЕВ — НЕД

негласно нареч. 비밀리에, 비밀로,
비공적으로

негласный прил. 비밀*, 비밀의
(секретный); 비공개(скритный)

неглубокий прил. ① 깊지 않은, 얕
은 ② (поверхностный) 피상적, 심중
하지 않은; ~ие знания 피상적 지
식; ~ый сон 잠, 얕은 잠

неглубокий прил. ① (о человеке) 폐
목독한, 폐 명리한 ② (о содержании)
사리가 폐 선; ~ совет 사리가 폐
선 충고

негдо В, от он, он; у — нет вре
мени 그는 시간이 없다; до — неда
лёк 그것까지 멀지 않다

негдоный м, —ца ж разг. 뭉클아이,
망나니

негдоность ж 쓸모없는; прийти в
~ 쓸모없게 되다, 폐물이 되다;
привести в ~ 쓸모없게 만듦

негдоный прил. ① 쓸모없는; 니куда
~ 아무에게도 쓸모없는; ~ к военной
службе 군대복무능력이 없는 ② разг.
(плохой) 나쁜, 저급한; 뭉클 (о челове
ке)

негодование с 격분, 분노, 분개;
притий в ~ 격분(분개)하다

негодовать (на В, против Р) ...에 대
하여 격분(분개)하다

негодующий I прич. от негодовать
II прил. 격분에 찬

негодный м, —ка ж 뭉클한
놈, 망종

негодный прил. 손님을 무대
접(행대)하는

негр м 흑인

неграмотно нареч. 무식하게, 틀리게
неграмотность ж ① 문맹; 무식 (не
вежество); ликвидация ~и 문맹 퇴치
② (наличие грамматических ошибок)
문법적 오류가 있는 것 ③ (несоот
ветствие основным требованиям) 부
정확성, 미숙성; ~ь чертёж 도면의
부정확성

неграмотный I прил. ① 읽고 쓰지
못하는, 문맹*; 미숙한, 서투른 (ма
лообразный, неумелый) ② (содержа
щий грамматические ошибки) 문법적
오류가 있는 ③ (несоответствую
щий основным требованиям) 기본리
치에 어긋나는; политический ~ чело
век 정치적으로 무식한 사람 II м 문맹
자, 무식자

негрёнок м 흑인어린이

негрёнка ж 흑인여자

негрёнышский прил. 흑인*

негрёнышский прил. 요란하지 않은,
낮은; ~ым голосом 낮은 목소리로

негрёно нареч. 요란하지 않게, 낮
은 목소리로

недальний прил. ① 최근에 있는, 오
래지 않은; ~ие события 최근에 있는
일 ② (о людях) 얼마전*; ~ие школь
ники 얼마전의 학생들

недальнов прил. 얼마전에, 최근에

недалёкий прил. ① (по рассто
янию) [거리가] 멀지 않은 ② (по
времени) [시간이] 오래지 않은, 얼마
되지 않은, 멀지 않은; в ~ом бу
дущем 멀지 않은 장래에; в ~ом
прошлом 얼마 오래지 않은 과거에;
недалёк тот день, когда ...할 날이 멀

из книги ему ~а 그는 이책이 아랍
어 글이다

недород м. толк
недоросль м. ① 미성년 ② перен.
뒤늦게 나쁜 문헌 젊은이, 바삭기

недосаливать, недосолить сомы를 부
조리해 치다, 간을 적게 하다

недослышать сов. ① (В, Р) 잘(다)
듣지 못하다 ② разг. (быть глухова-
тым) 가느커하다

недосмотр м. 부주의; 틀린것 (ошиб-
ка) по ~у 부주의로 하여, 못보고 놓
치다

недосмотреть сов. (В, Р) 잘 살피지
못하여 놓치다, 간파하다; ~за ре-
шительном 어인을 잘 보살피지 못
하다

недоспать сов. с.м. недоспать
недоспавать безл. ① (не хватать)
다 못하다, 부족하다; чего вам ~е? 당신
은 무엇이 부족합니까?; ~е? опыта 경
험이 부족하다 ② (отсутствовать)
없다, 결여되고있다; ~е? двух чело-
век 두 사람이 없다 ③ (быть не-
добрым) 팔로하다, 친절히 요구되다;
нам очень ~вало вас 우리는 당신이
없어서 매우 섭섭하였다 ◇ этого
недоспало! 이것에, 제정할

недостаток м. ① (нехватка) 부족;
за ~ком чего-л. ...이 없어서; он ни
чем не испытывал ~ка 그는 무엇이든
지다 넉넉하였다 ② (дефект) 결
함, 허점, 부족점

недостаточно I нареч. 불충분하게,
모자라게; работать ~ хорошо 그다지
잘 일하지 못하다 II в знач. сказ.
быть 불충분하다, 부족하다, 모자라다;
этого ~ 이것으로는 불충분하다

недостаточность ж. ① 부족, 불충분
② мед. 기능부족

недостаточный прил. 불충분한, 부
족한, 모자라다; ~ые знания 불충분
한 지식

недостача ж. разг. ① 부족; ~а се-
мьи (для посева) 씨앗(종자)부족 ②
(при проверке) 현금부족; обнаружить
~у в кассе 금고의 현금부족을 발견
하다

недостаточный I прич. от недоста-
ть II прил. 부족되는, 모자라다; ~ая
деталь 모자라다 부족품

недостойный прил. 덜'성할수 없는
недостойный прил. 불확실한, 확
실히 못한, 애매한

недостойно I нареч. 마땅치 않게, 타
당치 못하게 II в знач. сказ. безл. (Р)
아울리지 않다, 용납할수 없다

недостойный прил. ① (Р) ...할 가치
가 없는 (о поступке) 존경받지 못
할, 수치스러운, 나쁜, 비한

недостроенный прил. 채 준공되지
않은

недоступный прил. ① 접근(도달)할
수 없는 ② (недостижимый) 힘에 부
키는, 할수 없는 ③ (очень дорогой) 비
싸서 살수 없는, 비싸서 손을 내밀
수 없는 ④ (трудный для понима-
ния) 리해(남독)할수 없는 ⑤ (о чело-
веке) 가까이 할수 없는, 언척한

недостуж разг. I м. 다량, 시간이 있는
것; за ~ом 바빠서, 시간이 없어서 II в
знач. сказ. безл. мне ~ этим зани-
маться 나는 이것을 할 힘이 없다

недостыгать сов. с.м. недосчитыв-
аться

недосчитываться, недосчитаться (Р)
계산해서 부족(손실, 상실)을 발견하
다; недосчитались пять книг 책 다
섯권이 모자랐다

недосчитание с 수면부족, 잠이 모
자라는데

недосыпая, недоспать 재(잠) 자지
못하다, 선잠하다

недостатный прил. 오를수 없는,
달성(도달)할수 없는

недострога м, ж 자기를 건드릴수 없
게 하는 사람

недоумевать 리해할수 없어하다; 의
혹을 품다 (сомневаться)

недоумеваящий I прич. от недо-
умевать II прил. 의아해하는

недоумение с 의혹, 몰라서 병행해
하는것; остановиться в ~и 몰라서 병
행해하다, 어떻게 모르다

недоуменный прил. 반신반의하는,
리해를 못해서 하는

недоуча м, ж разг. 반쪽지식밖에 없
는 사람, 학식이 깊지 못한 사람

недочёт м ① (недостача) /계산상의/
부족 ② ~ы м.м. (недостаток) 결함, 결
점 недра м. ① (земные) 땅속, 지하재
장물 ② перен. 속, 내부; в ~х души 마
음'속에서

недремлющий прил. 잠자지 않는,
주의깊은; 경각성있는 (бдительный)

недруг м, ж, 형수
недружелюбие с 비우호적인 태도;
적의 (враждебность)

недружелюбный прил. 비우호적; 적
대시*, 적의를 품은 (враждебный)

недружественный прил. 적대시*;
~ая политика 적대시 정책

недуг м 중병, 병

недурно I нареч. 꽤하게 II в знач.
сказ. безл. ①: ~! 괜찮다, 그다지 나쁘
지 않다 ② (+инф.) ...하는것도 나
쁜 일은 아니다

недурный прил. ① 그다지 나쁘지
않은, 괜찮은 ② обыкн. кр.ф. (о на-
ружности) 괜찮게 생겼다, 어찌보다
недурный прил. 비범한, 비상한,
타월한

неё В, Р от она; у ~ есть дочь 그녀
자는 딸이 있다

неестественно нареч. 부자연스럽게
неестественный прил. 부자연스러운;
지어낸 (деланный); 보통이 아닌, 이
상한 (необычный)

нежданный прил. 기다리지 않던,
우연한, 뜻밖의

нежелание с 원하지 않는것; ~ ра-
ботать 일하기 싫은것

нежелательный прил. 바라지(요망되
지) 않는, 좋지 못한

нежелый союз ут. ① при сравн. ст.
...보다; работа труднее, ~ кажется на
первый взгляд 일은 어렵게 보기보다
어렵다 ②: раньше (прежде) ~ ...보다
다 전에

нежелтый прил. 장가가지 않은

неженка м, ж разг. 나약한 사람,
웁스반인

неживой прил. ① (мёртвый) 죽은,
달아있지 않는 ② (неорганический) 무
기*; ~ая природа 무생물체 ③ (вялый)
생기없는 ④ (невзрачный) 표현
력이 없는

неживотный прил. ① (нереальный)
비현실적 ② (неправдоподобный) 실'질
적이지 못된, 공상적

НЕД—НЕЗ

неизжизнеспособный прил. 생활력이 없는

нежилой прил. ① (в котором не
живут) 사람이 살지 않는 ② (нео-
битаемый) 거주용이 아닌, 비주거용

нежить (не годный для жилья) 거주에 적
합치 않은, 거주할수 없는

нежить (В) ① (баловать) 귀여워하
다, 용서를 반주하다 ② (услужать) 모
근하게 일하게 하다

нежитьсь 모근히 안가다, 모근히 안
겨 줄것을 누리다

нежитьсь ж ① (чувство) 정다운, 다
정스러운것 ② (мягкость) 부드러운
③ ~и м. разг. (слова, поступки) 정다
운 언행, 다정한 태도

нежный прил. ① (ласковый) 정다
운, 상냥한 ② (мягкий) 부드러운; ~ая
кожа 부드러운 살'가죽 ③ (прият-
ный) 부드러운, 우미한, 우아한 ④
(слабый, трусливый) 가냘픈, 연약한, 나
약한; ~ое растение 연약한 식물

незабвенный прил. 잊지 못할, 잊
을수 없는

незабудка ж бот. 재치치, 불암초

незабываемый прил. 잊지 못할, 잊
을수 없는

незавершённый прил. 완수되지 못
한, 미완성*

незавидный прил. 부럽지 않은, 보
잘'것없는; ~ое положение 부럽지 않
은 처지

независимо нареч. 자립적으로, 자주
적으로 ◇ ~ от чего-л. (незавирая на)
...를 막은하고, ...를 불문하고

независимый прил. 독립적, 자주
적

независимый прил. 독립적, 자주적
независимость ж разг. 운수(재수)가 없
는것, 불운

незачисленный прил. разг. 재수가 없
는, 운이 나쁜, 팔'자가 사나운

незадолго нареч. 조금전에

незаинтересованный прил. ① (не
проявляющий интереса) 관심이 없
는, 무관심한 ② (бескорыстный) 판계
가 없는, 무관한

незаконно нареч. 비법적으로

незаконнорождённый прил. уст.: ~
ребёнок 사생아

незаконность ж 비법적, 불법행위

незаконный прил. 비법적, 법에 어
긋나는; ~ые действия 불법행위

незаконченный прил. 끝나지 않은,
완성되지 못한

незамедлительный прил. 시급한, 지
체없는

незаменимый прил. ① (очень нуж-
ный) 극히 필요한, 귀중한 ② (неус-
полнимый) /무엇과도, 누구와도/ 바꿀
수 없는, 없어서는 안될

незамётно I нареч. 슬그머니, 눈에
드러이지 않게; уйти ~ 슬그머니 가버
리다; время прошло ~ 어느덧 시간이
지나갔다 II в знач. сказ. безл. 눈에
되지 않다

незамётный прил. ① (плохо види-
мый) 눈에 띄지 않는, 잘 보이지 않
는 ② (незамечательный) 느껴지지
않는, 사소한; ~ая разница 느껴지지
않는 차이 ③ перен. (заурядный) 별
로 눈에 띄지 않는

незамеченный прил. 눈에 걸리지
않아 빠진, 지저(고함)되지 않은

НЕЗ—НЕЙ

незамужний прил. 미혼*; ~ая женщина 미혼녀

незамужняя ж 미혼녀

незамысловатый прил. разг. 간단한, 단순한, 소박한; ~ узор 소박한 무늬

незатягивать прил. ①(о времени) 한가울 ②(о помещении, месте и т. п.) [아무도] 차지하지 않은 빈 ③(о человеке) 부둥치지 않은

незапятнанный прил. с ~ых времён 까마득한 옛날부터, 태고로부터

незатянутый прил. 오점이 없는, 깨끗한

незаразный прил. ①전염하지 않는; ~ая болезнь 비전염병 ②(о человеке) 비전염성 병에 걸린

незаслуженно нареч. 부당하게, 얼토당토 아니하게

незаслуженный прил. 부당한, 당치 않은

незатейливый прил. 간단한, 소박한; ~ые украшения 소박한 장식품

~ый рассказ 간단한 이야기

незаурядный прил. 특출한, 비범한, 탁월한; ~ые способности 특출한 재능; ~ый человек 비범한(탁월한) 사람

незачем в знач. сказ. безл. разг. 필요가 없다; мне ~ идти туда 나는 거기에 갈 필요가 없다

незваный прил. 부르지 않은, 초대하지 않은; ~ гость 불청객

нездешний прил. разг. 타지방*, 타국*

нездоровит[ь]ся безл. (Д): мне ~ ся 나는 몸 편치 않다

нездоровый прил. ①(о внешности) 병적*이 있는, 앓는 ②(о пище, климате) 건강에 해로운 ③(о человеке) тк. кр. ф. 앓는다. 몸이 편치 않다; он нездоров 그는 몸이 편치 않다

④ перен. 좋지 못한, 불진전한

нездоровье с 건강하지 못함, 몸이 불편함

незлой прил. 악성이 없는

незлопамятный прил. 원한(악심)을 품지 않는

незнаком[о]е м, ~ка ж 낯선(안면없는) 사람

незнакомый прил. ①알지 못하는, 미지의; ~ое место 알지 못하는 장소(고장) ②(о людях) 낯선, 안면없는; ~ый человек 낯선(안면 모를) 사람; быть ~ым с кем-л. ...를 알지 못하다

③(чуждость): это чувство ему ~о 그는 이런 감정을 모른다

незнание с 모르는것, 무지, 무식; по ~о 물라지

незначительный прил. ①(небольшой) 얼마 안되는, 많지 않은 ②(маловажный) 중요하지(대수롭지) 않은, 사소한, 보잘것없는

незрелый прил. ①이지 않은; ~ый виноград 익지 않은 포도 ②(не достигающий полного развития) 미숙한; ~ое произведение 미숙한 작품; ~ый возраст 미성년 ③(неопытный) 경험이 없는

незрительный прил. [눈에] 보이지 않는

незублемость ж 확고부동성, 견고성

незублемый прил. 확고부동한, 끄덕없는; ~ая основа 확고부동한 토대, 끄덕도 안하는 기초

неизбежно нареч. 불가피하게, 필연적으로

неизбежность ж 불가피성, 필연성

неизбежный прил. 불가피한, 필연적

неизвестный прил. 연구되지 않은(неизученный); 미지의(незнакомый); 맞보지 못한(неиспытанный)

неизвестно в знач. сказ. безл. 알지 못한다; [никому] ~! 아무도 알지 못한다; ему ~ 그는 모르고 있다

неизвестность ж ①알려지지 아니한것, 무소식 ②(скромное существование) 남들의 눈에 띄이지 않는 생활

неизвестный I прил. ①(о котором не знают) 알려지지 않은, 미지[의]; 무명[의] (о котором нет сведений); ~ый остров 미지의 섬; какой-то ~ый человек 보지도 알지도 못하는 사람; ~ый автор 무명의 작가; могилы Неизвестного солдата 무명전사묘

②(не пользующийся известностью) 이름없는, 저명하지 못한 II ①м 낯선(모를) 사람 ② ~ое с мат. 미지수

неизлечимый прил. [기억에서] 사라지지 않는, 잊을수 없는; ~ое впечатление 잊을수 없는 인상

неизлеченный прил. 출판되지 않은

неисключительный прил. 불치의, 고칠수 없는; ~ая болезнь 불치의 병

неизменный прил. ①(постоянный) 변하지 않는, 불변의, 확고부동한; ~ые принципы 확고부동한 원칙 ②(обычный) 일상적 ③(преданный) 충실한, 진실한

неизменяемый прил. ① 변하지 않는 ② 링크, 불변*

неизмеримо нареч. 헤아릴수 없이, 대단히; ~ лучше 훨씬 더 낫다

неизмеримый прил. 헤아릴수 없는; 무한한(безграничный)

неизрасходованный прил. 써버리지 않은

неимение с: за ~м чего-л. ...이 없기 때문에

неимоверно нареч. 믿을수 없으리만큼, 대단히, 몹시

неимоверный прил. 상상할수 없는, 믿기 어려운, 대단한

неискупи I прил. 재산이 없는, 두산*, 빈곤한 II м 무산자

неисчерпённый прил. ①(о рассказе и т. п.) 흥미(재미)없는 ② разг. (нехранимый) 품지 못한

неисчерпимый прил. 근절하기 힘든, 근절할수 없는

неисскранный прил. 성실치 못한, 불성실한; 지어낸(притворный); ~ смех 지어낸 웃음

неисскренность ж 불성실성, 우성의

неискусный прил. 솜씨없는, 서투른

неискушённый прил. (в чём-л.) ...을 잘 모르는; 경험이 없는, 미숙한(неопытный)

неисполнение с 집행(실행)하지 않는것

неисполнимый прил. 실행(수행)할수 없는

неисполнительный прил. 임무를 잘 수행(집행)하지 않는

неиспорченный прил. ①백지(부패하지) 않은; 신선한(свежий) ② перен. (чистый) 순결한, 청정한; 천진관만(나ивный)

неисправимый прил. ①고칠수 없는, 지정 못할 ②(о привычках и т. п.) 고칠이 된

неисправность ж ①(повреждение) 고장 ②(неаккуратность) 대만, 동화한것

неисправный прил. ①(поврежденный) 고장난; ~ые механизмы 고장난 기계; машина ~а 자동차는 고장났었다 ②(неисполнительный) 대만하고 있는, 동화한

неиспытанный прил. ①(непроторенный) 시험을 경과하지 못한 ②(неперезитый) 시험을 겪지 않은, 경험없는

неисследованный прил. 연구하지 못한

неиссякаемый прил. прам. и перен. 무진장한, 다함없는

неистово нареч. 미쳐날뛰듯이, 맹렬히, 광모하게

неистовство с ① 광란을 부리는것, 격노; прийти в ~ 격노하다 ②(жестокость) 모악한(잔혹한) 행위

неистовствовать ① 광란을 부리다, 미친듯이 날뛰다 ②(проявлять жестокость) 잔인하게 굴다

неистовый прил. 사나운, 맹렬한, 광모한; ~ый гнев 격노, 노발대발; ~ые аплодисменты 맹렬한 박수; ~ая шумиха 광란적인 소동

неистощимый прил. 무진장한; ~ая энергия 무진장한 정력

неистребимый прил. 근절할(없앨)수 없는

неисчерпаемый прил. 무진장한, 다함없는

неисчислимый прил. 무수한, 무궁무진한, 무진장한

ней Д, Т, П от она; мы пошл[и] к ~ури는 그녀자의 집으로 갔다; я пойд[у] с ~ нами는 그녀자와 함께 가겠다; отец рассказ[а]л нам о ~ 아버지는 우리에게 그녀자에 대하여 이야기하였다

нейлон м 나이론

нейлоновый прил. 나이론*

нейрохирург м 신경외과의

нейрохирургия ж 신경외과의학

нейтрализация ж ①중립화 ②(ослабление влияния кого-чего-л.) 중화하게 만드는것, 무효화 ③ хим. 중화

нейтрализм м 중립주의

нейтрализовать несов. и сов. (В) ①중립시키다, 중립화하다 ②(ослаблять) 중립하게 만들다; ~ влияние 영향을 없애버리다 ③ хим. 중화시키다

нейтрализоваться несов. и сов. 중립화되다, 중립으로 되다

нейтральный прил. 중립주의*, 중립*; ~ие силы 중립과 세력

нейтралитет м 중립; позитивный ~ 적극적 중립; соблюдать ~ 중립을 지키다

нейтральность ж ①중립, 중립주의, 중립정책 ② хим. 중성

нейтральный прил. ① 중립*, 중립적, 중립무사한; ~ое государство 중립국; ~ая зона 중립지대; ~ое отношение 공평무사한 태도 ② хим. 중성*; ~ый раствор 중성용액

нейтроно с нескл. физ. 중성미자

нейтрон м физ. 뉴트론, 중성자

нейтронный прил. 중성자*; ~ая бомба 중성자탄; ~ое оружие 중성자 무기

невысший прил. разг. 피려치한, 보
질은, 아름답지 못한
невысший прил. 질이 좋지 못
한
невысший прил. ① [특
지성이 없는] ~ рабочий 무지몽롱
한 [특
지성이 필요하지] ~ труд [특
지성이
неком Т от некого: этого спортсме
на заменить 이선수를 교대할 사람
이다
некий мест. неопр. 어떤, 일 '종의
некогда I нареч. в знач. сказ. безл.:
онко 나는 여가가 없다; ему ~ от
лучать 그는 휴식할 팔이 없다
некогда II нареч. (когда-то) 한때, 이
전까, 언젠가
некому мест. отриц. (Д некому, т
ебеком, П не о ком) (+инф.) ...할 사람
이 없다; ~ (не у кого) спросить 물어
볼 사람이 없다
некосящийся: ~ уголь 비점결한
некомпетентный ж 무식, 자격 (권
한)이 없는것
некомпетентный прил. 무식한, 자격
(권한)이 없는
некомпетентный прил. 완비되지 않
는
некому Д от некого; ~ поручить
эту работу 이사업을 맡겨줄 사람이
없다
неконвертируемый прил. 전환못되는
неконституционный прил. 헌법에 의
하지 않는
некорректно нареч. 단정치 (정잡지,
정잡지) 못하게
некорректный прил. ① (неучтивый)
단정치 않은, 정잡지 못한 ② (не
точный) 정잡하지 못한
некоторый I мест. неопр. ① (ка
кой-то) 그 어떤; ~ое время 얼마간;
через ~ое время 얼마후; ~ых пор 일
아침부터; в ~ой степени (мере), до
какой степени 어느정도 ② (не все, ко
е-какие) 일부*, 어떤; в ~ых районах 일
부 지방에서 II ~ые жн. 어떤 (일부) 사람
들; ~ые говорят так 어떤 (일부) 사
람들은 이렇게 말한다 ◇ ~ым обра
зом 어느정도, 얼마간; в ~ом роде 어
떤 의미에서, 어느정도
некрасиво I нареч. 아름답지 못하
게 II в знач. сказ. 좋지 않다, 아름다
지 못하다
некрасивый прил. ① 좋지 않은, 미
운, 아름답지 못한 ② (непорядоч
ный) 좋지 (아름답지) 못한, 비열한
некредитоспособность ж фин. 지불
능력이 없는것, 파산
некредитоспособный прил. фин. 지
불능력이 없는
некретный прил. ① (непрочный)튼튼
하지 못한, 세지 않은 ② (нездоров
ный) 약한, 허약한 ③ (о растворе,
напитках) 약한, 연한, 희박한
некритический прил. 무비판적
некрёз ж 괴사, 달지
некролог ж 추도문, 사망기사
некрёполь ж [유명한 사람들의] 묘
지, 묘사묘지
некстати нареч. 때 아닌 때에, 적
당하지 않은 때에
нектар ж 감로, 꽃꿀
некто мест. неопр. нескл. 어떤 사람,
어떤 누가; ~ Петров 페드로브 아무

개; ~ в чёрном пальто 검은 의투를
입은 어떤 사람
некуда нареч. ...할 곳이 없다;
ему ~ деваться 그는 갈 곳이 없다;
~ положить портфель 가방을 놓을
자리가 없다 ◇ торопиться ~ 서둘
러 필요가 없다; дальше (ехать) ~
그 이상은 안된다, 더는 어찌할 길이 없다
некультурно I нареч. 비문화적으로,
교양없이; вести себя ~ 물상스럽게 굴
다, 교양없는 행동을 하다 II в знач.
сказ. 유치하다. 비문화적이다
некультурность ж 비문화성
некультурный прил. ① 교양이 없
는, 비문화적, 야비한; ~ый человек 교
양이 없는 사람; ~ое поведение 비문화
적 행위 ② (о растениях) 야생*
некурящий I прил. 담배를 피우지 않
는 II ж 담배를 피우지 않는 사람;
вагон для ~их 금연차
неладно разг. I нареч. 좋지 (순조롭
지) 않게 II в знач. сказ. безл. 좋지 않
다; тут что-то ~ 무엇인가 좋지 않
다, 좀 이상하다
неладный прил. разг. ① 좋지 않
은, 순조롭지 못한; произошло что-то
~ое 그 어떤 좋지 않은 일이 생겼
다 ② (неуклюжий) 뻣시가 있는 ◇
будь он (она, оно) неладен (неладна,
неладно) 망할것, 빌어먹을것, 고약한
놈
нелады ж. разг.: у них ~ 그들은 자
꾸 말다툼이 난다
неласково нареч. 불친절하게
неласковый прил. 불친절한, 무뚝뚝
한; ~ ребёнок 귀여운애가 없는 어
린애
нелегально нареч. 비합법적으로
нелегальный прил. 비합법적, 지
하*
нелёгкий прил. ① (тяжёлый) 가볍지
않은, 꽤 무거운 ② (трудный) 쉽지
않은, 힘든 ◇ с ~им сердцем 무거운
마음으로
нелёпость ж ① (неразумность) 불합
리성 ② (мысль, поступок) 허황한것,
황당한 것; 황당무계한 소리, 어리
석은 말 (слова)
нелёпый прил. ① (неразумный) 엉터
리있는, 허황한, 황당무계한 ② (не
складный) 모양새 (뻣시)없는; ~ ко
стюм 모양새없는 의복
нелёстный прил. 좋지 않은, 부정
적; ~ое мнение о ком-л. 부정적인 의
견; ~ый отзыв 좋지 않은 평
нелёстный прил. 비행하기에 좋지
않은; ~ая погода 비행하기에 좋지
않은 일기
неликие в знач. сказ. безл. (+инф.)
무방하다, 나쁘지 (무익하지) 않다; ~
сказать 말하느것이 나쁘지 않다
нелёпый прил. 무익하지 않은 (не
бесполезный); 필요한 (нужный)
неловкий прил. ① (неуклюжий) 재치
없는, 둔한; сделать ~ое движение 둔
한 동작을 하다; он очень неловко
는 착을 한다 못하다 ② (неудоб
ный) 불편한 ③ (неприятный) 난처한,
거북한; попасть в ~ое положение 난
처해 (거북해) 지다
неловко I нареч. (неумело) 재치없이,
서투르게 II в знач. сказ. безл. ① 불편
(거북)하다; на этом стуле ~ сидеть 이
의자에 앉아있는것은 불편하다 ②
(Д) (о чувстве стеснения, стыда) 거북

НЕК — НЕМ

на; мне ~ говорить об этом нас не
и것에 대하여 말하기가 거북하다
неловкость ж ① (неуклюжесть) 재치
없는것, 서투른것 ② (смущение) 거북
한 마음, 부끄러움, 난처한 처지;
почувствовать ~ 거북한 감을 느끼다
неловко нареч. 문리에 맞지 않
게, 조리없이
неловкий прил. 문리에 맞지 않
는, 조리없는, 불합리한
неловкий прил. 좋지 (충성)치 못
한, 의리부동한
неловко нареч. в знач. сказ. (+инф.)
① (невозможно) ...할수 없다; ~ не
пойти 가지 않을수 없다; ~ терять
ни минуты 일분이라도 허비할수 없다
② (запрещено) ...하여서는 안된다;
ему ~ курить 그는 담배를 피워서
는 안된다; курить ~ 담배 ◇ как ~
лучше 더할나위없이 훌륭하게
нелюбимый прил. 불친절한, 상냥하
지 못한
нелюбимый прил. 사랑하지 (좋아하
지) 않는
нелюбовь ж 혐오감
нелюбим ж, ~ка ж 교제를 싫어하는
사람
нелюбимый прил. 교제를 싫어하는
нём II от он, оно; сегодня она спра
шивала о ~ (о ком-то) 오늘 그녀가
해 그사람에 대하여 물어보았다;
расскажите о ~ (о чём-то) 그것에 대
하여 이야기하시오
немало I нареч. ① (довольно много)
적지 않게; прочитать ~ книг 적지
않은 책을 읽다 ② (очень, довольно
сильно) 꽤, 상당히, 대단히 II в знач.
сказ. 적지 않다; у него ~ неприят
ностей 그에게는 시끄러운 일이 적
지 않다
немаловажный прил. [허술하게 못
볼] 중요한, 큰 의의가 있는
немалый прил. ① (по величине) 작
지 않은; (по количеству) 적지 않은
② (значительный) 상당한
немарный прил. 대리워치 없는
нематериальный прил. филос. 비물
질적
немедленно нареч. 즉시, 곧, 지체
없이
немедленный прил. 지체없는, 즉시*,
즉시로 되는
немёркнущий прил. 영원히 빛날,
불후의
немёталл ж гтм. 비금속
немёт, онемёт I 뻣어리가 되다,
말토하게 되다; онемёт от изумле
ния 황홀한 나머지 말을 못하다 ②
(целетель) 마비되다, 감각을 잃다; 곱
아들다 (о пальцах)
немёк ж см. немцы
немёцкий прил. 독일*
немёстность ж уст. 비우호적 태도,
미운; быть в ~и у кого-л. ...의 미운
을 받다; упасть в ~ы 미움을 사다
немёкуемо нареч. 불가피하게, 피할
수 없이
немёкуемый прил. 피치 못할, 피할
건 없는
немёка ж см. немцы
немёстие жн. (о людях) 일부 사람
들, 약간의 사람들



HEM — НЕО

немногий прил.: передать в ~их словах 몇마디로 전달하다; ~им больше 조금 더 많이(많다); ~им меньше 조금 더 적게(적다)
немногого нареч. ①(мало) 조금, 적게; он дал мне ~ денег 그는 나에게 돈을 조금 주었다 ②(слегка) 약간, 좀; ~ устать 좀 피곤하다 ◇ ~ погода 얼마 안있어
немногого с (хое-что) 얼마안된것, 약간의 것

немногословный прил. ①(краткий) 몇마디의, 간단한 ②(о человеке) 말이 적은

немногочисленный прил. 많지 않은, 소수의

немикушийся прил. (о ткани) 구겨지지 않는, 구김회복이 빠른

неминой I прил. 잘못하는 II м. 병어리 ◇ ~ой фильм, ~ое кино 무성영화; ~ая азбука 독아용 자모; ~ая карта [지명을 기입하지 않은] 학습용 백지도; ~ая сцена [등장인물들이 아무 말도 안하는] 무언의 장면

немолодой прил. 젊지 않은, 나이가 들지 않은

немота ж. 병어리의 상태, 병어리인 것

немошный прил. 허약한, 로쇠한

немошь ж. разг. 쇠약, 허약 (слабость); 병 (болезнь); старческая ~ 로쇠병, 로환

нему I от он, оно; мы идём к ~ (к кому-то) 우리는 그사람의 집으로 간다; вон дерево; мы идём к ~ (저기에) 나무가 있다. 우리는 그쪽으로 간다

немудрено нареч. в знач. сказ. без. 당연하다, 이상할것없다; ~, что он не пришёл 그가 오지 못한것은 당연하다

немурёный прил. разг. 까다롭지 못한, 단순한, 쉬운

немыслим мн. (ед. ~ея м., ~ка ж) 독일 사람[들]

немыслимый прил. 생각조차 할수 없는 ~ 불가능한 (невозможный)

ненавидеть (В) 미워하다, 증오하다

ненавистный прил. ①(вызывающий ненависть) 증오 (가증)스러운 ②(выражающий ненависть) 증오에 찬

ненавязчив ж. 증오, 증오심

ненаглядный прил. 사랑스러운, 볼수록 귀여운

ненадежный прил. 믿지 못할, 믿을성이 적은; 못본다지 못한 (непрочный)

ненадобность ж. за ~ю 쓸데 없어서

ненадолго нареч. 잠시

ненамеренный прил. 일부러 한것이 아닌, 우연한

ненападенный с. 불가침; договор (пакт) о ~и 불가침조약

непароком нареч. разг. 우연히, 본의 아니게

ненастный прил. 궂은, 음산한

ненастье с. 궂은(음산한) 날씨; осинье ~ 음산한 가을날씨

ненасытный прил. ①(прожорливый) 배부름을 모르는 ②(перек. 탐욕스러운) 만족를 모르는

ненатуральный прил. ①(искусственный) 인공적, 인조*; ~ый

мех 인조모피 ②(нестественный) 부자연스러운; ~ая улыбка 억지웃음, 부자연스러운 미소

ненаучный прил. 비과학적
ненормальность ж ①(отклонение от нормы) 비정상성, 변태, 불규칙성 ②(ненормальное явление) 비정상적 현상

ненормальный I прил. ①비정상적, 변태적, 정상이 아닌 ②(разг. психически больной) 정신이상에 걸린; ~ человек 정신병자, 정신이 이상한 사람 II м. разг. 정신병자

ненормированный прил.: ~ рабочий день 규준화되지 않은 로동일

неошепный прил. разг. 한번도 입지 않은 (об одежде); 한번도 신지 않은 (об обуви); 새로운 (новый)

неужный прил. 필요있는, 필요없는

неуниверсальный прил. 범보조한, 변조해 매가지 않은

нео-нео части сложн. с. с. знач. «новый» 신; неокOLONиализм 신식민주의

необдуманно нареч. 경솔하게, 분별없이; поступить ~ 경솔하게 행동하다

необдуманный прил. 경솔한, 부분별한, 신중해 고려되지 않은; ~ый поступок 경솔한(부분별한) 행동; ~ое решение 신중해 고려되지 않은 결/정

необеспеченность ж ①(чел.-л) 보장되지 않은것 ②(нужда, бедность) 결핍, 부족

необеспеченный прил. ①보장되지 않은, 충분한 공급이 없는; ~ая жизнь 극구한 생활; ~ый человек 생활이 보장되지 않은 사람 ②фин. 보충(담보)없는

необыгой I прил. 사람이 살지 않은

необытанный прил. 사람이 살지 않는; ~ остров 무인도

необызаченный прил. 표시되지 않은

необызый прил. 무한한, 아득한, 일망무애한

необызванность ж 무근거한것, 사리가 맞지 않는것

необызванный прил. 근거없는, 사리가 맞지 않는

необызванный прил. ①(о земле) 갈지 않은 ②(о материале) 가공하지 않은 ③(о произведении) 잘 다듬지 않은, 조잡한

необызванность ж 교육(교양)이 없는것; 무식한것 (невежество)

необызванный прил. 교육(교양)이 없는; 무식한 (невежественный)

необызвратимый ж 불가역성, 비가역성

необызвратный прил. 반대방향으로 돌릴수 없는, 불가역*; ~ая реакция хим. 불가역(비가역) 반응

необызвратительный прил. 힘들지 않는

необызвратительный прил. 피상적

необызванный прил. 분방한, 제멋대로는

необытый прил. 신을 벗은, 맨발*

необыченный прил. 훈련받지 못한, 길들이지 않은

необычно в знач. сказ. (инф.) ...해야 한다; ~ посмотреть 보아야 한다

необычность ж 필요, 필요성; по мере ~и 필요에 따라, 필요한대로; в

случае ~и 필요한 경우에; нет такой ~и 아무런 필요성도 없다; предметы первой ~и 생활필수품

необычный прил. ①(очень нужный) 필수* ②(неизбежный) 필연적, 불가피한

необычайный прил. 사고성이 있는, 사람을 사리기 싫어하는

необыкновенный прил. 비경관적; 불평한 (пристрастный)

необыснмый прил. 설명(리해)할수 없는

необыттый прил. 무한한, 광활한

необыкновенно нареч. 아주, 대단히, 비상히

необыкновенный прил. ①(незурядный) 비범한, 보통이 아닌 ②(страшный) 이상한 ③(чрезвычайный) 비상한

необычайно нареч. 아주, 대단히, 비상히

необычайный прил. 대단한, 비상한; 놀랄만한 (удивительный)

необычность ж ①(особенность) 특수성 ②(непривычный) 보통이 아닌것, 이상한것

необычный прил. ①(особенный) 특별한, 특수한 ②(непривычный) 보통이 아닌, 류다한

необызательный прил. ①(의무적이 아닌; 선택*) 부수* (об учебном предмете) ②(о человеке) 약속을 지키지 않는

неограниченный прил. 무제한한, 무한한

неодинаковый прил. (неравный) 같지 않은, 상이한

неоднократно нареч. 여러번, 무차, 몇번이나

неоднократный прил. 거듭되는, 무차의, 여러차례의

неоднородность ж 동종이 아닌것

неоднородный прил. ①(несходный) 종류가 다른, 동종이 아닌 ②(по составу) 장종*, 별종*

неодобрение с. 불찬성, 불찬동

неодобрительно нареч. 찬성하지 않고

неодобрительный прил. 찬성(찬동)하지 않는, 비난하는

неодолимый прил. 극복할(이겨낼)수 없는

неодушевлённый прил. ①무생물*; ~ая природа 무생물체 ②(лигва: ~ое имя существительное) 비활한것 명사

неожиданно нареч. 뜻밖에, 갑자기, 불의에

неожиданность ж ①(внезапность) 불의, 돌연한것 ②(событие, явление) 뜻밖(예기치) 않은 일, 몰발적 사기

неожиданный прил. 뜻밖이 않은 (непредвиденный); 뜻밖의 (внезапный)

неокOLONиализм м 신식민주의

неокончательный прил. 최종적이 못되는, 결정권이 아닌

неоконченный прил. 끝나지 않은, 미완성*

неолит м археол. 신석기[시대]

неологизм м лингв. 신어

неон м хим. 비온

неоновый прил. 비온*; ~ая лампа 비온구; ~ая реклама 비온싸인

неопасно I нареч. 위험하지 않게, 안전하다 II в знач. сказ. 위험하지 않다, 안전하다

의결한 **прил.** 위험하지 않은; 안
 (безопасный); 무해한 (безвредный)
 의결한 **прил.** ① (о тещи) 친
 경이 적은, 미숙한, 못나기*
 의결한 **прил.** 무어라고 말할
 수 없는
 의결한 **прил.** ① (невозмести-
 мый) долг 지불할 수 없는 부채
 должник 지불능력이 없는 채
 지, 합출일이 막연한 빚주러기
 의결한 **прил.** 값을 물지 않
 는; ~ труд 보수없는 노동, ~
 보수로
 의결한 **прил.** [신분이] 분명
 이, 확실히*
 의결한 **прил.** 변명(허용)할
 수 없는; 근거가 없는 (необоснован-
 ный), расход 부당지출
 의결한 **нареч.** 분명치 않게,
 명백히, 애매하게
 의결한 **ж** ① (неясность) 미정
 한 것, 미정한 것 ② (неопределён-
 ное положение) 확정치 못한 처지
 의결한 **прил.** ① (точно не
 установленный) 확정치 않은; на
 то время 무기한으로 ② (неясный,
 неточный) 막연한, 애매한 ◇ ~ая
 форма глагола лингв. 동사의 미정형;
 ~ое местоимение лингв. 미정대명사;
 ~ый артикл лингв. 미정관사
 의결한 **нареч.** 반박할 수 없
 는, 반박할 여지 없이
 의결한 **прил.** 반박(론박,
 refutation)할 수 없는
 의결한 **ж** 단정하지 못한 것,
 비로
 의결한 **прил.** 단정하지 못한,
 불확실한, 더러운
 의결한 **прил.** 발표되지
 않은
 의결한 **ж** 경험이 없는 것, 미
 숙
 의결한 **прил.** 경험이 없는, 미숙
 한; ~ человек 경험이 없는 사람,
 못나기*
 의결한 **ж** 비조지성, 무
 리성
 의결한 **прил.** ① 비조지적,
 무리한 ② (о человеке) 조직에 속
 하지 (말라되지) 않은
 의결한 **прил.** 무기(無機)*;
 ~ая химия 무기화학; ~ий мир 무기계
 불활성 ① филос. 신실재론 ②
 лит., иск. 신사실주의
 의결한 **ж** 신관만주의
 의결한 **ж** 정보불 못가진 것 (недостаток ин-
 формации)
 의결한 **прил.** ...에 정보
 불 못가진 것, 정보를 못가진, 조예가
 없는
 의결한 **прил.** 부단한, 꾸준한,
 계속적; ~ым вниманием 주의를
 늦추지 않고
 의결한 **нареч.** 부주의해서,
 경솔하게
 의결한 **ж** 부주의(경솔)
 한 것
 의결한 **прил.** 경솔한, 신
 중성이 없는; ~ поступок 경솔한 행
 동; ~ человек 신중성이 없는 사람
 의결한 **прил.** ① 무근거한,
 근거가 희박한, 부당한 ② разг. (ле-
 гкомысленный) 경솔한

의결한 **прил.** 논쟁(반박)할 여
 지가 없는, 자명한
 의결한 **нареч.** 경솔(부주의)하
 게, 소홀히
 의결한 **ж** 부주의, 조심스럽
 지 못한 것; 소홀한 행동 (неблагора-
 зумие); допустить ~ 소홀한 행동을
 하다
 의결한 **прил.** 조심스럽지 못
 한; 부주의한 (небрежный); ~ человек
 신중성이 없는 사람
 의결한 **прил.** 실현할 수 없
 는
 의결한 **прил.** 감속할 수 없는
 의결한 **нареч.** 불가피하게, 피
 할 수 없이
 의결한 **прил.** 불가피한, 피할
 수 없는
 의결한 **прил.** 귀찮은, 시끄러운
 의결한 **прил.** 시끄럽게(귀찮
 게) 누는; ~ые мысли 집요한(집요하
 게) 따라다니는 생각
 의결한 **прил.** ~ от чего-л. 서
 로 뻗어 있는
 의결한 **прил.** ① 다듬지 않은;
 깎지 않은 (о досках) ② перен. разг. 문
 자상이 없는
 의결한 **прил.** 동정심이 없
 는, 불친절한
 의결한 **нареч.** ...하여 물 끓어 있
 다, 어디서도 올래가 없다; ~ ждать
 помощи 어디서도 원조가 올래가 없
 다; мне ~ получать письма 나에게
 편지가 올 곳이 없다
 의결한 **прил.** 당면한, 시급한;
 ~ое дело 미룰 수 없는 일 ◇ ~ая
 [медикалская] помощь 응급치료
 의결한 **прил.** ① 격퇴(반박)할
 수 없는; ~ удар 격퇴할 수 없는 공격;
 ~ довод 반박할 수 없는 논거 ②
 перен. 비사한
 의결한 **нареч.** 뒤로 물러서지
 않고, 집요하게
 의결한 **прил.** 집요한
 의결한 **нареч.** 불명확하게
 의결한 **прил.** 명확하지 못한,
 애매한, 막연한
 의결한 **прил.** 메어 낼 수 없
 는, 불가분리의; ~ая часть 메어낼 수
 없는 한부분; ~ое право 빼앗을 수
 없는 권리
 의결한 **ж** 신과시즘
 의결한 **прил.** 신과시주의*
 의결한 **нареч.** 비공식적으로
 의결한 **прил.** 비공식적; ~
 визит 비공식적 방문; ~ источник 비
 공식적 출처
 의결한 **ж** ① (нежелание); ~ой ма-
 зи 못해; смотрел ~ой машиной
 보았다 ② в знач. сказ. (Д., инф.) разг.:
 ~а мне говорить с ним на то
 하고 싶지 않다
 의결한 **нареч.** 마지 못해, 싫어하
 면서
 의결한 **прил.** 대단히(극히) 귀
 중한; ~ые заслуги 극히 귀중한 공적
 의결한 **прил.** ①/파설 등의
 정결을 벗기지 않은 ② tech. 정화
 (정제, 정류)되지 않은
 의결한 **прил.** 감속할 수 없는,
 극히 사소한; ~ые затраты 소소한
 지출; ~ая боль 거의 감속되지 않는
 아픔
 의결한 **прил.** 짝이 없는, 외박이
 된; ~ая обувь 짝이 없는 신발

НЕО — НЕП
 непартийный **прил.** ① (не состоя-
 щий в партии) 당원이 아닌 ② (не
 соответствующий принципам пар-
 тии) 비당적; ~ое поведение 비당적
 행동
 неподдающийся **прил.** 비교학적,
 교육학적 요구에 어긋나는
 неподдающийся **прил.** 번역하기 힘
 든; ~ое выражение 번역하기 힘든
 표현
 неподдающийся **прил.** 표현(형언)할
 수 없는; ~ая радость 형언할 수 없
 는 기쁨
 неподдающийся **прил.** ~ глагол
 лингв. 자동사
 неподписанный **прил.** 관습상*; ~ закон 관
 습상의 규범
 неплатёж **ж** 미불, 채납
 неплатёжеспособность **ж** фин. 지불
 무능
 неплатёжеспособный **прил.** фин. 지
 불능력이 없는
 неплатёжник **ж** 미납자, 채납자
 неподорожный **прил.** 매마른, 비옥
 하지 못한
 непотопно **нареч.** ~ закрытый 틀바
 구니가 나게 닫은; ~ закрываться 꼭
 닫아지지 않다
 непотопный **прил.** ~ая ткань 실편
 천; ~ая бумага 절기 지 못한 종이
 непотопно **нареч.** 겹잡지, 나쁘지 않
 게 ② в знач. сказ. безл. 겹잡다, 나쁘
 지 않다
 непотопный **прил.** 겹잡은, 나쁘지 않
 은
 необходимость **ж** 불필요성
 непотопный **прил.** 불필요의, 백전백
 승의; ~ая команда спорт. 백전백승
 의 선수단
 непотопный **прил.** 죄없는, 무고한;
 ~ человек 아무죄없는 사람
 непотопное **ж** 복종(순종)하지 않
 는 것, 반항
 непотопность **ж** [행동]의 굳은
 것, 완만성(медлительность); 둔한것
 (неуклюжесть)
 непотопный **прил.** 민활하지 못
 한; 굳은, 우둔한 (медлительный)
 непотопный **прил.** 다시 없는, 유
 일무이한
 непотоп **ж** 나쁜 날씨, 불량한 일기
 непотопный **прил.** разг. 굳은, 날씨가
 나쁜, 끔찍한; 흐린 (пасмурный)
 непотопность **ж** 오류가 없는 것;
 정당성(правильность)
 непотопный **прил.** 오류가 없는;
 아주 정당한(правильный)
 непотопный **нареч.** разг. 멀리 않은
 곳에; ~ от чего-л. ~에서 가까운
 곳에
 непотопный **прил.** (о человеке)
 고집이 센; 다루기 힘든 (упрямый)
 непотопно **нареч.** 딱딱하고, 움직
 이지 않고
 непотопный **прил.** 움직이지 않는;
 굳은 (медлительный); ~ взгляд 움
 직이지 않는 시선
 непотопный **прил.** 준비되지
 못한
 непотопно **нареч.** 진심으로, 자연
 스럽게
 непотопный **прил.** ① (подлинный)

НЕП—НЕП

가짜가 아닌, 진짜*; ~ые документы 진짜문건 ② (искренний) 진심에서 우러나오는, 자연스러운; ~ая радость 진심에서 우러나오는 기쁨

неподкупный *прил.* 청렴한, 청백한, 매수되지 않는

неподобающий *прил.* 당치 않은; ~им образом 당치 않게

неподражаемый *прил.* [남이] 모방할 수 없는; 으뜸가는 (непревзойдённый)

неподходящий *прил.* 적당치 않은, 부적당한; ~климат 부적당한 기후 **неподчинение** *с* 복종하지 않는것, 위법; ~приказу 명령을 위반하는것 **неповзломательный** *прил.* 용인(허용)할 수 없는

непоколебимый *прил.* 확고부동한, 확고한

непокорность *ж* 복종(순종)하지 않는것

непокорный *прил.* 굴하지 않는, 복종(순종)하지 않는

непокрытый *прил.* с ~ой головой 맨머리

неполадки *ж* мн. (ед. ~а ж) разг. ① 고장 (в работе машины); 결함 (недостатки); организационные ~и 조직상의 결함 ② (ссоры, нелады) 싸움질, 불화, 다툼

неполюбовный *прил.* 완전한 권리를 못가진

неполнота *ж* 불충분한것, 불완전한것

неполноценность *ж* 가치가 모자라는것, 질이 낮은것

неполноценный *прил.* 가치가 모자라는, 질이 낮은

неполный *прил.* ① 채하지 않은 ② (сокращённый, не весь) 불완전한, 불충분한; ~ый перечень 불충분한 목록; ~ый рабочий день 단속로동시간, 불완전 로동일 ◇ ~ое предложение 링크, 불완전문

непомёрный *прил.* 지나친, 과도한; ~ая цена 지나치게 높은 값 **непомыслимый** *прил.* 이성할 수 없는것; ~ый расчёт ~호상간의 물리해, 서로 이해하지 못하는것

непопятливый *прил.* 머리가 잘 돌지 않는, 머리가 둔한

непопятно *нареч.* 알 수 없게 II *в* знач. сказ. безл. 알(리해할)수 없다; мне ~на는 알 수 없다

непопятный *прил.* ① 알 수(리해할)수 없는 ② (странный) 이상한

непорядочный *прил.* 시정할 수 없는

непорядок *м* 무질서

непорядочный *прил.* 방정치 않은; 저명한 (низкий); ~ человек 방정치 않은 사람; ~ поступок 저명한 행동

непосвящённый *прил.* 잘 모르는, 조예가 깊지 못한

непоседа *ж*, *ж* разг. 궁둥이를 붙이지 못하는 사람

непоседливый *прил.* 궁둥이를 붙이지 못하는

непосещаемость *ж* 결석

непосильный *прил.* 힘에 겨운; ~ая работа 힘에 넘치는 로동

непоследовательность *ж* 자가당착, 모순, 불합리

непоследовательный *прил.* ① (о расхождении и т. п.) 자가당착, 모순된 ② (о человеке) 조리없는

непослушание *с* 불순종, 반항, 거역; наказать за ~ 반항한데 대하여 처벌하다

непослушный *прил.* 말을 듣지 않는, 거역(반항)하는

непосредственно *нареч.* 직접

непосредственность *ж* 본능[직인정]; 천진스러운것 (простота); детская ~ 어린이의 천진한

непосредственный *прил.* ① (прямой) 직접적 ② (принуждённый, естественный) 본능적, 천진한, 자연스러운

непостижимый *прил.* 리해할 수 없는 ◇ уму ~мо 전혀 리해할 수 없다

непостоянный *прил.* 변덕스러운, 변하기 쉬운, 변화가 심한; ~ характер 변덕스러운 성격

непостоянство *с* 변덕, 변하기 쉬운것, 가변성

непохожий *прил.* 같지(비슷하지) 않은; она ~а на отца 그녀가 아버지를 닮지 않았다

непопулярный *прил.* ① 손을 대지 않은, 다치지 않은 ② (обычный) 가득차있는, 넘쳐흐르는 ◇ работы ~ край 일이 무진장하다

непочтение *с* 불손한(무례한) 태도

непочтительность *ж* 무례한 (공손치 못한) 태도

непочтительный *прил.* 공손치 못한, 무례한

неправда *ж* ① 거짓말; сказать ~у 거짓말을 하다 ② (обман, мошенничество) 기만, 사기, 협잡

неправдоподобие *с* 진실달지 않은것, 사실에 어긋나는것

неправдоподобный *прил.* 진실(사실)달지 않은, 사실과 어긋나는; ~слух 사실달지 않은 소문

неправильно *нареч.* 잘못, 옳지 않게, 틀리게

неправильный *прил.* ① (отклоняющийся от нормы) 잘못된, 불규칙적, 규범에 어긋나는; ~ое развитие 정상적 발전; ~ые черты лица 얼굴생김새가 고르지 못한것 ② (верный) 그릇된, 옳지 않은; ~ый расчёт 틀린(부정확한) 계산 ③ (не-справедливый) 부당한, 불공평한 ◇ ~ый глагол 링크, 불규칙동사; ~ая дробь мат. 가분수

неправомёрно *нареч.* 비법적으로

неправомёрный *нареч.* 비법적, 법에 어긋난

неправомочный *прил.* 권한이 없는

неправильный *прил.* ① обыкн. хр. 옳지 않은; вы ~ы 당신은 틀렸습니다(잘못했습니다) ② уст. (несправедливый) 부당한, 불공평한

неправильный *прил.* 실무성이 없는 (о человеке); 실용성이 없는, 불합리한 (о средстве, вещах и т. п.)

непревзойдённый *прил.* ① 가장(비할)바 없이 훌륭한, 절세의 ② (красный) 극도의, 극도의

непредвиденный *прил.* 예견치 않은, 예상외의; ~расход 예상외의 지출; ~случай 의외의 사건

непреднамеренный *прил.* 뜻하지 않은; ~ое оскорбление 뜻하지 않은 모욕

непредубеждённый *прил.* 편견(선입관)이 없는

непредусмотренный *прил.* 예견(예견)하지 못한

непредусмотрительно *нареч.* 알 수 다보지 않고

непредусмотрительность *ж* 예견(예견)없는것, 경솔한것

непредусмотрительный *прил.* 예견(선견지명)없는, 경솔한; ~ человек 결지명이 없는 사람; ~ поступок 결지한 행동

непреклонность *ж* 불굴성, 불굴성

непреклонный *прил.* 불굴의, 불굴의

непрекращающийся *прил.* 그치지 않는, 계속적

непреложный *прил.* 확고한, 확고부동한 (нерушимый); 반박할 수 없는(неоспоримый); ~ая истина 반박할 수 없는 진리; ~ый закон 움직일 수 없는 법칙

непрерывно *нареч.* 꼭, 반드시, 계속적

непрерывный *прил.* 필수*; ~ое условие 필수조건

непредолимый *прил.* 이겨낼 수 없는

неперебываемый *прил.* 문장할 여지없는; ~ авторитет 공인된 권위

непрерывно *нареч.* 끊임없이, 계속적

непрерывный *прил.* 부단한, 끊임없는, 연속; ~ый рост 부단한 강성

непрестанно *нареч.* 끊임없이, 계속적

непрестанный *прил.* 부단한, 끊임없는, 연속; ~ый рост 부단한 강성

непрестанно *нареч.* 부단히, 꾸준히

непрестанный *прил.* 부단한, 끊임없는, 꾸준한

неприветливый *прил.* ① (о человеке, взгляде) 인사성없는, 불친절한, 무뚝뚝한; ~ый человек 무뚝뚝한 사람 ② (жарный, утлый) 우물한; ~ая местность 우물한 고장(지역)

непривлекательный *прил.* 매력없는, 보잘것없는

непривычно *ж* разг. с ~и 습관되지 못해서

непривычно *в* знач. сказ. безл. 익숙되지 않았다; ему ~на новом месте 그는 새로운 곳에 익숙되지 않았다

непривычный *прил.* ① (новый, чуждый для кого-л.) 낯선, 생소한; ~ая обстановка 낯선 환경 ② (о человеке) 미숙한, 숙련되지 못한

неприглядный *прил.* 보기 싫은, 추한 (незачарный); 불쌍한 (жалкий); ~вид 보기 싫은 꼴

непригодный *прил.* 쓸모(쓸데)없는, 소용없는; ~к чему-л. ...에 소용없는

неприемлемый *прил.* 받아들일 수 없는; ~ые условия 받아들일 수 없는 조건들 ② (недопустимый) 참을(허용)할 수 없는

непризнанный *прил.* 공인되지 않은, 인정받지 못한

неприкосновенность *ж*; ~ личности 인신불가침; ~ жилища 주택불가침

неприкосновенный *прил.* ① (о расходуемых) 비상용으로 두는; ~ый запас войск 비상예비; ~ый запас продовольствия 비상용 식량 ② (находящийся под защитой закона) 불가침*; ~ое лицо 불가침 인물

неприкрашенный *прил.* 있는 그대로

물리, 처리라함; ~ая правда 있는 그대로 진실
неприкрытый прил. ① 잘(꼭) 닫혀 있지 않은 ② (не покрытый сверху) 겹겹이(덜) 없는 ③ (явный) 뻔한, 뻔하지 않은, 공공연함; ~ая ложка 뻔히 거칠었다

неприличие с 체절(버릇)없는것
неприлично нареч. 체절(버릇)없이;
нести себя 버릇없이 행동하다

неприличия прил. 체절(버릇)없는;
шис러운 (непристойный); ~ые слова
шис러운 말, 상망

неприменяемый прил. 적용(리용)할수
없음

непримечательный прил. ① (незаме-
тный) 눈에 띄지 않는; ② (не-
значительный); ~ая разница 사소한
차이 ③ (ничем не выделяющийся) 평
범한, 특별히 뛰어나지 않는; ~ая
вещность 평범한 외모

непримечательный прил. 평범한;
вещность ~ 눈에 띄지 않는

непримиримый прил. 비타협적;
~ый враг 불구대천의 원수; ~ые
противоречия 불상용적 모순

непримудрённо нареч. 조금만지
않고, 자칫스럽게; ~ держаться 태도를
가늠지않고 가지다

непримужённость ж 자연스러움것,
구속받지 않는것

непримужённый прил. 자연스러운,
구속받지 않는

неприморозный с: движение ~я 물
빙글바글 운동

неприсоединившийся ~ия страны
(государства) 붙여볼가담 국가를
неприспособленный прил. 순응(익숙)
못하는

неприсойственность ж ① 극히 체절
(버)없는것 ② (пошлость) 상스러운
말(слова); 처한 행동(поступок); гово-
рить ~ 상스러운 말을 하다

неприсойственный прил. 극히 체절(버)
없는; 상스러운, 처한 (пошлый);
~ое поведение 처한 행동; ~ые слова
상망

неприсущий прил. ① 접근할수
없는; ~ая высота 올라가기 힘든 고지;
~ая крепость 난공불락의 요새 ② (о
человеке) 접근하기 힘든; 거만한 (высо-
комерный)

неприсущий прил. 접근할수
없는; ~ая высота 올라가기 힘든 고지;
~ая крепость 난공불락의 요새 ② (о
человеке) 접근하기 힘든; 거만한 (высо-
комерный)

непритворный прил. 거짓(가장, 허)
시)이 없는; 진실한(искренний)

непритязательный прил. 욕심이 적
음; 소박한(простой)

непритязательный прил. ① (непотре-
бательный) 까다롭지 않은, 요구성
이 약한 ② (простой, незатей-
ливый) 소박한, 수수한; ~ рисунок 수수
한 그림(무늬)

непритязательный прил. 관계없는
непритязательный прил. 반감이 어린
непритяз ~ 거, 반감, 반목; от-
носятся с ~ю к кому-л. 반감을 품고
...에게 대하다

непритяз ~ ж собир. 적; 적군 (вой-
ска)

непритязательный прил. 적*, 적군*
непритяз I нареч. 실체, 불쾌하게
II в знач. сказ. без (Д) 실다, 불쾌하
다; ему было ~ 그는 불쾌해하였다

непритяз ~ ж 불쾌한(시끄러운)
일; какая ~! 정말 불쾌한 일입니다
непритязный прил. 싫은, 불쾌한, 마

음에 들지 않는; ~ разговор 불쾌
한 이야기; ~ человек 불쾌한(기분 나
쁜) 사람; ~ запах 귀한 냄새

непробудный прил. ~ сон 깊은 잠
непробудный ж физ. 부도체, 천연체
непробудный прил. ~ая ночь 잠잠
한 밤; ~ая тьма 지척을 분간할수
없는 어둠

непродолжительный прил. 오래 지
속되지 못하는, 잠시*; в течение ~ого
времени 잠시 동안

непродуктивный прил. ① 비효*과적
② (лиш. производный) 비효*과적
③ (лиш. производный) 비효*과적

непродуктивный прил. 충분한 고려
가 없는, 소홀한

непродуктивный прил. 통행할수 없는
непродуктивный прил. 불투명한
непродуктивно нареч. 비효*과적
으로; ~ тратить время 비효*과적으
로 시간을 소비하다

непродуктивный прил. 비생산적;
비효*과적(бесполезный); ~ый труд 비생
산적 노동; ~ые расходы 비효*과적 소비

непродуктивный прил. 비생산적
непродуктивный прил. 불*수의, 무의
의식적

непродуктивный прил. разг.; ~ая
грязь 발을 옮겨놓을수 없는 지장
непродуктивный прил. 방수*; ~ое
пальто 방수의투; ~ый плащ [방수]비
옷

непродуктивный прил. 통과시키지 않
는것, 불투*성, 비침투*성

непродуктивный прил. ① 통과하지
않는; ~ для воды 방수의; ~ для зву-
ка 방음의, 음이 통하지 않는; ~
мрак 지척을 분간할수 없는 어둠 ②
перен. (скрытый) 도저히 알아낼수
없는

непродуктивный прил. 불균형*성,
불정*성

непродуктивный прил. 균형이
잡히지 못한

непродуктивный прил. 교육을 받지
못한, 무배한, 무식한

непродуктивно нареч. 용서할수 없게
непродуктивный прил. 용서못할
непродуктивно с: ~ злу насильно
에 대한 무저항

непродуктивный прил. 사람들이 다
나지 않은; перен. 일*상적이 아닌

непродуктивный прил. ① 통행할수
없는 ② перен. разг. 완전한; ~ дурак
알짜머지리

непродуктивный прил. 공고하지 못한; 틀
튼하지 못한 (о сооружениях)

непродуктивный прил. разг. 초대하지
않는; 바라지(말감지) 않은 (нежа-
лательный)

непродуктивный прил. ① (кривой) 곧지
않은, 굽은 ② (косвенный) 간접적 ③
(неоткровенный) 솔직(진실)하지 못한;
~ ответ 솔직하지 못한 대답

непродуктивный прил. разг. 들은
непродуктивный прил. 노동능력을
상실한

непродуктивный прил. ①: ~ый человек
무위도식자; ~ее происхождение 비로
동자출신 ② (о скоте): ~ий скот역이
아닌 짐집승 ③ (о времени) 일하
지 않는; ~ий день 휴일 ④ (не рас-
полагающий к работе) 일할 의욕이
나지 않는, 일하기 싫은; ~ая obsta-
новка 일할 의욕이 나지 않는 환경

непродуктивный прил. 불평등 ① 불평등 ② мат. 부동
식

НЕП—НЕР

неравнобедный прил.: ~ тре-
угольник 부등변 삼각형

неравнодушный прил. (к Д) 무심하지
않은, 관심을 두고있는, 좋아하는

неравномерно нареч. 불균형적으로
неравномерность ж 불균형성, 불균
등*성

неравномерный прил. 불균형적, 불
균등한; ~ое развитие 불균형적 발*진

неравноправие с [관리의] 불평등
неравноправный прил. 불평등*; ~
договор 불평등조약

неравный прил. 같지(동등하지) 않
은, 상이한; ~ые силы 동등하지
않은 힘; пасть в ~ом бою힘에 겨운 싸
움에서 쓰러지다; ~ый брак 결혼이 기
무는 혼인

неравный прил. 불성실한; 소홀한,
배반하는 (небрежный); ~ый работ-
ник 불성실한 일꾼; ~ое отношение к
занятиям 학습을 배반하는 태도

неразбериха ж разг. 혼란[상태], 뒤
죽박죽

неразборчивый прил. ① (нечёткий)
알아보기 어려운; 알아듣기 어려운 (о
речи); ~ почерк 알아보기 어려운 필*
적 ② (невысказательный) 까다롭지
않은; ~ читатель 까다롭지 않은 독
자 ③ (беспринципный) 가리지 않는;
~ в средствах 수단을 가리지 않는

неразвотный прил. 말*진되지 않은; 지
능발진이 뒤떨어진(устменно)

неразгаданный прил. ① (неасифи-
рованный) 풀리지 않은; 말지 못한
(неопытный) ② (загадочный) 이상한,
이상야릇한

неразговорчивость ж 말이 적은것,
임이 무저분것; 과묵, 침묵 (молчали-
вость)

неразговорчивый прил. 말이 적은,
말을 잘하지 않는, 임이 무저분

неразделимый прил. ①: ~ое имуще-
ство 나눌려지지 않은 재산 ②
перен.: ~ая любовь 핵사랑; ~ое горе
같이 나눌려가 없는 슬픔; ~ое чув-
ство 공감을 얻지 못한 감정

неразделимый прил. 불가분적
неразделимый прил. ① 분할할수
없는 ② (цельный) 전일체적, 불가분리의

неразличимый прил. 구별(식별)하기
어려운

неразлучный прил. 항상 같이 있
는; ~ые друзья 절도 없는 친구

неразрешённый прил. ① (запрещё-
нный) 금지된 ② (нерешённый) 해결되지
못한, 미해결*, 미결*; ~ вопрос 미결
문제

неразрешимый прил. 풀수 없는, 해
결할수 없는; ~ вопрос 해결할수
없는 문제

неразрыбный прил. 곱을수 없는,
떨려야 곱을수 없는, 지밀한; ~ая
связь 곱을수 없는 관계, 지밀한 관계;
~ая дружба 깨뜨릴수 없는 친선

неразубный прил. 어리석은; 우둔한
(т.ч. о человеке)

нераспорядительность ж 통제(관리)
능력이 없는것

нераспорядительный прил. 조직적 수
완이 없는, 통제(관리)능력이 없는
нераспорядительный прил. 신중성이
없는, 경솔한

нерастворимый прил. 용해되지 않는, 불용성

нерасторжимый прил. 깨뜨릴(파기)할 수 없는

нерасторопный прил. 굴뚝, 느린

нерасчётливый прил. 심하게 고려하지 않는, 타산이 없는; 아겔출 모르는, 광비하는 (в денежном отношении)

нерациональный прил. 불합리한

нерв м. 신경; крепкие -ы 굵은 (튼튼한) 신경 ◇ действовать кому-л. на -ы ...를 신경질나게 굴다

нервировать (В) 신경질(자증)이 나게 하다

нервничать 신경질을 부리다

нервно нареч. 신경질적으로, 신경질

이 나서

нервнобольной м. 신경병환자

нервность ж. 신경질

нервный прил. ① 신경*: -ая система 신경계통; -ые болезни 신경병; -ый припадок 신경발작 ② (раздражительный) 신경질적; -ый человек 신경질적인 사람 ③ (возбуждённый) 신경이 자극됨; -ое состояние 신경이 자극된 상태 ④ (полный волнения) 신경질이 나는, 신경을 긴장시키는; -ая работа 신경을 썩여 할 작업

нервность ж. 신경질, 신경과민

нервозный прил. 신경을 날카롭게 만드는, 신경을 긴장시키는; -ая обстановка 긴장된 분위기

нервоушка ж. разг. 불안상태, 위증

증상; 육신자신 (мелоды, ссора)

нервность ж. ① 비현실성, 비실재성 ② (нелогичность) 실현될 수 없는 것

нервный прил. ① 비현실적; 가공적 (фантастический) ② (нелогичный) 실현될 수 없는

нерегулярность ж. 불규칙성, 비정규성

нерегулярный прил. ① (неправильный) 불규칙적; 비정규적 (неформальный) ② (о войске и т. п.) 비정규적

нередкий прил. 드물지 않은, 빈번한; 보통 (обычный)

нередко нареч. 흔히, 자주, 빈번히

нерентабельность ж. 수익성이 없는 것

нерентабельный прил. 수익성 (이익)이 없는

нерест м. (у рыб) [물고기] 산란기

нерестище с. [물고기] 알뜨는 곳, 산란장소

нерестица [물고기] 알을 품다, 산란상태에 있다

нерешительно нареч. 결단성없이, 우물쭈물하면서

нерешительность ж. 결단성없는 것, 우물쭈물하는 것

нерешительный прил. 결단성없는, 주저하는

нержавеющий прил. 녹슬지 않는; -ая сталь 녹슬지 않는 강

неритмичный прил. 비률(동적), 불규칙적

неробкий прил. 겁이 없는, 대담한

◇ он -ого десятка 그는 대담한(겁 없는) 사람이다

неровный прил. ① (негладкий) 고르지 못한, 거친; -ая поверхность 거친

(고르지 못한) 표면 ② (кривой) 가지런하지 못한; -ая линия 굴곡선 ③ (разг. неодинковый) 갈지 않은, 크기(넓이)가 고르롭지 못한 ④ (неритмичный) 고르롭지, 못한, 균등하지 못한; -ый пульс 고르지 않은 맥박 ⑤ (неустойчивый) 변덕스러운; -ый характер 변덕스러운 성격

неровня, неровня м. ж. разг. 짝이 맞지 않는 사람, 전혀 비교가 되지 않는 사람

нерпа ж. зоол. 닙에

нерусский I прил. 비로써야* P. M. 비로써인, 로씨야사람이 아닌 사람

нерушимый прил. 불멸의, 견고한, 확고부동한; -ая дружба 불멸의 친선; -ый союз 견고한 동맹

неряха м. ж. 불결한 사람, 제저리

неряшество с. разг. с.м. неряшливость

неряшливость ж. 불결, 퍼져진 것, 지저분한 것

неряшливый прил. ① (неопрятный) 불결한, 퍼져진; -ый человек 퍼져진 사람 ② (небрежный) 지저분한, 조잡한, 막 만는; -ая работа 조잡한 사업

несамостоятельный прил. ① 자주성(독립성)이 없는; - человек 자립할 수 없는 사람 ② (о труде, произведении) 독자성이 없는

несбыточный прил. 실현될 수 없는

несварение с. - желудка мед. 소화 불량

несведущий прил. (в чём-л.) /어떤 일에(조에)가 없는, 밝지 못한, 잘 모르는

несвежий прил. ① (испорченный) 상한, 썩기 시작한, 물이 나쁜; -ая рыба 물이 나쁜 생선 ② (о лице) 황기(생기)없는 ③ (разг. старый) 새 것이 못되는, 낡은; -ий номер газеты 기일이 지나간(호수가 낡은) 신문 ④ (загрязнённый) 더러운, 불결한; -ая вода 불결한 물; -ее бельё 깨끗하지 못한 내의

несвоевременно нареч. 불시에, 때에 맞지 않게

несвоевременный прил. 때를 놓친, 때나인, 알맞지 않는 때에 주는

несвойственный прил. 본성에 맞지 않는

несвязно нареч. 조리없이

несвязный прил. 조리없는

несгибаемый прил. ① 굴릴 수 없는 ② перен. 불굴의, 확고한; -ая воля 불굴의 의지

несговорчивый прил. 고집이 센; 완고한 (упрямый)

несгораемый прил. 내화*; - шкаф не

несдержанный прил. ① (об обещании и т. п.) 지키지 못한 ② (о характере и т. п.) 자제력이 없는; - человек 격하기 쉬운 사람, 성이 마른 사람

несдобровать сою. ему - 그는 불쾌한 일을 피치 못할 것이다

несерьёзный прил. ① (легкомысленный) 경솔한, 신중성이 없는; - человек 경솔한 사람 ② (незначительный) 시시한, 보잘 것 없는

несессер м. 휴대용 케스

несимметричный прил. 균형이 잡히지 않은, 비대칭적

несимпатичный прил. 호감을 못

는, 마음에 안드는

нескандальный прил. 이루 형언할 수 없는, 미상한

нескладный прил. ① разг. (неуклюжий) 모양이 사나운, 모양새롭지

-ая фигура 균형이 잡히지 않은 몸

매 ② (нежело выраженный) 조취(조화)없는; 조화되지 않는, 조화를 이루지 못한 (несладкий) ③ (неудачный) 잘못

조름지 못한, 일이 잘 안되는; -ая жизнь 순조롭지 못한 생활

несклянный прил. лингв. 불변*

нескляной I прил. 몇몇, 여러, 몇개, 몇 차례* ◇ -о раз 여러번, 두 차례; -о дня 며칠; -о месяца 수개월; -о человек 몇몇 사람; на -их заседаниях 몇 차례의 회의에서 ◇ в -их словах 몇마디로, 간단히

несколько П нареч. 좀, 다소, 얼마

간; сделать больше 좀더 많이 하다

нескончаемый прил. 끝없는, 한없이 계속되는

нескорный прил. ① (бесцеремонный) 겉손치 못한, 무례한, 버릇없는 ② (неприличный) 뻔뻔스러운, 뻔뻔(럼치)없는 ③ (хвастливый) 우물거리는, 뽐내는 ◇ -о вопрос 주제넘은 질문

нескрябавый прил. 숨겨지 못한, 무엇이 나타나

несложный прил. ① (простой) 단순한, 복잡하지 않은 ② (нетрудный) 간단한, 어렵지 않은; -ое дело 간단한 일(사업)

неслыханный прил. 전해없는, 미증유, 전대미문의

неслышный прил. 들리지 않는; подобит -ыми шагами 살금살금 다가오다

несмело нареч. 겁나면서, 소심히

несмелый прил. 용감하지 못한, 조심한

несменяемый прил. ① юр. 종신의 ② (постоянный) 바꿀 수 없는

несметный прил. 무수한, 무진장한, 헤아릴 수 없이 많은; -ые силы 무진장한 역량

несмолкаемый прил. ① 침묵을 모르는, 오래 계속되는; -ые аплодисменты 그칠줄 모르는 박수

несмотря предлог. -на ...에도 불구하고; -на то, что он пришёл 그가 왔음에도 불구하고 ◇ -ни на что 어떤 일이 있더라도, 만능을 무릅쓰고, 만사불구하고

несмысленный прил. 뜻을 수 없는 (т.ж. перен.); ~ позор 뜻을 수 없는 수치

несмыслёный прил. разг. 철이 없는

несносный прил. 참을(견딜)수 없는; 진절머리가 나는 (о человеке); -ая погода 견딜 수 없는 날씨; -ая жарь 참을 수 없는 더위

несоблюдение с. 준수하지 않는 것; 위반 (нарушение); -правил 규칙위반; -процедуры 필요한 수속을 하지 않는 것, 필요한 절차를 밟지 않는 것

несовершеннолетие с. 미성년

несовершеннолетний I прил. 미성년*

несовершенный I прил. 완성하지 못한, 미완성*

несовершенный II прил.: ~ вид

лингв. 미완로태

несовершенство с 불완전, 미완성
 несовершенство ж 광립할수 없는

несовместимость ж 광립할수 없는
 совместимый прил. (с Т) 광립(병립)할수 있는; ~ые понятия 광립할수 없는 개념

несовпадение с 불일치
 несоответственный прил. 시대(류행)에 맞지 않는

несогласие с ①의견상이, 의견불일치
 несогласие (разлаз, ссора) 알뜰, 불화

несогласный прил. 동의(찬성)하지 않는, 의견을 달리하는 ② (несогласный) 조화되지 않는

несогласованный нареч. 맞지(일치)하지 않게

несогласованность ж 불일치, 부조화
 несогласованный прил. 조화를 이루지 못한, 맞지(일치)하지 않는;

на работа 조화가 맞지 않는 사업
 несогласный прил. 시대에 뒤떨어진, ...에 맞지 않는

несоизмеримость ж ①무의식[성]
 несоизмеримость ж (политическая отсталость) 자각성 부족 ③ (безответственность) 무책임

несоизмерительный прил. ①(о ребёнке) 미성숙한 ② (политическая отсталый) 자각성이 부족한 ③ (безответственный) 공중도덕을 모르는, 책임감이 없는

несокрушимый прил. ①동일한 표정으로 견수 있는 ② перек. 동떨어진, 비교할수 없는

несокрушимый прил. 불굴의, 불패의; несокрушимый ~ая воля 불굴의 의지; на мощь 불패의 위력

несомненно нареч.无疑 ~хлебавши (목적을 달성 못하고) 돌아가다
 несомненно нареч. 물론, 의심할 바 없다

несомненный прил. 의심할 바없는, 확실한

несообразительный прил. 측기(눈치)가 빠르지 못한, 머리가 아둔한

несообразность ж 엉뚱한것, 사리에 맞지 않는것

несообразный прил. 엉뚱한, 사리에 맞지 않는것

несоответствие с 불일치, 불상응, 부합

несоразмерность ж 불균형[성], 균형이 맞지 않는것

несоразмерный прил. 균형이 맞지 않는

несортовой прил. ~ые семена 우량품이 아닌 종자

несостоятельность ж ①(неплатёжеспособность) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

несостоятельный прил. ①(неплатёжеспособный) 지불능력이 없는; ~должник 지불능력이 없는 채주자 ② (небывший) 재산(돈)이 없는것, 생활이 보장이 되지 않는것

неспокойный прил. ①위승승한, 불안한 ②(о коре) 위성체는

неспособность ж 무능[력]
 неспособный прил. ①(неодарённый) 재간(재능)이 없는, 똑똑치 못한 ②(к чему-л. на что-л.) (+инф.) ...를 모르는, ...에 소질이 없는; ~к рисованию 그림 그릴줄 모르는

несправедливый прил. 부정의*, ~ый договор 불공정한 조약 ②(несправедливый) 옳지 않은; ~ое мнение 옳지 않은 의견

несправедливость ж 부정의, 부정의; 옳지 못한 태도 (несправедливое отношение)

несправедливый прил. ①불공정한, 부정의*, ~ый договор 불공정한 조약 ②(несправедливый) 옳지 않은; ~ое мнение 옳지 않은 의견

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

несприятный прил. линз. 인칭변화를 하지 않는

НЕС — НЕТ

는다 ⑤(о времени и т. п.) 빨리 지나가다, 흐르다

нестойкий прил. 굳지(견고치) 못한

нестоящий прил. разг. 보잘것없는, 아무런 가치도 없는

нестрогий I воен. I прил. 비전투*, 직접 전투에 참가하지 않는 П м 비전투부대원

нестрогий II прил. (не годный для постройки) 건축용으로 쓸수 없는; ~ лес 비건축용목

нестройно нареч. 유창하지 못하게; ~ пет ~ 유창하지 못하게 노래부른다

нестроительный прил. ①(о фигуре) 날씬하지 못한, 몸매가 굵지 못한 ②(непорядочный) 배우지 못한, 무질서한, 정연하지 못한; ~ые ряды 정연하지 못한 대오 ③(о звуках) 유창하지 못한, 가락이 맞지 않는

несудодный прил. 배가 다닐수 없는, 항행불가*

несуразия ж разг. 터무니없는 것, 조리가 맞지 않는것

несуразный прил. разг. ①(нелепый, бессмысленный) 터무니없는, 어리석은, 조리가 맞지 않는 ②(неуклюжий) 보기 싫은, 보기 흉한, 망중한

несушенный прил. разг. 엄청난, 터무니없는; 극도의, 혹심한 (очень сильный); ~ая чепуха 터무니없는 엉터리

несушенный прил. разг. 비논리적, 중요치 않은

несходство с 차이, 비슷하지 않은 것

несчастливый прил. 불행한, 운수 나쁜

несчастный I прил. ①불쌍한, 불행한 ② разг. (злосчастный) 운수 나쁜 ③ разг. (жалкий) 보잘것없는, 가련한 П м 불쌍한 사람

несчастье с 불행, 불운; 재해, 재난 (бедствие); 불상사 (несчастный случай)

несчётный прил. 무수한, 헤아릴수 없는

несъедобный прил. 먹을수 없는, 식용으로 되지 않는; ~ые грибы 먹을수 없는 버섯

нет I частица отриц. ①(при ответе) 아니, 아니요, 아니다, 아닙니다; вы студент?—Нет, я учитель. (당신은 학생입니까?—아닙니다; ты не болел?—Нет, я не болел. (당신은 아프지 않았습니까?—아니, 아니었습니다)

②(как отрицание отриц. предположения, содержащегося в вопросе) 아니; вы ему не верите?—Нет, верю. (당신은 그 사람에게 믿습니까?—아니, 믿습니다)

③(как согласие с отриц. предположением, содержащимся в вопросе) 예; значить, вам это не нравится?—Нет, не нравится. (그런즉 당신은 이것을 좋아하지 않는다는 말씀이요?—예, 좋아하지 않습니다)

④(в начале реплики—с оттенком возражения, удивления) 아니; ~, ты погляди-ка! 아니, 이것 좀 보게나!

⑤(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑥(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑦(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑧(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑨(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑩(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑪(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑫(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑬(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑭(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

⑮(в знач. сказ. безл. (не имеется, отсутствует) 없다; у меня (у него) ~ денег. 나는(그는) 돈이 없다; дома никого ~ 집에 아무도 없다

—нет да и... 가끔 가다가; ни да, ни нет
 к чему; свести на нет 1) (полностью
 уничтожить) 완전히 없애다, 소멸하다
 2) (утратить значение) 의의를 (효
 력을) 잃게 하다, 유명무실하게 만들
 다; сойти, свестись на нет 완전히 없
 어지다, 유명무실하게 되다; ~ и ~아
 지도 (여전히) 없다; на ~ и судя ~
 으면 알수 없다; ~ как ~ 전혀 없
 다, 모든것 ~ 별의별것이 다 있
 다, 모든것이 다 있다

нетактично нареч. 절'도(분수, 로
 량)없이

нетактичность ж 절'도(분수, 로량)
 없는것

нетактичный прил. 절'도(분수, 로
 량)없는

неуравновешенный прил. 재능이 없는
 безразд нареч. ① (неустойчиво) 확
 고(견고)하지 않다 ② перен.: ~ знать
 확고한 지식이 없다

неуравный прил. ① (мяжкий) 견고하
 지 못한; ~ый грунт 견고하지 못한
 지 ② (шаткий, неустойчивый) 동
 요하는, 믿음성이 없는; ~ая походка
 비틀거리는 걸음걸이 ③ (нерешит
 ельный, неуверенный) 자신심이 없
 는; ~ые знания 약한 지식

нетерпеливо нареч. 조급히, 안타깝
 게, 성급히

нетерпеливый прил. 조급한, 성급한
 нетерпение с 참지 못하는것, 조급해
 하는것, ждать с ~ом 안타깝게 기다
 리다

нетерпимость ж ① (нетерпимое от
 ношение) 참을성없는것 ② (недопус
 тимое) 참을(목과함)수 없는것

нетерпимый прил. ① (недопусти
 мый) 용납 못할, 참을(목과함)수 없는
 ② (о человеке) 참을성없는

нетоварищеский прил. 비동지적, 동
 지적이지 못한; ~ое отношение 비동지
 적 태도

неторопливо нареч. 덤비지 않고
 неторопливо ж 덤비지 않는것,

침착한것

неторопливый прил. 덤비지 않는;
 침착한; ~ые движения 침착한 동작

неточно нареч. 부정확하게

неточность ж ① 부정확성, 불확실'성
 ② (ошибка) 틀린것, 오류

неточный прил. ① 부정확한, 확실치
 못한 ② (ошибочный) 틀린, 잘못된

нетребовательность ж ① 요구성이
 강하지 않은것 ② (неприхотли
 вость) 까다롭지 않은것

нетребовательный прил. ① 요구'성이
 강하지 않은 ② (неприхотливый)
 까다롭지 않은

нетрезвый прил. 취한; в ~ом виде
 취해서

нетрудовой прил. ① 다치지 (건드리
 지) 않은 ② перен. 깨끗한, 순결한

нетрудный прил. 어렵지 않은;
 ~ая работа 힘들지 않은 일

нетрудовой прил. ① (нетрудящий
 ся) 근로하지 않는 ② (незаработан
 ный) 자기 노력으로 얻지 않은; ~
 доход 불로소득

нетрудоспособность ж 노동능력상
 실; полная ~ 노동능력완전상실; вре
 менная ~ 일'시적 노동능력상실

нетрудоспособный прил. 노동능력을
 잃은

нето прил. и нареч. неизм. торг.
 /상품의 무제에 대하여/ 정미

неубедительность ж 논거가 약하
 한것

неубедительный прил. 논거가 약
 약한

неубраанный прил. ①: ~ая комната
 거두지 않은 방 ② (о жатве): ~ый
 хлеб 절어들이지 않은 곡물

неуверение с 존경하지 않는것, 불
 시; ~ к старшим 손우사람들에 대한
 존경심부족

неуважительный прил. ① (необос
 нованный) 근거가 불충분한, 대수롭
 지 않은; ~ая причина 대수롭지 않은
 이유 ② разг. (непочтительный) 존경
 심이 없는, 불손한

неуверенность ж 신심이 없는것; ~
 в себе 자기 힘에 대한 신심이 없는
 것

неуверенный прил. 자신심없는; ~ в
 себе 자기 힘에 대한 신심이 없는

неуважательный прил. 언제나 변한
 없는, 영원한, 불멸의; ~ая слава 불
 멸의 영광

неуязвима ж разг. 불일치, 어긋나지
 않는것

неуязвимый прил. ① уст. 깨지지 않는
 것, 항상 불타는 ② перен. 불멸의,
 영원한

неутомимый прил. разг. 분주한; 떠
 돌며만 (шумный); 불안한 (беспокой
 ный); ~ая жизнь 불안한 생활; ~ый
 ребенок 분주한 어린이

неуд м разг. 차례정'수

неудача ж 실패, 과한; потерпеть
 ~у 실패하다; окончиться ~ей 실패로
 돌아가다

неудачливый прил. 항상 실패하는,
 실패에 실패를 거듭하는

неудачник м 실패자, [실패만하는]
 운수 나쁜 사람

неудачный прил. ① 실패로 끝난, 성
 공하지 못한 ② (неудовлетвори
 тельный) 잘 되지 않은, 만족할수
 없는; ~ фотоснимок 잘 되지 않은
 사진

неудержимый прил. 막을수 없는,
 들끓어 강한; ~ смех 견줄수 없는
 웃음

неудивительно в знач. сказ. 놀랄'것
 없다, 이상한것이 없다, 오히려

неудобно I нареч. 불편(거북)하게 II
 в знач. сказ. без. ① (об ощущении не
 удобства) 불편(거북)하다; здесь ~
 сидеть 여기에 앉아있기 불편하다 ②
 (Д) (о чувстве сужения): мне было
 ~ за него 나는 그사람때문에 어색했
 다 ③ (+инф.) (о сознании неумест
 ности чего-л.) 거북하다; ~ начи
 нать такой разговор 그런 일에 대
 하여 말하기 거북하다

неудобный прил. ① 불편한; ~ая
 мебель 불편한 가구 ② (неловкий,
 неприятный) 거북한, 어색한 ③ (за
 труднительный) 어려운, 곤란한; по
 пасть в ~ое положение 곤란한 처지
 에 빠지다 ④ (о времени) 지체하지 못
 한

неудоваримый прил. ① 잘 소화되
 지 않는 ② перен. 이해하기 힘든

неудобчатый прил. 읽기 어려운
 неудобство с ① 불편 ② (сужение,
 неловкость) 어색함, 당황 ③ (за

труднительное положение) 난처한
 처지, 곤경

неудовлетворение с, неудовлетво
 рённость ж 불만, 불만족감

неудовлетворенный прил. ① 불만
 지 못한 ② (недовольный) 불만을
 나타내다

неудовлетворительно I нареч. 불충
 하게 II с несл. (оценка) 락게

неудовлетворительный прил. 불충
 족한; ~ая оценка (оценка) 락게잡음; ~ое
 состояние 좋지 않은 상태

неудовольствие с 불평, 불만

неуёмный прил. разг. 여'학할수
 없는; ~이지 않는 (непрестанный); ~
 줄 모르는 (неутомимый)

неужели частица вопр. 정말 ...?;
 말 ...?; ~ он не пришел? 정말 그
 지 ...?; ~ оно правда?; ~ это правда?

неуживчивый прил. 무뎠(사'원)성이
 없는; ~ человек 무뎠있는 사람;
 характер 고치하기 어려운 성격

неузнаваемость ж: до ~и 물라볼정
 도로, 물라보게, 대단히

неузнаваемый прил. 물라보게
 못한; он стал ~ым 그가 물라보게
 하였다

неуклюже нареч. 확고히, 꾸준히; 부
 단히 (непрерывно); ~ стремиться к
 чему-л. ...으로 확고히 지향하다;

расти 부단히 강진(증진)하다

неуклюжий прил. 확고한, 확고부동
 한; 부단한 (непрерывный); ~ рост
 (подъем) 부단한 강진(증진)

неуклюжий прил. ① (о движении, о
 походке) 둔한, 굳은 ② перен. (о че
 ловеке) 서투른

неукоснительно нареч. 무조건적으로
 неукротимый прил. 여'학할수 없는;

몹시 강한 (몹시 сильный); ~ая на
 вист 치솟는 증오

неуловимый прил. ① 붙잡을수 없
 는; он ~ 그가 잘 새겨빠진다 ② (не
 замечный) 겨우 알아볼수 있는;

~ая разница 분간하기 어려운 차이

неумело нареч. 서투르게, 솜씨가
 없이

неумелый прил. 솜씨가 없는, 서
 투른

неумение с [솜씨가] 서투른것, 경험
 이 없는것

неумеренно нареч. 과도히, 절'도없이
 неумеренность ж 과도한, 절'도가
 없는것

неумеренный прил. ① (о человеке) 절
 '도가 없는, 증용을 벗어난 ② (чрез
 мерный) 과도한; ~ аппетит 과도한 식
 욕

неуместный прил. 어색한, 어울리지
 않는; ~ое замечание 경우에 어울
 리지 않는 지적

неумный прил. 어리석은; 지'혜없는
 (т.к. о человеке)

неумолимо нареч. 확고하게, 확고히
 неумолимый прил. 확고한, 확고부동
 한; 무자비한 (безжалостный)

неумоляемый прил. 그칠줄 모르
 는, 끊임없이

неумышленный прил. 고의적이 아닌
 неуплат'я ж 지불(납부)하지 않는것,
 미납; в случае ~ы 지불하지 않는
 경우에

неупорядоченный прил. 정'연치 못
 한, 무질'서한

неуотребительный прил. 쓰이지(사
용되지) 않는; -ые слова 쓰이지 않
는 말

неуравновешенность ж. 한결같이
고지 못한 것

неуравновешенный прил. 한결같이
고지 못한; -ая натура 그대그대
기분과 감정에 치우치기 일수인
사람

неурожай м. 흉작, 낮은 수확

неурожайный прил. 수확이 낮은,
불작의; - год 흉년

неурочный прил. 때안인; - вое
времена 때안인 때에, 알맞지 않는 때

неурядица ж. разг. ① (беспорядок) 무
질서, 혼란 ② (ссора) 불화, 옥신각신

неусидчивый прил. 무준하, 앉아있
기 못하는, 엉덩이가 가벼움; 민첩한
(подвижный)

неуспеваемость ж. 성적불량, 라후한
성적

неуспевающий I прил. 라후한, 성적
나쁜; - ученик (студент) 라후생,
성적이 떨어지는 학생 II м. 라후생

неуспех м. 불성공, 실패

неустанный нареч. 꾸준히, 부단히

неустанный прил. 꾸준히, 부단한;
аллабота 부단한 배려

неустойка ж. 위약금; платить -у 위
약금을 지불하다

неустойчивость ж. 불안정성, 비견고
성, 불안정성

неустойчивый прил. ① 기우증(흔들
리는) ② перен. (непостоянный) 변덕
스러운, 변하기 쉬운; -ая погода 변
덕스러운 날씨 ③ перен. (колеблю
щийся) 불안정한, 동요하기 쉬운;
-ый элемент 동요분자; -ые цены 불
안정한 물가 ◇ -ое равновесие физ.

불안정균형

неустрашаемый прил. 제지(되치)할
수 없는

неустранный прил. 겁을 모르는,
불같은

неустроенный прил. 완갑한, 정연치
 못한; 꾸러지지 못한, 설비가 나쁜
(плохо устроенный); -ый человек 생
활이 안정되지 못한 사람; -ая
жизнь 불안정한 생활

неустройство с. 무질서, 완갑

неуступчивость ж. 고집

неуступчивый прил. 양보하지 않는;
고집이 센, 완고한 (упрямый); -че
ловек 고집불통한 사람

неутешительный прил. 위안이 되지
 않는, 좋지 못한

неутешный прил. 가실수 없는

неутешный прил. 참을수 없는;
перен. 억제할수 없는; -ая жажда 참
을수 없는 갈증; -ая печаль 억제
할수 없는 슬픔

неутомимый нареч. 꾸준히, 끝없이

неутомимый прил. 꾸준히, 지칠줄
 모르는; он неутомим 그는 지칠줄 모
 르는 사람이다

неуч м. разг. 무식쟁이

неучтивость ж. 무례한(버릇없는) 행
동(언사)

неучтивый прил. 무례한, 버릇없는

неутою I нареч. (неприятно) 불편
(스산)하게 II в знач. сказ. безл. ① (в
квартале и т. п.) 스산(어수선)하다

② (Д) (о неприятном чувстве) 불쾌
(우울)하다

неутою прил. 아담하지 못한, 어
수선한, 스산한

неуязвимый прил. 나무랄데(흠잡을
수) 없는, 완벽한

нефрит I м. мед. 신장염

нефрит II м. мин. 연옥

нефте; часть сложн. сл. со знач.
«нефть» <원유>의 뜻을 가짐; нефте-
продукт 원유제품

нефтедобывающий прил. 원유채취*

-ая промышленность 원유채취공업

нефтедобыча ж. 원유채취[장]

нефтеналивной прил. -ое судно 유
조선, 원유수조선

нефтепесный прил. 원유가 매장되어
있는; - район 원유지대, 원유매장지

нефтеперегонный прил. -ый заво
д нефть가공공장; -ая аппаратура 원
유증류설비

нефтеперерабатывающий прил. 원유
가공*; - завод 원유가공공장

нефтепровод м. 송유관

нефтепродукты мн. (ед. нефтепро-
дукт м.) 원유제품

нефтепромысел м. 원유채취기업소,
유전

нефтепромышленность ж. 원유공업

нефтепромышленный прил. 원유공
업; - район 원유공업지대

нефтехранилище с. 원유저장고, 원
유탱크

нефть ж. 원유

нефтяник м. 원유공업일군; 원유공업
로동자 (рабочий); 원유전공자 (спе-
циалист)

нефтяной прил. 원유*; -ой пласт 원
유층; -ая вышка 원유시추탑, 원유채
취탑; -ой двигатель 디젤기관; -ое
месторождение 원유매장지; -ая
скважина 원유시추공, 채유구멍

нехватка ж. разг. 부족, 결핍; - ра-
бочей силы 로동력의 부족

нехитрый прил. ① (о человеке) 소박
한; 성실한 (искренний) ② разг. (про-
стой) 우렁하지(까다롭지) 않은

нехороший прил. ① 좋지 못한, 나
쁜 ② обыкн. кр. ф. (некрасивый) 좋지
않다, 미제 생겼다; она -а собой
그녀자는 미제 생겼다

нехорошо I нареч. 나쁘게, 좋지
못하게 II в знач. сказ. безл. ① 나쁘다, 좋
지 못하다; - так поступать 그렇게
행동하면 좋지 않다; -! 나빠! ②
(о самочувствии) 기분(몸이) 나쁘다,
몸이 편치 않다, 마음이 괴롭다;

мне - 나는 기분이 나쁘다(말하다)

нехотю нареч. ① (неохотно) 마지못
해, 한수없이, 억지로 ② (невольно) 저절
로, 본의아니게, 저도 모르게

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

нехотюсобоищий прил. 불합리한

НЕУ—НЕЗ

неудача ж. 실패, 실패
없다; мне - сказать 나는 말할것이
없다; мне - рассказать вам 나는 당
신에게 이야기할것이 없다 ◇ делать
- 할수 없다; - делать (делать -),
приняться согласиться 동의해라지 할
수 없다; от - делать 할일이 없어서,
심심풀이로; - и говорить 물론;
- грех такт делать(술치) 할때서

ничего II в знач. сказ. безл. (+
инф.) разг. (незачем) ...할 필요가
없다; - беспособности 근심할 필요가
없다; об этом и думать - 이에 대하
여는 생각할 필요조차 없다

ничеловеческий прил. ① 비인간적

② (очень сильный) 초인간적, 극도의;

-ие усилия 초인간적 노력

ничем Т от нечего I; ему - похва-
латься 그는 자랑할것이 없다; ему
- рисовать 그는 그림을 그릴 도구
가 없다

ничему Д от нечего I; тут - удив-
ляться 여기는 놀랄것이 없다

нечерезымный прил. 비록도*; -ая
полоса 비록도대

нечёванный прил. разг. 머리를 빗지
않은, 머리카락이 풀어진

нечёстно нареч. 부정직하게, 불성실
하게

нечёщность ж. 부정직, 불성실

нечётный прил. 정직하지 못한,
불성실한

нечётный прил. ① 분명확한; -ое
произношение 분명확한 발음 ② (о
работе) 똑똑하지 못한

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

нечётный прил. -ое число 기수

НЕЗ—НИК

неэкономный прил. ① (небережливый) 비경제적; она ~а 그녀자는 돈을 아껴줄 모른다. ② перен.: ая гра́та сил 솜배일이 힘을 빼는것 **неэтичный** прил. 도덕에 어긋나는; ~ поступок 도덕에 어긋나는 행동 **неё** Т от она; мы встретились с ~ури는 그녀자와 만났다 **нейкая** ж 불참서, 불참가, 결석 **нейкий** прил. ① 회미한; ~ие краски 회미한 빛깔 ② (заурядный) 아름답지 못한, 평범한

нейсно I нареч. 회미하게, 어렴풋이, 불명확하게 II в знач. сказ. безл. 잘 모릅니다, 잘 알수 없다, 불명확하다; ~, о чем он думает 그가 무엇을 생각하고있는지 잘 알수 없다

нейсность ж 불명확성

нейский прил. ① (тусклый) 회미한, 어렴풋한; 흐릿한 (распыляемый) ② (нерасборчивый) 잘 보이지 않는, 알아듣기 힘든 ③ (неопределённый) 불명확한, 애매한, 모호한; ~ое воспоминание 어렴풋한 회상

ни I союз ни..., ни...도 ...도; он не говорит ни по-русски, ни по-корейски 그는 로씨야말로 조선말로 모른다 II частица ① усил. (в отриц. предложениях; перед суф. в ед. числ., перед словом одним или единственным) 한 명의 (한개의) ...도; ни один человек не пошелвёлл 한사람도 움직이지 않았다; на небе ни облачка 하늘에는 구름이 한점도 없다; не сказал ни слова 말 한마디도 하지 않았다 ② усил. (без отриц.) 아무리...; как было ни было 어쨌든; как он ни старался 그는 아무리 노력하여도; как было что ни было важно для нас 이것은 아무리 우리에게 중요하다 해도 ◇ ни с места! 꼼짝 말라!, 가만 서있어!; ни да, ни нет 미정이다; ни что ни 세 이것도 아니고 저것도 아니다, 아무것도 아니다; ни-ни! 절대로 안돼!; ни с того ни с сего 아무런 근거(리유) 없이, 무턱대고

ни II (в сочет. с предложениями является отделяемой частью местоименный никто, ничто, никакой, ничей, никой): ни у кого нет 누구에게도 없다; ни на чём не основанный 아무 근거도 없는; ни с чем не связанный 그 무엇과도 관련되지 않는다 ◇ ни в ком слуха не слышно, 결코; ни за что! 어떻게 되더라도, 절대로, 결코; ни за что ни про что 전혀 쓸데없이, 공연히 **нива** ж ① 밭, 전야 ② перен. (по-приче) 논야

нивелир м геод. 수준기

нигде нареч. 아무데도, 어느곳에도, 어디에서도; ergo ~ нет 그는 아무데도 없다

нигилизм м 허무주의

нигилист м 허무주의자

нидерландец м, ~ка ж с.м. нидерландцы

нидерландский прил. 화란*

нидерландцы м.м. (ед. ~ец м, ~ка ж) 화란사람 [들]

никакой превосход. ст. от низкий I

ниже I прил. (сравн. ст. от низкий)

더 낮다 II нареч. ① (сравн. ст. от низко) 더 낮게 ② (визн от чего-л.) 아래에, 아래로 ③ (далее, позже) 후에, 다음에; об этом сказано ~ 이에 대해서는 아래에 서술한바 있다 III предлог (P) ① 이하; 15 градусус ~ нуль 이하 심오도 ② (визн по течению реки) [강을 따라] 아래로; мы спустились по Волге ~ Саратова 우리는 볼가강을 따라 싸라토프 아래쪽으로 내려갔다 ◇ ~ чего-л. достоинства ...답지 못하다, ...가 할만한 일이 못된다

нижележащий прил. 아래에 서술된 (지척된)

нижеподписавшийся прил. 아래에 서명한

нижесказанный прил. 아래 (다음)에 언급된

нижеследующий прил. 다음과 같은, 아래와 같은

нижестоящий прил. 아래단위*, 하부*, 하급*

нижеупомянутый прил. 아래에 지정한

нижний прил. ① 아래에 있는, 아래; ~ее бельё 속옷, 속내의; ~ая юбка 속치마; ~ий этаж 아래층, 하층; ~ее течение реки 강의 하류 ② муз. 저음*, 저음부*

низ м 아래부분 (нижняя часть); 아래층 (нижний этаж); дн., 바닥 (дно)

низить (B) редать

низвергать, низвергнуть (B) ① 내려뜨리다 ② перен. 건복하다

низвергаться, низвергнуться 떨어지다, 전락하다

низвергнуть(ся) сов. с.м. низвергаться(ся)

низвержение с 전복

низвести сов. с.м. низводить

низводить, низвести (B) книжн. ① (вести вниз) 아래로 내려놓다, 끌어내리다 ② перен. (до P) 낮추다, 떨구다, 저락시키다

низина ж 저지, 낮은 땅

низкий прил. ① (невysokий) 낮은; ~ий забор 낮은 울타리; ~ое давление 저압; ~ие цены 저렴한, 낮은 가격 ② (неудовлетворительный) 낮은, 열등한, 저급한; ~ий сорт 나쁜 종류; ~ое качество 나쁜 질 ③ (подлый) 친한, 비열한; ~ий поступок 친한 행동 ④ (о звуке, голосе) 저음*, 낮은, бас* ⑤ ~ий лоб 좁은 이마; ~ий поклон 허리를 굽혀 하는 정중한 절

низко нареч. ① 낮게 ② (подло) 친하게, 비열하게 ◇ ~ поклониться (아마가 땅에 닿을 정도로) 허리를 굽혀 정중히 절하다

низовольный прил. эл. 저전압*

низкооплачиваемый прил. 로임 (임금)이 낮은

низкопоклонник м 아첨쟁이, 사대주의자

низкопоклонничать (перед T) 아첨 (아부, 굴종)하다

низкопоклонство с 아첨, 아부, 사대주의

низкопробный прил. ① 품질이 낮은 ② перен. 좋지 못한, 저열한

низкорослый прил. 키가 작은; 낮은 (о деревьях)

низкосортный прил. 등급 (품질)이 낮은

низлагать, низложить (B) 건복 (배위)하다

низложение с 전복, 배위

низложить сов. с.м. низлагать

низменность ж ① геогр. 저지, 낮은 땅 ② перен. 저열성

низменный прил. ① 저지*, 지대가 낮은 ② перен. 저열한, 비열한

низовой прил. ① 땅우를 스치우; ~ой ветер 알개 부는 바람 ② (в низком месте) 낮은 곳에 있는; ~ая дорога 낮은 지대에 난 길 ③ (расположенный в нижнем течении реки) 하류*, 하류지방에 있는 ④ (перидриный) 하부*, 하급*; ~ая партийная организация 하급당조직

низовые с 하류 (часть реки); 하류지역 (местность)

низом нареч. 낮은 지대를 따라, 산밑 (산기슭)을 따라

низость ж 비열한것, 저열한것; совершить ~ 비열한 행동을 하다

низший прил. ① (превос. ст. от низкий) 가장 낮은 ② (подчинённый) 하급*, 하부*; ~ая инстанция 하부기관 ③ (простейший) 하등*; ~ие организмы 하등동물 ④ (начальный) 초등*; ~ее образование 초등교육

никак I нареч. 도저히, 결코, 전혀; я ~ не мог догадаться 나는 도저히 알아차릴수 없었다; ~ нельзя до저히 сказать никак ◇ как-~ 어쨌든, 결국

никак II частица разг. (как будто) 보전대, 틀림없이 ...이다

никакой I мест. отриц. ① 아무 ...도, 아무런 ...도, 어떠한 ...도; нет ~ого сомнения в том, что... ...것은 의심할바람이다; нет ~ой надежды 아무 희망도 없다; ~их оснований 아무 근거도 없다 ② разг. (в сочет. с частицей не + суф.) 절대로; ~ой он не писатель 그는 절대로 작가가 아니다

ни прил. разг. (плохой) 보잘것없는, 변변치 못한; писатель он ~ой 그는 엉터리작가다, 그는 보잘것없는 작가다

~ без ~их!, [и] больше! ~их! 아무 반대없이; ~их гвоздей! 이것이면 다다, 이것은이다

никелированный прил. 니켈로 도금한, 니켈도금*

никелировать несов. и сов. (B) 니켈로 도금하다

никель м 니켈

никём Т от никто; ergo ~ нельзя заменять 그를 어떤 다른 사람으로 대신해서는 안된다

никогда нареч. 언제나, 그어느때도; ergo ~ не бывает 그는 언제나 없다; лучше поздно, чем ~ погов. 전혀 안하기보다는 늦어도 하는 편이 좋다

◇ как ~ 그 어느때보다도, 다른 어느때보다도

никого P, В от никто; там ~ нет 거기 아무도 없다

никой мест. отриц. ~бим образом 결코, 절대로, 도저히

никому D от никто; не говори ~ 아무에게도 말하지 말라

никотин м 니코틴

никотиновый прил. 니코틴*; ~ая кислота 니코틴산

никто I мест. отриц. (P, В никого, D никому, T никём, П ни о ком) ① 아무도, 한사람도; ~ ётому не поверить 아무도 이것을 믿지 않을것이다; ни у кого нет 누구에게도 없다 II разг. ① м (многожество) 나절한 (보잘것없는)

он здесь ~ 그는 여기서 아무도
없다, 그는 여기서 아무도 못을 하
지 않는다. 사람이다 ② **нескл.** (о
взаимных отношениях) 아무도 아
무 사람, 아무런 관계도 없는 사
랑에 ~ он мне ~ 그는 나에게 아무 관계
없다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

никуда нареч. 아무데도; я сегодня
никуда не пойду 나는 오늘 아무데도 가지
않는다 ◇ ~ не годится 아무데도 소
용없다; ~ не годный 아무 소용없는
것이다

ничего I P от ничто; ~ нет 아무것도
없다; я ~ не видел 나는 아무것도
보지 못하였다

ничего II разг. I нареч. (ничего,
сносно) 괜찮게, 꽤 나쁘지 않게 II в
знач. сказ. (не имеет значения) 괜찮
다; ~! 괜찮은데!, 괜찮다!, 괜찮습니다!
◇ ~ себе! 저런!

ничей мест. ① отриц. (никому не
принадлежащий) 임자없는, 누구의것
도 아닌; это ничьи вещи 이것은 임자
없는 것이다 ② неопр. (любой, аск
ский) 아무의, 누구의것이든; ничьих
вещей не трогайте 아무의 물건이든
손을 대지 마시오

ничейный прил. ① разг. 임자없는 ②
спорт. 비전, 승부없는; ~ая игра 비
전 시합; ~ый результат 무승부

ничем T от ничто; это ~ заменить
нельзя 이것을 다른 아무것으로 교
체해서 는 안된다; ~ не занятый 아무일
도 하지 않는, 아무일도 없는

ничему D от ничто; он ~ не радо
вался 그는 기뻐할것이 없었다, 그예
게는 기뻐할만한것이 아무것도 없었다

ничком нареч. 엎드려; лежать ~ ел
다지 누워있다

ничто I мест. отриц. (P, B ничего,
Д ничему, Т ничем, П ни о чём) 아무것
도; ~ не могло помочь 도움이 될것은
아무것도 없었다 II м. нескл. 보잘것
없는것 ◇ ничего подобного! 전혀 (전코)
그렇지 않다!; ничего не поделаешь
할수 없다

ничтожество с (о человеке) 너절한
(보잘것없는) 사람, 출자

ничтожно нареч. ~ мало 극히 적
게; в знач. сказ. 극히 적다

ничтожный прил. ① (очень малый)
극히 적은 ② (незначительный) 보잘
것없는 ③ (о человеке) 너절한, 퍼러한

ничуть нареч. разг. 조금도, 전혀
◇ ~ не бывало! 절대 (전혀) 그렇지 않
다!

ничья ж спорт. 비기는것, 무승부;
сыграл в ~ю 비기다

ниша ж 홈, 벽홈, 벽장
нищать, обнищать 가난해지다, 빈궁
해지다

нищад ж 거지 / 너자/
нищенка ж 거지 / 너자/
нищенский прил. ① 거지*; ~ая сумá
동냥주머니 ② перен. 거지같은; 가난한
(бедный); 가없는 (жалкий)

нищество с (жизни), 동남질 ②
(крайняя бедность) 극빈

нищенствовать ① 절식하다, 빌어먹
다, 동남질하다 ② (жить в крайней
бедности) 몹시 가난하게 살다

нищеть а ж ① 극빈, 빈궁; жить в ~е
몹시 가난하게 살다 ② перен. 빈곤;
духовная ~а 정신적 빈곤 ③ собир.
разг. (нищие люди) 거지들, 길치자들

нищий I прил. ① 절식하는, 빌어먹는
② перен. 빈곤한; ~ духом 정신적으로
빈곤한 ③ (очень бедный) 극빈한,
몹시 가난한 II м. 거지

но союз 그러나, 그런데
новатор м 혁신자; ~ы производства
생산혁신자들

новаторский прил. 혁신적
новаторство с 혁신

новейший прил. 최신*; ~ая история
최근세사; ~ая техника 최신기술
новёлда ж 짧은 단편

НИК — НОГ

новеллист м 단편소설가
новенький разг. I прил. 새로운 II м. 새
로 들어온 사람; 신입생 (об учащемся);
신입대원 (о бойце и т. п.)

новизна ж 새로움것, 생신한것
новизна ж 새것, 신종, 새 현상; 새
품종의 상품 (о товаре); книжные
~и 신간서적 ◇ это ему в ~у 이것은
그에게 낯선 일이다

новичок м разг. 새로 들어온 사
랑; 신입생 (об учащемся); 신입대원 (о
бойце и т. п.)

новобранец м 신입대원, 신입병사
новобраный I прил. 갓 결혼한 II
① м 신랑, 새서방 ② ~ая ж 신부, 새
색시 ③ ~ые м. 신혼부부

нововведение с 혁신, 새 법칙, 새규정
новоготный прил. 새해*, 신년*; ~ий
подарок 새해선물; ~ая речь 신년사

новоспечённый прил. शुभा. 갓 만
든, 새로 작성된; 갓 임명된 (о вновь
назначенном человеке)

новоканн м (фарм. 노보카인, 국부마
취약

новолунне с 신월, 초생달
новообразование с ① 새로운 출현,
새로 생긴것, 새 요소 ② мед. 조직의
병적 증식 ③ лингв. 신어

новорождённый I прил. 새로(최근
에) 도착한 II м. 새로(최근에) 온 사람
новорождённый I прил. 갓난, 갓 태
어난 II м. 갓난애기

новосёл м 새로 이사온 사람, 새로
이주한 사람, 새 주민

новоселье с ① (новое жилище) 새
집, 새로 이사한 집 ② (проектиро
вание) 새집들이; устроить (справить)
~ 새집들이를 하다

новостройка ж ① (здание) 새건물;
школа ~ 신속교사 ② (строитель
ство) 새건설 [장]

новость ж ① (известие) 새소식; ~и
дня [새 소식; приятная ~ь 반가운 소
식] ② (что-л. ранее неизвестное) 새것,
생신한것 ◇ это что ещё за ~и!, вот
еще ~и! 이런 또 무엇이냐?, 모를
일이다

новшество с 새것, 새로운것, 혁신
новый I прил. ① 새, 새로운; ~ый
костюм 새옷; ~ое изобретение 새로
운 발명; ~ый урожай 금년 수확;
~ый картофель 햇감자 ② (современ
ный) 근대*, 근세*; ~ая история 근세
사 II ~ое с 새것, 새로운것; 새소식(нов
ость); что ~ого? 무슨 새소식이 없
с?; борьба старого с ~ым 낡은것과
새것의 투쟁 ◇ ~ый стиль (о лето
числении) 양력, 신력; [вот ещё] ~ое
дело! 거참!, 제길합! Новый год 새해,
신년; 설 (встреча Нового года); с Но
вым годом! 새해를 축하합니다!;
встречать Новый год 설을 치다

новь ж ① с.ч. 처녀지 ② перен. 새생
활

нога ж 다리; 발 (ступня) ◇ в ~ах
(постели) [잠자리]의 발 뻗는 자리,
발아래자리; идти в ногу 발을 맞추어
가다, 보조를 맞추다; идти в ногу с
жизнью 생활에 보조를 맞추다; под
нять всех на ~и 모든 사람들을 일
켜 세우다 (동원시키다); поставить
кого-л. на ~и (выставить) 계구실을

Н



НОГ — НОС

하게끔 키워두다; *стать на -и 1) (оправиться после болезни и т. п.) 병식에서 일어나다, 제발로 병을 이겨내다 2) (стать самостоятельным) 자립적으로 되다, 단단히 제수실을 하다; жить на широкую ногу 호사롭게 (사치스럽게) 살다; вверх - амы 거꾸로; со всех ног 전속력으로, 힘을 다하여; сбить кого-л с ног ...를 밀어서 넘어뜨리다; быть без (задних) ног (от усталости) 기진맥진하다, 녹초가 되다; стоять одной - ой в могиле 죽을 날이 멀지 않다, 한판다리를 판죽에 들어놓다; встать с левой - ой 아침부터 기분이 나빠하다; не чувствовать под собой ног 1) (от радости) 기뻐나뉘다 2) (от усталости) 피곤해서 가카스로 발을 옮기다; наступить кому-л. на ... (у сделать кому-л. неприятное) ...를 모욕하다, ...에게 해를 입히다; он еле волочит ноги не 가카스로 발을 옮긴다; [с тех пор] я туда ни - ой [그때부터] 나는 거기로 발을 옮겼다 (절대로 안간다); одна - а здесь, [а] другая там 나리에 자개바람이 나제; быть на дружеской - е с кем-л., ...와 친하게 지내다; перенести болезнь на - ах 병에서 늙지 않고 건너뛰다*

ноготки *м. бот.* 군잔화
ноготь *м* 손등 (на руке); 발등 (на ноге)

нож *м* ① 칼; перочинный (карманный) ~ 주머니칼; складной ~ 접합; кухонный ~ 식칼; консервный ~ 통솔인칼 ② (лезвие) 날, 칼날 ◇ ~ в спину кому-л. 배반하다; быть на - ах с кем-л. 원수지간이다, 적관계에 있다; как - ом по сердцу 가슴을 꼭 찌르다; это для него ~ острый 이것은 그에게 대단히 불쾌하다 (가슴을 예이 는 듯하다)

ножевой *прил.* 칼*; ~ая рана 칼자국
ножик *м* 칼; перочинный ~ 주머니 칼

ножка *ж* ① *уменьш.* (от ног) 다리; ~а стула 걸상다리 ② (гриба, стебля растений) 줄기 ◇ подставить -у кому-л. 1) 다리를 걸다 2) (помешать) [음용한 수단으로] ...의 일을 방해하다

ножницы *ж. гави;* садовые ~ 천지 가위, 원예용 가위

ножиной *прил.* ~ая швейная машина 팔재봉기

ножны *ж.м.* 칼집; вкладывать в - ны 칼집에 넣다; вынимать из - ен 칼집에서 빼다

ножка *ж* (пила) 손톱

ноздrevатый *прил.* 구멍이 많은, 다공질*

ноздря *ж* 코*구멍

нокуйт *м спорт.* 노크아웃
нокуитровать *несов. и сов. (В) спорт.* 노크아웃시키다

нокладун *м спорт.* 노크다운

ноктюрн *м муз.* 밤노래, 녹유론

ноулевой *прил. с.м.* нулевой

ноль *м с.м.* нуль ◇ ~ 1) (о времени); он придет в пять ~ ~ 그는 정각 다섯시에 올것이다 2) *спорт.* 평 대형, 무승부

номенклатура *ж* 학술용어집, 전문어; 목록 (회계) 목록 (перечень); ~ товаров 상품목록

номенклатурный *прил.* 학술용어*; 목록용어* ◇ ~ работник 간부

номер *м* ① 번호, 번; ~ дома 번지; ~ страницы 페이지의 번호; автобус - тридцать три 삼십삼호차; девятый - 구번; поставить - 번호를 찍다; ~ по порядку 순회 ② (ярмароч, планка) 번호표, 번호표; ~ автомашины 자동차 번호표 ③ (размер) 호수, 문수; воротничок - сорок 사십호의 목달개 ④ (газеты и т. п.) 호, 호수; следующий - 다음호; специальный - 특간호, 특별호; последний - 최후호 ⑤ (в гостинице) 호실, 호실번호; 방 (комната) ⑥ (часть концерта и т. п.) 통목 ⑦ разг. (неожиданный, странный поступок) 엉뚱한 (통탄치 않은) 짓; выкинуть - 장난질하다, 엉뚱한 짓을 하다 ◇ этот - не пройдет! 이 일은 제대로 진행되지 않을것이다!

номерной *прил.* ~ знак 번호[막지]

номерованный *прил. с.м.* 번호-
ванный

номерок *м* (гардеробный) 번호표, 번호표

номинал *м фин.* 액면가

номинально *нареч.* 명의상으로, 명목상으로

номинальный *прил.* ① *фин.* 액면*; ~ая цена 액면가; ~ая заработная плата 액면로임 ② (фактивный) 명목상*

норматив *ж* *лингв.* 명명

нормарель *ж* *политр.* 논바렐 (목포인 트) 활자

нонсенс *м* *нескл.* 뉘센스, 무의미한것

норв *ж* /집속/의/줄

норвежец *м*, ~ка *ж с.м.* 노르웨이인

норвежский *прил.* 노르웨이*

норвежцы *ж.м.* (ед. - ещ *м*, ~ка *ж*) 노르웨이 사람들

норд *м мор.* ① (направление) 북, 북

норд-ветер *м мор.* ① (направление) 서북, 서북풍, 서북향 ② (ветер) 서북풍

норд-ост *м мор.* ① (направление) 동북, 동북풍, 동북향 ② (ветер) 동북풍

норка *ж* ① (животное) 밍크/두라파, 밍크 족제비/ ② (мех) 밍크모피

норковый *прил.* ~ мех 밍크모피

норм *ж* ① 규범, 표준, 기준; ~а поведения 행동규범; ~а литературного языка 표준어규범; ~ы международного права 국제법규 ② (размер, количество чего-л.) 기준량; ~а выработки 생산기준량; средняя ~а выпадения осадков 평균강우선량; ~а представительства 대표비를 ◇ войти в -у 정상화되다

нормализация *ж* 규범화, 표준화; ~ отношений (между странами) 국교정상화

нормализовать, ~зировать *несов. и сов. (В)* ① 규범화 (표준화)하다 ② (отношения и т. п.) 정상화하다; ~зовать обстановку 환경을 정상화하다

нормализоваться *несов. и сов. (В)* ① 규범화 (표준화)되다 ② (об отношении и т. п.) 정상화되다, 정상화해가다

нормально *нареч.* 정상적으로; аппаратура работает ~ 기구는 정상적으로 작동하고있다

нормальный *прил.* ① 정상적; ~ый (обычный); ~ая температура 평상온도 ② (о обстановке) 정상적 환경 ③ (о состоянии здоровья) [심리적으로] 건강한

норматив *м* 기준량, 기준치, 표준치; ~준; допустимый ~ 허용기준치

нормативность *ж* 규범성

нормативный *прил.* 규범*; ~ая грамматика 규범문법

нормирование *с* ① 규범화, 표준화 표준 (기준)을 정하는것 ② (распределение по норме) 배급제; ~ воды 배급제; 음료수의 할당제 (питьевой)

нормированный; ~ рабочий день 법정 노동시간

нормировать *несов. и сов. (В)* 규범화 (표준화)하다, 기준[량]을 제정하다

нормировщик *м*, ~ца *ж* 기준설정چی

норов *м разг.* 완고성, 거북한 성격; человек ~ит 완고한 사람

норов[ить] *разг.* 기회를 엿보다 (노리다); так и -ит (+ инф.) 계속 ...하려고 한다

нос *м* ① 코 (животного т.ж.) ② (клюв) 부리, 주둥이 ③ (судна) 배머리, 이물; 기수 (機首) (самолёта) ④ с.м. носок 1) говорить в -ом соизво로 말하다; дальше своего -а не видеть 자기 코앞의것만 보다, 하나만 알고 둘은 모른다; из-под самого -а 코앞에서, 바로 밑에서; остаться с -ом 눌러우다, 실패하다; оставить с -ом кого-л.이다; совать свой - в чужие дела 남의 일에 간섭 (참견)하다; ~к носу с.로 얼굴을 만대고, 서로 가까이에서; на ~у кончат, 눈앞에; зима на -у 겨울이 눈앞에 다가왔다; утереть - кому-л. ...를 망신시키다, ...의 코를 꺾어놓다

носатый *прил. разг.* 코(부리)가 큰

носок *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носки *ж.м.* ① 들것, 담가; санитарные ~ 위생담가; на -ах 담가에 실어 ② (паланкин) 가마, 슬고

носкиный *прил.* /옷에 대하여/ 입고 나다니기 위한; ~ое белье 입고 다니는 내의; ~ые вещи [입고 다니는] 옷

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

носкиль *ж* 직군, 운반부

носкиль *м* ① *уменьш.* (от нос) [작은] 코 ② (у чайника) 주둥이

нужен) 보고있다; ~ характер чего-либо (прич. +) 성격을 띠다; ~ какой-то-л. (прич. +) 흔적을 띠다; ~ оружие 무기를 붙들고 있다; ~ глаза на руках 몹시 커져 있다, 크게 열려 있다, 소중히 하다

нуждаться ① (быстро двигаться) (회회리리, 여러 방향으로, 여러번/덜리리) (безать) 뛰어다니다 (безать вприпрыжку), 날아다니다 (летать); ребятели с шумом -лись по дороге 아이들이 떠들썩하게 길을 뛰어다니다; по нему -лись тучи 하늘에는 검은 구름이 날리고 있었다 ② (о одежде и т.п.) /о, 신발 파취가/ 사용되다; 류필되다 (быть в моде) ③ (с Т) разг. получать много внимания) ...에 [게] 관심이 있다

носки мн. (ед. носок м.) [목이 짧은] 양말 ~ 양말을 신고 다니다 **носок** ① разг. (прочный) 질긴, 오래 써지지 않는; ~ая материя 질긴 ② (о птицах) 알을 많이 낳는; ~ая курица 알을 많이 낳는 닭 **носовой** прил. ① 코*; ~ый звук 비 울음소리; ~ая полость 비강 ② (часть судна) 배머리*; ~ая часть судна 배머리, 선수

носовая ж 비인두 **носовая** ж ① (передняя часть ступни, т.е. обуви, чулка) /신발, 양말의/ 앞; ② /шпатель, на-каш/ 발끝으로 ② с.м. **носки** ① (узка часть предмета) 보폭의 폭 (일부분)

носорог м 코뿔소, 서우 **носталя** ж 조각 (고상)을 몹시 미워하는 마음, 학수[형]

нота I ж ① муз. 음부 (знак); 음, 음성 (звук); взять высокую -у 고음을 내기; ~а мн. (муз. текст) 악보; играть по -ам 악보를 보면서 연주하다 ② перен. (intonация) 어조 ◇ как по -ам разглагольство-л. 아무저장없이 수형하다; на одной -е 단조롭게, 최저음률적으로

нота II ж 단. 지식; ~протеста 항의의식; обмен -ми 각서교환

нотарийский прил. ~ая контора 공문소, 대서소; ~ая копия 공증사본

нотарус м 공증인, 대서인

нотация I ж (нотирование) 훈제; читать -ю 훈제 (경고)하다

нотация II ж (система обозначений) 표기법, 기호체계

но́тка ж укмены. (от нота I 3) 어조; ~недоверия 불신임어조

но́тий прил. 악보*; ~ый магазин 악보상점; ~ая тетрадь 악보장; ~ая бумага 오선지

ночевать 자다, 묵다, 숙박하다; ~под открытым небом 한대서 밤을 내다

ночëвкà ж разг. 숙박, 숙영; остаться на -у 하루밤 묵다

ночлëг м ① (место) 잠자리, 숙박소; искать -а 잠자리를 찾다 ② (ночевка) 숙박, 숙영; остановиться на -е 숙박하기 위하여 옴다, 숙박 (숙영)하다

ночëжкà ж разг. 숙박소 **ночëжнýй** прил. ~дом 숙박소 **ночëжнýй** м /밤새/ 침실, 침대차에 커튼 /작은 전구(등장)

ночнëе с гнать лошадей на -, отпавиться в -е 여름밤에 말을 방목하느라고 떠나다

ночн[ой] прил. 밤*, 아간*; в -ое время 밤에; ~ая смена 야간교대; ~ой поезд 밤차; ~ое дежурство 수직; ~ая рубашка 잠옷

ночëж ж 밤; ужë ~! 밤이 깃들었다!; по -ам 밤마다; всю -е ~! 온밤! с утра до поздней -и 아침부터 밤늦게까지; за -е 밤사이, 하루밤동안에 ① белые -и 백야; на -е 자기전에, 취침전; спокойной -и! 안녕히 주무십시오!

ночëно нареч. 밤에, 아간에; днём и - 밤낮

ношà ж 짐, 하물

ношëние с 입고 다니는것 (одежды); 휴대 (одежды); 달고 다니는것 (орудия)

ношен[ий] прил. 입던 (о одежде); 쓰던 (о головных уборах); 신던 (о обуви)

ношн[ий] ж, ая боль 등통

ношб[ий] м 심원형

ношб[ийский] прил. 심원형*

нрав м ① (характер) 성미, 마음씨, 성격; он веселого -а 그는 명랑한 사람이다 ② обыкн. мн. -ы (обычай, уклад жизни) 습관, 풍속 ◇ это ему не по -у 이것은 그의 취미에 맞지 않는다

нрав[и]ться, понрав[и]ться (Л) 마음에 들다; мне очень нравится эта картина 이 그림은 몹시 나의 마음에 든다; мне нравится ходить по берегу реки 나는 강가길을 다니는것이 마음에 든다

нрав[у]ч[ий] с 훈제; читать -я кому-л. ...를 훈제하다

нрав[у]ч[ий] прил. 훈제하는; ~роман 교훈소설

нравственность ж ① (нормы поведения) 도덕 ② (моральные качества) 품행, 풍성

нравственн[ый] прил. ① 도덕적; ~ое воспитание 도덕교양 ② (духовный) 정신적

ну I межд. разг. 자, 어서; ну, раскискавай! 자, 이야기하게!; ну, скорее! 자, 빨리! ну, пошли! 어서 가자!; ну, хорошо! 됐어, 그만해! ну тебä! 다쳐!, 할데없는 소리 말어!; ну его! 싫어!; ну, до свидания! 그만 다시 만만다시; ну, успокойся! 그만! II частица ① вопр. 응? 그래? 정말? (при удивлении); да ну? 그래요? ② усил. 응, 그래; ну да! 그럼; ну что ж! 끝내 ◇ ну и ну!, ай да ну! 인 저절!

ну́дно I нареч. 답답하게, 실/증나게 II в знач. сказ. безл. 답답(감장)하다, 실/증나다

ну́дный прил. 실/증(열)증나는; ~человек 겨여기같은 사람; ~разговор 실/증나는 이야기

ну́жда ж ① тк. ед. (бедность) 빈궁, 가난; жить в -е 빈궁속에서 살다; терпеть -у 빈궁(가난)을 겪다 ② (надобность) 요구, 필요, 요구; испытывать -у в чем-л. ...을 필요로 하다, ...이 요구되다; в случае -ы 필요하면 (긴급한)때에, 만일의 경우에; без -ы 필요없다; нет -ы повторять; повторять 필요가 없다 ③ прост. (естественные отправления) 용변; 소변 (малая); 대변 (большая); справить малую (большую) -у 소변 (대변)을 보다 ◇ ~ы нет 아무래도 일이다, 괜찮다, 문제가 되지 않는다; ~ы мало кому-л. 상관(관계)없다

Н

нуждëмость ж 소요량, 필요정도 **нуждаться** ① (находиться в бедности) 가난하다, 빈궁속에서 살다 ② (в П) (испытывать потребность) ◇ 구하다, 필요로 하다; ~в помощи 도와줄 필요가 있다

нуждëсь ж 가난한 사람 **нужно** в знач. сказ. безл. с.м. надо I ◇ очень ~! шир. 아무 필요없다, 아무 소용없다

нужн[ий] прил. 필요한; ~ая книга 필요한 책; всё, что -о 요구되는 모든것이; мне -ы деньги 나는 돈이 필요하다

нү-кà межд. разг. 자, 어서, 하계, 해보게; ~! расскажи! 어서 이야기하게!

нуклеин[ый] прил. тк. 누클레인*; ~ая кислота 누클레인산, 핵산

нукле[ый] прил. 핵*, 세포*; ~ая температура 핵도

нуль м ① 형, 세로; ноль -я 병하; выше -я 형상; абсолютный - физ.절대형도 ② (о митомном человеке) 보잘것없는 인간 ◇ сводить что-л. к -ю 무로 만들다, 없애버리다

нумерация ж ① (действие) 번호를 매기는것, 번호달기; 번호 (порядок номеров); ~страннй 페이지 번호를 다는것 ② (цифровое обозначение) 수

нумери[ый] прил. 번호가 달린 자리

нумероват[ый] прил. 번호를 세기다(달다)

нунизм[ат] м 고전고파수집가 (коллекционер); 고전고파학자(специалист)

нунизм[атика] ж 고전학, 고전고파학

ну-ну межд. разг. ① (при побуждении) 어서어서; ~, вставай! 어서어서 일어나라! ② (выражает негодование) 아우, 아이구, 저런 ③ (выражает согласие) 그럼, 끝내 ④ (выражает сочувствие, утешение) 됐어됐어, 아니아니; ~, я пошутил. 됐어됐어, 내가 통말을 했어요; ~, не сердись. 아니아니, 노하지 말라 ⑤ (выражает запрещение, предостережение) 그만, 그만두라, 안돼, 다치지 말라

ну-с частица разг. (так) 그러면, 이제, 따라서

нутрия ж ① зоол. 누트리아 /남미원산으로서 해리와 비슷한 모피동물/ ② (мex) 누트리아모피

нутр[о] с разг. ① (внутренности) 내장, 배 ② (внутренняя часть чего-либо) 내부, 속, 안 ③ перен. (сущность) 내면세계, 본성, 본질 ④: чут[ый] (чувствовать) -ом 통각성(통능적)으로 감촉하다(알아채다) ◇ это ему не по -у 이것은 그의 마음에 들지 않는다

нуты нареч. 지금, 현재 [에 와서는], 오늘날

нутн[ий] прил. разг. ① (текущий, настоящий) 현재*; ~ый год 금년, 올해; ~е времена 현재에 와서는 ② (современный) 현, 현대*; в -их условиях 현 조건하에서; ~ая молодежь 현대의 청년들

нутн[ый] нареч. ① разг. 지금, 현재 ② ныне (сейчас) 오늘 ◇ не -завтра

곧, 오래지 않아, 오늘날대로



нырнуть сов. с.м. нырять
нырок *м* (утка) 바다오리
ныряние с 무자매질, 잠수
нырять, нырнуть ① 무자매질하다, 잠수하다 ② (о лодке) 물에 잠겼다했다하다

нытик *м* разг. 늘 불평 (하소연)하는 사람

ныть ① (болеть) 누시다, 쓰다 ② разг. (жаловаться) [귀찮게] 하소연 (불평)하다 ③ разг. (издавать жалобные звуки) 우는 소리, 애처로운 소리를 내는것 ④ (тулая боль) 통통, 누시는 (눈)것

нытьё с ① разг. (надоелые жалобы) 하소연, 불평 ② разг. (жалобные звуки) 우는 소리, 애처로운 소리를 내는것 ③ (тулая боль) 통통, 누시는 (눈)것

ныт *м* (новая экономическая политика) ист. 비브, 신경제정책 [시기]

ныбас *м* уланс, 색조; 미세한 특징 (차이) (тонкое различие)

ныни *мн. прост.* распустиť ~ 1) (расматывать) 풀놓아 놓다 2) (падать дулом) 풀이 죽다, 맥이, 풀려하다

ных *м* разг. ① (обоняние) 후자 ② перен. 눈치, 복판; иметь ~ 눈치때다 **ныхвататься** *прил.* — табак 코담배 **ныхать, поныхать** (В) ① 냄새 맡다, 코로 들이마시다; — цветы 꽃을 냄새 맡다 ② (выдыхать в нос): — табак 코담배를 맡다 ③ перен. 맛보다, 겪다, 체험하다

ныбечка *ж* разг. ① (в больнице) 간병원, 보모 ② (уборщица) 청소부

ныбчить (В) [어린애를] 돌보다

ныбчить ① (с Т) ...를 돌보다 ② разг. (возвзывать) ...를 어루만지다, 세심히 돌보다; хватит (довольно) с ними — 그들을 어루만지는것도 그만하면 됐어!

ныбчик *ж* разг. 육모, 보모 ◇ у семьи — екі дитя бже глазу посл. ≡ 육수가 많으면 기둥이 기울어진다, 상하가 많으면 가마를 깨뜨린다

ныня *ж* ① 육모 ② разг. (в больнице) 간병원, 보모

оазис *м* *прям.*, перен. 오아시스/사막 중의 녹지/

об с.м. о

оба *м*, с, обе ж числ. 둘, 랑, 쌍; ~ сына 두 아들이; ~ сына инженеры 아들 둘이 다 기사이다; ~ государства 랑국; обе стороны 쌍방; обеими руками 1) 쌍수를 들어 2) разг. (с радостью) 쾌히, 기꺼이 ◇ смотреть в ~ руки 길게 살피다; 조심하다 (быть настороже)

обогреть *прил.* 불게 물들인; — ный кровью 피로 물들인, 피투성이로 만든; — кровью 피로 물들여졌다 **обогреть(ся)** сов. с.м. обогреть(ся) **обогреть, обогреть** (В) 불게 물들이다; 피로 물들이다 (кровью); — руки в крови 사람을 죽이다, 살인에 가담하다

обогреться, обогреться 불게 물들다; 피로 물들다 (кровью)

обанкротиться сов. ① 파산되다 ② перен. 실패 (파탄, 파산)되다

обаяние с 매력, 매혹; — юности 청춘의 매력; находиться под ~м кого-чего-л. ...에 매혹되다

обаятельность *ж* 매력, 매혹적인것 **обаятельный** *прил.* 매력있는, 매력적, 매혹적; — человек 매력있는 사람 **обаял** *м* I ① (падение) 떨어지는 (허물어지는, 무너져내리는)것, 붕괴; здание грозит —ом 건물이 방금 무너질듯하다 ② (в горах) 사태져내려온 돌 (каменная осыпь); 사태져내려온 눈더미 (лавина снега)

обвалить I, обвалить (В) 글러서 [가루를] 묻히다; — котлѣту в муку 가쓰레프에 밀'가루를 묻히다

обвалить II, обвалить 무너뜨리다, 허물다, 붕괴시키다

обвалиться, обвалиться 무너지다, 허물어지다, 붕괴되다

обвалить сов. с.м. обвалить II **обвалиться** сов. с.м. обвалиться II **обвалить** сов. с.м. обвалить I **обвалиться** сов. (в грязь) 진흙에 묻히다

обваривать, обварить (В) ① (обдавать кипятком) 끓는 물에 데치다 ② (обжигать) 데; обварить ногу 발을 데다

обвариваться, обвариться [끓는 물이나 더운 김에] 자기 몸을 데다 **обварить(ся)** сов. с.м. обваривать(ся) **обварить, обварить** (В Т) (воздухом, ветром) 바람에 피다, 바람이 휩싸다 **обваривать, обварять** (В) с.-х. 까부르다, 풍구질하다 **обварить** сов. (В с Т) ...을 ...와 결 혼시키다

обваривать сов. (с Т) ...와 결혼하다 **обвернуть** сов. с.м. обвертывать **обвертывать, обвернуть** (В) разг. 바다; — книгу в бумагу 책을 종이에 싸다 **обвести** I, II, с.м. с.м. обвешивать I, II

обвести сов. с.м. обводить

обветренный *прил.* ① (о скалах) 풍화된 ② (огрубевший) 바람에 뜬

обветривать, обветрить (В) I) 풍화하다 ② (область грубым, шершавым) 바람에 트게 하다 **обветриваться, обветриться** I) 풍화되다 ② (о лице, коже и т. п.) 바람에 트다

обветрить(ся) сов. с.м. обветривать(ся)

обветшалый *прил.* *прям.*, перен. 낡아빠진, 털어빠진; — дом 쓰러져가는 집

обветшать сов. 낡아빠지다, 로후해지다

обвешивать сов. с.м. обвешивать I **обвешивать** I, обвешать, обвесить (В Т) 돌아가며 걸다(드리우다); он обвешивал все стены картинами 그는 벽에 그림을 돌아가며 걸었다

обвешивать II, обвесить (В) (недовешивать) 저울줄을 속이다; — покупатель 구매자에게 저울줄을 속이다

обвешать сов. с.м. обвешать и обвешивать

обвивать, обвить (В Т) ① 둘러감다, 휘감다 (тж. о растении); обвить ленту вокруг головы 영기를 머리에 둘러감다 ② (обнимать) 겨안다

обвиваться, обвиться I) 감기다, 휘감기다; змея обвилась вокруг дерева 뱀이 나무에 감겼다 ② (обхватывать) — о руках) 겨안기다; руки обвились вокруг талии 두 팔로 허리를 겨안았다

обви́нне *с* ① (в П) 비난, 고소, 기소; по ~ю в убийстве 살인죄로 기소하; предъявлять ~е кому-л. ...을 비난(구판)하다 ② (приво́вор) 유죄판결 ③ тж. ed. уор. (сторона на суде) 기소측, 기소자; свидетели — я 기소측을

обвинитель *м* ① 비난자, 구판자 ② хор. 기소자, 고소자

обвинительный *прил.* 비난(구판)하는; хор. 기소~, 고소~, —ый приговор 유죄판결; —ое заключение 기소장, 고소장

обвинить сов. I с.м. обвинять 1—3 ② (В) (осудить) 유죄판결을 내리다

обвиняемый *м* 피고

обвинять, обвинить ① (В в П) (считать виновным) 죄(장모)이 있다고 인정하다, 비난하다 ② (В в П) (привлекать к суду) 기소하다; — в подлоге 문서위조죄로 기소하다 ③ (В в П) (упрекать) ...에게 ...를 책망하다 ④ тж. несов. уор. (выступать обвинителем) 기소하다, 기소자로 나서다

обвясать, обвяснуть 처치다 (оттягиватьсь); 늘어지다 (опускаться вниз); обвясил ветви яблони 사과나무 가지가 늘어졌다; подол юбки обвяс 치마자락이 처졌다

обвясный *прил.* разг. 처진; ~ые ветви 처진 나무 가지; ~ые уши 처진 귀

обвяснуть сов. с.м. обвясать

обвить(ся) сов. с.м. обвивать(ся)

обводить, обвести I (В) (вокруг чего-л.) 끌고(데리고) 돌다; — кого-л. вокруг сада ...을 데리고 파수원주위를 돌다 ② (В) (в футболе, хоккее) [치클] 피해가며 공을 돌다 ③ (В Т) (делать круговое движение) 네두르다; — что-л. рукой ...에 팔을 네두르다; — взглядом 둘러보다 ④ (В Т) (окаймлять) 인을 두르다, 물결을 그리다 ⑤ (В Т) (по контуру) 물결을 따라 칠하다; — рисунку тшпю (чернилами) 먹(잉크)으로 그림물결을 따라 칠하다 ◇ обвести кого-л. вокруг пальца ...을 속여넘기다

О

о I, об, обо *предлог* ① (относительно) ...에 대하여 (대한), ...에 관하여 (관한); книга о воспитании 교양에 관한 책; беспокоиться о больном 앓는 사람에 대하여 근심하다; лекция о творчестве писателя 작가의 창작에 대한 강의; говорить о новостях 새소식을 이야기하다 ② (указывает на столкновение, соприкосновение) ...에; ударить об стол 책상에 부딪히다; споткнуться о камень 돌에 걸리다; опираться о шкаф 책장에 기대다 ③ (рядом) 가까이, 나란히; мити бок о бок 나란히 가다

о II *межд.* ① (для усиления высказывания) 오, 아; о, если бы я знал! 오, 내가 안다면! о, я очень рад а, 참으로 반갑습니다 ② (усиливает утверждение или отрицание): о да! 그렇지 않구; о нет! 원 천만에!

обёртываться, обернуться ① (повертываться) 돌아, 돌아서다; ~ лицом к двери 문쪽으로 얼굴을 돌리다 ② (о деле, событии и т. п.) 다른 방향을 떠다, 전환되다; дело обернулось к лучшему 사건이 호전되다 ③ (ехать и возвращаться обратно) 갔다 오다, 왕복하다; в три дня обернёмся 사흘이면 갔다올 것이다 ④ (Т, В) (превращаться) 변도(변신)하다; ~ волком 늑장으로도 변신하다

обескровить сов. (В) ① 피를 다 뽑아버리다, 피를 잃애다 ② перен. 약화시키다, 생기를 잃게 하다; ~ врага 적을 약화시키다

обескураживать, обескуражить (В) 당황하게 하다, 기를 죽이다

обескуражить сов. (В) сов. обескураживать

обеспечение с ① (действие) 보장; 공급 (снабжение); ~ прочного мира 공고한 평화의 보장; ~ промышленности уголь 공업의 석탄공급 ② (средства к жизни) 생활보장 수단; 생활보장금 (연금) ③ (гарантия) 보증; 담보 (залог); ~ договора 조약의 보증

обеспеченность ж ① (степень обеспечения) 보장 (공급) 정도 ② (защитность) 유족한 생활

обеспеченный прил.: ~ человек 생활이 유족한 사람

обеспечивать, обеспечить ① (В) (гарантировать) 보장하다; ~ прочный мир 공고한 평화를 보장하다; ~ подём промышленности 공업의 앙상을 보장하다 ② (В Т) (снабжать) 공급하다; ~ армию боеприпасами 군대에 탄약을 공급하다

обеспечиваться, обеспечиваться (Т) ...을 보장(공급)받다

обеспечить (с) сов. см. обеспечить (с)

обеспокоить(ся) сов. см. беспокоить(ся)

обеспокоить сов. 힘에 빠지다, 약해지다

обеспокоивать, беспокоить (В) 힘에 빠지게 하다, 약화시키다

обеспокоить сов. см. обеспокоивать

обеспокоить сов. (В) 명예를 훼손하다, 모독하다

обесмертить сов. (В) 영생불변한 것으로 만들다

обесцветить сов. см. обесцвечивать

обесцвечивать, обесцветить (В) 색[갈]을 빼다, 탈색하다; перен. 특성을 잃애버리다

обесценение с 가치가 떨어지는 것

обесценивать, обесценить (В) 가치를 떨어뜨리다(없애다)

обесцениваться, обесцениваться 가치가 떨어지다(없어지다)

обесценить(ся) сов. см. обесценивать(ся)

обесчестить сов. см. бесчестить

обет м 약속, 맹세; река сирок; да-вать ~ молчалива 침묵을 지킴이라고 맹세하다

обещание с 약속; нарушить ~ 약속을 어기다(위반하다); выполнить (сдержать) ~ 약속을 리행하다(지키다)

обещать несов. и сов. ① 약속하다; ~ прийти вовремя 제때에 올것을 약속

하다 ② тк. несов. (подавать надежду) 희망을(기대를) 가지게 하다; день обещает быть холодным 날이 추워질것같이 보인다; он обещает быть хорошим музыкантом 그는 훌륭한 음악가가 될 소질을 가지고있다

обжалование с юр. 상소, 공소

обжаловать сов. (В) 상소(공소)하다

обжаривать, обжарить (В) 굽고로 굽다

обжариваться, обжариться 굽고로 구워지다

обжарить(ся) сов. см. обжаривать(ся)

обжечь(ся) сов. см. обжигать(ся)

обжигать, обжечь (В) разг. 살기 좋게 구리다; ~ новый район 새 구역을 살기 좋게 구리다

обжигаться разг.: ~ где-л. ...에 익숙해지다, 정이 들다; ~ в городе 도시 생활에 정을 붙이다

обжиг м 소성 (кирпича); 배소 (руды)

обжигать, обжечь (В) ① [구워]를 배우다; ~ иглу 바늘을 배우다 ② (повреждать огнём) 데게 하다, 화상을 입히다; ~ руку паром (кислотой) 손을 더운 김에(산에) 데다 ③ (вызывать ощущение жжения) 타는듯한 느낌을 느끼게 하다; водка обожгла горло 위드까가 목을 태웠다 ④ (кирпич) 구워서 굽다, 굽다

обжигаться, обжечься ① 데다, 화상을 입다; ~ чаём 차물에 데다 ② перен. разг.: он на этом деле обожёлся 그는 이 일을 하려다가 실패하였다

обжоговый прил. тех.: ~ая печь 소성로

обжойный прил. 살기 좋게 구린; 살기 편리한 (удобный)

обжойть сов. см. обжигать

обжора м, ж 제절경이, 식출이, 폭식가

обжорство с разг. 제절, 폭식

обжуживать, обжужить (В) разг. 속이다, 기만하다

обжужить сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

обжуживать сов. см. обжуживать

себя в ~у 자기를 모욕하지 하다, 자기에게 손해가 끼쳐지지 않게 하다; ~ не дать кого-л. в ~у 비호하다; быть в ~е на кого-л. 대하여 어려움을 품다; не в ~у будь сказано ...말한다고 노력하다

обидеть (ся) сов. см. обижать(ся)

обидно I нареч. 모욕적 ~ II в знач. безл. (Д) 분하다; мне обидно.

обидный I прил.: ~, что... (досадный) ...것은 분하다; ~, что вы не могли прийти 당신이 오지 못한것은 실망한 일입니다

обидный прил. ① (оскорбительный) 모욕적; ~ое замечание 모욕적 지적 ② разг. (досадный) 부아를 주는

обидчивость ж 모욕을 느끼기 하는 성격

обидчивый прил. 모욕을 느끼기 하는, 성을 잘 내는; ~ человек 불평하다

обидеть, обидеть ① (нанести обиду) 노엽히 하다, 모욕하다 ② (В разг.) (нанести ущерб кому-л.) 손해를 끼치다, 손해를 끼치다 ③ (В Т) разг. (лишить кого-л.) 타고나지 못하다, 타게 할 수 없다; природа не обидела египетской змеи는 뱀을 타고나지

обидеться, обидеться 모욕감을 느끼다, 노여워하다; ~ на ...에 대하여 모욕감을 느끼다

обидно нареч. 노여워하여

обиденный I прич. от обидеть, ~ный судьбой 팔자가 사나운 II прил. ① (на В) (обиженный) 노여워하는; он на вас обижен 그는 당신에 대하여 노여워하고있다 ② (выражающий обиду) 모욕감을 느끼는; ~ный вид 노여워하는 태도; ~ным голосом 노여움에 찬 목소리로

обилье с ① (большое количество) 일은, 다량; ~ зверей 많은 짐승 ② (достаток) 풍족, 풍부, 유족

обильно нареч. 넉넉히, 풍부히

обильный прил. ① 다량; ~ 무렵한 (о пище); ~ дождь 많은 비; ~ урожай 대풍작; ~ ужин 푸짐한 저녁 ② (Т) (изобилующий чем-л.) ...이 많은, 부유한; ~ золотом 금이 많은(부유한); ~ дичью 들새가 많은

обинья ж уст.: говорить ~ами 둘러 말하다, 암시하여 말하다; сказать, что-л. без ~ов 솔직하게 (정말로) 말하다

обирать, обобрать (В) разг. 몽땅 하아하다(빼앗다)

обитатель м 거주자, 주민

обитать 살다, 거주하다

обить сов. см. обивать

обиход м ① (образ жизни) 일상적 생활 양식 ② (употребление) 일상생활에 쓰이는 것, 상용; войти в ~일상생활하다; быть в ~е 흔하다, 통용되다; выйти из ~а 쓰이지(통용되지) 않게 되다

обиходный прил. 일상적으로 쓰이는, 일상적, 일상; ~ые предметы 일상용 물건

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

обихивать сов. см. обихивать

(отыскиваться) 발견되다 ② (проявляться) 나타나다, 표현되다 ③ (становиться видимым) 드러나(나타나)다

обнаружить(ся) сов. с.м. обнаруживать(ся)

обнести сов. с.м. обносить **обнимать, обнять** (В) ① (заключать в объятия) 껴안다, 포옹하다 ② (означать взглядом) 살펴보다; не обнять глазом 살펴볼수 없다 ③ (захватывать — о чувстве) 휩싸다 ④ (достигать, постигать) 둘러싸다, 포위하다, 휩싸다; **обнять что-л.** **ымом** ...을 리해하다

обниматься, обняться 서로 껴안다 (둘 사이)

обнищательный прил. 빈궁해진, 가난해진, 형편된

обнищание с ① (процесс) 빈궁화 ② (бедность) 빈궁

обновить сов. с.м. **нищать** **обновить(ся)** сов. с.м. обновлять(ся)

обновка ж разг. 신물, 새것 **обновление** с ① 소생, 재생; 부흥 (возрождение) ② (замена новым) 갱신 **обновлять, обновить** (В) ① 소생 (재)하다; 수복하다 (рестаурировать); 부흥시키다 (возрождать) ② (заменять, заменять новым) 새것으로 바꾸다, 갱신하다; 개조하다 (реконструировать) — тематiku 세속을 갱신하다 ③ разг. (первые употреблять) 처음으로 리용(사용)하다; — пальто 새 리복을 입다

обновляться, обновиться ① 소생하다, 되살아나다; 부흥하다 (возрождаться) **об.** 회복되다 (восстанавливаться); после дождя трава обновилась 비가 후후에 돌이 소생하였다; сны обновились 원기가 회복되었다 ② (по остатку) 갱신되다; 부흥되다 (пополняться)

обнести, обнести (В) **Т** (окружать) 둘러 막다(싸다); — забормотать-л. ...을 울타리로 둘러싸다 ② (В) **Т** (утопать все) [모든 사람들에게] 몰아가면서 나누어주다(배정하다); — чаем 몰아가며 차를 나누어주다 ③ (В) (пропускать при ущемлении) 둘러가며 나누어주면서 ...을 빼놓다; — кого-л. за столом ...을 빼놓고 식사를 나르다

обновиться сов. разг. ① (о ком-л.) 헤어지다; я совсем обновился 나는 옷을 다 헤어뜨렸다 ② (об одежде, обуви) 벗어던지다

обножать сов. с.м. **обноживать** **обноживать, обножить** (В) 돌아가며 ...의 냄새를 맡다

обнять(ся) сов. с.м. **обнимать(ся)** **обо** предлог с.м. о I

обобращать сов. с.м. **обирать** **обобщать, обобщить** (В) ① (обобщать) 종합하다, 일반화하다 ② (종합(개방)하다, 개념적으로 결론을 내리다)

обобщение с 일반화; **종합** (подытоживание); 개괄 (обзор); 결론 (вывод); — передового опыта 선진 경험의 일반화 **обобщенный** I прил. от обобщить II прил. **종합** (개괄, 일반)적; — образ 종합적 형상

обобществить сов. с.м. **обобществлять**

обобществление с 집단화, 사회화;

— средства производства 생산수단의 사회화

обобщественный прич. 집단화(사회화)된

обобществлять, обобществить (В) 집단화(사회화)하다

обобщить сов. с.м. **обобщать** **обобщительный** прил.: —ая фабрика 선광공장

обогащать(ся) сов. с.м. **обогащать** (—ся)

обогащать, обогатить (В) ① 부유(유족)하게 하다 ② **перен.** 풍부하게 하다 ③ (повышать полезные качества чего-л.) 유용(성)을 높이다; 비옥하게 하다 (почву); 선광하다 (руды)

обогащаться, обогатиться ① 부유해지다 ② **перен.** 풍부해지다 ③ (о почве и т. п.) 비옥해지다 ④ **горн.** 선광되다 **обогащение** с ① 부유화 ② **перен.** 풍부화 ③ (почвы и т. п.) 비옥해지는것 ④ **горн.** 선광

обогнать сов. с.м. **обгонять** **обогнуть** сов. с.м. **огibtать**

обогреть м **теж.** 가열; — помещения 난방

обогревание с 매우는것, 가열하는것 **обогревать, обогреть** (В) разг. 덥게 하다, 데우다, 가열하다

обогреться, обогреться разг. 더워지다; 따뜻해지다 (о помещении)

обогреть(ся) сов. с.м. **обогревать(ся)** **обод.** —ок м **베두리**, **변두리**, **배**; — колеса 바퀴의 **배**; —ок тарелки 접시의 변두리

ободный прил.: —ая кишкa **анат.** 결장

ободренный I прич. от **ободрять** II прил. разг. 누더기로 된 (об одежде); 누더기를 입은 (о человеке)

ободрять сов. с.м. **обдирать** **ободрение** с 격려, 고무

ободрить(ся) сов. с.м. **ободрять(ся)** **ободрять, ободрить** (В) 격려(고무)하다, 원기를 북돋아주다

ободряться, ободряться 원기(기운)을 내다

обожание с 우상화, 홀모

обожать (В) 우상화하다; 숭배하다 (преклоняться); **홀모하다** (горячо любить)

обожать сов. (В) разг. 기다리다

обожесть сов. с.м. **обожествовать** **обожествление** с 신성화, 신비화, 우상화; — животнých 동물들의 우상화

обожествовать, обожествовать (В) 신성으로 되다, 우상화(신성화, 신비화)하다

обоз м 짐수레의 **행렬**; **воен.** 운수대

обозвать сов. с.м. **обозывать** **обозыть(ся)** сов. с.м. **злыть(ся)**

обозываться, обозываться разг. 잘못되다, 헛되다

обознаться сов. с.м. **обознаваться** **обозначать, обозначить** (В) ① (помечать) 표시 하다, 표시하다 ② (указывать, называть) 지적하다, 대다; — свой адрес 자기 수소를 대다 ③ **тж.** **несов.** (значать) 의미하다 ④ (делать заметным) 두드러지게 나타내다

обозначать, обозначить ① (наметаться, делаться видимым) 나타나다, 보이다, 눈에 띄이다 ② (становиться оцутным) 두드러지다

обозначение с 표시, 표식; **기호** (знак); условное — 부호

ОБН — ОБО

обозначать сов. с.м. **обозначать** 1, 2, 4 **обозначиться** сов. с.м. **обозначаться** **обозревать** м **문명원**, **경문가** — политический — 정치평론가; **спортный** — 스포츠문명원

обозревать, обозреть (В) ① 바라보다, 훑어보다 ② (в печати, в речи) 훑어보다; 개관하다 (**обобщать**)

обозрение с ① (действие) 바라보는것, 훑어보는것 ② (в печати) 개관; международное — 국제정세개관; **литературное** — 문학개관 ③ (эсдрное представление) 간단한 풍자연극

обозреть сов. с.м. **обозревать** **обои** м.м. 도배지; — оклеить стены ~ым 도배하다

обой Р. **В** от **оба** **обойма** ж ① **воен.** 탄알알지 ② **тех.** **회절**, **틀**

обойти(сь) сов. с.м. **обойдти(ся)** **обойщик** м **가구의복사**

обойшать сов. с.м. **обойрывать** **обойгать** сов. ① **비방** (중상)하다

обойчка ж ① **결정**, **외피**; **결정** (кожура, скорлупа) ② **перен.** **외모**, **겉모양** ③ **анат.** 막; **слизистая** — 점막; **роговая** — 각막 ④ (воздушного шара и т. п.) **공기** (가스) 주머니

обойшиться сов. с.м. **обойшаться** **обойшиться** сов. с.м. **обойщаться** — с.2

обойщаться, обойщаться (В) **유혹**하다; **홀리다** (соблазнять)

обойщаться, обойщаться (Т) ① **тж.** **несов.** **유혹당**하다; **홀리우다** (соблазняться) ② (поддаваться соблазну) — надеждой **희원** **희망** (기대)를 품다; — успехами **성취**에 **현혹**되다

обойщение с **유혹**, **현혹** **обойщи**е с **후각**; **тонкое** — **예민** **후각**; **органы** — **후각기관**

обойщность ж **회귀원리** (**вазозно**); **유통** (**капитала**, **товаров**); **тех.** **회전** [물]

оборачивать, обернуть (В) ① **감다**, **두르다**; **обернуть** **косу** **вокруг** **головы** 머리에 머리채를 감다 ② (**заворачивать**) 싸다; **обернуть** **покупку** **бумажной** **산** **물건을** **종이에** 싸다 ③ (**повернуть**) **홀리다** (**тж.** **перен.**); **обернуть** **голову** **назад** **머리를** **뒤로** **홀리다**; **обернуть** **дело** **в** **свою** **полную** **иллю** 자기에게 유리하게 **홀리다** ④ **разг.** (**опрокинуть**) **뒤집어**엮다

оборачиваться, обернуться ① **돌다**, **돌아서**이다; **회전**하다 (**делать** **круг** **вращения**) ② (**принимать** **тот** **или** **иной** **характер**) **다른** **성격을** **매다**, **전환**되다; **дела** **обернулись** **хорошо** **사건이** **좋게** **되**었다 (**회전**되었다) ③ **разг.** (**сдвинуть**, **сдвинуть** **туда** **и** **обратно**) **감다** **오다**, **함부**하다; **за** **месяц** **оберн**ёмся **한** **달** **이면** **감다** **올**것이다 ④ **разг.** (**справляться** **с** **чем-л.**) **해**매다, **처리**해지우다, **감당**하다; **с** **одной** **мо**лоткой **не** **скоро** **оберн**ёмся **달**쪽이 **한** **대**로써는 **감당**하지 못한다 ⑤ (Т) (**превращаться** — **в** **сказка**) **변**하다, **번**신(번도)하다

оборванец м **разг.** **거지** **차림**한 **사람** **оборванный** I прич. от **оборвать** II

прил. ① **다** **해**어진 (**равный**); **해**진 **옷**을

입은 (в лохмотьях) ② (незакончен-ныи) 중단된, 도착한

оборвать(ся) сов. с.м. обрывать(ся)

обрыва ж 추락장식

оборона ж ① (действие) 방어, 보위; 방위 (защита); перейти от -ых к нападению 방어로부터 공격에 넘어가다 ② (совокупность оборонительных средств) 보위력, 국방력; крепить оборону страны 국방력을 강화하다 ③ (система оборонительных сооружений) 방어체계, 방어선; круговая -а 원형방어; держать -у 방어하다; прорвать -у противника 적이 방어선을 돌파하다

оборонительный прил. 방어*; -рубеж 방어선; - бой 방어전

обороняться(ся) сов. с.м. оборонять(ся)

оборонительный прил. 국방*; -ая промышленность 국방공업; -ая мощь 국방력

обороноспособность ж 방위력, 방어력

оборонять, оборонять (В) 방어 (보위) 하다; 방위하다 (защитять)

обороняться, обороняться ① 방어하다 ② разг. (защитять себя) 자기 몸을 막다

оборот м ① (вращение) 회전, 선회; количество -ов в минуту 분당 회전수

② (цикл) 회전, 회귀; - капитала 자본의 회전; - вагонов 차량의 회귀일수

③ эк. 거래; денежный - 금융거래; пустить деньги в - 자금을 유통시키다

④ (коммерческая операция) 유통액, 거래액; годовой - 년간 유통액 (거래액) ⑤ (употребление, обращение) 사용, 리용, 적용; вводить в - 리용 (적용) 하다; находиться в -е 사용되고 있다

⑥ (поворот) 굴이틀기, 굴곡부 ⑦ (направление) 방향전환, 세 방향; дело приняло новый - 사건이 새롭게 방향을 취하였다 ⑧ (обратная сторона) 뒤면, 리면 ⑨ (словесное выражение) 말투, 어구 ⑩ брать кого-л. в -되게 구지다

оборотный прил. ① (оборот) 되고 있는; -ый капитал 유통자본; -ые средства 유통자금 ② (не лицевой) 뒤면*, 리면* ◇ -ая сторона 리면

оборудование с ① (действие) 꾸리는 (설비, 설치)하는것; закончить - заводу 공장설비를 완료하다, 직장을 꾸리다 ② (предметы) 설비 [품], 장비, 기계, 기구; заводское - 공장의 설비; энергетическое - 동력설비

оборудовать несов. и сов. (В) 설비(장비)하다, 꾸리다

обоснование с ① (действие) 근거 (논거)를 대는것, 입증, 론증 ② (довод) 근거, 논거

обоснованный I прич. от обосновать II прич. 근거가 충분한 (확고한); -вывод 뚜렷한 근거가 있는 결론

обосновать(ся) сов. с.м. обосновывать(ся)

обосновывать, обосновывать (В) 입증하다, 근거(논거)를 대다, 정당성을 증명하다; - свой доводы 자기 논거를 입증하다

обосновываться, обосновываться (в II) разг. (поселяться) 자리잡다

обословление с ① (действие) 고립, 분리 ② (состояние) 고립 (분립) 상태

обословленность ж 고립성, 고립 (분립) 상태

обословленный I прич. от обословить II прич. 고립적, 떨어진, 개별적

обословлять(ся), обословиться 고립되다, 떨어지다 나다, 분리되다

обословение с ① (чувств, ощущений) 애민해지는것 ② (уздушение) 악화; -болезни 병세의 악화 ③ (отношений и т. п.) 침체화; -противоречий 모순의 침체화; -классовой борьбы 계급투쟁의 침체화

обословленный I прич. от обословить II прич. ① (о чертах лица) 앙상한, 표족한 ② (об ощущениях, восприятии и т. п.) 애민 (민감)해진; -ый слух 예민해진 청각 ③ (об отношениях и т. п.) 긴장된, 침체화된

обословить(ся) сов. с.м. обословлять(ся)

обострять, обострять (В) ① (чувств, ощущений и т. п.) 민감하다 (날카롭게) 하다; 자극하다, 돋우다 (stimulировать); -слух 청각을 날카롭게 하다; -аппетит 식욕을 자극하다 (돋우다); -желание 의욕을 돋우다 ② (усиливать) 악화하다, 심하게 하다; -головную боль 두통을 더 심하게 하다 ③ (положение и т. п.) 긴장시키다, 격화시키다; -отношения 관계를 격화시키다

обостряться, обостряться ① (о чертах лица) 앙상해지다, 표족하게 드러나다 ② (о чувствах, ощущениях и т. п.) 예민 (민감)해지다, 날카로워지다 ③ (о болезнях) 심해지다, 악화되다 ④ (о положении и т. п.) 긴장되다, 침체되다, 격화되다; отношения обострились 관계가 격화되었다

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의 обобщенный прил. 호상[간]*, 서로의

게; в -е кого-л. ...의 외모를 변(변)고...

образ[е]ц м ① 전본, 본보기, 模本 -цы товара 상품전본 ② (Р) (пример) 모범; -ей мужества 용감[성]의 모범

служить -цём чего-л. ...의 모범으로 봉사하다; брать кого-л. за -ей ...를 법으로 삼다 ③ тех. 식 (тип), 模 (вид); автомобильного -ца 신형 자동차

образность ж 형상[성], 형상적 (형상)образный прил. 형상적; -ая речь 형상적인 말; -ое выражение 형상적 (비유적) 표현

образование I с ① (действие) 형성 (возникновение); - водных паров 증기의 발생; - государства 국가의 형성 ② (то, что образовано) 형성물, 조성물

образование II с (просвещение) 교육; право на - 교육을 대한 권리

народное - 인민교육; начальное - 동교육; среднее - 중등교육; высшее - 고등교육; специальное - 전문교육; всеобщее обязательное среднее - 전민적 의무중등교육; дать - 교육을시키다, получить - 교육을 받다

образованность ж 교육 (교양) 정도

образованный прил. 교육받은, 교육 (학식)이 있는, 유식한; - человек 교육이 있는 사람

образовательный прил. 교육[적]*; - ценз 교육제도

образовать несов. и сов. (В) ① (создавать) 조성하다, 이루다, 형성하다 ② (организовывать) 창설 (조직)하다; - комитет 위원회를 조직 (구설)하다

образоваться несов. и сов. ① (получаться) 형성되다, 조성되다; 생기다, 발생하다 (возникать) ② (организоваться) 창설 (조직)되다; ③ тк. сов. разг. (наладиться) 순조롭게 (잘) 되다; всё образуется 만사가 순조롭게 될것입니다

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обращать сов. с.м. обращать

обращаться сов. с.м. обращаться 1, 2

обратно нареч. ① (назад) 뒤로, 도로; идти -되돌아 가다 (오다); билет

образовать сов. (В) разг. 정신을 차리게 하다, 진정하게 하다

образумившийся сов. разг. 정신을 차리다, 깨닫다

образцовый прил. 모범적; 훌륭한 (отличный); -ое поведение 모범적인 행동; в -ом порядке 모범적으로, 훌륭하게

образчик м ① 전본으로 되는 조각 (토막); - обоев 도배지의 조각 ② перен. 모범

ображение с ① (действие) 둘러싸는것, 테를 두르는것 ② (рамка) 테, 테두리

обрамлять (В) 틀에 끼워넣다; 둘러싸다 (ограждать)

обрастать, обрастать (Т) ① (зарастать) 무성하게 자라다, [식물로] 뒤덮이다; -мхом и개로 뒤덮이다 ② разг. (покрываться волосами, шерстью) ...에 [털이] 덩수룩히 나다; лицо обросло бородой 얼굴에 수염이 덩수룩하다 ③ разг. (покрываться слоем чего-л.) ...이 잔뜩 묻다, ...투성이로 되다; - жиром 기름이 잔뜩 묻다, 기름투성이로 되다

обращать сов. с.м. обращать

обратный прил. ①: в -ом направлении 반대방향으로, 되돌아서서; ②: путь, кид, 돌아오는 길; -ый (назад) 돌아가는 길자 ③ (противоположный) 반대, 반대되는; -ая сторона (лица) 앞의 후면; -ый смысл 반대 의미 ③ (оборотный) 뒤면, 리면; -ая сторона 뒤면 ④ мат., фин. 역, 반대; -ая величина 역수; -ый процесс 역수형; -ая пропорция 역비례 ⑤ -ый адрес 발송인의 주소; -ый билет 왕복차표; -ая сила 역학적 юр. 소액

обращать, обратит ① (В) [어떤 방향] 돌리다, 향하게 하다; обратный взгляд на кого-л. ...에게로 시선을 돌리다; обратит разговор на кого-л. ...에 화제를 돌리다 ② (В в (превращать) 변화(전환)시키다; -ому в пар 물을 증기로 변화시키다; -ило в шутку 일을 한갓 통으로 (화난으로) 만들다; - что-л. в свою пользу ...을 자기에게 유리하게 만들다 ③ (убежда, склонять к чему-л.) - что-л. на путь истины ...을 올바른 길로 인도하다 ④ - что-л. в бегство ...를 도망치게 하다, 무질서하게 패주하게 하다

обращаться, обратиться ① (к Д) ...를 향해 말하다; 말을 건다 (заговаривать); - к кому-л. с просьбой ...에게 청을 들다; - к кому-л. за помощью ...에게 도움을 빌다; - за советом к кому-л. ...에게 조언을 빌다; - к врачу 의사에게 치료를 빌다; - к кому-л. с письмом ...에게 편지를 쓰다; - с воззванием к народу ...인민에게 호소하다; - не по адресу ...곳 나다 말하다 (대하다) ② (В в (превращаться) 변화하다, 전화(변화)되다, 되하다; 변신하다 (в кого-л.); вода обратилась в пар 물이 증기로 변하였다 ③) тк. мевос. (с Т) (обходиться с кем-л.) ...을 대우하다, 대하다; плохо - с кем-л. ...을 열대하다 ④) тк. мевос. (с Т) (пользоваться чем-л.) 쓰다, 사용(리용)하다, 취급하다; уметь - с инструментом 기구를 사용할줄 알다; осторожно обращайтесь с огнём! 불을 조심하시오! ⑤) тк. мевос. (двигаться по кругу) 순환하다, 회전하다; Земля обращается вокруг Солнца 지구는 태양의 주위를 회전하다(돌다) ⑥ - в слух ...에 귀를 기울이다; - в бегство ...를 도망치게 하다 (무질서하게) 도망(패주)하기 시작하다

обращение с ① (к Д) (призыв)호소하다, 격문; 요청(просьба); -е к народу 인민에게 보내는 호소문; Обращение Всемирного конгресса сторонников мира 세계평화옹호대회 호소문; -е за помощью 원조의 요청 ② (с Т) (поступки по отношению к кому-л.) 사고, 태도; -е с людским населением 대한 태도 ③ (с Т) (пользование чем-л.) 다루는 것, 취급; правильно -я с газом 가스 취급법 ④ (употребление) 사용, 통용; находится в -и 사용(통용)되다; пустить в -е 사용(통용)하다, 유통시키다; выйти из -я

사용(통용)되지 않다; изъять из -я 사용(통용)을 정지시키다 ⑤ (вращение, циркуляция) 순환, 회전; впуск (денег); -е крови 혈액순환 ⑥ (превращение) 변화; -е газа в жидкость 액체로의 기체의 변화, 기체의 액화; -е в пар 기체의 ⑦ лингв. 초칭어 ⑧ обрз м ① (у книги) 단편, 절단면 ② (выставка) 충신을 찢게 자른 보존 ◇ в -е 복본이 없다; времени в -е 시간이 촉박하다, 몹시 바쁘다; денег в -е 돈이 조금도 여유가 없다

обрезать сов. см. обрезать обрезать, обрезать (В) ① 자르다; 베여나다 (срезать); - мясо с костей 뼈에서 붙은 고기를 베여나다 ② (ранить) 베다, 다치다, 상하다; обрезать палец 손가락을 베다 ③ разг. (обрезать кого-л.) [남의 말을] 잘라먹다 ◇ обрезать крылья кому-л. ...의 활(동) '발'을 방해하다 обрезать сов. разг. 상처를 입다(내다), 상하다; - ножом 칼에 상하다 обрезать, обрезать (В на В) 음절마다, ...한 운명을 지니게 하다; обречь кого-л. на голодное существование ...로 하여금 기아의 운명을 지니게 하다

обременённый прич. (Т) ① 짐을 실은 ② перек. 고생하는, 허덕이는 обременительный прил. 부담으로 되는; 힘든 (трудный), 시끄러운 (доставляющий много хлопот); - трудный 노동

обременять сов. см. обременять обременять, обременить (В Т) ...에게 부담을 지우다; чрезмерно - кого-л. поучениями 지나치게 과중한 과업으로 부담을 주다

обрести сов. см. обрести обрести, обрести (В) 찾아내다, 얻다, 획득하다; - друзей 친구들을 얻다; обрести счастье 행복을 얻다

обременённость ж. 죽을(멸망할) 운명 обречённый I прич. от обречь II прич. 죽을(멸망할) 운명을 지닌

обречь сов. см. обречь обречь, обречь (В) ...를 обрекать

обрисовывать(ся) сов. см. обрисовывать(ся)

обрисовывать, обрисовать (В) ① (очеркивать) 윤곽을 그리다; - черныи линк로 윤곽을 그리다 ② (облегать - об одежде) [옷이] 꼭 들어맞아 몸매를 드러내다 ③ (описывать, характеризовать) 묘사(서술)하다; обрисовать положение дел 사정을 자세히 말하다

обрисовываться, обрисоваться ① 윤곽이 나타나다(떠오르다); видяи обрисовались горы 멀리서 산들의 윤곽이 떠올랐다 ② (выявляться) 드러나다, 경박해지다

обрить сов. (В) [면도칼로] 밀다, 면하다

обриться сов. 자기 머리(수염)을 다 (편단히) 밀다(면도하다)

обронять сов. (В) разг. ① (потерять) 분실하다, 떨어뜨려서 잃어버리다 ② (сказать небрежно) 별 생각없이 한하다 하다

обрубать, обрубать (В) 자르다, 베다; - сучья 나무를 다듬다

обрубать сов. см. обрубать обрубком м ① 베어진 토막(조각); 나무토막 (дерева, бревна) ② (обрублен-

ОБР—ОБС

ный кусок чего-л.) 일부분을 잘라낸 물건

обрубать сов. (В) 상스럽게 육신하다; 혹명하다 (раскритиковать)

обрубённый, -ый прил. 로세야화된

обрубать сов. 로세야화하다

обруч м [통 등의] 띠

обручальный прил. 약혼[식]*;

-ое кольцо 약혼반지

обручать, обручить (В) 약혼시키다

обручаться, обручаться (с Т) ...와 약혼하다

обручение с 약혼[식]

обручить(ся) сов. см. обручать(ся)

обрушить сов. ① (В) 무너뜨리다, 붕괴시키다, 넘어뜨리다 ② (В на В) (с силой направлять) 힘으로 ...에 돌리다(집중시키다); - огонь на кого-л. ...에게 불바락을 퍼붓다; - удар на врага 적에게 타격을 가하다

обрушиться сов. ① 무너지다, 붕괴하다; 넘어지다 (упасть); дом обрушился 집이 무너졌다 ② перек. (о несчастье) 갑자기 일어나다 ③ (на В) (стремительно нападать) ...에게 덩벼들다; - с угрозами 위협해서 덩벼들다

обры́м м 남퍼리치, 머망, 전복

обры́вать, обры́вать (В) ① 꺾다, 베다; [물아가면서] 뜬다(파는다) (цветы, плоды); - бечёвку 노끈을 끊다 ② перек. (резко прекращать) 중도에 갑자기 멈추다(그만두다, 중단하다); обры́вать мелодию 노래가락을 탁 그치다; обры́вать разговор на полуслове 대화를 중도에 끊다 ③ разг. (заставлять замолчать) [남의 말을] 중단시키다, 말문을 막다

обры́ваться, обры́ваться ① (о верёвке и т. п.) 끊어지다 ② перек. (внезапно прекращаться) 갑자기 멎다(중단되다); разговор обры́вался 대화가 갑자기 중단되었다 ③ (срываться, падать откуда-л.) [지행해지지 못하고] 떨어지다; обры́ваться со скалы 절벽에서 떨어지다

обры́стый прил. ① (крутой, отвесный) 험한 ② (лишённый связи) 자주 중단되는; -ая река 몇몇몇하는 말

обры́ток м ① 조각; -ок бечёвки 노끈의 조각 ② перек. 단편; -ки информации 단편적인 정보, 정보의 단편; -ки мыслей 단편적인 생각

обры́точный прил. 자주 중단되는, 비현속적; 단편적 (фрагментарный)

обры́зывать(ся) сов. см. обрызгивать(ся)

обрызгивать, обрызгивать (В Т) 뿌리다, 끼얹다; - что-л. ...에 ...을 뿌리다

обрызгиваться, обрызгиваться (Т) [자기 몸을] 뿌리다

обрызгивый прил. 피부가 병적으로 부들어서 치진

обрызгнуть сов. 피부가 [탄력없이] 치지다

обрызгивый прил. см. обрызгивый

обряд м 의식, 제사; свадебный - 결혼식

обсаживать сов. см. обсаживать

обсаживать, обсаживать (В) [전원] 팔다



обсерватория ж 천문대; метео 기상대
обска́ать сов. (В) ① (кругом) 주위를 타고 달리다; 말을 타고 여러곳을 다니다 (объехать много мест) ② (обогнать) [말을] ...을 타고 따라앞서다 (таж. перен.)

обсле́дование с 조사, 탐구; 시찰 (инспектирование); 검사 (контроль)
обсле́довать несов. и сов. (В) 조사하다, 탐구하다; 시찰하다 (инспектировать); 검사(검열)하다 (контролировать)

обслу́живани|е с 봉사; 접대 (в столовой); 담당 (напр. станка); 매달린ское -е 의료봉사; техническое -е 기술근무; -е покупательница 구매자에 대한 봉사; комбинат бытового -я 종합편의시설, 우정시설

обслу́живать, обслужить (В) ① 봉사하다; 접대하다 (за столом); - покупателя 구매자에게 봉사하다 ② (машину, станок) 담당하다. 말이다루다; - много станков 많은 기계를 말이다루다; - паровоз 기관차를 담당(승무)하다
обслу́живающий: - персонал 종합편의
обслу́жить сов. с.м. обслуживать
обсо́бать сов. с.м. обсы́хивать
обсо́хнуть сов. с.м. обсо́хнуть
обста́вить(ся) сов. с.м. обста́вить(ся)

обста́влять, обста́вить (В Т) (оку́ржать) 주위에 놓다, 둘러 놓다(막다); - больного ширмами 환자가 누워있는 침대를 평종으로 둘러싸다 ② (обмелировать) 가꾸를 놓다 (배치하다); - по комнату 밖에 가꾸를 배치하다 ③ перен. (В) (устраивать) 조건(환경)을 조성하다 ④ (В) разг. (обма́кивать) 속이다, 기만하다 ⑤ (В) разг. (обогнать кого-л.) ...을 따라앞서다

обста́вливать, обста́влять разг. (В Т) (оку́ржать себя) 자기 주위에 놓다; обста́вляться книгами 자기 주위에 책을 넣어놓다 ② (обста́вливать жилище мебелью) 자기 집(방)에 가꾸를 놓다

обста́новка ж ① 가구; - квартиры 주택의 [일체] 가구 ② театр 무대장치 ③ (положение) 환경, 정세; 분위기 (атмосфера); международная -а 국제적 환경; а дружественной -е 친선적인 분위기속에서

обсто́ятельный прил. ① (подробный) 자세한, 상세한, 세밀한; - ответ 상세한 대답 ② разг. (о человеке) 치밀한; 신중한 (серьёзный)

обсто́ятельств|ю с ① (событие, факт) 사건, 사실; -а дела 사대; то -о, что... 한다는 사실은... ②: -а.м. (условия, обстановка) 환경, 조건, 형편, 사정; при других -ах 다른 환경하에서; при таких -ах 이런 환경(사정)하에서; при всех -ах 일체의 조건에서; по независимости от кого-л. -ам ...에게 있어서 부득이한 사정으로; по семейным -ам 가정사정에 의하여; смотря по -ам 사정이 허락하는 한 ③ логич. 상황하; -о места 장소상황 ④: -о времени 시간상황하
обсто́ять: как обсто́ит дело? 요즈음

어떻습니까; всё обсто́ит благополучно 모든것이 잘 되어간다; с учебой обсто́ит плохо 성적이 나쁘다

обста́риваться, обста́риться разг. ① 자기가 들어서 할 일을 짓다 ② (застариваться) 가득 진축(진설)되다
обста́рил м 사격; артиллерийский -а 포사격; попасть под -а 1) 사격을 당하다, 사격에 조우하다 2) перен. 비판을 당하다

обста́ривать, обста́рять (В) 사격하다; - из орудий 포사격하다; - из пулемётов 기관총으로 사격하다

обста́рять сов. с.м. обста́ривать
обста́рога́ть сов. (В) 태피로 밀다; 뾰족하게 깎다 (заострить)

обста́рость сов. с.м. обста́риваться
обсту́рционизм м /주로 국회에서/ 의사진행발표투쟁

обсту́рционист м /주로 국회에서/ 의사진행발표자

обсту́рционистский прил. 의사진행발표자, 방해행동*; -ие проски 방해(파단)행동

обсту́рционный прил. 의사진행발표*

обсту́рция|а ж /주로 국회에서/ 의사진행발표; парламентская -я 국회의회의 의사진행발표투쟁; устроить кому-либо -ю ...의 의사진행을 방해하다
обсту́рять, обсту́пить (В) 빙 둘러서다, 둘러(에워)싸다; школьные обсту́пыли учителя 학생들은 교원을 둘러쌌다

обсту́пить сов. с.м. обсту́пать
обсту́дить сов. с.м. обсту́ждать

обсту́ждать, обсту́дить (В) 토의(심의, 논의)하다; - вопрос 문제를 토의하다

обсту́ждение|е с 토의, 심의, 논의; вынести что-л. на -е 심리에 회피하다; принять участие в -и 논의에 참가하다

обсту́шить сов. (В) [바람] 말리다
обсту́шиться сов. 자기 몸(옷)을 말리다

обсту́чать(ся) сов. с.м. обсту́чивать(ся)

обсту́чивать, обсту́чать (В) 계산(셈)을 속이다; - кого-л. ...에게 계산을 속이다

обсту́чиваться, обсту́титься 잘못 (틀리게) 계산하다, 오산하다; обсту́титься на пять рублей (5오) 무불을 틀리게 계산하다

обсту́пать сов. с.м. обсту́пать
обсту́пать, обсту́пать (В Т) 사방에 [서] 뿌리다; - мукой 가루를 사방에 뿌리다

обсу́хать, обсу́хнуть 바짝 마르다
обсу́шивать, обсу́шить (В) 잘라, 깎다; - на токарном станке 선반으로 깎다

обсте́аемый прил. ① тех. 뉘선형* ② перен. разг. 어리둥란, 애매한; - ответ 어리둥란 대답

обсте́ать, обсте́чь (В) ① 에둘어흐르다 ② перен. 우회하다

обте́реть(ся) сов. с.м. обте́рять(ся)
обте́сать сов. с.м. обте́сывать

обте́сывать, обте́сать (В) 사방 배근하게 (반반하게) 깎다; - камень 돌을 반반하게 다듬다

обте́чь сов. с.м. обте́кать

обте́ряться|е с ① (действие) 몸을 닦

아내는것 ② (лечебная процедура) [표]법; холодные -я 찬물로 닦아내는것

обте́рять, обте́реть (В) ① 닦이다, 닦다; - лицо полотенцем [세]수건으로 얼굴을 닦이다(씻다); оделомоном 할수로 닦아나다 ② [одежду] (делать потёртым) [오래해서] 찢히다 (해트리다)

обте́ряться, обте́реться ① (вытираться) 몸을 닦이다(닦다); - холодной водой 찬물로 몸을 닦아나다 ② разг. (изнашиваться) [남아]있다; рукава обте́рлись 소매가 닳아있다

обте́чь сов. с.м. обте́чаться
обте́чка ж тех. [외면] 선삭; цилиндрическая - 원통선삭

обте́ренный I прич. от обте́рять II прил. 헤어진 (рваный); 누더기 옷을 입은 (в лохмотьях)

обте́ряться сов. (В) 해트리다, 닳아리다; - рукава 소매를 해트리다

обте́ряться сов. 헤어지다, 닳아떨어지다

обте́гивать, обте́гнуть (В) ① 피우다, 싸다; - кресло кожей 안락의자에 가죽을 피우다 ② (прилегать - об одежде) [옷이] 몸에 /착]들어붙다

обте́жка|а ж ① (действие) 가죽을 피우는(싸는것), 피우 (материал) divan с кожаной -ой 가죽을 싸운 소파 ③; пла́тье в -у 몸에 착 들어붙는 원피스

обте́гнуть сов. с.м. обте́гивать
обте́уть, обте́уть (В) ① 신기다, 신[발]을 신기다; обте́уть ребёнка 아이에게 신발을 신겨주다 ② разг. (снабжать обувью) 신발을 마련해주다

обте́уться, обте́уться 신을 신다; обте́уться в сапоги 장화를 신다

обте́увый(ой) прил. 신발*; चेवा* (производящий обувь); -ой магазин 신발상점; -ая промышленность 제화공업

обте́ув ж 신 [발]; ко́жаная - 가죽구두; ле́тняя - 여름신; спорти́вная - 운동화; носить хорошо - 좋은 신발을 신고 다니다

обте́увивать, обте́увить (В) 타서 속이 되다

обте́увиваться, обте́увиться 타서 속이 되다, 툰다서 시꺼멓게 되다

обте́увить(ся) сов. с.м. обте́увивать(ся)
обте́увывать, обте́увить (В) [작은, 신발 등을] 지나치게 좁게(착) 만들다; обте́увить пла́тье 원피스를 좁게 만들다

обте́уза ж 부딪; быть -ой для кого-либо ...에게 지나친 부담으로 되다

обте́уждать сов. с.м. обте́уждать
обте́уждать, обте́уждать (В) ① 굴레를 피우다; - лошадей 말에 굴레를 피우다 ② перен. 제지(억제, 제어)하다; 억누르다(чувства); обте́уждать поджигателей войны 전쟁도발자들을 제어하다

обте́узить сов. с.м. обте́уживать
обте́узить(ся) сов. (о мыслях, чувствах) 찢싸다, 사로잡다

обте́уловывать сов. с.м. обте́уловывать
обте́уловывать, обте́уловывать (В Т) 제악(구속)하다 ② (В) (вызывать что-л.) ...을 하여(조르)하다, ...의 원인이 되다; самоотверженный труд обте́уловый успех дела 헌신적인 노력은 사업의 원인이 되다

обте́улы I прич. от обте́уть II прил. 신

обшлый 신술것 [이] 있는, 신발이 (обшеченный обувью)

обуть (ся) сов. см. обувать (ся)

обуть м 발 "동 (ножа); 도끼를 (топора)

обуть обухом по голове 쳐치 버려

обучать, обучить (В Д) 배워 주다, 가

라히다 훈련시키다 (навыкам, уме-

нию); кою-л. математике...에게 수

학을 배워 주다 (가르치다)

обучаться, обучиться ① (Д, + инф.)

배우다; ...를 습득하다 (усва-

ивать что-л.); 훈련받다 (приобре-

тать навыки); ~ вождению авто-

мобиля 자동차를 운전하는것을 배우

다; ездить верхом 말을 타는것을 배

우다 ② тк. несов. (получать образо-

вание где-л.) 배우다, 공부하다, 교육

받다

обучение с 배워주는것, 가르치는것;

교육 (происхождение); 훈련 (трениров-

ка); грамоте 말을 배워주는것; за-

очное ~ 통신교육; военное ~ 군사훈련

обучить сов. см. обучать

обучиться сов. см. обучаться 1

обуть сов. (В) 사로잡다, 쥘하다;

...-л. ужас 그는 공포에 사로잡혔다

обхватывать (В Д) 잡다, 둘러대다; 부추

기다 (склонять к чему-л.)

обхват м ① разг. (действие) 여안하는것,

обхват ② (линия по окружности) 둘러

쳐 잇기; 아를 (толщина дерева); де-

ре в два -а 두아름되는 나무

обхватывать сов. см. обхватывать

обхватывать, обхватить (В) [며] 안다,

부둥하다

обход м ① (действие) 돌아다니는것;

회전 (враща); 순찰 (патруль) ② (око-

льный путь) 우회하여 돌아갈수 있는

길, 우회로 ③ воен. 우회[작전] ◇ в

~ ① (обходя стороной) 우회하여, 돌아

가; идти в ~ озера 호수를 돌아가다

② (уклоняясь от соблюдения чего-л.)

회피하여, 면하여; действовать в ~

законна 법령을 회피하여 행동하다

обходительный прил. 정중한, 친절[이]

하든

обходить, обойти (В) ① (вокруг чего-

либо) 주위를 돌다, 돌아가다; обой-

ти весь город 온 도시를 돌아다;

обойти вокруг дома 집주위를 돌다

② (проходить стороной, обойти) 돌아

가 (회해) 가다; обойти путь 물'아

길을 피해가다 ③ перен. (не затрачи-

вать кого-л.) 다치지 않고 지나가다

④ (намеренно избегать) 회피하다,

회피하다; обойти вопрос 문제를 회피하

다; ~ что-л. молчанием ...을 묵하다

⑤ (уклоняться от исполнения

чего-л.) 수행 (집행) 하지 않다, ...에

철리치 않게 하다; обойти закон 법

칙을 회피하다 ⑥ (оставлять без по-

мощения) 습득시키지 않다 ⑦ (поби-

вать всюду) 여러 곳을 돌아다니다;

돌아보다 (осматривать); обойти весь

город 시내를 돌아다니다 ⑧ разг. (обма-

кивать) 속이다, 속여넘기다, 기만하다

⑨ воен. 우회하다; обойти фланг

противника 적측면을 우회하다

обходиться, обойтись ① (с Т) 대우

하다, 대하다; хорошо ~ с кем-л. ...을

호되다, 대하다; хорошо ~ с кем-л. ...을
친절하게 대우하다 ② разг. (стоить)
없이 가다, 돈이 들다; что обойдётся
недорого 이것은 비싸지 않을것이
다; ~ слишком дорого 너무 비싸다;

во сколько это обойдётся? 이것은 얼마
나 들리카; что дорого вам обойдётся
이것때문에 당신은 많은 돈을
들것인가 ③ (Т) разг. (удовлетворя-
ться чем-л.) 만족해하다, 충분해하
다 ~ тремя рублями суровол로 만족해하
다 ④ (без Р) (довольствоваться)...없이
해나가다; ~ без помощи 도움받지
않고 해나가다 ⑤ (благодарно
заканчиваясь) 우난히(무사히) 지나
다; всё обошлось 단사가 무사하게
되었다

обходной прил. разг. см. обходный

◇ ~ лист 수속카드, 정정서

обходный прил. ① (окольный) 돌아

가든, 우회하는; ~ путь 우회로 ② пер-

ен. 애들여하는, 퍼(수)를 피우는 ③

воен. 우회[작전]*

обходчик м: путевой ~ ж.-д. 선로

순시직

обхождение с 사람을 대하는 태

도; 매우 (прим); вежливое ~ 정중한

태도

обшаривать, обшарить (В) разг. 사

방(다) 뒤지다

обшарить сов. см. обшаривать

обшарить, обшить ① (В Т) (отделыв-

ать) 테두리 (끝)에 돌아가며 패하다

(по краю); 패하여 죄우다(싸다) (зашив-

ать во что-л.); ~ ворот кантом 깃이

선을 두르다 ② (В Т) (покрывать,

обшивать); ~ что-л. досками ...에

돌아가며 널판자를 덧대다; обшить

железом 철판을 덧대다 ③ (В) разг.

(шить ободку для кого-л.) 옷을 만들

어주다; она обшивает всю семью 그

녀자는 온가족의 옷을 해입힌다

обшивка ж ① (действие) 테두리

(끝)에 패해대는것 ② (отделка

платня) [옷의] 장식; 선 (напр.

платка) ③ стр. 외피; 외판 (снаружи);

~ железом 철장판의판

обшаривый прил. ① 광대한; ~ое

пространство 광대한 지대 ② перен.

광범한; ~ые знания 해박한 지식

обшить сов. см. обшивать

обшлял м 소매 부리

обшлять (с Т) ...와 사귀다(교제하

다)

обшовойсковый прил. 천체병충을

모함하는

обшгородской прил. 전체도시*, 전

시적

общегосударственный прил. 전국가

적, 전국적; ~ые интересы 전국가의

리익

общедоступный прил. ① 팔수 있는;

팔* (по цене); по ~ым ценам 팔

가되,싼 값으로 ② (понятный) 리해하

기가 쉬운, 통속적; ~ое издание 통

속적인 출판물; ~ая музыка 통속음악

общезимит (с Т) (по мнению) 가족

사, 합숙; жить в ~и 가족사에서 살다

② (общественный быт) 공동(사회)

ОВУ — ОБШ

общеобразовательный прил. 일반교
육*; ~ая школа 보통교육학교

общепольный прил. 사회적으로(모
든 사람에게) 다 유익한; ~ труд
사회적으로 유익한 노동

общеполитический прил. 일반정책

상*

общепонятный прил. 누구나 리해

할수 있는, 통속적

общепризнанный прил. 공인된, 일

반이 인정하는; ~ факт 다 아는 사실

общеприятный прил. 일반에 인정

된(통용되는); в ~ом смысле слова 통

용되는 의미에서

обшерапространённый прил. 보급

된, 보편적; ~ое мнение 보급된 의

견; ~ое явление 보편적인 현상

обшеспубликанский прил. 전공화

국적

обшесюзный прил. 전련맹*; ~ое

министерство 전련맹 상(부)

общественный м, ~ца ж 사회학'동가

общественно-необходимый прил. 사

회적으로 필요한다; ~ое рабочее время

사회적 필요로동시간

общественно полезный прил. 사회적

으로 유익한; ~ труд 사회적 유익

노동

общественно-политический прил. 사

회정치적

общественный ж собир. ① 사회의

선진층(선진 부분); мнение ~и 사회

여론; научная ~е 과학적; советская

~е совет'사회적; мировая ~е 세계사

사회적 ② (общественные организации)

사회단체; ~ы заводы 공장내의 사회

단체들

общественный прил. ① 사회[적];

~ый строй 사회제도; ~ые отношения

사회관계; ~ая жизнь 사회생활; ~ый

труд 사회노동; ~ые интересы 사회리

익; ~ый долг 사회의무; ~ое положение

사회적 지위; ~ое мнение 사회적

여론; ~ый деятель 사회학'동가; ~ые

науки 사회과학 ② (для нужд коллек-

тива) 사회[적]; ~ые организации 사

회단체들; ~ая работа 사회사업; ~ое

поручение 사회적 분공; ~ый обви-

нитель 사회적 소추자; ~ое порица-

ние 사회적 비난; на ~ых началах 집

체적 방법으로 ③ (принадлежность

обществу, коллективу) 공동. 집단경

영*; ~ая собственность 공동소유; ~ое

имущество 공동재산; ~ый скот 집단가

축 ④ (для членов общества) 공동;

~ые здания 공공건물; ~ое питание

공급 ⑤ разг. (общительный) 사람을

좋아하는

общество с ① 사회; социалистиче-

ское ~о 사회주의사회; коммунисти-

ческое ~о 공산주의사회; интересы ~а

사회 리익 ② (круг людей) 사회계층,

사회계; образованное ~о 지식있는 사

회계 ③ (компания) 모임, 집회; быть

в ~е своих друзей 자기 친구들의 모

임에 참가하다 ④ (организация, объ-

ОВЩ—ОБЫ

общепотребительный прил. [일반에게] 보통되는, 일반이 사용(적용)하는; — **термин** 보통술어

общественный прил. 일물적으로 경쾌진, 공통적; — **порядок** 공통적 질서

общечеловеческий прил. 전인류적, 모든 사람에게 있는; — **ая мораль** 전인류적 도덕

общий прил. ① 일반[적], 총적; — **ее** правило 총칙; — **ее** собрание 총회; — **ее** впечатление 주요인상; — **ее** мнение 일반적 의견; — **ий** кризис капитализма 자본주의 일반적 위기

② (коллективный) 공동*, 공통한, 공통적; — **ий** интерес 공통적인 이해관계; — **ее** дело 공동의 위업; — **ий** рынок 공동시장; — **ий** силами (усилиями) 공동의 힘으로, 공동으로 ③ (весь, целый) 총체적, 전체적; 합한 (о сумме); — **ий** вес 총중량; — **ая** сумма 총액 ④ (касающийся основ чего-л.) 총괄적; — **ие** вопросы теории 리론의 총괄적 문제

◇ в — **их** чертах 개략적으로; — **ей** сложности 총괄하면; — **ее** место 누구나 알고있는 진리, 진부한 표현; — **ем** (и целом) 대체로, 대개, 대략; много — **его** 공통[적]이 많다; — **ие** иметь ничего — **его** с кем-чем-л. ...와 전혀 무관계하다; найти — **ий** язык 합의물보다, 타협책을 찾아내다

община ж 공동체; крестьянская — 농민공동체

общинный прил. 공동체[적]; — **ая** собственность 공동체소유

общипать сов. см. обшипывать

обшипывать, обшипать (В) [털을] 뽑다; обшипать гуся 거위털을 뽑다

обшительность ж 사교성

обшительный прил. 교제를 좋아하는, 사교적, 사교성있는; — **человек** 사교적 인간

общий ж 일치, 공통성; — **интересов** 이해관계의 공통성; — **взглядов** 견해의 일치

общо нареч. разг. 일반적으로, 대강

объедать, объесть (В) ① (обкусывать) [포문을] 씹아(뜯어)먹다 ② разг. (быть в тягость) 많이 먹어서 남에게 손해를 주다

объедаться, объестся 너무 많이 먹다, 과식하다; — **чем-л.** ...을 너무 많이 먹다

объединение с ① (действие) 단합, 합동; **общий (страны);** — **сил** 력량의 단합; **мирное** — 평화적 통일 ② (организация, союз) 연합, 연맹; 협회, 조합 (общество)

объединенный I прич. от объединять II прич. ① 통일적, 연합*; — **ая** партия 통일[적] 정당; — **ая** республика 연합공화국 ② (совместный) 공동*; **реш.** (о заседании)

объединя(сь) сов. см. объединять(ся)

объединять, объединять (В) ① 통일하다; — **небольшие** колхозы 소규모 협조촌을 합동하다 ② (слачивать) 단결(연합, 단합)하다; — **силы** мира 평화의 력량을 단합하다

объединяться, объединяться ① 통일

되다 ② (вокруг P) (сплачиваться) 단결(단합)되다

объезд мн. (ед. — **ок** м) разг. 먹다가 남은 조각(찌꺼기)

объезд м ① (от объезжать — объехать) 타고 돌아다니는것 ② (от объезжать — объездить) 타고 유람하는것 ③ (дорога) 우회로, 들을길

объездить сов. см. объезжать 1, 3

объездка ж (лошадей) 길들이는것, 조마

объездной прил. (окольный) 우회*, 들을길*

объездник м ① (лесной) 삼림[기마] 순찰원 ② (лошадей) 말을 길들이는 사람, 조마사

объезжать, объездить, объехать ① 주위를 돌아, 돌아다니다. 타고 유람하다 (путешествовать); — **верхом** 말을 타고 돌아다니다; — **объехать** все побережье 연안을 타고 돌아다니다 ② сов. объехать (проехать стороной) 우회하다 ③ сов. объездить (лошадей) 말을 길들이다

объект м ① 대상; **филос.** 객체; **воен.** 목표물; — **изучения** 연구대상 ② (предприятия, стройка и т. п.) 대상물; **пусковой** — 조력개시대상

объектив м 대물렌즈

объективизм м **филос.** 객관주의, 객관론

объективно нареч. 개관적으로

объективность ж ① 객관성 ② (беспристрастность) 객관적(공정한) 태도

объективный прил. ① 객관적; — **ая** действительность 객관적 실제; — **ая** причина 객관적 원인 ② (беспристрастный) 공정한, 공평한; — **ая** оценка 공정한 평가; — **ое** мнение 공정한 의견

объём м ① 크기, 규모; 용적, 체적 (ёмкость); удельный — 비체적; — **комнаты** 방의 용적 ② (масса) 법리; 량 (количество); — **работ** 작업량; — **валовой** продукции 총생산량

объёмистый прил. разг. [용적]이 큰

объёмный прил. ① 용적*, 용량*; — **ый** вес 용적중량; — **ое** измерение 용량측정 ② (трёхмерным измерением) 입체*; — **ое** изображение 입체영상; — **ое** кино 입체영화

объёсть(ся) сов. см. объедать(ся)

объехать сов. см. объезжать 1, 2

объявить(ся) сов. см. объявлять(ся)

объявление с ① (действие) 포고, 선언, 선포; 공포 (обнародование); — **е** войны 선포조; — **е** приговора 판결선고 ② (извещение в газете и т. п.) 광고, 게시; дать — **е** в газету 신문에 광고를 실다; передача — **й** по радио 라디오광고; доска — **й** 게시판

объявлять, объявить ① (В, о П) (говорить, сообщать) 말하다, 진술하다; — **кому-л.** о своём решении уха트 ...에게 가려한다는것을 말하다 ② (В) (олашать) 발표(발포)하다; — **объявлять** благодарность 감사할 표현하다; — **объявлять** приговор 판결을 선고하다; — **объявлять** приказ 명령을 내리다(하달하다) ③ (В) (официально заявлять) 포고(공고, 선언)하다; — **войну** 천전포고하다; — **нейтралитет** 중립을 선언하다 ④ (В-Л) (официально признавать кем-чем-л.) 선언하다; — **объявлять** собрание закрытым 폐회를 선언하다;

объявить себя кем-л. 자신을 ...이라 선언하다

объявляться, объявиться разг. 나타나다

объяснение с ① (действие) 설명, 해석 ② (оправдание) 진술[서], 변명 (причина) 원인; 동기 (мотив)

любой 사람의 고백

объяснительный прил. 설명(해명, 해설)하는

объяснительный прил. 설명*, 해설* **해설***; — **ая** записка 설명서, 해설서

объяснить сов. см. объяснять

объяснить, объяснить ① (В) 설명(해설, 해석)하다; — **кому-л.** задание 과제를 설명하다 ② (В Л) (устно называть причину) 밝히다, 해명하다 ... чем вы объясняете то, что... 당신을 ...한다는것을 어떻게 해명할수 있는가?; как объяснить его поведение? 그의 행동을 어떻게 해석할것인가?

объясняться, объясниться ① (с Т) (улаживать недоразумения) 이야기하여 잘못, 오해 등을/틀다 (오염, 염, 염)하다 밝히지다, 해명되다; 이해되다 (быть понятым) ③ тк. несв. (разговаривать, беседовать) 이야기하다, 말하다; — **по-русски** (на родном языке) 러시아어로 ④ тк. несв. (Т) (мозаить себе объяснение в чем-л.) ...으로 설명(해명)되다 ◇ **объясниться** кому-л. ...любим ...에게 사랑을 고백하다

объясн с **ж** 여닫는것, 모음; **заклю** ...하는것을 ...을 여닫다

◇ **принять** (встретить) кого-л. с распростёртыми — **лыми** ...을 반갑게 맞이하다(환영하다)

объять сов. ① 휩하다 (тж. перен); дом — **т** пламенем **ж**엔 **ж**엔 휩쓸었다; **его** — **л** страх 그는 공포에 휩싸였다 ② **перен** (понять) 깨닫다, 이해하다

объывать м (мещан) 촌물

обывательский прил. 촌물군성*; 빈속한 (банальный); — **ие** рассуждения 촌물군성의 판단; — **ая** точка зрения 촌물군성의 의견; — **ие** настроения 촌물군성

обвырять сов. см. обвырывать

обвырывать, обвырять (В) ① (в изре) 이기다; — **обвырять** кого-л. в шахматы ...을 장기에서 이기다; — **обвырять** кого-л. на крупную сумму ...에게서 많은 돈을 따다 ② (муз. инструмента) 뜯들이다 ③ **разг.** (использовать в своих целях) /남의 잘못이다

과오 등을/리용하다

обыденность ж 일상적인 현상, 평범한것

обыденный прил. 일상적, 보통*, 평범한

обыкновенный с **с** 습관(привычка); **т** 습관(обычай); **иметь** — **е** делать что-л. ...하는 습성이 있다; **по** [своему] — **ю** 보통 (때와 마찬가지로); **против** — **я** 보통 (습관)과 달리, 예외적으로

обыкновенно нареч. (обычно) 보통, 통례로

обыкновенный прил. ① (обычный) 보통*, 흔적 있는 ② (законный) 평범한 **обыск** м 수색; **запретный** 평범한 **обыск** м 수색; **закр** 수색 (в доме); **производить** — 수색하다

обыскать сов. см. обыскивать

обыскивать, обыскать (В) ① 수색하다; — **дом** 주택을 수색하다; — **преступника** 범인을 수색하다 ② (осматривать в поисках) 돌아보다

обачий м ① 통솔, 관제; по старинному обачей воеводам 따라 ② разг. (оказавший) 습관, 버릇; вошёл в-н обачей 되었다

обачий нареч. 보통, 통례로; как ~ 보통 대하 마찬가지로

обачий прил. ① (постоянный, постоянный) 보통*, 통례*, 일상적*; -ое обачие ② (заурядный) 평범 ③ -ое вооружение 비원자력 무기

обачий юр. 관습법

обачийность ж ① 의무, 임무; всеобщая обачийность ~ь 일반법적의무; по ~ь 의무대로; считать своей ~ью 자기 의무를 여기다 (간주하다) ② м. -и (гражданско-правовый) 임무; служебные ~и 의무; исполнять ~и кого-л. 1) ...의 의무를 지다 2) (замещать) ...을 대하다; исполняющий ~и директора 대리직인

обачийный прил. ① (+имб.) (считанный своим долгом) ...한 의무가 있다; вы ~ы сделать это 당신은 이 일을 할 의무가 있습니다 ② (Л) (гражданско-правовый) ...에게 신세를 진, 덕을 입은; я многим ему обязан 나는 그에게 많은 신세를 졌습니다; этим я обязан вам 이것은 당신의 덕입입니다

обачийно нареч. 꼭, 반드시; он приходит ~ь 꼭 올것이다; приходи ~ь 꼭 오십시오!

обачийность ж тж. ед. ① (необходимость) 필요성, 필연성 ② (служебность) 직정성

обачийный прил. ① 의무적; 강제적 (принудительный); 불변적 (неизменный); -ое обачие 필수조건; -ое обачие 의무교육; в-ом порядке 의무적 ② (услужливый) 친절함

обачийство с ① 약속, 의무; социалистическое ~о 사회주의적의무의제; взаимные ~а 호상주의; взять на себя ~о сделать что-л. ...을 할 의무를 지니다, ...을 하겠다고 약속하다; выполнить своё ~о 자기가 한 의무를 수행하다, 자기가 한 약속을 수행하다 ② эк. 채무 [중립]

обачить сов. см. обязывать 1, 3

обачиться сов. см. обязываться

обачивать, обачить (В) ① (заставлять) ...하게 하다, 강요하다; обя-зывать уплатить 제세에 돈을 물도록 하다 ② тж. несов. (налагать известные обязанности) 의무를 부과하다; положить ~вет 저가 ~하도록 하다 ③ (вызывать чувство признательности) 고맙게 생각하게 하다, (신세를 지우다); мы очень обя-заны ему 고맙습니다

обачиваться, обачиться 의무를 지다 (받다), 결의하다; я обязуюсь сделать эту работу к сроку 나는 이 일을 제 기한에 수행할것을 결의하다

обачь м 타원형; ~лишь 얼굴볼락

обачья прил. 타원형

обачья ж 박수갈채; устроить ~ю кому-л. ...에게 박수갈채를 보내다; встретить ~ями 박수갈채로 맞이하다; долго не смеявшиеся ~и 오래 계속 되는 박수갈채

обачевать сов. 돌아비로 되다 (становиться avocem); 돌아비로 되다 (становиться avodoy)

овёс м ку리, 귀리

овёчий прил. 양*; 양치기로 만든 (из овечьего молока)

овёчка ж ① уменьш. (от овца) 작은 양 ② перен. 온순한 사람

овётья сов. ① (воздухом, ветром) 불다, 불대다 ② перен. -н славой 영광으로 떨치다

овладевать, овладеть (Т) ① (завла-дывать) 점령하다, 탈취하다; овла-деть городом 도시를 점령하다 ② перен. (подчинять себе) 장악하다, 틀어-쥐다; овладеть вниманием주의를 몰-차지하다; овладеть собой 자제하다 ③ (о мыслях, чувствах) 사로잡다; мною овладел страх 나는 공포에 사로잡혔다 ④ (усваивать) 습득(체득, 소유)하다; ~ знаниями 지식을 습득하다; ~ марксистско-ленинской теорией 마-르크스주의의 리론을 체득하다; ~ языком 언어를 소유하다

овладение с ① (завла-дывание) 점령, 탈취 ② (усвоение) 습득, 체득, 소유; ~ зна-ниями 지식의 습득

овладеть сов. см. овладевать

овод м овце

овощ м см. овощи < всякому ~у своё время посл. 모든것에는 계절이 있다

овощевод м 남새(채소)재배자; 남새(채소)재배전문가 (специалист)

овощеводство с 남새(채소)재배

овощеводческий прил. 남새(채소)재배*

овощехранилище с 남새(채소)저장고

овощи мн. (ед. овощ) 남새, 채소; суп из овощей 남새국

овощной прил. 남새*, 채소*; ~ые культуры 남새, [채소]작물; ~ой магазин 남새(채소)상점; ~ые консервы 남새(채소)통조림

овраг м 골짜기, 협곡

овсянка ж ① (крупа) 귀리밥 ② (каша) 귀리밥; 귀리죽 (죽) (죽)

овсянка ж (птица) 메새

овсянкой прил. 귀리*; ~ое поле 귀리밭

овсяный прил. 귀리*; 귀리로 만든 (из овсянки); ~ая каша 귀리밥; 귀리죽 (죽) (죽); ~ая крупа 귀리밥

овся ж [им]양

овцевод м 양사양공; 양사양 전문가 (специалист)

овцеводство с 양사양업

овцеводческий прил. 양사양업*

овцеводка ж 양양

овцевод м 국영양목장

овцеводка ж 양목장

овчарка ж 가축을 지키는 개

овчария ж 양우리

овчина ж 양가죽 (шкура); 양모피 (мех)

овчинья ж ~а выделкой не стóит ~е 애써도 할만한 일이 못 된다; небы с ~у показалось кому-л. ~ /아름이나 공로 등으로 하여 /눈앞이 아말해졌다

овчинный прил. 양가죽*, 양모피*; -тулуп 양털의류

овчирок м 조종다리

овчирь, овчиря (В) ① 두르다, 돌려-매다 ② (о дороге и т. п.) 돌아가다, 우-회하다

оглавление с 차례, 목록

оглавление(ся) сов. см. оглашать(ся)

огласка ж 공개, 공시; дело полу-

ОБЫ — ОГН

чыло широкую ~у-eye 널리 알려졌-다; продать что-л. ~е ...을 세상에 알리다, ...을 공개하다

оглашать, огласить ① (В) (объяв-лять) 알리다, 발표하다; ~ резолю-цию 결의를 발표하다; ~ телеграму 전보를 발송하다; огласить приказ 명령을 내리다 (하달하다) ② (В Т) (на-полнять звуками) 울리게 하다, 떠-들썩하게 하다; огласить дом смехом 웃음으로 집안을 떠들썩하게 하다

оглашаться, огласиться (Т) 울리다, 떠들썩하다; парк огласился смехом детей 공원은 어린이들의 웃음 소리-로 떠들썩하였다

оглашение с 발표, 알리는것; ~е приговоры 판결발표; не подлежит ~ю 발표되지 않겠

оглобля ж [шур]제

оглобнуть сов. см. глохнуть 1

оглошуть, оглошнить (В) ① (о шум) 큰 소리로 귀를 멍하게 하다; вы-стрел оглошил его 총소리에 그는 귀가 멍해졌다 ② (лишать сознания) [처서] 정신이 멍하게 하다 ③ разг. (ошеломлять) 아연하게 하다

оглошительный прил. 귀청을 빼는-듯한

оглошнить сов. см. оглошнуть

оглядеть сов. см. оглядывать

оглядеться сов. см. оглядываться 2, 3

оглядка ж: с -ой 조심스럽게, 신중-하게; без ~и 위험도 없이 돌아보고, 서-슴치 않고; бежать без ~и 위험도 안-나와보고 내뛰다

оглядываться, оглядеть, оглянуть (В) 돌아보다, 돌아보다, 살펴보다; ~ ко-ло-л с ног до головы ...을 발끝부터 머리끝까지 살펴보다; оглядеть ме-стность 지대를 살펴보다; оглядеть комнату 방안을 살펴보다 (돌아보다)

оглядываться, оглядеться, огля-нуться ① сов. оглянуться (назад) [뒤-돌] 돌아보다 ② сов. оглядеться (вок-руг) 자기 주위를 돌아보다 ③ сов. оглядеться разг. (привычка, осва-иваться) 환경에 익숙해지다; 어둠에-눈이 익히다 (в темноте); оглядеть-ся на новой работе 새 일에 습관되다

④ не успевть оглянуться, как... 어느덧-оглянуть сов. см. оглядывать

оглянуть сов. см. оглядывать 1

огневой прил. ① воен. 화력*, 사격*; ~ая завеса 탄막; ~ая точка 화점; ~ая позиция 화력진지 ② перен. см. огненный 2

огнёмёт м воен. 화염방사기

огненный прил. ① 불*, 화염* ② перен. (пылкий) 불타는 [듯한], 열혈-한; ~ый взгляд 불타는듯한 시선; ~ые слова 열변

огнеопасный прил. 인화성*; 가연성* (легко воспламеняющийся)

огнеостойкий прил. 내화성*

огнестрельный прил. ① 사격*, 발사*; ~ое оружие 화력무기 ②: ~ая рана 총상

огнеупорный м 소화기

огнеупорный прил. 내화[성]*; ~ая глина 내화성토; ~ый кирпич 내-화벽돌; ~ые материалы 내화물

ОГН—ОДЕ

огнепóры *м.* 대화물
огниво с 부시'물, 부시'쇠
оговáривать, оговóрить (В) ① (обуславливать) 미리 정하다 (약속하다, 일러두다) ② *раз.* (клеветать) 비방 (중상, 횡방) 하다
оговóриваться, оговóриться ① (делать оговорку) 미리 말해두다 (일러두다, 조건을 붙여두다) ② (ошибаться) 실언하다; я оговóрился 나는 실언했으니

оговóр *м.* *раз.* 비방, 중상, 횡방
оговóрив(ся) *сов. с.м.* оговáривать(ся)

оговóрч(я)ж ① (условие) 미리 일러두는 조건, 부주조건; с-ой 조건을 붙여; без оговóрок 주조건으로; *делать* ~у 부주조건을 붙이다 ② (обмолвка) 실언

оголénный *И* *прич.* от оголеть *II* *прил.* 털기 벗은; ~ые деревья 털거숭이 나무, 잎이 없는 나무; ~ое тело 다채

оголеть(ся) *сов. с.м.* оголять(ся)

оголять, оголеть (В) ① (обнажать) 털기 벗기다; 드러내다 (раскрывать) (лишать покрова) 벗기다; 털거숭이로 만들다 (лишать листьев); оголять провод 전기선의 피부를 벗기다 ③ (вынимать из ножен) 칼집에서 뽑다, ...을 떼다 ④ (делать открытым, беззащитным) 노출시키다; ~ фланг 익숙을 노출시키다

оголяться, оголеться ① *прост.* (снимать одежду) 털기 벗기다; 리레로 되다 (о теле); 드러내다 (о части тела) ② (о деревьях) 잎이 지다 (떨어지다), 털거숭이로 되다 ③ (раскрываться, обнаруживаться) 노출되다; 드러내다

огол(я)ж ① *уменьш.* (от огонь) 불; 불'빛, 번쩍이는 빛 (светящаяся точка) ② (увлечение, задор) 열'중, 열의; юноша с ~ьком 열의를 가진 청년 ③ (блеск глаз) 눈의 불'빛 ④ зайчи на ~ех [장문] 눈'빛을 보고 지나가면 길에 들리다

огóнь *м.* *тк.* өд. 불; 난로'불 (в печке); развeсть ~ 불을 피우다; сгорéть в огнe 불에 타다; охватить что-л. огнeм ...이 불에 휩싸이다; грéться у огня 불을 쏘이다 ② (свет) 불'빛, 등'불; зажжéть ~ 불을 켜다; погасить ~ 불을 끄다 ③ *перен.* (блеск глаз) 눈의 '불'빛; горéть огнем 불타는듯하다 (о глазах) ④ *тк.* өд. воен. 사격, 화'병; 포화 (артиллерийский); открыт ~ 사격을 개시하다; вeсть ~ 사격하다; быть под огнeм 사격권내에 있다; по-падáть под ~ 사격을 당하다; лeгкая огня'бол'те'선 ⑤ (о человеке) 정열적인 사람 ⑥ (в огнe) (в жару) 열이 있e다 (в бою) 전투속에서; в ~и в воду за кого-л. ...을 위하여 물불을 가리지 않고; из огнe 다는 в полыня ~ 노루를 쫓거나 벌이 나다; междy двух огнeй 진퇴양난; огнeм и мечeм прoйтí 용서없이 (무자비하게) 행동하다; бояться кого-л. как огня ...을 대단히 무서워하다; прoйтí ~ и воду'жаз 통과하다 다 겪다; играть с огнeм 불장난하다

огорáживать, огорóдить (В) [울타리] 둘러막다

огорóд *м.* 터밭, 남새밭, 채마밭
огорóдить *сов. с.м.* огорáживать
огорóдняк *м.* 남새 (채소) 재배
огорóдничество с 남새 (채소) 재배
огорóдный *прил.* 터밭*, 남새(채소)밭*; ~ый учáсток 터밭; ~ые рáстения 남새작물

огорóшивать, огорóшить (В) *раз.* 아연 (당황)하게 하다

огорóшить *сов. с.м.* огорóшивать
огорáчить, огорчить (В) 슬프게 (애타게) 하다

огорáч(я)ться, огорч(я)ться (Т) 슬퍼하다, 애타하다; не ~йтeсь! 슬퍼하지 마시오!

огорчéние с 슬픔, 고민; к моему ~ю 유감스럽게도; причинить ~е 슬프게 (고민하게) 하다

огорчénный *И* *прич.* от огорчить *II* *прил.* 슬픈, 괴로워하는; ~ вид 괴로워하는 표정

огорч(я)ть(ся) *сов. с.м.* огорчáть(ся)
огрáбить *сов. (В)* ① 약탈 (강탈)하다; ~ квартíру 아파트의 물건을 강탈하다 ② *перен.* 빼앗다

огрáбление с 약탈, 강탈, 약취

огрáда ж 울타리, 담[벽]

огрáдить *сов. с.м.* огрáждать

огрáждать, огрáдить ① (В) (отгораживать) [울타리로] 둘러막다 ② (В от Р) (защищать) 지키다, 보호하다; ~ кого-л. от нападóк ...이 비난을 받지 않도록 하다

огрáждение с ① (действие) 둘러막는 것 ② (изгородь) 울타리, 담[벽] ③ (защита) 옹호, 방비
огрáнчénный с 제한, 국한, 국속; без ~й 제한없이, 무제한으로; 자유로이 (свободно)

огрáнчénность ж ① (средств и т. п.) 제한성, 국한성 ② (узость) 지능이 국한된것

огрáнчénный *И* *прич.* от ограничить *II* *прил.* ① (небольшой, незначительный) 제한(국한)된, 크지(많지) 않은; ~ое количество 많지 않은 수량; ~ые возможности 제한된 가능성 ② (о человеке) 총명하지 못한; ~ый человек 총명하지 못한 사람

огрáнчивать, ограничить (В) ① 제한 (국한)하다; ~ себя 자제하다; ~ орáтора временем 연설자의 시간을 제한하다; ~ свободу'자유를 국속하다 ② *раз.* (служить границей) 한계를 이루다

огрáнчиваться, ограничиться (Т) ① (довольствоваться чем-л.) ...에 만족하다, ...하는데 국한하다; ~ достигну'тими успе'хами 이룩된 성'과에 만족해하다 ② (сводиться к чему-либо) ...할 뿐이다; дéло ограничилось тем, что... 일이 ...하는데 그쳤다; он ограничívался только чтéнием учебника 그는 교과서를 읽었을 뿐이었다

огрáнчительный *прил.* 제한(국한, 국속)하는; ~ые мeры 제한조치

огрáнч(я)ть(ся) *сов. с.м.* ограничивать(ся)

огрóбный *прил.* ① (по размеру) 커다란, 크나큰; ~ого рóста 키 큰 ② (многозначный) 많은, 다수한; ~ое большинство 최대수 ③ (по силе, степени) 거대한, 막대한; ~ое значéние 거대한 의의
огрóбный *прил.* ① (о коже) 거칠어

진; ~ые рúки тон сe ② (о сердце, о ловеке) 거칠은, 조록해진
огрóбуть *сов. с.м.* грубеть
огрóзиться, огрóзиться ① (о себе, о ловеке) 찰다 ② *раз.* (грубо отвечать) 친절게 대답하다

огрóзиться *сов. с.м.* огрóзиться
огрýзок *м.* ① (неодежда, кусок) 물어먹던 찌꺼기; ~яблока 껍질어먹던 사과찌꺼기 ② *раз.* (остаток предмета) 찌꺼기, 종다리, 몽당이; ~ карандаша 몽당연필

огýльно *нареч.* 일괄하여, 통털어; ~ль огуль (бездумно)

огýльный *прил.* ① *раз.* (касиющийся всех, всего) 일괄적, 일괄적 ② (не имеющий основания) 근거(중거)가 불충분한(없는); ~ое обвинéние 근거가 불충분한 논고; ~ая критика 비판적인 비판

огурéц *м.* 오이

огурéчный *прил.* 오이*

ода ж *лит.* 송시; 송가 (песня)

одáлживать, одóлжить (В Д) 꺾기, 꺾여주다, 밀려주다

одáренность с 친제, 재주

одáренный *прил.* 재능있는

одáривать *несов. с.м.* одарять *I*

одáрить *сов. с.м.* одарить

одарить, одарить (В Т) ① 나누어주다, 보내하다; ...에게 ...을 선물로 주다 (подарками); ~детей'блоками 아이들에게 사과를 나누어주다 ② (одевать) [자신이 재능 등을/부여하다]

одевáть, одéть (В) ① 입혀주다; одéть ребёнка 어딘이에게 옷을 입혀주다

② *тк. несов.* (кого-л. — нарóдно и т. п.); ~ребёнка со вкусо'м 아이를 멋있게 입혀주다 ③ *раз.* (обеспечивать одеждой) 옷을 대주다; 옷을 지어주다 (ошивать); одéть всю семью 전가족에게 옷을 마련해주다 ④ (покрывать — о тумане, мраке и т. п.) [취] 덮다; ~ снегом 눈이 뒤덮이다 ⑤ (укрывать чем-л.) 제외주다; ~кого-либо одеялом ...에게 이불을 제외주다 ⑥ (В Т) (наряджéть кем-л.) ...처럼 차려입히다; одéть кого-л. стариком 늙은이처럼 차려입히다

одевáться, одéться ① 입다; (В В)...을 입다; тепло — 따뜻하게 입다; ~и чёрное'검은 옷을 입다 ② (Т) (наряджéться кем-л.) ...처럼 차려입다 ③ (приобретать необходимую одежду) 옷을 맞춰입다 ④ (покрываться) [취] 덮이다; 덮여쓰다 (одеялом и т. п.); дeрeвья одéваются листвáми 나무들이 잎에 덮였다 ⑤ *тк. несов.* (носить одеждy) 입고 다니다; хорошо — 좋은 옷을 입고 다니다; прóсто — 수수하게 입고 다니다

одежда ж ① 옷, 의복; верхняя — 겹옷; готовая — 기성복; форменная — 정복, 제복 ② *тк.* 모장

оде́жка ж *раз.* по — е протягивая ножки'позов. ~으로 맞게 할아라

одеко́лон м 분체'물론, 향수

оде́лать *сов. с.м.* оделять

оде́лять, одéлять (В Т) ...에게 ...을 나누어주다

оде́рживать, одéрнуть (В) ① (поправлять платье и т. п.) 아래로 잡아당겨 받듯이 하다 ② *перен. раз.* 못하게 하다, 막다, 제어하다; одéрнуть хулигáна 불량자를 제어하다

озарять(ся) сов. см. озарять(ся)

озарять, озарить (В) ① 비추어 밝히다 ② (лицо) 환해지다, 빛나다, (기(氣)) 생기(활기)를 머금어 하다:

озарилась лицом 얼굴이 기쁨으로 환해졌다 ③ перен. (неожиданно пришло на ум) 문득 생각이 떠오르다, 문득 깨닫히다; неожиданно озарила мысль 갑자기 생각이 떠올랐다

озаряться сов. см. озаряться

озаряться, озариться ① 비추이다, 환해지다 ② (о лице) 환해지다, 빛나다, (기(氣)) 생기(활기)를 머금다; лицо озарилось радостью 얼굴은 기쁨으로 환해졌다

озарительный прил. 아수화한, 아수와 같이 사나운

озвереть сов. см. звереть

озверчивший прил. 말'성화된; ~ (фильм) 말'성영화

озвучивание с (фильма) 말'성화

озвучивать, озвучить (В): ~ фильм 영화를 말'성화하다

озвучить сов. см. озвучивать

оздоровительный прил. 건강을 증진시키는, 건강증진*; ~ые мероприятия 건강증진대책

оздоравливать сов. см. оздоравливать

оздоровление с ① 건강하게 하는 것, 건강증진; 위생조건의 개선 (напр. местности) ② перен. 정상화, 개선; ~ международных экономических отношений 국제경제관계를 건전하게 하

оздоравливать, оздоровить (В) ① 건강하게 하다, 건강을 증진하다; 위생조건을 개선하다 (напр. местности) ② перен. (нормализовать, улучшать) 정상화하다, 개선하다

озеленение с 나무를 심는 것, 육화; ~ городского района 도시구역의 육화

озеленять сов. см. озеленять

озеленять, озеленить (В) 나무를 심다, 육화하다

озерный прил. 호수*; 호수가 많은; ~ый край 호수지방; ~ая рыба 호수고기

озеро с 호수; 못 (непроточное); соленое ~ 염호; пресное ~ 담수호

озимые м. 추파작물, 겨울나이곡식

озимый прил. 추파*, 겨울나이*; ~ые культуры 추파(겨울나이)작물; ~ая пшеница 추파밀, 겨울나이밀; ~ые поля 추파작물을 심은 밭

озимь ж с.-г. 추파(겨울나이)작물의 씨

озирать см. осматривать

озираться (вокруг себя) 둘러보다, 두루 살펴보다; ~ по сторонам 사방을 돌아보다

озлобиться(ся) сов. см. озлобиться(ся)

озлобиться с 악의, 악(злость); 격분(раздражение); с ~м 격분해서

озлобленный Г прич. от озлобиться

прил. 악의에 찬, 악에 반친(злою); 격분한 (раздраженный)

озлобиться, озлобиться (В) 악의를 품게 하다, 악에 반친해 하다; 격분하게 하다 (раздражаться)

озлобиться, озлобиться ① 악의를 품다, 악이 오르다 ② разг. (раздражаться) 격분하다, 성이나다

ознакомить(ся) сов. см. ознакомлять(ся)

ознакомление с (с Т) ① (от гл. ознакомлять) 알리는 것 ② (от гл. озна-

комляться) 알아보는 것; при ~и 알아볼때에

ознакомлять, ознакомить (В с Т) ...에게 ...을 알려주다(알리다, 소개하다)

ознакомляться, ознакомиться (с Т) ...을 알다(알아보다); ознакомиться с подробностями чего-л. ...을 자세히 알아보다

ознаменование с: в ~ чего-л. ...에 제하여; ...을 기념하여 (в память)

ознаменовывать сов. ① (В) (означать) ...의 표현으로 되다, ...을 의미하다 ② (В) (сделать памятным) ...을 기념하다; 경축하다 (отметить)

ознаменовывать сов. (Т) 특징지어하다, 특징되다

означать (В) 의미하다, 뜻하다

озноб м ознол; разг. 오슬을 떨리는 것; почувствовать ~ 오한이 나다

озон м озон

озорный м, ~ца ж разг. ① (о ребёнке) 장난꾸러기 ② (буян, скандалист) 망나니, 장개군

озорничать разг. 장난질하다

озорный прил. разг. ① 장난이 심한; 막된 (о поведении) ② (лукавый) 농성맞은

озорство с ① 장난질; из ~а 장난질하여 ② (бесчинство) 막된 것, 장개질

озыбнуть сов. разг. 추워서 열다, 춥다; у меня озыбли руки 나는 손이 열었다; я озыб на часах

ой межд. 아; 아이구! (при боли, испуге)

оказание с ...을 주는 것; ~е медицинской помощи 의사실 방문을 하는 것; для ~а помощи 천조각기 위하여

оказывать сов. см. оказывать

оказывать сов. см. оказываться 1-4

оказание ж ① 인연; послать с ~ей интригой 보내다 ② разг. вот так ~я! (при удивлении) 얼마나 신기하게!

оказывать, оказывать (В) ...에게 ...을 주다(가하다); ~ влияние на кого-л. ...에게 영향을 주다(미치다); ~ внимание кому-л. ...에게 주의하다(관심을 돌리다); ~ давление на кого-либо ...에게 압력을 가하다; ~ действие на кого-л. ...에게 작용하다; ~ содействие кому-л. ...을 방조하다; ~ помощь кому-л. ...을 도와주다(원조하다); ~ поддержку кому-л. ...을 지지하다; ~ доверие кому-л. ...을 믿다(신임하다); ~ предпосылки кому-л. ...보다 ...을 더 좋아하다; ~ сопротивление кому-л. ...에게 반항하다; ~ услугу кому-л. ...을 봉사하다; ~ честь кому-л. ...에게 경의를 표하다

оказываться, оказываться ① (быть) 나лицо) 있다, 나타나다; в гостинице не оказалось свободных номеров 휴관에는 빈 방이 없었다; у меня не оказалось мелочи 나에게서는 잔돈이 없었다 ② (попадать куда-л.) 있다, 빠지다; он оказался в другом месте 그는 다른 곳에 와있었다 ③ (неосознанно очутиться в каком-л. положении) 처하다, 빠지다; оказался в опасной ситуации 처하다; оказался в трудном положении 곤난한 상태(처지)에 빠지다 ④ (являться на деле чем-чем-л.) ...이다, 되다; он оказался опытным человеком 그는 경험많은 사람이었다

ОЗА — ОКИ

оза озабоченность, озабоченный

озабоченность ж ① (свойство) 시화 정도 ② обьект ж. ~и (используемые) 화석동물(животные); 화석식물(растения)

окаменелый прил. ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаменеть сов. см. окаймлять

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окалина ж тех. 산화점질, 쇠점질

окаменелость ж ① (свойство) 시화 정도 ② обьект ж. ~и (используемые) 화석동물(животные); 화석식물(растения)

окаменелый прил. ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаменеть сов. см. окаймлять

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окаймлять, окаймить (В Т) ① 테[두리]를 두르다 ② перен. (окужать) 둘러싸다

окаймление ж ① 석화된, 화석으로 된 ② (таверды, черствый — о пище) 굳어진, 딱딱한 ③ (безукоснительный) 무조건한, 생기없는 ④ (суровый) 무정한, 맹목한

окислѣть(ся) сов. см. окислять(ся)
окислѣть, окислѣть (В) глм. 산화시키다

окисляться, окислиться глм. 산화하다

окисъ ж глм. 산화물; ~ углерода 일산화탄소

окупант м 정령자, 감점자; ~ы 정령군, 감점군

окупационный прил. 정령*, 감점*; ~ые войска 정령군, 감점군

окупация ж 정령, 감점

окупировать несом. и сов. (В) 정령(감점)하다

оклад м (размер заработной платы) 봉급정액, 임금액; месячный ~ 월임금 정액

оклеветать сов. (В) 비방(중상)하다

оклеветать, оклеветать (В) [전면적] 반라물이다; ~ комнату обоями 방벽을 도배하다

оклѣтъ сов. см. оклеветать

оклык м 부르는(불러세우는) 소리; ~ часового 보초의 뱃치소리

оклыкать, оклыкнуть (В) 소리쳐 알려주다(부르다)

оклыкнуть сов. см. оклыкать

оклыб с ① 창[문]; комната в три ~а 창문이 세개 있는 방; открыть ~о 창문을 열다; стоять под ~ом 창 밑에서다; смотреть в ~о 창밖을 내다보다; выбросить что-а за ~о ...를 창밖으로 버내이다 ② разг. (подоконник) 창틀; положить что-а на ~о ...를 창틀 위에 놓다; цветы на окнах 창틀 위에 있는 꽃병들 ③ разг. (промежутки в расписании) / 수업시간들 사이의 / 공란(휴강) 시간

око с поэт. (мн. бчн)는 ◇ ~ за ~, зуб за зуб ≡ 주먹에 대해서는 주먹으로, 몽둥이에 대해서는 몽둥이로

оковать сов. см. оковывать

оковы мн. ①(кандалы) 수갑, 족쇄, 철쇄 ② перен. жм. 쇠사슬

окоывать, оковать (В) ① 쇠뿔을 두르다, 금속으로 쇠우다 ② перен. 사로잡다, 씌우다

околовать сов. см. околовывать

околовывать, околовывать (В) ① 마술(요술)로 놀리다 ② перен. 해독시키다

околевать, околеть (о животнхъ) / 동물에 대하여 / 죽다

околевация ж разг. 허튼 소리, 헛소리, 객담, 객설; нести ~у 허튼 소리를 하다

околеть сов. см. околевать

околѣица ж ① 마을을 둘러싼 울타리(изгородь); 마을을 둘러싼 울타리에 나있는 문(ворота); за ~ей 마을밖에서 ② (окраина селения) 마을어귀

около I предлог (Р) ①(возле) 곁에, 부근에; 가까이(недалеко от) ② (приблизительно) 약, 대략; сейчас ~ двух часов 지금은 두시경이다; соборание продолжалось ~ трёх часов 회의는 약 세시간 계속되었다 II нареч. 곁에, 옆에, 주위에

околыш м 모자의 베

околышный прил. ① 돌아가는, 우회하는; ~ый путь 돌음길, 우회로 ② перен. 정직하지 않은, 바르지 않은;

~ыми путями 우회적 수단을 써서, 궁둥이수로

окошѣный прил. 창[문]*; ~ая рама 창틀; ~ое стекло 창문유리

окошѣние с ①(завершение) 마감; 졸업(успеющего заведения); по ~и школы (университета) 학교(종합대학) 졸업 ②(конец) 끝 ③ лгм. 어미

окошѣтельно нареч. 최종적으로; 결정적으로(совсем); 완전히, 전적으로(полностью)

окошѣтельный прил. 최후*, 마지막*(последний); 최종[적], 종국적(итоговый); 결정적(категорический); 완전한(полный); ~вывод 최종결론; ~ответ 결정적 답변

окошѣть сов. см. окошѣивать

окошѣивать сов. см. окошѣивать 1

окоп м 전호; рыть ~ы 전호를 파다

окопать(ся) сов. см. окопывать(ся)

окопоро м [집들의] 넓적다리고기; копченый ~ 훈제한 넓적다리고기

окопѣный прил. ①(превратившийся в кость) 경골화된 ② перен. (утративший гибкость) 굳어진, 껌딱지된, 경화된; ~ум 굳어진 머리

окопѣть сов. см. окопѣть

окопѣть сов. см. копить

окопѣный прил. [추위로] 곱아든(얼어든) (от голода); 식어서 굳어진(о трупе)

окопѣть сов. см. окопѣть 1

окошѣ с (касы и т. п.) 출납부

окошѣна ж ①(населённый пункт) 마을골; 교외(города) ②(страны) 변경지대

окошѣный прил. 마을골* (о деревне); 교외* (о городе); 변경지대* (о части страны); 지방적(периферийный)

окошѣ(ся) сов. см. окошѣивать(ся)

окошѣ ж ①(действие) 물들이는(색칠, 뽕기칠)하는것 ②(цвет, краска) 색, 색깔, 색채 ③ перен. (особый смысл, характер) 성격, 양상; политическая ~ 정치적 성격

окошѣвать, окошѣть ① 물들이다, 염색하다, 색칠(뽕기칠)하다; ~ в красивый цвет 붉게 물들이다(염색하다) ②(придавать окраску) 붉게 물들이다; закят окрасил облака 노을이 구름을 붉게 물들이다 ③ перен. (придавать какой-а. характер) 성격 을 부여하다

окошѣваться, окошѣться 물들이, 염색되다, 색칠(뽕기칠)해지다; ~ в розовый цвет 장미색으로 물들다

окошѣть сов. см. крепыть

окошѣный I прич. от окошѣнуть II прич. 강해진; 진강해진 (поздоровевший)

окошѣть сов. ① см. крепыть 1 ②(В Т) разг. (дать прозвище) ...라고 부르다, 이름짓다, 별명을 붙이다

окошѣться сов. см. крепыться I

окошѣность ж ① 부근, 근처; 근교(города) ② (окужающее пространство) 주위, 주변(вокруг)

окошѣный прил. ①(о деревнѣ и т. п.) 주변* ②(о жителях) 이웃[지방]에서 사는

окошѣ ж ①(окошѣ)부르는 소리; ~ часового 보초의 뱃치소리 ②(грубый возглас) 호령, 꺾소리

окошѣиванный прил. 피투성이*, 피투성이가 된

окошѣ ж ①(сул) 오르코쓰까/크리쓰까와 잘게 썬 납새와 고기로 빻은 로리/ ② разг. (смысь) 혼합, 오가차림

окошѣ м 지구, 구역; военный ~ 군지구; национальный ~ 민족구; избирательный ~ 선거구

окошѣ ж разг. 주변[지대]

окошѣ(ся) сов. см. окошѣивать(ся)

окошѣивать, окошѣивать (В) ①(делать круглым) 둥글게 하다; ~ глаза 눈알을 둥글게 하다 ②(выражать в хангалы цифрах) 정수로 표시하다 ③ перен. разг. (увеличивать) 늘리다, 증대하다; ~ капитал 자본을 증대하다

окошѣваться, окошѣваться ①(приобретать округлую форму) 둥글게(원형으로)되다 ②(становиться полным) 살이오르다 ③ перен. разг. (увеличиваться) 늘다, 증대되다

окошѣвать, окошѣть ① тк. несом. (В) 둘러싸다, 에워싸다; пруд ~али деревья 숲은 나무들로 둘러싸였다 ②(В) (располагаться вокруг) 주위에오르다, 둘러싸다; ~ити раскраски 이야기꾼을 둘러싸다 ③(В Т) (обогнуть, обводить чем-а) 둘러싸다(забором), 둘러싸다(напр. рвом) ④ воен. 포위하다 ⑤ перен. (В Т) (создавать какую-а. обстановку) ...한 환경에서 살게 하다, ...의 환경에 처하게 하다; его ~или вниманием и заботой 그를 잘 보살피주었다 ⑥ тк. несом. (В) (составлять чье-а. общество) ...의 주위에 있다; его ~али литераторы 그의 주위에는 문학가가 있었다

окошѣющийся I прич. от окошѣивать II прич. 주위*, 주위에 있는, 둘러싸고 있는; ~ая среда 나무들로 둘러싸였다 ~ие люди 주위의 사람들 III ~ие мн. 주위의(같이 있는 사람들) ② ~ее с 주위의 환경(사물)

окошѣ ж ①(действие) 둘러싸는 것, 포위 ②(среда, обстановка) 주위 환경 ③ воен. 포위[망]; выходить из ~ой 포위망을 돌파하다; попасть в ~ой 망에 들다 ◇ в ~и кого-а. ...와 함께, ...에 둘러싸여

окошѣ ж сов. см. окошѣивать 3-6

окошѣ(ой) прил. ①(от округ) 구*; ~ая избирательная комиссия 구선지구 위원회; ~ой центр 구소재지 ②(кольцевой) ...의 주위를 도는; ~ая железная дорога 환선철도

окошѣность ж ① мат. 원, 원주, 동그라미 (при измерении: пять метров в ~и 원주가 오메터가 있는) ③ уст. (окрыла): в ~и Москвы Москва 주위(주변)에

окошѣнный I прич. от окошѣивать II прич. 고무(격려)된; ~надеждой 희망에 고무된

окошѣ(ся) сов. см. окошѣивать(ся)

окошѣивать, окрылять (В) 고무(격려)하다; ~надеждой 희망을 북돋아주다

окошѣваться, окрыляться ① 날개가 생기다 ② перен. (водоушепляться) 기운이(원기가) 나다, 고무되다; ~надеждой 희망에 고무되다

окошѣ ж ① muz. 옥타브 ②(бас) 몹시 낮은 바스 ③ лит. 팔행시(八行詩)의 일종

окошѣ м 10(시)월; в ~этого года

일 올해 (금년) 10(시)월에; в -е будущаго года 내년 10(시)월에; праздник Великого Октября 위대한 시월혁명 기념일

октябрьский прил. 10(시)월*; Великий Октябрьская социалистическая революция 위대한 사회주의 시월혁명

октябри́та м.м. (ед. октябринок м.) 페레로 입단준비생의 7-10세의 아동들

оку́лист м. 안과 의사

оку́ляр м. 대안렌즈, 대안경; -перископа 잠망경의 대안렌즈

оку́нать, оку́нуть (В) 잠그다, 담그다 оку́наться, оку́нуться ① (в воду) 잠기다, 빠지다 ② перен. ...에 몰두하다;

оку́наться в работу 사업에 몰두하다 оку́нуты(ся) сов. см. оку́нать(ся)

оку́нь ж 페르카구어

оку́нать, оку́пить (В) 보상 (회수)하다; -расходы 비용을 보상하다

оку́паться, оку́питься 보상 (회수)하다; расходы оку́пились 비용이 보상되었다

оку́пать(ся) сов. см. оку́паты(ся)

оку́ривать, оку́рить (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

оку́ривать, оку́ривать (В) ...에 연기를 피우다 (취하다)

олицетворе́нный прил. 어떤 특정 (특징)을 체현한; он -ая любовьность 그는 친정성의 화신이다

олицетво́рять сов. см. олицетво́рять олицетво́рять, олицетво́рять (В) ① (представлять в образе живого существа) 인격화 (의인화)하다 ② (воплощать в каком-л. образе) 구현 (체현)하다 ③ тж. несов. (являться совершенным образом чего-л.) 어떤 특정 (특징)의 완전한 화신으로 되다; -собой ...의 화신이다 (화신으로 되다)

о́ловь с 주석, 석; 백합 (пальмовый)

оловя́нный прил. ① 주석*, 석*; 주석으로 만든 (из олова) ② перен. (о глазах) 생기없는

о́лук м разг. 머저리, 바보

о́лхь ж 오리나무*

о́лхья́н м (заросли о́лхь) 오리나무 숲

о́м м зл. 음

о́мь м зоол. 대새우

о́мега ж 오메가 /회합 자로의 마지막 자/ оме́рzenie с 혈오감

оме́рзительный прил. 추악한, 혐오감을 일으키는; 구역질나는 (тошнотворный)

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

оме́ртвельный прил. ① (омеревший) 감각이 없는, 죽은; 마비된 (парализованный) ② перен. (неподвижный) 움직임이 없는, 죽은듯한; 생기없는 (о глазах) ③ перен. (опустевший) 위죽은듯이 고요한

ОКТ — ОЛА

(вежл.), 그분 (почт.); 그것 (о предмете, животном); он сидел за столом 그가 상에 앉아있었다; ему 20 лет 그는 스물 살이다; у его долго не видел 나는 그를 오래 동안 만나지 않았다; я с ним учусь 그는 그와 함께 공부한다; я о нём много слышала 나는 그에 대하여 많이 들었다

она́ мест. личн. ж (Р, В [н]ее, Д [н]ей, Т [н]ею, [н]ей, П о ней) 그 여자; - сегодня отсутствует 그 여자가 결석한다

она́низм м мед. 수음

о́ндатра ж зоол. 사향쥐

о́немельный прил. разг. ① уст. (немой) 병어리로 된 ② разг. (затёкший) 마비된, 지친

о́немь с.см. неметь

о́ний мест. личн. м.м. (Р, В [н]их, Д [н]им, Т [н]ий, П о них) 그들, 그들이 (вежл.), 그분들 (почт.); 그것들 (о предмете, животном); я видел их там

о́нколог м мед. 종양학자 (учёный); 종양학 전문의 (врач)

о́нкологический прил. 종양학*; -центр 중앙종양학병원, 종양학센터

о́нкология ж 종양학

оно́ ① мест. личн. с (Р, В [н]его, Д [н]ему, Т [н]им, П о нём) 이것, 그것 ② разг. с.м. это

опа́дать, опа́сть ① [떨어]지다; листья опа́ли 잎들이 [떨어]졌다 ② (уменьшаться) 줄다, 감소되다; 가라앉다 (об опухли и т.п.) ③ (ухудш., вваливаться) 수척해지다, 위취다

опа́здывать, опа́здать ① (на В) ...에 늦다 (지각하다); он опоздал на уро́к 그는 수업시간에 늦었다; - на полчаса са́мшлм 늦었다; он опоздал на поезд 그는 열차시간에 늦었다 ② (с Т + инф.) (не делать своевременно) 늦어지다, 지연되다, 미루다; опозда́ть с отчётом 지출보고서작성이 늦어지다 (지연되다)

опа́ивать, опа́ить (В) ① 파음하게 하다, 파음시키다; 만취하게 하다 (чем-либо жемельным); ~ водой ...에게 물을 너무 먹이다 ② уст. (травить) 독을 먹이다

опа́л м мик. 단핵체

опа́ла ж 버림을 받는것; быть в -е 버림을 받다

опа́ливать, опа́лить (В) ① 주위와 표면 [주]에 있는것을* 태우다; опа́лить лицо 얼굴이 타다; опа́лить утку 오리물 불에 취하다

опа́лить сов. см. опа́ливать, опа́лять и па́лить I 1

опа́льный прил. 버림을 받은; 추방된 (изгнанный)

опа́лять, опа́лить с.м. опа́ливать

опа́ра ж 밀반죽 (тесто); 누룩 (закваска)

опа́ривать сов. см. па́ривать

опа́саться (Р) ① (бояться) ...을 두려

위하다(우려하다) ...에 걸나다; ~за ...을 우려하다 ②(остерегаться)...을 꺼려하다, 조심하다, 경계하다
опасение с 두려움, 근심, 우려; есть -е, что... 하는것이 우려된다; вызывать -я ...을 우려하다

опаска ж разг.: с -ой 조심조심; без -и 안심하고

опасно I нареч. 위험한지, 위태롭게 II в знач. сказ. безл. 위험하다, 위태롭다; выходить из дома было ~ 집에서 나가는것은 위태로웠다

опасный прил. 위험한, 위태로운; -ый для здоровья 건강에 유해로운; -ый преступник 위험죄인; -ая дорога 위험한 길; -ый район 위험구역; -ые последствия 위험한 후과; -ое развитие ситуации 상황의 빠른 사태 발전

опаса сов. см. опадать
опаска ж ① 후전; учредить -у над кем-л. ...에 대한 후전을 설정하다; под -ой 후전하에 ② собир. 후전인(лицо); 후전기관(учреждение) ③(забота) 배려, 보호 ④ междунаро́дная система -и 국제후전제

опекать (B) ① 후전하에 두다 ②(заботиться)...에 대하여 배려하다, ...을 돌보다(보호하다)

опекун м 후전인
опекунский прил. 후전인*
опекунство с 후전

опёнок м (гриб) 광대버섯
опера ж ① 가극[공연]; 오페라 ②(театр) 가극극장

оперативно нареч. 수완있게, 민활하게; действительность ~ 취척 행동하다
оперативность с 실무성, 실무능력; гитуд'сть(гибкость)

оперативный прил. ①(хирургический) 수술[용], 의'과술; -ое вмешательство [의'] 수술 ② воен. 작전; -ый план 작전 계획; -ое исполнение 작전 계획; -ая сводка 작전보고 ③(гибкий, действительный) 민활한, 실무성이 높은, 기동적; -ое руководство 능란한 지도 ④(практически осуществляющий что-л.) 계획을 집행(실행)하는, 실무에 종사하는; -ый отдел 집행부; -ая работа 실무사업

оператор м ① 기계공(рабочий); 목음사(звукооператор); 통신수(на железной дороге) ② кино 촬영가, 촬영(영화) 기사

операционная ж 수술실
операционный прил. ① мед. 수술*; -ый стол 수술대 ② воен. 작전; -ая база 작전기지 ③ физ.手术, 입수*; -ый зал 입수실

операция ж ① мед. 수술; сделать -ю кому-л. ...을 수술하다 ② воен. 작전; десятичная -я 상용작전 ③ физ.手术; банковская -я 은행사부 ④ тех. 조작(操作)

опередят сов. см. опережать
опережать, опередить (B) ①(обогнать) 앞서다 (так перен.; -кого-л. ...을 ...에서 따라앞서다; -в развитии 앞'에서 앞서다) ②(обогнать что-л. раньше другого) ...보다 먼저 하다(만들다); я хотел ответить, но он меня опередил 나는 대답하려고

хотел — он ...보다 먼저 대답하였다 ③(превосходить) ...을 능가하다; -кого-л. в техническом развитии 기술발'전에 있어 ...을 능가하다

оперение с 것 ① хвостовые -ав. 비행기의 미익

оперёточный прил. ① 경각*; -актер'경각극장배우 ② перен. 웃음거리로 되는

оперётка ж ① муз. 경각극, 오페렛타 ②(театр) 경각극 극장

оперётся сов. см. операться

оперировать I тж. сов. (B) 수술하다; -больного 환자를 수술하다; -сердце심장을 수술하다 ② воен. 작전하다, 전투 행동을 하다 ③ (T) (пользоваться чем-л.) 리용하다; -фактами 사실을 리용하다; -цифрами 수자적 자료를 리용하다

опериться сов. см. оперяться

оперный прил. 가극*, 오페라*; -певец 가극가수; -театр 가극극장

оперяся сов. ① 것이 나다, 것으로 날이다 ② разг. (становиться самостоятельным) 성숙해지다, 어른이 되다

опечалённый I прич. от печалить II прил. 슬픈이 가득찬, 비애(애수)에 잠긴

опечалить(ся) сов. см. печалить(ся)
опечалит сов. см. печатывать
опечалка ж 오식, 오자; список -ок 경오표

опечатывать, печатать (B) 봉인하다
опешит сов. разг. 어리둥절해지다, 혼몽해지다

опияться, опиться (T) ...을 지나치게 마시다; 과음하다 (спиртным)

опий м 아편
опиик м. лопм (древесный; 쇠'바) (металлический)

опираться, оперяться (на B) ①...에 기대다(의지하다); -на трость 지팡이에 기대다 ②(находить себе поддержку) ...에 의지하다(на кого-л.); ...을 기초로 하다 (на что-л.); ...에 립각하다(на какие-л. данные); -на массы 대중의 힘에 의지하다; -на факты 사실에 립각하다

описание с 묘사, 서술; 기록(запись); -фактов 사실의 기록

описанный I прич. от описать II прил. мат. 외집*; ~ многоу́бный и 집다각형

описательный прил. 서술(기술)적
описать сов. см. описывать
описаться сов. 잘못(틀리게) 쓰다, 오기하다

описка ж 잘못 쓴것, 오기, 오자
описывать, описать (B) ① 기술(서술)하다; 묘사하다(изобразить); 기록하다(записывать) ② мат. 외집시키다 ③(составлять перечень чего-л.) ...의 목록을 작성하다(만들다) ④ юр. 차압하다 ⑤(перемещаться по кривой) 곡선을 그리다

описъ ж ①(действие) 재산목록의 작성; -имущества(за долги) 재산차압 ②(список, перечень) [재산, 문서 등의] 목록

опиться сов. см. описываться
опику м. лопм, перен. 아편; отравление -ом 아편중독; курить -а'илен을 피우다

оплакать сов. см. оплакивать

оплакивать, оплакать (B) 곡하다
...의 사람을 애도하다(скорбеть)
оплата ж 지불; 보수(труда); с'л'ная -도급지불

оплатить сов. см. оплачивать
оплаченный I прич. от оплатить II

прил. 지불한; телеграмма с -ым от'ветом 답신료를 지불한 전보

оплачиваемый: ~ отпуск 유급휴가
оплачивать, оплатить (B) 지불(지출)하다; 보수하다(труд); оплатить проезд 리비를 지불하다; оплатить с'чёт 재산상실을 지불하다

оплеуха ж ① разг. (пощёчина) 뺨치기, 파귀대리기 ②(оскорбление) 모욕

оплешиветь сов. см. плешиветь
оплодотворение с 수정, 수태
оплодотворить сов. см. оплодотворять

оплодотворять, оплодотворить (B) Biol. 수정(수태)시키다

оплодотворяться, оплодотвориться 수정(수태)되다

оплот м 성세; -мира 평화의 성세
оплошать сов. разг. 틀리다, 실수하다, 과오를 범하다

оплошность ж 틀림, 실수, 과오; допустить -ь см. оплошать; по -и를 려서, 실'수하여

оповестить сов. см. оповещать
оповещать, оповестить (B) ...에게 알리주다, 통지(통보)하다

оповещение с 통지, 통보
опоздание с 늦는것, 지각; без -я 지각도 없음; поезд пришел с -ем 기차는 늦었다

опоздать сов. см. опаздывать
опознательный прил. ~ знак 표시

опознавать, опознать (B) 알아내다, 식별하다

опознание с 알아내는것, 식별
опознать сов. см. опознавать
опозорить(ся) сов. см. позорить(ся)

опойть сов. см. опьянять
ополаскивать, ополоснуть (B) 대강대강 부시다(씻다, 닦다); -посуду 그릇을 부시다; -руки 손을 씻다

ополаскиваться, ополоснуться разг. 대강대강 세수하다

оползать, оползти I (вокруг чего-л.) 기어올라나이다

оползать, оползти II (оседать) 내려앉다; 사해되다(об оползие)

оползнь м геол. 사태; произошёл ~ 사태가 내렸다

оползти сов. см. оползать I, II
ополоснуть(ся) сов. см. ополаскивать(ся)

ополчаться, ополчиться (на B, против P) ①(нападать) 공격하다 ② перен. 반대해(비판해)나서다

ополченец м 민병, 의용군대원
ополчение с 민병대, 의용군[대]
ополчиться сов. см. ополчаться

опомниться сов. ①(принять в сознание) 정신을 차리다; 그 정신으로 돌아가다(принять в себя) ②(одуматься) 고쳐생각하다; опомнитесь! 고쳐생각하십시오!

опор м мчаться по весь -전속력으로 달리다

опора ж ① 지주, 기둥(столб); 받판(для ног); -а моста 다리기둥; точка -ыска 지점; ②(основа чего-л.) 지탱'점

③ перен. (поддержка, помощь) 지지,

술, 탁; 기둥 (стол); -а семей가
목의 기둥

опорожнять, опорожнить (В) [명]
가리 하다; опорожнить бутылку
병을 내다

опорожняться, опорожниться (В)
가리하다

опорный прил. 지주(기저)로 되는,
의지하는 -ая плита 지지판; -ый
пункт воен. 거점

опоржнить сов. с.м. опоражнйивать
опоржнить несов. с.м. опоражни-
вать

опорс м. с.-х. 돼지의 새끼날이
опорситься сов. с.м. пороситься
опорчить сов. с.м. порочить

опохмелиться сов. с.м. опохмелиться
опохмелиться, опохмелиться раз.
매일하다

опощить(ся) сов. с.м. опощить(ся)
опощить, опощить (В) ① (делать
пошлым) 비속하게 (저속하게) 하다, 비
속하다 ② (делать избитым) 평범
하게 하다

опощиться, опощиться ① 비속(저
속)해지다 ② (становиться избитым)
평범해지다

опоясать(ся) сов. с.м. опоясать(ся)
опоясывать, опоясать (В) ①...에게
띠를 매여주다 ② перен. (окужать
побой)...을 둘러싸다; река -ала го-
род 강이 도시를 둘러싸여 흐른다

опоясываться, опоясаться (Т) ①
(надевать пояс) 띠를 매다 ② перен.
(окужать себя чем-л.) 자기를 둘러
싸다

опозиционер м. 야당분자
опозиционный прил. 반대하는, 반
대파적; -ая партия 야당

опозиция ж ① (противодействие)
반대, 반항; полит. 반정부행동; быть
(находиться) в -и к кому-чему-л....을
반대하다 ② (группа лиц) 야당[파],
반대파

опонент м. 반대자, 학론자; офици-
альный - /학위논문/ 공식식사위원

опониравать 문물을 공식식사하다
опортунизм м. 기회주의; правый ~
우경[의]주의; левый ~ 좌경[의]주의

опортунист м. 기회주의자
опортунистический прил. 기회주의적

оправн[а] ж. те; 안경테 (у очков);
(рамка); очки в золотой -е 금테안경

оправдание с ① 변명, 정당화 ② юр.
무죄[판결]선고; 무죄선상 (освобождение
невиновного) ③ (объяснение, из-
винение) 변론, 변명; найти - 변명
하다; что вы можете сказать в свое -
당신은 어떻게 변명할 수 있습니까?

оправдательный прил. 무죄로 인정
하는; 진실을 증명하는 (подтвержда-
ющий что-л.); - приговор 무죄선고;
- документ 확인서

оправдаться сов. с.м. оправдывать
оправдаться сов. с.м. оправдываться
1, 2, 4

оправдывать, оправдать (В) ① (до-
казывать чью-л. вину) 정당화하다 ② юр.
무죄로 선고하다; 무죄선상하다
(освобождать невиновного) ③ (из-
винять что-л.) 변명하다 ④ (быть
достойным чего-л.) 실현하다, 보답
하다; оправдать чью-л. надежды ...의
기대에 보답하다; не оправдать чью-
либо надежд ...의 기대에 어긋나다;

~ чье-л. доверие ...의 신임에 보답하다
⑤ (возмещать) 보상(배상)하다; ~
расходы 비용을 보상하다

оправдываться, оправдаться ① юр.
변명하다 ② (подтверждаться на де-
ле) 실증되다; 실현되다 (сбытаться);
прогноз оправдаться 예언이 맞았다
③ тк. несов. (объяснять свои по-
ступки) 변명하다; 구실을 찾다 (ссы-
латься) ④ (о расходах) 보상되다

оправить(ся) сов. с.м. оправлять(ся)
оправлять, опр[ав]ить (В) 단정히 하
다 (платье, причёску); 정돈하다 (пос-
тель)

оправлять, опр[ав]ить II (В) (вста-
вать в праву) /제, 비두리에 끼우다
оправляться, опр[ав]иться ① (приво-
дить в порядок свой туалет, при-
чёску) ...을 단정히 하다 ② (после
болезни) 완쾌되다, 회복되다

опрашивать, опросить (В) ...에게 묻
다 (질문하다); ...에게 신문하다 (сви-
детель)

определение с ① (установление че-
го-л.) 규정, 판정; - расстояния 거리
측정 ② (формулировка) 규정; дать -
суждение 내리다 ③ (назначение на
должность) 임명, 취직 ④ лингв. 규정
어 ⑤ юр. 판결

определённо нареч. 명확히, 명백하
게 - знать 명확히 알다; он - придет
те - 반드시 올것이다

определённость ж 명확성, 명백성;
정확성 (точность)

определённый прил. ① (устано-
вленный) 일정한; в -ое время 일정한
시각(시간)에 ② (отчётливый, яс-
ный) 명확(명백)한; 확정적 (точный) ③
(некоторый) 어떤, 일정한; при -ых
условиях 어떤 조건에는 ④ разн. (не-
сомненный) 틀림없는, 의심할바없는

определять(ся) сов. с.м. опреде-
лять(ся)

определять, определять (В) ① (у-
станавливать) 정하다, 판정(확정)하다;
~ направление 방향을 정하다; ~ бо-
лезнь 병명을 확정하다; 진단을 내리
다 (ставить диагноз); ~ расстояние
на глаз 거리를 측정정하다 ② (обус-
лавливать) 원인으로 되다, 조건지어
주다; что определяло успех 이것은
성공의 원인으로 되었다 ③ (давать
определение) 정의를 내리다 ④ (на-
значать) 임명하다, 지정해주다; 취직
시키다 (на службу)

определяться, определяться ① (вы-
являться) 정해지다, 확정되다; 명확하
게 되다 (выясняться); 굳어지다 (фор-
мироваться - о характере) ② (опре-
делять своё местонахождение) 자기
의 위치를 판정하다 ③ уст. (на служ-
бу) 취직하다

опресянь сов. с.м. опресянь
опресянь, опресянь (В) тех. 담수
화하다

опровербать сов. (В) тех. 시운전하다;
시험하다 (испытать)

опровергать, опровергнуть (В) 론박
(반박)하다; ~ теорию 리론을 론박하다
опровергнуть сов. с.м. опровергать
опровержение с 반박, 론박; 거부
(отрицание); поместить - в газете
신문에 반박문을 실다

опрокидывать, опрокидать ① 뒤
집어엎다; 넘어뜨리다 (сбить с ног);

опо — опу

ветром опрокинуло палатку 바람이
불어서 천막이 뒤집혔다 ② (войска
противника) 물리치다, 퇴각하게 하다
③ перен. (опровергать, развеки-
вать) 뒤집어엎다, 뒤집어엎다
~ опрокидываться, опрокинуться 뒤집
히다; 뒤로 자빠지다 (падать)

опрокнуть(ся) сов. с.м. опрокиды-
вать(ся)

опромётчиво нареч. 경솔하게, 덩얼
덩얼, 다짜; ~ поступать 다짜끼리다
опромётчивость ж ① (необдуман-
ность) 경솔한것, 덩얼이는것 ② (про-
метнический поступок) 경솔한 행동

опромётчивый прил. 경솔한, 무모한
опромётчиво нареч. 부지나케, 창찰히
опрос м. 많은 사람에게 묻는 (질문
하는)것; ~ свидетелей 증인의 신문

опросить сов. с.м. опрашивать
опросный прил. ~ лист 질문서

опротестовать сов. с.м. опротестовы-
вать

опротестовывать, опротестовать (В)
① юр. 공소하다; ~ решение судя 판결
에 항의하다 ② (вексель) 지불하지
않는데 대하여 항의하다

опрог[а]вить сов. (Л) 실어지다, 실증
나다; 역증나다 (до тошноты); мне это
-ело 나는 이것이 싫어졌다

опрыскать сов. с.м. опрыскивать
опрыскивать, опрыскать (В) 분무하
다, 뿌리다; ~ фруктовые деревья와
수술을 분무하다

опрытность ж 말쑥한 맛, 산뜻한것
опрытый прил. 말쑥한; 깨끗한, 정
결한 (чистый)

оптика м. 광학자; 광학전문가 (специ-
алист); 광학 기술자 (мастер)

оптика ж ① (отдел физики) 광학 ②
собр. (приборы и т. п.) 광학기구

оптимальный прил. 가장 알맞은 (좋은)

оптимизм м. 낙관주의; 낙관적인 성
격 (свойство характера)

оптимист м. 낙관주의자; 낙천자 (по
характеру)

оптимистический прил. 낙관주의적,
낙천적

оптический прил. ① 광학[적] ②
мед. 안경*; ~ прибор 광학기구; ~ ма-
газин 안경방 ③: обман 눈의 착각

оптовик м. 도매상
оптовый прил. 도매*; -ая торговля
도매상업, 도매상; -ые цены 도매가
битом нареч. ① 도매로; ~ и в роз-
ницу 도매와 소매로 ② разн. (цели-
ком) 통째로

опубликование с 발표; 공포 (закон
и т. п.)

опубликовать сов. с.м. опубликовы-
вать и публиковать

опубликовывать, опубликовать (В)
발표하다; 공포하다 (закон и т. п.)

опускать, опустить ① (В) 내리우다;
내려놓다 (ставить); 내려드리다 (лаз);
опустить голову 고개를 숙이다; ~
штору 커튼을 드리우다; ~ ребёнка
на пол 어린애를 바닥에 내려놓다
② (В в) (положить внутрь) 넣다; ~
письмо в почтовый ящик 편지를 우
편함에 넣다 ③ (В) (пропускать) 놓다,
생략하다; ~ две строчки при чтении
읽을때에 두줄을 놓다

О



опускаться, опуститься ① 배리다 (о занавесе, шторе); 소그리다 (о голове); ~ на колени 두릐을 꿇다 ② (перемещаться сверху вниз) 내려가다 ③ (морально) 타락하다

опустелый прил. 텅 빈; 인적이거나 없는 (безлюдный)

опустеть сов. с.м. пустеть

опустить(ся) сов. с.м. опускаться(ся)

опустошать, опустошить (В) ① (разорять) 황폐하게 하다, 파괴하다, 폐허로 만들다 ② разг. (оторожнять) 텅 비우다; 병밀장을 내다 (бутылку) ③ перен. (морально) 타락시키다, 정신적으로 궁핍하게 하다

опустошение с ① (действие) 황폐화 ② (руины) 파괴된것, 폐허 ③ (моральное) 타락

опустошенность ж 정신적 궁핍

опустошённый I прич. от опустошить II прил. 타락한; 궁핍한 (о душе)

опустошённый прил. 황폐화하는; 파괴적 (о войне)

опустошить сов. с.м. опустошать

опутать сов. с.м. опутывать

опутывать, опутать (В) ① 들러매다, 얹어매다; 동여매다 (обязывать) ② перен. разг. 속이다, 기만하다

опухать, опухнуть буд. 부어오르다; ноги опухли 다리가 부었다

опухнуть сов. с.м. опухать

опухлый ж ① (воздушие) 부종 ② мед. 종양; доброкачественная ~ 양성종양; злокачественная ~ 악성종양

опушённый: ~ мёхом 털을 댈; ~ снегом 눈이 앉은

опушка I ж (леса) 삼림가, 수풀변두리

опушка II ж (меговая) 들레 (가장자리)에 면 모

опущение с ① (пропуск) 생략 ② мед. 하수증

опыление с ① бот. 수정, 수분 ② с.м. опыливание

опыливание с с.-х. 가루약 뿌리기

опыливать, опылить (В) с.-х. 가루약을 뿌리다

опылять сов. с.м. опылять и опыливать

опылять, опылить (В) бот. 수정(수분)시키다

опыт ж ① 경험; 체험 (личный); житейский ~ 생활경험; ~ новаторов производства 생산 혁신자들의 경험; убедиться на собственном ~е 자체가 체험하여 확신하다; обмениваться ~ом 경험을 교환하다 ② (эксперимент) 실험 ③ (проба, попытка) 시도, 시험; 습작 (писателя)

опытность ж 경험있는것; 숙련 (мастыки)

опытный прил. ① (имеющий опыт) 경험있는; 숙련된, 모숙한 (умелый) ② (служащий для опыта, основанный на опыте) 실험 [적]; доказат что-л. ~ым путём ...을 실험적으로 확증하다; ~ый участок 시험포전; ~ый полёт 시험비행

опытливый с ① 술에 취한것 ② перен. (автор) 도취

опынить сов. с.м. пынать

опынять сов. с.м. опынять и пынать

опынять, опынить (В) ① [술에] 취하게 하다 ② перен. 도취시키다

опять нареч. 다시; 다시한번 (ещё раз)

орава ж разг. [사람들의] 무리, 군중

оракул м 예언자

орангутан ж 성성이, 오랑우탄

оранжевый прил. 동색*, 오렌지색*

оранжерейный прил. 온실에서 재배한, 온실; ~ые растения 온실에서 재배하는 식물

оранжерея ж 온실

оратор м 연설자, 웅변가

оратория ж муз. 성악극, 오라토리오

ораторский прил. 연설적; ~ый талант 웅변적

ораторство ж 웅변술; ~ый талант 웅변술

ораторство разг. крон. 장광설을 늘어놓다, 장광하게 떠들다

орать разг. ① 큰 소리를 지르다, 고함지르다 (кричать); 큰 소리로 울다 (плакать); 큰 소리로 말하다 (громко говорить); 큰 소리로 노래부르다 (громко петь); ~ во всё горло 목청을 돋우어 고래고래 웨치다 ② (на В) (ругать)...을 꾸짖다, ...을 욕짓하다

орбит ж ① астр. 궤도; на ~е 궤도에; вывести корабль (спутник) на ~у 우주비행선 (지구 위성)을 궤도에 올려세우다 (파울리다) ② (сфера действия) 범위; ~а влияния 세력범위 ③ (галактика) 은구별, 안굴

орбитальный прил. 궤도*; ~ая научная станция 궤도과학정류소; ~ый комплекс 궤도종합체

орг. часть сложн. сл. с знач. «организмизационный» 조직*; оргкомитет 조직위원회

орган м ① anat. 기관; ~ы слуха 청각기관; ~ы кровообращения 혈액순환기관 ② (учреждение) 기관; руководящие ~ы 지도기관; исполнительный ~ 집행기관; ~ы следствия 실리기관 ③ (печатное издание) 기관지; партийный ~ 당기관지

орган ж муз. 풍금

организатор м 조직자

организаторский прил. 조직*, 조직자적; ~ый талант 조직자적 재능; ~ие способности 조직력

организационный прил. 조직 [적]; ~ый комитет 조직위원회; ~ые вопросы 조직적 체문제

организация ж ① (действие) 조직, 형성 ② (объединение) 조직; 단체 (общественная); 기구 (международная); партийная ~ 당조직; демократическая ~ 민주당체; Организация Объединённых Наций, ООН 국제연합기구, 유엔 ③ (структура, устройство) 구조 ④ (организованность) 조직성

организм м 유기체; 생물 (животное); 신체, 체질 (человека)

организованно нареч. 조직적으로

организованность ж 조직성

организованный прил. 조직적, 조직된; 목적지향성있는 (о человеке); ~ые действия 행동일치

организовать несов. и сов. (В) в разг. знач. 조직하다; 망라하다 (объединять); ~ общество 협회를 조직하다; ~ производство автомобиль자동차의 생산을 조직하다; ~ социальстическое соревнование 사회주의경쟁을 조직하다; ~ крестьян в колхозы 농민을 품조르에 망라하다

организоваться несов. и сов. в разг. знач. 조직되다; 망라(결속)되다 (объединяться); в нашем институте организовались кружок по изучению русского языка 우리 대학에는 로어영구소조가 조직되였다

организовывать(ся) несов. с.м. организовывать(ся)

организм м 풍금연주자, 풍금수

органический нареч. 유기적으로; перен. 본능적으로; ~ неспособный чему-л. ...에 본능적 재능이 없는

органический I прил. 유기*; ~ий мир 유기체; ~ие удобрения 유기비료; ~ая химия 유기화학

органический II прил. ① мед. [내부]기관*, 내장*; ~ий порок сердца 유기체심장막관장애 ② перен. 유기적; ~ие основы (творения); ~ое единство теории и практики 이론과 실천의 유기체 통일; ~ая ненависть 본능적인 증오

оргия ж (важхалия) 떠들썩한 술자

орграбоба ж (организационная рабоба) 조직사업

орда ж (скопище, банда) 무리, 악당; фашистские орды фа시주의무리

орден м ① (м. орден) (знак отличия) 훈장; ~ Ленина 레닌훈장; ~ Красного Знамени 적기훈장; ~ Отечественной войны 전국전쟁훈장; ~ Октябрьской Революции 시월혁명훈장; награждать кого-л. ~ом ...에게 훈장을 수여하다; представить кого-л. ~у ...에게 훈장을 내신하다 ② (м. орден) (ордена) (организация) 교단, 순단 (религиозный); 기사단 (рыцарский); ~ иезуитов 예수회

орденоносец м 훈장소유자, 수훈자; завод~ 수훈공장; трижды~ 삼훈장소유자

орденоносный прил. 훈장을 수여받은; ~ колхоз 수훈콜хоз

орденский прил. 훈장*; ~ая лента 훈장띠

ордер м (документ) 문건, 문서; ~на жилищлод 입사증; ~на покупке 구매표; приходный ~ 입금전표; расходный ~ 지출전표; ~на обыск수색명령

ординарец м 연락병 (рядовой); 연락군관 (офицер)

ординарный прил. 보통*, 평범한

ордината ж мат. 종좌표

ординатор м мед. 주임의사

ординатура ж 의학학구원

орёл м ① (птица) [ор]수리 ② перен. (о человеке) 용사, 영웅

ореол м ① (сияние) 원광 (円光), 무리 ② перен. 영광, 영예

орех м ① тк. ед. (дерево) 가래나무 ② (плод) 찹질히 몸서 굳은 열매; грецкий ~ 호두; кедровые ~и 잣대; грецкий кедровые ~и 잣을 까먹다 ③ тк. ед. (деревишка) 가래나무의 목재 ◊ ему досталось на ~и 그는 욕을 먹었다 (его изрутали); 그는 연어맞았다 (его избili)

ореховый прил. ① 가래나무*; ~ая рошча 가래나무숲 ② (из ореха) 가래나무의 열매로 만든; 가래나무의 열매*; ~ый торт 가래나무의 열매로 만든 로트 ③ (из орехового дерева) 가래나무로 만든, 가래나무*; ~ая мебель 가래나무로 만든 가구 ④ ~ые м. бот. 가래나무과

게 환하게) 다; улыбка осветила её лицо ③ 그녀의 얼굴은 미소로 환해졌다 ④(излагать, истолковывать) 밝히다, 해명하다; по-новому ~ вопр-ос 문제 새롭게 밝히다

освещать, осветить ① 비추이다, 비쳐지다, 조명되다 ② (о лице) 환해지다; 꽃피다(улыбкой) ③(излагать, истолковывать) 해명되다

освещение с ①(действие) 비치는 것, 조명 ②(свет) 조명; искусственное ~ 인공조명 ③(оборудование) 조명장치; электрическое ~ 전동조명장치 ④ перен. (объяснение, толкование) 해명, 천명; дать правильное ~ фактам 사실들을 정확하게(올곧게) 해명하다

освешенность ж фриз. 조명
освидетельствование с 점정, 검사
освидетельствовать сов. (В) 점정(검사)하다

освистать сов. с.м. освистывать
освистывать, освистать (В) 휘파람으로 조소하다(늘려대다); освистать певца 가수를 휘파람으로 조소하다

освободитель ж 해방자
освободительный прил. 해방*; -ое движение 해방운동; -ая война 해방전쟁; -ая армия 해방군
освободиться(ся) сов. с.м. освобож-даться(ся)

освобождать, освободить ①(В) (предоставлять свободу) 해방하다(석방하다(кого-л.)); ~ родную зюку를 해방하다 ②(военнополитическое) 석방하다 ③(В) (высвободить) 해방시키다; 벗어나게 하다(т.ж. перен.); социализм освободил творческие силы народа 사회주의는 인민의 창조적 힘을 해방시켰다 ④(В от Р) (избавлять) 면제하다, 해방하다; освободить кого-л. от наказания ...을 형벌에서 면제하다; освободить от несения службы 근무에서 면제하다; ~ от уплаты налогов 세납을 면제하다 ⑤(В) (отпирать) 면직하다; 해입하다 (от должности) ⑥(В) (очищать, опорожнять) 비우다, 비게 하다; освободить комнату 방을 비우다(비다); освободить банку из-под варенья 꿀병을 비우다; освободить номер в гостинице [ракон] 방을 내다 ⑦(В) (время) 함을 end

освободяться, освободиться ① 해방되다; 석방되다 (о заключённом, военнопленном) ②(от Р) (избавляться) ...에서 벗어나다(해방되다); ~ от пред-рассудков 편견에서 벗어나다 ③(становиться пустым) 비다; место освободилось 자리가 났다 ④(очищаться) 깨끗이 없게되다; небо освободилось от туч 하늘에는 구름이 깨끗이 없게졌다 ⑤(располагая временем) 시간이 있다; я сейчас освобожусь 조금있다가 나는 시간이 있을것이다

освобождение с 해방; 석방 (из тюрьмы); 면직, 해임 (от должности); 면제 (от налогов, повинностей)
освобоение с ① 습득, 소유; ~ современных машин 현대기계의 습득(소유) ② (обживание) 살기 좋게 하는 것, [자연을] 개조하는 것; ~ целин-ных и залежных земель 처너지와 황

무지의 개간; ~ пустынь 사막을 살에 착각하게 하다; ~ космоса 우주의 정복

освобить(ся) сов. с.м. освобывать(ся)
освобить сов. с.м. освобывать
освящать, освятить (В) 신성화하다
оседать, осесть ①(о почве, сооруже-нии) 침하하다, 내려앉다 ②(обосновываться где-л.) 정주(정착)하다 ③(покрывать слоем) [가라] 앉다; 침전하다 (выпадать в осадок)
оседлать сов. с.м. оседлывать и седлать

оседлать ж 정주(정착) 생활
оседлывать, оседлать (В) ①[말에] 안장을 엮다 ② разг. (садиться вер-хом) ...를 타고 앉다 ③ разг. (надевать очки) 안경을 쓰다 ④ перен. разг. (подчинять себе) 완전히 복종시키다

оседлый прил. 정주(정착)하는; ве-сти ~ый образ жизни 정착생활을 하다; ~ые племена 정주종족들

осекаться, осечься разг. ① 갑자기 말을 끊다 (запнуться); 목이 뻗히어 말을 못하다(о голосе) ② перен. 실패를 당하다
осёл м ① 당나귀 ② бран. 바보, 멍청구리

осёлёк ж ①(точильный) 수돌 ②(камень для испытания драгоценных металлов) 시금석

осенить сов. с.м. осенять
осенить прил. 가을*, 추기*
осень ж 가을, 추기; ~ю 가을에; глубокая ~ 늦가을

осенять, осенить: меня осенила мысль 나는 돌연히 생각이 떠올랐다; меня осенило 나는 갑자기 깨달았다
осесть сов. с.м. оседать
осетин ж, ~ка ж с.м. осетины
осетинский прил. 오세틴*
осетинши ж. (ед. ~ж, ~ка ж) 오세틴사람[들]

осётр ж 천강상어
осетрина ж 천강상어의 고기
осебчик ж ① 불발; дать ~ю 불발하다 ② перен. разг. 실패; ~а вышла 실패하였다

осебь сов. с.м. осебаться
осебывать, осебить (В) разг. ① 이기다, 린승하다 ②(справляться с чем-л.) [힘든 일을] 해내다; осебить книгу 책을 끝까지 읽다; осебить математику 수학을 완전히 소유하다 ③ перен. 익히다

осебь сов. с.м. осебывать
осебья ж 사시나무
осебьный прил. 망벌*, 호봉* ◇ -ое гнездо 소굴

осиротевший, ~лый прил. ① 고아로 된 ② перен. (отсутствием) 텅 빈
осиротеть сов. ① 고아로 되다 ② перен. (отсутствием) 텅 빈다
оскал ж: ~зубов 이[발]을 드러내놓

оскал сов.: ~зубы 이[발]을 드러내놓다
оскал сов. с.м. оскалывать
оскалываться сов. разг. 단처하게 되다; 실패하다; 망신하다 (опозориться)

осквернение с 모독, 더럽히는 것
осквернить сов. с.м. осквернять
осквернять, осквернить (В) (оскорб-лять) 모독(모욕)하다

осклябиться сов. разг. 험해빠이 훑나
осколёк м льда, 조각; ~ снаряда 彈片; ~ пада, 얼음조각

осколочный прил. 파편*; -ая раба 파편상; -ая бокба 파편탄
оскоминия ж: набить ~у 1) (от чего-л. кислото) 입안이 뻗어지다 2) (очень надоесть) 싫증나다

оскопять сов. с.м. оскоплять
оскопять, оскопить (В) 거세하다
оскорбитель м 모욕한 사람, 모욕자
оскорбительный прил. 모욕적, 굴욕적; ~ тон 모욕적인 어조

оскорбить(ся) сов. с.м. оскорб-лять(ся)

оскорбление с ①(действие) 모욕 ②(оскорбительное слово, поведение и т. п.) 모욕적 언사(행동)

оскорблённый I прич. от оскорбить
II прил. 모욕을 당한(느낀); 분해하는(обиженный)

оскорблять, оскорбить (В) 모욕하다
◇ оскорбить ◇ оскорбить кого-л. действием ...을 구타하다(때리다)
оскорбляться, оскорбляться 모욕감을 느끼다; 노여워하다 (обижаться)

оскудевать, оскудеть 명량하다; 가난하게 되다, 빈곤해지다(нищеть); 피폐하다(о земле); 쇠퇴하다 (приходить в упадок)

оскудлый прил. 명량해진; 빈곤해진(обнищавший); 피폐한(о земле); 쇠퇴한(пришедший в упадок)

оскудение с 명량; 빈궁화(обнищание); 빈곤, 빈약(нравственное); 피폐(земли)

оскудеть сов. с.м. оскудевать
ослабевать, ослабеть ① становиться физически слабым) 약해지다, 힘이 없어지다; 앓아지다(снизиться) ②(становиться менее тугим) 느슨해지다; ремёнь ослабел 버가 느슨해졌다

ослабеть сов. с.м. ослабевать
ослабить сов. с.м. ослаблять
ослабление с ① 약화; 쇠약(организма); 늦추는 것 (теплой и т. п.); 완화(смягчение); ~ международной напряжённости 국제관계에서의 긴장상태의 완화 ②(пояса и т. п.) 느슨해지

ослаблять, ослабить (В) ①(физи-чески) 약하게 하다, 약화하다, 약화시키다; 늦추다 (снижать темпы и т. п.); 완화하다(смягчать) ②(делать менее тугим) 느슨하게 하다

ослабить сов. (В) разг. 소문을 놓아 험뜯다; (В Т) ...이라는 소문을 놓다
ослаблять сов. разг. 약행을 보다, 약범을 end

ослёнок м 새끼당나귀
ослепительный прил. 눈부신, 찬란한(т.ж. перен.); ~ый свет солнца 눈부신 햇빛; ~ая красота 눈부신(찬란한) 아름다움

ослеплять сов. с.м. ослеплять
ослепление с ① 눈을 멀게 하는 것; 눈부시게 하는 것(светом) ② перен. 맹목, 미혹

ослеплённый I прич. от ослепить II
прил. ① 눈이 먼; 눈이 부시게 된(светом) ② перен. 맹목(미혹)된; ~ успехом 성공에 도취한

ослеплять, ослеплять (В) ① 눈을 멀게 하다, 실명하게 하다; 눈부시게 하

а (светом); ~ яркими лучами 밝은 빛이 부시다 ② **перен.** 미혹하다, 흐리다; 놀라게 하다 (удивлять, полудить); ~ красотой 아름다움으로 [세] 놀라게 하다

ослепнуть сов. с.м. слепнуть
ослепный прил. ① 당나귀* ② **перен.** 당나귀같은, 미혹한; ~ое упрямство 완고집, 미혹한 고집

ослепить ж 암당나귀
осложнение с ① 복잡화, 더 복잡하게 (힘들게) 되는 것 ② (обстоятельство) 장애, 번국 ③ (после болезни) 합병증; ~ после гриппа 유행성감기가 일어난 합병증

осложнить(ся) сов. с.м. осложнить(ся)

осложнить, осложнить (В) ① (затруднить) 복잡하게 (힘들게) 하다; ~ обстоянию 정세를 복잡하게 하다 ① (болезнь) 병세를 더 중하게 하다; 합병증을 일으키다 (вызывать осложнения)

осложниться, осложниться ① 복잡해지다, 힘들어지다 ② (о болезни) [병세] 중해지다; (Т) ...이 ...을 병발하다; грипп часто осложняется другими болезнями 유행성감기가 자주 다른 병들을 병발한다

ослушать сов. с.м. послушать
ослушаться сов. разг. 안 듣다 (чего-то); 불복하다, 복종하지 않다 (хотел-либо)

ослушивать, послушать (В) 청진하다
ослушаться сов. 잘못 듣다, 헛듣다
осматривать, осматреть (В) ① (со всех сторон) [자세히] 살펴보다; ~ кого-л с головы до ног ...을 머리부터 발끝까지 살펴보다 ② (облго, знакомиться) 돌아보다, 참관하다; ~ город 도시를 구경하다; ~ выставку 전시회를 참관하다; осматреть собранных людей 모인 사람들을 돌아보다 ③ (большо) 관찰하다

осматриваться, осматреться ① 자기 위치를 살펴보다 (вкору); ~ по сторонам 사방을 살펴보다; ~ в зеркало 거울에 자기를 비추어 살펴보다 ② **перен.** (приспосабливаться, привыкать) ...에 익숙해지다, 낯익어지다; ~ в институте я уже освоился 나는 벌써 대학에 낯익어졌다

осматреть, осматреть (В) 비롯다, 조조 (조를) 하다

осмелеть сов. с.м. смелеть

осмелиться, осмелиться 감히 ...하다, ...할 용기를 내다; осмелюсь сказать 감히 말한 것이다

осмелиться сов. с.м. осмелиться
осмеление с 조조, 조롱, 비롯음

осмелеть сов. с.м. осмелеть
осмотр ж 자세히 살펴보는 것; 참관 (выставки и т. п.); 구경 (города, музея и т. п.); 검사 (проверка); 관찰 (большо); ~ достопримечательностей 명승고적의 구경; медицинский ~ 신체검사

осмотреть(ся) сов. с.м. осматривать(ся)

осмотрительность ж 세심성; 조심성 (осторожность)

осмотрительный прил. 세심한; 조심스러운 (осторожный)

осмотрщик ж 검열자, 검사원; 검사관 (вазном)

осмысление с 리해, 로해; ~ событий 사건의 리해 (로해)

осмысленный прил. 의식적, 리지적, 사려있는

осмысливать, осмыслить (В) 리해 (로해) 하다

осмыслить сов. с.м. осмысливать

осмысливать нес. с.м. осмысливать
оснащать сов. с.м. оснащать

оснастка ж ① (действие) 착구 (장비)를 갖추는 것 ② (снасти) 착구 ③ **тех.** (оборудование) 장비

оснащать, оснастить (В) ① мор. 착구를 갖추다 (장비하다) ② (снабжать) 장비하다; **тех.** 장비를 갖추다

оснащение с ① (действие) 장비 [하는 것]; 장비를 갖추는 것 (предприятия); 착구를 갖추는 (장비하는) 것 (судна) ② (совокупность технических средств) 기술 장비 (설비)

основы ж ① (харак. основ) 골격, 골조, 뼈대; **тех.** 기체, 모체 ② **перен.** 기초, 근본, 기본; 골간 (ядро, костяк); брать что-л. за ~у, положить что-л. в ~у ...을 ...의 기초 (토대, 기본)으로 하다 (삼다); лежать в ~е чего-л. 근본으로 (토대로) 되다 ③ ~и мн. (исходные положения) 기본, 원리, 원칙; ~ы марксистско-ленинского учения 마르크스-레닌주의 기본 ④ **текст.** 낱실 ⑤ **лингв.** 어간 ◇ на ~е чего-л. ...의 기초우에

основание с ① (действие) 창건, 창립; ~е республики 공화국 창건; ~е института 연구소 창립 ② (фундамент) 토대, 기초 ③ (нижняя часть чего-л.) 아래쪽부분, 밑부분 ④ **перен.** (главное) 기초, 근본; ⑤ (оправдание, причина) 리유, 근거; без всяких ~й 아무 근거도 없이; лишённый всяких ~й 아무 근거도 없이; на каком ~и? 무슨 근거로?; есть ~е думать так 이렇게 생각하는 근거가 있다 ⑥ **мат.** 밑수, 밑정 ⑦ **хим.** 염기 ◇ на ~и чего-л. ...에 토대 (근거) 하여; разрушить что-л. до ~й 철저히 파괴하다 (짓부시다)

основатель ж 창건자 (государства, армии); 창시자 (основоположник); 창립자, 설립자 (учредитель)

основательный нареч. ① 상세히, 철저히 ② **разг.** 몹시, 대단히, 아주; ~ закусят паштет 먹다

основательный прил. ① (обоснованный) 근거가 충분한, 정당한; ~ая причина 정당한 근거 ② (солидный) ~о человеке 결실한 ③ (прочный) 튼튼한, 견고한 ④ (тщательный) 상세한; 신중하 (серьёзный); 심오한 (глубокий) ⑤ **разг.** (значительный) 큰, 심한

основать сов. с.м. основывать

основаться сов. с.м. основываться

основные с 가장 중요한 것, 기본적인 (주되는) 것 ◇ в ~ом 대체로, 기본적으로

основной прил. 기본 [적]; 가장 중요한; 주되는 (главный); ~ый закон (конституция) 헌법; ~ый принцип 기본원리; ~ая задача 기본과업 ◇ ~ый капитал эк. 고정자본

основной прил. ① **хим.** 염기* ② **текст.** 낱; ~ые нити 낱실

основополагающий прил. 정초적; ~ие труды 정초적 로작

ОСП—ОСТ

основоположник ж 창시자, 정초자; ~и марксистско-ленинизма 맑스-레닌주의 창시자들

основывать, основать ① (В) (создавать) 창건하다, 세우다; 창건하다 (государство, армию); 창립하다 (учреждать) ② (В на П) (обосновывать) ...에 기초 (근거) 하다, ...에 근거를 두다

основываться, основаться ① **тж.** нес. (на П) ...에 근거 (필자) 하다 ...의 기초로 되다 (иметь своей основой); основываясь на ...에 근거 (기초) 하여 ② (возникать) 생기다, 발생하다; 창립 (창건) 되다 (о государстве и т. п.) ③ (поселяться) 거처를 정하다, ...에 자리잡고 살다

особа ж 인물, 사람; **кром.** 유력한 인물, 높은 란한 ◇ **свой** собственной ~ой 손수, 친히

особенно нареч. ① (специально) 특히 ② **разг.** (очень, сильно) 아주, 몹시; ~ любить что-л. ...을 몹시 좋아하다; не ~, 파히, 그다지; 그리; не ~ холодно 그리 춥지 않다 ③ (необычно) 특별히

особенность ж 특성; 특징, 특질 (особые черты); ~ книги состоит в том, что... 책은 ...한다는 것으로 특징짓는다; национальные ~и 민족적 특성 ◇ в ~и 특히; 우선 (прежде всего)

особенный прил. ① 특별한, 특수한 ② (своеобразный) 남다른, 색다른, 유별난 ◇ ничего ~ого 특별한 것은 아무 것도 없다

особия ж [도시의] 저택
особняком нареч. 외마로, 동떨어져서; 홀로 (в одиночку); держаться (стоять) ~ 동떨어져 있다 (서있다)

особо нареч. 특별히, 벌써

особый прил. ① (особенный) 특별한, 독특한 ② (отдельный) 개별적, 개인용; 전문적, 특수한 (специальный); ~отдел 특수부

особь ж 개개의 생명체, 개체
осознавать, осознать (В) 자각 (인식) 하다; 깨닫다, 리해하다 (понимать)

осознать сов. с.м. осознать

особа ж бот. 도깨비바소

осокорь ж бот. 피라미드양버들

осот ж (сорная) 사레풀

оспа ж ① **мед.** 천연두; 두창 (чёрная); 수두 (ветряная) ② (шрамы, следы) 마마자국, 두흔; изрытый ~ой (о лице) 몹시 험은; прививать ~у 중두하다

оспаривать, оспарить (В) ① 반박하다, 논박하다 (теоретически); ~ чьи-л. права ...의 권리를 반박하다 ② **тж.** нес. (добиваться) ...을 쟁취하기 위하여 다투다 (경쟁하다); ~ звание чемпиона 선수권 보유자의 칭호를 쟁취하기 위하여 다투다

оспина ж 마마자국

оспосривание с 중두, 우두

оспирить сов. с.м. оспаривать 1

осрамить сов. с.м. срамить 1

осрамиться сов. с.м. срамиться

оставаться, остаться ① 남다, 남아있다; 머물다, 체류하다 (задерживаться); ~ ночевать 하루밤 묵기 위하여 머물다; ~ на второй год 류급하다, 원학급에 머물다 ② (быть в наличии) 남아있다; остаётся 5 минут



ОСТ—ОСТ

отхода победа 기차가 출발할때까지 5(오)분이 남아있다; до города осталось 3 километра 도시까지 3(삼)키로메터가 남았다 ③ (каким-л., в каком-л. состоянии) [어떤 상태로] 남아있다, 그대로 있다; — сидеть 그대로 앉아있다; — в силе 그날 효력이 있다; — при своём мнении 자기 의견을 고집하다 ④ (в каком-л. положении) [어떤 상태에] 빠지다; (без P) ...없이 되다; — без денег 없었어 있다; — без работы 일터를 잃다; — одному 홀로 남아있다; — довольным 만족스럽게 있다; — остаться ни с чем 모든것을 잃다 ⑤ безл. (+ инф.) (следует лишь) ...할수밖에 없다; мне осталось только подписаться 나는 수표할수밖에 없었다; не остаётся ничего другого, как... 할수밖에 다른 도리가 없다 ◇ — должным кому-л. 미치다; за ним осталось 20 рублей 그는 20(이십)루블을 잃었다; — остаться ни при чём 아무것도 얻지 못하다; — счастливо! — 안녕히 계십시오!

оставить сов. с.м. **оставлять**
оставлять, оставить (B) ① 남기다, 두다; оставить хорошее впечатление 좋은 인상을 남기다; оставить авто-ручку дома 집에 만년필을 두고 오다; оставить для него письмо 그를 위하여 편지를 남기다 ② (покидать) 버리다 (кого-л.); 떠나다 (какое-л. место); — жену 버린을 버리다; — город 도시를 버린다 ③ (создавать) 남기게 두다; оставить место для кого-л. ...을 위하여 자리를 남기게 두다; оставить для кого-л. билет на поезд ...을 위하여 차표를 남기게 두다 ④ (задерживать) 남게 머물게 하다; — на второй год 류급시키다; оставить гостя ночевать 손님을 하루밤 묵도록 만류하다 ⑤ (переставать заниматься чем-л.) 그만두다; оставить учёбу 공부 그만두다 ⑥ (откладывать в сторону) 놓다, 놓아두다; оставить рубанок и взять молоток 대패를 놓고 마치를 쥐다 ◇ остав[те]! 그만두라!; оставить в покое 그만두어 두다; оставить за собой 자기소유로 보존하다; что оставлять желать лучшего 그리 좋지 못하다

осталь[ый] I прил. 나머지*, 남은, 기타*, 다른; — ое время 나머지 시간; —ые государства 기타국가들 II (— ое с 나머지 지, 다른것, 다른점; — ои 다른점에서) ② —ые м. (о людях) 나머지(다른) 사람들

останавливать, остановить ① (B) (ход, движение) 멈추다, 세우다, 멈추어 세우다, 정지시키다; резко остановить машину 갑자기 자동차를 멈추어 세우다; остановить прохожего 지나가는 사람을 멈추다; остановить станок 기계를 멈추다; остановить кровотечение 지혈하다 ② (B) (удерживать от чего-л.) 제지(억제)하다, 하지 못하게 하다, 말리다; — остановить хулигана 망나니를 말리다 ③ (B) на II (задерживать взор, внимание) 돌리다, 집중시키다; — взгляд на ком-чём-л. ...에 시선을 돌리다, ...에

주시하다; — остановить своё внимание на чём-л. ...에 주의를 집중시키다

останавливаться, остановиться ① 멎다, 서다, 멈춰서다, 정지되다; поезд остановился 기차가 멈춰섰다; часы остановились 시계가 섰다(죽었다) ② (временно поселиться где-л.) 머무르다, 묵다; — в отеле 호텔에 묵다 ③ (на II) (сосредоточиваться) ...에 머뭇거리다, 집중되다; — на вопросе 문제에 [대하여] 언급하다; — его взгляд остановился на этой женщине 그의 시선이 이 여자에게 멎었다; — его выбор остановился на... 그는 ...을 골랐다(선택하였다); на чём мы остановились? 어디서 그쳤는가(그만 두었던가)? ◇ ни перед чем не — 어떤 난관도 극복하고 나간다; 아무 것도 가리지 않다 (ничем не гнушаться)

останки ж.м. 유골, 유해 (кости); **руки, сече (трун)**
остановить(ся) сов. с.м. **останавливать(ся)**

остановка ж ① (действие) 멈추는(멎는, 서는, 세우는)것, 정지; 정거(поезд): без остановок 정지(정차)에 서지 않다; ...을 통과하여 ② (перерыв, пауза) 중지, 중단 ③ (временное пребывание где-л.) 체류, 숙영, 묵는것 ④ (пункт, место) 정류소, 정거장; 정류소의 한 구간 (расстояние между пунктами); — автобуса 버스정류소; трамвайная — 전차정거장; конечная — 종점 ◇ — только за нами 우리에게만 달려있다, 우리 때문에 되어가지 않는다

остаток ж ① (оставшаяся часть) 나머지, 남은것, 여분, 잔여물; — ок т.к. 남은 것; — ки продуктов 남은 식량 ② — ки м. (то, что целело) 유물, 유적, 잔재, 잔적; 흔적(следы мумифици.); — ки палаток 탐의 유적; — ки старых бытовых предметов 잔재 ③ — ки ж.м. (отходы) 찌꺼기 ④ т.к. о. (последняя часть чего-л.) 남은것; — ок пути 남은 길; — ок отпуски 남은 휴가 ⑤ мат. 나머지; делиться без-ка 완전히 ◇ всё без — ка 완전히, 전부

остаточный прил. ① 나머지*, 남은, 여분* ② физ., хим. 잔류[하는]; —ый магнетизм 잔류자기; —ое свечение 잔광; —ая деформация 영구변형, 잔류변형

остаться сов. с.м. **оставаться**
остепениться I сов. **정착**하다
остепениться II сов. разг. (получить учёную степень) 학위를 수여받다

остервенелый прил. 광포(발광)한, 미쳐날뛰는

остережённость с. **광포, 발광; прийти** — о —노발대발하다, 미쳐날뛰다; с —м 발광하여, 미쳐날뛰면서

остерегаться, остережться (P) 조심하다, 경계하다; 두려워하다 (бояться); — гриппа 유행성 감기를 조심하다; — острой пищи 예운 음식을 먹지 않다

остеречься сов. с.м. **остережаться**
остов ж ① (опорная часть) 골조, 골격; 골간 (т.к. перен.) ② (скелет) 뼈골, 골격

остобеленный сов. 우두커니 서다, 어리둥절하다

осторожно нареч. 조심스럽게; 주의

하여 (внимательно); 신중히 (осмотрительно); —! 조심[하십시오]!

осторожность ж 조심성; 신중성 (осмотрительность); с —ю 조심스럽게 **осторожный** прил. 조심스러운; ...성 있는 (о человеке); 신중한 (осмотрительный); быть —ым 조심하다 **острастка** ж разг. 위험; 허위; —ми 위험하게 위하다; — дать —у кому-л. ...을 위험하다

остригать, остричь (B) 깎다 (волос, ногти)

остригаться, остричься [자기의] 머리를 깎다, 단발하다; 리발하다 (у парикмахера)

острие с ① (острый конец) [촉촉한] 끝, 침단; 끝날 (ножа) ② перен. 예 (критики); 창끝 (сатиры); направл[ен] — сатиры (критики) против чего-л. ...에 풍자의 창끝을 (비판의 예봉을) 돌리다

остричь I (делать острым) 뾰족하게 (날카롭게) 하다; 잘다 (точить)

остричь II, остричь 제치[는] 표현을 말하다 (говорить остро); 말[어] 간을 부리다 (о игре слов)

остричь(ся) сов. с.м. **остригать(ся)**
остров ж 섬, 도서

островитный ж 섬사람, 섬주민
островной прил. 섬*, 섬에 있는; —ья страна 섬나라

острога ж рыб. 작살; бить рыбу —ой 물고기를 작살로 찌러서 잡다 **острогубый** ж.м. т.к. 이빨 짐치 (остроконечный) прил. 끝이 날카로운 (뾰족한)

острога ж (остроумное выражение) 재치있는 표현, 날카로운 말, 말재간; отступать —ы 날카로운 말을 하다

остроты ж ① (ножа и т. п.) 날카로운 것 ② (ощущений) 예민성 ③ (пищи) 예민성, 예민함 ④ перен. 청예성; 긴장 상태 (напряжённость)

остроугольный прил. 예각*, —треугольник 예각삼각형

остроумие с 기지, 명민

остроумный прил. 기지있는, 명민한; —юнша 기지있는 청년

острый прил. ① 예리한, 날카로운; 잘 드는 (напр. о ноже); —ая игла 날카로운 바늘; —ый нож 잘 드는 칼

② (остроконечный) 뾰족한; —ый угол мат. 예각 ③ (тонкий, изощрённый) 예민한; 민감한 (об ощущении); 명민한 (об уме); 절실한 (о желании); —ое зрение 날카로운 시선 ④ (о пище) 찬, 예운; —ый запах 코를 찌르는 냄새 ⑤ (копкий, язвительный) 신랄한, 날카로운; —ое слово 날카로운 말; —ый язык (у кого-л.) ...는 말이 초아아이는듯하다 ⑥ (сильно выраженный) 급성* ⑦ (болезни); 격렬한 (о боли); —ое воспаление 급성염증 ⑧ (критический, напряжённый) 긴박한, 위급한; —ое положение 긴박한 형세; —ая борьба 치열한 투쟁

остряк ж разг. 말재간을 잘 부리는 사람

остудить сов. с.м. **остужать** и **студить**

остужать, остудить (B) 식히다, 차게 (냉각하다) 하다

оступаться, оступиться 헛되다, 빳되다; 걸려넘어지다 (спотыкаться)

оступиться сов. с.м. **оступаться**

оты́мать, оты́мнуть, оты́сть ① 식다, 풀리다, 평가되다; суп оты́лся 국이 식혀졌다 ② **перен.** 진정하다, 가라앉다 (о неге и т. п.); 열이 식다 (о пыли); 무관심하다 (об интересе)

оты́мнуть, оты́сть **сов. с.м.** оты́мать оты́мать **сов. с.м.** оты́сждать оты́сждать, оты́снуть ① (В) 유죄로 선고하다 (признать виновным); 형을 선고하다 (наложить наказание); оты́снуть кого-л. на два года ...에게 2년이 넘는 형을 선고하다 ② (Взз В) (порочить) 비난(구판)하다 ③ (Взз В) (оберечь) на что-л. 운명지우다; ~ на побель 벌말할 운명을 지우다

оты́сжение **с** ① (обыкновенно) 유죄선언 ② (порочения) 비난, 구판
оты́сженный **м** 유죄선고를 받은 사람, 죄인

оты́снуться **сов.** [얼굴이] 여위다, 파리해지다; лицо осынулось 얼굴이 여위었다
оты́снуть, оты́снуть (В) ① 말리다, 건조하다; 배수하다 (отводить воду); ...보통의 землі 수득치를 배수하다 ② (высипать содержимое чего-л.) 모조리 마시다; ~ бочкал 술잔을 내다
оты́снение **с** 말리는 (건조하는) 것; 배수 (отвод воды)

оты́снительный **прил.** 말리기 위한, 배수*; ~ канал 배수로
оты́снуть **сов. с.м.** оты́снуть
оты́снуть **ж** с.м. оты́снение
оты́сственность **ж** 실현(실행) 가능성
оты́сственный **прил.** 실현(실행)할수 있는

оты́сствовать(ся) **сов. с.м.** оты́сстывать(ся)
оты́сствление **с** 실현, 완전; 실행(выполнение); ~ проекта 계획의 실행

оты́сствлять, оты́сствлять (В) 완전하다, 실현하다, 실시하다 (проводить в жизнь); 실행하다, 수행하다 (выполнять); 성취하다 (добиваться); ~ план 계획을 실행하다; ~ замысел 구상을 실현하다; ~ желание 념원을 성취하다; ~ управление 관리하다; ~ постановку пьесы 연극을 상연하다

оты́сствляться, оты́сствляться **관철** (실현, 실시)되다 (превращаться в жизнь); 실행(수행)되다 (выполняться); 성취되다 (о мечтах, желаниях)
оты́сстлограф **м** физ. 오일러그래프, 전기기동계

оты́сстывать **сов. (В)** 행복하게 하다, ...에게 행복을 주다

оты́снуть **сов. с.м.** оты́сшать оты́сшать, оты́снуть (В Т) ① 뿌리다, 살포하다; 덮이다 (снегом) ② **перен.** ...을 ...에게 퍼붓다; ~ похвалами 찬양을 퍼붓다; ~ упреками 비난을 퍼붓다 ③ (оставлять без листов) 잎을 떨어뜨리다(일다)

оты́сшаться **сов. с.м.** оты́сшаться оты́сшаться, оты́сшаться ① (обваливаться) 흩어지다; 무너지다 (рухнуть-ся); 허물어지다 (о земле) ② (опадать) — о листьях, зерне 떨어지다; листья оты́спались 잎이 [떨어]졌다 ③ (покрываться множеством чего-л.) 흩뿌려 박히다; небо оты́снано звездами 별들이 총총한 하늘

оты́сь **м** геол. 퇴적
оты́сь **ж** ① 축; сучья (машины); земная — 지축; — симметрии 대칭축 ② пе-

рек 중심, 기본방향; — событий 사건들의 기본방향

оты́снный **м** зоол. 문어
оты́сзаемый **прил.** ① (оты́санный) 감촉할수 있는, 느껴수 있는 ② **перен.** 뚜렷한, 명백한; 눈에 띄우는 (заметьный)

оты́сзание **с** 측각, 측각
оты́сзательный **прил.** ① (об оране) 측각*, 측각* ② (оты́санный) 뚜렷한, 명백한

оты́сзать (В) ① 측각(측각)으로 알다 ② **перен.** 느끼다, 감촉하다

оты́с предлог (Р) ① (указывает на исходную точку) ...에서, ...부터; оты́с ехать от города 도시부터 타고 출발하다; от города до станции 도시부터 정거장까지; от одного до десяти 하나부터 열까지 ② (при обозначении стороны) ...의; с левой стороны от чего-либо ...의 좌측에서 ③ (указывает на источник) ...한테서, ...에게서, ...에서, ...으로부터; узнать что-л. от друга ...을 친구에게서 알아내다 ④ (указывает на связь с чем-л.) ...[의]; люди от науки 과학의 사람들; рабочий от станка 기계노동자 ⑤ (указывает на целое, которому принадлежит часть) ...[의]; ключ от замка 자물쇠의 열쇠; пуговица от пальто의 두단추 ⑥ (против чего-л., от чего-либо): лекарство от гриппа 유행성감기약; укрытие от дождя 비를 피하는 곳 ⑦ (указывает на причину, основанное чего-л.) ...때문에, ...로 [인]하여; плясать от радости 기쁨에서 춤을 추다; мёрзнуть от росы 이슬에서 얼은 ⑧ (указывает на противопоставление) ...과; отличаться от других 다르다 ⑨ (употр. при обозначении даты документа) ...부; письмо от первого октября 1월1일 일부처 ⑩: время от времени 때때로; день от дня 날에 날마다; от мала до велика 젊은이 젊은이 할것없이

оты́сз **с** с.-х. 두벌 돌아나는 줄
оты́сзальный, оты́сз (В) 뜻뜻하게 (따뜻하게) 하다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

оты́сз **ж** 양배
оты́сзывать **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзывать, оты́сзывать (В) 배내다; 부여내다 (отливать) ◇ хоть -я! 이너무 열다

ОСТ — ОТБ

оты́сз (желания) 의욕(희망)을 없애버리다; оты́сз охоту к учебе 공부하려던 생각을 그만치기 하다

оты́сзаться, оты́сзаться ① (отламы-ваться) 부러지다, 떨어지다 ② (отражать удары, атаки) ...을 물리치다 (격퇴하다); ~ от противника 적을 물리치다 ③ (оставить от кого-л.) 떨어지거나, 빠지거나; овца отбылась от стада 양이 무리에서 떨어지거나 ④ (от Р) разг. (переставать зажиматься чем-л.) ...을 그만두다, ...에서 물러서다, ...에서 손을 빼다; отбыться от учебы 배움을 그만두다 ◇ отбыться от рук 발을 든지 않게 되다

оты́сзый **прил.** — ая котлёта 당치서 만든 까조트

оты́сзать, оты́сзать (В у Р) (отнимать) ...에서 빼앗다; 달취하다 (возвращать обратно); 회수하다 (былосе, документы) ② (В) (выбирать) 고르다, 선택(선택, 선출)하다; оты́сзать самые крупные персянки 가장 굵은 복숭아들을 고르다

оты́сз(ся) **сов. с.м.** оты́сз(ся) оты́сзодарить **сов. с.м.** ① (возматривать) 사려하다, 사려고 선출하다 ② (поблагодарить) ...에 사의를 표하다 (благодарить) ③ (отнимать) 빼앗다; оты́сз(ся) (отнимать) 빼앗다; оты́сз(ся) (отнимать) 빼앗다; оты́сз(ся) (отнимать) 빼앗다

оты́сз **ж** 공중경보의 해제 (воздушный тревога); 외각선로 (отступление) ◇ бить — [이]기 했다; 잘 '실'을 버리다; — ю нет от кого-л. 너무 많아서 어찌 할 도리가 없다, 귀찮을 만큼 많다; — ю нет от покупателей 구매가 너무 많으니까 미처 봉사할수가 없다

оты́сзый **прил.** — молоток горн. 물럭

оты́сз **ж** ① 선출, 선택, 선발, 선정 ② **биол.** 도배; естественный — 자연도배; искусственный — 인공도배

оты́сзый **прил.** ① (лучший) 골라낸, 선별한, 우수한, 일등품*; —ые семьи 우수한 종자, 우량종; —ые войска 정예부대 ② **разг.** (непристойный) 상스러운, 세련된 어긋나; —ая ругань 상욕

оты́сзый **прил.** 선발*, 선출*; —ые соревнования 선발시합; —ая комиссия 선발위원회

оты́сзывать, оты́сзывать (В) ① 내버리다, 내던지다, 평계하다 ② **перен.** (отвергать) 버리다; 거부하다 (отказываться); ~ подозрения 의심을 버리다; ~ мысль 생각을 그만두다; ~ неверную теорию 출처 잘못된 이론을 거부하다 ③ (врага) 물리치다, 격퇴하다 ④: ~ тень 그림자를 던지다

оты́сзый **сов. с.м.** оты́сзывать оты́сзый **м.** (ед. — м) 쓰레기, 폐물; ведро для —ов 쓰레기통 ◇ —ы общества 사회의 쓰레기

оты́сзание **с** — наказания 형기 만료; ~ военной службы 군대복무
оты́сзывать, оты́сзывать (В) (уезжать) ...을 떠나다, ...에서 출발하다; — из Москвы в Ленинград 모스크바를 떠나 레닌그라드로 가다 ② — наказания 형기를 끝마치다 (만료하다)

оты́сзие **с** ① (отъезда) 출발 ② (срока и т. п.) 만료

ОТЬ—ОТЬ

отбыть сов. с.м. отбывать
отвага ж 대답'성; 용감'성 (сместов)
отвдтъ сов. с.м. отвдтъ
отвдтъ, отвдтъ (В) разг. 그만
두게 (버리게) 하다; ~ от привычки 버
릇을 빼게 하다; ~ от курения 담배
를 끊게 하다; ~ от дома 집에 드
물게 되어 있게 하다

отвдтъваться, отвдтъваться 용기를
내다, 감히 ...하다; ~ написать 감히
쓰다, 용기를 내어 쓰다

отвдтъваться сов. с.м. отвдтъваться
отважный прил. 과감한, 용감한
(сместый)

отвал м ① (отпалы) 출항 ② (у
пруга) [보습날의] 벗 ③ горн. 버럭산,
버럭지다 ◇ насться до -а 싹껏 먹다;
накормить кого-л до -а ...을 싹
껏 먹이다

отвалывать, отвальть ① (В) (отодви
гать в сторону) 굴러서 (떨어서) 옆으
로 치우다, 옆으로 밀려치우다 ②
(В) разг. (одаривать) [마음을 쓰면서]
많은 량을 주다 ③ (отпалывать)
출항하다

отвалываться, отвальтаться ① 떨어지다
② разг. (отпалывать) 나뉘다 корпус,
голову) 몸을 (머리를) 뒤로 젖히다

отвалить(ся) сов. с.м. отвалить(ся)
отвар м [무엇을 꺾어서] 들기, 절제
(декокт); рисовый ~ 입쌀미음; ~
грав 약초전제

отваривать, отварить (В) 끓다, 삶다
отварить сов. с.м. отваривать
отварный прил. 끓인, 삶은; ~ое
мясо 삶은 고기; ~ая рыба 삶은 물
고기

отведать сов. с.м. отведывать
отведывать, отведать (В, Р) разг. ①
(пробовать) 맛보다; ~ каши 죽의 맛
을 보다 ② перен. (испытывать) 시
험하다, 겪어보다

отвести сов. с.м. отвести
отвергать, отвергнуть (В) 거절 (배격)
하다; 거부하다 (отрицать)
отвергнуть сов. с.м. отвергать
отверждать, отвердеть 굳어지다, 경
화되다; 응고 (응결)되다 (о жидкости,
растворе)

отверделый прил. 굳어진, 경화된;
응고 (응결)된 (о жидкости, растворе)
отверженный м 버림받은 사람
отвернуть(ся) сов. с.м. отверты
вать(ся)

отверстие с 구멍틈 (щель); водоот
водное ~ 배수구

отвертка ж 나사틀개, 드라이버
отвертывать, отвернуть (В) ① (от
викчивать) 돌려베다, 비틀어놓다; ~
винт 나사를 돌려베다 ② (поворачи
вать, открывать) 비틀어열다; ~ кран
колку 비틀어열다 ③ (отгибать) 접
다, 건다 ④ (повертывать в сторо
ну) [옆으로] 방향을 바꾸다

отвертывать, отвернуться ① (от
викчиваться) 돌리다; 열리다 (о кра
не); винт отвернулся 나사가 풀리었다
② (отгибаться) 접하다, 접혀지다 (о
крае); 건리하다 (подбирать вверх) ③ (в
сторону) 옆얼굴을 돌리다, 되돌리다;
돌아서다 (поворачиваться спиной) ④
(от Р) перен. (порывать отношения)

교세를 끊다, 절교하다; все отверну
лись от него 모든 사람들은 그와
교세를 끊었다

отвес м ① тех. [연]주 ② (склон) 벼
랑, 낭머리지

отвесить сов. с.м. отвесивать
отвесный прил. 가파른, 깎아지른듯
한; 수직* (вертикальный)

отвести сов. с.м. отводить
ответ м ① 대답; 회답 (письменный);
~ на письмо 편지의 회답; дать ~ ко
му-л. на что-л. ...에게 ...에 대답하다
② (ответное чувство) 응답, 반응;

반항 (отклик); в ~ на что-л. ...에
대한 대답으로; ...에 보답하여 (на
зачету и т. п.); улынуться в ~ ...대
답으로 웃다 ③ (ответственность) 책
임; быть в -е за что-л. ...에 대한
책임을 지다; призвать кого-л. к ~у
...로 하여금 책임을 추궁하게 하다;
за что возможно призвать к ~у 이것
에 대해서는 당신이 책임을 추궁할것
입니다 ④ (к задаче) [해]답

отвещать сов. с.м. отвещаться
отвещание с ① (действие) 갈라지는
것 ② (отросток, ветвь) 갈가지 ③
ж.-д. 전선 ④ горн. 지맥

отвещаться, отвещаться 뺐다, 갈
라지다; ~ от шоссе отвещается не
сколько грунтовых дорог 신작로에서는
포장하지 않은 도로 몇개가 갈라지다
отвѣтить сов. с.м. отвѣчать ① (за
В) (понести наказание) 벌을 받다;
ты за это ~ишь 너는 이것에 대하여
벌을 받을것이다; ~ить головой за
что-л. ...에 대하여 엄중한 책임을
지다

отвѣтный прил. ~ый визит 답례 방
문; ~ое письмо 회답서편, 답신; ~ое
слово 답사; ~ое чувство 반응감정;
~ые меры 대응책; ~ый удар 보복
타격

отвѣтственность ж ① 책임 [성]; не
сти ~ 책임을 지다; возлагать ~ 책임을
지우다; на свою ~ 자신이 책임지고
② (важность) 중대'성; ~ задачи 임
무의 중대'성

отвѣтственный прил. ① 책임지고 있
는, 책임 [적]; ~ый перед кем-л. за
что-л. ...앞에 ...에 대하여 책임이
있다; ~ый работник 책임인'골; ~ый
съемщик квартиры 책임적 주객의 차
용자 ② (чрезвычайно важный) 중요
한; ~ый момент 중요한 시기; ~ая
работа 1) 중요한 사업 2) (пост) 책임
있는 지위

отвѣтчик м, ~ца ж юр. 외교
отвѣчать, отвѣтить ① (Д) ...에게 대
답하다; ...에게 답신을 보내다, 회답
하다 (на письмо); ...에 응답하다 (на
призыв и т. п.); ...에 보답하다 (на
чувство, заботу); 답례하다 (на при
ветствие); ~ на вопрос 질문 (질문)에
대답하다; ~ на огонь противника 적
의 사격에 응하다; ~ на чью-л. чув
ства ...의 감정에 보답하다; ~ отка
зом на просьбу 요청에 거부로 응하
다, 요청을 거부하다; ~ урок 과제를
위해 바치다 ② тк. несов. (за В)
(быть ответственным) ...에 대하여
책임을 지다; ~ за качество 질에
대하여 책임지고 있다; вы будете ~ за
это 이것에 대해서는 당신이 책임
질것이다 ③ тк. несов. (Д) (соот
ветствовать) ...에 부합되다, 알맞다

отвѣшивать, отвѣсить (В, Р) (일
한 량을 달고) 달다; отвѣсить 200
грамм яблок 사과를 두키로 달다

◇ ~ поклон 절하다, 인사하다

отвѣливать, отвѣливать (от Р) разг.
...을 피하다 (따져나가다); ~ от пору
чения 임무를 피하다

отвѣливать сов. с.м. отвѣливать
отвѣливать(ся) сов. с.м. отвѣли
вать(ся)

отвѣливать, отвѣливать (В) 놀려
베다, 비틀어놓다

отвѣливать, отвѣливать [나사,
못 등] 돌리다, 비틀어놓다

отвѣливать, отвѣливать 놀려치다, 피
하다; губы отвѣлисы 입술이 처졌다

отвѣливать сов. разг. [웃을 걸어
놓] 장난 주름이 퍼지다

отвѣливать сов. с.м. отвѣли
вать(ся)

отвѣливать, отвѣливать (В) ① (от
рыть от чего-л.) 다른데로 돌리
게 하다; ~ кого-л. от дел ...의 일을 맡
게 하다; ~ внимание 주의를 다른데로
돌리게 하다 ② (заставлять изме
нять направление) 유인하다; ~ ре
зѣры противника на себя 적의 예비
대를 자기 부대가 있는 데로 유인
하다

отвѣливать, отвѣливать ① 주위가
다른데로 돌리다; 기본 줄기에서 벗어
나다 (при расказе, разговоре);
отвѣливать от темы 화제에서 벗어
나다 ② (абстрагироваться) 추상하여 생각
하다, 추상하다

отвѣливание с ① 주위가 다른데로 돌
리는것 ② (смч, резервов и т. п.) 유인
③ (абстрагирование) 추상

отвѣливание II прич. от отвѣ
ливать прич. 추상적 (абстрактный), 비현실적
(нереальный); ~ое понятие 추상적 개념;
~ые идеи 비현실적인 사상 ◇ ~ое
имя существительное линия, 추상형
사; ~ое число 탈. 무명수

отвѣливание сов. с.м. отвѣли
вать(ся)

отвод м ① (воды) 배수 ② (участка
земли и т. п.) 내주는것 ③ (свидете
ля, кандидата) ...을 반대하는것; юр.
배제; дать (занять) ~ ...을 반대하다
④ (войск) 리탈 ⑤ тех. 분기; з.л. 지
신 ◇ для ~а глаз 주의를 다른데로
돌리게 하기 위하여

отводить, отвѣсти (В) ① (достав
лять куда-л.) 데려가다; отвѣсти ре
бенка в детский сад 어린이를 유치원
으로 데리고 가다 ② (уводить от
куда-л.) 치우다; воен. 리탈시키다; ~
кого-л. от окна 창'에서 ...을 치우다;
~ полк в тыл 편대를 후방으로 리탈
시키다 ③ (направлять в сторону от
чего-л.) 돌리다, 옆으로 치우다 ④
перен. (предохранять) 미리 방지하다;
отвести беду 불행을 방지하다; отв
ести удар 타격을 미리 피하다 ⑤
(отклонять, отвергать) 부인 (부정,
거부)하다; 기각하다 (обыкновен);
~ кандидатуру 립후보자를 반대하다;
~ возражения 반박을 부정하다 ⑥
(предназначать для чего-л.) 내주다,
쓰게 하다; ~ участок под сад 땅을
과수원으로 쓰게 하다; ~ время на
занятия 시간을 공부할 하는데 돌
리다 ⑦ (воду) 배수하다 ◇ ~ душу 1)
(удовлетворять желание) 소원을 풀
다 2) (высказываться) 마음'속을 털어
놓다

отдающий прил.: ~ канал 배수로
отдавать сов. ① с.м. отвоёвывать ②
перен. (кончить воевать) 싸움을 끝내
다 싸우다 ③ разг. (провоевать)
전쟁할 기간 싸우다
отдаваться сов. разг. 싸움을 끝내
다 싸우다

отдаваться, отсвободить (В) у П ①
결혼의 결과에 도로 찾다, 달환하다
② перен. 싸워 (노력하여) 얻다 (받다)
отдаётся, отпусти (В) 날라가다, 실어
다, 운반해가다; 타고 ...를 데려가다
(человека)

отдавать, отворотить (В) разг.
(ворочая, отодвигая) 굴러서 치우
다 ~ камень 물을 굴러서 치우다
(в сторону) (옆으로) 돌리다; ~ го-
лову 머리를 돌리다 ③ (отгибать)
가장자리들 접다; 겹다 (рукав и т. п.)
отворачиваться, отворотиться разг.
매서서 몸을 돌리다

отворить(ся) сов. с.м. отворять(ся)
отворот м [웃이나 신발의] 꺾어칩
웃
отворотить(ся) сов. с.м. отворачи-
ваться(ся)

отворять, отворить (В) 열다
отворяться, отвориться 열리다
отвратительно нареч. 역하다, 추악하
다 (나쁘게 (плохо))

отвратительный прил. 추악한, 멸상
스러운; 아주 나쁜 (очень плохой);
아닌 погода 고약한 날씨; ~ое пове-
дение 아주 나쁜 행동

отвращать сов. с.м. отвращать
отвращать, отвратить (В) (беду, нес-
частье) 방지(예방)하다

отвращение с 혐오감, 불쾌감; пи-
вать ~ к кому-л. ...에게 대하여 혐
오감을 가지다

отвыкать, отвыкнуть (от П) ① (оту-
чаться) 습관이 멀어지다; ~ от чте-
ния в постели 침대에 누워 책을 읽
는 습관이 멀어지다 ② (забыть)
кого-что-л. ...을 잊다, ...과 멀어
지다 (멀어지게 되다); отвыкнуть от
родного дома 고향자를 잊어버리다

отвыкнуть сов. с.м. отвыкать
отвызвать(ся) сов. с.м. отвязывать
(ся)

отвязывать, отвязать (В) 풀다, 풀어
놓다

отвязываться, отвязаться ① 풀어지
다 ② (от П) перен. разг. (отделять-
ся) ...로부터 벗어나다; 잊어버리거나
그만두다 (оставлять в покое); отвяз-
ься от меня! 그만 치근덕거리라!

отдавать сов. с.м. отдавать
отдадка ж 수수께끼풀이 (загадки);
해명 (разъяснение); 해답 (ответ); ~
была простая ...을 쉽게 해명하였다
отдаывать, отдавать (В) 해명하다
(разъяснять); 알맞히하다 (догады-
ваться); 풀다 (загадку)

отгибать, отогнуть (В) ① (расстраи-
вать) 퍼서 바로잡다, 펴다 ② (за-
вертывать край чего-л.) 들어올리다;
건다, 접다 (края одежды); ~ рукава
소매를 걷어올리다

отглаживать прил. лыж.: ~ое су-
ществительное 동사 파설명사

отглаживать(ся) сов. с.м. отглажи-
вать(ся)

отглаживать, отгладить (В) 충분히
다듬질하다

отглаживать, отгладиться [다듬질
하여] 주름이 퍼지다

отговаривать, отговорить (В) от П 할
법하다, ...하지 않도록 설득(만류)하
다; отговорить кого-л. от какого-л.
намерения ...로 하여금 의도를 단
념시키다

отговариваться, отговориться (Т) 구
신을 붙여서 둘러서다, ...를 구실로
하다; ~ болезнью (незнанием) 병(무
식)을 구실로 하다

отговорить(ся) сов. с.м. отговари-
вать(ся)

отговор||ка ж 발명, 핑계, 구실; 변명
(оправдание); без ~ок 변명(핑자)하지
않고

отголосок м ① 메아리 ② перен. 여파;
반응, 반향 (отклик)

отгонять, отогнать (В) ① 물러가게
하다, 쫓아내다; 몰아내다 (скот) ②
перен. 그만두다; ~ мысль 단념하다

отгораживать, отгородить (В) ① 둘러
막다 (забором); 막다 (перезгородить) ②
перен. 고립시키다; 격리하다 (изолиро-
вать)

отгораживаться, отгородиться ① 자
기를 둘러막다; 둘러막히다 (забором и
т. п.) ② перен. 고립하다; 격리되다
(изолироваться)

отгораживать(ся) сов. с.м. отгоражи-
вать(ся)

отгребать, отгребсти ① (В) (снег, сено
и т. п.) 모아치우다 ② (вёслами) 노를
지어 몰러가다; отгребсти от берега
노를 지어 기슭에서 떠나다

отгребеть сов. 물러가다; 떠다; от-
гребели пушки 포성이 멀었다

отгребсти сов. с.м. отгребать

отгужать, отгужить (В) ① (от-
правлять) 실어보내다 ② (отбавлять
от груза) 짐을 덜다

отгужать сов. с.м. отгужать

отгужка ж (отправка) 실어보내는 것

отгужать, отгужить (В) 싣아내다,
물어뜯다

отгужать сов. с.м. отгужать

отгул м 대휴 (за сверхурочную
работу)

отгулать сов.: ~ свой отпуск 휴가
를 보내다; ~ два дня за ночное де-
журство 야간당직대신에 이틀동안 휴
식했다

отдавать, отдаёть ① (В) (возвращать)
...에게 돌려주다 (반환하다); ~ кому-
либо долг ...에게 빚을 갚다 ② (В)
(давать) отдача, 내주다; ~ зёмлю в
аренду 땅을 소작인에게 준다; ~
багаж на хранение 짐을 맡기다; ~
рукописи книги в печать 책원고를 인
쇄에 넘기다 ③ перен. (посвящать)
чему-л. 바치다; ~ жизнь за что-л.
...을 위하여 생명을 바치다 ④ (В)
(отправлять куда-л. учиться) 보내다;
~ детей в школу 아이들을 학교에 보
내다 (выда) ⑤ тк. несов. (Т) (иметь
припасы) 뒷맛이 있다; 뒷배가 있다
(иметь запас); перен. разг. 특징적인 것
이 있다 ⑥ (В за В) (выдавать за-
муж) 시집보내다; ~ за учитель 교원에게
시집보내다 ⑦: ~ приказ 명령을
내리다 (하달하다); ~ распоряжа-
ние 지령을 주다; ~ предложение
ком.-чел.-л. ...보다 ...를 더 좋아
하다; ~ кого-л. под суд ...를 재판에
회부하다 ⑧ (об оружии) 반출하다;

ОТВ—ОТД

автомат отдаёт в плечо 기관단총은 어
찌에 반출한다 ⑨ (В) мор.: ~ якорь
낚을 내리다; ~ концы 바줄을 놓추다
◇ ~ визит 담배방문하다; ~ должное
кому-л. ...를 정당한게 명'하다

отдаваться, отдаётся ① (В) 자기를
내맡기다; ~ в руки кого-л. ...에게
몸을 맡기다; ...에 항복하다 ② (В)
(посвящать себя) ...에 몸을 바치다,
...에 몰'두하다 (철심코) ③ (о же-
нщине) 몸을 맡기다 (바치다) ④ (о
звук) ...에 울리다; echo отдавалось в
лесу 삼림속에 메아리쳤다

отдавать сов.: кому-л. ногу 발을
짓밟아 아프게 하다

отдаление с ① 먼 곳 (지방) ② пе-
рен. (отлучение) 인연이 없는 것 ◇
в ~и 멀리[서], 멀리 떨어져서; в ~и
от чего-л. ...에서 멀리 떨어진 곳에
отдалённый I прич. от отдали I
прил. ① (о пространстве, времени)
먼, 멀리 떨어진; ~ый район 먼 지방;
~ые времена 먼 날; ~ое будущее 먼
미래 ② перен. (о сходстве, связях) 먼
약한, 간접적

отдалять(ся) сов. с.м. отдалять(ся)
отдалять, отдалять ① (В от П) ...에서
멀리(떨어지게) 하다 ② (В) (от-
срочивать) 뒤로 미루다, 연기하다
③ (В) (вызывать отлучение) 인연이
없어지게 하다, ...과 사이가 멀어지
게 하다

отдаляться, отдаляться (от П) ① ...에
서 멀어지다 (떨어지다); лодка отда-
лялась от берега 배는 기슭에서 멀어
지고있었다; отдаляться от темы раз-
говора 화제에서 멀어지다 ② (пере-
стать общаться с кем-л.) ...과 사이
가 멀어지다

отдать сов. с.м. отдавать 1—4, 6—9
отдаётся сов. с.м. отдаваться
отдаёть ж ① (действие) ...을 주는
것; 돌려주는 것 (возврат); ~а распоря-
женный 지령을 주는 것 ② (оружия) 반
출 ③ (полезный результат) 효률, 효
'과; тепловая ~а 열효률; работать с
полной ~ей 보람있게 일하다 ◇ без
~и (о долге) 반환하지 않기로 하고;
взял без ~и 거저 가졌다

отдел м ① 편 (часть); 부 (раздел); 관
(рубрика) ② (научн) 부문 ③ (учреж-
дение) 과, 부; ~ кадров 관부부;
справочный ~ 문외부

отделять(ся) сов. с.м. отделять(ся)
отделение с ① (действие) 분리, 갈라
놓는 것 ② (часть учреждения) 지부,
지서, 지점 (филиал); 부 (отдел); 와
(институт); ~е банка 은행지점; ~е ака-
демии наук 과학원본원; ~е моти-
ции [사회안전] 본부주 ③ (часть по-
мещения) 실 (국) (концерта) 부문 ⑤
воен. 분대 ⑥ ~я м. (выделение) 분비
물; гнойные ~я 고름

отделимый прил. 분리시킬 수 있는,
떼어놓을 수 있는

отделять сов. с.м. отделять 1, 2, 4

отделяться сов. с.м. отделяться
отделяка ж ① (действие) 완성; ~ по-
верхностей 표면의 완성 ② (украше-
ние) 장식; 장식품 (напр. платая)

отделённый прил. 완성; 장식 (для
украшения); ~ые работы 완성작업

отд—отк

отдѣлывать, отде́лать (В) ① (придавать законченный вид чему-л.) 완성하다 ② (украшать) 장식하다

отдѣлываться, отде́латься разг. ① (от Р) (освобождаться, закончить что-л.) ...을 끝마치고 자유롭게 되다; отде́латься от занятий 수업시간에서 해방되다 ② (от Р) (избавляться) ...로부터 벗어나다, ...에서 빠져나오다 ③ (Г) (освободиться, избавиться) 때수름지 않은것으로 그리다(물나다); отде́латься лёгким испугом 겁을 먹었을뿐이었다; отде́латься простудой 감기를 만났을뿐이었다.

отдѣльно нареч. 따로, 떨어져서; 혼자서 (в одиночку); 개별적으로 (индивидуально); жить ~ от кого-л. ...와 떨어져 살다

отдѣльно́сть ж: в -и 따로따로; 개별적으로 (о людях); каждый в -и 떼개 **отдѣльный** прил. ① 개별적, 개개*, 각각*; -ая квартира 한세대를 주택; -ые лица 각각 인사; в каждом -ом слезаче бе개 개별적인 경우에 (независимо) 독립[적]; -ый полк воен. 독립전대

отдѣлять, отде́лить (В) ① 분리하다, 격리하다 (изолировать); 분별시키다 (раздѣлять); ~ что-л. перегородкой ...에 간을 막다 ② (отмачать) 구별 (식별)하다; ~ правду от лжи 진실을 유히와 구별하다 ③ тк. несов. (служить границей чего-л.) 경계를 설정하다 ④ уст. (выделять) [재산]을 분여하다; ~ дочь 딸을 세간내다

отдѣляться, отде́литься (от Р) ① (отпадать от чего-л.) 떨어지다, 빠지다, 분리되다; кора отделилась от ствола 꺾질이나 나무줄기에서 빠졌다 ② (отходить, удаляться) 떨어지다, 떠나다; गोपी들이 (обособляться) ③ уст. (от семьи) 세간나다

отдѣргивать, отде́рнуть (В) 잡아당기다; ~ назад 뒤로 잡아당기다; ~ руку 손을 잡아당기다; ~ занавѣску в сторону 커튼을 열로 잡아당기다

отдѣрнуть сов. см. отдѣргивать **отдѣрать, отодрать** (В) (оторвать) 잡아뜯다; 뜯어내다 (доску и т. п.)

отдохну́ть сов. см. отды́хаться

отды́хаться сов. см. ды́хаться I

отды́хаться ① 크게 숨을 내쉬다 ② разг. (нести ответственность за кого-что-л.) ...에 대하여 책임을 [질]다; мне приходится за всех - 나는 다른 사람들의 일을 도맡게 된다

отды́хну́ша ж ① 통기(환기, 배기) 구멍 ② перек. [마음]속을 시원하게 해주는것

отды́х м 휴식; 휴게 (кратковременный); послебеденный ~ 낮잠; дом -а 휴양소; право на - 휴식의 권리; нуждаться в -е 휴식하여야하다 ◇ без -а 쉬지 않고, 휴식없이; не давать кому-л. ни -у, ни сроку ...에게 조금도 쉼을 주지 않다

отды́хаться, отды́хну́ть 하다, 휴식하다; 휴게하다 (передохнуть); 휴가를 받다 (брать отпуск); вам надо отды́хну́ть 당신은 휴식하여야합니다

отды́хательный м 쉬는(휴식하는) 사람; 휴양자 (в доме отдыха)

отды́хаться сов. ① 숨을 물리다 ② разг. (притти в себя) 정신을 차리다 **отды́х** м 부흥; 수증 (при водянке); ~ лёгких 폐수증 **отды́хаться, отды́х** 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́х м [с-га] 새끼를 낳는것 **отды́хаться** сов. см. тельиться **отды́х** м 호별, 러관

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́х м [с-га] 새끼를 낳는것 **отды́хаться** сов. см. тельиться **отды́х** м 호별, 러관

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

отды́хаться, отды́х 부다; 저러다 (не-мет); лицом отекло 얼굴이 부었다; рука отекала 손이 저졌다

의견을 말하다; хорошо (плохо) кому-чем-л. ...에 대하여 좋게 (나쁘게) 평가하다 ④ (на П) (отражать) ...에 영향을 주다; плохо - на чем-л. ...에 나쁜 영향을 주다

отды́х прил. дил. 소환*; -ый грамоты 소환장

отды́х существительное ж 동정심많은것, 신의 '성이 있는것

отды́х существительное прил. ① 동정심많은, 인간성이 있는; ~ человек 동정심많은 사람 ② (живо реагирующий на что-либо) 민감한

отды́х м 거절, 거부; ~ в просьбе 원거절; ~ от нейтралитета 중립거절; ~ от чего-л. 거절하다; ~ да? ~ 거절하다 ◇ действовать (работать) без ~а 고강없이(순조롭게) 작용하다(돌아가다), набить до ~а 가득차게 될다

отды́х существительное прил. ① (Д в П) ... 거절(거부)하다; ~ кому-л. в просьбе ...의 청원을 거절하다; ~ кому-л. в помощи ...을 도와주기를 거절하다; ~ кому-л. в деньгах ...에게 돈을 빌려주기를 거절하다 ② (Д в П) (визит чего-л.) ...을 배었다(박탈하다) ~ себе в самом необходимом 극히 필요한것을 멀리하다(포기하다); ~ от места 면직시키다 ③ (Д в П) (не признавать за кем-л.) 인정하지 않다; ему нельзя отказать в способностях 그의 재능을 인정하지 않을수 없다 ④ разг. (перестать действовать) ...하다, ...지 않다; 움직이지 않다 (발동기가 멎었다) ◇ не отказывайте в любви ...하어줄것을 부탁합니다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не соглашаться) ...을 거절하다; ~ от уплаты налогов 거절하다; ~ идти пешком 걸어가기를 거절하다; ~ от наследства 유산을 받기를 거절하다 ② (от Р) (не принимать что-л., отвергать) ...을 포기하다; ~ от своих прав 자기 권리를 포기하다 ③ (от Р) (открещаться) ...을 부인하다 (от чего-л.); ...와 인연을 끊다, ...을 버리다 (от кого-л.) ④ (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

отды́х существительное прил. ① (от Р, + инф.) (не признавать своим) ...을 부인하다; ~ от своих слов 자기말을 부인하다; ~ от своей подписи 자기 서명이라것을 인정하지 않다 ⑤ (от Р) (отступать от чего-л.) ...을 버리다(포기하다); 어기다 (не соблюдать); ~ от мысли 담념하다; ~ от обещания 약속을 어기다 ⑥ (+инф.) (переставать действовать, повиноваться) 말을 듣지 않다; ...하다 (о механизме) ...에 откажусь, не отказался бы ...하는데 반대 하다; не откажусь от чашки чая 차 한잔을 마시는데 반대 하다

...에, 현어내다; где вы это откопали?

...는 이것을 어디서 찾아냈습니까?

откармливать, откормить (B) 살지우

откормить свиного на убой 돼지를

살육으로 살지우다

откачать м воем. (орудия) 반중

откачать(ся) сов. с.м. откачивать(ся)

откачать ж горн. 운광 (руды); 운탄

(у.м.)

откачать м 운광공 (руды); 운탄공

(у.м.)

откачивать, откачать (B) 굴러올기

가; 굴러서 치우다 (в сторону); горн. 운

탄하다; откачать бревно 통나무를 굴

리시 치우다; откачать вагонетку 운탄

차를 운출하다

откашляться, откашляться ① 굴러 [올

리] 가다; ~ в сторону 옆으로 굴러가다;

на коньках скейт을 타고 밀려져

가다 ② (о волне) 도로 밀려나가다 ③

перен. 반출하다 (об орудиях); 조급히 외

출하다 (о войсках)

откачать сов. с.м. откачивать

откачивать, откачать (B) ① (насо-

сом) 뿔프로 퍼내다 ② (утоплени-

ка) /물에 빠진 사람에게 인공호흡

을 불을 시켜 /겨어내게 하다

откашляться сов. разг. ①: ~ в сто-

рону (назад) 돌돌려 옆으로 (뒤로) 기

울다 ② перен. 갑자기 사이가 끊

어지다

откашливаться, откашливаться 가래를

뿔다; 독청을 가다듬다 (перед-

вступлением)

откашливаться сов. с.м. откашливаться

откашли(ой) прил. 집을수 있게 만

들, 꺾어잡는; -ой борщ적재할의 집을

수 있는 벽; -ое сиденье 집을수 있

게 만든 좌석

откашлять, откашлять (B) ① (отбрас-

ывать) 던져치우다; 뒤로 젖히다 (на-

зад); откинуть кирпич с дороги 길에서

벽돌을 던져치우다 ② перен. (отка-

шивать) 버리다; откинуть мысль 단

념하다; откинуть все сомнения 모든

의혹을 버리다 ③ (отгнуть, от-

крыть) 열어젖히다; откинуть крыш-

ку 뚜껑을 열어젖히다; ~ воротник 것

을 해쳐젖히다 ④ разг. (заставлять

отступиться) 물리치다, 격퇴시키다

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

отступиться(ся) сов. с.м. отступиться(ся)

ОТК — ОТК

открутить(ся) сов. с.м. откручи-

вать(ся)

откручивать, открутить (B) ① (отде-

лать, отрывать) 뿔다, 뜯다 ② (от-

винчивать) 비틀어뿔다, [틀어]뿔다

откручиваться, открутиться ① (от-

делаться, отрываться) 뿔이다, 뜯

기다 ② (отвинчиваться) [틀어]뿔

기다 ③ разг. (уключаться) ...를 외

하다

открывать, открыть (B) ① 열다; 꺾다

(раскрыть); ~ ящик 책장을 열다; ~

зонтик 우산을 꺾다; ~ глаза 눈을 뜯

다; ~ бутылку 병마개를 뜯다 ②

(создавать заново) 개설하다, 시작하다;

~ школу 개교하다; ~ магазин 개점

하다; ~ шахту 탄광을 개발하다 ③

(обнажать) 드러내다, 나타내다; 꺾다

(снимать); ~ фланг воем. 낙측을 로출

시키다 ④ разг. (вводить в действие)

게동하다; ~ воду 꼭지 (코크)를 열다;

~ газ газ스를 보내다; открыть же-

лезную дорогу 철·도를 게동하다 ⑤

(начинать) 개시(시작)하다; открыть

собрание 회의를 열다, 개최하다; ~

огонь 화력을 개시하다; ~ сезон (о

театре) 상연회를 개시하다 ⑥ (тайку

и т. п.) 삼언하다, 묵로하다; 토로하다

(намерения), 탈각하다 (заговор, прес-

тупление) ⑦ (назидать, обнаружи-

вать) 발견하다; открыть новую пла-

нету 새 유성을 발견하다; открыть

нефть 원유산지를 발견하다 ⑧ ~ ко-

му-л. глаза на что-л. ...을 일깨워주

다; открыть счёт 1) 부지, 주자를 가

지다 2) спорт. 득점하기 시작하다

открыться, открыться ① 열리다;

펼쳐지다 (о книге, зонтике); дверь

открылась 문이 열렸다; когда от-

крывается магазин? 이 상점은 몇시

에 문을 열니까? ② (показываться,

представляя взору) 보이다, 나타

나다 ③ (становиться понятным) 리

해되다 ④ (о тайне и т. п.) 알려지다,

드러나다 ⑤ (привязываться в чем-л.)

속을 달아놓다, 고백하다; во всем ~

кому-л. 모든것을 ...에게 고백하다 ⑥

(начинать деятельность, асту-

пать в строй) 개입하다 (о деле, гос-

тичестве); 개관하다 (о выставке, кино-

театре); 개점하다 (о магазине); 조업

개시하다 (о предприятии); 개교하다 (о

школе) ⑦ (начинать) 시작되다; 개최

하다 (о собрании) ⑧ (о ране) 아물지

않다 ⑨ у меня открылись глаза 내 눈

이 떠났다

открытие ① (действие) 여는것, 개

시(начало); 개설(создание); ~ собра-

ния 개최; ~ магазина 개점 ② (науч-

но) 발견; 발명(изобретение) ③ перен.

(откровение) 고백

открытка ж [우편] 엽서; 그림엽서

(художественная); 사진엽서 (с фото-

графией)

открыто нареч. 공개적으로, 공공연히

(публично); 털어놓고, 솔직히 (откры-

венно); 똑바로 (прямо, явны)

открытый I прич. от открыт II

прил. ① 열린; 펼쳐진 (о книге) ② (до-

ступный взору) 보이는; 광활한 (о

пространстве); -ая местность 개활지

대 ③ (без навеса, без крыши) 두개*;

ОТК — ОТМ

아의* (о [кино] театре); -ая машина 두개차; -ая платформа 두개차; -ая сцена 아의무대 ④ (доступный для нападения) 로출*; -ый флаг вен. 로출익* ⑤ (обнаженный) 드러나보이는; 가슴이 드러나보이는 (с глубоким вырезом — о платье); 소매 입는 (без рукавов) ⑥ (публикный) 공개*; -ое партийное собрание 공개당회 ⑦ (искрыный) 솔직한 ⑧ (искрываемый, явный) 공공연한, 로출쳐 ⑨ горн. 로출*; -ая разработка месторождения 광상의 로출채굴 ◇ -ая рана 아물지 않은 상처; -ый вопрос 미해결 문제; -ое море 끝메; -ое письмо 1) (почтовая карточка) 엽서 2) (публикуемое в газете) 공개서한; -ое голосование 공개투표; под-ым небом 아의에서; 밖에서 (на улице)

открыть(ся) сов. см. открываться(ся) **откуда** нареч. ① вopr. 어디서?, 어디로 부러?; -вы? 당신은 어디서 왔습니까?; -вы это знаете? 어떻게 당신이 알고있습니까? ② **относ.** :город, -он приехал, очень большой 그가 도시에서 왔는데 그 도시는 아주 크다 ◇ -ни возмьимь 갑자기, 난데없이 **откуда-либо**, -нибудь нареч. 어디선가, 어디로부터인가 **откуда-то** нареч. 그 어디선가, 그 어떤 곳으로부터 **откуп** м (плата) 속랑금 **откупоривать**, **откупорить** (В) 마개를 풀다 (бутылку); 열다 (бочку) **откупорить** сов. см. откупоривать **откусить** сов. см. откусывать **откусывать**, **откусить** (В, Р) ① 물어 굶다; -кусок хлеба 빵조각을 물어굶다 ② (хусчаками и т. п.) 굶다, 물어내다 **отлагательство** с 지연, 연기; без -а 지연하지 않고

отлагать, **отложить** ① см. отклады-вать 3 ② (В) геол. 침전시키다 ③ биол. 알을 낳다 (순다)

отламывать, **отломать**, **отломить** (В) 꺾다, 베다 (отрывать); отломать ручку 손잡이를 꺾다; отломить кусок хлеба 빵을 한조각 베다

отламываться, **отломаться**, **отломиться** 꺾어지다, 부러지다; 떨어지다 (отпадать)

отлежать сов.: -себе ногу 다리를 저리게 하다

отлежаться сов. см. отлеживаться 1 **отлеживаться**, **отлежаться** разг. ① (отдыхать) 누워서 기력을 회복하다, 휴식하다 ② (о фруктах и т. п.) 얼마동안 두어서 익다

отлёт м 날아가는것 (птица); 리륙, 출발 (самолёт); -птица на ног начинается в сентябрь 세월은 9(구)월에 남쪽으로 날아가기 시작한다 ◇ дом стоит на -е 집은 바로 떨어져있다; жить на -е 떨어져 살다

отлетать, **отлететь** ① (улетать) 날아가다; 리륙하다 (о самолёте) ② (отскакивать) 뛰다; 뛰어나다 (о мяче)

отлететь сов. см. отлетать **отлечь** сов.: у меня отлечьло от сердца 나는 마음이 편해졌다

отлив м ① мор. 간조, 썰물 ② пе-

рен. (спад, ослабление) 약화, 회퇴 ③ (оттеком) 본색이 변화하는 색채 (광택); с золотым -ом 황금색이 도는

отливать, **отлить** ① (В, Р) (выливать) 붓다, 따르다; отлить немного бульона 국물을 좀 따르시오 ② (В) (откачивать) 물을 퍼내다(쏟다); -воду из лодки 배 안에서 물을 뺏아내다 ③ (В) (изготавливать литьём) 주조하다 ④ тк. несов. (Т) (иметь какой-либо оттеком) 색채가 변하여 보이다, 색이 들다

отливка ж тех. ① (литьё) 주조 ② (изделие) 주물[품]

отлить сов. см. отливать 1—3

отличать, **отличить** (В) ① (различать) 구별(식별)하다; -что-л. от чего-л. ...을 ...과 구별하다 ② (отличать наградой) 표창하다 ③ тк. несов. (характеризовать) 특징짓다 **отличаться**, **отличиться** ① тк. несов. (Р) (различаться) ...와 다르다, ...과 별다른것이 있다 ② тк. несов. (Т) (характеризоваться) 특징적이다, 특색이 있다; -умом 지혜가 특징적이다 ③ (выделяться чем-л.) 뛰어나다, 특출하다; отличаться в бою 전투에서 공로를 세우다 ④ разг. (делать что-л., вызывающее осуждение) 어리석은 짓을 하다

отличие с ① 차이, 차별; внешние и внутренне 차이; незначительные и ясные 차이 ② (заслуга) 공로; боевые -я 전공 ③ (награда, орден) 표창, 훈장; знак -я 훈장, 메달 ◇ в -е от чего-л. ...와는 달리(달라서)

отличительный прил. ① (различительный) 구별하는; 식별음* (опознавательный) ② (важный, характерный) 특수한, 특징적; -ая черта 특징; -ая особенность 특수성

отличать сов. см. отличать 1, 2

отличаться сов. см. отличиться 3, 4 **отличник** м, -да ж ① (учащийся) 최우등생 ② (отлично выполняющий свои обязанности) 모범인원 (служащий); 모범노동자 (рабочий); -к производства 생산에서의 모범노동자; -к боевой и политической подготовки 전투정치훈련에서의 모범군인

отлично I нареч. 잘, 훌륭하게; он - знает 그는 잘 안다; - знать своё дело 자기 사업을 잘 안다; - нести службу 특출하게 복무하다 II в знач. сказ. 좋다, 훌륭하다; здесь мы - 여기가 나는 좋다 III с нескл. (отметка) 최우등, 5(오)점; учиться на - 최우등성적으로 공부하다; сдать все экзамены на - 모든 시험에 최우등성적으로 합격하다

отличный прил. ① (превосходный) 훌륭한, 특출한; -ая игра артистов 배우들의 훌륭한 연기 ② (отличающийся) 다른, 상이한, 특수한 **отличный** прил. 약간 경사진

отложь сов. см. откладывать и отлаять

отложный прил.: -воротный 파물 카라

отломать(ся) сов. см. отламывать(ся)

отломить(ся) сов. см. отламывать(ся)

отлупить сов. см. дупить 2

отлучиться, **отлучиться** 자리를 떠

나다, 외출하다; отлучиться из дому 집을 나가다

отлучиться сов. см. отлучаться **отлучив(ся)** ж 외출, 부재; быть (находясь) в -е 외출하다; самовольный -а 무단외출

отлучивать (от Р) разг. ...을 기피하다, 피하다 (избегать); ...을 떠나다 (манкировать); - от работы 사업을 떠나다

отмалчиваться, **отмалчиваться** 답변을 피하다, 침묵을 지키다

отматывать, **отмотать** (В, Р) ...을 깎아서 베내다; отмотать моток шерсть 털실을 한구리 감다

отматывать, **отматывать** ① (от Р) [꽃]으려고 혼들다 ② (мазать рукой, отворяя что-л.) [거철표시] 혼을 혼들다 ③ перен. разг. 거절(거부)하다 (отказываться); 피하다 (избегать); отмахнуться от решения вопроса 문제를 해결하기 거절하다

отмахнуться сов. см. отмахиваться

отмачивать, **отмочить** (В) ① (приосаде, приклеенно) 적시어 (촉색)하다 ② (вымачивать) [물에 담가] 어떤 맛을 빼다; 물에 불구다 (шкурки) ③ перен. разг. (шутку, глупость) 어리석은 짓[말]을 하다

отмежевать(ся) сов. см. отмежевывать(ся)

отмежевывать, **отмежевать** (В) ① /논, 밭/ 두령을 베다 ② перен. (отделять) 분리하다

отмежевываться, **отмежеваться** (от Р) (отделяться) 분리되다, ...와 인연을 끊다(분리되다)

отмель ж 여울

отмёна ж 폐지, 철회 (упразднение); 폐기(отказ); 취소 (аннулирование); -приговора 판결 취소; -частной собственности 사적소유폐지

отменить сов. см. отменять

отмённый прил. 훌륭한 (превосходный); 뛰어난 (исключительный); 비상 (비범한) (необыкновенный)

отменять, **отменить** (В) 폐지 (철회)하다 (упразднить); 폐기하다 (отказываться); 취소하다 (аннулировать); -приказ 명령을 취소하다; -закон 법령을 폐지하다; -концерт 음악회를 중지하다

отмерять сов. см. отмирать

отмерять сов. см. отмерять

отмерять, **отмерить** (В) [재어, 계산하여] 굶다; отмерить 3 метра веревки 밧줄 3(삼)미터 굶다; отмерить 20 шагов 20(이십)보름 지나가다

отметить сов. см. отметить

отметист(я) ж разг.: в -у за что-л. ...의 분출이로, ...의 보복으로

отметать, **отметить** (В) ① 물어버리다, 물어내다 ② перен. (отвернуть) 배척하다, 버리다, 반대하다

отметить(ся) сов. см. отмечать(ся)

отметить ж ① (действие) 기록 ② (знак, метка) 표, 표시; 직인 (штамп) ③ (оценка знаний) 점수, 성적; получить хорошую -у 4(사)점을 받다; поставить -у 점 수를 매기다

отметать, **отметить** (В) ① (пометить) 표시하다, 표[를] 하다; 부호(기호)를 붙이다 (ставить условный знак); -нужное место в газете 신문의 필요한 곳에 표를 하다 ② (запи-

O

ОТП—ОТР

отпирать, **отпороть** (В) **뜯다**; ~ рукав 소매를 **뜯다**; ~ воротник 깃을 **뜯다**

отпираться, **отпороться** **뜯어치다**, **뜯기다**; ~ воротник отпоротся 깃이 뜯어졌다

отпять **сой. см. отпять**
отпереть (св) **сой. см. отпирать** (св)
отпётый I **прич. от отпеть** II **прил.**

разг. 이름이 난, 지옥한
отпечать **лож. I** **흔적**, **자국**; ~ки ног 발자국; ~ки пальцев юр. 지문 ② **печ.** **흔적**; 특징 (особенность); ~ок грусти на лице 얼굴의 슬픈 흔적; наложить свой ~ок 특징짓다

отпечатывать, **отпечатать** (В) ① 인쇄하다 (в типографии); 타자를 치다 (на пишущей машинке) ② **фото** 인화하다 ③ (открыть запечатанное) 봉인을 떼다

отпить, **отпить** (В, Р) 조금 마시다; ~ глоток воды 물을 한 모금 마시다
отпиливать, **отпилить** (В) [톱으로] **커다** (자르다)

отпиль **сой. см. отпиливать**
отпирательство с 완강한 부인 (부정)
отпирать, **отпереть** (В) [자물쇠를] 열다

отпираться, **отпереться** ① 열리다; дверь отперлась 문은 열리었다 ② (от Р) **разг.** (не сознаваться в чём-л.) 부인하다; 거절하다 (отказываться)

отписаться **сой. см. отписываться**
отписки **ж** 형식적인 답변
отписываться, **отписаться** **разг.** 형식적으로 답사를 내다

отпить **сой. см. отпивать**
отпихивать, **отпихнуть** (В) **разг.** 밀어 옮기다; ~ от чего-л. ...로부터 내밀다
отпихиваться, **отпихнуться** **разг.** ...을 밀어밀어지다

отпихнуть (св) **сой. см. отпихивать** (св)

отплатя **ж** (за заботу и т. п.) 보답

② (месть) 보복, 복수, 갚음

отплатить **сой. см. отплачивать**

отплачивать, **отплатить** (Д, Т) ① (хаки-м. поступком) ...에 보답하다

② (Д) (местью) 보복(복수)하다, 갚다

отплевываться **разг.** 침을 뱉다

отплевывать, **отплить** **출렁하다** (о судне); 해염쳐나가다 (о человеке, животном); ~ от берега 기슭에서 해염쳐나가다

отплывать с 출항

отплыть **сой. см. отплывать**

отплавивать **разг.** 열 증하여 춤추다

отплавить **сой. см. отплавлять**

отплатить, **отплатить** 기여물리다, 기여나가다

отплатить **сой. см. отплатить**

отплатить **сой. см. отплатить**

отплатить **сой. см. отплатить**

отправить **м. -ника** **ж** 발송인; 발신인 (корреспондент)

отправить **сой. см. отправлять**

отправиться **сой. см. отправляться** 1,2

отправка **ж** **разг.** **сой. см. отправление** I

отправлять I с ① (отсылка) 보내는 것, 발송; 파견 (людей) ② (поезда, самолёта и т. п.) 출발; 출항 (судно); время ~я поезда 발차시간 ③ (почтовое) 발송 우편물 ◇ точка ~я 출발점
отправление II с (организма) 배설물

отправлять, **отправить** (В) ① (отсылать) 보내다; 발송하다 (груз, почту); 파견하다 (людей); 파송하다 (грузы, людей); ~ письмом 편지를 보내다; ~ телеграмму 전보를 치다; ~ деньги 송금하다 ② (снаряжать в дорогу) 길을 떠나도록 준비시키다 ③ (поезд, самолёт и т. п.) 출발시키다 ◇ отправить кого-л. на тот свет 죽게 만들다 (하다)

отправляться, **отправиться** ① 떠나다, 떠나가다; 출발하다 (о поезде, самолёте); 출항하다 (о судне); ~ в дорогу 길을 떠나다; ~ домой пешком 집으로 걸어 떠나다 ② тк. несом. (от Р) (исходить из чего-л.) ...에서 출발하다

отправный **прил.** 출발* ~ пункт 출발점; ~ое положение 출발위치

отпраздновать **сой. см. праздновать**

отпращиваться, **отпращиться** 외출하다

가을 받다; он отпращился на два часа 그는 두시간 외출허가를 받았다

отпраскиваться **сой. см. отпращиваться**

отпрыск **м** ① **бот.** 어린 싹 ② **перен.** 후손, 자손

отпирать, **отпирать** (В) 마구름 풀다; 영에를 벗기다 (вола)

отпирать **сой. см. отпирать**

отпирать, **отпирать** (В) ① (отгонять) 놀래워 물리치게 하다; 놀래워 쫓다 (птиц, животных) ② **перен.** 자기로부터 멀어지게 하다

отпугивать **сой. см. отпугивать**

отпугивать, **отпугнуть** (В) ① (отгонять) 놀래워 물리치게 하다; 놀래워 쫓다 (птиц, животных) ② **перен.** 자기로부터 멀어지게 하다

отпугивать **сой. см. отпугивать**

отпуск **м** ① (освобождение от работы) 휴가; очередной ~ 정기휴가; ~ по болезни 병으로 말미아 받은 휴가; ~ с сохранением содержания 유급휴가; ~ без сохранения содержания 무급휴가; ~ по беременности и родам, декретный ~ 산전산후휴가; быть (находиться) в -е 휴가중이다; ехать в ~ 휴가를 받다; когда вы идёте в ~ 당신은 언제 휴가를 받으니까? (видеа, продажа) 매각 (товаров); 지출 (средств) ③ **тех.** 소회

отпускать, **отпустить** (В) ① (разрешать уйти, уехать) 가는것을 허가하다, 가게 하다, 떠나보내다; отпустить кого-л. с работы 직장에서 집으로 보내다; ~ в отпуск 휴가를 주다 ② (освобождать) 놓아 주다; 석방하다 (напр. из тюрьмы); ~ арестованного освобождённого 사람을 석방하다; ~ белку на волю 정서를 놓아 주다 ③ (выпускать из рук) 놓치다, 놓아 주다 ④ (ослаблять) 늦추다; отпустить ремень 띠를 늦추다 ⑤ **разг.** (о боли) 아픔이 낫다 ⑥ (отрачиваться) 기르다; ~ себе усы 코수염을 기르다 ⑦ (выдавать, ассиновывать) 지출하다; ~ средства на строительство 건축에 자금을 지출하다 ⑧ (продавать) 팔다,

팔매하다; ~ товар 상품을 판매하다

⑨ **разг.** (обслуживать) 봉사하다; отпустить клиента [данл] 손님을 보내다

⑩ **разг.** (говорить что-л. неуместно) 불쑥 (문득) 말하다

~ шутки 문득 농담을 하다 ⑪ **тех.** 내려하다; ~ сталь 강철을 버리다 (소배하다) ◇ ~ грехи 죄를 용서하다

отпускник **м. -ца** **ж** 휴가하는 사람

отпускнический **прил.** ① 휴가*, ~ое удостоверение 휴가증; ~ые деньги 휴가금

② **эк. инд.**; ~ая цена 인가격

отпускать **сой. см. отпускать**

отрабатывать, **отработать** (В) ① (возмещать долг работой) 일로 (일하여) 갚다 ② **разг.** (совершенствоваться) 완성하다; 폐득 (습득)하다 (приёмы и т. п.)

отрабатанный **прил.** ~ый пар 채송기; ~ое масло 폐유

отрабатывать **сой. см. отрабатывать**

② (В) (какой-л. срок) 일정한 시간 일하다 ③ **разг.** (кончить работу) 일완 끝내다

отрава **ж** ① 독, 독약 ② **перен.** 독소; 해독 (вред)

отравить (св) **сой. см. отравлять** (св)

отравление с 중독; 독살 (насмерт); ~ свинымч 연중독; ~ алкоголем 알콜 중독

отравлять, **отравить** (В) ① 중독시키다; 독살하다 (насмерт) ② **перен.** 해독을 끼치다, 악영향을 주다, 불유쾌하게 하다; ~ жизнь 생활을 불유쾌하게 하다

отравляться, **отравиться** ① (принимая яд) 음독자살하다 ② (случайно) 중독되다; 중독되어 죽다 (насмерт); ~огорке несёежий рыбой 상한 물 먹기에서 중독되다

отравляющий **прил.** ~ее вещество 독물, 유독물질; 독가스 (газ)

отрада **ж** 기쁨; 위안 (утешение)

отрадный **прил.** 기쁜, 유쾌한; 위안을 주는 (утешительный); ~ая вещь 기쁜 소지; ~ое чувство 유쾌감

отражать, **отразить** (В) ① (отбивать) 물리치다, 격퇴하다; ~ нападение 공격을 격퇴하다; ~ удар 타격을 물리치다 ② **перен.** (опровергать) 반박하다; ~ тонкость (в споре) (свет, звук) 반사하다 ③ (воспроизводить) 비치다; в реке отражалась луна 강물에는 달이 비치다 ④ (выражать) 반영하다; ~отразить жизнь в искусстве 예술에서 생활을 반영하다

отражаться, **отразиться** (в П) ① ~е 반영되다; 반사하다 (о свете, звуке) ② (проявляться) 표현되다, 나타나다; в его глазах отразился испуг 그의 눈에는 놀람이 나타났다 ③ (на П) (влиять) 영향을 주다, 작용하다; хорошо ~ на здоровье 건강에 리롭다 (좋은 영향을 주다)

отражение с ① **физ.** 반사 ② (отображение) 반영 ③ (при защите) 격퇴 (удар); 반박 (нападок); ~ атаки 공격격퇴

отражённый **прил.** ~ый свет 반사광원; ~ая волна 반사파

отразить (св) **сой. см. отражать** (св)

отрапортовать **сой. см. отражать**

отрасленный **прил.** 부른별*, ~ое планирование 부른별 계획

отрастлять **ж** 부른, 분아; ~и промышленности 공업부문

отрастать, отрасли 자라다
отрастать сов. с.м. отрастать
отрастать сов. с.м. отращивать
отращивать, отрасли (B) 자라게 하다; 기르다 (волосы, усы)
отрёбье с собир. 인간쓰레기 [들]

отрегулировать сов. (B) 조절하다; 정상화하다 (нормализовать)

отредактировать сов. (B) 편집하다; 교열하다 (редактировать)

отрёбь м ① 자르느것, 절 단; линия в 절 단선 ② (ткани) 천 한장; — на костюм 양복감; — на платё 옷감

отрезанность же (от P) ...와의 관계 절단, 고립상태

отрезать сов. с.м. отрезать
отрезать, отрезать ① (B) 잘라내다, 베어내다; 절 단하다 (ампутировать); 품으로 자라다 (отпильвать); — земельный участок 땅을 베어내다 ② (B) (разъединять) 분리하다, 관계를 끊다; отрезать резервные части от главных сил 예비군을 주력군과 분리시키다 ③ (B) (доступ и т. п.) 막다; 차단하다 (путь); — все пути 모든 도로를 차단하다 ④ разг. (резко отвечать) 특 잘라 대답하다

отрезье сов. с.м. трезвье
отрезье сов. с.м. отрезывать

отрезывать, отрезывать (B) ① 술취한 사람을 깨게 하다 ② перен. 제정신을 가지게 하다

отрезывающе нареч.: — действовать ...을 제정신을 가지게 하다

отрезной прил. ① 자르게 되어 있는 (о талоне и т. п.); 절 단용* (об инструменте и т. п.) ② (о лифте платья) 꿰매어 단

отрезок м ① (кусочек чего-л.) 조각, 단편; — кнi ткани 천조각 ② (часть чего-л.) 토막, 부분; последний — ок пути 길어가다가 남은 길, 가는 길의 마지막부분; — ок времени 토막시간

отрезаться, отрезаться (от P) 부인(거부)하다, 버리다, 포기하다; 단념하다 (от идеи, мысли); — от своих слов 자기 말을 부인하다; — от своего мнения 자기의 견해를 버리다 ◇ — от престола 퇴위하다

отрекомендовать сов. 자기를 소개하다

отремонтировать сов. с.м. ремонтировать

отречение с ① (от P) 부인, 거부; 포기 (отказ); 단념 (от идеи, мысли); — от престола 퇴위 ② (документ) 퇴위문

отречься сов. с.м. отречься
отречься, отречься (от P) ...을 버리다, ...을 버리다; 단념하다 (от мысли, идеи)

отрешённость же 초연한것
отрешиться сов. с.м. отрешаться

отрицание с ① 부인; 거절 (отказ от чего-л.) ② филос. 부정; — е-я 부정적 부정 ③ лингв. 부정사

отрицательно нареч. 부정적으로; 좋지 않게 (неодобрительно); — относиться к кому-чему-л. ...에 대한 부정적 태도를 가지다; — ответить 부정적 대답을 하다

отрицательный прил. ① 부정적; 좋지 않은, 나쁜 (плохой); —ый ответ 부정적인 대답; —ое влияние на что-л. ...에 대한 악영향; —ое отношение к чему-л. ...에 대한 부정적 태도;

—ый поступок 좋지 않은 행동 ② (в научн. термйнах): —ое число мат. 부수; —ый полюс эл. 음극

отрицать (B) 부인 (부정)하다
отрог м 지맥 (支脈)

отроду нареч. разг. с отриц. (никогда); — не обманывал 한번도 (여태껏) 거만하지 않았다

отродье с разг. презр. 상놈의 자식
отрок м уст. 소년, 아동

отрошок м ① 새싹, 움 ② (отметвление) 분기, 돌기; 겹가지 (растения); — слепой кишки анат. 맹장출생 돌기

отрошечский прил. 소년* (мальчишеский); 소녀* (девичоночный); — возраст 소년 (소년) 나이

отрошество с 소년시절 (мальчика); 소녀시절 (девочки)

отрубать, отрубать (B) 자르다
отруби мн. гр., 기술; рисовые — палки; пшеничные — 밀기울

отрубать сов. с.м. отрубать ② разг. (отметить резко) 날카롭게 대답하다

отрулил сов. ав. 황궁에서 이동하다; самолёт отрулил в сторону 비행기는 한쪽으로 활주하여 이동했다

отруль м: — от земли ав. 리덕; без — а от производства 생산에서 떠나지 않고, 일을 계속하면서; — в е от чего-л. ...와 동떨어져서, ...를 떠나서; — в е от народа (масс) 인민 (대중) 을 떠나서

отрувать I, оторвать ① (B) 잡아뜯다, 잡아떼다; оторвать пуговицу 단추를 잡아떼다; оторвать нитку 실을 잡아뜯다 ② (B) обычно. безл.: ему оторвало руку снарядом 탄알이 터지는 바람에 ③ (B) (откинуть, отстраивать) 떼다, 베어내다, 잘라놓다; — от коллектива 집단과 떼어놓다; я не мог оторвать глаз от картины 나는 그림에서 눈을 떼수가 없었다 ④ (B) (от P) (разлучать) 리벌하게 하다 ⑤ (B) (от P) (отвлекать) ...을 방해하다; — кого-л. от работы ...의 일을 방해하다 ◇ оторвать от себя что-л. 자기물에서 떼주다; с руками оторвать что-л. 앞을 다루어 사다 (с охотой покупать)

отрывать II, отрыть (B) ① (откапывать) 파내다 ② воен. 굴식하다, 파다; — окопы 참호를 굴식하다 (파다)

отрывать, оторваться (от P) ① (отделяться) 떨어지다, 분리되다; пуговица оторвалась 단추가 떨어졌다 ② (отходить, удаляться) 떨어지거나 오다; — от противника 적에게서 떨어지다 ③ (о летательном аппарате) 리륙하다; самолёт оторвался от земли 비행기가 리륙하였다 ④ (утрачивать связь с кем-чем-л.) ...와 관계를 끊다, 떨어지다; оторваться от народа 인민으로부터 떨어지다; оторваться от жизни 현실에서 떨어지다 ⑤ (переставать делать что-л.) ...을 그만두다 (중단하다); оторваться от учебы 공부를 그만두다; он не мог оторваться от книги 그는 책에서 눈을 떼수가 없었다

отрывистый прил. 끊어지는, [갑자기] 멎듯하는; —ая речь 멎듯하는 말소리

отрывной прил. 떼게 되어있는; — календарь 한장씩 뜯는 일력

ОТР — ОТС

отрывок м 토막; 단편 (произведения); 일부분 (часть чего-л.)

отрывочный прил. ① (несвязанный) 단편적, 토막*; —ые воспоминания 토막 회상 ② (перерывными паузами) 끊어지는, 단속적

отрывки с 게트립

отрыть сов. с.м. оторывать II
отряд м ① воен. 부대; мор. 함대; партизанский — 유격대 ② (группа людей) 대오; передовой — 전위대; пионерский — 소년단 ③ зоол. 무 (目)

отрядить сов. с.м. отряжать
отряжать, отрядить (B) 보내다, 파견하다; отрядить кого-л. за кем-л. ...을 배려하도록 ...을 보내다 (파견하다)

отряхивать, отряхнуть (B) [복통] 털다; — что-л. с чего-л. ...에서 ...을 털다

отряхиваться, отряхнуться [자기 몸에서] 털다

отряхну(сь) сов. с.м. отряхивать(сь)

отсадить сов. с.м. отсаживать
отсаживать, отсадить (B) ① (сажать отдельно) 떼서 옮겨 심다; отсадить для отдельной партии 위반 책상에 옮겨 심다 ② (о животных) 옮겨 놓다 ③ (о растениях) 떼어 옮겨 심다, 이식하다

отсасывать, отсосать ① (B, P) 빨아 마시다 (먹다) ② тех. 빨아내다, 배출 (배기)하다

отсвёт м ① 반사 [광], 불빛 ② перен. 그림자, 빛

отсвечивать ① (давать отблеск) 반사광을 내다; — голубым блёском 하늘색 반사광을 내다 ② (отражаться) 비치다, 반사하다

отсебятина ж разг. 자기 말 (слова); 제멋대로의 행동 (postulki)

отсёв м ① (просеивание) 체질하여 잘라내느것 ② (остатки) 채로 친것, ...의 ③ перен. 제명, 제거

отсеивать, отсеять (B) ① 체로 치다, 체질하여 잘라내다 ② перен. 제명 (제거)하다

отсеиваться, отсеяться ① 채로 쳐지다 ② перен. [구성에] 떨어지거나 하다

отсёк м 격자 (на корабле, в самолёте); 격리실 (в больнице)

отсекать, отсеять (B) ① (отрубить) 잘라내다 ② (отделять, отрезать) 떼내다; отсеять пехоту от танков 보병을 전차에서 떼내다

отсечение с 잘라내느것, 절단 ◇ даю голову на — 목을 걸고 맹세합니다

отсёбь сов. с.м. отсекабь
отсёбь(сь) сов. с.м. отсеивать(сь)

отсидеть(ся) сов. с.м. отсидывать(ся)
отсидывать, отсидеть ① (B): отсидеть себе ногу /오래 (참을) 앉아있어 / 발을 지리게 하다 ② разг. (концерт, собрание и т. п.): отсидеть одно действие в театре 구장에 일각동안 앉아있다 ③ (отбывать срок) 감옥살이를 하다 (в тюрьме); 감금되어 시간을 보내다 (под арестом)

отсидываться, отсидываться разг. /무엇이 끝나기를 기다리면서 / 앉아있다; 몸을 피하다 (скрываться)

О

О

ОТС — ОТП

отскабливать, отскоблить (В) **скри** 베다

отскакивать, отскокить ① **뛰어** 뛸다 (назад); **열**으로 뛰다 (в сторону) ② (от П) (о мяче и т. п.) **뛰어**들어오다; мяч отскочил от штанги ворот **공**이 윗문대에 맞아 뛰어났다 ③ **разг.** (отделаться) **떨어져** 달아나다; **пуг**овища отскочила **단추**가 떨어졌다

отскоблить сов. с.м. **отскабливать**
отскокить сов. с.м. **отскакивать**
отслужить сов. (В) ① (какой-л. срок) [일]정한 기간 **복무**하다 (일하다) ② (кончить службу) **군무**를 마치다 (о человеке); **못쓰게** 되다 (о вещах)

отсвечивать сов. (Д + инф.) ...하지 말라고 충고하다, 말리다; **ему** ~ али поступать в этот институт **이 대학**에 입학하지 말라고 **그에게** 하일렀다

отсёсать сов. с.м. **отсасывать**
отсхну́ть сов. с.м. **отсхы́ть**

отсёрчивать, отсёрчить (В) ① (переносить срок) **미루다**, 연기하다; ~ **платаж** 지불을 연기하다 ② **разг.** (продлевать срок) [중명서의] **기한**을 연장하다

отсёрчить сов. с.м. **отсёрчивать**
отсёрчка ж ① **연기** ② **разг.** (продление) [중명서의] **기한**연장

отстаивание с **뒤떨어**지는 것 (действие); **학부** [성] (состояние); **ликвидировать** ~ **학부**성을 극복하다

отстаивать, отста́ть ① (от П) (быть позади) **뒤떨어**지다; ~ от кого-л. ...에서 **뒤떨어**지다; ~ от чего-л. ...에서 **뒤떨어**지다; **отста́ть** от поездов **기차**를 도로 **라기** 못하고 **떨어**지다 ② (в развитии чего-л.) **뒤떨어**지다; **вы** **отста́ли**! (от жизни) **당신**은 **시대에** **뒤떨어**여겨누나!; ~ в развитии **발전** 수준에서 **학후**하다; ~ на 10 лет 10(십)년 **뒤떨어**지다 ③ (о часах) **늦다**, **오**다; **часы** **отста́ли** на 5 минут **시계**는 5(五)분 **오**다 ④ (отделаться) **떨어**지다; **об**ои **отста́ли** **도배**지가 [벽에서] **떨어**지다 ⑤ (от П) **разг.** (оставлять в покое) **시끄럽게** (성가시게) **금지** **알**다; **отста́нь** от нее! **그 너**를 **시끄럽게** (성가시게) **금지** **말**라!

отста́вить сов. ① с.м. **отставлять** ②: ~! (команда) **그만!** **다시!**

отста́вка ж **사직**; **퇴역** (военного); **быть** в -е **퇴역** (사직) **하**고있다; **пода́вать** в -у **사료**를 **제출**하다; **выхо́дить** в -у **퇴역** (사직) **하**다; **майор** в -е **퇴역** **소**라 ◇ **~** **~** **правитель**ства (кабинета) **정부** (내각)의 **사직**

отста́вить сов. ① с.м. **отставлять** ②: ~! (команда) **그만!** **다시!**

отста́вка ж **사직**; **퇴역** (военного); **быть** в -е **퇴역** (사직) **하**고있다; **пода́вать** в -у **사료**를 **제출**하다; **выхо́дить** в -у **퇴역** (사직) **하**다; **майор** в -е **퇴역** **소**라 ◇ **~** **~** **правитель**ства (кабинета) **정부** (내각)의 **사직**

отста́вить сов. ① с.м. **отставлять** ②: ~! (команда) **그만!** **다시!**

отста́вка ж **사직**; **퇴역** (военного); **быть** в -е **퇴역** (사직) **하**고있다; **пода́вать** в -у **사료**를 **제출**하다; **выхо́дить** в -у **퇴역** (사직) **하**다; **майор** в -е **퇴역** **소**라 ◇ **~** **~** **правитель**ства (кабинета) **정부** (내각)의 **사직**

отста́вить сов. ① с.м. **отставлять** ②: ~! (команда) **그만!** **다시!**

отста́вка ж **사직**; **퇴역** (военного); **быть** в -е **퇴역** (사직) **하**고있다; **пода́вать** в -у **사료**를 **제출**하다; **выхо́дить** в -у **퇴역** (사직) **하**다; **майор** в -е **퇴역** **소**라 ◇ **~** **~** **правитель**ства (кабинета) **정부** (내각)의 **사직**

отста́вить сов. ① с.м. **отставлять** ②: ~! (команда) **그만!** **다시!**

отста́иваться, отста́иться (о жидкостях) **정지**되어 **침전**물이 **가라**앉다

отста́лость ж **학부**성

отста́вший прил. **뒤떨어**진, **학후**한; ~ый **человек** **학후**한 **사람**, **학오**자; ~ый **ученик** **뒤떨어**진 **학생**; ~ая **страна** **학후**한 **나라**

отста́ть сов. с.м. **отставать**

отста́вший I **прич.** **от** **отста́ть** II **прил.** **학후**한, **뒤떨어**진 III **м** **학오**자; **학후**성 (**ученик**)

отста́ивать, отста́нуть (В) /**호**크, **단추** **들**을 / **벗기**다; ~ **пуг**овищу **단추**를 **벗기**다

отста́иваться, отста́нуться /**호**크, **단추** **들**을 / **벗기**지다 (**벗어**지다); ~ **пуг**овища **отста́ну**лась **단추**가 **벗어**졌다

отста́нуть(ся) сов. с.м. **отста́ивать(ся)**

отсти́рать(ся) сов. с.м. **отсти́рывать(ся)**

отсти́рывать, отсти́рать (В) **빨**다; **씻어**없애다 (**грязь**, **пятно**)

отсти́рываться, отсти́раться **씻어**없어지다; **грязь** **отсти́ралась** **때**가 **빠**졌다

отсто́ять I **сов.** с.м. **отста́ивать**

отсто́ять II **сов.** (В) (**просто**ять) 서서 **견디**다, **끝까지** 서다; ~ **вахту** **당** **직근무**를 **끝까지** 서다

отсто́ять III (от П) (быть на расстоянии) ...에서 (으로부터) **떨어**져있다; ~ на 25 **километров** **от**...으로부터 (에서) 25(이십오) **킬로미터** **떨어**져있다; **деревья** **отсто́ят** от **города** на 10 **километров** **마**음은 **도시**로부터 10(십) **킬로메터** **떨어**져있다

отсто́яться сов. с.м. **отста́иваться**

отстра́нение с ① (**удале**ние) **물리**치는 것, **물리**하는 것; ~ от **борьбы** **투쟁**을 **피하**는 것 ② (**увольне**ние) **해임**; ~ от **должности** **면직**

отстра́нить(ся) сов. с.м. **отстра́нять(ся)**

отстра́нять, отстра́нить (В) ① (от себя) **물리**치다, **제**치다, **물리**하다; **отстра́нить** **штору** **커튼**을 **제**치다 ② (от исполнения обязанностей) **해임**하다; ~ **кого-л.** от **должности** ...을 **면**직하다

отстра́няться, отстра́ниться ① (отодвигаться от чего-л.) ...을 **비**키다 ② (от П) (**укло**няться от чего-л.) ...을 **피**하다 (**면**하다); ~ от **участия** в **чем-л.** ...에 **참가**하기를 **피**하다

отстре́ливать, отстре́лять **사격**으로 **물리**치다, **사격**으로 **웅**하다

отстре́ляться сов. с.м. **отстре́ливаться**

отсту́п м **여백** (в тексте); **별행** (база)

отсту́пать, отсту́пить ① (отодвигаться) **물리**나다, **물러**서다; **отсту́пить** на **несколько** **шагов** **몇**걸음을 **물리**서다 ② **перен.** ...에서 **떨어**지다 ③ **воен.** **퇴각**하다; **후퇴**하다 (**отходить**) ④ **перен.** (**перед** **трудностями** и т. п.) ...앞에서 **물러**서다 ⑤ (от П) (**изме**нять **чему-л.**) **비**리다, **모**기하다; ~ от **своих** **взглядов** **자**기의 **전**해에서 **물러**서다; ~ **от** **зако**на **법**을 **위반**하다 ⑥ (от **м**е) **화**제에서 **벗**어나다

отсту́паться, отсту́питься (от П) ...을 **비**리다 (**모**기하다); я не **отсту́п**люсь! 나는 **물러**서지 **않**을것이다

отсту́пить(ся) сов. с.м. **отсту́пать(ся)**
отсту́пление с ① **воен.** **퇴각**; **후퇴** (отход); **беспорядочное** ~ **무질서**한 **퇴각** ② (**от** **чего-л.**) **일탈**; **위법** (**наруше**ние); ~ **от** **прави**л **규칙**위반 ③ (от **м**е и т. п.) **탈**산; **리**치 **스**кое ~ **주정**으로

отсту́пник ж **변절**자

отсту́пничество с **변절**, **전향**

отсту́п нареч. **췌** **떨어**져서; **배**를 **남**기다 (в тексте); ~ **два-три** **шаг** 두세 **걸음** **떨어**져서

отсу́ствие с ① (**не**яка) **결**석, **부**재; в **мое** ~ **나의** **부재**중에, **내가** **있**을때 ② (**чего-л.**) **부**재; ~ **материалов** **재**부; за ~ **м** **чего-л.** ...이 **부**록해서 (가)라시라

отсу́ствовать ① (о людях) **결**석하다; ~ на **занятиях** 수업시간에 **결**석하다 ② (**не** **име**ться) **없**다; **отсу́ствие** **желание** **소원**이 **없**다

отсу́ствующий I **прич.** **от** **отсу́ствовать** II **прил.** **무관**심한, **무로**청한; ~ый **взгляд** **무관**심한 **눈**초리 III **м** **결**석자; **스писок** ~ых **결**석자 **명단**

отсу́щ м **제**산하는 것, **제**는 것; **공**예 (**дене**); **수**습기 (по шкале прибора)

отсу́щить сов. с.м. **отсу́щивать**

отсу́щивать, отсу́щить (В) **제**산하다, **제**다; **공**예하다 (**дене**); **수**습 **위**치 (по шкале прибора); ~ 10 **шагов** **от** **чего-л.** ...으로부터 10(십) **보**를 **제**다

отсу́лять, отсу́лять ① (В) (**пос**ылать) **보**내다; **발**송하다 (**груз**, **почту**); **파**견하다 (**люд**ей); ~ **что-л.** **обрат**но **도로** **보**내다 ② (В) (**ве**дать **вы**ты, **йт**и) **물리**가게 (**나**가) **하**다 ③ (В и Д) (к **исто**чнику и т. п.) ...을 **참**고하 **게** **하**다

отсу́лка ж ① (**от**правка) **보**내는 것; **발**송 (**груз**, **почта**); **파**견 (**люд**ей) ② (**сы**ска на **исто**чник) **참**조, [참지] **표**시

отсу́пать сов. с.м. **отсу́щать**

отсу́пать, отсу́пать (В, П) /**가**루, **난** **들**을 / **쏟**아내다; **달**아서 **끓**여 **분**다 (**от**жарить)

отсу́шаться, отоспа́ться **꼭** **자**다; ~ **пос**ле **чего-л.** ...한 **후** **꼭** **자**다

отсу́рять сов. с.м. **сы́реть**

отсу́хать, отсу́хнуть ① (о **части** **ра**стения) **말라**떨어지다; **말라**죽다 ② **перен.** **разг.** (о **част**ях **те**ла) **못**쓰게 **되**다

отсу́да нареч. ① (из **э**того **мес**та) **이** **곳**으로부터, **여기**에 [서]; **вон** ~! **저**기 **가**라! ② (**в**сезде) **어**디 **로**부터, **따**라서; ~ **сле**дует **이**로 **부**터 ...한 **거**절이 **나**온다

отта́ивать, отта́ять ① **녹**이다 ② **перен.** **느**그리다

отта́лкивать, отта́лкнуть (В) ① (отодвигать толчком) **뒤로** **밀**치다 (**назад**); **열**으로 **밀**치다 (в **сторону**); **оттолкну́ть** **лод**ку **от** **берега** **те**к **기**를 **기**습에 **서** **밀**치다 ② **перен.** (**отказыва**ться **от** **чего-л.**) **비**리다, **모**기하다 ③ (**от**далять **от** **се**бя) **자**기로부터 **떨어**지게 **하**다 ④ (**вну**шать **не**прия́знь к **се**бе) **자**기 **에** **대**한 **반감** (싫은 **감**)을 **일**키다

отта́лываться, отта́лкаться ① (от П) ...을 **밀**치고 **떨어**져나 **가**다; **оттолкну́ться** **от** **зем**ли **땅**바닥을 **밀**치고 **뛰어**나 **가**다; ~ **от** **берега** **기**습을 **밀**치

275

관하여 ...에게 설명해 주다; требовать -a 설명할것을 요구하다 (сб. брать что-л. под ~ буж. 전도금 (신물)을 받다; отдавать себе ~ в чём-л. 똑똑히 이해하다, 파악하다; не отдавая себе ~a 똑똑히 이해하지도 못하고, 자각이 없이

отчётливый прил. 똑똑한, 선명한; 명확한 (точный); 명백한 (ясный); -ое произношение 똑똑한 발음

отчётно-выборный прил. -ое собрание 결산선거회의

отчётность ж ① 보고서, 결산세 ② (документация) 결산문건

отчётный прил. 총화*, 총결*; - период 총결기간; - доклад 총결보고; - год 1) 총결년단 2) фин. 회계년도

отчётыв ж 조국

отчётим м 이웃아버지, 외부

отчётливые с ① (вычет) 공제 ② обыв. м. -я (ассигнование) 자금지출 ③ (увольнение) 면직; 제명 (исключение); 퇴학 (из учебного заведения)

отчётливый сов. см. отчётлять

отчётлять, отчётлить (В) ① (вычитывать) 공제하다, 제하다 ② (ассигновать) 지출하다 ③ (увольнять) 면직시키다; 제명하다 (исключать); 퇴학시키다 (из учебного заведения)

отчётливы(ся) сов. см. отчётлять(ся)

отчётлять(ся) сов. см. отчётлять(ся)

отчётливо, отчётливо (В) разг. 책망하다, 꾸짖럽하다; ~ кого-л. за что-либо ...에게 ...을 책망하다

отчётливо, отчётливо (В) 책망이 있다; 책망이 있다 (щёткой)

отчётливо, отчётливо (В) 책망이 있다 (становиться чистым); 책망이 없어지다 (исчезать - о грязи и т. п.)

отчётливо (В) ① (отдавать) 맡기 (소원하게) 하다 ② юр. 물수(수용)하다

отчётливо ① (отдавать) 맡기하다, 소원해지다 ② юр. 물수(수용)되다

отчётливо с ① (отдавление) 소원, 소의 ② юр. 물수, 수용

отчётливо ж 소원한 관계

отчётливо И прич. от отчётливо

отчётливо ① 소원한, 사이가 돈 (об отношении); 고독한 (одинокий) ② юр. 물수(수용)된

отчётливо сов. см. отчётливо

отчётливо, отчётливо (В) разг. 내면지다, 내뽐개지다

отчётливо сов. см. отчётливо

отчётливо ① 독거하다 수도승, 산승 ② перен. 은거하다; жить -ом 은거생활을 하다, 독거하다

отчётливо ж: жить на -е 홀로 살다, 사람과 떨어져 살다

отщёлпать сов. (В) разг. 철썩철썩 때리다(술기다, 치다)

отшлифовывать сов. см. отшлифовывать

отшлифовывать, отшлифовывать (В) ① 반들반들하게 하다; 연마하다 (на станке) ② перен. 타파하다, 닦다; 완성하다 (язык, стиль и т. п.)

отшутиться сов. см. отшучиваться

отшучиваться, отшутиться 슬쩍 통담으로 피하다

отщепенё м 말뚝자; 변절자, 반역자 (изменик); 사회에서 버림받은 사람 (отверженный)

отщепить(ся) сов. см. отщеплять(ся)

отщеплять, отщепить (В) 쪼개서 떼어내다, 쪼개버내다

отщепляться, отщепиться 쪼개지다

отщипнуть сов. см. отщипывать

отщипывать, отщипнуть (В) 뜯어내다, 빼내다

отъедаться, отъестся 배불리 먹다 (после голода); 잘 먹어 살이 지다 (поправляться)

отъезд м 출발 ◇ быть (находиться) в -е 일시 어디로 떠나서 있다

отъезжать, отъехать [таго] 떠나다 (출발하다); отъехать на 10 километров от чего-л. ...에서 10[킬로]미터 타고 멀어지다

отъезжающий I прич. от отъезжать II м 지나가는 사람, 출발자

отъёться сов. см. отъедаться

отъёхаться сов. см. отъезжать

отъёханный прил. 악명높은; 고칠이된 (неисправный); ~ плут 악명높은 사기꾼

отыграть(ся) сов. см. отыгрывать(ся)

отыгрывать, отыграть (В) ① (вернуть проигранное) 도로 찾다, 만회하다 ② спорт. отыграть мяч у противника 볼을 적수에게서 빼앗다

отыгрываться, отыгаться ① [진것을] 만회(벌충)하다 ② перен. разг. 난처한 상태에서 슬쩍 피하다(나오다)

отыскать(ся) сов. см. отыскивать(ся)

отыскивать, отыскать (В) 찾아내다, 얻어내다

отыскиваться, отыскаться 나타나다, 발견되다; книга отыскалась 책을 찾아냈다

отыгнать, отыгнить (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

отыгчить сов. см. отыгнать

отыжелеть сов. ① 무거워지다 ② (стать грузым) 뚱뚱해지다 ③ (стать вялым) 무거워지다; 잘 놀지 않게 되다 (о конечностях)

офицёр м 군관; 장교 (в некоторых странах); ~ связи 연락군관; морской ~ 해군군관; ~ запаса 예비역 군관

офицерский прил. 군관*, 장교*; -ое звание 군관칭호

официально с собир. 군관들, 장교들

официальный прил. 공식[적], 형식[적] (формальный); -ое сообщение 공식통지, 공포; по -ым данным 공식적인 자료에 의하면; -ое лицо 공식인사; -ый визит 공식방문; -ый язык 공문서 용어; -ый тон 공식적 어조

официант м, -ка ж 접대원

официоз м 반관보

официозный прил. 반관적

оформитель м 연출가, 무대장치의 (сцены)

оформить(ся) сов. см. оформлять(ся)

оформление с ① 수속을 밟는것; ~ на работу 수속을 밟아 취직하는일

-е документов 서류작성 ② (внешний вид чего-л.) 꾸밈새, 외형, 외양; ~ спектакля 연극의 무대배치; ~е газет 신문의 편집; книга в роскошном ~ 호화판

оформлять, оформлять (В) ① 형배를 (격식을) 부여하다; ~ стенгазету 벽신문을 편집하다; ~ спектакль 연극을 무대배치하다 ② (придавать чему-л. законную силу) 효력을(실효를) 발생시키하다; 작성하다 (документ); ~ соглашение 협약문을 작성하다 ③ (зачислять куда-л.) 수속을 밟아 받아들이다; ~ кого-л. на работу ...을 수속을 밟아 취직시키다

оформляться, оформиться ① (принимать форму) 완결된 형태를(격식)을 갖추다 ② (о документе) 작성되다 ③ (поступать куда-л.) 수속을 밟아 취직하다; ~ на работу 일자의 수속을 끝내다

оформить м иск. 동판화, 아연판화 (гравюра); 무각동판 (оттиск с гравюры)

офсет м полигр. 유세트[인쇄], 유세트판

офсетный прил. полигр. 유세트*; -ая печать 유세트 인쇄

офтальмология ж 안과학

ох межд. ох, айгу!, а!

охаять, охаять (В) прост. 타메(목령)하다, 몹시 욕하다

охаживать, охаживать (В) ① (вернуть проигранное) 도로 찾다, 만회하다 ② спорт. отыграть мяч у противника 볼을 적수에게서 빼앗다

охаживаться, охаживаться ① [진것을] 만회(벌충)하다 ② перен. разг. 난처한 상태에서 슬쩍 피하다(나오다)

охаживать(ся) сов. см. охаживать(ся)

охаживать, охаживать (В) 찾아내다, 얻어내다

охаживаться, охаживаться 나타나다, 발견되다; книга охаживалась 책을 찾아냈다

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

охаживать сов. см. охаживать

охаживать, охаживать (В) ① 무겁게 하다(만들다) ② перен. (уздешать) 더중하게 하다(만들다)

떨쳐하다 ② **перен.** 진정시키다, 식히다
охлаждаться, охладиться ① 차지다, 식히다, 평각되다; вода **охладилась** 물이 식었다 ② (**успокаиваться**) 침착해지다, 식다; 평택해지다 (**становиться равнодушным**)

охлаждение с ① 식히는것, 평각; -дипломата **охлаждение** 평각; водное -수평각; воздушное -공기평각; моторс воздушным -м 공평식 발동기 ② **перен. (равнодушие)** 평담, 소원

охнуть сов. **см.** охать
охотой I ж 사냥, 수렵; -а на волков охотой 사냥; -а на уток 들오리 사냥; -а с ружьем 총사냥; ходить на -а 사냥가다

охотой II ж (желание) 욕망, 의욕; по своей -е 자기 마음대로; с большой -ой 기가치 II в знач. сказ. безл. (**Д+инф.**) **разг.** ...하고 싶다; ему -а пытаться 그는 끝을 잃고 싶어한다 ◇ что вам за -а?, -а вам (+ **инф.**) 무엇 때문에?, 무슨 필요가 있습니까?; -а душе неволя посл. ≡ 마음만 있으면 안되는 일이 없다; в -у (в удовольствии) 마음대로, 싶것

охотиться ① (на B, за T) 사냥하다; 잡이를 하다 (с сетью, капканом); 총사냥을 하다 (с ружьем); -а лесом 총사냥을 하다 ② -за перепелками 꿩을 사냥하다 ③ (за T) **перен. (выискивать)** ...을 잡으려고 쫓아다니다 ④ (за T) **разг. (стараться достать что-л.)** ...을 찾다

охотник I м 사냥꾼

охотник II м ① (вызвавшийся сделать что-л.) 지원자, 지망자; найтй -а ехать в командировку 출장지원자를 찾아나다 ② (до P, + **инф.**) (любителю чего-л.) 애호가; быть большим -ом до чего-л. ...을 매우 좋아하다; -ходить пешком 보행 애호가 ③ (на B) **разг. (желающий)** 희망자; на эту вещь нашлось много -ов 이 물건에 사려는 사람이 많았다

охотничий прил. 사냥에 쓰는, 사냥*; 사냥군* (относящийся к охотнику); -ые ружье 사냥총; -ья собака 사냥개; -й сезон렵기

охотно нареч. 기꺼이, 즐거이
охра ж 자도; 황색토 (желтая); 석각주 (красная)

охрана ж ① (защита) 보호, 수호; 부위, 방위 (оборона); -а здоровья -보장; -а природы 자연보호; -а материнства и младенчества 모성과 유아의 보호; -а порядка 질서의 보장; -а окружающей среды 인간환경보호; под -ой кого-л. ...의 보호하에 ② (стража) 경비대, 보위대; личная -а 호위대; пограничная -а 국경경비대; пожарная -а 소방대

охранение с 수호, 수비; воен. 경계; боевое - 전투경계; походное - 행군경계

охранник м **разг.** (сторож) 경비대원, 수비대원

охраняемый прил. 보호(경비)하는; -ая грамота, -ый лист 특별보호증

охранять (B) 지키다, 보호하다; боить (на оборонять); 수호하다 (защищать); 경비하다 (границу, объект); -здание 경찰서를 경비하다; -лесა 산림을 보호하다; -интересы трудящихся 근로자들의 이익을 수호하다

охриплый прил. **разг.** 목신, 잘린
охрипнуть сов. 목소리가 쉬다, 목이 쉬다

охрометь сов. **разг.** [다리를] 절계되다

оцарпать сов. (B) 긁다, 할퀴다
оцарпаться сов. 자기 몸을 긁하다
оценивать, оценить ① (B) (определять цену) 값을 부르다, 가격을 정하다; оценить книгу в 2 рубля 책의 값을 2(두)루블짜리 정하다 ② **перен. (B) (составлять мнение, суждение)** 평가하다, 판단하다; правильно оценить создавшееся положение 조성된 정형에 관한 정확한 판단을 내리다

оценивать сов. **см.** оценивать
оценки ж ① (действие) 값 (가격)을 정하는것, 가격사정; -а товаров 상품의 가격사정; -а имущества 재산의 가격정가 ② (мнение, суждение о ком-чем-л.) 평가, 판단; давать -у кому-чему-л. ...을 평가하다; давать высокую -у ...을 높이 평가하다 ③ (отметка) 점수, 성적; получить хорошую -у за сочинение 작문에 대하여 좋은 점수를 받다

оценочный прил. [а-ка]사정*; -ая стоимость 사정가격; -ая комиссия 사정위원회

оценишек м 가격사정자(정정자)
оценительный прил. 양언한; -ое состояние 양언한 상태
оценепение с ① 양언해지는것 ② **биол.** 후지

оценепеть сов. **см.** оценепить
оценепить сов. **см.** оценеплять

оцелять, оцелить (B) 풀려싸다, 포위하다

оцал ж ① 아굴이 ②: [домашний] -자기 가정, 자택 ③ **перен.** 발원지, 근원지 (источник), 중심지 (центр), -культуры 문화중심지; -инфекции 전염병발원지; -пожара 화원
оцарование с меч, 대관, 필성

оцарованный I прил. от оцаровать
II прил. (восхищенный) 애혹된

оцаровательный прил. 애혹적, 몹시 아름다운, 탐스러운

оцаровать сов. **см.** оцаровывать
оцаровывать, оцаровать (B) 애혹하게 (황홀하게) 하다

оцвиден м 목격자, 립회자, 증전자
оцвиденно I нареч. 확연히 II в знач. сказ. безл. ...은 명백하다; это совершенно -! 이것은 극히 명백하다 III **вводн. с.л.** 명백히, 불림없이; 아마 (по-видимому); он, -, не придёт 그는 불림없이 오지 않을것이다

оцвиденность ж 자명성

оцвиденный прил. 극히 명백한, 자명한, 의심할바없는; -ая выгода 승리익; -ый факт 자명한 사실

оцвч нареч. 대단히, 매우, 몹시; 그다지 (с отриц.); 자못 (с прил.)

оцверкиль м **разг.** ...을 타려고 차를 타는 사람

оцвердилой прил. ① 당면[한]; -ая задача 당면과업; -ые дела 당면한 문제 ② (следующий по порядку) 정기*, 순차적; -ой отпуск 정기휴가; -ой съезд 정기대회 ③ (повторяющийся) 상례적

оцвердённость ж 차례, 선후자, 순서; соблюдают - 순서를 유지하다

ОХЛ—ОЧК

оцвердь ж ① (порядок) 순서, 차례, 순번; соблюдать - 순서를 유지하다; в порядке -и 순번에 따라; по -и 1) 순번에 따라 2) (сменяясь) 교대로; за вами -и 당신의 차례다 ② (группа оцвердящих чего-л.) [차례로 순] 줄; -ы за билетами 표를 사는 줄; стоять в -и 줄을 서다; становиться в -ы за кем-л. 순번을 서다 ③ воен. 연발 [사격]; пулеметная -ы기 관용관발 [사격]; короткая -ы점발 ◇ на -и 당면한 문제로 제기되여; в свою -и ...에 대한 답변으로; в первую -ы 우선, 무엇보다도 먼저
оцверк м 오체르크, 개문, 스케치 (проектирование), 개요, 수필 (краткое изложение); -английской литературы 영구문학개요

оцверкист м 오체르크 작가; 헤베르타 유 작가(가자) (в заете, журнале)

оцверкить сов. **см.** очернить
оцверкительный прил. 우경(평정)한

оцверстветь сов. **см.** очерстветь 2
оцверствать сов. (B) 우경(평정)하게 만들다 [감정을] 둔화케 하다 (чувства)

оцвертанный м (ед. -е с) 클락 (тж. перен.); 외형 (облик чего-л.)

оцверски мн. (ед. очес м) 부스리기; 퍼개질 (шерсти); -лына 아바부스리기

оцверчик м **разг.** 안경 집
оцм м. от очо

оцчинивать, оцчинить (B) 꺾다
оцчинить сов. **см.** оцчинивать

оцчинитель м **тех.** 정화기, 정류기
оцчинительный прил. 청소용*, 정류*; мед. 세척*

оцчинить(ся) сов. **см.** оцчинять(ся)
оцчинь ж ① [정질물] 벗기는것 (овощей и т. п.); **тех.** 정련 ◇ для -и совместно 후회하지 않기 위하여

оцчинки мн. 같은 지점(정질); -картофель 같은 감자정질

оцчинять, оцчинить (B) ① (снимать верхний покров, оболочку) [정질물] 벗기다 (꺾다) ②; оцчинить картофелю 감자정질을 꺾다 ③ (от грязи) 깨끗이 하다, 청결하다; -пруда 못을 깨끗이 하다 ④ (от примесей) 정화하다; **хим.** 정제 (정련) 하다 ⑤ **перен. (нравственно)** 순결하게 하다 ⑥ (от преступности кого-чего-л.) 몰래가짐(나가짐) 하다; -помещение 바짐을 내다; -организацию от кого-л. ...을 조직으로부터 숙청하다 ⑦ **прост.** (опорочить) 비우다

оцчиняться, оцчиниться ① (от примесей) 깨끗해지다; 신선해지다 (о воздухе) ② **перен. (нравственно)** 순결해지다 ③ (особоубожаться) -орехе, мебе и т. п. 깨끗이 (말끔히) 없애지다; небо оцчинилось от туч 하늘에는 구름이 깨끗이 없어졌다

оцчиненный I прил. от оцчинить II прил. (от примесей) 순수한; **хим.** 정제(정련, 정류)된; -спирт 정류알

оцчинь мн. 안경; защитные -ы 보호안경; в -ых 안경을 쓰고; без -ов 안경을 쓰지 않고; носить -ы 안경을 쓰다; -й в золотой оправе 금테안경; -й для близоруких 근시경; -й для дальнорукых 원시경

ОЧК — ПАК

очко́б с ① (на картаж, костюж) 꾀 [수] ② (единица счета) 점, 득점, 점수; набрать 10—ов 10 [십] 점을 받다 ③ (отверстие) 좁은 구멍; 그물코 (у сети) ④ полигр 활자의 틀기부 ◇ дать кому-л. несколько —ов вперед ...보다 훨씬 낫다; втирать —й кому-л. ...[의 눈]을 주이다

очко́вительный разг. 사기꾼
очко́вничество с разг. 속임, 기만, 사기

очко́вый прил. ① разг. 안경; —ые стёкла 안경알 ② зоол. —ая змея 나자고부라

очни́к м разг. 주관학생
очну́ться сов. ① (проснуться) 깨다, 눈뜨다 ② (прийти в чувство) 정신을 차리다, 제정신이 들다

очи́ный прил. 직접[적]; —ое обуче-ние 직접교육; —ая ставка юр. 대신
очи́ться сов. 있게 되다; 빠져지-되다 (в каком-л. состоянии); как он здесь очнулся? 그는 어째서 여기에 와있는가?

ошари́вать, ошари́ть (В) разг. ① 세게 치다(때리다) ② перен. 놀라게 하다, 어리둥절하게 하다

ошари́шить сов. с.м. ошари́вать
оше́йник м [정물외] 목도리
оше́ломить сов. с.м. оше́ломлять
оше́ломлять, оше́ломить (В) 놀라게 (어리둥절하게) 하다

оше́ломля́ть сов. с.м. ше́ловать
ошиба́ться, ошиба́ться 잘못하다, 틀리다, 실수하다; 오히려하다 (неправильно понимать); —в чём-л. ...을 잘못하다

как бы не ошиба́ться 실수하면 어떻게 할까?; смотрите, не ошиба́йтесь 실수가 없도록 주의하시오

ошиба́ться сов. с.м. ошиба́ться
ошиба́к ж 잘못, 틀림, 실수, 좌오; допускáть (делать) —у 잘못하다, 틀리다, 좌오를 범하다; исправля́ть —у 잘못을 고치다; по —е 잘못하여, 틀리어

ошибоч́но нареч. 잘못[하]여, 틀리게; 그릇되게 (неправильно)

ошибочный прил. 잘못된, 틀림; 그릇된 (неправильный); —ое суждение 그릇된 판단

ошари́вать, ошари́ть (В) разг. ① (обдурять хитяком) 데치다 ② (причищать окоз) 빼다

ошари́ваться, ошари́ться 빼다
ошари́ть(ся) сов. с.м. ошари́-ваться(ся)

оштрафова́ть сов. с.м. штрафова́ть
ошутка́туривать, ошутка́турить (В) 미장하다

ошутка́турить сов. с.м. ошутка́тури-вать

ошени́ться сов. с.м. шени́ться
ошети́ваться, ошети́ваться 털을 곤두세우다

ошети́ваться сов. с.м. ошети́вывать-ся

ошпи́ать сов. с.м. ошпи́ывать
ошпи́ывать, ошпи́ать (В) 털을 뽑다; ошпи́ать курицу 닭털을 뽑다

ошпи́ать сов. с.м. ошпи́ывать
ошпи́вание с 말보는것
ошпи́вать, ошпи́ать (В) 만져보다; —кармáны 주머니를 만져보다

ошупь ж: на — 더듬어서, 더듬어보면서

ошупь нареч.: —искáть что-л. 더듬어서 찾다; —пробирáться 더듬어보면서 훑고 지나가다

ошупьый, —те́льный прил. 느꼈수 (감촉할수) 있는; 대단한, 현저한 (значительный); —те́льная разни́ца 현저한 차이; —мы́е результа́ты 중요한 결과

ошуща́ть сов. с.м. ошуща́ть
ошуща́ть, ошуща́ть (В) 느끼다, 감촉하다; остро —что-л. ...을 통감하다

ошуща́ться 느껴지다, 감촉되다; 눈-에 띄우다 (становиться видимым)

ошущение с 느낌, 감촉; 감각 (чувств); —сча́стье 행복감; зри-тельное —시각; слуховое —청각

ошутя́ться сов. с.м. ошутя́ться

П

па с нескл. [춤의] 스텝, 걸음, 발, 걸음

пави́льон м ① (здание выставки) 전람관; выставочный —전람관, 전람관; совё́тский —조련관 ② (в садах, парках и т. п.) /정원, 공원 등의/정자 ③ (для киносе́мок) 촬영실, 촬영장

пави́н м зоол. 공작[새]

пáводок м 시위, 물이 분는것

пáвший I прич. от пасть I П —ие м.м. 전사자, 투쟁바다에서 쓰러진 사람들

пагина́ция ж полигр./서적, 원고의/페이지 번호를 매기는것

паго́да ж 탑

па́гуло нареч.: —влиять на кого-что-л. 악영향을 주다

па́гульный прил. 파멸적, 해로운, 극히 유해로운 (вредный); —ые послед-ствия 파멸적인 후과

па́даль ж обывк. собир. 짐승의 주검[고기]

пада́ть, пасть, упасть ① 떨어지다; 넘어지다 (валиться); 무너지다, 허물어지다 (рушиться); листьа —ют с дере́ва 나무에서 잎이 떨어진다; —на на зéмлю 땅에 떨어지다 ② тк. несов. (об атмосфе́рных осадках) 내리다, 오다; —ет снег 눈이 내린다 ③ (низко опустаться) 떨어지다, 기울어지다 ④ тк. несов. (свисать, ниспада-ть) 늘어지다; волосы —ют на плечи 머리칼이 어깨우에 늘어져 있다 ⑤ сов. пасть (о росе, тумане) /안개, 이슬이/ 내리다 ⑥ на (В) (распро-страняться) 비치다 (о свете); [그늘] 지다 (о тени); свет —ет на лицо 얼굴에 광선이 비친다; тень —ет на доро́жку 길에 그늘이 진다 ⑦ сов. пасть (на В) (выпадать на долю) /수침, 운명, 부담 등이 ...의/ 몫으로 되다, 부담으로 지워지다, ...에게 차려지다; жре́бий пал на меня 제비뽑기에서 내가 맞았다; подозре́ние —ет на него 혐의가 그에게 걸린다, 그가 의심을 받는다; все забы́то —ют на меня одного 모든 것들을 나 혼자 걸머지고 있다 ⑧ тк. несов. (на В) (приходиться на что-л.) 떨어지

다; уда́рение —ет на пёрвый слог 첫글이 첫음절에 떨어진다 ⑨ тк. несов. разг. (о волосах, зубах) 빠지다; водо-сы —ют 머리칼이 빠진다 ⑩ (пони-жаться) 낮아지다, 내리다, 저하되다; урове́нь воды —ет 수위가 낮아지다 ⑪ температура —ет 온도가 내려지다; по-ны на това́ры —ют 물건값이 내리다 ⑫ (уменьшаться, ослабевать) 약화되다; влия́ние его —ет 그의 영향(力)이 약화되고 있다 ⑬ перен. (о на-строении) 나빠지다, 약화되다, 타락하-다 ⑭ сов. пасть (о скоте) 죽다, 폐사하다 ◇ —ть в обморок 실신하다, 기절하다; —ть ду́хом 라심하다, 기가 죽-다; —ть на колені 무릎을 꿇다; —ть от усталости 피로하여 넘어지 저절이다; —ть с ног 맥이 나다, 허기증이 나다

паде́ж м лингв. 격; ко́свенные —인사격, 간접격

паде́ж м (скота) [가축의] 폐사

паде́жный лингв.: —ое оконча́ние 격어미

паде́ние с ① 떨어지는것, 넘어지는것, 락하, 추락 (понижение) 저하, 감소; 약화 (ослабление); —е цен 가격인하; —е температу́ры 온도의 저하 ③ (города и т. п.) 함락 ④ (правитель-ства и т. п.) 붕괴, 멸망, 전복 ⑤ (моральной) 타락 ◇ уго́л —я физ. 입사각, 투사각

па́дкий прил. (на В, до Р) 몹시 좋아하는; 담내는 (жадный); быть —им до сладкого 단것을 몹시 좋아하다; —ий на де́ньги 돈을 탐내는

па́дчерца ж 의무단

паево́й прил. 출[자금]*; —ой взнос 출[자금]; —ое накопле́ние 출[자] 적립금

паёк м 노동료, 배급식량, 배급물자; дневной —하루먹이량; выдава́ть —배급을 주다

паз м ① (щель) 틈, 틈새기, 틈 ② тех. 홈, 종연

па́зуха ж ① 품; положи́ть что-л. за —у 품속에 넣다 ② anat. 강; лобные —и 전두강 ◇ держа́ть ка́мень за —ой 앙심을 품다

пай м 출[자금], 몫; вступи́тельный —가입금; приня́ть в —공동출[자]에 참가시키다 ◇ на паях 추렴하여, 한 몫씩 들어

пáйка I ж тех. 납땜, 납접

пáйка II ж разг. (паёк) 노동료

пáйщик м, —ца ж 출[자]한 사람

па́кгауз м [단기보관] 창고

паке́т м ① пак; 꾸러미 (свёрток); 봉지(꾸레미); 소포 (посылка); —молока 우유의 한락, 한락의 유유 ② (официальное письмо) 공문봉서; вскры́ть —공문을 들어있는 봉투를 빼다 ◇ индивидуальный परिवозочный —개인봉대, 봉대꾸러미

пакиста́н [е]ц м, —ка ж с.м. пакиста́н-цы

пакиста́нский прил. 파키스탄*
пакиста́нцы м.м. (ед. —ец м, —ка ж) 파키스탄사람[들]

па́кля ж 아마 [삼]스러기

па́ковать, па́ковать (В) 포장하다, [짐을] 꾸리다

па́кость разг. ① (В) (грязнить) 어지럽히다, 불결하게 하다; 동을 어지럽히다 (о животных) ② (В) (пор-нить) 못쓰게 하다, 망치다 ③ (В)

ПАН—ПАР

па́пирь **м** ① (доспел) 감초, 방탄복 ② (животный) 갑각; черепаший ~ 구갑, 거북의 등껍데기

па́пи I **м** 아버지, 아파

па́пи II **м** ~ [рыбской] [로마] 범람

па́пи́я **ж** (дынное дерево) 파파야

па́пах **ж** 파파하 /눈은 털모자/;

генеральская ~ 장군모

па́пи́а **м** разг. ① 아버지 ② (при обращении) 아바이

па́перть **ж** [교회일구의] 더대, 제단

па́пи́ро́са **ж** [세물] 불뚝이라 담뭍/

결린

па́пи́ро́вский **прил.** 권력* ◇ ~ая бумага 박엽지

па́пи́рус **м** ① бот. [열대산] 장 ② (материал для письма) 파피루스지(紙); 파피루스문(文) (рукопись)

па́пка **ж** ① (для бумаг) 종이꺼꾸레, 서류철, 서류철 ② (род портфеля) 문서철 ③ уст. (картон) 마분지, 두터운 종이

па́поротник **м** 고사리

па́пу́ас **м**, ~ка **ж** см. папуасы

па́пу́асы **м** (ед. ~м, ~ка **ж**) 파푸아사람 [들]

па́ньб-ма́ш **с** нескл./물, 석고와 섞어

이거 만든/종이넣어

па́р I **м** ① 증기, 김; разводиться ~ы 증기를 일구다(내다) ② (испарения) 김, 안개 ◇ на всех ~ах 전속력으로; 빨리, 온살같이(быстро, стремительно)

па́р II **м** с.-х. 후진농업; 목이는 반(поле под паром); земля под ~ом 휴전

па́р III **ж** ① (об обуви и т. п.) 한 켤레; ~а ботинок 구두 한 켤레; ~а чулок 양말 한 켤레; ~а перчаток 장갑 한 켤레 ② разг. (предмет, состоящий из двух частей): ~а брюк 바지 한벌; ~а ножниц 가위 한개 ③ (предмет или лицо, составляющие

пару кому-чему-л.) 짝, 쌍; ~ами 짝을 이루어, 쌍을 지어; соединять ~ами 짝(쌍)을 이루게 하다; подобрать ~у 짝이 맞는 것을 구하다; без ~ы 짝이 없이; ~а голубей 비둘기 한쌍 ④ разг. (две штуки чего-л.) 두개; ~а яблок 사과 두알 ⑤ (двое — о людях) 한쌍, /두사람/ 한개; супружеская ~а 부부; влюблённая ~а, ~а влюблённых 서로 사랑하는 남녀, 사랑하는 한쌍 ⑥ (мужской хостом) /남자의 부속하/ 한벌 ⑦ разг. (несколько) 몇개; ~а дней 이삼일; на ~у мыкнул 이삼분간 ⑧ (запряжка в две лошади) 두마리의 말이 끄는 대마 II

в знач. сказ. II разг. 짝(쌍)이 맞다; он тебе не ~а 그는 너와 짝이 맞지 않는다 ◇ ~а пустяков 식은죽먹기, 무시무시함 있는 일; на ~у 함께, 둘이서; на ~у слов 두서너 말을 하라고

па́рабо́ла **ж** мат. 포물선

па́раграф **м** 절, 항, 단락; разбито

на ~ы 절로 가르다

па́рад **м** ① воен. 열병식; принимать ~ 열병식을 사열하다 ② (торжественное шествие) 시위행렬 ◇ в алягонное ~ е шествие 하고

паради́зм **ж** лингв. 어형변화표, 단어형태변화표

пара́дное **с** 청문[출입구], 정문[현관]

паради́ный **прил.** ① 열병식*, 행렬*;

~ая форма 열병복; ~ый марш 분렬행진, 행렬 ② (праздничный) 폐식*;

~ое платье 복복, 정복 ③ (показной) 보이게 위한, 과시* ④ (главный) 정문*;

~ая дверь 정문; ~ый вход (подъезд) 정문출입구, 정문현관

парадо́кс **м** ① 역설, 패변; говорить ~ами 패변을 부리다 ② (странное явление) 기이한 현상

парадокса́льный **прил.** 기이한

парази́т **м** ① биол. 기생충; 기생식물 (растение) ② (тунеядец) 기생자, 기식자, 식객 ③ бран. 음울음, 빌어먹음

паразитизм **м** ① биол. 기생(тунеядство) 기생적 생활, 기생적 근성

паразитиро́вать ① биол. 기생(기식)하다 ② (жить тунеядцем) 기식하다, 기생적 생활을 하다

паразитический **прил.** ~ образ жизни 기생적 생활양식

пара́лизованный I **прич.** от парализовать II **прил.** 마비된, 못쓰게 된

пара́лизовать **несов.** и **сов.** 마비시키다 (тж. перен.); рука парализована 팔이 마비되었다

пара́лизоваться **несов.** и **сов.** 마비되다

пара́литик **м** разг. 마비환자

пара́лич **м** 마비, 증풍; детский ~ 소아마비; он разбит ~ом 그는 증풍에 걸렸다

пара́лелепипе́д **м** мат. 정형육면체

пара́лlezи́зм **м** ① мат. 정형(~явления) 일치, 유사, 상응 ③ (дублирование) 반복, 중복 ④ лит. 대구

пара́лlezогра́м **м** мат. 정형사변형

пара́лlez **ж** ① мат. 정형선; провести ~я 정형선을 긋다 ② геогр. 위선, 위도선; 38-~я 산하선 ③ (сравнение) 비교, 대비; исторические ~ы 역사적 대비; провести ~я между чем-л. ...을 비교하다, ...사이에서 유사점을 갖다

пара́лlezный **прил.** ① мат. 정형*; ~ые линии 정형선 ② (одновременный) 동시적 ◇ ~ые брусья спорт. 정형봉; ~ое соединение зл. 병행결투

пара́метр **м** ① мат. 파라미터, 매개변수 ② тех. 계수

пара́номый **м** разг. 편정법 환자

пара́нойя **ж** мед. 편정법

парапéт **м** 단간

парафи́н **м** 파라핀

парафи́новый **прил.** 파라핀*; ~ое масло 파라핀유

парафи́рование **с** дип. 가조인

парафи́ровать **несов.** и **сов.** (B) **дип.**: ~ соглашение (договор) 조약을 가조인하다

парафра́за **ж** ① лит. 다른 말로 본 의를 전달한 것 ② муз./다른 작품에서 주제를 가져온 /환상곡(환곡)

парафра́зиро́вать **несов.** и **сов.** (B) ① лит. 다른 말로 표현하다 ② муз. 전곡하다

пара́шют **м** 낙하산, 파라슈트; прыжок с ~ом 낙하산 낙하; спускаться на ~е 낙하산으로 내리다; раскрыть ~а 낙하산을 펴다

пара́шютный **м** 낙하산 경기

пара́шюти́зм **м**, ~ка **ж** 낙하산병; 낙하산 선수 (спортсмен)

пара́шюти́ный **прил.** 낙하산*; ~ десант I (войск) 낙하산 부대 2 (выскака) 낙하산 낙하

паре́ньк **м** разг. 젊은이, 사내

паре́ние **с** [남개를 띄고] 떠있는

паре́ный **прил.** 전, 데친 ◇ **паре́ные** ле ~ой репы ≡ 녹거리이다, 몹시

다; проще ~ой репы 식은죽먹기이다

па́рень **м** разг. ① (юноша, молодой человек) 젊은이, 청년, 사내; **мелкий** ~ 유쾌한 사내 ② (человек мужичина) 사내, 사람; он хороший 그는 좋은 사람이다

па́ри **с** нескл. 내기; держа́ть ~а 내기를 하다(걸다) ◇ **держу́**, что... 보증한다, 전적으로 확신한다

па́ри́жский **прил.** 파리*; Пари́жская коммуна 파리공화

па́рик **м** 덧머리, 가발

па́рикма́хер **м** 리발사

па́рикма́херская **ж** 리발관, 리발소, 리발실

па́ря́лка, па́ря́льная **ж** ① (в бане) 증기욕실 ② тех. 증기탕

па́ри́ровать **несов.** и **сов.** (B) ① (отбивать) [공격을 맞받아] 마주치다, 물리치다; ~ удар 마주치다 ② переи(опровергать) 학변(반박)하다

па́риге́т **м** ① юр. 관등, 평등, 동격 ② **ж** 등가, [각지] 열등

па́риге́тный **прил.** юр. 균등한, 동등한; на ~ых началах 동등한 표준(법칙)에서, 동등하게

па́ри́ть ① (B) (варить на пару) 찌다, 버치다 ② (B) (подвергать действию пара) 증기찜을 하다, 증기를 찌다 ③ обыск. безл.: ~ит туфта ④ (выделять пар) 김을 내다

па́ри́ть [공중에서] 높이 날아다니다; [나래를 꼭 쥐고] 떠돌다(떠다니다) (птица) ◇ ~ в облаках 공상에 젖기다

па́риться ① (вариться) 버치다 ② (в бане) 증기욕욕을 하다 ③ **разг.** (изнемогать от жары) 파도한 일평욕으로 하여 지치다

па́рк I **м** 공원, 유원지; ~ культуры и отдыха 문화유식공원; разбить ~ 공원을 만들다

па́рк II **м** ① (место стоянки) 차고; 사업소 (предприятие); таксомоторный ~ 택시사업소; троллейбусный ~ 무제도 전차 사업소 ② (совокупность средств) 총수; ~ подвижного состава 차량총수; стационарный ~ 기차총수; автомобильный ~ 자동차 대수 ③ воен. 군수품 적재소

па́рке́т **м** ① собир. [마루를 까는데 쓰는] 파르페트 ② (пол) 파르페트마루

па́рке́тный **прил.** ~ пол см. паркeт 2

па́рламе́нт **м** 국회, 의회; член ~а 국회의원

па́рламе́нта́ризм **м** 의회제도, 의회정치

па́рламе́нта́рный **м** 국회의원

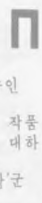
па́рламе́нта́рный **прил.** 의회제도*; ~ая республика 의회제 공화국

па́рламе́нте́р **м** 군사(軍使), 군사대표

па́рламе́те́рский **прил.** 군사대표*; ~флаг 휴전기발, 백기

па́рламе́нтский **прил.** 국회*, 의회*; ~ие выборы 국회의원 선거; ~ая группа 의회그룹; ~ая фракция 국회의원(회)파라계파; ~ая система 의회제도, 대의제

па́ря́ньк **м** 온상(衾); 온실(теплица)



парниковый прил. 온실*, 온실*;
 те рамы 온실; ~ые овощи 온실남
 ~; ~ое огородничество 온실원예
 паровик м разг. 소년, 풍차아이
 паровой прил. ① (свежий) 신선한;
 ~ое молоко 맑은 우유; ~ое мясо
 신선한 고기 ② разг. (душистый) 다운,
 부드러운
 паровой прил. ① (составляющий
 пару) 짝(쌍)을 이루는, 두개로 된;
 ~ые листья 집합수업 ② (об упряжке)
 두개의 말이 끄는; ~ый экипаж 쌍
 마차 ③ (производимый паром) 이(二)인
 불*, 복식*; ~ая трёбуля 이(二)인보넷
 시; ~ая игра в теннис 정구복식경기
 паровоз м 기관차
 паровозный прил. 기관차*; ~ая
 бригада 기관차 승무원; ~ое депо 기
 차고
 паровозоремонтный прил.: ~ заво
 д 기관차 공장
 паровозостроительный прил.: ~ за
 вод 기관차 공장
 паровой I прил. ① 증기*; ~ый котёл
 증기가마, 보일러; ~ый двигатель 증기
 동력기; ~ое отопление 증기난방 ②
 (паросовлекающий на пару) 증기로 켜;
 ~ая котлётка 증기가르뜨
 паровой II прил. с.-х. 휴전*; ~ое по
 ле 휴전
 пародийный прил.: ~ стиль 풍자적
 모작품, 광시의 문제
 пародировать несов. и сов. (В) 풍자적
 으로 모방하다; 유세계 풍제비내다 (пред
 ставлять в смешном виде)
 пародист м [어떤 작품의 문제를
 모방하는] 시문작가
 пародия ж ① лит./풍자적으로 또는
 모방하여 모방한/개작시문 ② пе
 рект. 서투른 모방
 пароксизм м ① мед. 발작 ② перен.
 격발
 пароль м 군호, 암호
 паром м 나루배; переправа на ~е на
 ру; переправиться на ~е на루배로 강
 을 건넌다
 паромщик м 나루배사공
 паробразный прил. 증기상*
 парообразование с 기화, 증발
 паровозный прил. 배기*; ~ая
 труба тех. 배기관
 паропровод м тех. 증기관, 증기도관
 пароход м 기선; пассажирский ~ 러
 객선; океанский ~ 대양기선
 парохозяйный прил. 기선*; ~ый гу
 док 기선의 고동; ~ое сообщение 기선
 고동, 기선전; ~ое общество 기선회사
 парохозяйство с 항행관리소, 기선회사
 парта ж [의자가 달린 / 학생용]
 책상
 партактив м 당일생자, 핵심단원
 партиблет м 당측
 партбюро с 당위원회, 당부로
 партвыборы мн. (ед. партвыбор) 당
 비
 партвызыскание с 당일법
 партгруппа м 당분조장, 당조책임자
 партгруппа ж 당분조, 당조, 당조
 두배
 партёр м театр. /극장 아레중/보
 통석
 партиёц м разг. 당원
 партизан м, ~ка ж 빨치산, 유격대원
 партизанин разг. 유격투쟁을 하다
 партизанский прил. 빨치산*; ~ий

отряд 유격대; ~ая война 유격전; ~ое
 движение 유격운동
 партийность ж ① (принадлежность
 к партии) 당소속 ② (соответствие
 принципам партии) 당성
 партийный I прил. 당*; ~ый работ
 ник 당원, 핵심당원; ~ое собрание
 당회의; ~ый стаж 당년한, 당경력;
 ~ая организация 당조직, 당단체 II 당
 원
 партитура ж муз. 초보, 초학보
 партии ж ① 당, 정당; Коммуни
 стическая ~я Советского Союза 조선
 공산당; Трудовая ~я Корёи 조선로동
 당 ② (группа лиц) 조, 그루빠; 부대
 (отряд); они разделились на пять
 партий 그들은 다섯개 조로 갈라졌
 да; исследовательская ~я 연구구
 뢰, 탐사부대; геологическая ~я 지질탐
 사단 ③ (товара) 묶, 묶터기; боль
 шая ~я товара 많은 량의 상품 I
 муз. 성부, 음부; [가곡에서 독창의] 역
 (в опере); скрипичная ~я 바이올린부
 ⑤ (в игре) [한판의] 놀음, 패; сыграть
 ~ю в шахматы 장기를 한판 놀다
 партакбинеет м 당연구원, 당자료실
 партактом м 당일위원회
 партаконференция ж 당대표회
 партиёр м, ~ша ж [어떤 놀음의] 성
 원, 파트너; 동배 (компаньон); 상대자,
 상대방 (противник в игре)
 партёр м 당책임자
 парторганизация ж 당조직, 당단체;
 первая ~я ~ю급당단체
 партпросвещение с 당교양[사업]
 партработа м 당일업
 партработник м 당일'군
 партсобрание с 당회의
 партстаж м 당년한, 당경력
 партсёзд м 당대회
 партучёба ж 당학습
 партишкола ж 당학교
 парус м 돛, 돛대; поднять ~ 돛을
 поднять; убрать (спустить) ~ 돛을 걷다;
 идти под ~ами 돛을 달고 가다 ◇
 нести на всех ~ах 전승력으로 가다
 парусина ж 돛천, 삼베, 조구
 парусиновый прил. 삼베*; ~ые
 туфли 삼베신, 조구
 парусник м (судно) 돛배, 범선
 парусный прил. 돛*, ~ая лодка 돛
 배, 소보선; ~ый спорт 돛배(요트)
 경기
 парфюмерия ж ① собир. 향료, 향수,
 향장품 ② (производство) 향장품제조
 парфюмерный прил. 향료*; ~мага
 зин 향장품상점
 парча ж 금란, 수놓은 비단
 парчовый прил. 금란*, 수놓은 비
 дан으로 만든
 парша ж ① мед. 탈음, 비루 ② разг.
 (ступня) 헌비, 부스럼
 паршиветь, запаршиветь, опарши
 веть разг. ① 털음에 걸리다, 비루하다
 ② (становиться плохим) 나빠지다
 паршивый I (больной паршой) 털음
 이 난 ② разг. (плохой, грязный) 나쁜
 한, 더러운, 나쁜; ~ая погода 더러운
 날씨; ~ое настроение 나쁜 기분
 пас I м спорт. [볼의] 연락, 파스;
 точный ~ 정확한 연락
 пас II м спорт. карт. 파스 II в знач.
 сказ. разг.: я ~на는 할 수 없다, 나
 는 못하다
 пасека ж 양봉장

ПАР—ПАС

пасечник м 양봉일'군; 양봉장주인
 (хозяин пасеки)
 пасквиль м 비난(중상)하는 작품
 (군); писать ~на кого-л. ...에 대하
 여 비난하는 글씨 쓰기
 пасквильянт м 비난문필자, 책방'군
 паслён м бот. 가지죽
 пасленовый мн. (ед. ~ое с) бот. 가
 지'과
 пасмурно I нареч. 침울하게 II в знач.
 сказ. безл. ① (о погоде) 흐리다, 음산하
 다; сегодня ~오늘은 일기가 흐리다
 ② перен. (о настроении) 침울(우울)
 하다; на душе у него становилось ~그
 의 마음은 어두워졌다
 пасмуриный прил. ① (о погоде, небе)
 흐린, 흐리다분한 ② ~ая погода 음산한
 날씨 ② перен. (журный, мрачный):
 ~ый вид 우울한 낯색; ~ое настро
 ение 우울한 기분
 пасовать I, пасовать I (в картах)
 통과(파스)하다 ② (перед Т) (составе
 ть) 물려서다, 주저하다, 굴복하다; ~
 перед кем-л. ...를 보고 물려서다; ~
 перед трудностями 난관앞에 주저하다
 (굴복하다)
 пасовать II спорт. [볼을] 연락하다
 пасовка ж спорт. 연락, 파스
 паспарту с меск. 두터운 종이를
 пастрм с ① (удостоверение) 공민
 '증, 파스포트; 러'권 (заграничный);
 предъявить ~러'권(공민'증)을 제시하
 다; прописать ~в милиции 내무기관
 에서 공민'증을 등록하다 ② (машин
 ые, оборудованные и т. п.) 등록증, 경
 려서, 설명서, 일람
 паспортизация ж ① 공민'증제도의 실시
 ② ~оборудования 설비의 일괄
 착성
 паспортист м, ~ка ж 공민'증(러'권)
 취급자
 паспортный прил.: ~ая система 공
 민'증(러'권)제도
 пассаж м ① (крытая галерея) 통로식
 장마당 ② муз. [пеллориды] 일부
 пассажир м 손님, 려객, 승객; 선객
 (на пароходе); зал для ~ов 대기실, 대
 한실
 пассажирский прил. 려객*, 승객*;
 ~ий поезд 려객차, 려객열차; ~ий ва
 гон'чик; ~ое движение 려객수송
 пассаж м 무역품
 пассажники мн. тех. 만능엔저
 пассаж м ① фин. 부채, 채무 ②
 лимит, 피동성
 пассияность ж 소극성; 무관심'성
 (безразличие)
 пассивный прил. ① (бездейтель
 ный) 소극적; ~ый человек 소극적인
 사람; ~ое отношение к чему-л. ...에
 대한 소극적인 태도; ~ая оборона
 воен. 수비방어 ② лингв. 피동*; ~ая
 форма 피동형; ~ая конструкция 피동
 구조 ③ фин. 수입초과*; ~ый баланс
 внешней торговли 수입초과 ◇ ~ое
 избирательное право 피선거권
 паста ж 연제, 연고; зубная ~치약
 пастбище с 목장, 방목지; выгонять
 скот на ~가축을 방목지에 내몰다
 пастбищный прил. 목장*, 방목지*;
 ~ые уголья 목장지; ~ый период 방목
 기

пастель ж ① 파스텔 ② (картина) 파스텔화
пастельный прил.: -ая живопись 파스텔화
пастеризация ж 살균 [보장]법, 멸균법

пастеризованный: -ое молоко 멸균한 우유

пастеризовать несов. и сов. (В) 살균 (멸균)하다

пастернак м бот. 파스타나카

пасты (В) 방죽하다

пастыла ж 파스틸라 /파실의의 일종/

пастись паствуе 있다, /방목지에서/ 풀을 뜯어먹다

пастор м рел. 목사

пастораль ж ① лит. 전원시 ② муз. 목가

пастьх м 목부; 목둥 (подросток)

пастьшый, пастьшый 목부*, 목둥* ① пастьшый сума бот. 냉이 [꽃]

пастьры м рел. 목사

пастьт с сов. ① с.м. падать 1, 3, 5—7, 10—13 (на поле боя) 죽다, 전사하다; ~ жертвый чего-л. ...의 희생으로 되다, ...때문에 몸을 희생하다 ③ (о городе, крепости) 떨어지다, 함락되다; крепость врага пала 적요새는 떨어졌다 ④ (о правительстве п. т. п.) 떨어지다, 전복되다

пастьт ж (рат) 아가리

пастьба ж 방목, 방축

пахса ж ① 부활제 (христианская); /유대인의/ 봄명절 (еврейская) ② (кушанье) /부활제의 피라미트형/ 파자

пахсальный прил. рел. 부활제*, 부활제를 치르는데 쓰는

пахсыном м 의무아들, 다시 얻은 남

пахсы 아들

пахт м шахт. /굴을 써서 하는/ 빙수, 빙장, 빙기름을 쓰는 것

пахтэн м 특허 [장] (на изобретение); 전매 (на торговлю); получить ~ на изобретение 발명특허권을 받다

пахтэный прил.: -ый сбор 특허세; -ое право 특허권

пахтэнованный: -ое средство (о лекарстве) 특허약, 전매약

пахтэновать, запатентовать (В) 특허를 주다(받다); ~ изобретение 발명에 대한 특허권을 주다(받다)

пахтэчский, -ый прил. 강한 감동력을 가진, 비강한

пахтэном м 죽음기; заводить ~ 죽음기의 매듭을 짓다

пахтэный прил. 죽음기*; -ая пластинка 레코드, 죽음기판

пахтова ж 담발

патологический прил. ① 병리학*; -ая анатомия 병리해부학 ② перен. 병적, 기형적

патология ж ① 병리학 ② перен. 기형성

патриарх м ① (глава рода) 가부장, 족장 ② рел. 총주교

патриархальный прил. ① этн. 가부장적 ② (устарелый) 인습적, 낡은; -ые взгляды 원시적이고 소박한 인식관

патриархат м этн. 가부장제

патриот м -ка ж ① 애국자 ② перен. (чего-л.) 충성을 다 하는 사람;

~ своего завода 자기 공장을 열렬히 사랑하는 사람

патриотизм м 애국주의

патристический прил. 애국주의적; -ие чувства 애국심

патрон I м ① воен. 탄알, 총탄; холостой ~ 총탄 ② тех. 고정원통, клапан ③ зм. [전동의] 소켓트 ④ (выкройка) 본, 형

патрон II м ① (покровитель) 보호자, 비호자 ② (хозяин, начальник) 상진, 상관

патронаж м (медицинское обслуживание на дому) 가정의료봉사

патронажный прил.: -ая сестра 가정의료봉사간호원

патронировать (В) 양육하다, 기르다

патронник м воен. 약통실

патронный прил. воен. 총탄*; -ая гильза 탄피; -ая сумка 탄갑

патронташ м 탄피, 탄갑

патрубок м тех. 분출관

патрулировать воен. 순찰 (순시)하다

патруль м 순찰대, 순찰함

патрульный I прил. 순찰*; -ая служба 순찰근무; -ое судно 순찰선 II м 순찰함

пауза ж ① (перерыв) 잠깐 멈추는 것, 중단; делать ~ у 잠깐 사이를 두다 ② муз. 휴지

паузм ж 거미

паукообразные м. (ед. -ое с) зоол. 주렁장

пауперизация ж эк. 빈곤화

паутина ж ① 거미줄 ② перен. 음가미; ~ лже 허위의 음가미

пафос м 감격, 열정, 빠로스; говорить с -ом 열정적으로 말하다

пах м анат. 사해부

паханный прил. 경작한; -ое поле 일군 땅

пахарь м 농부, 경작자

пахать (В) 갈다, 경작하다; ~ землю 땅을 갈다

пахнуть (Т) ① 냄새나다, 냄새를 풍기다; хорошо (плохо) ~ 좋은 (나쁜) 냄새가 나다 ② перен. разг. 느러나다; ~ет бедой 재난이 생길것 같다 ③ ~ет пороком 전정의 위기가 닥쳐왔다

пахнуть сов. (Т) разг. 불다; от реки ~ло холодом 강쪽에서 신선한 바람이 불다

паховой прил. 서해부*; -ые железы 서해선

пахота ж ① (действие) 밭갈이, 경작 ② (вспаханное поле) 경작지, 경지

пахотный прил. 경작*; -ая земля 경지

пахтать (В): -масло 버터를 제조하다

пахучесть ж 향기

пахучий прил. 향기로운, 냄새나는, 향긋한

пациент м, -ка ж 환자, 병자

пацифизм м 평화주의

пацифист м 평화주의자

пацифистский прил. 평화주의적

паче уст.: ~ чаяния 뜻하지 않게; тем ~! 더우기 마땅한 일이다!

пачка ж ① 묶음, 한봉지; ~ денег 한돈주; ~ газет 신문문지; ~ папирос (сигарет) 담배 한갑 (통) ② (костюм балеринь) /녀자의/ 바레무용복

пачками нареч. 한패한패씩

пачкать (В) ① 더럽히다; 더럽혀

록지게 하다 (делать пятна) ② разг. (плохо рисовать, писать) 어지럽게 그리다, 더럽게 쓰다 ③ ~ чье-л. доброе имя ...의 명예를 손상시키다

пачкаться 더러워지다

пачкотный ж разг. 서투른 그림 (о нарисованном); 더럽게 쓴 것 (о написанном)

пачкун м разг. ① 더럽히는 자 ② пренебр. (плохой художник) 서투른 화가

паша ж 경지

пашетт м 고기, 간 등을 탕쳐서 만든 요리

пашенный прил.: -ая икра 어란, 알것

пайльник м 납땜인두

пайльный прил.: -ая лампа 납땜용 램프

пайльщик м 납땜질꾼

пайсачать разг. 어리광대노릇하다

пайть (В) 납땜하다

пайц м ① (лаун в цирке) 광대 ② перен. 어리광대노릇하는 사람

паялец м, -йца ж 가수

паяун м, -ья ж разг. 노래애호가

паячесть ж 음울적인것, 듣기 좋지 울리는것

паячий прил. (мелодичный) 음울적

паячий I прил. 노래하는; -ие птыцы 명금 II м 학장대원

пегий прил. 반점 있는, 얼룩이 진

педагог м 교육자, 교육가

педагогика ж 교육학

педагогический прил. 교육*; -ий совет 교원회의; -ий талант 교육자 재간; -ий институт 사범대학; -ое училище 사범전문학교; -ая практика 교육실습; -ое образование 교육학적 교육; с -ой точки зрения 교육학적 견지로 보아

педагогичный прил. 교육학적 원칙에 적용하는

педаль ж 발걸음, 디더게, 페달; нажать [на] ~ь 발걸음을 누르다 ③ нажать на все ~и 전력을 다하다, 모든 수단을 다하다

педальный прил.: -ая передача 페달 전동 [장치]

педант м 현학자, 잔잔한 사람, 형식을 묵수하는 사람

педантизм м 현학, 잔잔한것

педантичность ж 현학, 잔잔한것

педантичный прил. 현학적, 잔잔한, 형식을 묵수하는

педиатр м 소아과 의사

педиатрия ж 소아과 [학]

педикюр м 미용술, 페디큐어 /발톱을 뜸게 다듬는 법/

пейзаж м ① 풍경, 경치 ② (картина) 풍경화, 산수화

пейзажист м 풍경화가

пейзажный прил.: -ая живопись 풍경화, 산수화

пекарня ж 빵제조소, 빵 [굽는] 집

пекарь м 빵굽는 사람

пёкло с разг. ① (жара) 무더위, 열덜 ② перен. 타열 것이 한창 벌어지고있는 것; попать в самое ~ 한창 벌여지고있는 데 뛰어들다

пеленá ж ① 회장, 싸우개 ② перен. 장막

пеленáть, запеленáть, спеленáть (В) 싸개에 싸다, 기저귀를 채우다

пелёнг м 방위, 위치

пеленгатор м 방위측정기, 전파방향
 찾기
 пеленгация ж 방위측정
 пеленговать несов. и сов. (сов. тж.
 пеленговать) (В) 방위를 측정하다;
 радиостанция 방송국의 방위를 측
 정하다

пельн[ка ж 지저귀, 애기싸개] ◇ с
 ок 어려서부터

пельнерия ж /완결까지 내려오는/
 내리올 케프

пельника м (птица) 사다새
 пельмени м. (ед. пельмень м) [고
 기] 만두

пельменная ж 만두집
 пельза ж 속돌, 고리석

пелька ж ① 거름, 수로 ② (мыльная)
 비누 거름 ◇ с -ой у राशि 에 거품을
 뿜고, 몹시 성이 나다

пеналь м 필통, 필갑
 пенальти с нескл. 십일(11)미터 벌
 칩

пенёк м 작은 나무 구루
 пенёк с ① 노래하는 것; 새가 우짖는
 것 (птица) ② (как искусство) 창가, 가
 수; учитель - 나 창가교인; уроки - 나 창
 가교수; хорошее - 는 합창; учиться - 는
 노래를 배우다

пенистый прил. 거품이 부끄르
 는, 거품이 많은; -ые волны 흰 거
 품이 이는 물결; -ое пиво 거품이
 부끄르

пенить (В) 거품이 되다
 пениться 거품이 일다, 거품이 치다

пенициллин м 페니실린

пенёк[ка ж 옷거름, 더령이] ◇ сни-
 мить - 는 남의 등을 긁히다

пенсияр м, -ка ж 사회보장자, 연
 금보장자

пенсионный прил.: -ое обеспече-
 ние 사회보장[제]; -ый возраст 사회보
 장금을 받을만한 연령; -ая книжка
 연금증서

пенсия ж 연금, 사회보장금; 연도보장
 (по старости); персональная - я /사
 회, 정치, 경제, 문화적 공로에 의한/
 특별연금; уйти (выйти) на -ю 연금생
 활로 넘어가다, 연금을 받기 시작하
 다; получать -ю 연도보장을 받다

пенсия с нескл. 코안경, 투매안경

Пентагон м 미국방부

пень м 나무구루; корчевать пни на
 му구루를 쪼다 ◇ стоять как - 움지
 이지 않고 멍하니 서있다

пенька ж 삼, 대마

пеньковый прил. 삼*, 대마*

пенья ж 벌금, 연체리차; начислять
 -ю 벌금을 부과하다

пенять, попенять (на В) разг. ...를
 탓하다; -ай на себя! 자신이나 책임
 하다, 남을 탓할 것이 없다

пёпел м 새 ◇ обрабатывать что-л. в -
 же [дм]로 만든다; подыять что-л. из
 пёпла 폐허속에서 일떠세우다

пепелище с 불탄곳, 재더미, 폐허

пепелища ж 재떨이

пепельный прил.: -ый цвет 재빛,
 회색; -ые волосы 회색머리털

первенец м ① 첫 아이 (первый ребё-
 нок); 말아이 (старший ребёнок) ②
 перен. 첫 열매, 첫 성과

первенство с ① 우선권 (превенство);
 우선권 (приоритет) ② спорт. 선수권

первенец; 선수권 대회 (чемпионат);
 держать - 첫 자리를 차지하다; за-

воевать ~ спорт. 선수권을 획득하
 다; ~ СССР по футболу 초련의 축구
 선수권경쟁단전

первенствовать (над Т, среди Р) 첫
 자리를 차지하다

первичность ж 일차성, 선차성

первичный прил. ① (первоначаль-
 ный) 최초*, 초기*; -ый период болез-
 ны 병의 제1기(초기); -ая медицин-
 ская помощь 일차의료봉사 ② (низовой)
 하부*초급*; -ая парторганизация 초
 급단전체

первобытный прил. ① 원시적, 태
 고*; -ый человек 원시인; -ое обще-
 ство 원시사회 ② (нетрокутый) 미개
 척의, 사람의 손이 미치지 않은;
 -ый лес 원시림, 처녀림 ③ перен.
 (устарелый, примитивный) 하후한;
 -ая техника 하후한 기술 ④ перен.
 (некультурный) 미개한; -ые нравы
 미개한 풍습

первое с (блюдо) /점심에 주는/ 맨
 첫음식 /여러가지 국물/

первосточник м 근원, 기원; 원서,
 원각 (произведение); работать над
 -ами 원각을 연구하다; черпать сведе-
 ния из -а чужих (중개자를 통하여) 알고
 정보를 받다

первоклассный прил. -ца ж 일학년 학
 생

первоклассный прил. 일류*, 일급*;
 -ая техника 일등급 기술

первокурсник м, -ца ж 일학년 학
 생

Первомай м 오일(5.1)'절

первомайский прил. 오일(5.1)'절*;
 -ая демонстрация 오일(5.1)'절시위

первоначальное нареч. 최초에, 원래

первоначальный прил. ① (исход-
 ный) 최초*; -ый план 최초의 계획
 ② (являющийся началом чего-л.) 초보
 적; -ое обучение 초보적 교육; -ое
 накопление капитала 자본의 원시적
 축적 ③ (элементарный) 기초적; -ые
 сведения из грамматики 문법에 대한
 기초적 지식

первообраз ж 원형

первооснова ж 본원, 기본

первооткрыватель м 최초의 발견자

первоочередной прил. 선결*, 선차
 적, 첫째 가는; -ой вопрос 선결 문제;
 -ая задача 선차적(긴급한) 과업; уда-
 лять -ое внимание чему-л. ...에 첫째
 가는 주목을 돌리다

первопечатник м 인쇄술의 창시자

первопрочеин с 기본원인

первопроходец м 개척자

первопутем с разг. 첫번째길

перворазрядник м, -ца ж спорт.
 일급(일류)선수

первосортный прил. 일'등급*, 최우량
 중*; - товар 일'등급

первостепенный прил. 첫째 가는;
 -ой важности 가장 중요한

первоцвет м бот. 양초

первый прил. ① 첫째*; -ое [число
 месяца]: 초하루; -ого числа 초하루
 [날]; -ого января 정월일일; в -ых
 числах сентября 구월초일; половина
 -ого 열두시반; -ый этаж 일층; -ый
 номер [제]일번; -ый том [제]일권;
 шагн (безутолжика, претомжика);
 -ый съезд [제]일차대회; -ое полуго-
 дие 상반기년; -ый семестр 상반기기
 (после перечисления) 전자(前者) ②

ПЕЛ—ПЕР

(первоначальный) 첫, 처음*; -ая
 речь 첫연설; -ый полёт 첫비행; -ая
 встреча 첫상봉; с -ого раза 처음부
 터; в -ый раз 처음으로 ④ (не сущес-
 твававший ранее) 최초*; -ый само-
 лёт 최초비행기; -ый космонавт 최초
 우주비행사 ⑤ (находящийся впереди)
 앞*, 첫; -ый ряд 첫줄, 앞줄, 전열;
 быть в -ых рядах 선두에 서다, 선장
 으로 하다 ◇ при -ой возможности
 기회만 있으면; выдвинуть что-л. на
 -ый план ...을 앞세우다; из -ых
 рук 직접, 중개자를 거치지 않고;
 -ую помощь мед. 응급치료

пергамент м ① (кожа) 특수제수 ②
 (бумага) 특수한지

пергаментный прил.: -ая бумага 투
 산지

перекрасовать сов. с.м. перекрасо-
 вывать

перекрасовывать, перекрасовать
 (В) 재발송하다; ~ письмо 편지를 새
 주소에 보내다

перекривать сов. (В) 거기를 이
 동시키다

перекриваться сов. 가지이동을
 하다

перекривать, перекривать разг.
 /발, 행동에서/ 지나치다, 도를 넘다

перекрёст перекрёст ① (В, через
 В) 뛰어들다; ~ через дорогу (улицу)
 길을(거리를) 뛰어들다 ② (бегом
 перемещаться) 뛰어들다; ~ с места
 на место 한 장소에서 다른 장소로
 뛰어들다; ~ на другое место 다른
 장소에 들어간다 ③ перен. разг. 넘어가
 다, 도망하다; ~ на сторону врага 적
 의 편에 넘어가다 ◇ ~ кому-л. до-
 рогу 선손쓰다, 가로되다

перекрёст сов. с.м. перекрёст 1-3
 перекрёст ж ① 주행 ② разг. (на
 сторону врага) 적의 편으로 넘어가
 는 것

перекрёст ж ① воен. 적의 편에 넘
 어간자, 투항자 ② перен. 배신자

перекрестный сов. ① 미처나쁘다 ②
 разг. (остепениться) [방탕한 생활을
 그만두고] 성이 든다, 개심하다

перекривать, перекривать (В) (преры-
 вать чью-л. речь) 말을 꺾다(중단시
 키다)

перекриваться, перекриваться разг.
 (кое-как содержать себя) 이럭저럭
 살아가다

перекривать, перекривать (В) ① (сор-
 тировать) 고르다, 선별하다; ~ кар-
 тофель 감자를 고르다 ② (пересма-
 тривать) 뒤져보다; ~ письма 편지들을
 뒤져보다 ③ перен. (мысленно вос-
 производить) 회상하다; ~ что-л. в
 памяти ...을 머리속에서 더듬다 ④
 (кастать пальцами) /많은 것을, 모
 든 것을/ 차례로 다치다, 두루다; ~
 струны гитары 기타의 현을 뜯다 ⑤
 полигр. (вновь набирать) 재식자하다,
 식자를 고쳐하다

перекривать, перекриваться разг. ①
 (переправляться) 넘어가다, 건너다;
 ~ через реку 강을 건너가다 ② (пе-
 реселиться) 이사하다, 주소를 바꾸다;
 ~ на новую квартиру 새 집으로 이
 사하다

ПЕР—ПЕР

переб́ить сов. ① с.м. перебивать ② (разбить все)/모든것을/부시다, 분쇄하다; ~ всю посуду/그릇을/모조리 깨뜨리다 ③ (убить всех, многих)/잡아, 모두, 모조리/죽이다

переб́иться сов. с.м. перебиваться
① (вспыльчиво) 비정상적 고통; пульс с ~мй 비정상적 맥박; ~и сёрдця 비정상적 심장의 고통 ② (в работе) 중단, 중지; 파동성 (нестабильность); 모로 работат с ~мй 진동기가 돌아가면서 중단되는 일이 있다; работат без ~ев 연속적으로 (중단없이) 일하다

перебол́еть сов. (Т) ① 병을 앓다 (겪다); он только что ~л воспалением лёгких 그는 방금 폐염을 앓았다 ② (многими болезнями) 많은 병을 앓다 ③ (какой-л. болезнью—о многих) [많은 사람들] 병을 앓다; все дети ~ли корью 모든 아이들이 홍역을 앓았다

перебор́ка ж ① (действие) 선별, 분류; ~ картфеля 간자의 선별 ② (перелорodka) 간단이, 격벽
перебор́от сов. (Б) ① разг. 타글라다, 이기다 ② перен. ஏ적 (극복)하다; ~ себя 자제하다; ~ страх 공포를 이겨내다

перебор́щить сов. с.м. перебарщивать

переб́раться ж разг. 육지거리, 아귀 다름, 말씨름

переб́расывать, переб́росить (В) ① 넘겨던지다, 걸치다; ~ что-л. через плечо ...를 어깨에 걸치다 ② ~ мост через реку 강에 다리를 놓다 ③ перен. (переводить куда-л.) 넘기다, 이송(수송)하다; ~ на другую работу 다른 일에 넘기다

переб́раться, переб́раться ① 뛰어넘다, 옮겨가다 ② (на В) (распространяться) 퍼지다; огонь перебрался на соседний дом 불이 이웃집에 퍼졌다 ③ (Т) (бросать друг другу) 서로 던지다; ~ мячом 볼을 주고받다 ④ перен. (Т) перебраться несколькими словами 몇마디 말을 주고받다

переб́раться сов. с.м. перебараться(ся)

переб́родить сов. 충분히 발효하다
переб́росить(ся) сов. с.м. перебарсывать(ся)

переб́роска ж 이동, 이송, 수송
переб́ры́ть сов. ~ть/всех знакомых 아는 사람들을 모두 방문하다; он ~л у всех врачей 그는 모든 의사한테 가보았다

перевал́ м ① (действие) 고개를 넘어가는것; ~ через горы прошеёл успешно 고개를 잘 넘어갔다 ② (горный) 고개

перевал́ивать, перевал́ить ① (В) (с трудом перемещать что-л.) 까사로 옮기다 ② (В, через В) (перемещать) 넘기다; перевалить через горы 고개를 넘어가다 ③ разг. (переходить какие-л. пределы) 넘다, 지나다; перевалило за полночь 자정이 지났다 ④ безл. (Д) (о возрасте) 넘다; ему перевалило за сорок 그는 마흔이 넘었다

перевал́иваться, перевал́иться ① (через что-л.) 까사로 넘어가다 ② тк. несов. разг. (ходить покачиваясь) 비틀거리다, 뒤통거리다
перевал́ить сов. с.м. переваливать
перевал́иться сов. с.м. переваливаться 1

перевар́ивать, перевар́ить (В) ① (заново) 다시 삶다 ② (сверж)하다 너무 삶다; овощи переварены 남새가 너무 삶아졌다 ③ (усваивать) 소화하다 (тж. перен.); ~ прочитанное 읽은것을 소화하다

перевар́иваться, перевар́иться ① (сверж)하다 너무 삶아지다 ② (о пище) 소화되다

перевар́ить(ся) сов. с.м. переваривать(ся)

перевез́ить сов. с.м. перевозить
переве́рнуть(ся) сов. с.м. перевертывать(ся)

перевер́тывать, перевер́нуть (В) ① (на другую сторону) 뒤집다; 뒤집어엎다 (отрокидывать); перевернуть страницу 책장을 넘기다; перевернуть всё вверх дном 뒤죽박죽으로 만들다 ② разг. (перелицовывать) [의복을] 뒤집어엎다 ③ разг. (переваривать все, многое) 뒤져보다 ④ перен. разг. (резко изменять) 몹시 변하게 하다

перевер́тываться, перевер́нуться ① 뒤집히다, 뒤집어지다 ② перен. разг. (резко изменяться) 몹시 변해지다 (날아치다)

перевес́ м ① (излишек в весе) 초과량, 여분 ② (превосходство) 우세, 우월한것; численный ~ 수적 우세; иметь численный ~ над врагом 원수보다 수적우세를 차지하다; ~ сил социализма 사회주의력량의 우세

перевес́ить(ся) сов. с.м. перевешивать(ся)

переве́сть(сь) сов. с.м. переводить(ся)

переве́шивать, переве́сить (В) ① (на другое место) 옮겨지다 ② (быть тяжелее) 더 무겁다 ③ (взвешивать заново) 다시 [저울에] 달다, 다시 저울질하다 ④ перен. (превосходить) 압도하다, 우세를 차지하다

переве́шиваться, переве́ситься (чёрз В) 무거워지 [절려]늘어지다

переви́рять, переви́рать (В) разг. 잘못 (외국)하다; ~한다; переви́рять фамилию 성명을 잘못 쓰다; ~ чьи-л. слова ...의 말을 잘못 (외국하여) 진하다

перевод́ м ① (перемещение) 이동, 이전, 전금; ~ на другую работу 새 직위에서의 전근(조동) ② (на другой язык) 번역; 통역 (устный); voluntary ~ 자휴역; дословный ~ 직역, 속자역 ③ (денежное отправление) 송금; почтовый ~ 우편송금; телеграфный ~ 전신송금 ④ разг. (бесплезная тра): пустой ~ денег 금전의 낭비
перевод́ить, переве́сти ① (В) (чёрз В) 메리고가다, 전직여주다; переве́сти кого-л. через мост ...를 다리를 통하여 메리고가다, ...를 강을 전직여주다; ~ детей чёрз улицу 아이들을 길을 전직여주다 ② (В) (перемещать) 옮기다, 이동시키다; 돌리다 (вращать); ~ кого-л. на другую работу ...를 다른 직무로 옮기다; ~ школу в

новое здание 학교를 다른 건물로 옮기다; ~ поезд на запасный путь 열차를 대외선으로 돌리다; ~ часы вперед (назад) 시계바늘을 앞으로(뒤로) 돌리다; ~ кого-л. в следующий класс ...를 전급시키다 ③ (В с Р, на В) (другой язык) 번역하다; 통역하다 (устно); ~ с корейского языка на русский 조선말을 로어로 번역하다; ~ статью конспект을 번역하다 ④ (взгляд, глаза) /시선, 눈을/돌기다, 돌리다 ⑤ перен. (менять тему беседы и т.п.) 바꾸다, 돌리다 ⑥ (В) (менять условия, режим) 넘기다, 도입하다; цех на хозрасчёте 직장을 독립채산제로 넘기다, 직장에 독립채산제를 도입하다 ⑦ (В) (деньги и т.п.) 부치다, 송금하다; ~ деньги родителям 부모한테 돈을 부치다; ~ сто рублей по почте (по телеграфу, через банк) 우편으로 (전신송금으로, 은행을 거쳐) 백만원을 부치다 ⑧ (В в В) (в другие валюты) [달러] 표현 [환]하다; [фунты в килограммы] 톤을 키로 그램으로 환산하다 ⑨ (В) разг. (использовать) 없애다, 모두 발판하다 ⑩ (В) разг. (попусту тратить) 낭비하다; зря ~ деньги 돈을 허비(낭비)하다 ⑪ (В) (рисуюн) [그림] 따위를 복사하다◇ переве́сти дух (дыхание) 숨을 돌리다, 잠시 휴식하다; не переводя дыхания 숨도 돌리지 않고, 조급호 뒤지 않고

перевод́иться, переве́стись ① (в другое учреждение, другой город и т.п.) 옮겨가다, 이동(이)하다; ~ на работу в другой город 다른 도시로 일지리를 옮기다 ② разг. (исчезать) 없어지다, 사라지다; у него деньги никогда не переводятся 그는 언제나 돈이 없어지지 않는다

перевод́ной прил ① с.м. переводный ②: ~ая бумага 복사지, 복지; ~ая картинка 복사화, 전사화

перевод́ный прил ① (о литературе) 번역*; ~ роман 번역소설 ②: ~баланк 송금용지

перевод́ческий прил 번역원*; ~ труд 번역원사업, 통역사업

перевод́чик м, ~ча жен 번역원; 통역[원] (устный)

перевот́ м ① (действие) 운반, 수송 ② (место) 나루터

перевоз́ить, переве́зти (В) ① (в другое место) 나르다, 운반(수송, 이송)하다 ② (через какое-л. пространство) 전직여주다; переве́зти кого-л. через реку ...를 강을 [배로] 전직여주다
перевоз́ка ж ① 운반, 수송, 이송 ②: ~и м. 짐나르기

перевоз́очный прил 수송용*; ~ые средства 수송수단

перевоз́чик м 나루배 배자공 (на переправе)

перевоз́новать сов. (В) разг. 몹시 불안해 하다, 몹시 흥분시키다

перевоз́новаться сов. разг. 몹시 불안해하다, 몹시 흥분하다

перевоз́ружить (В) ① (войска) 재무장하다, 무장을 경신하다 ② (предприятия) 재장비하다; техничность ~ промышленность 공업용 새 기술로 재장비하다

перевоз́ружаться, перевоз́ружиться ① (о войска) 무장을 경신하다, 재무

말이다 ② (Т) (о предприятиях) 재장
되었다

первооружение с ① (войск) 재무장,
무장의 정신 ② (предприятий и т.
п.) 재장비

переворужить(ся) сов. с.м. перево-
ружить(ся)

переволпнуть(ся) сов. с.м. перевол-
пнать(ся)

переволпывать, переволпнуть (В)
날리 구원(회원)하다, 새도슴을 띠게
하다

переволпываться, переволпнуться
새도슴을 띠다, 변도되다

переволпывание с 다는 것에 구원
되는것, 변도; дар -я /배우의 /동장
인물회 재간

переворачивать(ся) несов. с.м. пере-
вертывать(ся)

переворот м ① (перелом) 전환, 전변;
~ науке 과학에서의 혁신; техни-
ческий ~ 기술적 혁신 ② (общес-
твенно-политический) [대]변혁;
государственный ~ 정변, 쿠데타; со-
циальный ~ 사회적 변혁; военный
~ 군사정변 ③ ав. 공중회전

переворачивать сов. (В) разг. ① (сено
и т. п.) [전초를] 뒤적여놓다, 뒤섞어놓
다 ② (приводить в беспорядок) 뒤집
헤밀다, 뒤섞어놓다 ③ перен. (в памя-
ти) 기억을 더듬다

перевоспитание с 재교양
перевоспитывать(ся) сов. с.м. перевос-
питывать(ся)

перевоспитывать, перевоспитывать (В)
재교양하다, [사상을] 재조하다

перевоспитываться, перевоспитать-
ся 재교양받다, [사상이] 재조되다

перевёрт сов. с.м. переверять

перевёртывающий прил.: ~ая кампа-
ния 재선거 운동; ~ое собрание 결산
일거회의

перевыборы м.ж ① (перидомические
выборы) 재선, 결산선거 ② (посторон-
ние выборы) 재선거

перевыполнение с 초'과완수; ~ план
계획의 초'과완수

перевыполнить сов. с.м. перевыпол-
нить

перевыполнять, перевыполнить (В)
초'과완수하다; ~ план 계획을 초'과
완수하다

перевязать(ся) сов. с.м. перевязыва-
ть(ся)

перевязка ж 봉대를 감는 것;
сделать ~у 봉대를 감다

перевязочная ж 처치실

перевязочный прил. 봉대*; ~ пункт
처치실

перевязывать, перевязывать (В) ① (рану)
봉대를 감다; ~ раненого 부상자
에게 봉대를 감아준다; ~ рану 상처에
봉대를 감다 ② (обвязывать) 얹어
하다, 묶다; ~ чемодан 트렁크를 끈
으로 묶다 ③ (завязывать) 꼬
미(다시) 묶다(매다) ④ (завязыва-
ять) 꼬쳐(다시) 뜨다

перевязываться, перевязываться ①
(накладывая себе повязку) [자기 몸
에] 봉대를 감다 ② (Т) разг. (обязы-
ваться кругом) 허리를 두는다, 허
리에 ...을 둘이다, ...로 허리를 매
다

перевязь ж ① воен. /어깨를 넘겨주
는/ 어깨띠 ② (для больной руки) /상

한 팔, 손을 메기 위하여 목에 걸
치는 / 천, 어깨끈

перегиб м ① (действие) 꺾어잡는것
② (место) 꺾은(접은) 자리 (складка)
③ перен. (крайность) 편향, 극단성;
допускать ~ в чём-л. 극단에 떨어지다;
не допускать ~ов 편향을 범하지 않
다; ~то ~ 이것은 탈선이다

перегибать, перегнуть (В) ① 꺾어잡
다, 굽히다 ② перен. 지나치다, 편향을
범하다 ◇ перегнуть палку 지나친 극
단에 빠지다

перегибаться, перегнуться 꺾어 전
하다, 몸을 굽히다; ~ пополам 두절으
로 접히다

переглядываться, переглядываться 서로
눈'짓하다(마주보다)

переглядываться сов. с.м. переглядыва-
ться

переглядывать сов. с.м. переглядыва-
ть

переглядывающий прил.: ~ые горшочки
영양단지

перегнать(ся) сов. с.м. переги-
бать(ся)

переговаривать 말을 주고받다
переговорить сов. ① 말을 주고받다,
상담하다 (обменяться мнениями); 간
단히, 말하다 (коротко); ~ по телефо-
ну 전화로 말하다; ~ о деле 할 일을
토의하다 ② (В) разг. (кого-л.) 다른
사람들을 친목케 (말모하게) 하다

переговори́вший прил.: ~ый пункт 전
화통소; ~ая кабина (будка) 전화통
화실

переговоры м.ж ① 회담, 담판; ~ на
высшем уровне 고위급 회담; ~ на
уровне министров 부장급 회담; вести
~ о заключении договора 조약의 체결
에 관한 회담을 하다 ② (разгово-
ры) 대화, 담화; телефонные ~, по
телефону 전화통화

перегон м ① (действие) 물이 옮기는
것 ② (расстояние между станци-
ями) [역과 역 간의] 구간

перегонка ж тех., хим. 증류;
~ нефти 석유증류; сухая ~ 건류

перегонный прил. 증류*; ~ завод 증
류공장; ~ куб 증류관

перегонять, перегиать (В) ① (обго-
нять) 앞서다 ② перен. (превосхо-
дить в чём-л.) 능가하다, 이기다; до-
гонять и перегиать 따라잡고 앞서나
가다 ③ (на другое место) 옮기다, 물
아옮기다 ④ тех., хим. 증류하다

перегораживать, перегорождать (В) 간
을 막다, 간막이로 막다; ~ комнату
방에 간을 막다

перегорать, перегореть ① [타서] 못쓰
게 되다, [타서] 끊어지다; лампочка
перегорела 전구가 탔다(끊어졌다);
пробка перегорела 후드가 끊어졌다
② (истощать полностью) 타버리다 ③
перен. (о чувствах, переживаниях)
[감정이] 사그라지다, 가라앉다 ④
(гнить) 썩다

перегореть сов. с.м. перегорать

перегородить сов. с.м. перегороди-
вать

перегородка ж 간막이, 격벽, 가림판

перегреть м, перегреваться с 과열
перегревать, перегреть (В) ① 지나치
게 데우다(가열하다) ② тех. 과열시
키다

перегреваться, перегреться ① 지나

ПЕР — ПЕР

지게 데워지다(가열되다), 과열되다 ②
(на солнце) 햇빛을 너무 오래 쬔
탈을 만나다, 일'사'에 걸리다

перегретый прил. тех.: ~ пар 과열
증기

перегреть(ся) сов. с.м. перегре-
ваться(ся)

перегрузать, перегрузить (В) ①
(чрезмерно нагружать) 지나치게 실
다 ② перен. (обременять работой) 과
중하게 부담시키다(부과하다); книга
перегружена цитатами 책은 인용문
이 지나치게 많다 ③ (в другое место)
옮겨 실다

перегрузаться, перегрузиться ① 지
나치게 많이 짐을 실다 ② перен.
(работой) 일을 지나치게 많이 걸머
지다 ③ (перемещать груз) [자기 짐
을] 옮겨 실다

перегруженность ж ① (судна, вагона
и т. п.) 지나치게 실은(담은)것, 과도
한 적재 ② перен. 지나친 부담, 많은
노무를 보는것; ~ работой 사업의
과중한 부담

перегрузить(ся) сов. с.м. перегру-
жать(ся)

перегрузка ж ① 과도한 적재 ② пер-
ен. 과부하, 과중한 부담 ③ (пере-
мещение груза) 옮겨 실는것

перегруживать(ся) сов. с.м. пере-
груживать(ся)

перегружива́ющая ж 재전성; ~ сил
세력의 재전성

перегруживаться, перегружива-
ть(ся) 재전성하다

перегруживаться, перегружива-
ться 재전성되다

перегрызть, перегрызть (В) [잡아
서] 끊다, [뜯어]끊다; ~ верёвку
끈을 뜯어끊다

перегрызть сов. с.м. перегрызть

перегрызть сов. разг. ① (о жи-
вотных) 서로 뜯어뜯다 ② перен.
прост. 서로 싸우다

перёд, передо, пред предлог (Т) ①
(при указании места, предмета и
т. п.) 앞에, 앞에서; ~ домом 집앞에;
~ гостями 손님앞에서, 손님이 있는
데서, 손님이 보는 가운데서; пред-
ставь ~ судом 법정에 나서다 ② (при
указании времени) 전에, 앞서, 앞
두고; ~ сном 자기전에, 잠들기전에;
~ обедом 점심전에; ~ тем как... 그
기전에; ~ восходом солнца 해가 뜨기
전에 ③ (по сравнению с кем-чем-л.)
...에 비하면, ...에 비하면; что он —
тобоя? 당시에 비하면 그가 무엇이냐?
④ (по отношению к кому-чему-л.):
~ лицом опасности 위험에 직면하여;
не отступать ~ трудностям 난관앞에
서 물러서지 않다; извиняюсь ~ Ва-
м 당신에게 사죄합니다; мне стыдно
~ Вами 나는 당신에게 낮(면목)이
없다

перёд м 앞부분, 전면, 앞쪽

передать, передать (В) ① (вру-
чать) 전하다; он передал ей письмо
그는 편지를 그녀에게 전하였다;
~ что-л. из рук в руки ...을 직접 전
하다 ② (предоставлять, отдавать в
распоряжение) 넘겨주다, 전달하다;
~ землю крестьянам 땅을 농민들에게

넘겨주다; ~ кого-л. в руки правосудия ...를 재판기관에 넘겨주다 ③ (сообщать) 알리다; ~а я가하다 (рассказывать); 말을 전하다 (излагать); ~ мысль автора 저자의 사상을 전달하다; ~ кому-л. привет ...에게 인사(안부)를 전하다; ~ что-л. по телефону ...를 전보로 알리다, 타전하다 ④ (транслировать) 방송하다(по радио); 방영하다 (по телевидению) ⑤ (на рассмотрение) 맡기다, 넘기다; ~ дело в суд 문제를 재판에 넘기다; ~ дело на решение кому-л. ...의 심의에 문제를 넘기다, 사건을 ...의 재판에 내맡기다 ⑥ (уступить) 양보하다, 양도하다; ~ свои права на имущество кому-л. 자기의 재산권을 ...에게 양도하다 ⑦ (распространять) 전파시키다, 퍼뜨리다; ~ информацию 전령병을 잡혀서이다(퍼뜨리다) ⑧ (воспроизводить, изображать) 표현(표사)하다 ⑨ разг. (перепахивать) [잘못 계산하여] 더 주다 ⑩ (меч в мире) [불을] 연락하다, 처서(차서) 보내다

передаваться, передаётся (Д) 전해지다; 전열되다 (о болезни); ~ из поколения в поколение 대대로 전해지다

передаточный прил. ~ механизм 원동장치; ~ вал 중간축; ~ пункт 중계(전파)지점

передатчик м (прибор) [라디오] 송신기

передать(ся) сов. с.м. передавать(ся) передача ж ① 전달 ② (по радио, телевидению) 방송; 방영 (т.к. по телевидению) ③ (воспроизведение) 묘사 ④ (в волеизъявлении т.п.) 전달물; принести ~ в больному 환자에게 전달물을 가져오다 ⑤ тех. 전달장치; зубчатая ~а 치차전동; коробка передач 변속기[함]

передать, передывать (В) ① 옮기다, 이동시키다; ~ть мебель 가구를 옮겨지다; ~ть войска 군대를 이동(재배치)하다; он еле ноги ~ет 그는 겨우 걷는다, 그는 잔신히 목숨이 붙어있다 ② разг. (переносить на другое время) 다른 날로 옮기다(미루다); передывать сроки выполнения плана 계획완수의 기일을 연기하다

передвигаться, передви́гаться ① (на другое место) 옮다, 움직이다, 이동하다 ② т.к. м.с.с. (ходить) 걸다; 여행하다 (ездить); больной с трудом ~ется 환자하는 겨우 걷는다

передви́жение с 옮기는것; 이동; ~е войск 군대의 이동; средства ~я 교통수단

передви́жка ж разг. ① (действие) 옮기는것, 이동 ②: библиотека ~ 이동도서관

передви́жко́й прил. 이동*; ~ая выставка 이동전람회

передви́нуть сов. с.м. передви́гать передви́нуться сов. с.м. передви́гаться I

передёл м 재분할; ~ мэра 세제재분할

передёла́ть сов. ① с.м. передёлы́вать ② (В) (сделать всё, многое) / 많은 일을 / 하다; всех дел не ~ешь 모든 일을 다 해치울수 없다

передёла́ть ж ① 개작, 개조; 변경(изменение); отдать костю́м в ~у 의 복을 고쳐달라고 맡기다 ② перен. (затруднительное положение) 곤란, 시련; по́пасть в ~у 혼나다, 육박하다

переде́лывать, переде́лать (В) 고치다, 고쳐만들다, 개작(개조)하다; ~ пальто 외투를 고쳐만들다; ~ свой характер, себя 자기의 성질을 고치다

переде́рживать, переде́рнуть (I) (Т) 골아당기다 ② безл. 경련이 일어나게하다; егó переде́рнуло от боли 그는 아파서 얼굴을 찡그렸다; меня переде́рнуло от отвращения 나는 지그리워물서치었다 ③ перен. (В) разг. (подмасговывать) 위복하다; ~ факты 사실을 위복하다

переде́ргиваться, переде́ргнуться 아파서 오만상을 펴뜨리다 (от боли); 얼굴이 찡그리다 (о лице)

переде́ржать сов. с.м. переде́рживать

переде́рживать, переде́ржать (В) [사진] 로출(현상)파도하다

переде́рка I ж (фото) [사진의] 로출(현상)파도

переде́рка II ж разг. 위복 переде́ркий прил. 앞*, 앞부분*, 전면*; ~ая сторона здания 건물의 전면; ная ~ам плане 맨 앞에, 전면에; ~ая часть 앞부분; ~ие ноги животного 짐승의 앞발; ~ее колесо 앞바퀴 ③ ~ый край воен. 방어전면, 방어제일선

переде́рик м 앞치마, 행주

переде́рия ж (в доме) 현판, 앞방

пере́до с.м. пе́ред

пере́довая ж ① с.м. пере́дови́ца ② воен. 전진선, 제일선 [진지]

пере́довой м 모범로동자, 열성자, 선구자; ~й заво́да 공장의 모범로동자들; ~й сельскому хозяйству 농촌경리의 선구자들, 모범농민들

пере́довой ж разг. 머리글, 사설 пере́довой ① (близуличный, идущий впереди) 앞에서 가는; 앞*, 전방* (расположенный впереди чего-л.); ~ой отряд 전진대, 전위대 ② (продвоящийся в чём-л.) 진보적; ~й центр (прогрессивный); ~ые способы производства 생산의 선진적 수단; ~ой опыт 선진적 경험; ~кие идеи (взгляды) 선진적 사상(전철); ~ые люди 선각자들, 진보적 인사들; мо́бильные (рабочие) ~ы ~ая статья 모비글, 사설; ~ая позиция воен. 전방진지; ~ая линия воен. 전선, 제일선 [진지]

пере́дохнуть сов. ① (перевести дух) 한숨쉬다, 숨을 깊이 쉬다 ② разг. (немного отдохнуть) 잠깐 쉬다, 숨을 돌리다

пере́дразни́ть, пере́дразни́ть (В) 흥내대다, 흥내내여 놀리다

пере́дразни́ть сов. с.м. пере́дразни́вать

пере́дразы́ть сов. разг. / 많은 사람과 또는 호상간에 / 싸우다

пере́думать сов. ① (изменить решение) 고쳐 생각하다 ② (В, о П) разг. (обдумать всё, многое) 많이(꼼꼼히) 생각하다

пере́ды́шка ж 숨 돌릴 사이, 휴식; без ~и I (без отдыха) 열받았어 2 (непрерывно) 끊임없이; дать ~у 숨을 쉴 틈을 주다

пере́езд м ① (передвижение) 이진, 통

과 ② (переселение) 이사; ~ на новую квартиру 새주택으로 이사하는것 ③ (место переезда) 전널목, 횡단로; железнодоро́жный ~ 철도횡단; ~ через реку 도하장

переэ́зжать, переэ́хать ① (В, через В) 건너가다 ② (переселяться) 옮겨가다, 이사하다; ~ в город 도시로 옮기다

переэ́жать сов. ① с.м. переэ́жать ② (В) (задавить) 깔고 넘어가다; ~ла машина 그가 자동차에 치였어

переэ́ждать сов. с.м. переэ́ждать

переэ́живать, переэ́живать (В) ① (В) ② т.к. м.с.с. перен. (говорить обном и то же) 한가지것을 지루하게 하다; ~ всем известные истины 다 아는것을 말하다

переэ́жить сов. с.м. переэ́жить

переэ́жива́ние с 느끼는것, 체험하는것, 심경; 흥분 (волнение); радость ~я 기쁜 심경

переэ́жива́ть, переэ́жить (В) ① (жить) долгую кого-чего-л. ...보다 더 오래 살다; ~ переэ́жить свою славу 영광을 이 명성을 상신하다 ② (высказывать) 진다여다, 참아내다; он не переэ́жит этого удара 그는 이불행을 참아낼수 없다; я этого не переэ́живу 나는 이것을 참지 못한다 ③ (испытывать) 겪다, 체험하다, 맛보다; ~ тяжёлое время 어려운 시기를 겪다 ④ разг. (волноваться, нервничать) 해타하다, 고민하다

переэ́жить, переэ́жить (В) 지나치게 굶다; ~ кирпич 벽돌을 너무 구워 못쓰게 만들다; ~ лампочку 전구를 너무 태워 못쓰게 하다

переэ́ждать, переэ́ждать (В) / 어떤 기회가 올때까지 또는 그절때까지 / 기다리다; ~ грозу 소나비가 오기를 기다리다

переэ́жить с т.к. ед. 겪은 일, 체험한 일

переэ́житок м 잔재, 잔존물; 구습 (бытовой); ~ прошлого 과거의 잔재; 남은 사상잔재 (в сознании)

переэ́жить сов. ① с.м. переэ́живать ② (В) (прожить какое-л. время) 일정한 기간 / 살다; больной не ~ивёт эту ночь 환자는 하루밤을 못살겠다

переэ́зачи́ть, переэ́зачи́ть (В) 고쳐 재질하다; ~ договор 조약을 고쳐(재차) 재질하다

переэ́зачи́ть(ся) сов. с.м. переэ́зачи́ть(ся)

переэ́зачка ж 저장탄 (оружия); 재충전 (аккумулятора)

переэ́зачи́ть, переэ́зачи́ть (В) 다시 채우다; 다시 장탄하다 (оружие); 다시 충전하다 (аккумулятор)

переэ́зачи́ться, переэ́зачи́ться 다시 채워지다; 다시 장탄되다 (об оружии); 다시 충전되다 (об аккумуляторе)

переэ́зачи́ с 전체 중을 [차례로] 옮기는 소리; 절벽경 (절벽, 갯강, 갯강) 거리는 소리

переэ́зачи́ть сов. ① (позвонить по телефону слова) 전화를 다시 걸다 ② разг. (всем, многим) / 많은, 모든 사람에게 / 전화를 걸다

переэ́зачи́ть сов. ① (простоить зиму где-л.) 겨울을 나다 ② (выдер-

отт лишние холода) 겨울추위를 이겨내다

перезреть, перезреть ① 지나치게 익다 ② перен. 제나이가 지나다
перезрелый прил. ① (о плодах) 지나치게 익은, 과숙한 ② перен. 제나이가 지난, 과년한

перезреть сов. с.м. перезреть
перезреть сов. ① с.м. переигрывать ② (все, многое) / 많은, 모든 것을 / ③ разг. (кого-л. в игре) / 다 이길보다 / 잘 놀다; / 놀음에서 / 이기다 (победить)

переигровка ж (повторная игра) 어
다시 놀다

переигрывать, переиграть ① (В) (из-за повторной) 다시 놀다, 어전하다
② - партию в шахматы 장기를 한
다시 두다 ③ разг. (об актёре) / 파
악이 지나쳐 / 부자연스럽게 연기하다
④ перен. разг. (сделать по-другому) 다
르게 하다

переизбирать, переизбрать (В) 다시
선거하다, 개선택하다

переизбираться 재선되다; он был
переизбран 그는 재선되었다

переизбрание с 재선
переизбрать сов. с.м. переизбирать
переиздавать, переиздать (В) 재판하
다, 개정판을 내다

переиздавать, переиздана 재판되다
переиздание с ① (действии) 재판 ②
(книга) 재판, 개정판

переиздать сов. с.м. переиздавать
переименование с 개명, 개칭
переименовать сов. (В) 이름을 고치
다, 개명(개칭)하다

переить сов. с.м. переиходить
перекапывать, перекопать (В) ①

(все) 새로 파다 ② (вскпывать за-
ново) 씨도 파다; 다시 파다 (еще раз)
перекармливать, перекармливать (В) 지
나치게 먹이다, 과식시키다

перекарм м ① (на реке) / 하천의 넓은/
여울 ② -ы км (продолжительный
гул) 우르릉 울리는 소리

перекарм-пале с бот. 락물병이름
перекартит(ся) сов. с.м. перекарты-
вать(ся)

перекартывать, перекартит (В) 굴러
올라가다

перекартываться, перекартыться 굴러
올라가다

перекарчавать, перекарчавать (В) ①
[폼]으로 새로 파다, 파들이다

перекаршивать, перекарсить ① (В) (де-
лать кривым) 구부러지다, 비틀게
하다 ② обыкн. безл. разг. (искривить
судорогой) /얼굴 파퀴를 / 이그러트리
다; рот перекарсился 입이 비틀어졌다;
от злости его перекарсило 악에 반쳐
지는 얼굴이 이그러졌다

перекаршиваться, перекарситься ① (о
предметах) 구부러지다, 우그러지다,
비틀어지다 ② разг. (о лице, зубаст) 형
그러지다; лицо перекарсилось от боли
아파서 얼굴이 핑크리졌다

перекаршификация ж 전문(직업)을
바꾸는 것 (перемена профессии); 새로
운 직업을 배워주는 것 (обучение но-
вой профессии)

перекаршифицировать несов. и сов.
(В) 새로운 직업을 배워주다

перекаршифицироваться несов. и

сов. 전문(직업)을 바꾸다 (менять про-
фессию); 새로운 직업을 배우다 (обу-
чаться новой профессии)

перекарщить сов. с.м. перекарщить 1
перекарщить прил.: ~ мостик) 구름
다리, 독교; ~ календарь 일력

перекарщить, перекарщить, перекар-
щить (В) ① сов. перекарщить (бросать
одно за другим) / 차례로 모두 / 던지
다, 던져들기다; перекарщить землю 흙
을 던져들기다 ② сов. перекарщить (че-
рез В) 던져넘기다; перекарщить мяч
через забор 볼을 담뎀으로 던지다;
перекарщить полотенце через плечо 세
수수건을 어깨에 걸치다

перекарщаться, перекарщаться ①
(на В) (распространяться) 퍼지다;
огонь перекарщился на соседние по-
стройки 불이 이웃집에 퍼졌다 ②
(Т) (ихать друг другу) 서로 던지다
③ перен. (словами) [말을] 주고받다
перекарщить сов. с.м. перекарщить 2
перекарщиться сов. с.м. перекарщи-
ваться

перекарщить, перекарщить 너무 시어
지다

перекарщить с.г.м. 과산화물; ~ водо-
рода 과산화수소

перекарщина ж ① 가을 '내', 청록, 들'
보 ② спорт. 청록

перекарщивать, перекарщить ① (В)
(перекарщить) 옮겨놓다; ~ что-л. с
места на место ...을 한 자리에서 다
른 자리에 옮겨놓다 ② (на В) (ра-
боту, вещь и т. п.) / 다른 사람에게 /
지우다, 전가하다; перекарщить ответ-
ственность на кого-л. 다른 사람에게
책임을 지우다 ③ (В Т) (прокладкой)
꾸우다, 삽입하다; ~ посуду соломой
식기사이로 짚을 꾸우다 ④ (В) (пе-
рекарщить) 고쳐잡다; ~ печь 벽치
자를 고쳐잡다 ⑤ (В) (укладывать за-
ново) 다시 쌓다 ⑥ (В) (излагать в
книж. форме) 개작하다, 달리 표현하다;
перекарщить что-л. на музыку ...을
조(조율)하다 ⑦ (В, Р) разг. (касть
слишком много) 너무 많이 놀다; ~
соли в суп 국에 소금을 너무 치다

перекарщивать, перекарщить (В) ① (за-
ново) 다시 붙이다; 고쳐붙이다 (обои)
② (на другое место) 옮겨붙이다
перекарщить сов. с.м. перекарщивать
перекарщиваться, перекарщиваться (с
Т) ① 서로 부르며 호응하다 ② тх.
несов. перен. (быть сродным в
чем-л.) 특사성이 있다, 서로 비슷한
점이 있다

перекарщиваться сов. с.м. перекар-
щиваться 1
перекарщивать ж 청명, 절명; делать
~ у 절명하다 ◇ ~а городов 도시교환
방음

перекарщиватель м тех. 개폐기, 스위
치; ~ скоростей 변속기

перекарщивать, перекарщивать (В) ① 스
위치를 돌리다, 전환하다 ② перен.
(переводить на иные формы рабо-
ты) 돌리다, 전환시키다; ~ пех на
производство тракторных деталей 직
장을 트랙도르부속품생산으로 돌리다

③ перен. (мысли, интересы и т. п.) /
화제를 / 바꾸다, 돌리다; перекарщить
разговор на другую тему 말머리를 다
른쪽으로 돌리다

перекарщиваться, перекарщиваться ①

ПЕР—ПЕР

эл. / 전기가 만 곳으로 / 전환되다, 돌
다 ② (на другие формы работы) 전
환하다, / 새로운 일에 / 돌다 ③ пер-
ен. (о мыслях, интересах и т. п.) / 주
의, 취미 등이 만 곳으로 / 돌리다
переключение с ① 전환, 스위치를
돌리는 것 ② перен. 전환

переключить(ся) сов. с.м. переключ-
ать(ся)

перековать сов. с.м. перековать
перекопывать несов. и сов.
(В) 고쳐 건조(심지)하다, 구조를 바
꾸다

перекопать сов. с.м. перекапывать
перекорить сов. с.м. перекармли-
вать

перекосять(ся) сов. с.м. перекаши-
вать(ся)

перекошенный I прич. от переко-
сить II прич. ① (искривлённый) 구부
러진, 비틀어진, 이그러진 ② разг. (о
лице, зубаст) 찌그러진

перекошивать, перекошить (В) ① (за-
ново) 고쳐(다시) 마르다, 재단하다 ②
перен. разг. (переделывать) 뜯어고치
다, 개조하다; 변경시키다 (изменять)

перекошивать(ся) сов. с.м. 'перекар-
шивать(ся)

перекаршивать, перекарщить (В) ①
(заново) 고쳐들기다, 다시 칠하다
② (все, многое) / 많은, 모든 것을 / 물
을 칠하다; ~ все двери 모든 문
에 색칠을 하다

перекаршиваться, перекарситься ①
색이 달라지다, 다른 물이 된다 ②
перен. / 자기 정복을 승기 고 어떤 것,
사람의 지지자로 / 가장하다

перекрестить сов. с.м. крестить 3 и
перекрещивать

перекреститься сов. с.м. креститься
2 и перекарщиваться

перекарщить прил.: -ый допрос 집
중심술; -ый огонь воен. 교차사격;
-ое отпугивание бот. 타화수분

перекарщить м 비거리, 교차점 ◇
кричать (раскашивать) о чем-л. на
всех -ках ...에 대하여 도처에서 (모든
사람에게) 소리치다

перекарщивать, перекарщить (В) 심
자를 꾸다

перекарщиваться, перекарщиться
разг. [심자형으로] 교차하다

перекарщивать сов. (В) [남의 목소리
를] 소리쳐 억누르다

перекарщить сов. с.м. перекарщивать
перекарщить сов. с.м. перекарщивать

перекарщивать, перекарщить (В)
разг. ① (портить) [지나치게] 물리여
몹스게 하다, 비틀어놓다; перекар-
щить завод у часов 시계제작을 너무
강아 몹스게 하다 ② (скручивать)
다시 꼬다; ~ нитку 실을 다시 꼬다

перекарщивать, перекарщить (В) ①
(крыть заново) 다시 덮다(써우다);
~ крышу 지붕을 다시 잇다 ② (пре-
вращать) 돌가(초과)하다; ~ старые
нормы выработки 그전 기준량을 돌
파하다; ~ прежний рекорд 이전의 기
록을 깨뜨리다 ③ (делать преграду)
가도 막다, 차단하다; ~ воду 물을 막
다; ~ русло реки 강바닥을 차단하다;
перекарщить дороги 길을 가로막다

ПЕР — ПЕР

перекры́тие с ① (действие) 가로막는 것 ② стр. 총막; 지붕 [밀]반치개
перекры́ть сов. с м. перекры́вать
переку́ркиваться, **переку́рк**иваться разг. 끈두박질하다; 제주넘다 (в воздухе); 트릭들 ~ в воздухе 공중에서 세바퀴 제주넘기를 하다

перекупы́ться сов. с м. переку-
вы́ркиваться
перекупы́ть I, **перекупы́ть** (B) разг. 판
것을 도로 사다, 팔기 위하여 사들
이다

перекупы́ть II сов. (B) разг. ① (долго
продержать в воде) 너무 오래 목욕
시키다; ~ ребёнка 오래 목욕시키
에기의 몸을 해하게 하다 ② (всех,
многих) / 많은, 모든 사람들/ 목욕시
키다

перекупы́ться сов. разг. 오래 목욕
하여 몸을 해하다

перекупы́ть сов. с м. перекупы́ть I
перекупы́ть II 되거리장사, 중간상
인, 전매자

перекур м разг. [담배를 피우기 위
한] 휴식

перекусы́ть сов. ① (B) (прокусить) 물
어뜯다, 뜯다; 뱀피도 쪼다 (кусачка-
ми); ~ нитку 실을 물어뜯다 ② разг.
(немного поест) 요기 [간식]하다, 시
장기름을 끄다

перелажы́ть несов. с м. перелажы́-
вать 2, 6

перелажы́ть, **переломы́ть** (B) ① 꺾
다; 부러뜨리다 (повредить при падении,
ударе); переломы́ть палку 막대기
를 꺾다 ② перек. (круто изменить)
급변시키다; переломы́ть свой харак-
тер 자기의 성격을 변경시키다 ③ перек.
(преодолевать) 여제 (극복)하다
◇ **переломы́ть** себя 1) (стать иным) 다른
(한) 사람이 되다 2) (преодолеть
какое-л. чувство) 자기를 여제하다

перелажы́ть, **переломы́ть** ① 꺾
어지다, 부러지다 ② перек. 급변하다;
변하다, 변경하다 (о голосе)

перелазы́ть, **перелазы́ть** ① 기어서 가
다, 기어올라다, 옮겨가다 ② (B, через
B) 기어넘다

перелазы́ть сов. с м. перелазы́ть
перелазы́ть м / 산림으로부터 분리되어
있는 / 작은 숲

перелазы́ть м ① 나는것, 날아올라가는
것; 후초의 이동 (птица) 날 [원거리] 비행;
беспосадочный ~ 무착륙비행 ③ (снаряда)
/ 폭포에 비한 / 원탄 (遠彈)

перелазы́ть, **перелазы́ть** (B) ① (всё,
много) 많이, 모두/올라, 제본하다
② (заново) 다시 올라 ③ перек.
부시다, 본세하다

перелазы́ть, **перелазы́ть** 제본
되다, 가루가 되다 ◇ **перелазы́ть**
— мука будет посл. 쥘노라면 가루
가 된다

перелазы́ть, **перелазы́ть** (B) / 자기
편에 / 끌어올라(남아가다)

перелазы́ть сов. с м. перелазы́ть
перелазы́ть (B) ① (за-
ново) 고쳐(다시) 잡다 ② (на что-л. дру-
гое) 옮겨잡다

перелазы́ть (B T) 바꾸다, 교체하다;
~ работу отдыхом 사일을 휴식으로
교체하다

перелазы́ть 엇바꾸다, 교체되다

주조하다 ④ тк. несов. (блестеть) 빛
놓하게 빛나다, 갖가지 빛을 뿌리다
◇ ~ из пустого в порожнее 빈 말
을 늘어놓다, 쓸데없는 것을 하다

переливчаты́й, **переливчаты́й** ① 흘러
넘치다; ~ через край 넘쳐흐르다 ② тк.
несов. (о красках) 갖가지 빛을 뿌리
다, 아름답다; ~ всеми цветами раду-
ги 칠색무지개 빛으로 빛나다, 무
지개 빛을 뿌리다 ③ тк. несов. (о
звучках) 갖가지 음조로 울리다

переливы́ м. (ед. перелив м) 색조
의 변화 (краски); 음(音)의 변조
(звучков)

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть
перелиста́ть, **перелиста́ть** (B) ①
/ 책장 등을 차례로 모조리 / 뒤적
이다, 뒤지다 ② (безло прочитывать) 대
략 훑어보다

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1—3
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1
перелиста́ть сов. с м. перелиста́ть 1

перемежа́ющийся — аяся ложащая
ка 간헐적, 학적

переме́на ж ① 변화, 변동, 변경;
климата 기후의 변화; ~ профессий
전직; ~ декораций 무대장치변경; 수
대의 도구교체; ~ направления 방향
환; с ним произошла большая ~ 그와
함께 달라졌다 ② разг. (комплеха
белья) 갈아입을 내의; 바뀐 물이
(постельного) ③ (между уроками) 휴
식간; большая ~ 긴 휴식; маленькая
~ 짧은 휴식

переме́нить сов. (B) [엇] 바꾸다 (све-
жить); 변경하다 (изменить); ~ разго-
вор 화제를 바꾸다; ~ тон조를 바꾸
다; ~ белье 내의를 갈아입다

переме́ниться сов. ① 변하다, 바뀌다
встретился ~лся 바람이 바뀌었다 ② (к Д)
он ~лся ко мне 내에 대한 그의 배
도가 변하였다 ③ (Т) разг. (поже-
няться друг с другом) 서로 바꾸다
~ться местами 자리를 서로 바꾸다
◇ ~ться в лице / 얼굴이나 고통등을 켜
어 / 낮게이 변하다

переме́нный прил. 변하기 쉬운;
~ая погода 변하기 쉬운 일기; ~ый
ветер 일정한 방향이 없이 오는 바람;
бой с ~ым успехом 일진일퇴의 전투
◇ ~ая величина mat. 변량; ~ый ки-
тапл эк. 가변자본; ~ый ток эл. 교류

переме́нный прил. разг. 변하기
쉬운, 번덕스러운; ~ая погода 번덕스
러운 일기

переме́стить (ся) сов. с м. переме-
щать(ся)

переме́т м рыб. 부망 / 정치망의 변
가지

переме́туть сов. разг.: ~ на сто-
рону врага 적의 편으로 넘어가다

переме́тый прил. ~ая сума 안장
함속에 드린 것 가능 ◇ сума ~ая (о
человеке) 변절하기 쉬운 사람

переме́шать (ся) сов. с м. переме-
шивать(ся)

переме́шивать, **переме́шать** (B) ①
(смешивать) 섞다, 혼합하다; ~ пе-
мент с песком 세멘트와 모래를 섞다
② (перемещать) 뒤적이다; переме-
шать угли в пёчке 난로에서 숯덩이
들을 뒤적다 ③ (приводить в беспор-
ядок) 혼동하다; переме́шать бума́ги
서류를 뒤적다

переме́шиваться, **переме́шиваться** ①
(смешиваться) 섞이다, 뒤적이다 ②
(перепутываться) 뒤범벅이 되다, 착
잡해지다; всё в голове перемешалось
머리속은 죄다 뒤범벅이 되었다

переме́шить, **переме́стить** (B) ① (пе-
редви́гать) 옮기다, 이동시키다 ② (по
службе) 전임시키다

переме́щать, **переме́стить** 자리
를 옮기다, 옮겨가다, 이동하다

переме́щение с ① 이동 ② (по служ-
бе) 전임

переме́щенный; ~ые лица / 제2차대
전시 독일로 강제 이송되었다가 후
에 각국에 강제 / 이주된

переме́шиваться, **переме́шуться** (с
Т) разг. 서로 눈뜨기하다

переме́шуться сов. с м. переме-
шивать(ся)

переме́жаться: ~ с ногй на ногу 어쩔
줄 몰라서 발 들바를 몰라하다

переме́ж с 경진, 휴전; заключить
~ 정전협정을 체결하다

перемножать, перемножить (B) 서로 곱하다(승하다)

перемножить сов. с.м. перемножать перемогать, перемочь (B) разг. 참

견디다, 극복하다; ~ болезнь 병을 이기다

перемогаться, перемочься разг. 일에 열을 하다

перемолвить сов. разг.: ~ слово с кем-л. ...와 의논하다; ~ словечка не

сказать(의논)할 사람이 없다

перемолвиться сов. разг.: ~ словом кем-л. ...와 말을 주고받다

перемолотый(ся) сов. с.м. перемалывать(ся)

перематывать сов. с.м. перематывать перемочить(ся) сов. с.м. перемогать(ся)

перемычка ж ①(оконной рамы)가름 ②(водонепроницаемая)/강에 가로막는 막, 물막이, 횡계(橫堤)

перенапрягать, перенапрячь (B) 과하게 긴장시키다

перенапрягаться, перенапрячься 과하게 힘을 쓰다, 과도하게 긴장하다

перенапряжение с ①과도의 긴장; ~ (перетомление); ~ сил 과도의

②힘 ③과전압

перенапрячь(ся) сов. с.м. перенапрягать(ся)

перенаселение с 인구과잉

перенаселённость ж 인구과잉, 사람이 지나치게 많음

перенаселённый прил. 사람이 지나치게 많은; ~ дом 사는 사람이 너무 많은 주택

перенаселить сов. с.м. перенаселять перенаселять, перенаселить (B) 너무 많이 거주시키다, 인구과잉이 되게 하다

перенесение с ①(перемещение) 옮기 ②(отсрочка) 연기하는것; ~ собрание 회의를 연기하는것

перенести(сь) сов. с.м. переносить(ся)

переносить, перенять (B) разг. 모방하기 받아들이다, 본받다; 습취하다(습득하다); ~ привычку /다른 사람의 습관을 본받다; ~ полезный опыт 유익한 경험을 습취하다; ~ метод 방법을 본받다

перенос ж ①옮기는것 ②: ~ слова 단어의 일부분을 다른 줄(제지)에 옮겨쓰는것 ③ разг (знак переноса)/단어의 일부분을 옮겨 쓸때에 사용하는 / 전결부호(-)

переносить, перенести (B) ①[날라] 옮기다; 옮겨놓다(перемещать); ~ ребёнка через ручей 아이를 개울을 건너 날라옮기다(어여옮기다); ~ столычу 수도를 세도시에 옮기다 ②(откладывая) 연기하다; ~ заседание 회의를 연기하다 ③(на другую строку, страницу) /단어의 일부분을 다른 줄(제지)에 / 옮겨쓰다 ④(выдерживая) 견고히 견디다, 견디어내다; ~ боль 아픔을 참다(참아내다); ~ скарилатину (тяжёлую болезнь) 성홍열(중병)을 앓다; перенести операцию 수술하게 되다, 수술을 받다 ◇ не кого-чего-л. ...이 싫다(억증하다) ...을 참지 못하다

переноситься, перенестись ① разг. (стремительно двигаться) 급속히 움직이다(이동하다); 날아가다(лететь)

② перен. (мысленно) 생각이 [판곳에] 옮겨가다(돌아가다)

переносища ж 고려히, 랑미간

переносный прил. ①(портативный) 이동* ②(инкогнальный) 전의* ~ое значение 전의; в ~ом значении (смысле) 전의로

переносчик м ①(хрузов) 운반자 ②(болезни) 전파자, 매개자; комар — малярии 옮기는 학질 매개자이다

переносчица сов. 발을 보내다(세우다), 일박(숙박)하다

перенумеровать, перенумеровать ①(заново)번호를 고쳐달라, 다른 번호를 달라 ②(все, многое) /많은 것, 전부/에 /전속 번호를 달다

перенять сов. с.м. перенимать

переоборудование с 재장비, 재설비

переоборудовать несов. и сов. (B) 재장비하다, 새로 설비를 갖추다

переобуть, переобуть ①(кого-л.) 잘아입히다; ~ мальчика 소년에게 신을 잘아입히다 ②(что-л.) 잘아입히다, 벗었다가 다시 신다; ~ сапоги 강화를 다시 신다

переобуться, переобуться 잘아신다, 다시 신다

переодеть, переодеть ①(кого-л.) 잘아입히다; ~ ребёнка 어린애에게 옷을 잘아입히다 ②(что-л.) 잘아입히다; ~ платье 옷을 잘아입다 ③ (B, T, B) (для маскировки) 가장(변장)시키다

переодеться, переодеться ①잘아입다; ~ в новое платье 새 옷으로 잘아입다 ②(T, B) (для маскировки) 가장(변장)하다

переодеть I прич. от переодеть II прил. (для маскировки) ...로 변장한

переодеть(ся) сов. с.м. переодеть(ся)

пересвидетельствование с 재검사, 재진찰

пересвидетельствовать несов. и сов. (B) 재검사(재진찰)하다

перехладить(ся) сов. с.м. переохладить(ся)

перехладжывать, перехладить (B) 지나치게 냉각하다, 식히다

перехладжаться, перехладиться 지나치게 냉각되다, 식다, 너무 차가워지다

перехладнение с ①지나치게 식히(는)는것 ② физ. 과정

переоценивать, переоценить (B) ①(заново) 재평'가(재사정)하다; ~ товары 상품을 재평'가하다 ②(давать чрезмерную оценку) 과대평'가하다; ~ свои силы 자기 힘을 과대평'가하다

пероценивать сов. с.м. переоценивать

пероценка ж ①(заново) 재평'가, 재사정 ②(чрезмерная оценка) 과대평'가

перепал и тех. 학차

перепалить, перепалить ①(изредка выпадать) ~ют дожди 비가 때로 내린다 ②(чаще безл. Д) разг. (до-ставлять): ему немного перепало что는 약간 리듬을 보았다

перепалка ж разг. ① с.м. перестрелка ② перек. (перебранка) 말다툼, 아귀다툼

перепалить сов. с.м. перепалывать

перепалывать сов. с.м. перепалывать

перепалывать, перепалывать (B) ①(заново) 다시 잘다(기정하다) ②(целиком) /많은것을/다 잘다

перепалка ж разг. 다시 가는것, 재평'перепел м (повторение известного) 되풀이, 반복

ПЕР — ПЕР

перепевать (B) 되풀이(반복)하다

перепел м (птица) 메추리

перепечатать сов. с.м. перепечатывать

перепечатка ж ①(действие) 전체, 재판, 복제; 타자기로 옮겨찍는것 (на пишущей машинке); ~ не разрешается 전체금지 ②(перепечатанное) 재판(복제)되것

перепечатывать, перепечатать (B) ①(с печатного текста) 전체(복제)하다 ②(на пишущей машинке) 타자기로 찍다; 다시 타자하다(찍다) (вторично); ~ рукопись 원고를 타자하다

перепилить, перепилить (B) (пополном, на части) /몹으로 커서/자르다

перепилить сов. ① с.м. перепиливать ②: ~ все доски 모든 널판을 다 켜다

переписать сов. с.м. переписывать

переписать ж ①(действие) 복사, 베껴(고쳐)쓰는것; 타자기로 [옮겨]찍는것 (на пишущей машинке) ②(обмен письмами) 편지(서신)거래; состоять в ~е с кем-л. ...와 편지(서신)거래가 있다 ③(собрание писем) 서한집

переписчик м, -ца ж 필사원, 정서자; 타자수 (на пишущей машинке)

переписывать, переписывать (B) ①(списывать) 베껴쓰다; 타자기로 [옮겨]찍다 (на пишущей машинке); ~ набелою 정서하다 ②(заново, иначе) 다시 (고쳐)쓰다 ③(составлять список) 명부를 작성하다; 목록을 작성하다(имущество); ~ присутствующих 참가자 명부를 작성하다

переписываться с (T) ...와 편지거래를 하다

перепис ж ①(массовый учёт кого-чего-л.) 명부(목록)작성 ②(населения) 인구조사; производить ~ население 인구조사를 하다

переплавить I, II сов. с.м. переплавлять I, II

переплавлять ж 재용해, 다시 녹이기

переплавлять I, переплавить (B) ①(металл) 다시 용해하다, 녹이다; ~ колокола на пушки 종을 녹여서 대포를 만들다 ②(всё, многое) /모두, 많이 / 용해하다, 용해가공하다

переплавить II, переплавить (B) (лес) 피워보내다, 류벌하다

перепланировать сов. (B) 계획을 고쳐세우다, 계획을 변경하다, 설계를 고치다

перепланировка ж 계획(설계)의 재작성(변경)

переплатить сов. с.м. переплачивать

переплачивать, переплатить (B) 많이 지불하다; [지불에] 많은 돈을 허비하다; (ДВ за В) 빚지게 물다; ~ за книгу 책값을 빚지게 물다

переплатить(ся) сов. с.м. переплатывать(ся)

переплёт м ①(действие) 제본; отдавать книгу в ~책을 제본시키다, 제본을 맡기다 ②(обложка книги, тетради) 표지, 장정 ③(оконый и т. п.) 샷이 십자창으로 된 물결/창을, 창살, 틀기타 / ◇ попасть в ~ 곤경에 빠지다

переплетать, переплести (B) ①(кни-

ПЕР—ПЕР

ги и т. п.) 제본하다 ②(сметать) 따다(нитки и т. п.); 엮다(прутья); 팔다(волосы) ③(заково) 다시 꺾다(엮다, 팔다); ~코су 끌어낸 머리채를 다시 팔다

переплетаться, переплестись 엮히다, 뒤섞히다, 엉키다; растения переплелись между собой 식물은 서로 엉키었다; события сложно переплелись 사건들은 복잡하게 뒤섞혔다

переплетение с ①(действие) 결는(짜는, 엮는)것 ②(то, что переплетено) 엮힌것, 착잡, 분규; ~обстоятельств 사정들이 착잡하게 엮인것 ③текст. 천을 짠 모양새

переплётный прил. 제본*; ~цех 제본 직장

переплётчи|ж м, ~ца же 제본공
переплётчица, переплётчи (В, через В) 지느다; 해염저지느다(вплавь); 배로(배를 타고) 지느다(на вёслах)

переплётить сов. с.м. переплывать
переподготовка ж 재교육, 재훈련; ~кadroв 장부재교육

переползать, переползти ①(В, через В) 기어서 넘다(지느다); ~через дорожку 길을 기어서 지느다 ②(перемещаться куда-л.) 기어서 옮겨가다
переползти сов. с.м. переползть
переполнение с 넘치게 하는것, 넘치는것

переполненный I прич. от переполнить II прич. 가득찬; 초만원을 이룬(людьми); ~зал 청중으로 초만원을 이룬 강당; автобус переполнен пассажирами 초만원이다

переполнить(ся) сов. с.м. переполняться(ся)

переполнять, переполнить (В) 차고 넘치게 하다; 초만원을 이루게 하다(людьми); сердце переполнено радостью 가슴은 기쁨에 넘치고있다

переполниться, переполниться 넘치다; сердце переполнилось радостью 가슴은 기쁨에 넘치었다

переполно ж 아단, 소동; ~вызвать(поднять) ~야단법석하게 하다, 소동을 일으키다

переполниться сов. (В) разг. 놀래우다, 야단법석하게 하다, 소동을 일으키다
переполниться сов. разг. 놀라다, 어안이 빙빙다, 당황하다

перепонка ж 막 ◇ барабанная ~ анал. 고막, 귀청

перепончатый прил. 막으로 된; ~ые крылья 막으로 된 날개

перепоручать, перепоручить (В Д) 다시 위임하다(말기다); ~дело другому лицу 일을 다른 사람에게 다시 맡기다

перепоручить сов. с.м. перепоручать
перепоруча|ж ①(действие) 지느는것, 도하; бой за ~у 도하전 ②(место) 나누터

переправить(ся) сов. с.м. переправлять(ся)

переправлять, переправить (В) ①(через В) 건너다, 건너(넘겨) 보내다; ~кого-л. на другой берег ...를 대안으로 건너 보내다 ②(пересылать) 보내다, 송부하다 ③ разг. (исправлять) 고치다

переправляться, переправиться (через В) 건너다, 도하하다; ~через реку 강을 건너다; ~вплавь 해염저지느다

перепрыгивать, перепрыгивать(ся) 은, 뜀, 번쩍

перепробовать сов. (В) ①(на вкус) 맛보다; ~все кушанья 모든 음식을 맛보다 ②(испытать всё, многое) /많이, 모두/해보다, 시험해보다; ~все способы 모든 방법을 죄다 시험해보다

перепродавать, перепродать (В) /샐던것을/다시 팔아넘기다, 되팔다, 되거리하다

перепродать сов. с.м. перепродавать
перепроизводство с ① эк. 과잉생산, 생산과잉 ②(специалистов) /기사, 의사 등의/과잉양성

перепрыгивать, перепрыгнуть ①(В, через В) 건너뛰다, 뛰어넘다; ~через канаву 도랑을 건너뛰다; ~через забор 마자를 뛰어넘다 ②(перемещаться прыжками) 뛰어서 자리를 옮기다

перепрыгнуть сов. с.м. перепрыгивать

перепуг |м разг. с ~у 놀라서, 질겁하여

перепуганный I прич. от перепугать II прич. 몹시 놀란, 질겁한

перепугать сов. (В) 몹시 놀라게 하다
перепугаться сов. 몹시 놀라다

перепуганный I прич. от перепугать II прич. 엇진, 험클어진

перепутать сов. (В) ①/모두, 많이/험물다; ~нитки 실을 험물다 ②(привести в беспорядок) 뒤섞다, 혼란시키다; ~книжки 책들을 뒤섞어놓다 ③(спутать с чем-л.) 헷갈리다, 혼동하다; ~адреса 주소들을 헷갈리다; ~фамилии 성명들을 혼동하다

перепутать сов. ①(о нитках и т. п.) 뒤섞이다, 험물어지다, 뒤섞이다 ②(приводить в беспорядок) 뒤섞이다, 뒤범벅이 되다, 혼란되다; всё перепуталось у меня в голове 나의 머리에서는 모든것이 혼란되었다

перепутать с 감릴목, 감릴길, 기로 ◇ на ~е 기로에 서서, 어느것을 택할지 몰라서

перерабатывать, переработать ①(сырьё) 가공하다 ②(В) (усваивать) 소화하다; перен. 섭취하다 ③(В) (перерабатывать) 다시 고치다, 수정게작하다; ~статью 논문을 뜯고치다(수정하다); ~книгу при периздании 재판할때 책을 수정게작하다 ④(работы долгие положенного) 더 일하다, 시간의 로동을 하다; переработал два часа 두시간 시간의 로동을 하였다

переработать сов. с.м. перерабатывать

переработка ж ①(обработка) 가공; ~недбты 원유가공 ②(переделка) 수정, 개작, 개정; ~проекта 설계의 개작 ③ разг. (работа сверх нормы) 시간외 로동[시간]

переразделение с 다시(달리) 나누기, 재분배, 재분포

переразделять(ся) сов. с.м. переразделять(ся)

перераспределять, перераспределять (В) 다시(달리) 나누다, 재분배(재원성)하다

перераспределяться, перераспреде-

литься 다시(달리) 나누어지다, 재분배(재원성)되다

перестанение с (во что-л.) [정성] 발전, 전환; ~буржуазно-демократической революции in революцию социалистическую 부르조아민주주의 혁명 사회주의 혁명으로의 발전

перестать, перестать (В) (стать выше ростом) /다른 사람보다/키가 더 커지다 ②(В) перен. (духовно) 통가(초월)하다, 따라앞서다 ③(по возрасту) 년령이 지나다; дитя детского сада ребенок перерос ерчиние는 유치원년령이 지났다 ④(в В) (превращаться) /장성, 발전하여/...로 전환하다(변하다)

перестать сов. с.м. перестать
пересакш |м ①(действие) 초과소비, 지출초과, 초과지출; ~электричества 전기의 초과소비 ②(сумма) 지출 초과액

пересакш |м сов. (В) 초과소비 (초과지출)하다; ~кредит 크레딧트를 초과지출하다

пересакш |м 재회제, 재제산; ~сделывать (произвести) ~제산을 고쳐하다

переварить сов. с.м. переваривать

перевариться сов. с.м. перевариваться

перерегистрация ж 재등록, 재등기, 재기록

перерегистрировать, перерегистрировать сов. (В) 재등록(재등기, 재기록)하다; ~военнообязанного 병역의무자를 재등록하다

перерегистрироваться сов. с.м. перерегистрироваться

перерезать сов. ① с.м. перерезать ② (В) разг. (убить всех, многих) /모두, 많이/잘 따귀로/베어]죽이다

перерезать, перерезать ①(В) (надвое) 잘라, 자르다, 잘라내다 ②(В) (пересекать) [가로] 지나가다; ~речки перерезали поле 강줄기들이 밭을 가로 지나갔다; ~глубокая морщина перерезала лоб 이마에는 깊은 주름살이 가로 지나갔다 ③(В Д) (преграждать) 막다, 차단하다; перерезать путь противнику 적의 진로를 차단하다

перерезаться сов. с.м. перерезаться
перерезаться, перерезаться 끊어지다, 잘라지다, 잘린다; ~провока легко перерезается 쇠줄은 쉽게 끊어진다

перерешать I, перерешать разг. ①(менять решение) 결심(결정)을 달리하다(바꾸다) ②(В) (решать иначе) 다르게 풀다, 해결을 달리하다; перерешить задачу 문제를 다시 풀다(заново); 문제를 다른 방법으로 풀다(иначе)

перерешать II сов. (В) разг. (всё, многое) /다, 많은것을/ 풀다(해결하다); ~все задачи 모든 문제를 다 풀다

перерешить сов. с.м. перерешать I
перерисовать сов. с.м. перерисовывать

перерисовывать, перерисовывать (В) ① 베껴그리다, 전사하다; 다시 그리다(заново) ②(всё, многое) /다, 모두/그리다

переродить(ся) сов. с.м. переродить(ся)

перерожать, переродить (В) 완전히(근본적으로) 변화(변모)시키다, 달라지게 하다

перождать, переродиться ① (완전히) 달라지다 (변하다) ② (высшие) 질과 자기의 원래의 성질을 잃어버리며/ 퇴화(퇴질)하다
перерождение м презр. /반동 사상에 의한 퇴화(타락)분자
перорождение с (вырождение) 퇴화,

перорошок м 년령이 지난 아동;
периодически 지난 학생
перерубать, перерубить (В) 자르다,
파괴하다

перерубить сов. ① с.м. перерубать ② (разг. все, многое) /많이, 모두/ 자르다, 베다

переругаться сов. разг. /많은, 모든 사람들과 또는 많은, 모든 사람들과/ 다투다, 싸우다, 사이가 틀리다
переругиваться разг. ...과 특질을 다투다, 서로 욕하다

перерыв м ① (действие) 정단, 휴식
② (временное прекращение чего-л.) 중지, 중단; 휴식 (отдых); работать без -а 휴식(중단함)이 없이 일하다; - на обед, обеденный - 점심시간

перерывать I. перерывать (В) (разрушать) /무너뜨리 또는 끊어, 쪼개/ 끊다, 망가뜨리다 (на части)

перерывать II. перерывать (В) ① (препятствовать) /완전히, 여러곳을/ 파기, 파헤치다 ② (разг. в поисках чего-л.) /찾느라고 모조리, 많이/ 뒤쫓아다, 들추다; он перерыл всё в комнате 그는 온 방안을 다 들추었다

перерываться, перерываться /무너져로 많은 것이/ 끊어지다, 떨어져 지다
перерывать сов. с.м. перерывать II
пересадить сов. с.м. пересаживать
пересаживать ж ① (растения) 옮겨심기, 이식, 이식 ② мед. 옮겨붙이기, 이식(수술); -а кожи 피부이식 ③ (на транспорте) 갈아타기; ехать без -а 열차에 갈아타지 않고 가다, 직행하다

пересаживать, пересадить (В) ① (на другое место) 옮기다, 옮겨안히다; 옮겨 갈아/ 바꾸다 ② (на другой транспорт); - гостя в кресло 손님을 안락의자에 옮겨안히다; - пассажиры в другой самолёт 승객들을 다른 비행기에 옮겨붙이다 ③ (растения) 떠옮기다, 옮겨심다, 이식(이양)하다; - рясную рассадку 비'모를 내다; - яблоно из парника를 이식하다; - огурцы на парника на грядки 오이를 온상에 이랑에 떠옮기다 ④ мед. /뼈나 살 등을/ [뼈] 옮겨붙이다, 이식하다; - кожу на обожжённое лицо 화상당한 얼굴에 피부이식수술을 하다

пересаживаться, пересестись ① (на другое место) 옮겨앉다 ② (на другой транспорт) 갈아타다; - на другой поезд 다른 열차에 갈아타다

пересаливать, пересолить (В) ① 지나치게 소금을 치다; - суп에게 소금을 너무 치다 ② (засолить всё, многое) /많이, 전부/ 소금에 절이다 ③ перек. разг. до (度)를 넘다, 지나치다, 과도히 굶다; - в шутках 통담이 지나치다

пересаживать, пересадить (В) ① /빌린 것을/ 다시 빌려주다; - комнату другим жильцам 제 연은 방을 다른 세'발상이' 군들에게 다시 빌려주다 ②

разг.; ~ экзамен 재시험하다, 재응시하다 ③ (карты) /화투, 트럼플/ 다시 나누어 (갈라) 주다

пересадить сов. с.м. пересаживать
пересадка ж разг.; ~ экзамена 시험을 다시 치는 것

пересекать, пересечь (В) ① (переходить, переезжать поперек) /가로 질러/ 건너가다, 지나가다; - улицу 거리를 건너가다; - экватор 적도를 횡단하다 ② (проходить по поверхности) /주름'살, 상처자리 등이/ 나다, 잡히다; лоб пересекали морщины 이마에는 많은 주름'살이 잡혀있다 ③ (Л) (преграждать путь) 가로막다, 차단하다; - путь неприятелю 적의 행로를 차단하다

пересекаться, пересечься 교차하다, 서로 엇걸리다; улицы, которые пересекаются 교차하는 거리들

переселённый м 이주민, 이민
переселение с 이사, 이주 ◇ Великое - народо́в ист. 민족대이동

переселить (ся) сов. с.м. переселять (ся)

переселять, переселить (В) 이사 (이주)시키다
переселяться, переселиться 이사 (이주)하다

пересёсть сов. с.м. пересаживать
пересечение с ① (действие) 교차, 차단 ② (место) 교차'점; точка -я 교차'점; на -и дорог 갈림'길에서
пересечённый м -а местность 기복 지대

пересёсть (ся) сов. с.м. пересекать (ся)
пересидеть сов. с.м. пересидывать
пересидывать, пересидеть разг. ① (В) (долгие кого-л.) /다른 사람보다/ 더 오래 [앉아] 있다 ② (долгие, чем следует) 지나치게 오래 [앉아] 있다 ③ (в ожидании конца чего-л.) /끝날때까지/ 앉아 있다

пересиливать, пересилить (В) 이겨내다, 극복하다; - страх 공포를 극복하다

пересилить сов. с.м. пересиливать
перескazać м ① (действие) 읽은(들은) 것을 자기 말로/ 이야기하다 ② (изложение) 읽은것의 내용을 자기 말로 하는 서면 또는 구두/ 진술, 서술

пересказывать сов. с.м. пересказывать
пересказывать, пересказать (В) 읽은(들은) 것을 자기 말로/ 이야기하다; - что-л. своими словами 자기 말로 이야기하다

перескакивать, перескочить ① (В, через В) 뛰어넘다; - через забор 담을 뛰어넘다 ② (о скачках) [경주] 뛰어넘기(넘어)가다; - с камня на камень 이 돌에서 저 돌로 정중 뛰어넘어가다 ③ перек. (на В) разг. 불의에/다른 일(이야기), 생각으로/ 넘어가다; - с одной темы на другую 불의에 이야기거리(화제)를 바꾸다

перескочить сов. с.м. перескакивать
перескочить сов. с.м. перескочить
пересматривать, пересмотреть (В) ① (завоев просматривать) 다시 보다 ② (завоев обсуждать) 재심(재검토)하다; - приговор 판결을 재심하다 ③ (всё, многое) /다, 많은것을/ 뒤져보다
пересмиваться разг. 서로 눈짓하

ПЕР — ПЕР

сер (소곤소곤하면서) /세삼자들/ 비웃다 (조소하다)

пересмотр м 재검토, 재심의
пересмотреть сов. с.м. пересматривать

переснимать, переснять (В) ① 사진을 다시 찍다 (фотоаппаратом); 다시 촬영하다 (кинокамерой) ② разг. (делать копию) 복사하다

пересниваться, пересняться разг. 다시 사진을 찍다

переснять (ся) сов. с.м. переснимать (ся)

пересолить сов. с.м. пересаливать
пересортировать сов. ① (заново) 다시 선별(분류)하다 ② (всё, многое) /많이, 모두/ 선별(분류)하다

пересохнуть сов. с.м. пересыхать

переспать сов. разг. ① (проспать долго) 너무 [오래] 자다 ② разг. (переночевать) 밤을 지내다

переспелый прил. 지나치게 (너무) 익은, 과숙한

переспеть сов. 너무 익다, 과숙하다
переспорить (В) (논쟁에서) 이기다, 논쟁을 통해 남승시키다; егó не-ишь 그사람과 논쟁하여 남승시킬 수 없다

переспрашивать, переспросить (В) ① (повторять вопрос) 다시 물어보다 ② разг. (всё, много) /모두, 많은 사람에게/ 물어보다
переспросить сов. с.м. переспрашивать

перессорить (В) разг. /모두, 많은 사람들/ 서로 다투게 (싸우게) 하다
перессориться сов. /많은 사람들 또는 많은 사람과/ 다투다, 사이가 틀리다

переставать, перестать ① (что-л. делать) 그만두다, 중단하다; перестаньте! 그만두세요!; делать что-л. не переставая 계속 ...을 하다 ② разг. (о дожде, снеге и т. п.) 그치다, 멎다; дождь перестал 비가 그쳤다

переставить сов. с.м. переставлять 1, 2

переставлять, переставить (В) ① (с места на место) 옮겨놓다; - стулья 의자들을 옮겨놓다 ② (изменять порядок) 바꾸어놓다; переставить слова в предложении 문장에서 단어들을 바꾸어놓다 ③ тк. месов. - ноги 움직이다, 건다

переставлять, переставить ① (В, переезжать) /서서, 머물러서/ 기다리다; переставлять бурю в порту 항구에 머물러 폭풍이 멎는것을 기다리다 ② (портиться) /지나치게 오래 두어서/ 못쓰게 되다, 상하다

перестановка ж ① 옮겨 (바꾸어)놓는 것, 교체하는것 ② мат. 순열, 치환 (置換)

перестараться сов. разг. 지나친 (고연한) 열정을 내다, 너무 애쓰다

перестать сов. с.м. переставлять

перестелить, перестелить ①: - постель 잠'자리를 다시 깔다 ② (настилать заново); - пол 마루를 다시 깔다

перестелть сов. с.м. перестилать
перестоять сов. с.м. переставлять

ПЕР — ПЕР

перестрадать сов. (В) 많은 고생을 겪다, 고통스레 체험하다

перестраивать, перестроить (В) ① (здание и т. п.) 고쳐짓다, 개축(재건)하다; ~ дом 집을 고쳐짓다 ② (переставлять) 고치다, 개조하다; ~ все на свой лад 모든 사업을 자기 마음대로 개조하다; ~ расписание поездов 열차시각표를 고치다; ~ предложение 문장을 고쳐짓다 ③ (реорганизовывать) 재조직(개편)하다 ④ (менять строй чего-л.) 재편성하다 ⑤ (рояль, приёмник) 변조하다

перестраиваться, перестроиться ① (изменять строй) 편성이 고쳐지다, 대형이 바뀌어지다; ~ перестроится в одну шеренгу 대형이 일렬로 고쳐지다 ② (изменять взгляды и т. п.) 자기의 견해, 활동방향 등을/ 변경하다

перестраховать(ся) сов. с.м. перестраховывать(ся) **перестраховка** ж ① (имущества) 재보험 ② разг. (чрезмерная осторожность) 책임 회피(전가), 지나친 조심·성; для ~и 만일의 경우를 생각하여

перестраховщик м разг. 책임 회피자(전가자)

перестраховывать, перестраховать (В) ① (снова) 재보험하다 ② (все, многое) 많은것을 보험에 걸다

перестраховываться, перестраховаться ① 재보험하다, /자기 물건을/다시 보험에 걸다 ② перен. разг. /미리 대책을 취하여/ 책임을 회피하다

перестреливаться 호상사격하다, 맞붙기하다

перестрелка ж 호상사격, 맞붙기 **перестрелять** сов. (В) ① (всех, многих) 많이, 모두/사살하다, 쏘아죽이다 ② разг. (израсходовать стрельбой) 탄환을 다(많이) 쏘다; ~ все патроны 총탄을 전부 발사하다

перестроить(ся) сов. с.м. перестраивать(ся)

перестройка ж ① (здания и т. п.) 고쳐짓는것, 개축, 재건 ② (переделка) 개조 (реорганизация) 재조직, 재편성; ~ хозяйственная 경제의 개혁 ④ (взглядов, деятельности и т. п.) /견해, 활동방향의/ 변경

переступать, переступить ① (В, через В) (перешагивать) 넘다, 건너다, 건너치다; ~ порог 문턱을 넘어섰다 ② (перемещаться) 발걸음을 옮기다; ~ с ног на ногу /한 차례에/ 서서/발을 차례로 들었다놓다 ③ тк. несов. (идти, двигаться) 걷다 ④ перен. (В) (нарушать) 어기다, 벗어나다; ~ границы приличия 절'도의 한계를 벗어나다

переступить сов. с.м. переступать 1, 2, 4

пересуды м. разг./남의 행동에 대한/ 시비, 뒤'공론

пересчитать сов. ① с.м. пересчитывать ② (В) (все) /전부 차례로/ 세다

пересчитывать, пересчитать (В) ① (закано) 고쳐(다시) 세다, 계산하다 ② (выражать в других величинах) 환산하다

пересылать, переслать (В) 보내다,

송부(발'송)하다, [우편으로] 부치다; 반아넘겨보내다 (перепредсоставлять)

пересылка ж 보내는것, 발'송; 넘겨보내는것 (перепредсоставка); ~ денег по почте 우편송금

пересыпать сов. с.м. пересыпывать **пересыпать, пересыпать** (В) ① (в другое место) /다른 데로/ 옮겨부다, 붓다, 붓다; ~ зерно в мешок 곡식을 자루에 옮겨부다 ② (В, П) разг. (насыпать слишком много) [지나치게] 많이 붓다; ~ сахару в чай 차에 사탕가루를 너무 많이 타다 ③ (Т) (обсыпать) 뿌리다, 치다; ~ веши нафталином 물건에 종약을 뿌리다 ④ перен. /말 사이에/ 관록 섞다; ~ разговор шутками 대화에 토크를 많이 섞다

пересыхать, пересохнуть 마라(지나치게) 마르다; ~ речка пересохла 시내물이 말랐다; ~ губы пересохли 입술이 바짝바짝 탔다; у меня в горле пересохло 나는 목이 탔다

перетаскивать, перетаскать ① (В, через В) 끌어가다(오다), 옮겨놓다, 운반하다 ② перен. (В) разг. 끌어가다(오다), 유인하다

перетаскать сов. с.м. перетаскивать **перетереть** сов. ① с.м. перетирать ② (В) (все, многое) /모조리, 많이/ 닦다; ~ всю посуду 그릇을 모조리 닦다

перетереть сов. с.м. перетираться **перетереть** сов. (В) разг. 참아(견디)여, 이겨 내다

перетирать, перетереть (В) ① (растирать) 비벼서 가루로 만들다 ② (трескать, разорвать) 비벼서(문대서) 끊다 ③ (посуду и т. п.) 닦다

перетираться, перетереться (о веревке и т. п.) 쓸려서 끊어지다

перетолковать сов. ① (В) (мелверно истолковать) 곡해(외곡)하다; он ~л мой слова по-своему 그는 나의 말을 제멋대로(자기에게 알맞게) 해석하였다 ② разг. (поговорить) /많은 사람과 많은것에 대하여/의논(의상)하다

перетопить сов. ① (закано) 다시 녹이다 ② (все) 많이, 되다, 졸이다, 녹이다; ~ все масло 기름을 되다 졸이다

перетрусить сов. разг. 몹시 겁내다, 절절하다

перетаскивать, перетянуть (В) ① (перетаскивать) 끌어올리다 ② перен. разг. (смакивать) 끌어당기다, 유인하다; перетянуть кого-л. на свою сторону ...를 자기쪽으로 끌어당기다 ③ (Т) (туго перевязывать) 꼭 매다(감다) ~ талию поясом 허리띠로 허리를 조이다 ④ (перевязывать) [중량]이 더 무겁다, 몹시 무거워지다 ⑤ (натягивать занаво) 다시(재차) 잡아 치다

перетягиваться, перетянуться /허리띠를/ 세게 치다

перетянуть(ся) сов. с.м. перетягивать(ся)

перубедить(ся) сов. с.м. переубеждать(ся)

переубеждать, переубедить (В) 설'득(설'복)하다, 의견을 변경시키다

переубеждаться, переубедиться 의견을 고치다(바꾸다)

переулок м 골목

перестраивать, переустроить (В) 재건(개조)하다

переустроить сов. с.м. переустраивать

перестроить(ся) сов. с.м. перестраивать(ся)

перестроение с [극도의] 지로

перестроить, переустроить (В) 재건(개조)하다

перестроиться, переустроиться 재건되다

перечивать, перечить (В) ① (учить слова) 다시 알기(학습)하다 ② (обучать занаво) 다시 가르치기(학습)시키다

перечиваться, перечиться 다시 배우다, 재학습하다

перечить(ся) сов. с.м. перечивать(ся)

пересфразировать несов и сов. (В) /말, 글씨/ [해설'적으로] 고치다, 바꾸다

перехватывать, перехватить (В) 치다(치게(너무) 칭찬(찬양)하다

перехватить сов. с.м. перехватывать

перехватывать, перехватить (В) ① (задерживать) 붙잡다; /남에게 /것을/ 가로채다(выидя навстречу)(записку и т. п.) 먼저 붙잡다(잡기) ② (обхватывать орудий рукой) 타격을 손으로 붙잡다(잡다) ④ (перевязывать попере́к) 조이다, 둘러매다 ⑤ (пристанавлять) 잠시 잊게 하다

⑥ разг. (наскоро закусывать) 먹기하다, 조금 먹다 ⑦ разг. (брать внамы) [잡시] 꾸다, [잡시] 빌리다 ⑧ разг. (проявлять неуверенность) 의심치게 하다, 너무 하다

перехитрить сов. (В) ...의 꾀를 써서

переход м ① (через что-л.) 넘어가(는)것, 이행; при ~е улицы (через улицу) 거리를 건너갈 때에; ~ через границу 국경을 넘는것 ② (место перехода) 보통차, 통도; подземный 지하보도 ③ (в другое качество, состояние) 이행; ~ от социализма к коммунизму 사회주의로부터 공산주의에로의 이행 ④ (перемена места или рода занятий) 이동; ~ на другую работу 전직, 다른 사업에로의 이동 ⑤ (растопление) /일정한 기간에/ 녹수 있는 /거리, дневной~ 하루일(6) (коридор) 복도

переходить, перейти ① (В, через В) 건너가다(오다), 넘어가다(오다); ~ через мост 다리를 건너다; ~ улицу 거리를 건너다 ② (в другое место) 옮겨치다(오다) ~ с места на место 한 자리에서 다른 자리로 옮다 ③ (менять место или род занятий) 이동하다; ~ на другую работу 다른 일'자리로 이동하다, 전직하다 ④ (на следующий курс и т. п.) 전급하다; перейти и п'ятый класс 오학년'에 전급하다 ⑤ (в другой лагерь) 넘어가다; перейти на сторону противника 적의 편으로 이'가다 ⑥ (В в собственность, поражение кого-л.) /...의 관'하에/ 들어가다(오다); 넘어가다(오다) (переводиться кому-л.) ⑦ (приступать к чему-л. другому) 넘어가다 ⑧ (менять образ действий) 이행하다; перейти на диету 식'사로'법으로 이행하다

наступление 공격으로 넘어가
(B) (превращаю) что-л.
в (ст)하다 ◇ перейти от
одного дела к другому
말공부를 그만두고 일에
돌아가다
переходный прил. ①: ~ мостик 건
다리 (промежуточный)
период 파도기 ◇ экзамен 전
기간 (1) лингв.: глагол 타동사
переходный I прич. от перехо-
д. прил. ①: ~е зная 순회 우승
순회 кубок 순회 우승걸; ~ый при-
з (1) 스포츠 ~ый. 우적* ③
переходящий: ~ие дожди 오며
가시며
переходить I 고추: красный ~ 고추, 당
근 가루 (молотый); чёрный ~ 후
추 가루 (молотый) ◇ задать перцу
말을 치벌하다
перечень м 명단; перечис-
ление 목록 (список); ~ вопросов 문제
목록; ~ товаров 상품목록
перечислять, перечеркнуть (B)
그것들을 / [완전히] 지워 (그어)
지우다
перечеркнуть сов. с.м. перечёрки-
вать
перечёртить сов. с.м. перечёрчивать
перечислять, перечеркнуть (B) ①
(кого) 도면을 다시 그리다 (복
사하여 copiar) 도면을 뜨다 (복사
하다)
перечисление с ① (действие) 열거
[열거, 열거, 열거] ② (перечень) 목록
перечислять сов. с.м. перечислять
перечислять, перечислить (B) ① 열거
하다 ~ присутствующих 참가자들을
열거하다 ② 부가. 열거(한치)하
다, 다른 계산에 넣다; ~ деньги на
новый счёт 돈을 구하여 넣다
перечитать сов. ① с.м. перечитывать
(B) (всё, многое) 모조리, 많이 / 읽
다 ~ 목록하다 ~ все книги 모든 책을
읽다
перечитывать, перечитать (B) 다시
읽다, 재독하다
перечить (Д) разг. 엇서다, 겨슬러
말(장)하다
перечница ж 후추(고추)가루 단지
(후추)
перечувствовать сов. (B) / 많은것을/
느끼다, 체험하다
перешагнуть, перешагнуть ① (B,
через B) [걸어서]넘다 ② (B, через B)
перен. (преодолевать какое-л. чув-
ство) 극복하다 ③ (B, за B) перен.
(преодолевать за какой-л. предел) /어
넘 한계를 / 넘어서다, 위반하다; пе-
решагнуть за сорок 마흔 오계를 넘다
перешагнуть сов. с.м. перешагивать
перешеек м геогр. 지협
перешептываться 소곤소곤하다, 우
스스리다
перешивать, перешить (B) 다시 (고
쳐) 짓다 ~ костюм 양복을 고쳐서
짓다
перешить сов. с.м. перешивать
перешеголать сов. (B) разг. 알서다,
물가하다
перезаменявать сов. (B) 재시험을
시우다
перезаменявка ж 재시험
перигей м астр. 근지점
перигейный м астр. 근일점
перилья м. 란간

перилла ж бот. 들깨
периметр м мат. /다각형의 / 주위
перина ж /마트라스에 가는 / 깃요
период м 시기, 기간; в течение
длительного ~а 오랜 시기 동안에
периодизация ж 시대(시기)구분
периодика ж собир. разг. 정기간행물
периодически нареч. 정기적으로
периодический прил. 정기적; ~ое
издание, ~ая печать 정기간행물 ◇
~ая дробь мат. 순환소수; ~ая систе-
ма [элементов] глм. [원소]주기제
периодичность ж 주기성
перипетия м. (ед. перипетия ж)
[파란]곡절; жизненные ~ 생활의 파
란곡절; сложные ~ 우여곡절
перископ м 장망경, 정찰경
перистальтика ж физiol. 운동
перисто-кучевый прил.: ~ые обла-
ка 솜털같은 뜬구름
перистый прил.: ~ые облака 솜털
같은 구름, 편운
перитонит м мед. 복막염
периферийный прил. 지방*
периферический прил. 말초*; ~ая
нервная система 말초신경계
периферия ① (местность) 시골,
지방; жить (работать) на ~и 지방에
서 살다(일하다) ② (удаленная от
центра часть) 중심에서 떨어져있는
부분
перифра́з м. ~а ж лит. [틀려서 바
뀌말하다]표현방법
перифразировать несов. и сов. (B) 들
려서 바뀌말하다
перкаль ж текст. 옥양목
перл м ① (выдающееся творение)
절'작, 귀중품 ② перен. (образец че-
го-л.) 훌륭한 표본
перламутр м 진주패, 자개
перламутровый прил. 진주패*, 자개*
перловый прил.: ~ая крупá 보리
알; ~ый суп 보리할국
перлон м 메를론/인공합성섬유의 일
종 /
перловный прил. 메를론*
перлострация ж 서신절멸
перлострировать несов. и сов. [서
신술] 절멸하다; ~ письма 편지를 절
멸하다
перманент м разг. (заявка) 과파
перманентный прил. 부단한, 영구*
пернатый I прил.: ~ое царство 조류
의 세계(왕국) II ~ые мн. 조류(鳥類)
перб с ①(птичье) /새의/깃, 깃털
②(писчее)펜촉 ◇ взяться за ~펜을
쥐다, 쓰기 시작하다
первичный прил.: ~нож[ик] 집칼,
주머니칼
перочистка ж 펜촉 닦기
перпендикуляр м 수직선
перпендикулярный прил. 수직*;
~ая линия 수직선
перрон м 홈, 플랫폼
перс м с.м. персы
персидский прил. 페르시아*; ~ язык
페르시아말
пёрсик м ①(дерево) 복숭아나무 ②
(плод) 복숭아
персиковый прил. 복숭아*
персиянка ж с.м. персы
персонаж ж 사람, 손님, 인사, 인물;
ключи (важная особа); сервис на
шесть персон 특별문의 시기 ◇ с66-

П
ПЕР—ПЕС
ственной ~ой 스스로, 몸소, 친히
персона́ж м лит. 등장인물
персона́л м 직함, /직장의/종원인;
медицинский ~ 의료인군; техниче-
ский ~ 기술인군; обслуживающий ~
보장성원
персона́льно нареч. 개인적으로, 개
별적으로
персона́льный прил.: ~ое пригла-
шение 개인적 초청; ~ая пенсия 특별
연금; ~ый пенсионер 특별연금을 받
는 사람; ~ое дело 개인지사, 개인사
건
перспекти́ва ж ① (способ изобра-
жения) 전망 ② (открывающийся
вид) 원경, 전망 ③ обыкн. мн. ~ы
(виды на будущее)[장래]전망 ◇ в ~е
장래에, 앞으로
перспекти́вный прил. ①원근화법*,
투시화* ② (о планировании и т. п.)
장래*, 전망성있는; ~ое планирование
전망계획작성 ③ (о деле и т. п.) 유망
한; ~ая работа 유망한 사업
перст м уст. 손가락 ◇ один как ~
친애고독
перстень м 보석반지
персы мн. (ед. ~м, ~ийнка ж) 페르
시아사람[들]
пертурба́ция ж 변동
перуа́нец м, ~ка ж с.м. перуанцы
перуанский прил. 페루*
перуа́нцы мн. (ед. ~ец м, ~ка ж) 페
루사람[들]
перфект м лингв. 완료시형
перфоратор м тех. 천공기
перфорация ж ①тех. 천공; /필름 등
의/구멍 ② мед. 천공술
перхоть ж /머리의/비듬
перчатка ж 장갑, 수갑; надеть ~и
장갑을 끼다 ◇ бросить ~у кому-л. 결
투를 걸다, 도전하다; поднять ~у 결
투에 올라다
перчикна ж 고추(후추)씨
перчить, поперчить (B) 고추(후추)를
치다
перш[ить] безл. разг.: у меня ~ит в
горле 내는 목이 켜졌겁다
пёс м 개, 수개
пёсенка ж [песенка] 노래 ◇ egó ~
спёта ~그의 독제하던것은 끝났어 닐다
пёсенник м ①(певец)가수 ②(ав-
тор песен)작사자, 작곡가 ③(сбор-
ник песен)노래집
пёсёк м ①(животное)복귀여우 ②
(мех) 복귀여우모피
пескарь м (рыба) 모래무지
пёсик ж 노래; народная ~я 민요;
массовая ~я 대중가요; петь ~ю 노래
를 부르다 ◇ тянуть всё ту же ~ю
곡 같은것만 지루하게 반복하다; это
старая ~я 이것은 벌써 들었어 닐다
пёсёк м ①모래; золотой ~ок 사금;
мелкий ~ок 작모래 ②~кий 모래
탕, 모래관 ◇ сахарный ~ок 사탕가루;
строить на ~ке 돈먹지 못한 기초우
에 세우다, 사탕무자를 세우다
пёсочный ж разг. (для детей) /아이
들이 들어가는 놀이/모래놀이
пёсочный прил. ①모래*; ~ые часы
모래시계 ② разг. (о цвете) 모래색*
③ (о месте) 부들부들하게 반복한것
으로 만든

пессимизм м 비관주의, 비관론
пессимист м 비관론자
пессимистический прил. 비관주의적, 엄세적; ~ое настроение 엄세사상, 엄세적 기분
пестик м бот. 암꽃술, 자매
пестовать, выпестовать 기르다, 양육하다
пестреть I ① (видеться) 알락달락하게 보이다; вдали ~ели цветы 언덕에서 여러가지 꽃이 다보였다 ② (T) (быть пестрым) 알락달락하다 ③ (становиться пестрым) 알락달락해지다

пестреть II ① (T) (изобиливать чем-либо) /잡다한 물건이/ 눈에 띄다 ② разг. (быть слишком пестрым) 색깔이 너무 알락달락하다

пестрить безл.: у меня ~ит в глазах 얼른거린다

пестрота ж ① 반점, 형형색색, 잡색 ② перен. 잡다한것

пестрый прил. ① 알락달락한, 다채로운 ② перен. 잡다한, 각양각색한

пестрый прил. 북극여우*

песчанник м геол. 사암 (砂岩)

песчаный прил. 모래로 덮인, 모래가 많은

песчинка ж 모래알

петить м полигр. 8(팔)포인트의 작은 활자

петиция ж 청원서, 탄원서

петица ж ① (петля) 단추구멍 ② (на форменной одежде) 단장/옷깃에 붙이는 병장/

петля ж ① /실, 끈 등의 랑글을 맴돌서 동그렇게 한/코; завязать ~ю список을 맺다 ② (для пуговицы) 단추구멍; обметать ~и 단추구멍을 감치다 ③ (круговое движение) 동그라미 ④ ав. 공중회전 ◇ влезть в ~ю 용감히 속으로 기어들어가다; хоть в ~ю лезь 곤경에 빠진 지경이다

петрушка I ж бот. 미나리/의 일종/

петрушка II ① м (кукла) /로봇이 인형극의 주인공역을 하는/ 인형 ② (кукольный театр) 인형극장

петух м ① 수탉 ② ~и м. (пение петухов) 닭울음[새]; вставать с ~ами 이른 새벽에 일어나다; сидеть до ~ов 닭울음까지 밤을 새다 ◇ пустить кому-л. красного ~а 불을 놓다, 감화하다

петуший, ~ий прил. 수탉*:

~ий бой 수탉싸움

петушиться разг. 책 성내다, 꿀을 내다

петушок м 수탉 ◇ идти ~ком за кем-л. 눈치를 보면서(아양을 떨며) ...를 따라가다

петь, спеть, пропеть ① (B) 노래하다, 노래부르다; ~ песню 노래를 부르다; ~ тenorом 남성고음으로 노래하다 ② сов. пропеть (о птицах) 울다, 지저귀다 ③ тк. несов. (о муз. инструментах) 울다

пехота ж 보병

пехотинец м 보병

пехотный прил. 보병*:

~ полк 보병연대

печалить, опечалить (B) 슬프게(서글프게)하다

печалиться, опечалиться 슬퍼하다
печаль ж ① 슬픔, 일음, 비애 ② разг. (завола) 시름, 근심

печально I нареч. 슬피, 서글프게 II в знач. сказ.: ~, но это так 슬프지만 할수 없는 일이다

печальный прил. ① 슬픈 ② (вызывающий печаль) 비참한 ③ (достойный сожаления) 불쾌한, 좋지 못한: ~ конец暗淡한 말로

печатание с 인쇄

печатать, напечатать (B) ① 인쇄(출판)하다:라자하다(на машинке) ② (публиковать) 게재(발표)하다

печататься ① (о книге и т. п.) 인쇄되다 ② (публиковаться) 게재되다, 실리다: мой рассказ печатался в журнале 나의 단편소설이 잡지에 실린다

печатник м 인쇄장

печатный прил. ① 인쇄*:

~ый цех 인쇄제작: ~ая машина 인쇄기 ② (напечатанный) 인쇄된: ~ая продукция 출판물 ③ (опубликованный) 출판된 ④ (имеющий форму напечатанного): ~ые буквы 인쇄체 글자 ◇ ~ый лист полигр. 인쇄[전]지

печатъ ж ① 도장, 인장, 봉인; сургучная ~ь 봉인인; поставить ~ь на что-л. 도장을 찍다 ② (печатание) 인쇄, 출판; выйти из ~и, появиться в ~и 출판되다, /출판물로/ 나오다 ③ (отрасль производства) 인쇄분야 ④ (внешний вид напечатанного) 인쇄[한]; глубокая ~ь 오목판/凹版/인쇄; плоская ~ь 평판인쇄; цветная ~ь 색색 인쇄판 ⑤ (тирифт) 활자; крупная ~ь 큰 활자; мелкая ~ь 작은 활자 ⑥ (пресса) 출판물; периодическая ~ь 정기간행물 ⑦ перен. (след, отпечаток) 흔적; носить ~ь гора на лице 얼굴에 비개의 흔적이 있겠다; оставить свою ~ь на чем-л. 흔적을 남기다

печенье с (действие) 굽는것

печенка ж разг. 간장

печёный прил. 구운

печень ж 간, 간장; болезнь ~и 간장병

печенье с 건과자, 비스케트

печка ж печица, 난로, 콘로;

греться у ~и 난로를 쪼이다 ◇ танцевать у ~и 처음부터 잊어버리하다

печник м печица[수리]공, 난로공

печица прил.: ~ая труба печица굴

печь I ж ① печица, 난로 ② тех. 로, 용광로; электрическая ~ 전기로; мартеновская ~ 평로

печь II, испечь ① (B) 굽다, 지지다 ② тк. несов. (обдавать жаром) 쪼이다; солнце печёт 태양이 부엌에(매집)에 내리지진다 ◇ как блины ~ 제빵리 많이 만들다, 빨리 지는데로 해치우다

печься I, испечься ① 구워지다 ② тк. несов. разг. (греться на солнце) 햇빛에/타다(쪼이다)

печься II (о Л) (заботиться) 근심(념려, 배려)하다

пешеход м 보행자

пешеходный прил. 보행*:

~ мост 인도로

пешый I прил. 도보*, 보행*:

~ой строй 도보대렬 II м 보행자

пешка ж ① шахм./장기의/ 쿨 ② перен. разг. 시시한 사람, 출라

пешком нареч. 걸어서, 도보로: идти (ходить) ~ 걸어가다

пещера ж 굴, 동굴

пещера ж /судак이 없고 푸른/ 어진/ 공기

пещинно с нескл. 피아노; играли ~ ~ 피아노를 치다

пещинист м, ~ая ж 피아노연주자

пещина м (денежная единица) 페트

пещина ж 맥주집

пещинный прил. 맥주*:

~ый бар 맥주집; ~ый завод 맥주공장

пещина ж 맥주; ~ая бутылка 맥주병

пещина с 맥주; варить ~ 맥주를 둘다

пещина м 맥주양조장

пещина с 맥주양조

пещина м (завод) 맥주양조장

пещина ж ① (птица) 생개비 ② разг. пренебр. 어귀고 키가 작고 아름다운 사람

пещина м ① 난쟁이 ② перен. 미친놈

пещина м 색소

пещина ж 색소형성

пещина ж 색소

пещина ж 양복치리

пещина ж 슬며, 존경

пещина ж 파자마, 잠옷, 자리옷

пещина м разг. 멧돼지, 사치한 사람

пещина м ① зеогр. /요곡한/산장, 산맥

리 ② (наивысший подъем чего-л.) 정수, 격을 ◇ часы ~ 혼잡한 시간, 혼잡한 때

пещина I ж (оружие) 창(槍) ◇ в ~ю кому-л. 귀찮게, 정가시지

пещина II с.с. пещина

пещина ж ① 매운것 ② перен. 미묘한것; 매워있는것 (сблизкительность)

пещина ж ① [맛이] 사색적, 매운 ② перен. 미묘한/매워있는 (сблизкительный)

пещина м [러격화물음] 소형화물음

пещина I с нескл. ав. 금강하(金剛河), 수직강하; самолёт перешёл в ~ 비행기는 금강하를 하이다

пещина II с нескл. (ткань) 베끼, [무늬가 내들은]면직물

пещина ж 베끼[면직물]로 만든

пещина м 규찰대, 감시소; стачечный ~ 파업규찰대

пещина ж 규찰대 베끼

пещина ж (B) 규찰대를 세우다, ~ завод 파업규찰대를 공장에 베끼하다

пещина ж. (ед. пещина ж) карт. /트립트/의 I 세드트

пещина ж с ав. 금강하, 수직강하

пещина ж с с.с. 떠올려심는것

пещина ж несов. и сов. ав. 금강하하다

пещина ж несов. и сов. (B) с с.с./물에서 나온 식물물/떠올려심다

пещина ж 시로 비교와 알하다,

пещина ж 시로

пещина I ж с с.с. 떠올려심는것, 이식

пещина II ж разг. (перебранка) 시

пещина ж разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пещина ж ав. разг. 금강하 복

пикнуть сов. разг. ① 벽에 * 올라 ② **перен.** [자기수장을] 말하다; попр-
быть только ~ 입만 벌려라!

пиковый прил. карт. /트럼프의/
* * *; ~ая дама 스페드 나왕 ◇
~ое положение 곤난한 지경; оста-
ть при ~ом интересе 실패를 당하다,
이유치 소독도 없다

пикули м. худ. 남새 초절임
пила ж ①톱; механическая ~ 기계
② **перен.** (о человеке) 잔소리 '굴
пила-рыба' ж 톱가오리
пиленный прил. 톱으로 켜낸; ~ са-
хар 착사탕

пилящий разг. /악기물/ 서투르게 다다
пилять (В) ① 톱질하다, 켜다; ~
дрова 나무를 톱으로 켜다 ② **перен.**
[изводить] 잔소리로 못살게 켜다
пилка I ж (действие) 톱질
пилка II ж ①(маленькая пила) 작은
톱 ②(напильник) 출칼; ~ для ног-
те 손톱솔개

пиломатериалы мн. (ед. пиломате-
риал м) * 톱으로 켜/ 목재
пиломатра ж 건물제판기, 톱틀
пилот м 비행사
пилотаж м 비행술; высший ~ 고등
비행술

пилотировать (В) /비행기물/ 조종하다
пилотка ж 비행모, 군모
пилырик м 톱질하는 사람
пилыль ж 말악, 환제 (丸劑); ~я от
кашля 기침에 먹는 약 알약 ◇ горькая
~ 불쾌한것; позолотить ~ю 불쾌한
일을 분석하다; проглотить ~ю 불쾌
함을 꼭 참다, 쓴맛을 보다

пины мн. (ед. пин м) * меховые
(сапоги) /비치에서/ 팔번끼, 펠트장화
пинать, пнуть (В) разг. [발로] 차다
пингвин м 펭귄
пинг-понг м спорт. 탁구
пинетти мн. (ед. -а ж) /아직 전지
*하는 어린이의/ 말만한 가축신

пинок м разг. 발로 차는것
пинокет м 핀셋
пион м бот. 한박꽃, 작약
пионер I м (член пионерской орга-
низации) 피오네르, 소년단원
пионер II м (зачинатель чего-л.) 선
구자, 개척자

пионервожатая ж, ~ый м 피오네르
(소년단)지도원
пионерия ж собир. 피오네르들, 소년단
пионерка ж 피오네르, 소년단원/녀
자/

пионерлагерь м 소년단 야영소
пионерский прил. 피오네르*, 소년
단*; ~ галстук 소년단 넥타이; ~ зна-
чок 소년단 휘장; ~ салют 소년단
경례

пишетька ж 피페트
пир м 잔치, 연회 ◇ ~ горой 성대
한 연회

пирамида ж ① math. 각주 ②(соору-
жение) 피라미드 ③(предмет в фор-
ме пирамиды) 피라미트모양을 한 물
건; ~ пирамидой으로 쌓아놓은[것]
(группа предметов, сложенных в ви-
де кучки) ④(фигура из людей) 피라-
미트 ⑤ воен. 종가

пирамидальный прил. 피라미트모양*
пират м 해적, 난강도
пиратский прил. 해적*; ~ие дей-
ствия 해적행위
пиратство с 해적행위

пиретрум м ① бот. 제충국 ②(поро-
шок) 제충국꽃 가루/구충제로 사용/
пирит м мин. 황철광

пировать 잔치를 차리다, 연회에서
시간을 보내다
пирог м 페로그/고기, 과일, 빵 등
으로 소를 넣고 구운 빵/; ~с мя-
сом 고기만두; ~с яблоками 사과
소만두

пирожное с 생과자
пирожок м 페도조크 /고기, 과일, 빵
등으로 소를 넣고 구운 작은 빵/;
~с капустой 양배추 만두
пиротехника м 연화술
пирс м мор. 제선장
пирушка ж разг. /친지들 사이의/
소연회

пируэт м /무용에서/ 동중선회, 배
루에트
пиршество с 큰 잔치, 대연회
писак м, ж разг. 엉터리작가; наём-
ный ~ 어용작가; продажный ~ 매물
писак с 쓰기, 쓰는데 ◇ священ-
ное ~ 성서, 성경

писанина ж разг. 써놓은것, 글;
бюрокрагическая ~ 관료주의적 문서
писаный прил. разг. ①(рукотис-
ный) 손으로 쓴, 써어진 ②(разукра-
шенный) 장식술 한 ◇ ~ая краси-
вица [그림같이] 아름다움; ~ий; гово-
рит как по-писаному 유창하게 [자신
만만하게] 말하다

писарь м 필사원, 필사생
писатель м 작가
писательница ж녀류작가
писательский прил. 작가*; ~ труд
작가의 노력; ~ талант 작가적 재능
писать, написать ① (В) 쓰다, 적다;
~ буквы 글자를 쓰다; ~ каранда-
шом 연필로 쓰다; ~ крупно (мелко)
굵게(얇게) 씌다; ~ письмо 글씨
작성하다(작성) 쓰다; ~ на машинке 타
자하다 ② (Д) (письма) 편지하다, 편지
를 보내다 ③ (сочинение, рассказ и
т. п.) 쓰다, 집필하다, 적다; ~ рас-
сказы 단편소설을 쓰다; ~ диссер-
тацию 학위논문을 쓰다; учиться ~ 글
짓기를 배우다, 습득하다 ④ тк. несов.
(в П) (в журнале и т. п.) [글을] 게재
(발표)하다; ~ в газете 신문에 글을
발표하다 ⑤ тк. несов. (о руке и
т. п.) 쓰다, 써지다 ⑥ (В) (картину и
т. п.) 그리다; ~ маслом 유화를 그리
다; ~ акварелью 수채화를 그리다

писать ①(о правописании) 쓰이
다, 표기하다; как пишется это слово? 이
단어는 어떻게 씌니까? ② безл.
разг. мне сегодня не пишется 오늘
나는 글이 잘 써지지 않는다

писец м уст. 필사원
писек м 맥백소리
писклявый прил. ①(о голосе) 맥백거
리는 ②(о человеке) 맥백소리내는; 맥
백 잘 우는 (о ребёнке)
писсуар м 소변기
пистолет м 권총; ~пулемёт 기관단
총; стрелять из ~а 권총을 쏘다
пистон м 피관; /눈이/잠종에 쓰는/
화약총기 (для пугача)

писчебумажный прил. ~ый мага-
зин 문방구점; ~ые принадлежности
문방구
писчий прил. 필기용*; ~ая бумага
필기용지

ПИК — ПИЩ

письмен мн. 문자
письменно нареч. 서면으로
письменность ж ①(письмо) 글자,
문자; иероглифическая ~ 상형문자
②(литература) 서사문학, 문헌
письменный прил. ①손, 서면; ~ая
работа 서면작업; ~ в-ом виде 서면으
로; ~ый экземпль 필담서한 ②(слож-
ной для письма) 필기용*; ~ый стол
책상; ~ый прибор 필기도구

письмо с ①편지, 서신; заказное ~
등기편지 ② тк. ед. (умение писать)
쓰기, 서법; чёткое ~ 명료한 필적 ③
тк. ед. (графические знаки) 문자,
글자체계; иероглифическое ~ 상형문
자

письмоносёц м 우편배달원
питание с ①(действие) 먹이는데; ~
парового котла водой 보일러의 급수
②(пища) 식사, 음식물; недоста-
точное ~ 영양부족 ③ (снабжение пи-
щей) 급양; общественное ~ 사회급양
④(горючее) 연료; 전기 (электричество)

питательность ж 영양가치, 영양물
питательный прил. ①자양분이 많
은; ~ое вещество 영양물, 영양소;
~ая пища 영양가 높은 음식 ②
тех. 공급*; ~ая трубка 공급관, 급수
관, 급유관 ◇ ~ая среда I 물과 배양기
2) (благоприятная обстановка) 유리
한 조건

питать (В) ① 먹이다; 급양하다 (снаб-
жать продуктами) ②(снабжать) 공급
하다; ~ электростанцию углем 발전
소에 석탄을 가져다주다; ~ город
электростанцией 도시에 전력을 공급
하다 ③ перен. (испытывать) 느끼
다, 풍다; ~ отвращение к кому-л.
현오감을 가지다, 알미운 생각이 들다;
~ ненависть 증오감을 풍다;

~ доверие 믿다, 신뢰하다
питаться (Т) ①(есть) 먹다; хорошо
~ 잘 먹다; ~ мясом 고기를 먹다 ②
(столоваться) 식사하다; ~ в столо-
вой 식당에서 식사하다 ③ (Т) (полу-
чать что-л. необходимо) 공급(배급)
받다; перен. 철회하다

питательный прил. ~ое заведение 술집
питомец м 제자 (ученик), 출업생 (вы-
пускник)
питомник м 양묘장 (для растений)
питон м зоол. 글라
пить, выпить ① (В) 마시다 ② тк.
несов. (пьянствовать) 술을 마시다 ③
(за В) 축배를 들다 ◇ как ~ дат
를 읽었이, 꼭

питьё с ①(действие) 마시는것 ②
(напиток) 음료, 주류
питьевой прил. ~ая вода 음로수
пищать, пихнуть (В) разг. ①(тол-
кать) 쿡 [떠]밀치다 ②(засовы-
вать) 막 밀어(추서)붙다
пихнуть сов. с.м. пищать
пихта ж бот. 전나무; ~ амурская
분비나무

пихач, напихач (В Т) разг. ①억
지로 먹이다 ② перен. 파도힘(무리하
게) 주임하다
пищущий прил. ~ая машина 타자기
пища ж ①음식물, 먹이것; горячая
~아 더운 음식 ② перен. 양식, 자료;

ПИЩ—ПЛА

-а для ума 정신의 양식 ◇ давать ~у чему-л. 조장(추진)시키다
 пищать, пропихивать ① 뽀뽀소리를 내다 ② перен. 애원하다
 пищеварение с 소화; расстройство -я, плохое -е 소화불량; органы -я 소화기관

пищеварительный прил.: ~ые органы 소화기관

пищевик м 식료품 공급일꾼
 пищевой м амт. 식도
 пищевой прил.: ~ые продукты 식료품; ~ая промышленность 식료품공업

пийка ж 거머리; ставить ~и 거머리를 붙여 미를 빼게 하다

плавания с ① 해행, 미역잡기, 수영; ~на лодках 배타기, 배놀이 ② (рейс) 항해, 항행; дальнее -е 원거리 항해; кругосветное -е 세계일주 항해; быть в ~и 항행중에 있다; отправляться в ~е 출항하다

плавательный прил.: ~ый бассейн 수영장; ~ый пузырь 부레, 공기주머니; ~ая перепонка (у птиц) /새들의/ 지간막

плавать ① 헤엄치다 (о человеке, животном); 떠다니다, 떠돌다 (о предмете); 항행하다 (о судне, парозоде) ② (держаться на поверхности жидкости) 떠있다, 떠다니다 ③ (на судне и т. п.) 타고다니다; ~на плоту 배를타고 떠다니다; ~на пароходе 기선을타고 다니다 ④ разг. (служить на судне) 해원으로 근무하다 ⑤ перен. разг. (отвечать обываемо и путано) 앗물어보 대답하다 ◇ мёлко ~능력이 보잘것없다, 꾀뾀하다

плавень м тех. 용재
 плавикový прил.: ~шпат мин. 형석

плавильный прил.: ~ая печь 용해로; ~ый цех 용해정장

плавильщик м 용해공
 плавить (В) 녹이다, 용해하다; ~металл 금속을 용해하다; из рузды ~чугун 광석에서 선철을 뽑아내다
 плавиться 녹다, 용해되다

плавка ж ① (процесс) 용해 ② (продукт) 용해물, 용해광; получена первая ~ 첫 용해물이 나왔다

плавки мн. спорт. 수영복
 плавкий прил. 용해되는, 녹이기 쉬운
 плавокость ж 가용성
 плавление с 용해, 용융; точка -я 용융점

плавный прил.: ~сыр 연한 치즈 /의 일종/

плавник м 지느러미; хвостовой ~ 꼬리지느러미; спинной ~ 등지느러미
 плавно нареч. 천천히, 가볍게; ~течь 유유히 흐르다; ~читать 류창하게 읽다

плавность ж 유유했것; 류창성 (речи)
 плавный прил. 유유했, 류창한; ~ая походка 가볍고 부드러운 걸음걸이; ~ая речь 류창한 말 ◇ ~ые согласные лингв. 류음

плавуный м (жук) 기름도치
 плавуность ж 부력성
 плавуный прил. 물에 뜨는, 떠있는

плагиат м 표절
 плагиатор м 표절자
 плазма ж ① мед. 혈장 ② физ. 플라즈마

плакат м 선전화, 프랑카드, 포스터, 광고

плакатный прил. 프랑카드*, 포스터*; ~рисунку 포스터

плакать ① 울다, 눈물을 흘리다; ~от радости 기쁨에 넘쳐 눈물을 흘리다 ② (о П) (горевать) 애석해하다, 한탄하다

плакаться (на В) разг. 불명하다
 плакса м, ж разг. 울보

плаксивый прил. ① 자주(잘) 우는; ~ребенок 울보 ② (жалобный) 구슬픈; ~голос 울먹울먹한 목소리

плакучий прил.: ~ая ива 소양버들
 плакунец м 회화화재 타오르다

пламенный прил. ① 눈부시게 불타는 ② перен. 뜨거워, 열렬한, 불타는; ~взгляд 정열적 눈치; ~патриот 열렬한 애국자; ~привёт 열렬한 인사

пламя с ① 불길, 화염; вспыхнуть -енем 불길이 화 타오르다 ② перен. 열정, 정열

план м ① 계획, 방안; 계획서 (документ); производственный ~ 생산계획; пятилетний ~ 오개년계획; учебный ~ 교과강; генеральный ~ 총계획; разрабатывать ~ 계획을 작성하다; выполнять ~ 계획을 완수하다 ② (чертёж) 설계도, 평면도, 도안; ~ здания 건물설계도; ~ города 도시평면도 ③ (перечень вопросов) 의지, 요강; ~ доклад 보고요강; ~ статьи 문본요지 ④ (расположение в перспективе) 자리, 위치; передний ~ 전경, 전면; задний ~ 배경, 후경 ⑤ (аспект) 관점, 견지; в теоретическом -е 이론적 견지에서 ⑥ отойти (отступать) на задний ~ 중요성을 상실하다, 후면으로 물러나다

планер м 글라이더, 활공기
 планеризм м 글라이더 조종술, 활공술

планерист м, -ка ж 글라이더 비행사, 활공기 조종사

планеризм ж разг. 생산업의회
 планета ж 행성, 유성

планетарий м ① (прибор) 천상의 (天象儀) ② (здание) 천문관, 플라네타리움

планиметрия ж мат. 평면기하학
 планирование I с 계획화, 계획수립; ~городов 도시건설 계획(설계)수립; ~народного хозяйства 인민경제적 계획화

планирование II с ав. 공중항주하는것
 планировать I, запланировать, спланировать (В) ① сов. спланировать (работу, развитие чего-л.) 계획하다 ② сов. запланировать (постройку, здание и т. п.) 계획을 작성하다 ③ сов. запланировать (намечать по плану) 계획하다, 계획에 포함시키다; ~командировку 출장을 계획에 포함시키다 ④ сов. распланировать (город, парк и т. п.) 설계하다; 설계(계획)대로 배치하다 (располагать согласно плану)
 планировать II, спланировать ав. 공중항주하다

планировка ж 설계; 설계대로 배치하는것 (расположение чего-л.)

планисфера ж астр. 평면구형(земная); 성공도(星空間) (небесная)
 планка ж 판, 일판, 판화기; 금속판(металлическая)

планктон м биол. 부유생물
 плановик м 생산계획작성자

плановость ж 계획성
 плановый прил. 계획*; ~ая работа 계획에 포함된 사업; ~ое хозяйство 계획적 경제; ~ый отдел 계획부

планомерно нареч. 계획적으로
 планомёрность ж 계획성

планомёрный прил. 계획적
 плантатор м 농장주

плантация ж [대]농장; чайная ~ (茶)농장; табачная - 담배재배장

планшет м ① геод. 지도제작판 ② (полевая сумка) 지도가방, 지도꺼주개
 пласт м 층; 광층 (горной породы); угольный ~탄층 ◇ лежать ~ом 꿈쩍 아니하고 번듯이 누워있다

пластика ж ① (ваiana) 조각, 조형미술 ② (пластичность) 운동술 ③ (ритмичность движений) 운동성

пластичная ж ① 판, 금속판 ② (папьеформная) 레코드[판]; 복음판 ③ фото /사진의/중판, 감광판 ④ бот. /나무잎사귀의/영면, 잎몸

пластический прил. ① (о движении) 불동적; ~ие движения 우아한 불동적 동작 ② мед. 성형*; ~ая хирургия 성형외과; ~ая операция 성형수술 ③ (о материале); ~ая масса 플라스틱 마스, 소성재

пластичность ж 조화; ~ движений 동작의 우아성

пластичный прил. ① (гармоничный) 우아한; ~тавец 우아한 무용 ② (плавыный) 불동적

пластмасса ж 플라스틱 마스, 소성재
 пластмассовый прил. 플라스틱 마스(소성재)로 만든

пластерь м 깔고, 고약, 반창고; положить ~ 고약을 붙이다

плата ж ① уст. (действии) 지불 ② (возмещение за труд) 임금; заработная ~로임 ③ (возмещение) 사용료, 로금; квартирная ~아 집세, 주택사용료; вносить ~у за квартиру 집세를 물다; ~а за проезд 운임; ~а за обучение 학비

платан м бот. 플라타너스, 방울나무

платеж м ① (действие) 지불 ② (сумма) 지불금, 지불액; крупные платежи 막대한 지불액 ◇ долг платежейм красен посл. ≡ 인정도 못맞다

платёжеспособность ж фин. 지불능력

платёжеспособный прил. фин. 지불능력 있는

платёжный прил. 지불*; ~ый день 지불날, 불금날; ~ая ведомость 지불명세; ~ый баланс 지불발란스

плательщик м: ~налогов 납세인

платина ж 백금

платиновый прил. 백금*

платить, заплатить, отплатить ① сов. заплатить 물다, 지불하다; ~наличными 현금으로 지불하다; ~за квартиру 집세를 물다; ~за проезд 운임을 물다; ~долги 빚을 물다 ② сов. отплатить (Т за В) (отвечать на чьей-л. действия) 갚다, 갚음(보답)하다; ~доброе за доброе 덕에는 덕으로

●일하다; ~ кому-л. взаимностью 호상
●회하다, 보답하다

платиться, поглатиться 복수당하다,
●회복한다; он поглатился жизнью за
свою неосторожность 그는 자기의 부
주의로 인하여 생명을 잃었다

платный прил. ① (подлежащий
плате) 돈을 무는, 유료(有料)*; ~ый
ход료 유료입장; ~ое лечение 유료치료
② (оплачиваемый) 유급*; ~ый работ
ник 유급일꾼 ③ (оплачивающий)
●급을 내는; ~ые ученики 사비(私
費)학생

плато с нескл. 고원
платок м 수건; головной ~ 머리수
巾; носовой ~ 손수건

платонический прил.: ~ая любовь
정신적 사랑

платформа ж ① (перрон) 홈, 플랫폼
② (товарный вагон) 무개화차 ③

перен. 정장, 강령
платье с с ① собир. (одежда) 옷, 의복;
верхние ~е 상의; магазин готового
одежды 남성복 ② (женское) 원피스;
вечернее ~е 야회복

платьице прил.: ~ой шкаф 옷장;
~ая щетка 양복솔, 옷솔

платфон м ① (потолок) 천정[화] ②
(абажур) 반전형등, 전장등

плам в воен. 편방장
плацдарм м 지점; 고두보 (пред
метное укрепление)

плацента ж ① anat. 태반 ② bot. 태
화, 태자리

плацкарта ж 좌석권, 침대권
плацкартный прил.: ~ый билет 좌
석권; ~ый вагон 좌석지정차; ~ое ме
сто /차내의/지정석

плач м ① (действие) 울음 ② (зв
ук) 울음소리

плачевный прил. ① (скорбный) 서러
운, 애저로운, 서글픈 ② (бедственный)
불쌍한, 가련한, 비참한

плачевный вид한 상태; ~ый вид 가련
한 모습 ③ (ничтожный) 보잘것없
는; ~ые результаты 보잘것없는 것

плашкорт м мор. 너백선, 경치선
плашма нареч.: упасть ~ 필립 나가
넘어지다, 필립 떨어지다

плащ м ① 만토 ② (непромокаемый)
비옷

плащ-палатка ж 우비점용 천막
плебей м ист. 평민[출신자]

плебисцит м 인민투표
плева ж anat. 막

плеваляница ж 침받개, 타구
плевать, плюнуть ① 침을 뱉다 ②
перен. (на В) raz. 무시[홀시]하다; ~
мне на него 나를 그를 거들먹보이지
않는다; ему ~ на все 그는 무엇이
든 꿈만하게 여긴다 ◇ ~ в потолок
아무것도 안한다, 빈둥빈둥 놀다

плевать разг. ① 침뱉다 ② перен.
물만은 표시하다

плевок м ① бот. 독맥물 ② чаще
мк. (сорная трава) /논밭에 나는/잡풀

плевок м 침; 가래 (мокрота)
плевра ж anat. 측막, 흉막; лёгоч
ная ~ 측막

плеврит м мед. 측막염
плевритный прил. разг.: ~ое дело 손
쉬운 일

пледа м 털요, 모모
плексиглас м 투명한 소성제

племенная прил. ① (о племени) 종
족*

② (оставленный на племя) 우랑
종*; 순종* (чистокровный); ~ой скот
종족; ~ой бык 종우, 씨소 ③ (о зо
оэтике) 종족*; ~ое животноводство
종족육; ~ая ферма 종족장; ~ой сов
хоз 종족사육소

плем'я с ① 종족; кочевые ~ена 유목
민 ② тк. ed. (поколение) 세대 ◇ на
~я с-ч. 번식(종자)용으로 씨를 받
고

племянник м 조카
племянница ж 조카딸, 질녀

племя м ① 포로; взять ~ ~ 포로하다,
попаст' в ~ ~ 포로되다 ② перен.: быть
в ~у чего-л. ...에 사로잡히다

племянный прил.: ~ое заседание 전
원회의, 총회

племянность ж 매력, 매혹성
племянный прил. 매혹적

племять(ся) сов. см. племять(ся)
плёнка ж ① 의외, [없음]막 ② фото
나, кино 필름, 영화필름; заснять ко
го-л. на ~у [필름에] 촬영하다 ③
(жидкотопкая) 테프; записать что-л.
на ~у 녹음하다 ④ (синтетическая)
비닐박막

плёнка м, ~ца ж 포로
плёнкий I прил. 포로된 II м 포로;
брать ~ых 포로를 잡다

плёну м 전원회의; расширенный
~ 확대전원회의

плевать, плюнуть (В) 마음을 끌다,
매혹하다, 황홀케 하다

плеваться, плюнуть (Т) 매혹되다
плевать м лит. 증복어[법]

плёс м /강에서/ 섬과 섬, 굽이와 굽
이사이의 /수역

плёсн ж 곰팡이; покрыться ~ю
곰팡이 붙다

плёс м /물/결이 /천혈천벽하는 소
리; ~ моря 바다파도의 천혈대는 소리
плёсать, плеснуть I (о волнах,
море) 천혈거리다 ② (брызгать водой)
뿌리다, 거머들다 ③ перен. (о флагах,
парусах и т. п.) 휘날리다, 펄럭거리다

плёсаться ① (о волнах и т. п.) 천혈
거리다; вода плёсается о берег reef
물이 강변에 천혈천벽 부딪힌다 ②
(переливаться через край) /종동리어/
넘쳐흐르다 ③ (в воде) 물을 치면서
헤엄치다; рыба плёсается в воде 물
고기자 물에서 퍼덕퍼덕하면서 헤엄
친다 ④ (брызгать) 서로 물을 뿌리
다(거머들다) ⑤ перен. (о парусах,
флагах и т. п.) 펄럭거리다, 휘날리다

плёснеть, заплёснеть 곰팡이 나
다(붙다)

плёснуть сов. см. плёсать
плёстик (В) ① 엮다, 건다; плести (за
плести) 꼬스; ~ корзину 광주리를
엮다 ② перен. разг. 꾸미다; ~ интри
гу 간계를 꾸미다 ③ разг. (сообщать)
꾸미하다; ~ вздор 바보같은 소리를
하다, 어리석은 말을 하다

плёстись разг. 겨우 걸어가다, 천천
히 건다 ~ в хвосте 뒤꼬리를 따라
가다

плётёный прил. 든, 엮은, 걸어만
든; ~ый стул 걸어만든 등자; ~ая
корзина 바구니, 광주리

плётёный м /교재/ 또는 나무가지를
걸어만든 /물다리

плётка ж с. м. плеть I
плеть ж ① (кнул) /교사서/ 만든 /채
찍 ② (растения) 덩굴, 넝쿨

ПЛА — ПЛО

плечев'ой прил. 어깨*; ~ая кость 상
박골 어깨죽지뼈; ~ой сустав 상박관원
плёчки м. разг. (вешалка) 옷걸이

плечистый прил. 어깨가 떡 벌어진
плеч'о с ① 어깨; пожимать ~ами 어
깨를 으스스하다; на ~ой воен. 어깨-총!

② anat. 어깨, 상박부 ③ тех. 팔;
~о рычага 지레의 팔 ◇ ~ом к ~у 어
깨걸고, 나란이; 긴밀히 단합하여 (в
техническом единстве); иметь голову на
~ах ~ 분별할줄 알다, 똑똑하다; с
плеч долгой 근심거리 말라, 이 이상
생각치 말라; с ~а 즉시로, 여려 생각
하지 않고; это ему не по ~у 이것은
그사람의 힘에 겨우나; горд с плеч
свалилась 한시를 놓았다, 큰 근심이
사라졌다; вынести на своих ~ах [хон
다] 감당하다; взвалить на чьи-л.
плёчи ...에게 책임지우다; у него за
~ами 40 лет трудовой жизни 그는 사
십년동안 노동생활을 해온 경력이 있다

плешиветь, оплешиветь 대머리가 저
가다

плешивый прил. 대머리*, 머리가 벗
어진

плешь ж 머리가 다 벗어진 곳
плёда ж /한 시대의/ 거인(위인,
지장)그루배

плн меж. воен. 쏘앗!

плнугу м ① (палка) /마루와 벽이
맞닿는 곳의 돌기/를 덮는 좁은 /널
판지 ② archit. 기둥(벽)의 아래
부분(돌출부)

плнсь I с нескл. 주름[살] II прил.
незм. юбка ~ 주름잡은 치마

плнскриваный: ~ая юбка 주름잡
은 치마

плнскривать несов. и сов. 주름잡다
плнскривать ж 주름잡기

плнтя ж ① 판, 판석(板石); 금속판
(металлическая); мраморная ~ 대리석
판; могильная ~ 상석, 묘석 ② (ку
хонная) 난로, 곤로; газовая ~ 가스곤
로; электрическая ~ 전기곤로

плнтя ж ① (облачковая) 타일 ②
(шоколада и т. п.) 판대기; ~ шоко
лада 판대기 초콜렛 ③ разг. (элек
трическая) 전기곤로

плнточный прил.: ~ пол 타일로 표
현한 장판; ~ шоколад 판대기 초콜렛
판 м 비닐[판], 복음[판]

плнвец м 수영선수, 해염치기선수
плод м ① 열매, 과일; приносить
~ы 열매를 맺다 ② биол. детка ③
перен. (результат) 결실, 성과, 결
과; многолетнего труда 다년간에 결
친 노력의 결'과 ④ запертый ~ 유혹
적이지만 금지되어있는것

плод'ить (В) ① 낳다, 번식시키다 ②
перен. 낳다, 야기시키다

плод'иться разг. ① 증식(번식)하다
② перен. 낳다, [많이] 나타나다

плод'овитость ж ① 번식력이 강한것,
다산 ② перен. 다자, 창작력

плод'овитый прил. ① 번식력이 강한
② перен. 창작력이 왕성한; ~ писа
тель 작품을 많이 쓰는 작가

плод'оводство с 파수배배업
плод'оводческий прил. 파수배배*; ~
совхоз 파수배배영농장

плод'овый прил. 과일*; ~ые дерев'я
파수, 과일나무; ~ый сад 파수원

плодоконсервный прил.: ~ завод과
실용식품공장
плодоносный прил. 열매를 맺다, 결~실하다
плодоносный прил. 열매를 맺는, 과
실이 열리는

плодоношение с 결실
плодооношный прил. 채과*, 과일과
냄새*; ~ магазин 채과상점
плодородие с 비옥도
плодородный прил. 비옥한, 기름
진; ~ая почва 비옥한 토양
плодотворно нареч. 보람있게, 효~과
적으로

плодотворный прил. 호~과적, 보람있
는: ~ая работа 성과가 많은 노동
пломба ж ①(свинцовая) 연봉, 연표
②(зубная) '이'발을 때는 / 충치물;
поставить ~у 이를 댈하다
пломбир м (мороженое) /과즙 등을
넣은 / 얼음과자, 아이스크림
пломбировать, запломбировать (В)
①(двери и т. п.) 연봉하다 ②: ~ зы-
бы 이를 댈하다

плоский прил. ①(ровный) 평평한,
평탄한, 넓적한; ~ая печать 판형.
평판인쇄; ~ая поверхность 평면
②(неглубокий) 납작한, 얇은: ~ое блю-
до 접시; ~ый ящик 납작한 책상 ③
(балажный) 속된, 평범한, 진부한;
~ая штука 속수한 물품 ◇ ~ая сто-
пая мед. 편평족

плоскогорье с 고원[지대]
плоскогубцы м. 평지척
плоскодонная ж разг. 평저선
плоскостопие с мед. 편평족
плоскость ж ①(поверхность) 평평
한것; наклонная ~ь 경사면 ② перен.
(область, сфера) 면, 부면; рассмот-
реть вопрос в другой ~и 다른 측면에
서 문제를 보다 ③ ав. 비행기의 날
개 ◇ катиться по наклонной ~и 내려
막걸음을 걷다, 타락의 일로를 걷다

плот м, мек
плотва ж (рыба) 플로트바 /잉어과의
민물고기 /
плотин а ж 제방, 언제, 둑; дере-
вянная ~а 나무둑; сооружать ~у 제방
을 쌓다

плотник м 목수, 목공
плотничать 목수 일을 하다
плотничий, ~ный прил. 목수*, 목
공*; ~ый инструмент 목수도구
плотно нареч. ①빽빽히, 꼭, 바싹
붙게; ~ прижаться 딱 붙다; ~ за-
крыть дверь 문을 꼭 닫다 ② разг.:
~ поёсть 무짐이 크다

плотность ж ①빽빽한것 ②(про-
чность) 단단한것 ③(густота) 밀도;
~ населения 인구밀도; ~ огня воен.사
격렬도 ④ физ. 농도

плотный прил. ①빽빽한 ②(гус-
тоты, малопроницаемый) 밀도가 높은
③(о ткани) 촘촘하게 난 ④(креп-
кий, прочный) 두터운, 단단한; ~ая
бумага 두껍고 질긴 종이 ⑤ разг.
(утматанный) 건강한, 풍성한, 살진 ⑥
разг. (сытный) 푸짐, 무진한; ~ый
обед 푸짐 식사

плотный м 메를이~
плотный прил. ①/명수에 내하
여/ 옥식* ② перен. 음탕한, 음란한
плоть ж уст. 육체 ◇ во ~и [물질

적으로] 구원된, 체원된; ~ь от ~и
кого-л., ~ь и кровь чья-л. ...의 피와
의 소산; войти в ~ь и кровь 피와
살이 되다, 완전히 체득하다

плото I нареч. 나쁘게, 서투르게, 좋
지 않게; ~ себя чувствовать 몸이 연
치 않다; ~ себя вести 불량한 짓을
하다; ~ обращаться с кем-л. ...를 학
대(멸시)하다; ~ относиться к кому-л.
...를 잘못 대하다; ~ пахнуть 나쁜
냄새가 나다; ~ понимать 잘 모른다

II в знач. сказ. безл. ①/경세, 형편,
기분이나 나쁘다, 좋지 않다; со вре-
менем было ~ 시간이 여의치 못하였
② (Л) (о тяжёлом состоянии):
ему очень ~ 그의 병세는 나쁘다(위독
하다) III с нескл. (отметка) 라제점수
◇ ~ кончить 불행하게 되다, 실패하
다; ~ кончить 실패되다

плото с 좋지 못한것, 나쁜한것,
더러운것; он не сделал ничего ~го 그
는 좋지 못한것을 아무것도 안했다
плот ой прил. 나쁜, 좋지 않은, 서
투른; 고약한 (дурной); ~ая погода 나
쁜 날씨; ~ой урожай 흉작; ~ая при-
вычка 나쁜 습관; ~ое на строение
종지 않은 기본 ◇ с ним шутили
плохи 그는 소홀히 대할수 없다,
그는 응답할 대상이 아니다

площадка ж ①평지; 광장 (пло-
щадь); 작업장 (на работы); детская ~
어린이 놀이터(놀이장); спортивная
~ 운동장, 경기장; теннисная ~ тен구
장; строительная ~ 건설장 ②(мест-
ничная) [계단의] 더딤장 (ваго-
на) 차간의 앞뒤에 있는 공간

площадь ж ①광장; привокзальная
~ 역전광장; Красная ~ 붉은 광장
②(пространство) 면, 면적; посе-
ная ~ 파종면적 ③ мат. 면적; ~ кру-
га 원의 면적 ④ (помещение) 거주지;
жилая ~ 주택[면적]; производствен-
ная ~ /기업소의 생산건물 및 시설
등을 포함한 것

плут м 보습, 장기
плут м ①(мошенник) 잡직한 사람,
협잡꾼, 사기꾼 ② разг. (хитрец) 교활
한자, 교활한놈

плутать разг. 헤매다, 방황하다
плутishка м разг. /주로 어린이에
대하여 / 잡직한 놈, 협잡꾼
плутать прил. 교활한
плутовать, сплутовать разг. 속이다,
사기(협잡)하다

плутówka ж разг. /여자에 대하여/
잡직한 사람, 협잡꾼

плутуватий прил. ①(мошенниче-
ский) 사기적, 협잡하는; ~ие приёмы
사기적 방법 ② (о улыбке и т. п.) 교
활한, 능청스러운

плутство с ①(обман) 사기(기만)행
위 ②(хитрость) 교활한것
плутуватия ж ①(строй) 재벌정치,
금권정치 ② собир. 대체벌들

Плутон м астр. 명왕성

плутуний м хим. 플루토늄

плывун м геол. 침전층, 점토층

плыть с. м. плавать; ~ по небу 구름에
떠가다 ◇ ~ по течению 추세(시세)
에 따라 행동하다; ~ против тече-
ния 형세(수세)를 역행하다

плывающий прил. разг. 보기 싫은, 초
라한

плывающий сов. с. м. плавать
плос м ① мат. 플라사, 더하기 부호

② (о температуре выше нуля) 열기
③ перен. разг. (преимущество) 장
점, 우점

плыхаться, плыхнуться разг. 침체
넘어지다(자빠지다) (упасть); 털어내
지 않다(세сть)

плыхнуться сов. с. м. плыхаться
плеш м 긴털 비로도

плешевый прил.: 긴털 비로도*

плешка ж 호떡, 제란빵

плеш м бот. 담장나무

плеш м /우역이나 운정목을 하기
좋은 평평한 강변, 해변 / 수목장
морской - 해수욕장

плес м разг. (пьяса) 춤, 무도;
пускаться в ~ 춤추기 시작하다
плесать, плысать разг. 춤추다 ◇ ~
под чью-л. дудку ...의 장단에 춤
추다

плёшка ж /주로 민족 / 춤, 무용
плывовой I прил. 춤추는, 무도* II
~ая ж 주로

плывсун м, ~ья ж разг. 춤추는 사
람, 무용가

пневматика ж 기계력학
пневматический прил. 압축공기에
의한; ~ молот 공기마치

пневмония ж мед. 폐염
пнуть сов. с. м. пинать

по предлог A (Л) ①(на поверхно-
сти, вдоль) /동작이 진행되는 표면을
표시 / ...를 따라, ...로; идти по до-
роге 길로 가다; идти по берегу реки
강기슭을 따라 가다; глэдить по го-
ловé 머리를 쓰다듬다; подниматься
по лестнице 계단을 올라가다; слёзы
текут по щекам 눈물이 뺨을 흘러
내린다 ② (в пределах чего-л.) ...를,
...에서 ③ (о чём-л. идёт по ком-
нате 그는 온종일 방안을 걸어다닌다;
путешествовать по стране 국내여행을
하다; по всей стране 국내방방곡곡에
서; летать по воздуху 공중을(공중에서)
날다 ④ (по направлению)
...방향에

⑤(по направлению)
...방향에 /상소를 표시 / ...마다, 각각,
...로; ходить по театрам 극장마다 돌
아다니다; ходить по знакомым 아는
사람들한테 다니다 ⑥(по направле-
нию) /방향을 지쳐 / ...로; расхо-
диться по домам 각각 집으로 헤어지
다; развиваться по новому пути 새로
운 길로 발전되다 ⑦ (согласно че-
му-л.) ...에 의하여, ...에 의거하여,
...에 따라, ...대로; играть по нотам
악보를 보면서 연주하다; работать
по плану 계획에 의하여 일하다; по
приказу 명령에 따라; судить по внеш-
нему виду 외양을 보고 판단하다;
поступать по закону 법령대로 행동하
다; по поручению 위임에 의하여; по
моему мнению 나의 의견에 의하면,
내 생각에는; в 11 часов по моск-
овскому времени 모스크바 시간으로 열
한시에; по сообщению из Пхеньяна
평양항 보도에 의하면; по расписа-
нию 시간표대로, 시간표에 따라 ⑧
(при ограничении признака) ...상,
...관계중, ...로 보아[서]; по профес-
сий врач 직업의 의사다, 직업상의
의사; по социальному положению ра-
бочий 사회성분상으로 보아 노동자
다; родственники по матери 외가친척;
отличный по качеству 질적으로 훌륭
한; решение по двум вопросам 두가
지 문제에 관한 결정 ⑦ (пос-

редством) /수단을 표시/ ...로, ...를 통하여; передаёт по радио 방송하다; посылать по почте 우편으로 보내다; сообщить по телеграфу 전보로 알리다; говорить по телефону 전화로 말하다; ориентироваться по звёздам 별들을 보고 방향을 잡다 ⑧ (вследствие) /원인을 표시/ ...로 말미암아, ...로 인하여, ...때문에; по болезни 병으로 말미암아; по невинимости 부주의로 말미암아; ошибиться по рассеянности 산만성으로 하여 실수하다 ⑨ (при обозначении области деятельности) /활동범위, 분야를 지칭/ ...를 전문으로 하는; специалист по биологии 생물학자이다; исследование по математике 수학적연구; учебник по истории 역사교과서; лекция по философии 철학강의 ⑩ (при обозначении цели действия) /목적지를 표시/ ...를 위한; кружок по изучению текущей политики 현행정치연구소조; общество по распространению знаний 지식보급협회 ⑪ (при обозначении области, сферы распространения) ...에; эта вещь распространялась по всей стране 이 소식이 전국에 퍼졌다; по всему миру 전 세계에 ⑫ (при обозначении времени, срока повторяющегося действия) /시간, 기간을 표시/ ...마다; по воскресеньям 일요일마다; гулять по вечерам 저녁마다 (배일저녁) 산하다 ⑬ (при указании на отрезок времени) ...씩; по часу в день 하루에 한시간씩 ⑭ (при обозначении объекта действия) /행동의 대상을 지칭/ ...를; бить по врагу 적을 때리다; стрелять по врагу 적을 쏘다 ⑮ (следует за чем-л.) ...를 따라[서]; идти по заветному следу 반자국을 따라 토끼의 뒤를 쫓다; идти по ветру 바람이 부는 대로 가다; идти по следам 쫓아라가다; по следам преступника 범인의 뒤를 따라서 B (B) ① (до) /시간, 행동의 한계를 표시/ ...까지; стоять по пояс в воде 허리까지 물속에 잠기다; с десятого по двадцатое мая 오월 십일부터 이십일까지; с июня по октябрю 월월부터 시월까지; по настоящему времени 지금까지, 여태껏; заныт по горло 분주해서 눈코 뜰 사이없다, 일이 배산감다 ②: по левую руку 왼쪽에; по другую сторону 맞은편에 ③ прост. (за чем-л.): ходить по грибам 버섯을 뜯으러 다니다; пойти по ягоды 딸기따러 가다; идти по воду 물길러 가다 B (D, B) (с числ.) ...씩; по две руки씩; каждый получил по яблоку 사람에게 사과 한알씩 받았다; по столовой ложке два раза в день 하루에 두번이나 한 숟가락씩; выдать по одиннадцати (по одиннадцати) рублей на человека 한사람에 열한 루블씩 내주다 ② (при указании цены) ...씩; ...처럼; по два рубля за килограмм 키로당 두루블씩; дайте четыре билета по три рубля 세루블짜리 표를 네개 주십시오 Г (П) ① (после) ...후에; по прибытии 도착후에; по истечении срока 기한이 만료된 후에; по окончании делан 후에; по окончании института 대학을 졸업한 후에 ② разг. (со словами «скупать», «тосковать»,

«тоска» и т.п.): скупать по отцу 아버지를 그리워하다; тосковать по дому 집을(집생각을 하고) 그리워하다; тоска по родине 고향을 그리워하는 마음, 향수심 ◇ по мне 별 생각에는, 별 생각해서; это ему не по силам 이것은 그 사람의 힘에 겹다 побарывать сов. с.м. барывать побарывать разг. (P. + инф.) 좀 두려워하다, 좀 우려하다 побаливать разг. 조금(가끔) 아프다 побасенка ж разг. ① 일화, 우스개소리 ② (выдумка) 꾸민 이야기, 거짓말 побег м (бегство) 도주, 도망, 탈출; ~ из тюрьмы 탈출; совершить ~ 도주하다 побег м (росток) 싹, 떡잎, 새가지; давать ~и 떡잎이 나온다 побегать сов. [잠시 동안] 뛰어돌아다니다 побегушки ж.мн.: быть на ~ах у кого-л. 편ж., перен. ...의 잔심부름일을 하다 победл ж 승리; одержать ~у над врагом 원수를 타승하다 победит м глм. /교회의/ 보배지트 победитель м, ~ница ж 승리자 победить сов. с.м. победить победный прил 승리*, 승리적 ◇ до ~ого конца 완전히 (종국적으로) 승리할 때까지, 성공으로 끝낼때까지 победоносный прил. 승리적, 백전백승 победать сов. ① 달리다, 달리기(뛰기) 시작하다 ② (о времени) 흐르기(지나가기) 시작하다 побеждать, победить ① (B) 이기다, 승리(타승)하다; ~ врага 원수를 타승하다 ② (B) перен. (преодолевать) 극복하다, 이겨내다; ~ страх 공포를 이겨내다 ③ (в состязаниях) 이기다 победеть сов. с.м. белеть победить сов. с.м. белить победка ж ① (действие) 회계 철하는 것; ~ стен (потолка) 벽(천정)을 백색으로 칠하는 것 ② (материал) 표백제물 세장가(рек); 바다가, 연안(моря) побережь сов. (B) ① (сохранить) 거두어두다, 보관(건사)하다 ② (проявить заботливость) 보살피다, 돌보다, 귀중히 여기다; ~ своё здоровье 체물을 돌보다 побережь сов. 조심(살가, 주의)하다; 체물을 돌보다 (о своём здоровье) побеседовать сов. (с T) 이야기(담화)하다 побеспокоить сов. (B) 근심시키다, 불안케 하다, 성가시게 굴다; 방해하다 (помешать) побеспокоиться сов. с.м. беспокоиться 2 побираться разг. 빌어먹다 побирь сов. (B) ① с.м. бить 2 ② (нанести поражение) 이기다, 승리하다 ③ (убить всех, многих) /잡이 모두/ 죽이다 ④ (повердить посевы) 살하게(모토개) 만들다 ⑤ разг. (разбить всё, многое) /모든, 많은것을/ 깨다, 마스다, 부시다 ◇ ~ рекорд 기록을 깨뜨리다, 신기록을 세우다 побиться сов. ① (оказаться повреждённым) [치여] 상하다 ② разг.

по—поБ

(о посуде) 깨지다, 마시지다, 부서지다 ◇ ~ об заклад 내기하다 поблагодарить сов. с.м. благодарить поблажжл ж разг. 지나친 관대, 묵과; делать ~и кому-л. 지나치게 관대히 대하다 побледнеть сов. с.м. бледнеть поблелый прил. 색이 난, 퇴색한; 시들은 (увядший) поблелый сов. с.м. блёкнутый поблелости нареч. 가까이, 근처에, 부근에; ~ от города 도시부근에 побой м.мн. 구타, 때리는 것 побойсь с! уст. (сражение) 격전, 대전투; Ледовое ~ 빙상경기 2 разг. (драка) [장군 노는] 싸움질, 란투 поболеть сов. (некоторое время проболеть) 연마(동안 병중에 있다, 잠깐 앓다) поболтать I сов. ① разг. (взболтать) 잠깐 휘젓다 ②: ~ ногами 발을 흔들거리다 поболтать II сов. разг. (поговорить) 조금 지껄이다 побойржж ж, ~на ж 수호자, 옹호자; ~к мря прехва의 수호자 побороть сов. (B) ① (победить) 이기다, 승리(타승)하다; ~ противника 원수를 타승하다; ~ себя 자체하다 ② перен. (преодолеть) 이겨내다, 극복(역제)하다 поборы ж.мн. (ед. побор м) уст. 가력잡세, 과중한 세금 побочный прил. 부차적, 부수적; ~ый доход 부수입; ~ая реакция глм. 부반응 побояться сов. (P. + инф.) 두려워하다, 겁이 나서 망설이다; ...에 용기가 없다 (что-л. делать) побрататься сов. с.м. брататься побратим ж 의형제; город ~ 형제 도시 по-братски нареч. 형제적으로, 형제처럼 побрезгать сов. с.м. брезгать побресты сов. 겨우(히동지등) 질여가다 побрить(ся) сов. с.м. брить(ся) побродить сов. разг. (походить, погулять) /한동안 목적없이/ 돌아다니다, 방황하다 побросать сов. (B) ① (бросить в беспорядке) 깨 내던지다 ② (оставить) 버리다, 내버려두다, 포기하다 побрызгать сов. /잠시, 조금/ 뿌리다, 끼얹다 побрызгаться сов. /자기몸에 또는 서로/ [한동안] 뿌리다, 끼얹다 побрызжжж разг. /때때로 약간/ 달달뿌리다(떨떨) 울리다 побрыжжж ж разг. ① (шутливая) 팔랭이 ② (безделушка) 시시한것 побудительный прил.: ~ залог линг. 사역상 побудить сов. с.м. побуждать побудка ж воен. 계유는 것, 기상; 기상신, 기상나팔 (сигнал) побуждать, побудить (B, K, D, B + инф.) ...하게 하다, 추동(자극)하다; ~ ухватъ 떠나도록 추동하다 побуждение с ① (действие) 사촉하는 것 ② (желание, намерение) 의도, 동기

побывать сов. ① (посетить) 왔다, 방문(會見)하다 ② (принять участие в чем-л.) 참가하다

побы́йка ж разг. /주로 군무자들이 / 달기휴가도 켜가하는것; приехать домой на -у 달기휴가에 짐으로 오다 **побыть** сов. 잠시 체류하다, 잠깐 들리다

повалить сов. разг. ① (+ инф.) /나쁜 /버릇이 붙다, 습관되다; ~ играть в карты 트림프를 붙는 버릇이 붙다 ② (часто ходить куда-л.) 자주 다니는 습관이 붙다

повадка ж разг. /나쁜 /버릇 (манера); 습성, 습관 (привычка) **повадно** нареч. разг.: чтобы не было ~ кому-л. 다시는 되풀이하지 않도록 **повали́ть** I сов. см. валить I I **повалить** II сов. см. валиться **повально** нареч. 전반적으로, 모조리, 모두

пова́льный прил. 전반적, 전체에 미치는; ~ые обыски 전반적 가택수색; ~ая болезнь 전염병 **повали́ть** сов. (B) [한동안] 들리다 **повали́ться** сов. ① [한동안] 덩굴다 ② разг. (полезать) /아무것도 하지 않고 /얼마동안 누워있다

повар м 취사원, 조리사 **повара́нный** прил. 로리에 관한, 로리*; ~ая книга 로리책 ◇ ~ая соль 식탁염

поваре́шка ж разг. 국가 **поварить** сов. [얼마동안] 삶다, 쪄이다, 저다

повариха ж 녀로리사, [녀자] 취사원 **поварко́вый** прил. 로리사* **по-вашему** нареч. ① (по вашему мнению) 당신의 의견에 의하면 ② (по вашему желанию) 당신의 마음(희망)대로

пове́дать сов. уст. 알려(들려)주다, 아뢰다, 전달하다

пове́дение с 품행, 행위, 물가짐; недостойное ~ 부정행위 **пове́зти** сов. ① 나르다, 가지고가다, 운반하다; 데려가다 (кого-л.) ② см. взять 2

повелева́ть ① (I) (править) ...를 다스리다 ② (I + инф.) (приказывать) 분부(명령)하다

пове́ли́тельный прил. 명령적 ◇ ~ое наклонение линг. 명령법 **пове́нчать** сов. см. венчать I

пове́нчаться сов. см. венчаться **пове́рять, повернуть** ① (B) уст. 뒤집어엎다, 넘어뜨리다 ② перен. (громить) 타도하다, 격멸시키다 ③ (в B) (приводить в какое-л. состояние) ...에 잠기게 하다; ~ в уныние 침울에 잠기게 하다, 략설케 하다; ~ в отчаяние 절망케 하다

пове́ренный м 대리인, 위임받은 사람 ◇ ~ в делах дип. 대리대사; вре́менный ~ [в делах] дип. 임시대리대사 **пове́рять** сов. ① см. верить ② см. поверить

пове́рка ж ① 검열, 검사 ② (переходка) [인원]점검 ◇ на -у 실'지로 **пове́рнуть**(ся) сов. см. поверты-вать(ся) и поворачивать(ся)

поверте́ть сов. ① (B) [잠'간] 돌리다, 굴리다; ~ что-л. в руках ...을 주무르다 ② (T) разг. (из стороны в сторону) /여러방향으로 /여러번 돌리다

поверте́ться сов. ① [잠'간] 돌다 ② разг. (из стороны в сторону) 돌아치다 ③ разг. (пробыть где-л.) 한동안 서성기다

поверты́вать, поверну́ть ① (B) ① 돌리다; повернуть кран 수도꼭지를 돌리다 ② (менять направление) 돌리다, 방향을 바꾸다; поверту́ть напра́во 오른쪽으로 돌리다; доро́га поверну́ла нале́во 길은 왼쪽으로 구부러졌다 ③ перен.: поверну́ть разгово́р 화제를 돌리다

поверты́ваться, поверну́ться ① 돌다, 돌아서다; поверну́ться в сторону 옆으로 돌아서다; поверну́ться на друго́й бок 다른 쪽으로 돌아눕다; поверну́ться лицом к чему-л. ...의 쪽으로 얼굴을 돌리다 ② перен. (изменяться) /다른 방향으로 /향하다, 전환하다; де́ло поверну́лось к лу́чшему 사라는 호전되었다

по́верь I предлог (P) 우에, 우로; смотре́ть ~ очко́в 남'경남으로 보다 II нареч. (вергу) 우에[서]

по́верхностно нареч. 피상적으로, 경솔하게

по́верхностность ж 피상'성, 천박성; ~ взгля́дов 견해의 피상'성

по́верхностный прил. ① 표면*, 표면상*; ~ая ра́на 마찰상처 ② (несерьёзный, неглубокий) 피상적, 경솔한, 천박한; ~ый взгля́д 피상적 견해; ~ые знания 천박한(박학한) 지식

по́верхностный ж 표면; ~е воды 수면; ~ь ша́ра 구면; ~ь земли 땅의 표면 ◇ ско́льзят по -и /문제의 본질을 보지 않고 /피상적으로 보다, 수박겉핥기로 하다; всплы́ть на ~ь 드러나다, 떠오르다, 제기되다

по́верху нареч. разг. ① 우에, 표면에 ② перен. 피상적으로, 표면적으로 **по́верье** с 미신

по́верять, повери́ть (B D) (доверять) 믿기다, 위탁하다; ~ кому-л. сво́ю тайну ...에게 자기의 비밀을 믿고 말하다

повесе́леть сов. 유쾌(명랑)해지다 **повесе́леть** сов. /한동안 / 즐겁게 하다 **повесе́лится** сов. /한동안 / 유쾌하게 시간을 보내다

по-весе́нному нареч. 볼날처럼

пове́сить сов. см. ве́шать I

пове́ситься сов. см. ве́шаться

повествова́ние с 서술, 기술

повествова́тельный прил. 설화*; ~ый стиль 설화체, 소설문체; ~ое предложение линг. 앞림문, 서술문

повествова́ть сов. (о II) 이야기(서술)하다

пове́сть сов. ① (B) 데려가다, 데리고가다, 안내하다; он меня́ пове́дет 그는 나를 데리고 가겠지; ~ войска в бой 군대를 전투에 진입시키다; э́то не к чему́ не пове́дет 이것은 아무데도 잘못가 있다 ② см. поводить II

пове́стись сов. ① (войти в обычай) 습관(풍속)으로 되다; изда́нна так пове́лось 예로부터 관습이 이러하였다

② (с T) разг. (накане дружить) 사귀다, 친하게 되다 ◇ с кем пове́дешься,

от того́ и набере́шься по́сл. ≡ 군복자복 /사람은 그가 사귀는 벗에 따라 변한다는뜻

пове́стка ж ① (извещение) 통지서; 호출장(вызов); ~а в суд 법정호출장 ② разг. (заседания и т. п.) 회정, 일정; ~а дня 회의정, 의사일정; включа́ть в -у дня 일정에 삽입하다; снимáть с -и дня 일정에서 빼다 ◇ сто́ять на -е дня 당면하게(목전에) 나서다

повесть ж 중견소설

пове́рие ① с.м. uт. 전염'병, 유행'병

② перен. разг. [난]유행

пове́шение с 고상, 교수; сме́ртная казнь че́рез ~ 교수형

пове́ять сов. ① (подуть) 불다, 불기 시작하다 ② обыкн. безл. (T) 일어나다, 느껴지다; ~ло прохла́дой 선선했졌다

повздо́рь сов. 말다뽕하다, 언쟁하다

повзросле́ть сов. 어른이 되다, 더 성숙하다

повы́занный прил.: ~ая ба́бка 산과 пови́дять сов. (B) разг. ① /많은것을 /보다; 제원하다, 겪다 (пережить) ② (встретиться) 만나다

повы́даться сов. (с T) разг. ...를 만나

по-вы́дному вводн. сл. 아마[도]

повы́ло с [파살]법

повы́лка ж бот. 세삼

пови́ная ж 자수, 자백; при́йти (явиться) с -ой 자수(자백)하러 오다, 자수(자백)하다

пови́нность ж ① 부역, 남세의무 ② перен. 의무; воинская ~ 병역의무 **пови́нный** прил. 죄있는, 죄진, 유죄* ◇ ~ую го́лову меч не се́чет по́сл. 숙인 머리는 베지 않는다 /자기 잘못을 저우친 사람에게는 관대하게 대한다는뜻

пови́новаться (D) 순종(복종)하다; сле́по ~ 맹종하다; ~ при́казу 명령에 복종하다

пови́новéний е с 복종, 순종; беспреко́слeннe -е 절대적 복종; сле́поe -е 맹종; быть в -и у кого-л. ...에게 복종하다; держа́ть в -и 복종케 하다; вы́йти из -и 복종치 않게 되다

пови́сать, повисну́ть ① 걸리다, 매달리다 ② (свешиваться) 매달려있다 ③ (казаться неподвижным) 머무다

◇ повисну́ть в во́здухе I (замереть) 허공에서 꼭 멎다 ② (о неясности) 미해결로(미정으로) 남아있다

повисе́ть сов. [한동안] 전려(매달려) 있다

повисну́ть сов. см. повисать

пови́телъ ж бот. 풍곤인 나팔꽃

повле́чь сов. (B) (вызвать последствия) 초래하다; э́то мо́жет ~ за собой всякие неприятности 이것은 온갖 불쾌한 후'과를 가져올수(빚어낼수) 있다

повли́ять сов. см. влиять

пово́д I м 기회, 동기 (обстоятельство); 리유 (причина); 구실 (предлог); ~ для сбораъ 써움(원정)의 동기; ~ к войне 전쟁의 동기 ◇ по -у чего-л. ...와 관련하여

пово́д II м (у лошади) [말]고삐; ве́сти ло́шадь в -у 말의 고삐를 잡고 끌다 ◇ быть на -у у кого-л. ...가 시키는(하라는)대로 하다, ...에게 얹매여있다

поводить I сов. ① (В) (посодить с кем-л.) ...를 [한동안] 데리고 다니다
② (Т) по Д [한동안] 더듬다, 훑다, 만지다
поводить II, повестить (Т) 움직이다; ~ глазами 대략 훑어보다; ~ бровями 눈썹을 찡그리다; ~ плечами 어깨를 으쓱하다
поводок м ① (для лошади) 짧은 말고삐 ② (для собак) 개줄 끌고다니는 / 끈
поводырь м / 보통 소경의 / 길잡이
повоевать сов. [한동안] 싸움(전쟁)하다
по-военному нареч. 군대식으로, 군사적으로
повозить сов. (В) / 얼마 동안 / 끌고 돌아다니다, / 한동안, 여러번 운반하다
повозиться сов. (с Т) разг. (отрапит время) / 한동안 / ...를 하느라고 놀아나다 (분주히 시간을 보내다) (на что-л.); 잠시 / ...를 볼보다 (на что-л.); часа два повозился с домашним заданием 숙제를 준비하는데 약 두시간이나 골몰하였다; ~ с ребёнком / 한동안 애를 돌보다
повозка ж [집] 수레, / 스프링이 없는 / 차; ~ с дровами 장작을 실은 짐수레
поволокаться сов. / 한동안 / 마음을 쓰다(조이다)
поволока́я ж: глаза с -ой 오려한(은근한, 부드러운) 눈
поворачивать(ся) месов. с.м. поворачивать(ся)
поворот м ① (действие) 회전, 방향변화; делать ~ направо 우로(오른 쪽으로) 돌다; левый ~ 좌회전 ② (место) [절] 굴목자리; на -е [절] 굴목자리에서 ③ перен. (перелом в чём-л.) 전환, 급변, 급전; ~ дела 사태의 급변 ◇ получить от ворот ~ ~ 단호히 거부(거절)하다, 완전히 실패하다
поворотливость ж ① разг. 제법 민첩, 민활성, 기민성 ② тех. мор. 회전성능
поворотный прил ① разг. 제법 민첩, 기민한 ② тех. 기동성이 좋은
поворотный прил ① тех. 회전*, 전환*; ~ круг ж.-д. / 철도에서의 회전차, 전차대 (轉車臺) ② перен. 전환, 급변*; ~ пункт 전환점; ~ момент в истории 역사에서의 전환기
поворачиваться сов. разг. / 한동안 / 몸을 뒤치다, 뒤척거리다; ~ в постели 잠자리에서 뒤척거리다
поворачивать сов. / 한동안 / 두들거리다, 돌릴하다
повредить сов. с.м. повреждать и вредить
повреждать, повредить ① (Д) (приносить вред) 해하다; ~ 손실을 가져오다 (наносить ущерб) ② (В) (портить) 못쓰게 만들다, 상하게 하다 ③ (В) (ранить) 다치다
повреждение с ① (действие) 파손, 손상 ② (повреждение) 지체(면기)하다, 뒤로 미루다 ③ (повреждение) / 얼마 동안 / 가다리다
повремени́ю нареч. 시간당으로
повремени́ый прил. ① 시간당*; ~ая оплата 단손시간임금제 ② (периодический) 정기*

повседневно нареч. 일 상적으로
повседневный прил. 일 상적, 일 상*; ~ая жизнь 일 상생활
повсеместно нареч. 도처에서, 가는 곳마다, 방방곡곡에서
повсеместный прил. 도처에 있는, 각처*, 각처에서 일어나고있는
повстанец м 폭도, 폭동자
повстанческий прил. 폭도*, 폭동자*; ~ая армия 폭도군대
повстречать сов. (В) разг. / 우연히 / 만나다, 마주치다
повстречаться сов. (Д, с Т) разг. / 우연히 / 만나다, 마주치다
повсюду нареч. 도처에서, 가는 곳마다, 방방곡곡에서
повторение с 반복, 되풀이; 복습 (пройденного) ◇ повторенье-мать учёныя посла. 반복은 학습의 기본이다
повторить(ся) сов. с.м. повторять(ся)
повторно нареч. 재차, 다시 한번 더, 되풀이하여
повторный прил. 다시 한번 되풀이하는, 거듭하는; ~ отказ 거듭 거절하는것
повторять, повторить (В) ① 되풀이(반복)하다; ~ сказанное 말한것을 되풀이하다 ② (ранее заученное) 복습하다 ~ урок 복습하다 ③ (воспроизводить) 재현하다, 되살리다
повторяться, повториться ① 되풀이(반복)하다; ~то больше не повторится 이것은 더 반복되지 않을것이다; болезн повторилась 병이 재발했다 ② (воспроизводиться) 재현되다, 되살아나다
повыситься(ся) сов. с.м. повышать(ся)
повышать, повысить (В) ① 높다; ~ уровень воды 수위를 높다 ② (увеличивать) 높다, 증가시키다; ~ производительность труда 노동생산률을 높다 ③ (заработную плату) 임금을 올리다 ④ (улучшать) 높다, 제고시키다; ~ качество 질을 높다; ~ роль чего-л. 역할을 더욱 높다 ⑤ (по службе) 승급시키다, 등용하다 ◇ ~ голос (тон) 어성을 높다, 화를 내어 말하다
повышаться, повыситься ① 높다이다, 제고되다, 올라가다; качество повысилось 질이 높아졌다; температура повысилась 온도가 올라갔다; интерес повысился 흥미가(관심이) 커졌다 ② (по службе) 승급하다, 등용되다
повышение с ① (действие) 제고, 향상, 증진; ~ жизненного уровня 생활수준의 향상; ~ зарплата 임금인상 ~ производительности труда 노동생산능률의 제고; ~ квалификации 자질향상, 기술의 제고; ~ благосостояния 복리증진; ~ качества 질제고; ~ цен 가격증가 ② (по службе) 등용, 승급; получить ~ по службе 등용되다 ③ (высокое место) 높은곳, 높다
повышенный прил. от повысить
П прил. 더 많은, 보다 높은, 중대된; взять на себя ~ые обязательства 더 많은 파제를 맡다; ~ый интерес 중대된 관심; ~ая температура 고열
повызывать(ся) сов. с.м. повызывать(ся)
повыз[а] ж ① (быт) 봉대; наловить ~у на рану 상처에 봉대를 감다; сшить ~у 봉대를 꿰다 ② (наружная) 환장/소매에 두르는 좁은

пов — пог

позок / ③ (на голову) [머리] 수건
повязывать, повязать (В) / 앞글을 매어 / 싸우다; ~ фартук 행주치마를 두르다; ~ платок 수건을 쓰다; ~ галстук 넥타이를 매다
повязываться, повязаться (Т) / 끝을 매어 / 쓰다, 두르다; ~ платком (косынкой) 수건을 쓰다; ~ фартуком 행주치마를 두르다
погадать сов. с.м. гадать 1
пога́лка ж (гриб) 독버섯; бот. 흰 담란광대버섯
пога́ный прил. ① (местебодный) 먹지 못한; ~ый гриб 독버섯 ② разг. (для отбросов) 오물용*; ~ое ведро 오물바레 ③ разг. (отрапительный) 매우 나쁜, 추악한; ~ое настроение 패한 기분
погасать, погаснуть ① 꺼지다 ② перен. (о чувствах и т. п.) 가라앉다, 사라지다, 죽다
погасить сов. с.м. погашать и гасить
погашать, погасить (В) (долги) / 빚을 / 갚다, / 부채 등을 / 상각하다
погашение с (долгов, займа) / 부채 등의 / 상각
погашенный прил. ~ая облигация 상각된 채권
погибать, погнубь 죽다, 멸망하다, 파멸되다
погибель I ж уст. 멸망, 사망, 파멸
погибель II ж: согнубь в три ~и 몸치 구부러지다
погибнуть сов. с.м. погибать
погибший I прич. от погибнуть II прич. ① 죽은, 파멸된 ② (морально отсутствующий) 타락한; ~ человек 타락한 사람
поглаживать сов. с.м. гладить 2
погла́живать (В) / 때때로 / 쓰다들다, 어루만지다
погло́тить(ся) сов. с.м. поглощать (-ся)
поглощать, поглотить (В) ① 삼키다 (глотать); 빨아들이다, 흡수하다 (впитывать); ~ алгаты 습기를 빨아들이다 ② перен. (усваивать многое) 삼키다, 섭취하다 ③ перен. (увлекать) / 마음을 / 끌다, 사로잡다; он поглощён зайтиями 그는 학습에 몰두하고있다 ④ перен. (требовать затрат, времени) / 시간, 노력을 / 요구하다
поглощаться, поглотиться ① 흡수되다 ② перен. (увлекаться) ' 사로잡히다, 몰두하다
поглощение с 흡수, 빨아들이는것, 삼키는것
поглупеть сов. с.м. глупеть
поглядеть сов. с.м. глядеть 1, 2
поглядеться сов. с.м. глядеться
поглядыва́ть ① (на В) / 때때로 / 바라보다 ② (за Т) разг. (присматривать) ...를 볼보다, 감시하다
погна́ть сов. (В) ① 물기 시작하다 ② (прогнать) 내쫓다
погна́ться сов. (за Т) ① (преследовать) 쫓아가다, 따라가다 ② разг. (позариться) 탐내다, 추궁하다; ~ за славою 명예를 탐내다 ◇ за двумя зайцами погна́ться, но одного не поймашь посла. 두꺼 물을 잡으려다 하나도 못잡는다

пог — под

погибеть сов. разг. /**꺾다** /**꺾다**
погибуть сов. (B) 휘다, 구부러드리다
погибать сов. 구부러지다, 휘다
поговаривать (о П) ① разг. /가끔/
말(이야기)하다 ② безл. 이야기(론의)
하다, 소문을 높다

поговорить сов. ① 잠시, 한동안/
이야기하다, 이야기로 시간을 보내다
②(о П) (обсудить) 의논(담화)하다
поговорка ж 속담, 격언

погодля ж 날씨, 일기; хорошая -
좋은 날씨, 날씨가 좋다; плохая -
나쁜 날씨, 날씨가 나쁘다; дождли-
вая -
아는 날씨; летняя -
여름날씨
있는 일기 ◇ ждуть у моря /
[좋은 기회를] 막연히 기다리다; де-
лать -
우려(걱정)의 의미를 가지다; это
не делает -
이것은 그리 중요한
일이 아니다

погодить сов. разг. 좀 기다리다, 좀
참다 ◇ ну, -
[이제] 두고보자/위험하
는 듯; /; немного -
조금 있다, 얼마
안있어

погодный прил. 일기*; -
날씨의
일기 조건

погожий прил. 일기(날씨)가 좋은,
청명한; -
день 청명한 날씨
поголовно нареч. 모두, 남김없이, 해
외없이

поголовье с /가축의 / 마리수, 총두수
поголовять сов. /한동안 / 굶다, 배를
플리다

погонщик м 물이꾼
погоня м. (ед. погоня) воен. 전장
погоня ж ①(действие) 추격, 장으로
쫓아가는것; броситься (пусти-
ся) в -
추격하다 ②(преследова-
те-
ли) 추격하는 사람들, 추격대 ③ пе-
рен. (за Т) (стремление к чему-л.) 탐내
는것, 추; -
е за кажливой 처벌을
(리움을) 탐내어

погонять (B) ① /체적으로 때리며/물
다 ② перен. разг. /무시행동을/체
하다, 놀다

погоревать сов. /한동안 / 슬픔에 잠
기다

погорелец м 화재당한 사람, 화재제
재인

погореть сов. ① (сгореть целиком)
불에 타다; /
집, 재산을/ 화재로 잃다
(пострадать от пожара) ②(пос-
тра-
даться от засухи) 가뭄로 타다 ③(со-
реть некоторые время) /한동안 / 타
다, 불타다, 불타다; /
свеча погорела и
погасла 초불이 얼마동안 타다가 꺼
졌다 ④ перен. разг. (потерпеть не-
удачу) 실패하다

погорячиться сов. /한동안, 좀 / 격하
다, 격분하다

погост м 농촌[공동]묘지
погостить сов. /한동안 / 손님으로 있다
погрозившая ж (погрозынная за-
става) 국경초소

пограничник м 국경수비병, 국경경
비대원

пограничный прил. 국경*, 국경지
대*; -
ая полоса 경제지역; -
ый район
국경지대; -
ый отряд 국경경비대
погрёб м 움, 움질; держать (хра-
нить) овощи в -
е 날씨를 움에 저장
하다; /
винный -
술저장고 ◇ порохо-
вой -
화약고

погребальный прил. 장례*; ~
обряд 장의식, 매장식
погребать, **погребсти** (B) 묻다, 매장
하다

погребённый с 매장, 장례; место
-
묘지, 매장지
погребок м (кабачок) [작은] 움질;
винный -
반지하술집
погребушка ж 딸레이
погребсти сов. с.м. погребать
погребть сов. (B) /덜다/동안 / 덜게 하
다, 떼우다, 녹이다 ◇ -
руки 부정
축제하다

погребётся сов. /얼마/동안 / (불/을)
조이다, 뜬을 녹이다

погребистый сов. с.м. грешить 2
погребистость ж 잘못, 착오, 오류;
допустить -
잘못(실수)하다

погрозить сов. с.м. грозить 2
погрозом м /반동통치층의 민족배타적
인/ 대적 저항(타당)

погрозник м 학살(학살)참가자
погружать, **погрузить** (B в B) ① с.м.
грузить ② (в воду и т. п.) 잠그다

погружаться, **погрузиться** ① с.м.
грузиться ② (в воду и т. п.) 잠그다, 빠
지다 ③ перен. /어떤 상태, 감정에/
잠기다; -
в сон 깊은 잠에 빠지다;
-
в чтение 독서에 몰두하다

погружение с /잠가앉는것, 잠기는것,
침하 -
подводной лодки 잠수함의
침하

погрузить сов. с.м. погружать и гру-
зить 2

погрузиться сов. с.м. погружаться и
грузиться

погрузка ж 적재, [짐]싣기 (това-
ров); 배우(пассажиров)

погрузочно-разгрузочный прил.:
-
ые работы 상하차(짐을 싣고 부
리는) 작업

погрузчий прил. 짐을 싣는, 적
재*; -
ые работы 적재작업; -
ая маши-
на 적재기

погрузчик м (машина) 적재기
погрузить, **погрузнуть** (в П) ①(за-
стрять в грязь) [흙탕에] 빠지다 ②
перен. (в плохих привычках) /나쁜 습
관에/ 빠지다; /
곤난에/빠지다, 난처
하게 되다 (в трудностях); -
в долги
빚에 얽매이다, 빚을 지고
헤어나지 못하다, 빚더미에 올라
앉다

погрузнуть сов. с.м. погрузать
погубить сов. с.м. губить

погулять сов. ①(побыть на возду-
хе) /한동안 / 산/보하다 ② разг. (пове-
селиться) 놀다

под, подо предлог A (B, T) ①(ниже
чего-л.) ...밑에, ...아래에; находиться
-
с столом 책상밑에 있다; поста-
вить -
стол 책상밑에 놓다; идти
(ехать) под гору 산을(산밑으로) 내려가
다; работать -
землей 지하에서 일하
다; опускаться -
землю 지하로 내려가
다 ②(около) 가까이에서, 부근에, 근
방에; жить -
Пхеньяном 평양가까에서
살다; поехать в дом отдыха -
Москвой 모스크바부근 휴양소에 가다;
битава -
Москвой 모스크바근방전부 ③
(в зоне действия чего-л.) 온이 실시 -
дождем 그들은 비가 오는데 갔다;
сидеть -
солнцем 해/밑에 앉아있다;
находиться -
обстрелом 포화속에 있
다; быть -
утроной 위험을 당하고있

다; ~
надзором 감시하에; отда́ть -
суд 재판에 넘기다; быть -
арестом 체포되여있다 ④ (указывает на со-
стояние, положение) /...의 지도, 영
향/밑에, 하에; ~
руководством партии 당의 지도하에; ~
влиянием 영향하
에서; находиться -
влиянием кого-л.
...의 영향을 받고있다 B (B) ①(ука-
зывает на название предмета) ...-
음으로 출; здание -
школу 학교(교사)
로 사용될 건물; этот сарай занят -
сено 이 헛간을 건조저장용으로 쓴
다 ②(о времени) /시간적으로/ 가까
이; 최근에 (накануне) -
вечер 저녁
무렵에, 저녁날; ~
утро 동짓전에,
이른 새벽에; в ночь -
Новой год 신년
그믐날에 ③(о возрасте) ...에 가깝
다; ему -
сорок 그사람은 마흔살에
가깝다 ④(похожий на) ...과[혹]
같이; отде́лать -
мрамом 대리석과 똑
같이 만들다 ⑤(в обмен на какое-
либо ручательство) /보로/; взять
денёги -
расписку 형수/증을 쓰고 돈
을 받다; дава́ть де́неги взаймы -
залог 저당을 잡고 돈을 꾸어주다
⑥(в сопровождении чего-л.) ...소리에
따주어; -
петь -
аккомпанемент 반주
에 맞추어 노래부른다; ~
музыку 음
악에 맞추어; -
аплодисменты 박수
속에; ~
ступ колёс 차 바퀴 소리를
들으면서 B (T) ①(указывает на состав-
ную часть предмета): дом -
чере-
пичной крышей 기와집; судно -
со-
ветским флагом 호선기/발이 달린 기선
② (в результате, вследствие) ...결
과, ...으로 말미암고; ~
действием
солнечных лучей 태양광선의 작용결
과에 ③(в условиях): находиться -
ру-
кой 열에 있다; хранить -
закон
칙을 잘지키 보편하다 ④: писат-
ь -
псевдонимом 가명으로 글을 쓰다;
что надо понимать -
этим терми-
ном? 이 술어를 어떻게 이해하여야
합니까? ◇
взять под руку 팔을 끼
다; -
горячую руку 화를 내고있을 때
에; это тебе не -
силу 이것은 너의
힘에 걸다; -
предлогом 구실임에;
это ещё -
вопросом 이것은 아직 의
문이다; -
открытым небом 한에서,
야외에서

подавать, подать ①(B, T) [가져다]주
다, 드리다, 올리다 ②(помогать оде-
ваться) /가져다, 들어/ 입는것을 오
다주다; -
пальто 의복을 가져다 입
는것을 도와주다 ③(на стол) /음식
물을/ 내놓다; -
ужин 저녁식사를 내
놓다, 식탁을 차리다 ④(милосты-
ню) 동냥을 주다 ⑤(присылать) 보내
다; ~
машину 차를 보내다(내주다) ⑥(материалы и т. п.) 대주다; -
кирпич на стройку 건설장에 벽돌을
대주다 ⑦(подымать) 옮겨(들리)놓
다; -
стол вправо 책상을 오른쪽으로
둘러(움직여) 놓다; -
руку вперед 손
을 앞으로 내밀다 ⑧(заявление, жа-
лобу) 제출(제기)하다; -
жалобу 신고
하다; ~
суд고소하다; ~
в отставку
사직(퇴직)하다, 사표를 제출하다 ⑨
спорт. 치령다, 예복을 입다; ~
шпала(насосы) ⑩(в совет. с некоторы-
ми суц.): команду 명령을 내리다;
-
пример 모범을 보이다; -
сигна́л
신호하다; ~
знак 알리다, 예고(경고)해
주다 ◇ -
руку 1) /악수 등을 위하
여/ 손을 내밀다 2) (для помощи) 원조의

흔칠을 뻔하다; ~ мысль 깨우쳐준다; ~ голос 1) (кричать) 소리를 내다 2) (голосовать) 투표하다; не ~ виду Gesicht을 나타내지 않다, 내색하지 않다
подаваться, **податься** ①(подвигаться) 움직이다; 물러나다, 비껴가다 (отходить) ②разг. (уезжать) 떠나가다, 출발하다 ③ перен. разг. (соглашаться) 동의(양보)하다; ~ на уговоры 권고에 동의하다

подавать сов. с.м. **подавать**
подаваться сов. **목에 걸리다**, **목에 빠다**; ~ костью (рыбьей) 가시가 목에 걸리다

подавление с. **진압**, **억제**, **억압**
подавленность ж **기**가 눌린것, 위축감, 침울성

подавляющий I **прич.** от **подавить**
II **прил.** ①억압당한, 위축된, 우울한, 침울한 (жрачный); ~ое настроение 침울한 기분, 의기소침 ② (приглушенный) 잘 들리지 않는

подавлять, **подавить** (B) ①진압(억압)하다; ~ враждебные элементы 적대분자들을 진압하다 ②(чувство)억누르다; ~ страх 공포를 억누르다 ③ (I) (своим превосходством) 압제하다 ④ перен. (действовать гнетуще) 라 담게 하다, 꺾음게 하다

подавляющий I **прич.** от **подавлять** **II** **прил.** ①(превосходящий) 압도적; ~ее большинство 압도적 다수; ~ее большинство голосов 압도적 다수표 ②(гнетущий) 꺾음게(아연케)하는 **подавно** нареч. **разг.** **하물며**, **물론**; он согласен, а я и ~ 그가 동의하였는데 나야 물론이지

подагра ж **보타그라**, **통풍**(痛風), **подагрический** **прил.** **통풍**(痛風), **подабные** нареч. **разг.** **같이 멀리**, **원수룩**, **멀리**

подарить сов. **선물**(선사)하다
подарок м **선물**, **진정품**
подарочный **прил.** **선물**, **진정품**
податель м, ~ница ж **세출자**, **진달타**
податливость ж ①(материала и т. п.) 변형능력, 신축성, 만만함 ② перен. (уступчивость) 유순한(납의 말을 잘 듣는) 성질

податливый **прил.** ①(о материале и т. п.) 가공하기 쉬운, 만만한, 문문한 ② перен. (уступчивый) 유순한, 양보성이 많은

подать ж **ист.** **인두세**, **조세**
подать(ся) сов. **с.м.** **подавать**(ся) ◇ **податься** некуда **몸들** 곳이 없다, **진퇴양난**이다

подача ж ①(действие) 드리는데, 보내는데, 제공, 이송; 공급(снабжение); автоматическая ~ 자동이송; ~ голосов 투표; ~ тока 송전; ~ масла 급유; ~ команды 명령하다 ② спорт. 처벌기 **подачка** ж **разг.** **동냥**; выпрашивать ~ 동냥을 구하다

подание с **동냥**; просить ~ 동냥을 구하다; жить ~м **빌어먹다**, **동냥으로 살다**

подавать сов. **с.м.** **подавлять**
подавлять, **подавить** (B, P) **참가**(부가)하다

подавляться, **подбавиться** **참가**(부가)되다

подбадривать, **подбодрить** (B) **разг.** **기운을 돋우어주다**, **힘을 내게 하다**, **격려하다**

подбадриваться, **подбодриться** **기운**나다, **힘이**나다

подбегать, **подбегать** (к D) **뛰어** [다가]오다(가다); ~ к дому 집으로 뛰어 다가오다(가다)

подбегать сов. с.м. **подбегать**
подбегивать м (гриб) / 자작나무술에 자라는 / 들버섯 /의 일종/

подбивать, **подбить** ①(B) (прибивать силой) [밑에] 박아붙이다, 붙이다; ~ доску к ящику 책상에 판자를 붙이다; ~ каблучки 구두뒤창을 대다 ②(B T) **разг.** (подкладку) **안을** 대다 ③(сбивать ударом, повреждать) 격추(격상)하다, 추락시키다; подбить самолёт 비행기를 격추하다 ④ перен. **разг.** (В на В, В + инф.) (подстрекать) **추기다**, **선동하다**; ~ на озорство 장난을~ 하게 추기다

подбирать, **подобрать** ①(B) (поднимать) **줍다**, **거두다**, **수집하다**; ~ рассыпанные вещи 흩어진 물건을 줍다 ② (выбирать, отбирать) **골라**내다, **뽑아**내다, **선발하다**; ~ подходящие выражение 적당한 표현을 찾아내다; ~ работников 일꾼을 선발하다 ③ (об одежде, волосах и т. п.) **단정히**하다; ~ волосы 머리카락을 빗어 단정히하다 ④ (прятать) **감추다**, **숨기다**

подбираться, **подобраться** ①(составляться) /선발되어/ 구성(형성)되다, 이루어지다; подобрался хорший коллектив 훌륭한 집단이 형성되었다 ② **разг.** (незаметно подкрадываться) **몰래** 다가오다(가다), **접근하다**; ~ к двери 몰래 문으로 다가오다(가다) ③ **разг.** (принимать подтянутый вид) **몸을 단정히**하다

подбить сов. с.м. **подбивать**
подбодрить(ся) сов. **с.м.** **подбадривать(ся)**

подбор м ①(отбор) 고르는것, 선택 ②(коллекция) 수집품 ◇ как на ~ 음집이(형제가) 꼭 같다(지극히 좋다)

подборка ж ①(действие) 선택 ②(в газете) /신문에서 한 제목에 대한 여러개의 / 활판한 기사

подбородок м **아래턱**
подбодниться сов. **разг.** **стоять** ~выши **양손을** 허리에 짚고 **몸을** 곧추 세우다

подбрасывать, **подбросить** ①(B) (кидать вверх) **우르**(높이) 던지다 ②обычн. безл. на ухабе и т. п.) 흔들려 뛰어들다 ③(добавлять) 더 던지다, 더 보내다; ~ дров в печь **땀**치거나 장작을 더 불다 ④(тайком подкладывать) **몰래** 놓다(던지다); ~ письмо 편지를 **몰래** 놓다 ⑤ прост. (подвозить) **배워**다주다

подбросить сов. с.м. **подбрасывать**
подвал м ①지하실; 지하창고(склад); **음**(погреб) ②(в газете) /신문의/ **하단** [기사]

подвальный **прил.** ①지하[실]*; ~ый этаж, ~ое помещение 지하실 ②(в газете) **하단***; ~ая статья 하단기사

подведомственный **прил.** **관하**, **소속**
подвезти сов. с.м. **подвозить**

подвёртывать, **подвёрнуть** (B D) **반**지(당하게, 처하게)하다; ~ осуждению 심의에 붙이다; ~ опасности ...를 위험에 빠지게 하다; ~ сомнению ...에 대하여 의심케 하다

подвергаться, **подвергнуться** **당하다**,

под—под

па다; ~ критике 비판을 받다(당하다); ~ наказанию 벌을 받다

подвергнуть(ся) сов. с.м. **подвергать(ся)**

подверженный I **прич.** от **подвергнуть** **II** **прил.** (D) **반**지(당하기, 걸리기) 쉬운; он подвержен простудным заболеваниям 그는 감기에 잘 걸린다
подвернуть(ся) сов. с.м. **подвертывать(ся)**

подвертывать, **подвернуть** (B) ①(завинчивать) 더 조이다, 더 돌리다; ~ гаикю 나트를 더 조이다 ②(засучивать) 접어올리다, **걸다**; ~ рукава 소매를 접어올리다; ~ брюки 바지를 **걸다** ③(поднимать края) 접어(밀어)놓다; ~ одеяло по краям 이불끝을 포단밑에 접어놓다 ④ (повреждать) ~ ногу 다리를 **걸**질리다

подвертываться, **подвернуться** ①(о рукавах, брюках и т. п.) **접히다** ②(о зайке и т. п.) 약간 **돌다**(조이다) ③(о ноге): нога подвернулась 다리가 **걸**질렸다 ④ **разг.** (попасться на глаза) 뜻밖에 나타나다; ~ ему подвернулась интересная книга 재미있는 책이 [우연히] 그의 눈에 띄었다

подвесьте сов. с.м. **подвешивать**
подвеска ж ①(действие) 거는것, 매는것 ② **тех.** **절개**, **매달개** ③ (устройство) 버리드린 장식물

подвесной **прил.** ①(висячий) **걸려**(매달려)있는; ~ая лампа 거는 남포등 ②(для передвижения по канату, рельсу) **고가**(高架); ~ая дорога 사도; ~ая железная дорога 고가철도; ~ой мост 구름다리

подвести сов. с.м. **подводить**
подвётренний **прил.** **바람이 맞지**않는; ~ая сторона 바람이 맞지 않는 쪽

подвешивать, **подвесить** (B) **걸다**, **매**달다 ◇ у него язык хорошо подвешен 그는 **웅변술이** 있다, 그는 말 '주변이' 좋다

подвиг м **위훈**, **공훈**, **위업**; воинский ~ 군공; трудовой ~ 노력적 위훈
подвигать, **подвигнуть** (B) ①[조금] 움직이다, 옮기다, [가만히] 끌어오다; ~ стол 책상을 좀 옮겨놓다 ② перен. (дело, работу и т. п.) 추진(진척, 전진)시키다

подвигаться, **подвигнуться** ①움직이다, 옮겨가다; 다가가다, 접근하다(приближаться); ~ вперед 앞으로 옮겨가다; ~ ближе 가까이 다가서다 ② перен. (по службе) 승급하다 ③ перен. (о деле, работе и т. п.) 추진(진척, 전진)되다

подвиг м **биол.** **아중**
подвижник м, ~ца ж **현신하는** 사람
подвижнический **прил.** **현신하는**, **희생적**

подвижничество с **현신적**(희생적) 행동, **고행**(苦行)

подвижной **прил.** ① **тех.** 이동*, **기동***, 움직이는; ~ый блок 이동화락 ② **с.м.** **подвижный** ③ ~ый состав **ж.-д.** **화차** /기차와 객차와의 총칭/; ~ые игры 야외체육

подвижность ж ①이동성, 기동성 ②(живость) 민활성, 기민성

под — под

подбижный прил. (о человеке) 날랜, 민첩한, 기민한

подбивать сов. см. **подбивать**
подбину(ся) сов. с.м. **подбивать** (—ся)

подбизивать, **подбизить** ① (В) (пнуть) 좀 더 조이다 ② (В к Д) (привививать) /나사못 등으로/ 고정시키다

подбланный прил. (Д) ...에 예속된, 종속된

подблать ж **подблать**, 수레, 말달구지
подблать, **подблать** (В) ① (приближать) 내려오다(가다), 끌고 오다(가다), 가까이 오다; ~ребёнка к окну 아이를 창문 있는 데로 내려오(가다) ② (подблывать подо что-л.) 밑에 놓다(선지하다), 토대를 쌓다; ~фундамент под здание 건물의 기초를 쌓다 ③ (включать, считать) 포함시키다, 인정하다; ~под какою-л. категорией 범주에 포함시키다 ④ (общать): ~итог 총화(총결)짓다, 결산하다 ⑤ разг. (спланировать в трудное положение) 곤경에 빠지게 하다, 곤난케 만들다; 속이다 (обманывать) ◇ ~часы 시계바늘을 돌리다; живот подблать 배가 고르다, 먹고싶다

подбланик м ① 잠수할 수무원 ② (водолаз) 잠수부, 잠수전문가

подбланный прил. 수중*; ~ая лодка 잠수함; ~ый кабель 해저전선; ~ые растения 수저식물; ~ая съёмка кино 수중촬영 ◇ ~ый камень 압조

подблать м **подблать** (доставка); 공급 (снабжение); 수송, 운반 (транспортировка)

подблать, **подблать** ① (В) (привозить куда-л.) /어떤 지점까지 차에 태워/ 내려다(바래다)주다; ~до деревни 마을까지 태워다주다; ~попутчика 동행자를 태워다주다 ② (привозить что-л.) 실어오다(가다), 운반(운송)하다; ~товары в магазин 상점으로 상품을 운송하다 ③ безл. разг. (поездить)운이 좋다, 운이 트다; им подблать 그들은 운수가 좋다

подблать м с.ч. 대목, 집집그루

подблать м **подблать** 목덜개

подблать ж (цель) [대문학과 땅 바다 사이의] 빈틈

подблать м разг. [교외적인] 장난, 모략; неожиданный ~ 불의의 모략; устроить ~ 모략을 꾸미다

подблать(ся) сов. с.м. **подблать** (ся)

подблать ж ① (действие) 달아(동여) 매는것; ~деревья 나무를 묶는것 ② (для чулка) 양말대님

подблать, **подблать** (В) 동여베다, [밑에] 달아베다, /내려가지 않도록/ 잡아매다; ~большую руку 아른 손을 동여베다

подблать, **подблать** /자기 자신이/ 잘라베다; ~поясом 띠로 허리를 졸라베다

подблать, **подблать** (В) ① (загибать края) 가장자리를 구부러뜨리다 (굴히다); 꺾어집다 (сгибать) ② ~ноги 다리를 굴히다, 무릎을 굴히다

подблать, **подблать** ① 구부러지다, 꺾어지다, 집히다 ②: от сла-

бости ноги подогнулись 그는 힘이 풀려 다리가 후들후들하다

подблать сов. ① с.м. **подблать** ② (В) (случайно заметить) 우연히 (뜻밖)에 보다

подблать, **подблать** разг. 옛보다, 남몰래 들어오다; ~за кем-л. ...를 뒤따라보다

подблать, **подблать** (В на В, В + инф.) 부추기다, 사육하다

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать** м през. 출게

подблать, **подблать** (В) ① (пригонять) 몰아오다(가다) ② разг. (торопить) 재촉하다, 서두르게 하다 ③ (призывать) 맞게 하다, 맞추다; ~стекло к раме 틀에 유리틀을 맞추다; ~детали 부품들을 맞추다

подблать, **подблать** 타다, 논다 (о пище); 탄 냄새가 나다 (о молоке); хлеб подгорел 빵이 타졌다

подблать прил. [불에] 탄, 탄 냄새가 나는

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать**, **подблать** (В) ① (что-л.) 준비(마련)하다; ~почву для сева 새우리기를 할수 있게 땅을 손질하다 ② (кого-л.) 준비시키다, 양성(훈련)하다; ~к экзаменам 시험준비를 시키다

подблать, **подблать** (к Д) 준비하다, 자신을 준비시키다

подблать, **подблать** (В) ① (준비*) ~ая подпись 위조서표 ② (искусственный) 가짜*, 만든, 인공적; ~ые цветы 만든 꽃, 조화(造花)

подблать с 유지, 보존; ~порядка 질서의 유지

подблать сов. с.м. **подблать** 1-4

подблать, **подблать** (В) ① (не давать уступить) 붙들다, 부축하다; ~под руку 팔을 부축하다 ② (оказывать поддержку) 지지하다; 찬동하다 (одобрять) ③ (оказывать помощь) 도와주다, 원조(지원)하다; 고무하다 (возвращать) ④ (сохранять) 유지(보존)하다, 지속케 하다; ~порядок 질서를 유지하다

подблать ж ① 지지; 원조, 지원 (помощь); 동의 (одобрение) ② (опора) 받치는것, 받치개

подблать сов. с.м. **подблать** I, II

подблать, **подблать** (В) разг. 조롱하다, 놀려(물려)주다, 악을 올리다

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать** с /로나 아궁이의/바람

подблать, **подблать** I разг. 밑으로부터 (옆에서) 불다 ② тк. несов. безл.: ~вет /밑으로부터, 옆에서/바람이 새어든다

подблать сов. с.м. **подблать** 1 **действовать** сов. с.м. **действовать** 5

подблать сов. (В) разг. ① (заканать чем-л.) [얼마동안] ...을 하다 ② (сделать что-л.) 만들다, 꾸미다 ◇ что ~, что подделашь, ничего не ~, ничего не подделашь, ничего нельзя (не могу) ~ 어쩔 도리가 없다, 동의 할(그렇게 할) 수 밖에 없다

подблать ① (В) 나누다, 분류(구분)하다 ② (В с Т) ...을 ...와 나누다 (같이하다)

подблать, **подблать** (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** разг. [남의 말에] 동의하다, /남의 말을 들으면서 동의의 뜻으로/ <예>, <예>하다

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать** м ① 공민, 국민; иностранн ~ 외국공민 ② уст. 신하

подблать с **подблать**; **подблать** ~국적에 들다, 국적을 받다

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать** сов. с.м. **подблать** 1

подблать I, **подблать** (В) ① (подцеплять) 받쳐들다, [질서] 들어올리다 ② **подблать** разг. (говорить колкости) 핀잔(면박)을 주다, 조롱하다; ~кого-л. в разговоре 이야기하면서 ...를 야유하다

подблать II, **подблать** (В) разг. (надеть подо что-л.) 받쳐입다, 속에 입다

подблать(ся) сов. с.м. **подблать** (ся)

подблать ж ① (действие) 위조 ② (вещь) 위조물, 위조품

подблать, **подблать** (В) 위조하다; ~чужую подпись 남의 서표를 위조하다

подблать, **подблать** ① (под, подо В) (подражать) 흉내내다; ~под детский голос 어린애 소리를 흉내내다 ② (к Д) разг. (искать расположения) 발라맞추다, 아부하다

подблать прил. ① (фальшивый) 위조*; ~ая подпись 위조서표 ② (искусственный) 가짜*, 만든, 인공적; ~ые цветы 만든 꽃, 조화(造花)

подблать с 유지, 보존; ~порядка 질서의 유지

подблать сов. с.м. **подблать** 1-4

подблать, **подблать** (В) ① (не давать уступить) 붙들다, 부축하다; ~под руку 팔을 부축하다 ② (оказывать поддержку) 지지하다; 찬동하다 (одобрять) ③ (оказывать помощь) 도와주다, 원조(지원)하다; 고무하다 (возвращать) ④ (сохранять) 유지(보존)하다, 지속케 하다; ~порядок 질서를 유지하다

подблать ж ① 지지; 원조, 지원 (помощь); 동의 (одобрение) ② (опора) 받치는것, 받치개

подблать сов. с.м. **подблать** I, II

подблать, **подблать** (В) разг. 조롱하다, 놀려(물려)주다, 악을 올리다

подблать сов. с.м. **подблать** **подблать** с /로나 아궁이의/바람

подблать, **подблать** I разг. 밑으로부터 (옆에서) 불다 ② тк. несов. безл.: ~вет /밑으로부터, 옆에서/바람이 새어든다

подблать сов. с.м. **подблать** 1 **действовать** сов. с.м. **действовать** 5

подблать сов. (В) разг. ① (заканать чем-л.) [얼마동안] ...을 하다 ② (сделать что-л.) 만들다, 꾸미다 ◇ что ~, что подделашь, ничего не ~, ничего не подделашь, ничего нельзя (не могу) ~ 어쩔 도리가 없다, 동의 할(그렇게 할) 수 밖에 없다

подблать ① (В) 나누다, 분류(구분)하다 ② (В с Т) ...을 ...와 나누다 (같이하다)

подблать, **подблать** (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

подблать, **подблать** ① (Д) /어떤 상해, 처지/에 빠지다, 영향을 받다, 굴하다; ~обману 속아넘어가다 ② (на В) (уступать, соглашаться) 양보(동의)하다; ~на уговоры 관고에 동의하다 ◇ не ~никакому сравнению 류비(비교)에 없다. 놀랄만하다

подблать, **подблать** ① (В с Т) (ударять снизу) 쳐(차)올리다, 올려 치다 (차다); ~мяч 공을 쳐올리다 ② (В) разг. (шашку, карту и т. п.) /마둑이나 장기에서/ [쪽을] 일부러 먹히다, 먹으라고 주다 ◇ ~жару 더욱더 노력하다, 더욱 정력을 내다

поделиться сов. (с Т) ① 배여(갈라) 주다; ~ табаком 담배를 배여주다 ② перен. (сообщить) 전하다, / 의견, 경험 등을 / 교환하다; ~ знаниями 지식을 전달하다; ~ опытом работы 사 업 경험을 교환하다; ~ впечатлениями 인상을 나누다 ③ перен. (о чувствах и т. п.) 나누다, 같이하다; ~ радостью 기쁨을 나누다

подёлом нареч. разг.: ~ ему 마땅(응당)하다
подёлывать разг.: что ~ аете? 무엇 하보입니까?
подёлым нареч. 낯설으므로; работать 낯름을 팔다
подёльный прил. 낯름*, 낯살*: ~ая плата 낯살; ~ый рабочий 낯름팔이
~ая работа 낯름팔이
подёшник м. ~ца ж 틀*군, 틀팔이

подёгать сов. (В) / 여러번 / 잡아채다, 끌어당기다

подёгивать ① (В, Т) [때때로 약간] 잡아채다, 끌어당기다; ~ать свою бордюку 자기 수염을 잡아당기다 ② безл. быстро 열다; губы его ~ло 그의 입술은 빠르게 열었다

подёгиваться [때때로] 빠르게 열다, 경련이 일다

подёжанный I прич. от подержать II прил. 낯은, 헌; ~ учебник 헌 교과서

подёжкий сов. (В) [얼마동안] 쥐고 (붙고)있다; ~ 보관하다 (хранить)

подёкнуть сов. (В) 알게(가볍게) 열다; озеро подёкнуло льдом 호수에는 살얼음이 열었다

подёнуться сов. 알게(가볍게) 열이다; озеро подёнулось льдом 호수에는 살얼음이 열었다

по-дёсны нареч. 어린애처럼, 애기같이, 유치하게

подёшеть сов. с. дешёвее

подёшивать, подёшить (В) 복다, 굶다, 지치다; ~ мясо 고기를 복다

подёжариться, подёжариться 복아지다, 구워지다

подёжаристый прил. 잘 복아진, 잘 구워진

подёжарить(ся) сов. с.м. подёжаривать(ся)

подёжарка ж худ. 복은(구은) 음식

подёжать сов. с.м. подёжмать

подёжлудный прил.: ~ая железá anat. 위장

подёжь сов. с.м. подёжиться

подёживать, подёжить разг. /살창가/를 아물다

подёжигатель м. 방화자; ~ войны 전쟁방화자

подёжигать, подёжечь (В) 불을 지르다; ~ дрова 나무에 불을 지르다

подёжидать (В, Р) 기다리다, 대기하다

подёжидать, подёжить: ~ губы 입술을 다물다; ~ под себя ноги 끌어안다

~ хвост 위축되다, 자신심을 잃다

подёжм м. 방화

подёжголовок м. 중간계곡, 부제[목], 소계곡

подёжбывать, подёжбывать (В) разг. 선동(추동)하다, 추기하다; ~ на скандалі 소동을 일으키도록 추기하다

подёжбывать сов. с.м. подёжбывать

подёжбывать м. разг.: получить ~ 뽕통수를 얻어맞다

подёземье с 지하실, 지하의 동굴
подёзный прил. 지하*, 땅속*; ~ые работы 지하로동; ~ый ход 땅속길

подёзный прил.: ~ая труба 망년경
подёзывать, подёзывать (В) 불러오다; /손짓이나 몸짓으로/ 부르다 (жестом)

подёзывать, подёзывать (В) 불러오다

② (дров и т. п.) 더 패다, 더 쪼개다

③ перен. разг. 빈정대다, 핀잔주다

подёзывать, подёзывать (В) /밀을/ 파다; ~ дерево 나무를 드다

подёзываются, подёзываются (под В) ① ..밀을 파고(뚫고)들어간다 ② (подводит подёзменный ход) 지하도를 낸다

③ перен. разг. /남의 오류, 약점을/ 깨다

подёкарауливать, подёкарауливать (В) разг. [온밀히] 감시하다, 예복하여 기다리다

подёкарауливать сов. с.м. подёкарауливать

подёкармливать, подёкармливать (В) ① [잘] 먹이다, 양분있는 음식을 더 먹이다 ② с.-х. 덧거름을 주다

подёкармливаются, подёкармливаются разг. 잘 먹다, 잘 먹어 힘이 나다

подёкармивать(ся) сов. с.м. подёкармивать(ся)

подёкатывать, подёкатывать ① (В) (приближать) [가까이에] 끌려오다(가다); [밀에] 끌려보다; ~ бревно 통나무를 끌려오다(가다) ② разг. (быстро подёезжать) /타고 빨리/ 도착하다 ③ (к Д) разг. (о боли внутри, об удруче) 치밀어오르다, 막히다; к сердцу подёкато 가슴이 막혔다

подёкатываться, подёкатываться (к Д, под В) 끌려오다(가다), /밀으로/ 끌려들어가다

подёкатыть сов. ① /물, 공기 등을/ 뿔토로 더 날다(부다, 부다) ② разг. тк. сов. (подвести) [기대어] 어긋나다

подёкатыть, подёкатыть (В) ① /밀을/ 닳토로 베다(자르다); ~ крапиву 켜기 풀을 베다 ② перен. (валить с ног) 넘어뜨리다 ③ перен. (лишать силы и т. п.) 사기를 꺾다, 맥을 베다; неожиданная весть подёкатыла его 뜻하지 않는 소식을 듣고 그는 상실하였다

подёкатыться, подёкатыться: ноги у него подёкатылись 그는 다리가 떨었다

подёкдывать, подёкдынуть с.м. подёкдысывать 1, 3, 4, 5

подёкдыш м. 개구멍반이, 내버린 아이

подёкдынуть сов. с.м. подёкдыдывать

подёкдыда ж ① /의복 등의/ 안, 안감 ② перен. (основа чего-л.) 안받침, 토대 ③ тех. 받치개, 박킴

подёкдыдный прил. 안감*

подёкдыдывать, подёкдыдывать (В) ① [밀에] 놓다, 받치다; ~ подушку под голову 베개를 베다 ② разг. (подшивать подкладку) /옷의/ 안을 대다; ~ шёлк под пальто 외투 안감으로 명주를 대다 ③ (В, Р) (добавлять) 더 놓다, 더 부다, 보태다; ~ дров в печь에 땀까에 장작을 더 지리다 ④ (тайно) 몰래 놓다 ⑤ (бумага и т. п. на место) /서류, 카드 등을/ 끼워넣다

~ свиной /다른 사람에게/ 불쾌한 일을 꾸미다, 애를 먹이다

под—под

подклáс м. биол. 가장
подклёвывать, подклёвывать (В) [물로 밀에] 불이다, 덧붙이다; ~ рваную странную книгу 찢어진 책장의 위편을 붙이다

подклёнить сов. с.м. подклёвывать

подклёчивать, подклёчивать (В) 이어놓다, 연결하다; ~ аппарат к телефонной сети 전화기를 전화선에 연결하다

подклёпочаться, подклёпочаться ① (присоединяться) 이어지다, 연결되다 ② разг. (вовлекаться, участвовать) 합류(가담, 참가)하다

подклёпочить(ся) сов. с.м. подклёпочать(ся)

подклóва ж 전차, 제철

подклóвать сов. с.м. подклóвывать

подклóвывать, подклóвывать (В) ① 전차를 박다; ~ лошадей 말에 전차를 박다 ② перен. разг. 필요한 예비지식을 주다(소유시키다)

подклóжный прил.: ~ое выпрыскивание 피하주사

подклóют сов. с.м. подклóывать

подклóмисия ж 소위원회, 분'과위원회

подклóмист м. 분'과위원회

подклóнтрбный прил. 관하*, 통제하*

подклóм ① (действие) [밀을] 파는 것 ② (подёзменный ход) 지하도, 갱도 ③ обыск. м.к.: ~ы перен. разг. (происки) 음모, 간책

подклóпывать(ся) сов. с.м. подклóпывать(ся)

подклóм с.-х. ① (действие) 덧거름, 추비 ② (дополнительный корм) 보충사료

подклóмить(ся) сов. с.м. подклóмливать(ся)

подклóмка ж с.-х. 덧거름, 추비

подклóсить(ся) сов. с.м. подклóшивать(ся)

подклóшенный: [он] упал как ~ [그는] 총알에 맞아 쏟아진듯이 넘어갔다

подклóдываться, подклóдаться ① [남] 몰래 (살금살금) 다가오다(가다); ~ к окну 몰래 창문으로 다가오다(가다) ② (набегиваться) 어느덧 닥쳐오다; осень подклóдась незаметно 어느덧 가을이 닥쳐왔다

подклóситься(ся) сов. с.м. подклóрашивать(ся)

подклóряться сов. с.м. подклóдываться

подклóрмаливать, подклóрмаливать 약간 풀을 먹이다

подклóрмивать, подклóрмивать (В) ① (немного) [약간] 칠하다; ~ губы 입술에 연지를 바르다; ~ стены 벽에 색칠을 하다 ② (снова) 다시 칠하다

подклóрмиваться, подклóрмиваться разг. /입술, 볼 등에/ 연하게 연지를 바르다

подклóрмить(ся) сов. с.м. подклóрмлять(ся)

подклóрпление с ① (действие) 돈뎀케(강화)하는것 ② воен. 증원군, 증원대 ③ разг. (пищев) 먹거리나 마셔서 /힘을 내는것

подклóрплить, подклóрплить (В) ①

под — под

(придавать прочность) 든든히 하다, 보수(보강)하다; ~ стёну подпорками 벽을 기둥으로 버티다 ② (поддерживать) 지지(증강)하다 ③ перен. (подтверждать): ~ примерами 실례를 들어 안받침하다

подкрепляться, подкрепиться (пищей) /힘을 내기 위해/ 먹다, /여거나 마셔서/ 힘을 내다; ~ перед дорогой 길 떠나기전에 잘 먹다

подкрутить сов. с.м. подкручивать подкручивать, подкрутить (В) разг. 좀 더 비틀다, 바퀴 죄다

подкуп м. 매수

подкупить, подкупить (1) (В) 매수하다, [돈을 써서] 자기 편으로 만들다

② перен. (В) (располагать) 호감을 가지게 하다. 동정을 자아내게 하다

③ (В, Р) (покупать дополнительно) 좀 더 사다

подкупать||ий: ~ая улыбка 호감을 가지게 하는 미소

подкупить сов. с.м. подкупать

подлаживать сов. с.м. подлаживать-ся

подлаживаться, подладиться (к Д) разг. ① (приспосабливаться) ...에 맞추다 ② перен. (улагождать) ...에 아첨하다, 발라맞추다

подлаживаться, подлаживаться ① /놀려서/ 꺾어지다, 부러지다; лёд подломился под ногами 얼음이 발에 밟혀 부서졌다 ② (от усталости и т. п.)

오금다리에 맥이 풀리다

подле 1 нареч. 가까이; попросил сестру - 가까이 앉으라고 권했다 2

предлог В (열) [예]; он живёт - меня 그는 내 집 옆에 살고있다; стол стоит - окна 책상이 창문 옆에 있다

подлёдный прил. 얼음 밑의; ~ слой воды 얼음 밑에 있는 물; ~ лов 얼음 밑에 있는 물고기를 잡는것

подлежать (Д) ...할 의무가 있다, ...해야 한다; ~적 исполнение 집행해야 한다 ③ не ~ит сомнению 의심할 바없다, 의심할 여지가 없다

подлежащее с.лнз. 주어, 세움말

подлезать, подлезть 밑으로 기어들이거나

подлезть сов. с.м. подлезать

подлесок м. 산림속에 있는 관목들과 작은 나무들

подлетать, подлететь ① 날아 오다(가다), 접근하다 ② перен. (быстро подбегать) разг. 달려(뛰어)오다(가다)

подлететь сов. с.м. подлетать

подлёт м. 더러운 눈, 비열한 눈; какой! ~! 더러운 눈이다!

подлечивать, подлечить (В) разг. 약간(조금) 치료하다

подлечиваться, подлечиться разг. 약간 치료를 받다, 좀 낫다

подлечивать(ся) сов. с.м. подлечивать(ся)

подлить, подлить (В, Р) [더] 붓다, 붓다 ◇ подлить масла в огонь 불은 불에 키질하다

подливка ж (соус) 소스; мясо с ~ой 소스를 친 고기

подлизать, лиз разг. 아첨행위, 아첨/군

подлизывать(ся) сов. с.м. подлизывать(ся)

подлизывать, подлизать (В) /끝까지/ 다 핥다, 핥아먹다

подлизываться, подлизаться (к Д) разг. ...에 아첨하다, 발라맞추다

подлинник м. 원본, 원문(о тексте); 원화(о картине); читать в ~е 원문을 읽다

подлинность ж. 진작, 진실/성

подлинный прил. ① (являющийся оригиналом) 진작*, 원작*, 원문일에 틀림없는; ~ый текст 원본; ~ый документ 정본 ② (истинный) 진정한, 참된, 진실한; ~ый учёный 진정한 학자

◇ с ~ым верно /공식 문/전에서/ 원문과 같음, 원문과 다름이 없음을 확인함

подлить сов. с.м. подливать

подливать разг. 비열한 짓을 하다, 비열하게 놀다

подло нареч. 비열(비굴, 나절)하게

подлог м. 위조

подложить сов. с.м. подкладывать

подложный прил. 위조*, 가짜*; ~ документ 위조문/진

подломиться сов. с.м. подламываться

подлость ж. ① 비열성, 저열성 ② (подлый поступок) 비열한(나절한) 짓(행동); сделать(совершить) ~ 비열한 짓을 하다

подлый прил. 비열한, 나절한, 더러운, 추한; ~ человек 비열한 사람

подмазывать(ся) сов. с.м. подмазывать(ся)

подмазывать, подмазать (В) ① 바르다, 칠하다; 밑에 바르다; бошучею барда(칠하다)(дополнительно) ②: ~ губы 입술에 연지를 바르다 ③ перен. разг. (давать взятку) 뇌물을 먹이다, 먹추하다

подмазывать, подмазаться разг. ① /분, 연지 등을/ 바르다 ② перен. (к Д) (льстить) 아첨(아부)하다

подмандатный прил.: ~ая территория 위임통치형

подмастерье м. 견습공, 조수

подмачивать, подмачить (В) 좀 축축하게 하다, 좀 적시다, 밑이 적게 하다

подмёна ж. ① (тайная) 슬쩍(몰래) 바꾸는것 ② разг. (на службе) 교대, 임시 대리(대행)하는것

подменить сов. с.м. подменять

подменять, подменить (В) ① (незаметно) 몰래(슬쩍) 바꾸다 ② разг. (на службе) 임시 교대(대리)하다, 임시 바꾸다

подмерзать, подмерзнуть 약간(조금) 얼다

подмерзнуть сов. с.м. подмерзать

подмести сов. с.м. подметать

подметать, подмести (В) 쓸다, 쓸어 내다; 청소(소제)하다

подметить сов. с.м. подмечать

подметка ж. /구두의/ 창, 신창; подбивать ~и 창을 대다

подмечать, подметить (В) 알아내다, 발견하다; ~ недостатки 결함을 알아내다

подмигивать, подмигнуть (Д) 눈짓하다, 눈을 끄덕(끔빍)이다

подмигнуть сов. с.м. подмигивать

подмигивать, подмигнуть (В) 깃누르다, 꺾아놓다

подмокать, подмокнуть /밑으로부터/ 젖다, 축축해지다, 젖어서 상하다

подмокнуть сов. с.м. подмокать

подморазивать, подморозить (1) (Д) 조금(약간) 얼구다 ② безл.: к вечеру подморозило 저녁녘에 더 추워졌다

подморозить сов. с.м. подморазивать

подмосковный прил. 모스크바근방*

подмосковский с. 모스크바근방

подмостки м. ① 널마루, 대 ② (сцена) 무대; театральные ~ 극장무대

подмощенный 1 прич. от подмощить 2 прил. разг. 더럽혀진, 훼손당한, 나쁜; ~ая репутация 깨끗치 못한 평판, 나쁜 평판

подмочить сов. с.м. подмачивать

подмывать, подмыть (В) ① 신체회 일부(살, 엉덩이)를 씻어준다; ~ ребёнка 어린이에 아래(도리)를 씻어준다 ② (размывать) 밑을 씻어준다 ③ тк. несов. безл. разг. (о непреодолимом желании): меня так и ~ло сказать 나는 말을 하고싶어 못짓길 지경이었다

подмываться, подмыться /자기의 엉덩이, 살 등을/ 씻다

подмыть сов. с.м. подмывать 1, 2

подмыться сов. с.м. подмываться

подмышка ж. (в косвенных падежах пишется раздельно) 겨드랑이; взять книгу под мышку 책을 겨드랑이에 끼다; нести книгу под мышкой 책을 겨드랑이에 끼고 가져가다; рубашка порвалась под мышкой 셔츠의 겨드랑이가 터졌다

подмышный м. /웃의/ 겨드랑이안에

대는 팔받치개

поднять сов. с.м. поднимать

поднебесье с. в - 창공놀이

подневальный прил. (зависимый)

예속된, 종속된; ~ человек 예속된 사람 ② (принудительный) 강제*, 강제적인; ~ труд 강제노동

поднести сов. с.м. подносить

поднимать, поднять (В) ① 들다, 올리다; 쳐들다, 들어(취어)올리다; ~ камень 돌을 올리다; ~ штору 커튼을 올리다; ~ голову 머리를 쳐들다; ~ руку 손을 쳐들다 ② (помогать встать) 세우다, 일으켜세우다, 일으키다; ~ упавшего человека 넘어진 사람을 일으켜세우다 ③ (заставлять идти) 보내게 하다, 출동시키다; ~ роту в атаку 중대를 공격에 출동시키다 ④ перен. (вдохновлять на что-либо) 고무하다, 윌기시키다 ⑤ (повышать) 높이다, 증가(게)시키다 ⑥ ~ производительность труда 노동생산률을 높이다 ⑦ (улучшать, налаживать) 향상(발전)시키다; ~ хозяйство 생리를 향상시키다 ⑧ (вспомогать) 개간(개척)하다; ~ цепью 처녀지를 개간하다 ⑨ в совет. с некоторыми сущ.: ~ восстановление 일으키다; ~ вопрос 문제를 제기하다 ⑩ ~ голову 힘을(용기)올리다; ~ шум 소동(소란)을 일으키다; ~ на смех (хохо-а) ...를 조롱하다(웃음거리로 만들다); ~ на ноги 1) (излечивать) 완치(회복)시키다 2) (распитие, воспитывать) 다 키우다 /자립적으로 살아가수 있도록/ 3) (мобилизовывать) 동원시키다; ~ нос 코(대)를 세우다, 거만해지다

подниматься, подняться ① 올라가다, 오르다, 높아지다; ~ на гору 산에

올라가다; ~ на трибуну 연단에 오르다 ② (вставать) 일어나서, 일어나다; ~ с постели 잠 자리에서 일어나다 ③ (вставать) 일어서다, 벌기하다; ④ (становиться более высоким) 불어오르다; вода поднялась 물이 불어올랐다 ⑤ (увеличиваться, повышаться) 올라가다, 제고(증가)되다; поднялся производительность труда 노동생산능률이 제고되었다; у него поднялась температура 그는 열이 올랐다 ⑥ (возникать, начинаться) 생기다, 일어나다, 발발하다; поднялся шум 소동이 일어났다 < рука на него не поднимается 그를 쳐대할 마음이 나지 않는다; ~ на ноги (о больном) 병석에서 일어나다, 완치(완복)되다

подновить(ся) сов. с.м. подновлять(ся) **подновлять, подновить (В)** 새롭게 하다, 고치다, 수리하다 **подновляться, подновиться** 새로와지다

подноготный **ж** разг. 숨은 진실, 은폐진상; 비밀; узнать всю ~ую кого-либо ...의 비밀을 모조리 탐지해내다 **подноготье** с ① 아래쪽, 밑부분, 바닥; у я горы 산기슭에서 ② (песед-стала) /기념비 따위의 / 대석, 대좌 **подножка** **ж** ① (вагона и т. п.) /자동차 등의 / 발디딤대, 발판 ② разг. (удар козой) /넘어 쓰러지고 / 다리를 거는것, 걸터앉아서는; дать ~у кому-л. 말을 걸어서 넘어뜨리다

подножники **прил.** ~ (корм 1) 방목지의 목초 2) 공짜음식 **поднос** **м** 갹반, /나루나 금속으로 만든 / 받치대는 그릇 **подносите, поднести** ① (В) [손으로] 가져가다 (가져오다); ~ ребенка к окну 어린이를 창문가로 안아가다 ② (В Д) (дарить) [갖다]드리다, 선물(선사)하다 ③ (В, Р) (уточать) 대접하다 **подношение** с (подарок) 선물, 진정물

поднятие с ① 올리기, 올리는것, 높이는것; ~ флаги /발을 올리는것 ② **перен.** (повышение) 제고, 향상

поднять(ся) сов. с.м. поднимать(ся) **подня** **предлог** с.м. под **подоба́ть** **обыск.** безл. (Д): так поступать не ~ет 그런 행동은 적당치 않다; как ~ет 적당하다

подобавший **І** **прич.** от подобать **II** **прил.** 적당한, 타당한, 알맞는; ~им образом 적당(타당)하게 **подобие** с ① 유사, 상사물, 같은 모양; по своему образу и ~ю 자기와 똑같이 ② **мат.** 상사형, 동형

подобно **І** **нареч.** 비슷하게, ...와 같이 (유사하게) **II** **предлог** (Д) ...와 같이 (유사하게, 비슷하게); ~ тому, как... ...와 똑같이

подобный **прил.** ① (сходный) ...와 같은(비슷한), ...을 닮은 ② (такой) 그러한, 그와같은, 이런 ③ **мат.** 상사형, 동형으로 된; ~ые треугольники 상사삼각형 < и тому ~ое (сокр. и т.п.) 기타 등등; ничего ~ого 전혀(결코) 그렇지 않다

подобострастие с 아침, 노예근성, 비굴

подобострастный **прил.** ~ взгляды 부과하는 눈조리

подобрать(ся) сов. с.м. подбирать(ся) **подобреть** сов. с.м. добреть **подобрать-подобрать** **нареч.** разг.: уходите ~! 혼나기전에 썩 물러가라, 일이 악화되기전에 가라 **подогнать** сов. с.м. подгонять **подогнуть(ся)** сов. с.м. подгибать(ся) **подогреть** с 약간 덥히는것(가열하는것)

подогреватель **м** 가열기 **подогреть, подогреть (В)** ① /약간 / 데우다, 덥히다, 가열하다 ② **перен.** разг. 흥분케 (활기케) 하다 **подогреть** сов. с.м. подогреть **подогрывать, подогрывать (В)** /올적여, 밀어 / 접근시키다, 올기다 **подогриваться, подогриваться** 가까이 있다, 바투 다가서다(다가앉다), 접근하다

пододвигать(ся) сов. с.м. пододвигать(ся) **пододвигать** **м** 이불거죽 **пододвигать** **сов.** ① (В, Р) [잠시] 기다리다, 좀 대기하다 ② (с т. и инф.) разг. (повременить с чем-л.) 좀 미루다, 연기하다; ~ с печатанием книги 책의 인쇄를 좀 미루다

подозвать сов. с.м. подзывать **подозреваемый** **м** 의심받는 사람 **подозревать** ① (В в Д) 의심하다, 수상히 여기다 ② (В, что) (предполагать) 혹시나 ...지나 않았는가고 생각하다; я ~аю, что он заболел 나는 그가 병이 나지나 않았는가고 생각한다 **подозревать** 의심 받다

подозрение с ① 의심, 의혹, 혐의; рассеять ~я 의혹을 풀다; быть на ~и, быть под ~ем 의심 받다 **подозритель** **І** **нареч.** 의심쩍게, 수상하게 **II** **в знач. сказ. безл.** 수상하다

подозрительность с ① 의심, 혐의 ② (недоверие) 불신임, 의심많은 태도 **подозрительный** **прил.** ① (вызывающий подозрение) 의심스러운, 수상한, 이상한 ② (недоверчивый) 의심많은, 믿지 않는, 반신반의하는 **подойти** сов. с.м. дойти **подойти** сов. с.м. подходить **подойкин** **м** 창문턱 **подойм** **м** 옷자락 (платья); 치마자락 (юбки)

подолгу **нареч.** 오래 '동안 **подонки** **мн.** ① разг. (осадок) 나머지, 찌꺼기, 앙금 ② **перен.** ~ обещанна 사회의 제물, 인간쓰레기 **подонко** **м** разг. 해마리, 인간쓰레기 **подопытный** **І** **прил.** 후견을 받고있는 **II** **м** 피후견인

подопытный **ж** 리면, 내면, 숨은 비밀; ~а событий 사건의 리면; знать ~ую 숨은 비밀을 알다 **подопытный** **прил.** 실험용*; 시험 대상이 된; ~ые животные 실험용 동물 **подорвать** сов. с.м. подрывать **II** **подорваться** **сов.** с.м. подрываться **подорвать** **сов.** 비싸지다, 값이 오르다 **подорванник** **м** (трава) 길잡이 **подосновник** **м** 돌바섯 [의 한가지] **подослать** **сов.** с.м. подсылать **подоспеть** **сов.** разг. ① 닥쳐오다 ② (приятно вовремя) 제때에(때마침)오다

подослать **сов.** с.м. подсылать **подоткнуть** **сов.** с.м. подтыкать **подотряд** **м** зоол. 아목 **подотчётность** **ж** 보고할 의무(책임)

под—под

подотчётный **прил.** ① (о деньгах) 전도(가불)하는; ~ые деньги, ~ая сумма 전도금, 가불금 ② (Д) (обязанный отчитываться) 보고할 의무(책임)가 있는

подохнуть **сов.** с.м. подыхать **подохнуть** **прил.** ~а налог 소득세 **подпаша** **ж** ① 신발자, 신창 (обувь); 발바닥(ноги); кожаная ~ 가죽창 ② (горы) 밑바닥, 바닥, 산기슭 **подпавший, подпавший (под В)** ~ под влияние кого-л. ...의 영향을 받다, 영향하에 들어가다 **подпавший, подпавший (В)** разг. /어떤 목적을 가지고 / 우정 속에 취하게 하다, 술을 먹이다

подпавший, подпавший (В) разг. ① [миле] 불을 놓다, 방화하다; ~ сено 건조에 불을 놓다 ② (слегка обжигать) 약간 태우다

подпавший **сов.** с.м. подпавший **подпавший** **сов.** с.м. подпавший **подпавала** **м, ж** разг. 추종자, 맞장구 치는자

подпавать (Д) ① [위파라] 받아부르다; ~ басом 처음으로 받아부르다 ② **перен.** разг. 맞장구를 치다, 장단을 맞추다, 엉너리치다

подпереть **сов.** с.м. подпереть **подпирать, подпирать (В)** ① (распирать не до конца) 톱으로 밀을 베다 ② (укорачивать) 톱으로 짧게 자르다

подпилить **сов.** с.м. подпилить **подпилить, подпилить (В)** ① 버리다, 만지다 ② (рукой) 고이다, 일굴을 기대다; ~ подбородок 턱을 고이다 **подписанье** с 서명, 조인; ~ догово-ра 조약의 조인

подписанье(ся) **сов.** с.м. подписывать(ся)

подпись **ж** ① 예약, 신청, 주문; ~а на газеты 신문예약; приём ~и 예약 접수 ② (письменное обязательство) 서약서; дать ~у о невыезде 외출하지 않겠다는 서약서를 쓰다

подписчик **м** 구독자, 예약자, 신청자 **подписывать, подписать (В)** ① (ставить подпись) 서명(조인)하다; ~ приказ 명령서에 서명하다; ~ догово-р 조약에 조인하다; ~ заявление 신청서에 서명하다 ② (примысливать) 써넣다; [миле] 기입하다 (визу) ③ (на газету и т.п.) 예약자에 포함시키다, 예약을 접수하다

подписываться **прил.** ① (ставить подпись) 서명을 하다, 서명하다 ② (на что-л.) 예약(신청, 주문)하다; ~ на журнал 잡지를 예약하다 < обеими руками ~ под чем-л. 적극(행승)을 들어 / 찬성하다

подпись **ж** 수표, 서명; поставить [своею] ~ [자기] 수표를 하다

подпильный, подпильный (к Д) 해염처(배설) 다가가다(오다); ~ к берегу (수로) 해염처(배를 저어) 다가가다(오다)

подпильный **сов.** с.м. подпильный **подпильный** **сов.** с.м. подпильный **подпильный, подпильный (к Д)** ① 기어서 다가가다(오다) ② (под что-л.) 밑으로 기어들다

под—под

подползти сов. с.м. **подползть**
подползённый м 중화
подполье с ① (подвал) 지하실 ② (конспиративное положение) 지하운동, 지하공작; **работать в ~** 지하에서 일하다 (공작하다); **уйти в ~** 지하공작으로 넘어가다

подпольный прил. 지하*, 비밀*;
-ая организация 지하조직, 비밀단체;
-ая работа 지하공작

подпольщик [к м, ~на ж] 지하공작원

подпорка, ~ка ж 받치개, 기둥, 설

подпочва ж геол. 하층토

подпочвенный прил. 하층토*; ~ые воды 지하수; ~ый слой 하층토층

подпоясать(ся) сов. с.м. **подпоясывать(ся)**

подпоясывать, **подпоясать** (В) 허리에 띠를 띠다; 허리에 띠를 띠주다 (хотел-а.)

подпоясываться, **подпоясаться** 허리에 띠를 띠다 (두르다)

подправлять сов. с.м. **подправлять**

подправлять, **подправить** (В) ① 약간 고치다 ② (приводить в порядок) 바로잡다, 정리하다 ③ разг. ~ здоровье 건강을 좀 낫게 하다, 좀 지치도록하다

подпруть ж 발의 배근, 때피

подпрыгивать 장승장승(경청경청) 뛰다; ~ от радости 기뻐서 경청경청 뛰다; ~ на одной ноге (ножке) 일감질하다, 한발로 장승장승 뛰다

подпрыгивать сов. с.м. **подпрыгивать**

подпрыгивать, **подпрыгнуть** (В) 가까이 오게 하다, 접근시키다; охотник подпрыгнул лису поближе 사냥꾼은 여우를 좀더 가까이 오게 하였다

(В, Р) разг. (подмигивать) /엿새를/ 더 섞어보다, 첨가하다, 더 하다

(дополнять сказанное чем-л.) /기회를 타서/ 말하다; ~ шутку 농담을 한다

подпустить сов. с.м. **подпустить**

подпустить, **подпустить** (В) 가까이 오게 하다, 접근시키다; охотник подпустил лису поближе 사냥꾼은 여우를 좀더 가까이 오게 하였다

(В, Р) разг. (подмигивать) /엿새를/ 더 섞어보다, 첨가하다, 더 하다

(дополнять сказанное чем-л.) /기회를 타서/ 말하다; ~ шутку 농담을 한다

подпущка ж (одежды) 안에 [일레] 덴 털

подрабывать, **подрабывать** разг. (В) ① 수고완성하다; 더 잘 연구하다 (хорошо изучать); ~ резолюцию 결정을 추고완성하다 ② (В, Р) разг. (зарабатывать дополнительно) 더 벌다, 보충적수입을 얻다; ~ денег 돈을 더 벌다

подрабывать сов. с.м. **подрабывать**

подрабывать, **подрабывать** (В) 고르게 (정확하게, 평탄하게) 하다, 정렬하다

подрабывать с ① (действие) 흉내내는 것, 모방, 모조 ② (произведение) 모방작품, 모조품

подрабывать м 흉내내는 사람, 모방자

подрабывать [ый] прил. 모방*; -ая живопись 모방미술

подрабывать с ① (действие) 흉내내는 것, 모방, 모조

подрабывать (В) ① (имитировать) 흉내내다, 모방하다 ② (следовать примеру) 모범을 따르다, 뒤를 따라하다

подраздел м /서적의/ 소절, 소부분

подразделение с ① 소부분, 세부분 ② (как единица) 단위 ③ воен. 구분대

подразделять сов. с.м. **подразделять**

подразделять, **подразделить** (В) 세분

(구분)하다, 소부분으로 [작게] 나누다; ~ главу на параграфы 장을 절로 다시 나누다

подразделяться (на В) 세분(구분)되다, [다시, 작게] 나뉘어지다

подразумевать (В) 생각(추측)하다, 념두(고려)에 두다

подразумевать (под Т) /말하지 않아도/ 짐작(추측, 이해)되다, 의미가 있다; в этих словах что-то ~ается 이 말들에는 무슨 뜻이 담겨있다

подрастать, **подрасти** [약간] 자라나다, 크다; деревья подросли 나무들이 좀 컸다; дети подросли 아이들이 [좀] 자라났다

подрастающий; -ее поколение 자라나는 세대, 청소년

подрасти сов. с.м. **подрастать**

подрасти, **подрасти** (В) ① 자라나다, 컸다; деревья подросли 나무들이 좀 컸다; дети подросли 아이들이 [좀] 자라났다

подрастать, **подрастать** (В) 자라나다, 잘라서 짧게(고르지)하다; ~ кустарник в парке 공원의 관목을 정리하여 고르게 하다 ◇ ~ крылья 무럭(무능)하게 하다

подрисовывать сов. с.м. **подрисовывать**

подрисовывать, **подрисовать** (В) ① (добавлять что-л. к рисунку) 보충하다, /무엇을/ 더 그리다; ~ усы на рисунке 그림에다 수염을 더 보충하다 ② (подправлять рисунок) 조금 고쳐그리다 ③ разг. (губы, брови) 그리다, 칠하다

подрисовывать нареч. 상세히, 자세히, 면밀히

подрисовывать с ① 세밀'성, 정밀'성 ② (деталь) 세부, 소부분, 사소한것; вдаваться в-и 세밀한데까지 언급(취급)하다 ◇ во всех -ях 아주 상세히, 매우 정밀하게

подрисовывать прил. 상세한, 자세한, 정밀한; ~ое описание (изложение) 상세한 묘사(서술)

подравнивать сов. с.м. **подравнивать**

подравнивать, **подравнять** (В) 고르게 (정확하게, 평탄하게) 하다, 정렬하다

подравнивать с ① (действие) 흉내내는 것, 모방, 모조 ② (произведение) 모방작품, 모조품

подравнивать м 흉내내는 사람, 모방자

подравнивать [ый] прил. 모방*; -ая живопись 모방미술

подравнивать с ① (действие) 흉내내는 것, 모방, 모조

подравнивать (В) ① (имитировать) 흉내내다, 모방하다 ② (следовать примеру) 모범을 따르다, 뒤를 따라하다

подраздел м /서적의/ 소절, 소부분

подразделение с ① 소부분, 세부분 ② (как единица) 단위 ③ воен. 구분대

подразделять сов. с.м. **подразделять**

подразделять, **подразделить** (В) 세분

(구분)하다, 소부분으로 [작게] 나누다; ~ главу на параграфы 장을 절로 다시 나누다

подразделяться (на В) 세분(구분)되다, [다시, 작게] 나뉘어지다

подразумевать (В) 생각(추측)하다, 념두(고려)에 두다

подразумевать (под Т) /말하지 않아도/ 짐작(추측, 이해)되다, 의미가 있다; в этих словах что-то ~ается 이 말들에는 무슨 뜻이 담겨있다

подрастать, **подрасти** [약간] 자라나다, 크다; деревья подросли 나무들이 좀 컸다; дети подросли 아이들이 [좀] 자라났다

подрастающий; -ее поколение 자라나는 세대, 청소년

подрасти сов. с.м. **подрастать**

подрасти, **подрасти** (В) ① 자라나다, 컸다; деревья подросли 나무들이 좀 컸다; дети подросли 아이들이 [좀] 자라났다

подрастать, **подрастать** (В) 자라나다, 잘라서 짧게(고르지)하다; ~ кустарник в парке 공원의 관목을 정리하여 고르게 하다 ◇ ~ крылья 무럭(무능)하게 하다

подрисовывать сов. с.м. **подрисовывать**

подрисовывать, **подрисовать** (В) ① (добавлять что-л. к рисунку) 보충하다, /무엇을/ 더 그리다; ~ усы на рисунке 그림에다 수염을 더 보충하다 ② (подправлять рисунок) 조금 고쳐그리다 ③ разг. (губы, брови) 그리다, 칠하다

подрисовывать нареч. 상세히, 자세히, 면밀히

подрисовывать с ① 세밀'성, 정밀'성 ② (деталь) 세부, 소부분, 사소한것; вдаваться в-и 세밀한데까지 언급(취급)하다 ◇ во всех -ях 아주 상세히, 매우 정밀하게

щёки 추위서 불이 빨개졌다 ② (румянами) 연지를 약간 바르다 ③ (делать поджаристым) 약간 눌려 굵다

подрумяниваться, **подрумяниться** ① 불그스레해지다; щёки подрумянились на морозе 추위에 뺨이 불그스레해졌다 ② (румянами) 연지를 약간 바르다 ③ (о печёных изделиях) [노렇게, 잘] 구워지다, 눌다

подручный I прил. 할상 가까이 있는; ~ инструмент 휴대용 도구 II м 조수, 보조공

подрым м ① 목라; ~ горной породы 암석의 목라; ~ на минах 지뢰에 걸리는것 ② перен. 파괴, 훼손; ~ авторитета 위신훼손; ~ трудовой дисциплины 노동규율의 파괴

подрывать I, **подрыть** (В) ① (снизу) 밑을 [밑으로부터] 파다; ~ сосну 소나무 밑을 파다 ② (делать глубже) 더 파다

подрывать II, **подорвать** (В) ① 목라하다, 터뜨리다; ~ мост 다리를 목라하다 ② перен. 해치다, 훼손하다; ~ здоровье 건강을 해치다; ~ чей-л. авторитет ...의 위신을 훼손하다

подрываться, **подорваться** ① 목라하다, 목파로 죽다; ~ на мие 지뢰에 걸려 죽다 (파괴되다) ② перен. 상하다, 뜻쓰게 되다, 훼손되다; здоровье подорвалось 건강이 나빠졌다

подрыник м 목라공, 발파공

подрынный прил. ① 목라[용]; ~ой материал 목라재 ② перен. 파괴적; ~ая деятельность 파괴활동; ~ая работа 파괴(해)공작

подрыть сов. с.м. **подрывать** I

подрыть I м 청부[계약], 청부로 맡은 일; ~зять ~청부를 맡다; по ~у 청부계약에 따라

подрыть II нареч. ① 원거외, 원이여, 출근; десять лет ~ 십년동안 출근; спать двенадцать часов ~ 열두시간동안 내자 자다 ② (все, многое) 모조리, 제논지(가리지) 않고; читать всё ~ 가리지 않고(다치지않로) 모조리 읽다; приглашать всех ~ 빠짐없이 모두 초청하다

подрычик м 청부인, 청부업자; 청부기관 (учреждение)

подсаживать сов. с.м. **подсаживать**

подсаживать, **подсадить** ① (В) (помогать сесть) [도사시] 태우다, 앉히다; ~ пассажира человека в вагон 인을 차'간에 모셔올리다 ② (В к Д) (усаживать рядом) 함께 [나란히, 옆에] 앉히다 ③ (В разг. (потупике)) 태우다 ④ (В, Р) (растения) 더(보태어) 심다

подсаживаться, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

подсаживать, **подсесть** (к Д) ① 옆(곁)에 앉다; ~ к столу 책상가까이에 앉다 ② (о потупике) /주례 등에/ 어울려타다

под—пое

조이다 ② (подтаскивать) 끌어오다 (가다); 끌어올리다 (авер); [밀로] 끌어보다 (подо что-л.) ③ (собирать, концентрировать) 모으다, 집결시키다; ~ войска 군대를 집결시키다 ④ перен. разг. (заставлять лучше работать и т. п.) (책임) 구를을 / 죄다, 따라가게 하다

подтягиваться, подтянуться ① (на рулях) /무엇을 잡고 매달려 / 몸을 올리다 ② (о войсках) 집결하다 ③ перен. разг. 따라가게 되다 (об отстающих); 더욱 구를/적으로 되다 (о дисциплине); 필요한 수준에 도달하다 (до необходимого уровня)

подтяжки мн. (ед. -а же) [양복] 양복, подтянутость ж 단정함, 구를 있음

подтянутый прил. 단정한, 구를 있음, подтянуть(ся) сов. с.м. подтягивать(ся)

подумать сов. ① с.м. думать 1, 4 ② (некоторое время) / 얼마 동안, 좀/생각하다

подумать(о П) разг. ① [때때로] 생각하다 ② (+ инф.) (намереваться) ...하려고, ...할 작정이다; ~ об отъезде 떠나려고 하다, 떠날 작정이다

подурнеть сов. с.м. дурнеть, подуть сов. ① с.м. дуть ② (начать дуть) 불기 시작하다 ③ (немного дуть) [잠시] 불다

подучивать, подучить (В) разг. ① (учить лучше) 더 잘 배우다; ~ стихотворение 시를 잘 외우다 ② (+ инф.) (подговаривать) 부추기다, 꺾다

подучиваться, подучиться разг. 좀 더 배우다, 습득하다

подучить(ся) сов. с.м. подучивать(ся), подуха ж ① 배개; пуховая ~ 깃털 베개; диванная ~ 쿠션 ② тех. 받치개, 밑받침, 고이개 ◇ кислородная ~ 의료용 산소취취기

подфарник м тех. 헤드лайт, подхалим м 아침행기, подхалимаж м разг. с.м. подхалимство

подхалимничать (перед Т) разг. 아침 행하다

подхалимство с 아침행위, подхалить сов. с.м. подхалимничать, подхалывать (В) ① (поднимать) 들어올리다 ② разг. (болезнь) 병에 / 걸리다; ~ грипп 감기에 걸리다 ③ перен. (поддерживать) 지지하다; ~ инициативу масс 대중의 창발성을 지지하다 ④ перен. разг. (использовать) /남의 생각 등을 / 리용하다, 가져다보다 ⑤ (песню) /노래를 /발아 (따라) 부르다

подхлестнуть сов. с.м. подхлестывать

подхлестывать, подхлестнуть (В) ① 채찍질하다 ② перен. разг. 제촉하다, подхлест м ① (действие) 접근하는 것 ② (место) 들어가는 길, 접근지 ③ (совокупность способов) 취급방법; 태도 (отношение); 입장 (позиция); новый ~ 새로운 취급방법; правильный ~ к делу 사업에 대한 옳은 태도, подходить, подойти ① (к Д) (прибли-

жаться) 가까이 오다 (가다), 다가서다, 접근하다; ~ к окну 창가에 다가서다; пароход подошёл к пристани 기선이 부두에 접근하였다 ② (наступать—о событиях, времени и т. п.) 다가오다 ③ (к Д) (приступать к чему-л.)...에 착수하다 ④ (относиться как-либо) 대하다 (к кому-л.); 취급하다 (к чему-л.); уметь ~ к детям 아이들을 대할 줄 알다; критически ~ к чему-л. ...을 비판적으로 취급하다 ⑤ (быть годным) 맞다, 알맞다, 적합하다; этот костюм мне подойдёт 이 양복은 나에게 맞는다; он не подходит на эту должность 그는 이 직책에 적합하지 않다 ◇ ~ к концу 끝나다

подходящий I прич. от подходить II прил. 적당한, 알맞는; ~ее дело 알맞는 일; ~ий момент 적당한 순간 (시기)

подцепить сов. с.м. подцеплять, подцеплять, подцепить (В) ① разг. (прицеплять) 연결시키다, 달다; ~ вагон к поезду 열차에 차량을 연결시키다 ② (зацеплять крючком) 걸다; 낚아채다 (рыбу) ③ перен. разг. /별에 / 걸리다; подцепить насморк 감기에 걸리다

подчас нареч. 때때로, 이따금, подчёркивать, подчёркнуть (В) ① 밑줄을 긋다; ~ слово красным карандашом 단어 밑에 붉은색연필로 줄을 긋다 ② перен. (особо выделять) 강조하다

подчёркнутый I прич. от подчёркнуть II прил. (особый) 특별한, 류달리 나타내는; ~ое внимание 류달리 나타내는 관심

подчёркивать сов. с.м. подчёркивать, подчёркнуть с ① (по знач. гл. подчинять) 복종 ② (по знач. гл. подчиняться) 종속; 연속 (зависимость); быть в ~и у кого-л. ...에게 종속되어 있다 ③ лингв. 종속

подчинённость ж 종속 [상대], подчинённый I прич. от подчинить II прил. 종속되어 있는, 함배인 III м 부하, 하급

подчинительный лингв. 종속* ; ~ союз 종속접속사

подчинить(ся) сов. с.м. подчинять(ся)

подчинять, подчинять ① (В) 복종 (예속)시키다 ② (передать в подчинение) 소속시키다

подчиняться, подчиниться (Д) ① 복종하다; ~ приказу 명령에 복종하다 ② (оказываться в зависимости) 종속 (예속)되다

подчинять сов. с.м. подчинять, подчинять, подчинить (В) ① 더 [꽤] 청소하다 ② (соскабливать написанное) 지우다, [긋어] 지워버리다, подшефный прил.: ~ая школа 후원 단체의 지원을 받는 학교

подшвырнуть, подшвырнуть (В) ① (с изнанки, снизу) 대다, [밑에] 꿰매다; ~ подкладку 안감을 대다 ② (край чего-л.) 접어서 꿰매다, 박음질하다; ~ подол юбки 치마자락을 박음질하다 ③ (бумаги) 철하다; ~ документы 문서를 철하다

подшвырка ж ① (действие) 꿰매는 것; 철하는 것 (бумага) ② разг.: ~ газет 신문 철

подшипник м тех. 베어링, 축받이개; шариковый ~ 볼베어링, подшипниковый прил.: ~ завод 베어링 공장

подшить сов. с.м. подшивать, подшпунить сов. с.м. подшпунывать, подшпунывать, подшпунить (над Т) 조를하다, 눌러주다, 비운다

подъезд м ① (действие) 접근, 도착 ② (вход) 입구, 출입구; парадный ~ 정문 ③ (путь) 통로; ~ к озеру 호수로 가는

подъездной прил.: ~ой путь, ~ые пути ж.-д. 일인선, 분기선, 대외선, подъезжать, подъехать (к Д) ① /타고 / 다가오다 (가다), 접근하다; 도착하다 (прибытие); ~ к вокзалу 역에 도착하다 ② перен. разг. (к кому-л.) /좋은 기회를 얻어서 /오창하다

подъём м ① (действие) 올라가는 것, 올리기, 높이는 것; ~ груза 짐을 들어 올리는 것; ~ в горы 산악원 천час ascent 으로 오르는데 세시간이 걸린다; ~ флага기 /발 게양 ② (рост чего-л.) 양양, 제고; 발전 (развитие) ③ (воздушевение) 흥분, 격동, 감격 ④ (участок дороги) 오라크, 올리밭이; крутой ~ 가파른 올리밭이 ⑤ (вспашка) 개간; ~ целины 처지치 개간; ~ зяби 가을갈이 ⑥ (моги) 밭/동; 신/동 (обуви) ⑦ (побудка) 기상; 기상 신호 (сигнал) ◇ легкий ~ 우물쭈물하지 않는다, 시원시원하다; тяжёлый ~ 굵다, 굵둥이가 걸기다

подъёмник м 승강기, 엘레베이터 (лифт), 차기 (도크랫); 편알기 (лебедка); 기중기 (크레인)

подъёмный прил.: ~ый кран 기중기; ~ый мост 들어올리는 다리 ◇ ~ые деньги 부임비, 부임료

подъехать сов. с.м. подъезжать, подъехать мс.с.м. поднимать, поднимать

подыскать сов. с.м. подыскивать, подыскивать, подыскать (В) /적당 한것을 / 찾다, 구하다; ~ работу [적당한] 일 지위를 찾다; ~ нужного работника 알맞는 일군을 구하다

подытоживать, подытожить (В) ① 총화를 짓다, 결산하다 ② (обобщать) 결론을 짓다

подытожить сов. с.м. подытоживать

подыхать, подохнуть /등불이 / 죽다, 폐사하다

подышать сов. [잠시 동안] 숨쉬다; ~ свежим воздухом 신선한 공기를 마시다

поединок м 싸움, 겨루 (единоборство); 전투 (duэль); 시합 (match), поезд м ① 기차, 열차; пассажирский ~ 여객차; товарный ~ 화물차; скорый ~ 급행열차; пригородный ~ 교외열차 ② (процессия) 행렬

поездеж ж 려행; 유람 (экскурсия); 방문 (vizит); ~а на юг 남방여행; совершить ~у 려행을 하다; вернуться из ~у 려행에서 돌아오다; ~а за границу의 국여행; туристическая ~а 관광유람

поёсть сов. ① [약간, 좀] 먹다, 식사 (요기) 하다 ② (В) разг. (съесть всё) [모조리, 죄다] 먹다 ③ (о насекомых, грызунах) 씹다, 씹어먹다, [뜯아서] 못쓰게 하다

поёхать сов. ① [타고] 떠나다, 출발하다, 가다; ~ в санаторий 료양소로 가

다; ~ в гости 손님으로 가다, 나들이
가다 ②(соскочнуть) 미끌어 가다

пожалеть сов. см. жалеть
пожаловать сов. см. жаловать 1, 3
пожаловаться сов. см. жаловаться
пожалуй вводн. сл. (вероятно) 아마
도; я, ~, придёшь ли вы, оги로
하지; он, ~, уехал 그는 떠났을거
야; ~, вы правы 당신이 옳은것같다
пожалуйста частица ①(при выра-
жении просьбы) /공손한 청원을 포
시할때/ 제발, 어서; дайте, ~, эту
книгу 이책을 좀 주십시오; ~, не
говорите громко вам만가만 말하
십시오 ②(при выражении согласия)
/친절한 동의를 표시할때/ 예, 좋습니다
다, 그렇습니다

пожар м ① 화재, [불] 불; лес-
ной ~ 산불; тушить ~ 불을 끄다 ②
перен. 불길; ~ войны 전쟁의 불길
◇ (бежать) как на ~ 아주 빨리, 부
라부라 [뛰다]

пожарище с (место) 불탄 자리, 불
탄 나머지

пожарник м 소방대원
пожарный I прил. 화재를 끄기 위
한; ~ая команда 소방대; ~ая маши-
на 소방차; ~ый кран 소화전(栓) II м
소방대원 ◇ в ~ом порядке शु. 지
급으로, 막 서둘러, 부라부라; на
всякий ~ый случай 만일의 경우를
생각하여

пожание с: ~ руки 악수
пожать I сов. см. пожимать
пожать II сов. см. пожимать
пожевать сов. [한동안] 씹다
пожеванный с ① 축원, 회망; шлю
вам наилучшее ~я 당신에게 만복이
있기를 축원합니다 ② (предложение)
제의, 요구; ~я трудящихся 근로자들의
의 요구

пожелать сов. см. желать
пожелательный прил. 수련, 노력진
пожелтый сов. см. желтеть I
поженить сов. разг. 결혼시키다
пожениться сов. разг. 결혼하다
пожертвование с (дар) 희사금
пожертвовать сов. см. жертвовать
пожизненно нареч. 일생동안, 종신토록
пожизненный прил. 종신*; ~ое за-
ключение 종신금고형
пожилой прил. 나이가 지긋한; ~
человек 노인

пожимать, пожать (В) [움켜] 쥐다,
잡다; 악수하다 (руку) ~ другу
руки 서로 손을 잡다, 악수하다 ◇
~ плечами 어깨를 으쓱하다

пожмать, пожать (В) ① 베다, 추수
를 끝내다, 거두어드리다; ~ пшени-
цу 밀을 베다, 밀가을을 끝내다 ②
перен. (получать) 성 과를 거두다,
/영과 등을/ 획득하다; ~ славу 영광을
지니다; ~ плоды 열매를 거두다 ◇
что посеешь, то и пожмешь посл. 공
심은대 콩 나고 할 심은대 할 난다

пожмать, пожать (В) ① 계절처럼
먹다, 치머다 ② перен. (много по-
глощать)/많은 것을/ 삼키다 ③ пе-
рек. (об огне, пламени и т. п.) 돼취었

еда, 불살라버리다, 휩쓸어버리다; 없
애버리다, 말살하다 (уничтожать) ◇
~ глазами (взглядом) 훑어지게 보다,
긴장하여 주시하다

пожмать м. разг. 가정용품
제한 세간, 가정용품

пожмать сов. ① [한동안] 살다, 지내
다, 머무르다; они пожмать у нас пять
дней 그들은 우리 집에서 다섯동안
머물러있었다; ~ на даче 별장생활을
즐 하이다; ~ год на юге 일년간 남방에서
지내다 ② разг. (наслаждаться
жизнью); ~ в своё удовольствие 흥
겹게 세월을 보내다 ◇ пожмать-
вём-увидим! 사리가 다 밝혀지겠
지, 살아가노라면 다 알게 된다

пожмать сов. ① см. пожимать ②
груб. (поест) 먹다, 치머다

пожмать сов. разг. ① см. журить ②
(нежно) 잠시 꾸짖다, 책망하다

пожмать ж ① 자세, 몸가짐; принять
~у 자세를 취하다 ② перен. (прив-
торочу) 거드름을, 허세, 허식; встать
в ~у 허세를 (허식을) 차리다

пожмать сов. (В) [약간] 흥을 들
우어주다, 흥겹게 하다; 웃기다 (рас-
смешить)

пожмать сов. (Т) 흥겨워하다, 즐
겁게 지내다

пожмать сов. см. забитый
пожмать сов. (В, о П) 잊어버리다, 망
각하다

пожмать сов. см. завидовать
пожмать сов. см. завырывать

пожмать нареч. разг. 그저께
пожмать I предлог (Р) 뒤에 [서]; си-
дёл - меня на 뒤에 앉았다; идти -
всех 모든 사람의 뒤에서 가다 II

нареч. ① 뒤에 [서]; он сидёл - 그는
뒤에 앉아 있었다 ② (в прошлом) 지
나갔다; самое тяжёлое - 가장 곤난
한것이 지나갔다

пожмать сов. (В) ① 따(가져)
오다, 차용하다, 본따다 ② разг. (взять
в долг) 꾸다, 빌려오다

пожмать сов. разг. /얼마/ 동안/
공부하다

пожмать прил. разг.: ~ год 제
학년

пожмать сов. см. звать 1, 2
пожмать с 허락; просить ~я 허
락을 청하다; с ~я начальства 상부
의 허락을 받고; с вашего ~я 실례이지
만 ◇ с ~я сказать вводн. сл. 말하기
거부하지만

пожмать сов. см. позволять
пожмать, пожить (I) (Д В, Д +
инф.) (разрешить) 허락(허용)하다 ②
(давать возможность) ...게 하다

обстоятельства не позволяли уехать са
мостоятельно ~я 떠나지 못하게 하였다

пожмать сов. см. звонить
пожмать м. anat. 추골, 등뼈

пожмать м. anat. 척추
пожмать I прил. anat. 척추*;
~ые животные 척추동물; ~ый столб

척추 II ~ые км. зоол. 척추동물

пожмать прил. ① 늦게; ~ей осенью
늦은 가을에; ~им вечером 저녁 늦
게; до ~ей ночи 밤늦게까지 ② (запо-
здалью) 늦게 늦은; ~ий гость 때 늦
은 손님; ~ий приход 늦게 도착하다
연차 ③ (о плодах и т. п.) 늦게 익
는; ~ие плоды 늦게 익는 열매; ~ий
сорт 만숙종

ПОЖ—ПОЗ

поздно I нареч. 늦게; ~ вечером 저
녁 늦게; ~ встать 늦게 일어나다 II в
знач. сказ. безл. (о поздне времени)
시간이 늦었다 ◇ лучше, чем ни-
когда познов. 전혀 안하기보다는 늦어
도 늦은 편이 낫다

поздорваться сов. см. здороваться
поздорветь сов. см. здороветь

поздорваться сов. безл. разг. ему
не ~ится 그는 불쾌한 일이 생겼것
같다, 난처한 지경에 빠졌것이다

поздравительный прил. ~ая теле-
грамма 축전; ~ое письмо, ~ая от-
крытка 축하장; ~ый адрес 축문, 축하

поздравить сов. см. поздравлять
поздравление с ① 축하; ~ с празд-
ником 명절 축하; ~ с днём рождения

생일 축하 ② (приветствие) 축하의 인사
사(말); 축하편지 (письменное); по-
слать ~ 축하의 인사를 보내다

поздравлять, поздравить (В с Т) 축하
하다; ~ с праздником (с успехом, с
днём рождения) 명절(성공, 생일)을
축하하다

позеленеть сов. см. зеленеть 2
поземельный прил. ~ налог 지세,
땅세

позёмка ж /наху 땅우를 휩쓰는/
논보라

позёр м 거드름을 피우는자
позже (сравн. нареч. поздно)
[더] 늦게; он пришёл - меня 그는
나보다 [더] 늦게 왔다

по-зимнему нареч. 겨울식으로, 겨울
처럼; быть одетым ~ 겨울 옷차림을
하다

позировать ① 자세를 취하다, /사
진이나 그림의/ 모델로 되다; для
портрета 초상화를 그리게 자세를
취하다 ② (рисоваться) 거드름을 피
우다

позитив м фото 양화
позитивизм м филос. 실'증주의, 실'

증론
позитивистский прил. филос. 실'증
주의적

позитивный прил. 실'증*, 실'제
에 의거하는; ~ нейтралитет 적극적 중립

позитрон м физ. 양전자
позиционный прил. 진지*; ~ая вой-
на 진지전

позиция ж ① 위치; выгодная ~유
리한 위치 ② воен. 진지; закрытая
~야 엄폐진지; исходная ~ 공격출발진
지; боевые ~인 전투지역 ③ (поза) 자세;
исходная ~인 준비자세 ④ перен.
(точка зрения) 입장, 견지; 견해
(взгляд); 태도 (отношение)

познаватель с 개인인성; ~ мбра
세대의 개인인성

познавательный прил. 인식*; ~ый
процесс 인식과정; ~ая способность

인식능력, 인식력

познавать, познать (В) ① (приобре-
тать знания) 인식하다; ~ сущность

явлений 현상의 본질을 인식하다
② (хорошо узнавать)[잘] 알다, 모
해하다; ~ друга в беде 불행을 통하
여 벗을 알다; ~ самого себя 자기자
신을 알다 ③ (испытывать) 느끼다,
맛보다, 체험하다; ~ радость 기쁨을
느끼다

ПОЗ — ПОК

познаваться 알게 되다, 광명되다; друзья познаются в беде 빛은 어려울 고비를 지내봐야 안다, 저울이 되며 야 술이 무른줄 안다

познакомить(ся) сов. с.м. знако-
мить(ся)

познание с ① 인식; теория - я 인식
론 ② - я м. (знание) / 어떤 분야에
대한 / 지식의 총체, 조예, 식견;
глубокие - я в технике 기술에 대한
깊은 조예

познать сов. с.м. познавать
познать(ся) 금칠, 도금; наводить
~ у 금칠하다

позолотить сов. с.м. золотить
позолоченный I прич. от позолоти-
ть II прич. 도금한

позондировать сов. с.м. зондировать
позор м 수치, 창피, 불명예; какой
-! 얼마나 수치스러운 일인가!

позорить, опозорить (В) 모욕하다;
수치를 당하게 하다 (срамить); ~ чье-
либо доброе имя ...의 명예를 손상
시키다

позориться, опозориться 망신하다,
창피를 당하다

позорище с разг. 망신, 수치스러운
일

позорный прич. 수치스러운; ~ый
поступок 수치스러운 짓 ◇ привоз-
дить к ~ому столбу 창피를 당하게
하다, 웃음거리로 만들다

позыв м /성리식/ 욕망, 충동; ~ к
рвоте 토할것같은 기분

позывной I прич. - ой сигнал 호출
신호 II -ые м. 호출신호
поиграть сов. ① (в игры) /한동안/
참/ 놀다 ② (на муз. инструменте)
/한동안/ 타다, 연주하다; ~ на пиа-
нино 피아노를 한동안 타다; ~ на
скрипке 바이올린을 참 쳐다

поиздеваться сов. разг. 등을 쓰다
/다들 써서/ 돈에 부끄러움을 느끼다
пойлка ж /집짐승이나 새에/ 물을
먹이는 통

поимённо нареч. 명부에 따라, 이름
별로; выговаривать ~ 명부에 따라 호명
하다; 징역하다

поимённый прич. ~ стисок 명부,
명단

поименовать сов. (В) 호명하다
поймка ж 붙잡는것; 체포 (арест)
по-инному нареч. 달리, 다르게, 다른
방법으로

поинтересоваться сов. с.м. интересо-
ваться

поиск м ① чаще м. -и 찾아내는 것,
탐구 ② воен.정찰, 정탐 ③ геол. 탐
사사업, 시굴작업

поискать сов. (В) /한동안/ 찾다, 탐
색하다

поисковый прич. горн. -ый отряд
탐사대; ~ые работы 탐사사업

поистине нареч. 참말[로], 진실로,
문자 그대로

пойть ① /물 등을/먹이다, 먹여주다;
~ скот 마소에게 물을 먹이다; ~
молокком 유유를 먹여주다 ② перен.
적시다, 축이다

пойло с ① (для скота) /혼외/ 저를
넣은 / 집짐승에 먹이는 물 ② разг.
(о напитке) 맛있는 음료

пойма ж 침수지, /물이 녹거나 강
마가 질때/ 침수되는 초원, 강/가의
낮은 지대

поймать сов. с.м. ловить

пойти сов. ① с.м. идти 1, 3, 5—9, 12,
14, 15, 19—24 ② (начать идти):
~ пешком 걸어가다; ~ гулять 산보
를 떠나다 ③ (начать двигаться) 떠나다
④ (начать течь) 흐르다 ⑤ (об осад-
ках) 오기 시작하다; пошёл снег 눈이
오기 시작하다 ◇ если [уж] на то
пошло... 정말 그럴다면, 만약 그렇게
필요하다면; пошёл вон! 그만 가라!,
물러서라!, 저리 비껴!

пока I нареч. 지금은, 현재는; (в
данный момент); 좀더, 잠시동안, 당
분간 (на некоторое время); 아직[도]
(до сих пор); он ~ работает 그는 아직
일하고있다; мы ~ подождём 우리는
좀더 기다리겠다 II союз ① (в вре-
мя как)...는 사이에, ...는 동안; - он
учится, надо ему помогать 그가 공부
하는 동안은 그를 방조하여야 한다
② (до тех пор пока) ...는 한, ...
때까지; ~ вы ему не скажете, он
этого не сделает 당신이 말하지 않는
한 그는 그것을 하지 않을것이다;
надо ждать до тех пор, ~ они не
придут 그들이 올때까지 기다려야
한다 ◇ [ну] -! (до свидания) 안녕
히, 그럼 또 보세! ~ что 지금까지
지는 - ещё 아직은 [참처럼]

покаж м 보이는것; 상영 (фильм)

показание с ① 증언, 진술; дать ~ я
증언하다; снять ~ я 심문하다 ② (при-
бора) 눈금표시; ~ я термометра 온도
계의 눈금표시

показатель м ① 지표; по ~ ям 지표
별로 ② мат. 지수

показательный прич. ① (характер-
ный) 특징적; 전형적 (типичный); ~ое
явление 특징적 현상; это очень ~ ой
жизни 매우 의미심장하다, 이것은 아
주 특징적이다 ② (открытый) 공개
적, 모든 사람들에게 알리기 위한; ~ый
судебный процесс 공개재판 ③ (образ-
цовый) 모범[적]; ~ый урок 모범강
의; ~ое хозяйство 모범농장

показать(ся) сов. с.м. показывать(ся)

показный прич. 첫, 겉모양뿐인; 거짓
(притворный)

показывать, показать ① (В) 보이다,
보여주다 ② (на В) (указывать) 가리키
다; ~ пальцем 손가락질하다 ③ (В)
(разъяснять) 해설하다 ④ (В) (изоб-
разжать) 묘사하다 ⑤ (В) (прояв-
лять) какие-л. качества 발취하다 ⑥
(В) (о приборах) 나타내다, 세기하다 ⑦
(на В) (давать показания) 증언하다;
свидетель показал, что видел под-
судимого 증인은 피고를 보았다고
증언하였다 ⑧ (В) разг. (прочитать); я
ему (тебе) покажу! 어디 두고 보자!
◇ не ~ глаз (носа) 들리지(전혀) 나
나지[다] 않다; ~ себя 자기의 특징을
보이다; ~ на дверь 내쫓다, 나갈것을
요구하다; ~ пример 모범을 보이다,
모범으로 되다

показываться, показаться ① 보이다;
на타나다 (появляться); из-за гор по-
казалась луна 산너머에서 달이 떠올
라왔다 ② (о слезах, крови) 나오다, 어
리다 ③ (куда-л. являться) 나타나다,
참가[출석]하다; нагана (выходить);
впервые после болезни 앓은 후에 처

을 나타나다 ④ (для осмотра) [자기
자신을] 보이다

покалечить(ся) сов. разг. с.м. калё-
чить(ся)

покалывать разг. ① /때때로, 약간/
부시다 ② безл. 걸리다; в боку ~ ает
옆구리가 걸린다

покалывать сов. ① /방울방울, 몇방
울/ 떨어뜨리다, 치다, 뿌리다 ② (о
дожде) 조금씩 내리다

покарять сов. с.м. карать

покаряулить сов. разг. /얼마동안/
지켜보다, 보초하다

покатать сов. (В) ① (на чём-л.) /참/
한동안 /매워주다 ② (мяч и т. п.)
/얼마동안/ 굴리다

покататься сов. /한동안/ 타고 다
니다; ~ на лодке 보트를 잠시 타고
नु다; ~ на коньках 스케트를 타다

покатить сов. ① (В) 굴리다 ② разг.
(быстро поехать) [타고] 빨리 가다

◇ хоть шаром покати = 텅 비었다,
아무것도 없다

покатиться сов. ① 굴다; мяч ~лся
по полу 공이 마루에서 굴었다 ② (на-
чать катиться) 굴기(굴러내려가기)
시작하다; камень ~лся с горы 돌덩이
가 산에서 굴러내렸다 ③ (о слезах,
поте) 흐르다, 흘러내리다; слёзы
~лись по лицу этой женщины 그녀자의
얼굴에 눈물이 주르르 흘러내
렸다 ◇ ~ться со смеху 모북절도하다,
허리가 끊어지도록 웃어내다

покатость ж ① 경사진경 ② (место)
경사면, 비탈

покачиваться несов. разг. с.м. пока-
титься

покатый прич. 경사진, 비탈진

покачать сов. ① (В) /한동안/ 흔들어
주다 ② (В) 흔들다; ~ головой 머리를
흔들다

покачаться сов. /한동안/ 흔들리다,
진동하다; ~ на качелях 그네를
[잡서] 뛰다

покачива (В, Т) /가볍게/ 흔들다

покачиваться /가볍게/ 흔들리다,
비칠거리다; лодка ~лась на волнах
배가 파도에서 흔들리고있다

покачу сов. (В) /조용히, 가볍게/
흔들다, 기울어뜨리다

покашивать /드문드문, 이따금/
기침하다

покашлять сов. /몇번, 잠시/ 기침
하다

покаяние с (раскаяние) 후회 ◇ от-
пустить душу на ~ шути. 망망하여두
다, 내버려두다

покаяться сов. с.м. каяться

покаяться сов. разг. ① (рассчи-
таться) 서로 회계를다 치르다 ② (с
Т) перен. (отомстить) 분풀이를 하
다, 복수하다

покидать, покинуть (В) ① (уходить
от кого-л.) 버리다, 내버려두다 ②
(уходить отсюда-л.) 떠나다, 떠나가다

③ (переставать заниматься чем-
либо) 그만두다; ~ сцену 배우생활을
그만두다 ④ перен. силы покинули
его 그는 힘[배기] 없어졌다

покинутый прич. 버려진, 버림받은

покинуть сов. с.м. покидать

покладая работать не - рук 부지
런히(취지 않고) 일하다

покладистый прич. 온순한, 유순한;
~ характер 온순한 성격

поклажа ж разг. 짐
поклѣм м разг. 중상, 비방; возвести
- на кого-л. ...를 중상하다
поклѣм м ① 인사, 절 ② (привет) 축하
◇ идти на - (с -ом) к кому-л. 잔
청 (애정) 하다

поклонение с ① 예배, 미신 ② (бла-
гоговение) 숭배
поклониться сов. с.м. кланяться
поклонник м ① 숭배자 ② (влюблён-
ный) 만한 남자

поклонница ж ① 숭배자 ② (влюб-
лённая) 만한 여자
поклоняться (Д) ① 숭배하다, 신으로
모시다 ② (относиться с благого-
вением) 숭배 (공모)하다, 우러르다

поклѣсть сов. с.м. клѣсть
поклѣться ① (на П) 기조 (토대) 위에
서 있다; здѣние - ится на прочном
фундаменте 건물은 공고한 토대 위에
서 있다 ② (быть похороненным) 묻
혀 (안치되)어 있다

поклѣм м ① 안정, 평온; большой
нуждѣтся в -е 환자는 안정해야 한다
◇ вывести из состоянія -я 안정상
태를 깨뜨리다, 불안하게 하다 ② фм.
정지 [사태], 부동상태; абсолютный
шумл. в я природе нет 자연계에는 절 대적
정지란 없다 ◇ приёмный -й /병원
의 / [구급] 처치실; не давать -я кому-л.
불안케 하다, 괴롭히다, 못살게 굴다;
оставить в -е 내버려두다; уйти на
-й 은퇴하다

поклѣм м, -ца ж 죽은 사람,
고인

поклѣмщик ж /병원 의 / 사체실
поклѣмщик I прил. (умерший) 죽은,
고; -ая мать 돌아가신 어머니; -ый
президент 고 대통령 II -ый м. по-
клѣмщик; почтить память -ого встав-
лением 기립하여 애도를 표하다 ◇
будьте -ы I (не беспокойтесь) 내려마
십시오 2) (непрерывно) 반드시, 틀림없
이, 물론

поколебать сов. с.м. колебѣть
поколебѣться сов. с.м. колебѣться
поколебѣние с 세대, 한 시대의 사람
들; молодое -е 젊은 세대, 청년들;
трѣтье -е 세대의 자손; нынѣшнее
-е 현세대, 현대의 사람들; из -я в
-е 세대순조

поколотить сов. разг. ① (по Д) /한동
안/ 세게 치다, 꾸드리다 ② (В) (из-
бить) 때리다, 구타하다 ③ (В) (раз-
вить многое, все) /많이, 커다 / 깨뜨
리다, 부수다

поколоть сов. с.м. колѣтъ
по-коммунистически нареч. 공산주의
적으로

покончить сов. с. (Т) ① (доставить до
конца) 끝내다, 종결짓다 ② (препра-
вить) 그치다, 그만두다; ~ с войной
전쟁을 그만두다 ③ (уничтожить) 소
탕 (근절) 하다 ◇ ~ с собой 자살하다

покорение с 정복
покоритель м 정복자 ◇ ~ сердец
шумл. 너자가 잘 반하는 남자

покориться (ся) сов. с.м. покориться (ся)
покоряться сов. (В) /복종, 약관 / 의
이다

покорно нареч. ① 공손히 ② уст.: ~
благодарю 대단히 고맙습니다; ~
прошу 제발 부탁합니다

покорность ж 굴종, 공손성
покорный прил. 순순한 ◇ ваш ~

слуга уст. /자기를 낮추어 부르던 말/
본인, 이름
покоробить (ся) сов. с.м. коробить
(-ся)

покорять, покорить (В) ① (силой
подчинять) 정복 (타승)하다, 복속시키
다 ② перен. (плентя) 마음을 끌다,
홀리게 하다 ◇ ~ чье-л. сердце
шумл. ...의 마음을 끌다, 설리다

покоряться, покориться (Д) 정복되
다, 복종하다
покос м ① (косыба) 풀베기 ② (вре-
мя) 풀베는 때 ③ (место) 풀베는 장
소

покоситься сов. ① 구부러지다, 기울
어지다, 비틀어지다 ② (взглядом) 겹눈
질하다

покрѣсить сов. с.м. красить
покрѣсѣть сов. с.м. краснѣть
покрахмалить сов. с.м. крахмалить
покрѣкивать (на В) разг. /이따금/
소리 (고함)치다

покрѣтничать сов. ① с.м. критико-
вать (немного) 약간 / 비판하다
покрѣм м ① (оболочка) 외피; кож-
ный -й 피부 ②: снѣжный -й 쌓인 눈
무지; растительный -й 식물 ◇ под
-ом ночи 밤의 장막을 리용하여

покрѣмщик м, -ница ж 보호자, 비
호자

покрѣмственный прил. ① 비호
하는; -ый взгляд 비호하는 눈초리 ②
эх. 장려 (보호)하는; -ая полишна 보호
관세 ◇ -ая окраска биол. 보호색

покрѣмство с ① 비호, 후원;
оказывать - кому-л. ...를 비호하다;
под чьим-л. -м ...의 비호하에 ②
(поощрение) 장려, 후원

покрѣмствовать (Д) ① 비호 (후
원)하다 ② (поощрять) 장려하다

покрѣм м /외복의/ 분, 형 (형), 제
단/법; модный -й 유행형, 유행식
покрѣшить сов. ① с.м. крошить ②
(немного) 약간 / 썰다, 베다

покружить сов. ① (что-л.) /한동안/
빙빙 돌리다 ② (побродить) [길을
잃고] 돌아다니다

покружиться сов. /한동안/ 빙빙
돌다

покрутить сов. (В) 돌리다, 비틀다,
꾸다

покрутиться сов. /한동안/ 뱅뱅
돌다

покрывало с 덮개, 피우개; 침대보
(для постели)

покрывѣть, покрѣть (В) ① (накры-
вать) 덮다; ~ крышу железом 양철로
지붕을 해 피우다; ~ стол скар-
тертью 상에 상보를 피우다; земля
покрыта снѣгом 땅 위에 눈이 덮여
있다 ② ~ голову платком 머리에 수건을
쓰다 ③ (наносить слой чего-л.) 칠
하다, 바르다 ◇ ~ краской 벽을 칠하
다 ③ (усевать поверхность чем-л.,
окультывать) 뒤덮다, 가리우다 ◇
~ землю сѣтью оросительных
каналов 땅을 관개수로망으로 뒤덮다;
ветер покрывает пруд мелкой рыбьюбары
이 불어 연못의 수면에는 잔물결이 일어
났다 ④ (заслушать) 제압하다, 이기다
⑤ (возмечать) 잡다, 보살보다; ~
задолженность 빚을 잡다; ~ расходы
지출액을 보살하다; ~ убытки 손해를
예우다; ~ издержки 비용을 잡다; ~
потребности 수요를 충족시키다 ⑥

ПОК — ПОЛ

(скрывать, укрывать) 숨기다, 감추다,
은폐하다 ⑦ (расстояние) 지나다;
лыжник покрѣл эту дистанцію за 15
минут 스키선수가 이 거리를 십오분동
안에 달렸다 ⑧ (о животном) 꼬미시키
다, 세끼를 배게 하다 ◇ покрѣго
мраком неизвестности 전혀 알수 없
게 되여 있다

покрывѣться, покрѣться (Т) ① 덮이
다; ~ платком 머리에 수건을 쓰다
② (усевать) чем-л.) 뒤덮이다; ~
морщинами 주름살이 덮이다; река
покрывѣлась льдом 강이 얼음으로 덮
였다, 강이 얼어붙었다

покрѣние с ① (действие) 덮는 것; 피
우는 것; 칠하기 (покраска); ~ крыши
черепицей 지붕을 기와로 잇는 것; ~
расходов 지출액의 보상 ② (то, что
покрывает) 지붕재로 (крыши); 포장 재
료 (дороги и т. п.)

покрѣти (ся) сов. с.м. покрывѣть (ся)
покрѣшник ж ① разг. 부정, 덮개 ②
(челов.) 피복물, 피우개, 카바 ③ (ши-
ны) [고무] 다이아 ④ (мяча) [볼의] 가죽
외피 ◇ ни дня ни -и 확 망해버리다

покупатель м, -ница ж 구매자, 사
는 사람

покупательный прил.: -ая способ-
ность 구매력
покупательский прил.: ~ спрос 구매
자들의 요구

покупѣть (приобретать) 사다, 구
매하다 ② (покупать) 매수하다
покупка ж ① (действие) 사는 것, 구
매 ② (вещь) 구매물, 사은 물건; идти
за -ами 물건들을 사러 가다; дѣлать
-и 물건들을 사다

покупной прил. ① (относящийся
к покупке): -ая цена 구매가격 ②
(не домашнее приютовление) 사은;
~ без варѣны 사은 밥

покупить сов. ① с.м. курить ② (неко-
торое время) [잠시] 담배를 피우다
покусѣть сов. (В) /여러번/ 물다; 씹
다 (о пчелас и т. п.)

покусѣться сов. с.м. покушѣться
покушать сов. ① вежл. 잡수시다 ②
(немного) 좀 먹다

покушѣться, покушѣться (на В) ①:
~ на жизнь 살인기도하다 ② (поса-
гать) 매את을 놓게를 꾸미다; ~ на
территорию 령도를 점령하려고 음모
하다

покушение с 살인기도; ~ на жизнь
살인기도; ~ на свободу 자유를 박탈
하려는 기도

пол I м 마루, 바닥; настѣлѣть ~ ма-
ру를 깔다; деревянный -й 마루바닥,
дѣлпанци 판 바닥 ◇ на -у не
валяется 그렇게 혼란것이 아니다

пол II м был. /남녀, 수컷과 암컷/
을 구별하는 / 성; мужской -й 남성;
женский -й 여성 ◇ прекрасный (сла-
бый) ~ шумл. 녀자, 녀성; сильный
~ шумл. 남자, 남성

пол: часть сложн. сл. с знач. «по-
ловица» 반 (半); полчетвертого 세시
반; полчаса 반시간, 삼십분; полгода
반년

поллѣ ж /외복의/ 자락, 앞질 ◇
из-под -й /물레 팔고난데 대하여/
물레

ПОЛ—ПОЛ

полагать ① 생각하다 ② (рассматривать) 간주하다; ~ кого-л. больным ...를 환자로 간주하다; ~ надо ~ 1) вводит. сл. 아마[도], 필경, 틀림없이 2) (разумеется) 그럼요, 물론이요, 그럴 수 말구요

полагаться I 예정되어 있다, ...하게 되어 있다; за вход ~ается плата; 들어가는때는 요금을 물게 되어있다; здесь не ~ается курить 여기서 담배를 피워서는 안된다; как ~ается по уставу 규약에 예정된대로

полагаться II, **положиться** (на В) [관계] 믿다, 신뢰하다; я ~аюсь на вас 나는 당신을 믿습니다; на него нельзя положиться 그를 신뢰할수 없다

поладить сов. (с Т) разг. 합의하다; ~ с соседом 이웃과 서로 사이좋게 지나다; не ~ между собой 서로 사이가 틀린다

полакомиться сов. см. **лакомиться** по-**ла́твям** нареч. 라틴어로

полбедя ж нескл. в знач. сказ. разг. 별로 큰 일 아니다; ~ что ещё ~ 이것은 아직 큰 벌은 아니다

полвека м 반세기, 오십년간

полднём м 반면에; через ~반년후에

полднём ж нескл. разг. 절반일, 일의 절반

полдень м 정오, 낮 열두시; в ~정오에; до полудня 오전에; после полудня 오후에

полдня м /점심과 저녁사이의 간단한/ 식사, 간식

подбичивать 간식을 먹다

подбородок ж 턱받이; у же ~и прошёл 벌써 턱받이를 지나왔다 ◇ остановиться на ~е 중도에서 었다

подбоя ж 반타스, 여섯개

побе с1(равнина)들, 벌판, 들판

②(возделываемое) 밭 (суходольное); н (заливном рисовое) ③(простор) [넓은] 공간, 지역; снежное ~е 눈에 뒤덮인 벌판; ледяное ~е 빙판; ~е камышей 갈대밭 무성한 벌판, 갈대밭

④(площадка, пространство) 마당, 구역; лёгкое ~е /비행장의/ 리목장, 착륙장; футбольное ~е 축구장; магнитное ~е 자기마당; электрическое ~е 전기마당; мясное ~е 고깃집 ⑤ перен. (сфера, область) 분야, 범위, 무대, 영역; ~е деятельности 활동무대 ⑥ (фронт) 바탕, 배경; вышитые по голубому ~ю жёлтые цветы 하늘색 바탕에 수놓은 노란 꽃 ⑦ обыск м. ~я (у книги и т. п.) 빈 자리, 여백, 칸의; делать заметки на ~ях книги 책을 읽다가 그 여백에 글을 적어놓다

⑧ ~я м. (у шляпы) 천; шляпа с широкими ~ями 천이 넓은 중절모 ◇ ~е боя (сражения) 전투장, 전장, 전쟁마당; на ~е браки 전투에서, 전장에서; ~е зренья 시야

полёвёв м 농산지도원

полёвёвство с 농산업, 농작물재배

полёвёвский прил.: ~ая бригада 농산작업반

полёвёвский прил. ① 들~; ~ые цветы 들꽃 ② (о пашне) 밭~, 전야~, ~ые работы 전야작업, 밭일; ~ые культуры 밭작물 ③ воен. 야전~; ~ая поч-

та 야전우편; ~ой гостиница 야전병원; ~ой суд 야전군사재판; ~ая сумка 야전가방 ◇ ~ой шпат м.м. 장석

полёвёвский нареч. разг. 점차, 조금씩, 조금씩

полёвёвский сов. ① (о человеке) /한동안/ 누워있다 ② (некоторое время хранились) /한동안/ 있다, 놓여(들여)있다

полёвёвский прил.: ~ые лесонасаждения 경지보호림, 방풍림

полёвёвский прил. ① 유익한, 리로운, 쓸모있는 ② (для здоровья) [건강에] 좋은, 리로운; гулять очень полезно 산 '보는 리운에 매우 좋다 ③ (используемый) 유효~; ~ая площадь 유효면적; ~ая нагрузка 유효부하; ~ые ископаемые 유용광물 ◇ чем могу быть полёвёв? 무엇을 해드릴까요?

полёвёв сов. ① (наверх) 기여 오르기 시작하다 ② (войти) 들어가다 ③ (во что-л.) 찾기 시작하다, 손들 넣다; ~ в карман за деньгами 돈을 꺼내려고 호주머니에 손을 넣다 ④ (начать выпадать) 빠지기 시작하다

полёвёвировать (с Т) 론정하다

полёвёв ж 론정; вступать в ~ую 론정을 시작하다

полёвёвский прил. 론정적

по-лётински нареч. 레닌처럼, 레닌과 같은 방식으로

полёвёв ж ① 태만하다, 게으름을 피우다 ② (не сделать что-л. из-за лени) ~ 우주의 게으름을 피워...을 하지 않다; ~ написать письмо 게으름을 피워 편지를 쓰지 않다; не ~ пойти в лес 게으름을 부리지 않고 삼림에 가다

полёвёв с 장각비

полёвёв с тк. ed. 숲이 생긴 습지대

полёт м ① 비행, 나짓, 날아가는 것; космический ~ 우주비행 ② перен. 나짓, 고조, 지향; творческий ~ фантазии 창조적인 환상의 나짓 ◇ с [высоты] птичьего ~а 매우 높은 곳에서

полётать сов. /얼마동안/ 날아다니다, 비행하다

полётать сов. ① 날아가다 ② разг. (упасть) 떨어지다, 넘어지다 ③ перен. (быстро побежать) 돌싱 빨리 달리다 ④ перен. (о времени) 시간/빨리 지나가다; полётели дни за днями 세월은 유수같이 흘러갔다

по-лётинему нареч. 여름처럼, 여름식으로; одетый ~ 여름옷차림을 한

полётать сов. /한동안/ 치료하다

полётаться сов. /한동안/ 치료를 받다

полётать сов. ① разг. (лечь) 눕다 ② (о злках) 넘어지다, 눕다, 땅으로 누부리다 ③ перен. (погибнуть ~о много) /많은 사람들이/ 죽다, 전사하다

полётать ① 기다, 기여가다, 기여다니다 ② перен. (пресмыкаться) 굴절지리다, 뻄뻄하다 ◇ ~ в ногах у кого-л. 무릎을 꿇다

полётать нареч. 기여서; добаться ~ 기여가오다(가다)

полётать ① 기다, 기여가다; паук полётает по стене 거미가 벽으로 기여가다 ② перен. разг. (медленно передвигаться) 천천히 가다, 끄떡 움직이다; 천천히 퍼지다 (распространяться);

пóзёт еле ползёт 별차가 꾸물꾸물 가고 있다; чёрные тучи ползли по небу 시꺼먼 비구름이 하늘로 천천히 퍼가고 있었다; ползут разные слухи 여러 가지 소문이 퍼지고 있다 ③ (скользят) 미끄러지다 ④ (о животных) 천천히 흐르다, 흘러내리다 ⑤ (о растении) /식물이/ 뻗다, 뻗어나가다 ⑥ (о времени) /시간이/ 천천히 흐르다, 지나다 ⑦ разг. (о ткани) /천이/ 처지다

ползунок м. (ед. ползунёк м) дет. разг. /젖먹이가 입는 양말로부터 어깨뻐까지 한데 달린/ 통바지

ползучий прил. ① 기는, 기여다니는 ② (о растении) 땅우로 뻗는, 덩굴 지는; ~ее растение 뻗는 (덩굴, 포복) 식물

поли- часть сложн. см. с знач. «много» «많은»이란 뜻을 가짐;

полиграфия 다성술; поливитами́н 종합비타민

полиграфит м мед. 다발성 관절염

поли́м м 물을 주는 것, 급수, 관개

поли́м, **по́лит** ① (В) (обливать сверху) /물 따위를/ [우에다] 치다, 뿌리다 ② (В) (водой) 물을 주다 (대다), 관수하다, 적시다; ~ цветы 꽃에 물을 주다 ③ (о дожде) 내리보다

поли́м м. (ед. поли́м м) det. поливитами́н 종합비타민

поли́м ж 물고기, 물부리기, 물대기; ~ улич 거리에 물을 뿌리는 것

поли́м прил. 관수, 물을 주는

поли́м прил. 관수, 물을 주는

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

поли́м ж. (о устройстве) 관수기

ПОЛ—ПОЛ

로 사대를 좌우할수 있는 사람;
быть (оказаться) на высоте -я 요구
에 충분히 옹하다

положенный **прил.** (установлен-
ный): к -ому сроку 규정된 기간까
지; в -ое время 예정된 때에
положим **вводн. сл.:** что, что так
이것 이 그렇다 한다

положительно **нареч.** ① (утверди-
тельно) 긍정적으로, 찬성하여; отве-
тить - 긍정적으로 대답하다 ② разг.
(совершенно) 전혀

положительный **прил.** ① (утверди-
тельный) 긍정적, 찬성하는; -ая
оценка 긍정적 평가 ② (благоприят-
ный) 찬성할만한, 유익한; -ые ре-
зультаты 유익한 결과; -ое явление
유용한 사실 ③ (хороший) 좋은; -ый
пример 좋은 모범; -ый отзыв 호평
④ мат.: -ая величина 정수 ⑤ физ.양
(陽)*: -ый электрический заряд 양전
하; -ый полюс 양극

положить **сов. с.м.** класть 1 ◇ ~ себе
за правило 자기의 행동규범으로 삼
다, 의주로 여기다; положить руку на
сердце, [сказать] 솔직히 말하다, 고백
하다; как бог на душу положит 생각
나대로, 제멋대로; ~ на [обе] лопат-
ки 1) спорт. /레스링에서/ 양어깨가
바닥에 닿도록 자빠뜨리다 2) (побе-
дить) 완전히 승리하다

положить **сов. с.м.** полагаться
полоз 1 **м** (саней) 미끄럼대
полоз 2 **м** (змея) 구렁이

поломать **сов. (В)** 깨뜨리다, 꺾다,
부서다

поломаться **сов.** ① 깨져지다, 못쓰게
되다 ② разг. (кривляясь) 거드름
떨다

полонка **ж** ① (действие) 깨뜨리는것
② (повреждение) 고장, 사고; 손상
된(полномочное место)

полонийка **ж** разг. 마루타는 여자
полонез **м** 폴로네즈 /폴스카의 무
도/

полоска **ж** ① (полоска чего-л.) /종이,
직물, 금속 등/ [가늘고 길다란]
полоса ② (линия) 줄, 선; проводить
-у 줄을 긋다 ③ зона, пояс, область
지대, 지역, 지방; чернозёмная -а
흑토지대; нечернозёмная -а 비흑토지
대; посёдочная -а ав. 좌륙지대 ④
(промежуток времени) 시기, 시절 ⑤
политр. [인해한 한]폐지, 옹군폐지;
последняя -а газеты 신문의 마지막
페이지

полосатый **прил.** 줄이 난, 줄무늬
가 난

полоск[а] **ж** [가늘고 길쭉한, 좁고
짧은] 조각; ткань в -у 줄무늬가 난
천

полоскание **с** ① 양치 [질] (рта, гора-
ла); 행구는것 (белья и т. п.) ②
(раствор) 양치물

полоскательница **ж** 계수물 그릇
полоскать **(В)** ① (горло и т. п.) 양치
하다; ~ рот после еды 식사후에 양치
하다 ② (после стирки) 행구다; ~
бельё 빨래를 행구다

полоскаться ① (плескаться в воде)
물장구치다, 팔까트리다 ② перен. (ко-
лебаться от ветра) 흔들리다, 휘날리

다; полбцутся паруса 돛이 펼쳐커
린다

полость **ж** ① anat. (глот.); ~ рта 구
강; бронхиальная ~ 복강; носовая ~ 비강
② (пустота) 빈속, 막힌 구멍; ~ в
стёбле камыша 갈대의 빈속

полотёнце **с** [세수]수건; посудное
(кухонное) ~ 행주

полотёр **м** ① 마루를 닦는 사람, 마
루스제부 ② (машинка) 마루스제기

полотёнце **с** [용근 복의] 천포자; ~
флага 기발, 기복

полотно **с** ① (ткань) 베천, 필치천
② (картина) 화도, 그림, 화폭 ③ (до-
роги и т. п.) 뚝, 로반, 로상 (路床);
железнодорожное ~ 철도로반 ④ тех.
нал; ~ пылю пы날 ⑤ блённый как -
лом시 장벽하다

полотняный **прил.** 베천*; -ая ру-
башка 베적삼, 베사조

полоть **(В)** ① (пропалывать) 길베다,
제초하다 ② (выпалывать) 뽑아버
리다, 잡아버다; ~ крапиву 제기풀을 베
버리다

полоумный **прил.** разг. 미친, 정신이
바진

полпред **м** (полномочный предста-
витель) 전권대사

полуть **м** нескл. 도중, 중도; на ~
доходя; вернуться с ~ 중도에서 돌
아오다 ◇ бросить (остановиться) на ~
중도에서 그만두다

полслова **с**: не сказать ни ~ 한마디
말도 안하다

полтинник **м** разг. (монета) 오십코
페이가 [파리 온전]

полтора **м, с.** -ы **ж** числ. 한개반,
하나과 절반; ~а года 일년반; ~а
часов 한 시간 삼십분; ~а века (сто-
летия) 한세기반, 백오십년 ◇ ни два ни
~а ≡ 밥도 아니고 죽도 아니다, 중
도반단

полтора **числ.** 백오십

полу* **часть** сложн. с. с знач. 1)
«половина» <반, 절반>이란 뜻을 가
짐; полумесечный (반달의 2) «не впол-
не, почти» «불완전한»이란 뜻을 가
짐; полуграмотный 문맹에 가까운

полуавтоматический **прил.** 반자동화
[된]

полуботинки **мн.** (ед. полуботинок
м) 단화

полувековой **прил.** 반세기*

полудюне **с** 반년, 한해의 절반;
первое (второе) ~ 상 (하) 반년도

полудюнный **прил.:** ~ ребёнок 반
살되는 어린애

полудюдовый **прил.:** ~ отчёт 반년
간 총화보고

полудюнный **прил.** 반달실이 하
는; ~ое существование 반기야생할

полуботный **прил.** 벌거벗다실이 한,
한라세*

полуграмотный **прил.** 문맹에 가까
운, 겨우 읽고 쓰거나 하는, 교양정
도가 낮은

полуд[а] **ж** 주식도금

полуденный **прил.** 대낮*, 정오*; ~
зной 대낮의 무더위

полудинный **прил.:** ~ие племена 미개
종족

полудить **сов. с.м.** лудить

полуживой **прил.** 거의 죽다실이 된

полуживой **прил.:** ~ шприфт по-
литр. 중형 (中型) 활자

полузабытый **прил.** 반쯤(거의) 잊어
버린; ~ые имена 잊어버리다실이 한
이름들

полузабыть **в** с 반무의식 상태; ле-
жал в -и 거의 정신없이 누워있었다

полузащита **ж** спорт. 중간방어

полузащитник **м** спорт. 중간방어수

полудюнональный **прил.** 반식민지*

полудюровка **ж** с-ч. 혼혈동물

полукруг **м** 반원 [형]; описать ~반
원형을 그리다; расположиться ~ом
반원으로 정렬하다; ~ом 활강은 모
양으로

полукруглый **прил.** 반원형*, 활도양
으로 된

полужелез **ж** 대고 (반쯤) 누워있
다 полужёра **ж** 불완전한 조피, 고식적
수단

полужерманный **прил.** 거의 죽은, 생
기없는

полужёса **м** 반달, 초생달

полужёса **м** 반달 [등단]*

полужёра **м** 어둠, 어스름; в комна-
те ~반은 어둡컴컴하다

полуживой **прил.** 한참쯤*; ~ час
아밤중

полуобнажённый **прил.** 거의 알몸
뽀가 된, 반라세*

полуборот **м** 반바피 도는것, 반회
전; ~ направо (налево) 반우 (반좌)로
돌아! (команда)

полудюный **прил.** 옷을 채 입지
않은, 옷을 입으으나마나한

полудюжность **ж** 반원 [형]

полудющённый **прил.** 어스레한;
~ая комната 어둡스란한 방

полуботров **м** 반도

полудюнальный **прил.** 반쯤식적

полудюналь **м** 반지하실, 반토굴

полупроводник **м** физ. 반도체

полупустыня **ж** геогр. 반사막

полуразветный **прил.** 반쯤 벗은, 벌
거벗다실이 한

полуразрушенный **прил.** 거의 다 파
괴된, 무너진

полусвет **м** 약한 광선, 희미한 빛

полусудло **с** с.м. полусудло ◇ пре-
вратить (остановить) на -е 말을 끝맺지
못하게 하다; замолчать (остановить-
ся) на -е 말을 채 맺지 않고 그만
두다; понять ~а 말한마디만 하여도
리해하다

полусмерть **ж** избить до ~и 반죽
음이 되도록 때리다

полусон **м** в -сне 잠이 들까말까
한 상태에

полусонный **прил.** 졸리는, 잠이 채
제지 않은

полустанок **м** 작은 정거장

полусухой **прил.** 절반 마른, 채 마
르지 않은

полусфера **ж** 반구 [면]

полутёмный **прил.** 어둑어둑한, 어스
레한

полутёнь **ж** 희미한 그림자 (그늘);
пасть 못한 곳 (место)

полутон **м** ① муз. 반음 ② жив. 밝지
도 어둡지도 않은 색

полуторка **ж** разг. 한탄반금 화물차
동차

полуторный **прил.** 한개반*; -ая
кровать 일 (1) 인용과 이 (2) 인용의
중간크기의 침대

полум[а] **ж** 어둑어둑한 어둠
полуфабрикат **м** 반제품, 반가공품

полуфинал м спорт. 준결승전;
выйти в ~ 준결승전에 올라가다

полуфинальный прил. спорт. 준결
승전*

получасовой прил. 반시간*, 반시간
에 걸친

получатель м, ~ница ж 인수자, 접수
자; 수신인 (письма и т. п.)

получать, получить (В) ① 받다, 접수
하다 ② (добывать) 얻다, 획득하다;
뽑다 (извлечь); 생산 (제조) 하다 (про-
изводить); ~ бензин из нефти 원유에서
휘발유를 얻다; ~ выходы 결론
을 얻다 ③ в сочетании с некоторыми
сущ. 당하다, 받다, 얻다; ~ ранение
부상당하다; ~ удар 타격받다; ~ изве-
стность 유명해지다, 널리 알려지다

получаться, получиться 받다, 나오
다, 얻어지다; снимок получился хоро-
ший 사진이 잘 되었다

получение с ① 받들것, 접수 ② (до-
быча, производство) 획득, 얻어내는
방법, 제조법; ~ водорода 수소제조법

получить(ся) сов. с.м. получать(ся)
получка ж разг. (зарплата) 봉급,
로임

полusharie с 반구; северное ~ 북반
구; южное ~ 남반구

полushерстный прил. 털이 섞인 모
직*, 반모직*

полushубок м 짧은 털외투

полushут нареч. 거의 톱당으로, 톱
비슷하게, 반쯤처럼

полushы ж: за ~ 절반값으로, 절반
으로

полushа м 반시간, 삼십분; через ~
삼십분후에; за ~, в течение полushа
삼십분동안에; за ~ до отхода поезда
기차가 떠나기 삼십분전에; каждые ~
매 삼십분마다

полushice с ① (войско) 대군 (大軍)
/주로 적에 대하여/ ② перен. ~ а.м.
(многожество) разг. 헤아릴수 없이 많
은수; ~ а комаров 구름같은 모기에

полushий прил. ① (пустой внутри) 속이
빈, 속이 없는; ~ ая трубка 속이
빈 피아노; ~ый сосуд 안에 든것이
없는 그릇 ② - ая вода 불이쉬운

полushы с: из огня да ~ 노루를 피
하니 벌이 나온다, 조약돌을 피하니
까 수마석을 만나다

полushь ж 책

полushый ж /강, 호수등에서/ 얼지
않은 곳, 얼음이 녹은 곳

полushь сов. с.м. лысеть

полushать разг. 활활 불타다, 불타오
르다; полushает пожар 큰 불이 활활
불는다

полushь ж 리익, 유익; принести ~у
리익을 가져오다; пойти на ~у кому-
либо ...에게 유익이 되다; извлечь
~у 리익을 얻다; для ~ы дела 사업
상의 리익을 위하여

полushованье с 사용, 리용; право
~я 사용권; места общего ~я 공공
시설

полushоваться (Т) ① 쓰다, 사용(리용)
하다 ② (обладать) 가지다, 얻다, 받
다; ~ преимуществом перед кем-л.
우선권을 가지다; ~ доверием 신뢰를
얻다; ~ уважением 존경을 받다

полushья I ж с.м. поляк

полushья II ж ① (танец) 폴카춤 ②
муз. 폴카무도곡

полushый прил. 폴스카*

полushить сов. с.м. лыстеть

полushиться сов. (на В) 유통되다, 유통
리우다; ~ на деньги 돈에 유통리우다

полushённый прил. чем-л. 아침 등
을 반고 /호주해친

полushой сов. ① (В) 사랑하다; ...에
가만하다 (влюбиться) ② (В, + инф.)
즐기다, 좋아하다; он полushой путеше-
ствовать 그는 여행하기를 즐겼다

полushойся сов. (Л) разг. 사랑받다,
마음에 들다

полushойсь сов. ① /한동안/ 구경
하다, 즐겨보다 ② разг. шром: поло-
буйтесь! 좀 보십시오, 얼마나 보기
좋구나!

полushойсь прил. 우호적; ~ое
соглашение 우호적인 협정

полushойствовать сов. 호기심을
가지다, 재미있어하다

полushь м 극, 극지; Северный ~ 북
극; Южный ~ 남극; положитель-
ный ~ з.л. 양극, 정극; отрицатель-
ный ~ з.л. 음극

полushь м с.м. поляки

полushь м.м. (ед. полushь м, полushь ж)
폴스카사람[들]

полushья ж /수령가운데 있는/ 풀밭
полянизация ж физ. 분극[화]

полushь м 북극탐사대원

полushь ж ① физ. 극성도 ② перен.
(противоположность) 대립

полushь прил. ① 극*, 극지에 있
는; ~ые льды 극지의 얼음; ~ое си-
льное кузг; ~ая экспедиция 극지탐사
② перен. 정반대되는; ~ые мнения 정
반대되는 의견 ◇ ~ая ночь 극의 반
/한해의 한 부분으로 이기간에는 제
속 받다/; Полярный круг 극권;

Полярная звезда 북극성

полushа ж /화장용/ 기름, 포마드; ~
для волос 머리기름, 포마드; губная ~
입연지

полushаться сов. с.м. мазаться) I

полushь м 칠하는 솔, 기왓

полushивать разг. 짐복을 지키다,
말을 피하다

полushить сов. с.м. манить I

полushь ж 고친 자리, 정정한 자
리; без ~ок 고친테가 없는

полushать сов. (Т) /한동안/ 혼들다

полushивать (Т) /여러번/ 혼들다

полushить сов. 주저하다, 우물쭈물
하다, [일을] 질질 끌다

полushь сов. (В) разг. 바꾸다, 교환
하다

полushаться сов. (Т) 서로 바꾸다, 교
환하다; ~ местами 자리를 서로 바
꾸다

полushь сов. разг. 측다, 사망하다

полushиться сов. с.м. меряться

полushь сов. разг. ① 얻어측다,
얻어서 상하다(못쓰게 되다), 열다 ②
(некоторое время) /한동안/ 추위에
떨다

полushь сов. (В) /치수, 문수를 맞
추르고/ 입어보다 (одежду), 신어보다
(обувь)

полushиться сов. с.м. мериться

полushь сов. с.м. меркнуть

полushь прил. (бледный) 피기
가 하나도 없는, 창백한

полushь сов. с.м. мертвять 2

полushь сов. с.м. помещать

помешать сов. с.м. помещаться
1, 2

ПОЛ—ПОМ

помешать с 형치
помешь ж ① 혼혈/종, 잡종 ② перен.
разг. 혼합[물]

помешью нареч. 달마다

помешью прил. 매달, 월별

помешь м ① [집승리] 등 ② (приплод)
한배에서 낳은 새끼

помешь ж 표시, 부호, 기호

помешь сов. с.м. помещать

помешья ж 표시; делать ~у 표시를
하다

помешья ж 방해, 지장; служить
~ой 장애로 되다

помешать, помешать (В) 표시를 하
다, 표기하다

помешать сов. /한동안/ 공상하다

помешанный I прил. ① 미친 ② перен.
(на Л) разг. ...에 미친; ~ на
шахматах 장기에 미친 П м 미치광이

помешательство с 정신이상, 발광

помешать I сов. с.м. мешать I

помешать II сов. ① с.м. мешать II ②
(В) (некоторое время, слегка) /한동안/
휘젓다, 뒤섞다

помешаться сов. ① 미치다 ② перен.
(на Л) разг. 미치다, 열중하다, 정신
을 팔다; ~ на музыке 음악에 미치다

помешивать /가끔/ 짓다, 쉬다; ~
кашу 죽을 가끔 짓다

помешать, помешать (В) ① (постав-
ить, положить куда-л.) 놓다, 놓다

~ в склад 창고에 놓다; ~ вещи в
чемодан чемодَانَ 트렁크에 놓다; ~
книгу на полку 서가에 책을 놓다 ②
(предоставлять помещение) 자리잡게
하다; ~ в гостинице旅館에 들게
하다 ③ (включать) 놓다, 맡기다,
보관하다 ④ (публиковать где-л.) 실
다, 내다, 게재하다; ~ объявление 광고
를 내다; ~ статью 논문을 실다

помешаться, помешаться I (вме-
щаться) 들다, 들어가다, 끼임하다 ②
(поселяться) 거주하다, 거처를 정하
다 ③ тк. несов. (нагодиться) 있다

помешение с 건물, 집, 방; жилье
~ 주택

помешь м 지주

помешь прил. 지주*

помешь м 도마도, 일년강

помешь с 면회, 목사; подать
просьбу о ~и 면회신청을 내다

помешь сов. с.м. миловать

помешь предлог (П) (кроме) ...이의
에, ...를 제외하고 ② (без ведома) 모르
는 사이에; это было сделано ~ меня
이것은 내가 모르는 사이에 해놓은
일이다

помешь м: и в ~е нет 전혀 없다, 꼬
물만지도 없다; лёгок на ~е ≡ 호랑
이도 제말을 하면 온다

помешья прил.: ~ые обряды
추도식, 제사

помешья, помешья (В) ① (о Л) 외상
(추억)하다 ② (справлять поминки)
추도식을 올리다, 제사를 지내다 ◇
не ~ть лихом кого-л. ...를 나쁘게 생
각하지 않다; ~й, как звали 갑자기
없어졌다, 갑자기 자취를 감추어버렸다

помешья м.м. 제사, 추도식

помешью с 추도, 추모

помешью нареч. ① 분마다 ② (час-
то, беспрестанно) 자주, 끊임없이

ПОМ—ПОН

поминутый прил. ① 분마다* ② (частый, беспрестанный) 계속적, 끊임없이

помирать, помереть разг. 죽다 ◇ ~ со смеху 배를 그러고 웃다, 너무 웃느라 죽을 지경이다

помирить сов. с.м. мирить

помириться сов. с.м. мириться 1

помянуть (В, О П) 기억하고있다, 잊지 않고있다 ◇ не ~ себя 제정신을 잃다, 어쩔바를 모른다; не ~ себя от радости 기뻐서 어쩔바를 모른다, 기쁨에 취하다

помянуть ①: мне ~тся этот день 나는 그 날이 생각한다; как (насколько) мне ~тся 내가 기억하는 한에서는 ②: ~тся в знач. вводи. с.м. 기억하건대

помяну нареч. разг. 많이, 다량적으로

помножать, помножить (В на В) 곱하다, 승하다; ~ пять на два 5(오)를 2(이)로 승하다

помножить сов. с.м. помножать и множить 1

помогать, помочь ①(П) 도와주다, 보조(원조)하다; ~ кому-л. в работе ...의 일을 도와주다; ~ деньгами 돈으로 도와주다; это делу не поможет 이것은 사업에 도움을 주지 못한다 ②(давать результат) /약/이 /들다, 효과가 있다; это лекарство помогает от кашля 이 약은 기침에 듣는다

по-мому нареч. ①(о мнении) 내 보기에는, 내 생각에는 ②(о желании) 나의 의견을 따라서

помой м. /구토, 똥 따위를 씻은/구정물, 더러운 물, 오수

помойка ж разг. 구정물구덩이, 오물통

помойный прил.: ~ое ведро 구정물통; ~ая яма 오물구덩이

помол м ①(действие) 찢는것, 찢는것, 찢본 ②(качество размола) 찢본의 질; мука мелкого -а 보드랍게 잔날가투

помолвить сов. уст. 약혼하다

помолвка ж уст. 약혼

помолиться сов. с.м. молиться 1

помолодеть сов. с.м. молодеть

помолчать сов. /한동안/ 가만있다, 말없이 있다, 침묵을 지키다

поморщиться сов. (В) /약간/ 찡그리다

поморщиться сов. 얼굴을 찡그리다

помощь м 마루판; 발판 (лес) ①

помощник м. 열방

помощь сов. (В) (некоторое время) /한동안, 약간/ 적시다, 물에 담그다

помощь сов. с.м. помогать

помощник м, ~ца ж 조수, 방조자

помощь ж 방조, 원조; оказывать ~원조하다; просить о-и 원조를 청하다; скорая ~ь 응급치료; медицинская ~ь 의료, 의로상 방조

помпа 1 ж (торжественность) 허식, 의연상의 화려

помпа 2 ж (насос) 펌프, 무자위

помпезный прил. 호화로운, 겉보기에 화려한

помпоз м 방울모양의 장식

помрачить сов. с.м. мрачить

помутиться сов. с.м. мутиться 2

помутнение с 흐려지는것

помучить сов. с.м. мучить

помучить сов. (В) /한동안/ 괴롭히다, 고통을 주다

помучиться сов. /한동안/ 괴로워하다, 고통을 받다

помычь сов. ①(В) 싹고(태우고) 빨리 달리다 ② разг. с.м. помычься

помычься сов. 빨리 내달리다(내뛰다), 질주하다

помыкать (Т) разг. 혹독하게 대하다, 학대하다

помысел м 생각; 의도 (намерение)

помыслить сов. с.м. помыслить

помыть(ся) сов. с.м. мыть(ся)

помышлять, помыслить (О П) 생각(념리)하다; ~ убежать 도망하려고 생각하다

помышлять (В) ① разг. 의상하다; ~지 мое слово 내 말을 기억해두시오; ~сок 그렇게 월터이니가 ② (умершего) 추도하다

помытый 1 прич. от помыть 2 прич. ① 꾸저지, 깨끗하지 않은, 우글우글한 ② перен. разг. 피로한, 시들부들한

помыть сов. (В) ①(измывать) 꾸저지, 우글우글하게 하다, 꾸그러뜨리다 ② разг. (повредить) 짓밟아놓다, 밟아서 못쓰게 만들다, 잡아놓게다

помыться сов. ①(измываться) 꾸저지다, 비비지다, 우글우글해지다 ② разг. (покопаться) 뒤통자놓다, 우물쭈물하다, 한 자리에서 망설임이다

понадеяться сов. ①(на что-л.) 기대(확신)하다, 믿다 ②(на кого-л.) 믿다, 신뢰(신용)하다 /주로 기만당하였을 때에 쓴다/; напрасно ~ялся на него 그를 믿은것이 부질없는 것이었다

понадобиться сов. 소요(요구)되다; если ~ся 필요하다면, 만일 요구된다면

понапрасну нареч. разг. 쓸데없이, 공연히(편히), 부질없이; ходил ~ пень라 다니었다

поневальше нареч. разг. 얻어들어서, 소문으로, 들은 통틀어

по-настоящему нареч. 진실으로, 본격적으로

по-нашему нареч. ①(о мнении) 우리 생각 같아서, 우리 의견에는 ②(о желании) 우리의 의견을 따라서 ③(как у нас) 우리 식으로, 우리처럼

поневоле нареч. 부득이, 하는수 없이; согласиться ~ 부득이 찬성하다; ~ пришлось сделать так 싫었지만 그렇게 하지 않으면 안되었다

понедельник м 월요일

понедельный прил. 주별로 되는, 주말다*

понежиться сов. /얼마동안/ 아늑함을 즐기다; ~ на солнышке 한가지게 해바라기를 즐기다

по-немецки нареч. ①(на немецком языке) 독일어로 ②(как делают немцы) 독일식으로

понежнью, ~-жу нареч. ①(небольшими количествами) 조금씩, 조금 ②(постепенно) 점점, 점차적으로, 천천히; небо ~-гу прояснилось 하늘이 점차 맑아졌다 ③ разг. (сносно) 빨리 일일이, 이리저리; как поживаете? — Понежнью 어떻게 지내십니까? — 이리저리 지내고있습니다

понести сов. с.м. нести 1, 2, 3, 5, 6, 8

понестись сов. с.м. нестись

пония м нескл. [Скопленден] 작은 말

понизать, понизить (Т) ① 낮추다, 인하(저하)하다; ~ напряжение 전압을 낮추다; ~ температуру 온도를 낮추다 ② разг. (в должностн) 직위를 낮추다; ~ по службе 강직시키다 ◇ ~ голову 목소리를 낮추어 말하다

понизение с ①(действие) 낮추는것, 낮아지는것, 인하, 저하; ~ цен 가격인하; ~ по службе 강직 ② (низкое место) 낮은곳

пониженьный прил. 낮은, 처하되; ~ое качество 낮은질; ~ые требования 연약한 요구성

понизить(ся) сов. с.м. понизить(ся)

понику нареч. 낮게, 땅에 가깝게; 아래에, 밑에 (внизу); туман стелется ~안개가 땅무에 깔린다(펼쳐진다)

понижать несов. с.м. понижать

понижнуть сов. ① 숙이다; ~ головой 머리를 숙이다 ② перен. (утратить бодрость) 사기를 잃다

понимание с ①(способность осмысливать что-л.) 이해, 이해; взаимное ~ 호상이해 ② (толкование) 견해, 해석; марксистское ~ истории 역사에 대한 맑스주의적 견해

понимать, понять (В) ① 알다, 이해하다; 알아듣다 (сказанное); я не понял, что он сказал 나는 그의 말을 알아듣지 못했습나다 ② тк. несов. (В, в П) (быть знакомом чего-л.) 알다, 정통(통달)하다; он стал ~ и любить искусство 그는 예술을 알며 사랑하게 되었다 ◇ давай кому-л. понять, что... 깨우쳐주다; ~ толк в чём-л...에 정통하다; [вот] это я понимаю! 응, 참 좋아! 바로 그래야지; 글에 그럴테지/찬성을 강조할때에 쓰인다/

по-новому нареч. 새 방식으로, 신식으로

понос м 설사; кровавый ~ 설리; страдать ~ом 설사하다, 설사에 걸리다

поносить 1 сов. (В) (некоторое время) /한동안/ 입다, 입고 다니다 (одежду); 신다, 신고 다니다 (обувь); надо ~ пальто ещё одну зиму 외투를 아직 한 겨울동안 더 입어야 한다

поносить 2 (В) (бранить) 욕하다, 비난하다

поношенный 1 прич. от поносить 1

П прил. ① 해진, 입어서(신어서) 헌; ~ое платье 헌옷 ② перен. разг. 시들음; ~ый вид 몹시 피곤한 외모

понравиться сов. с.м. нравиться

понто́н м ①(судно) 가교용(도하용) 너비선 ②(плавающий мост) 배다리, 부교

понто́нный прил.: ~ мост 배다리, 부교

покудить сов. с.м. понуждать

покудывать, понудить (В) 억지로 시키다, 강요하다

покушение с 강요, 강박

покушать (В) ① /이라/ 소리치며 /물다, 물아대다; ~ лошадь 말을 몰아대다 ② перен. разг. 재촉하다

покурить сов.: ~ голову 고개를 숙이다

покуриться сов. 침울해지다; 머리를 숙이다 (покурить голову)

покупый прил. 우울한; ~ вид 상실한 모습

попчик м 기름튀기건단

попыхать сов. см. нюхать
попыха ж разг.: погнубить (пропашть) ни за ~у табакъ 아주 부친일이 크다(망하다)

понятие с ① филос. 개념; ~е первоначальной сформированности 인여가치의 개념 ② (представление, осведомленность) 리해[정도], 지식, 생각; иметь ясное ~е о чём-л. ...을 잘 리해하다; он не имеет никакого (ни малейшего) ~я об этом 그는 이에 대하여서는 아무것도 모른다 ③ ~яе обыкн. мн. (совокупность взглядов на что-л.) 견해, 의견

понятливость ж 총명성, 리해가 빠른 것

понятливый прил. 총명한, 리해가 빠른, 명리한

понятно 1 нареч. 명백히, 똑똑히 II вводн. сл. разг. 물론, 틀림없이; ~, он недоволен 물론 그는 불만족해한다

понятный прил. ① 알기 쉬운, 명백한 ② (обоснованный) 근거있는, 정당한, 당연한; вполне ~ое требование 당연한 건히 정당한 요구 ◇ ~ое дело, ~ая вещь 물론임니다

понять сов. см. понимать 1

пообедать сов. см. обедать

пообщаться сов. (В, + инф.) 약속하다; ~л зайти сегодня к вечеру 오늘 저녁무렵에 들리기로 약속했다

пообщал нареч. 약간 멀리 떨어져서
пообщичко нареч. 하나씩, 한사람씩, 개별적으로

по-осеннему нареч. 가을처럼, 가을식으로

поочерёдно нареч. 순서로, 차례로

поочерёдный прил. 순번으로 하는, 차례로 일어나는

поощрение с ① (действие) 격려, 장려, 고무, 추동 ② (награда) 표창

поощрительный прил. 장려하는

поощрить сов. см. поощрять

поощрять, поощрять (В) 격려(장려)하다

поп м разг. 신부, 승려

попадание с /총알의/ 명중; ~в цель 명중; прямо ~е 명중탄, 직격탄

попасть сов. /잡은 것, 모든 것이/ 하나씩 연이어 떨어지다, 떨어져 내려오다

попасть, попасть ① (в В, Т в В) (достичь чего-л.) /총알 따위가/ 맞다, 명중하다; попасть в цель 목표에 명중하다; камень попал в окно 돌이 창문에 맞았다 ② (в В) (проникать, пробираться куда-л.) [파져] 들어가다, ...에 가게 되다; как ты сюда попал? 너는 어떻게 여기에 있게 되었니? ③ (достичь какого-л. места) /찾던 것을/ 찾아보다, ...에 있게 되다, 들어가다 ④ (в на, под В) (в какие-л. обстоятельства, условия) /이런 환경, 조건에/ 빠지다, ...에 있게 되다; ~в беду 곤경에 빠지다; ~под суд 재판에 걸려들다; ~под ложь 비를 만나다, 비를 맞게 되다; ~на торжество 경축회에 참가하게 되다 ⑤ (в на В) (на работу, учёбу и т. п.) /이런 직업에/ 가보다, 취직하다 ~в институт 대학에 입학하게 되다 ⑥ безл. (Д) разг.: ему попадёт от

отца 그는 아버지한테 혼날게다 ◇ делать что-л. как попалю 되는데로 하다

попасться, попасться ① ...에 빠지다, ...에 걸리다; 붙잡히다 (быть пойманным); ~с полицьями 형장에서 잡히다 ② разг. (встретиться) 맞다; ~навстречу кому-л. ...와 딱 맞았다 ◇ ~на глаза кому-л. 우연히 눈이 드이다

попярно нареч. 짝(쌍)을 지어서, 두개씩

попасть(ся) сов. см. попадаться(ся) ◇ ~впросак 곤경에 빠지다; ~под руку 우연히 가까이에 있게 되다, 손에 잡히다; попасть пальцем в небо 왕창갈은 말(행동)을 하다

поперёк нареч. 옆으로, 가로, 가로질러; дерево упало ~дороги 나무가 길을 가로질러 넘어졌다

поперёкми нареч. 번갈아, 서로서로 교대하여

поперёчная ж 가름대; 들보(балка); 서까래(стропило)

поперёчник м 직경

поперёчный прил. 가로 놓여있는; ~ое сечение 횡단면

поперхнуться сов. (чем-л.) [마시다] 사래들리다

поперчить сов. см. перчить

попеченье с: быть на чьём-л. ~и ...의 보호(방조)를 받다

попечитель м, -ница ж 후견인, 보호자

попечительство с 보호, 배려, 후견

попирать, попать (В) 짓밟다, 유린하다

попить сов. разг. /한동안, 약간/ 마시다

поплавок м 부표, 떼; 낚시찌(удочка)

поплакать сов. /한동안/ 울다

попластаться сов. см. пластаться

попластыв с. см. пластыв

поплыв м (тикань) 포들린

поплывть сов. 헤엄치기 시작하다; лодка ~ла 배가 떠나갔다

поплываться сов. /한동안/ 춤을 추다

поплыва ж разг. 주연, 술반

поплывал нареч. 절반씩, 동등하게; разрезать ~ 두쪽으로 베다; делить ~ 절반으로 나누다, 이등분하다

◇ с грехом ~ 겨우, 이렇저렇

поползень м (птица) 등고비

поползновение с 숨은(예배한) 의도, 주체념의 희망; 욕망(претензия)

поползты сов. 기기 시작하다, 기어가다

пополнение с ① (действие) 더 보태는 것, 보충; ~ библиотеке новыми книжками 새 서적들로 장서를 늘이는 것 ② (о людях) 보충인원; 보충부대, 증원대(о войсках)

пополнить сов. см. полнеть

пополнить(ся) сов. см. пополнять(ся)

пополнять, поплнить (В) 더 보태다, 늘이다, 더 보충하다; ~свой знания 자기 지식을 풍부하게 하다

пополняться, поплниться 보충되다

пополудни нареч. 오후에, 정오가 지나서; в два часа ~ 오후 두시에

пополуднично нареч. 한밤중에, 자정이 지나서; в два часа ~ 밤 두시에

пополнить сов. (Д) разг. /알았음

ПОН — ПОП

하기 위해 /있지 않다, 기억해두다; ~ите мое слово 내 말이 안맞아보지
попона ж 덕석; 팔덕석 (для лошади)

попотеть сов. разг. ① /한동안/ 땀을 흘리다 ② перен. 땀을 빼다, 고심하다

попотчевать сов. см. потчевать

поправимый прил. 고칠수있는, 시정할수있는

поправлять(ся) сов. см. поправлять(ся)

поправка ж ж ① (исправление) 고치는 것, 시정; 수정 (дополнение — в текст); внести ~у в резолюцию 결정서에 수정을 가하다 ② (здравов.) /병의/ 회복; дело у него идёт на ~у 그의 건강은 회복되어간다

поправлять, поправить (В) ① (исправить) 고치다, 수정 (수선) 하다 ② (исправлять) 고치다, 시정하다; ~учебника 학생을 고쳐주다 ③ (приводить в порядок) 바로잡다, 정돈(정리)하다, 단정히 하다; ~дело 사리를 바로잡다 ④ (улучшать, восстанавливать) 고치다, 회복(개선)하다; ~свое здоровье 자기의 건강을 회복하다

поправляться, поправиться ① 자기 말에서 잘못을 고치다 ② (о делах) 개선되다, 좋아지다 ③ (выздоровляться) 건강이 회복되다, 몸이 좋아지다 ④ разг. (полнеть) 살지다, 뚱뚱해지다

поправкаться сов. /한동안/ 실습(련습)하다

попрать сов. см. попарить

по-приёму нареч. 여전히, 그냥, 종전대로

попрём м разг. 잔소리, 꾸짖음, 비난

попрекать, попрекануть 꾸짖다, 잔소리(비난)하다

попрекнуть сов. см. попрекать

поприще с 활·동무대, 활·운동바; литературное ~ 문학활동; на этом ~е 사업에서

попробовать сов. ① см. пробовать ② разг.: ~уйте! /경고, 위협의 뜻으로/ 어디 해봐라, 해만봐라

попросить сов. см. просить 1-3

попроситься сов. см. проситься

попрусту нареч. разг. 간단(결명)하게 ◇ ~говоря коротко(바로) 말하면

попрошайка ж, ж 거지, 비렁배

попрошайничать разг. 빌어먹다, 걸'식하다

попрошиться сов. 작별인사를 나누다

попрыгать сов. /한동안/ 장중장중 뛰다

попрыгать сов. (В) разг. /뛰다, 많이/ 잡추다, 숨기다

попрыгаться сов. разг. /잡은 것이, 모두가/ 잡다, 피해습다

попутный м (птица) 영무새

попутить сов. (В) разг. /약간, 좀/ 놀려다, 혼내다

попутрить сов. (В) /약간/ 분을 바르다

попутриться сов. /자기 얼굴에/ 약간 /분을 바르다

популяризатор м 통속해설자, 보급자

ПОП—ПОР

популяризация ж 통속화, 대중화
популяризировать, популяризовать м.с. (В) 보급 (대중화, 통속화) 하다

популярность ж ① (простога, доступность) 통속성 ② (известность) 인기; он пользуется большой ~ю 그는 인기 가 매우 크다, 그는 대단한 인기를 끌고있다

популярный прил. ① (простой, доступный) 통속적, 대중적; ~ый очерк 통속적인 오페르크; ~ая литература 통속문학; ~ое издание 보급판, 대중판 ② (известный) 인기있는, 유명한; ~ый артист 인기있는 배우

популяр с нескл. муж. 혼성곡

попустительство с 용화, 묵과

попустительствовать (Л) 유회 (묵과) 하다

попусту нареч. разг. 물대없이, 공연히, 부질없이

попутно нареч. 동시에, 겸하여

попутный прил. ① (идущий в одном направлении) 같이 (함께) 가는, 동행 (동반)하는; ~ый ветер 순풍 ② (встречающийся на пути) 도중에 있는; 도중에서 만나는; ~ая станция 중간역 ③ (сопутствующий главному) 부수적, ...와 관련된; ~ый вопрос 부수적인 문제

попутчик м, ~ца ж 동행자, 길'동무, 동반자

попытать сов. (В) разг. 물어 (알아) 보다, 질문하다 ◇ ~ счастья 행운을 바라고 해보다

попытаться сов. см. пытаться

попытка ж 시도, 해보는것; предпринять ~у 해보다, 시도하다 ◇ ~а не пытка погов. ~е 해보는것은 죄가 아니다

попытаться сов. см. пытаться

попытный прил. идти на ~ую разг. /이미한 약속이나 종전의 결정 등에서 물러서다, 어기다, 포기하다

пора ж /외부의 / 때구멍; /일의 / 기공

пора ж I 때; 시절 (сезон); 시기 (период); весёлая ~а 봄철; дождливая ~а 우기, 장마철 II в знач. сказ. ...할 때, ...때가 되었다; ~е обедать 식사할 때; ~а идти 갈때가 되었다; давно ~ ...할 때가 된지 오래다

◇ до поры до времени 일정한 시기까지, 당분간; с каких пор? 언제부터, 어느때부터; с давних пор 오래전부터, 옛적부터; в ту пору 그때에, 그당시; в эту пору 이제, 지금, 이런 때에; на первых порах 처음에; с той поры, с тех пор 그때로부터; до каких пор? 어느 시기 (순간)까지, 어느때까지; с этих пор 이(그)때로부터; до сих пор I (о времени) 지금까지, 이때까지 2) (до этого места) 이곳까지; в самую пору 때에; с некоторых пор 일정한 시기 (순간)부터; на ту пору 그때에

поработать сов. /한동안 / 일하다

поработитель м 알재자, 억압자

поработить сов. см. поработать

порабощать, порабощать (В) 노예화하다, 예속시키다

порабощение с 노예화, 예속

поражаться сов. (с Т) ...와 나란히 되다, 동등하게 되다

порадовать(ся) сов. см. радовать(ся)
поражать, поразить (В) ① (наносить удар) 치다; ~ врага 원수를 격파하다; ~ цель 표적에 명중하다 ② (о болезни) /병이 / 침범하다 ③ (удивлять) 놀라게 하다, 경동시키다

поражаться, поразиться 심히 놀라다, 경탄하다

пораженец м 패배주의자
поражение с ① (разгром) 패배, 실패; потерпеть ~ 패배하다; нанести ~ врагу 원수를 격파하다 ② (болезненное повреждение) 손상, 병적이상 ◇ ~ в правах кор. 권리박탈, 권리정지
пораженчество с ① 패배주의 ② (унылое настроение) 패배주의적기분

поразительно нареч. 놀랄만큼, 놀랄만하게

поразительный прил. 놀랄만한, 이상한

поразитель(ся) сов. см. поражать(ся)

поразымыслить сов. (о П) разг. 잘 생각하다, 숙고하다

по-разному нареч. 각이하게, 서로 다르게

пораньше нареч. 좀 더 일찍, 좀 더 빨리

порастать, порасты (Т) /초목이 / 우거지다, 무성하다; порасты травой 풀이 무성하다

порасты сов. см. порастать

порвать сов. ① см. порывать ② (В) (разорвать) /약간 / 찢다, 찢룩(복)되다, 찢다

порваться сов. ① 찢어지다, 터지다 ② (оборваться) 끊어지다 ③ разг. (о связях, отношениях) /관계 등이 / 끊어지다, 단절되다

поредеть сов. см. редеть

порез м 베어진 자리 (상처); глубокий ~ 깊이 베인 상처

порезать сов. ① (В) (поранить) 다치다, 베어 상처를 내다; он ~л руку стеклом 그는 유리에 손을 다쳤다 ② (В) разг. (зарезать всех, многих) /많이 / 치다 / 잘라죽이다 ③ (В, Р) (нарезать в каком-л. количестве) 찢다; ~ хлеба 빵을 찢다

порезаться сов. /자기 몸을 / 다치다, 베어 부상당하다

порезвиться сов. см. резвиться

порекомендовать сов. см. рекомендовать

пористый прил. 잔 구멍이 많은, 다공질; ~ая кожа 기공이 많은 가죽

поричание с 비난, 책망; общественное ~ 사회적 비난

поричать (В) 비난 (책망)하다

порка I ж (платья и т. п.) 뜯는 것, 찢는것

порка II ж разг. (наказание) 매질; задать (устричь) кому-л. ~у ...를 때리다, 매질하다

порнографический прил. 섹적*, ~ая литература 섹적문학

порнография ж 음란한것, 춘화; 섹적문학 (literatura)

порочно нареч. 꼭 같이, 평등하게; разделять ~ 꼭 같이 나누다

порог м ① 문턱, 문지방; перешагнуть через ~ 문턱을 넘다 ② (речной) 여울목 ③ (наименьшая величина чего-л.) 경계, 한계; ~

сознания 의식의 한계 ◇ на ~е нет 집 않았다, 곧 닥쳐온다; зима на ~е 겨울이 닥쳐온다; на ~ не пускай кого-л. 가까이 들어놓지 않다, 집안에 들어오지 못하게 하다

порода ж ① (домашних животных) 종류, [순혈]종; чистокровная ~а 순혈'종; овца хорошей ~ы 우랑종의 양 ② (растений) 종류 ③ перен. (тип людей) 부류, 류형 ④ уст. (происхождение) 출신, 가문 ⑤ геол. 암석, 광석; вулканические ~ы 화성암; горная ~а 광물, 광물
породистость ж 우랑종, 순혈'종
породистый прил. 우랑종*, 순혈'종*

породить сов. см. порождать

породить(ся) сов. см. родить(ся) I

порождать, породить (В) 산생시키다, 일으키다, 야기하다

порождение с 산물, 소산

порожний прил. разг. [속이] 빈, 배우지 (심지) 않은; 집이 없는 (без груза) ◇ переливать из пустого в ~ее ~

공담을 하다, 뽀뽀하는 일을 하다
порожняк м ж.-д. 빈 차량, 공차

порожником разг. 집 [속]이 없이, 빈차로, 아무것도 산 것

порозы нареч. 마르마르, 시시 뿔어져서; жить ~ 따로 살다, 별거하다

порой нареч. 때때로, 이따금

порок м ① 품질, 결함, 죄악 ② (физический недостаток) 육체상 결함, 불구, 기형 ◇ ~ сердца мед. 심장관막증

поросянок м 돼지새끼, 어린돼지

пороситься сов. опороситься [돼지가] 새끼를 낳다

поросль ж ① 약 ② (заросль) 어린수목, 관목림 ③ перен. 후손, 젊은세대

поросина ж разг. 새끼돼지고기

пороть I, распороть (В) (латить и т. п.) /흔들음 / 뜯다, 찢다; ~ старое пальто 찢은 외투의 흔흔을 뜯다

пороть II, выпороть (В) разг. (бить) 때리다, 매질하다

пороть III ~ вздор (чушь) 허튼 (어리석은) 소리를 하다; ~ горячку 넘버치다

порох м 화약 ◇ держать ~ сухим 방위태세를 갖추다

пороховой прил. 화약*, ~ый завод 화약공장 ◇ ~ая бочка 화약통, 화약고

порочить, опорочить (В) ① (позорить) 비방 (훼손)하다 ② (осуждать, чернить) 모독하다, 훼손시키다; ~ имя 이름을 헐뜯다

порочный прил. I 비도덕적; ~ое поведение 비도덕적 행동 ② (неправильный) 잘못된, 부당한, 무정당한; ~ый метод работы 잘못된 사법방법

◇ ~ый круг I λογ. 순환론 2) (беззачинное положение) 궁지, 궁경

пороба ж 발금 내리는 눈

порошок м ① 가루; зубной ~ 치분 ② (лекарство) 가루약 ◇ стеречь порошок в ~а 박살내다

порю нареч. см. порой

порт м 항구, 항; ~ морской ~ /하다 '가'의 / 항구; речной ~ /강'가'의 항구; торговый ~ 무역항; военный /군항; входить в ~ 입항하다 ◇ воздушный ~ 공항, 비행장

портальный прил.: ~ кран 이동기중기대(台)

портативный прил 휴대용*, 휴대하기 간편한; ~ая пишущая машинка 휴대용 타자기

портвейн м /고급포도주의 일종/ 포도 와인

портить, испортить (В) ① (приводить в негодность) 못쓰게 하다, 망치다, 상하게 하다, 해하다; ~здоровье 건강을 망치다 ② (ухудшить) 악화시키다, 나쁘게 만들다; ~отношения 관계를 악화시키다; ~настроение 기분을 나쁘게 하다 ③ (оказывать бурное влияние) 타락시키다, 못쓰게 만들다

портиться, испортиться ① (становиться негодным) 못쓰게 되다; 상하다(о продуктах) ② (ухудшаться) 나빠지다, 악화되다 ③ (приобретать бурные наклонности) 타락하다, 부패해지다

портиска ж 너재봉사 /특히 너자웃이/

портной м 재봉사; дамский ~ 너자복 재봉사

портняжний прил. 재봉*; ~ое дело 재봉일; ~ая мастерская 양복점

портняж м 부두로동자

портяный прил.: ~ый город 항구도시; ~ые рабочие 부두로동자

порто-франко с нескл торг 자유항(порт), 무세권(право)

портрет м ① 초상화; писать ~ 초상화 그리다 ② раз: (подобие кого-л.) 꼭 같은(같은)것 ③ (описание персонажа в романе и т. п.) 인물묘사

портретист м 초상화가

портретный прил.: ~ая живопись 초상화

портсигар м 담배갑, 담배케스

португалец м, ~ка ж с.м. португальцы

португальский прил. 포르투갈*

португальцы м. (ед. -ец м, -ка ж) 포르투갈사람[들]

портулак м бот. 쇠비름

портуляк ж воен. /군복에서/ 어패러

портфель м ①(сумка) [손]가방 ② (министрский) 내각성원의 직(자리); министр без ~я 무임소장, 국무상

редакционный ~ 출판편집원

портфеля ж 회갑, 장문에 치는 두터운 카번

портняжка ж 발자개

порубить сов. с.м. рубить

поругание с 모욕, 모독 (оскорбление); 욕설 (ругань)

поруганный: ~ая честь 훼손당함명

поругать сов. (В) /약간, 한동안/ 욕하다, 나무라다

поругаться сов. ①(с Т) 관계를 끊다 ② (некоторое время) /한동안/ 서로 욕하다 욕심 각심하다

порук ж 보증; круговая ~아련보증; взять кого-л. на ~и 보증하다, 책임지다; отпустить кого-л. на ~и 책임(보증)에 내놓다, 보석으로 석방하다

по-русски нареч. ① (на русском языке) 로어로 ② (как делают русские) 로씨야식으로

поручать, поручить ① (Д В, Д + инф.) 위임하다; ~а работу 사업을 위임

하다 ② (Д В) (верить) 맡기다; ~детей кому-л. ...에게 아이들을 맡기다

поручение с 위임; 분공 (задание); партийное ~е 당적 분공; выполнять ~е 분공을 집행하다; по ~ю кого-л. ...의 위임받고

поручень м.с.м. поручни

поручитель м 보증인

поручительство с 보증

поручить сов. с.м. поручать

поручиться сов. с.м. ручаться

поручни м. (ед. поручень м) 손잡이, 한간; держаться за ~ 한간을 붙잡다

порхать, порхнуть ① (о птице, бабочке) 흐르르 날아다니다 ② перен. разг. (жить праздно) 하는 일 없이 빈들놀이 놀아다니다

порхнуть сов. с.м. порхать

порционный прил.: ~ое блюдо [특별] 푸문로리

порция ж ① 정량 ② (кушанье на одного) [한]상 /한사람분의 음식물/; дайте две ~и риса и куриного бульона 밥과 닭고기국물 두상 주십시오; три ~и супа 국 세사람분

порча ж 손상, 파손; 고장 (авария); 변질, 부패 (продуктов и т. п.)

поршень м 피스톤

поршневой прил. 피스톤*, 피스톤식; ~ое кольцо 피스톤 링

порыв м ①: ~вётра 폭풍, 바람이 급작스럽게 몰아치는것 ② (внезапное проявление) 충동, 감정의 폭발; в ~е радости 기쁨이 폭발처서; в ~е гнева 분이 치밀어서

порыватъ, порвать (В) 끊다; ~отношения 관계를 끊다, 전교하다

порываться (+инф.) ...려고 하다 (예쁘다)

порывисто нареч. 급작스럽게, 돌발적으로

порывистость с 돌발성; ~вётра 바람이 급작스럽게 몰아치는것; ~движений 동작의 돌발성

порывистый прил. ① (неровный) 급작스러운; ~ый ветер 돌풍 ② (резкий) 돌발적; ~ые движения 돌발적인 행동

③ (прыжкий) 잘 격하는; ~ая натура 격정적인 성격

порывистый прил. 뽀으스레하게 색이 난

порыжить сов. с.м. рыжить 1

порыться сов. разг. /한동안/ 파헤치다; ~в карманах 호주머니를 들추다

◇ ~в памяти 기억을 더듬다, 회상하려고 애쓰다

порядка предлог разг. 약

порядковый прил.: ~ый номер 순번 ◇ ~ое числительное 링크 순서수

порядком нареч. разг. ① (очень) 매우, 대단히, 꼭; мне ~надоело 나는 대단히 싫증이 났다 ② (как следует) 제대로

порядок м ① 질서, 규율; приводить в ~ок 정돈하다; общественный ~ок 사회질서 ② (система общественного устройства) 제도, 체계 ③ (обычай, обыкновение) 습관, 관습 ④ (последовательность) 순서, 순차, 차례; алфавитный ~ок 알파벳순, 자나다리순; по ~ку 차례로, 순차적으로 ⑤ (способ, метод) 절차, 방법; ~ок голосования 투표절차 ⑥ (построение, строй) 대렬; боевой ~ок 전투대

ПОР—ПОС

пел ◇ в ~е 제대로; всё в ~е 일이 (모든것이) 제대로 되었다; в ~е вещей 정상적이다, 제사다

порядочно нареч. ① (честно) 제철바르게; вести себя ~ 제철바르게 행동하다 ② разг. (много) 많이; ждалось пришлось ~ перно가 기다려야 하였다; я ~ устал 나는 어지간히 피로하였다

порядочность ж 제철이 바른것

порядочный прил. ① (честный) 제철바른 ② (значительный) 꽤 많은, 현저한; ~ый мороз 상당한 추위; ~ое расстояние 꽤 먼 거리 ③ (большой, сильный) 대단한, 굉장한; ~ый труд 대단한 작업

посадить сов. с.м. садить и сажать

посадка ж ① (расстелил) 심는것, 식수; ~а картофель 감자를 심는것; ~а деревьев 식수 ② обком. м. ~и (посажённые растения) 심은 식물, 재배식물; ~и принялись 심은 식물이 뿌리를 박았다 ③ (приземление) 착륙, 땅에 내리는것; вынужденная ~а самолёта 비행기의 비상착륙 ④ (в поезде, самолёте) 타는것, 태우는것, 승차; ~а началась 승차가 시작되었다 ⑤ (манера сидеть в седле) 타는 자세, 승마자세

посадочный прил. ① с-ж: 심는; ~ые работы 식수작업; ~ый картофель 심는 감자; ~ая машина 묘목식수기계 ② (для посадки на поезд и т. п.) 승차*, 승선* ③ (для приземления) 착륙*; ~ая площадка (полоса) 착륙장; ~ая скорость 착륙속도

посвятивать сов. с.м. святиать

посвещать сов. с.м. свещать

посветить сов. ① с.м. светить ② (некоторое время) 잠시 비치다

посветел сов. с.м. светлеть 1, 2

посвистывать [дрон-дун] 휘파람을 불다, 휘파 소리를 내다

по-своему нареч. 자기 마음대로, 자기식으로

посвящать сов. с.м. посвящать

посвящать, посвятить ① (В в В) /비밀을/ 대두다, 고하다, 밝히주다; ~в свою тайну 자기의 비밀을 대두다 ② (В Д (труд, время) 바치다, 드리다; ~себя науке 자기의 전 생애를 과학에 바치다; доклад посвящён творчеству Гоголя 보고는 고골리의 창작에 대한것이다 ③ (В Д (произведение и т. п.) /작품 등을/ 드리다

посвящение с ① (в тайну и т. п.) 대역(알려)주는것 ② (надпись автора на книге) 헌사, 올리는 글

посев м ① (действие) 씨뿌리기, 파종 ② (то, что посеяно) 씨를 뿌려놓은것, 무인 종자

посевная ж 씨뿌리기[철], 파종장바니야

посевной прил. 파종*; ~ая площадь 파종면적; ~ая кампания 씨뿌리기, 파종장바니야

поселёть сов. с.м. седеть

поселёнец м 이민, 이주자

поселение с ① (действие) 이주 ② (населённый пункт) 정착촌, 촌락

поселить(ся) сов. с.м. поселять(ся)

поселковский прил. 부락*, 촌락*; ~совет 부락소베트

ПОС — ПОС

посёлок *м* 부락, 마을, 동네; рабочий — 노동자

поселять, поселить (*В*) 이사(이주)시키다

поселиться, поселиться 이사(이주)하다, 자리잡다

посеребрить *сов. см.* серебрить
последние *И* нареч. 복판에, 한가운데; картина висела — 그림이 복판에 걸려있었다 *П* предлог (*Р*) 한가운데, 복판에; — комнаты стоял стол 방 한가운데 책상이 있었다

посерёт *сов. см.* серёт *1*

посетитель *м*, —ница *ж* 손님

посетить *сов. см.* посещать

посётовать *сов. см.* сётовать

посёдаемость *ж* 출생률

посещать, посетить (*В*) 방문하다; (кого-л.) 찾아가다; — музей 박물관 구경을 가다; — больного 환자를 문안하러 가다

посещение *с* 방문, 찾아가는것

посёт *сов. см.* сёт

посидеть *сов. (некоторое время)* 잠깐 앉았다

посильный *прил.* 힘에 [알]맞는, 할 수 있는

посинеть *сов. см.* синеть *1*

поскакать *сов.* ① 내달리기 시작하다

② (о лошади) /말이/뛰어가다, 달리다

поскочнуться *сов.* 미끄러지다

поскольку союз. ...기 때문에, ...만큼, ...한; вы должны много заниматься, — вы студент 당신은 학생이니 만큼 공부물 많이 해야 한다

послабнеть *с* 옹화, 묵화; никаких — 어떤 옹화도 해서는 안된다

посланец *м* /어떤 임무를 주고/ 보내는 사람, 사절

послание *с* 서한, 편지; 편지 (письмо)

посланный *м* дип. 공사

послать *сов. см.* посылать

после *И* нареч. 후에, 다음에 *П* предлог (*Р*) 후에; — этого, — того 다음에; — обеда 점심을 먹고, 점심후에; — всех 맨 나중에, 맨 마지막에

последующий *прил.* 전후*, 전행후*

послед *м* anat. 태반

последить *сов. (за Т)* 잠시 살펴보다, 감시하다, 잠깐 뒤따라다; 살피보다 (присмотреть)

последний *И* *прил.* ① 최후*, 마지막*; 전번* (недавний); в —ый раз 마지막

으로; до —ей капли крови 마지막

전한 방울까지; на —ем заседании 전

번회의에서 ② (самый новый) 최근*, 최신*

—ие известия 새소식, 보도

(только что упомянутый) 방금 지적한

④ (окончательный, решающий) 결정적, 결론적 ⑤ (плохой, худший) 제일 나쁜, 열등한, 최하*; изругать —ими словами 상말로 욕지거리하다

П *м* 후자 ⑥ до —его 끝까지, 마지막까지; за —ее время 최근에, 요즘에

последователь *м* 제승자, 후계자

последовательно нареч. 철저히, 계속

지속되도록

последовательность *ж* ① (непрерывность) 순차성, 계기성 ② (логичность) 철저히성

последовательный *прил.* ① (непре-

рывный) 순차적, 연속적 ② (логичный) 논리정연한, 철저한

последовать *сов. см.* следовать 1—5

последствие *с* 후과; чреватый —ями 여러가지 [엄중한] 후과를 배태

할; ликвидировать —ы чего-л. ...의 후과를 가하다 ④ оставить жалобу без —й 상소를 조사하지 않다

последующий *прил.* 그 다음에 오는

последявта нареч. 모래

последлог *м* линг. 후치사

последбедный *прил.* 침심후*

последоктябрьский *прил.* 시월혁명이후*

последоперационный *прил.* 수술후*

последоводы *с* 뒤굴, 뺨을말

последовца *ж* 속담, 격언

последужить *сов.* ① *см.* служить 1, 2, 4, 5, 6 ② (некоторое время) /일정한 기간동안/ 근무(복무)하다

последужий *прил.* — список 리서서, 경력서

последушание *с* 순종, 복종

последушат *сов.* ① *см.* слушать 2, 5, 6, 7 ② (*В*) (некоторое время) /한동안/ 듣다, 청취하다

последушаться *сов. см.* слушаться

последушно нареч. 순순히, 온순하게

последушный *прил.* 온순한, 말을 잘 듣는

последушаться *сов. см.* слышаться

последушивать *с* 따라(뒤따라)보다; — по сторонам 사방을 힐끗힐끗 살펴보다; — на часы 시계를 들뜨

последушать *с* 비웃다, /이따금, 약간, 뭇대/ 웃다

последушно нареч. 교대로, 번갈아

работат — 교대로 일하다

последуный *прил.* 교대로 하는; —ое дежурство 교대당번

последуный *прил.* —ое издание 사후판, 유저; —ая слава 사후의 영광

последу *сов. см.* смеять

последуше *с* 웃음거리; стать —м 웃음거리로 되다

последуше *сов.* ① (некоторое время) /한동안/ 웃다 ② (над Т) (подушить) 비웃다, 놀려주다, 조롱하다

последушеть *сов. см.* смотреть 1—9

последушеть *сов. см.* смотреть —ся *1*

последуе *с* ① (денежная помощь) 보조금; — по временной нетрудоспособности 일시적 노동능력상실에 대한 보조금 ② (учебный) 교수참고서, 교재

③ (предмет, используемый при обучении) 교재물

последуе *м* 앞잡이, 공모자

последуе *с* 공모, 방조

последуе *сов. см.* советовать(ся)

последу *м* 대사; чрезвычайный и полномочный — 특명전권대사

последу *сов. см.* солить

последуый *прил.* 대사관* (относящийся к посольству); 대사* (относящийся к послу)

последу *с* 대사관

последу *с* 지평

последу *с* /모든것, 많은것이/ 말려버리다, 시들어버리다

последу *сов.* /한동안/ 자다, 한잠자

다; — после обеда 점심후 한잠자다

последу *И*, последу ① (созревать) 익다, 여물다 ② раз. (быть готовым для еды) /음식이/ 익다, 다 쪼다, 다 되다

последу *П*, последу раз. (устевать) 늦지 않다, 때맞게 하다; — на поезд 기차시간에 맞게 가다; — к сроку 기한에 늦지 않다; я не поспевая за вами 나는 당신을 따라갈 수 없다

последу *И*, *П* *сов. см.* последу *И*, *П*

последу *сов. см.* спешить *1*

последу *нареч.* 바빠, 서둘러

последу *ж* 덤비는것, 조금성

последу *прил.* 급한, 바쁜, 조금한

последу *с* *см.* спорить ② (некоторое время) /한동안/ 다루다 ③ (вступить в соревнование) 겨루다, 경쟁하다

последу *сов. см.* поспрашивать

последу, последу (*В*) 말신시키다

последу, —не *И* нареч. 한가운데, 한복판에 *П* предлог (*Р*) 복판에, 가운데, 사이에, 속에서; — дороги 길복판에

последу *м* ① (торговый) 거간꾼, 장사꾼 ② (в спор) 조정자, 중재자

последу *разг.* 중재(중매)하다; — в споре 논쟁을 조정하다

последу *с* 중재, 중재

последу *И* нареч. 평범하게, 쓸쓸하게 *П* *с* несл. (отметка) 보통

последу *ж* ① 평범 ② разг. (о человеке) 평범한 사람

последу *прил.* 평범한

последу *с* *при* —е, через —о кого-то-чего-л. ...를 통하여, ...에 의하여

последу *предлог* (*Р*) ...에 의하여, ...의 방법으로

последу (*с*) *сов. см.* собираться

П *с* ① (место, пункт) 장소; наблюдательный — 감시소; сторожевой — 보초 ② (должность) 직위, 직무, 직책; ответственный — 책임직

위 — на —у 임무를 수행하면서, 책임수행 중에

П *м* (воздержание от скоромной пищи) 육식을 금하는것; 육식을 금하는 기간 (период)

последу *И* *сов. см.* ставить

последу *П* *сов. см.* поставлять

последу *ж* 공급, 납입; государственные —и 국가적 공급

последу, последу (*В*) 공급하다, 가져다주다

последу *м* 공급자, 납입자 (лицо); 공급 (납입)기관 (организация)

последу *м* 반칙대

последу *сов. см.* постановлять

последу *ж* ① (театральный) 연출, 상연; 연극 (спектакль) ② (проблема, вопрос) 세우는것, 제기하는것, 설치 ③ (дела и т. п.) 조직, 수행방법 ④: — τόλος /가수에게/ 정확한 가창방법 가르치는것

последу *с* ① (решение) 결정; — общего собрания 총회의 결정; принять — 결정하다 ② (распоряжение) 결정, 지령, 지시

последу *с*, постановить (*В*) (решать) 결정(결의)하다; — большинством голосов 다수결로 결정하다 ② (издавать постановление) 결정(지시)하다

постановщик м театр. 연출가, 연출자

постараться сов. см. стараться
постареть сов. см. стареть 1
по-старому нареч. 옛날처럼, 그전식
으로, 옛날식으로

постелить сов. см. постилать
постель ж ①(кроватъ) 잠자리, 침대, 침상 ②(спальные принадлежности) 이불자리, 침구

постельный прил.: -ые принадлежности 침구; -ое бельё /침대보나 베개잇 등/ 침구용 백보
постепенно нареч. 점차[로], 점점
постепенность ж 점차성
постепенный прил. 점차적
постесняться сов. см. стесняться 2,

3
постигать, постигнуть, постичь (В) ①(понимать) 이해(난독, 모학)하다, 알아보다 ②(случаться с кем-л.) 당하다, 일어나다; егo постигло несчастье 그에게 불행이 닥쳐왔다
постигнуть сов. см. постигать
постижение с 이해, 난독, 모학
постигать, постигать разг. 찌다, 꺾다; ~ постель 잠자리를 마련하다
постирать сов. (В) 씻다, 빨래(세탁)하다

поститься 육식을 피하다
постичь сов. см. постигать
постилать сов. см. постилать и стлать 1

постильный прил. ①: -ый суп 육류가 섞이지 않은 국; -ое масло 해바라기 기름/식물성 식용유 ② разг. (не жирный) 기름기없는 ③ перен. разг. (жмурый, скучный) 명랑치 못한, 침울한; -ая физиономия 저무든한 얼굴 ④ перен. разг. (о виде, внешности) 위선적

постовой I прил. 초소*; ~ миллионёр 초소에 서있는 내무원 II м. 조병, 보초병

постолку союз: ~, постолку ...만큼, ...는 한에 있어서

посторониться сов. 비껴서다, 물러서다, 피하다

посторонний I прил. ①(чужой): -ий человек 남, 타인 ②(не собственный) 남의; без -ей помощи 남의 원조없이 ③(не относящийся к делу) 관계없는, 부차적 II м. 타인, 남; ~им вход воспрещён 무용자 출입금지
постоялец м уст. разг. 하숙인
постоянный прил.: ~ двор уст. 주막집

постоянно нареч. 부단히, 간단없이, 항상

постоянный прил. ① 끊임없는, 부단한; -ая забота 부단한 배려; -ое наблюдение 끊임없는 관찰; ~ый посетитель 단골손님 ②(не временный) 상설*, 고정적; ~ый комитет 상설위원회; -ая выставка 상설전람회; ~ый член 고정회원, 정회원; ~ый житель 정착주민 ③(верный) 충실한; -ая любовь 충실한 사랑 ◇ -ая величина мат. 상수, 정수; ~ый капитал 고 불변자본; ~ый ток эл. 직류; ~ая армия 상비군
постоянство с ① 확고부동성, 변함없는 것 ②(неизменность) 불변성, 항구성

постоять сов. ①(некоторое время) /한동안, 잠시/ 서있다 ②(за В) (за-

щитить) 고수하다, 지켜내다; ~ за Родину 조국을 지켜내다 ③: стой[те]! 잠깐 기다려주세요!

пострадавший м 피해자, 리제민, 조난민

пострадать сов. см. страдать 3, 4, 5

постричь сов. (волосы) /머리칼, 손톱 따위를/ 깎다

постричься сов. 머리를 깎다, 리발하다

построение с ① 건설, 건축 ② воен. 대형 ③(структура) 구조, 구성 ④(система мыслей, теория) 체계, 학설

построить сов. см. строить
построиться сов. см. строиться 1, 2, 7

постройка ж ①(действие) 건설, 건축, 건조 ②(место, где строят) 건축장, 전설장 ③(здание) 건축물; деревянные ~и 목조건축물

постскриптум м 추기(追記), 추신(追伸)

постукивать 가끔(간간이) 두드리다
постукивательный прил. 진진(진보)하는, 점진적; -ое движение 진진운동; -ое развитие 점진적 발전

поступать, поступить ①(действовать) 행동하다 ②(с Т) по отношению к кому-чему-л. 대하다, 취급(대우)하다; не знаю, как с ним ~ 그를 어떻게 취급할지 모르겠다 ③(в В) (устраиваться куда-л.) 들어가다; ~ в школу (в учебное заведение) 입학하다; ~ на работу (на службу) 취직하다; ~ на завод 공장에 들어가다 ④(доходить по назначению) 들어오다, 입수되다, 도달하다; поступило заявление 청원서가 들어왔다; книга поступила в продажу 책이 판매에 넘어갔다
поступаться, поступиться (Т) 양보(양도)하다; ~ своими интересами 자기의 이익을 희생시키다; ~ своим правом 자기의 권리를 양보하다

поступить(ся) сов. см. поступать(ся)

поступок м 행동, 행위, 행실; смелый ~ 용감한 행동; дурной ~ 나쁜 행동

постыж ж ① 절음절이, 보조; мерная ~ 고른 절음절이 ② перен. 건전; победная ~ 승리적인 전진
постыжать сов. ①/한동안, 여러번/ 두드린다, 찌다 ②(стуком дать знать) /문, 창을/ 두드려서 알리다, 노크하다

постыжаться сов. /문물/ 두드린다, 노크하다

постфактум нареч. 때가 지나간후에, 결판이 난후에

постыдный сов. (Р, + инф.) /자기 행동으로 하여/ 수치를 느끼다, 부끄러워하다

постыдный прил. 수치스러운, 창피한

постылый прил. разг. 실증난, 역스러운

посуда ж ① собир. 그릇, 식기; столовая ~ 식기; чайная ~ 차그릇, 차구; фарфоровая ~ 자기, 사기류 ② разг. (сосуд) 그릇, 용기

посудина ж разг. (сосуд) 그릇, 용기

посудить сов.: посуди сам 잘 생각해보시오

посудный прил.: -ый шкаф 찬장, 쌍용장; -ое полотенце 행주

посупить сов. (некоторое время) /한동안/ 말리다, 건조시키다

ПОС—ПОТ

посчастливиться сов. безл. (Д) 운수가 좋다, 잘 되다, 성공하다; мне посчастливилось (+ инф.) 나는 ...할 수 있었다

посчитать сов. (В) ①(произвести подсчёт) 세다, 계산하다 ② разг. (составить мнение) 생각(간주)하다

посчитать сов. (с Т) ① 셈을 치르다 ②(свести числа с кем-л.) /모욕을/ 분말이하다, 복수하다 ③(принять во внимание) 고려(타산)하다

посылать, послать (В) 보내다, 파견하다; ~ за врачом 의사를 메리러 보내다; ~ что-л. по почте ...을 우편으로 보내다

посылка ж ①(действие) 보내는 것, 파견, 발송 ②(почтовая) 소포

посыльный I прил.: ~ катер 파견선 II м. 배달원, 심부름꾼

посыпать сов. см. посыпать

посыпать, посыпать (В) ① 뿌리다, 뿌려놓다; ~ хлеб сахаром 빵조각에 사탕가루를 차근차근 뿌리다 ②(усеивать, покрывать) 산산히 뿌리다, 뿌려서 덮다(꺾다); ~ пол опилками 마루에 톱밥을 뿌리다

посыпаться сов. 떨어지(쏟아져)나오기) 시작하다

посыпательство с (на В) 침책

посыгать, посыгнуть (на В) 침책(침범)하러하다; ~ на чужую жизнь 살해를 기도하다

посыгнуть сов. см. посыгать

пот м. 땀; обливаться -ом 구슬땀이 흐르다 ◇ потом и кровью 피땀으로, 대단한 노력을 들여

потайной прил. 비밀*, 숨은; ~ ход 비밀통로

потакать (в II, Д) разг. 눈감아주다, 묵인하다, 관대히 보다

потакивать сов. /한동안/ 출출다

потасовка ж разг. ①(драка) 싸움, 드잡이 ②(наказание) 매질, 구타

поташ м хим. 탄산칼륨, 포타쉬

по-твоему нареч. ①(по твоему мнению) 나의 의견에 의하면 ②(по твоему желанию) 당신생각대로, 당신 마음대로

потворство с 추동, 묵과, 묵인

потворствовать (Д) 추동(묵과, 묵인)하다

потёмки мн. 어둠, 암흑 ◇ чужая душа ~ посл. ≡ 열진 물속은 알아도 한진 사람은 모든다

потемнеть сов. см. темнеть 1, 2

потенциал м ① физ. 포텐셜, 전위; разность ~ов 전위차 ② перен. 잠재력; экономический ~ 경제잠재력

потенциальный прил. ① 잠재적; ~ая энергия 위치에너지 ② перен. 있을수 있는, 가상적; ~ый враг 가상적인 적

потенция ж [잠재력]능력

потепление с 되워지는것

потеплеть сов. см. теплеть

потереться сов. см. тереться 1, 3

потерпевший I прич. от потерпеть II прил. мор. 손실을 당한, 해를 입은, 피해당한 III м. 리제민, 제난민

потерпеть сов. ①(терпеливо вынести что-л.) 참다, 견디다 ②(В) (испытать, перенести что-л.) [손해]당

ПОТ — ПОХ

하다; ~ неудачу 실패하다; ~ убыток 손해를 입다

потёртый прил. 닳은, 해어진
потёрл яж ① 손실, 손해, 분실; ~я временем 시간람비; ~я документов 문'지분실; ~я трудоспособности 노동능'력상실; ~я крови 출혈 ② (то, что по-теряно) 분실물 ③ ~и мн. (то, что вышло из строя) 손실; воен. 사상자수

потерянный I прич. от потерять II прил. ① (расстроженный) 착실한 ② (смущенный) 당황해하다 ③ разг. (по-либийский) 전망을 잃은, 절망적

потеряться (ся) сов. с. теряться (ся)
потеснить (ся) сов. с. теснить
потеть, вспотеть, запотеть ① сов. вспотеть 땀이 나다, 땀투성이가 되다 ② сов. запотеть (об окнах и т. п.) [검이 서리려] 흐려지다; окна запотели 창문유리가 흐려졌다 ② тк. несов. (над Т) разг. (трудиться над чем-л.) 열'심히 노력하다, 모진 애를 다 쓰다

потёха разг. I ж 심심풀이, 오락, 놀음 II в знач. сказ. 우습강스럽다, 우습다

потешать (В) разг. 즐겁게 하다, 웃기다, 심심'증을 끼치다

потешаться ① 즐기다, 즐겨이 놀다, 심심풀이하다 ② (над Т) (насмехаться) 놀려주다, 희롱하다

потешиться (ся) сов. с. тешиться (ся)

потёшный нареч. 우습강스럽게
потёшный прил. разг. 우습강스러운
потирать (В) /акан, 때려도/ 문지르다, 비비다, 마찰하다

потихоньку нареч. разг. ① (медленно) 천천히, 조금씩, 슬쩍 ② (неслышно) 가만히, 소리가 안나게 ③ (тайно) 몰래, 비밀리에
потихом ж 땀이 많이 나는것, 다한질

потливый прил. 땀이 많이 나는

потный прил. 땀이 났, 땀으로 덮인

по-товарищески нареч. 동지적으로
поток м ① 흐름이 빠른 시내, 급류; весенний ~ [강처럼 흐르는] 봄눈식임물; горный ~ 물살이 빠른 산골짜기; воздушный ~ 기류 ② перен. (множество): толдской ~ 밀려드는 군중; ~ телеграмм 편지 들어오는 전보 ③ (непрерывное производство) 흐름 ④ (группа учащихся) /학생들의/ 교대반

потолокавт. сов. разг. /한동안/ 이가 가다, 외눈(담화)하다

потолок м ① 천장: высокий ~ 높은 천장 ② перен. разг. 최대한도, 극상 ◇ взять что-л. с потолка ...를 꾸며내다, 아무런 근거없이 말하다; плести в ~ 아무것도 안하다

потолстеть сов. с. толстеть
потом нареч. ① (после, затем) 그다음에, 그후에 ② (затем, кроме того) 그밖에, 또한

потомок м ① 자손, 후손 ② ~ки мн. (люди будущих поколений) 후대, 미래의 세대

потомственный прил. 대대로 내려오는(물려받은), 세습적

потомство с ① (молодое поколение) 자손, 후손; 자식 (дети) ② собир. (потомки) 후대

потому I нареч. 그러므로, 그대문에

II союз: что 왜냐하면

потопить сов. с. м. тонуть

потоп м 대홍수, 큰물

потопить сов. с. м. топить III

потопить сов. (В) /쳐다, 많이/ 짓밟다, 밟아엎다

потоплять (В) разг. 서두르게 하다, 재촉하다

потопляться разг. 서두르다

потопить (ся) сов. с. топить (ся)

потопный прил.: ~ое производство

호름식 생산

потрава ж [집승이] 물이나 밭곡식을 못쓰게 만드는것

потравить сов. (В) ① (посевы) /풍, 밭곡식을/ 못쓰게 만드다 ② (истребить) /독약으로/ 죽이다, 독살하다

потратить (ся) сов. с. м. трать (ся)

потребитель м 소비자; 소비기관 (организация)

потребительный прил.: ~ая стоимость товара 상품의 사용가치

потребительский прил. 소비*, 소비자*; ~ие товары 소비품; ~ая кооперация 소비협동조합

потребить сов. с. м. потребить

потребление с 소비; товары широкого ~я 대중소비품, 일용품

потреблять, потребить (В) 쓰다, 소비하다

потребность ж 수요, 요구, 필요; насущная ~ 절'실한 요구; удовлетворять ~и 수요를 충족시키다

потребовать сов. с. м. требовать 1, 3, 4

потребоваться сов. с. м. требоваться

потребовать сов. с. м. тревожить 2

потребный I прич. от потребать II прил. разг. 너넉넉한, 해어진

потребать сов. с. м. трепать 1-3

потреблять сов. с. м. трепать 2

потрескаться сов. с. м. трескаться

потрескивать /드문드문, 약간/ 탁탁(떨걱) 소리를 내다

потрогать сов. (В) /몇분/ 만지다, 건드리다, 다치다

потроха м. 내포, 내창

потрошить, выпотрошить (В) 배를 가르고 내장을 꺼내다

потрудиться с. ① /얼마동안/ 일하다, 노력하다 ② (+ инф.) (счесть нужным) ...할 필요가 있다고 간주하다

потрясать, потрясти ① (В, Т) /진분/ 흔들다; 휘두르다 (с угрозою); 짓밟시키다, 휘둘러다 (производить потрясение)

~ основы 토대를 휘둘러이 놀다 ② (В) (заставлять дрожать) 떨리게 하다 ③ перен. (В) (производить большое впечатление) 몹시 감동(흥분)시키다

потрясающий I прич. от потрясать II прил. разг. 놀랄만한; ~ие новости 놀랄만한 소식; ~ий успех 내성품; ~ее впечатление 강한(격동적) 인상

потрясение с [심각한] 충격; душевное ~ [괴로움] 정신적 충격

потрясти сов. с. м. потрясать

потряхивать (В, Т) разг. /쳐들다, 약간/ 흔들다

потуги мн. (ед. - а ж) ① (родовые) 진

통 ② перен. (бесплодные попытки) 고생, 애

потугить сов.: ~ взор 눈을 내리깔다; ~ голову 고개를 숙이다

потугиться сов. 고개를 숙이다

потускнелый прил. 흐리멍덩한

потускнеть сов. с. м. тускнеть

потусторонний прил.: ~ мир 저승

потухать, потухнуть (о свете, огне) /불, 빛이/ 꺼지다

потухнуть сов. с. м. потухать и тухнуть I

потухший: ~ вулкан 사화산

потухнуть сов. с. м. тухнеть

потушить сов. с. м. тушить I

потчевать, поточевать (В) разг. 대접하다

потягаться с (Т) 다투다, 겨루다

потягиваться, потянуться 기지개하다, 지친 몸(팔)을 쭉 쳐다

потянуть сов. (В) ① 잡아(끌어)당기다 ②: егь ~ло домой 그는 집생가이났다, 집생각에 사로잡혔다

потянуться сов. с. м. потягиваться ②: за лесом потянулись широкие поля 삼림뒤에는 넓은 들만이 펼쳐져있었다 ③ (направиться) (к Д) 향하다, 지향하다 ④ (последовать) 뒤따르다, 뒤떨어지지 않으려하다

поужинать сов. с. м. ужинать

поумнеть сов. с. м. умнеть

поутру нареч. [이전] 아침에

поучать (В, Д) разг. 타이르다, 훈시하다

поучение с ① (действие) 타이르는것 ② (наставление) 훈시

поучительный прил. 유익한; 교훈적 (назидательный)

похобный прил. разг. 상스러운; ~ие слова 상소리, 상말

похваля ж 칭찬, 찬사

похвалять (ся) сов. с. м. хвалить (ся)

похвалять ж разг. 자만, 과화자만

похвальный прил. ① (содержащий похвалу) ~ая грамота 표창장; ~ый отзыв 호칭 ② (заслуживающий похвалы) 칭찬할만한, 훌륭한

похвалять (ся) сов. с. м. хвалять (ся)

похититель м 탈취자, 탈탈자

похитить сов. с. м. похищать

похищать, похитить (В) 훔쳐내다, 탈취(탈탈)하다

похищение с 탈취, 탈탈

похлёбка ж /절이 낮은/ 국

похлёпать сов. с. м. хлопотать

похлопотать сов. с. м. хлопотать 2, 3

похлопывать (В) 칠칠(복, 탁, 탕)하다

похмелье с /술마신 다음날에/ 머리가 아픈것, 기분이 좋지 않은것, 숙취(宿醉) ◇ в чужой пир ~ 다른 사람때문에 불쾌한 일이 생겼다

поход м ① (передвижение) 행군; выступить в ~ 행군을 떠나다 ② (массовая прогулка) 원족, 집체적 관광 ③ (военный) 진군

походатайствовать сов. с. м. ходатайствовать

походить I сов. (некоторое время) /얼마동안/ 돌아다니다, 저돌다

походить II несов. (на В) (быть похожим) ...를 닮다

походка ж 걸음걸이

походный прил. 행군[용]*

ПРА — ПРЕ

говорить ~у真理를 말하다 ②(правдивость) 진실성, 정확성 ③ раз. (правота) 정당한 행동; поступать по ~е 정당하게 행동하다 ④(справедливость) 정의; стоять за ~у 정의를 고수하다 П нареч. 사실, 틀림없이 III в ач. сказ. 사실 그렇습니다 IV вводн. сл. 정말, 정말; я, ~а, этого не знал 나는 정말 이것을 몰았다 V союз (хотя) 비록 ...지만; ~а он ещё не ушёл, но собирается 비록 그는 아직 떠나지는 않았지만 차이는 하고 있다 ◇ по ~е говоря, по ~е сказать 사실을 말하면; всеми ~ами и неправдами 어떻게 해서든지, 온갖 수단을 가리지 않고; не ~а ли? 그렇지 않습니까?; смотреть ~е в глаза 사실을 정확히 명가하다; ~а глаза колот посл. ≡ 좋은 말은 귀를 쫓는다

правдѣво нареч. 사실그대로, 진실하게 правдивость ж 진실성 правдивый прил. ①(о человеке) 정직한 ②(содержащий правду) 사실 그대로; ~ рассказ 실지 있는 이야기 правдоподобный прил. 진실다운, 그럴듯한

праведник м ①(святой) 종교교리에 충직한 사람 ② перен. юмор. 고지식한(올바르게 행동하는) 사람 праведный прил. ① рели. 제물에 충직 ②(справедливый) 정의*, 공정한 правило ① с 규칙; грамматическое ~о 문법규칙 ② обшч. мн.; ~а (предписания) 규정; ~а внутреннеего распоряж. 내부정서규정; ~а игры 놀이규칙; соблюдать ~а 도로교통규칙을 고수하다 ③ (норма поведения) 행동규범; 관습(привычка); взять себе за ~а 자기에게 성행규범으로 삼다, 삼칙으로 삼다 ◇ как ~о 보통; по всем ~ам 규정대로

правильно нареч. 옳게, 정확하게 II в ач. сказ. 옳다, 바로 그렇다

правильный прил. ①(соответствующий правилам) 정확한, 법칙적; ~ое произношение 정확한 발음; ~ое спряжение линг. 규칙변화 ②(верный, точный) 옳은, 옳바른; ~ый ответ 옳은 대답; ~ый вывод 정확한 결론 ③(настойчивый) 진정한 ④(равномерный) 동등적 ⑤(симметричный) 균형이 꼭 맞는, 균형이 잡힌; ~ые черты лица 윤곽이 바른 얼굴 ⑥ мат.; ~ый многоугольник 정다각형

правитель м 통치자 правитель м 통치자 правительственный прил. 정부*; ~ые учреждения 정부기관들; ~ая делегация 정부대표단

правление с 정부

править I (Т) ①(руководить) 통치(지배)하다, 다스리다 ②(управлять — машиной и т. п.) 부리다, 운전하다

править II (В) ①(исправлять ошибки) 고치다, 시정(교정)하다; ~ гранки 활자판을 고치다 ②(выпрямлять) 되다; 갈다(точить); ~ бритву 면도칼을 갈다

правка ж(исправление ошибок) 고치는것, 시정, 교정

правление с ① 통치 ②(учреждение) 관리위원회, 관리국; ~е колхоза

полноз. 관리위원회 ◇ бразды ~я 집권 правник м 증손자, 외증손자 правнучка ж 증손녀, 외증손녀 правн[о]с ① 권리; ~а и обязанности граждан 시민의 권리와 의무; ~о на труд 로동에 대한 권리; иметь ~о голоса 투표권을 가지다; лишиться ~а 권리를 박탈하다 ② тк. ed (наука) 법, 법률; международное ~о 국제법; гражданское ~о 민법; уголовное ~о 형법 ③ мн. ~а разг. (удостоверение) 면허증; водительские ~а 면허증 ◇ по ~у 정정당당히; на ~ах козла-...로서, ...의 자격으로; на равных ~ах 동등(평등)하게 право II вводн. сл. 정말; ~а, уж надо уезжать 정말 벌써 떠나야 한다 правобережный прил. 오른쪽 기슭, 우안*

правосѣрный прил 전해(리온)에 충실한, 철저한 правовой прил. 법적, 법*; ~ые нормы 법적 규범 правосѣрный прил. 정당한, 합법적 правомочие с юр. 전권 правомочный прил. юр. 합법적 권리를 소유한 правонарушение с юр. 법률위반, 법법

правонарушитель м 법률위반자, 범죄자

правосиание с 철자'법, 맞춤'법 правопорядок м юр. 법질서 правослабие с 회담정교 правослаивый прил. 회담정교* правоспособность ж юр. 권리능력 правосторонний прил. 오른쪽* правосудие с 재판, 사법제도 правотв[ор]ж. 정정, 정교 правоплагиный I прил. 우익* П м 대오의 우측 맨앞사람

правый I I прил. ① 오른쪽*, 우측*; ~ая рука 오른 팔(손); ~ая сторона 오른쪽, 우측 ② полит. 우익적; ~ая партия 우익정당; ~ые социальности 우익사회주의자들 П м 우익분자, 우경분자 ◇ ~ая рука 가장 충직한 방조자

правый II ①(правильный) 옳바른, 정당한; вы совершенно правы 당신이 진정으로 옳습니다 ②(справедливый) 정의로운, 공정한

правый прил. 지배*, 통치*; ~ие крути 지배축, 통치축; ~ая партия 집권당

прагматизм м филос. 실용주의 прагмат. прагматизм м 창조주의, 이중조부; наши прагматы 우리의 선조

праздество с 축전, 경축

праздник м 명절, 기념일; с ~ом! 명절을 축하합니다! ◇ будет и на нашей улице ~ ≡ 우리들에게도 좋은 때가 돌아올것이다

празднично нареч. 명절날에, 경사스럽게

праздничность ж 명절기분 праздничный прил. 명절*, 기념일*; ~ый концерт 경축(기념)음악회; ~ое настроение 명절기분, 흥겨운 기분 празднование с 경축

праздновать, отпраздновать (В) 경축하다; ~ день рождения 생일잔치를 치다

праздность ж 아무일도 안하는것, 허송세월

праздношагательный м раз. 놀보, 게으름뱅이, 부랑자 праздный прил. ①(незанятый) 무위도식하다; ~ образ жизни 안일태만한 생활양식 ② перен. (бесцельный, пустой) 빈, 공허한

практик м 실천가 практика ж ① филос. 실천; сочетать теорию с ~ой 이론과 실천을 결합시키다 ②(действительность) 실생활, 현실실천, 실천활동 ③(опыт) 경험; у него большая ~а в этой области 그에게는 이론에서 풍부한 경험이 있다 ④(применение каких-либо знаний, навыков) 실습; проходить ~у 실습하다; ~а устной речи 회화실습, 구두어려움 ⑤ уст. (врачебная, юридическая) 영업; у этого врача больша́я ~а 이 의사는 환자를 많이 말아보았다

практикант м 실습생, 견습생 практиковать I (В) 실전에 적용하다 ②(проходить практику) 실습하다 ③ уст. (о враче, юристе) 개업(영업)하다

практиковаться, напрактиковаться I (в П) (упражняться) 연습하다 ② тк. несов. (применяться на практике) 실용되다, 실전에 출제되다

практикум м 실습(강의); 실원(лабораторный)

практицизм м ① 실천주의 ②(деловой подход к чему-л.) 실무'성, 리해타산에 밝은것

практический прил. ① 실천*, 실천적; ~ая деятельность 실천활동; ~ое применение 실천적 적용 ②(применяемый на деле) 실'세*, 응용*; ~е занятие 실습; ~ий навык 실제적 숙련; ~ая механика 응용력학 ③(практичный) 실용적

практичный прил. ① 실무적; ~ человек 실무적 사람 ②(выгодный, удобный) 실용적, 편리한; ~ цвет 알맞는 빛깔

прах м ① уст, поэт. 티, 티끌 ② перен. (мечто, недологовечное, ничтожное) 보잘'것없는것 ③(остатки) 유골; урна с ~ом 유골함 ◇ мир ~у твою! 고이 잠들라!; пойти ~ом суэдой 돌아가다

праща ж 세탁소

праща ж 세탁부

пращур м 조조상, 선조

пращык м лингв. 공동기조어, 원시어

преамбула ж /증요문건의/ 서문

прѣбывание с 체류

прѣбывать 있다, 체류하다

превалировать (над Т) 우세(우월)하다

превентивный прил. 예방*; ~ая война 예방전쟁

превозмог с.м. превозмогъ превозмогъ, превозмогъ (В) 견디어 내다, 극복하다

превозмогъ с.м. превозмогъ превозмогъ с.м. превозмогъ превозмогъ, превозмогъ (В) 지나치게 찬양하다, 매우 높이 평가하다

превозмогъ с.м. превозмогъ превозмогъ, превозмогъ (В) 지나치게 찬양하다, 매우 높이 평가하다

불가(초과)하다 ◇ превзойти самого себя 기대하던 이상으로 수완을 나타내다

превосходно нареч. 대단히 훌륭한데, excellent
превосходный прил. 매우 훌륭한, 우수한, 탁월한

превосходство с 우월 '성, 우세
превратить(ся) сов. см. превращать(ся)

превратно нареч. 옳지 않게, 위곡되게; ~ понимать 옳게(꼭)하다; ~ толковать 옳지 않게 해석하다

превратность ж ①(ложность) 허위 '성, 위곡 ② -и мн. уст. (изменчивость) 파란곡절; ~и судьбы 운명의 번덕스러운

превратный прил. ①(ложный) 위곡된, 옳지 않은; ~ое толкование 위곡된 것 ② уст. (изменчивый) 번덕스러운; ~ая судьба 번덕스러운 운명

превратить, превратить (в в) ...으로 만들다, 전환시키다

превращаться, превратиться (в в) ...으로 되다, 전환되다 ◇ превратиться в слух 정신을 가다듬고 듣기 시작하다

превращение с ①(действие) 변화, 전환 ②(неожиданное изменение) 예상치 않은 변화

превысить сов. см. превышать
превысить, превысить (в) 넘다, 초과하다; ~ власть (полномочия) 월권 행위를 하다; ~ рекорд 기록을 돌파하다

превыше нареч. ~ всего 가장(무엇보다) 중요하다

превышение с 초과; ~ нормы 기준량초과

превраща ж 장애풀, 장벽; предолеть все ~ы 온갖 장애풀을 극복하다; водная ~а 물의 장벽

превратить сов. см. преграждать
превратить, преграждать (в) 막다, 차단하다; ~ дорогу(путь) 길을 막다

пред предлог с. перед

предать, предать (в) ①(изменить) 배반(배신, 변절)하다 ②(подвергать чему-л.); ~ кого-л. суду ...를 재판에 넘기다, 심판에 제소하다 ◇ предать земле 매장하다; ~ огню 무자비하게 소탕하다; ~ забвению 잊다, 망각하다

предаваться, предаваться (д) ...에 잠기다, 몰두하다; ~ мечтам 공상에 잠기다

предание I с (действие) 넘기다, 회부; ~ суду 재판에 넘기다, 재판회부; ~ земле 매장

предание II с (рассказ) 전설
предание нареч. 충성스레

преданность ж 충실 '성, 충성 '심
преданный прил. 충실한

предатель м, -ница ж 반역자, 배반자, 전변자

предательский прил. ① 배신적, 반역적; ~ый поступок 배신행위; ~ая политика 반역정책 ② (коварный, обманчивый) 기만적, 교활한; ~ая погода 번덕스러운 날씨

предательство с 변절행위, 배반행동
предать(ся) сов. см. предаваться(ся)
предбанник м 목욕탕 탈의실

предварительно нареч. 미리, 앞서, 예비적으로

предварительный прил. ①(неокончательный) 개략적; ~ые итоги 개략적 총화; по ~ым данным 예비적 자료에 의하면; ~ое условие 선결조건, 예비조건 ②(заблаговременный) 미리부터의; ~ая продажа билетов 표의 예매 ◇ ~ое заключение юр. 예비구속; ~ое следствие юр. 예비

предвещать м. ед. з. предвещать (в) 미리 알리다, 예언(예고)하다

предвещать нареч. 편견을 가지고
предвещать ж 편견, 선입견, 선입감
предвещать прил. 편견적; ~ое мнение 편견, 선입견; ~ая точка зрения 선입견

предвидение с 예견, 선견
предвидеть (в) 미리 알다, 예견(예측)하다

предвидеться 예견(기대)되다
предвидеть сов. см. предсказывать
предсказывать, предсказать (в) 미리 느끼다; ~ удовольствие /앞으로 있을 일을/ 미리 호투해하다

предсказание с 미리 느끼는 것
предсказатель м 지도자, 우두머리
предсказательство с 지도, 통솔

предсказанный прил. 전전*, 전쟁을 앞둔; ~ые годы 전전시기에

предсказывать сов. см. предсказывать
предсказывать, предсказывать (в) 예상(추측)하다

предвыборный прил. 선거전*; ~ая кампания 선거 운동; ~ое собрание 선거전 유권자회의

предгорье с 산기슭, 산부근
предгорье с (начало чего-л.) 시초, 초기, 발단

преддверие прил. ~ая практика 출입전 실습

предель с ①(черта, рубеж) 경계[선]; в ~ах города 시내에; выходить за ~ы страны 외국으로 나가다 ② ~ый мн. (прежесток времени); в ~ах трех месяцев 석달내에 ③ ~ый мн. (границы, рамки дозволенного) 한계, 범위; в ~ах возможного 한수 있는 한에 있어서; выйти за ~ы 한계를 넘어서다 ④(последняя степень чего-либо) 한도, 한계; ~ прочности 견고성의 한도; всему есть ~ 모든것은 한정 이 있다 ⑤(высшая ступень чего-либо) 절 '정; ~ совершенства 완벽의 절 '정, 완성의 극치 ⑥ мат. 극한, 극한치 ◇ до ~а 극도로; доходить до ~а 극도에 달하다; положить ~ 그치다, 제한하다

предельно нареч. 극히, 극도로, 완전히

предельный прил. 극도*; ~ая усталость 극도의 피로; ~ый возраст 청년; ~ая скорость 최고속도; ~ый срок 최장기간

преднаменование с 전조, 징조; доброе ~ 좋은 징조

преднамет м линг. 술어, 풀이말
преднаметный ж линг. 술어 '성
преднаметный прил. линг. 술어적

преднамет с 머리말, 서문
преднамет, предназначить ①(д в) (предоставлять) 제출(제기)하다; 추천하다(выдвигать) ②(в) (на рассмотрение, на выбор) 제의(제기)하다 ③(д + инф.)(приглашать кого-л. заниматься

ПРЕ—ПРЕ

чем-л.) 초대(초청)하다 ④(д в) (задавать) 제기하다; 위임하다, 맡기다(поручать) ⑤(д + инф.) (предписывать) 요구(지시)하다; ему предположить выйти 그를 나가라고 하였다 ◇ ~ тост 추측할 것을 제의하다

предлог I м (повод) 구실, 핑계; под ~ом чего-л. ...을 구실로 삼다; под 불가овидным ~ом 그럴듯한 구실을 대고

предлог II м линг. 전치사
предложение I с ①(действие) 제의, 제기 ②(для обсуждения, рассмотрения) 제안; ~ принято без возражений 제안에 반대없이 통과되었다 ③(о браке) ~ 처혼에 대한 / 청혼, 구혼; сделать ~ 청혼하다 ④ эк. 공급, 상품제공; спрос превышает ~ 수요는 공급을 통가한다

предложение II с линг. 문장; главное ~ 주문; придаточное ~ 부문; простое ~ 단순문; сложное ~ 복합문

предложить сов. см. предлагать
предложить прил. линг.; ~ый падеж 전치격; ~ое управление 전치사처제비

предмайский прил. 5.1(요일)절경*

предмет с 코의[춘]
предмет м ① 사물, 물체; 물건, 물품(вещь); ~ы первой необходимости 생활필수품 ② (тема, объект) 제목, 대상; ~ изучения 연구대상; ~ разговора 화제 ③ (круг знаний) 과목, 학과 ④ быть ~ом насмелком 웃음거리로 되다 ◇ на ~ чего-л. ...기 위하여

предметный прил. ① 과목별; ~ый указатель 색인; ~ый каталог 제목목록 ② (материальный) 물 '질적; 직관적(наглядный); ~ый урок 직관(직설)교수 ◇ ~ая система обучения 과목별 담

предназначать, предназначать (в для I) 예정하다, 남겨두다; для чего это предназначено? 이것은 누구를 위한것인가?

предназначить сов. см. предназначать

преднамеренно нареч. 고의적으로
преднамеренность ж 의도, 고의적

преднамеренный прил. 고의적
преднамереть сов. 미리 정(규정)하다, 지시하다

предо предлог с. перед

предок м 선조, 조상

предоктябрьский прил. ①(до Октябрьской революции) 시월혁명기* ②(посвященный годовщине Октябрьской революции) 시월혁명기념

предопределение с ①(действие) 예정 ② уст. (судьба, рок) 운명

предопределять сов. см. определять

предопределять, предопределять (в) 예정하다, 미리 결정하다

предоставить сов. см. предоставлять
предоставлять, предоставлять ①(в в) (давать) 주다, 제공하다 ②(д + инф.) (давать возможность сделать) ...로 하여금 ...을 ...게 하다; ~ кому-л. решать вопрос ...로 하여금

ПРЕ—ПРЕ

문제를 결정하게 하다 ◇ ~самому себе 내비려두다, 묻보지 않다; ~слово 언권을 주다

предостерегать, **предостеречь** (В от Р) 경계(경고)하다; ~от опасности 위험성을 경계하다

предостережение с 경계, 경고; сделать ~ 경계(경고)하다

предостеречь сов. с.м. предостеречь

предосторожность ж ① 조심, 주의; принять меры ~и 경제책을 취하다 ② (мера) 예방책

предосудительный прил. 비난할만한 **предотвратить** сов. с.м. предотвращать

предотвращать, **предотвратить** (В) 예방하다, 미연에 방지하다; ~опасность 위험성을 미연에 방지하다

предотвращение с 미연방지, 예방 **предохранение** с 방지, 예방

предохранитель м тех. 안전장치, 안전기

предохранительный прил. 예방*; ~ая окраска животных 동물보호색; ~ый клапан тех. 안전판; ~ые меры 예방책

предохранить сов. с.м. предохранять **предохранять**, **предохранять** (В) 예방(방지)하다

предписание с ①(приказ) 명령, 지령서, 지시문 ②(указание) 지시; 처방(врача)

предписать сов. с.м. предписывать **предписывать**, **предписать** (В) ①(приказывать) 명령하다 ②(назначать) 지시(지정)하다

предпелче с anat. 전박, 팔뚝 **предполагать**, **предположить** ①(В) 예상(예측)하다; предположим, что... ...이라고 가정하자, 가령 ...이라고 하자 ② т.к. несов. (+инф.) (иметь намерение) ...려고 하다; предпологаю выехать утром 아침에 떠나려고 생각한다 ③ т.к. несов. (В) (иметь своим условием) 전제로 하다

предполагать 예상(예측)되다

предположение с ①(догадка) 예상, 예측, 가정 ②(замысел) 구상

предположительный прил. 예상(정작)되는, 가정적

предположить сов. с.м. предполагать 1

предпослать сов. (В Д) ...에 앞서 부언하다; 미리 '말을 쓰다(달다)' (в предисловии)

предпоследний прил. 마감으로부터 두번째*

предпосылка ж ①(условие) 전제조건 ~успеха 성공의 전제조건 ②(исходный пункт) 전제

предпочитать сов. с.м. предпочитать **предпочитать**, **предпочесть** (В Д) ...를 ...보다 더 좋아하다; я предпочёл бы остаться дома 나는 집에 있는 것이 더 좋다; что вы предпочитаете? 당신은 무엇을 더 좋아하니까?; я предпочёл подождать 나는 기다리기로 하였다

предпочтение с /어는 하나를/ 더 좋아하는것; отдавать(оказывать) ~ ...을 더 좋아하다

предпочтительный прил. 가장 좋은, 보다 유리한

предпраздничный прил. 명절전날*

предприимчивость ж 진취성, 사업욕

предприимчивый прил. 진취'성있는, 청력적

предприимчивый м 기업인, 기업주, 영업자

предприимчивый прил. 기업가

предпринимать, **предпринять** (В) 수행하다; ~действия 행동을 취하다; ~меры 대책을 세우다

предпринять сов. с.м. предпринимать

предприятие с ①(промышленное) 기업소 ②(предпринятое дело) 사업; 계획, 기도 (замысел)

предрасполагать, **предрасположить** (В) ①(настраивать кого-л.) 기분을 가지게 하다 ② т.к. несов. (способствовать чему-л.) ...하게 하다, 미리 의도를 품게 하다

предрасположение с, **предрасположенность** ж 소질, 세질, 경향

предрасположенный к кому простуде 감기에 걸리기 쉬운

предрасположить сов. с.м. предрасполагать 1

предрасветный прил. 첫 새벽*

предрасудок м 편견

предрекать (В) 예언하다

предрешать, **предрешить** (В) 미리 결정(해결)하다

предрешить сов. с.м. предрешать

председатель м 위원장; ~собрания 회의장; Председатель Президиума Верховного Совета СССР 조선최고조베트상임위원회위원장; Председатель Совета Министров СССР 조선내각총리

председательство с под ~м кого-л. ...의 사회에서, ...의 지도하에

председательствовать 위원장의 직책을 수행하다; ~на собрании 회의에서 의장노릇을 하다

председательствующий м 회장, 의장 **председерие** с anat. 심방

предсказание с 예언, 예고; ~погоды 날씨예보

предсказатель м 예언자, 예고자

предсказывать сов. с.м. предсказывать **предсказывать**, **предсказать** (В) 예언(예고, 예보)하다

предсмертный прил. ~ая агония

предсмерть с 죽음의 모질음

представить, **предстать** (перед Т) 앞에 나타나, 출현하다

представитель м, ~ница ж 대표[자]; дипломатический ~ 외교대표; торговый ~ 통상대표

представительный прил. ① 모두의 이해관계를 반영하는 ② разг. (солидный) 위풍있는

предствительство с ① 대표(대리)하는것 ②(учреждение) 대표부; торговое ~ 통상대표부

представлять сов. с.м. представлять 1-3, 7-11

представиться сов. с.м. представляться

представление с ①(предъявление) 내보이는것, 제출하는것; 소개하는것(ознакомление) ②(театральное) 연극, 상연 ③(понимание, знание) 이해,

지식; в моём ~и 내 생각에는, 내가 아는 바에는; не иметь никакого ~я 아무것도 모르다; давать ~е о чём-л. ...에 대한 지식을 주다, ...에 대하여 알리다 ④(документ, докладная) 보고서, 제출문건

представить, **представить** ①(В) (подавать куда-л.) 내놓다, 제출하다; ~доказательства 증거를 내놓다 ②(В) (предъявлять) 내보이다, 제시하다; ~квитанцию плещ'증을 제시하다 ③(В Д) (знакомить) 소개하다; позвольте представить Вам를 소개해드리겠습니다 ④ т.к. несов. (В) (быть, являться кем-чем-л.) 되다, 이다; это представляет собой редкое явление 이것은 보기 드문 현상이다 ⑤ т.к. несов. (В) (быть представителем) 대표하다 ⑥ т.к. несов. (В) (выражать, защищать чью-л. интересы) 대(대표)하다 ⑦(В) (на сцене) 상연(연출, 연기)하다 ⑧(В) (изображать, копировать) 묘사하다, 흉내내다, 분장하다 ⑨(В) (мысленно воспроизводить) 상상하다, 마음에 그리다 ⑩(В) (доставлять, причинять) 주다, 끼치다, 일으키다, 야기시키다 ⑪(В к Д) (к награде, повышению по службе) 내신하다; ~к награде 표창을 내신하다 ◇ представить[те] себе 생각해보시오

представиться, **представиться** ①(Д) (при знакомстве) 자기 소개를 하다 ②(являться) 되다; 생각되다 (в мыслях) ③(Т) разг. (притворяться) ...해하다, 가장하다; ~большим 일이다 ④(возникать) 생기다, 나타나다; если представится удобный случай 좋은 기회가 생기면

представить сов. с.м. представлять

предстать (Д) 앞에 나서다, 앞으로 세기되다; нам предстоит ещё много сделать 우리에게는 앞으로 할 일이 많습나다; впереди предстоит еще немало трудностей 아직도 많은 곤난이 앞을 가로막고 있다

предстоящий прил. 앞으로 있을, 닥칠듯; 당면한 (насуточный); в ~ем году 내년

предубеждение с 편견, 선입견; относиться с ~м 편견을 가지고 대하다

предубеждённый прил. 편견을 품은

предугадать сов. с.м. предугадывать **предугадывать**, **предугадать** (В) 미리 알아내다, 짐작(예측)하다

предугадывать ж 친견

предупредительный прил. 친견한

предупредить сов. с.м. предупредить

предупреждать, **предупредить** (В) ①(заранее извещать) 미리 알리다, 예고하다 ②(делать предупреждение) 경고하다 ③(предотвращать) 예방(방지)하다 ④(опережать) 미리(먼저) 하다, 앞지르다; 미리 알아차리다 (заранее разгадывать)

предупреждение с ①(извещение) 예고 ②(замечание) 경고 ③(предотвращение) 예방

предусматривать, **предусмотреть** (В) ①(заранее учитывать) 미리 고려하다, 예견하다 ② т.к. несов. (иметь в виду) 미리 타산하다

предусмотреть сов. с.м. предусматривать 1

предусмотрительно нареч. 예견'성있게, 선견지명으로
предусмотрительность ж 예견'성, 선견지명 (дальновидность); 조심스러움 (осторожность)

предусмотрительный прил. 예견'성있음; 조심스러운 (осторожный)
предчувствие с 예감
предчувствовать (В) 예감하다, 미리 느끼다

предшественник м -ца ж ① 선구자, 선행자 ② (по должности) 전임자, 선행

предшествовать (Д) 선행하다, 앞서다
предшествующий I прич. от предшествовать II прил. 이전*, ~ год 전년

предъявитель м 제출자, 제기자
предъявить сов. с.м. предъявлять
предъявление с 제출, 제기

предъявлять, предъявить (В) ① (показывать) 내보이다, 제시하다 ② (заявлять о чём-л.) 제기하다

предыдущий прил. 전*, 직전*; ~ год 전년, 지난해

преемник м 계승자
преемственность ж 계승'성, 상속
прежде I нареч. ① (раньше) 이전에, 종전 ② (сначала) 우선, 먼저 II предлог (Р) 전에; ~ срока 기한전에

③ ~ всего 우선, 무엇보다도 먼저; ~ знач. ска. 제일이다, 가장 중요하다
преждевременно нареч. 시기상조하게; ~ сказал 입때로 말하다

преждевременный прил. 시기상조한; ~ая смерть 요상; ~ые работы 조산
прежний прил. 이전*, 종전*; в ~ие времена 이전에, 예년에

презентовать несов. и сов. разг. 선사하다

президент м 대통령; ~ КНДР 조선민주주의인민공화국 주석; ~ академии наук 과학원 원장

президентский прил. 대통령*; ~ие выборы 대통령 선거

президент м ① 상임위원회; Президиум Верховного Совета СССР 상원최고소법트 상임위원회 ② (собрания) 주석단

презирать (В) ① (относиться с презрением) 멸시하다, 업신여기다 ② (пренебрать) 무시하다

презрение с 멸시
презренный прил. 멸시할만한, 비정한
презрительно нареч. 멸시하여

презрительность ж 멸시하는것
презрительный прил. 멸시하는, 업신여기는

презюмация ж юр. 추정
презюмционно нареч. 주로, 기본적으로, 대부분

преимущественный прил. 우선적, 특권있는; ~ое право 특권, 우선권
преимущественно с ① (превосходство) 우월적, 우점; иметь ~о 우월하다, 우점을 가지고 있다 ② (привилегия) 특권 ③ по ~у 주로

преисполненный: ~ решимости 결심을 다진
преисполниться сов. 충만되다

прейскурант м 가격표
прейскурант с (перед Т) 숭배
преклонный прил. 아주 늙은; в ~ом возрасте 아주 늙어서, 만년에

преклоняться (перед Т) 깊이 존경하다, 배향(숭배)하다

прекрасно I нареч. 아주 잘, 훌륭하게 II в знач. сказ. 참 좋다, 훌륭하다, 멋있다 III частица /등의하는 뜻으로/ 좋다!

прекрасное с 아름다운것, 미
прекрасный прил. ① (красивый) [매우] 아름다운, 아주 이쁜 ② (отличный) 매우 좋은, 훌륭한 ◇ в один день 어느날

прекратить(ся) сов. с.м. прекращать(ся)
прекращать, прекратить (В) 그만두다, 중지하다

прекращаться, прекратиться 그치다, 멎다; дождь прекратился 비가 멎었다

прекращение с 중지
прекстный прил. 아름다운, 귀여운, 탐스러운

прелестный I ж ① 매력; 아름다운 (красота) ② ~и ж.м. (приятные особенности чего-л.) 좋은 점; 우점 (преимущества) II в знач. сказ. 아름답다, 멋있다; какая ~! 얼마나 아름다운가!

преломить(ся) сов. с.м. преломлять(ся)
преломление с физ. 굴절

преломлять, преломить (В) физ. 굴절시키다

преломляться, преломиться физ.굴절하다

прелый прил. 썩은, 뜸, 부패한
прелститься(ся) сов. с.м. прельщать(ся)

прельщать, прелстить (В) ① (очаровывать) 매혹(유혹)하다 ② (создавать) 꾀다, 마음을 끌다

прельщаться, прелститься 홀리다, [마음이] 끌리다

прелюдия ж ① муз. 전주곡, 서곡 ② перек (начало) 발단, 서곡
прелюдящий прил. 상으로 주는; ~ая система оплаты 로임에서의 상금제; ~ые деньги 상금

премирование с 상을 주는것, 표창
премировать несов. и сов. 상(상금)을 주다, 표창하다

премия ж ① 상금(денежная) ② фин. (страховая) 보험료 ③ эк. (экспортная) [수출] 장려금

премудрость ж ① уст. 높은 지혜, 예지 ② разг. мрон. 까다로운 내용(지식)

премудрый прил. ① уст. 아주 현명한 ② (трудный) 까다로운, 너무 어려운

премьер м ① с.м. премьер-министр ② театр. 주역배우

премьера ж 첫공연, 시연회
премьер-министр м 총리, 내각수상

пренебрать, пренебреть (Т) ① (относиться с презрением) 무시(경시, 멸시)하다 ② (оставлять без внимания) 주의를 돌리지 않다, 등한하다; ~ обязанностям 태만하다, 임무를 소홀히 하다

пренебрежение с ① 멸시, 경시; с ~м относиться к кому-л. ...를 멸시하는 태도로 대하다 ② (отсутствие должного внимания) 무관심, 소홀한 태도

пренебрежительно нареч.: ~ относиться蔑시적으로 대하다

пренебрежительный прил.: ~ый

ПРЕ—ПРЕ

тон 멸시하는 어조; ~ое отношение 멸시(경시)하는 태도

пренебречь сов. с.м. пренебрегать
прения ж 토론; выступать в ~х 토론하다; прекращать ~ 토론을 끝나다(맺다)

преобладание с 우세
преобладать (над Т, среди Р) 우세하다

преобладающий I прич. от преобладать II прил. 우되는, 압도적

преображать, преобразить (В) 변화(변모)시키다, 면모를 일신하다

преображаться, преобразиться 변화(변모)하다, [자기의] 면모를 일신하다

преобразование с 변모
преобразить(ся) сов. с.м. преобразжать(ся)

преобразование с ① (действие) 개조, 전환 ② (коренное изменение) 개혁, 변혁

преобразователь м ① (реформатор) 개조자, 혁신자 ② эл. 변류기

преобразовывать(ся) сов. с.м. преобразовывать(ся)

преобразовывать, преобразовать (В) ① 개조(개편, 혁신)하다 ② тех. мат. 변환하다; ~ переменный ток в постоянный 교류를 직류로 바꾸다; ~ уравнение 방정식을 변환하다

преобразовывать, преобразоваться ① 개조(개편, 혁신)되다 ② тех. мат. 변환되다

преодолевать, преодолеть (В) 극복하다, 이기다; ~ трудности 곤란을 극복하다

преодоление с 극복
преодолеть сов. с.м. преодолевать

преодолюмый прил. 극복할수 있는
препарат м ① фарм. 약제, 약물 ② хим. 화학제품

препинание с: знаки ~я 구두점; ставить знаки ~я 구두점을 찍다

препятельство с [말대없는] 논쟁, 지루한 논외

препятствовать (с Т) [방해] 논쟁하다, 말다툼하다

преподавание с 교수, 가르쳐주는것
преподаватель м, -ница ж 교원

преподавательский прил. 교원*
преподавать (В) 가르치다, 교수하다; ~ химия 화학을 가르치다; ~ в институте 대학에서 교원으로 일하다

предпоносить, предпослать ① (В Д) 상가 드리다, 증정하다 ② (В Д) перен. разг. (делать что-л. неосуждаемое) /생각하지도 않던 일을/ 꾸미다, 하다; /불의의 소식을/ 알리다, 전하다(сообщать) ③ (В) (изобразить в каком-л. виде) 묘사(시술)하다

предпоношение с ① (действие) 증정하는것 ② (подарок) 선물
препона ж 방해, 장애물

препроводительный прил.: ~ое письмо 송장, 힘부문건
препроводить сов. с.м. препроводить

препровождать, препроводить (В) 보내다, 받'송하다

препровождение с ① 보내는것, 받'송 ②: ~е времени 시간을 보내는것; для ~я времени 심심풀이로



ПРЕ — ПРИ

препастывать с ① 방해, 장애 (так перен.); служить — ем 방해로 되다; чинить — я 방해하다; преодолевать — я 장애를 극복하다 ② спорт. 장애물; бег с — ями 장애물경주
препятствовать (Л) 방해 (치해)하다
прервать(ся) сов. с.м. прерывать(ся)
переканить м.м. (ед. — е) 분쟁, 말다툼; вступать в — я 분쟁하다
переканить с (Т) 분쟁을 하다, 다루다, 야유하다
прери м.м. (ед. — я) / 복미의 / 대조원

прерывать, прервать (В) 중지하다, 중단시키다; ~ работу 작업을 중지하다

прерываться, прерваться 중지(중단)되다, 끊어지다

прерывистый прил. 중단되곤 하는, 류창하지 못한

пресекать, пресечь (В) 차단하다, 중단시키다; ~ злоупотребления 직권남용을 곤란하다

пресекаться, пресечься 차단되다

пресечь(ся) сов. с.м. пресекать(ся)

преследование с ① (логика) 추격, 뒤를 쫓는 것 ② (гонение) 박해 ◇ судёбно — 재판상 문제

преследовать (В) ① 추격하다 ② (подвергать гонениям) 박해하다 ③ перен. (о мыслях, чувствах и т.п.) 괴롭히다, 괴롭히지 않다 ④ (стремиться к чему-либо) / 목적, 희망, 정책 등의 실현을 / 추구하다; ~ свои интересы 자기의 이익을 추구하다 ⑤ юр. (предоставлять суду) 재판상 문제하다

преследоваться ① 추격되다 ② (подвергаться гонениям) 박해되다

пресловутый прил. крон. 악명높은, 소문이 자자한

пресмыкаться (перед Т) презр. 아첨하다, 굴절지다, 굴종하다

пресмыслившийся м.м. зомл. (ед. — еся) 파종류

пресноводный прил. 담수*; — оёзеро 담수호; — ые рыбы 담수어

пресный прил. ① (о воде) 맑고 맛있는; — ая вода 담수 ② (о пище) 싱거운; — ое блюдо 싱거운 요리; — ый хлеб 반죽을 쉬우지 않고 만든 빵

преспокойно нареч. разг. 태연자작하게

пресс м. 압착기, 프레스; штамповочный — 형단조 프레스

пресса ж ① 정기간행물, 출판물, 신문잡지 ② собир. 출판계; 기자들, 보도일꾼들 (журналисты)

пресс-аташе м. неска. 출판아파셰

пресс-бюро с. неска. 보도부

прессинг м спорт. 대인방어

пресс-конференция с 기자회견

прессованный I прич. от прессовать II прил. 압착된

прессовать, спрессовать (В) 압착(압축)하다

пресс-паше с. неска. 압치누르개

престарелый прил. 나이 많은, 매우 늙은

престиж м. 위신, 영향력; подрывать — 위신을 떨어뜨리다; роять (герать) — 위신을 잃다

престол м ① 왕위, 제위; взойти

(вступить) на ~ 즉위하다; свергнуть с ~ а 퇴위시키다; отречься от ~ а 퇴위하다 ② (в церкви) / 성당의 / 제단 가운데의 높은 탁자

преступление с. 범죄, 위법행위; совершить — е 죄를 범하다; состав — я юр. 범죄구성요건; поймать на месте — я 범죄현장에서 체포하다

преступный м. — ца ж 범죄자, 범인; военный — к 전범자

преступность ж ① 범죄성 ② (наличие, количество преступлений) 범죄성, 범죄행위

преступный прил. ① (о поступке) 범죄적; — ое действие 범죄행위 ② (о человеке) 죄있는; — ые элементы 죄인들, 범인들

престыпить(ся) сов. с.м. прессыщать(ся)

прессыщать, прессытить (В) ① 잔뜩 포하시키다 ② перен. 실증나게 하다, 권태감을 느끼게 만들다

прессыщаться, прессытиться (Т) 실컷 맛보다(충기다), 실증나다

прессыщение с ① 지나치게 해부르게 먹는것, 포만, 포화 ② перен. 실컷 맛보는것, 권태

прессынный I прич. от прессыпить II прил. перен. 실컷 맛보고여 실증나 하는, 권태감을 느끼고있는

претворить(ся) сов. с.м. претворять(ся)

претворять, претворить (В в В) (воплощать) 실현(구현)하다

претворяться, претвориться ① осуществиться на деле 실현(구현)되다 ② (в В) (перевоплощаться) 변화(변형)되다

претендент м. 요구자, 참망자; — на звание чемпиона 선수권 [창호]쟁탈전 참가자

претендовать (на В) ① (домогаться чего-л.) 요구(청구)하다, 탐하다 ② (добиваться признания какого-л. качества) / 자기의 가치들 / 인정받으려하다; — на учёность 학자되다

претензия ж ① (требование) 요구, 청구; территориальные — ы 영토적 야망 ② (жалоба) 불평, 불만; предъявлять — ы 불평을 말하다 ③ (стремление произвести впечатление) / 자기의 가치들 / 인정받으려하는것; человек с — ями 야심만만 사람 ◇ быть в — ы на кого-л. ...에 대하여 불만을 가지다, ...를 나쁘게 생각하다

претензионный прил. 송사나, 허석이 많은

претерпевать, претерпеть (В) ① (переносить, испытывать) 겪다, 체험하다; — лишения 곤궁을 겪다 ② (подвергаться чему-л.) [변화들] 입다; ~ изменения 변경되다

претерпеть сов. с.м. претерпевать

претит (Л) 실다, 실증나다, 혐오감을 자아내다; ёто мне претит 나는 이것이 실다

претковенный с. камень — я 장애물

претр, сопреть, упреть ① сов. сопреть (нить) 찢다, 뜨다 ② сов. упреть разг. (вариться) / 찌꺼기 / 끓다, 린다

преувеличение с. 과장, 과대시; не будет — м сказать, что... ...라고 하여도 과언이 아닐것이다

преувеличенный I прич. от преувеличивать II прил. 과장된, 과대한

преувеличивать, преувеличить (В) 과장하다; — опасность 위험(성)을 과장하다; 과대령(가)하다 (переоценивать)

преувеличить сов. с.м. преувеличивать

преуменьшать, преуменьшить (В) 과소령(가)하다, 나치리 보다

преуменьшить сов. с.м. преуменьшать

преуспевать, преуспеть ① (в Л) (добиваться успеха) [크게] 성공하다, 큰성(과)를 거두다 ② тк. мевос (процветать) 잘 살다, 생활이 제어나가다

преуспеть сов. с.м. преуспевать I

префектура ж. / 일부 나라의 / 현(縣), 부(府)

префикс м лингв. 접두사

префиксация ж лингв. 접두사가 붙는것, 접두사 첨가

пресодялый прил. 일시적, 임시적

преседет м. 전례

при предлог (Л) ① (около, возле) 가까이, 곁에, 부근에, 근방에; — станция 정거장 부근에; — дороге 길곁에; битва — Бородине 브로디노 부근 전투; — входе стоит часовая иглу에 보초가 서있다 ② (в непосредственной связи с чем-л.) 직후, 부속; Государственный комитет — Совете Министров СССР 소련내각직속국가위원회; ясли — заводе 공장아사; клиника — медицинском институте의 학대학부속병원; город — доме 집에 달린 화장실; (в присутствии кого-л.) 참석하에서, 면전에서; — мне на 면전에서; — всем они 사람들앞에서; — он — тебе ничего не скажет 그는 너와 당신에게서는 아무것도 말하지 않을것이다; — начальники он хорошо работает 그는 책임자가 있는데서 일을 잘 합니다 ④ (во время, в эпоху) 때에, 시대에; — жизни 생존시에, 살고있을때에; — коммунизму 공산주의시대에; — встрече 만남때에; — переходе через улицу 거리를 건너갈때에 ⑤ (с собой) / 신변에 무엇이 존재하는것을 표시함 / : удостоверение — мне 증명서는 내가 가지고있다; держать — себе 몸에 지니고있다; быть — деньгах 돈을 가지고있다 ⑥ (при обозначении обстоятельства образа действия) / 상대조건을 표시함 / : сильном ветре 세찬 바람이 부는데서 (при наличии чего-л.) / 무엇을 전제로 하는것을 표시함 / : — желанию 원하기만 하면; — условию 조건하에서; — всем моём желанию 내가 무조건 희망하였음에도 불구하고; — помощи 도움을 받아; — случае 기회가 있으면

прибавить(ся) сов. с.м. прибавлять(ся)

прибавка ж ① (действию) 첨가 ② (надбавка) 증가액; — зарплаты 임금증가, 첨가

прибавление с. 증가, 첨가

прибавлять, прибавить I (В, Р) (добавлять) 첨가(부가)하다 ② (В, Р) (увеличивать) 증가시키다, 더크게하다; — зарплату 로임을 올리다 ③ разг.; — в весе 체중이 늘다 ④. мат. 더하다; к пяти прибавить два 다섯에 둘을 더하다

привавляться, прибавиться ① (по-
наваться в добавление к чему-л.) 참가
되다, 더 붙다 ② **обыч.** безл. 증가(증
대)되다; день прибавился 낮이 길어
졌다; воды в реке прибавилось 강물이
불었다; работы прибавилось 일이
더 많아졌다 ③ **разг.** ~ в весе 체중이
늘다

прибавочный **прил.** ~ая стоимость
ж. 잉여가치

прибавляющийся **прил.** 팽창해연안*

прибаутка **ж** 익살스러운 말, 우스개
소리

прибегать **I**, **прибежать** **취어**오다(가
다), 달려오다(가다)

прибегать **II**, **прибегнуть** (к **Д**) **의거**
(희박)하다; ~ к крайним мерам 극단적
대책을 취하다; ~ к помощи кого-
либо ...의 원조에 매달리다; ~
к силе 폭력을 쓰다

прибегнуть **сов. см.** **прибегать** **II**

приблизительный **разг.** /동정을 사기 위
하여/ 가편한하다, 자기를 낮추다

приблизительный **сов. см.** **прибегать** **I**

приблизительный **с** докис, 피난처

приблизительный, **приблизительный** (B) 모아두
다; ~ деньги 저금하다

приблизительный **сов. см.** **прибегать**

приблизительный, **приблизительный** (B) ①(воздух)
[포]박이불이다, [포토]적하다 ②

(указывать книгу) 내려주다, 회
늘어지게 하다, 가라앉히다 ③(силой
ветра, воды и т. п.) 물, 바람 등이/
밀고(물고) 가다, 밀려나오다

приблизительный, **приблизительный** (B) **разг.** ①
(приводить в порядок) 정돈(정리)하
다, 거두다; ~ в комнате 방안을 치우다

(정돈하다); ~ на столе 상물을 거두다

② (прятать) 감추다, 숨기다 ◇
приблизительный кого-а. к рукам

구속하다, 언락히 단속하다; **приблизительный** что-а. к
рукам 자기것으로 만들다

приблизительный, **приблизительный** **разг.** 정돈
하다, 거두다; ~ в комнате 방안을 치
우다(정돈하다)

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный, **приблизительный** (B) ①가깝
게 하다, 접근시키다 ②(о времени)
/시일을/ 앞당기다

приблизительный, **приблизительный** ①(к
Д) (подходить ближе) 가까와오다(가
다), 접근하다 ②(о времени) /시일이/
다가오다, 가까와오다 ③(к Д) (при-
обретать сходство с чем-л.) 가깝다,
유사하다

приблизительный ① 접근, 가까와지는
것; 앞당기는것 (о сроке) ② **мат.** 근사
치 계산

приблизительный **ж** **мат.** 근사치

приблизительный **I** **прил.** 근사한; ~ое
значение 근사치; ~ый результат 근사
한 결과

приблизительный **II** **прил.** /물은 사람
과/ 친밀한, 친근한 **II** **м** 측근자

приблизительный **нареч.** 약, 대략적으
로; это было ~ три года тому назад
이것은 약 삼년전에 있는 일이었다

приблизительный **прил.** 근사한, 대
략적

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный (с) **сов. см.** **приблизительный**

의 도구] 세트; бритвенный ~ 면도도
구; письменный ~ 문방구 세트

приблизительный **с** 기구(계기)제작

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный **прил.** 연안*; 강변(у ре-
ки); ~ый лов 연해어업; ~ая полоса
연안지대

приблизительный, **приблизительный** ①오다, 도착하
다 ②(быть доставленным) 들어오
다, 입하하다 ③(увеличиваться) 증가되
다, 붙다; вода прибавлять 들어 붙었다

приблизительный **ж** ①(доход) 리윤, 리익, 수
득; извлекать ~ 리윤을 빼내다; да-
вать (принимать) ~ 리익을 주다; ~ый
стая ~ 손수리윤 ②(увеличение)증
가; ~ населения 인구의 증가

приблизительный **прил.** 리익(리윤)
있는, 벌이가 좋은; ~ая торговля 리가
나는 장사

приблизительный **с** 도착; по ~и 도착하다

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный **ж** ①(остановка) 휴식, 휴
계; сделать ~ 휴식하다 ②(место от-
дыха) 휴식장소, 휴계지

приблизительный, **приблизительный** ①(В к Д)
(прислывать) 바빠 가져다(세워, 기대
여) 놓다 ②(причальник) 닿다, 도
착하다 ◇ счастье ему привалило 그제
지 행복이 쏟아졌다

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный, **приблизительный** (B) **тех.** 때
붙이다, 융접하여 붙이다

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный **прил.** 까다로운

приблизительный **ж** **мат.** ~ца же 까다로운 사
람

приблизительный **разг.** 까다롭게 굴
다, 타박하다

приблизительный **ж** 지지자, 신봉자

приблизительный **ж** 지지, 신봉; 애착,
취미 (склонность, расположение)

приблизительный **прил.** 신봉하는, 충
실한; 취미를 가진, 마음에 끌리는
(склонный, расположенный)

приблизительный **сов. см.** **приблизительный**

приблизительный, **приблизительный** (B) ①(достав-
лять) 데려오다; ~ детей домой 아이들
을 집으로 데려오다 ②(B) (указыв-
ать дорогу куда-а.) 데려다주다, 인도
하다, 길을 가르쳐주다; тропинка

привела к озеру 오솔길은 호수로
통해있었다 ③(B) (служить поводом
для прихода куда-а.) ...게 하다, /어
떤 상태로/ 빠져지다 ④(B к Д)
(к выводу, решению и т. п.) 이끌어가
다, 유도하다; ~ к результатам 결과
를 가져오다 ⑤(B в В) (в какой-л. со-
стоянии) ~ в отчаяние 실망
(절망)케 하다; ~ кого-л. в замеша-
тельство 당황하게 하다; ~ кого-л. в
восторг 감격케 하다; ~ в ярость (в
бешенство) 분노케 하다 ⑥(B в В); ~
что-л. в готовность [단단의] 준비를
갖추게 하다; ~ что-л. в действие
움직이다, 행동(작용, 활동)하게 하다;
~ что-л. в негодность 못쓰게 만들
다; ~ что-л. в порядок 정돈하다 ⑦
(В к Д) (быть причиной чего-л.) /어
떤 결과에/ 이르게 하다; привести
кого-л. к гибели 멸망시키다; приве-
сти к поражению 패배시키다 ⑧(B)
(ссылаться на что-л.) 인용하다; ~
доказательства 논거를 들다; ~ цитат-
у 인용문을 들다; ~ пример 예를 들
다; ~ что-л. в пример 실례를 들다,
본보기로 삼다; ~ кого-л. в пример 모
범으로 삼다 ◇ привести кого-л. в
себя ①(из состояния обморока) 의식
을 회복시키다 ②(из задумчивости)
제정신이 들게 하다; ~ к одному(к

П

ПРИ — ПРИ

мед. 접종하다; ~ оспу 중두를 놓다

④ **перен.** (Д) (заставлять усваивать)
배양하다, 가르다, 키우다

прививаться, **прививаться** ① **с.с.** / 접
목한 식물이나 / 유착되다; черенок

привился 접목이 유착되었다 ②(ак-
климатизироваться) /식물이/ 풍토
(환경)에 순응되다 ③(о вакцине) 접
종되다 ④ **перен.** (входить в привыч-
ку) 습관되다, 일반화되다, 뿌리를 박
다

прививка **ж** ① **с.с.** (черенок) 접하는
것, 접목, 접지 ② **мед.** 접종

привидение **с** 유령

привилегированный **прил.** 특권*;
~ое положение 특권적 지위; ~ые
круги (слои, сословия) 특권계층

привилегия **ж** 특권

привинчивать **сов. см.** **привинчивать**

привинчивать, **привинчивать** (B) /나
사물 등으로/ 붙이다, 고정시키다

привинчивать (с) **сов. см.** **привинчивать**

привкус **м** ①덧맛, 뒷맛 ② **перен.**

색채, 경향

привлекательный **прил.** 매력있는,
마음을 끄는

привлекать, **привлекать** ①(B) /관심, 호
기심, 주목 등을/ 사다, 끌다; ~ вни-
мание 주의를 끌다 ②(B) (к учас-
тию в чем-л.) 참가하게 하다, 입당하
다; 끌려나다 (озвучивать) ③; ~ ко-
го-л. к суду 기소하다, 재판에 걸다;
~ кого-л. к ответственности 책임을
추궁하다

привлечь **сов. см.** **привлекать**

привод **I** **м** **мор.** 구인, 구류

привод **II** **м** **тех.** 전동장치

приводить, **приводить** ①(B) (достав-
лять) 데려오다; ~ детей домой 아이들
을 집으로 데려오다 ②(B) (указыв-
ать дорогу куда-а.) 데려다주다, 인도
하다, 길을 가르쳐주다; тропинка

привела к озеру 오솔길은 호수로
통해있었다 ③(B) (служить поводом
для прихода куда-а.) ...게 하다, /어
떤 상태로/ 빠져지다 ④(B к Д)
(к выводу, решению и т. п.) 이끌어가
다, 유도하다; ~ к результатам 결과
를 가져오다 ⑤(B в В) (в какой-л. со-
стоянии) ~ в отчаяние 실망
(절망)케 하다; ~ кого-л. в замеша-
тельство 당황하게 하다; ~ кого-л. в
восторг 감격케 하다; ~ в ярость (в
бешенство) 분노케 하다 ⑥(B в В); ~
что-л. в готовность [단단의] 준비를
갖추게 하다; ~ что-л. в действие
움직이다, 행동(작용, 활동)하게 하다;
~ что-л. в негодность 못쓰게 만들
다; ~ что-л. в порядок 정돈하다 ⑦
(В к Д) (быть причиной чего-л.) /어
떤 결과에/ 이르게 하다; привести
кого-л. к гибели 멸망시키다; приве-
сти к поражению 패배시키다 ⑧(B)
(ссылаться на что-л.) 인용하다; ~
доказательства 논거를 들다; ~ цитат-
у 인용문을 들다; ~ пример 예를 들
다; ~ что-л. в пример 실례를 들다,
본보기로 삼다; ~ кого-л. в пример 모
범으로 삼다 ◇ привести кого-л. в
себя ①(из состояния обморока) 의식
을 회복시키다 ②(из задумчивости)
제정신이 들게 하다; ~ к одному(к

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

П

ПРИ—ПРИ

общему) знаменателю *мат.* 통분하다; što к добру не приведет, што не приведет ни к чему хорошему 이것은 좋지 못하게 끝장났겠다; što ни к чему не приведет 이것은 아무 결과도 가져오지 못할것이다

приведение с /바다, 호수, 강의/ 수면에 내리는것
приводиться *сов.* /바다, 호수, 강의/ 수면에 내리다

приводной прил. тех.: ~ ремён 인전대

привоз *м* 반입, 수입
привозить, привезти (В) 실어오다, 가져오다, 반입(수입)하다
привозной прил. 수입한; ~ товар 수입품

привой *м с.-х.* 접지된 가지
привойзальный прил. ~ая плошадь 먹전광장

приволье *св.* **привольч** (В) разг. ① (что-л.) 질질 끌여오다 ② (кого-л.) 강제로 끌여오다

привольный прил. 불가장면안*
привольч *сов. с.м.* **привольчаться**
приволье ① (свободное пространство) 넓은 곳, 광활한 곳; степное ~ 광활한 초원 ② (свобода) 자유로운 (안락한) 생활

привольно нареч. 자유롭게, 안락하게
привольный прил. ① (о пространстве) 넓은, 광활한 ② (свободный) 자유로운, 안락한

привратник *м, -ца* ж 문지기
приврат *сов. разг.* 거지말을 보태다
привратать, привратить [약간, 반쯤] 일어나다, 일어세다

приврат *сов. с.м.* **привратать**
привратный прил. 부차적; ~ие обстоятельства 부차적 사정

привыкать, привыкнуть (к Д, + инф.) 습관되다, 버릇이 붙다; ~ рано вставать 일찍이 일어나는것이 습관으로 되다; ~ к климату 기후에 익숙해지다

привыкнута *сов. с.м.* **привыкать**
привычка *ж* 습관, 버릇, 습성; дурная (вредная) ~ 악습; по ~е 습관적으로, 습관에 따라; войти в ~у, стать ~ой 습관이 되다

привычный прил. ① (вещедший в привычку) 습관이 된; ~ образ жизни 습관된 생활양식 ② (обычный) 보통*; 불'익은 (знакомый) (умельный) 익숙한

привязанность *ж* 애착 [심]; 애착의 대상 (объект тяготения)

привязанный *п. прич.* от привязать
привязной (преданный) 충실한
привязать(ся) *сов. с.м.* **привязывать(ся)**

привязчивый прил. разг. ① (любящий) 잘 따르는, 애착심 많은 ② (прилипчивый) 트집을 잘 잡는, 품을 잡는 ③ (надоedливый) 귀찮은, 실증나는

привязывать, привязать (В к Д) ① 잡아매다, 붙여놓다 ② *перен.* (внушать кому-л. чувство симпатии) 따르게 하다, 장이 붙게 하다

привязываться, привязаться (к Д) ① 잡아매이다, 매여지다 ② (чувство-

вать привязанность к кому-л.) ...에 대하여 애착을 느끼다 ③ *разг.* (привстывать к кому-л.) 시끄럽게 달라붙다, 매달리다, 실증나게 붙다 ④ *разг.* (придираться к чему-л.) 뜯집잡다, 흠을 잡다 ⑤ *разг.* (следовать за кем-л.) [줄을] 따라나이다

привязать *ж* (для собаки) /비끄러매기 위한/ 줄; держать на ~и собаку 개를 매여두다

привязодать, привязодить: привязодить кого-л. к позорному столбу 치욕의 락인을 찍다

привязодить *сов. с.м.* **привязодать**
привибать, привнуть (В) 휘여드리다, 굴하다

привибаться, привнуться 휘다, 굴히지다

привладить *сов. с.м.* **привлаживать**
привлаживать, привладить (В) ① [스다들어] 매끈하게 하다, 딱 붙게 하다; ~ волосы 머리칼을 스다들어 붙이다 ② *перен. разг.* 다들다

привласительный прил.: ~ билет 초대'장, 초대'권

привласить *сов. с.м.* **привласять**
привласить, привласить (В) ① (просить прийти) 초대 (초청)하다; ~ в гости 손님으로 초대하다 ② (вызывать) 불러오다; ~ врача к больному 환자에게 의사를 불러오다 ③ (наименовать) 초빙하다; ~ учителя 교원을 초빙하다 ④ (просить сделать что-л.) 청하다, 원하다; ~ на партию в шахматы 장기 한판 놀자고 청하다

привлашение *с* ① 초대, 초청, 초빙; по ~ю кого-л. ...의 초청으로 ② (привласительный билет) 초대'장; разослать ~я 초대'장을 보내다
привлашённый *м* 초대 (초청) 받은 사람

пригласить, пригласить (В) ① /소리, 불 등을/ 낮게 (약하게) 하다, 졸속하다; ~ звук 음을 졸 속한다 ② *перен. разг.* (ослаблять) 억누르다; ~ боль 아픔을 덜다

пригласить *сов. с.м.* **пригласить**
пригладеть(ся) *сов. с.м.* **приглядывать(ся)**

приглядывать, приглядеть *разг.* ① (за Д) 훑다, 감시(감측)하다; ~ за детьми 아이들을 훑는다 ② (подыскивать) 고르다, 선택하다

приглядываться, приглядеться (к Д) *разг.* ① (внимательно всматриваться) 훑어지게 (주의깊게) 살피다, 주시하다 ② (привыкать) 습관되다; 실증나다 (надоedать)

пригнаться *сов. (Д) разг.* (покрываться) /외형, 외모가/ 마음에 들다

пригнать *сов. с.м.* **пригонять**
пригнать(ся) *сов. с.м.* **пригнать(ся)**

приговаривать, приговорить ① (В к Д) 선고 (판결, 언도)하다; ~ к смертной казни 사형을 언도하다 ② *тж.* *несов.* (В) *разг.* (говорить) /어떤 행동을 하면서/ 말하다

приговор *м* 판결, 선고; выносить ~ 판결을 내리다; приводить [смертный] ~ в исполнение [사형]선고를 집행하다

приговорить *сов. с.м.* **приговаривать**
приводить *сов.* 끌모오다, 필요(유용)하다

пригодность *ж* 유용'성, 유익성
пригодный прил. 쓸모있는, 유용한
приграть, пригнать (В) ① (приводить) 몰아오다 ② (к Д) (прилаживать) 맞추다, 맞추어놓다

приграть, пригнать ① (о жареном, печеном) 하다; ~ на; каша пригнела [к кастрюле] 죽이 냄비에 눌러붙었다 ② (о жидком) 탄 범새가 나다
пригнать *прил.* 들은, 탄 범새가 나다

пригнать *сов. с.м.* **пригнать**
пригород *м* 교외주진지대
пригородный прил. 교외*; ~ поезд 교외열차

пригорок *м* 언덕
пригоршня *ж* 한완금; ~ полными ~ми 많이, 잔뜩

пригорюниться *сов. разг.* 슬퍼하다, 비애에 잠기다

приготовлять, приготовить (В) 준비 (마련)하다; 짓다 (страдать); ~ постель 잠자리를 마련하다; ~ урок 학과 준비를 하다; ~судебел 하다 (делать домашнее задание); ~ученика к экзамену 학생에게 시험준비를 시키다; ~ обед 점심'밥을 짓다, 점심식사를 준비하다; ~ лекарство 약을 조제하다; ~ дров на зиму 겨울나이 장작을 준비 (장만)하다

приготовляться, приготовиться (к Д, + инф.) 모든 준비를 갖추다, 준비하다

приготовить(ся) *сов. с.м.* **приготовлять(ся)**

приготовление *с* ① (действие) 준비, 갖추는것, 마련하는것 ~м ~я 차비, 준비; без ~я 준비없이 ~я ~к отъезду 떠날 차비

приготовлять(ся) *несов. с.м.* **приготовлять(ся)**

пригравать, пригнать (В) ① 덤피하다, /해가/ 쏘이다 ② *перен. разг.* 따듯하게 대하다, 비호하다

пригнать *сов. с.м.* **пригнать**
пригнать *сов. (Д) 위해 (위해)하다*
придавать *прил.* ① (В) (прибавлять) 덧붙이다, 붙여주다 ② (В) (увеличивать) 부가(첨부)하다; 증강하다 (усиливать); ~ бодрости 격려하다, 원기를 북돋아주다 ③ (В) (качество, форму и т. п.) 가지게 하다; ~ блонду горький вкус 로리를 뺏게 하다; ~ лицу строгое выражение 얼굴에 엄한 표정을 짓다 ④ (В) (вкладывать тот или иной смысл) 부여하다; ~ важное значение 중요한 의미를 부여하다; ~ особый смысл 특별한 의미를 부여하다

придавать *сов. (В)* 내리누르다; 치이다 (прищемить)

придаёе *с* ① (неизвест) 신부의 지참품 ② (для новорождённого) 갓난아이의 내의 한쌍

придаёт *м* ① 부가물, 예측물 ② биол. 하수체; мозговой ~ 뇌하수체

придаёт *прил. анал.* *бот.* 부정* ◇ ~ое предложение 명명. 부문

придаёт *сов. с.м.* **придавать**
придаёе *ж* ① (действие) 부가, 첨가; 증강 (усиление) ② (то, что прибавлено, придано) 부가물, 첨가물 ◇ в ~у 그것외에, 게다가, 그+에; дать в ~у (о деньгах) 웃돈을 주다

привидать, привиднуть (В) 끌어당기

다, 가까이 옮기다; ~ к себе стул 의
자를 자기한테로 끌어당기다
придвигаться, **придвинуться** 가까이
로다, 접근하다

придвинуть(ся) сов. с.м. **придвигать(ся)**

придѣлать сов. с.м. **придѣлывать**
придѣлывать, **придѣлать** (В к Д) 붙이다, 덧붙이다; ~ ручку к корзине 바구니에 손잡이를 붙이다

придѣрживать сов. с.м. **придѣрживать**
придѣрживать, **придѣржать** (Б) 붙여주다, 붙잡아주다; 억제하다 (сдерживать) ② перен. разг. (не расходовать) [당분간] 거두어두다; ~ товар 상품을 거두어두다

придѣрживаться ① (за В) (держаться за что-л.) 잡다, 기대다 ② (Р) (держаться ближе к чему-л.) 방향을 잡고 가다, 진로를 택하다; ~ правой стороны 오른쪽을 가다 ③ (Р) (следовать чему-л.) 따르다, 견지하다; ~ твердых принципов 확고한 원칙을 견지하다; ~ нейтралитета 중립을 지키다

придѣрка ж, разг. 트집쟁이, 흠을 잡는 사람
придѣряться, **придѣряться** (к Д) 트집 잡다

придѣрка ж 트집
придѣрчивый прил. 트집잡기를 좋아하는

придѣряться сов. с.м. **придѣржаться**
придумать сов. с.м. **придумывать**
придумывать, **придумать** 꾸미다, 생각해내다; ~ способ 방도를 생각해내다; ~ отговорку 거절할 구실을 꾸미다

придурь ж разг.: с -ю 어려숙하다
придурить сов. (В) разг. 놀려죽이다, 질책시키다

придыхание с **дых.** 기음, 대기를
придыхательный прил. **дых.** ~ звук (согласный) 기음, 대기를

придѣяться, **придѣяться** (Д) разг. **прям.**, перен. 실증하다; мне это пришлось 나는 이것에 실증이 났다

приѣзд м 도착; в день -а 도착한 날에; по -е 도착하자, 도착후에

приѣзжать, **приѣхать** /무엇을 타고/오다, 도착하다

приѣзжающий м [다른 곳에서] 오는 사람, 대변

приѣзжий I прил. 다른 지방에서 온

приѣм м ① 받는것, 접수; 가입시키는 것 (в партию, профсоюз и т. п.); ~ заявлений 신청서의 접수; ~ больных 환자의 접수 ② (гостей, посетителей и т. п.) 접견, 영접; часы -а 맞이하다; оказывать тѣплый -환대하다 ③ (доза) 복용량 ④ (способ) 수법, 방법; искусный -능숙한 수법 ⑤ (отдельное действие) 번; за (в) один - , одним -ом 단번에, 한번에; в два -а 두번에 꺾어, 중강유식을 하고; в несколько -ов 몇번에 꺾어

приѣмлемый прил. 시인할만한; ваше предложение -о 당신의 제의는 타당하다

приѣмная ж 응접실, 면회실

приѣмник м ① (радиоприѣмник) [라디오] 수신기 ② (устройство) 받개 ③ (учреждение) 접수소

приѣмный прил. ① 접수*; ~ый

день 면회일; 진찰일 (у врача); ~ые часы 면회시간; ~ая комиссия 신입생 모집위원회; ~ые экзамены 입학시험; ~ый пункт 수신소 ② **театр.**, **радио** 수신*; ~ая станция 수신소, 수신국 ③ ~ый сын 양아들; ~ая дочь 양딸; ~ый отец 양아버지; ~ая мать 양어머니

приѣмочный прил.: ~ый документ 형수증; ~ое помещение 수용소

приѣмщик м, -ца ж 형수자, 인수자, 접수인

приѣмыш м разг. 양아들 (сын); 양딸 (дочь)

приѣсться сов. с.м. **приѣдаться**
приѣхать сов. с.м. **приѣзжать**

прижѣть(ся) сов. с.м. **прижѣмать(ся)**
прижѣть сов. с.м. **прижѣмать**

прижѣматься, **прижѣматься** ① (о человеке) [장소나 환경에 / 익숙해지다, 적응되다] ② (о растении) 뿌리박다

прижѣмание с **мед.** 지지기

прижѣмать, **прижѣмать** (В) /상처 등을 / 지지하다; ~ рану йодом 상처에 욱도정기를 바르다

прижѣмать, **прижѣмать** ① (В к Д) 누르다, 대다, 압박 붙제 하다 ② (В) перен. разг. (притеснять) 박해하다, 음착 못하게 하다 ③ ~ кого-л. к стене 궁지에 빠뜨리다

прижѣматься, **прижѣматься** (к Д) 꺾안기다, 압박 붙다, 몸을 붙이다

прижѣмистый прил. разг. 립색한

прижѣсться сов. с.м. **прижѣжиться**

приз м 상; 상금 (денежный); взять первый - 일등상을 타다; учредить денежный - 상금을 걸다; переходящий - 순회무승원

приздумать сов. (над Т, о Л) разг. 잠시 생각에 잠기다, 사색하다

призвание с ① (склонности) 소질, 취미, 경향; ~ к музыке 음악에 대한 재능 ② (предназначение) 사명

призывать сов. с.м. **призывать**
призывать, **призывать** ① 오달전, 키가 작고 몸결한 ② (низкий) 낮은, 작은

приземление с 착륙

приземлиться сов. с.м. **приземляться**

приземляться, **приземляться** 착륙하다

призѣр м спорт. 수상자, 상을 탄 사람; ~ олимпийских игр 올림픽경기 수상자

призма ж мат. 각기둥, 삼각기둥; **физ.** 프리즘

призматический прил. мат. 각기둥*, 프리즘형*; **физ.** 프리즘*

призывать, **призывать** (Д) ① 승인(인정) 하다; ~ правительство 정부를 승인하다 ② (соглашаться с кем-л.) 인정 (동의)하다; ~ себя побежденным 자신의 패배를 인정하다 ③ (приходить к какому-л. заключению) 판명하다, 결론을 내리다

призывать, **призывать** (Д в Л) 고백 (일로)하다; ~ в любви 사람을 고백하다 ④ призваться [сказать] ...출'직히 말해서, 사실을 말한다면

признак м 표시, 징조; 징후 (симптом); не подавать -ов жизни 살아있는 기색이 보이지 않다; ~и отравления 중독의 징후

признание с ① (действие) 고백; ~ в любви 사람의 고백 ② (выражение

ПРИ—ПРИ

положительного отношения) 승인, 인정; официальное - 공식적 승인 ③ (слова признающего в чем-л.) 자백, 자인; вынудить -자백을 강요하다, 억지로 고백케 하다 ④ (общественное уважение) 호평, 인가; за-служить -호평을 받다; пользо-ваться -м 호평받다, 인가하다

признаный I прич. от **признать** II прил. 공인된, 주지*; 이름난, 유명한 (известный)

признательность ж 사의, 감사

признавательный прил. 호의를 품은; я вам очень признателен 신세를 많이 졌습니다, 대단히 고맙습니다

признавать(ся) сов. с.м. **признавать(ся)**
признавый прил.: ~ые места 입상등수, 상을 받는 등수; первое -ое место 제1위

призрак м ① (привидение) 유령, 리체비 ② (малознач, образ) 환상, 망상

призрачный прил. ① -ое видение 허깨비 ② (мнимый) 가상적, 환상적 ③ (неясный, зыбкий) 희미한, 알뜰한 못한

призыв м ① (действие) 부름, 호소; ~ на действительную военную службу 초모, 징집; по ~у (кого-л.) ...의 호소에 호응하여 ② (просьба, мольба) 요청, 하소연; ~ на помощь 원조의 요청, 도와줄것을 하소연하는것 ③ (обращение, лозунг) 구호, 격문; первомайские -ы 오일전 [제 중용한] 구호 ④ (собр. (новобранцы) 1924년 해년서 거제 즈음한 대중적 일당

призывать, **призывать** (В) (звать) 부르다, 호소하다; ~ на помощь 도와달라고 부르다 ② (В) (на военную службу) 초모(징집)하다 ③ (В к Д, В + инф.) (привлекать к важному делу) 호소하다; ~ к бдительности 경각성을 높일것을 호소하다 ④ (В к Д) (предлагать, требовать) 권하다, 요구하다; ~ кого-л. к порядку 질'서를 지킬것을 권하다; ~ к спокойствию 안정한것을 권하다

призывать разг. 초모(징집)되다

призывник м 초모대상자, 초모된 사람

призывной прил. 초모*; ~ возраст 초모당년령; ~ пункт [신입대원] 초모소

призывный прил.: ~ крик 부르는 제1소리

призис м /귀금속류의 / 채광장, 광산; золотые -и 금광, 금광장

приискать сов. с.м. **приискивать**

приискивать, **приискать** (В) разг. 언다, 언어(플라)주다

прийти сов. с.м. **приходиться** 1-5

приказ м ① 명령, 지령; отда'ть - 명령을 내리다 ② (письменный) 명령서, 지령서

приказание с 분부, 지시, 명령

приказывать сов. с.м. **приказывать**
приказывать, **приказывать** (Д + инф.) 명령(분부)하다, 시키다; ~ остано-вить машину 차를 세우라고 [명령]하다

приказывать, **приказывать** (В) 편으로 달다, 붙이다

ПРИ — ПРИ

прикармливать (В) 먹여 길들이다; ~ грудного ребёнка кашей 첫먹이에게 암죽을 보배여먹이다

прикаса́ться, прика́снуться (к Д) 손 대다, 다치다, 건드리다

прика́сывать сов. ① (В) (хаты, прибли- зить) 끌어오다 ② разг. (приезжать) /타고/ 오다, 도착하다

приклады́вать, приклады́ть разг. ① (В, Р) (привалять вес) 보태다, 첨가하다 ② (В) (определять вес) 재보다, 가늠보다; ~ на руке 손으로 무게를 보다; ~ на весах 저울에 나보다, 저울로 대강 달다 ③ (В) (делать приблизитель- ный подсчёт) 계산하다, 재다; ~ в уме 타산해보다, 속 가늠리하다; ~ на счётах 산판을 대략 жү져보다

приклады́вать, приклады́ть (Т) разг. ...제하다; ~ больным 앓는제 하다

приклады́ть(ся) сов. с.м. приклады́- вать(ся)

приклад м ① (оружия) 총탄 ② (в портновском деле) [옷을 지을때 드는] 부속물 /안감, 단추 등/

прикладной прил. 응용; ~ые науки 응용과학 ◇ ~ое искусство 공예

приклады́вать, приклады́ть (В к Д) [가져다] 대다, 붙여놓다; ~ руку ко лбу 이마에 손을 대다

приклады́ваться, приклады́ться ① (Т к Д) (приближаться вплотную к чему-л.) 대다; ~ ухом к двери 귀를 문에 대다 ② (к Д) (почтительно целовать) [정중히] 입맞추다 ③ (при- целиваться) 겨누다, 겨준하다

прикле́ивать, прикле́ить (В) [붙] 붙이다

прикле́иваться, прикле́иться [달라] 붙다

прикле́ить(ся) сов. с.м. прикле́- вать(ся)

прикле́пять сов. с.м. прикле́пывать **прикле́пывать**, прикле́пать (В) [리베 트로] 붙이다, 병접하다

приклоня́ть сов. с.м. приклоня́ть

приклоня́ть, приклоня́ть: нёгде го- лову приклоня́ть 의지할때가 없다

приключе́ние с /돌발적인/ 사건, 사고, 일; 모험 (авантюра)

приключе́нский прил. 령기*; ~ роман 령기 (모험) 소설

приковы́вать сов. с.м. приковы́вать

приковы́вать, приковы́вать (В) ① 쇠사슬로 비껴어매놓다 ② перен. 꾹꾹 하게 만들다; страх приковы́вал его к месту 그는 무서워 움막 부하고 그 자리에 섰다 ③ перен. (привле- кать) 끌다, 집중시키다; ~ к себе всеобщее внимание 모든 사람들의 관심을 한 몸에 집중시키다

прико́л м 말뚝 ◇ стоять на ~е 1) 청박중에서 있다 2) (бездействовать) 멎어 (취고) 있다, 휴업상태에 있다

прикола́чивать, приколоти́ть (В) 못 박아붙이다

приколоти́ть сов. с.м. приколочи́- вать

приколоти́ть сов. с.м. приколыва́ть

прикоманди́ровать сов. (В к Д) 령시

로 파견하다, 배속시키다

прико́рм м ① (действиe) 보태여먹이

는것 ② (то, чем прикармливают) 모이, 먹이, 사료

прико́рмка ж с.м. прико́рм

прико́рнуть сов. разг. 기대여놓다 (привле); 졸다, 잠'간 잠들다 (вздрем- нуть)

прикоснове́ние с 다치는것, 접촉; лёгкое ~ 가볍게 다치는것

прикосну́ться сов. с.м. прика́саться

прикра́сить сов. с.м. прикра́шивать

прикра́сы ж.м. (ед. ~а ж) разг.: без ~ 꾸밈없이, 있는 그대로, 사실대로

прикра́шивать, прикра́сить (В) 과장하다

прикрепя́ть(ся) сов. с.м. прикре- пля́ть(ся)

прикрепле́ние с ① 붙이는것; 고착 (고정시키는데는 закрепление) ② (регистрация) 등록

прикрепя́ть, прикрепить (В к Д) ① (прикалывать) 붙이다, 달아내다 ② (передать в чье-л. ведение) 붙여놓다, 소속(고착)시키다 ③ (принимать на учёт) 등록하다

прикрепя́ться, прикреписья ① 붙다, 고정(고착)되다 ② (регистра- ваться) 등록되다

прикрыва́ть, прикрывну́ть (на В)

째 소리치다, 으르르다, 호르르하다

прикрыва́ть сов. с.м. прикрыва́ть

прикрыва́ть сов. с.м. прикрыва́ть

прикрыва́ть, прикрывну́ть ① (В к Д) [둘러서] 비껴어매다 ② (В разг. (заз и т. п.)) [둘러] 작게 하다; ~ фи- тиль в лампе 등잔'불의 심지를 틀어 낮추다

прикрыва́ть, прикрывну́ть (В) ① (за- крывать) 덮다, 가리우다 ② (скры- вать) 숨기다, 감추다 ③ (заслонять) 가리다, 막다, 엄호하다 ④ (неплотно закрывать) 꾹 닫지 않다 ⑤ разг. (ликви́дировать) 폐지하다, 닫다

прикрыва́ть, прикрывну́ть (Т) 덮다, 몸을 가리다 ② (скрывать, мас- кировать) 숨기다, 감추다 ③ (засло- нять) 가리다, 막다 ④ (неплотно закрываться) 꾹 닫지 않다 ⑤ разг. (ликви́дироваться) 폐지되다, 닫

기다

прикры́ть(е с) ① (действиe) 덮는(가리는)것; для ~я 가리기(숨기기) 위하

여 ② (защита, охрана) 엄호, 보호; под ~ем чего-л. ...의 엄호하에 ③ (сооружение, предмет и т. п.) 엄폐물

прикры́ть(ся) сов. с.м. прикры- вать(ся)

прикупя́ть, прикупя́ть (В, Р) 더 사

다, 사보이다

прикупя́ть сов. с.м. прикупя́ть

прикупя́ть, прикупя́ть 당배에 불

을 붙이다, 당배'불을 빌려붙이다; раз-

решите (позвольте) прикупя́ть [당배]

불을 좀 붙입니다

прикупя́ть сов. с.м. прикупя́ть

прикупя́ть сов. с.м. прикупя́ть

прикусыва́ть, прикусыву́ть (В) 깨물다,

물다 ◇ прикусыву́ть язы́к 입술 다물

다, 감지기 침묵하다

прила́вок м 대대; рабóтники ~ка

점원, 판매원

прилагате́льный прил.: имя ~ое

лингв. 형용사

прилага́ть, прилага́ть (В) ① (присо-

единять к чему-л.) [가져다] 대다; 첨부

하다 (документы и т. п.) ② (приме-

нять) 적용(리용)하다; ~ силы 힘을

기용이다; ~ усилия 노력하다

прила́дить сов. с.м. прила́живать

прила́живать, прила́дить (В к Д) 맞

추다, 달다

приласка́ть сов. (В) 귀여워하다, 애

무하다

приласка́ться сов. (к Д) [아양부리며]

달라붙다

прилега́ть (к Д) ① (прижимать) ...과

린접하고있다; поле прилега́ет к са-

ду луг은 정원과 립접하고있다 ② (об

одежде) 잘 붙다, 딱 달라붙어있다;

платье хорошо прилега́ет к фигу́ре 옷

이 몸에 잘 붙는다

прилега́ющий прил. ① (об одежде) 딱

달라붙는 ② (смежный) 립접하고있는

приле́жание с 열심, 정성, 노력

приле́жный прил. мат. 접(接)하

는; ~ угол 접각

приле́жно нареч. 꾸준히, 부지런히

приле́жный прил. 부지런한, 끈면한

приле́пять(ся) сов. с.м. приле́пять

(-ся)

приле́пять, приле́пить (В к Д) 붙이

다

приле́пяться, приле́питься (к Д) 붙

다

приле́т м 날아오는것, 도착

приле́теть, приле́теть ① 날아오다 ②

разг. (причаться) 바빠 귀여오다

приле́теть сов. с.м. приле́теть

приле́чь сов. ① 잠시 놓다; 누워 (일드

려)다 (спрастаться) ② (привалив-

ся) 기대다, 기대여 놓다 ③ (пр-

гнуться—о траве и т. п.) 내려앉

при́лив м ① (морской) 밀물, 만조

(приток) 흘러드는것; ~ сил 힘이 솟

아오르는것; ~ крови 충혈 ③ (нарас-

тание, подъём) 앙양, 장성, 강화

прили́вный прил.: ~ая электро-

станция 조수력 발전소

прили́пать, прили́пнуть (к Д) 들어붙

다, 딱 달라붙다

прили́пнуть сов. с.м. прили́пать

прили́пчивый прил. ① 끈기있는; ~ая болезнъ 전염병, 감염성인 강한

병 ② разг. (надодевлиный) 시고하게

꾸는

прили́вник м бот. 탁엽

прили́чие с 회의, 제정; для ~я 예

의상; соблю́дать ~я 예의범절을 지

키다

прили́чно прил. ① (пристойно) 점잖

게 ② разг. (изрядно) 꽤 많이

прили́чный прил. ① (пристойный)

제정바른, 점잖은 ② разг. (хороший)

꽤 좋은

приложе́ние с ① (к журналу, газете

и т. п.) 부록 ② лингв. 동격어

приложи́ть сов. с.м. приклады́вать и

прилага́ть

приложы́ться сов. с.м. приклады́-

ваться

прилу́чение с 달세기착목

прилу́читься сов. 달에 착목하다

прилу́чь сов. с.м. лу́нуть 1

примани́вать, примани́ть (В) /손,

눈, 몸짓 등으로/ 부르다, 이끌다, 유

인하다, 호리다

примани́ть сов. с.м. примани́вать

приманка ж прям., перен. 미끼

примелька́ться сов. разг. 눈에 [익

음러다] 익다

примене́ние с ① (употребление) 사

비, 이용, 적용 ② (к условиям) 순용, 적용
применимость ж 적용될 수 있다는 것
применимый прил. 적용(용용)될 수 있는

применительно нареч. (к Д) ...에 맞
추어

применить(ся) сов. с.м. приме-
нить(ся)

применять, применить (В) 사용(리
용, 적용)하다

применяться (к Д) 적용
(순용)하다, ①

примёр м (частный случай) 예,
일례; привести - 예를 들다 ② (об-
разец) 모범, 본보기 ③ разг. (мате-
матический) 실례 ◇ к ~у 예컨대, 예
를 들어; не в ~ (в отличие) 달리,
다르게 2) (гораздо) 아주, 훨씬; для -
~로

примёрзать, примёрзнуть (к Д) 얼어
붙다

примёрзнуть сов. с.м. примёрзать

примёрить сов. с.м. примёрять

примёрка ж ① 입지나 신여 / 맞
는가 보는 것; ~ платье 옷을 입어보
는 것 ② (в ателье) 시침[바느질], 가봉

примёрно нареч. ① (отлично) 모범적
으로 ② (приблизительно) 약, 대략

примёрный прил. ① (образцовый) 모
범적; ~ое поведение 모범적 행실 ②
(приблизительный) 대략한, 근사한;

~ый подсчёт 계산

примёрочная ж 옷을 입어보는 방

примёрять, примёрить (В) 치수, 문
수가 맞는가 / 입어보다 (одежду); 신
어보다 (обувь)

примесь ж 섞인 것, 혼합물

примётъ ж ① 표식, 특징; особые
~ы 특별한 표식 ② (предзнако-
вание) 징조; дурная ~а 흉조 ◇ иметь
(держать) кого-л. на ~е 녀두에 두다

примётать сов. с.м. примётывать

примётить сов. с.м. примётывать

примётный прил. ① (заметный) 눈에
띄는; 유묘한 (имеющий примет);
едва ~ 겨우 눈에 띄는 ② (выделя-
ющийся среди других) 뛰어난, 우수한

примётывать, примётать (В) (при-
шивать) 시쳐서(시침하여) 붙이다

примечание с 주, 주석; снабдить
текст ~ями 본문에 주석을 달다

примечательный прил. 주목할만한,
뛰어난

примечать, примётить (В) разг. ① 보
다, 알아차리다, 주목하다 ② (запоми-
нать) 기억하다

примешать сов. с.м. примешивать

примешивать, примешать (В, Р к Д)
섞여보다

примешать, примять (В) 눌러(발아)
들게여놓다

примешивать, примять mingle여지다

примиренец м 타협주의자

примирение с 화해(мир); 타협(ком-
промисс)

примиренческий прил. 타협주의적

примиряться, примириться (с Т) ①
разг. (мириться) 화해하다 ② (свы-
каться с чем-л.) 참고 견디다

примирянный прил. 잔단한

примыкать сов. с.м. примыкать 2

примыкнуть сов. разг. 침묵하다, 입
을 다물다

приморский прил. 해변*, 연해*

приморье с 연해지방, 해안지대

примоститься сов. разг. /불편한 곳
에 / 앉다, 자리잡다; ~ с краю 가장자
리에 앉다

примочка ж 물·약집, 물침질

примочка ж бот. 영초속

примус м 석유근로

примычься сов. 팔리 달려오다

примыкать, примыкнуть (к Д) ① тк.
несов. (находиться рядом) 립접하다,
이웃하다, 인접하다 ② (присоедин-
яться) 합치다, 가담하다 ◇ прим-
кнуть штыки воен. 총이 총창을 못다

примыть(ся) сов. с.м. примынуть(ся)

принадлежать ① (Д) (быть чей-л.
собственностью) 속하다, 소유하에
있다 ② (Д) (являться чьим-л. тво-
рением) ...이 지은것이다 ③ (Д)
(быть свойственным кому-чему-л.)
따다, 가지고있다; ему принадлежит
большое будущее 그는 광활한 전망
을 가지고있다 ④ (к Д) (возлечь в
состав чего-л.) 소속되다; он принад-
лежит к числу лучших писателей 그
는 가장 훌륭한 작가의 한 사람이다

принадлежность ж ① (предмет) 부
속물, 부속품, 용구; школьные - 학
용품 ② (неотъемлемое свойство) 속
성, 품질, 특성 ③ (к организации и
т. н.) 소속

принадраить сов. (В) разг. 잘 차려
입다, 치장시키다

принадраиться сов. разг. 잘 차려입
다, 치장하다

принести сов. с.м. приносить

принижать, принижать (В) ① (уми-
жать) 낮추리 보다, 업신여기다 ②
(роль, значение) 저하시키다, 과소평
가하다

принизить сов. с.м. принизить

принимать, принять ① (В) (полу-
чать) 받다 ② (В) (брать в своё веде-
ние) 맡다, 책임지다, 담당하다 ③ (В)
(включать в состав чего-л.) 받아들이다
④; ~ в партию 당에 받아들이다 ④
(В) (посетителей, гостей и т. н.) 맞이
하다, 접견하다; ~ посетителей 손님들
맞이하다; ~ больных 환자를 접수(진
찰)하다; ~ делегацию 대표단을 만나
다(접견하다) ⑤ (В) (проявлять како-
е-л. отношение к чему-л.) 대하다,
받아들이다 ⑥ (В) (соглашаться с
чем-л.) 동의하다 ⑦ (В) (утверждать
голосованием) 채택하다, 통과시키다;
~ резолюцию 결정을 채택하다 ⑧
(В) (по радио, телеграфу, телефону)
접수하다 ⑨ (В) в соч. с сущ.: ~
участие 참가하다; ~ меры 대책을 취
하다; ~ решение 결정하다 ⑩ (В)
(вид, форму) 따다, 취하다; ~ важ-
ный вид 중요한 태도를 취하다; ~
позу 자세를 취하다 ⑪ (В, Р) (ле-
карство) /약을/ 먹다, 마시다, 복용
하다; ~ микстуру 물을 마시다 ⑫
(В) (подвергаться какой-л. процеду-
ре) ~ ванну 목욕하다; ~ процедуру
치료를 받다 ⑬ (В за В) (счесть по

ПРИ—ПРИ

ошибке за другого, другое) /용계 혹
은 잘못 / 보다; ~ за знакомого 안면
있는 사람인줄로 알다 ◇ ~ в расчёт
(во внимание) 고려하다; ~ к сведе-
нию 참고하다

приниматься, приняться ① (за В, +
инф.) (присутствовать к чему-л.) 시작(작
수)하다; ~ за работу 일에 착수하
다; ~ читать 읽기 시작하다 ② (за В)
разг. (воздействовать) 교양하기 시작
하다; ~ за лентяя 게으름뱅이를 타이
르기 시작하다 ③ (давать ростки) 뿌
리박다, 싹트다 ④ (о прививке) 접종되
다

приноравливать, приноравливать (В к
Д) разг. 맞추다, 상응시키다, 적응케
하다

приноравливаться, приноравливаться
(к Д) разг. ...에 습관되다

приноравливать(ся) сов. с.м. принорав-
ливать(ся)

приносить, принести (В) ① 가져오다;
доложить (в руках); 메고오다 (на пле-
че); 지고오다 (на спине); 이고오다 (на
голове); ~ вещи домой 물건을 집으로
가져오다 ② (давать приплод) 새끼
내다; свиная принесла шесть поросят
돼지가 새끼를 여섯마리 낳았다 ③
(давать урожай) 수확을 내다; ~
плоды 열매를 냈다 ④ (давать в ре-
зультате) /어떠한 결과물/ 가져오
다, 끼치다; ~ пользу 이익을 가져오다;
~ доход 수입을 가져오다; ~ вред
해를 끼치다 ⑤: принести что-л. в
дар 신사하다; принести благодар-
ность кому-л. 감사함을 드리다; ~
клятву 맹세하다

принудительный прил. 강제*;
~ый труд 강제노동; ~ые меры 강제적
조치, 강제수단

принуждать сов. с.м. принуждать

принуждать, принудить (В) 강요(강
제)하다, [억]지로 ...하게 하다

принуждение с 강요, 강제; делать
что-л. без ~я 자발적으로 하다

принужденность ж /말, 행동에서 /
부자연스러운, 어리워하는 것

принц м 왕자, 친왕; наследный ~
왕세자, 왕태자

принцесса ж 왕녀, 공주

принцип м 원칙, 공주

принципиально нареч. 원칙적으로

принципиальность ж 원칙성

принципиальный прил. 원칙적;
~ый человек 원칙적 인간; дать ~ое
соглашение 기본적으로 찬동하다

принятие с ① 접수, 받들 것 ② (пос-
та, должность) 담당 ③ (в состав
чего-л.) 받아들인 것 ④ (утвержде-
ние голосованием) 채택 ⑤: ~ мер де-
пеш (조치) 취하는 것; ~ присяги 선
서하는 것 ⑥ (лекарства) /약을/ 먹는
것

принять(ся) прил. 통례*; ~то так ~
이것이 통례로 되어있다

принять(ся) сов. с.м. принимать(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приобод-
ри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

приободри(ся) сов. с.м. приободри(ся)

ПРИ—ПРИ

приобрести сов. с.м. приобретать
приобретать, приобрести (В) ① 얻다, 획득하다; [사]가치다. 사다 (покупать); ~ мебель 가구를 사다; ~ друзей 벗들을 얻다 ② (получать, усваивать) 얻다; ~ опыт 경험을 얻다; ~ знания 지식을 습득하다; ~ значение 의미를 가지게 되다

приобретение с ① (действие) 얻는 것, 획득; 구매 (покупка) ② (то, что приобретено) 획득물; 구입품 (купленная вещь) ③ (достижение) 취득물; 성과 (успех)

приобщать, приобщить (В к Д) ① (знакомить с чем-л.) 알리다, 접촉(참가)시키다 ② (прилагать, присоединять) 첨부하다

приобщаться (к Д) ...에 참가하다

приобщение с (к Д) 접촉(시키게는), 참가(시키게는)

приобщить(ся) сов. с.м. приобщать(ся)

приодеть сов. (В) разг. 잘 차려입히다
приодеться сов. разг. 잘 차려입다, 옷을 마련하다

приоритет м /발전, 연구 등에서/ 앞선것, 제일위

приостанавливать, приостановить (В) [잠깐] 멈추다, 정지시키다; ~ кровотоечение 지혈시키다

приостанавливаться, приостановиться [잠깐] 멎다, 중단(정지)되다

приостановить(ся) сов. с.м. приостанавливать(ся)

приотворять, приотворить (В) 조금 (방식) 열다

приотворяться, приотвориться 조금 (방식) 열리다

приоткрывать, приоткрыть (В) 조금 열다; ~ глаза 눈을 조금 뜨다

приоткрываться, приоткрываться 조금 열리다

приоткрыть(ся) сов. с.м. приоткрывать(ся)

припадать, припасть ① (к Д) (прижиматься) 안기다, 매달리다 ② (на В) (опускаться) 기대다 ③ тк. несов. разг. (прихрамывать) 약간 절룩거리다

припадок м 발작; сердечный ~ 심장마비

припаивать, припаять (В к Д) 땀하여 붙이다

припаиваться, припаяться 땀으로 붙다

припайка ж ① (действие) 땀칠 ② (припаянная часть) 땀칠한 자리

припаярка ж 더운 땀칠; дёлать ~и 땀칠하다 ◇ как мёртвому ~и 아무런 사용도 없다

приписать, приписать (В) разг. 장만(저축)하다, 준비(마련)해두다

приписать сов. с.м. приписывать

приписать сов. с.м. приписать 1, 2

приписы мн. ① 예비품; 예비식량 (продовольствие) ② воен. 단위

приписать(ся) сов. с.м. приписывать(ся)

припис м 후련

припев м. разг. жить ~ 근심걱정이 살아가다

припек м: сидеть на ~е (на солнце) 볍이 내려조는 곳에 앉았하다

припёк ж: сбоку ~ разг. ≒ 쓸데 없는 것이다, 전혀 무관계한것이다

припекать, припечь (о солнце) разг. [해열기] 몹시 쪼이다

припереть сов. с.м. припрятать

припечь сов. с.м. припекать

припрятать, припрятать (В) разг. ① (прижимать) 대어 (세워) 놓다 ② (закрывать) 받치며 꼭 닫다(막다) ◇ припрятать кого-л. к стене 궁지에 빠뜨리다

приписать(ся) сов. с.м. приписывать(ся)

приписка ж ① 더 쓴것, 추가(追記), 부기(附記); 추신(追伸) (письму) ② (регистрация) 등록 ③ (завышение) 실지보다 높은 수자

приписывать, приписать ① (В) (добавлять к написанному) 더 써붙다, 써서 첨부하다 ② (В) (причислять к чему-л.) 등록하다 ③ (В Д) (считать следствием чего-л.) 귀착(귀결)시키다, ...의 탓으로 인정하다 ④ (завышать) /제외의 수형을 반영하는/ 수자를 실지보다 높이다 ⑤ (В Д) (считать принадлежащим кому-л.) ...의 소유로 인정하다, ...의 것으로 보다

приписываться, приписываться 등록하고 가입(가입)하다

приплата ж ① (действие) 추가지불 ② (сумма) 추가지불액

приплатить сов. с.м. приплативать

приплатывать, приплатить (В) 더 지불하다, 추가지불하다

приплекать сов. разг. 겨우(간신히) 오다; ~ домой 간신히 집까지 오다

приплод м [자식의] 새끼; дать большому ~ 새끼를 많이 낳다

приплывать, приплыть [배로] 오다, 다니다; 헤엄쳐오다 (вплыв); 와나다 (о корабле); ~ на лодке 보트를 타고 오다

приплывать сов. с.м. приплывать

приплывающий прил. 남파한

приплывающий 춤추듯 발을 놀리다

приподнимать, приподнять (В) 약간 쳐들다, 쳐들어올리다

приподниматься, приподняться [약간] 일어나다, 오르다

приподнятый ж 흥분, 앙양된 기분

приподнятый прил. 활기 만, 앙양된; ~ое настроение 앙양된(고조된) 기분

приподнять(ся) сов. с.м. приподнимать(ся)

приподнимать(ся) сов. разг. с.м. приподнимать(ся)

припой м тех. 땀용 합금, 납

приползать, приползти 기여오다, 기여들다

приползти сов. с.м. приползать

припоминать, припомнить (В) 상기(회상)하다

припоминать сов. ① с.м. припоминать ② (В Д) разг. (отомстить) 앙갚음하려고 기억해두다, 앙심을 먹다; я тебе это припомню 너 어디 두고 보자

приправля ж 양념, 조미료

приправлять сов. с.м. приправлять

приправлять, приправить (В) (пищу) 양념을 치다

припрятать сов. (В) разг. 숨기다, 감추다; 거두어두다 (убрать на хранение)

припутывать, припутнуть (В) разг. 붙여두다, 위협하다

припутывать, припутнуть (В) разг. /가루약이나 분을/ 약간 바르다(치다)

припутываться, припутнуться разг. /가루약이나 분을/ 제 얼굴에 바르다(치다)

припутнуть(ся) сов. с.м. припутывать(ся)

припуск м тех. 여유부분, 가공여유, 덧붙임

припускать, припустить разг. ① (В) (заставлять бежать быстрее) 내물다, 더 빨리 뛰게 하다 ② (бежать быстрее) 빨리 뛰다 ③ (В) (пришмыг) 놀이다

припускаться, припуститься 빨리 뛰다(달리다)

припустить(ся) сов. с.м. припускать(ся)

припухать, припухнуть 조금 부다, 부어오르다

припухлость ж 부석부석한것, 경한 부종

припухлый прил. 부석부석한, 조금 부어오른

припухнуть сов. с.м. припухать

прирабатывать, прирабывать (В, Р) 부수일을 얻다

прирабатывать сов. с.м. прирабатывать

приработок м 부수일

приравнивать I, приравнивать (В к Д) (уравнивать) 비키다, 나란히 놓다, 동일시키다

приравнивать II, приравнивать (В) (выравнивать) 고르게 (정확하게) 하다

приравнивать сов. с.м. приравнивать I

прирастать, прирасти ① (к Д) (срастаться) 뿌리박다, 유착하다 ② (увеличиваться) 늘다, 증가되다

прирасти сов. с.м. прирастать

приращение с (увеличение) 증가, 증식

приравновать сов. (В к Д) 셈하다, 시키(길들)하다

прирезать сов. с.м. прирезать

прирезать, прирезать (В) разг. ① (перерезать горло) 숨통을 졸다, [베어] 죽이다; 잡다 (о домашней животной) ② (землю) /토지를/ 베어 덧붙이다

приравнивать сов. с.м. приравнивать II

природа ж ① 자연, 자연계; закон ~ы 자연의 법칙 ② (естественные условия) 자연, 천원, 강요, 산수; на лоне ~ы 자연의 품속에서 ③ перен. (сущность) 본질, 본성; 성질; 천성 (характер); по ~е 천성으로 보아; он по ~е добрый 그는 천성이 착한 사람이다 ◇ от ~ы 날 배우려, 본래; в ~е вещей 자연스럽다, 보통 그렇다, 그런 법이다

природный прил. ① (естественный) 자연*; ~ые богатства 자연부원 ② (врождённый) 타고난; ~ый талант 타고난 재능

природооление с 자연학

природооление прил. ① (врождённый) 타고난; ~ талант 천부의 재능 ② (настойчивый, истинный) 진지*

прирост м 증가; ~ продукция 생산량 증가; ~ населения 인구증가

прируливать, прирулить 운전하여
▶ 리하다

прирулить сов. с.м. прируливать
приручать, приручить (В) 길들이다
приручение с 길들이는 것
приручить с.с.м. приручать
присаживаться, присесть 앉다; ~
на корточки 무릎을 꿇고 앉다
присаживать, присевить (1) (В) (за-
надевать) 점유(청령)하다 (2) (В)
(выдавать за свое) 표현하다 (3) (В Д)
(одевать чм и т. п.) 수여하다; ~ зва-
ние 칭호를 수여하다

присист м (1) (соит) /노래나 동작
에 맞추어 부는 / 휘파람소리 (2) (сеи-
стичный призыв) 쉬시소리; говорить
~ом 말할때에 쉬시소리가 섞이다
присистнуть сов. 휘파람소리치다
присистывать (1) 가법치 / 휘파람을
불다 (2) (говорить с присистом) 취위
소리를 내어 말하다

присоединение с (1) 점유, 청령 (2) (зва-
ния и т. п.) 수여
присоединять сов. с.с.м. присваивать
присоединение с (упражнение) 무릎을
펼쳐놓히는 운동

приседать, присесть 무릎을 굽히고
앉다, 주저앉다

присест м в один ~, за один ~ 단
숨에, 단번에

присесть сов. с.с.м. приседать и при-
саживаться

присказка ж 옛말의 익살꽃은 허
두나 맺는말

прискакать сов. (1) (приблизиться
скачками) 경충경충 뛰여오다; ~ на
одной ноге 앙강질하여 오다 (2) (при-
близиться вскачь) 말을 타고 달려오
(о всаднике); 달려오다 (о лошади) (3)
разг. (быстро прибыть) 달려오다, 빨리
오다

прискорбие с уст. 슬픔, 애도 ◇ с
глубоким ~м 슬픈 마음으로, 통탄
하여

прискорбный прил. 슬픈, 비통한
прислать сов. с.с.м. присылать
присланный(ся) сов. с.с.м. присло-
нанный(ся)

прислонять, прислонить (В к Д) 데
다, 기대여 세우다
прислоняться, прислониться (к Д) 기
대여 서다

прислу́та ж (1) уст. 하녀 (2) собир.
уст. (слуги) 시종, 하인 (3) собир.
воен. 사수, 사격조치

прислу́живать (Д) уст. 심부름하다,
시종들다

прислу́живаться уст. 아부하다, 발
라맞추다

прислу́жник м презр. 앞잡이
прислу́жничество с презр. 하인노릇
прислу́шаться сов. с.с.м. прислуши-
ваться

прислу́шиваться, прислу́шаться (к Д) (1) (напрягать слух) 귀담아듣다; ~
к разговорной 이야기를 귀담아듣다 (2)
(принимать к сведению) 고려하다, 관
심을 돌리다; ~ к голосу масс 대중
의 목소리에 귀를 기울이다 (3) разг.
(привыкать) 귀에 익다, [들어] 습관
이 되다

присма́тривать, присмотреть (1) (за
Т) 감시(감독)하다; 보살피다, 돌보다
(проявлять заботу) (2) тк. несов. (В)
(подыскивать) 찾다, 언다

присма́триваться, присмотреться (к
Д) (1) (пристально всматриваться)
눈여겨 보다, 살피다, 주시하다 (2)
(осматриваться, привыкать) 눈에 익
다, 익숙해지다, 습관되다
присмотреть сов. 운운해지다; 조용해
지다 (притихнуть)

присмотр м 감시, 감독; быть под
~ом 감시를 받고있다; оставлять без
~а 방임하다

присмотреть сов. (1) с.с.м. присма́три-
вать (2) (подыскивать) 보이다; 언다,
언어내다 (найти)

присмотряться сов. с.с.м. присма́три-
ваться

присниться сов. с.с.м. снится
присоединение с (1) 통합, 결합 (2)
(включение в состав) 가담, 합류 (3)
(подключение) 연결

присоединить(ся) сов. с.с.м. присоеди-
нить(ся)

присоединять, присоединить (В) (1)
(прибавлять к чему-л.) 첨가하다 (2)
(включать в состав кого-чего-л.) 포
함(소속)시키다 (3) эл. 연결하다

присоединяться, присоединиться (к
Д) (1) 가담(가담)하다 (2) (поддержи-
вать мнение и т. п.) 편들다; ~ к
мнению кого-л. ...의 의견에 동의하다

присохнуть сов. с.с.м. присыхать

приспешник м 앞잡이, 주구

приспособлять, приспособить (В)
적응케 하다, 쓸수 있도록 만들다

приспособляться, приспособиться
습관되다, 익숙해지다, 따라가다

приспособить(ся) сов. с.с.м. приспособ-
лять(ся)

приспособленец м презр. 향면주의자
приспособление с (1) (действие) 적
응, 순응 (2) (прибор, механизм) 장치,
설비

приспособленность ж 적응력
приспособленческий прил. 타협*;
~ая политика 타협정책

приспособленчество с 향면주의, 기
회주의

приспособляемость ж 적응성
приспособлять(ся) несов. с.с.м. при-
способлять(ся)

приспустить, приспустить (В) 내리
우다, 낮추다

приспустить сов. с.с.м. приспускать
приспускание с (надоедание) 성가시
게 구는것

присуставь, приставь (к Д) (1) (при-
лиять) 달라붙다, 묻다 (2) разг. (на-
доедать) 성가시게 줄다 (3) разг. (при-
соединяться к чему-л.) 가담(합류)하
다, 빠르다 (4) (причаливать) /배 등
이/ 닿다, 정박하다

присуставь сов. с.с.м. приставлять

приста́вка ж лингв. 접두사

приста́вить, приста́вить (В к Д) (1)
(ставить вплотную) 붙여(대어, 기대
여)놓다; ~ лестницу к стене 사다리를
벽에 기대여 세우다 (2) (приде-
лывать, наставляя) 덧붙이다, 달다,
잇다 (3) разг. (назначать для ухода
или надзора) /살고자 돌보기 위해
사람을 붙이다

приста́вочный прил. 임시 붙여놓은;
~ая лестница 사다리; ~ые стулья 보
조의자

приста́вочный прил. лингв.: ~ые
глаголы 접두사를 가진 동사

ПРИ—ПРИ

приста́льно нареч. 붙여지게, 똑바로
눈여겨, 유심히

приста́льный прил. 주의를 집중한;
~ый взгляд 붙여지게 바라보는 눈초
리; ~ое внимание 긴장된 주의

приста́ние с 피난처, 은신처
приста́нь ж 부두; 정박장 (высту-
пающая в море) <тихая -анж, 평은

приста́ть сов. с.с.м. приста́вать
приста́влять, приста́нуть (В) 채우
다, 채워달라

приста́вляться, приста́нуться /단
추, 호크 등에 채워져 / 붙다, 달라지다

приста́нуть(ся) сов. с.с.м. приста́ги-
вать(ся)

присте́жной прил.: ~ воротник 단
추를 채워하는 것

присто́йно нареч. 잠잠게

присто́йный прил. 잠잠은, 제철바른
пристра́ивать, пристро́ить (В) (1) (к
зданию) 잇달아 짓다, 증축하다 (2)
разг. (помещать куда-л.) 놓다, 두다,
신다 (3) разг. (на работу и т. п.) 취직
시키다, 주신하다

пристра́иваться, пристро́иться разг.
(1) (помещаться, располагаться ide-
ально) 자리잡다, 한복들다, 한목목이다

(2) (на работу и т. п.) 취직하다

пристра́стие с (1) (склонность, влече-
ние) 열중, 취미; ~ к чтению 애독
(2) (необъективное отношение) 편견,
불공평; относиться с ~м 편견을 가
지고 대하다

пристра́ститься сов. (к Д) 취미를 붙
이다, 아주 즐기다, 열중하다

пристра́стно нареч. 편견을 가지고

пристра́стность ж 편견, 불공평

пристра́стный прил. 편견을 가진,
편견에서 나온; ~ое отношение 편견
에서 나온 태도

пристра́чивать, пристро́чить (В) [재
봉기로] 박음질하여 달다

пристре́ливать I, пристре́лить (В)
(убивать) 쏘아죽이다

пристре́ливать II, пристре́лять (В)
(устанавливать трапециевый прицел)
시사하다, 쏘아보다

пристре́ливаясь, пристре́ляться 시
사하다, 시험사격을 하다

пристре́лить сов. с.с.м. пристре́ливать
I

пристре́дка ж воен. 시사, 시험사격

пристре́лочный прил. 시사*, 시험
사격*

пристре́лять сов. с.с.м. пристре́ливать
II

пристре́ляться сов. с.с.м. пристре́ли-
ваться

пристро́ить(ся) сов. с.с.м. пристраи-
вать(ся)

пристро́йка ж (здание) 열채, 판채,
편채

пристро́чить сов. с.с.м. пристра́чивать
присту́нать, присту́нуть (В)
разг. 엄하게 다루다 (꾸짖다), 전책

присту́нать сов. с.с.м. присту́нать
присту́живать, присту́кнуть (Т) 여러
번 / 가법게 두드리다

присту́нуть сов. с.с.м. присту́нать
присту́п м (1) (припадок) 발작; ~
маяхри 마라리아 발열; ~ гнева 분

ПРИ — ПРИ

노의 격발 ②(атака, штурм) 공격, 돌격; взять ~ом 돌격으로 점령하다
 приступать, приступить (к Д) 시작 (착수)하다; ~ к делу 사업에 착수하다
 приступаться, приступиться разг. 접근하다 ◇ к чему не приступишься 그는 접근할 수 없다

приступиться(ся) сов. с.м. приступиться(ся)

пристыдить сов. (В) 부끄러운 생각이 들게 하다

присудить сов. с.м. присуждать присуждать, присудить (к Д) (осудить) 판결내리다, 선고하다; ~ к штрафу 벌금에 처하다 ②(В Д) (премию, степень и т. п.) 수여하다

присутствие с 참석, 출석; в ~и всех 모든 사람이 있는데서

присутствовать 참석(출석)하다; 있다 (находиться)참석; ~ на собрании (заседании) 회의에 참석하다

присущий прил. (Д) 특유한; с ~им ему юмором 그에게 특유한 유모에

присыпать, присыпать (В) 보내다, 보내다

присыпать сов. с.м. присыпать присыпать, присыпать (В Т) 살짝 뿌리다(치다)

присыпать ж (порошок)분말, 알코분 присыпать, присыпнуть 말라붙다

присыпать ж 선사; давать ~у 선사(맹세)하다; приводить кого-л к ~е 선사시키다; принимать ~у 선사하다

присягать, присягнуть 선사하다; ~ на верность 충성을 맹세하다

присягнуть сов. с.м. присягать притягивать, притянуть (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 짓는다, 붙여놓는다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притачивать, притачить (В) 끌어오다, 끌고 오다 ② разг. (приводить с собой) 데려오다

притеснять, притеснить (В) 박해(억압), 학대하다

притихать, притихнуть ① (умолкать) 그치다, 잠잠해지다 ② (становиться тише) 조용해지다

притихнуть сов. с.м. притихнуть притихнуть сов. разг. 되는데로 자리잡다

приток м ① (прибытие, поступление) 흘러드는것, 들어오는것 ② (усиление чего-л. подбег) 강화, 양양; ~ сил 힘에 차오르는데 ③ (реки) 지류

притолока ж /문의/ 우물방, 우물문 притом союз 게다가, 또한, 그밖에

притом союз 게다가, 또한, 그밖에 притом м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

притон м 소굴; воровской ~ 도적

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочить сов. с.м. приурочивать приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

приурочивать, приурочить (В к Д) /시간, 년대 등을/ 작정하다, 정하다

339

하다 ②(о растениях) 나오다, 돋아나다
◇ пробиться в люди /고성 끝에 /출세하다

пробирать, пробовать (В) **раз.** ① (ру-
чаты) 엄하게 꾸짖다 ② (с холоде) /추위 등이 / 강한 자극을 주다, 스며
들다 ③(о страхе) 휩싸다, 사로잡다

пробираться, пробовать ①(с тру-
дом проходить) 힘들어 뚫고 나가
다, 겨우 통과하다 ②(проходить
тайком) 몰래 들어가다, 살그머니 기
여들어가다

пробирка **ж** /유리로 만든 / 시험관
пробить **сов. см.** бить 9 и проби-
вать

пробиться **сов.** ① **с.м.** пробиваться ②
разг. (потратить много усилий) 힘
이다, 끝내기를 앓다; ~ весь день
над задачей 과제를 푸느라고 온종일
 씨름잡하다

пробка **ж** ① **тк. ед.** (материал) 코르
크, 나무의 속껍질 ② (для бутылок)
[병]마개 ③ **зл.** 휴즈 ④ **перен.**
(затор) 물길 장애물

проблем **н** **ж** 문제; [раз]решить ~у
문제를 해결하다

проблематика **ж** 문제의 범위, 문제'
점, 설'정된 문제의 총체

проблематический, -ный **прил.** 론
할 여지없는, 가정적

проблёмск **м** 섭광, 번역임; ~и на-
дежды 일무의 희망; ~и сознания 의
식'의 약한 회복

пробуждать **сов.** /한동안 / 돌아
나다, 방황하다

пробный **прил.** 시험*, 시험용*; ~
спектакль 시연; ~ урок 시범교수 ◇
~ камень 지금식, 시련

пробовать, попробовать ① (В) (ис-
пытывать) 시험해보다; 맛보다, 시식
하다 (на вкус) ②(+ инф.) (пытаться
сделать что-л.) 시도하다; ~ выяс-
нить 해명해보려고 하다

прободение **с.мед.** 천공; ~ кишёк 장
천공

пробонна **ж** 구멍, 구멍구

проболеть **г** **сов.** /얼마 동안 / 앓다,
앓아누워있다; он ~ёл три недели 그
는 ~삼주 동안 앓았다

проболеть **П** **сов.** (о какой-л. части
тела) /신체의 어떤 부분 / 아프다

проболтать **сов. разг.** ① /얼마 동
안 / 일바아를 쏘다 ② (В) (общаться
что-л.) 무실하다, 일바에 내다; ~
секрет 비밀을 무실하다

проболтаться **сов. разг.** (прогово-
ряться) 무실하다

пробор **м** 가리마; сделать ~ 가리마
를 타다

пробормотать **сов. см.** бормотать

пробрать(ся) **сов. см.** пробирать(ся)

пробудить(ся) **сов. см.** пробуж-
дять(ся)

пробуждать, пробудить (В) ① 깨우다
② **перен.** 각성시키다, 불러일으키다;
~ любовь'ство 호기심을 불러일으
키다

пробуждаться, пробудиться ① 잠을
깨다, 깨어나다 ② (о природе) 소생
하다, 활기를 띠다 ③ **перен.** (возни-
кать, появляться) 생기다, 나타나다

пробуждение **с** 깨어나는 것, 각성; ~

природы 자연의 소생; ~ классового
сознания 계급의식의 각성

пробурывать **сов. см.** пробурыва-
вать

пробурывать, пробурывать (В) [천
공기] 구멍을 뚫다

пробывать **сов.** /한동안 / 묵다, 거주
(체류)하다

пробвал **м** ①(действие) 무너져버리는
것 ②(улучшение почвы) 함치, 구덩이
③ (неудача) 실패, 파란 ④ **перен.**
(раскрытие подпольной организации)
/지하조직의 / 발각, 로출 ⑤ **перен.**
(потеря сознания) 지각상실; ~ п'ам'ят'и
기억력상실

пробваливать, пробавлять (В) ①(да-
влением, тяжестью) 무너뜨리다, 열어
뜨리다, 뚫락시키다 ② **перен. разг.** 말
치다, 그르치다 (дело, предприятие): 발
각(적발)하다, 로출시키다 (подпольную
организацию) ③ **разг.** (отвечать) 거
부(부결)하다 ④ (на экзамене) 락제시
키다

пробваливаться, пробавляться ①(па-
дать) 빠지다, 빠져들어가다 ② (обру-
шиваться) 무너지다, 허물어지다 ③
разг. (терпеть неудачу) 실패하다, 파
단되다 ④ **перен. разг.** (о подпольной
организации) 묵로(발각)되다 ⑤ **разг.**
(на экзамене) 락제하다 ⑥ **разг.** (исче-
зать) 사라지다, 없어지다; как сквозь
землю пробвалился 온네 간테없이 사라
졌다

пробвалить(ся) **сов. см.** пробави-
вать(ся)

пробвасаль **м** (соус) 달걀 노른자위
와 올리브기름을 섞은 쏘스

пробванский **прил.** ~ое масло [식
용] 올리브기름

пробваривать, пробварить (В) 푹 삶다
пробвариваться, пробвариться 충분히
삶아지다

пробварить(ся) **сов. см.** пробвари-
вать(ся)

пробвётать **сов. см.** пробвётывать
пробвётание **с** ① 부설 (дорог); 가설
(труб, кабелей); 시설 (электричества
и т. п.) ② (осуществление) 수행, 실
시; ~ в жизнь 실현 ③ (законопроект)
등과

пробвётывать, пробвётать **разг.** ① (В)
(навещать) 찾아가다, 방문하다 ② (В,
о П) (узнавать) 알아보다, 탐지해내다
пробвётать **сов. см.** пробвётывать
пробвётать, пробвётать (В) 까부르다,
몽구질하다

пробвентилировать **сов. см.** вентиля-
ровать

пробвёранный **г** **прич.** от пробвёрить

П **прил.** 검열된

пробвёрить(ся) **сов. см.** пробвёрять(ся)

пробвёрка **ж** ①(контроль) 검사, 검
열 ②(испытание) 시험, 알아보기

пробвёрнуть **сов. см.** пробвёртывать

пробвёртывать, пробвёрнуть (В) **разг.**
①(пробуживать) 구멍을 뚫다 ②
(пережалывать) /고기 가는 기계에
넣어 / 잘다, 갈아내다

пробвёрять, пробвёрить (В) ① 검사(검
열)하다 ② (испытывать) 시험해보
다, 알아보다

пробвёряться, пробвёриться **разг.** ①
(проходить проверку) 검사를(검열을)
받다 ②(в каком-л. списке) 명부에 자
기 이름이 있는가 없는가 확인하다

пробвётать **сов. см.** пробвётать 1-1-8.
10

пробвётывать, пробвётать (В) ...안에
신선한 공기를 갈아들이다, 통풍(환
기)하다 (помещение); 바람에 말리다
(вещи)

пробвётываться, пробвётываться ① 신
선한 공기가 갈아들다 (о помещении),
바람에 마르다 (о вещах) ② **разг.** (гу-
лять на свежем воздухе — о людях)
바람을 쏘이다, 신선한 공기를 마시다

пробвётить(ся) **сов. см.** пробвётри-
вать(ся)

пробвётить **сов. см.** пробвётывать

пробвётия **ж** 식료품, 식량

пробвётзор **м** 약제사

пробвётываться **сов.** (в П) 죄를 짓다,
잘못하다

пробвётный **м**, ~жа **ж** 시골사람, 지
방주민

провинциальный **прил.** 시골*, 지방*
провинция **ж** ①(область) 도 (в Ко-
рее); 성 (в Китае) ② **уст.** (периферия)
시골, 지방

провисать, провиснуть 휘다, 처지다,
늘어지다

провисеть **сов.** /한동안 / 매달려(걸려,
늘어)지다

провиснуть **сов. см.** провисать

прывод **м** 전선, 도선; по прыводу
~у 직통전도로

прыводимость **ж** **физ.** 전도율, 전도도

прыводить **г**, **прывести** ①(В) (направ-
ляя, помогая пройти) 안내(인도)하
다, 이끌어(래고)가다, 전'여주다

②(Т по Д) (делать скользящее дви-
жение) 쓰다듬다; **прывести** ладонью
по лбу 손바닥으로 이마를 쓰다듬다

③(В) (черту и т. п.) 굿다; 표시하다
(обозначать); ~ черту 줄(선)을 굿다

④ (В) (прокладывать, строить) 부
설(가설)하다; ~ железную дорогу 철
도를 건설(부설)하다; ~ электриче-
ство 전기를 가설하다 ⑤(В) (мысль,
идею) 내놓다, 제기하다; ~ интере-
сную мысль 흥미있는 사상을 제기하
다 ⑥(В) (добиваясь утверждения)
통과시키다; ~ **прывести** предложение
제안을 통과시키다 ⑦(В) (осу-
ществлять) 수행(진행)하다; ~ соб-
рание 회의를 진행하다; ~ в жизнь
실현(관철)하다 ⑧(В) (время) /시간을/
보내다, 지내다; ~ лёто в деревне 여
름을 휴촌에서 보내다 ⑨ **тк.** несов.

(В) (быть проводником электриче-
ского тока) металл'ы проводят элек-
тричество 금속은 전기를 전도해이다

⑩ (В) **разг.** (обманывать) 속이다;
его не проведёшь 그를 속이지 못할
것이다

прыводить **П** **сов. см.** провозжать

прыводжа **ж** ① 안내, 인도 (судов); 부
설, 건설 (железной дороги, канала); 가
설, 시설 (водопровода, электриче-
ства) ②(сеть проводов) 전선망

прыводняк **г** ① **физ.** 도체, 전도체
② **перен.** 보금자리

прыводник **П** ①(провожающий) 집
안, 안내자 ②(в поезде) 열차원, 열차
승무원

прыводы **мн.** 배웅, 환송, 송별[회]

прывожатый **м** 안내자; 호송인 (кон-
воир)

прывожать, прыводить (В) ① (от-

правлять куда-л.) 바래다주다, 전송하
다 ②(сопроводать) 안내(인도)하다
③(выразить своё отношение к
уходящему) 바래다; ~ взгляדם 눈으
로 바래다

провоз м 운반, 운송, 수송
провозгласить сов. с.м. провозгла-
шать

провозглашать, провозгласить (В)
선포하다; ~ тост 축배를 들다

провозглашение с 선포; ~ тоста 축
배를 드는것

провозить, провезти (В) [...에 넣어]
가지고 오다(가다)

провозиться сов. разг. ①(с Т) /한동
안/ 바빠하다, 분주히 돌아치다; 화
요일 день провозился с большим хо-
дом 돌보기에 운동일 바빠다 ②
(привести время в возм. шалость)
/한동안/ 부산하다, 장난하다; дети
провозились весь день в саду; 애들은
하루종일 정원에서 부산을 피었다

провокатор м 도발자, 선동자; 밀정,
알잡이 (агент)
провокационный прил. 도발적
провокация ж 도발[행위], 선동
провока ж 희술; колочная - 가시
줄

провокочка ж разг. 지연, 지체;
без всяких ~ек 지체없이, 꾸물꾸물하
지 않고

провокоцкий прил. 희술*, 희술로
만든; ~ое заграждение 철조망

проворно нареч. ①(быстро) 날래게
②(ловко) 재빠르게, 민첩하게

проворный прил. ①(быстрый) 빠
른, 날래 ②(ловкий) 날래, 재빠, 민첩
한

провороваться сов. разг. /공급 따위
를/ 탐오(취학), 횡령하다

проворовство с ①(бестрота) 신속성
②(ловкость) 솜씨있는것

проворивать несов. и сов. (сов.
тж. спроворивать) (В) 부추기다, 도
발(선동)하다

провялый(ся) сов. с.м. вялый(ся)
прогадать сов. с.м. прогадывать

прогадывать, прогадать разг. 잘못
타산해서 불리하게 되다, 오산하다

прогалина ж разг. ①(лужайка) /술
속의/ 공지 ②(промежуток) 사이, 틈
사리, 찻

прогнб м ①(действие) 휘는것, 만곡
②(прогнувшееся место) 휘어진(굽
은)곳

прогнбаться, прогнбуться 취다, 구부
러지다

прогладить сов. ① с.м. проглаживать
②(гладить в течение какого-л. вре-
мени) /한동안/ 다리다

проглаживать, прогладить (В) [다리
미로] 다리다

проглаживать, проглотить (В) ①삼키
다; ~таблетку 알약을 삼키다 ② пе-
рен. разг. 참다; ~общую мораль 참다

проглотить сов. с.м. проглатывать
проглатывать сов. ① с.м. проглатывать
1 ②(В) разг. (не заметить) 간파하다,
못보고 놓치다

прогладывать, проглядеть, прогля-
нуть ① сов. проглядеть (В) разг. (про-
смотреть) 훑어보다 ② сов. прогля-
нуть (показываться) 나타나다, 보
이다

прогляднуть сов. с.м. проглядывать 2

прогнать сов. с.м. прогонять
прогнать, прогнать 나 쫓다, 쫓어
바치다

прогнать сов. с.м. прогнать
прогноз м ①예측, 예언; ~ погоды
일기예보 ② мед. 예후; благоприят-
ный ~ 양호한 예후

прогнуться сов. с.м. прогнуться
прогнаться, прогнуться /안
할 말을 뜻하지 않게/ 루절하다

проговорить сов. ①(В) (сказать) 말
하다 ②(какое-л. время) /한동안/ 이
야기하다

проговориться сов. с.м. проговори-
ваться

проговориться сов. जु두리다, 허기
증이 나다, 공복을 느끼다

проголосовать сов. с.м. голосовать
прогнать, прогнать ①(В) 놓다; 내물
다 (стадо) ②(заставлять уйти) 내놓
다 ③ перен. разг. (избавляться) ~
печаль 슬픔을 풀어버리다 ④ разг.
(увольнять) 해고시키다

прогорать, прогореть ①(обращать-
ся в угли) 나 타다, 쏠이 되다; про-
горелый 감각이 다 타버렸다
② (до дыр) 타서 구멍이 나다 ③
разг. (разорваться) 실패하다, 파단되다

прогореть сов. с.м. прогореть
прогорелый прил. /벽거나 상해서/
벽은 냄새가 나는, 쓴맛이 도는, 상
한 기운이 도는

прогоркнуть сов. /벽거나 상해서/ 벽
은 냄새가 나다, 쓴맛이 도는, 상한
기운이 도는

программа ж ①(план деятельнос-
ти) 계획, 예정안; ~ развития ин-
дустрии 공업발전계획 ②(партии и
т. п.) 강령, 정강; ~ КПСС 조선로동당
강령 ③(порядок проведения чего-л.)
순서, 프로그램; 방송순서 (по радио,
телевидению); ~ концерта 공연순서,
강연순서 ④(учебная) 교수요강, 과
정안; ~ по математике 수학교수요강
⑤ тех. 프로그램

программирование с 프로그램화

программировать, запрограммиро-
вать (В) 프로그램화하다

программист м 프로그램 작성원

программный прил. ①(содержа-
щий основные принципы чего-л.) 강령
적; ~ый документ 강령적 문헌 ②
(об учебной программе) [교수]요강*

③ тех. 프로그램; ~ое устройство 프
로그램 장치

прогреть, прогреть (В) 충분히 덥
히다(가열하다); ~ печь 난로를 충분
히 피우다

прогреться, прогреться 충분히 더
워지다(가열되다)

прогреть сов. с.м. греть

прогресс м 진보, 전진; техниче-
ский ~ 기술의 진보

прогрессивный прил. 선진적, 진보적
прогрессировать ①발전하다, 향상되
다 ②(о болезни) 악화되다

прогрессия ж мат. 급수; геометри-
ческая ~ 기하(등비)급수

прогреть(ся) сов. с.м. прогреть(ся)
прогреть, прогреть (В) 넣어서
(놓아서) 구멍을 뚫다

прогрывать сов. с.м. прогрывать
прогудеть сов. с.м. гудеть

прогуд м [후고]절건(절'석), 태풍
прогудывать, прогудать ①(прово-

ПРО — ПРО

дить время, гуляя) /한동안/ 거닐다,
산보하다 ②(не выходя на работу)
결근(결'석)하다 ③(В) (пропускать
что-л.) 거닐다가 놓치다; ~ ужин 산-
보하느라고 저녁끼니를 놓치다

прогуливаться, прогуляться 거닐다,
산보하다

прогулка ж 산보; 배'놀이 (на
лодке)

прогулочный прил. 산보를 위한;
~ая лодка 놀이'배

прогульщик ж м, ~ца ж 절근자, 태
공자

прогулять(ся) сов. с.м. прогули-
вать(ся)

продавать, продать (В) ①팔다, 판매
하다; ~ в розницу 소매하다; ~ оптом
도매하다; ~ в рассрочку 기한후로 팔
다; ~ дешево (дорого) 싸게(비싸게)
팔다; ~ в кредит 회상으로 팔다 ②
перен. (предать) 팔다, 배반하다

продаваться, продаться ① тж. не-
сов. 팔리다 ②(Л) (совершать преда-
тельство) 배반하다, 매수되다

продавец м, ~щица ж 판매원
продажа ж 판매; быть (иметься) в
~е 팔리고있다; поступить в ~у 팔리
다

продажный прил. ① 파는, 판매*;
~ая цена 판매가격 ②(для продажи)
팔기 위한 ③(подкупный) 매수할수
있는; ~ая пресса 매수된 출판물;
~ые чиновники 탐관오리

продавливать, продолбить (В) 오아
들다

продать сов. с.м. продавать

продать сов. с.м. продавать 2

продвигать, продвигнуть (В) ①(дви-
зять) 밀어놓다, [앞으로] 옮겨놓다 ②
разг. (дело и т. п.) 진척(추진)시키다

③(по службе) 승급시키다, 등용하다

продвигаться, продвигнуться ①앞으
로 움직이다(가다), 전진하다 ②(по
службе) 승급하다, 등용되다 ③ разг.
(к завершению) 진척되다

продвигание с ①전진, 진척 ②(по
службе) 승급, 등용

продвигнуть(ся) сов. с.м. продви-
гать(ся)

продевать, продевать (В) 꿰다; ~ нит-
ку в иголку 바늘에 실을 꿰다

продекламировать сов. с.м. декла-
мировать 1

проделать сов. с.м. проделывать
проделка ж 장난 (шаловливая); 간
계, 사기행위 (мошенническая)

проделывать, проделать (В) ①(проб-
ивать) 뚫다, 내다, 만들다; ~ дверь
в стене 벽을 뚫고 문을 내다 ②
(выполнять, делать) 하다, 수행(완수)
하다; ~ большую работу 큰 일을 해
치우다 ③ (шалить) 장난을 하다

продемонстрировать сов. (В) 보여주
다, 시위하다

продержать сов. (В) 쥐고(잡고)있다;
안고있다 (на руках); 놓아주지 않다,
일고 있다, 잡아두다 (не отпускать);
두어두다 (в каком-л. состоянии)

продержаться сов. 저항하다, 견지하
다; 견디여내다 (не сдаваться)

продеть сов. с.м. продевать

продешевить сов. (В) разг. 너무
게 팔다, 밀저팔다

ПРО — ПРО

продиктовать сов. с.м. диктовать
продирать, продать (В) разг. 페트리다, 해여트리다 ◇ ~глаза 잠을 깨다
продираться, продаться разг. ① 깨지다, 해여지다 ② (пробираться) 뚫고(헤치고) 나가다; ~сквозь толпу 군중을 밀어헤치고 나가다

продлить, продлить (В) 연기(연장)하다, 늘이다

продление с 연기, 연장
продлить сов. с.м. продлевать
продлиться сов. с.м. длиться
продолжительный прил. 식량*; ~магазин 식료품상점

продолжительные с 식량, 식료품
продолбить сов. с.м. продлабывать
продолговатый прил. 길쭉한
продолжитель м 계속자
продолжать, продолжить ① (В, + инф.) 계속하다; ~работу, ~работаться 일을 계속하다, 계속하여 일하다 ② (продлевать, увеличивать) 늘이다, 연장하다

продолжаться, продолжиться 계속(지속)되다

продолжение с 계속; ~следует 다음으로 계속 ◇ в ~чего-л. 동안에; в ~всего дня 하루종일 동안에
продолжительность ж 시간, 기간; ~полета 비행기의 항속시간

продолжительный прил. 오랜, 장기*, 오래 계속되는; ~ый отпуск 장기휴가; ~ая болезнь 오랜 병, 장기질환
продолжаться(ся) сов. с.м. продолжаться(ся)

продольный прил. 세로*; ~ый разрез(на чертёже) 세로 단면, 종단면; ~ая линия 세로줄

продраить(ся) сов. с.м. продраить(ся)
продрагнуть сов. с.м. 드라гнуть I
продувать, продуть (В) ① 불어서 소제하다; тех. /풍기 등을 /불어서 켜내다 ② тех. несов. разг. (обдувать со всех сторон) 바람이 솔솔 새여들다 ③ безл. его продуло 그는 찬 바람을 맞아 감기에 걸렸다

продува ж тех. 소기(掃氣), 불어헛기, 송풍

продувной I прил. тех. 송풍용*

продувной II прил. разг. (хитрый) 교활한, 총독한

продукт м 산물; ~ы сельского хозяйства 농산물; ~ы морского промысла 수산물 ② обыкн. ж.м.: ~ы (сестринские) 식량, 식료품 ③ перен. (результат) 결과

продуктивность ж 생산성, 생산능력
продуктивный прил. ① (производительный) 생산적, 생산성 높은; ~труд 생산적 노동 ② (о сельскохозяйственных животных) 생산용*; ~скот 생산용 가축 ③ лингв. 생산적; ~сущфикс 생산적 접미사

продуктовый прил.: ~магазин 식료품상점

продуктообмен м /공업과 농업간의 /물품교환

продукция ж 생산물; 제품 (изделия); валовая ~ 총생산량, 총생산액

продуманный I прил. от продумать
II прил. 충분히 생각한

продумать сов. с.м. продумывать

продумывать, продумать (В) 깊이 생각하다, 신중히 고려하다

продуть сов. с.м. продувать 1, 3

продувать сов. (В) разг. ① (проделать дыру) 구멍을 내다(뚫다) ② (износить до дыр) 해여트리다, 페트리다

продуваться сов. разг. 구멍이 [송송] 나다(뚫리다) (стать дырявым); 해여지다, 페지다 (износиться)

продуть, проесть (В) ① (грызть, поедая, проделав дыру) 훑아(파먹어) 구멍을 뚫다; 친식(부식)하다 (о кислоте и т. п.) ② разг. (тратить на еду) 먹는데 소비하다

проезж ① (действие) 통행, 통과 ② (место, где можно проехать) 통로, 골목길; нет ~а 지나갈 길이 없다 ③ (улицы) 거리

проездить сов. ① с.м. проезжать 4 ② (какое-л. время) /한동안 /타고 나다

проездной прил.: ~билет 승차권
проездом нареч. 도중에, 지나가는(지나오는) 길에

проезжать, проехать, проездить ① сов. проехать (на машине и т. п.) [타고] 지나가다, 건너지다; ~улицы 거리를 지나가다; ~площадь 광장을 지나가다 ② сов. проехать (В) (какое-л. расстояние) 지나가다; он проехал 20 километров за один час 그는 이십키로메터를 한시간동안 지나갔다 ③ сов. проехать (В) (нужную остановку) [머지 않고, 배리지 않고] 지나가다, 통과하다; ~остановку 정류소를 통과해버리다 ④ сов. проездить (В) разг. (тратить на поездку) 여행에 소비하다; проездить пятнадцать рублей 러비로 열다섯 우물을 쓰다

проезжий I прил. (проезжающий мимо): ~ие люди 지나가는 사람들, 여행자들 ② (годный для езды) 통행용*; ~ая дорога 차도; ~ая часть улицы 차길 II м 여행자, 진., сов. 통행인

проект м ① (план сооружения) 설계 [도]; 계획, 기획 (план) ② (текст документа) 초안; ~резольюции 결시 초안 ③ (замысел) 구상

проектирование с 설계, 립안

проектировать I, запроектировать, спроектировать ① сов. спроектировать (В) (составлять проект) 설계하다 ② сов. запроектировать (В, + инф.) (предполагать) 구상하다, 계획을 세우다

проектировать II (В) ① (чертить проекцию) 사영(투영)하다 ② (передать на экран проекцию) 영상하다
проектировка ж с.м. проектирование

проектировщик м 설계원, 설계가
проектный прил. 설계*; 설계상* (предусмотренный проектом); ~ое бюро 설계국; ~ая мощность 설계상능력

проектор м 환등기, 영사기

проекторный прил. 투영*, 사영*; ~аппарат 투영기, 영사기

проекция ж 투영, 사영, 영사; вертикальная (горизонтальная) ~ 수직(수평)투영

проем м /문이나 창문을 달기 위하여 벽에 낸 /구멍

проесть сов. с.м. проесть

проехать сов. с.м. проезжать 1-3
проёхаться сов. разг. [타고] 지나가다, 돌아다니다 ◇ ~на чей-л. счёт, ~по чьему-л. адресу ~ полли다, 우물타다
прожаривать, прожарить (В) ① 충분히 볶다(굽다) ② разг. (сильно прогревать) 몹시 가열하다

прожариваться, прожариться 충분히 볶아지다(구워지다)

прожарить(ся) сов. с.м. прожариваться

прождать сов. (В, Р) /한동안 /기다리다

прожевать сов. с.м. прожёвывать

прожёвывать, прожевать (В) 잘 씹다

проектёр м ирон. 공식적 계획을 세우는 사람, 화당무제한 설계자

проектёрство с ирон. 화당무제한 계획을 세우는것

проектор м 조명등, 탐조등

прожечь сов. с.м. прожигать

прожигать, прожечь ① тк. несов. (жечь где-л.) 살다 ② (В) (тратить на существование) 소비하다

прожигать, прожечь (В) 배위 구멍을 내다 ◇ ~жизнь 부화박망하다

прожилья ж ① (в камне, дереве и т. п.) 결; красная ~а в мраморе 대리석의 붉은결 ② (на коже) 괴출; синие ~и на носу 코에 진 무르스름한 괴출

прожить с на ~살아가기 위하여; деньги на ~생활비, 설계기

прожиточный прил.: ~минимум 최저생활비

прожить сов. ① с.м. проживать 2 ② (присуществовать какое-л. время) /한동안 /살다, 살아있다 ③ (проехать некоторое время) 지내다; ~пять лет на Сенебре 북방에서 다섯해를 지내다; ~зиму 겨울을 지내다

прожорливость ж 많이 먹는것, 케절스러움

прожорливый прил. 많이 먹는, 케절스러운

прожужжать сов. /한동안 /임임(불불)거리다 ◇ ~уши кому-л. 듣기 시끄럽게 하다

проза ж ① 산문 ② перен. 일상사; ~жизни 커사, 평범한 일

прозаик м 산문작가

прозаический прил. ① 산문체* ② (будничный) 평범한, 우회미한 ③ (практический) 실무적

прозаичный прил. с.м. прозаический 2

прозвание с с.м. прозвище

прозывать сов. с.м. прозывать

прозвенеть сов. звенеть(왕랑왕랑) 소리 가 울리다(나다)

прозвище с 별명; дать ~별명을 붙이다

прозвонить сов. звенеть(왕랑왕랑, 뽕뽕)소리를 내다; ~л колокол 종이를 울리다

прозвучать сов. с.м. звучать

прозвучать сов. (В) 울리다; ~удобный случай 좋은 기회를 놓치다

прозрачивать сов. с.м. зивать

прозрачность ж 예견성, 통찰력

прозорливый прил. 예견성(통찰력)있는

прозрачность ж 투명성, 투명도

прозрачный прил. ① 투명한, 깨끗한,

прохлада - ая вода 맑은물; - ая ткань
투명한 천 ② перен. 명쾌한; -ый
명쾌한 양식

прохлаждать, прохладить ① 눈을 보게
하다 ② перен. 눈을 뜨다, 깨닫다
прохладить сов. см. прохладить
прохладить, прохладить (B) 별명을 달

прохлаждение с 무위도식
прохлаждать 무위도식하다
прохладнуть сов. разг. 몹시(쑹쑹) 얼

проиграть сов. ① см. проигрывать
② (проекти какое-л. время в игре)
실한 시간을/ 놀다, 놀고지내다

проигрывать сов. см. проигрывать
проигрывать м 전기축음기, 전축
проигрывать, проигрывать ① (B) (тер-
петь поражение) 지다; - сражение
패에서 지다, 패하다; - парй 내
리에서 지다; - судебный процесс 패
에서 지다 ② (B) (лишаться чего-л.
в игре) 배우다, 잃다; - пешку / 장
기에서 / 물을 배우다 ③ (B, в / I)
(терпеть ущерб) 손해보다, 실패하다,
잃다; - время 시간을 손해보다 ④
(B) разг. (исполнять) 연주(연기)하다;
- пластинку 축음기판을 돌리다

проигрывать, проигрывать разг.
노름에서 / 모조리 잃다
проигрывать м 지는것, 패배, 실패; 손
실, 손해, 상실 (убыток); 잃은(배운)돈
(в деньгах)

произведени[e] с ① 작품; избранные
-янист ② мат. 적(積)

произвести сов. см. производить
производитель м ① эк. 생산자 ②
с.х. 종축; бык-~ 씨소, 종우 ◇
-работ 현장지도원

производительность ж 생산능력, 생
산능력; - труда 노동생산능력; - ма-
шины 기계의 생산능력

производительный прил. 생산*;
-ый труд 생산노동; -ые силы эк. 생
산력

производить, произвести (B) ① 하
다, 실시하다; - ремонт 수선(수리)하
다; - стемку 확명하다 ② (изготов-
лять, вырабатывать) 만들다, 제작
(제조), 생산하다 ③ (вызывать, де-
лать) 일으키다, 나타내다; - впечат-
ление 인상을 주다; - сенсацию 불
을 일으키다 ④ (рассказ) 남다; про-
извести на свет 낳다, 생명을 부여하
다 ⑤ (в B) (присваивать звание) 임명
하다, 승급시키다; - в офицеры 군관
으로 임명하다

производи[т]ель I прил. 파생된; -ое
слово 파생어 II -ая ж мат. 도함수
производственный м, -ца ж 현장
일꾼, 생산부문의일꾼

производственный прил. 생산*;
-ый план 생산계획; -ый процесс 생
산공정; -ое совещание 생산회의회;
-ые отношения 생산관계 ◇ -ая гим-
настика 영간체조

производство с ① (процесс) 생산; 제
작, 제조 (изготовление); -о стали 강철
생산; способ -а 생산방식; орудия -а
생산도구; средства -а 생산수단 ②
(отрасль промышленности) 공업, 산
업; сталелитейное -о 제강공업 ③
разг. (фабрика, завод) 공장, 생산현
장; работать на -е 현장에서 일하다;
생산에 직접 종사하다

производящий прил. эк.: ~ район 자
재소요량이상 의 농산물을 생산하는
지역

произвол м 만행, 전횡 ◇ остав-
лять кого-л. на ~ судьбы 원대로 되
라고 내버려두다, 방임하다

произвольно нареч ① (по своему
усмотрению) 제마음대로, 제멋대로 ②
(самоуольно) 자의적으로 ③ (необ-
сновавно) 독단적으로

произвольный прил. ① (свободный)
자유스러운, 마음대로의 ② (самоуоль-
ный) 자의적 ③ (лишенный доказа-
тельств) 독단적

произнести сов. см. произносить
произносить, произнести (B) ① (ар-
тикулировать) 발음하다 ② (гово-
рить) 말하다; - речь 연설하다 ③
(оглашать) 연명하다; - приговор 관
계를 언도하다

произношение с 발음; 발음법 (ма-
нера)

произойти сов. см. произойти 1, 2
проислострироваться сов. (B) ① 도해
하다, 삽화를 넣다 ② перен. 설명(해설)
하다; ~ примерами 예를 들어 설명
하다

пронструктурировать сов. (B) 지시하
다, 지령을 주다

пронтервьюировать сов. (B) 인터뷰
를 조직하다, 담화하다

пронформировать сов. (B) 통지(통
보)하다

пронски мн. 계통, 음모

происходить, произойти ① (слу-
чатся) 생기다, 일어나다, 벌어지다,
전행되다; произошёл пожар 화재가
일어났다; что там произошло? 거기
서 무슨 일이 벌어지고 있는가? ②
(от P) (возникать) 나다, 나타나다, 발-
생(유래)하다 ③ тк. несов. (от, из P)
быть какого-л. происхождения) 여
어났다; - из крестьян 농민가장출'신이다

происхождение с ① (этимологи-
ческое) 발생, 기원; -е видов биол. 종의
기원 ② (принадлежность по рождо-
ждению) 출신; социальное -е 출신'성
분; русский по -ю 로씨야민출'신의
사람

происшествие с 일; 사건 (инци-
дент); 사고 (несчастный случай)

пройдох м, ж разг. 협잡꾼, 교활
한자

пройма ж 소매이음목, 소매를 달
곳

пройти сов. см. проходить I
пройтись сов. см. прохаживаться

пройт м разг. 리익, 리득; ~у нет у
익하다; идти в - 리익이 되다, 할모
가 있다

прожжённый м 문둥'병자, 문둥이

проказа I ж (шалость) 장난질, 통질

проказа II ж (болезнь) 문둥'병

проказить, напроказить разг. см.
проказничать

проказни[т]ь м, -ца ж 장난'꾼, 통
질'꾼

проказничать, напроказничать
разг. 장난질하다, 장난피우다

прокаливать, прокалить (B) 달구다,
소경하다

прокаливаться, прокалиться 달고나
서 굳어지다, 소경되다

прокалить(ся) сов. см. прокаль-
вать(ся)

прокальвать, прокалывать (B) ① 꿰

ПРО—ПРО

로다, 찢어놓다; 구멍을 뚫다 (проды-
ривлять); - дыру 맞구멍을 뚫다
② (колющим оружием) 찌르다, 찢어
놓다; - штыком 총창으로
찌르다

прокат I м (искусства) 임대, 임차;
плата за - 임대료, 임차료

прокат II м тех. ① (действие) 압연
② (изделие) 압연품

прокатить сов. см. прокатывать

прокатить сов. ① (B) (в автомобиле
и т. п.) [태우고] 몰아다니다 ② (B)
(шар, мяч и т. п.) 굴리다 ③ разг.
(прокатывать мимо) 빨리 지나가버리
다 ④ (B) перен. разг. (на выборах и
т. п.) 당선시키다, 선출 안하다

прокатиться сов. ① (проехать) 타고
다니다 ② (о шаре, мяче и
т. п.) 굴다, 굴러가다 ③ перен. (о
звукухе) 울려서지다

прокатка ж тех. 압연

прокат[н]ый прил. тех. 압연*; -ый
стан 압연기; -ый цех 압연직장;

-ые изделия 압연제품

прокатчик м 압연공 (рабочий), 압연
기술자 (специалист)

прокатывать, прокатать (B) тех. 압
연하다

прокатываться сов. 기침하다

прокипеть сов. 다(끓음)다 끓다

прокипятить сов. (B) 충분히 끓이다

прокипятить, прокипятить сов. 시어혀
상하다(못쓰게 되다); молоко про-
кисло 유유가 쉬었다

прокипятить, прокипятить сов. прокипятить

проклад ж ① (действие) 부설, 개
설 ② (слои) 끼우개, 마킹; резиновая
- 고무마킹

прокладывать, проложить (B) ① (до-
рогу и т. п.) 부설하다 ② (укладыва-
ть что-л. между чем-л.) 끼워넣다,
삽입하다 ◇ - себе дорогу 자기 앞
길을 개척하다; проложить дорогу
(путь) чему-л. 길을 개척하다, 조건
을 만들다

прокламация ж 선전(선동)비라, 격
문

проклёвывать, проклёвть (B) 들칠하다

проклёвывать, проклёвть сов. см. проклёвывать

проклёвывать, проклёвть (B) 쳐주하다

проклёвывать, проклёвть сов. см. проклёвывать

проклёвывать I с 쳐주 II - межд. 제정
한, 제정

проклёвывать прил. 쳐주로운, 가'증스
러운, 벌어먹음

проклём м ① (действие) 찢어놓는것;
- шины 다이아가 터지는것 ② (от-
верстие) 맞구멍; - в шине 다이아의
터진 구멍

проколать сов. см. прокалывать

прокомментировать сов. см. ком-
ментировать

прокомментировать сов. см. компо-
стировать

проконспектировать сов. см. кон-
спектировать

проконсультировать(ся) сов. см.
консультировать(ся)

проконтролировать сов. см. контро-
лировать

прокорить сов. (B) 파다, 굴착하다

прокормить сов. (B) 먹여살리다, 먹

ПРО — ПРО

여기르다; ~ семью 가족들을 먹여 살린다

прокормить сов. разг. 살아가다
прокорректировать сов. с.м. корректировать

прокрадываться, **прокрасться** 숨어(가어)들다, 잠입하다

прокрасться сов. с.м. прокрадываться

прокричать сов. ① 웨치다, 고함치다 ② (какое-л. время) / 한동안 / 웨치다, 소리지르다 ◇ ~ ушью кому-л. 같은 말을 자주 해서 진절머리나게 굴다
прокучура ж 검찰소, 검사국
прокурор м 검사; генеральный — 검사총장

прокурорский прил. 검사*
прокусить сов. с.м. прокусывать

прокусывать, **прокусыть** (B) 깨물다, 벌어(뿜어)구멍을 뚫다

проламывать, **проломить** (B) 깨다, 마스다, 뚫다

проламываться, **проломиться** 무너없다, 마사지다, 뚫어지다

пролегать 지나가다; дорога ~ла через лес 길이 숲속을 지나갔다

пролежать сов. ① / 한동안 / 눕다, 방치되다; письмо ~ло на почте два дня 편지는 우체국에서 이틀을 누웠다 ② (проболеть) / 한동안 / 앓아눕다, 누워있다 ③ (простоять время лёжа) 누워지내다, 누워있다; ~ до обеда 점심때까지 누워지내다

пролечься м / 오래 누워있어서 / 처린것, 육창

пролезать, **пролезть** (в B) 끼어들어가다, 잠입하다

пролезть сов. с.м. пролезать

пролесок м / 숲속의 / 길고 좁은 공지, 개활지

пролёт I м (действие) 날아지나가는 것, 비행 (самолёта и т.п.); [제철을 따르는 새의] 이동, 후조가 날아옴것 (птиц)

пролёт II м ① (открытое пространство) [...사이의] 공간, 개활지 ② (лестницы) 계단의 공간 ③ (моста) 공간 (徑間) ④ разг. (перезон) 연간, 역과 역사이의 구간

пролетариат м 프롤레타리아트, 무산 (로동)계급

пролетарий м 프롤레타리아

пролетарский прил. 프롤레타리아*

пролетать, **пролететь** ① 날아지나가다 ② (B) (какое-л. расстояние) 날아가다, 비행하다; ~ пятьсот километров 오백 킬로미터를 비행하다 ③ разг. (быстро проезжать) 달려지나가다 ④ разг. (о времени) 빨리 지나가다

пролететь сов. с.м. пролетать

пролив м 해협

проливный, **пролить** (B) 쏟아, 흘리다; ~ воду на пол 마루에 물을 얼지르다 (흘리다) ◇ ~ кровь за кого-то-л. ...위하여 피를 흘리다, 목숨을 받치다

проливаться, **пролиться** 쏟아지다, 흐르다; вода пролилась на пол 물이 마루에 쏟아졌다

пролить(ся) сов. с.м. проливаться(ся)

пролог м 머리말, 서서, 서막; 시작 (начало чего-л.)

проложить сов. с.м. прокладывать

проломить(ся) сов. с.м. проламывать(ся)

пролонгация ж юр. 연기, 유예; ~ договора 협정기한의 연기

пролонгировать несов. и сов. (B) 연기하다

промазывать сов. ① (B) (жиром и т.п.) 윤고루다 ② 칠하다, 바르다 ③ (B) (заточкой и т.п.) 칠해서 (날리서) 베푼다 (봉하다) ④ разг. (промазнуться) 빗맞다, 빗맞추다

промаывать, **промолоть** (B) 쳐다보다

промасленный прил. 기름을 먹인, 기름을 칠한; ~ая бумага 유지

промах м ① (при стрельбе, ударе) 빗맞는 것; бить без ~а 횡수없이 쏘아맞다 ② (ошибка) 잘못, 실수; 실패 (неудача); дать ~ 잘못(실패)하다 ◇ он майный не ~ 그는 펄보다(약빠른) 친구다

промахнуть сов. ① (не попасть в цель) 빗맞히다 ② разг. (ошибиться) 잘못(실수)하다

промачивать, **промочить** (B) 흠뻑(мок) 적시다(촉이다) ◇ промочить горло 한잔 마시다

промедление с 지체, 지연; без ~я 지체없이, 곧

промедлить сов. 지체(지연)되다, 늦어지다

промежуток м ① (пространство) 사이, 거리, 간격 ② (время) 사이, 시간, 기간

промежуточный прил. 중간*; ~ая стадия 중간단계

промелькнуть сов. ① прям., перен. 피륙 나타나다, 나타나다 사라지다; ~ла мысль 생각이 피륙 떠올랐다 ② (о времени) 지나가다 ③ (обнаружиться) 겨우 알아볼수 있게 나타나다

променять сов. (в B) на B) ① (обменять) 바꾸다, 교환하다 ② (предпочесть): ни на кого тебя не ~ю 네가 제일 낫다 ◇ ~ть кукушку на ястреба позов. 더 나은것을 고르려다가 더 나쁜것을 가지다

промерзать, **промерзнуть** ① (покрываться льдом) 길이 (풍풍, 속까지) 얼다 ② разг. (зблнуть) / 한동안 / 추운 데서 지내다

промерзлый прил. 길이 (풍풍, 속까지) 언

промерзнуть сов. с.м. промерзать

промоглый прил. 흰, 짙은; 음습한, 축축한 (о погоде)

промокабельный прил. ~ая бумага

промокать I, **промокнуть** 운통(흡맥) 젖다

промокать II, **промокнуть** (B) 압지로 누르다, 물기를 빨아들이다

промокнуть сов. с.м. промокать I

промокнув сов. с.м. промокать II

промолвить сов. (B) 말하다

промолоть сов. с.м. промалывать

промолчать сов. ① (не ответить) 대답(아무런 말도) 안하다 ② (какое-л. время) / 한동안 / 침묵하다

промочить сов. с.м. промачивать

промтоварный прил. ~ магазин 공업품

промтовары ж.м. 공업품

промчаться сов. ① (быстро проехать) 지나가다 ② (о времени) 어느새 지나가버리다

промывание с 씻는것, 세척; ~ же-лудка 위세척

промыкать, **промыть** (B) 씻다, 씻어내다, 세척하다; ~ глаза 눈을 씻어내다

промысел м ① (занятие) 업, 생업, 영업; охотничий ~ел 수렵; рыболов-ный ~ел 고기잡이, 어로업; кустар-ный ~ел 가내수공업 ② обобщ. ж.м. ~лы (добывающее предприятие) 채취공업기업소; нефтяные ~лы 유전; со-ляные ~лы 염전, 제염소

промысловый прил. ~ая коопера-ция 일용품 생산협동조합; ~ая рыба-шная; ~ый флот 어선대, 고기잡이배; ~ое судно 어선, 고기잡이배

промысл сов. с.м. промывать

промышленник м 기업가, 기업주, 공장주

промышленность ж 공업; тяжёлая ~ 중공업; лёгкая ~ 경공업; добыва-ющая ~ 채취공업; химическая ~ 화-학공업

промышленный прил. 공업*; ~ое предприятие 공업기업소; ~ая про-дукция 공업생산품

промышлять (T) 업으로 하다; 벌이하다 (зарабатывать); ~ охотой 사냥을 업으로 하다

промямлить сов. с.м. мямлить

пронести(сь) сов. с.м. пронести(ся) I

пронизать, **пронзить** (B) 찌르다, 꿰뚫다, 관통시키다 ◇ **пронизать** взглядом 쓰아보다, 훑어지게 바라보다

пронзительный нареч. 귀청을 찌듯 이, 새외게

пронзительный прил. ① (о звуке) 귀청을 찌는듯한, 새외 (резкий, пронизывающий) 찌르는듯한, 날카로운 ③ разг. (о взгляде) 날카로운, 꿰뚫어보는

пронзить сов. с.м. пронзять

пронизать сов. с.м. пронизывать

пронизывать, **пронизать** (B) 꿰뚫다, 관통하다, 스며들다

пронизывающий: ~ ветер 칼바람; ~ холод 땀만 추위; ~ взгляд 날카로운 시선

проникать, **проникнуть** (в B) I 들어가다, 스며들다, 침투하다; 숨어들다 (тайком), в комнату проник свет 방안으로 빛이 새어들었다 ② (распространяться) 퍼지다, 보급되다 ③ перен. (покинуть суть чего-л.) 알아내다; ~ в тайну 비밀을 살피어 알아내다

проникаться, **проникнуться** (T) 일관(침투, 중만)되다

проникновение с ① (действием) 관통, 침투, 침입, 스며드는것 ② (проникновенность) 성심, 진심

проникновенно нареч. 성심껏, 진지(다정)하게

проникновенность ж 성심, 진심

проникновенный прил. 진지한, 정성스러운, 다정한

проникнуть(ся) сов. с.м. проник-каться(ся)

проникать, **пронять** (B) разг. ① (о холоде и т.п.) 스며들다; мороз про-нимал до костей 추위가 뼈속까지 스며들었다 ② (производить большое

впечатление) 강한 인상을 주다; ещё ничем не пройшсь 그는 아무것도 증명하지 않는다

проницаемость ж 침투성, 투과현상
проницаемый прил. 침투(투과)시키는
проницательность ж 통찰력, 명철
проницательный прил. 명철한; ~ взгляд 예민한 시선; ~ ум 명석한 두뇌

пронести I, пронести ①(B) 날라가다, 운반해 가다; 가지고(들고) 지나가다 (мимо чего-л.); 온일로 날라가다 (тайком) (являясь чл-ом, водителем) 날라들이다, 들어가다; ~ стол в дверь 책상을 문으로 들어가다 ③ перен. (сознания) ~ 오래동안 / 간지하다; ~ любовь через всю жизнь 일생동안 사랑을 간직하다 ④ обыск без(а. минуя) 지나가다, 사라지다; тччу пронесли 바람을 구름을 몰아가버렸다

пронести II сов. (B) (какое-л. время) /한동안 / 입다 (одежду); 신다 (обувь)

пронести I, пронести ① 취 지나가다 ② (о времени) 빨리 지나가다 ③ перен. (быстро распространяться) 빨리 퍼지다, 전파되다

проноситься II сов. ① (приходить в вестность) 해외지다, 해외다, 왔다; рукава - лись 소매가 해외졌다 ② (какое-л. время) 입다; костюм - лись три года 양복은 삼년동안 입을수 있었다

пронумеровать сов. см. нумеровать
пронрмр м, ж разг. 어디로나 잘 기억되는 사람

пронрмрный прил. разг. 어디로나 잘 기억되는, 수단이 좋은

пронрмр сов. см. пронрмр
пронрбр м 천형, 미례의 모범
пронрпга다 ж 선전; антирелигиозная - 반종교 선전

пронрпгандировать (B) 선전하다
пронрпгандист м, -ка ж 선전원, 선전자

пронрпгандистский прил. 선전*
пронрпгать, пронрпсть ① (теряется) 없어지다, 잃어지다; пропала книга 책이 잃어(없어)졌다 ② (исчезать) 사라지다, 없어지다; голоса пропали вдали 목소리는 멀리 사라졌다 ③ (погибать) 죽다, 파멸하다; цветы пропали от мороза 꽃이 추위에 시들어죽었다; я пропал! 나는 파멸이다! ④ (проходить бесследно, безрезультатно) 보람없이 지나가다(공과나), 허사로 돌아가다; наши усилия не пропалоу 우리의 노력은 허사로 돌아가지 않을것이다; весь день пропал 온하루가 보람없이 지나갔다 ◇ пиши пропало 일은 다 틀렸다, 가망이없다; ~ даром 허탈하다; ~ без вести 실종되다, 행방불명이 되다, 중무소식이다

пронрпжа ж ①(действие) 없어지는 것, 분실, 상실 ② разг. (пропавшая вещь) 분실물, 상실물

пронрпывать, пронрпуть (B) 길을 빼다; ~ огорд 남세발을 길빼다; ~ дорожку 길에서 잡조를 뚫다, 길실을 빼다

пронрпсть ж ①(обрыв) [길고 가파로운] 골짜기, 심연, 낭떠러지 ② перен. быть на краю - 이 파멸에 직면하다; между ними цела - 그들사이에는 심한 차이가 존재한다 ③ (B) разг. (множество) 다수, 다량; у меня ~ дел 나에게서 일이 태산같다

пронрпсть сов. см. проплатить
пронрпхаться сов. см. пропихивать
пронрпхивать, пропихать (B) 잘다, 고랑을 빼다

пронрпхнуть сов. ① (T) [낼새가] 빼다; ~ дымом 내내가 빼다 ② разг. (испортиться) 벽은 냄새를 피우다
пронрпшка ж с.-х. 밭갈이, 기경; ~ междурядий 중경제초, 골갈이
пронрпшник м с.-х. 중경기
пронрпшнйой прил. с.-х. -ые культуры 중경[광조파]작물

пронрпшый прил. разг. ① 없어진, 도로 찾을 길 없는 ② (неудавшийся) 다 틀려진, 가망없는; ~ее дело 가망없는 일 ③ (дурной, неистовый) 타락한, 못됨, 바로 잡을수 없는
пронрпщъ, пропещъ (B) 충분히 굶다
пронрпщаться, пропещься 충분히 구워지다

пронрпшлер м 프로펠러, 라선추진기
пронрпщ сов. см. петь 1, 4 ② (какое-л. время) /한동안 / 노래부르다
пронрпщ(ся) сов. см. пропекать(ся)
пронрпывать, пропнть (B) 술마셔 없애다; ~ много денег 많은 돈을 음주하다; ~ голос 술을 마셔 목소리를 못쓰게 만듦다; ~ талант 술로 재주를 망치버리다

пронрпсать(ся) сов. см. прописать(ся)
пронрпска ж 거주등록

пронрпснйой прил. -ая буква 대문자; -ая йстина 자명한 리치
пронрпсывать, прописать ① (B) (регистрировать) [거주] 등록하다; ~ нового жильца 새 거주자를 등록하다 ② (B, + инф.) (назначать лекарство, лечение) 약을 처방해준다, 약처방을 쓰다

пронрпсываться, прописаться [거주] 등록하다 (인정받다)
пронрпсь ж 습자교본

пронрпсьмо нареч. 문'자로 [쓰다]; написать число - 수를 [수'자로써]가 아니라! 문'자로 적다

пронрпсьне с 부양; 음식물 (продукты питания); зарабатывать себе на ~ 밥벌이하다

пронрптать(ся) сов. см. пропты-ваться(ся)
пронрптывать, проптытть (B T) 먹이다, 적시다, 점지하다; ~ маслом 기름을 먹이다; одежда проптыта запахом нафталина 옷에 나프탈린 냄새가 배었다

пронрптываться, проптытаться ① (T) 헛다; ~ запахом 냄새가 배다; ~ сыро-стью 습기가 차다 ② перен. разг. ~ новыми идеями 새로운 사상에 충만되다

пронрпть сов. см. пропивать
пронрпхивать, пропихнуть (B) разг. 밀어붙다, 몰아박다

пронрпхнуъ сов. см. пропихивать
пронрпщъ сов. см. пицать
пронрпщавъ сов. /한동안 / 헤염치다; 먹었다 (о предмете); 항행하다 (о судне)

пронрпщакъ сов. /한동안 / 울다 ◇ ~ [все] глаза 눈이 부어오르도록 울다, 오래도록 울다

ПРО — ПРО

пронрпывать, проптытть ① 헤엄치다 ② (B) (какое-л. расстояние) 헤엄치다; 항행하다 (о судне) ③ (B) (миновать) 헤엄쳐 (떠서, 배를 타고) 지나가다 ④ перен. (проходить) 전파(보급)시키다
пронрпщъ сов. см. пропивать
пронрпщевнйой м ① 전도사, 선교사 ② (учения, теории) 전파자, 보급자
пронрпщевать (B) ① 전도(선교)하다 ② (учения, теорию) 전파(보급)시키다
пронрпщъ ж ① 전도, 선교; произнести ~ 선교하다 ② (учения, теории) 선전, 보급

пронрпщаскываъ, пропощаскываъ (B) 행구다 (белые); 가시다, 양치하다 (рот, горло)

пронрпщъ, пропощъти 기여하다; 기여지나가다 (мимо чего-л.); 기여들다 (втлзать куда-л.)

пронрпщъ сов. см. пропощать
пронрпщъ ж 감배기
пронрпщаскываъ сов. см. пропощаскываъ

пронрпщъ сов. см. пропощать
пропорционально нареч. 균형적으로, 비례하여; ~ чему-л., ..에 비례하여; прямо ~ 정비례하여; обратно ~ 반비례하여

пропорциональнйой прил. ① мат. 비례하는; прямо ~ые величины 정비례수; обратно ~ые величины 반비례수; среднее ~ое 비례중항 ② (соразмерный чему-л.) 균형이 잡힌, 균형적; -ая фигура, -ое телосложение 늘어난 체격

пропорция ж ① мат. 비례; геометрическая - 기하비례, 등비; арифметическая - 산술비례, 등차 ② (соразмерность) 균형
пропощъ сов. ① (сильно встопеть) 탐이 많이다 ② (B) (приниматься потом) 따에 꼭 짤다, 탐이 배다

пропощъ м ① (документ) 통행증 (пароль) 암호, 암호 ② (в тексте) 삭제한 (배출은)대목; 여백 (пробел) ④ (запятый и т. п.) 결'적, 불참가

пропощъ, пропощъти ① (B) (давать проихнуть) 세어(배어)들어오게 하다, 통과시키다; ~ свет 광선을 통과시키다 ② (B) (обслуживать) 반아들이다, 취급(봉사, 접대)하다; 가공하다 (обработывать) ③ (B) (через B) 통과시키다; ~ проект через комиссию 조안을 위원회에서 통과시키다 ④ (B) (давать пройти, проехать) 통과하게 하다; 비껴서다, 길을 내주다, 지나가게 하다 (дать дорогу, посторонить) ⑤ (B) разг. (разрешать с напечатанием, с постановкой) 허가하다 ⑥ (B) спорт. 먹다 ⑦ (B) (упускать) 놓치다, 잃다; ~ удобный случай 기회를 놓치다; ~ срок 기일을 넘기다 ⑧ (B) (при переписывании, исполнении) 탈락시키다, 빼들다, 건너뛰다; ~ одну строчку 한줄을 남겨놓다; пропушено несколько слов 몇개의 단어가 빠졌다 ⑨ (B) (не являться) 결'석하다 ◇ ~ урок 학습시간에 결'석하다 ◇ ~ мимо ушей 귀담아 듣지 않다, 귀등으로 듣다

пропощнйой прил. -ая способность 통과능력



ПРО — ПРО

пропустить сов. с.м. пропускать
 прораб м 현장지도원
 прорабатывать, прорабатывать (B) разг. ① (изучать) [자세히] 연구(고찰)하다 ② разг. (критиковать) 호되게 비판하다
 проработать сов. ① с.м. прорабатывать ② (работать какое-л. время) /한동안/ 일하다
 прорасти, прорасти 싹트다, 움트다, 발아하다
 прорасти сов. с.м. прорасти прорвать сов. с.м. прорывать I прорваться с.с.м. прорываться прорез м 알은 흙, 면 자리
 прорезать сов. с.м. прорезать прорезать, прорезать (B) 베어서 자리를 내다, 구멍을 파내다; ~ отверстие 구멍을 내다
 прорезаться сов. с.м. прорезаться прорезаться, прорезаться (о зубах) /이가/ 돌아나다
 прорезивший: ~ая ткань 방수도
 прорез ж [맞] 구멍
 проректор м 부총장
 прорепетировать сов. с.м. репетировать
 прорех[а] ж разг. ① 터진(배진) 구멍; мешок с ~ой 찢긴 자루 ② перен. (недостаток) 결함, 결점
 прорецензировать сов. с.м. рецензировать
 проржаветь сов. 녹물이 구멍이 나다
 пророк м 예언자
 проронить сов. (B) 말하다, 발언하다; не ~ ни слова 한마디도 말을 안하다
 ~ не [ни] слезинки 눈물을 억제하다, 눈물 한방울 흘리지 않다
 пророческий прил. 예언적
 пророчество с 예언
 пророчествовать 예언하다
 пророчить, напроорочить (B) 예언(예고)하다
 прорубать, прорубить (B) 찍어서 구멍을 내다 (отверстие); 통로를 내다 (дорогу); ~ стёну 벽을 뚫다; ~ прорубь 얼음구멍을 파내다; ~ просеку в лесу 나무를 찍어서 숲속에 길(경계선)을 내다
 прорубить сов. с.м. прорубать прорубь ж 얼음구멍
 прорух м ① (действие) 터지는것, 터드리는것, 타개; воен. 돌파; ~ фронт 전선의 돌파 ② (участок) 터져진 (터진) 곳, 돌파구 ③ перен. (невыполнение плана) 계획미달
 прорывать I, прорывать (B) ① 찢다; беда (разрывать); 구멍을 내다 (продырявливать) ② (о воде) 누르드린다, 터드린다; ~ плотину 제방을 누르드린다 ③ воен. 돌파하다
 прорывать II, прорывать (B) 파다, 굴설(굴착)하다; ~ канал 운하를 파다
 прорываться, прорываться. ① 찢어지다, 깨지다 ② (лопаться) 터지다, 깨지다 ③ (о воде) 누르드린다; плотина прорвалась 제방이 누르졌다 ④ (прокладывать себе путь) 뚫고 나오다, 타개하다; прорваться из вражеского окружения 적의 포위를 뚫고 나오다

прорыть сов. с.м. прорывать II прорычать сов. с.м. рычать
 прорысать, прорысаться ① 세다, 쓰이다, 새여들다 ② перен. (прорысывать, проникать) 뚫고 들어가다, 침투하다 ③ перен. (о слухах и т. п.) 퍼지다, 전파되다
 прорывливый, прорывливый (B) 천공하다, 구멍을 뚫다
 прорывливый сов. с.м. прорывливый прорыв м ① (луч, полоса света) 어슴푸레한 빛 ② перен. 광명, 희망 ③ (проем, щель) 간격, 사이
 прорывливый м 계몽자
 прорывливый прил. 계몽*
 прорывливый I сов. с.м. прорывливый прорывливый II сов. с.м. прорывливый прорывливый сов. с.м. прорывливый прорывливый сов. ① (о погоде) 밝아지다; 맑아지다 (о небе) ② перен. (о настроениях) 명랑해지다; лицо ~о 얼굴이 명랑해졌다 ③ перен. (о сознании) 맑아지다
 просвечивание с мед. 투시*
 просвечивать, просветить ① (B) 비추다, 비추어보다, 투시하다 ② тк. несов. (быть прозрачным) 내비치다 ③ тк. несов. (видеться сквозь что-л.) 내키지어보다
 просветить, просветить (B) 계몽하다
 просветляться, просветляться 계몽되다
 просвещен[ие] с 계몽; 교육, 교양 (образование); министерство ~я 교육성; политическое ~е 정치교양[사업] ◇ эпоха Просвещения ист. 계몽기
 просвещённость ж 높은 문화수준
 просвещённый прил. 문화수준이 높은
 просвистеть сов. 휘파람소리를 내다, 휘파람보다
 просесть ж: волосы с ~ю 세 머리카락이 섞인 머리
 просеять, просеять (B) 채로 치다, 채질하다
 просека ж 숲속의 [나무를 찍어낸] 길(경계선)
 проселок м 촌길
 проселочный прил.: ~ая дорога 촌길
 просеный сов. с.м. просеивать просеивализировать сов. 신호로 통지하다; 신호를 주다 (тж. перен.)
 просеивать сов. с.м. просеивать просеивать сов. с.м. просеивать просеивать, просеивать ① (какое-л. время) /한동안/ 앉아있다; 앉아일하다 (работать сидя) ② (B) разг. (пропирать) [오래] 앉아서; 해드린다, 땀나게 만들다; ~ брюки 오래 앉아서 바지땀을 해드린다
 просить, попросить ① (B, P, о П, + инф.) (обращаться с просьбой) 청하다, 부탁(청원)하다; ~ помощи 원조를 청하다; прошу соблюдать тишину 조용해주시길 바랍니다 ② (за B) (хлопотать, вступаться) 두들겨주다; ~ за товарища 동무를 두들겨주다 ③ (B) (приглашать, звать) 초청하다, 부르다 ④ тк. несов. разг. (мишкетство-вать) 걸'식(동냥)하다, 빌어먹다 ⑤ тк. несов. разг. (назначать цену) 값을 부르다 ◇ ~ руки 구하하다
 проситься, попроситься ① 간청하다; дети просятся на улицу 애들은 산보

가게 하여달라고 간청한다 ② (просить о зачислении куда-л.) 취직을 요청하다 ③ разг. (о детях) 동(오종)을 누젓고 하다
 просиять сов. ① 밝아지다, 빛나다, 흰해지다 ② перен. (улыбнуться) 만면에 웃음을 짓다
 проскакать сов. /말을 몰아/ 달려지 나간다 (мимо); [달타고] 달리다 (какое-л. расстояние)
 проскакать, проскочить (I) (пробежать) 빨리 지나가다; он проскакивал мимо меня 그는 나의 걸을 뛰어넘어 갔다 ② разг. (пробираться) [빠져] 들어가다
 проскользнуть сов. [가만이] 들어가다
 просокнуть сов. с.м. проскакать просокнуть сов. с.м. скрипеть
 прослав[ия] сов. с.м. прославлять(ся)
 прославленный I прич. от прославлять II прил. 이름난, 명성이 높은
 прославлять, прославлять (B) ① 명성을 떨치게 하다 ② (воздавать славу) 찬양하다
 прославляться, прославиться (T) ① 이름나다, 명성을 떨치다, 유명해지다 ② (приобретать дурную славу) 소문나다
 проследить сов. (B) ① (выследить) 뒤따르다, 뒤를 밟다, 살피게 알아내다 ② (исследовать, изучать) 연구(고찰)하다
 прослезиться сов. /감동되어/ 눈물을 짓다(흘리다), 눈에 이슬을 맺히다
 прослойка ж ① 층 ② геол. [광물]의 사이층, 간층 ③ (часть общества) 계층
 прослужить сов. ① (какое-л. время) /한동안/ 복무(근무)하다 ② (об одежде, вещах и т. п.) 사용되다, 쓰이다; эти ботинки прослужили мне три года 나는 이구두를 삼년동안 신었다
 прослушать сов. с.м. прослушивать прослушивать, прослушать (B) ① (воспринимать слухом) 듣다, [곰]짜기다 듣다 ② мед. 청진하다 ③ разг. (не слышать) 듣지 못하고 놓치다, 못듣다
 прослыть сов. с.м. слыть прослышаться сов. (о П) разг. 들어서 (소문으로) 알다
 просматривать, просмолить (B) 타르(수지)를 먹이다(칠하다); ~ верёвку 바줄에 수지를 먹이다
 просматривать, просмотреть (B) ① (бегло просматривать) 훑어보다; ~ рукописи 원고를 훑어보다 ② (ознакомливаться) [살피]보다; ~ новый фильм 새 영화를 감상하다(보다) ③ (пропускать, не замечать) 못보고 빠지다(놓치다), 못보고; 지나다, 간파하다 ◇ все глаголы просмотреть 찬란히 바라보면서 오래'동안 바라다
 просматриваться (быть видимым) 보이다, 문간(식별)되다
 просмолить сов. с.м. просматривать просмолить I 살피게보것; 점검, 검사 (проверка); ~ кинофильма 영화상영 ② (ошибки) 간파, 오류, 실수
 просмолить сов. с.м. просматривать просмолиться сов. с.м. просматривать I 프로스 기강
 просмывать, просунуть (B в B) 들어

глаз — голову в окно 창문으로 머리
를 빼밀다

просидя ж ① лит. 시형학 ②
음력절점
просидеть сов. с.м. просыхать
просидеться сов. с.м. просыпаться
проспать сов. ① с.м. проспать I ②
(какое-л. время) /한동안 / 자다; он
проспал три часа / 그는 세시간동안이
спали

проспаться сов. разг. (о пьяном) 출
회 자다, 오래 자서 힘을 회복하
다

проспект I м (улица) 거리, 대도로,
신도로

проект II м (план) 개요, 요목, 목
표; /한세 (описание)

проектить сов. ① (B) (проиграть)
/패기에서 / 지다 ② (какое-л. время)
/한동안 / 통정 (언정) 하다

проектировать сов. с.м. спрятать
проектированный I прич. от проеци-
ровать II

проектировать, проецировать (B) 거
를 넘기다

проецировать сов. с.м. проецировать
проеска ж 거한을 넘기는 것, 거한
/파; — платеж 거불거한의 경과; —
документа 서류의 거간경과

проевствовать сов. с.м. проеивать
проеивать, проеивать (B) 적다,
배반하다, 기망하다; — дату на письме
편지에 날짜를 쓰다

проеивать, проеивать ① /한동안/
비이다 ② (быть на стоянке, в лаге-
ре и т. п.) 머물다, 묵다; поезд
проеивая два часа 기차는 두시간동안
이불려있었다 ③ (бездействовать) 멎
다, 움직이지 않다; машина
проеивала два дня из-за поломки 기계는 고
장이 나서 이틀동안 돌지 않았다 ④
(сохраняться, не изменяться) 유지
되다; этот дом ещё проеивает много
лет 이집은 아직 여러해동안 서있을
것이다; хорошая погода проеивет
долго 좋은 날씨가 오래 못갈것
이다

проеистак м разг. 얼뜨기, 머리무런
한자

проеистегать сов. с.м. проеистегивать
проеистегивать, проеистегать (B) 누비
다, 누벼가다, 바음질하다

проеистегивать м. зоол. 천생동물
проеистенок м /두 문 또는 두 창문
사이의 / 벽

проеистегать 철쳐져있다; лес
— ются на сотни километров 숲은 수
백키로메터에 걸쳐 펼쳐져있다

проеистегательный прич. 용서할만한
проеистегать 거 감보, 매음부, 매춘부
проеистегать 거 매음, 매춘

проеистегать(ся) сов. с.м. проищать(ся)
проеист I нареч. (легко) 간단(단순)하
게; это объясняется — 이것은 간단하
게 설명된다 II частица ① усил. разг.
정말, 정말; он — ничего не знает
э는 정말 아무것도 모른다 ② — безо-
бразие! 참 불쾌사다! 과연 끝없는
이로군! ③ озорной. разг. 단지,
거지, ...파름이다; мне — нужных книг
на는 책이 필요할 파름이다 III
в знач. сказ. 형하다, 쉽다, 간단하다
◇ —напросто 다름아니라, 그저, 바로;
— так I (обыкновенно) 그저 [그렇다]
2) (бесцельно) 아무 생각없이

простоватый прич. разг. 순박한, 소
박한

простодушие с 순진, 순박
простодушный прич. 순박한, 순진한
простой I прич. ① (не сложный) 간단
한; —ой вопрос 간단한 문제 ② (од-
нородный, не составной) 단순한; —ое
предложение простая. 단순한; —ое чис-
ло мат. 소수 ③ (беспристрастный, не
церемонный) 순박한, 순진한; —ой че-
ловек 순박한 사람 ④ (обыкновен-
ный) 보통*, 평범한; —ой смертный
богослужащий ⑤ (бесцельный) 수수
한; —ое платье 수수한 옷 ⑥ (недале-
кий, наивный) 얼쁜, 머리무런 ◇
—ым глазом 육안으로; —ое письмо
/동기 따위가 아닌/ 보통편지, 보통
우편

простой II м (в работе) 휴일, 운전 (작
업)정지; 정박 [기간] (парохода)
простокваза ж тк. ед. 흰 (영진)
우유

простонать сов. ① с.м. стонать I ②
(издать стон) 신음하다, 신음하며
말하다 ③ (стонать какое-л. время)
/한동안 / 신음하다

простор м ① 활짝 열린 (트인) 공간;
степени —ы 무연한 초원, 가없는
들간 ② (свобода, раздолье) 자유로움,
자유

просторечие с лингв. 속된말, 속어
просторечный прич. 속된말*, 속어*

просторный прич. 넓은, 횡행그레
한; —ый дом 넓은 집; —ое платье
후렁후렁한 옷

простота ж ① (лёкость) 단순, 평이
성 ② (простодушие) 순박성 ③ (бе-
зцельность) 천진난만성

простой I м, ж разг. 머저리, 둔재
простой сов. с.м. проставлять

пространно нареч. 상세히, 장황하게
пространный прич. ① (общирный)
광활한, 광대한 ② (подробный) 긴, 상
세한, 장황한

пространственный прич. 공간*

пространство с ① 공간; — и время
공간과 시간; безвоздушное — 진공 ②
(участок земной поверхности) 장소,
지대, 지역 ③ (промежуток) 사이,
간격

прострел м мед. 요통, 허리살이

простреливать, прострелять (B) ① 쏘
아서 쏘다; — себе руку 손을 쏘아
관통상을 입히다 ② тк. несов. (ка-
кой-л. участок) 통사하다

простреливать сов. с.м. прострели-
вать I

прострочить сов. (B) 바음질하다
простуду ж 감기

простудить(ся) сов. с.м. просту-
ждать(ся)

простужать, простудить (B) 감기들게
하다, 찬 기운을 쏘여 병나게 하다
простужать, простудиться 감기에
걸리다

проступать, проступить ① 스며나오
다, 솟아나다, 떠오르다; пот проступил
на лице 얼굴에 땀이 났다 ② (ста-
новиться видимым) 약간 (일부분) 보
이다

проступить сов. с.м. проступать
проступок м 잘못, 실책, 위반행위

проступывать, проступать разг. ① (ос-
таивать) 식다, 차지다 ② (просту-
жаться) [얼어서] 감기들다 ◇ а ег [и]

ПРО — ПРО

след простыл 그는 자취도 없이 사
라졌다

простень ж 흙이불, 수건; махробо-
вая — 타올수건, 타올이불

простить сов. с.м. простывать
простунуть сов. с.м. простывать

простушивать, просушить (B) 충분히
(바삭) 말리다

простушивать, просушиться 충분히
(바삭) 마르다

простушивать(ся) сов. с.м. просуши-
вать(ся)

простушка ж разг. 건조, 말리는 일
простушествовать сов. 상아가다, 그러
저럭 지나다; /일정한 기간/ 존재(존
속)하다 (proditysk)

протсёт м ① (подсёт, проверка) 점
산, 계산 ② (неправильный расчёт)
오산 ③ (промах) 잘못, 실수, 실패

протсчитывать(ся) сов. с.м. протсчиты-
вать(ся)

протсчитывать, протсчитывать (B) ①
(производить подсёт) 계산(점산)하다
② (делать ошибки при счёте) 오산
하다, 잘못 계산하다

протсчитываться, протсчитываться ①
(делать ошибки при счёте) 오산하
다, 잘못 계산하다 ② (ошибаться в
предположениях) 오산(실패)하다

протсым м разг.: спать без —у (—а)한
번도 깨지 않고 그냥 자다

протсыпать сов. с.м. протсыпать II

протсыпать I, протсыпать ① (просы-
паться позже) 늦잠자다, 늦어 잠을
깨다; он проспал и опоздал на поезд
그는 늦잠을 자서 기차를 놓쳤다

② (B) разг. (пропускать) 잠을 자서
놓치다; проспал стацию 잠자다가 정
거장을 지나쳐버렸다

протсыпать II, протсыпать (B) 헤드리
다, 얼리르다, 묻다; — мукү на полдні
가루를 밥바닥에 헤드리다

протсыпаться сов. с.м. протсыпаться
II

протсыпаться I, протсыпаться ① /잠
을 / 깨다, 깨어나다 ② перен. (стано-
виться активным) 활기를 띠다; го-
род проснулся 도시가 활기를 띠었다

③ перен. (о чувстве и т. п.) 나다, 나
타나다, 드러나다

протсыпаться II, протсыпаться 쏟아지
다, 쏟아지다, 얼리르다

протсыпаться, протсыпаться 마르다

протсыбл ж 부탁, 요청, 청원; обра-
титься с —ой 부탁하다; по väшей —e
당신의 청원대로

протыливать, протыливать (B) ① 밀
치다, 밀어붙이다, 들이밀다 ② перен.
разг. 추진 (진척, 촉진)시키다; — дело
일을 추진시키다

протыливать, протыливать (B) ① 불을
피우다(지피다, 쐬다) ② тк. несов.
(топить иногда или понемногу) 때때
로(조금씩) 불을 피우다

протыливать, протыливать (B) 밟아서
[질을] 만들다; — дорожку 걸어다
너서 길을 내다

протыскивать, протыскивать (B) ① (та-
щить волоком) 끌고 가다 ② (про-
носить через что-л., между чем-л.) 끌

ПРО — ПРО

어(날라)들이다 ③ разг. (в состав чего-л.) 끌어들이다; ~ в председатели 위원장으로 끌어올리다 ④ перен. разг. (крикливо) 비난하다

протаскать сов. с.м. протаскивать
протёз м 보철(교정)기구; зубной ~ 의치; ~ ногй 의족; ~ руки 의수

протезист м 교정기구제작공; 보철(зубной техник)

протечь, протечь ① (о реках) 흐르다, 흘러 지나가다 ② (просачиваться) 새다, 새어(스며)들다 ③ (пропускать воду) 새다; крыша протекает 지붕이 샌다 ④ перен. (о времени, событиях) 지나가다, 경과하다 ⑤ перен. (о процессе и т. п.) 진행되다; болезнь протекала без осложнений 병은 합병 증없이 경과가 좋았다

протекторат м 보호통치제도
протекционизм ① эк. 보호무역정책, 보호무역제 ② разг. 안전관제로 사람을 등용하는 경향, 가족주의

протекция ж 비호, 보호; оказывать ~ю кому-л. ...를 비호해주다

протереть(ся) сов. с.м. протирать(ся)
протёр м ① 반창, 향의; заявить ~향의하다 ② (заявление) 향의서

протестант м, -ка ж 신교도
протестантский прил. 신교*

протестанство с 신교

протестовать 반대(항의)하다; ~протів гілки вооруженій конієжєв을 반대규탄하다

протёчь сов. с.м. протекать

протів I предлог (Р) ① (напротив) 마주 향하여, 맞은 편에; ~дома — школа 집 맞은 편에 학교가 있다 ② (навстречу) 거슬러; ~течению 흐름을 거슬러 ③ (вопреки) 반대하여; действовать ~неприятеля원수를 반대하여 행동하다 ④ (по отношению к чему-л.) 대비하여; один — трёх 일 대 삼 ⑤ (по сравнению) 비하여; ~прошлого года 지난 해에 비하여 ⑥ (для борьбы с кем-чем-л.) средство — насекомых 살충제; лекарство — гриппа 감기약, 감기치료약 II в знач. сказ. (не согласен) разг. 반대한다, 반대해; кто? — 누가 반대인가? ◇ничего не иметь ~ 아무런 반대도 없다, 찬성이다; за и ~ 찬성과 반대, 가부

протівень м 후라이판, 변철

противительный прил.: ~ союз лингв. 대립접속사

противиться, воспротивиться (Д) 엮이다, 버티다; 대항(항치)하다 (сопротивляться)

противник м ① 적; 상대방, 상대편 (в состязании); 원수 (враг, неприятель)

② тк. ед. собир. (неприятельское войско) 적군

противно I нареч. 실체, 역하게 II в знач. сказ. безл. 실다, 역하다; слушать ~ 듣기가 역하다; мне ~ 나는 실다

противный I прил. ① (противоположный) 맞은 편*; ~ый ветер 역풍 ② (враждебный) 반대*, 적대되는; ~ая сторона 상대방

противный II прил. (отвратительный) 실은, 역한, 고약한; ~ный запах 고약한 냄새; он мне ~ен 나는 그가 실다

противотомный прил. 반전자*

противовёс м ① тех. 평형추, 저울추 ② перен. 반대, 대립, 저항력; в ~ чему-л. ...와는 달리(반대로)

противовоздушный прил. 반항공*; ~ая оборона 대공방어, 반항공방어

противогаз м 방독면

противодействие с 반작용, 역반응; 저항 (сопротивление)

противодействовать (Д) 반작용하다, 반대(저항)하다

противоестественный прил. 부자연스러운

противозаконность ж 법률위반, 불법, 비법

противозаконный прил. 법률에 위반되는, 불법적, 비법적

противозачаточный прил.: ~ые средства 피임제

противоолодный прил. 반감수함

противопожарный прил. 불을 끄기 위한, 소화*

противопоказание с мед. 금기*증, 꺼림증

противопоказанный прил. 금기*증(꺼림증)에 있는

противоположность ж ① 반대, 대립 ② (что-л. несходное) 대립물 ◇ в ~ кому-чему-л. ...와는 달리(반대로)

противоположный прил. ① (расположенный напротив) 반대위치(맞은 편)에 있는; ~ый берег 대안 ② (несходный) 반대(대립, 상반)되는; ~ое мнение 반대의견

противопоставить сов. с.м. прсиво-поставлять

противопоставление с 대립, 대치; 대비(сравнение)

противопоставлять, противопоставлять (В Д) ① (сравнивать) 대비(대조)하다 ② (направлять против) 대립(대치)시키다

противоракетный прил. 대로켓*

противоречивость ж 모순, 모순성

противоречивый прил. 모순되는, 모순이 있는

противоречие с 모순; классовые ~я 계급적 모순 ◇ дух ~ая 반항정신, 반항성

противоречить (Д) ① (возражать) 반대하다 ② (не соответствовать) 모순되다; ~ действительности 현실에 모순되다

противостояние с астр. 충돌

противостоять (Д) ① (выдерживать) 맞서다, 대항(저항)하다 ② (быть в противоречии с чем-л.) 대립(대치)되다

противотанковый прил. 반전차*, 탱크를 막는

противодие с ① 해독제, 항독소 ② перен. 반대(되치)수단

противрять, протереть (В) ① (продырявливать пртнем.) [비서서] 페트리다 ② (вытирать) 깨끗이 닦다, 닦아(씻어) 깨끗이 하다 ③ (пропускать сквозь сито и т. п.) 숙주시키다

протираться, протереться ① (продырявливаться) [뚫아서] 페지다, 해지다, 찢어 나다 ② (вытираться) 닦아지다

протискивать, протиснуть (В) 밀어넣다, 들이밀다

протискиваться, протиснуться 비밀고(헤치고, 뚫고) 들어(지나)가다

протиснуть(ся) сов. с.м. протискивать(ся)

протынуть сов. с.м. протыкать

проток м ① (реки) 저류, 수로 ② anat. 도관, 수송관; желчный ~ 담관

протокол м ① 기록; 회의록 (собрания, заседания и т. п.); ~ судебное заседание 법정의 사록 ② (документ, удостоверяющий какой-л. факт) 조서; составить ~ 조서를 작성하다; ~ допроса 심문조서 ③ dip. 의정서, 합의서; подписать ~ о развитии торговли 무역을 발전시킬때 대한 합의서를 조인하다

протоколировать несов. и сов. (В) 기록하다; 회의록을 쓰다 (собрание и т. п.); 조서를 작성하다 (составлять протокол)

протокольный прил.: ~ отдел dip. 의례부

проталкнуть(ся) сов. с.м. проталкивать(ся)

протон м физ. 프로톤, 양성자

протопить сов. с.м. протопливать

протоплазма ж биол. 원형질

протоплять сов. с.м. протоплять

протопренный I прич. от протопить

II прил. 사람이 많이 다닌, 밟아서 다져진 (протоптанный) ◇ идти по ~ой дорожке 일*상적으로 하던대로 (관례대로) 하다

протопил м лит. 원형, 원기

проточный прил. 흐르는; ~ая вода 흐르는 물

протрезвиться сов. с.м. протрезвляться

протрезвляться, протрезвиться 술이 깨다

протрубить сов. с.м. трубить

протухать, протухнуть 썩다, 썩은 냄새를 풍기다

протухнуть I прич. от протухнуть

II прил. 썩은, 썩은 냄새를 풍기는

протыкать, проткнуть (В) [뚫어] 찌르다

протягивать, протянуть (В) ① 치다, 늘이다; ~ телефонную линию 전화선을 가설하다 ② (вытягивать) 뻗히다, 내밀다; ~ руку 손을 내밀다 ③ (предлагать) 내어놓다, 권하다 ④ (заставлять длительно звучать) 길게 (미엄미엄, 느릿느릿) 말하다 ⑤ разг. (затягивать) 끌다, 지연시키다 ⑥ разг. (существовать) 살아가다 ◇ ~ руку помощи кому-л. ...를 돕다(원조하다), ...에게 원조의 손*길을 뻗치다

протягивать, протянуть I разг. (в пространстве) 뻗어나가다 ② (о руках) 뻗다, 내밀다 ③ разг. (продолжаться) 계속되다, 걸리다 ④ разг. (лежать вытянувшись) 다리를 펴고 눕다

протяжение с (расстояние) 거리; на всем ~и 전 거리(구간)에 걸쳐; на ~и ...동안에, ...에 걸쳐; на ~и десяти с лишним лет 십여년간

протяжённость ж (в длину) 길이

протяжно нареч. 느리게, 길게, 굵뜨게

протяжный прил. 긴, 느린, 느리고 오랜

протянуть(ся) сов. с.м. протягивать(ся)

протычить сов. (В) ① разг. (наказывать) 찌다, 혼내다 ② (учить некоторое время) /한동안/ 가르치다

протычь сов. /한동안/ 공부하다

профам м 문화한, /어떤 부문에서/ 어떤 사람

профанадия же 비속하, 모독

профбилет м (профсоюзный билет)

профбюро с (профсоюзное бюро)

профгруппа ж (профсоюзная группа)

профизмам ж 직업명조

профессионал м 전문가; спортсмен — 직업선수

профессиональный прил. 직업*, 직업과 관련된, 전문적; —ые болезни 직업병; —ый революционер 직업적 혁명가 ◇ —ый союз 직업동맹, 노동조합

профессия ж 직업, 업

профессор м 교수

профессорский прил. 교수*

профессура ж ① (должность) 교수의 직 ② собир. 교수단

профилактика ж ① мед. 예방, 예방법 ② тех. 예방[검검]

профилактический прил. 예방*; —ые меры 예방(방역)대책; —ый осмотр (машин) 예방검검

профилакторий м 예방치료기관

профиль м ① (лицо) 얼굴모습 ② (тех. провол, танк) [도]; 형 (форма) (типические черты) 특징, 특징적 물과

профилировать сов. (В) 려과하다, 거르다, 발다

профком м (профсоюзный комитет)

профкомитет м (профсоюзный комитет)

профорганизация ж (профсоюзная организация) 직업단체

профформа же разг. 걸치체, 형식

профсоюз м (профессиональный союз) 직업동맹, 노동조합

профсоюзный прил. 직업*, 로조*

профтехучилище с (профессионально-техническое училище) 직업기술학교

прохаживаться, пройтись /얼마간/ 걷다, 거닐다 ◇ пройтись на чей-л. счёт, по чьему-л. адресу 악명하다, 헐뜯다, 비웃다

прохлада ж 선기, 서늘한 기온

прохлажд(е)л м: с —цем 1) (без усердия) 맥없이, 느리게 2) (равнодушно) 무관심하게

прохлаждающий прил.: —ые напитки 청량음료

прохлаждаться сов. с.м. прохладжаться 1

прохладно 1 нареч. 평정하게 2 в знач. сказ. безл. (о погоде) 서늘(선선), 시원하다

прохладный прил. ① 서늘한, 선선한, 시원한; —ый ветерок 선들바람; —ое лето 무덥지 않은 여름 ② перен. 평정한; —ое отношение 평정한 태도

прохлажда ж разг. с.м. прохлажд(е)л

прохлаждаться, прохладжаться разг. ① (освежаться) [찬] 바람을 쏘이다 ② тк. несов. (бездельничать) 건달부리다, 안락하게 세월을 보내다 ③

тк. несов. (медленно делать) 굼뜨게 (아름아름) 일하다

проход м ① 통과, 통행 ② (место) 길, 통로; 출입구(выход и въезд); горный — 산길 ◇ задний — анал. 항문; —а нет от кого-л. ...를 피할 길이 없다; —а не давать кому-л. ...를 찾다니며 시끄럽게 졸다

проходимец м разг. 험잡꾼, 사기꾼

проходимость же ① (дорог) 통과성, 통행가능성 ② (транспортных средств) 통과능력 ③ мед. 투과력, 배설능력

проходимый прил. 통과할수 있는

проходит 1, пройти ① [걸어] 가다, 지나가다, 통행하다; — мимо 지나가다: — по мосту 다리를 건너다; — мимо дома 길걸을 지나가다 ② (В) (какое-л. расстояние) 지나가다, 통과하다 ③ (В) (миновать) 지나가다, 지나치다 ④ (распространяться) 퍼지다; прошёл слух, что... ...는 소문이 퍼졌다 ⑤ (проидти) (через что-л.) 통과(스) 들어(지나) 가다; стол не проходит в дверь 책상이 문에 들어가지 않는다 ⑥ (прочисляться) 세다, 셈해다 ⑦ (В, через В) (подвергаться чему-л.) 지나다, 겪다, 극복하다; — через испытания 시련을 겪다 ⑧ (о времени) 지나가다; время проходит незаметно 시간이 모르는 사이에 지나간다 ⑨ (заключившись с каким-л. результатом) 진행되다; — с успехом 성과리에 진행되다; всё прошло хорошо 만사가 잘 끝났다 ⑩ (В) (завершать какой-л. курс) 지나다, 마치다; — практически 실습하다; — военную службу 군대에 복무하다, 병역을 치내다 ⑪ (прекращаться) 멎다, 그치다; дождь прошёл 비가 그쳤다; головная боль прошла 아픈머리가 낫다 ⑫ (быть утверждённым) 비준되다, 통과(합격)하다; — регистрация 등록되다; — цензура 검열에 통과되다; — комиссия 위원회에서 비준(통과)되다 ⑬ разг. (быть принятым, избраным) 고선(선발), 선임되다 ⑭ (В) разг. (изучать) 배우다, 학습하다 ◇ лёд прошёл 뚫리기가 끝났다

проходит 2 сов. (провести какое-либо время в хобби) /한동안/ 걸어나다

проходка ж горн. 굴진

проходной 1 прил.: —ая комната 폐지나갈수 있는 사이방; —ый двор 폐지나갈수 있는 마당 2 —ая ж 절문집수선 ◇ —ая будка 출입증을 검사하는 보조막

проходчик м 굴진공, 굴뚝기공

прохождение с 통행, 통과, 경과; 학습, 연구(изучение)

прохожий 1 прил. 걸어(지나) 가는 2 м 걸가는 사람, 보행인, 길손

прохрипеть сов. с.м. хрипеть

прохрипеть с 변명, 개화, 뉘설

прохрипеть 변명(개화, 뉘설)하다

прохрипеть сов. с.м. прохрипеть

прохрипеть 1 ж ① 수속, 절차; —а голосования 투표(표결)절차 ② мед. (процесс лечения) 치료[법]; лечебные —ы 치료[처치]; ходить на —ы 치료를 받다

прохрипеть, прохрипеть (В) ① 발다, 거르다, 려과하다; — молоко через марлю 우유를 가체에 받다 ②:

ПРО — ПРО

процедить что-л. сквозь зубы /불쾌해서/ 입속말로 중얼거리다, 내뱉다 말하다

процент м ① (сотая доля) 퍼센트 ② (доля целого без указания числа) 부분, 일부; большой — 대부분 ③ мат.: простые —ы 단위(單利); сложные —ы 복리(複利) ④ (доход с капитала) 리자, 리복; три —а годовых 년리 삼퍼센트 — на [все] сто —ов 완전히, 전적으로, 백퍼센트로

процентный прил. ① (выраженный в процентах) 퍼센트* ② (принесший проценты) 리자*; —ые бумаги 리자유가증권

процесс м ① (ход развития) 과정, 행정; производственный — 공정, 제작과정 ② мед.: — в лёгких 폐병세 ③ юр. 소송; гражданский — 민사소송; уголовный — 형사소송; судебный — 재판소송

процессия же 행진, 행렬

процитуировать сов. с.м. цитировать

процешать сов. с.м. процёсывать

процёт сов. с.м. читать

процёсывать, процёсать (В) ① (шерсть и т. п.) [깨끗이] 빚다 ② разг. (местность) 살살이 뒤지다(수색하다)

процный 1 прил. 가솔, 나머지* 2 ① —ее с 기타[등등] ② —ие мн. (о людях) 기타인원, 나머지 사람들 ◇ между —им 1 нареч. 겹잡겹사, 하는김에 2 вводн. с.а. 그런데, 하여간

процнить сов. с.м. процинать

процнить сов. с.м. процинать

процнить, процинать (В) ① дыр내다, 찢소(소제, 세척)하다; — дымовую трубу 굴뚝을 찢소하다 ② (лес, заросли и т. п.) 두문두문 찍어(베어) 내다; 길내다, 제초하다 (посевы)

прочно нареч. 견고히, 굳건히, 튼튼하게

прочий 1 прил. (крепкий) 튼튼한, 견고한; —ая ткань 질긴 천 ② (устойчивый) 공고한; —ый мир 공고한 평화; —ые знания 공고한 지식

процувствовать сов. (В) ① 감속하다, 감정으로 이해하다 ② (пережить, испытать) 느긋다, 체험하다

прочь нареч. 비켜; — с дороги! 길을 비켜; руки! — 손들 떼라! ◇ не — (+миф.) ...에 을한 말이 있다; —а — перекусить 요기하는데 동감이다, 요기할 의향이 있다

прошедший 1 прил. от пройти 2 прил. 지난, 지난날 2 —ее с (прошлое) 과거, 지난 날, 지난 일 ◇ —ее время ливн. 과거시절

пропеть сов. с.м. петь

пропеть 1 с: по —и ..., 지난 후에, 경과(완료)후에; по —и срока 기간만료후에

пропеть 2, пропеть (В) 꿇배다, 호다; 박을걸하다 (на швейной машине)

пропеть сов. с.м. пропеть

пропеть 1 прил. 작년*

пропеть с 과거, 과거시절; далёкое —е 먼 옛날; в —м 과거에, 이전에, 지난 날에

пропеть 1 прил. 지난, 지나간; 전년* (предыдущий); —ый год 지난 해,

ПРО — ПТА

작년; в ~ом году 작년에도; на ~ой неделе 전주에 ◇ дело ~ое 이미 지나가 버린 일이다

прошмыгнуть сов. (в В) 슬그머니 (슬쩍, 재빨리) [뛰어] 들어가다

проштудировать сов. с.м. штудировать

прощай[те] повел. 안녕히, 잘 있오라

прощальный прил. 작별~, 작별하는; ~ый визит 작별인사를 하는 방문; ~ые слова 작별의 말; ~ый билет 송별연

прощание с 작별, 리별; на ~ 리별 하면서, 리별에 앞서

простать, простить ① (В) 용서하다 ② (В Д) (освободить от обязательств) 면제시키다; ~ долг кому-л. ...에 계 빚을 면제시켜주다 ③: простите (вежливое обращение при вопросе) 미안하지만; простите, вы не здешний? 미안하지만, 당신이 이곳 주민이 아닙니까?

простяться, проститься, попрощаться (с Л) 작별인사를 나누다; 헤어지다 (расставаться)

прошение с 용서; просить ~я 용서를 빌다 ◇ прошу ~я 실례합니다

прощупать сов. с.м. прощупывать прощупывать, прощупать (В) ① 손더듬으로 알아보다 (찾다), 더듬다 ② перек. разг. 살피다, 조사 (탐지)하다; ~ почву для чего-л. ...할 가능성을 탐지하다

прощупывать [손더듬으로] 알리다

проэкзаменовывать(ся) сов. с.м. экзаменовывать(ся)

проявитель м фото 현상약, 현상액

проявлять(ся) сов. с.м. проявлять(ся)

проявление с ① 발휘, 표현 ② фото 현상

проявить, проявить (В) ① 나타내다, 보이다, 발휘하다; ~ инициативу 창발성을 발휘하다; ~ нерешительность 우유부단하다; ~ заботу 배려를 돌리다, 배려하다 ② фото 현상하다; ~ снимок 사진을 현상하다 ◇ ~ себя 자기의 본질을 드러내다, 자기의 우점(절함)을 드러내다

проявиться, проявиться ① 나타내다, 발휘 (표현, 발현)되다 ② фото 현상되다

проясниться сов. с.м. проясниться проясниться, проясниться ① (становиться хорошо видимым) 잘 보이게 되다, 선명 (분명)해지다 ② (о погоде) 개이다, 맑아지다; небо прояснилось 하늘이 개였다 ③ (становиться понятным) 관명 (해명)되다; дело прояснилось 사건이 해명되었다 ④ (о лице) 명랑해지다 ⑤ (о сознании) 투박 (가튼)해지다

пруд м 못, 물, 동

прудить (В) 물 동을 팔다, 동을 막다 ◇ хоть пруд пруди чего-л. 아주 (대단히) 많다; денег у него ~ пруд пруди 그는 돈을 대단히 많이 가지고 있다

пружина ж ① 용수철, 스프링; 대엽 (часовая) ② перек. 동력, 원동력 ◇ как на ~х балли 뛰어

пружинистый прил. 탄력있는, 탄탄한

пружинить(ся) 탄력있다, 잘 뛰어 들다, 잘 뛸거지다

пружинный прил. 스프링 (용수철) 이 달린; ~ матрас 용수철을 단 매트라스

прусы м (таракан) 자색바퀴

прут м ① 채, 회초리, 일몰 턱 가는 나무가지; ~ ивовый ~ берёзовый ② (металлический стержень) 가는 쇠대; железный ~ чист, 철봉 прыгать, прыгнуть ① [뛰] 뛰다, 도약하다; ~ с парашютом 낙하산으로 뛰어내리다; ~ на одной ноге 암잡힐하다; мы хорошо прыгаем 공이 잘 뛰어오른다; ~ в высоту спорт. 높이뛰기하다 ② разг. (дрожать) 떨리다

прыгун прил. 뛰뛰다, 뛰어넘다, 뛰어넘리다

прыгун м, ~ья ж [뛰]뛰기 잘하는 사람; [뛰]뛰기 (도약)선수 (спортсмен) прыжок м [뛰]뛰기, 도약; ~ в длину 너무뛰기; ~ в высоту 높이뛰기; ~ с шестом 봉고도; тройной ~ 삼단도, 삼단뛰기; ~ в воду 물에 뛰어들기 прыткий прил. разг. 날랜, 약속마다

прыть ж разг. ① (быстрота) 급속도, 속력; бежать во всю ~ 최대속력으로 뛰어가다 ② (проворство) 날랜것, 민첩; откуда ~ взялась! 어디서 그런 힘이 났는지 모른다!

прыщ м 부스럼, 보루지, 여드름; лицо в ~ах 얼굴이 보루지 (여드름) 투성이다

прыщавый прил. разг. 보루지 (여드름) 투성이다

прыдание с 방적, 실을 뽑는것

прыдильный прил. 방직~, 실 뽑는; ~ая машина 정방기; ~ая фабрика 방직공장

прыдильщик м, ~ца ж 정방공

пряж ж 머리카락 [문지], 머리채

пряжа ж 실, 방사 (紡絲), 뽑은 실; шерстяная ~ 도방사; шелковая ~ 견방사, 명주실

пряжка ж 혁띠고리

прялка ж 물레, 방차 (紡車)

прялый ж 직선; по ~ой 직선으로, 직선거리로; провести ~ую 직선을 긋다

прямо I нареч. ① 곧추, 곧게, 곧바로; идти ~ 곧추 [걸어]가다 ② (непосредственно) 직접, 곧바로; пойдут ~ к нему 직접 그에게 가겠다 ③ (откровенно) 솔직히, 털어놓고, 숨김없이; говорить ~ 솔직히 (털어놓고) 말하다

прямо II нареч. ① 곧추, 곧바로, 곧게 뻗은; ~ая линия 직선 ② (о связи) 직통*; ~ое сообщение 직통*; ~ый поезд, поезд ~ого сообщения 직통열차; говорить по ~ому поводу 직통전화로 말하다 ③ (непосредственный) 직접적; ~ая обязанность 직접적 의무; ~ые выборы 직접선거 ④ (откровенный, правдивый) 솔직한, 정직한;

~ой человек 솔직한 사람; ~ой характер 정직한 성격 ⑤ (явный, открытый) 명백한, 공공연한, 로골적; ~ой вызов 로골적 도전 ⑥ разг. (безусловный, действительный) 전정확, 확실한 ◇ ~ая речь 링화. 직접명화; ~ое дополнение 링화. 직접보어; ~ой угол мат. 직각; ~ая книжка ачат. 직강 (直鋼); ~ая навodka воен. 직정조준; ~ое попадание 명중; в ~ом смысле слова 문자 그대로; ~ая противоположность 정반대

прямолинейность ж ① 곧바름, 직선적인것 ② (прямота) 곧고 솔직한성미; 고지식한 성미 (отсутствия гибкости)

прямолинейный прил. ① (расположенный по прямой) 곧은, 직선 [치] ② перен. (открытый, прямой) 성미가 곧고 솔직한 ③ (односторонний, негибкий) 고지식한

прямота ж 솔직성, 곧은 성미; 성미가 곧은것 (откровенность)

прямоугольник м 직사각형

прямоугольный прил. 직각*; ~ треугольник 직각삼각형

пряник м 뿌리니크 / 향로나 양념을

치고 만든 과자 /

пряность ж 양념

прямый прил. 땡고도 향기로운

прясть, спрядь (В) 실을 뽑다 (자다); ~ на прялке 물레로 실을 자다

прятать, спрятать (В) ① 감추다, 숨기다 ② (клясть для сооткровенности) 건사 (간수)하다, 거두어두다

прятаться, спрятаться 숨다; 자취를 감추다, 피하다, 피해 살다 (укрываться от чего-л.)

пряжка м (игра) 숨바꼭질; играть в ~1 숨바꼭질하다 2) перен. 음탕히 행동하다

пряжа ж 물레치하는 너자

псалом м рел. [성경의] 시편, 성가

псырня ж 사냥개우리

псевдо- часть сложн. сл. с знач. «ложный, мнимый» 사이비, 가짜; псевдонаучный 사이비 과학적

псевдонаучный прил. 사이비 과학적

псевдоним м 필명, 닉명, 가명

психиатр м 정신병 의사

психиатрический прил. 정신병*; ~ая больница (лечебница) 정신병원

психиатрия ж 정신병학

психика ж 정신상태, 심리; больная ~ 병태심리

психически нареч. 정신적으로, 심리적으로; ~ больный 정신병자

психический прил. 정신~, 심리*; ~ая болезнь 정신병 ◇ ~ая атака 심리전

психовать прост. 신경질을 부리다

психоз м 정신병, 정신이상

психолог м ~심리학자

психологический нареч. 심리학으로; психологический прил. 심리*; ~ роман 심리소설

психология ж ① (наука) 심리학 ② (психика) 심리, 정신상태

психоневрологический прил. ~ диспансер 정신신경에발병원

психопат м 정신병자

психотерапия ж 정신치료, 심리로

пташка ж разг. 작은 새 ◇ ранняя ~ 새벽 일찍 일어나는 사람

птенец м 새새끼, 새끼새
птица ж 새; певчая ~ 우는새, 멍
перелётная ~ 후조, 철새; домаш-
няя ~ 가금

птицевод м 새끼르는 사람, 양금공
птицеводство с 양금[업]
птицеводческий прил. 양금*; ~ая
ферма 양금목장, 양금장; ~ий совхоз
양금포지

птицелов м 새잡이꾼
птицефабрика ж 닭공장
птицеферма ж 양금목장, 양금장

птичий прил. 새*; ~ье гнездо 새둥
~ий корм 새소리 ~ю жить на ~их
правах 불안정한 처지에서 살다; с
высоты ~его полёта 모든 것이 보이
는 높이에서; ~его молока не хват
ает 고양이알만 없는데 다 있다;
~ий базар 해조들이 모여 동지름 틀
기에 적당한 바다가의 장소
птичка ж ① 작은 새 ② (пoмeткa)
V. 형의 부호, 체크

птичник м ①(помещение) 가금우리
② (работник) 양금장

птишница ж [녀자]양금공
ПТУ с (профтехучилище) 직업기술
학교

публика ж собир. ① 대중, 청중; чи-
тающая ~ 독자들 ② разг. (люди) 사
람들, 군중

публикация ж ①(действие) 발표
② (то, что опубликовано) 발표된 글
(작품) ③ (объявление) 광고; поме-
щать ~ю в газете 신문에 광고를 싣다
публиковать, опубликовать (В) 발표
하다

публицист м 전문가, 시사평론가
публицистика ж 전문가[문학], [사회
정치] 시사평론
публицистический прил. 전문가*, 사
사평론*

публично нареч. 공개적으로, 대중하
에서

публичный прил. 공개*; 대중* (мас-
совый); ~ая речь 공개연설; ~ая биб-
лиотека 대중도서관 ◇ ~ый дом 유곽
пугало с 허수아비 (так перен.)

пуганый прил.: ~ая воробья и кушта
боится посл. ≡ 자라 보고 놀란 놀이
솔뚜껑 보고도 놀란다

пугать, испугать (В) 놀래우다, 무섭
게 (겁나게) 하다

пугаться, испугаться (Р) 놀라다, 겁
내다, 무서워하다

пугливый прил. 겁많은, 소심한; 무
시용 잘 타는 (о лошади)

пуговица ж 당추; застенуться на
исе ~й 당추를 모두 떼우다

пудель м 사나리, 사슴개
пудинг м 푸딩 [나탈가루에 과일,
우유를 섞고 사탕을 넣어 굽거나 쩌
다/과]

пудра ж 분[가루] ◇ сахарная ~사
당가루

пудреница ж 분갑
пудрить, напудрить (В) 분칠하다, 분
을 바르다, 약가루를 칠다

пудриться, напудриться 얼굴에 분
칠하다

пузырёк м ①(бутылочка) 작은 병,
약병 ② (в жидкости) 작은 기포

пузырь м ① 거름, 거포; мыльный
~ 비누거품 ② (водный) 물집, 수종

③ разг. (резниновый мешок) 물주머니;
~ со льдом 얼음주머니 ④ anat. 주머

ни; жёлчный ~ 담낭; мочевой ~ 방광;
плавательный ~ 부레 ◇ пускать пу-
зыри шути. 어러운(고된)처지에 처
하다

пук м 목음, 단, 아름; ~ соловьи
집단

пулёмёт м 기관총; ручной ~ 경기
관총

пулёмётный прил. 기관총*; ~ый
огонь 기관총 사격; ~ая рота 기관
총 중대

пулёмётчик м 기관총수
пулёвер м 베타

пулеверизатор м 살포기, 분무기
пуля ж ① anat. 치수 ② тех. /제
지름/ 팔코

пуляйт м мед. 치수염
пульс м ① 맥, 맥박; нормальный ~
규칙적; неравномерный ~ 불균등맥;
частота ~а 맥박수; шупать ~ 맥을
보다, 맥을 짚어보다 ② перен. 움직
임, 악동

пульсация с 라지오변
пульсация ж ① 맥박, 고동 ② тех.

맥동
пульсировать ① 맥박(고동)치다 ②
тех. 맥동하다

пулыть м ①(подставка для ног) 보면
대, 약보대; дирижёрский ~ 지휘자
의 보면대 ② тех. 제기관; ~ управле-
ния 조종대

пуля ж 총알, 탄환
пуля с зоол. 류마, 아메리카 사자

пункт м ①(место в пространстве)
점, 지점; сборный ~ 집합지점 ②
(для какой-л. работы и т. п.) 장소,
지점; медицинский ~ 의무소; команд-
ный ~ 지휘소; наблюдательный ~
관측소, 감시소 ③ (раздел, параграф)
조, 조항; договор состоит из пяти ~ов
조약은 다섯조 조항으로 구성되어
있다 ④ (момент в развитии чего-л.)
점; кульминационный ~ 정점; пово-
ротный ~ 전환점, 계기; исходный
(отправной) ~ 출발점 ◇ населённый
~ 주민지; по ~ам 상세히, 차근차근

пунктир м 점선
пунктирный прил. 점선*; ~ая линия
점선

пунктуально нареч. 아주 정확하게,
완전히, 빈틈없이

пунктуальность ж 정확성
пунктуальный прил. 몹시 완전한,
아주 정확한

пунктуация ж 문장, 구두법
пункция ж мед. 찌르기, 천자, 찔
음기

пунсон м полигр. 주자누름틀
пунцовый прил. 진홍빛

пуши м 뿌리/술에 사탕, 과즙을 섞
어 끓여서 만드는 술의 한 종류/
пуп м разг. 배꼽 ◇ ~ земной 지구
의 중심 /자기를 중심인물로 자처하는
사람을 통하는 말/

пуповина ж anat. 태*줄
пупок м 배꼽
пупочный прил.: ~ая грыжа 배꼽혜
르니카

пура ж 눈보라
пуризм м ①결벽증 ②(в языке) 의
태어 배척

пуризм м (цвет) 자홍색
пуристы, ~овый прил. 자홍색*

пуск м 시동, 발동(мотора и т. п.);
зoпeкaи (завода и т. п.)

ПТЕ—ПУС

пускать с.м. пусть

пускать, пустить (В) ①(отпускать)
놓다, 놓아주다; ~ птицу на волю 새를
놓아주다; пустить меня! 나를 놓아달
라 ②(впускать) 들어놓다, 들게 하
다, 통과시키다, 통행(출입)을 허가하다;
~ кого-л. ночевать 숙박시키다;
~ новых жильцов 새 거주자를 들게
하다; ~ пассажиров в вагон 객객을
차에 태우다 ③(приводить в движе-
ние) 움직이게 하다, 시동(발동)시키다;
~ завод 공장을 돌리다; ~ поезд
열차를 운행하다 ④(пар, газ и т. п.)
내보내다; ~ дым 연기를 내보내다 ⑤
(заставлять двигаться) 가게(전제)하
다, 놓다; ~ лошадь шагом 말을 평보
로 걷게 하다 ⑥(бросать) 던지다,
쏘다; ~ стрелу 화살을 쏘다; ~ камнем
돌을 던지다 ⑦(обращать для ка-
кой-л. надобности) ~ в продажу 판매
하다; ~ в обращение 유통(통용)시키
다; ~ поле под пшеницу 밭에 밀을 싣
다 ⑧ разг. (распространять) 퍼뜨리
다; ~ слух 소문을 퍼뜨리다 ⑨(да-
вать побег и т. п.) 뜯어나다, 뺏다;
~ ростки картофеля; ~ корни 뿌리를 박
다(뺏다) ◇ ~ кровь 피를 뚫다;
~ что-л. ко дну 침몰시키다, 잘아내다;
~ поезд под откос 기차를 전복(탈
선)시키다; ~ в ход что-л. ...을 리용
(동원)하다; ~ пыль в глаза 속여넣
다, 골려주다; ~ по миру 파산시키다,
빌어먹게 하다

пускаться, пуститься ①(отправ-
ляться) 떠나다, 가다, 한하다; ~ в
путь 길을 떠나다; ~ бежать 달리기
시작하다; ②(в В) (начинать что-
либо) 시작(착수)하다; ~ в пляс 춤추
기 시작하다; ~ в рассуждения 논의하
기 시작하다; ③(на В) (отваживаться)
결단심있게 행동하다; ~ на последнее
средство 최후의 수단을 쓰다 ◇ ~
на хитрости 피를 부리다, 계교를 꾸
미다

пусковой прил. ①(относящийся к
пуску) 조업개시*; ~ой объект 조업개시
대상 ②(служаший для пуска) 시동*;
~ая рукоятка 시동간

пустельга ж (птица) 조롱이

пустеть, опустеть 비게 되다; 인적
이 없어지다 (становиться безлюд-
ным); по ночам улицы ~ют 밤이면 거
리는 인적이 없어진다

пустить(ся) сов. см. пускаться(ся)

пусто в знач. сказ. безл. ① 텅비었다,
아무것도 없다; 인적이 없다 (без-
людно) ②(о чувстве) 쓸쓸하다 ◇ то
густо, то ~ 있을때는 진수성찬이 없
을때는 굶는 판이다; что тебе (ему,
им, вам) ~ было 위하여 자식같이

пустовать 비어있다

пустоголовый прил. разг. 머리석은,
머리가 들한

пустозвон м разг. 빈말공부쟁이
пустозвонство с 쓸데없이 입을 놀
리는것, 빈소리, 허풍

пустой I прил. ①(ничем не запол-
ненный) 비어; 속이 빈 (полый); ~ая
бочка 빈 통; ~ой дом 빈 집; ~ое
место 빈 자리, 공백, 여백 ②(не-
серьёзный) 실속없는, 시치만, 공허한;
~ой человек 실속없는(공허한) 사람

П



③ (бессодержательный) 내용(가치)없음; -ая книга 내용(가치)없는 책; -ой разговор 쓸데없는 담화 ④ (несодержательный) 무근거한, 공허한, 헛된; -ой слух 헛소문; -ая попытка 공허한(무익한) 시도; -ая трата 람비(無益的)보잘 것없는, 하찮은; -ое деловитый 일 П-ое с 쓸데없는 일(о деле); 공허한 말(о словах) -ое место (о человеке) 한무식경이, 보잘 것없는(쓸데없는) 사람; с -ыми руками 빈손으로; -ой звук 빈소리, 공중소리; переливать из -ого в порожнее 쓸데없는 일을 하다, 헛우고하다
пустомеля м, ж разг. 허비리
пустословие с 허튼 말, 공담; заниматься -м 공담을 일삼다
пустословить разг. 허튼 말을 하다, 공담을 일삼다
пустота ж ① 빈것, 실속없는것 ② (незаполненное пространство) 빈곳
③ физ. 진공
пустовёт м ① 열매를 맺지 못하는 꽃, 무결실화, 수꽃 ② перен. 무용지물

пустошь ж 황무지, 황야
пустынный прил. 황무지*; 인적이 드문 (безлюдный)
пустыня ж 사막
пустырь м 빈터, 공지, 황야
пустышка ж разг. ① (полный предмет) 속이 빈 물건 ② (соска) 고무젖꼭지 ③ перен. 허풍선

пусть I частица ① (+инф.) /명령, 희망의 뜻을 표시함/: -выйдет 들어오게 하라, 들어올으라; - он придет завтра 그를 래일 오게 하라; - делайте, что хотите 하고싶은대로 하라; - будет так 그렇지나 배려두자, 그러다오 하자 ② разг. (так и быть) 총다, 그러라, 별수 없다; ну - я согласен 그래그래, 좋아, 찬성이다 II союз уступ. ① (допустим, хотя) ...라고 하고, ...라고 가정하자; - я ошибся, но я это ошибку уже исправил 내가 잘못했다고 하자, 그러나 나는 벌써 이 잘못을 시정했다 ② (хотя бы, даже) 비록 ...대라도; - давая - трудная, но выполнимая 과업은 비록 어렵지만 수행할만하다

пустяк разг. м ① 사소한 일, 대수롭지 않은(보잘 것없는)것; собраться из-за -ой 쓸데없는(사소한) 일로 다두다 ② -й мн. (воздор) 어리석은 말; говорить -й 어리석은 말을 하다 ③ обывк. мн. в знач. сказ. (неважно) 괜찮다, 잊었다, 아무렇지도 않다; это -й 이것쯤은 아무렇지도 않다 ◇ пара -ов! 직은죽 먹기다

пустяковый, пустячный прил. разг. 대수롭지 않은, 보잘 것없는, 사소한
путанник м разг. 사리를 얽게 붙여놓는 자, 혼란을 일으키는 자
путаница ж 분구; 혼란 (неразбериха)

путаный прил. ① 뒤엉킨, 감회를 잡을수 없는 ② (сбивчивый, нелогичный) 논리적으로 모자라는, 산만한
путать ① (В) 헷갈리다, 뒤섞이다, 혼란시키다; - нитки 실을 헷갈리드라 ② (В) (сбивать с толку) 정신을 못차리게 하다, 혼란시키다, 방해하다

③ (говорить сбивчиво) 감회를 못잡게 이야기하다 ④ (В) (смешивать с кем-чем-л.) 헷갈리다; - имена 이름을 헷갈리다 ⑤ (В в В) разг. (вовлечать в неприятное дело) 인입하다, 끌어넣다 ⑥ (В) (надевать путы на ноги лошади) [말의] 앞발을 두어 매다

путаться разг. ① 엉키다, 뒤섞이다, 헷갈리다, 혼란되다 ② (сбиваться, ошибаться) 헷갈리다; - в ответах 대답을 헷갈리다, 두서없이 대답하다 ③ (вмешиваться) 참견(간섭)하다; - в мое дело 나의 일에 참견해 나시다

путевка ж ① 파견*장; - в санаторий 요양권 ② (водитель транспорта) 운행지시권 ◇ ~ в жизнь 생활의 지침
путеводитель м 안내서
путеводный прил. -ая звезда 지침, 향도성
путевой прил. ① 선로*, 철*도*; -ой обходчик 철도감시원 ② (относящийся к путешествию) 여행*; -ые записки 기행문

путеец м разг. 철*도일꾼; 보선일꾼 (работчик службы пути); 철*도기사 (инженер)
путём I нареч. разг. 똑똑히, 조리있게; - ничего не знает 아무것도 똑똑히는 알지 못한다
путём II предлог (Р) (посредством) ...으로써, 방법으로; - сокращения 축소함으로써, 축소하는 방식으로
путеукладчик м ж.-д. 선로부설자
путевственный м, ж.-д. -ца ж 여행가, 여행자

путешествие с 여행
путешествовать 여행하다
путиня ж рыб. 성어기
путник м 길손, 여행자
путный I прил. разг. ① (деловой) 일출세가 있는, 똑똑한, 분별있는 ② (полезный) 쓸만한, 유용한 II -ое с 쓸만한것; ничего -ого не выйдет 기대할 것이 없다, 쓸만한것은 아무것도 없을것이다

путч м 반란, 목동, 쿠데타
путы мн. ① (лошадь) /말의 앞발을 매는/ 띠, 바줄 ② перен. 기만, 명예
путъ м ① (дорога) 길, 행길, 도로; водный -ь 수로; воздушный -ь 공로 ② (железнодорожная колея) 철*도, 철*길; железнодорожные -й 철*도, 철*길; служба -й 보선(保線); главный -ь 간선; запасный -ь 지선 ③ (путешествие) 여행; отправиться -ь 길을 떠나다 ④ (направление) 길, 방향; сбиться с -й 길을 잘못 들다, 길을 잃다 ⑤ (направление деятельности, развития) 길, 진로, 로정; пройты славный -ь 영광스러운 로정을 걸어오다 ⑥ (способ) 길, 방도, 방법; мирный -ём 평화적 방법으로 -й мн. анал. 관(管); дышащие -й 기도 ◇ -й сообщения 교통로; -ь следования 행진로, 경로; на -й к чему-л. ...를 향하여 나가는 도상에서; идти по -й чего-л. ...의 길을 따라 나아가다; по -й 1) (заодно, по дороге) 가는 길에, 도중에 2) (о путешествии) мне с вами по -й 나가는 당신과 동행이다; нам с вами не по -й 우리는 당신들과 서로 목적이 다르다; жизненный -ь 생애, 생활로정;

провожать в последний -ь 상사치내다; счастливого -й! 안녕히 가십시오; направить на истинный -ь 옳은 방향으로 나가게 하다

пух м 솜털, 보루라기 ◇ в -и прах 어지럽히, 산산히; ни -а ни пера 아무것도 잘 하지요, 성공을 바라오
пухлый прил. 도실도실한, 오동통통
пухнуть м 분다, 부어오르다, 부들다
пуховка ж 분단, 분필
пуховый прил. 솜털*, 털*
пухляк разг. 뚱뚱아이를 복불지

пухляк ж ① (морская бездна) 소용돌이, 깊은 바다, 심연 ② (в толпе) 친밀한 한복판, 깊은 수렁 ③ перекрестный пучок м ① 묶음, 줄자; 머리채, 머리타래 (волос) ② (лучей) 묶음; физ. 속; магнитный - 과속
пушечный прил. 대포*, 포*; -ая стрельба 포화, 포사격 ◇ -ое мясо 대포밥, 육탄
пушника ж 한오리의 솜털
пушистый прил. 털이 복슬한, 부드러운

пушка ж ① 포, 대포; зенитная -а 고사포; противотанковая -а 반전차포; стрелять из -и 대포를 쏘다 ② (аппарат для лечения) /방사선물질을 위한 장치로용/ 치료기구; кобальтовая -а 코발트치료기구 ◇ из -и по вероубам ≡ 견문발정, 모기 보고 칼 매다

пушнина ж собир. 모피, 모피제품
пушной прил. 모피*; - зверь 모피수; - промысел 모피업
пушок м 보루라기
пуца ж 밀림
пуцый прил. для -ей важности 중요성을 더 강조하기 위하여
пчела ж 꿀벌, 벌
пчелиный прил. 꿀벌*; - рой 꿀벌애; - мёд 벌꿀
пчеловод м 양봉장
пчеловодство с 양봉[업]
пчеловодческий прил. 양봉[업]*
пчельник м 양봉장, 벌통이 있는 곳
пшеница ж 밀; - яровая - 봄밀; озимая - 가을밀

пшеничный прил. 밀*, 밀*가루*; -ая мука 밀*가루; -ый хлеб 밀*가루빵
пшённый прил. 기장쌀*; -ая каша 기장[쌀]죽, 기장밥
пшено с 기장쌀
пыжик м /목욕 지방에서 사는/ 어린 사슴

пыл м ① 불길, 고열 ② перен. 열*정 ◇ в -у сражения 전투가 한창일 때에
пылать ① (гореть) 타다, 황학 타오르다, 활활 타번지다; дрова -ют жарко 이 활활 타고있다 ② (светиться) 붉게(황게) 비치다; облака -т в солнечных лучах 구름이 햇빛을 받아 붉게 타오르고있다 ③ (о лице) 붉어지다, 붉게 타오르다; щеки -ют 빨이 확확 달아오른다, 뺨이 붉어진다 ④ перен. -ть гневом 분노에 타다; -ть любовью 사랑에 몰타다
пылевидный прил. 먼지모양*
пылесос м 흡진기, 먼지빨개
пылесосить 흡진기걸하다
пыльница ж 먼지*가루
пылить, пылять пы리를, 일구다
пылиться 먼지가 떠다(일다); кни-

ри пылятся 책에 먼지가 전다; до-
рога пылятся 길에 먼지를 피운다
пыльный прил. 열정적, 격정적
пыльность ж 열정, 격정
пыль ж 먼지;가루 (порошок); снеж-
ная - 눈가루; угольная - 석탄가루
○ пускаться - в глаза 속여넘기다, 골
때리다

пыльник I ж бот. 약(藥)
пыльник II ж разг. (пыль) /먼지를
바기 위해 입는 / 코트
пыльный прил. 먼지진, 먼지투성
이*

пыльца ж 꽃가루, 화분
пырей м бот. 작시개밀
пытать (В) 고문하다

пытаться, попытаться ...려고 하
다, 애쓰다, 시도(기도, 노력)하다
пытца ж ①고문: подвергать-е
고문하다 ② перен. (страдание) 고문,
고민

пытливо нареч. 탐구적으로, 따지고
볼듯이

пытливость ж 탐구심
пытливый прил. 탐구심이 강한, 따
지고드는

пыхтыть разг. ①(тыжелю дышать)
여간(힘먹)기리다, 숨가쁘하다 ② пер-
ен. (над Т) 애를 쓰다; - над зада-
чей 과제를 해결하느라고 모진 애를
쓰다 ③ (о машине) 벼룩거리다; па-
ровов пыхтит 기관차가 칠푼죽죽거
린다

пышет: он - здоровьем 그는 건강
이 내뿜구는 사람이다

пышка ж ①(булька) 잘 부른 둥근
흰 빵 ② разг. (о женщине) 뚱뚱
한 여자

пышно нареч. 화려하게, 호화롭게
пышность ж 복식복식한; 화려한
것, 호화로운것 (великолепие)

пышный прил. ①복식복식한, 보드
라운, 하르르한; -ый снег 보드라운
눈; -ая юбка 하르르한 치마 ② (рос-
кошный) 화려한, 호화로운 ③ (высоко-
парный) 미사리구에 찬

пьедестал м 배(台), 대좌(台座)
пьеса ж ①театр. 희곡[작품], 각본
② муз. 소품, 소곡
пынеть, опынеть ①취하다 ② пер-
ен. 도취하다; - от радости 기쁨에
도취하다

пынеть, опынеть (В) ①취하게 하
다 ② перен. 도취하다; его пьяная ус-
пехи 그는 성(功)에 도취하다

пынька ж ж 술꾼, 주정뱅이 ◇
горький - 술맛나

пынька ж разг. 술술이
пыньство с 술타버, 복음, 주정질
пыньствовать 몹시 술을 마시다,
복음하다, 주정을 부리다

пыный I прил. ①술취한: - чело-
век 술취한 사람; - голос 취한(취기
어린)목소리 ② перен. 도취한, 흥분된
II 술취한 사람, 술꾼

пыопир м 보먼대; нольный - 약보대
порé с нескл. 뿌레 /남새, 과일 등
을 숙주쳐서 만든 요리/
пыцъ ж: не отъды ни-и [земли]
한치도(한치)의 땅도 내주지 않다;
семь -ей во льбэ с 대단히 총명하다

пыяны мн. 수물
пытца ж ①уст. см. пытка ② тех. 반
침 ◇ до пыт 매우 진; с головы до
пят 머리끝에서 발끝까지; ходить за

кем-л. по -ам ...를 바박 휘둘러서
다니다; быть под -ой учил(л) [учи-
те] 있다; акхиллэсова -а 억압한 악정
пытца ж разг. 다섯꼬메이까짜리 돈
пытчо́к м разг. ① см. пытка ② (у
свиньи) /채지외 / 주둥이 ③ (небольша-
я площадка) 작은 장소(병지, 공
간)

пытёрка ж ①(цифра) 오, 다섯; 다섯
개 (пять штук) ② (школьная отмет-
ка) 최후등, 오점 ③ разг. (пять руб-
лей) 다섯루블짜리 돈

пытёро чыс. 다섯십, 다섯개; нас
было - 우리는 모두 다섯사람이었다
пытёро́чн[ик] м, -ца ж разг. 최후
등성

пытёро́рец м спорт. 5(오)종경기선수
пытёры́е с спорт. 5(오)종경기

пытёдесятилетие с ①(период) 오십년
② (зодовщина) 오십주년, 천축

пытёдесятиный прил. ①(о сроке)
오십년간 * - юбилей 오십주년기념일
② (о возрасте) 오십세 *, 신살 난(역은)

пытёдеся́тый чыс. порядк. 제오십*,
원번째 * -ые годы 오십년대

пытёдеся́ти[к] м, -ца ж 5(오)학년제
пытёко́не́чий прил. -ая звезда
오각별

пытёкра́тый прил. 5(오)배 *; в -ом
размере 오배로

пытёлие с ①(период) 오년, 오년간
② (зодовщина) 다섯돌, 5(오)주년

пытё́лька ж ①(пятиметный плак)
오개년제표 ② см. пытление I

пытё́льный прил. ①(о сроке) 오개
년 * ② (о возрасте) 다섯살 난

пытё́мьсяный прил. ①(о сроке) 오
개월간, 다섯달동안 * ② (о возрасте)

[나치] 다섯달 된
пытё́стый чыс. порядк. 제오덱*,
오번째 *

пытё́стый прил. лит. 5(오)음각*
пытё́сь, опынётся 뒤겜을질다, 물리
가다

пытё́тыйнык м 5(오)각형
пытё́тыйнык 5(오)각*

пытця ж 발'뒤속; 양발'뒤속 (чылка)
◇ у него душа в -и ушла 그는 열이
바뀌다; показывать -и 알리다, 도
주하다

пытцядытылэный прил. ①(о сроке)
십오년간 * ② (о возрасте) 열다섯살 된

пытцяды́тый чыс. порядк. 제십오*,
열다섯번째 *

пытцяды́тый чыс. 십오, 열다섯
пытця́ть, запятыть (В) ①더럽히
여룩지게 하다 ② перен. 더럽히다; за-
пытця́ть себя 자신을 더럽히다

пытця́стый прил. 열룩진 것; -
ая кошкa 열룩고양이

пытця́ца с 금요일 ◇ у него семь
пытця́ц на неделе 그는 번덕이 많다,
그의 마음은 고요이느날뿐하듯 한다

пытця с ①열룩질, 번질; жирное -
기름이 묻어넣진 열룩; выводить -
열룩을 치우다 ② перен. 오점; -
позора 치욕의 오점

пытцявы́водитель м 열룩을 치우는
악

пытця́к м разг. 다섯개
пытця́й чыс. порядк. 제오*, 다섯째 *

◇ говорить (расказывать) с -ого
на десятое 무질서하게 (이것저것바느리
면서) 이야기하다; нужен как собаке
-ая нога 전혀 필요없다

ПЫЛ—РАБ

пыть-чыс. 5(오), 다섯
пытьдеся́т чыс. 5(오)십, 원
пытьсо́т чыс. 5(오)백

P

раб м, -а ж ①노예 ② перен. 굴'종
자, 종북, 노예; он - своих привычек
자기 습관의 노예
рабко́р м (рабочий корреспондент)
로동통신원

рабавладэ́лец м 노예소유자
рабавладе́ческий прил. 노예제*,
노예소유자; -ий строй 노예제도; -ое
общество 노예소유자 사회

рабавладе́ние с 노예소유
рабале́ние с 굴'종, 노예군성; - пе-
ред кем-л. ...에 대한 굴'종

рабале́ный прил. 굴'종하는, 노예군
성; 비굴한(о просьбе и т. п.)

рабале́ство с 굴'종, 노예군성
рабале́ствовать (пéред Т) ...에게
아부할'종하다 (추종하다)

рабо́та ж ①(деятельность, труд)
일, 사업, 작업; роду (труд); физиче-
ская -а 육체로동; умственная -а 정
신로동; тяжёлая -а 힘든 일; лёгкая
-а 쉬운 일; партийная -а 당사업;
подпольная -а 지하공작 ②(занятие,
труд) на каком-л. предприятии 일,
사업; поступить на -у 취직하다; с-
нять кого-л. с -ы ...을 해임하다(해
고하다); выйти на -у 출근하다(퇴
직 без -ы 퇴업중이다) ③ -ы мн. (де-
ятельность по обработке чего-л.)
공사, 작업; строительные -ы [건설]공
사; сельскохозяйственные -ы 농업사
업 ④ -ы мн. (как мера наказания) 로
동; принудительные -ы 강제로동; ка-
торжные -ы 고역 ⑤(то, что подле-
жит обработке) 일'감; раздаты́ всем
-у 모든 사람들에게 일'감을 나누어
주다 ⑥(продукт труда) 제작물, 작
품; [сочинение]; печатные -ы 출판
된 작품; выставка - художника
미술가의 작품전람회 ⑦(качество, спо-
соб исполнения) 일'품; грубая -а 거
칠은 일'품; тонкая -а 세공; вещь
превосходной -ы 훌륭히 만든 물건
◇ взять кого-л. в -у [행실을 고쳐주
자고] ...을 다스리다(단단히 틀어잡
다)

рабо́тать ①(трудиться, состоять
иде-л на службе) 일하다, 로동하다;
- в поле поле에서 일하다; - на заводе
공장에서 일하다 ② (Т) (выполнять
обязанности кого-л.) ...으로 일하다;
- инженером 기사로 일하다 ③ (над
Т) ...을 연구하다 (исследовать), ...을
쓰다 (писать); - над диссертацией 학
위문을 쓰다; - над словарём 사전
을 편찬하다 ④ (с Т) (воспитывать)
...과다의 사업을 하다; - с детьми 아
동들과의 사업을 하다; - с кадрами 간
부들과의 사업을 하다 ⑤ (на В) (об-
служивать своим трудом) ...을 위
하여 일하다; - на других 남(다른 사
람들)을 위하여 일하다; - на благо
родины 조국을 위하여 로동하다 ⑥

(Т) (действовать чем-л.) ...을 움직인다; ~ рулём 키를 잡다; ~ вёслами 노를 저다; ~ рычагом 공작을 움직인다 ⑦ (о механизмах, агрегатах) 작동 (가동)하다, 돌리다; 통하다 (о телефоне); аппаратура работает нормально 기구는 정상적으로 작동 (가동)한다; мотор работает безотказно 발동기는 고장없이 돌린다; телефон не работает 전화는 고장났다 ⑧ (на П) (действовать с помощью тех или иных материалов) ...을 사용하여 (써) 돌리다 (조립하다), ...에 의거하여 조립하다; завод работает на местном сырьё 공장은 지방원료에 의거하여 조립한다; мотор работает на дизельном топливе 발동기는 디젤연료로 써서 돌린다 ⑨ (действовать) 움직이다 (о конечности); 작용하다 (об органах тела) ⑩ (быть в действии, быть открытым) 작업을 개시하다 (о предприятии); 문을 열다 (о магазине, учреждении); магазин работает с 11 часов до 19 саж은 열한시부터 오후 일곱시까지 문을 연다; ~ в две смены 두 교대로 일한다 ◇ ~ над собой 자질을 높이다 (향상시키다); ~ не покладая рук 부지런히 일한다; ~ спустя рукава 고지력적 (되느대로) 일하다

работаться безл.: по утрам хорошо ~ется 아침에는 일이 잘 된다; мне сегодня не ~ется 나는 오늘 일이 안 된다

работник м ① (труженик) 로버자 ② (тот, кто работает в какой-л. области) 일꾼, 종업원; ~ транспорта 운수일꾼; ~и умственного труда 정신로동에 종사하는 사람들, 인텔리; научный ~ 과학일꾼; ~ посольства 대사관관원; ответственный ~ 책임일꾼; партийный ~ 당일꾼 ③ уст. (батрак) 미슴[군], 고동

работница ж ① 녀차일꾼, 종업원 ② уст. (рабочая) 녀성로동자, 녀공 ◇ домашняя ~ 식모, 하녀

работодатель м 고용주

работоголец м 노예상인

работоголва ж 노예 배매 (무역)

работоспособность ж 로동능력

работоспособный прил. ① (трудо-способный) 로동능력이 있는 ② (исключивший) 근거있는

работяга м, разг. 일에 부지런한 사람

работящий прил. разг. 근면한, 부지런한

рабоче-крестьянский прил. 로동*;

~ая власть 로동주권

рабочий I м 로동자; фабричный

~ий 공장로동자; сельскохозяйственный

~ий 농업로동자; квалифицированный

~ий 숙련공; ~ие и служащие

로동자와 사무원들

рабочий II прил. ① 로동*; 로동자*;

~ий класс 로동계급; ~ое движение

로동운동; ~ия власть 로동자주권; ~ий

посёлок 로동자구 ② (производящую

полезную работу) 로동*; /домом에

대하여/ 부리는; ~ая лошадь 부림말;

~ий скот 어육; ~ая пчела 도봉벌 ③

(предназначенный для работы) 작업*,

로동*; ~ий день 로동일; ~е время 로동시간; ~ий костюм 작업복; ~е место 작업장 ④ (служащий руководством для работы) 작업*; ~ий чертёж 작업도면 ⑤ тех. 작업*; ~ие части машины 기계의 작업부들 ⑥ ~ие руки 일손; 로동자들; ~ая сила эк. 1) (труд, энергия) 로동력 2) (рабочие) 로동자들

рабочий прил. ① (тяжёлый, непосильный) 힘에 겨운, 노예*; ~ий труд 노예로동 ② (свойственный рабу) 맹종하는, 비굴한; 맹목적 (слепой); ~ая покорность 맹종행동; ~ое подражание 맹목적인 모방

работство с ① (состояние раба) 노예

состояние (신분) ② (строй) 노예제도

работфа м (рабочий факультет) 로동

학원

работяга ж 노예, 녀공

равний м [유대인의 공동체의] 목

사

равенство с ① (одинаковость) 균

등; ~о сил 힘의 균등 ② (одинаковое

положение в обществе) 평등; националь-

ное ~ о 민족적 평등 ③ мат. 같

기; знак ~а 같기로, 동호

равнение с ① воен. 정벌; ~напра-

во (налево!) (команда) 우로 (право)

나란히; ~на середине! 가운데로! 박!

② перен. 따라서는것; ~на передови-

ков производств 생산혁신자들을

따라서는것

равния ж 평야, 평원, 평지

равнинный прил. 평야*, 평원*, 평지*

; ~ая местность 평지대

равно I нареч. (одинаково) 동일하게

II в знач. сказ. безл. (Д) (равняется)

갈다, 동일하다; три плюс два ~ пяти

셋에 둘을 더하면 다섯이다 III союз

(также): а ~и, ~как и ~а, 같이,

...와 마찬가지로 이것은 ~а와 당신

과 마찬가지로 편이 있다 ◇ все

~и러나 저러나 마찬가지로 (безраз-

лично); 이랬든 (во всяком случае); мне

все ~на에게는 마찬가지이다; я все ~

пойду ~на는 반드시 갈것이다

равнобедренный прил. мат. 이등

бедренный; ~треугольный 이등변삼각형

равновесие с ① 균등; 균형 (тж. пе-

рен); политическое ~е 정치세력의 균

형; сохраняя ~е 균형을 준수하다; тер-

ять ~е 균형을 잃다 ② физ. 평형;

статическое ~е 정력학적 평형; абсо-

лютное ~е 절대평형 ③ (состояние

стойкости) 안정; вывести кого-л.

из (состояния) ~я ...의 정신적 안정

을 깨뜨리다

равнодействующий прил.: ~ая сила

fiz. 합성력, 합력

равноденствие с астр. 주야평분시;

весеннее ~е 춘분; осеннее ~е 추분;

точка ~я 주야평분점

равнодушие с 무관심[성]; отне-

стисть с ~м 평담하게 대하다

равнодушно нареч. 무관심하게; 평담

하게 (безучастно)

равнодушный прил. 무관심한; 평담

(형식)한 (безучастный); оставаться

~ым к чему-л. ...을 무관심하게 대

하다

равнозначный, ~ный прил. 동의

의*; 같은 의미를 가지는, 동일한 (оди-

наковых)

равномерный прил. 고른, 균등한,

균일한; 물동적 (ритмический); 등분 (о распределении); ~ое движение 등분운동; ~ое развитие 균등한 발전; ~ое поступательное 물동적으로 두드러지는것

равноправие с 평등권, 동등권

равноправный прил. 평등한, 평등*

договор; ~ый договор 평등한 조약;

~ые люди 평등한 사람들; быть ~ым

с кем-л. ...와 동등하다

равнослышный прил. ① (равной си-

лы) 힘이 꼭 같은 ② (равнознач-

ный) 같은 의미를 가지는; 같은, 동

등한, 동일한 (тождественный); ~о

чему-л. ...을 의미한다

равносторонний прил. мат. 등변*; ~

треугольный 등변삼각형

равноугольный прил. мат. 등각*;

~ая трапеция 등각제형

равноценный прил. ① (по цене) 값이

같은; ~ые вещи 값이 같은 물건들

② (по качеству) [질이] 동등한;

~ые работники 동등한 일꾼

равный прил. 동등한, 동일한, 같은

(одинаковый); 평등한 (равноправный);

с ~ой скоростью 같은 속도로; не

иметь себе ~ых в чем-л. ...에

어찌를 겨룰자가 없다; на ~ых

условиях 동일한 조건으로; отно-

ситься к кому-л. как к ~ому ...를

때처럼 대하다 ◇ ~ым образом 똑

같이, 동일하게; в ~ой мере 동일

한 정도로

равнять, сравнивать ① (В) (делать

равным) 동등(동일)하게 하다; срав-

нять счёт спорт. 득점을 동일하게

하다, 같은 득점을 연다 ② (В с Т)

(считать равным по качеству, до-

стоинством и т. п.) ...을 동등하게

취급(평)가 하다, ...을 동일시하다;

с ~им и/или ~ым하게 평)가하다

равняться ① с Т разг. (считать

себя равным кому-л.) 자신을 ...와

대등하다고 여기다 (간주하다), ...와

대등하게 나서다; никто не может

(с ним) 아무도 그와 어찌를 겨룰수

없다 ② (по Д) (в строю) 나란히

하다; равняться (команда) 나란히!

③ (по Д, на В) (следовать чему-л. при-

меру) ...의 도범을 따르다, ...을 본

받다; ~ по передовым ценностям 본

받다 ④ (Д) (быть равным) 동등하다;

трижды три равняется девяти 삼삼은

구이다

рагу с меска. рагу/고기와 메를

잘게 썰어 남새와 양념을 두고 진

리/; овощное ~ 남새[로 만든] 라

гу

рад в знач. сказ. (что, Д, +инф.) 기

쁘다, 반갑다; ~ вас видеть 당신을

만나게 되어 기쁘나다; я вам ~ 나는

당신을 반갑나다; я ~ его приезду

나는 그가 도착해서 기쁘다; мы

рады, что вышел словарь 사전이 세상에

나와서 우리는 기뻐합니다 ◇ я

сам не ~ 후회막심하다, 유감천만이다;

~ стараться! 즐겨서 하렵니다;

~ радехонек (радешенек) 몹시 기쁘

(반갑다)

радар м 전파탐지기, 레이더

радарный прил. 전파탐지기*, 레이

다* ~ое оборудование 전파탐지기용

설비; ~ая установка 전파탐지기

ради предлог (Т) (в интересах ко-

го-чего-л.) ...을 위하여; ~ справед-

ливого дела 정의의 사업을 위하여;

12°

아프다; у меня разболелась голова 나는 머리가 아프다

разбалтывать I, разболтать (B) разг. ① (астрагивать) 흔들다; ~ лекарство 물 약을 흔들다 ② (размешивать) [혼들어] 뒤섞다; разболтать яйцо в молоке 계란을 우유에 뒤섞다 ③ (расшатавать) 흔들게 하다; ~ гаику 나사를 늦추다

разбалтывать II, разболтать (B) разг. (разглашать) 누설하다

разбалтываться, разболтаться разг. ① (размешиваться) 뒤섞이다 ② (расшатаваться) 헐거워지다 ③ перен. (о человеке) 불참해지다

разбег м 뛰어넘기(오르기) 위하여 달리는 것; — при взлёте 날아오르기 위하여 달리는 것; делать — 뛰어넘기(오르기) 위하여 달리다; с — а перепрыгнуть через что-л. 달리면서(내달린 기운으로) ...을 건너뛰다

разбегаться сов. разг. 이리저리로 뛰어나기 시작하다

разбегаться, разбегаться ① (в разные стороны) 사방으로 뛰어가다, 뛰어몰려지다; дети разбегались в разные стороны 아이들이 뛰어몰려졌다 ② (для прыжка) 달리다, 속력을 내다 ◇ глаза разбегаются 두 눈을 보아야 할지 모른다

разбегаться сов. см. разбегаться

разбередить сов. см. берёдь

разбить, разбить (B) ① (раскалывать) 깨다, 마스다; 깨뜨리다 (тж. перен.); разбить лодку 배를 마스다; разбить тарелку 접시를 깨다; разбить надежды 희망을 깨뜨리다; разбить сердце кому-л. ...을 불행하게 만든다 ② (повредить ударом какую-л. часть тела) [쳐서, 부딪히거나/상하게(다치게)] 하다; разбить [себе] голову 머리를 다치다; разбить себе нос 코를 부리다; разбить лоб 이마를 깨다 ③ (нанести поражение) 타승하다; 격파하다, 물리치다 (тж. перен.); наголову разбить врага 적을 여지없이 격파하다; разбить противника в споре 논쟁에서 적수를 격파하다; разбить доводы противника 적수의 논거를 물리치다 ④ (делить на части) [분으로] 나누다 (조개, 구분하다, 가르다); 분배하다 (распределять); разбить статью на параграфы 문단을 절로 가르다 ⑤ (планируя, производить посадку чего-л.) 꾸리다; ~ цветник 꽃밭을 꾸리다; ~ сад (парк) 정원 (공원) 을 만들다 ⑥ (располагать, устраивать) разбить лагерь 숙영지를 잡다; разбить палатку 천막을 치다 ⑦ (лишить движения); его разбил паралич 그는 중풍에 걸렸다

разбиваться, разбиться ① (раскалываться) 부서지다; 조개지다 (напр. о бревне); 깨 [여기저기] (тж. перен.); корабль разбился о подводный риф배는 암초줄기에 부딪혀 깨졌다; надежды разбились 희망이 깨졌다 ② (ушибаться) 다치다, 상하다; 떨어지다 (погибать); он упал с лошади и разбился 그는 말에서 떨어져 몸을 다쳤다 ③ (на B) (делиться) 나누

이다, 구분되다, 갈라지다; разбившись на группы 그루뭉들로 나누어

разбитовывать(ся) сов. см. разбитовываться(ся)

разбитовывать, разбитовать (B) 붓대를 물다; ~ ногу 다리의 붓대를 물다

разбитовываться, разбитоваться ① (снимать с себя бить) [자기를] 붓대를 물다 ② (развязываться — о битье) 붓대가 풀리다

разбирательство о глос, 심리; судебное — 재판심리, 공판

разбирать, разобрать (B) ① (брать всё по частям, по одному) 하나씩 가져다; 하나씩 사다 (раскупать); — весь товар 있는 상품을 죄다 사다 ② (сортировать) 분류하다; 정리(정돈)하다 (приводить в порядок); разобрать бумаги 서류를 정리하다 ③ (на части) 분해하다, 뜯다; разобрать часы 시계를 분해하다 ④ полигр. 해판하다 ⑤ (распутывать, обсушивать) 심의하다, 검토(검사)하다; ~ дело (в суде) 사건을 심의하다 ⑥ лингв. (по частям речи) 분석하다 ⑦ (различать) 분별하다, 판별하다; в темноте трудно разобрать номер дома 주택번호를 어둠속에서 판별하기가 힘들다; не разобрать вкуса пищи 음식의 맛을 분별하지 못하였다; ~ почерк 필적을 판별하다 ⑧ разг. (о чувствах, страстях и т. п.) [어떤 감정에] 사로잡히다; его разбрала злость 그는 악의에 사로잡혔다 ⑨ тж. несом. разг.: не разбирая 고리없이

разбираться, разбраться ① тж. несом. (на части) 분해(분리)되다 ② разг. (раскалывать вещи) 돌건을 정리하다 ③ (в II) (анализировать что-либо) 분석하다; 리해(리해)하다 (различать, постигать); — в деле 사건을 리해하다

разбитый прил. разг. 날랜, 날랜 **разбитый** I прич. от разбить II прил. ① 깨 [여기저기] — ая тарелка 깨진 접시 ② (повреждённый, испорченный) 상한; 파손(파괴)된; —ый роиль 음이 맞지 않은 피아노; —ый голос 갈린 목소리; —ая дорога 파괴된 길; —ое лицо 피가 터진 얼굴 ③ (побеждённый) 패배한; —ый враг 패배한 적; —ая армия 패군 ④ (погибший) 망친, 망쳐버린; —ая жизнь 망쳐버린 생활 ⑤ (усталый, ослабевший) 껌이 빠진, 기운이 진한; идти —ой походкой 비칠거리다; чувствовать себя —ым 맥이 빠지다, 심한 피곤을 느끼다

разбить сов. см. разбивать и бить

разбитый сов. см. разбивать

разбогатеть сов. см. богатеть

разбой м ① (грабёж, ограбление) 강탈, 약탈 ② перен. разг. 폭행

разбойник м ① 강도, 강도자 ② разг. бран. 약탈자; 폭한 (도둑간)

③ разг. шутил. (шалун) 장난꾸러기

разбойничать ① (грабить) 강도질하다, 약탈질하다 ② (бесчинствовать) 폭행을 일삼다

разбойничий, —ый прил. 강도*; 강도적; —ый притон 강도의 소굴; —еские действия 강도적 행동

разболодеть I, II сов. см. разболтываться I, II

разболтать I, II сов. см. разболтывать I, II

разболтаться I сов. см. разболтываться

разболтаться II сов. разг. (увлечься болтовней) 정신없이 말을 늘어놓다

разбомбить сов. (B) 폭격하다, 폭격하여 파괴하다

разбор м ① (рассмотрение) 심사, 심의;失利 (в суде); 비평(статьи и т. п.) ② лингв. (по частям речи) 분석

разг.: без —а (—у) 가리지 않고, 딱지는대로; с —ом 잘 구별(선택)하여

разборка ж ① (на части) 분해; 해체 (демонтаж); — пулемёта 기관총의 분해 ② (сортировка) 선별, 분류

разборный прил. 조립식*, 분해할 수 있는; —ая мебель 조립식 가구; —ый дом 조립식 건물

разборчивость ж ① (строгость) 엄* 적성, 엄세심 ② (привередливость) 변덕스러운것, 까다로운것 ③ (чёткость) 리해하기(알기) 쉬운 (напр. о почерке)

разборчивый прил. ① (строгий, требовательный) 엄격한, 요구성이 강한 ② (привередливый) 변덕스러운, 까다로운 ③ (чёткий) 똑똑한; 리해하기(알기) 쉬운 (напр. о почерке)

разбиратый сов. (B) разг. 호되게 (막) 꾸짖다(욕하다)

разбираться сов. (с T) разг. 다туда

разбрасывать, разбросать (B) ① [사방에] 뿌리다, 산포하다, 분산시키다 ② разг. (класть небрежно); — вещи 물건들을 사방에 널어놓다 ③ разг. (руки, ноги) 쭉 뻗다

разбрасываться ① разг. (о руках, ногах) 벌리다 ② (заниматься сразу многими делами) 단꺼번에 너무 많은 일을 하다

разбредаться, разбредаться ① 산산히 흩어지다, 흩어가다 ② перен. (о мыслях) 흩어지다, 산만해지다

разбрестись сов. см. разбредаться

разброд м ① (разногласие) 불일치, 불화; идейный — 사상적 불일치 ② разг. (в мыслях) 혼란, 산만

разбросанный I прич. от разбросать II прил. ① 흩어진, 분산된; [사방에] 널리있는, 산재한 (хаотично) ② разг. (беспорядочный) 무질서한, 혼란

③ разг. (о человеке) 산만한

разбрызгать сов. см. разбрасывать

разбрызгивать, разбрызгивать (B) ① (рассевать) 뿌리다 ② (брызгая, расщедовать) 뿌려서 없애다

разбуздить сов. см. будить

разбухание с 부풀어오르는것, 팽창; 확대 (расширение)

разбуздить, разбузнуть ① 부풀다, 팽창되다 ② перен. разг. 대단히 놀다, 비상히 커지다; штаты разбузхи정원이 대단히 늘었다

разбухнуть сов. см. разбухать и бухнуть II

разбушева́ться сов. ① 사나워지다, 침포해지다; море —лось 바다에서 파도가 사나워졌다 ② разг. (о человеке) 격노하다

развал м ① 무너지는데, 붕괴; 해체 (разруша); 파탄 (полное расстройство); — работы 사업의 파탄 ② разг. (беспорядок) 무질서, 혼란, 무관

разваливать, развалить (B) ① 허물다

(разрушить); 해치다 (рассыпать); ~ (глинобитную) стену 담을 허물다 ② (приводить в упадок) 망치다, 파단시키다; развалить дело 사업을 망쳐버리다

разваливаться, развалиться ① 허물어지다, 붕괴되다, 파괴되다 (разрушаться); 해지되다. (рассыпаться) ② (приходить в упадок) 망치다, 파단되다 ③ разг. (изнашиваться) 해지다 ④ разг. (небрежно садиться, ложиться) 되는대로 앉다(눕다). 커터 버리다 - на чем-л. ...우에 커터버린다

развалиш|а ж ① обшк. м. -ы 폐 ② разг. (о человеке) 쇠인

развалить(ся) сов. с.м. развали-
вать(ся)

разваривать, разварить (В) 꼭 삶다 (끓이다)

развариваться, развариться 꼭 삶아지다; 지나치게 삶아지다 (чрезмерно)

разварить(ся) сов. с.м. разваривать(ся)

разве I частица ① (правда ли, неужели) 참말, 정말, 과연; - он приехал? 참말 그것이 왔습니까? ② (может быть) ...하여볼까?; - почтять что-нибудь? 무슨 꼴을 물어볼까? ③ союз ① (если не) ...만 알오면; - [что, только] заболело нас не 알지만 알오면 ② (только, может быть) придут все, кроме - соседа 이웃사람에게는 모두가 올것이다

развевать (В) 휘날리다, 펄럭이게 하다; ветер развевал знамена 기'발들은 바람에 휘날린다

развеваться 휘날리다, 나뭇기다, 펄럭이되다; развеваются знамена 기'발들이 휘날린다

разведать сов. с.м. разведывать

разведение с с.а.м (животных); 재배 (распелый); - овцы 양사양; - садов 정원을 가꾸는것

разведённый I прич. от разводить

II прич. л.ручн III м. л.ручн 남자

разведчик|а ж ① геол. 탐사; 시굴 (бурение); -а нефти 원유탐사; вести -у 탐사(시굴)하다 ② воен. 정찰; воздушная -а 공중정찰; проведи -у 정찰하다, он послал двух бойцов -у 그는 직접을 정찰하기 위하여 두 전사들을 파견하였다 ③ (войсковая группа) 정찰대 ④ (организация, учреждение) 정보 (정보) 기구

разведочный прич. ① геол. 탐사*; 시굴* (способом бурения); -ые работы 탐사작업 ② воен. 정찰*

разведчик м ① воен. 정찰병 ② (аэкт разведки) 정보원, 정보원 ③ (специалист по разведке недр) 탐사자; 탐사대원 (член геологической партии) ④ (самолёт) 정찰기

разведывательный прич. воен. 정찰*; - отъезд 정찰부; - самолёт 정찰기; - полёт 정찰비행

развешивать, развесить ① (В, о П, про В) разг. (развешивать) ...을 알아내다 ② (В) воен. 정찰하다; развешать расположение огневых точек противника 적의 화성배치를 정찰하다 ③ (В) геол. 탐사하다; 시굴하다 (бурение)

развесить сов. с.м. развешивать

развешенный I прич. от развешивать II прич. 명성을 잃은; 인기가 없어진 (лишившийся популярности); - кумир 명성을 잃은 우상

развешивать сов. с.м. развешивать

развешивать, развешать (В) 명예를 훼손시키다

развернутый I прич. от развернуть

II прич. ① (подробный) 전개된, 상세한; принять -ое решение 상세한 결'정을 채택하다; -ые тезисы 전개된 명제 ② (широкий) 전면적, 대광모적; -ое строительство коммунизма 통산주의의 전면적인 건설 ③ воен. 전개*; -ый строй 전개대형

развернуть сов. с.м. развертывать и разворачивать 3

развернуться сов. с.м. развертываться

развёрстка ж 배지 (кого-л.); 배급 (чего-л.); 배당, 할당 (налога)

развёрстка ж (инструмент) 리마, 브로치; регулирующая - 조절리마; угловая - 각도리마

развёртывание с ① (чего-л. свернутого) 펴는것 ② перен. (развитие) 발전, 전개 ③ воен. 전개

развёртывать, развернуть (В) ① (скатанное, сложенное) 펴다, 펼치다; 물다 (завернутое); развернуть ковер 양탄자를 펴다; развернуть сверток 꾸러미를 풀다 ② воен. 전개하다 ③ перен. (проявлять в полной мере) 발휘하다; развернуть свой таланты 자기의 재능을 발휘하다 ④ перен. (осуществлять в широком размахе) 전개하다, 벌리다; развернуть революционную борьбу 혁명적 투쟁을 전개하다(벌리다) ⑤ (поворачивать) 돌리다, 회전시키다; развернуть машину 자동차를 돌리다

развёртываться, развернуться ① (о скатанном, сложенном) 펴지다, 펼치다; 돌리다 (о завернутом); ковер развернулся 양탄자가 펴졌다; сверток развернулся 꾸러미가 풀렸다 ② воен. 전개되다 ③ перен. (проявлять свои силы, способность) 발휘하다 ④ перен. (принимать широкий размах) 전개되다, 벌어지다 ⑤ (делать поворот) 돌다, 방향을 바꾸다; самолёт развернулся 비행기는 돌았다

развеселить сов. (В) 즐겁게 (유쾌하게) 하다

развеселиться сов. 즐거워지다, 유쾌해지다

развесёлый прич. разг. 매우 유쾌한

развесистый прич. 가지가 무성한

развесить I, II сов. с.м. развешивать I, II

развесной прич. 달아[서] 파는; - хлеб 달아 파는

разведаль|а ж сов. с.м. разведать(ся)

разветвлять(ся) сов. с.м. разветвлять(ся)

разветвление с ① (действие) 갈래, 분기, 분지; - нерва анат. 신경분지 ② (место) 갈림목, 분기점; - дорог 도로의 분기점 ③ (отрасль) 부문; 지부 (филиал, отделение)

разветвляться, разветвиться ① (о растении) 가지가 펴다 ② (о дороге и т. п.) 갈라지다, 분기하다

развешать сов. с.м. развешивать II

развешивать I, развесить (В) (на

РАЗ — РАЗ

весак [처음으로] 달아나누다; развешать мукк 밀'가투를 달아나누다

развешивать II, развесить, развешать (В) ① сов. развесить, развешать [사방에] 걸다; развесить белые пла'тры를 걸다; развесить картины 그림을 [사방에] 걸다 ② сов. развесить (ветви) 죽여다, 죽죽 벌리다 ◇ развешить уши 귀가 무르다, 귀가 할아리만하다

развешать сов. (В) ① 붙여헤치다; 날려버리다 (унести) ② перен. 잃어버리다, 가시다; 떨어버리다 (печаль и т. п.); - подозрения 의혹을 가시다(풀다)

развивать, развить (В) ① (давать чему-л. вырасти, созреть, окрепнуть) 길드다; 배양하다 (способность и т. п.), 발달시키다 (мышцы и т. п.); 전개하다 (догоды); - голос 목소리를 좋게 하다; - мускулатуру 근육을 발달시키다; - память 기억력을 키리다; - интерес к литературе 문학에 대한 취미를 배양하다 ② (доводить до высокого уровня) 발전 (발달)시키다; - машиностроение 기계제작공업을 발전시키다; - творческую активность масс 대중의 창조적 적극성을 앙양시키다 ③ (повышать, усиливать) 높이다; - скорость 속도를 내다; развить успехи воен. 전'파를 확대하다 ④ (раскручивать) 돌다; развить верёвку 노끈을 돌다

развиваться, развиться ① (укрепляться) 발달하다 (напр. о мускулах) ② (устаканно) 배양되다; 성숙하다 (о ребёнке) ③ (расти, совершенствоваться) 발전되다; промышленность развивается 공업이 발전하다 ④ (о скорости) 높아지다 ⑤ (раскручиваться) 돌리다 ⑥ тк. несом. (происходить) 벌어지다; события развиваются в деревне 사건은 농촌에서 벌어진다

развивающийся -еся страны 발전 도상나라들

развивал|а ж 두 갈래, 땅가달 (деревья), 갈림길, 갈림목, 분기점 (дороги)

развилка ж разг. - дорог 도로의 갈림목

развивать(ся) сов. с.м. развешивать(ся)

развизачный I прич. от развизачивать II прич. разг. ① (потерявший выдержку) 지체력을 잃은; 맥물린 (ослабевший) (нетвёрдый, вертлявый) 비틀거리리; идти -ой походкой 비틀거리다

развизачивать, развизачить (В) 둘러물다(물다)

развизачиться развизачиться ① 둘러물리다, 헐거워지다; 늦추어지다 (о выте) ② перен. разг. 자체력을 잃다; 약해지다 (ослабевать); нервы развизачились 신경이 약해졌다

развитие с ① (процесс) 발전, 발달; 성숙 (ребёнка); 전개 (догоды); - мускулов 근육발달; - события 사건의 행정; - народного хозяйства 인민경제 발전; - общества 사회의 발전 ② (степень сознательности) 의식성 정도, 발전; - духовное - 정신발전

развитый прич. ① (физически) 발달한, 완전해 성숙된 ② (достигший вы-

РАЗ—РАЗ

сокого уровня) 고도로 말'전 (발달)된; ~ социализм 말'전된 사회주의 ③ (уственно) 발전된

разв'ять(ся) сов. с.м. **развивать(ся)** **развлекательный** прил. 오락*, 위안*; ~ое чт'ние 위안독서

развлекать, развл'чить (B) ① (отвлечать) 시름을 잊게 하다, 기분을 전환하다, 자기의 마음을 돌리다 ② (веселиться) 즐기다, 놀다, 즐겁게 시간을 보내다

развлечение с (1) (действие) 심심치기, 위안 ② (зрелище и т. п.) 오락, 휴식

развл'чить(ся) сов. с.м. **развлекать(ся)**

разв'зд, м ① (по местам) [각각] 배치하는 것; ~ часовых 보조들을 초소에 세우는 것 ② (разведение) 배여놓는 것 (напр. моста) ③ воен.: ~ караулов 보조교배 ④ (разведение) 번식; 재배 (растений); 사육 (животных); на ~ 번식하기 위하여 ⑤ (распоряжение брака) 리혼; дать ~ 리혼에 동의하다, 리혼을 승인하다; получить ~ 리혼승낙을 받다

разводить, развести (B) ① (в разные места) 각각 배치하다; развести по домам 집집에 분산시키다; развести часовых 보조들을 초소에 세우다 ② (разводить) 가르다, 갈라놓다; 배여놓다 (отправлять); 배치하다 (напр. автоты); ~ мост [개폐식] 다리를 열다 ③ (распоряжать браком) 리혼시키다 ④ (распоряжать) 음력시키다, 녹이다; ...에 물을 타다, ...을 물에 묻다 (разбавлять) ⑤ (выращивать) 기르다, 키우다, 사양하다 (животных); 재배하다 (растения); 가꾸다 (сад, огород) ⑥ (разжигать) [불을] 피우다, 때다 ◇ ~ руками 어찌발발하 모르다; ~ пистол том날을 세우다

разводить(ся), развестись ① 리혼하다; ~ с кем-л. ...와 리혼하다 ② (разжигаться) 번식되다

разводной прил.: ~ мост 개폐식 교량(다리); ~ гаечный ключ 조결스파나

разв'ды м. м. ① (узоры) 무늬, 문양 ② разг. (потёки) 얼룩

развозить, развезти ① (B) [여러곳에] 나르다, 수송하다; ~ багаж 짐을 각처에 수송하다; ~ детей на чем-л. 아이들을 ...에 태워가지고 분산시키다 ② безл. разг. (делать труднодоступным): дорожку развезло от дождя 비가 와서 길이 질서로 다니다 힘들게 되었다 ③ прост. (о человеке): от духовты меня развезло 나는 무더워서 맥을 못뺀다

разв'зка ж разг. /여러곳으로의/ 운반, 배달

разв'новать сов. (B) разг. 몹시 흥분시키다(불안하게 하다)

разв'новаться сов. разг. 몹시 불안해하다(흥분하다)

разв'р'чивать, разворотить, раз-

вернуть (B) разг. ① сов. разворотить 굴러서 헤쳐놓다 (разбрасывать); 가부시다, 허물다 (разрушать); разворотить груды камней 돌무더기를 여기저기 헤쳐놓다 ② сов. разворотить (приводить в беспорядок) 뒤집어놓다; 뒤섞어놓다 (перемешивать) ③ сов. развернуть с.м. развертывать

развор'вать сов. с.м. развор'вывать **развор'вывать, развор'вать** (B) разг. 용방 도적질해가다(학탈해가다)

развор'т м ① разг. (развитие) 발전, 전개 ~ событий 사'건의 전개 (поворот) 방향전환 ② (место поворота) 방향전환점 ③ (внутренняя сторона листа, обложки и т. п.) 안[쪽], 리면

развор'тывать сов. с.м. развор'чивать

развор'шить сов. с.м. ворошить **развор'шивать** сов. разг. 몹시 덩굴기(중얼거리기) 시작하다

разв'рт, м ① (половая распущенность) 방탕, 음탕 ② (испорченность нравов) 부하, 타락 ③ разг. (избалованность) 어리광, 음식

разв'р'тываться сов. с.м. разв'р'тываться(ся)

разв'ртный к.м. ~ца ж 방탕아, 타락자

разв'ртничать 방탕을 부리다, 방탕한 생활을 하다

разв'ртный прил. 방탕한, 음탕한; 타락한 (испорченный)

разв'р'щать, разв'р'тить (B) ① 방탕(음탕)하게 하다 ② (испортить) 타락시키다

разв'р'щаться, разв'р'тываться ① (становиться разв'ртным) 방탕해지다, 음탕해지다 ② (морально разлагаться) 타락하다

разв'ртный I прич. от разв'р'тываться II прич. 방탕(음탕)한; 타락한 (морально)

разв'р'чивать, разв'р'чивать (B) [집집을 등에서] 집을 버리다, 바리를 부리다

разв'р'чить сов. с.м. разв'р'чивать

разв'р'чь(ся) сов. с.м. разв'р'чь(ся)

разв'з[а] ж 중말, 중결; лит. 결말; идти к ~е 결말에 가까워가다; счастливая ~а 행복한 결말

разв'з[а] нареч. 방종하게, 어련'성없이; вести себя ~ 건방진 행동을 하다

разв'з[а] ж ж.м. 지나치게 방종한 행동; разв'з[а] ж (наглость)

разв'з[а] прил. 지나치게 방종한; разв'з[а] ж (наглость)

разв'з[а] ж 중말, 중결; лит. 결말; идти к ~е 결말에 가까워가다; счастливая ~а 행복한 결말

разв'з[а] нареч. 방종하게, 어련'성없이; вести себя ~ 건방진 행동을 하다

разв'з[а] ж ж.м. 지나치게 방종한 행동; разв'з[а] ж (наглость)

разв'з[а] прил. 지나치게 방종한; разв'з[а] ж (наглость)

разв'з[а] ж 중말, 중결; лит. 결말; идти к ~е 결말에 가까워가다; счастливая ~а 행복한 결말

разг'дка ж ① (действие) 해결 ② (решение загадки) 수수께끼풀이

разг'дывать, разг'дывать (B) ① (отгадывать) 풀다, 알아맞추다; разг'дывать загадку 수수께끼를 풀다 ② (уяснять смысл, значение чего-л.) 알아차리다, 알다; разг'дывать ч'м-л. намерения ...의 의도를 알아차리다

разг'р, м 한장; быть в ~е 한장이다; в ~боя 한장 전투가 벌어질때; работа в полном ~е 작업이 한장이다; в ~е лета 한여름에

разг'рметизация ж 밀폐해제

разг'рметизировать несов. и сов. (B) 밀폐해제(기밀을) 제거(해제)하다

разг'рметизироваться несов. и сов. 밀폐'성(기밀성)이 소실하다

разг'рбить, разогнуть (B) 찢다, 푼다; 찢게 하다; 찢다 (страницы); 푼다, не разг'рбая спины 쉬지 않고 일하다

разг'рбаться, разогнуться 찢히다, 푼다; 푼다; 찢히다 (страницы); 푼다, не разг'рбая спины 쉬지 않고 일하다

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

разг'рбный м разг. 전달'글

пора) 신이 나서 이야기하다, 이야기에 열중하다

разговорный м 회화적, 회화적
разговорный прил. 회화*; -ые слова 회화에 쓰이는 단어; -ый язык 회화어

разговорный прил. 수다스러운, 말을 좋아하는; ~ человек 수다쟁이
разгон м ① (толпы, собрания) 해산 ② (разбег) 질주; 내달린 기운 (человека); 회전력 (транспорту); ~ с ~ на 내달린 기운으로 (о человеке); 전속력을 내어 (о машине)

разгонять, **разгонять** ① (B) (заставлять разойтись) 해산시키다; ~ демонстрацию 시위운동을 해산시키다 ② (B) (распугивать) 해체(해산)시키다; ~ общество 협회를 해산시키다 ③ (B) (рассеивать) 흩어뜨리다, 흩어지게 하다; ветер разогнал тучи 바람이 구름을 흩어뜨렸다 ④ перен. 잃어버리다; разогнать тоску 갑갑증을 잃어버렸다 ⑤ (ускорять ход) 전속력으로 달리게 하다; 전속력으로 몰다 (машину) ⑥ (B) (разг. (уволнить)) 해고하다, 면직시키다

разогнаться, **разогнаться** 전속력으로 달리다 (질주하다)

разгоразживать, **разгораздить** (B) ...에 간을 막다; разгораздить кому-то пополам 간을 막아 반을 두 간으로 내다

разгоразживаться, **разгораздиться** (с T) 간을 막아 서로 구분하다

разгораться, **разгораться** ① 불타기 시작하다, 잘 타오르다; дрова разгорелись 장작은 확확 불타기 시작하였다 ② (становиться красивым от возбуждения) 빨개지다, 화끈 달다; её щеки разгорались 그 녀자의 뺨이 빨개졌다 ③ (увлекаться) 욕심을 내다, ...에 열중하다 ④ (становиться сильным, напряжённым) 격렬해지다, 한창이다; спор разгорелся 논쟁이 격렬해졌다 ⑤ страдая разгорелась 눈병이 한창이다 ⑥ у него глаза разгорелись 그는 욕망에 불탄다

разгораться сов. см. разгораться
разгораздаться (с) сов. см. разгоразживаться (с)

разгорачить сов. см. горячить
разгорачивать сов. ①: ~ от быстрой ходьбы 빨리 걷어간다고 몸이 녹았다 ② см. горячиться

разграбить сов. (B) [모든것을] 약탈(강탈)하다

разграбление с 학탈, 강탈
разграбление с ① (размежевание) 경계의 확정; ~ земельных участков 토지의 경계확정 ② перен. (обособление) 구별, ...에 ~ функцией 기능구별
разграничивать, **разграничить** (B) ① (размежевывать) 경계를 정하다, 분계를 두다; ~ поля 토지의 경계를 정하다 ② перен. 구별 (구분)하다; ~ понятия 개념을 구별(구분)하다

разграничить сов. см. разграничивать

разграфить сов. см. разграфлять
разграфлять, **разграфить** (B) ...에 줄을 치다; ...에 칸을 치다 (на клетку)

разгребать, **разгребать** (B) 헤치다; 긁어헤치다 (граблями и т. п.); 파헤치다 (лотом)

разгребать сов. см. разгребать
разгром м ① 파멸, 격멸 (врага); 분쇄 (планов и т. п.); идеологический ~ 사상적인 격멸 ② (разорение, опустошение) 파산; 황폐화 (напр. города) ③ разг. (беспорядок) 무질서, 대혼란; в комнате был полный ~ 방안이 아주 무질서하였다

разгромить сов. см. громить
разгромить, **разгромить** (B) ① ...에서 집(화물)을 부리다 ② перен. разг. ...을 ...에서 해방하다; [일이나 부름] 들어주다 (벗겨주다)

разгружаться, **разгрузиться** ① 짐을 부리다 (몰다); 하차하다 (о поезде, автомашине); 하선하다 (о судне) ② перен. разг. ...에서 벗어나다 (해방되다), [일이나 부름] 들어이다 떨어이다

разгрузить (с) сов. см. разгрузить (с)

разгрузка ж 짐을 부리는것; 하차 (поезда, автомашины); 하선 (судна)
разгрузить, **разгрузить** (B) [이] 싣로 까다(깨다); ~ орех 호두를 까다

разрызгивать сов. см. разрызгивать
разрызг м ① (удаль) 난파함 ② (пьянство) 술란리, 만장치며 놀고 마시는것 ③ (безудержное проявление чего-л.) 광분, 횡행; злость (самоуправство); ~ реакции 반동의 광분; ~ террора 테로의 횡행

разгуливать I разг. (непристойно гулять) ...을 거닐다, 소로하다
разгуливать II (B) ① (веселиться) 즐겁게 하다; 달리다 (ребёнка) ② (рассеивать дурные чувства) 잊게 하다, 없애다

разгуливаться, **разгуливаться** разг. ① (оказывать себе волю) 기술을 끼우다; 마음껏 할*호하다 (о человеке); буря разгулялась 폭풍이 기술을 피웠다 ② (становиться ясным, солнечным) 개이다, 맑아지다; погода (день) разгуливается 날이(날씨가) 개이다 ③ (переставать хотеть спать) 잠을 깨다, 잠과고 싶어하지 않게 되다; ребёнок разгулялся 아이가 잠을 깨었다

разгульный прил. разг. 방탕*, 방탕한; ~ человек 방탕하다; ~ образ жизни 방탕생활

разгуляться сов. разг. ① см. разгуливаться ② (увлекаться развлечением) 마음껏 놀다; 음주방탕하다 (кутить) разгулять, раздуть (B) 나누어주다, 분배(분여)하다

раздаваться I, **раздаться** (о звуках) 울리다, 소리가 나다; раздались стук в дверь 문 두드리는 소리가 났다; раздались выстрелы 총소리가 울렸다

раздаваться II, **раздаться** ① (расступаться) 열로 비키다, 길을 내다 ② разг. (становиться шире, полнее); он раздался в плечах 그는 어깨가 퍼졌다; она раздалась в талии 그 녀자가 뚱뚱해졌다 ③ (распихиваться — об обуви) 늘어나다

раздавить сов. (B) ① 짓눌러부시다; 짓밟아부시다, 밟아죽이다 (ногой); его раздавило машинной 그는 자동차에 치였다 ② перен. (разгромить) 짓부수다, 박멸하다

раздарить, **раздарить** (B) 선물로 나누어주다
раздарить сов. см. раздаривать

РАЗ—РАЗ

раздвигать прил. 분배*, 배급*; ~ пункт 배급소
раздвигать сов. см. раздвигать
раздвигаться I, II сов. см. раздвигаться I, II

раздвигать ж 분배, 분여; 배급 (напр. по карточкам)

раздвигать, **раздвигать** (B) 두개로 나누다(가르다), 광분(광단)하다
раздвигаться, **раздвигаться** ① 물로 나뉘다(갈라지다), 광분(광단)되다; 두 갈래로 갈라지다 (о дороге и т. п.) ② перен. (становиться противоречивым) 분열되다, 분산되다

раздвигать, **раздвигать** (B) ① 벌리다; 헤치다 (ветки); ~ стол 상을 넓히다 ② (отодвигать в стороны) 광복으로 밀어세우다; раздвигнуть ступня 의자들을 광복으로 밀어세우다 ③ (заставлять расступиться) 길을 내게 하다, 비켜서게 하다, 해치다; ~ толпу 군중을 해치다

раздвигаться, **раздвигаться** ① 분리되다, 갈라지다 ② (расступаться) 열로 비키다; 길을 내다 (уступать дороге); собравшиеся люди раздвинулись 모여온 사람들은 갈라져 길을 내주었다 ③ тк. несом. (быть раздвижным) 광복미단이식으로 밀려들리다
раздвижной прил. 광복미단이식*; ~ стол 광복미단이식상

раздвигнуть сов. см. раздвигать
раздвигнуть сов. см. раздвигаться I, 2

раздвигать (с) сов. см. раздвигать (с)

раздевалька ж разг. 탈의실, 옷보관실
раздевать, **раздеть** (B) ① 옷을 벗기다; ~ кого-л. ...의 옷을 벗기다 ② разг. (грабить) 옷을 벗겨가다, 강도질하다

раздеваться, **раздеться** 옷을 벗다; ~ до пояса 허리까지 옷을 벗다

раздел м ① (действие) 분리, 분할, 분배; ~ имущества 재산분배 ② (часть текста) 편, 부

разделять (с) сов. см. разделять (с)

разделение с 나누는것, 분할; 분배 (распределение)

раздельный прил. ① 분리*, 구분*구별*; ~ый знак 분리바; ~ая черта 분리선, 분계선 ② лингв.: ~ый союз 분리접속사

раздвигать сов. см. разделять
раздвигаться сов. см. разделяться I, 2

раздвигать, **раздвигать** ① (B) (отдвигать) 가공하다, 손질하다; ~ грабли 이랑을 짓다 ② (B под B) (отдвигать); раздвигать что-л. под дуб ...을 참나무목 리문으로 장식하다 <> раздвигать кого-л. под орех 되게 육질하다

раздвигаться, **раздвигаться** (с T) разг. ① (освобождаться от чего-л. неприятного) ...에서 벗어나(해방되다); ~ раздвигаться с долгами 채무를 청산하다, 채무에서 해방되다 ② (расправляться с кем-л.) 결판을 내다, 복수하다; ~ раздвигаться с врагами 원수들에게 복수하다(값다); я с ним

РАЗ—РАЗ

разделяю! 어디, 두고보자! 그와 결판을 내고야 말테다

раздельно нареч. ① [따로] 따로; 별개로 (по одному) ② (отчётливо) 똑똑히, 명백하게

раздельный прил. ① 따로난, 별개*; 독립적 (отдельный) ② (о правописании) 띄어쓰기* ③ (чёткий) 토막토막 똑똑한; -ое произношение 토막토막 똑똑하게 끊어진 발음

разделять, разделить (В) ① (делить) 나누다; 분배하다 (распределять); 양단하다 (на две части); разделить что-л. пополам 등분하다; разделить что-л. на части ...을 부분으로 나누다; разделить 12 на 3 열등분 세로로 세하다 (나누다) ② (разъединять) 갈라놓다, 분리(분할)하다 ③ (участ, участие) ...을 같이하다; -чью-л. чувства ...와 동감하다; -чью-л. радость ...와 같이 기뻐하다

разделяться, разделяться ① (на части) 나뉘다; 갈라지다 (о дороге, реке) ② (расходиться в чём-л.) 상이해지다, 갈라지다; мнения разделялись 의견이 맞지 않았다 ③ тк. несов. (на группы, категории и т. п.) 그루싸 별로 나뉘다

раздётся I прич. от раздёрт В прич. 뜻을 벗은, 털벗은 (полностью); 외투를 벗은, 맨양복을 입은 (без верхней одежды)

раздётся(ся) сов. см. раздвевать(ся)

раздирать, раздрать (В) ① разг. (рвать на части) [잡아]찢다; 찢뜨리다, 구멍나게 하다 (делать дырку); 찢다 (одежду) ② тк. несов. (вызывать противоречия) 불화케 휩싸이게 하다, 리간시키다 ③ тк. несов. перен. (причиняя страдания) 괴롭히다, 아프게 하다; раздирать сердце (напр. о горе) 마음을 괴롭히다

раздобреть сов. разг. (располнеть) 몸이 나다, 풍중해지다

раздобить сов. (В) разг. 겨우(힘들게) 구하다

раздолье с ① (простор) 광활; 광야(поля); - степей 광활한 초원 ② перен. разг. (полная свобода) 자유, 안락; жить в -е 안락하게 지내다

раздольный прил. разг. ① 광활한; 가없는 (бескрайний); -ая степь 광활한(가없는) 초원 ② перен. (свободный) 자유로운, 안락한; -ая жизнь 안락한 생활

раздобр м 불화, 반목, 알곡; семейные -ы 가정불화; сёять -ы 불화의 씨를 뿌리다, 알곡을 일으키다; прекратить -ы 화해하다, 화목해지다

раздосадовать сов. (В) 분하게 하다, 격분시키다; 분하게 여기다 (считать досадным)

раздосадовать сов. разг. 분개하다, 꾀꾀스러워하다

раздражать, раздражить (В) ① (возмущать) 격분시키다 ② (воздействовать) 자극하다; 아프게 하다 (вызывать боль); 잔지럽게 하다 (вызывать зуд)

раздражаться, раздражиться ① (возмущаться) 격분하다 ② физиол. 자극을 받다; 잔지럽다 (о коже)

раздражение с ① (действие) 자극, 신경질 ② (чувство) 격분; 분, 유감 (досада); с -м говорить 분해서 말하다

раздражённый I прич. от раздражить II прич. 격분한 (возмущённый); 흥분된 (возлобленный)

раздражитель м 자극물; 흥분제 (средство)

раздражительность ж 자극성; 신경질 (нервозность)

раздражительный прил. ① (о человеке) 노하기 쉬운; 신경질적 (легко возбудимый) ② (вызывающий раздражение) 자극성*

раздражить(ся) сов. с.м. раздражать(ся)

раздражить сов. (В) ① 성나게 놀려 주다(하다); - собаку 개를 성나게 놀려 주다 ② перен. (возбуждать) 일으키게 하다, 일으키다; 둘두다 (аллелуя)

раздробить(ся) сов. с.м. раздроблять(ся) и дробить(ся)

раздробленность, раздроблённость ж 분산성, 세분성; феодальная - 분진적 분산성

раздробленный, раздроблённый I прич. от раздробить II прич. ① (разбитый) 분쇄된; 부스러진 (о хостии) ② (расчленённый) 분산적; -ое крестьянское хозяйство 분산적인 농민경리

раздробить, раздробить (В) ① 부스러뜨리다, 분쇄하다; ему раздробило руку 그는 손뼈가 부스러졌다 ② (расчленив) 세분하다 ③; раздробить метры в сантиметры 메터를 센티미터로 세분화하다

раздробиться, раздробиться ① 부스러지다, 분쇄되다; камень раздробился 등이 부스러졌다 ② (делиться на части, группы) 세분되다, 분할되다

раздуть, раздуть (В) ① (разжигать) 불어일으키다; перен. 타난지게 하다; - огонь 불을 불어일으키다; - пламя борьбы 투쟁의 불길에 타난지게 하다 ② (разгонять - о ветре) 불어날리다 ③; - паруса 돛을 팽개치게 하다 ④ безл.: у него раздуло щеку 그는 볼이 부어올랐다 ⑤ перен. разг. (чрезмерно увеличивать) 과장하다, 과대하다; - слухи 소문을 과장하다; - штаты 정원을 지나치게 확장하다

раздуться, раздуться ① 부풀다; 팽개쳐지다 (о парусе) ② перен. (отухать) 붓다

раздумать сов. (+инф.)...할 생각을 그만두다(바꾸다), 단념하다; я раздумал поступать в этот институт 나는 이 대학에 입학할 생각을 그만두었다

раздумывать ① (размышлять) 이궁리 지 궁리하다 ② (колебаться) 망설임이다, 주저하다; не -я 서슴지 않고 ③ с.м. раздумать

раздумье с 깊은 생각, 묵상; после долгого -я 오래 생각한 다음에; погрузиться в -е 깊은 생각에 잠기다; в глубокое -е 심사숙고하여; его раздуло -е 그는 깊은 생각에 잠겼다

раздуть I прич. от раздуть II прич. разг. ① (воздуть) 부풀어오른 (о шаре и т. п.); 부어오른 (опухший) ② (ветром) 팽개쳐진 ③ перен. (немерно увеличенный) 팽창한; 과장된 (преувеличенный)

раздуть(ся) сов. с.м. раздувать(ся)

разевать, разинуть (В) разг. 벌리다, 열다 ◇ разинуть рот 1) (сказать что-л.) 입을 벌리다(열다) 2) (отвлечься) 멍청히 바라보다 3) (притти в изумление) 몹시 놀라다, 경탄하다

разжалобить сов. (В) 연민(동정)하게 하다

разжалобиться сов. разг. 연민(동정)하다

разжигать(ся) сов. с.м. разжигать(ся)

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разжечь сов. с.м. разжигать

разлэдить(ся) сов. с.м. разлэжи-
знати(ся)

разлэживать, разлэжить (B) ① (ис-
портить) 못쓰게 하다; 돌지 않게
하다 (механизм) ② разг. (расстраи-
вать) 파란시키다; 망치다 (дело и т. п.)
разлэживаться, разлэжится ① 못쓰-
게 되다; 고장이 나다 (о механизме)
② (нарушиться) 망치리다, 틀리리다 (о
деле, работе); 나빠지다 (об отношении
к) ③ (о муз. инструменте) 음정이
맞지 않게 되다

разлэживать, разломать, разломить
(B) ① сов. разломить 포개다, 꺾다 ②
сов. разломать (разрушить) 무너뜨리-
다, 허물다; ~ старый дом 낡은 집
을 허물다

**разлэживаться, разломаться, разло-
миться** ① сов. разломиться 포개지-
다, 꺾여지다 ② сов. разломаться (раз-
рушиться) 무너지다 ③ тк. несов.
разг. (сильно болеть—о голове) 지끈
지끈 아프다

разлэниться сов. разг. 게을리하다,
태만해지다

разлэгать, разлэгаться ① (в раз-
ные стороны) 날아가버리다 (о пти-
цах); 날아헤치기 (о перьях, пухе, бумаже)
② (расходиться, разъезжаться) [사방으로] 흩어지다 ③ перен.
(быстро распространяться) 급속히
확대되다 ④ разг. (развиваться на част-
ти) 산산히 깨어지다 ⑤ перен. разг.
(исчезать) 깨어지다; надежды разлэг-
лесьми 희망이 깨어졌다

разлэгаться сов. с.м. разлэгаться
разлэсь сов. разг. 활개를 켜 벌-
리고 놀다

разлэж м ① (действие) 부는것; 주조
(металла) ② (половое) 방법, 통수
разлэживательный прил.: -ая ложка
국자

разлэжать, разлэжить (B) ① (проли-
вать) 흘리다, 쏟기, 쏟기, 쏟기 ②
(наливать) 따르다; 나누어붓다 (по бу-
тылке) ◇ их водой не разлэжьешь ≡
그들은 사이가 매우 좋다

разлэживаться, разлэжиться ① (проли-
ваться) 쏟아지다; молоко разлэжилось
우유가 쏟아졌다 ② (выходить из
берегов) 범람하다, 넘치다 ③ (рас-
пространяться) 퍼지다, 번져지다; 만
연하다 (об улыбки) ④ тк. несов. разг.
(петь) 지저귀다 ⑤ тк. несов. разг.
(говорить) 많이(엇부리며) 말하다 ⑥
тк. несов. разг. (плакать) 눈물을 비-
오듯 흘리다

разлэживый прил. (о пиве и т. п.) /구
예자가 가져온 병에 /퍼주면서 파는
разлэживой сов. (B) ...에 줄간을
치다(국다)

разлэть сов. с.м. разлэвать
разлэться сов. с.м. разлэваться 1—3
разлэчать, разлэчить (B) ① (распо-
знавать) 판별하다, 분간하다; трудно
~ в темноте 어둠속에서 판별하기 어-
려다 ② (отличать) 구별하다, 차별하-
다; ~ карандаши по цвету 색깔로 구-
별을 구별하다

разлэчаться (T) 차이가 있다, 구별-
되다; ~ чем-л. ...가 다르다

разлэчить с 차이, 차이-셈, 차별; 상-
이 (во взглядах); дэпэть -е между
кем-кем-л. ...을 차별하다; не дэпэ-
-я между кем-кем-л. ...을 차별하지

않고; без -я 차별없이, 평등하게 ◇
знаки -я воен. 식별표식

разлэчить сов. с.м. разлэчать
разлэчий прил. ① (несходный) 같-
지 않은, 상이한 ② (разнообразный)
각이한, 각양한; ~ыми способами 여-
러가지 방법으로

разлэжение с ① (действие) 썩는것,
부패 ② тк. физ. мат. 부패 ③ (мо-
ральное) 화해 (арми); 퇴락 (общес-
та); 부패, 타락 (человека)

разлэжить(ся) сов. с.м. разлэгать(ся)
и расклэжить(ся)
разлэм м ① (действие) 꺾는것, 포개-
는것, 파벌; 파는것 (льда и т. п.) ②
(место разлома) 썩인(조개진, 잔) 자-
리

разлэмать(ся) сов. с.м. разлэмыва-
вать(ся) 2

разлэмить сов. с.м. разлэмывать
1 ② безл. разг. (заболеть) меня всего
—ило 나는 온 몸이 지끈지끈 부-
셨다

разлэмить(ся) сов. с.м. разлэмыва-
вать(ся) 1

разлэж ж ① 리벌생활; жить в -е
떨어져 살다, 벌거하다 ② (расста-
вание) 리벌, 작별

разлэчать, разлэчить (B с T) ...을
리벌시키다, ...을 떨어져 지게 하다

разлэчаться, разлэчуться с (T) 리벌-
하다, 떨어져지다; 헤어지다 (расходиться)

разлэчить(ся) сов. с.м. разлэчуть(ся)
разлэбь сов. (B) 사랑하지 않게
되다 (кого-л.); ...에 싫어지다 (что-л.)

размэгнигить(ся) сов. с.м. размэгни-
чивать(ся)

размэгнигивать, размэгнигить (B)
① 자성을 없애다(제거하다) ② перен.
разг. 경충치게 하다, 무능하게 하다

размэгнигиваться, размэгнигиться
① 자성이 없어지다 ② перен. разг.
경충치게 되다, 무능해지다

размэззать(ся) сов. с.м. размэззы-
вать(ся)

размэзж разг. ① ж (жидкая каша)
[면진] 죽 ② м, ж (о человеке) 불령
팔족, 맹물

размэзывать, размэзать (B) ① 운동
바르다(칠하다); 운동 더럽히다 (ис-
пачкаться) ② перен. разг. (о манере
говорить) 지루하게 (오래) 말하다(서술
하다)

размэзываться, размэзаться (по Д)
운동 말라지다(칠해지다)

размэзавать сов. (B) разг. 거칠게 (되-
는대로) 그리다(칠하다)

размэзывать, размэзоть (B) 펴다,
가루로 만들다

размэзываться, размэзоться 가루로
되다, 세분되다

размэзывать, размэзоть (B) 풀다
размэзывать, размэзоться 풀리-
다, 풀어지다

размэх м ① (колебание) 진폭[범위],
진동[범위] ② (расстояние); ~ крыль-
ев 날개폭, 익장 ③ перен. (охват,
масштаб) [광활한] 규모[범위], 전거-
력; человек широкого -а 마음이 너-
는 사람; движение за мир приобре-
тает все более широкий ~ 평화운호
운동이 더욱더 광범하게 벌어지고있다
◇ с -а(y) 1) (размагнувшись) 휘둘러

РАЗ—РАЗ

서, 힘껏 (сильно) 2) (с разбегу) 뛰여
오던 힘으로

размэхивать (T) ...을 휘두르다 (ру-
ками); ...을 휘젓다 (крыльями)
размэхнуться сов. 손을 힘껏 휘두-
르다

размэхивать, размэхить (B) [액체
담고] 부풀게(무르게) 하다

размэхистый прил. разг. 활달한; 분-
망한(о почерке); ~ шаг 거브

размэхивание с ① 경계를 정하는것
② перен. 한계를 정하는것

размэхивать(ся) сов. с.м. размэже-
вывать(ся)

размэхивать, размэжевать (B)
① 경계를 정하다, 본계선을 굿다; ~ по-
ля 토지의 경계를 정하다 ② перен.
한계(범위)를 정하다; ~ функ-
ции 임무를 규정하다

размэхиваться, размэжеваться
① 경계를 정하고 장라지다; 토지의
경계를 정하다 (о земле) ② перен. (раз-
граничивать пределы деятельности)
[사조간에] 한계(범위)를 가르다

размэхить, размэхить (B) 잘게
부수르르리다; 가루로 만들다 (в поро-
шок)

размэхить сов. с.м. размэзывать
размэхивать, размэхить (B) [잔으로]
바꾸다(교환하다)

размэхиваться, размэхиться разг. ①
서로 바꾸다, 교환하다 ② перен.: ~ на
мелочах (по мелочам) 사소한 일에 머-
리를 두다; ~ приветствиями 인사를
나누다

размэхивый прил.: -ая монета 잔-
돈, 거전

размэхивать(ся) сов. с.м. размэни-
вать(ся)

размэр м ① (величина чего-л.) 크기;
~ дома 집의 크기 ② (денежной сум-
мы) 금액, 액수; ~ зарплаты 봉급액
수; ~ капиталоинвестиций 투자액
(мерка, номер какого-л. изделия) 치수
(одежды); 문수(обуви); ~ костюма 안-
복치수 ④ (степень) 정도; 규모 (мас-
штаб); в широком -е 대규모로 ⑤
лист, 운물 ⑥ муз. 박자

размэрный I прич. от размэрить

II прич. 불동적; 무창한(о речи); 유유한
(о походе)

размэрить сов. с.м. размэрять
размэрять, размэрить (B) ① 측정하-
다; размэрить место для постройки(건-
초기지를 측정하다) ② перен. 크기(전도-
를) 정하다; я не размэрил своих сил

나는 자신의 힘을 타산하지 않았다

размэстить сов. с.м. размэстивать I
размэстить(ся) сов. с.м. размэ-
щать(ся)

размэщать I, размэсти (B) 쌓아버리다
(очищать от чего-л.); 청소하다 (уби-
рать что-л.); размэсти дорожку 길을
청소하다; размэсти снег 눈을 쌓-
아버리다

размэщать II сов. ① (B) (разорвать)
[사방에] 뛰여 뿌리다(던지다); 널리
치다 (бумаги и т. п.) ② (широко рас-
кинуть руки, ноги) 벌 넓히다 ③ перен.
(разогнать) 분산시키다, 사방으로
달아나게 하다

разметаться сов. ① разг. 몸을 뒤치다; ~ в бреду 잠꼬대하여 몸을 뒤치다 ② (лечь, раскинувшись) 활개를 켜 버리고 눕다; ~ на постели 침대 위에 활개를 켜 버리고 눕다 ③ (небрежно рассыпаться) 널려 있다; 흐터지다 (о волосах)

разметить сов. с.м. разметать
разметка ж ① (знак, метка) 표식 ② тех. 표인; полигр. 판식 표식(지시)
разметчик м 표인공, 표식공
разметчик, **разметить** (В) 표식울(표를) 새기다(하다); ~ крестники 십자표식을 하다

разметаться сов. (о П) разг. ...에 대한 공상에 잠기다

разметать сов. с.м. разметывать П
разметывать I, **разметить** (В) 뒤집다(смест.); 반죽하다(тесто); 이기다(растёр)

разметывать II, **разметать** (В) 뒤집다, 젓다; разметать сахар в чаше 차에 탄 사탕을 저어놓이다

разметать, **разместить** (В) ① 배치하다; 놓다 (вещи); разместить гостей по комнатам 손님들을 방마다 배치하다; разместить книги по шкафам 책들을 책장마다 놓다 ② (распределить) 분배하다, 할당하다; ~ билеты в театр 극장입장권을 분배하다

разместяться, **разместиться** 자리를 차지하다, 배치되다; 수용되다 (амещаться); в этой комнате могут разместиться 8 человек 이 방에는 8(팔)명이 들수 있다; батальон разместился в окопах 대대는 전초에 배치되었다

разместение с ① 배치; ~ по квартирам 숙사배치; ~ производственных сил 생산력배치 ② (капитала и т. п.) 분배; ~ государственного займа 국가채권들의 분배

размять, **размять** (В) ① 문질러(주물러) 부드럽게(연하게) 하다 ② разг.: размять ноги 다리를 눌러서 근육을 부드럽게 하다

размяться, **размяться** ① 문질러(주물러) 부드러워지다 ② разг. (о человеке) 운동하여 몸을 풀다

размывание с 지워헤제; 수위해제 (на море)

размывать несов. и сов. (В) 지위를 해제하다; 수위를 해제하다 (на море)

размыкая ж разг. 준비운동 (т.ж. спорт.)

размыкаться сов. разг. ① 스쳐 지나가다, 이터면서 지나가다 ② (с Т) (пройти мимо) 길에 어긋나다; ~ с отрядом 대원들과 길에 어긋나다

размыкать, **размыкаться** (В) ① 증가(증비)시키다; ~ отсасadora (на ротаторе) ② разг. (разводить растения, животных) 번식시키다

размыкаться, **размыкаться** ① 증가(증비)되다; 증가되다 (т.ж. на ротаторе) ② тк. несов. биол. 번식되다

размыкание с ① (документов и т. п.) 증가, 증배; 증가 (на ротаторе) ② биол. 번식, 생식; ~ семенами 종자번식; половое ~ 유성생식; вегетативное ~ 분포번식

размыкание сов. с.м. размыкать

размножиться сов. с.м. размножаться I

размножить сов. (В) 까부시다, 분해하다, 까다; ~ кому-л. голову ...의 머리를 까다; ~ себе голову 자기의 머리를 까다

размокать, **размокнуть** 습기가 차서 부들다; 눅눅해지다 (намокать)

размокнуть сов. с.м. размокать
размол м ① 제분 ② (помол): мука мелкого ~а 보드랍게 분은 밀가루

размолье ж 소소한 연경, 말다툼; между ними произошла ~ 그들의간의 소소한 연경이 있었다

размолоты(ся) сов. с.м. размалывать(ся)

размораживать, **разморозить** (В) 녹이다

разморить(ть) сов. (В) разг. /무더위 등으로/ 맥이 빠지게(기진체진하게) 하다; меня ~ло от жары 나는 데워서 기진체진하였다(기운이 빠졌다)

разморозить сов. с.м. размораживать

размотать(ся) сов. с.м. разматывать(ся)

размотка ж 실을 푸는것
размотчик сов. с.м. разматывать

размыл м, ~ание с 씻어무너뜨리는 것; геол. 침식, 세식
размытый, **размыт** ① (В) 씻어무너뜨리다; река размывла берега 강물이 기슭을 씻어무너뜨렸다 ② безл.: плотину размывло ливнем 소나기에 펴워 연해 무너졌다

размыкать, **размокнуть** (В) ① 열다; 깨어나다(что-л. сонное); ~ шлюзы 수문을 열다 ② эл. 절연시키다, 전류를 끊다 ③ воен. 산개시키다

размыкание, **размыкаться** ① 열리다 ② эл. 절연되다, 전류가 끊어지다 ③ воен. 산개하다

размык сов. с.м. размывать
размыкание с ① 생각, 숙고, 묵상; дать время на ~е 생각할 여가를 주다; по зрелому ~у 숙고한 끝에; это наводит на ~я 이것은 생각에 잠기게 하다 ② ~я мн. (мысли, думы) 고려, 생각; погрузиться в ~я 생각에 잠기다

размышлять (о П) [품고] 생각하다, 궁리하다, [심사]숙고하다

размыгать, **размыгивать** (В) ① 깜빡(연하게) 하다; ~ козлу 피부를 부드럽게 하다 ② перен. 마음을 부드럽게 하다

размыгаться, **размыгиваться** ① 연해지다, 만만해지다 ② перен. 마음이 부드러워지다

размыгание с 연해지는것, 연하게 하는것; ~ мозга мед. 뇌연하증

размыгивать(ся) сов. с.м. размыгивать(ся)

размыкать, **размыкнуть** ① 부드러워지다, 연해지다 ② перен. разг. (о человеке) [마음이] 부드러워지다(너그러워지다)

размыкание сов. с.м. размыкать
размык(ся) сов. с.м. размыкаться(ся)

размырдыка ж (документ) 명령서, 지령서

размышивать, **разносить** (В) 신어서 넓혀다(질들이다); ~ разносить новые ботинки 새 구두를 신어서 질들이다
разнышивать, **разноситься** (об

обуви и т. п.) 신어서 넓혀지다(질들다); ботинки разносились 구두가 질들었다

разнести(сь) сов. с.м. разносить(-ся) I

разнимать, **разнять** (В) ① (разъединять) 해마다, 가르다; 벌리다(руки) ② разг. (дерушиться) 따놓다, 갈라놓다; 말리다(драку) ③ тех. 분해(해체)하다
разнять [с] 차이[가] 나다; 다르다(отличаться); ~ во вкусах 취미가 다르다

разница ж 차이; ~а лет 연령차이; ~а в весе 무게차이; ~а вся ~а в том, что... ~е 차이[점]이 있다; ~ с той ~ей, что... 차이점은 ...에 있다(...이다) ◇ большая ~а 전혀 다른것이다; какая ~а? 마한가지가 아닌가?, 무엇이 다른가?

разнобой м разг. 부조화, 불일치; 의견상(在 工作中); ~ в правоправных действиях 불일치; устранить ~ 의견상을 없애다

разновидность ж 변종, 변형; 이중(другой вид)

разногласие с ① 의견상, 부조화 ② (противоречие) 모순, 불일치; ~ в показаниях 증언의 불일치

разногласица ж разг. ① (в пении) 조화가 되지 않은 합창 ② (в мнении) 의견상

разное с 기타 문제(안전) (на собрании)

разнокалиберный прил. ① 구경이 다른; ~ые артиллерийские орудия 구경이 다른 포들 ② перен. разг. 각종*, 각양* (по форме, стилю); 크기가 다른 (по размеру); ~ая посуда 각종 식기(그릇)

разномастный прил. ① 각이 다른 (о лошади); 표가 다른 (о картине) ② перен. разг. 각종*, 각양*

разнообраз, **разнообраз** (В) 다양[성]; ~е форм 각이한 형태; вносить ~е в жизнь 생활을 다양하게 하다 ◇ для ~я 다양하도록

разнообразный (В) 다양하게 하다

разнообразный прил. 다양한, 각양한, 여러가지*; ~ые растения 여러가지(각종) 식물

разнорабочий м 작업공, 장부, 장일 노동자

разноречивый прил. 모순되는, 반대되는; ~ые слухи 모순되는 소문; ~ые показания 모순되는 진술

разнорольный прил. 각종*, 이종*

разное м ① (доставка) 배달 ② разг. (выговор) 책망

разносить I, **разнести** (В) ① (доставлять) 배달(배로)하다; разнести письма адресатам 편지를 배달하다 ② (обна, разводить что-л.) 돌아가면서 나누어주다(대접하다) ③ (записывать в разных местах) 여러곳에 기입하다; ~ счёт по книгам 여러 장부에 계산올 적다 ④ разг. (разсеивать) [사방에] 흩어놓다, 산산히 흩어놓다; ветер разнесёт тучи 바람이 검은 구름을 흩어놓았다 ⑤ перен. разг. (разглашать) 입밖에 내다, 누설하다; 퍼뜨리다, 전파하다(распространять); ~ новости 새 소식을 퍼뜨리다; разнести заручку [материал] 산산히 부시다; 잘기잘기 헛어놓다 (разы-

вать), 파괴하다 (разрушать); бүрә
разнесла лодку в щепки 쪽배는 폭
파에 산산 깨어졌다 ⑦ перен. разг.
(ругать) 욕하다, 책망하다 ⑧ без.
разг.: щёку разнесло 빵и 부었다

разно́ситься II сов. с.м. разно́ситься
разно́ситься I, разно́ситься ① (рас-
пространяться) 급속히 퍼지다 (전파
되다) ② (о звуке) 울리다

разно́ситься II сов. с.м. разно́ситься
ваться

разно́сительный прил. ①: ~ая книга
бух. 배달부 ② разг. (ругательный)
욕심의 찬, 욕설적; ~ый статья 욕
심의 찬 논문

разносторонний прил. ① 다방면적;
다양한 (разнообразный); ~ее образова-
ние 다방면적 교육; ~ий человек 다
방면적인 인간 ② мат. 부등변 ~ий
треугольник 부등변 삼각형

разнообразие ж (о 다양성; 다방면
적인 것 (человека); ~ знания 박식; ~
деятельности 활동의 다양성)

разно́сть ж ① (различие) 차이 ②
мат. 제차, 차 ③ разные ~и 다종다
양한 사물, 만물

разно́счик м, ~ца ж ① (газет, жур-
налов) 배달원, 배달부 ② (торговца)
도무장수

разноцветный прил. 잡색*; 알라달라
한 (пёстрый)

разночтёние с 이론, 이론

разношерстный прил. ① (о живот-
ном) 털길이 길지 않은 ② перен.
разг. 혼합, 혼합된

разнозначный прил. 언어가 다양한
(о текстах); 언어를 달리하는 (о
людях)

разну́зданный I прич. от разну́з-
дять II прич. ① 굴레와 제갈이 벗겨진
② перен. 굴레를 벗은, 제멋대로 노는
(своевольный); 방종한 (распущен-
ный)

разну́здывать (ся) сов. с.м. разну́зды-
вать (ся)

разну́зывать, разну́здать (В) ① (ло-
шадю) 굴레와 제갈을 벗기다 ② перен.
разг. 굴레를 벗기다, 방종하게
내버려두다

разну́здываться, разну́здаться ① (о
лошади) 굴레와 제갈을 벗기다 ② перен.
разг. 굴레를 벗기다, 방종해지다

разно́й прил. ① 다른; 각이한, 상이
한; ~ые дома 판 집; ~ые мнения
각이한 의견 ② (разнообразный) 각종*,
여러가지*; ~ые цветы 여러가지꽃 (в
ясный) 온갖, 각가지; ~ый мусор
온갖 쓰레기

разно́ховать, разно́хать ① (В) 뉘새
를 밟고 돌아다니다 ② разг. (В, о П)
(узнавать) 몰래 알아보다 (말아내다)

разно́й сов. с.м. разно́зить

разно́бить сов. (В) разг. 물시 모욕
하다; 대단히 성나게 하다 (рассер-
дить)

разно́биться сов. разг. 물시 모욕
을 느끼다; 대단히 성나게 (рассер-
диться)

разобла́чать, разобла́чить (В) ① (об-
наруживать) 폭로하다, 적발하다 ②
разг. шулл. (раздевать) 의복을 벗
기다

разобла́чиваться, разобла́чиваться ①
(обнаруживаться) 폭로되다, 적발되
다; 밝히지다 (становиться явным) ②

разг. шулл. (раздеваться) 의복을 벗
다

разобла́чение с 폭로, 적발
разобла́читель м 폭로자, 적발자
разобла́чить(ся) сов. с.м. разобла-
чать(ся)

разо́брать сов. с.м. разбира́ть 1-8
разо́браться сов. с.м. разбира́ться

2, 3
разо́бщать, разо́бщить (В) ① 리간시
키다; 격리시키다 (изолировать); 분리
하다 (разведывать) ② перен. (делать
чуждыми друг другу) 멀리하다, ③
(прерывать общение, связь) 고쳐 (연
계)를 끊다, 절교하다

разо́бщаться, разо́бщиться ① 격리되
다; 분리되다 (разведываться) ② (пе-
реставать общаться) 관계 (연계)를
끊다, 절교하다

разо́бщение с ① 리간; 격리 (изоляция);
분리 (разведение); ② (от-
сутствие связи, общения) 절교
разо́бщённость ж 격리 (изоляция), 분
리 (разведение); 절교 (отсутствие
связи, общения)

разо́бщённый I прич. от разо́бщить
II прич. 분리 (격리)된 (разведён-
ный); 절교한 (не имеющий связи,
общения)

разо́бщить(ся) сов. с.м. разо́б-
щить(ся)

разо́вый прил. I (일) 회*; ~пропуск
I (일)회통행증

разо́нять(ся) сов. с.м. разо́нять(ся)
разо́ннуть(ся) сов. с.м. разо́ннуть(ся)

разо́греть, разо́греть (В) ① 데우다;
가열하다 (прибор); ~ужин 저녁밥
을 데우다 ② разг. (согреть) 덥게 하
다

разо́греться, разо́греться I 더워지
다; 가열되다 (о приборе) ② разг. (со-
греться) 몸이 더워지다 (누워지다)

разо́грёт(ся) сов. с.м. разо́гре-
вать(ся)

разо́дётся I прич. от разо́деть II
прил. разг. 골게 차려입은, 성장한

разо́деть сов. (В) разг. 골게 차려입
히다, 성장시키다

разо́деться сов. разг. 골게 차려입
히다, 성장하다

разо́драть сов. с.м. разо́драть I
разо́драться сов. разг. ① 찢어지다;
깨지다 (продырявиться) ② (сильно
податься) 몹시 싸우다

разо́лзти сов. (В) 악이 오르게 하
다, 격노시키다

разо́лзться сов. (на В) 악이 오르
다, 격노하다

разо́йться сов. с.м. разо́йдться
разом нареч. разг. ① (одновременно)
동시에, 단번에 ② (в один приём) 단숨
에; ~проглотить 단숨에 삼키다 ③
(мгновенно) 곧, 즉시에, 순식간에

разо́йкнуться(ся) сов. с.м. разо́й-
каться(ся)

разо́рваться сов. (Л) разг. 마음에
들지 않게 되다, 싫어지다

разо́рванный I прич. от разо́рвать
II прич. ① (рваный) 찢어진, 깨진 ②
(отрывочный) 단편적, 토막토막한

разо́рвать сов. с.м. разо́рывать II
разо́рваться сов. с.м. разо́рваться

разо́рвение с ① (потеря состояния)
파산; 헐락 (обнищание) ② (разруши-
тие) 파괴, 파멸

РАЗ—РАЗ

разо́ренный I прич. от разо́рить II
прил. ① (потерявший состояние) 파산
된; 헐락된 (обнищавший) ② (раз-
рушенный) 파괴된, 파멸된

разо́рительный прил. 파산(헐락)시
키는; 파괴하는, 파멸적 (разруши-
тельный); ~ые расходы 파멸적인 비
용

разо́рить(ся) сов. с.м. разо́рить(ся)
разо́ружить, разо́ружить (В) ① ...에
거쳐 무기를 빼앗다, 무장을 해제하
다; разо́ружить противника 적부대
의 무장을 해제하다 ② перен. (под-
рывать волю к борьбе) 투쟁의욕을 마
비시키다 ③ мор.: ~судно 배의 장
구를 걷다

разо́ружаться, разо́ружаться I 무
장을 해제하다; 군비를 천체하다 (уничи-
тожать или сокращать свое воору-
жение) ② перен. 투쟁의욕을 잃다 (상
실하다)

разо́ружение с I 무장해체, 군비천
체; всеобщее и полное ~ 천반적 무
장해체 ② перен. 투쟁의욕의 마비 (상
실) ③ мор. 배의 장구를 걷는 것

разо́ружить(ся) сов. с.м. разо́ру-
жать(ся)

разо́рять, разо́рять (В) ① (доводить
до нищеты) 파산(헐락)시키다 ②
(разрушать) 파괴하다, 파멸시키다

разо́ряться, разо́ряться 파산(헐락)
하다; 빈곤에 빠지다 (нищать)

разо́снуть сов. с.м. разо́снуть
разо́сниться сов. разг. (спать креп-
ко и долго) 오래오래 자다

разо́слать(ся) сов. с.м. разо́сти-
лать(ся)

разо́блаться сов. (на В, + инф.)
разг. ...할 흥미를 느끼다, ...할 욕
망이 솟다

разо́чарованне с (в П) ...에 대한
한망; 실망 (в жизни); глубокое ~ 큰
실망

разо́чарованный I прич. от разо́ча-
ровать II прич. 실망한, 실망에 잠긴;
한탄을 느끼는; ~ человек 실망한 사
람; ~ тон 실망에 잠긴 어조

разо́чаровать(ся) сов. с.м. разо́ча-
рывать(ся)

разо́чаровать, разо́чаровать (В)
...로 하여금 한탄을 느끼게 하다;
...의 기대를 어기다 (разрушать чьи-л.
надежды)

разо́чаровываться, разо́чароваться
(в П) ...에 한탄을 느끼다, ...에 실
망하다

разо́бывать, разо́бывать (В) ①
(землю) 경작하다, 개간하다; 채벌하다
(лес) ② перен. (создавать) 만들다, 장
시하다; ~теорию 이론을 창시하다 ③
(подготавливать) 작성하다; 연구 (강
구)하다 "изучать" ④ (развивать) 려
마하다, 세련시키다; ~голос 목소리를
세련시키다 ⑤ горн. (выбирать без ос-
татка) 골짜기 채다 (채굴하다) ⑥
тж. мессов. горн. (эксплуатировать) 채
굴하다; 채광하다 (руду)

разо́бывать сов. с.м. разо́бывать
1-5

разо́бывать ж ① 경작, 개간 (землю);
채벌 (леса) ② (подготовка) 연구, 강구
(вопроса и т. п.); 제정 (норм и т. п.);

작성 (плана) ③ (полезных ископаемых) 채굴; 채광 (руды); -а апаратыв 친화적의 채굴; открытая -а 로진 채굴; подземная -а 지하채굴 ④ обыкн. мн. -и (места добычи): торфяные -и 나탄 채굴장

разравнивать, разровнять (В) 고르게 (평정하게, 반반하게) 하다

разражаться, разразиться ① 일어나다, 벌어지다, 생기다; 쏟아지다 (о грозе); разразилась война 전쟁이 벌어졌다 ② перен. (Т) (бурно выразить чувства) [잔정을] 심하게 나타나다; разразиться смехом 폭소하다; разразиться слезами 눈물을 흘리다; разразиться бранью 욕설을 퍼붓다

разрастаться сов. с.м. разрастаться

разрастаться, разрастись ① 무성하다 (становиться гуще); 번성하다 (бурно расти) ② перен. 늘어나다 (увеличиваться); 확대 (확장)되다 (расширяться-ся)

разрывать сов. с.м. разрывать
разрывать сов. разз. ① (начать плакать) 울기 시작하다 ② (о животном) 으르렁대다

разредить сов. с.м. разредить
разредить, разредить (В) ① (разсеять) 성글게 하다 ② (воздух, газ и т.п.) 희박하게 하다

разреженность ж. 진공도; ~ воздуха 공기의 진공도

разреженный I прич. от разредить II прич. ① (менее частый) 성긴 ② (менее насыщенный) 희박[한]; ~ воздух 희박공기

разрез м. ① (действие) 절개, 절단 ② (место) 자름구; 벤 상처 (порез) ③ (сечение) 단면; продольный ~ 세로단면; поперечный ~ 횡단면 ◇ ~ глаз 눈구멍의 형태; в таком ~е 이 견지에서

разрезать сов. с.м. разрезать и резать I

разрезать, разрезать (В) ① 자르다 (на части); 썰다 (на ломти); ~ пополам 절반으로 자르다 ② (ранить) 베다 ③ (аксировать) 절개하다, 베다 ④ перен. (разделять) 가르다, 구획하다

разрезной прич.: ~ нож 종이칼

разрешать, разрешить (В) Д. Д. (иниф.) (позволять) ...[한정]을 허락 (허가)하다; ~ въезд в страну 입국을 허가하다; врач разрешил ему гулять 의사는 그에게 산보를 할것을 허락했다 ② (В) (допускать) 허용하다; ~ к печати 인쇄 허락을 하다 ③ (В) (устраивать) 해결하다, 풀다; разрешаю (улаживать); разрешить проблему 문제를 해결하다; разрешить спорное спор을 разрешаю; разрешить сомнения의심을 풀다 ④ разрешить считать заседание открытым 의회를 개최한다; разрешить пройти! 지나갈수 있습니까?; разрешить закурить? 담배를 피워도 됩니까?

разрешаться, разрешиться ① (о проблеме, задаче) 해결되다, 풀리다; разрешаю (о споре); вопрос разрешился легко 문제는 용이하게 해결되었다; сомнения разрешилась 의심이 풀렸다 ② (завершаться чем-л.) ...으로 끝

나다, 해결되다 ③ тк. несов. безл. (быть дозволенным) ...을 허락 (허용)하다; здесь курить разрешается 휴연 허가 ◇ ~ от бремени 몸을 풀다, 해산하다

разрешение с. ① (позволение) 허가, 허락 ② разз. (документ) 허가증; ~ на въезд в страну 입국사증 ③ (решение) 해결 (вопроса); 판결 (спора); 해소 (сомнений)

разрешить сов. с.м. разрешать
разрешить сов. с.м. разрешаться I, 2

разрисувать сов. с.м. разрисовывать
разрисуывать, разрисовать (В) ①

전면으로 그림을 그리다 ② перен. разз. 아름답게 묘사하다 (표현하다)

разрознить сов. с.м. разрознивать
разрознивать, разрознить (В) ①

전면으로 흩어지다 ② перен. разз. 아름답게 묘사하다 (표현하다)

разрозненный прич. от разрознить II прич. ① (неполный) 흩어진; ~ые тома 단권; ~ый комплект 한조가 채 못 되는 ② (разъединённый) 분산적; 외로운 (отдельный) 분산지

разрознить сов. (В) 갈라놓다; 분산시키다 (людей, усилия)

разрубить, разрубить (В) 자르다, 썰다; ~ на части 조각조각 자르다; ~ что-л. пополам ...을 절반으로 자르다

разрубить сов. с.м. разрубать
разрубать сов. (В) разз. ...에 욕설을 퍼붓다; 악평하다 (дать неодобрительный отзыв)

разрубить сов. (с Т) разз. 서로 자지리하다

разрубить сов. (В) [얼굴을] 찢개하다

разрубить сов. (от Р) [얼굴이] 찢개하다; её лицо разрывалось от мороза 추위시 그 녀자의 얼굴이 찢개하다

разруба ж. 파단; хозяйственная ~ 경제적 파단

разрушить, разрушить (В) ① 파괴하다; 폭파하다 (взрывом); разрушить до оснований 철저히 파괴하다 ② перен. 없애버리다 (уничтожать); 청산하다 (ликвидировать); разрушить государственный аппарат 국가기구를 청산하다 ③ (портить) 못쓰게 하다; 해치다 (наносить вред); ~ здоровье 건강을 해치다 ④ (зубить, растравивать) 망치다; 파탄하다; разрушить все его планы 그의 모든 기도를 파탄하다; разрушить надежды 희망을 망쳐놓다

разрушиться, разрушиться ① 파괴되다; 허물어지다 (разваливаться) ② (приходить в полный упадок) 쇠퇴하다; 나빠지다 (о здоровье и т.п.); 쇠약하다 (о силе) ③ перен. (не осуществившись) 깨지다, 파탄나다

разрушение с. ① 파괴; 파괴된것 (разрушенное) ② перен. 붕괴

разрушительный прич. 파괴적; 파멸적 (пагубный)

разрушить(ся) сов. с.м. разрушать(ся)

разрыв м. ① (связей, отношений) 단절, 절단, 절결; 갈등 (конфликт); ~ дипломатических отношений 외교관계의 단절 ② (на части) 파열; 폭발 (снаряда, котла и т.п.); 끊어지는것 (провода и т.п.); испытание материала на ~ 파열시험; ~ сердца 심장파열 ③ (место, где ра-

зорвано) 절단된 곳; 터진 곳 (плотина и т.п.); 끊어진 곳 (провода и т.п.) ④ (нарушение связи) 불일치; ~ между теорией и практикой 이론과 실천간의 불일치

разрывать I, разрывать (В) 찢다, 찢뜨리다; ~ на куски 조각조각 찢다

② перен. (путы, цепи) 깨뜨리다 ③ (В) (взрывом) 폭발시키다; котел разорвало 보일러가 터졌다 ④ (прекращать, прерывать) 단절하다, 끊다; разрывать дипломатические отношения 외교관계를 단절하다 (끊다); разрывать с прошлым 과거와의 관계를 끊다

разрывать II, разрывать (В) ① 파다; 파헤치다 (кучу); ~ могилу 무덤을 파다 ② разз. (в поисках чего-л.) 뒤쫓다, 뒤따라다

разрывать сов. с.м. разрываться I 찢어지다; 찢다 (прорывающиеся); 헤어지다 (изнашиваться); у меня разорвалось пальто 나의 외투가 찢어졌습니다 ② (взрывом) 폭발 (파열)하다, 터지다; снаряд разорвался 로켓이 터졌다 ③ перен. (прекращаться, нарушаться) 끊어지다; 단절하다, 절교하다 (об отношениях) ◇ у меня сердце разрывается 나는 가슴이 터질것 같다

разрыва(ой) прич. 파열*; 폭발* (о снаряде); ~ая пуля 파열탄

разрывается сов. 울음을 터뜨리다, 울목하기 시작하다

разрыть сов. с.м. разрывать II
разрыть сов. с.м. разрыльщик
разрыльщик, разрыльщик (В) [흙을] 부드럽게 하다

разряд I м. ① (группа, ряд, категория) 부류, 종류, 범주 ② (степень квалификации) [기능] 등급; токарь третьего ~а 삼급 선반공; спортсмен первого ~а 일급 체육선수

разряд II м. физ. 방전; ~ молнии 번개방전

разрядить(ся) I, II сов. с.м. разрядить(ся) I, II

разрядка ж. ① разз. (оружия) 회탄 ② физ. 방전 ③ перен. (ослабление напряжения) 완화; ~ междунаро́дной напряжённости 국제긴장상태의 완화 ④ полигр. 방점; ~ наша 방점은 나 (필)자의 것

разрядник м. разз. (спортсмен) 유급 (등급) 선수

разрядить I, разрядить (В) разз. (наряжать) 잘 (품게) 차려입하다

разрядить II, разрядить (В) ① (оружие) 회탄하다, [총탄을] 없애기 위하여 발사하다 (выстреливать) ② физ. 방전시키다; ~ аккумулятор 축전지에서 방전시키다 ③ перен. (уменьшать напряжённость) 완화시키다; разрядить напряжённость междунаро́дной обстановки 국제긴장상태를 완화시키다 ④ полигр. 방점을 찍다

разрядиться I, разрядиться разз. (наряжаться) 품게 차려입하다

разрядиться II, разрядиться ① физ. 방전되다; конденсатор разрядился 축전기가 방전되었다 ② (об оружии) 회탄되다 ③ перен. (об отношении, обстановке) 완화되다

разубедить(ся) сов. с.м. разубеждать(ся)

разубеждать, разубедить (В в П) 신념(의도를, 확신)을 바꾸게 하다, 마음을 돌리다; ~ кого-а в чем-л. ...에 대한 ...의 신념(의도를, 확신)을 바꾸게 하다
разубеждаться, разубедиться (в П) ...의 생각, 확신을 바꾸다
разувать, разуть (В) ...의 신발을 벗기다
разуваться, разуться 신발을 벗다
разувэрить(ся) сов. с.м. разуверит(ся)

разувэрить, разуверить (В в П) ...을 믿지 않게 하다, ...에 대한 신념(신심, 확신)을 버리게 하다
разувэряться, разувериться (в П) ...을 믿지 않게 되다, ...에 대한 신념(신심, 확신)을 잃다
разузнавать, разузнать (В) 알아내다, 알다

разузнать сов. с.м. разузнавать
разукрасить сов. (В) разг. 장식하다, 미화하다

разукрупнить сов. с.м. разукрупнять
разукрупнить, разукрупнить (В) разг. 세분하다; 아래 단위로 나누다 (территорию)

разум м. 이성, 리지; 지혜 (ум, мудрость) ◇ потерять ~ 정신이 나가다, 미치다; у меня ум за ~ заходит 나는 불명이 없어졌다

разуметь (В) 알고있다, 이해하다
разуметься ① (подразумеваться) ...의 의미가 포함되다 ②: ~ется вводн. с. 물론, 말할것도 없이; он, ~ется, придет 물론 그는 올것이다; само собой ~ется 자명한 일이다
разумный прил. ① 리성이 있는, 총명한 (толковоый, рассудительный) 똑똑한, 신중한; ~ый юноша 똑똑한小伙子 ③ (целесообразный) 합리적; 현명한 (умный); ~ый поступок 현명한 행동

разутый I прич. от разувать II прич. 신발을 벗은, 맨발* (босой); 신발이 없는 (не имеющий обуви); ходить ~ым боталом 다니다

разуты(ся) сов. с.м. разуваты(ся)
разувать, разувать (В) 연습하여 암송하다 (наизуст); 연습하여 암기하다 (муз. произведение)

разувачиваться, разуваться (+инф.) 잊어버리다; разуваться танцевать 무뎠을 잊어버리다

разувч(ся) сов. с.м. разувичать(ся)
разувать, разувать (В) ① 부식하다 (жиз. жм.); ...에 녹이 썩다 (о ржавчине) ② (о насекомых) 썩먹다

разувение с ① 불로, 분열 ② 텍. 차단; 절'단 (провода)

разувенить(ся) сов. с.м. разувенит(ся)

разувенить, разувенить (В) ① 분리 (분할)시키다; 빼다 (отрывать) ② 텍. 차단하다; 절'단하다 (провода); нас разувенить (по телефону) 전화를 끊다

разувениться, разувениться ① 분리하다; 떨어지다 (отделяться) ② 텍. 차단되다; 절'단되다, 끊어지다 (о проводах)

разызд м. ① (отъезд) 헤어져가는것, 헤어져가는데; ~ началась 사람들이 헤어져가기 시작하였다 ~ слагаются 동료자들이 헤어져가는데 ② ж.м. (поезд-

ка, путешествие) 여행; ~ы по городу 시내를 돌아다니는것; он всегда ~ах 그는 항상 여행을 한다 ③ ж.-о. 대외적 ④ воен. 기병정찰대

разыздаться 돌아다니다, 여행하다; ~ по стране 나라를 여행하다; ~ на машине 자동차를 타고 돌아다니다

разыздаться, разыздаться ① (уезжать) 헤어져가다, 헤어져가다; люди разыздались по домам 사람들이 집으로 헤어져갔다; студенты разыздались на каникулы 방학이 시작되었을때 대학생들은 헤어져갔다 ② (с Т) (разлучаться) 리별하다; 별지하다 (напр. о соседях) ③ разг. (скользя, расходясь) 미끌어져 별러지다; ноги разыздаются на льду 얼음판에서 발이 별러지면서 미끌어진다 ④ (рваться от ветхости) 허물어지다; 헤어지다 (об одежде)

разызть сов. с.м. разыздеть
разыздаться сов. ① с.м. разыздаться ② (с Т) (о транспорте) ...을 쓰러지 나가다 ③ (размикуться) 건이 어긋 나다

разызренный I прич. от разызрить II прич. 분노한, 격분한 ② перен. (яростный) 광란적, 미쳐날뛰는

разызрить(ся) сов. с.м. разызря(ся)

разызрять, разызрять (В) 분노(분노)하게 하다; 성나게 하다 (зевая)

разызряться, разызряться 분노(분노)하다; 성을 내다 (о зеве)

разызснение с 해명, 해설 (объяснение); 해석 (истолкование); 구석 (текста)

разызснительный прил. 해설*, 설명[하는]; ~ая работа 해설사업

разызснить(ся) сов. с.м. разызснить(ся)

разызснить, разызснить (В Д) 설명(해설)하다; 진명하다 (документ, заявление)

разызсниться, разызсниться 해명되다, 명백(명료)해지다

разызрять(ся) сов. с.м. разызривать(ся)

разызривать, разызривать (В) ① (использовать) 연출하다 (спектакль); 연주하다 (муз. произведение) ② спорт. (какую-л. комбинацию) [경기에서] 협동동작을 취하다; хорошо разызривать мяч 공을 잘 연라하다 ③ (заканчивая игру) [종에서] 결판을 내다, 끝까지 놀다 ④ (в лотерею) 추첨에 당선되다; 제비를 뽑아 정하다 (по жребью) ⑤ (изображать собой кого-что-а.) ~носок(짓)을 하다, ...하는체하다; ~простачка 일드기것을 하다; разызривать испуг 겁먹은체하다 ⑥ разг. (одурачивать) 놀리다, 골려주다 ◇ разызривать дурака 바보짓을 하다

разызриваться, разызриваться ① (о детях) 장난에 청신이 없어지다 ② разг. (играть легко, неприужно) 자유로이 연주(연기)하다 ③ (проявляясь с силой) 세차하다, 싹해가다; 벌어지다 (о событиях); 사나워지다 (о стихии); 날카로워지다 (о нервах); разызривался аметист 먹고 싹다, 깨고 흐다 ④ (происходить, совершаться) 벌어지다

разызситься(ся) сов. с.м. разызсикивать(ся)

РАЗ—РАК

разызсывать, разызсывать (В) 찾아내다, 수색해내다
разызсываться, разызсываться 발견되다

рай м. ① 극락세계, 천당, 천국 ② перен. 탁월; земной ~ 지상낙원
райисполком м. (районный исполнительный комитет) 구역집행위원회

райком м. (районный комитет) 구역위원회; ~ КПСС 조선 공산당구역위원회; ~ комсомола 공청구역위원회

район м. ① (местность) 지방, 지역, 구역; промышленный ~ 공업구역; земельный ~ 농업구역; жилищный ~ы страны 나라의 남방(남부지방)

② (часть города) 구역; рабочий ~ 로동자구역 ③ (Р) (место совершения действия) 지대, 지역, 구역; ~ военный действий 군사행동구역; ~ оборонный 방어구역 ④ (административно-территориальная единица в СССР) 구역 ⑤ (место, прилегающее к чему-либо): в ~е чего-а ...의 근방에, 부근에 ⑥ разг. (город или село) 구역 중심지

районирование с 구역으로 나누는것
районировать несов. и сов. (В) ① 구역으로 나누다 ② (распределять по районам) 일'정한 구역에 배치(할'당)하다
районный прил. 구역*; ~ комитет комсомола 공청구역위원회
район м. (районный отдел народного образования) 구역인민교육부

райский прил. ① 극락*, 천당*, 천국* ② перен. 평온한, 안락한; 행복한 (счастливы); у них ~ая жизнь 그들은 안락한 생활을 한다 ◇ ~ая птица зюла. 국학조

райсовет м. (районный Совет народных депутатов) 구역[인민대]의원 [조례]트

рак I м. зоол. 가재 ◇ красный как ~ 익은 가재처럼 새빨간; покраснеть как ~ 익은 가재처럼 새빨개지다; я ему покажу, где ~и зюютут ~на는 그를 혼내겠다; когда ~свистнет ~ (неизвестно когда) 앞으로 언제 될지 모르겠다 2) (никогда) 언제나 되지 않았다

рак II м. ① мед. 암종; ~ желудка 위암 ② (болезнь растений) 군부병, 암병*

ракета ж. ① 신호탄 ② (летательный аппарат, снаряд) 로켓트, 미사일; космическая ~ 우주로켓트; трехступенчатая ~ 삼단로켓트; межконтинентальная ~ 대륙간 로켓트; ракета класса «земля-воздух» 지대공로켓트; ~ дальнего действия 원거리미사일 ③ (судно) 고속함 동선, 수중날개정

ракета-носитель ж. 운반로켓트

ракетка ж. спорт. 배; теннисная ~ 정구채, 라켓트; ~ для настольного тенниса 탁구채

ракетница ж. 신호총, 신호탄발사물

ракетно-лётный прил. 로켓트*; ~ое оружие 로켓트무기

ракетный прил. ① (реактивный) 분사식; ~ый двигатель 분사식 발동기; ~ое топливо 로켓트연료; ~ый самолёт 분사식 비행기 ② (вооружён-

РАК — РАС

ный ракетам) 로켓트*; ~ые войска 로켓트부대; ~ая техника 로켓트기재
ракетодром м 로켓트발사장; 로켓트 시험장 (испытательный)

ракетобоец м (самолёт) 로켓트장비 비행기 (2) (корабль) 로켓트장비군함
ракетопосылитель м (самолёт) 로켓트장비비행기 (2) с. ракёта-носитель

ракетоплан м 로켓트비행기
ракетостроение с 로켓트제조
ракетостроительный прил. 로켓트제조*; ~ завод 로켓트제조공장

ракетчик м (военнослужащий ракетных войск) 로켓트병 (2) (сигнальщик) 신호총수

ракета ж бот. ун비늘

ракетник м (1) (хустанрик) 버드나무 (2) (ракетная заросль) 버드나무숲
раковина ж (1) (моллюск и т.п.) 조개비 (2); ушная ~ анат. 이각 (3); ~ под крапом (для стока воды) /수도꼭지 밑에 있는 / 사기세면기; умышленная ~ 사기세면기 (4) тех. 기공 (напр. в бетоне)

раковый I прил. 가재*; 가재로 만든 (приготовленный из раков); ~ суп гаже수프

раков[ый] II прил. (1) мед. 암종*; ~ая опухоль 암종; ~ый больной 암종환자 (2) бот. 군부비*

ракообраз[ные] мн. (ед. ~ое с) зоол.

ракоуры м 죽영, 죽도, 배경죽소[법]; в-е 죽영(죽도)하어

ракушечник м геол. 패각석회암

ракушка ж 조개비

ралли с нескл. спорт. 자동차(오토바이) 경기

ра́м[а] ж 틀; дверная ~а 문틀; оконная ~а 창틀; ~а для картин 액틀, 액자; вставить картину в ~у 그림을 틀에 넣다

ра́м[и] с нескл. бот. 모시물

ра́м[ка] ж (1) уменчив. (от ра́ма) [작은 틀(배두리)]; в-е 틀(배두리)에 넣은 (2) перен. (фот) 배경 (3) мн. (пределы) 범위, 한계, 테두리; выйти за ~и 범위를 벗어난다

ра́мочный прил. 틀*, 가대*, 테두리형; ~ая антенна 테두리형 안테나

ра́м[а] ж театр. 자갈, 후트라이트

ра́м[а] ж 상처 (тж. перен); 부상 (ранение); мед. 창상; колотая ~а 자창상; огнестрельная ~а 총창상; рваная ~а 열창; смертельная ~а 치명상; душевная ~а 마음의 상처; перевязать ~у 상처에 붓대를 감다

ранг м (1) 등급, 위계; дипломатический ~ 외교등급; капитан первого ~а 해군대좌 (2) мор. 함선등급

рангоут м мор. ранце, 돛대장비

раннее нареч. с. раньше

равнение с (1) (действие) 상처를 입히는데, 부상시키는데 (2) с. рана; лёгкое ~ 경상; тяжёлое ~ 중상; пулевое ~ 총상; сквозное ~ 관통상

равнений I прил. 부상된, 부상당한, 부상을 입은 II м 부상자; воен. 부상병

ра́нец м мел. 가방 (школьный); 배낭 (солдатский)

ра́нить несов. и сов. (В) (1) 상처를 입히다, 부상시키다; ~ кого-л. в руку

...의 팔에 상처를 입히다 (2) перен. (причины боли) 마음을 상하게 (아프게) 하다

равный прил. (1) (о поре) 이른; ~ей весной 이른 봄에; ~ее утро 이른 아침 (2) (о начальном периоде чего-л.) 초기*; ~ие произведения Пушкина 초기의 초기작품 (3) (наступающий) раннее время 초기*, 이른; ~ая пахота 조기경작; ~ий сев 조기파종 (4) (показывающиеся раньше других) 조기*; ~ие овощи 농남새; ~ий рис 옥벼; ~ие фрукты 조기과실 ◇ из молодых, да ~ий! 속에 명망이 들어있는 청년이다

рано I нареч. (1) 일찍; ~ утром 아침 일찍; ~ ложиться 일찍 자다 (2) (преждевременно) 일찍; весна наступила ~ 이른 봄이 돌아왔다; он ~ постарел 그는 나이보다 늙었다 II в знач. сказ. безл. (1) (о раннем времени); ещё ~е годы 아니다 아직 이르다 (2) (о ещё не наступившем сроке) ...하기에 이르다; ещё ~ говорить об этом 이것을 말하기에는 아직 이르다 ◇ ~йли поздно 조만간에

рант м (пудов) 대가리; сапоги на ~у 대가리가 있는 장화

рантовый прил. 대가리가 있는; ~ая обувь 대가리가 있는 신발

ранть ж нескл. 금리생활자

рань ж разг.; поднимать в такую ~ 그렇게 이른 아침에 일어나다

раньше нареч. (1) (сравн. ст. нареч. рано) ...보다 더 일찍; как можно ~ 훨씬은대로 빨리 (2) (до какого-л. момента) ...전에; не вернуться ~ вечера 저녁전에 돌아오지 않을것이다 (3) (прежде другого) 먼저, 우선; он пришел ~ всех 그는 모든 사람들을보다 먼저 왔다 (4) (прежде) 이전에; 미리 [부터], 사전에 (предварительно); ~ здесь стояли деревянные дома 이전에 여기에는 나무집들이 있었다; ~ узнай, потом говори 미리 알아보고 말라라 ◇ ~ времени 때가 아닌 때에

ранпир ж [적검용] 장검

ра́порт м 보고; 보고서 (письменный); отдавать ~ 보고를 보다; принимать ~ 보고를 듣다

рапортовать несов. и сов. (Д о П) 보고하다; ~ о досрочном выполнении плана 계획을 기한전에 완수한데 대하여 보고하다

рапсодия ж муз. 광산곡

ра́са ж 인종; жёлтая ~ 황인종; белая ~ 백인종; чёрная ~ 흑인종

расизм м 인종주의, 인종론

расист м 인종주의자, 인종론자

расийский прил. 인종주의적, 인종론적

раскаба́л[ить(ся)] сов. с. раскаба́л[ить(ся)]

раскаба́л[ить] (В) ...을 노예에 속으로부터 해방하다

раскаба́л[ить] (В) ...을 노예로부터 해방하다

раска́лыва[ть] (В) ...을 휘우치다, ...을 후회하다; ~ в своих поступках 자기의 과오를 휘우치다

раскалённый I прил. от раска́л[ить]

II прил. 각열한, 시벌결계 단; ~ добелл 백열된; ~ утюг 화관 단 다

раска́лыв[ать(ся)] сов. с. раска́лыв[ать(ся)]
раска́лыв[ать] (В) (1) 로케타 (나 части); 부스러드리다, 깨부수다 (разбегз); 폐다 (дрова) (2) перен. (нарушать единство) 분열시키다

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 금이 가다 (давать трещины) (2) перен. (распадаться) 분열되다

раска́лыв[ать] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열시키다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

раска́лыва[ть] (В) ...을 로케타 (на части); 부스러치다 (разбегз); 백열되다 (добела)

РАС — РАС

(о свёртке и т. п.) 풀어지다 ② (распаковывать свои вещи) [자기의] 짐을 풀다

распарывать, распороть (В) ① (сильное) [흔들이나 베면젓을] 뜯다 ② (чем-л. острым) 베다, 뜯어내다; распороть брюхо 배를 가르다

распарываться, распороться 풀어지다; рукав распорвался 소매가 풀어졌다

распасться сов. с.м. распасться **распахнуть** сов. с.м. **распахивать** I **распахивать** I, **распахать** (В) 잘다; 개간하다 (целину)

распахивать II, **распахнуть** (В) 열여놓다; широко распахнуть дверь 문을 활짝 열여놓다; распахнуть полы одежды 앞섶을 젖히다

распахиваться, распахнуться 열리다; 젖히다 (о полах одежды); дверь широко распахнулась 문이 활짝 열렸다

распахнуть сов. с.м. **распахивать** II **распахнуть** сов. с.м. **распахивать** — ся

распахка ж 기경; 개간 (целины) **распахонка** ж разг. 젖먹이의 샥쑤, 젖쳐고리

распаять (ся) сов. с.м. **распаять** (ся) **распевать** I с.м. **распеть** ② разг. (напевать) 노래를 부르며 시간을 보낸다

распекать, распечь (В) разг. 몹시 비난(책망)하다

распевлять сов. (В) 기저귀를 끄르다 (절다)

распевляться сов. 기저귀를 벗다 **распеть** сов. с.м. — дуть; 이중창을 연주하다; — голос 발성연습을 하다

распеться сов. разг. ① (увлечься пением) 노래에 열중하다, 신이 나서 노래를 부르다 ② (о птицах) [새가] 높이 울어내다 ③ (запеть легко, свободно) 유창하게 노래하게 되다

распечатать (ся) сов. с.м. **распечатывать** (ся)

распечатывать, распечатать (В) 개봉하다 (заклеенное); 봉인을 베다 (запечатанное); распечатать письмо 편지를 개봉하다

распечатываться, распечататься 개봉되다, 베지다

распечь сов. с.м. **распекать**

распить, распить (В) разг. ① [술까지] 마시다; распить бутылку вина 다 같이 나누어 마시는 법을 마시다 ② тк. несов. (пить долго, медленно) 오래 (천천히) 마시다

распиливать, распилить (В) 톱으로 쪼개다

распилить сов. с.м. **распиливать**

расписанье с.м. 시간표; — е уроков 수업시간표; — е поездов 열차시간표; составить — е 시간표를 작성하다; по — ю 시간표에 따라 ◇ штатное — е 정원규정

расписать сов. с.м. **расписывать**

расписаться сов. ① с.м. **расписывать** ② разг. (писать с увлечением) 열심히 쓰다, 정신없이 쓰다

расписки ж ① (действия); — стен 벽에 써놓은 그리는것 ② (документ)

형수'증; давать что-л. под ~у 형수'증을 받고 ...을 주다; дать кому-л. ~у ...에게 형수'증을 내주다

расписной прил. 그림으로 장식된; 벽화로 장식한 (о стенах)

расписывать, расписать (В) ① (выписывать, переписывать) 받히하여 기입하다, 옮겨 쓰다; ~ цитаты на карточки 인용문을 카드에 기입하다 ② (распределять) 서면으로 할당(지정)하다; ~ дни недели 요일을 배정하다 ③ (красками) 채색을 해서 그리다, 그림으로(무늬로) 장식하다; ...에 벽화를 그리다 (стены) ④ перен. разг. (рассказывать) ...을 과장하여 (보태어) 이야기하다

расписываться, расписаться ① (ставить подпись) 서명하다; 수표하다 (напротис своей фамилии); — в получении чего-л. 수령함을 확인하여 서명하다 ② (в П) перен. ...을 인정하다, 자인하다; ~ в собственной беспомощности 무력을 자인하다 ③ (с Т) разг. (регистралироваться свой брак) 결혼등록을 하다

распить сов. с.м. **распивать** I

распихать сов. с.м. **распихивать**

распихивать, распихать (В) разг. ① (распихивать) 떠밀어내다 ② (рассовывать) 끌어넣다; ~ что-л. по карманам ...을 이 주머니 저 주머니에 넣어넣다

расплавлять (ся) сов. с.м. **расплавлять** (ся)

расплавлять, расплавить (В) 용해하다, 녹이다

расплавляться, расплавиться 용해되다, 녹다

расплакаться сов. 울기 시작하다, 울어버리다

распланировать сов. (В) ① (время) 시간표를 작성하다, 시간을 배정하다 ② (разместить по плану) 설계에 의하여 배치하다 ③ (выровнять) 고르게 (정렬하게) 하다

распластаться сов. 엎드리다, 눕지 않다

распла́т [а ж ① (платёж) 지불, 지출

② перен. 정벌; 복수 (возмездие); настал час ~ы 복수할 때는 왔다

расплачиваться сов. с.м. **расплачиваться**

расплачиваться, расплатиться ① (с Т) ...을 지불하다; ~ с долгами 빚을 갚다 ② перен. разг. (мстить) ...을 복수하다 (갚다) ③ перен. (за В) (нести наказание) ...에 대한 [징]벌을 받다

расплекать (ся) сов. с.м. **расплекивать** (ся)

расплекивать, расплекать (В) 엮지르다, 뜯드리다

расплекиваться, расплекаться 뜯아지다, 사방에 휘다

расплетать (ся) сов. с.м. **расплетать** (ся)

расплетать, расплести (В) /엮은것이나 끈것을/ 풀다

расплетаться, расплестись 풀리다, 풀어지다

расплодить сов. (В) ① (животных, растений) 번식(증식)시키다 ② разг. (потомство) 자손을 많이 낳다 ③ перен. (способствовать появлению чего-л.) 번식하게 하다, 늘어나게 하다, 퍼지게 하다

расплываться сов. ① (о животных, растениях) 번식(증식)하다 ② перен. разг. (о чём-л. вредном) 늘다, 퍼지다 **расплываться, расплыться** ① (растекаться) 번지다 ② перен. (об очертяном) 흐리마리해지다, 희미해지다 ③ разг. (полноте) 뚱뚱해지다 ④ (о выражении лица); ~ в улыбку 웃음이 미운다

расплывчатый прил. ① (неотчётливый) 흐리마리한, 몽롱한 ② перен. 애매한

расплывшийся I прич. от **расплываться** II прил. разг. (толстый) 뚱뚱한, 뚱뚱해진

расплывсь сов. с.м. **расплываться**

расплющить, расплющить (В) 납작하게 하다 (만들다)

расплющиваться, расплющиться 납작해지다

расплющить (ся) сов. с.м. **расплющить** (ся)

распознавать, распознать (В) 알아내다 (узнавать); 분간하다, 식별하다 (различать); 진단하다 (болезнь); ~ чьё-л. намерения ...의 의도를 알아내다

распознавать сов. с.м. **распознавать**

распознавать I, **распознать** ① (В) (различать) 배찌하다, 배찌하다; дом распознать на холме 집은 산우에 있다; ~ что-л. в алфавитном порядке 자모순으로 배열하다 ② (В к Д) (вызывать симпатии) 마음을 돌리게 하다, 동감하게 하다; — к себе ...을 자기에게 동감하게 하다

распологать П ① (Т) (иметь в распоряжении) ...을 소유하다 (가지다), ...가 (이) 있다; — временем 시간이 있다 ② (В к Д) (способствовать чему-л.) 치분하다, 처리하다

расположаться, расположиться 자리잡다, 있다; 누워있다 (лежать); 앉아 있다 (сидеть); 누운하다 (о войсках)

расположающийся I прич. от **распологать** П прил. 호감을 주는, 마음에 드는; — ая внешность 호감을 주는 외모

расположаться, расположиться ① (в разные стороны) 사방으로 기여가다 (흩어져가다); 기여나다 (о насекомых и т. п.) ② разг. (о материи, одежде и т. п.) 뒤편서 너털너덜해지다 ③ перен. разг. (расплавляться) 번지다

расположиться сов. с.м. **расположаться**

расположение с ① (размещение) 배치; 배열 (в определённом порядке) ② (нахождение, пребывание) 위치, 있는 곳; воен. 진지; проникнуть в — е противника 적의 진지(적진)에 침입하다 ③ (порядок размещения чего-л.) 배치순서 ④ (симпатия) 동경, 호의, 호감; заслужить (снискать) чьё-л. ~е ...의 호의를 받다; пользоваться чьим-л. — ем ...의 호감을 가지다; питать ~е к кому-л. ...에게 호감을 가지다 ⑤ (к Д) (наклонность) 경향; ~е к полноте 뚱뚱해지는 경향; ~е к простуде 감기에 걸리기 쉬운 상태

⑥ (интерес, влечение) 취미; ~е к литературе 문학에 대한 취미 ⑦ разг. (настроение) 기분; ~е, ~е, 생각 (намерение); иметь (не иметь) ~я ...할 마음 (생각)이 있다 (없다); ~е духа 기분 [상태]; быть в хорошем — и духа 기분이 좋다

располож[енный I прич. от распо-
ложить II прич. ①(к Д) (питающий
милостью) 호의를 (호감을) 품는 (가
지는); он к вам -ен как 당신에게
호의를 품고있다 ②(к Д, к инф.)
(склонный к чему-л.) 경향이 있는;
...하고도 하는 ...할 생각이 있는 (на-
меревающийся что-л. сделать); он
-ен к простуде 그는 감기에 걸리기
쉬운 사람이다; я не -ен сегодня
работать 나는 오늘 일할 생각이 없다
расположить сов. с.м. располагать I
расположиться сов. с.м. распола-
гаться

распороть сов. с.м. распарывать и
пороть I
распороть сов. с.м. распарывать
распорядитель м 관리자, 처리자; 지
도자 (на празднике); 장래관 (на позо-
нонах)

распорядительный прич. 관리*; 지휘
에 [유]능한 (о человеке); ~ орган 관
리기관

распорядиться сов. с.м. распоря-
жаться 1, 3

распоряд[ок м [제정된] 질서; пра-
вила внутреннего -ка 내부질서 규칙,
배규; -ок дня 일과표]

распоряжаться, распорядиться ①
(отдавая распоряжение) 지시하다;
명령하다 (приказывать); распорядить-
ся сделать (принести) 할(가져올)것을
명령하다 ② тк. несов. (Т) (хозяй-
ничать) 관리하다, 경영하다, 다루다;
처리하다; ~ как у себя дома 주인노릇
을 하다; всем ~ 모든것을 처리노릇
하다 ③ (Т) (использовать, применять) 리
용하다, 처분하다; распорядиться
моими вещами по своему усмотрению
나의것을 자기 마음대로 처분하시오

распоряж[ен]е с ①(приказание) 지
령, 지시; 명령 (приказ); по -ю кого-л.
...의 지령에 따라; до особого -я 특
별한 지시가 있을때까지; отдыть -е
명령하다, 지령을 주다 ② (управле-
ние) 관리, 처리 ◇ быть в -ии кого-
чего-л. ...의 관할하에 있다; полу-
чить что-л. в -ии -е ...을 가지게
되다; предоставить в -е кого-чего-л.
...을 ...의 처분에 맡기다; иметь в
своем ...и ...을 가지고있다

распоясаться сов. ① [자신의] 띠를
풀다 ② перен. разг. 제멋대로 풀다,
무례해지다

расправ[а ж 처단; 처벌, 징벌 (кара);
кровная -а 학살; производил -у
над кем-л. ...을 처단하다 ◇ у меня
с ним -а коротка 나는 그를 손쉽게
해치우겠다

расправит[ь] сов. с.м. расправлять
расправиться I, II сов. с.м. расправ-
ляться I, II

расправит[ь] сов. с.м. расправлять (B) ① 처단
(разглаживать); 끝내 하다 (распря-
млять); ~ складки 주름살을 펴다;
~ проволоку 철 선을 끝내 하다 ②
разг. (потыкаясь, вытянутой руки,
когда) ◇ у нас крылья 자기의 모든
능력을 발휘하다

расправит[ь]ся I, расправиться 끝내
되다 (выпрямиться); 처지다 (раз-
глаживаться); 쪽 처지다 (о крыльях)
расправит[ь]ся II, расправиться (с
Т) ①(наказывать) ...을 처단(처벌)하
다; расправиться с предателями 반역

자를 처벌하다 ② разг. (управлять-
ся) 해치우다; ~ с арбузом 수박을 다
먹어치우다

распределе[ние с ①분배, 할(당)분공
(работы, обязанностей); 배급 (продо-
вольства); 배치 (кадров); ~ време-
ни 시간배정; ~ ролей 배역을 정하는
것; ~ прибылей 이익배분 ②(разме-
щение, расположение чего-л.) 배치; 분
포 (флоры, фауны)

распределительный прич. 배급*; 분
배*; эл. 배전*; ~ щит эл. 배전반; ~
вал тем. 분배축; ~ пункт 배급소

распределить(ся) сов. с.м. распреде-
лить(ся)

распреде[лять, распределить (B) ①
(делить между кем-л.) 분배하다, 할
당하다; 배급하다 (напр. продоволь-
ствие); 배당하다 (прибыль); 배정하다
(время); 분공하다 (работу и т. п.);
~ в плане 연극의 배역을 정하다
②(размещать) 배치하다 ③ разг.
(молодых специалистов) 일시키러
보내다(파견하다) ④(систематизиро-
вать) 분류하다

распреде[ться, распределиться ①
구분되다 (напр. по группам); 분공되다
(об обязанности) ② разг. (на рабо-
ту); он ~ился в Сибирь 그를 세리
로 일시키러 보냈다

распреде[ть, распред[ать (B) 다 팔
리다 ◇ ~ с молотка 경매하다

распреде[жа ж 관배; ~ остатков 재
고품판매

распродать сов. с.м. распродавать

распросте[р(ся) сов. с.м. распро-
стирать(ся)

распросте[ртый I прич. от распро-
стеть II прич. ①(о крыльях, руках
и т. п.) 책 벌린(펼쳐진) ②(о лежачем)
누워있는, 드러누워있는 ◇ с
~ыми объятиями 손을 책 벌려

распросте[рять, распросте[р(ся) I (B)
벌리다; 처다 (крылья) ②(на B) (рас-
пространять) 미치다; ~ свое влия-
ние ...에 자기 영향을 미치다

распросте[ряться, распросте[ряться ①
①[투장을 책 벌리고] 쓰러지다(눕다)
②(занимать большое простран-
ство) 사방으로 뻗어나가다 ③ перен.
(о влиянии и т. п.) 퍼지다

распросте[ряться сов. (с Т) I разг. ...과
리별(작별)하다 ② перен. ...을 버리
다(작별하다); ~ с жизнью 죽다, 생명
을 잃다; ~ с мечтой 공상을 버리다

распросте[ряться с ①(действие) 보급
(опыта, знаний); 전파(сказов, болез-
ней и т. п.); ~ радиоволн 라디오파의
전파 ② (флоры, фауны) 분포 ③
(распространенность) 보급, 전파;
иметь большое ~ 널리 보급되다

распросте[ряться сов. 보급, 전파

распросте[ряться I прич. от распро-
странить II прич. 보급되어있는
(широко известный); 분포되다 (о флоре,
фауне); ~ый взгляд 보급되어있는 견
해 ◇ -ое предложение лингв. 전계문

распросте[ряться(ся) сов. с.м. распро-
странить(ся)
распросте[ряться, распространить (B)
① 확대(확장)하다; ~ владения 영토를
확장하다; ~ влияние на что-л. ...에
세력을 확대하다; ~ предложение
лингв. 문장을 전계하다 ② (делать
известными) 보급하다; 퍼뜨리다(слух);

РАС—РАС

~ опыг новаторов производства 생산
혁신자의 경험을 보급하다 ③ (продо-
вать) 판매하다; ~ книги 책들을 판매
하다 ④ (расширять круг действия);
~ закон на... ..에 법령의 효력을 전
파하다 ⑤ (запах) 냄새를 퍼뜨리다

распростра[няться, распросте[ряться
①(расширять круг действия) 활동
범위를 넓히다, 확대(확장)되다; 전파되
다(о законе) ②(становиться извест-
ным) 보급되다; 퍼지다 (о слухе) ③
разг. (пространно рассказывать)...을
길게 늘어놓다 ④ (о запахе) 냄새
가 퍼지다

распро[стяться сов. с.м. распросте[р-
ся

распр[я ж аларь (разногалость); 분쟁
(спор); 불화(раздор); 정의(конфликт)
распр[яг[ать, распр[яж[ать ①(аплод,
вола) 마구를 벗기다 ②(экипаж, те-
легу) 수레에서 끌어놓다

распр[яг[ать(ся) сов. с.м. распр[я-
млять(ся)

распр[ямля[ть, распр[ямля[ть (B) [곧게]
펼치다; 곧게 하다 (проволок и т. п.);
~ спину 허리를 펴다

распр[ямля[ться, распр[ямля[ться [곧
게] 퍼지다 (разознуться); 완만(반만)
해지다(о лисие бумаж и т. п.); 웃웃해
지다(напр. о проволоке)

распр[яж[ать сов. с.м. распр[яг[ать

распуск[ать, распус[ать (B) ①(от-
пускает) 놓아주다; 해산시키다 (собра-
ние, парламент); 해체하다 (партию,
организацию); 해고하다 (прислугу и
т. п.); ~ школьники на каникулы 학
생들을 방학시키다 ② (развязывать,
ослаблять) 풀다; 늦추다 (что-л. на-
тянутое) ③(развертывать, распы-
рлять) 펴다, 펼치다; ~ крылья 날
개를 펼치다; ~ паруса 돛을 달다;
~ зонтны ушаны 펴다 ④(вяззую
вещь) 풀다; ~ носки 양말을 풀다 ⑤
разг. (ослаблять требования)
느슨하게 하다

распус[ать, распус[ать (B) ①(от-
пускает) 놓아주다; 해산시키다 (собра-
ние, парламент); 해체하다 (партию,
организацию); 해고하다 (прислугу и
т. п.); ~ школьники на каникулы 학
생들을 방학시키다 ② (развязывать,
ослаблять) 풀다; 늦추다 (что-л. на-
тянутое) ③(развертывать, распы-
рлять) 펴다, 펼치다; ~ крылья 날
개를 펼치다; ~ паруса 돛을 달다;
~ зонтны ушаны 펴다 ④(вяззую
вещь) 풀다; ~ носки 양말을 풀다 ⑤
разг. (ослаблять требования)
느슨하게 하다

распуск[аться, распус[аться ①(о
растениях) 늙다, 움들다, 싹트다;
잎이 퍼지다 (о листьях); 피다 (о цве-
тах); черемуха распустилась груньна
꽃이 피었다 ② (развязываться, ос-
лабевать) 늦추어지다; ремён распус-
тился 학대나 늦추어졌다 ③ разг. (о
волосах, вяззую) 풀어지다 ④ перен.
(терять выдержку, силу воли) 자제력
을 잃다, 맥이 풀리다 ⑤ разг. (осла-
бевать - о дисциплине) 규율이 약화
되다

распус[ать(ся) сов. с.м. распуск-
ать(ся)

распус[ать(ся) сов. с.м. распус[ать-
вать(ся)

распус[ать(ся) сов. с.м. распус[ать-
вать(ся)

РАС — РАС

распутывать, распутать (В) ① 풀다; 풀어주다 (кого-л.); ~ узел 매듭을 풀다 ② **перен.** 해명하다, 밝히다 (**выяс-нять**); 풀다, 해결하다 (**разрешать**)

распутываться, распутаться ① 풀리다, 풀어지다 ② **перен. разг.** 해명되다 (**выясняться**); 해결되다 (**разрешаться**) ③ (С Т) **разг.** (освобождаться от кого-чего-л.) ...으로부터 해방되다, ...을 벗어나다; **распутаться с долгами** 빚을 다 갚다

распутье с (**перекрёсток**) 갈림길, 십자로; **на ~ 1)** 갈림길 (십자로)에 2) **перен.** 말서리며, 주저하면서

распухать, распухнуть ① 부다, 부풀어 오르다; **нос распух** 코가 부었다 ② **перен. разг. (о штатах)** 좌파되다

распухнувший сов. с.м. **распухший** **распухшенность** ж ① (недисциплинированность) 규율 없음 ② (безнравственность) 방탕, 음탕

распухший I прич. от **распух- нуть** ① (недисциплинирован- ный) 규율이 해이한; **после** 나쁜 (о детях) ② (безнравственный) 방탕 (음탕)한

распыление с ① (превращение в пыль) 분산, 살포 ② (жестокость, порошко) 분무; ~ топлива 연료의 분무 ③ (распределение) 분산 (сил); **лам- би (средств)**

распылитель м 뿌무개, 분무기, 분무장치

распылить(ся) сов. с.м. **распы- лять(ся)**

распылять, распылить (В) ① (из- мельчать) 먼지로 만들다 ② (рассе- ивать) 뿌리다 ③ (распредели- вать) 분산시키다 (силы); **ламб하다 (средств)**

распыляться, распылиться ① (из- мельчаться) 먼지처럼 되다 ② (рас- пределяться) 분산되다 (о силах); **лам되다 (о средствах)**

рассад(а) ж 모, 묘; **высаживать ~у** 모를 내다

рассадить сов. с.м. **рассаживать**

рассадник м ① с.-х. 종축장 (племен- ного скота); 묘로 (лесопитомник); 모란, 묘관 (риса); 온상 (цветов), 열- перен. (средоточие чего-л.) 발전지, 번- 생지

рассаживать, рассадить (В) ① (по местам) 각각 [자리에서] 앉히다; **рас- садить гостей** 손님들을 각각 앉히다 ② (породы) 따로따로 앉히다; **рас- садить палатки** 장막[군들을] 따로따로 앉히다 ③ (растения) 이식하다; **поса- дить** 내다 (рассадой); ~ **капусту** 양배추 이식하다

рассаживаться, рассесться ① 각각 제자리에 앉다; **분술하다 (напр., по автомобилю)** ② **разг.** (свободно, непри- нужденно) 퍼다버리고 앉다

рассаживаться, рассосаться ① (о на- рыве и т. п.) 가라앉다, 없어지다 ② **перен. разг.** 침착(적조)으로] 흩어져가- 다; **тогда рассосалась** 열증이 하나 둘씩 흩어졌다

рассвет сов. с.м. **рассветать** **рассвет** м ① 동을 두렵, 새벽 (вре- мя); 아침노을 (заря); **на ~е** 새벽에 ②

перен. (начало чего-л.) 첫시기, 초기; **на ~е жизни** 생애의 초기에 **рассветать, рассвети** 동이 트다, 날이 밝다; **рассвет** безл. 날이 밝았다 **рассиарепеть** сов. с.м. **свирепеть** **рассидеть** сов. (В) 안장을 풀다 (벗기다); ~ **коня** 말의 안장을 풀어벗기다

рассеивать, рассеять (В) ① (сеять) 뿌리다, 파종하다; ~ **семена** 씨를 뿌리다 ② (свет, энергию) 분산시키다 ③ (разложить) 분산 (해산)시키다, 흩어놓다 ④ **перен. (устранять что-л. неприятное)** 없애버리다, 지워버리다, 풀다, 해소하다; **рассеять подозрения** 의심을 풀다 (해소하다) ⑤ **перен. (отвлечаться)** [분배감을] 잊게 하다, 기분을 전환시키다

рассеиваться, рассеяться ① (о све- те, энергии) 분산하다 ② (расходиться) 흩어지다 (о тучах); **гас** (о тума- не); 흩어지다 (о людях) ③ **перен. (о неприятном чувстве)** 없어지다, 풀리다, 해소되다; **подозрение (сомнение)** **рассеялось** 의혹(의심)이 풀렸다 ④ (отвлечаться) 분배감을 잊다, 기분을 전환하다; **рассеяться после экзамена** 시험에 합격한 다음에 기분을 진정하다

рассеять, рассечь (В) ① (на части) 찢다, 베다, 절단하다; **раз** (о тучах) ② (наносить рану) 상처를 입히다; **рассечённая шека** 터진 뿔 ③ (разделять, пересекать) 가르다; **파개** (на части); 토막내다 (на куски); ~ **волны** 물결을 헤가르다; ~ **тишину** 정적을 깨뜨리다

расселина ж 갈림 (трещина); [산] 골짜기, 협곡 (ущелье) **расселить(ся)** сов. с.м. **расселять (-ся)**

расселить, расселить (В) ① (разме- шать) 여러 곳에 이주(거주)시키다 ② (поселять порознь) 따로따로 거주시키다, 별거시키다

расселяться, расселиться ① (разме- шаться) 여러 곳에 거주하다(살다) ② (поселяться порознь) 따로따로 거주하다(살다), 별거하다

рассердить сов. (В) 성나게 하다, 화를 내게 하다, 격분하게(노하게) 하다 **рассердиться** сов. (на В) ...에게 화를 내다 (на кого-л.); ~ **е** 노하다, 성을 내다 (на что-л.)

рассесться сов. с.м. **рассаживать- ся** ② (дать трещину) 금이 가다, 갈라지다

рассечь сов. с.м. **рассека́ть** **рассечение** с ① 분산 (света, звуков); 산란 (тепла) ② **перен. (чего-л. непри- ятного)** 해소; ~ **сомнений** 의심의 해- 소 ③ (облаков) 흩어지는것 ④ (рас- членение) 해산

рассеянно нареч. 멍하니, 생각없이, 정신없이

рассеянность ж ① (невниматель- ность) 부주의; 정신없는것, 망심; **по ~и** 부주의한 탓으로, 정신없이, 멍청해서 ② (разбросанность) 희박성

рассеянный I прич. от **рассеять** ① (невнимательный) 산만한, 정신없는 (о человеке); 부주의한, 멍청한 (о взгляде) ② (разбросанный) 희박한; ~ **ое население** 희박한 인구밀도 ③ (о свете, энергии) 산란*, 분산한

рассеять(ся) сов. с.м. **рассеивать(ся)** **рассказ** м ① (изложение событий) 이야기; ~ очевидца 목격자의 이야기 **превратить ~** 이야기를 중단하다 ② (литературное произведение) 단편소설

рассказать сов. с.м. **рассказывать** **рассказчик** м. -на **ж** 이야기꾼 [말] 하는 사람, 설화자; 이야기배수 (артист)

рассказывать, рассказывать (В) 이야기하다, 말하다; ~ **сказки кому-л.** ...에게 옛이야기를 하다; **рассказывать** **занимательную историю** 재미있는 이야- 기를 해주다

расслабить сов. с.м. **расслаблять** **расслабленность** ж 희약성, 허약성 **расслабленный** I прич. от **рассла- бить** II прич. **дей** 빠진, 취약 (허약)해진

расслабить, расслабить (В) 약하게 (희약하게) 하다

расслаивать, расслаить (В) 층으로 갈라내다 ② **перен.** 분화시키다

расслаиваться, расслаиться ① 층으로 갈라지다 ② **перен.** 분화되다

расследование с 조사; 심리 (следо- ствие); ~ **дела** 사건(의) 조사; **произ- вести ~** 조사(심리)하다

расследовать несов. и сов. (В) 조사하다; 심리하다 (**вести следствие**); ~ **факты** 사건(을) 조사하다; ~ **преступле- ние** 범죄를 조사하다

расслоение с ① 분층, 갈라지기; ~ **породы** 양식의 분층 ② **перен.** 분화; **классовое ~** 계급분화

расслоить(ся) сов. с.м. **рассла- ивать(ся)**

расслышать сов. (В) 알아듣다, 분간하여 듣다; **простите, я не расслы- шал** 미안하지만 나는 알아듣지 못했습니

рассматривать, рассматреть (В) ① **тж.** **несов. (считать)** ...을 ...으로 여기다(간주하다); **это ~аю как оскорбле- ние** 나는 이것을 모욕으로 여긴다 ② (разглядывать) 들여다보다, 살피- 고보다, 주시하다; ~ **в микроскоп** 현미경으로 보다 ③ (разбирать) 심의하다; **고찰하다**; 심리하다 (**в суде**); ~ **вопрос** 문제를 심의하다

рассмешить сов. (В) 웃기다; ~ **кого- л.** забавной историей 재미있는 이야- 기를 하여 ...을 웃기다

рассмешиться сов. 웃어대다, 웃어버리- 다; **громко ~** 크게 웃어대다

рассмотреть сов. с.м. **рассматривать** 2, 3 **рассовать** сов. с.м. **рассовывать** **рассовывать, рассовать** (В в В) **разг.** ...에 쏟아부었다; ~ **что-л.** по кар- ма́нам ...을 토주머니마다에 쏟아부- 다

рассол м 소금물, 간; **огуречный ~** 오이를 절인 소금물; **крепкий ~** 간- 이 진한 절임국

рассольный м **кв.** 오이지를 넣고 끓인 고기국

рассорти сов. (В) **разг.** 다루게 하- 다, 사이를 나쁘게 하다

рассориться сов. разг. 다투고 헤어
지다, 절교하다

рассортировать сов. (B) 분류하다,
류별하다

рассосаться сов. с.м. рассасываться
рассохнуться сов. с.м. рассыхаться
расспрашивать, расспросить (B) 자세히
물어보다, 꼬치꼬치 캐묻다; ~
кого-л. о чём-л. ...에게 ...을 묻다

расспросить сов. с.м. расспрашивать
расспросы ж.м. (ед. распрós м) 질
문, 심문

распредоточение с.분산[배치]; во-
ен. 산재; ~ объектов 대상물들의 분
산배치

распредоточивать, распреоточить
(B) 분산배치하다; воен. 산재시키다

распредоточиваться, распреоточи-
ться 분산배치되다; воен. 산재되다
распредоточить(ся) сов. с.м. распре-
доточивать(ся)

распробовать, распробить: ~ пла-
тьё 지불기간을 몇단계로 나누다; ~
выплату долга 빚을 몇번이나 갚다

распробить сов. с.м. распробовать
распробчик ж.: ~а плащом 지불기간

распробчик ж.: ~а плащом 지불기간
с ~ой(ы) 월부(년부)로 지불하다; по-
купать что-л. в ~у ...을 월부(년부)
로 사다; продавать что-л. в ~у ...을
월부(년부)로 팔다

распробывание с.리별, 작별; при ~и
리별행배

расставание, расстаться (с Т) ①
...과 리별하다; расстаться с кем-л.
навсегда ...과 영원히 리별하다 ②
(покидать какое-л. место) ...을 떠나
다; расстаться с родными местами 고
향을 떠나다 ③ (отказываться от
чего-л.) 거절하다, 포기하다; 버리다 (с
привычкой); 담념하다 (с мыслью)

расставать(ся) сов. с.м. расстав-
лять(ся)

расставывать, расставить (B) ①(ста-
вить) 세우다; 배열하다 (располагать
в определённом порядке); ~ книги в
шкафу 책들을 책장에 세우다; ~
шахматы 장기들을 놓다; ~ силки 그
물을 치다 ② (размещать) 배치하다;
~ рабочую силу 노동력을 배치하다;
~ часовых 보초병을 배치하다(세우
다); ~ кадры 간부들을 배치하다 ③
(развешивать) 벌리다; ~ постиги 다리를
벌리다 ④ разг. (платье и т.п.) [혼
솔을 뜯어 옷을] 넓히다

расставывать, расставиться 놓아
다, 배치되다; мебель хорошо расста-
вилась 가구는 잘 놓였다

расставоник ж ①(действие) 배열,
배치; ~а приборов 기구의 배열; ~а
сил 역량배치; ~а кадров 간부배치 ②
разг. (пауза) 중단, 휴지; чить с
~ой 간격을 두면서 글을 읽다 ③
(порядок) ~а слов 어순

расстаться сов. с.м. расставаться
расстегивать, расстегнуть (B) 벗기
다; 단추를 벗기다 (запонки, кнопки,
пуговицы); ~ пальто 외투의 단추를
벗기다

расстегиваться, расстегнуться ① (о
чем-л.) 벗겨지다; пуговица расстегну-
лась 단추가 벗겨졌다 ② (о ком-л.)
[웃이나 웃의 단추를] 벗기다

расстегнуть(ся) сов. с.м. расстег-
ивать(ся)

растилать, разостлать (B) 퍼다; 팔
다 (постилать)

растилать, разостлаться ① 퍼지
다; 깔리다 (о ковре и т.п.) ② тк. не-
сов. (простираться) 펼쳐지다; перед
нами ~лось озеро 우리앞에 호수가
펼쳐져있었다 ③ (стлаться) 번다

растойание с ① 거리; на большом
~и от чего-л. ...에서 먼 곳에; на
близком ~и 근처리에; на ~и 10 кило-
метров 10[십]키로메터의 거리에 ②

разг. (промежуток времени) 동안, 간-
격; на ~и трёх дней 사흘을 두고, 사
흘동안 ◇ на ~и пучного выстрела
열리; держать кого-л. на почтитель-
ном ~и ...을 멀리하다, ...을 경원
하다

растравивать, растроить (B) ①(на-
рушать порядок чего-л.) 혼란시키다,
무란하게 하다; растроить ряды
противника 적의 대오를 혼란시키
다(혼란에 빠뜨리다) ② (причинять
ущерб) 파산시키다, ...에 [론] 손해
를 끼치다; ~ хозяйство 경리를 파
산시키다 ③(мешать осуществлению
чего-л.) ...을 방해하다; 파탄시키다, 깨
뜨리다 (срывать); растроить чьи-л.
планы ...의 계획을 뒤엎어놓다 ④
(вредить) 상하게 하다, 해지다; рас-
строить здоровье 건강을 해지다 ⑤
муз. растроить пианино 피아노의 음
조를 틀리게 하다 ⑥ (огорчать) 불
쾌하게 하다

растравиваться, растроиться ①
(становиться беспорядочным) 혼란
되다, 무란해지다; ряды противника
растроились 적의 대오가 혼란하
였다 ②(приходить в упадок) 파산하
다, [론] 손실을 입다; хозяйство рас-
строилось 경리가 파산되었다 ③(на-
рушаясь, прерываясь) 파탄되다,
틀러지다; их планы растроились 그
들의 계획이 파탄되었다 ④(прихо-
дить в болезненное состояние) 상하
다, 나빠지다 ⑤ муз. скрипка рас-
строилась 바이올린의 음조가 틀렸다
(맞지 않게 되었다) ⑥(огорчаться)
슬퍼하다, 낙심하다, 기분이 상하다

растрел м ①(действие) 총살 ②
(казнь) 총살사형; приговорить кого-л.
к ~у ...에게 총살을 선고하다

растреливать, растрелять (B) ①
(казнить) 총살하다 ② (подвергать
сильному обстрелу) ...에 대한 맹
렬한 공격을 하다 ③ (разгославать
боеприпасы) 다 쏘버리다

растрелять сов. с.м. растреливать
растрённый I прич. от растрел-
ить II прич. ①(беспорядочный) 혼란
된, 무란한, 무질서한; ~ые ряды 혼란
된 대오 ②(о хозяйстве) 파산된, 파
산할만 ③(о здоровье) 상한; 쇠약해진
(ослабленный); ~ая нервная систе-
ма 쇠약해진 신경계통 ④(о муз.
инструменте) 음조가 틀린[맞지 않
는]; рояль расстрён 피아노의 음조가
맞지 않는다 ⑤ (огорченный) 마음
이 상한; 불쾌해하다 (о виде)

растрённый(ся) сов. с.м. растрэ-
ивать(ся)

растрённый(ся) о с ①(беспорядок) 혼
란, 무란, 무질서; внести ~о в ряды
атакующих 공격하는 대오를 혼란시
키다 ②(в делах) 파탄, 파산; хозяй-
ство пришло в ~о 경리가 파탄되었다

РАС — РАС

③ (заболевание) 장애; ~о рёчи 언어
장애; нервное ~о 신경쇠약; ~о же-
лудка 십장 (4) разг. (плохое состо-
яние); он сегодня в ~е 오늘 그는 기
분이 나쁘다

растутяться, раступить 열으로
비키다, 좌우로 물러서 길을 내어주다
растутяться сов. с.м. раступяться
растукаться сов. с.м. растукать-
ваться

растуканья ж 불결함, 분해
растукываться, растукываться
불결함되다, 분해되다

растудительность ж 세심; 신중성
(серьёзность)

растудительный прил. 세심한; 신중
한 (серьёзный)

растудить сов. ①(B) (спор и т.п.) 시
비를 가리다 ② (решить) 판결하다;
он рассудил, что ему лучше оставить
그는 떠나가면 좋겠다고 생각하였다

растудом ж ① 리상, 리지; терять
~ок, лишиться ~ка 정신을 잃다 ②
(здоровый смысл) 상식; ~ку вопре-
ки 상식에 어긋나게 ◇ быть в пол-
ном ~ке 정상적인 심리상태에 있다

растудочный прил. 리상적; 리지적 (о
поступке)

растудить ①(мыслью) 생각하다,
궁리하다, 사고하다 ② (приводить
доводы) 론리하다, 론하다 ③ (о П)
разг. (возражать) 이러쿵저러쿵 시비
하다, 거절하다

растудить с ① 판단, 사고; пра-
вильное ~е 옳은 판단 ② обыск. ж.
~я разг. (высказывания) 이야기, 의견,
토론; пуститься в ~я 토론을 시작
하다 ③ (возражение) 시비, 거절; ~и
~и 이러쿵저러쿵 시비없이

растудительный I прич. от расстуч-
ить II прич. (умышленный) 고의적
растучать сов. с.м. расстучивать 1,
2, 4, 5

расстачивать сов. с.м. расстачи-
вать 1—3, 5

расстачивать, расстачить ① (B)
(вычислять) 계산하다, 세다; 예상하다
(заранее) ②(предсчитывать) 고려
하다, 다산하다; не расстачивать своих
возможностей 자기 가능성을 다산하
지 않다 ③ тк. несов. (на В, + инф.)
(надеясь) ...을 기대하다, ...에 [게]
기대를 걸다; ~...에게 신뢰하다 (на
кого-л.); ~на чью-л. помощь ...의 원
조를 기대하다 ④ тк. несов. (предпо-
лагать) 예견(예상)하다 ⑤(B) (уволь-
нять) 해고하다; 편직시키다 (служаще-
го)

расстачиваться, расстачиться ① (с
Т) ...와 셈을 치르다; ~...에게 임금을
청산하다 (с работниками); расстачи-
ваться с долгами 빚을 다 갚다 ②(с
Т) разг. (сводить счёты, мстить)
...을 복수(복욕)하다 ③ разг. (уволь-
няться) 해고하다; 편직되다 (о служа-
щем) ④ тк. несов. (за В) (нести от-
ветственность) ...에 대한 책임을
지다; расстачиться за свой поступок
자기 행동에 대한 책임을 지다 ⑤
(в строю) 변호를 부리다; по поряд-
ку номеров расстачиться! 변호!

расстачить, разослать (B) ① 여러 곳

P

пять II прил. ① (взломаченный) 형을 여친 ② (изорванный) 너덜너덜한
растрепать сов. (В) разг. ① 형틀어뜨리다; ~ волосы кому-л. ...의 머리칼을 형틀어뜨리다 ② (끼우 и т. п.) 너덜너덜하게 만듦다, 못게 하다
растрепаться сов. ① (о волосах) 형틀어지다 ② (о кие и т. п.) 너덜너덜해지다, 못게 되다
растрескаться сов. 금이 가다; 틈이 나다 (о стене); 여러 군데 터지다 (о коже); бокал растрескался 잔에 금이 많이 갔다; стена растрескалась 벽은 틈이 많이 났다
растрога́нный I прич. от растрога́ть II прил. 감동(감격)된; ~ быть-ым до слёз 눈물이 날 지경으로 감동되다
растрога́ть сов. (В) 감동(감격)시키다; ~ кого-л. до слёз ...을 눈물이 날 지경으로 감동시키다
растрога́ться сов. 감동(감격)되다
растрепаст́ь сов. (В) ① (раскатыть) 해집어치다; ~ скошенную траву 베를 뜯어헤치다 ② разг. (разбудить) 혼들어깨우다 ③ безл.: его растрепало 차가 뒤로돌아서 그는 몹시 피곤했다
растягивать, растяну́ть (В) ① (вытягивать) [잡아당기며] 늘이다(피다, 넓히다); ~ перчатки 장갑을 늘이다 ② (ашиать упругости) 늘이다; ~ пружину 용수철을 늘이다 ③ (прорезать) 절기게 하다; растянуть связи 힙줄을 신장시키다 ④ (размещать цепочкой) 절기 절기 (산개)시키다 ⑤ (затягивать) 오려 끌다, 지연시키다; 연장시키다 (продлевать); ~ работу на месяц 한달동안 사업을 지연시키다; ~ доклад 보고를 오래 끌다 ⑥ (медленно произносить) 천천히 말하다(발음하다)
растягиваться, растяну́ться ① (удлиняться, терять упругость) 늘어나다, 길어지다; кожные перчатки растянулись 가죽장갑이 늘어났다; резина растянулась 고무가 늘어났다 ② (о связках, сухожилиях) 신장되다 ③ (располагать цепочкой) 늘어지다, 퍼지다 ④ разг. (ложиться вытянувшись) 몸을 펴고 눕다 ⑤ (затягиваться) 지연되다, 연장되다; работа растянулась на две недели 사업은 두주일에 지연되었다
растяжение с① 신장; ~ сухожильный 힙줄의 신장 ② tech. 당김; центробежное ~ 원심당김
растяжимый прил. ① 연신성이 있는, 연신성* ② перен. 지나치게 넓은, 예민한* ~ю понятие — ое 이 개념은 여러가지로 해석할수 있다
растяну́тый I прич. от растяну́ть II прил. ① (вытянутый) 지나치게 늘어진(길어진) ② перен. (излишне длинный) 길어서 지루한; ~ рассказ 지나치게 긴 이야기
растяну́ть сов. с.m. растягивать
растяну́ться сов. ① с.m. растягиваться ② разг. (упасть) 나가눕어지다
раскла́д м, ж разг. 공평이, 느리판이
расфасова́ть сов. с.m. расфасовывать
расфасовка ж 포장; ~ товаров 상품의 포장
расфасовыва́ть, расфасова́ть (В) 포장하다; ~ муку 밀가루를 포장하다

расформиро́вать сов. с.m. расформировывать
расформиро́вывать, расформиро́вать (В) 해체하다, 해산하다; расформировать поезд 열차를 해체하다; расформировать полк 전대를 해산하다
расха́кивать 왔다갔다하다; ~ по комнате 방안을 왔다갔다하다
расха́лывать, расха́лить (В) 몹시 (배우) 찬창(빙창)하다; расха́лить до небес 극구 찬창하다
расха́ливаться сов. с.m. расха́ливать
расха́ливаться, расха́ливаться разг. 앓기 시작하다 (заболевать); 병이 더 심해지다 (всё сильнее)
расха́сывать сов. разг. ...을 몹시 자랑하다
расха́тывать, расха́тить сов. с.m. расха́тывать
расха́тывать, расха́тывать, расха́тывать (В) разг. 재빨리 뛰다; 재빨리 사다 (раскупать)
расха́рывать сов. с.m. расха́рывать
расха́рывать м 전취자, 횡취자
расха́рывать сов. с.m. расха́рывать
расха́рывать (В) 훌쩍내다, 전취하다; 탐오하다 (расправивать)
расха́рывать с 전취, 횡취; 탐오 (расправивать)
расха́рывать ж разг. ① 비틀거리기; ~ походы 비틀거림 ② перен. (недисциплинированность) 무규율적인 것, 부조직적인 것, 질도없는 것
расха́рывать I прич. от расха́рывать II прил. ① (расха́ранный) 전술거리기, 힘집게 된 ② (о поездке, движении и т. п.) 비틀거리기 ③ перен. (недисциплинированный) 무규율적, 규율이 없는, 질도없는
расха́д м ① (действие) 지출; ~ денеж 돈의 지출 ② (затрата, издержки) 비용; военные ~ы 군사비; дорожные ~ы 리비; вводить кого-л. в ~ ...을 돈을 쓰게 하다; ...에게 손해를 끼치다 (принести убыток) ③ (потребление) 소비; 소비량, 사용량 (количество чего-л.); ~ бензина 휘발유 소비; ~ электроэнергии 전력소비량 ④ бухг. 지출; 지출란 (графа); приход и ~ 수입과 지출; записывать ~ в ~ 지출란에 기입하다; списать в ~ ...을 지출하다 ◇ вывести (пустить) в ~ кого-л. 총살하다
расха́дываться, разо́йтись ① (уходить) 헤어지다, 헤어져가다, 헤어지다; ~ по домам 집으로 흩어지다; гости разо́шлись, в 12 часов 손님들은 오후 열두시에 헤어져갔다 ② (рассеиваться, исчезать) 흩어지다, 사라지다, 없어지다; тучи разо́шлись 구름은 흩어졌다 ③ (растворяться) 녹다, 용해되다 ④ (с Т) (размыкаться в пути) [길]이 어긋나다 ⑤ (встретившись, давать проити) 서로 길을 내어 지나가다 ⑥ (прекращать общение) 절교하다, ...과 리별하다; 리혼하다 (о супружестве) ⑦ (с Т в П) (не соглашаться) 의견을 달리하다; ~ с кем-л. во мнениях ...와 의견을 달리하다; ~ с кем-л. в оценке чего-л. ...에 관한 평가에 대해서는 의견이 일치하지 않다 ⑧ (разветвляться) 갈라지다, 분기하다; за деревней дорога разо́шлась 농촌위에

는 길이 갈라졌다 ⑨ перен. (не совпадать) 상이하다, 일치하지 않다; наши взгляды разо́шлись 우리의 견해가 일치하지 않다 ⑩ (разъединяться) 벌어지다, 열어졌하다; пальто разо́шлось 옷자락이 열려졌하다; полови́ны разо́шлись 마루판이 벌어진다 ⑪ (распадоваться, раскупаться) 팔리다; тираж разо́шелся 발행부수가 다 팔렸다 ⑫ (тратить) ~ разо́шлось 돈자락이 열려졌하다; (достигать до крайности) 극도에 이르다; у него нервы разо́шлись 그는 몹시 흥분하였다 ⑬ (о слухах) 퍼지다
расхо́дный прил. 지출*; ~ая книга 지출대장
расхо́дование с ① (трата) 지출 ② (потребление) 소비
расхо́довать, израсхо́довать (В) ① (тратить) 지출하다, 써버리다 ② разг. (потреблять) 소비하다; ... (가) 들다 (горючее); мотор расхо́дует много бензина 발동기는 많은 휘발유가 든다
расхо́дженье с ① (действие) 분기 (дороз); 커지는 (слухов и т. п.) ② (несовпадение) 불일치, 상이; ~я во взглядах 견해상이
расхо́лажива́ть, расхо́лодить (В) 행정체제 (발발체제) 하다
расхо́лодить сов. с.m. расхо́лаживать
расхо́теть сов. (Р + инф.) ...하기가 싫어지다; он расхо́тел спать 그는 잠자기가 싫어졌다
расхо́титься сов. безл. разг.: мне расхо́телось спать (есть) 나는 잠자고 (먹고) 싶지 않았다
расхо́титься сов. 웃어대기 시작하다; громко ~ 절정 웃어대다
расха́рывать сов. разг. 용기를 내다
расха́рывать сов. (В) 할취하다; он расха́рпал себе лицо 그는 자기의 얼굴을 할취하다
расха́тывать сов. с.m. расха́тывать
расха́тывать м ① (цветение) 개화; 개화기 (время) ② перен. 번영, 개화; 번영기, 개화기 (период); ~ искусства 예술의 개화; ~ в есил 힘이 한창일때; ~ в е лет 한창이때
расха́тывать, расха́тывать ① [꽃이] 피다; розы расха́туют 장미꽃이 핀다 ② перен. (хорошить) 맑게(아름답게) 되다, 빛나다; 명랑해지다 (веселеть); её лицо расха́ло в улыбку 그 녀자의 얼굴은 웃음으로 빛났다 ③ перен. (достигать высокой степени развития) 개화(번영, 융성)하다; расха́ла наука 과학이 개화하였다
расха́тывать сов. (В) разг. 여러쪽으로 (다해들기) 펼쳐다(장식하다)
расха́тка ж разг. (сочетание цветов) 색의 배합
расха́тывать сов. (В) 연방 입맛추다
расха́тывать сов. 서로 입맛추다
расха́тывать, расха́тывать (В) ① (определять стоимость) 값을(가치를) 정하다; ~ товар 상품의 값을 정하다 ② (давать оценку) 평가하다, 보다, 여가다; ~ знания кого-л. ...의 지식을 평가하다; ~ что-л. как крупную ошибку ...을 큰 과오로 여기다;

РАС — РАФ

как вы расцениваете его поведение?
당신이 그의 행동을 어떻게 보니까?

расценить сов. с.м. расценивать
расценка ж (о действии) 가격사정;
произвести ~у чего-л. ...의 값을 정하다, ...의 가격을 사정하다 ② (цена) 값, 가격; 임금 (оплата)

расцепить(ся) сов. с.м. расцеплять(ся)

расцеплять, расцепить (В) 헤어놓다, 떨어놓다, 분리시키다; ~ вагоны 화차를 해방하다, 차장을 헤어놓다
расцепляться, расцепиться 분리되다, 떨어져서 헤어지다; вагоны расцепились 화차가 분리되었다

расчесать(ся) сов. с.м. расчесывать(ся)

расчёска ж разг. [머리]빗
расчесывать, расчесать (В) ① (волосы) 빚다; 훑다, 훑다 (ах и т. п.) ② (при чесании) 긁어서 상처를 내다, 긁다

расчислять, расчисляться ① [자기]의 머리를 빚다 (при чесании) 긁어서 상처를 내다

расчёт м ① (вычисление) 계산; ~ времени 시간계산; ~ прочности 강도계산; ~ себестоимости 원가계산; экономический ~ 경제적 계산; приближительный ~ 근사계산, 계산; производить ~ы ...을 계산하다 ② (уплата денег) 지불, 결산; произвести ~결산하다 ③ (увольнение): взять ~ 임금청산을 하고 퇴직하다; дать ~ 퇴임을 청산해주고 해고하다; получить ~ 임금을 청산받고 퇴직하다 ④ перен. (расплата) 처분, 보복; с ним у меня будет короткий ~ 나는 그놈을 간단히 처분해버리겠다 ⑤ (намерение, предположение) 타산, 고려, 예상; мой ~ы не оправдались 내 예상이(기대)가 어그러졌다; что не входило в его ~ы 이것은 그의 고려밖에 있었다

⑥ разг. (польза, выгода) 이익, 유익, 리득; мне нет никакого ~а ждать 기다리는 것이 나에게서 전혀 리득이 없다 ⑦ (бережливость) 절약; жить с ~ом 절약하면서 살다 ⑧ воен. оруди́йный ~ 포식함; пулемётный ~ 기관차수 ⑨ ~з ~а 예상(타산)하여; из ~а среднего заработка 평균월급을 예상하여; быть в ~е с кем-л. ...와 회계하였다. 서로 믿지 않다; принимать что-либо в ~ 고려(타산)하여; с ~ом 타산(생각)이 있어서; брак по ~у 타산적인 결혼

расчётливо нареч. 아껴써서, 절약해서

расчётливость ж 절약 (бережливость); 세심성, 조심성 (осмотрительность)

расчётливый прил. ① (бережливый) 절약하는 ② (осмотрительный) 조심성있는, 세심한, 신중한

расчётный прил. ① 계산[용]*; ~ая ведомость 계산서; ~ая таблица 계산표; ~ый баланс 계산баланс ② тех. 계산, 정량*; ~ая мощность 계산출력

расчётистый(ся) сов. с.м. расчётывать(ся)

расчётка ж 청소, 소제; 제거 (устрашение)

расчищаться сов. разг. 먼달아 제거기를 하다

расчищать, расчистить (В) 청소(소제)하다; 제거하다 (устранять) ◇ расчистить путь 길을 내다

расчищаться, расчиститься 깨끗해지다; 재이다 (о небе)

расчленил сов. с.м. расчленять

расчленять, расчленить (В) 분열(분리)하다; ~ на составные части 구성부분으로 나누다

расчувствоваться сов. разг. 감동되다, 감격하다

расхалился сов. 장난에 정신이 팔린다

расшаркаться сов. с.м. расшаркиваться

расшаркиваться, расшаркаться (перен. Т) ① 발을 끌며붙이며 성중히인사를 하다 ② перен. разг. 굴실거리다, 아첨(아부)하다

расшатаный I прич. от расшатать II прил. ① (о предмете) 흔들거리는, 동요하는 ② перен. (ослабленный) 쇠약해진; 나빠진 (о здоровье)

расшатать(ся) сов. с.м. расшатывать(ся)

расшатывать, расшатать (В) ① 흔들어놓다; 흔적 하다 (столб и т. п.) ② перен. 동요하게 하다, 흔들어놓다 (подорывать устой); 파괴하다 (распорывать — здоровье)

расшатываться, расшататься ① 흔들리다, 흔들다; столб расшатался 기둥이 흔들다 ② перен. 위흔들리다(об основах, устоях); 나빠지다 (о здоровье); её здоровье расшаталось 그 녀자의 건강이 나빠졌다

расшевеливать, расшевелить (В) разг. ① 흔들어놓다; 건드려놓다 (муравейник и т. п.) ② перен. (побуждать к деятельности) 자극하여 활동하게 만들다

расшевелил сов. с.м. расшевеливать

расшибать, расшибить (В) разг. ① (разбивать) 깨뜨리다 ② (повреждать) 다치다, 타박상을 입다

расшибаться, расшибиться разг. ① (разбиваться) 깨지다 ② (пораниться) 다치다, 타박상을 입다; он сильно расшибся 그는 몹시 다쳤다 ③ расшибиться в лепёшку 쇠신을 다하다

рашпиль(ся) сов. с.м. расшибать(ся)

расшибать, расшибить (В) ① разг. (распарывать) 뜯다 ② (выкипать чем-л.) 수놓다; ~ шелком 비단실로 수놓다

расширение с ① 확대, 확장; ~ улицы 거리의 확장; ~ объёма производства 생산량의 증가; ~ экономических связей 경제적 관계의 확대 ② (расширенная часть чего-л.) 절차와 부분 ③ физ. 팽창, 확대; термическое ~ 열팽창; объёмное ~ 용적 팽창; простое ~ 단순 확대체 ④ мед. 확장; ~ желудка 위확장; ~ сердца 심장크기

расширенный I прич. от расширить II прил. 확대[된]*; 광의* (по содержанию); ~ый пленум 확대전원회의; ~ое производство 확대재생산; ~ое толкование 광의의 해석

расширяться(ся) сов. с.м. расширять(ся)

расширять, расширить (В) ① 넓히다, 확장하다; 크게 하다 (глаза), ~ дорогу 길을 넓히다 ② (увеличивать в числе, объёме) 확대하다; ~ производство товаров широкого потребления 일용품 생산을 확대하다 ③ (делать более обширным) 넓히다, 확장하다; ~ кругозор 시야를 넓히다; ~ сеть детских учреждений 탁아소와 유치원망을 확장하다

расширяться, расширяться ① 넓어지다; 크게 되다 (о глазах); его глаза расширились 그는 눈을 크게 뜨었다 ② (увеличиваться в числе, объёме) 증대되다 ③ (становиться более обширным) 넓어지다, 확장되다; его кругозор расширился 그의 시야가 넓어졌다

расшистый I прич. от расшить II прил. (с вышивкой) 수놓은; ~ пояс 수놓은 띠

расшить сов. с.м. расшивать

расшифровать сов. с.м. расшифровывать

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расшифровать(ся) сов. с.м. расшифровывать(ся)

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расширять(ся) сов. с.м. расширять(ся)

расширять, расширить (В) ① 넓히다, 확장하다; 크게 하다 (глаза), ~ дорогу 길을 넓히다 ② (увеличивать в числе, объёме) 증대되다 ③ (становиться более обширным) 넓어지다, 확장되다; его кругозор расширился 그의 시야가 넓어졌다

расшистый I прич. от расшить II прил. (с вышивкой) 수놓은; ~ пояс 수놓은 띠

расшить сов. с.м. расшивать

расшифровать сов. с.м. расшифровывать

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расшифровать(ся) сов. с.м. расшифровывать(ся)

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расширять(ся) сов. с.м. расширять(ся)

расширять, расширить (В) ① 넓히다, 확장하다; 크게 하다 (глаза), ~ дорогу 길을 넓히다 ② (увеличивать в числе, объёме) 증대되다 ③ (становиться более обширным) 넓어지다, 확장되다; его кругозор расширился 그의 시야가 넓어졌다

расшистый I прич. от расшить II прил. (с вышивкой) 수놓은; ~ пояс 수놓은 띠

расшить сов. с.м. расшивать

расшифровать сов. с.м. расшифровывать

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расшифровать(ся) сов. с.м. расшифровывать(ся)

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расширять(ся) сов. с.м. расширять(ся)

расширять, расширить (В) ① 넓히다, 확장하다; 크게 하다 (глаза), ~ дорогу 길을 넓히다 ② (увеличивать в числе, объёме) 증대되다 ③ (становиться более обширным) 넓어지다, 확장되다; его кругозор расширился 그의 시야가 넓어졌다

расшистый I прич. от расшить II прил. (с вышивкой) 수놓은; ~ пояс 수놓은 띠

расшить сов. с.м. расшивать

расшифровать сов. с.м. расшифровывать

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расшифровать(ся) сов. с.м. расшифровывать(ся)

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

расширять(ся) сов. с.м. расширять(ся)

расширять, расширить (В) ① 넓히다, 확장하다; 크게 하다 (глаза), ~ дорогу 길을 넓히다 ② (увеличивать в числе, объёме) 증대되다 ③ (становиться более обширным) 넓어지다, 확장되다; его кругозор расширился 그의 시야가 넓어졌다

расшистый I прич. от расшить II прил. (с вышивкой) 수놓은; ~ пояс 수놓은 띠

расшить сов. с.м. расшивать

расшифровать сов. с.м. расшифровывать

расшифровывать, расшифровать (В) ① 해독하다, 풀다 ② перен. 알아맞히다, 해석하다; ~ смысл чего-л. ...의 뜻을 풀다

рафинировать несов. и сов. (В) 정제하다; 세련하다 (металл); ~ нефть 원유를 정제하다
 рахит м мед. 구루병
 рахитический, -ый прил. ① 구루병* ② перен. 병든 (больной)
 рацион м 정량; суточный ~ 하루분의 식량; 하루분 사료정량 (для скота)

рационализатор м [창의] 고안자
 рационализаторский прил. 생산합리화*
 ~ое движение 생산합리화 운동;
 ~ое предложение 합리화안, 창의고안
 рационализация ж 합리화
 рационализировать несов. и сов. (В) 합리화하다

рациональный прил. ① (разумный) 합리적, 리성이 있는 ② мат. 유리*
 ~ое число 유리수; ~ое уравнение 유리방정식

рация ж 무선기
 рвануть сов. ① (В) 잡아채다, 세차게 잡아당기다 ② разг. (резко толкнуться с места) 급작스럽게 내뿜다(내달리다)

равнаться сов. разг. 갑자기 내달리다(내뛰다); 뛰어들다 (броситься); лошади лисья вперёд 달이들이 앞으로 내달렸다

равный прил. ① (разованный) 같기
 같기 평이진 ② (дырявый) 해어진; पेज: ~ые сапоги 편지 장화 ③ перен.: ~ая рана мед. 병창

рвать I (В) ① (выдёргивать) 따다; ~ зубы 이를 뽑다; ~ что-л. из чьей-л. рук ...을 잡아채다 ② (собирать цветы, плоды) 줍다 ③ (на части) 찢기 찢기 찢다; ~ зубы (зубами) ④ (порывать связи) 관계를 끊다; ~ отношения с кем-л. ...와의 관계를 끊다 ⑤ разг. (вырывать) 뽑다하다 ◇ ~на себе волосы 한따하다, 통볼해 하다; ~и метать 노받대발하다

рвать II безл. разг.: его рвёт 그는 토한다

рваться ① 찢어지다; 끊어지다 (о нитке); 해지다; 찢지다 (об одежде) ② перен. (нарушаться—о связях) 끊어지다, 단절되다 ③ (взрываться) 터지다, 폭발(파열)하다 ④ (вырваться) ...을 벗어나려고 악을 쓰다, ...에서 빠져나가고 악을 쓰다 ⑤ перен. (стремиться куда-л.) ...을 지향하다 (열망하다)

рвать м разг. 탐욕주의자, 욕심쟁이
 рвачество с разг. 탐욕, 탐욕주의
 рвение с 열심, 열중; с ~м 열심히
 рвётся ж 구토; вызывать ~у 게우려고 애쓰다

рвотный прил. 구토* ~ое средство 구토제
 рвотный прил. 뱀장계 보이다; 뱀계지다 (क्रस्येत)

ре с нескл. муз. 레
 реабилитация ж 명예회복; юр. 권리회복, 복권

реабилитировать несов. и сов. (В) 명예를 회복시키다; юр. 복권시키다

реабилитироваться несов. и сов. 명예가 회복되다; юр. 복권되다

реагент м хим. 시약, 시험약

реактивное с 반응

реагировать ① (на В) ...에 반응(반작)하다 (на внешние раздражители); ...을 대하다, ...에 대한 태도를 취하다, ...에 대응하다 (проявлять своё отношение к чему-л.) ② хим. 반응하다

реактив м хим. 시약, 시험약
 реактивный прил. ① хим. 반응*, 반응[적] ② физ. 반작용, 반응*; тех. 반동*; ~ое движение 반작용 운동; ~ый турбина 반동터빈 ③ ав. 분사식*; ~ый двигатель 제트기관, 분사식 발동기; ~ый самолёт 분사식 비행기 ④ физiol. 반응성*

реактор м ① атом. реактор, 반응장치 ② хим., физ. 반응기; 원자로, 원자기 (атомный котёл); атомный ~ 원자 반응기, 원자로; ядерный ~ 핵반응기
 реакционер м 반응론자, 반응론자
 реакционный прил. 반응적; ~ые силы 반동세력

реакция I ж ① 반응; 반영, 반향 (отклик) ② хим., физiol. 반응 ③ физ. 반작용, 반동

реакция II ж полит. 반응[정치]; собир. 반동과, 반동세력 (реакционеры)
 реализация ж ① 실현, 현실; ~ планов 계획의 실현 ② (продажа) 판매; ~ продукция 제품의 판매

реализм м 현실주의; лит. 사실주의; социалистический ~ 사회주의적 사실주의; критический ~ 비판적 사실주의

реализовать несов. и сов. ① 실현(실시), 실현하다 ② (продавать) 팔다, 판매하다; ~ obligations 채권을 팔다
 реалист м 현실주의자; лит. 사실주의자

реалистический, -ый прил. ① 현실적, 현실주의적 ② (основанный на принципах реализма) 사실주의적, 사실적

реальность ж ① (действительность) 현실[성]; ~ внешнего мира 외계의 현실[성] ② (выполнимость) 실현(실시) 가능성

реальный прил. ① (действительный) 실지*, 실제적; 진정한 (подлинный) ② (основанный на учёте реальных условий) 현실적, 현실[성] 있는; 실현할수 있는 (осуществимый); ~ая политика 현실[적] 정책 ◇ ~ая зарплата 실[정] 임금; ~ый доход 실[정] 수입
 реанимация ж мед. 소생, отделение ~и 소생과

ребёнок м 아이; грудной ~ 젖먹이
 ребро с ① anat. 갈비, 복골 ② (край) 모서리, 가장자리 ③ мат. 모각 ◇ поставить вопрос ~м 대답하게 문제를 세우다
 реbus м ① 그림맞추기, 글자맞추기 ② перен. 리해되지 않는것, 수수께끼같은것

ребята мн. ① 아이들 ② разг. (молодые люди, парни) 젊은이들, 청년들
 ребятишки мн. разг. 아이들

ребяческий прил. ① 아이다운, 어린이다운 ② (незрелый, несерьёзный) 천없는, 어린애같은; ~ое поведение 천없는 행동

ребячество с 천없는 언행; 어린애같은 행동

ребячиться разг. 천없이(어리석게) 놀다; 천없이 놀다 (в шутку) 어린애같이 행동하다

рёв м ① 부르짖는 소리; 울부짖는 소리 (зверей); 노호소리 (бури) ② разг. (плач) 울부짖는 소리, 통곡소리; 큰

울음소리 (ребёнка); поднять ~ 통곡소리를 내다

реванш м 복수[진]; взять ~ 복수전을 하다

реваншизм м 복수주의; 복수주의자의 정책 (политика)

реваншист м 복수주의자
 реваншистский прил. 복수주의적; 복수주의자의; ~ие настроения 복수주의적 기분

ревень м бот. 장군콩

реветь ① (издавать рев) 울부짖다 ② (о буре, море) 노호하다; буря реветла 폭풍이 노호하였다 ③ разг. (громко плакать) 엉엉 울다, 대성통곡하다

ревизионизм м 수정주의
 ревизионист м 수정주의자
 ревизионистский прил. 수정주의적; 수정주의자의; ~ая политика 수정주의적 정치; ~ая критика 수정주의자의 비판

ревизионный прил. 검사*; ~ая комиссия 검사위원회

ревизия ж ① (обследование) 검열, 검찰 ② (пересмотр теории) 재검토; полит. 수정; ~ теории 이론의 수정

ревизовать несов. и сов. (В) ① (обследовать) 검사(검열)하다 ② (пересматривать теорию) 재검토하다; полит. 수정하다

ревизор м 검열관, 검찰관

ревматизм м 류마치스

ревматический прил. 류마치스*

ревматолог м 류마치스전문가 (специалист); 류마치스의자 (врач)

ревяй нареч. ~ реветь 목놓아 울다, 대성통곡하다

ревяный прил. ① 질투심이 뵈, 제염스러운 ② перен. (ревностный) 열[정]성[적], 열렬한

ревяновать (к Д) ① 질투하다 ② (заидовывать) ...을 부러워하다

ревяный прил. 열[정]성[적], 열렬한

ревяность ж ① 질투, 강세암 ② (ревние) 열정, 열심

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

ревяльер м 권총

регенеративный прил. тех. 재생*,
죽열*; —ая печь 재생로
регенератор м тех. 재생기
регенерация ж ① тех. 재생, 죽열
② биол. 재생

регент м (правитель) 섭정
регентство с 섭정정치
региональный прил. 지역적; —ое
соглашение 지역적협정; —ый пакт 지
역적 국제조약

регистр м ① (список) 목록 ② муз.
음역, 성역

регистра́тор м 등록원; [문서수발]
기록원 (документов)

регистра́тура ж 등록소, 기록소

регистрационный прил. 등록*, 동기*

регистрация ж 등록; 기록 (докумен-
тов)

регистра́ровать (В) ① 등록하다; 기록
하다 (документы); — брак 결혼등록
하다 ② (отмечать какое-л. явление)
동기하다

регистра́роваться ① 등록되다; 기록
되다 (о документе) ② (оформлять
брак) 결혼등록을 하다

регламент м 규정; 회의순서, 회순
(собрания); устанавливать ~ 회의순서
를 정하다; соблюдать ~ 회의순서를
준수하다

регламентация ж (В) 규정 (규칙)의
세정

регламентиро́вать несов. и сов. (В)
규정 (규칙)을 세정하다

регресс м 퇴보, 퇴화

регрессивный прил. 퇴보하는, 퇴
화*; 한동적 (реакционный); тех. 역행*

регрессировать 퇴보 (퇴화)하다

регу́лирование с 조절; 조정 (отно-
шений и т. п.); — дорожное движе-
ния 교통정리

регу́лировать (В) 조절하다 (меха-
низм); 정리하다 (дорожное движение);
조정하다 (отношения и т. п.)

регу́лированность ж 규조, 교통 정
리, 교통안전

регу́лярность ж 정규적인것, 규률적
인것

регуля́рный прил. 규칙적, 정규적;
정상적 (нормальный) ◇ —ая армия
상비군, 정규군

регу́лятор м тех. 조절기; — гром-
кости 음향조절기

редактиро́вать несов. и сов. (сов.
тж. отредактировать) ① (проверять и
исправлять текст) 교열하다; — ру-
кописи 원고를 교열하다 ② тк. не-
сов. (руководить изданием) 편집하다

③ (формулировать) [글, 말로] 표
현하다

реда́ктор м 편집원, 편집자; глав-
ный ~ 수필; ответственный ~ 책임
편집원; технический ~ 기술편집원

реда́кторский прил. 편집원*

реда́кционный прил. 편집*; —ая
коллегия 편집위원회, 편집부; —ая
обработка 편집; —ая статья 편집부
문헌, 사설

реда́кция ж ① (редактирование ру-
кописи и т. п.) 편집 ② (руководство
изданием) 편집; под ~й кто-л. ...의
편집 ③ (формулировка) 표현형식
(вариант произведения) 판; новая

~я романа 장편소설의 신판 ⑤ (ко-
ллекция сотрудников) 편집부; глав-
ная ~я 편집국 ⑥ (помещение) 편집
실; 편집부청사 (здание)

реде́ть, пореде́ть 생기여지다 (о лесе);
빠지다 (о волосах); 적어지다 (умень-
шаться в числе)

редис м (растение и корень) 러무

редиса ж ① с.м. редис ② (отдель-
ный корешок) 러무 한뿌리

редко́вый прил. ① (не густой) 성긴; 성
갈이 편 (о ткани); —ый лес 나무가 드
문 산림; —ие волосы 성긴 머리카
락; —ие зубы 성긴 이 ② (редко
встречающийся) 드문, 희귀한; —ие
металлы 희귀금속; —ый случай 드문
경우; —ий гость 진귀한 손님 ③ (ис-
ключительный) 탁월한, 전세의

редко́ нареч. 드물게; 성갈대 (не час-
то); — видяться 서로 드물게 만나다

редко́логия ж 전진국

редко́стный прил. ① (необычный)
[보기] 드문; —ое явление 드문 현상;
—ая красота 보기 드문 미 ② (ис-
ключительный) 희귀한, 진귀한; —ая
книга 진귀한 책

редко́сть ж ① (явление) 드문 현상
② (вещь) 희귀한 물품, 진품 ◇ на ~
배우, 극히; не ~ не (흔히) 있군하다

редукто́р м (прибор) 감속기, 감압기;
кислородный ~ 산소감압기; Фрик-
ционный ~ 마찰감속기

реду́кция ж ① тех. 감속, 감압 ②
хим. 환원 ③ биол. 퇴화 ④ лингв.

약화

реду́цированный прил. лингв. 약화*,
약화된; — гласный 약화모음

реды́кля ж (растение и корень) 무우
◇ это мне надоело хуже горыкой ~ я
≡ 나는 이것이 너더러가 낫다, 나
는 이것이 신통이 낫다

ре́жим м ① (государственный
строй) [통치]제도, 정제 ② (распора-
док жизни, труда) 질서; 규칙 (прави-
ла); — дня 일과; — питания 식사법;
постоянный ~ 침례례정 ③ тех. 조절,
상대 ④ (система мероприятий); —
безопасности на производстве 기업소
의 안전장치 ◇ — экономии 절약제도

режиссё́р м 연출가; 감독 (в кино)

режиссу́ра ж ① (руководство по-
становкой) 연출; 감독 (в кино) ② со-
бир. (руководители постановки) 연출
가들; 감독들 (в кино)

режу́щий I прич. от реза́ть II
прил. ① 베는, 자르는; тех. 절단, 절
삭 ② —ий инструмент 절삭공구 ③
(резкий) 날카로운, 찰시; —ая боль
찰시는 아픔

реза́ть, разреза́ть, зареза́ть, выре-
за́ть, среза́ть ① сов. разрезать (В) 베
다, 자르다 (на части); 절다 (ломать);
— ножницами 가위로 베다; — хлеб
빵을 쪼다 ② сов. разрезать разг.
(вскрыть, оперировать) 베다, 절개
하다; — нарывы 종치를 베다 ③ тк.
несов. (об остром предмете) 들다;
нож не режет 칼이 들지 않는다 ④
сов. разрезать (В) (убивать) 베어 (절라)
죽이다; 도살하다, 잡다 (скот) ⑤ сов.
вырезать (по Д. на П) ~에 새기다;
~ по дереву 나무에 새기다; ~ на ме-
ди 동에 새기다 ⑥ тк. несов. (причи-
нять боль) 아프게 (우시게) 하다 ⑦
сов. среза́ть (В) спорт. 깎아치다; сре-

зат мяч 볼을 깎아치다 ⑧ тк. не-
сов. разг. (откровенно говорить) 솔직
히 말하다; — правду 진실을 토로하
다 ◇ — глаз 눈에 거슬리다; ухо
режет 귀에 거슬린다, 귀청을 베다

реза́ться тк. несов.: у ребёнка
режутся зубы 어린이는 이가 나온다

резы́вать 강단하며 돌아다니다,
뒤보다

резы́вость ж ① 성동성, 장난 ② (в
бесе) [말리는] 속도

резы́вый прил. ① 베화한, 장난을 피
우는; 기만한 (об уме) ② (в бесе) 주객이
장한, 빠른

резы́дл ж бот. 라세다, 목서초

резы́кция ж мед. 절개; — желудка
위절개

резы́рв м ① обыкн. мн. 예비; 예비물
(материальный); производственные
~ы 생산의 예비 ② воен. (состав
военнообязанных) 예비역 ③ воен.
(часть войск) 예비대 ◇ трудовые ~ы
로력후비대

резы́ривать несов. и сов. (В) 예비
로 두어두다; 저장해두다 (запасать);
보유하다 (имение и т. п.)

резы́рный прил. 예비*; —ый фонд
예비фон드; —ые войска 예비부대

резы́рuary м 저장기; 탱크 (бак); 저수
지 (для воды)

резы́е м ① тех. 바이트; 날 (режущая
часть); алмазный ~ 금강석바이트; —
скульптора 조각칼 ② (зуб) 앞이, 문치

резы́дент м ① (в протекторате) 통
감; дил. 대리공사 ② (иностран-
ец) 외국인, 거류민 ③ (тайный развед-
чик) 잠찰책임자

резы́денция ж 숙소; панз (офици-
альная)

резы́на ж 고무

резы́нка ж ① (для стирания) 고무지
우개 ② (тесёмка) 고무줄

резы́новый прил. ① 고무*; —ая
бонь 고무신 ② перен. разг. 이렇게도
저렇게도 해석될수 있는

резы́ж ж ① (действие) 자르는것, 베는
것; 찌는것 (на лодку); 재단 (ткань);
절단 (металла) ② с.-х. 여물

резы́жий прил. ① 날카로운, 세친;
—ий ветер 세친 바람 ② (неприятно
действующий) 날카로운; 찌르는듯한
(о запахе); —ий голос 날카로운 목소
리; —ий свет 눈을 자극하는 광선 ③
(отчётливый) 분명한, 똑똑한 ④
(внезапный) 급격한; 이막적 (스카чко-
разный); —ое похолодание 온도의 급
격한 저하 ⑤ (о неожиданности) 돌발적;
~ие движения 돌발적인 행동 ⑥
(грубый, дерзкий) 란폭한, 거친, 횡포
한; 신단한, 날카로운 (острый); —ий
ответ 횡포한 대답; ~ие выражения
거친 표현

резы́ко нареч. ① 날카롭게 ② (отчёт-
ливо) 똑똑히, 현저히 ③ (грубо) 란폭
하게, 횡포하게 ④ (внезапно) 급격
히, 갑자기

резы́кость ж ① [закуча] 강렬 (до
красок и т. п.) ② (отчётливость) 똑
똑한것 ③ (грубое слово) 란폭한 (거친)
언사 (말); наговорить ~ей 란폭한 말
을 많이 하다

резы́кой прил. 조각된, 새겨서 만
든; ~ые изделия 조각물

резы́я ж 살록, 학살; крова́вая ~ 피
비린내나는 학살

резолюция ж ①(решение, постановление) 결의, 결정; принять-ю 결정을 채택하다 ②(письменное распоряжение) 조령; назначить-ю 결재하다

резонанс м ① физ., тех. 공진, 공명 ② перен. 방향, 반영; письмо в газете имело большой ~ 신문에 실은 서한이 많은 반향을 일으켰다
резонатор м физ., тех. 공진기, 공명기

резонно нареч. 근거있게
резонный прил. разг. 사리에 맞는, 논리(리유)가 있는

результат м ① 결과, 결말; в-е результате ②(успех) 성과; достигнуть-а 성과를 거두다 ③ спорт. 성적; ~ соревнования 경기의 성적

результативный прил. 효과적, 보람찬

резчик м ①(мастер по резбе) 조각공, 조각사; 조각사(завёрст); по камню резка ②(рабочий по резке) 절단공, 절삭공

резь ж 국극 또는 아름; 보통 (в живописи)

резьба ж ①(вырезывание) 조각; по дереву резка ②(рисунку) 조각화면; 조각한 무늬(узор) ③ тех. 나사[부분]; гаечная ~ 나트나사; левая ~ 왼나사

резюме с нескл. 요지, 요약; 결론(вывод)

резюмировать несов. и сов. (Б)...을 요약하다, ...의 요지를 쓰다; 결론을 짓다 (делать вывод)

рей м мор. 항해

рейд И м мор. 정박장; 정박함 (завань); стоять на-е 정박하다

рейд П м ① воен. 습격, 기습 ②(революция) 기습점령

рейка ж ① 가는 막대 ②(брус с делениями) 표척, 수준척; водомерная ~ 심도계; нивелирная ~ 수준의 표척

③ тех. 띠크; зубчатая ~ 라크치차
рейс м 항행; 주행 (напр. автомашин); обратный ~ 왕복항행; сделать два-а 2(이)차의 항행을 하다

рейсовый прил. 항행~, 주행~

рейсфёдер м 제도용 펜, 오구

рейсшина ж [제도용] T형차

рейтузы мн. ①(для верховой езды) 승마(홀배) 바지 ②(женские, детские) 메리야스 팬츠

рейхсканцлер м /1945년까지/ 독일수상

рейхстаг м /1945년까지/ 독일국회
река ж 강, 하천; верховье-й 상류; низовье-й 하류; вверх по-е 상류로; вниз по-е 하류로; -а стала 강이 되었다

рексим м муз. 주도곡; 주도가 (для голоса)

реквизировать несов. и сов. (Б) 물'수하다; 징발(징집)하다 (для военных целей)

реквизит м театр. 무대도구

реквизиция ж 물'수; 징발, 징집 (в военное время)

реклама ж 광고 (объявление); световая ~ 배너사인; торговая ~ 상업광고; театральная ~ 극장광고

рекламировать несов. и сов. (Б) ① 광고하다 ②(чрезмерно растхивать) 지나치게 칭찬하다

рекламный прил. 광고*
рекогносцировать несов. и сов. (Б) воен. [군단] 정찰을 하다

рекогносцировка ж ① воен. [군단] 정찰 ② геод. 예비탐사

рекомендательный прил. 소개*, 추천*

~ое письмо 소개장, 추천서

рекомендация ж 소개, 추천; 소개장, 추천서 (письменная); дать ~ю для вступления в партию 입당보증을 서다

рекомендовать несов. и сов. (Б) 추천하다; 권고하다 (советовать); 폐기하다 (предлагать)

рекомендоваться несов. и сов. 추천되다 (о ком-л.); 권고되다 (о чём-л.); 통성[명]하다 (при знакомстве)

реконструировать несов. и сов. (Б) ① 개진하다, 개조하다 ②(восстанавливать) 원상으로 회복하다

реконструироваться несов. и сов. 개진되다, 개조되다

реконструктивный прил. 개진*; ~ период 개진기

реконструкция ж ① 개진, 개조; ~ народного хозяйства 인민경리개조 ②(восстановление) 원상복구

рекорд м 기록; установить новый мировой ~ 새로운 세계기록을 세우다; поставить ~ 기록을 세우다(수입하다); побить ~ 기록을 깨뜨리다(돌파하다)

рекордист м, -ка ж ① см. рекордсмен ②(домашнее животное) 최우량종가축

рекордный прил. 기록적

рекордсмен м, -ка ж 기록 보유자 (소유자)

ректор м 총장; ~ университета 종합대학총장

рекортор м [총합]대학행정부; [종합]대학행정실 (помещение)

рель с нескл. эл. 전선기; включающее ~ 투입전리기; линейное ~ 선로전리기

религиозный прил. ① 종교적, 종교* ②(о человеке) 신을 깊이 믿는

религия ж 종교

реликвия ж ① рели. 성물 ②(вещь) 보물, 유물; семейная ~ 가보

рельеф м ①(изображение) 돌출새김; иск. 부각 ②(местность) 지형, 기복

рельефно нареч. ① 두드러지게 ② перен. (отчётливо) 명료하게

рельсый прил. ①(вспульсий) 두드리진; 부각한 (напр. о буквах) ② перен. (отчётливый) 명료한

рельс м 레우, 선로, 궤도; сходить с-ов 탈'선하다 ◇ поставить что-л. на ~ы 조립제 하다, 가동시키다

рельсовый прил. 레우*; ~ путь 궤도; ~ транспорт 철'도수송

ремарка ж ①(замечание) 비고, 주

② театр. 설명문

ременный прил. 가죽머*; тех. 피대*; ~ привод. 피대전동

ремень м ① 가죽띠 ② тех. 피대, 벨트; конвейерный ~ 끈베아 피대(벨트); приводной ~ 전동피대

ремесленник м ① 수공업자 ② перен. пренебр. 틀에 맞추어 일을 처리하는 자 ③ разг. (ученик ремесленного училища) 직업학교학생

ремесленный прил. ① 수공업; ~ое производство 수공업 ②(примитивный, неуксусный) 유치한, 거친 ③

РЕЗ—РЕП

перен. (шаблонный) 수공업적, 일률'적 ◇ ~ое училище 직공(직업) 학교
ремесло с 수공업; 직업 (профессия); сапожное ~ 제화업; столярное ~ 목공업

ремонт м 수리; 보수 (восстановительный); капитальный ~ 대수리, 대보수; текущий ~ 소수리; ~ печи 로보수; находиться в-е 수리중에 있다

ремонтить, отремонтировать (Б) 수리하다, 수선하다, 보수하다

ремонтный прил. 수리*, 수선*, 보수*; -ая мастерская 수리공장

ренегат м 변절'자; 반역자, 배신자 (предатель)

ренегатство с 변절; 반역, 배신 (предательство)

рента ж эк. 지대; земельная ~ 지대; натуральная ~ 원물지대

рентабельность ж 수익성

рентабельный прил. 수익성이 있는; 이익이 나는 (прибыльный); ~ое хозяйство 수익성이 있는 경영

рентген м ①(просвечивание) рентген 투시 ② (аппарат) рентген진단기

рентгенов ~ы лучи рентген선, 엑스광선

рентгеновский прил. рентген*; ~ кабинет рентген촬영실; ~ снимок рентген사진

рентгенолог м рентген전문가; рентген 의사 (врач)

рентгенокопия ж рентген복사

реорганизация ж 재조직; 재편성 (штатов); 개편, 개조 (административного аппарата)

реорганизовать несов. и сов. (Б) 재조직하다; 재편성하다 (штаты); 개편하다 (административный аппарат)

реорганизационный прил. 재조직되다; 재편성되다 (о штатах); 개편되다 (об административном аппарате)

реостат м [가전]저항기; ламповый ~ 전동저항기

репа ж (растение и корень) 순무

репарация м. (ед. -я) 배상; 배상금 (денежные)

репарационный прил. 배상*; ~ые платежи 배상금

репатриант м, -ка ж 송환자, 귀국교포

репатриация ж 본국송환, 귀국

репатриировать несов. и сов. (Б) 본국에 송환하다, 귀국시키다

репатриироваться несов. и сов. 본국에 송환되다, 귀국하다

репей м разг. см. репейник

репейник м бот. 우렁

репертуар м ① 레파토리; 상연목록 (театральный); 연주목록 (концертный) ② перен. 예비, 지극

репетировать, прорепетировать (Б) ① театр. 시연하다, 연습하다 ② тк. несов. (ученика) ...의 학습을 도와주다

репетитор м 가정교사

репетиция ж 시연, 연습; генеральная ~ 총연습

рёплика ж ①(ответ) 대꾸, 답변; 항변 (возражение) ② театр. 대사의 끝마디

репортаж м ①(род занятий) 레포르

타류, 현지 보도 ② (сообщение) 보도 기사, 보도문

репортёр м [현지] 보도기자
репрессивный прил. 탄압*, 억압*;
—ые меры 탄압대책

репрессировать несов. и сов. (В) 탄압하다, 억압하다

репрессия ж 탄압; прибегнуть к ~м 탄압하다

репродуктор м 화성기, 고성기
репродукция ж ①(воспроизведение)

복제; фото 복사 ②(рисунк, картина и т. п.) 복제물, 복사물

рептилия ж зоол. 파충류

репутация ж 명예, 명망, 명성; незапятнанная ~я 깨끗한 명예; плохая ~я 악명; терять ~ю 명망을 잃다

репчатый прил. ~ лук 양파
репный мн. (ед. ~а ж) 숙농업

респиратор м 보호호흡기

республика ж ① 공화국; советская социалистическая ~ 소련사회주의공화국; народная демократическая ~ 인민민주주의공화국; буржуазная ~ 부르조아공화국 ② (в составе СССР) 가맹공화국

республиканец м ① 공화주의자 ② (член республиканской партии) 공화당원

республиканский прил. 공화국*; 가맹공화국* (о советской республике)

рессора ж 스프링, 용수철[판]; вагонная ~ 차량판용수철; пневматическая ~ 공기용수철; на ~х 스프링*

реставратор м ① 수복자 ② полит. 복고주의자

реставрация ж ① 수복 ② полит. 복고[주의]

реставрировать несов. и сов. (В) ① 수복하다 ② полит. 복고시키다

ресторан м 레스토랑, 식당

ресторанный прил. 레스토랑*

ресурс м ① ~ы мн. (запасы) 자원; людские ~ы 인적자원; природные ~ы 천연자원 ②(средство) 수단; использовать последние ~ 최후수단을 쓰다 ③ тех. 수명

ретиный прил. ① (усердный) 근면한, 부지런한 ② (резвый) 빠른, 주력이 강한; конь ~ 준마

реторт ж 레토르트, 증류기; тех. 전로

ретранслировать несов. и сов. (В) радио 중목하여 중계하다

ретрансляционный прил. 중계*; ~ая телевизионная сеть 방송중계망

ретрансляция ж радио 중목하는 중계

ретушёв м 수정사

ретушировать несов. и сов. (В) 사진을 수정하다(완성하다)

рétуш ж 사진의 수정(완성)

реферат м ①(краткое изложение) 개괄적 서술 ②(доклад) 개괄적 보고

реферendum м 국민투표

референт м ①(докладчик) 보고자 ②(консультант по определённым вопросам) 참사; ~ по Дальнему Востоку 원동참사

реферир м спорт. 심판원

рефлекс м физiol. 반사[작용]; коленные ~ы 슬개반사; условный ~조

진반사; безусловный ~ 무조건반사

рефлектор м ① 반사기, 반사경 ②(обзорательный прибор) 반사경이 달린 망원경 ③(телескоп) 반사망원경

реформа ж 개혁; 개정(правила, законы); провести ~у 개혁을 실시하다

реформатор м 개혁자; 개조자(преобразователь)

реформация ж ист. 종교개혁

реформизм м полит. 개량주의

реформировать несов. и сов. (В) 개혁하다, 개조하다; 개정하다(правила, законы)

реформист м, ~ка ж 개량주의자

рефрижератор м ①(в холодильнике) 냉동장치, 냉동기, 냉동차 ②(транспортное средство) 냉동차(автомобиль); 냉동화차(вагон); 냉동선(судно)

рефрижераторный прил. 냉동*, 냉각*; ~ое судно 냉동선; ~ое устройство 냉각장치

рецензент м 비평가, 문평자

рецензировать, прорецензировать (В) 비평하다, 문평(평론)하다

рецензия ж 평, 비평; 문평(литературодеческая); на фильм 영화평

рецидив м ① 악치범, 치반[전]; выписать ~ 치반을 쓰다 ②(способ приготовления чего-л.) 치방, 방방서

рецидив м ① 재생, 재현 ② мед. 재발 ③ юр. 재범, 두범

рецидивист м 재범자, 두범자

речевой прил. 말*, 언어*; 발음*

(произносительный); ~ой аппарат 발음기관; ~ые особенности 언어의 특성

речистый прил. разг. 언변이 좋은; 수다스러운(многословный)

речитатив м муз. 레시타티브 ◇ говорить(читать) ~ом 노래하듯 말글을 길게 뽀으며 이야기하다

речка ж 내, 시내, 개울

речичный м 하천용수일군

речий прил. 강*, 하천; ~ая рыба 강물고기; ~ой транспорт 하천운수; ~ой трамвай 하천터 객선

речь ж ①(способность говорить) 언어행위; органы ~и 발음기관 ②(язык) 말, 언어; устная ~ь 구두어; русская ~ь 로씨야말, 로씨야어 ③(произношение) 발음, 발성 ④(стиль, слог) 문체, 체; книжная ~ь 글체 ⑤ разг. (беседа, разговор) 담화, 이야기; ~ь идёт о чём-л. ...을 말한다; завестись ~ю о чём-л. ...에 관하여 이야기하다; и ~и быть не может 말조차 할수 없다 ⑥(выступление) 연설; приветственная ~ь 축하연설, 축하사; обвинительная ~ь 론고; выступить с ~ью, произнести ~ь 연설하다 ◇ прямая ~ь лингв. 직접담화; косвенная ~ь лингв. 간접담화

решать, решить ①(+инф.) (приходить к выводу) ...하기로 결심하다; он решил не ехать поездом 그는 기차로 가지 않기로 결심했다; я решил завтра возвратиться домой 나는 래일 침으로 돌아가기로 결심했다 ②(В, + инф.) (принимать решение) ...하기로 결정하다; ...을 판결하다(судебное дело); они решили перевести план 그들은 계획을 넘겨주기로 하였다 ③(В) (находить от-

вет) 풀다, 해결하다; ~ задачи 문제를 풀다 ④(В) (выполнять, разрешать) 해결하다, 풀다; ~ проблему 문제를 해결하다(풀다) ◇ решить чью-л. судьбу ...의 문명을 결심하다

решаться, решиться ①(на В, + инф.) (принимать решение) ...하기로 결심하다; разг. ...하기로 마음먹다; он решился на эту поездку 그는 이 여행을하기로 결심했다; я не могу решиться на это 나는 이 일을하기로 결심하지 못했었다 ②(определяться) 결정되다; 판결되다(о судебном деле); судебное дело решилось в пользу его родственников 소송 사건은 그의 가족들에게 유리하게 판결이 되었다

решающий I прич. от решать II прил. 결정적; 가장 중요한(самый важный); ~ая сила 가장 중요한 역량; ~ий фактор 결정적 요인 ◇ с ~им голосом 결의권을 가지고(가진) решенье с ①(действие) 결정, 결심, 결의 ②(вывод) 결론; приходиться к ~у 결론짓다 ③(постановление суда) 판결 ④(ответ к задаче и т. п.) 해결, 해답

решёная ж ① 창장; 문살(оконная, дверная) ② тех. 격자, 로스틀; атомная ~а 원자격자 ③(отрада) [정원]의 바자, 울타리 ◇ посадить кого-л. за ~у ...을 투옥하다, ...을 감금하다; сидеть за ~ой 투옥되다, 감금되다

решётка ж решёток ж ① 창살; 문살(оконная, дверная) ② тех. 격자, 로스틀; атомная ~а 원자격자 ③(отрада) [정원]의 바자, 울타리 ◇ посадить кого-л. за ~у ...을 투옥하다, ...을 감금하다; сидеть за ~ой 투옥되다, 감금되다

решётчатый прил. 창살이 있는; 문살이 있는(об окне, двери); ~ая ограда 바자

решимость ж 결의, 결심; проявить ~ 결의를 표명하다

решительный нареч. ①(смело) 서슴없이, 건결히; 단호히(категорически); действовать ~ 결정적으로 행동하다 ②(совершенно) 전혀, 완전히, 절대적으로; ~и чего нет(без исключения); ~ничего не делать 전혀 아무런 일도 하지 않다

решительность ж ①(смелость) 결단성 ②(категоричность) 단호한것

решительный прил. ①(смелый, энергичный) 결단성있는, 파강한(о характере); 결정적(о действии) ②(категорический) 단호한; 결정적, 최종적(окончательный); ~ый ответ 최종적인[결정적인] 대답; ~ый бой 결전; ~ая борьба 결정적 투쟁

решить сов. см. решать

решиться сов. см. решаться 1, 2

реззаквация ж 소개해제

резектор м 재수술

рeя ж см. рей

рeя́т м(партия) 유유히 떠돌다 ②(развешиваться) 나뉘기다, 펼쳐지다; рeют знамeна 기발이 나뉘기고있다

рeжeвeть, заржeвeть 녹하다; и сталь ржeвeет 강철도 녹이 쓴다

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

рeжeвчeкa ж 녹; цвeтa ~ы 색깔

ржать [말이] 울다.
риал *м* (денежная единица Ирана)
риал [иран] 화폐단위/
рита *ж* [전] 곡간
риза *ж* ① (облачение священника) 가사, [신부] 제복; 황제의 제복 (царское одеяние) ② (накладка на иконе) 성상의 화판대기
рикошет *м* 반발
рикошетом нареч. 맞고 튀어나서;
 отскоком — *от чего-л.* ...에 맞고 튀어나다; пуля попала в него ~ 총알은 그의 몸에 튀어서 날았다
ришка ① (человечка) 인력거 ② *м* (человек) 인력거꾼
ришский прил. 로마* ~ ~ое право юр. 로마법; ~ие цифры 로마숫자
ринг *м спорт.* 링, 권투장
ринуться *св.* 돌진하다; 돌입하다 (*в бой и т. п.*); 밀려들다 (залынуть); ~ в атаку 공격전에 돌입하다; собакы ринулись за ним 개들이 그를 따라 달려갔다
рис *м* 벼; [입]쌀 (крупа); 쌀밥 (клейкий рис); 찰벼 (клейкий рис)
рисик *м* ① (опасность) 위험; идти на ~ 위험을 무릅쓰다; с ~ом для жизни 생명의 위험을 무릅쓰고 ② (действие наудоуч) 모험 ~ на свой страх и ~ 위험을 무릅쓰고
рисковать *сов.* ① *с.м.* рисковать ② (+инф., на В) (отважиться)...해보 다; рискуя спросить 물어보았다
рисованный прил. 위대한, 위대한; ~ошеч (авантюристический); ~ые действия 모험적인 행동
рисоваты, **рискутъ** (пренебрежительно) 모험하다, 위태로운 행동을 하다 ② (Т) (подвергать риску); рискую жизнью 생명을 걸고; ~ здоровьем 건강을 돌보지 않다
рисовальник *м* [사생] 화가; 도화 애호가 (любитель)
рисовальня *с* 그림그리기, 도화; учиться ~ю 도화를 배우다; обучать ~ю кого-л. ...에게 도화를 배워주다
рисовать, **нарисовать** (В) ① 그리다; ~ карандашом 연필로 그리다; ~ с натуры 사생하다; ~ портрёт 초상화를 그리다 ② *перен.* (изображать) 묘사하다
рисоваться ① (видеться) 보이다, 나타나다; видяли рисовался лес 멀리 산림이 보였다 ② (Л) *перен.* (казаться) 생각되다, 보이다; ~ прекрасным 훌륭해보이다 ③ (Т) (красоваться) 배를 짓다 (부리다); 멋을 피우다 (щеголять)
рисовка *ж* 태를 짓는(부리는)것
рисовый прил. 벼*, 입쌀*; 입쌀로 만든 (приготовленный из риса); ~ое поле 는; ~ая каша 입쌀죽
рисуюн *м* ① 그림, 회화; ~ карандашом 연필화; акварельный ~ 수채화 ② (очертание) 윤곽 ③ (узор) 무늬, 문양
ритм *м* 물'동지 (тж. перен.); 운물 (стиха)
ритмика *ж* ① 물'동지 (형식); 운물 체계 (형식) (стиха) ② (учение о ритме) 음률학 ③ (система физических упражнений) 운동체조
ритмический прил. 물'동지적
ритмичность *ж* 물'동지성

ритмичный прил. 물'동지; 운물'지 (о стихах)
риторика *ж* 웅변술; 수사학 (наука)
риторический прил. 수사적, 수사학 [적]; ~ вопрос 수사적 질문
ригвал *м* ① (образ) 제식 ② (церемониал) 의식; ~ приёмъ 영접식
риф *И* *м* (подводная скала) 암초; коралловые ~ы 산호초; подводные ~ы приливы, перен. 암초
риф *П* *м* мор. 리프, 죽범부; брать ~ы 뜻을 접어들이다
рифлёный прил. *тех.* 파형*; ~ое жёлозо 파형강관; ~ое стекло 파형유리관
рифма *ж* 운; мужская ~ 남성운; женская ~ 여성운
рифмовать (В) ...에 운을 달다 (맞추다)
роба *ж* (рабочая одежда) 로동복
робеть 겁나다; (перед Т) ...을 두려워하다; не робей! 겁내지 말라!
робоний прил. 겁많은, 소심한; 수줍어하는 (застенчивый); ~ человек 소심한 (겁 많은) 사람
робость *ж* 겁, 소심; 수줍어하는 것 (застенчивость); от ~и он не мог говорить 그는 겁이 많아서 말조차 하지 못했다
робот *м* 인조인간, 로봇
ров *м* 호; противотанковый ~ 반전차호
ровённый *м.* ~ца *ж* 동갑, 동년생; он ёт ~к 그는 그와 동갑이다; мы с ним ~ки 나와 그는 동갑이다
ровно ① (равномерно) 고르게, 균등하게, 골고루 ② (гладко, прямо) 평평하게, 평탄하게, 반반하게 ③ (точно) 정확히, 꼭; 정각 (о времени); ~ двести рублей 꼭 이백 루블; ~ в пять часов 정각 다섯시에 ④ *разг.* (совершенно) 전혀; ёто ~ничего не значит 이것은 전혀 아무 것도 의미하지 않는다
ровный прил. ① (гладкий) 평평한, 평탄한, 반반한; ~ая дорога 평평한 길 ② (прямой) 곧은, 고르로운; ~ая линия 직선 ③ (одинаковый) 같은, 일한; 물'동지 (равномерный) ④ *перен.* (уравновешенный) 절제(절도)있는; ~ый характер 절제있는 성질 ◇ ~ый счёт 거스름(우수라 없이 꼭 맞아 떨어지는) 계산; ~ым счётом ничего нет; не ровён час! 갑자기 무슨 일이 생길지 알겠는가
ровня *м, ж* *разг.*: она была не ~ 그녀자는 당신과는 비교되지 않는다
ровнять, **сровнять** (В) 고르게(평평하게, 평탄하게) 하다; 반반하게 하다 (делать гладким); ~ дорогу 길을 평탄하게 다치다
рог *м* ① 물; олёны ~а 사슴물 ② (муз. инструмент) 각적 ◇ брать быка за ~а 가장 중요하것부터 시작하다; 결 ~нан성계 행동하다 (решительно действовать); наставить ~а кому-л. 남편을 배반하다
рогатый *ж* ① (на дороге) 통나무를 얹어놓은 차단물 ② *перен.* 장애인; ставить ~и кому-л. ...을 방해하다 ③ (метательная) 고무총; стрелять из ~и 고무총을 쏘다
рогатый прил. 뿔이 난, 유각*; крупный ~ скот 대유가죽*; мелкий ~ скот 소유가죽

РЖА — РОД
рогач *м* (жул) 절제벌레
роговица *ж* *анат.* 각막 (角膜)
роговой прил. 물*, 물로 만든, 각제 (сделанный из рога); ~ые очки 각제 안경테 ◇ ~ая оболочка *анат.* 각막 (角膜)
рогожа *ж* 실'거저; 명석 (соломенный мат)
рогожка *ж* (ткань) 굵은 무명
род *м* ① (семейный) 세족 ② (поколение) 세대; из ~а в ~е 대손손으로 ③ (происхождение) 출'진; он из крестьянского ~а 그는 농민출'신이다 ④ (разновидность) 종, 종류; ~ войск 병종; ~ занятий 직업 ⑤ *биол.* 속 ⑥ *лингв.* 성; женский ~ 여성; мужской ~ 남성; средний ~ 중성; существительное мужского ~а 남성명사 ◇ человеческий ~ 인류; ему 30 лет от ~у 그는 실존 살이 30; двадцать лет от ~у ~у 20살이 되었을때; ему на ~у написано [이것은] ~의 팔자다 (운명이다); без ~у, без плёмени 부모 혈육이 없는; всякого ~а 이리저러한, 온갖; что-нибудь в ётом ~е 이러한 것; в своём ~е 어떤 면에서 보면, 일정하게; в некотором ~е 어느 정도, 얼마간
родильница *ж* 산부, 산모
родильный прил.: ~ый дом 산원; ~ое отделение 물출'과
родимый *И* прил. *с.м.* родной 1 П ① *м* *разг.* (обращение) 아버지 (отец); 어머니 (мать) ② ~ые *мн.* 부모 (родители); 친척들 (родные)
родина *ж* ① (отечество) 조국, 모국; любовь к ~е 조국에 대한 사랑, 애국심; тоска по ~е 향수 ② (место рождения) 고향, 출'생지; на старости лет он вернулся на ~у 늙었을때에 그는 고향으로 돌아갔다 ③ (место возникновения когдo-чeгo-л.) 원산지, 발'생지; 요람지 (напр. культуры)
родника *ж* [타고난] 기미
родитель *мн.* 부모, 양친
родительный прил.: ~ падеж *лингв.* 생격
родительский прил. 부모*; 학부형* (относящийся к родителям); ~ий комитет 학부형위원회; ~ое собрание 학부형회; ~ая забота 어머니의 배려
родить *несов.* и *сов.* ① (В) 낳다, 해산하다; ~ сына (дочь) 아들(딸)을 낳다; она родила вчера 그녀자는 어제 해산했다; она ещё не родила 그녀자는 아직 해산하지 않았다 ② *разг.* (давать урожай) 수확을 내다 ◇ в чём мать родила 발가벗고, 벌거숭이로
родиться *несов.* и *сов.* ① 출'생하다, 태어나다; у него ~лся сын 그는 아들을 낳았다 ② *перен.* (возникать) 생기다; 떠오르다 (о мыслях) ③ (прозрастать) 자라다; в ётой местности хорошо ~тся розьк 이 지방에서는 호밀이 잘 된다
родник *м* ① 샘 ② *перен.* 원천
родниковый прил. 샘*; ~ая вода 샘물
роднить, **породнить**, **сроднить** (В) ① *сов.* породить 친척관계를 맺다; 사돈을 맺다 (поженив детей) ② *сов.* срод-

Род — Рос

нить (сближать) 친교를 맺다, 친근하게 하다, 서로 가깝게 맺어주다

родиться (порождаться) (с Т) ① 친척이 되다, 친척관계를 맺다; 사돈이 되다 (поженив детей) ② (сближаться) 가깝게 사귀다, 친근해지다

родной I прил. ① (по крови) 친족*, 육친*; 친척* (являющийся родственником); -ая сестра 친누이; -ой отец 친아버지 ② (о месте) 고향*; -ой город 고향도시 ③ (дорогой, близкий сердцу) 친근하다; 장든 (любимый); -ая страна 모국 II ①-ые мн. (родственники) 친척들 ② м (в обращении); -ой мой! 장든 사람아! ◇ -ой язык 모국어

родня ж ① собир. (родственники) 친척들, 겨레들이; близкая — 친근한 친척들; дальняя — 먼 친척들 ② разг. (родственник) 친척; он мне — 그는 나의 친척이다

родовой I прил. ① 씨족*; -ой строй 씨족제도; -ое общество 씨족사회 ② (наследственный) 계통; -ое имяние 계승령지 ③ биол. 류*; -ое название 류명칭 ④ лингв. 성*; -ые окончания 성어미

родовой II прил. 해산*; -ые муки 진통, 몸물아픔

рододендрон м бот. 진달래

родом нареч.: он — из Москвы 그는 모스크바출신이다

родоначальник м ① 선조, 조종, 조상 ② перен. 창시자; 창건자 (создатель)

родословие с 계통, 혈통

родословная ж 책보, 족보

родственник м, ж ① 친척, 친조; 일가 (член семьи)

родственный прил. ① 친족*, 혈*;*; -ые связи 혈*관계 (теплый, сердечный) 친근하다; 정성이런 (об отношении) 친근한; (сходный) 유사한; 친족적 (по происхождению); -ые языки 친족어; -ые науки 린지과학

родство (с) ① 친족(친척) 관계; близкое — 가까운 친척관계; быть — ~ с кем-л. ...와 친척관계를 가지다

② собир. разг. (родственники) 친척들, 겨레들이 ③ (сходство) 유사*성; 친족성 (по происхождению); -о языков 언어의 친족성

роды мн. 해산, 애낳이; лёгкие — 순산; тяжёлые — 난산; преждевременные — 조산; первые — 조산

рожа I ж ① прост. (лицо) 낯바라, 상판대 ② разг. (о неаксиоме человека) 못생긴 사람 ③ бран. 뻔뻔스러운놈 ◇ корчить ~ 얼굴을 찡그리다

рожа II ж мед. 단독

рожать несов. разг. см. родить I

рождаемость ж 출*생률, 출*산률; рост — ~ и 출*생률의 장성; ограниченные — ~ и 인자제한; низкая — ~ 낮은 출*생률

рождения(ся) несов. см. родиться

рождение с ① 출*생; вежл. 탄생; слепой от ~ я 나시부터 눈먼 사람; день — я 생일; вежл. 탄생일; место — я 출*생지 ② (дата рождения) 생일; вежл. 탄생일 ◇ по ~ ю 출*신으로 보아

рождественский прил. 크리스마스*

рождество с 크리스마스

роженница ж 산모, 산부

рожок м ① (муз. инструмент) 플리리, 각적 ② (для обуви) 구두주걱

рожи ж 호밀; озимая ~ 추파호밀; яровая ~春花호밀

роза ж 장미[꽃]; дикая ~ 들장미 ◇ ~ ветров метео 풍향도

розарий м 장미꽃밭, 장미꽃재배원

розда ж ① 의조리, 재적 ② мн. ~и (наказание) 제책질, 내형

розетка ж ① (украшение) 장미꽃모양의 장식 ② (для варенья) 찹시 ③ эл. розетт, 접속구멍, 접속구, 삽입라; штепсельная ~ розетт

розмари́н м бот. 로즈마린

розница ж 소매; продавать в ~ у 소매로 팔다

розничный прил. 소매*; -ая торговля 소매상; -ые цены 소매가격

розы I ж (вражда) 적의, 불화; селать ~ 불화를 일으키다 II ж знач. сказ. (Л): человек человеку ~ 각인각

розоветь, порозоветь ① (становиться розовым) 장미색으로 되다; 붉어지다; 얼굴이 빨개지다 (покрываться румянцем) ② тк. несов. (видеться) 장미빛으로 보이다, 홍조를 띠다

розовоцвётный прил. 땀이 장미빛인

розовый прил. ① 장미[꽃]*; ~ый куст 장미꽃나무; -ое масло 장미꽃기름 ② (о цвете) 장미색*, 분홍빛*, 빨개제한; -ые щеки 빨개제한 땀 ③ перен. (радостный) 즐거운, 락천적; -ые мечты 락천적인 공상 ◇ видеть всё в ~ом свете, смотреть на всё сквозь ~ые очки ...를 리성화하다, 결함을 묵과하다(보지 못하다)

розыгрыш м ① (лотерея, займа) 추첨, 제비 ② спорт. 경기, 시합; ~первенства СССР по футболу 초원축구 선수권경기 (ничья) 무승부 ④ разг. (шутка) 비웃음

розыск м ① (действие) 수색 ② юр. 수사 ◇ уголовный ~ 범죄 수사구(수사부)

роить с (образовывать рои) [полынь пчелами] 떼를 짓다; 떼지어 날다 (летать роём) ② перен. 많이 몰리다; (같이) 떠오르다 (о мыслях)

рой м ① (насекомых и т. п.) [벌레]의 떼; ~ комаров 모기떼 ② перен. 다수, 다량; ~ мыслей 떠오르는 생각

рок м уст. 운명, 팔자, 숙명; злой ~ 비운

роковаться несов. и сов. шатм. 왕과 적을 바꾸어놓다

роковой прил. 운명적; 불운한 (несчастливый); 치명적 (смертельный)

рокет м 우주로켓; 우주로켓소리 (грома, орудий); 출렁거리는 소리 (моря); -волн 출렁거리는 바다물결소리

рокатать ку르릉거리다; 우르릉거리다 (о трюме, об орудии); 출렁거리다 (о море)

ролик м ① (колёсико) 도르래, 굴레; катать на ~ах дарице 도르래가 달린 침대 ② тех. 로라; кулачковый ~ 감로라; опорный ~ 지지로라

фрикционный ~ 마찰로라 ③ эл. аэра ④ мн. ~и (род коньков) 로라스켓

роlikовый прил. 로라*; -ый подшипник 로라베어링; -ые коньки 로라스켓

роль ж ① (образ) 배역, 역; играть ~ ~ отца 아버지의 역을 놀다; вы-

ступать в ~и кого-л. ...의 역을 논해서 출연하다 ② (текст) 대사; за-быть свои ~ы 자기가 맡은 역의 대사를 잊어버리다 ③ (Р) (работа в качестве кого-л.) 임무; вам придётся взять на себя ~и переводчика 당신이 통역원의 임무를 받아야 될것입니다

④ (мера влияния, значения) 역할, 영향력; ~ы личности в истории 역사에서 개인의 역할 ◇ в ~и кого-л. ...의 역할 하다; ...он впервые выступил в ~и санитара 그는 처음으로 위생생의 역을 하였다; играть ~ы (влиять) 영향을 주다(끼치다), 역할을 놀다(하다) 2) (быть кем-чел-л.) 임무를 수행하다; ...의 역을 놀다; это не играет ~и 이것은 의의가 없다; войти в ~ы 익숙해지다

ром м 란주 / 술의 일종 /

роман м ① (произведение) 장편소설 ② разг. (любовные отношения) 사랑관계, 로맨스

романист I м (писатель) 장편소설가

романист II м (философ) 로만어문학자

романс м лит., муз. 로맨스

романский прил. 로만*

романтизм м ① лит. 란만주의; 란만적인인 (романтические черты) ② (мечтательность) 공상적인

романтик м ① 란만주의자 ② (мечтатель) 란만적인(공상적인) 사람

романтика ж 란만주의; 란만[성] (чело-л.); ~ борьбы за свободу 자유를 위한 투쟁의 란만성

романтический, -ый прил. 란만주의적, 란만적; ~еская поэзия 서정시; ~еский человек 란만적인 사람

ромашка ж 사스구와

ромб м 마름모꼴, 뿔형; двор в виде ~а 뿔형마당

рёмовый прил. 란주*, 란술*

рошти́тск м кул. 로쉬트스 / 소위 다리 고기로 만든 가쓰레프 /

ронять, уронить (В) ① (нечаянно) [выпускать из рук] 떨어뜨리다; ~ веши из рук 손에서 물건을 떨어뜨리다; ~ книги со стола 책상에서 책들을 떨어뜨리다 ② тк. несов. (терять) 잃다; 떨어지다; ~ листья 잎이 지다; ~ перья 깃을 떨어지다 ③ (бессильно) опускать [вниз] [매달리] 떨어뜨리다; ~ голову на грудь 가슴에 고개를 떨어뜨리다 ④ перен. (небрежно произносить) 친히히 되는대로 말하다 ⑤ перен. (уничтожать, умять) 낮추다, 비하하다; 손상시키다 (достойность) ◇ ~ слёзы 눈물을 떨어뜨리다, 울다

ропот м ① ~ рущия небом의 흐름소리; ~ волн 물결이 섬세이는 소리 ② (недовольство) 불평, 불평을 부리는 소리; ~ толпы 군중들의 불평

ропта́ть (на В) 불평을 말하다, 불평거리다, 두들기다; ~ на судьбу 운수가 사납고도 물물거리다

рося ж 이슬; утренняя ~ 아침이슬; по ~ е 이슬이 내린 때에 ◇ до ~ы 이른 새벽에

росинка ж 이슬방울 ◇ у меня маковой ~и во рту не было 나는 아무것도 먹지(마시지) 않았다

росистый прил. 이슬진, 이슬맞은; ~ая трава 이슬진 풀

роскошный прил. ① 사치스러운, 호화스러운, 화려한 ② разг. (очень го-

роший) 매우 좋은, 훌륭한; 무경한 (о пище) ③ разг. (о растительности) 무성한

ро́скошь ж ①(великолепие) 호화로움, 화려 ②(изысканность) 사치, 호사스러운 생활 ③(о растительности) 발달, [식물이] 무성함

ро́стлый прил. 키가 큰; ~ па́рень 키가 큰 총아

ро́спёсь ж ①(действие) 그림을 잔뜩 그리는것; ~ попла́к 찬화화를 그리는것 ②(стенная живопись) 벽화

ро́спуск м 방학 (учащихся); 해고 (рабочих); 분산 (общества, органа); 해체 (организации)

ро́ссийский прил. 로씨야*; Российская Со́ветская Федера́тивная Социалисти́ческая Респу́блика 로씨야조비트스키주의련방공화국

ро́ссказни мн. разг. 헛소리; 거짓말 (врачи)

ро́ссияшъ ж ① геол. 표석; 사광 (минералов); золотые ~и 사금 ② перен. (об обилии чего-л.) 많이 뿌려지는것

ро́ссияшъ нареч. (без тары) 포장하지 않고; грузить ро́жь ~ 호밀을 퍼신다

ро́ст м ①(процесс) 장성; 증가 (увеличение); 증대 (возрастание); 발전 (развитие); 제고 (повышение); ~ посевных площадей 파종면적의 확장 (확대); ~ производительности труда 노동생산능력의 장성; ~ промышленности 공업의 발전; ~ населения 인구증가; ~ материальной благосостояния 부리증진; ~ цен 물가증기; творческий ~ артиста 배우의 창조적 발전; бо́лезни ~а 발전도상의 장애물

②(высшая) 키; 신장 (человека); быть ~ом с кого-л. ...의 키만하다; вы́сокого ~а 키가 큰; сре́днего ~а 키가 보통인; ма́ленького ~а 키가 작은; в ~ челове́ка 사람의 키만하거 ③на ~ (шить, покупать) 여유있게; по ~у에 맞게; отда́вать де́ньги в ~리자를 붙여 돈을 주어두다; во весь ~ 1) (выпрямившись) 허리를 쭉 펴고, 신배로 2) (на фотографии) 전신 3) (полностью) 퍼대 나뭇잎을 퍼대

ро́стби́ф м кул. 로스트비프 / 군소고기

ро́стко́вый прил. 고리대금업자

ро́стовщи́ческий прил. 고리대금업자

ро́стовщи́чество с 고리대금업, 변종이

ро́сток м ①싹, 눈; пуска́ть ~ки 싹을 내다 ② перен. чаще мн. ед., 명아; ~ки новой жизни 새 생활의 싹

ро́счерк м [글]자를 장식하는] 꼬불꼬불한 글 ◇ одним ~ом пера 형식으로 단 줄

ро́т м ①입; по́лость рта anat. 구강; во рту было́ сухо 입안이 말랐다; ~ до ушей шу́тл. 아주 큰 입; с откры́тым ртом 입을 벌려(벌린채로); с разину́тым ртом, разинув ~입을 썩 벌려; зева́ть во весь ~입을 썩 벌리고 하름하다 ② перен. разг. (едок) 식구 ◇ не брать в ~ чего-л. ...을 먹지 마시지 않다; в ~ не возьми́шь 맛이 없다, 먹을수 없다; е́да в ~ нейдёт 먹을수가 없다; не сме́ть

рта раскры́ть [глотать] 하고입을 열을 못하다; разжева́ть и в ~ положи́ть 음식이 씹을하다; хлопот по́лон ~ 걱정거리가 많다, 일이 많다

ро́та ж 증대; пехо́тная ~ 보병중대

ро́тато́р м тех. 동사판

ро́тацио́нный прил. ~ая ма́шина полигр. 돌리기

ро́таци́я ж полигр. 돌리기

ро́тный I прил. 증대*; ~ кома́ндир 중대장 II м разг. 증대장

ро́то́рей м разг. ①(завака) 한가한 구경 ②(разиня) 멍청이

ро́то́рейничать разг. 멍청해있다, 산만하게 놀다

ро́то́рейский разг. 멍청한것, 산만한것

ро́тор м тех. 회전자; ав. 회전익; мор. ротор, 원통; ве́дущий ~ 주동회전자; турби́нный ~ 터빈회전자

ро́ща ж 숲, 수림; бе́резовая ~ 북나무숲

ро́яль м 그랜드피아노; игра́ть на ~е 그랜드피아노를 치다(하다); се́сть за ~ 그랜드피아노앞에 앉다; у ~я 그랜드피아노옆에

ру́тунный прил. 수은*; ~ термо́метр 수은온도계

ру́бани́к м 대패

ру́ба́ха ж с.м. руба́шка I

ру́ба́шка ж ①[вай] 사쓰, 적삼; нижняя ~ 속적삼 ② тех. 물칠, 칩, 쇠주걱; ~ цилиндра 기동물칠 ③ бот. 길잡이

ру́бе́ж м ①경계; 국경 (государственная граница); за ~ом 외국에서 ② воен. 계선 ◇ брать но́вые ~ы 새성곽을 거두다

ру́бе́ж м ①(шрам) 상처자리 ②(шов) 줄기 ③(отдел желудка у жвачных) [만추 동물]의 첫 위

ру́би́льник м эл. [찰날] 개폐기; 스위치, 플; стено́й ~ 벽개폐기

ру́би́н м 홍보석, 홍옥

ру́би́нный прил. ①홍보석*; 홍보석으로 만든 (сделанный из рубина) ②(цвета рубина) 홍보석색*, 선홍색*

ру́би́ть (В) ①(на части) 베다, 자르다; ~ 토막치다 (на куски); 패다(дрова) (измельчать) 당기다 ③(подсекать, валить) 찍다, 벌목하다 ④(поражать голодным оружием) 찌르다, 찔러죽이다 ⑤ горн. 캐다, 채굴하다; ~ уголь 석탄을 캐다 ⑥(строить из дерева) 짓다, 건축하다 ⑦ разг. (говорить резко, прямо) 잘라말하다

ру́би́ться 겹으로 싸우다

ру́бище с 누더기옷, 천옷

ру́бка I ж ①(действие) 베는것, 자르는것; 토막치는것 (на куски); 패는것 (дров) ②(мяска, капуста и т.п.) 당기는것 ③(деревьев) 채벌 ④(постройка дома из дерева) 집을 통나무로 짓는것

ру́бка II ж мор. 갑판실; рулева́я ~ 조종실

ру́бе́вный прил. 한 루블짜리*

ру́бе́льный прил. 토막친, 당친; ~ая капуста 당친 양배추

ру́бля́ м 루블 ◇ дли́нный ~ь 험한 돈벌이; ко́нтроль ~ём 루블에 의한 통제

ру́блика ж 표제, 제목; под ~ой 표제부, 제목밑

ру́банъ ж 옥, 옥설; терпе́ть ~ 옥

РОС—РУК

을 담하다(맛다); осыпа́ть ~ю 옥설을 퍼붓다

рута́тельный прил. 옥설*; ~ые слова 상말

рута́тельство с 옥, 옥설

рута́ть, вы́буртывать (В) 옥하다, 옥설하다; ~уют, ~еда하다 (поричать)

рута́ться, вы́буртаться ①옥하다, 옥설하다 ② тк. несов. (с Т) (переругиваться) 서로 옥설하다(옥설각질하다)

руда́ ж 광석; ме́дная ~ 동광[석]*; желе́зная ~ 철광

руди́мент м биол. 부전(후천) 기관

руди́ментарный прил. ~ орган биол. 부전(후천) 기관

руди́н м 광산; ме́дный ~ 동광

руди́нный прил. 광산*; ~ые работы 광산작업

руди́нный прил. 광산*; ~ газ 광내 유해가스

руди́ный прил. 광석*; ~ые месторождения 광상; ~ая жила 광맥

рудодо́нный прил. 광석을 함유한; ~ пласт 광층

руже́йный прил. [보총]*; ~ приклад 총각; ~ вы́стрел 보총사격; ~ огонь 총화력

ружьи́ с 총; автоматическое ~ 자동총; охото́йное ~ 사냥총; двуствольное ~ 쌍신총; противо́танковое ~ 반전차총; стре́лять из ружья́ 총을 쏘다

◇ быть (находиться) под ~м 군대에 복무하다; при́звать под ~м 군대에 초모하다

ру́зиза ж ① обычно мн. ~ы 페러; на ~ах 페러우에서 ② перен. разг. (о человеке) 썩은, 퇴화한 사람

ру́кля ж ①(куист); [от кисти до плеча]; 전박(предплечье); лева́я ~아 왼팔; пра́вая ~아 오른팔; в ~е 손아귀에; держа́ть в ~ах каранда́ш 손에 연필을 쥐고있다; брать за ~у 손을 잡다; брать кого-л. под ~у ...의 팔을 끼다; ве́сти кого-л. под ~у ...의 팔을 끼고 데려가다; ма́хать ~ами 손을 흔든다; взя́ться за ~и 서로 손을 잡다; здоро́ваться за ~у 손잡고 인사하다; ~ами не трога́ть что-л. ...에 손을 대지 마시오!; ~и вверх! (команда) 손 들시오! ② (почерк) 글씨, 필적; неразборчи́вая ~а 불명확한 필적 ③ разг. (сторона) 쪽, 측면; по пра́вую (леву́ю) ~у от чего-л. ...의 바른(왼) [손]쪽에 ④ разг. (протекция) 비호, 보호 ◇ быть в чьей ~ах ...에게 총측되어있다(장악되어있다); ~у мне на ~у 이것은 나에게 알맞다 (유리한); у него на ~ах бо́льшая семья́ 그는 많은 가족들을 부양한다; все кн́иги на ~ах 모든 책이 독자들에게 있다; по ~ам! [절정]했다; го́ворить под ~у кому-л. ...을 방해하면 사 팔하다; попада́ть кому-л. под ~у ...에게 맞들게 되다; под ~ой (~ами) 바로 옆(옆알)에; с ~й кому-л. ...에게 편리하게; ~а об ~у 손을 맞잡고; ~а не дро́гнет у кого-л. (+инф.) ...을 서슴치 않고 하다; ~и опу́стятся у кого-л. ...가 할 힘(생각)이 없다; ~а не подни́мется у кого-л. на что-л. ...을 차마 할수가 없다; ...을 주저하다, ...을 망설

рыбачить 고기잡이다
рыбачка ж ① [나] 어부 ② (жена рыбака) 어부의 처
рыбешка ж разг. 잔 물고기
рыбий прил. ① 물고기*; ~ий жир 산유; ~ья чешуя 물고기비늘; ~ий хвост 물고기 꼬리 ② перен. 활기없는; 평정한 (холодный); ~ья глаза 멍청한 눈; ~ья кровь 냉혈
рыбий прил. 물고기*, 어로*; ~ая доля 고기잡이; 어로; ~ая кость 물고기가시; ~ый промысел 어업; ~ая промышленность 수산업; ~ый магазин 신선상점; ~ые консервы 물고기 통조림

рыбоводство с 양어
рыбоводческий прил. 양어*; ~ое хозяйство 양어업

рыбоводы м 물고기 가공공장
рыбокомбинат м 물고기 가공품비나트
рыболов м 고기잡이꾼; 낚시꾼 (с удочкой)

рыболовский прил. 수산*; ~ колхоз 수산콜хоз; ~ траулер 트롤선
рыболовный прил. 고기잡이*, 어로*; ~ый сезон 성어기; ~ая сеть 고기그물; ~ое судно 어선

рыбоводство с 어업, 고기잡이
рыбовоса м 고기통프
рыбообрабатывающий прил. 물고기 가공*
рыбокомбинат м 물고기 가공품비나트
рыбоинспектор м 양어장
рыбопродукты мн (ед. рыбопродукт м) 수산물, 물고기제품
рыбопромышленный прил. 어로*, 수산*; ~ая артель 수산협동조합; ~ый бассейн 어장

рыбопромышленность ж 수산업
рыбопромышленный прил. ~ район 수산업지대

рыборазведение с 양어업
Рыбы мн. астр. 어와
рыбок м ① 신체의 겨동 ② перен. 물고기 ③ спорт. /격에서 어/ 인상, 끌어올리기

рыгать, **рыгнуть** 트림하다
рыгнуть сов. см. рыгать
рыдани е с 흐느낌, 통곡; **разражаться** ~ями 흐느껴울다, 통곡하다

рыдять 흐느껴울다, 통곡하다
рыбешборный прил. 빨간 수염이 난
рыжеволосый прил. 주홍머리
рыжить, **порыжить** ① 주홍색으로 되다 ② тк. несов. (видеться) 주홍색으로 보이다

рыжий I прил. ① 주홍색*, 붉은 (о волосах); 반색* (о масти) ② (выцветший) 색이 날아 간색이 된 II м разг. (клоун) 어리광대

рык м, **рыканье** с 으르렁거리는 소리; **львиный рык** 사자가 으르렁거리는 소리

рыло с ① 주둥이 ② груб. (лицо) 낯바다, 상판

рыльце с бот. 주두, 꽃기둥머리
рынок м в разн. знач. 시장, 장; **внутренний (внешний)** ~ 국내(국외) 시장; ~ сбыта 판매시장; **мировой** ~ 국제시장; **чёрный** ~ 밀매시장

рыночный прил. 시장*, 장*; ~ая торговля 시장매매; ~ая цена 시장가격
рысак м 준마

рысистый прил.: ~ая лошадь 준마*; ~ые испытания 속도시험

рыскать разг. ① (по Д) в поисках

кого-чего-а) 싸다나다, 돌아다니다; 휘지다 (шарить); ~ по карманам 호주머니를 휘다 ② мор. 침로에서 좌우로 벗어나다

рысый нареч. разг. 구보로, 속보로 **рысь** I ж (аллор) 속보, 구보; **мелкая** ~ 작은 속보; **крупная** ~ 성큼성큼 뛰는 속보; **эхать** ~ью (на ~ях) 속보로(구보로) 달리다

рысь II ж зоол. 시라소니

рысью нареч. 속보로, 구보로

рытвина ж 움푹한 곳

рыть (В) ① 파다; 파헤치다 (разрывать, разгребать); 파내다 (выкапывать) ② разг. (разрывать, перепахивать что-л.) 헤치다, 풀어지게 하다 ◇ ~ самому себе яму 자기 자신을 파다 ◇ ~ яму кому-л. ...을 파하다

рыться ① (копаться) 파내다 ② разг. (разыскивать что-л.) ...을 뒤적하다 ③ перен. (перебирать в памяти) 머릿속에서 더듬다

рыслеть ① 부드러워지다, 부드러워지다 ② разг. (становиться дряблым) 처지다, 느슨해지다

рыслить (В) 부드러게 하다

рыслый прил. ① 부드러운, 부드러운; 무질부질한 (о грунте); 무른 (о деревине) ② разг. (дряблый) 처진, 살이 붙지 않은

рысарский прил. ① 기사*, 무사*; ~ие доспехи 무사의 갑옷 ② перен. 기사다운, 무사다운; ~ый поступок 무사다운 행동 ◇ ~ий роман [중세기] 기사소설

рысарство с ① (сословие) 기사(무사) 계층 ② перен. (благородство) 기사 정신, 고결한 품성

рысари м I ист. 기사, 무사; ~кестоносцы 십자군기사 ② перен. 무사다운(고결한) 사람

рыгач м I 공간, 지레대; ~ управления 조종공간, 조종대 ② перен. 추진력, 공간

рычанье с 으르렁거림, 으르렁거리는 소리; ~으르는것 (человека)

рычать, **прорычать** 으르렁거리다; ~으르다 (о человеке)

рычно нареч. 열렬히, 열심히, 열성적으로

рычный прил. 열렬한, 열광적, 열성적; ~ игрок 놀음에 미친 사람

рыцкая м 목사코, 배낭

рыцка ж [발이 달린] 유리줄장

рыбина I ж ① (дерево) 마가목 ② собир. (ягоды) 마가목 열매

рыбина II ж ① (щербина) 얇은 자리 ② (пятно) 얼룩

рыбий I (В) 얼게(얼룩지게) 하다; 파묻을 일으키다 (воду) ② безл.: у меня ~т в глазах 나는 눈이 아물거린다

рыбий прил. ① (от ость) 얇은, 얇죽 얇죽한 ② (об окраске) 얼룩진, 얼룩덜룩한

рыбчик м 들팽

рыбь ж ① (в глаза) 눈이 아물거리는 것 ② (на воде) 잔 물결

ряд м I 줄, 열; ~ столбец 의자 줄 (в) ② (шеренга) 횡대 ③ (в театре и т. п.) 열 ④ (совокупность) 일련; **длинный** ~ 열 지루한 수신훈; в ~е случается 일련의 경우에; **целый** ~ 다수*, 허다한 ⑤ (состав, среда) 대렬, 대오; ~ы строителей коммунизма 공산

Рыб — С

주의전선*자매; партийные ~ы 당대렬; **служить** в ~ах Советской Армии 소련 군대에서 복무하다 ⑥ (лаяркы, приладки для торговли) 일렬로 줄지어서 같은 물건을 파는 가게들; **мяншой** ~ 푸주들; **рыбный** ~ 물고기 가게들 ◇ из ~а вон выходящий 뛰어난, 탁월한; в первых ~ах 선두에서 서서 **рядовой** I прил. ① (обычный) 보통*, 평범한; ~ случай 평범한 경우; ~ служажый 정사무친 ② воен.: ~ боец 전사 ③ с-х 조파*; ~ посев 조파종 II м воен. 전사

рядом нареч. ① (возле, около) 옆에, 나란히; сидеть ~ с кем-л. ...와 나란히 앉아서 ② (по соседству) 이웃에, ...을 인접하여; 근처에; жить ~ с институтом 대학근처에 살다 ③ (очень близко) 아주 가까이

ряденка ж 굴친 신 우유

рыся ж /승려가 있는/ 가사

рыска ж бот. 개구리밥

С

с, со предлог I (Р) ① (указывает на место, откуда направлено действие) ...에서, ...부터; встать со стула 의자에서 일어나다; вѣтер с моря 바다에서 불어오는 바람; приехать с Урала 우랄에서 오다; упасть с крыши 지붕에서 떨어지다 ② (обозначает исходный момент во времени) ...부터; с раннего утра 아침 일찍부터, 이른 아침부터; с утра до ночи 아침부터 밤까지 ③ (указывает на источник, образцы): перевести с корейского 조선글을 번역하다; сделать копию с документа 문건을 복사하다 ④ (по причине) ...때문에, ...으로 인하여(말미아마), ...아서(아서, 여서); с испугу 놀라서; с непривычки 습관이 안 되어서; устать с дороги 긴 길을 왔기 때문에 피곤하다 ⑤ (при обозначении лица, предмета, с которого получают, требуют) ...에게서, ...으로부터; ...당 (при обозначении единицы); получить деньги с покупателя 구매자에게서 돈을 받다; собирать налоги с населения 주민들로부터 세금들 걷다; 5 тонн с гектара 헥타당 5(다섯)톤 ⑥ (при обозначении манеры, способа действия) ...으로; кормить с ложки 숟가락으로 먹이다; опынять с одной рыбки 한조각으로 취하다 II (Т) ① (указывает на наличие чего-л.): хлеб с маслом 버터로 바른 빵; суп с рисом 일함국; книга с картинками 그림책 ② (при выражении совместности) ...와; повидать отца с матерью 어머니와 아버지를 만나보다; дождь со снегом 비가 섞여오는 눈; нас с детьми семь человек 아이들을 포함하여 우리는 모두 일곱이다 ③ (указывает на обстоятельство, сопутствующее действию): читать с интересом 재미있게 읽다; слушать кого-л. с улыбкой 웃으면서 ...을 듣다 ④ (при обозначении дополни-

тельного количества): два с половиной часа 두 시간반 ⑤ (при обозначении содержания): бутылка с молочком 우유를 부은 병 ⑥ (при обозначении обобщенного действия, взаимоотношения) ...와; спорить с товарищем 친구와 다투다; познакомить кого-л. с новым работником ...에게 새로 온 일군을 소개해주다 ⑦ (при выражении цели действия) ...러; явиться с докладом 보고하러 오다; ездить с визитами 방문하러 다니다 ⑧ (при указании на смежность) ...와의; граница с Советским Союзом 소련과의 국경 ⑨ (указывает на объект, находящийся в каком-л. состоянии): с ним плохо 그는 몸이 편치 않다; с самолётом авария 비행기는 고장이났다 III (B) ① (при выражении приблизительной меры) 약, ...가량, ...쯤; отдохнуть с полчаса 약 반시간동안 쉬다 ② (при сравнении) ...만함, ...만하다; мальчик ростом с отцом 소년의 키는 아버지만하다; опухоль величиной с орех 호두알만한 종양 ◇ с условием 조건하에

сабельный прил. 칼*, 군도*, 장검* сабля ж 군도, 장검, 칼 сабляж м 사보타지 (вредительство); 떠업, 태공 (спря работы) сабляжник м 태업자, 태공본자 сабляжировать месов. и сов. 사보타지 하다, 태업 (배공)하다 **саван** м ①수의 ② перек.: земля покрытая снежным ~ом 대지는 흰눈에 덮여있다

саванна ж 사반나 **сагитировать** сов. разг. см. агитировать 2

сад м 정원; фруктовый ~ 과수원; ботанический ~ 식물원 ◇ детский ~ 유치원

саизм м ① мед. 싸디즘, 가학성성욕증, 가학 음란증 ② перек. 가학, 잔인무도

садист м ① 싸디스트, 가학성성욕이 상자, 성욕 중환자 ② перек. 가학에 호가 **садить, посадить** (B) разг. 심다 **садиться, сесть** ① 앉다; ~ на стул 의자에 앉다; ~ за стол 식탁에 앉다 (за обеденный); 책상앞에 앉다 (за письменный); садитесь! 앉으시오; сесть верхом 1) (на лошадей) 말을 타다 2) (на стул и т. п.) 걸터앉다; сесть в постели 침대에서 일어나 앉다 ② (занимать место для поездки): ~ в поезд (трамвай, автобус) 기차(전차, 버스)를 타다; сесть на пароход 기선에 올라앉다 ③ (за, на B) (приступать к какому-л. делу) ...려고 앉다; сесть за работу 일하러 앉다; ~ за руль [자동차에] 앉아서 운전하다 ④ (быть лишённым свободы) 감금되다; 투옥되다 (попадать в тюрьму) ⑤ (на B) разг. (спасовать какому-л. режиму) 따르다; сесть на диету 식사로법을 받다 ⑥ (о птице, насекомом) 내려앉다; 착륙하다 (о самолёте, парашюте) ⑦ (о светляке) 지다; солёные сёла 해가 있다 ⑧ (оседать — о веществе) 가라앉다 ⑨ (сушиться, укорачиваться) 줄어들다, 적어지다; материя

сёла 천이 줄어들었다 ◇ сесть на голову кому-л. 남을 막 부러먹다; сесть на мель 1) 여물에 걸리다 2) (о человеке) 궁지에 빠지다; сесть на яйца 알을 품다

садить безл. 쓰리다, 쓰라리다, 아리다; в горле ~т 목구멍이 탄다; ра-на ~т 상처가 쓰인다

садовник м 원예사 **садовый** м 원예사, 원예가; 원예학과 (учёный)

садоводство с 원예[업]; 원예학 (наука)

садовый прил. ① 정원*; 재배하는 ② (садоводческий) 원예*

садок м ① (рыбный) 생어통, 생어구름; 생어못 (пруд) ② (для животных) 우리, 장; ~ для птиц 새장 ③ охот. 땃, 활장; волчий ~ 송냥이장

сажать ж 경매, 그늘음; весь в ~е 온통 전령무성이다

сажать, посадить ① (B) (просить занять место) 앉히다; ~ гостей за стол 손님들을 식탁에 앉히다 ② (B) (помогать сесть) 태우다; ~ кого-л. в поезд ...을 기차에 태우다 ③ (B) (вести на посадку) 착륙시키다; ~ самолёт 비행기를 착륙시키다 ④ (B за, на B, в + инф.) (заставлять что-л. делать) ...하게 하다, ...시키다; ~ кого-л. за работу ...로 하여금 일하게 하다, ...을 일을 시키다 ⑤ (B) (лишать свободы) 감금하다; ~ кого-либо под арест ...을 체포하다; ~ в тюрьму 투옥하다; ~ птицу в клетку 새를 새장에 넣다 ⑥ (B) (растения) 심다; ~ картофель 감자를 심다 ◇ ~ курицу на яйца 닭알으로 하여금 알을 품게 하다

саженец м ① с-х. 모나무, 묘목 ② (растение, выросшее из семян) 모종

올 낸 식물; картофель ~ 모종을 내서 키운 감자

сажень ж 사젠 2,13 메터에 해당하는 로키가 길이 단위 / ◇ косая ~ в плечах ~ 현결한 사나이

сазан м 잉어

сайка ж (бука) 둥글둥글한 일'가

сайра ж (рыба) 공치

саквайж м 여행용 들'가방

саксаул м бот. 무엄수의 일종

саксофон м муз. 색소폰

саксофонист м 색소폰연주가

салатник м. ① 손베개; кататься на ~ах 손베개를 타다 ② тес. 섀레, 미끄러대; тормозные ~и 제동휠

салаяк ж (рыба) 발치령어

салат м ① (растение) [사라다] 상추

② кул. 사라다

салатник ж. ~ на ж 사라다접시

салатный прил. (о цвете) 연분색*, 상추색*

салить ① 기름을 먹이다, 기름칠하다

② разг. (пачкать) 기름으로 더럽히다

сало с ① 지방, [비계] 기름 ② (тонкий лёд) 살얼음

салон м ① 방 (в гостинице, отеле); 객실 (на пароходе и т. п.) ② (литературный) 문학소조 ③ (зал для демонстрации и продажи) 상품전시장

④ (помещение для выставок): художественный ~ 미술전시장 ⑤ (автобуса, троллейбуса и т. п.) 차안 ◇

~вагон 특별객차, 전망차

салфетка ж 내프킨 **салыный** прил. ① 지방*, 비계*, 비계로 만든; ~ая свеча 비계로 만든 ② (жирный) 지방질인 (비계가) 많은 ~ое пятно 기름얼룩 ③ (непристойный) 음탕한, 음란한 ◇ ~ые железы анат. 피지선 **салют** м 경례; 제호, 축하 (артиллерийский); приветствие (даль) ~ (сало) (축복)을 하다

салютовать месов. и сов. (Д) 경례하다; ~ флагами 기'발로 경례하다; ~ 30 залпами 30(삼십) 발의 축복을 하다 **сам** м 1 ст. опред. м (сам я, само с, сами мы) ① (лично) 자신, 친히; он ~то сказал 그 자신이 이렇게 말하였다 ② (самостоятельно) 자기 자신이, 저절로, 스스로; он всё делает ~ 그는 모든것을 자기 자신이 한다 ③ (для выделения мест или лиц) 바로... 그 자신이; ~ генерал приказы 바로 장령 통지 자신이 명령하였다 ④ (воплощение): его мать ~ доброты 그의 어머니는 그아함의 성인이다 II м разг. 남편 ◇ ~ по себе 1) (самостоятельно) 자립체로서 2) (как таковой) 그 자체로서는 3) в знач. сказ. 자기대로; ~ собой (разумеется) 두말하지 않다, 자명하다

самá ж от сам

самия м 씨만, 토벌물, 토비

самбист м спорт. 삼보선수

самбо с нескл. спорт. 삼보/유술과 유사한 씨름의 일종/

самей м 수컷

сами мн. от сам

самка ж ① 암컷 ② bran. 음녀

самó с от сам

самоналэз м 자체(자기) 분석

самобичевание с ① 자기가책 ② пе-

рен 자책

самобытность ж 자주성; 독자성, 독창성 (оригинальность)

самобытный прил. 자주적; 독자적, 독창적, 독특한 (оригинальный); ~ая культура 독특한 문화

самовар м 싸모와르; поставить ~ 싸모와르에 물을 부우다

самовальце с ① уст. 전제 [제도], 독재권 ② (произвол) 전횡

самовальстный прил. 전제적, 전제*; 전횡적 (деспотичный)

самовольный прил. 자고자대하는, 제가 전한데 반한

самовнушение с 자기암시

самовозгоримость ж 자연성, 자연발화성

самовозгорание с 자연발화

самовольно нареч. 제멋대로, 자의로

самовольный прил. ① (своекравный) 제멋대로 구는, 방종한 ② (без разрешения) 승낙이 없이 하는, 자의적, 무단*; ~ая отлучка 무단외출

самовозрождение с 자체(자기) 무장

самовоспитание с 자체교양

самовоспламенение с ① (самовозгорание) 자연발화 ② (в двигателе и т. п.) 자연연소

самовосхваление с 자찬

самогон м 가알주

самодвижущийся прил. 자동*, 자행*

самодельный прил. 자체로 만든, 자기 집에서 만든

самодержавие с 전제정치; 전제제도 (строй)

самодержавный прил. 전체*; -ая
власть 전체정권
самодержан м 전체군주
самодельность ж ① 창제, 발기
(художественная, театральная и т. п.) 연예 [소조]; вечер художественной -и 연예공연아리; кружок художественной -и 연예소조; пионерская -ы 소년단연예소조
самодельный прил. ① (самостоятельный) 자력* ② (об искусстве) 연예 [소조]*; -ый спектакль 소인극
самодисциплина ж 자률, 자제
самодовольный прил. 자족적, 자급 자족*
самодовольно нареч. 자만 [자족]하여
самодовольный прил. 자기만족한, 자만 [자족]한; -ый вид 자만한 표정;
-ая улыбка 자만한 미소
самодовольство с 자만심, 자기만족
самодур м 폭군, 전횡자
самодурство с 폭군행태, 전횡적인 행위, 방종한 짓
самозабвение с 자기망각, 열광; 현신성 (самоотверженность)
самозабвённость ж 자기망각
самозажигание с 자연 점화 (발화)
самозаклывание с, -ка ж 자체소경
самозакрывающийся прил. 자동기
록*; - аппарат 자동기록장치
самозарождение с биол. 자연발생
самозарядный прил. 자동장탄*; -ая
пистолка 자동장탄보총
самозащита ж 자위, 자기방위;
право -ы 자위권
самозависим м 자칭자, 위칭자
самозависимый прил. 자칭*, 위칭*
самознучение с физ. 자연방사
самондукция ж физ. 자기 유도 (감
률)
самостреление с 자멸
самостреление с 자기자멸, 자체
самокат м ① уст. 자전거 ② (детский) 로라자전거
самоконтроль м 자체검열, 자기통제
самокритика ж 자기비판
самокритичекий, -ный прил. 자기
비판적
самолёт м 비행기; пассажирский -
여객기; транспортный - 수송기;
военный - 군용 비행기; реактивный -
분사식비행기
самолётный прил. 비행기*, 항공*
самолётное с 항법, 비행조
종술
самолётно-вылет м ав. 일회의 비행
(출격)
самолётостроение с 비행기제작공업
самолёт-снаряд м воен. 로켓탄, 유도탄, 미사일
самолечение с 자기치료
самолёбный прил. 자부심이 강한, 자존심이 센
самолёбие с 자부심, 자존심; ложное - 거짓자존심; задеять чье-л. - ...의 자존심을 상하게 하다
самомнение с 자고자대, 자부; человек с большим -м 자부하는 사람
самонаведение с воен. 자동유도
самонаводящийся прил. воен. 자동유도*; - снаряд 자동유도포탄
самонадеянно нареч. 자만하여
самонадеянность ж 자만, 자기과신
самонадеянный прил. 자만한하는, 자기를 과신하는

самообладание с 자제력; 침착성 (невозмутимость)
самообман м 자기기만
самообольщение с 자기망상, 과대망상; [기만적인] 과신 (ложная уверенность)
самооборона ж 자기방위, 자위
самообозначение с 자습, 독학
самообоживание с 자체복사, 자기시중; столовая -я 접대원이 없는 식당; магазин -я 판매원이 없는 상점
самоограничение с 자체, 자측
самоподотворение с биол. 자자생식, 자화수정
самоопределение с 자결; 자결권 (право); право наций на - 민족자결권
самоопределяться сов. с.м. самоопределяться
самоопределяться, самоопределяться ① (в обществе) [자기의 사회적 지위를] 자각하다 ② (получать самостоятельность) 자립하다, 독립을 받다
самоопрокидывающийся прил. 자동전복* (о корытшке и т. п.); 자동차자* (об автомашине и т. п.)
самоопыление с бот. 자화수분
самоотверженно нареч. [자기] 희생적으로, 헌신적으로
самоотверженность ж [자기] 희생성, 헌신성
самоотверженный прил. [자기] 희생적, 헌신적; - врач 자기희생적 의사; - труд 헌신적 노동
самоотвод м [자신에 대한 립후보 추천의] 사퇴 (거부)
самоохрана ж 자기방어
самописка ж разг. 만년필
самопишущий прил. 자동기록*; - прибор 자동기록기
самоподготовка ж 자체준비, 자습
самопожертвование с 자기희생, 헌신
самопознание с 자기인식, 자각
самопроизвольный прил. 자연발생적
самопуск м тех. 자동시동기
саморазружающийся: - вагон 자동차자
- машина
самораспад м физ. 자연분열
самореклама ж 자찬, 자기선전
саморбодок м ① 금광과, 생금요일 ② перен. (о человеке) 처제
самосад м разг. 자각재배하여 만든 담배
самосвал м (автомашинна) 자동차자식 자동차, 자동차차기
самоснабжение с 자체공급, 자급
самосовершенствование с 자기완성
самосожжение с 분신자살
самосознание с 자의식, 자각, 자성; классное - 계급적 자성
самосохранение с 자기보존
самостоятельность ж 자립성, 자주성
самостоятельный прил. 독립적, 자주적, 자립적; -ый человек 자립적인 사람; -ая работа 자립적 사업
самосуд м 사형, 인치
самотёк м ① (движение) 자연류동 ② перен. [사일의] 자연적인 흐름 (전행); пустить на - [일이] 원대로 되라고 방임하다
самотёком нареч. всё идёт - 일들이 되는대로 진행된다
самобытность с 자살; покончить жизнь -м 자살하다

SAM — SAN

самоубийца м, ж 자살자
самоуважение с 자존심
самоуверенно нареч. 자신있게, 자신만만하게
самоуверенный ж 자기과신, 자신심
самоуверенный прил. 자기를 과신하는 (о человеке); 자신만만한 (о действии); - голос 자신만만한 어조
самоунижение с 자기비하
самоуничтожение с 자멸
самоуправление с 자치제; 자치권; местное - 지방자치권
самоустройство с ① (производ) 자행, 전횡, 독단 ② (нарушение законов) 권리불행법사
самоуверенствование с 자기완성
самоуспокоенность ж 자체안일성, 자기만도감
самоустраиваться сов. с.м. самоустраиваться
самоустраиваться, самоустраиваться (от P) [자기 사업을] 포기(회피)하다
самоутверждение с 자기강성
самоучитель м 자습서, 자습지도서
самоучка м, ж 자습자, 독학자; слесарь - 자습한 수리공; художник - - 독학한 미술가
самоучный нареч. 자습하여, 독학으로
самовальство с разг. 자찬, 자만, 자화자찬
самоходка ж разг. воен. 자동모
самоходный прил. 자행*, 자동*; -ый комбайн 자행수확기; -ое орудие 자동모
самоцвет м 천연보석
самощель ж 목적 그 자체
самочинство с 독단적 행위
самочувствие с 건강상태, 기분; как выше -? 당신의 건강(기분)이 어떠합니까?
самум м (песчаный ураган) 모래선풍
самшит м бот. 회양목과
самшитовый прил. 회양목과*
самый степ. опред. ① 그; 바로 (именно); там (о месте); тот же -ый [предмет] 바로 이것; тот -ый человек 바로 그 사람; на -ом верху 맨 위에; в -ом низу 맨 아래에; у -ого озера 바로 호수가에; с -ого утра 바로 아침부터; в -ом начале 맨 처음에; в -ом центре города 도시 한복판에; перед -ыми занятиями 바로 수업시간에 ② (для образования) превос. ст.) 제일, 가장; -ый высочайший 가장 높은; -ый трудный 가장 어려운; -ый лучший 가장 훌륭한 (좋은); -ое главное 가장 중요한것은 ◇ в -ом деле 참말로, 정말로, 실제; на -ом деле 사실(실제)에 있어; в -ый раз 1) (вовремя) 제때에 2) (втору) 딱 맞다
санаторий м 로양소
санаторно-курортный прил. 로양-정양*; -ое лечение 로양-정양치료
санаторный прил. 로양소*
сангвизик м 다혈질인 사람
сангвинический прил. 다혈질*
сандаля м бот. 백단나무
сандальи м. (ед. -я ж) 한다루
санди м. бел. балу; ёхат (ка-таться) на -ях 썰매를 타고 가다

C

C

санитар м, -ка ж 간호원, 간호원;
воен. 위생병

санитария ж 공중위생; 공중위생학
(наука)

санитарный прил. 위생*; -ое состояние города 도시의 위생상태; -ый врач 위생의사; -ая машина 위생차; -ый поезд 위생열차; -ый пункт 위생소; -ый поезд -> -ая сума 위생가방

санки мн. разг. ① сн. сани ② сн. сани

санкционировать несов. и сов. (В) 인가하다; 비준하다 (утверждать); 승인하다 (разрешать)

санкция ж ① юр. 인가; 비준 (утверждение); 승인 (разрешение) ② (мелоприятия против нарушителей) 제재; экономические -и 경제적 제재
саный прил. 별매*; - путь 별매길
сановник м ① уст. 고관 [대자] ②
кром. 벼슬아치

санпропускник м 소목실

санскрит м 방어, 산스크리트

сантехника ж 위생공학

сантиметр м ① 센치 [메터] ② (лента для измерения) 센치메터 (линейка); 센치메тер (рулетка)

санузел м 위생편의시설

санэпидемстанции ж 위생방역소

сап м (болезнь) 비저 [병], 말코페음병; 마비저 (у лошадей)

сап[а] ж воен. 대호; вести -у 대호를 하다 < тихой -ой 남몰래, 가만히

сапёр м 공병 (工兵)

сапёрный прил. 공병*; -ый батальон 공병대; -ая лопата 공병삽; -ые работы 공병작업

сапогий мн. (ед. сапог м) 장화; выськие -и 긴 장화 < быть под -ом у кого-л. ...에게 완전히 익숙하다

сапожник м ① 제화공; пренебр. 구두쟁이 ② разг. (о неумелом человеке) 서투른 (솜씨가 없는) 사람

сапожничий прил. 구두*, 제화*; -ый крем 구두약; -ая щётка 구두솔; -ое дело 제화업; -ая мастерская 구두*방

сапфир м мин. 청옥

сарай м 허간, 고간

саранча ж 메뚜기

сараван м ① 사라반 /로세야 농촌 여성들이 인는 소매가 없는 옷/ ② (летнее платье) 소매없이 만든 부인복

сарделька ж 굵고 짧은 소세지

сарди[н]ка ж (рыба) 정어리

саржа ж текст. [тн] 사지

сарказм м 악의에 찬 조롱, 날카로운 풍자

сарказмический прил. 조롱하는, 풍자가 날카로운

саркома ж мед. 육종

саркофаг м 석관, 석릉, 석묘

сатана м 마귀, 악귀, 악마

сатанинский прил. ① 마귀*, 악귀* ② перен. 악마같은

сателлит м ① (приспешник) 추종자; 위성국 (государство) ② астр. 위성

сатия м текст. 인조풍단*, 사변*
сатира ж ① 풍자; 풍자문학 (литература); театр -ы 풍자극장 ② перен. (злая насмешка) 야유, 조소

сатирик м 풍자가, 풍자작가
сатирический прил. ① 풍자*, 풍자적; -ий роман 풍자소설 ② перен. 야유적, 조소하는; -ое изображение 야유적인 묘사

Сатурн м астр. 토성

сафара ж 사냥수거물

сафьян м 고급 염소(양) 가죽

сафьяновый прил. 고급 염소(양) 가죽

сахар м 사탕, 설탕; виноградный - 포도당; -рафинад 각사탕; кусок -у 사탕 한토막

сахарный м 사탕

сахаристый прил. 달진*; 달콤한 (сладкий)

сахарница ж 사탕(설탕) 그릇

сахарный прил. ① 사탕*, 설탕; -ый завод 사탕(설탕) 공장; -ый песок 모래사탕; -ая свёкла 사탕무; -ый тростник 사탕수수; -ая пудра 사탕가루 ② (сладкий) 단 ③ перен. (слащавый) 달콤한 < -ая болезнь 당뇨병

сахарование с 제당

сахароза ж хим. 사카라제, 자당

сачок м 나비그물

сбавить сов. с. сбавлять

сбавлять, сбавить (В) ① (отнимать часть чего-л.) 빼다, 덜다; сбавить 10 рублей 10(원)를 빼들 빼다 ② (уменьшать, убавлять) 감소하다, 줄이다; сбавить в весе 무게가 줄다; 체중이 줄다 (о человеке); - цену 값을 낮추다 ③ (понижать): - голос 소리를 낮추다

сбалансировать сов. с. балансировать

сбегать сов. разг. (куда-л.) 달려 (뛰어) 갔다오다; ~ за хлебом 빵을 사러 뛰어갔다오다; ~ за кем-л. ...을 불러 달려갔다오다

сбегать, сбегать ① (спускаться бегом) 뛰어내려가다 ② (стекать - о жидкости) 흘러 떨어지다(내리다) ③ перен. (исчезать - об улылке и т. п.) 사라지다 ④ (совершая побег) 도망치다, 탈주하다 ⑤ разг. (избавляться от чего-л. неприятного) 벗어나다, 면하다 ⑥ тк. несов. (о дороге, тропинке) 내려 가다(오다)

сбегаться, сбегаться ① 빨리 모이다; 모여들다 (куда-л.) ② тк. несов. (о дорогах, реках и т. п.) 합쳐지다; 합류하다 (сливаться)

сбегать сов. с. сбегать 1—5

сбегаться сов. с. сбегаться 1

сберегательный прил. -ая касса 저금소; -ая книжка 저금통장

сберегать, сберечь (В) ① (сохранять в целостности) 보존하다, 보관하다 ② (от ущерба, порчи) 보호하다 ③ (оградить от опасности) 지키다, ...하지 않도록 하다; сберечь от простуды 감기를 만나지 않도록 하다 ④ (копить) 저축 (적축)하다; 저금하다 (деньги)

сбережение с ① (действие) 보존, 보관 (сохранение); 보호 (защита); 절약 (экономика); -е сил 력량의 보존 ② обшкн. мн. -я (накопленные деньги) 저금; трудные -я 긴검저축

сберечь сов. с. сберегать

сберкаска ж (сберегательная касса) 저금소

сберкнижка ж (сберегательная книжка) 저금통장; положить деньги на -у 돈을 저금하다; снять деньги с -и 저금을 찾다

сбивать, сбить (В) ① [쳐서 (때리서)] 찌기다(넘어뜨리다); - самолёт 적기를 [봐] 찌기다(격추하다); - кого-л. с ног ...을 넘어뜨리다 ② (путь) 혼돈시키다, 혼란에 빠뜨리다; сбить с пути 길을 헷갈리게 하다 ③ (яйца, сливки и т. п.) 휘저어서 만들다 ④ (сколачивать) 짜다; - ящик из досок 판자를 붙여 상자를 짜다 ⑤ разг. (стоптывать): - каблук을 비틀어뜨리다 ⑥ разг. (понижать) 낮추다; сбить температуру 열을 낮추다

сбиваться, сбиться ① (сдвигаться с места) 벗겨지다; 기울어지다; шапка сбивалась над мозгом 갑자기 고개를 어긋나; ремёнь сбился 띠가 벗겨졌다 ② (отклоняться от чего-л.) ...을 헛갈리다; сбиться со следа 자취를 잃다; сбиться с дороги 길을 헛갈리다; сбиться со счёта 계산을 헛갈리다, 오산하다 ③ (ошибаться, путаться) 혼돈하다, 실수하다; 앞뒤가 맞지 않다 (в словах) ④ (собираться вместе) 모여들다, 집결하다 ⑤ (о масле, сливках) 응결하다 < сбиться с пути 잘못 행동하다, 비단발게 생활하다; сбиться с ног (от усталости) 과검치가 되다; сбиться с ног이 보조가 맞지 않다

сбивчивый прил. ① (неясный) 앞뒤가 맞지 않는, 애매한; - ответ 앞뒤가 맞지 않는 대답 ② (неровный) 고르지 않은

сбитый I прич. от сбить II прич. ① (повреждённый ударом) [쳐서] 망그려진 ② разг. (стоптаный) [뺏아서] 비틀어진 (찌그러진); -ые сапоги 비틀어진 장화 ③ (о яйцах, сливках и т. п.) 휘저어서 만든 < крепко сбитый яйца 단단하다

сбивать (ся) сов. с. сбивать(ся)

сбивать, сбивать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сбиваться, сбиваться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

сближаться, сближаться ① 가까워지다, 접근하다 (тж. воен.); 비슷해지다 (о взглядах) ② (с Т) (становиться друзьями) 친근해지다, 가깝게 사귀다

сближение с ① (действие) 접근, 근접; 친근해지는 것 (личное); 친교 (государств) ② (сходство) 유사성

сближать (ся) сов. с. сближать(ся)

сближать, сближать ① (В) 가깝게 하다, 접근시키다 ② (В с Т) (находить сходство, подобие) ...을 비슷하게 만들다, 유사성을 찾다 ③ (делая друзьями) 친근하게 (가깝게) 하다

소; время -а 집합시간 ⑦ (собрание) 임시회의 ⑧ -ы мн. (приготовление) 준비; -ы в дорогу 길을 떠날 준비 ◇ все в -е 모두가 모이되

сборище с разг. ① (толпа) 오합지종

② (собрание) 모임, 회의

сборка ж (монтаж) 조립; ~ стан-ка 제작기 조립; ~ домов 주택조립

сборка ж (складка) 주름; юбка в -у 주름 잡은 치마

сборная ж разг. 종합팀; ~ Москвы 모스크바 종합팀; ~ Советского Сою-за 소련종합팀

сборник м (книга); 철 (подшивка); ~ статей 논문집; ~ стихов 시집; ~ документов 문헌집

сборный прил. ① (являющийся местом сбора) 집합*; ~ый пункт 집합점 ② (сборанный из разных мест) 종합*; ~ая команда 종합팀 ③ (разно-родный) 혼합*, 혼성*; ~ая программа 종합프로그램 ④ (собираемый из част-ей) 조립식*; ~ый дом 조립식 건물; ~ые железобетонные конструкции 조립식 철근콘크리트구조물

сборный прил. 조립*; ~ые рабо-ты 조립작업; ~ый контейнер 조립 콘베이어; ~ый цех 조립직장

сборник м ① 수집자; 징수자 (нало-гов и т. п.); ~ винограда 포도밭 수확하는 사람; ~ членских взносов 멤버를 받는 사람 ② (рабочий на сбор-ке) 조립공

сбрасывать, сбросить (В) ① (бро-сать вниз) 내려던지다; ~ что-л. с грузовика на землю 화물차에서 ...을 내려던지다; ~ бомбы 폭탄을 투하하다; ~ снег с крыши 지붕에서 눈을 내려던지다 ② (противника) 격퇴하-다, 물리치다 ③ (свергать) 전복하다, 뒤집어엎다; сбросить колониальный ре-жим 식민지체도를 벗어던지다 ④ разг. (небрежно снимать с себя) 벗어-던지다, 벗다; сбросить пальто 의복을 벗어던지다; сбросить обувь 신을 벗어던지다; сбросить кожу (о змее) 허물을 벗다 ◇ сбросить со счетов 고려하지 않게 되다, 넘두에 두지 않게 되다

сбрасываться, сброситься 뛰어내리-다, 내려뛰다; сброситься со скалы 바위 위에서 내리뛰다

сбривать, сбрить (В) 면도[질]하다

сбрить сов. с м. сбривать

сброд м собир. разг. 인간쓰레기

сбросить(ся) сов. с м. сбрасывать (-ся)

сброшпоровать сов. с м. брошпоро-вать

сбруя ж 마구

сбывать, сбыть ① (В) (продавать) 팔아치우다, 판매하다 ② (В) разг. (из-бавляться от кого-чего-л.) 처리(처분)하다 ③ (о воде) 졸다, 내리다

сбываться, сбыться 실현되다; 꼭 맞다 (о предсказании); надежды сбы-лись 희망이 실현되었다

сбыт м 판매; рынок -а 판매시장; находится ~ 판매되다, 팔리다

сбыты(ся) сов. с м. сбываться(ся)

свадебный прил. 결혼*, 혼례*; ~ые обряды 결혼의식, 결혼식, 혼례식; ~ое путешествие 신혼여행

свадьба ж 결혼, 혼례; 결혼식 (об-ряд); сыграть -у 결혼식을 거행하다

свайн(ый) прил. 발뚱*, 말뚱을 박고 세운 (на сваях); ~ые постройки 말뚱을 박고 세운 건물; ~ый молот 말뚱망치

сваливать, свалить (В) ① 넘어뜨리-다; вётер свалил дерево 바람이 불어서 나무를 넘어뜨렸다; свалить кого-либо с ног ...을 넘어뜨리다; пуля свалила его 그는 총알에 맞아 떨어-졌다 ② (что-л. тяжёлое) 내려던지다; свалить дрова с грузовика 화물차에서 장작을 내려던지다 ③ (освобождать от чего-л.) 벗어던지다; 해방되-다 (т.ж. перен.); свалить с себя ношу 겹-쳐진 짐을 벗어던지다; свалить с себя хлопоты 시름들다 ④ (на В) перен. разг. (перекладывать на кого-л.) 들켜우다 (ответственность); 천가하다 (ви-ну)

⑤ разг. (беспорядочно складыва-ть) 구적하다, 쌓다; ~ что-л. в кучу ...을 한무더기에 쌓다 ◇ свалить лес 산림을 채벌하다 ◇ с большой го-ловой на здоровую жаловую (честь) 남에게 들켜우다

сваливаться, свалиться ① (падать) 넘어지다; 떨어지다 (сверху) ② (вал-иться, обрушиваться) 무너지다, 꺼-물어지다; ограда свалилась 울타리가 무너졌다,พัง서 ③ разг. (заболеть) 병이-나다, 병석에 눕다

свалить сов. с м. сваливать и ва-лять

сваливать сов. с м. сваливаться

свалка ж ① (мусора) 쓰레기터, 오물-장 ② разг. (драка) 싸움,乱斗

свалить сов. с м. валить 3

свалиться сов. (о волосах, шерсти) 엉클어지다, 얹히다

сваривать, сварить (В) тех. 용접하다

свариваться, свариться тех. 용접되-다

сварить(ся) сов. с м. варить(ся) и

сваривать(ся)

сварка ж тех. 용접; автогенная ~ 가스용접; дуговая ~ 전호용접

сварливый прил. 뻔할거리는, 말썽을 부리는

сварный прил. тех. 용접*; ~ая кон-струкция 용접구조물

сварочный прил. тех. 용접*, 용접-용; ~ цех 용접직장

сварщик м, -ца ж 용접공

свастика ж [파시즘의 상징인]卐

표식

сват м ① 사돈 (отец зятя); 사돈형감 (отец невестки) ② (посредник при

жемите) 중매인

свататься, посвататься (к Д, за В) ...을 청혼하다, ...을 구혼하다

сватовство с 중매; 청혼 (предложе-ние руки)

сваха ж 안사돈

сваха ж 중매인

свайя ж 말뚱; забивать ...о 말뚱을 박다

сведение с ① обыкн. мн. -я (извест-ия, сообщения) 소식, 보도, 정보; статистические -я 통계자료; по -ям печати 출판물에 의한다 ② -я мн. (знания) 지식, 조예; элементарные -я по физике 물리학에 대한 초보-적인 지식 ③: принимать что-л. к ~ю 염두에 두다; до нашего -я до-шло... 우리는 알아보았다, 우리는 알-게 되었다; доводить до чего-л. -я

СБО — СВЕ

..에게 알리다(통지하다) ◇ к ваще-му -ую выдос. с. 알리지만

сведение с ① (уничтожение): ~ пят-тен 얼룩을 지우는것; ~ лесов 벌목

хода ② (соединение) 연합 ③ (судо-рога) 경선, 위

сведущий прил. (в чём-л.) ...에 통-달한, ...에 조예가 깊은

свежеват, освежеват (В) 가족을 벗-기다 내장을 꺼내다

свеже[за]морженный прил. 방금

(갓)冷凍한(얼른)

свежесть ж ① 생생한것, 신선한것

② (прохлада) 서늘한것 ③ перен. 생기-있는것; 신명난것 (о красках и т. п.) ◇ не

первой -и 1) (не очень свежий) 그리

신선하지 못한 2) (не очень чистый) 그리

깨끗하지 못한

свежий, посвежеť ① 서늘해지다,

신선해지다, 시원해지다; на улице -ет

날씨가 서늘해지다; вётер -ет 1)

(становится холоднее) 바람이 서늘해-진다 2) мор. (становится сильнее) 바람

이 더 강해진다 ② (о человеке) 건

강해지다, 혈색(bleck)이 좋아지다

свежий прил. ① 신선한, 생생한;

~ая рыба 생선; ~ие фрукты (овощи)

신선한 과일(남새); ~ий хлеб 잘 구

워진 빵; ~ее пиво 생맥주 ② (о воде,

воздухе) 시원한 ③ (прохладный) 서늘

한, 신선한 ④ (чистый) 깨끗한, 더럽

지 않은; ~ая рубашка 깨끗한 와이

사츠 ⑤ (о красках) 신명난 ⑥ (но-

вый) 새; ~ий человек 신인; ~ие но-

вости 새소식 ⑦ (о цвете лица) 생기

있는 ◇ ~о в памяти 기억에 생생하다;

на -ую голову 맑은 정신에

свежо I нареч. 서늘하게, 신선하게,

팔팔하게 II в знач. сказ. безл. 날씨가

팔팔하다

свесть I, II сов. с м. свозить I, II

свёкла ж ① (растение) 근대; кор-

мовая ~ 사료사탕무우; сахарная ~

사탕무우 ② собир. (сведобные корни)

근대근경

свекловича ж 사탕무우

свекловичный прил. 사탕무우*; са-

татмуужабе* (относящийся к разведе-

нию свекловицы); ~ сахар 사탕무우

로 만든 설탕; ~ район 사탕무ужа베

지역

свекловод м 사탕무ужа베자

свекловодство с 사탕무ужа베

свекловодческий прил. 사탕무ужа베

배*; ~ совхоз сатаммууж[재배]호조크

свеклокомбайн м 사탕무ужа베마

свеклокопатель м (машина) 사탕무

우수확기

свеклорезка ж (машина) 사탕무уж

단기

свеклоуборочный прил. 사탕무уж

확*

свекольник м ① (ботва) 사탕무уж

[사기] ② (суп) 사탕무уж국

свекольный прил. 사탕무уж*

свёкор м 시아버지

свекры ж 시어머니

свеграть, свегнуть (В) 전복하다, 타

도하다 ◇ свегнуть бремя (иго) чего-

либо ...에서 해방되다

свегнать сов. с м. свеграть

свержение с 전복, 타도

светомаскировка ж 차광; 등화판세 (режисм)

светонепроницаемый прил. 방광성*
светопередавание с ① рел. 말세 ②
перен. разг. 수라장, 란장한
светопроницаемый прил. 투광성*
светосила ж физ. 광강도
светотёнь ж жив. 명암, 농담
светотехника ж 광선 (조명) 공학
светофальт м фото 러광판, 광선
비커

светофор м 광선신호등, 색등신호기
светом м перен. 지도자, 학도자
светочувствительный прил. 감광*;
-ая бумага 감광지
светский прил. ① 상류*; 사교적
(о человеке); -ое общество 상류사회*;
-ие манеры 우아한 몸가짐 ② (не
церковный) 세속[적]; -ая школа 세
속학교

светящийся прил. 빛나는; тех. 발
광*; -аяся краска 발광도료; -ийся
цифрבלл 발광시판
свечёлá ж ① [аг] ② (единица из-
мерения силы света) 촛광[정]; [элек-
трическая] лампочка в 60 -ёй 60
(указ) 촛구주 ③ тех. 점화전, 발화전
④ (вертикальный взлёт) 곧추달아
오르는것 ⑤ мед. 화제

свечение с 빛을 내는것; тех. 발
광*; - фосфора 린의 발광
свечка ж с.м. свеча 1, 3, 4
свешать сов. с.м. вешать II
сви́ять, свить (B) ① (соединять,
скручивая) 꼬다, 엮다; свить верёвку
노끈을 꼬다 ② (гнездо) 틀다; свить
гнездо 둥지를 틀다 (тж. перен.) ③
(свертывать трубой) 둘둘(둘둘)
말다

сви́яться, свиться 둘둘 말리다;
~ клубком (о змее) 꼬리를 틀다
сви́даний е с 상봉; 면회, 회견 (дело-
вое); идти на -е 만나러 가다 ◇ до
-я 안녕히 계십시오(가십시오)!; до
скорого -я 다시 만났시다

свидетель м, -льница ж ① (очевид-
ец) 목격자, 증언자; быть -лем 목격
하다, 증언자로 보다 ② юр. 증인;
брать кого-л. в -ли ...을 증인으로
세우다; вызывать в качестве -ля ...을
증인으로 호출하다

свидетельский прил. 증인*; -ие по-
казания 증인의 진술
свидетельство с ① (показание) 증언
② (доказательство) 증거; 증거물
(предмет) ③ (документ) 증명서; -о
рождения 출생증; -о о браке 결혼증
명서; -о смерти 사망증명서

свидетельствовать (о II) (расска-
зывать) 증명하다, 확증하다; 실증하다
(о фактах) ② (давать показания) 증언
하다 ③ (B) (удостоверять подлин-
ность чего-л.) 확인하다; 공증하다
(официально подтверждать)

сви́нярка ж 돼지판리공
сви́нярник м ① 돼지우리 ② разг.
(грязное помещение) 더러운 방
сви́нярь м 양돈공

сви́нec м 연; листовой - 연판
сви́нiна ж 돼지고기
сви́нка ж уменш. (от сви́ня) 작은
돼지 ◇ морская - 모로모트
сви́нка II ж мед. 이하선염
сви́новод м 양돈전문가
сви́новодство с 양돈, 돼지사양[업]

сви́новодческий прил. 양돈*, 돼지사
양*; ~ совхоз 돼지사양품호즈
сви́ный прил. 돼지*; 돼지고기*, 돼지
고기로 만든 (из сви́нины); -ая кожа
돼지 가죽; -ой хле́в 돼지우리; -ая
котлёта 돼지고기가르레트

сви́номятá ж с.-х. 어미돼지
сви́ноферма ж 돼지공장
сви́нский прил. разг. ① (грязный)
돼지같은, 더러운 ② (низкий, подлый)
주잡한, 비루한, 야비한

сви́нство с разг. ① (грязь, беспоря-
док) 더러운것, 더러운 환경 ② (низ-
кий поступок) 주잡한(야비한) 행동,
비루한 짓

сви́ночёлá прил. ① 연*; -ая рудá
연광; -ый слиток 연괴, 연덩이 ② пер-
ен. 침울한 (о взгляде); 무거운 (о голо-
ве) ③ (о цвете) 채빛*; -ые тучи 채빛
구름

сви́нья ж ① 돼지; 암돼지(самка) ②
разг. (о неприятном человеке) 더러운
놈, 돼지같은 놈; 야비한 놈 (о под-
лом человеке) ◇ подложить -ю кому-
-либо ...에게 비열한 것을 하다

сви́рель ж 피리, 통소
сви́реть, рассви́реть 사나와지다,
최포해지다

сви́рность ж 최포, 란목성; 사나운
것 (부ри и т. п.)

сви́рствовать ① 사납게(최포하게,
란목하게) 행동하다 ② (о стихийном
бедствии и т. п.) ...가 사납다; 세하
계 전과되다 (об эпидемии); буря сви-
рствует 폭풍우가 사납다

сви́рный прил. ① (о животном) 사
나운 ② (злойный, жестокий) 포악한,
잔인한; 살기만 (напр. о взгляде) ③ (о
стихийн) 세한, 심한, 사나운; - холод
사나운(심한) 추위

сви́ристель ж зоол. 노랑연새
сви́сать 들어지다; 드리우다 (о вет-
вях); 추 치지다 (о козье и т. п.)

сви́ст м 휘파람 (произвольный
ртом, свистком); 회파람은 소리
(ветра); 회피 날아가는 소리(пуля)
◇ художественный - [음악형식으로서의]
휘파람

сви́стать, сви́стеть, сви́стнуть ① 휘
파람을 불다 ② издавать свистящий
звук) 회피 소리 불다; 회피 불다
(о ветре); 회피 날아가다 (о пуле); 기적
을 울리다 (о машине)

сви́сток м ① 호각; 고동; (удух); 거적
(паровоза, парохода) ② (свист) 호각
을 부는 소리
сви́стописькая ж разг. 대소동, 혼란
상태; поднимать -у 대소동을 일으
키다

сви́тя ж 수전, 일행
сви́тер м /단추 구멍이 없고 것이
늘은 세타

сви́ток м 두루마리; 둘둘 말아놓은
고문서(рукопись)

сви́ть сов. с.м. вить и сви́зывать
сви́яться сов. с.м. сви́заться

сви́хнуться сов. разг. ① (помешать-
ся) 미치다, 정신을 잃다 ② (сбиться
с правильного пути) 타락하다

сви́ш м мед. 무공

сви́бода ж 자유; -а слова (печатá,
собранý, соизво, совести) 언론(출판,
집회, 결사, 신앙)의 자유; пред-
оставлять кому-л. -у действии (выбо-
ра) ...에게 행동(선택)의 자유를 주

СВЕ—СВО

да; выпустить кого-л. на -у ...을
석방(해방)하다; лишить кого-л. -ы
...에게서 자유를 빼앗다(박탈하다) ◇
на -е (на досуге) 한가한 때

сви́бода II нареч. ① 자유로운, 자유
롭게; 거리낌없이 (без затруднений); 쉽게
(легко); говорить (читать) - 자유롭게
말하다(읽다) ② (просто) -об
одежде) 몸이 넓게 II в знач. сказ.
безл.: в вагоне было -ча'간은 사람이
적었다

сви́бодный прил. ① 자유로운; 자연스
러운 (непринуждённый); -ый труд 자
유로운 노동; -ая поза 자연스러운 자세
; книга не свободна от недостатков
결함이라는 책 ② (незастыдный) 여
분*; 빈 (о месте); 한가한 (о времени);
-ые деньги 여분의 돈; -ое время
한가한 때 ③ (беспечальный)
자유* , 구속되지 않는; -ый проезд
자유통과 (незаполненный) 사람
이 적은, 빈; -ый автобус 사람이 적
은 버스 ④ (об одежде) 몸이 넓은 ⑤
(о помещении) 넓은
сви́бодобивный прил. 자유애호*,
자유를 애호하는

сви́бодоболье с 자유의 애호

сви́бодоболье с 자유의 애호
свод м ① (сборник текстов и т. п.)
집, 전; ~ закон 법전 ② архит.
궁륭; арка (моста); 토목대기 (печи)
своди́ть I, свести (B) ① (вести вниз)
데리고 내리다; 부추내 내리다 (под-
держивая) ② (соединять) 합쳐 편성
하다; 총괄하다 (данные); ~ рёты в
батальон 중대들을 합쳐 대대를 편
성하다; свести данные в таблицу 자료
를 묶어서 일람표에 올리다 ③ (к
чему-л.; доводить до чего-л.) 국한
하다, 귀착시키다; ~ что-л. к минимуму
...을 최소한도로 국한하다; ~ разго-
вор к чему-л. 화제를 ...에 돌리다;
~ что-л. к шутке ...을 농담에 귀착
시키다 ④ (удалить) 빼다 (напр. боро-
давку); 지우다 (пятно); 제거하다 (устра-
нять) ⑤ (судорогой) 경련이 일어나다,
귀가 나다; у него свистит нос 그는
다리에 귀가났다 ⑥ разг. (рисунком)
[그림을] 전사하다 ◇ ~ счёты с кем-
-либо 부복하다; ~ концы с концами
겨우 생계를 유지하다; не - глаз
с кого-чезо-л. ...을 뚫어지게 바라보
다; ~ что-л. на нет 효력을 잃게
하다, 무용무시하게 만들다; с -ума
매혹시키다, 황홀하게 하다

своди́ть II сов. (B) (ответить и при-
вести обратно) 데리고 갔다오다

своди́ться, свестись ① (о картинке)
그려지다, 전사되다 ② (к (ограни-
чиваться чем-л.) ...에 국한되다,
...으로 되다; ~ к минимуму 최소한도
로 국한되다; свестись к разговорам
.말없는 말로 끝나다; ~ к нулю
형이 되다, 없어지다

своди́жа ж 보고; ~ погоды 일기예보;
оперативная - 작전보고

своди́ный прил. ① (о данных) 총괄
한, 종합적, 종합*; -ый отчет 총보고
② (из самостоятельных единиц) 합동
한, 혼성; -ый оркестр 혼성음악대 ③
(о родстве) 이부모*; -ый младший
брат 이부모동생; -ая младшая се-
стра 이부모누이

СВО—СГЛ

сводня ж разг. 두둥이
сводный прил. **공통** [형]*
своё с от своей
своеволие с 전횡 (произвол); 독단 (призот)
своевольничать разг. 제멋대로 (마음대로) 행동하다
своевольный прил. 제멋대로 구는 (о человеке); 독단적 (о поступке)
современно нареч. 제때에, 적시적으로
современный прил. 제때*, 적시적, 적시*
сове́нравие с, ~ность ж 제멋; 번덕 (хапризот)
совенный прил. 제멋대로 행동하는; 번덕스러운 (хапризот)
своебразие с, ~ность ж 특색, 특징, 특성; 이상한것 (необычность)
своебразный прил. ① 이상한; 독창적 (оригинальный) ② (особенный) 독특한, 고유한, 특색이 있는
своя́зь I, **связа́ть** (B) ① (в одно место) 운반하다 (날라) 오오다 ② (вмз) 실어내려다 ③ (увозить) 실어내려다; 메리고가다 (кого-л.); **связа́ть** хлеб с поля 할에서 곡물을 실어내려다
связа́ть II сов. разг. (B) (ответы и приветия обратно) 실어 갔다오다; 메리고 갔다오다 (кого-л.)
сво́й мн. от своей
сво́й I мест. притяж. м (свой ж, своё с, свой мн.) ① 자기*, 자체*, 자신*; хорошо делать ~ю работу 자기 일을 잘 하다 ② (собственный) 자기, 사적; у них ~й автомобиль 그들에게 사적 자동차가 있다 ③ (своеобразный) 독특한, 고유한; у него ~й вкус 그는 독특한 취미를 가지고있다 ④ (родной, близкий) 친근한, 친척*; ~й человек 친근한 사람 II ① ~ё с 자기의 일 (дело); 자기의것 (вещь); 자기주장 (мнение, требование); стоять на ~м 자기 의견을 고집하다; настоять на ~ём 자기주장을 고집하다; получить ~ё I) 소원을 성취하다 2) (по заслугам) 응당한 징벌을 받다 ② ~й мн. (родные) 집안사람들; 친척들 (родственники); 친근한 사람들, 친구들 (друзья); в ~ём роде 자기류로, 자기식으로; сам не ~й, сама не ~я 정신이 멍해지다, 어리둥절하다; в ~ё время I) (когда-то) 한때 2) (своевременнo) 제때에, 적시적으로; брать ~ё сo기의 목적을 달성하다; сказать ~ё слово 일정한 역할을 하다; идти ~ёй дорогой 자기주장으로 행동하다; ~ рассказать ~ими словами 자기말로 이야기하다; умереть ~ёй смертью 제때에 죽다; умереть не ~ёй смертью 비정상적으로 죽다
сво́йственны́й прил. ...에 [게] 고유한 (특유한, 특징적), ...하는 법이다; со-~юй емыскренность 그에게 고유한 진실성으로; человеку ~о ошибаться 사람은 잘못을 하는 법이다; это ему не ~о 이것은 그에게 특유하지 않다
сво́йство с 성질; 특성, 특질 (особенность); антиматериальное ~о 항자성; физическое ~о 물리적 성질
сво́йство с 사돈간; он с ним в ~ё 그는 그들과 사돈간이다

сво́ра ж ① собир. (стая собак, волков и т. п.) 무리, 떼 ② перен. (сборище) 도당, 악당, 패거리
сво́рчи́вать, своро́тить (B) разг. ① (сдвигать) 끌러올리다 ② с.м. свёртывать 1, 2
свороти́ть сов. с.м. сворачивать
сво́я ж от свой; я горжусь сво́ей Родиной 나는 자기 조국을 자랑하다
сво́я м 처형 (старший брат жены); 처남 (младший брат жены)
сво́ячени́ца ж 처형 (старшая сестра жены); 처제 (младшая сестра жены)
связа́ть, **связа́ться** (с T) 익숙해지다, 습관이 되다; ~ с кем-л. ...와 익히다, 친숙해지다; ~ с кем-л. ...에 익숙해지다
связа́ться сов. с.м. **связа́ться**
связа́н нареч. относиться к кому-либо ~, смотре́ть на кого-л. ~ ...을 꺾다 (별시하다); говорить с кем-л. ~ ...와 거만하게 말하다
связа́н I нареч. 상급으로부터; по указанию ~ 지시를 받아 II **предлог** (P) 이상; ~ двухсот человек 이백명이상; это ~ моих сил 이것은 내힘에 겨웁다
связа́нны́й I прич. от **связа́ть** II прич. ① (не свободный) 자유롭지 못한, 구속을 받는, 어색한; 특장하지 못한 (о речи); ~ые движения 자유롭지 못한 동작 ② **г.м.** 화합된 ③ **ф.вз.** 고정된
связа́ть сов. с.м. **связа́ть** и **вяза́ть**
связа́ть сов. с.м. **связа́ться**
связа́н I (работник связи) 통신부원 일꾼; воен. 통신병
связа́н ж ① 묶음, 뭉치; ~а ключей 열쇠묶음; ~а гранат воен. 수류탄 묶음; ~а бумаги 종이뭉치 ② **а.м.** 인쇄; **голосовые** ~ы 성대 ③ **а.м.в.** 제사
связа́н I прил. ① 연락*, 연락하는; ~ самолёт 연락비행기, 연락비행기 II **м.** 접선기; воен. 연락병
связа́н ж 연결*성, 화합성, 연합성; 조리있는것 (изложение)
связа́н прил. **조리** (조리)가 있는; ~ая речь 조리가 있는 말
связа́нны́й I прич. от **связа́ть**
связа́н прил. 연결하는; ~ее вещество 결합체; ~ее звено 연결하는 고리
связа́ть, **связа́ть** I (B) (скрывать концы чего-л.) 두 끝을 매다; ~ узлом 매듭을 맺다 ② (B) (скрывать какие-л. предметы) 묶다, 묶어 싸다; **связа́ть** вещь в узел 물건을 한데 묶어 싸다; ~ что-л. в один пакет ...을 한 꾸러미로 묶다 ③ (B) (стыгивать) 묶다, 결합하다; **перен.** 구속하다, 구애하다; ~ преступника 죄인을 결합하다; ~ кого-л. обещанием ...을 약속으로 구애하다 ④ (устанавливать сообщение) 연결시키다 ⑤ (B с T) (устанавливать связь с кем-чем-либо) 연락을 가지게 하다 ⑥ (B) (сближать кого-л.) 친근하게 하다, 가깝게 하다; судьба их связала 공동의 운명은 그들을 가깝게 하였다 ⑦ (B) (обедняять, соединять) 연합하다, 합동하다 ⑧ (B с T) (сочетать) 결합하다, 결합시키다; **связа́ть** учёбу с практикой 학습을 실천과 결합시키다 ⑨ (B) (устанавливать зависимость) 의존하게 하다, 얹히다 ◇

связа́ть свою судьбу с кем-л. ...와 운명을 같이 하다; ~ кого-л. по рукам и ногам ...의 행동의 자유를 막다
...을 속박하다; **связа́ть** себе руки 행동의 자유를 상실하다
связа́ться, **связа́ться** (с T) ① (при помощи верёвки и т. п.) 매이다, 붙여지다 ② (устанавливая связь, сообщение) 관계를 가지다, 연락하다, ...제하다; **связа́ться** по телефону 전화로 연락하다 ③ **разг.** (сближаться) ...와 친근해지다 (가깝게 사귀다)
связа́н ж ① (взаимная зависимость) 연결; ~ы теории и практики 이론과 실천의 연결 ② (общение) 관계, 관계; **н.м.** (узлы); ~ы с массами 인민대중과의 관계; **дружеские** ~и 우호관계; **деловые** ~и 사무적인 관계; **торговые** ~и между странами 나라들간의 통상관계; **потерять** ~ы с кем-л. ...과의 관계를 끊다; **держат** ~ы с кем-л. ...과의 관계를 가지다 ③ ~и **мн.** (знакомства) 친교, 연줄, 배경; **иметь** ~и 배경을 가지고있다 ④ (любовная) 애정관계, 정교 ⑤ (средства сообщения) 통신, 연락식 (почтовая); **телеграфная** ~ы 전파통신; ~ы по радио 라디오통신; **рабочники** ~и 통신부원 일꾼; **министерство** ~ы 통신성 ◇ в ~и с кем-л. ...와 관련하여 в ~и с этим, в этой ~и 이것과 관련하여
связа́нны́й с ① (храм) 사원, 성당 ② **перен.** 전당
связа́н **рел.** 정화하다, 신성하게 하다
связа́н нареч. 신성하게, 성스럽게; ~ хранитъ заповедей 소중히 하다; ~ соблюдают 신성하게 준수하다
связа́н I прил. ① 성인*, 신적; 성 (перед именем); ~ Пётр 성세드로 ② (священный) 신성한, 성스러운 ③ **перен.** 순결한, 순고한; ~ человек 순결한 사람 II **м.** 성인
связа́н ж 신성한것, 신적인것
связа́нны́й с 성물목록
связа́н ж ① 사비목록신자
связа́н ж ① 성물; 성지 (место) ② **перен.** 신성한것, 보배
связа́нны́й м 목사, 주승
связа́нны́й прил. ① 신적, 신성한, 성; ~ый сан 성직 ② **перен.** 성스러운, 신성한; 고귀한 (благородный); ~ая война 성전, 신성한 전쟁; ~ый долг 신성하고 중요한 의무
связа́н м 글썽, 구부림; 찌는곳 (газеты и т. п.); ~ локтя 팔꿈치
связа́н, **связа́н** I (B) 구부리다, 휘다; **связа́н** (связа́ть); ~ ветви 나무가지를 휘어 구부리다 (휘다); ~ пальцы 손가락을 구부리다 ② **перен.** (покорять) 굴하게 하다; **связа́н** (покорять) 굴하게 하다; **связа́н** (покорять) 굴하다, 굴복하다 ◇ **связа́н** в три погребельные дыры 몹시 구부리다
связа́н (с) сов. с.м. **связа́н** (с) **связа́н**, **связа́н** I (B) (делать гладкий) 반반하게 하다 ② (как-л. неровности) 퍼다; ~ морщины 구김살을 퍼다 ③ **перен.** (слабеть, ослаблять) 약화시키다, 완화하다; ~ противоречия 모순을 완화하다

стлаживаться, стлaidиться ①(становиться гладким) 반만해지다 ② перен. (становиться менее заметным) 완화하다, 없어지다

спинть сов. с.м. гнить
спойть сов. с.м. гнотить
сповариваться, сповариться (с Т) ①(уславливаясь) 약속하다; ~ с кем-л. о встрече ...과 만나기로 약속하다 ②(достигая соглашения) 조상리해에 도달하다, 합의에 이르다 ③(в преступлении) ...과 결탁하다
сговору м ①(договоренности) 약속, 합의; 공모 (тайный); 결탁 (с преступной целью) ②уст. (помолвка) 정혼; 정혼식 (обряд)

споворить сов. с.м. сповариваться
споворивый прил. 말이 잘 통하는; 꼬집을 쓰지 않는 (покладистый)
сгонять, согнать (В) ①(с места) ...에서 쫓아버리다(추방하다, 몰아내다); ~ собаку 개를 쫓아버리다 ②(удалить) 없애버리다, 제거하다; согнать вешушки 주근깨를 빼내다 ③(в одно место) 한곳에 몰아들이다, 모아오다; согнать стадо на опушку леса 가축 떼를 삼림 가에 몰아들이다
сгорание с.м.연소; непольное ~ 불완전 연소

сгорать, сгореть ① 다 타다, 타버리다, 타 없어지다; дом сгорел 집이 다 탔다; самолёт сгорел [격추된] 비행기가 타버렸다; дрова сгорели 장작이 다 탔다 ② перен. (погибать) 죽다 ③(высыхать) ~о растительности 타마르다, 바삭 마르다 ④(престь, зиять) 썩다, 트다 ⑤(испытывать сильные чувства) 불타다; ~ со стыда 부끄러워서 어쩔 줄 모른다

сгорблять(ся) сов. с.м. горбистый(ся)
сгорбленный I прич. от сгорбеть II прил. 등이 굽은, 꼬부랑*; ~ старик 꼬부랑할아버지

сгореть сов. с.м. сгорать и гореть I
сгорять нареч. 흥분해서, 격정적; ~ сказать грубость. 겉길에 우레한 말을 하다

сгребать, сгребть (В) ①(в одно место) 긁어모으다 ②(сбрасывать) 긁어내다

сгребать сов. с.м. сгребать
сгружать, сгружить (В) 짐을 부리다
сгружать сов. с.м. сгружать
сгрушиковать(ся) сов. с.м. грушировать(ся)

сгубить сов. с.м. губить
сгущать(ся) сов. с.м. сгущать(ся)
сгусток м ①영진; ~ крови 영진 덩어리, 혈괴 ② перен. 집중; ~ противоречий 모순의 집중

сгущать, сгустить (В) 진하게 하다, 농도를 높이다, 영기게 하다; ~ сок즙의 농도를 높이다 ◇ ~ краски ...을 과장하다; ~ атмосферу 정세를 긴장시키다

сгущаться, сгуститься ① 진해지다, 영기다; 끓어오르다 (о тумане) (о сумерках, темноте) 끓어오르다 ◇ атмосфера сгущается 정세가 긴장되고있다
сгущенный: ~ое молоко濃인 것
сдавать, сдать ① (В) (передать) 넘기다; 인제하다 (дела); ~ зерно государству 일각을 국가에 넘기다; ~ дела кому-л. ...에게 사업을 인제하다 ② (В) (отдавать, помещать) куда-

-либо) 보내다; 맡기다 (на хранение); 물려주다, 반환하다 (возвращать); ~ книги в библиотеку 책을 도서관으로 돌려주다 ③ (В) (возвращать излишек) 거슬러주다; сдасть 35 копеек 35 (치트다) ◇ 꼬비끼자를 거슬러주다 ④ (В) (внaем) ...을 세주다, 소작주다 ⑤ (В) (проходить испытания) 시험에 합격하다, ...을 통과하다; ~ экзамены 시험에 합격하다; разг. 시험을 치다 (치트다); ~ математику 수학시험에 합격하다 ⑥ (В) (отдавать неприятелю) 항복하다; ~ город 도시에서 후퇴하다 ⑦ разг. (слабеть) [치] 약해지다; он сильно стал после болезни 그는 알고선서 몸시 약해졌다; глаза начали сдавать 시력이 약해지기가 시작됐다 ⑧ разг. (портиться) 고장나다; мотор сдал 발동기가 고장났다 ⑨ (карты) 드림포장을 나누어주다

сдаваться, сдаться ① 항복하다, 투항하다 ② (отступать перед трудностями) 굴하다, 굴복하다; ~ перед невзгодами 불행에 굴하다 ③ (уступать) 양보하다; [못이겨] 받아들이다 (на просьбы) (n. п.)

сдавать сов. с.м. сдавливать
сдавливающий прил. (о голосе, крике) [목소리가] 억제하는듯한, 흥분하여 낮은; ~ым голосом 흥분하여 낮은 목소리로

сдавливать, сдавить (В) ① 누르다, 압박하다 ② (горло, грудь) 가슴(마음)을 짓누르다

сдавливающий прил. 고부[하는]*; ~ый пункт 고부소; ~ая ведомость 고부서

сдавать(ся) сов. с.м. сдавать(ся)
сда́ча ж ①(действительность) 고부 (дея); ин же (обязанностей); 남부 (злоба и т. п.); ~а квартиры 집을 세주는것; ~а экзамена 시험에 통과하는것 ②(капитуляция) 항복 ③(деньги) 거스름돈; получить ~у 거스름돈을 받다; давать ~у 거스름돈을 주다 ◇ сдавать ~и 난제를 가하다, 맞은 문제를 하다
сдвиг м ①(перемещение) 이동; бег (изменение); геол. 평이단층 ② перен. (улучшение) 전진; 친척 (в работе); большой ~ в технике 기술의 큰 전진 ③ эл. 변위; ~ фаз 삼변위

сдвигать, сдвинуть (В) ① 옮겨놓다, 이동하다, 움직여놓다; ~ книжный шкаф 책장을 옮겨놓다; егo с места не сдвинешь 그는 끔찍한한다 ② (сближать) 가까이 놓다; 붙여놓다 (ставить вплотную); ~ брови 랑미들을 컸프르다; ~ стулья 의자들을 가까이 놓다

сдвигаться, сдвинуться ① 움직이다, 옮겨가다; не сдвинувшись с места 1 움직이지 않다 2) перен. 추진(진척)되지 않다 ② (приближаться друг к другу) 가까이 옮겨가다, 접근하다

сдвигнуть(ся) сов. с.м. сдвигать(ся)
сделать(ся) сов. с.м. делать(ся)

сделка ж ①(торговая) 흥정; 거래 (денежная); 계약 (контраст); заключить ~у 거래하다; 계약을 체결하다 (заключить контракт) ②(сговор) 공모 ◇ ~а с совестью 비양심적인 행동
сдельно нареч.: работать ~до급제로 일하다

сдельный прил. 도급[제]*; ~ая работа 도급제로; ~ая оплата труда 노동의 도급제임

СГЛ—СЕБ

сдельщик м разг. 도급 노동자(일꾼)
сдельщина ж 도급제; 도급[제] 노동 (сдельная работа); до급임금제 (система сдельной оплаты)

сдёргивать, сдёрнуть (В) 잡아당겨 벗기다; ~ сдернуть с кого-л. накидку ...에게서 만토를 벗기다

сдержанно нареч. 절 ~도있게; 침착하게 (спокойно); 평정하게 (голодно)

сдержанный ж 절 ~도, 절제; 자체 [억] (самообладание); 침착성 (спокойствие); 평정 (холодность)

сдержанный прил. ① 침착한; 자체력 있는 (владеющий собой); 평정한 (холодный) ② (подавляемый) 억누른; ~ое волнение 억누른 흥분

сдержать(ся) сов. с.м. сдерживать(ся)

сдерживать, сдержать (В) ① (противостоять чему-л.) 견디어내다; сдержать напор противника 적의 공격을 견디어내다 ② (останавливать на ходу) 멈추다, 멈추어세우다; 제지하다 (лошадей) ③ перен. (подавлять в себе) 저지하다, 억누르다, 참다; ~ смех 웃음을 억누르다(참다); сдержать себя 자기를 억제하다, 자제하다 ◇ сдержать слово (обещание) 약속을 지키다

сдерживаться, сдержаться 자기를 억제하다, 자제하다

сдёрнуть сов. с.м. сдёргивать
сдирать, содрать (В) ① (взрывной силой) 벗기다; ~ шкуру с медведя 곰의 가죽을 벗기다; ~ кору с дерева 나무껍질을 벗기다 ② разг. (царапать кожу) 찰하다 ③ разг. (рыцком снимать) 벗기다 ④ перен. разг. (брать дорого) 비싸게 팔다; содрать втридорога за что-л. ...을 몹시 비싸게 팔아내다

сдоба ж ①(в тесте) 반죽에 섞는 식료품/우유, 버터, 난탈알 등 ② собир. (булки) /우유, 버터, 난탈알 등 식료품을 섞는 / 빵, 제란빵
сдобный прил. 우유, 버터, 난탈알 등 식료품을 섞는; ~ хлеб 제란빵

сдобровать сов. с.м. елку не ~ 그는 벌을 면할수 없다 (не избежать наказания); 그는 실패를 면할수 없다 (не избежать неудачи)

сдружиться сов. (с Т) ...과 친숙하다
сдружить, ...과 동무가 되다

сдуть, сдуть (В) 날려보내다, 날려버리다; ~ пыль 먼지를 날려보내다
сдуть нареч. разг. 분명없이, 우둔하게도, 생각지 않고; ~ он согласился 그는 생각지 않고 동의했다

сдуть сов. с.м. сдуть
сё мест. указ.: то и сё 이것저것, 이래저; ни то и сё 이것도 아니고 저것도 아니고

сеанс м ① 일회, 세안스; 안회 (у художника); 상영 (в кино); дневной (вечерний) ~ 주간(야간) 상영; второй ~ 제2회상영; картина написана в три ~а 그림은 모뎀을 세번 놓음으로써 완성되었다 ② (лечения и т. п.) 쿠르 ◇ ~ одновременной игры 동시 게임시합

сёб частица разг. 그것, 거침없이; он ~ идёт вперёд 그는 그것 앞으로

СЕБ—СЕЛ

가만 한다 ◇ ничего! 아주 잘 되었는데!; так ~ 붙들라지 **себестоимость** ж 철가; по ~и 원가로; снижение ~и продукции 제품의 원가저하

себя мест. возвр. (Д. П себя, Т собой, собою) 자기[자신], 자신, 자체; заставить уважать (любить) ~ 자기를 존경하게(사랑하게) 하다; от ~[лично] 자신의 이름으로; он у ~그는 집에 있습니다 (дома); 그는 방에 있습니다 (в комнате); пригласить кого-либо к себе ...을 자기 집에 초대하다; он очень хорош собой ~그는 잘 생겼다, 그의 얼굴이 아름답다 ◇ вне ~ 극도로 훌륭하여(훌륭한), 자기 정신이 아니라; про ~1) (еде сыпичю) 속으로; не в себе 어리둥절하다; сам собой (самостоятельно) 자립적으로, 독자적으로; само собой разумеется 두말할 것도 없이, 물론; по себе (по силам) 자기 힘에 맞게; мне не по себе 1) (нездоровится) 나는 몸이 편하지 않습니다 2) (неудобно, неловко) 나는 거북하다

себялюбивый прил. 자기주의적 **сев** м 파종, 씨뿌리기 **сёвер** м 북, 북쪽, 북방; на ~ 북으로, 북쪽으로; к ~у от чего-л. ...이 북으로

северный прил. 북부*, 북쪽*, 북방*, 북*; в ~ом направлении 북쪽으로; ~ый ветер 북풍; Северный полюс 북극

северо-восток ж ① (направление) 동북 ② (часть страны) 동북지방

северо-восточный прил. 동북*; в ~ом направлении 동북쪽으로, 동북방으로; ~ый ветер 동북풍

северо-запад ж ① (направление) 서북 ② (часть страны) 서북지방

северо-западный прил. 서북*; в ~ом направлении 서북쪽으로, 서북방으로; ~ый ветер 서북풍

северянин м 북쪽사람

севооборот м 물작, 순환파종

севрюга ж 세브류가철갑상어

сегмент ж ① мат. 궁형 ② биол. 마디, 분절

сегодня I нареч. 오늘, 금일; ~ ут-ром 오늘아침에; ~ вечером 오늘저녁에 오늘밤에 (ближе к ночи) II с нескл. 오늘; на ~ довольно 오늘은 좋보다 ◇ не ~завтра 오늘래일인데, 곧 **сегодняшний** I прил. 오늘*, 현시기*; ~ая работа 오늘날업 II ~ее с 오늘 있는 일(사건); 오늘의 문제 ◇ жить ~им днём (не думая о будущем) 하루같이 살다

седлище с анат. 등부

седлищный прил. анат. ~ый нерв 좌골신경; воспаление ~ого нерва мед. 좌골신경염

седеть, поседеть 백발이 되다, 머리가 세다

седина ж ① 백발 ② тк. ed. (просесть в мехе) 흰 털 ③ тк. ed. (серовато-белый налет) 재빛[얼룩], 흰색

седло с ① 안장; лошади под ~м 승마 ② тех. 자리의, 좌월

седловина ж геогр. 오목한 산등성이 **седобородый** прил. 수염이 흰[흰] **седой** прил. 털이 흰 (о волосах); **белый** (о человеке) ◇ ~ая старина 태고(太古)

седок ж ① (всадник) 말을 탄 사람, 기수 ② (в экипаже) 마차의 승객 **седьмой** числ. порядк. 일곱째*, 제 7(칠)*; ~ое число 이레반, 7(칠)일; половина ~ого 여섯시반 ◇ быть на ~ом небе 더없는 행복(만족)을 느끼다

сезон м 계절, 천, 시절; 시기 (период); ~ винограда 포도철; ~ дождей 장마철; купальный ~ 해수욕 계절; быть одетым не по ~у 철에 따라 입지 않다

сезонник м разг. 계절 노동자(물판이군)

сезонный прил. 계절*; 철에 맞는 (об одежде, товаре); 정기 (на определённый период); ~ые работы 정기작업; ~ый рабочий 계절 노동자, 물판이; ~ый билет 정기차표

сей мест. указ. (сий же, сие с, сий м) 이; до сего времени 이 때까지; до ~ поры 지금까지; до сих пор 1) (о времени) 지금까지 2) (о месте) 여기까지; по ~ день, по сию пору 오늘까지, 현재까지; по сию сторону 이 면에서 ◇ сию минуту 이제 곧, 즉시로, 당장 **сейм** м 예임/폴스카와 핀란드의 국회/

сейнер м 인양선

сейсмический прил. 지진*, 지동*; ~ прибор 지진계

сейсмограф м 지진계, 지진자동기록계 (самописец)

сейсмография ж 지진(지동) 기록

сейсмолог м 지진학자

сейсмология ж 지진학

сейф м 금고; 금고실 (помещение)

сейчас нареч. ① (теперь) 이제, 지금; ~ я занят 지금 나는 바쁘다(바쁩다); ② (только что, недавно) 방금, 아까; он ~ здесь был 그는 방금 여기에 있었다 ③ (скоро) [이제] 곧; ~ приду 곧 오겠습니다 ④ (немедленно) 즉시, 곧

сёканс м мат. 세칸스

сёквэстр м юр. 차압; наложить ~ на что-л. ...을 차압하다

секрет I м ① (тайна) 비밀; 비결 (чего-л.); по ~у, под ~ом 비밀리에; не делать ~а из чего-л. ...을 비밀에 붙이지 않다; выдать ~ 비밀을洩하다(대수다); держать в ~е 비밀에 붙이다, 비밀로 하다 ② (тайное устройство) 비밀장치; замок с ~ом 비밀장치를 한 자물쇠, 비밀쇠 ③ воен. 잠복조

секрет II м физиол. 분비물

секретариат м 서기국; 서기부 (на конференции и т. п.); 사무국 (в учреждении)

секретарский прил. 서기*, 비서*

секретарь м 서기, 비서; генеральный ~ 1) (партии) 총비서 2) (в ООН) 사무총장; первый ~ 제1(일)비서; ~ райкома 구역당비서; ~ собрания 회의의 서기; учёный ~ 과학서기장; ответственный ~ 서기국장; 편집국장 (напр. журнала); личный ~ 개인 서기(비서) ◇ государственный ~ 국무장관

секретёр м 사무용 책상의 일종 **секретничать** разг. ① (держаться в секрете) 비밀에 붙이다, 비밀로 하다 ② (шутиться) 놀래 속삭이다, 농군지다

секрётно нареч. 비밀리에, 몰래; «ш» (шриф); совершенно ~ 극비

секретный прил. 비밀*, 밀*; ~ые документы 기밀문건, 비밀서류; ~ый выход 비밀출구; ~ый приказ 밀령; ~ое соглашение 비밀협약

секрécия ж физиол. 분비; внутренняя ~ 내분비

секс м 성적

секстёт ж ① (муз. произведение) 6(육)중주곡 ② (ансамбль) 6(육)중창 (вокальный); 6(육)중주 (инструментальный)

сексуальный прил. 성적적, 성적

сёкта ж ① 교파 ② перен. 종파

сектант ж, ~ка ж прил., перен. 종파 분파

сектантский прил. 교파*; 종파*, 종파적 (тж. перен.)

сектанство с ① 종파(분파)활동; рели. 교파활동 ② перен. 종파주의, 분파주의

сектор м ① мат. 부채꼴 ② (отдел учреждения) 부, 처; словарный ~ 사전편찬부 ③ эк. 부문; социалистический ~ народного хозяйства 인민경제의 사회주의적 부문; частный ~ 사적부문 ④ воен. 구역; ~ обороны 방어구역; ~ обстрела 사정

секуляризация ж рели. 세속화

секунда ж 조 ◇ в одну ~у 인차, 곧; ~а в ~у 1) (точно в срок) 정확하게, 정각에 2) (одновременно) 같은 시각에, 동시에; одну ~у 잠깐만 기다리시오; сию ~у 곧, 인차

секундант м 함포수

секундный прил. 초*; ~ая стрелка 초침

секундомёр м 초시계

секущая ж мат. 합선

секционный прил. ① 분파*; ~ые заседания 분파회의 ② тех. 조립식*; ~ая постройка 조립식 건물; ~ая мебель 조립식 가구

сёкция ж ① 부, 과; ~ обуви (в универсаме) [백화점] 신발부 ② тех. 부분; ~ здания 건물의 부분 ③ съезда, конференции) 분과; работа совещания по ~м 분과회의

селёдка ж разг. см. сельдь

селёдопочина ж 비웃을 담은 점식

селёдопочный прил. 비웃*, 철어*

селёзняк ж анат. 비장, 지라

селёзень м 수으로

селёктор м 선택기

селекторный прил. 선택*; ~ая связь 선택통신

селекционер м 선택학자; 재종전통가(растений); 종축재량전문가(животных)

селекционный прил. 선택종*; ~ая станция 선택식원장

селёкция ж с.-х. 선택; 선택학 (наука); 재종 (растений); 종축재량 (животных)

селёние с 마을; 촌, 촌락 (деревня); 부락 (посёлок)

селитра ж гим. 조식, 질산칼리움

селиться 정주하다, 거주하다

сел б с 촌 마을(농촌); на ~е 농촌에

○ **ни к** ~ **у** **ни к** городу = 왕청간다
сельдерей **м** бот. 셀러리
сельдь **ж** 비문, 청어 ◇ **как** ~ **и** **в**
бочке = 콩나를 들어서듯
селькор **м** (сельский корреспондент)
сельхоз **м**

сельский **прил.** 농촌*, 마을*; 리*
сельский **прил.** 농촌*, 마을*; 리*
сельский **прил.** 농촌*, 마을*; 리*
сельский **прил.** 농촌*, 마을*; 리*
сельский **прил.** 농촌*, 마을*; 리*

сельскохозяйственный **прил.** 농업*,
 농경리*; ~ое сырьё 농업의 생산하
 는 재료; ~ые товары 농산물; ~ый ин
 дустриальный **ж** 농기구

сельсовет **м** (сельский Совет народ
 ных депутатов) 리소베트, 농촌소베트
семантика **ж** лингв. ① (значение,
 의미) 의미, 뜻 ② (наука) 의미론
семёфор **м** 산호기; мор. 수기 신호
семга **ж** 살마리연어

семейный **прил.** 가정*, 집안*, 가족*;
 ~ый человек 가정을 가진 사람;
 ~ое положение 가족유무, 가정(집)
 형편; ~ая жизнь 가정생활; в ~ом
 кругу 가족끼리; ~ые дела 집안일
семейственность **ж** (при подборе
 кадров) 가족주의

семейственный **прил.** ① 가정생활
 을 좋아하는 ② (о подборе кадров и
 т. п.) 가족주의적

семейство **с** ① **с**м. семья ② **биол.** 과
семена **мн.** от **се́мя**
семянный **разг.** 종종 견을 치다,
 견으로 가다

семянник **м** ① **бот.** 모수, 종자나무
 ② **с.-х.** 채종부 ③ **анат.** 고환, 정소
семянной **прил.** ① 종자*, 씨*; ~ый
 фонд 종자부드 ② **анат., физiol.** 정
 소*; ~ая жидкость 정액
семеновод **м** 채종전문가
семеноводство **с** 채종업; 채종학
 (наука)

семеноводческий **прил.** 채종[업]*;
 ~овхоз 채종농장
семерка **ж** ① (цифра) 수* 7(칠) ②
 карт. 7(칠) 점파티트럼프장

семеро **числ.** собир. 일곱명, 칠명;
 нас ~ 우리는 일곱사람이다
семёстр **м** 학기; первый ~ 1(일)
 학기

семечко **с** ① (в плоде) 씨앗, 씨, 종
 자 ② ~ **и** **мн.** (семена подсолнечника)
 해바라기씨

семидесятилет **ие** **с** ① (период) 70(칠
 십)년 ② (годовщина) 70(칠십)주년,
 일흔년

семидесятилетний **прил.** ① (о сроке)
 70(칠십)년간* ② (о возрасте) 70(칠
 십)세[난]; 일흔살난 (о человеке)
семидесяти **числ.** порядк. 제 70(칠
 십)*, 일흔번째*; ~ые годы 70(칠)
 년대

семидневный **прил.** 7(칠)일간*
семилетний **к** **мн.** ~ **ца** **ж** 7(칠)학
 년생

семикратный **прил.** 7(일곱)배*; в
 ~ом размере 7(일곱)배로

семилетка **ж** ① **ист.** (школа) 7(칠)
 년제학교 ② (план) 7(칠)개년계획

семилетний **прил.** ① (о сроке) 7(칠)
 년간* ~ая война 7(칠)년간전쟁 ②
 (о возрасте) 일곱살난, 일곱살이 된

семисемичный **прил.** ① (о сроке)

7(칠)개월[간]* ② (о возрасте) [생
 후] 7(칠)개월*, 7(칠)개월이 되는
семинар **м** 세미나르, 학파토르
семинария **ж** 신학교 (духовная); 사
 범학교 (учительская)

семисотый **числ.** порядк. 제 700(칠
 백)*, 700(칠백)번째*

семиростный **прил.** 7(칠)현*, 일곱
 줄*; ~инструмент 7(칠)현악기

семит **м** 에미트사람
семитический, семитский **прил.**
эми́т*; ~ие языки 에미트세언어

семьютольник **м** 7(칠)각형
семичасовой **прил.** ① (о сроке) 일곱
 시간*; ~рабочий день 7(일곱)시간로
 동계 ② **разг.** (назначенный на семь
 часов) 일곱시*; ~поезд 일곱시차

семидесятилетний **прил.** ① (о сроке)
 17(십칠)년[간]* ② (о возрасте) 열일
 곱살난, 17(십칠)세난

семидесяти **числ.** порядк. 제 17(십
 칠)*, 열일곱째*

семнадцать **числ.** 17(십칠), 열일곱
семь **числ.** 7(칠), 일곱
семьдесят **числ.** 70(칠십), 일흔

семьсот **числ.** 700(칠백)
семья **ж** ① 가정, 가족; больша́я
 ~я, 대가정; супру́жеская, ~я 단란한 가정;
 все́й ~ей **с**м. 가족(집안) ② (жи
 вотных, птиц) /수분과 알을 및 새
 끼들의 / 한 무리 ③ **лингв.** 어군 ④
 (группа людей, объединённых общей
 деятельностью) 집단, 가정 ◇ в ~е
 не без убода = 동네마다 흉아비아들
 하나씩은 있다

семьянин **м** 살림꾼; хоро́ший ~ **ж**
 못한 살림꾼

семь **с** ① 씨, 씨앗, 종자; ~е́на для
 посе́ва 파종할 씨 ② **перен.** 근원;
 ~е́на раздора 불화의 씨 ③ **физиол.**
 정액

семядо́ля **ж** бот. 자엽
се́нат **м** (верхняя палата парламен
 та) 상원

сенатор **м** 상원의원
сени **мн.** /로비아식 주택의 / 천관
сенин **м** ① (сеновал) 마른물*간 ②
 (матрас) 마른물을 넣은 매트라스

сено́й **прил.** 건조*, 마른물*
се́но **с** 건조, 마른물; ко́сить ~ **ж**
 풀을 베다

сеновал **м** 마른물*간
сенноворо́шка **ж** 건조(마른물) 각
 반기

сенозаготовительный **прил.** 건조(마
 른물) 장만*

сенозаго́товка **мн.** (ед. ~а **ж**) 건조
 (마른물)의 장만

сенокопи́тель **ж** 건조(마른물) 퇴
 저기

сенокос **м** ① (косьба) 풀베기 ② (пе
 риод) 풀베는때 ③ (место) 풀베는곳

сенокоси́лка **ж** 풀베기 기계
сеносу́шка **ж** 건조(마른물) 건조기
сенофура́ж **м** 사료용 건조(마른물)

сенсационный **прил.** 센세이숀*, 센세
 이션을 일으키는; ~ые новости 센세이
 션을 일으킬만한 새소식

сенсация **ж** 센세이숀; вызы́вать ~ю
 сенсацию **ж** 일으키다

сентёния **ж** 격언, 금언
сентиме́нтализм **м** 감상주의, 센치멘
 탈리즘

сентиме́нтальность **ж** 감상성

СЕЛ—СЕР

сентиментальный **прил.** 감상적 (о че
 ловеке); 감상주의적 (о произведении)
сентябрь **м** 9(구)월; в ~е этого
 года 금년(올해) 구월에; в ~е прош
 лого года 작년(지난해) 구월에; в ~е
 будущего года 내년구월에

сентябрьский **прил.** 9(구)월*
сень **ж**: под ~ю 1) 그늘밑에, 덮이어
 2) (под защитой) 비호(보호)밑에

сепаратный **прил.** 단독[적]; 개별적
 (отдельный); ~ые выборы 단독선거;
 ~ый мир 단독강화

сепара́тор **м** с.-х. 분리기; **тех.** 선별
 기; горн. 선광기; ~ для масла 기름분리
 기; газовой ~ 가스분리기; зерновой
 ~ 곡물선별기

сепсис **м** **мед.** 패혈증, 부패증
септи́ческий **прил.** **мед.** 부패*, 패혈
 성*, 부패성*

се́ра **ж** ① **хим.** 유황 ② (ушная) 귀
 에지

серб **м**, ~ка **ж** **с**м. **сёрбы**
сербский **прил.** 세르비아*

сербскохорватский **прил.** 세르브호
 르와트*; ~язык 세르브호르와트어

сёрбы **мн.** (ед. **серб** **м**, ~ка **ж**) 세르
 비아사람들

сёрвант **м** [낫은] 찬*장
сёрвис **м** 그릇 한 조

сёрвировать **несов.** и **сов.** (В) 차리
 다; ~ стол 상을 차리다; ~ стол на
 четырёх персо́ны 네명분의 식사를 차
 리다

сёрвировка **ж** ① (действие) 상을(식
 사를) 차리는것 ② (убранство стола)
 식사도구

сёрвис **м** 서비스, 봉사
сёрдечник **м** **разг.** ① (больной) 심
 장병환자 ② (врач) 심장병의사

сёрдечник **м** **тех.** 철심, ~심; ~
 якоря 회전자철심; воздушный ~ **ж** 공심

сёрдечно-сосудистый **прил.** 심장혈
 관*; ~ые заболевания 심장혈관질환

сёрдечный **прил.** ① 심장*; ~ая
 мышца 심근; ~ое средство 심장*병*
 제 ② (добрый, отзывчивый) 동정심 많
 은, 착한 ③ (исполненный добродетель
 ности) 호의가 많은, 호의적, 따뜻한

~ый **прием** 따뜻한 접대 ④ (ис
 кренный) 진정함, 성실함 ⑤ (любви
 тельный) 정다운; ~ые дела 사랑, 연애

сёрдитый **прил.** 화를 낸, 성난; **ж**
 성을 잘 내는 (о характере); ~ый го
 лов **ж** 성난 소리; ~ое лицо 화가 어
 린 [얼굴] 표정; быть ~ым на кого-л.

...에게 화를 (성을) 내다
сёрдить (В) 성나게 (화를) 내게 ① 하다
сёрдиться ...에게 화를 (성을) 내다
 (на кого-л.); ...에 성을 내다 (на
 что-л.)

сёрдобольный **прил.** **разг.** 동정심(자
 비심)이 많은

сёрдце **с** ① 심장; больное ~е 앓는
 심장; порок ~а **мед.** 심장판막장애; ~е
 бьётся 심장이 고동친다 ② **перен.**
 (душа) 가슴, 마음, 심장; у него
 доброе ~е 그는 마음이 착하다; ~е
 радуется 마음이 기쁘다 ③ (центр
 чего-л.) 중심, 심장; Москва ~е на
 шей Родины 모스크바는 우리 조국
 의 중심(심장)이다 ◇ от всего ~а 중심
 으로부터, 진심으로; всем ~ем 정력

C

C

을 다하여; ~е болит (ноет) 마음이 괴롭다(아프다); ~е обворовался 가슴이 싹쓸었다; он мне пришёлся зять ~у 그가 내 마음에 들었다; в ~ях, с ~ем 화'집에, 풀이 나서; от чистого ~а 진정으로, 진실로; положить руку на ~е 솔직히; разбить чё-л. ~е ...을 불쌍히 빠뜨리다; брать кого-л. за ~е ...의 마음을 움직이다, 흥분시키다; отлегло от ~а 마음이 가라앉았다; у него нет ~а 그는 물장고려운 사람이다

сердцебиение с 심장박의 고동, 심장박동

сердцевина ж ①(стволов или корня) 고갱이, 심 ②(плода) 핵(орешка); 속(яблока, груши) ③(середины чего-л.) 안쪽반; 중심(центр); 핵심(ядро) ④(перен. (сущности чего-л.) 본질, 본성

серьби́стый прил. ①은빛*, 허연; 흰(седой); ~тополь 은백암 ②(перен. (о голосе) 생생울리는, 은방울같은

серьби́ть, посерьби́ть (В) 은칠하다, 은박을 먹이다, 은도금하다

серьби́ться ①(становиться серебристым) 은빛이 나다(줄기 시작하다) ②(выделяться своим блеском) 은빛을 띠다, 허렇게 보이다

серебро с ①은 ②соби́р. 은그릇(посуда); ~е сере́бряные (изделия) ③соби́р. (разменная монета) 은전, 은돈, 은화

серебри́ный прил. ①은*, 은으로 만든; 은실*, 은실로 뜬 (о чём-л. связанном, шитом); ~ый слиток 은과; ~ая жила 은맥; ~ая ложка 은숟가락 ②(о цвете) 은빛*, 허연; 흰(седой) ③(перен. (о голосе) 절절거리는 ◇ ~ая свадьба 결혼 25(이십오)주년

сере́брян[а] ж ①(о месте) 부판, 중부판, 중심; в ~е деревни 마을의 한복판에 ②(о времени) 도중; ~а лета 하여예; в ~е беседы 담화도중에 ③(бросить (прекратить) на ~е 중도에서 그만두다 ④(умеренность) 중립; держаться ~ы 중립을 지키다

сере́дняк м ист. 중층

сере́дний прил. ист. 중층*

сере́жка ж ①귀고리 ②(соцветие) 유이화서

сере́нада ж 소아곡, 세레나데

сере́ть, посере́ть ①(становиться серым) 재빛(회색)으로 되다 ②(тк. несос. (вытиснить) — о чём-л. сером) 허옇게(재빛으로) 보이다

сере́жик м 하사관; 중사 (звание); младший ~ 하사; старший ~ 상사

сере́йно нареч. 제월적으로

сере́йный прил. 제월*; ~ое производство 제월생산

сере́ия ж 제월; 부 (фильма); 조 (займа); 중서 (книж); перен. 일련의; целая ~а проблем 많은 문제들; фильм в двух ~х 두부로 된 영화

сере́на ж зоол. 알프스산양, 산양

сере́йный прил. ①류화*; ~ые удобрения 아유화비료 ②(ткм. аюушан; ~ая кислота аюушан

сере́йный прил. ①류황*; ~ый колчедан 황철광; ~ая спичка 류황성냥 ②(ткм. 류산, 류화*; ~ая кислота 류산

серо́водоро́д м 류화수소

серо́глазый прил. 재빛(회색) 눈의

сероу́глеро́д м 이류화탄소

сёрп м 낫; жать ~ом 낫으로 가을감다; ~и и молот 낫과 망치 ◇ ~луны 길고리달

сёрый прил. ①재빛*, 회색*; ~ые глаза 재빛(회색) 눈 ②(пасмурный) 침침한, 흐린; ~ый день 흐린 날; ~ое небо 회색하늘 ③(перен. (заурядный) 평범한, 빛이 없는; ~ая жизнь 평범한 생활 ④(разг. (необразованный) 교양없는; ~ый человек 판무식쟁이

сёрга ж ①귀고리 ②(ткм. 메달)개, 고리

сёрёзно I нареч. ①신중(신중)하게 ②(опасно) 위험하게 II вывод. с.м. разг. (в самом деле) 정말

сёрёзность ж ①신중성, 신중성 ②(важность) 중요성; 위험성 (опасность); 엄중성 (вiny и т. п.)

сёрёзный прил. ①신중한(о человеке); 진지한(по отношению к чему-л.); ~ое отношение к работе 사업에 대한 진지한 태도 ②(важный) 중요한; 심각한(глубокий); 심각한(о вопросе); ~ое дело 중요한 사업; ~ый разговор 심각한 담화; ~ый тон 심각한 어조 ③(опасный) 위험한; ~ое положение 위험한(엄중한) 사대; ~ая болезнь 중병

сёрёсия ж ①[정기] 회회; ~ Верховного Совета СССР 초원회고소베트회 ②: экзаменационная ~ 시험회

сёрстра ж ①누이[동생] (младшая); 누나, 언니 (старшая) ②(медицинская) 간호원

сёрсть сов. с.м. सदितья

сётка ж ①그물; металличекая ~ 쇠그물; ~ для волос 머리그물; ~ для ловли насекомых 후리대 ②(разг. (сумка) 꾸러 ③(расписание, шкала) 일표; тарифная ~ 로금일표

сётать, посётать (на В, о П) ...을 원망하다(한탄하다); ...을 아깝게하다(жалеть)

сёттер м 베테 /사냥개의 일/중

сётч[а] ж анат. 망막

сётч[а] ж ①그물; рыболовная ~ 고기그물, 어망 ②(дорог, линий связи, учреждения и т. п.) 망; железнодорожная ~ 철'도망; электрическая ~ 전력망; ~ партийного просвещения 당학습망; ~ школ 학교망

сётчение с ①절단 ②(поверхность); 단면 (проволоки) ③мед. 절개; кёсарев ~ 제방절개

сётча ж ①(нож) 오후제를 써는 칼 ②(нарубленная солома) 절개된 건초

сётч[а] ж ①(ткм. несос. (рубить) 베다, 자르다; 베다 (измельчать) ②(обтёсывать) 깎다 ③(розам, лаять и т. п.) 칼자다, 후려치다; ~ плётью 채찍으로 칼자다 ④(ткм. несос. (длестать) — о дожде, снеге и т. п.) 막 후려치다, 들이치다

сётсья ①(о волосах) 바스리치다 ②(о тхани) 찢어지다

сётсья ж 파종기; универсальная ~ 만능파종기

сётня м с.-х. 종자에서 자라난 식물

сётть, посётть (В) ①파종하다; [씨를] 뿌리다 (тж. перен.); ~ рожь (овёс)

호밀을(귀리를) 파종하다; ~ (разбросать) 씨를 뿌리다 ②(процесс) 채로 치다; ~ муку 가루를 쳐서 치다 ③: сётт дождь 가랑비 온다 ◇ что посеешь, то и пожнешь (посад. 중심은베 풍곤과 팔심은베 풍곤) 난다

сётяться сов. (над Т) ...을 후회하다, ...을 가엾게 여기다

сётяться с ①(действие) 압축; ~ духа 공기의 압축 ②(стенный скития) 압축량; абсолютное ~ 절대압축량 ③(сердца) 압박

сжатый I прил. от сжать II прил. ①(давлением) 압축[한]*; ~ый воздух 압축공기 ②: ~ые кулаки 꼭 들어선 주먹; ~ые губы (lips) 입술 ③(краткий) 단축한, 간략한(об изложении); в ~ые строки (간략한)에

сжать I сов. с.м. жать II

сжать II сов. с.м. сжимать

сжаться сов. с.м. сжиматься

сжечь сов. с.м. сжигать

сжигать, сжигать (В) ...을 못질하다

сжигаться, сжигаться (с Т) разг. ①(кем-л.) (содружиться) ...와 친숙해지다 ②(с кем-л.) (привыкать) ...에 관다; ...에 익숙해지다

сжигание с 소각; тех. 연소; 화염(кремация)

сжигать, сжечь (В) ①(불살라버리다) 태워버리다, 소각하다; ~ пшью хлеб을 태워버리다; сжечь дом 집을 살라버리다 ②(делать негодным) 태워서 못쓰게 하다 ③(разг. (получить ожог) ...을 베다, 화상을 입다; сжечь руку 손을 베다; сжечь спину на солнце 해변에 등을 베우다 ④(иссушить — о солнце) 말라죽이다; 태우다 ◇ ~ свой корабль 배를지을하다

сжигенный: ~ газ 액화가스

сжимать, сжать (В) ①(давлением уменьшать объём) 압축하다; ~ пружину 용수철을 압축하다; ~ газ гас을 압축하다 ②(сдавливать, стискивать) 힘껏 [부둥켜] 안다, 틀어쥐다; ~ чью-л. руку ...의 손을 꼭 쥐다(잡다); ~ кого-л. в объятиях ...을 힘껏 부둥켜 안다 ③(горло, грудь) 답답하게 누르다, 억누르다; тоска 답답한 сердце 답답해서 가슴이 죄여들었다 ④(плотно соединять) 꼭 붙여두다 (кулаки); 꼭 다물다 (губы) ⑤(перен. (сокращать) 단축(축소)하다; ~ сроки 기간을 단축하다

сжиматься, сжаться ①(уменьшаться в объёме) 압축하다 ②(ёжиться) 몸이 움츠러들다; сжаться от страха 두려워서 몸이 움츠러들다 ③(плотно соединяться) 꼭 쥐어지다 ④(кулл.а); 꼭 다물어지다 (о губах) ⑤(о сердце, душе) 죄여들다; сердце сжимается от жалости 가슴에서 마음이 죄여들었다

сжигать (с) сов. с.м. сжигать(ся)

сзид[а] I нареч. (позади) 뒤에서, 배후에서; 뒤로부터

сзид[а] II нареч. (с задней стороны); вид ~후경 II предлог (Р) 뒤에[서]

сзывать, соззывать (В) 부르다, 불러모으다; 초청 (초대)하다 (гостей); 소집하다 (собрание, житинг)

сз с нескл. муж. 씨

сигаретный прил. 세비리* ◇ -ая
 сигарет мед. 비탈지, 단치열
 сигарный м 세비리사람
 сигарный ж 세비리너자
 сигарный прил. ① 취색*, 재발*; лошади-
 ой масти 주마발 ② разг. (седой) 백
 *, 회색지 색, 흰
 сит м (рыба) 흰연어
 сигара с 연필, 러송연
 сигарета ж 연필
 сигнал м ① (условный) знак 신호;
 световой ~ 발광신호; звуковой ~
 종신호; ~ бедствия 조난신호; ~ воз-
 будительной тревоги 공습경고; ~ сбора
 ~ ситино; подавать ~ 신호하다 ②
 (предупреждение) 경고
 сигнализатор м 신호기, 신호장치
 сигнализация ж ① 신호[법]; зву-
 ковая ~ 음성신호; ~ флажками 수기
 신호; железнодорожная ~ 철도
 신호제 ② (приспособление) 신호장
 기

сигнализировать несов. и сов. (сов.
 тж. просигнализировать) ① (давать
 сигналы) 신호하다, 신호를 주다 ②
 перен. (предупредить) 경고하다
 сигналь м 신호수, 신호원
 сигнальщик, просигнальщик 신호하다
 сигнальный прил. 신호* ~ый вы-
 стрел 신호사격; ~ая ракета 신호탄
 ◇ -ый экземпляр полигр. 시제
 сигнальный м 신호수, 신호원
 сигнатура ж ① фарм. 처방전 ② по-
 лигр. 전지번호

сиделка ж 간호원
 сиденье с 자리, 좌석
 сидеть ① 앉아서; 타고있다 (вер-
 том); ~ на стуле 의자에 앉았다; ~
 в седле 말을 타고있다 ② (за, над Т,
 на П) (делать что-л.) [앉아서] 일하
 고있다; ~ над чертежами 제도를 하
 고있다; ~ на весах 노를 저고있다
 ③ (находиться) 있다, 머무르다;
 ~ без дела 전달부리다; ~ дома 집안에
 바치다; ~ под арестом 감옥되어있
 다; ~ на дите 식사로 밥을 받다; ~ без
 денег 돈이 없다; ~ по ночам 밤마다
 일하다 ④ (об одежде) 몸에 맞다;
 костюм хорошо сидит 양복이 몸에
 맞는다; костюм сидит мешком
 양복이 너무 몸에 뾰다 ⑤ (о судне)
 잠기다; глубоко (неглубоко) ~ 깊이(깊
 이 얕게) 잠겨있다 ◇ ~ сложя руки
 전달부리다, 빈종거리다; ~ на яйцах
 말을 안고(통고)있다

сидеться безл. ему не сидится на
 месте 그는 앉았을수가 없다; ему
 не сидится дома 그는 집안에 앉아
 있을수가 없다
 сидр м 사과술
 сидячий прил. 앉아있는, 앉은; ~ая
 работа 앉은 일; ~ие места 좌석;
 вести ~ий образ жизни 앉은뱅이생활
 을 하다
 сие с от сей
 сизый прил. 회청색*; бурый (о тумане,
 тумане, туман); ~ голубь 회청색비둘기;
 ~ туман бурый 안개; ~ нос 검붉은
 코

сиен м. от сей, сия, сие
 сила ж ① (физическая энергия) 힘,
 벡력; обладать огромной ~ой 큰 힘
 을 가지다; напрочь все ~ы 있는 힘을
 다하다, 전력을 다하다; ~ изво вышел
 сил ~ 있는 힘을 다하여, 전력을 다하

여 ② (насилие) 폭력, 힘; ~ой ору-
 жия 무기로, 무력으로; применение
 ~ы 강제수단의 적용; политика с по-
 зиции ~ы 힘의 정책; 힘의 힘에
 선 정책 ③ (духовная, умственная и
 т. п.) 기지; ~а воли 의지력 ④ (энер-
 гия, мощность) 힘; ~а тяжести 중력;
 подъемная ~а крана 기중기의 기
 중력; лошадиная ~а 마력 ⑤ (право-
 мочность) 효력, 권리; иметь такую
 ~у 합법적 효력을 가지다;
 вступать в ~у 효력을 발생하다; те-
 рять ~у 효력을 상실하다 ⑥ (могу-
 щество, влияние) 위력; ~а убежде-
 ния 설복력; ~а примера 모범의 건인
 력 ⑦ разг. (сущность) 본질, 요철, 요
 ⑧ (интенсивность) 강도; ~а звука
 음도; ~а света 광도 ⑨ (источник де-
 ятельности, мощности) 힘, 위력;
 в единстве наша ~а 통일은 우리의
 힘이다, 우리의 힘은 통일에 있다 ⑩
 обьск. мн. ~ы (материальное на-
 чало): ~ы природы 자연력; внутри-
 атомные ~ы 원자내력; людские ~ы
 인력 ⑪ обьск. мн. (часть общества)
 령량, 세력; прогрессивные ~ы 진보적
 령량; реакционные ~ы 반동세력; со-
 отношение ~ 령량관계 ⑫ ~ы мн.
 (войск) 군대; вооружённые ~ы 무
 령, 병력; воздушные ~ы 공군;
 морские ~ы 해군; сухопутные ~ы
 육군 ◇ рабочая ~а 노동력; в ~у
 чего-л. ...때 문에, ...로 말미암아; от ~ы
 기것해야, 겨우; ей от ~ы 17 лет 그 처
 녀는 기것해야 열일곱살이다; в мёру
 (по мёре) ~ 힘(능력)에 맞게; ~то мне
 под ~у, ~то в моих ~ах 이것은 내 힘
 (능력)에 알맞는다, 나는 이것을 감
 당할수 있다; ~то мне под ~у 이것
 은 내 힘에 적다; быть в ~ах сде-
 лать что-л. ...을 할수 있다; я не в
 ~ах расстаться с ним 나는 그와 리
 별할수 없다; с новой ~ой 세상새로;
 через ~у 힘에 경제(부지계); всеми
 ~ами 있는 힘을 다하여; пробовать
 ~ы в чём-л. ...을 해보다, 능력을 시
 험해보다; выпше чьих-л. ~ 장바늘(전
 디어늘)수 있다; что есть ~ы, что бы-
 ло ~ 있는 힘을 다하여, 전력을 다하
 여; собственными ~ами 자기 힘으
 로, 자력으로

силач м 장사, 장물
 силлякты мн. (ед. силляк м) ① мин.
 규산염, 실리카 ② (изделия) 규산염으
 로 만든 제품
 силлять (+ инф.) разг. ...려고 애
 쓰다(노력하다)
 силлябический прил. лит. 음절* ~
 стих 음절시
 силлогизм м лог. 삼단논법, 연
 역법
 силловый прил. ① 동력*, 전력*; ~ая
 установка 동력장치; ~ой кабель 전력
 케이블; ~ая подстанция 변전소 ② тех.
 강력*; ~ое резание 변적절삭 ③
 спорт. 힘내기*; ~ой приём 힘내기체
 조운동

силовый нареч. разг. 강제로; 억지로
 (насило)
 силбк м 을가미; ставить ~кх 을
 가미를 놓다
 силос м (корм) 벨로스, 풀집치
 силосный прил. 벨로스*; ~ые
 корма 벨로스사료; ~ая яма 벨로스
 구덩이

СИБ—СИН

силовать несов. и сов. (В) с.-х.
 벨로스와하다; ~ что-л. ...을 벨
 로스로 만들다

силосероса ж 벨로스절단기
 силуэт м ① 반면(측면) 영상 ②
 (очертания чего-л.) 음영, 윤곽; ~
 зима (тень)

силюво нареч. ① 힘있게, 힘껏, 세
 차게, 강하게; ~ ударить кого-л. ...을
 힘껏 때리다 ② (очень) 대단히, 몹
 시, 매우; ~ испугаться 몹시 놀라다
 силюдействующий прил. 강한;
 ~ее средство 극약[제]

силюный прил. ① 힘센, 강한; 강력한
 (мощный) ~ый человек 힘센 사람
 ~ая армия 강한 군대; ~ый улар
 심대한 타격; ~ый ток 고압전류 ②
 (убедительный) 설복력있는, 유력한;
 ~ые доводы 유력한 논거 ③ (мо-
 рально устойчивый) 굳센; ~ая нату-
 ра 굳센 기질; ~ая воля 굳센 의지;
 ~ый человек 굳센 사람 ④ (значи-
 тельный, большой) 큰, 심한, 세한;
 ~ый ветер 세한 바람; ~ый дождь
 큰 비; ~ый мороз 심한 추위; ~ая
 боль 심한 아픔(고통) ⑤ (о чувст-
 вах, желаниях) 지극한, 깊은, 심한;
 ~ая любовь 지극한 사랑; ~ое впе-
 чатление 깊은 인상; ~ый дождь
 재능있는, 우수한; ~ый ученик 유
 능한 학생 ◇ ~ые слова (выражения) 우
 실, 욕; ~ая сторона кого-л. ...의 장
 점

символ м ① 상징 ② (условное обоз-
 начение) 부호

символизировать несов. и сов. (В)
 ...을 상징하다, ...의 상징으로 보다

символизм м лит., иск. 상징주의
 символический прил. 상징[적]*

симметрический, ~ный прил. 대
 칭*; бил. 대칭*; ~ный многоуголь-
 대칭 다각형; ~ный лист bot. 대생

симметрия ж 대칭; бил. 대생
 симпатизировать (Д) ...에게 호의
 를(호감)을 가지다

симпатичный прил. 매력있는, 믿음
 성이 있는; 좋은

симпатия ж ① (чувство) 호의, 호감;
 чувствовать ~ю к кому-л. ...에게
 호의를(호감)을 가지다; относиться с
 ~ей к кому-л. ...을 호의를 가지고
 대하다

симпозум м 의견교환회
 симпот м 징조, 징후; мед. 증상,
 증세

симптоматичный прил. 징조적
 симулировать несов. и сов. (В) ...는
 चे하다; ~ болёзнь 앓는체하다; ~ глу-
 хоту 귀먹은체하다

симулянт м ...는체하는 사람, 꾀
 병쟁이

симуляция ж 가장, ...체하는것; ~
 болёзнь 앓는체하는것

симфонический прил. 교향악*; ~
 этюд 교향에유드; ~ концерт 교향악연
 주회; ~ оркестр 교향악단

симфония м ① муз. 교향곡 ② пе-
 рен. 조화

синагога ж 유대교의 예배당
 синдикализм м 전지칼리즘, 조합
 주의

синдикат м 신지케이드

C

C

синевá я ж ①(цвет) 푸른 빛(색) ②(пространство) 푸른 공간(태도) ◇ ~ под глазами 눈 아래의 푸른 자리
синеглазýй прил. 눈이 파란

синера́м ж 세비라마
синеть, посинеть ①(становиться синим) 파래지다, 푸른 빛을 띠다; посинёл от холода 추워서 파래졌다 ② тк. несов. (виднеться) 푸르게 보이다; вдаль синёт море 멀리에서 바다가 푸르게 보인다

сини́й прил. 푸른, 파란; 청색*; ~ая краска 청색도; ~ий костюм 푸른 양복; ~ие глаза 파란 눈 ◇ ~ий чулок /파란색한 물두 하여/ 너섬미를 상신한 여자

сини́ть, подписни́ть (В) ①(ткань, пряжу и т. п.) 푸른 물(칠)을 하다 ②(подписывать белёе) 파르무레하다
сини́д ж 박새
сини́од м /제정교회아시아의/ 중무원
сини́олог м 한학자, 중중학자
сини́ология ж 한학, 중국학
сини́оним м лингв. 동의어
сини́онимический, ~ный прил. лингв. 동의어적, 동의어*

сини́оник м 일기에보인
сини́онтика ж 일기에보학, 중합기상학
сини́онический прил. 일기[예보]*; ~ие условия 일기에보조전; ~ая карта 일기[예보]도

синтаксис м 문장론
синтаксический прил. 문장론[적]
синтез м ①(соединение, обобщение) 종합, 통합 ② хим. 합성

синтезировать несов. и сов. (В) ①(обобщать) 종합(통합)하다 ② хим. 합성하다

синтетический прил. ① 종합[적], 통합*; ~ий метод исследования 종합적연구방법; ~ие языки 종합적언어 ② хим. 합성*; ~ие смолы 합성수지; ~ое волокно 합성섬유; ~ий каучук 합성고무

синус м ① мат. 사인스 ② анат. 동, 강, 구멍

синхронизатор м тех. 동시화기, 동시장치

синхронизация ж тех. 동시화, 동기화

синхронизировать несов. и сов. (В) тех. 동시화하다

синхрония ж лингв. 동시대

синхронный прил. 동시[성]*, 동기[성]*; ~ мотор 동기발동기; ~ съёмочный аппарат 동시복음촬영기; ~ перевод 통역

синхротрон м физ. 싱크로트론, 동기가속기

синхрофазотрон м физ. 싱크로파조트론

синхрооптический м физ. 싱크로사이클로트론, 동기회전가속기

си́нька ж ①(краска) 푸른 물[감] ②(светокопия) 청색도면복사지

синя́к м 명 ① ~й под глазами 눈 밑에 생긴 푸른 자리

сини́зм м 씨운주의, 유대복고주의

сини́ст м 씨운주의자, 유대복고주의자

сини́стский прил. 씨운주의*, 유대복고주의[적]

си́петь 목현 소리를 내다, 썩적거리다

си́льный прил. 목현, 썩적[거리느]*; ~голос 목현 소리; ~звук 썩적소리
си́рена ж ① зоол. 물[소, 해수] ②(сигнальный аппарат) 사이렌; 고동(зудок)

си́реневый прил. ① 라이라크*; ~ый куст 라이라크나무 ② (о цвете) 연보라색

си́рень ж 라이라크, 탈개회나무

си́рийец м, ~йка ж см. си́рийцы

си́рийский прил. 수리아*

си́рийцы м.м. (ед. ~ец м, ~йка ж) 수리아사람[들]

Си́риус м астр. 랑성, 세리우스

си́ро́й м 시읍, 과읍

си́рот[а] м (ед. ~ец м, ~йка ж) 수리아사람[들]

си́ротливы́й прил. ① 고독한, 외로운 ② перен. (унылый) 쓸쓸한, 우울한

си́ротский прил. 고아*; ~ая жизнь 고아생활; ~ий дом 고아원

си́ротво́ с 고아의 처지(생활)

систе́м[а] ж ① 체계; 질서(порядок); 순서(последовательность); ~а в работе 사업질서; расположить по ~е 순서로 배열하다; привести в ~у свой записи 기록을 분류하다; нарушить ~у 질서를 위반하다 ②(классификация) 분류[법]; ботаническая ~а 식물분류[법]

③(совокупность чего-л.) 체계; философская ~а 철학체계; грамматическая ~а 문법체계; ~а воспитания 교양체계 ④(техническое устройство) 계통; ~а водоснабжения 급수계통; оросительная ~а 관개체계 ⑤(строй, принципы устройства) 제도; политическая(экономическая) ~а 정치(경제)제도; социалистическая ~а 사회주의제도; капиталистическая ~а 자본주의제도; избирательная ~а 선거제도; денежная ~а 화폐제도 ⑥ матем. 법; десятичная ~а 십진법; шестичная ~а 육진법; метрическая ~а 메터법 ⑦(тип, образец) 형, 식; 구조(конструкция); автомобильной ~ы 신형자동차; станок старой ~ы 구식공작기계 ⑧ разг. (что обычно, нормально): войти в ~у 습관이 있다 ⑨: Солнечная ~а 태양계; нервная ~а anat. 신경계통

систематизация ж 체계화, 계통화

систематизировать несов. и сов. (В) 체계화하다

систематический прил. ① 체계적, 계통적 ②(постоянный, регулярный) 계속적, 규칙적

сите́н м 쫓친, 화포

ситный прил. ~ хлеб 가루를 채로 쳐서 구운 빵

сито с 체

ситуа́ция ж 정세, 사대, 형세; революционная ~ 혁명정세

сифи́лий прил. 쫓친*, 화포*; 쫓친으로 지은; ~ое платье 쫓친원피스

сифи́лис м мед. 매독

сифи́лит м 매독환자

сифо́н м 흡수관, 파이프; тех. 통풍기, 통풍장치

сий ж ат сей

сийи́е с ① 광위, 광해; 후광(ореол) ② перен. (величие) 위용, 영광; ~в славы 영광을 누리면서 ③ перен. (счастливое выражение глаз, лица) 형

복(기쁨)의 빛 ◇ северное ~е 북쪽광, 오로라

снiть ① 빛나다; 반짝반짝하다(сверкать); солнце ~ет 태양이 빛난다 ② (о человеке) 기쁨을 금치 못하다 ③ (о глазах) 빛나다, 반짝이다; его глаза ~ют 그의 두 눈동자가 반짝인다

сказ м лит. 설화, 이야기 ◇ вот тебе и весь ~ 이것이 마지막 말이니

сказание с лит. 전설, 옛이야기

скази́ть сов. см. говорить 2 ◇ легко ~ 말하기야 쉽다; трудно ~ 말하기 곤란하다; что он хочет этим? 그는 무엇을 의미합니까?; скажите, пожалуйста, а не 뭐라고? 무슨 말뿐이지요; нечего ~ 말이 아니다, 더 말할나위 없다; ничего не скажешь ~ 말할것 있습니까?; не скажу, чтобы...라고 말할수는 없다, ...라고 말하는 것은 곤란하다

скази́ться сов. см. сказа́ться

сказа́тель м, ~ница ж 이야기꾼, 고담가

сказа́ ж 옛말, 고담, 옛이야기; русские народные ~и 로씨야옛말; рассказывать ~и 옛말을 하다; как ~е 옛말같다, 옛말같이

сказа́очный прил. ① 옛말*, 옛이야기*; ~ый сюжет 이야기의 줄거리 ② перен. (невероятный) 옛말같은, 공상적, 신기한; ~ая страна 신기한 나라

сказа́емое с лингв. 말미잘, 술어; составное ~ 합성술미말

сказа́ваться, сказа́ться ① (на, в П) (отражаться) ...에 반영되다, ...에 표현되다; ...에 영향을 주다 (влиять) ② (Т) разг. (представляться) ...한다고 하다; ...되다 (симулировать), сказа́ться больным 압는체하다

ска́лка ж 락틀

ска́кать ①(прыгать) 뛸뛸뛸 뛰다; ~ на одной ноге 앙강질로 뛰다; 뛰어다 (отскакивать); ~ через верёвочку 술을 뛰다 ② (верхом) [말을] 타고 내리다

скаковой прил. 경마[용]*; ~ая лоша́дь 경마용 말; ~ой ипподром 경마장

скаку́н м (конь) 줄마

ска́ли ж 암석; 절벽 (ответная)

ска́листый прил. 암석*; 바위가 많은 (о грунте); ~ая местность 암석지대

ска́лты: ~ зубы 1) (о животном) 이[발을] 드러내다 2) разг. (смеяться) 웃다, 미소하다

ска́лка ж 락틀

ска́лывать, сколо́ть (В) ① (сбивать) 베어내다; ~ лёд с тротуара 보도에서 얼음장을 베어내다 ② (скреплять булавокой и т. п.) [빈칠] 등으로 연결하다; чётка (бумаги, газеты)

ска́мья ж см. ска́мья

ска́мья ж 긴의자, 공원의자, 벤치; со школьной ~и 학교를 졸업하자마자; попасть на ~ю подудимых 재판을 받다

скайда́л м ① 말명, 주대, 주잡한(주악한) 사건; политический ~ 정치적주대 ②(ссора, ругань) 주잡한 싸움, 말다툼; устроить ~ 주잡한 싸움을 벌리다

ска́ндальст м 말쟁[군, 싸움]군

ска́ндальи́й разг. 주대를 부리다, 주잡한 싸움을 벌리다; 다투다 (ругаться)

397

екосять I, II сов. см. косять I, II
скли́нчивать I, II

скот м собир. 가족, 집짐승; пле-
менной — 종축; мелкий — 작은 가족;
крутой рогатый — 큰 유가족

скотина ж ① собир. разг. 가족, 집짐
승; 가족 한마리 (об отелённом жи-
вотном) ② бран. 비열한 놈

скотный кл м, —ца ж 가족사양공, 축

노동자

скотный прил.: ~ двор 가족 (집짐승)

скотобойня ж 가족도살장

скотовод м 축산업자, 축산인

скотоводство с 축산업

скотоводческий прил. 축산[업]*, 목

скотский прил. ① 가족* ② перен.

(грубый) 비열한, 더러운

скотство с ① (состояние) 가족같은

жизнь ② разг. (грубость, бескуль-

турность) 조작한것, 비문화적인것; 비열

한 노릇(행동) (поступок)

скра́дывать (В) 보이지 않게 (눈에

보이지 않게) 하다

скра́сить сов. см. скра́шивать

скра́шивать, скра́сить (В) 골재 (아름

답게) 하다, 미화하다; ~ жизнь 생활

을 아름답게 하다; ~ недостатки 결

함을 미화하다

скрива́ция ж [что 만든] 말술

скребок м 끌어내는 삽(도구)

скре́жет м 빠드득소리, 삐걱거리는

소리; ~ зубо́в 이를 부드득 부는

소리 ◇ ~ зубо́вный 지옥한 원한

скреже́тять, 빠드득(부드득)소리를

내다, 삐걱거리다; ~ зубами 이를

부드득 부는

скре́пер м тех. 스크레퍼, 경토기,

집갈

скре́пить сов. см. скрепля́ть

скре́пка ж 쇠유개, 물개; 종이집게

(для бумаг)

скрепля́ть, скреплё́ть (В) ① 쇠여매

다, 고정시키다, 붙이다 ② перен. 튼튼히

(몽고히) 하다; ~ узы дру́жбы 친선의

유대를 몽고히 하다 ③ (удостовере-

ния) 확증하다; ~ что-л. подписа́ть

...에 서명하여 확증하다 ◇ скре́пя

сёрдце 실어하면서, 억지로

скре́сть (В) ① 굶다, 할퀴다; 허비다

(разгребать); 닦다 (чистить) ② разг.

(беспокоить) ~ о мысли, чувстве 불안

하게 하다

скре́стись 같다, 할퀴다; 맑은 소리

를 내다 (о мыши)

скре́ститься(ся) сов. см. скре́щи-

ваться(ся)

скре́щение с 교차; 교차점(место); ~

доро́г 도로교차점

скре́пление с ① биол. 교배, 교미

② лингв. 교차

скре́плять, скре́стить ① Биол. 십자

형으로 놓다, 엮절다, 교차시키다;

скре́стить руки на груди 두 팔을 십

자형으로 가슴에 놓다 ② (В с I)

биол. 교배(교미)시키다 ◇ скре́стить

шпаги 싸움을 시작하다

скре́щаться, скре́ститься ① 엮절리

다, 교차되다 ② перен. (сталиваться-
ся) 충돌하다 ③ биол. 교배(교미)되다

скрива́ть(ся) сов. см. крива́ть(ся)

скрип м 삐걱거리는 소리 ◇ со

-ом (делать что-л.) 겨우, 느릿느릿

скри́пач м 바이올린연주가, 바이올

리니스트

скри́петь, проскри́петь, скри́пнуть

① 삐걱거리다; ~ зубами 이를 부드

득 잡다 ② (издавать скрипучие звуки)

삐걱삐걱 소리를 내다; 새된 소리를

내다 (говорить резким голосом);

снег скрипит под ногами 눈을 밟으면

서 삐걱삐걱 소리를 낸다

скри́пячий прил. 바이올린*; ~ые

струны 바이올린줄; ~ый концерт 바이

올린연주자 ◇ ~ый ключ муз. 바이

올린(교울) 기호

скри́пка ж 바이올린; первая ~ 제

1(일)바이올린; играть на ~е 바이

올린을 타다 ◇ играть первую ~у зрел

을 하다, 지도적 역할을 하다

скри́пнуть сов. см. скри́петь

скри́пучий прил. разг. 삐걱거리는;

부드득부드득 소리를 내는 (об обуви);

새된 (о голосе)

скро́ить сов. см. кро́ить

скро́мие м 겸손(양진)한 사람

скро́мница ж 겸손(양진)한 여자

скро́мничать 겸손하게 끝나다; не

скро́мничайте! 사양하지 마시오!

скро́мно нареч. 겸손하게, 소박하게;

~ жить 소박한 생활을 하다; ~ оде-

ваться 소박하게 옷차림하다

скро́мность ж 겸손(성 (в поведении);

소박한것, 겸박성 (в жизни, в одежде)

скро́мный прил. ① 겸손한; 양진한,

수줍어하는 (робкий) ② (простой) 소박

한, 겸박한; ~ наряд 소박한 옷;

~ образ жизни 소박(겸박)한 생활 ③

(умеренный) 적은, 막한(о заработке);

번번치 못한 (о пище)

скру́ченный прил. 정밀(면밀)한;

아주 세밀한 (очень подробный)

скру́тить сов. см. скру́чивать

скру́чивать, скру́тить (В) ① 말다(па-

пириско); 잿다 (нить); 꼬다 (веревку)

(туго связывать) 동여매다, 걸박하다 ②

скру́тить кому-л. руки ...의 두손을

걸박하다 ③ разг. (одолевать) 희

악하게 하다; болезнь его скрутила

병이 그를 희악하게 하였다

скрыва́ть, скры́ть (В) ① 숨기다, 감

추다; 감하다 (чувства); ~ следы за

вещи 감추다 ② (утаивать) 감추다, 숨기다;

~ имя 이름을 숨기다; ~ факты 사

실을 숨기다; ~ намерения 의도를 감

추다 ③ тк. несов. (закладывать в се-

бе) 포함하다, 배포하다

скрыва́ться, скры́ться ① (прятать-

ся) 숨다, 자기 몸을 숨기다 ② (ис-

чезать) 사라지다 ③ тк. несов. разг.

(держат что-л. в тайне) ...을 비밀

로 하다 ④ тк. несов. (о чём-л.

внешне незаметно) 보이지 않다, 나

타나지 않다 ⑤ тк. несов. (корне-

ниться в чём-л.) ...에 기원하다

скри́пичный разг. 작기 속을 말하

지 않는다; не ~йте! 솔직히 말하시오!

скри́пность ж ① 내성; ~ характер

내성적 성격 ② разг. (тайна) 비밀

скри́пный прил. ① 속을 주지 않

는, 내성적; ~ человек 내성적인 사람

② (тайный) 숨은

скри́тый I прич. от скры́ть II

прил. ① (тайный) 비밀* ② (неза-

метный) 숨은, 잠재*; воен. 음계*;

~ая угроза 숨은 위협; ~ые возмож-

ности 잠재력

скры́ть(ся) сов. см. скрыва́ть(ся) 1,2

ско—ску

скро́чить(ся) сов. см. кро́чить(ся)

скра́га м, ж 작정, 구두쇠

скра́пичать разг. 작정이부리다

ску́дность ж ① (недостаток) 빈약

성, 부족 ② уст. (бедность) 빈궁

ску́дный прил. ① (небольшой по

количеству) 빈약한, 부족한; ~ые

сведения 빈약한 소식; ~ые запасы

불충분한 예비; ~ый заработок 부족

한임금 ② (убогий) 가난한

ску́лка ж 갑갑증, 권태; от ~и 갑갑

해서, 심심해서; наводить ~у на кого-л.

...을 권태를 느끼게 하다; кака́я

~! 얼마나 갑갑하구나!

ску́лка ж 광대병; выступающие

ску́лы 두드러진 광대병

ску́ластый прил. 광대병이 나온

(큰); ~ое лицо 광대병이 두드러진 얼굴

ску́пить (о собаке) [개가] 슬프게

짓다 ② разг. (о человеке) 호느껴올다

③ перен. (жаловаться, сетовать)

무는 소리를 하다, 하소연하다

ску́льтор м 조각가

ску́льтура ж ① (вид искусства) 조

각술 ② (произведение) 조각[품]; 조각

상 (статуя)

ску́льтура́ный прил. 조각*; ~ое изо-

бражение 조각품; ~ый портре́т 조

각조상화

ску́мрия ж 고동어

сунс м ① (животное) 스텝크 ②

(мех) 스텝크의 모피

ску́пать, ску́пить (В) [팔기 위하여]

되다 사들이다, 수매하다

ску́пить сов. см. ску́пать

ску́питься (на В + инф.) ...에 대하

여 림색하다, ...을 아끼다; ~ на

дёнги 돈에 대하여 림색하다; не ~

на похвалы 칭찬을 아끼지 않다

ску́пка ж ① (действие) 되다 사들이

는것(수매) ② разг. (магазин) 매점

ску́пый I прил. ① 림색한 ② (ску́д-

ный) 빈약한, 적은; 회미한 (тусклый);

~ая почва 척박한 땅 ③ (на В, в I)

(содержанный) ...을 아끼는; ~ый на

слова 말이 적은 П м 림색한 사람,

구두쇠

ску́пность ж ① 림색한것 ② перен.

(ску́дность) 빈약성

ску́пный прил. 수매하는, 수매*; ~

магазин 수매점

ску́пщик м 수매인, 매점인

ску́чать ① 담답(갑갑)해하다, 권태

를 느끼다 ② (о, по II, по D) (тоско-

вать) ...을 그리워하다, ...생각을 하

다; ~ по детям 아이들을 그리워하다;

~ по дому 집생각을 하다

ску́жающий I прич. от ску́чать II

прил. 갑갑해하는, 권태를 느끼는; ~

вид 권태러인 표정

ску́чно нареч. 뻘뻘히, 밍질함하여;

~ жить 밍질함하여 살다

ску́ченность ж 밍질, 조밀

ску́ченный I прич. от ску́чить II

прил. 밍질한, 조밀한

ску́чиваться, ску́читься разг. 조이

다, 밍질하다; 움집하다 (о людях); ~

вокруг ...주위에 움집하다

ску́чно I нареч. 갑갑하게; 실'증나게

(надоедливо); 재미없이 (без интереса)

II в знач. сказ. безл. ① ~ сидеть

без дела 하는 일이 없어서 갑갑해

€

СКУ — СЛЕ

하다 ② (Д): мне ~ 나는 갑갑하다
скужий прил. ① (вызывающий скуку) 따분한 (о человеке); 실'중나는 (надоевший); ~ая книга 재미없는 책; ~ая работа 실'중나는 일; ~ый человек 따분한 사람 ② (истыгающий скуку) 갑갑해하는, 권태를 느끼는; 우울한 (унылый); ~ое лицо 우울한 얼굴

скупать сов. (В, Р) 자시다, 잡다; **взвзл.** 잡수시다

слабеть 약해지다; 쇠약해지다 (о человеке); 잠잠해지다, 잦아지다 (о буре, ветре); 쇠미해지다 (о свете, памяти); мой силы слабеют 내 힘이 약해진다
слабительное с 하세, 설'사약; **принять** ~ 설'사약을 먹다

слабость безл.: его слабость 그는 설'사가 나다

слабо нареч. ① (не туго) 느슨하게 (о завязанном); ② (плохо) 약하게, 박약하게; 나쁘게; ~ знать что-л. ...을 잘 모른다

слабоволие с 의지의 박약[성]

слабовольный прил. 의지가 [박]약한

слабосильный прил. ① (физически) 힘이 약한, 힘없는 ② (небольшой мощности) 마력이 적은

слабость ж ① (физическая) 빈약성, [약]약한것; ~ зрения 시력이 약한것; чувствовать ~ 배이 빠지는것을 느끼다 ② (малодушие) 나약성; проявить ~ 나약성을 나타내다 ③ (к Д) разг. (склонность, расположение) 경향, 취미; питать ~ к кому-л. ...에 대한 애정을 품다 ④ (слабое место) 약점, 부족

слабоумие с 지적부족; мед. 정신박약, 지적회퇴

слабоумный прил. 머리가 나쁜, 둔한; ~ человек 머리가 나쁜 사람
слабохарактерность ж 성격의 나약성

слабохарактерный прил. 성격이 나약한, 수세가 있는

слабый прил. ① [힘이] 약한, 힘없는; 허약한 (болезненный); ~ое здоровье 약한 건강; ~ое зрение 약한 시력; ~ое сердце 잃은 (약한) 심장; ~ый ребёнок 허약한 아이; ~ые руки [힘이] 약한 손; ~ая воля 약한 의지; ~ая армия 약한 군대 ② (о моторе и т. п.) 마력이 적은; ~ый ток 약전류 ③ (не крепкий, не насыщенный) 독하지 않은; 도수가 약한 (о вине); 습한 (о табаке); 효력이 약한 (малоэффективный); ~ое лекарство 효력이 약한 약 ④ (незначительный) 희미한 (о свете, следе); 잠잠한 (о течении); ~ый ветер 산들 바람 ⑤ (плохой) 약한, 나쁜; ~ый ученик 약한 학생; ~ая память 약한 기억력 ⑥ (малоубедительный) 확신'성이 부족한; ~ый аргумент 확신'성이 부족한 논거 ⑦ (не тугий) 느슨하다; 풀어진 (ослабший) ◇ ~ое место 약점; ~ая сторона 약한 측면; ~ая струна (струнка) 약한배, 약한 고리

славян ж ① 영광, 영예; 명예 (личная); трудовая, ~а 로력적 영예; вечная ~а героям 영웅들에게 불멸의 영

광이 있으라 ② (известность) 명성; пользоваться мировой ~ой 세계적인 명성을 떨치다 ③ разг. (репутация) 평판, 명성; добрая ~а 좋다; дурная ~а 악명, 악명 ④ (слава, мова) 소문; ходила ~а, что... ...한다는 소문이 돌고있었다 ◇ ~о у кого-чего-л. ...을 찬양하기 위하여; одна ~а, что... 영구(말)뿐이다; ~а богу! 좋다, 훌륭하다 ~а! ~а! 대단히 좋게, 극히 훌륭하게

славист м 슬라브어문학자

славистика ж 슬라브어문학

славить (В) 찬양(칭찬)하다; ...에게 영광을 드린다

славиться ① (Т, как В) 이름이 나다, 유명하다; ~местность ~ся своими яблоками 지방은 사과로 유명하다; он ~ся как хороший писатель 그는 훌륭한 작가로 유명하다 ② (вославлять) 명성을 떨치다; ~сья на всю страну ...나라에 명성을 떨친다; ~сья! 영광이 있으라!

славно нареч. разг. 매우 훌륭히, 잘; ~ отдохнуть 잘 휴식하다

славный прил. ① 영광(영예)스러운; хорошему, 유명한 (известный) ② разг. (мощный) 매우 좋은, 대단히 훌륭한; ~ая девушка 매우 좋은 처녀;

~ый парен. 훌륭한 총장

славянин мн. (ед. ~янин, ~янка ж) 슬라브사람[들]

славянizm м ① (заимствование из какого-л. славянского языка в неславянском) 슬라브말투 ② (заимствование из церковнославянского языка в русском языке) [로어에 들어온] 교회슬라브말투

славянин м, ~янка ж с.м. славяне

славянский прил. 슬라브; ~ие языки 슬라브어

славное с ① мат. [о]가수 ② (составная часть) 구성부분, 조성분 **слагать**, **сложить** (В) ① (сочинять) 짓다, 작성하다; ~сложить стих 시를 짓다 ② перен. (освобождать от чего-л.) 벗[기]다; ~себя всякую ответственность 책임을 전적으로 벗다 **слагаться** (из Р) 이루어지다, 구성되다; ~сложиться (создаваться)

слад м разг.: с ним никакого ~у нет 그를 감당할수가 없다

сладенький прил. разг. 달콤한; ~ие слова 달콤한 언사

сладкий сов. разг. ① (В) 만들다, 정리하다 ② (с Т) (справиться) 처리하다 (с чем-л.); 감당하다 (с кем-л.); мне с ним не ~ 나는 그를 감당할수 없다; мне с этим не ~ 나는 이 일을 처리할수 없다 **сладолюбй** I прил. ① 단, 달 맛 나; ~ие яблоки 단 사과 ② перен. (приятный) 달콤한; 알랑거리는, 야양부리는 (льстивый, угодливый); ~ий сон 달콤한 잠; ~ий звук 부드러운 소리 ③ перен. разг. (о жизни, судьбе) 유쾌한, 기쁜 II ~ое с 단것;デザート (десерт)

сладолюбй I нареч. 달콤하게, 달콤하게 II в знач. сказ. безл. 달다, 맛이 좋다

сладолюбый ж, ж разг. 단것을 좋아하는 사람; он ~ 그는 단것을 좋아한다

сладокоричный прил. 달콤하게 말하는; 아첨하는 (льстивый)

сладоствный прил. 달콤한, 유쾌한, 기쁜

сладоствние с 성욕, 음욕, 색욕

сладоствный прил. ① (о человеке) 음탕한, 음욕적, 색에 미친 ② (топкий) 애련한

сладость ж ① 단것; 쾌락, 쾌감 (наслаждение) ② мн. см. сласти

слаженный I прич. от сладить II прил. 정연한; 조화된 (гармоничный) **сладить** сов. 기여내리다 (вниз); 기여올리다 (вверх); ~ на дерево 나무에 올라갔다; ~ в погреб 땅'굴에 내려갔다

сладом м спорт. 장에볼스키타기

слап'ец м 편암; горячие ~цы 가열

③]편암

слап'цевый прил. 편암*

сласти мн. (ед. сласть ж) 단것, 당류

сласть (В) 보내다; 파진하다 (людей)

слащавый прил. 달코트래한, 달콤한; 알랑거리는 (льстивый); ~ая улыбка 달콤한 미소

слева нареч. (откуда-л.) 왼쪽 (좌측)에서부터, 왼쪽 (좌측)으로부터; 왼쪽 (좌측)에서 (здесь-л.); ~направо 왼쪽으로부터 바른쪽으로; ~ от него что-л. 있는 곳 왼쪽에; ~ от дома 시작에서[서] **слегка** нареч. 좀, 약간; 가볍게 (легко)

след м ① (отпечаток) 자국; 발'자국 (человека, животного); 자리 (колёс); автомашины 자동차바퀴자리 ② (остаток чего-л.) 흔적; 유적 (характерный отпечаток); ~ы слёз 눈물자국; ~ы войны 전쟁의 흔적; ~ы старинный 옛날의 유적; ни ~а не осталось 흔적조차 없었다 ③ (раны, ожога и т. п.) 다친 자리 ◇ идти по чьим-л. ~ам I) ...을 따라 뒤따라가다 2) (следовать ученому и т. п.) ...을 따라다니다, ...을 쫓다; напасть на чей-л. ~ ...가 있는 (거처하는) 곳을 알아내다; его и ~а простыл 그는 자취없이 사라졌다 (가버렸다); без ~а 자취없이

следить I за (Т) ① ...을 뒤따라보다, ...을 살펴보다; ...을 감시하다 (наблюдать); 지켜보다 (не отрывая глаз); ~ за полётом голубей 비둘기 지켜나것을 지켜보다; ~ исподтишка 몰래 살펴보다 ② (быть осведомлённым о чём-л.) 주시하다, 살펴보다; ~ за развитием событий 사태일변을 살펴보다; ~ за успехами техники 기술의 성'과를 주시하다 ③ (присматривать, заботиться) ...을 보살피다; ...을 돌보다 (за детьми); ~ за работой 일을 보살피다; ~ за порядком 정'서를 유지하다 ④ (с целью разоблачения) ...의 위를 따르다, ...을 추적하다; ~ за преступником 죄인의 위를 따르다 ◇ ~ за собой I) (заботиться о здоровье) 자신의 건강을 돌보다 2) (заботиться о своём внешнем виде) 자신의 몸차림을 돌보다

следить II, **наследить** разг. (оставлять следы) 더러운 자국을 남기다, 밟아서 더럽히다; **наследить** на полу 마루바닥을 밟아서 더럽히다

следование с поёзд дальнего ~я 원거리 (원행) 열차

следователь м 예심원

следовательное слово, союз 따라서, 때문에, 하기에

следовать, **последовать** ① (за Т) (идти, ехать следом) ...뒤를 따라가다; ~ по пятам за кем-л. ...을 바짝 뒤따

히다. ② (находиться за чем-л.) ...뒤에 있다; за огородами следовали дома 남새밭뒤에는 집들이 있었다 ③ перек. (поступать как кто-л.) ...을 따른다, ...을 모방하다 ④ за Т (наступать после чего-л.) 뒤에 잇달아 있다, 려이여 생기다; события следовали одно за другим 사건이 서로를 뫼고 계속 일어났다 ⑤ (Л) (присоединяться к чм-л.) ...을 저침으로 합다, ...을 쫓다, ...을 따르다; ~ совету врача 의사가 말하는데로 하다; ~ моде 유행을 따르다; ~ примеру кого-л. ...의 모범을 받다 ⑥ тк. месоу. (двигаться) 가다, 오를하다; поезд следует до Москвы 기차는 모스크바까지 간다 ⑦ тк. месоу. (из Р) (вытекать) ...에서 나오다; из этого следует, что... 여기[에서] ...한다는 결론이 나온다 ⑧ тк. месоу. (Л) (примечаться) 지물하게 (물게) 되다; с вас следует 10 рублей 당신은 열루블을 물어야됩니다; сколько с меня следует? 얼마나 지불하십니까? ⑨ тк. месоу. безл. (нужно) ...하여야 되다(하다); это следует делать быстро 이 일을 빨리 하여야한다; кому следует? 적당한 사람에게, 하여야 할 사람에게; куда следует 가야할 곳으로, 장대로 ◇ как следует 충분히, 훌륭히; отдохнуть как следует 잘 휴식하다 следом нареч. 바카 뒤따라서 следственный (проц.) 실리*, 조사*, -ые органы 실리(조사) 기관; -ая комиссия 조사위원회 следствие I с (результат) 결과, 결판 следствие II с юр. 실리, 조사; предварительное ~ 예비; он находится под ~ м 그는 실리받는중이다 следующий ~ -ая мне сума 나에게 지불할 금액 следующий I прич. от следовать II прич. ① (ближайший по очереди) 다음 [한]*; [в] -ый раз 다음번에; на -ый день 이틀날에; (такой) 이와 같은; -им образом 이와 같이 ③ (ниже-следующий) 다음과(아래와) 같은; вызываются -ие студенты 아래와 같은 학생들이 호출된다 следящийся сов. 오래 내버려두어서 굳어지다(구겨지다) слежка ж [일상적] 감시; установить -у за кем-л. ...에 대한 감시를 붙이다 слепа ж ① 눈물; говорить сквозь слезы 울면서 말하다; в ~ах 눈물을 흘리며서; зальётся ~ами 눈물을 흘리다, 눈물에 잠기다; плакать горькими ~ами 슬피 울다; доводить до слёз 울게 하다, 울리다 ② перен. 두슬지는 불'방울 слезать, слезть ① (спускаться) [기여]내리다; -с дерева 나무에서 기어내리다; -с лошади 말에서 내리다; -со ступа 외에서 내리다 ② разг. (с поезда и т. п.) ...에서 내리다 ③ разг. (отпадать, сходить) 떨어지다; 빠지다 (о ногте); 벗어지다 (о краске) слезится 눈물이 나다; его глаза слезятся от ветра 그는 바람때문에 눈물이 난다 слезливый прич. ① 눈물이 많은 ② перен. 몹시 감상적 слезный прич. ① anat. 루...; ~ая

железа 루진; ~ый проток 루관 ② разг. (жалобный) 애원(애걸)하는; ~ая просьба 애원 слезотечение с 락루, 눈물이 줄줄 나오오것; вызывать ~ 락루하게 하다, 눈물을 흘리게 하다 слезоточивый прич. ① (слезящийся) 눈물을 두단히 흘리는 ② (вызывающий слёзы) 최루[성]*; ~ газ 최루성가스 слезь сов. см. слезать слепёнь м зоол. 등에 слепёк м 소경, 눈먼 사람 слепить I (В) (мешать видеть) 눈부시다, 눈부시게 하다 слепить II сов. см. слепить 2 слепнуть, ослепнуть 눈이 멀다, 소경이 되다 слёпо нареч. (бесприкословно) 맹목적으로; ~ повиноваться 맹목하다; ~ следовать чему-л. ...을 맹목적으로 마르다 слепой I прич. ① 눈먼; -ой на один глаз 해두눈이 ② перен. 맹목적, 맹렬없는; -ое повиновение 맹종; -ая любовь 맹목적인 사랑 ③ (без помощи глаз) 보지 않고 하는; -ой мётот печатания на машинке 활자판을 보지 않고 치는 타자방법; -ой полёт ав. 맹목비행 II м 눈먼 사람, 소경 ◇ -ая кошкa anat. 맹장 слепок м 복제물, 모형을 слепорожнённый I прич. 날래부터 알을 낳는 II м 타고 난 소경 слепотa ж ① 눈이 먼(어두운)것 ② перен. 맹목, 암둔성; политическая ~ 정치적 암둔성 слесарный прич. 철공*; -ая мастерская 철공소 слесарь м 철공; ремонтный ~ 수리공; ~сборщик 조립공; ~водопроводчик 수도공; ~инструментальщик 공구공; ~электрик 전공 слёт м ① (птиц) 새들이 날아서 모이오것 ② (собирание) 대회, 회의, 모임; пионерский ~ 소년대대회 слетать I сов. ① (туда и обратно на самолёте) 비행기로 갔오다 ② разг. (сбегать) 뛰어갔다오다, 급히 갔오다 слетать II, слететь ① 날아내리다, 날아이다 (вниз); 날아오다 (откуда-л.) ② разг. (падать) 떨어지다; бумага слетела со стола 종이가 책상에서 떨어졌다 ③ (взлетев, улетая) 날아가다 слетаться, слетаться ① 날아[모이]들다 ② перен. разг. 뛰어모여들다 слететь сов. см. слетать II слетётся сов. см. слетаться слечь сов. разг. (заболеть) 앓아 눕다, 자리에 눕다 слива ж ① (дерево) 요양나무 ② (мод) 요양 сливать, слить (В) ① (смешивать) 섞다, 한곳에 쏟아모이다 ② (отливать) 마르다, 부어모이다 ③ (по-средством литья) 주조하다 ④ перен. (объединять) 합치다, 합류시키다, 통합하다 сливаться, слиться ① (о реках) 합류하다 ② (о красках) 한 빛으로 되다 ③ перен. (соединяться) 통합(통일)되다, 병합되다 сливки м. ① 소젖의 기름, 크림; кофе со сливками 크림을 넣은 커피

СПЕ—СЛО С ② перек. (общества) 사회의 선망된 사람들 ◇ снимать ~ 알짜를 뽑아가다 сливовый прич. 요양*; 요양으로 만든 (из сливы) сливочный м 크림을 담은 단지 сливочный прич. 크림*; -ое масло 버터; -ое мороженое 아이스크림 слизять сов. см. слизывать слизистый прич. 점액*, 점...; -ая оболочка anat. 점액 слизнуть сов. см. слизывать слизьяк м ① зоол. 연체동물, 집은 달팽이 ② разг. (о человеке) 어림없이, 무골중 слизывать, слизать, слизнуть (В) 합다; 합여먹다 (сеств) слизь ж 점액, 진액 слишаться, слинуться ① (о липком, влажном) [서로] 맞붙다 ②: глаза слипаются [몹시 잠이] 와서 눈이 맞붙다 слипнуться сов. см. слипаться I слиято нареч. 붙여서; ~ писать 붙여서 쓰다 слиятый прич. ① (слипший) 응합된 ② (о написании) 붙여; -ое написание 글 두더를 붙여서 쓰는 법 слижок м 껌장, 당어리; золотой -ок 금당어리, 금괴; серебро в -ках 은당어리, 은괴 слить(ся) сов. см. сливать(ся) сличь, сличить (В) 비교하다, 대비하다; 대조하다 (сопоставлять); ~ что-л с чем-л. ...을 ...과 대조하다 сличь сов. см. сливать слишком нареч. 지나치게, 너무; 이상 (свыше); 그리 (в отриц. предложе-нии); ~ много 너무 많다(많이); не ~ умен 그리 형리하지 않다; ~ любить кого-л. ...을 지나치게 사랑하다 ◇ это уж ~! 이것은 너무하다(지나치다) слишнее с I (рек) 합류; 물들이 (место слияния) ② перен. (объединение) 융합, 통합; 혼합 (смесь) словик м см. словки словик м. см. словки словик м. (ед. -ок м, -чка ж) 슬로베스코사합[들] словариный прич. ① (лексикографический) 사전*; -ая работа 사전편찬 사업(작업) ② (лексический) 어휘; -ый состав языка 언어의 어휘구성; -ый состав 어휘 словарь м ① 사전; толковый ~ 주석사전; переводный ~ 대역사전; терминологический ~ 술어사전; технический ~ 기술용어사전; энциклопедический ~ 백과사전 ② (запас слов) 어휘 словарный прич. 슬로베스코*; ~ язык 슬로베스코어 словачья ж см. словачи словенец м, -ка ж см. словенцы словенский прич. 슬로베니아*; ~ язык 슬로베니아어 словенцы м. (ед. -ец м, -ка ж) 슬로베니아사람[들] словенский прич. ① лингв. 단어*, 어휘* ② (устный) 구두*; -ое распоряжение 구두지령 словник м 슬림말구성 (словарь); 슬림말표 (для словаря)

③ (о красках) 한 빛으로 되다 ③ перен. (соединяться) 통합(통일)되다, 병합되다 сливки м. ① 소젖의 기름, 크림; кофе со сливками 크림을 넣은 커피

③ (о красках) 한 빛으로 되다 ③ перен. (соединяться) 통합(통일)되다, 병합되다 сливки м. ① 소젖의 기름, 크림; кофе со сливками 크림을 넣은 커피

③ (о красках) 한 빛으로 되다 ③ перен. (соединяться) 통합(통일)되다, 병합되다 сливки м. ① 소젖의 기름, 크림; кофе со сливками 크림을 넣은 커피



случайно I нареч. 우연히, 뜻밖에; ~ встретиться 우연히 만나다; ~ найти что-л. ...을 우연히 찾다 II вводн. сл. разг. 그런데, 어쩌면; вы, ~ не знаете? 그런데 당신은 몰라요? ◇ не ~, [что] ...하는것이 우연한 일이 아니다

случайность ж ① 우연성; ~ встреча 우연한 상봉 ② (непредвиденное обстоятельство) 우연, 우연한 일; по случайной ~и да행도, 운수측도; чистая ~ая судит ур연 ③ филос. 우연성 [ш]

случайный прил. ① (непредвиденный) 우연한, 우연적; 의의*, 못지 않은 (неожиданный); ~ый промах ур연한 잘못; ~ая встреча 뜻하지 않은 상봉; ~ая ошибка 우연한 과오; ~ый попутчик 우연한 길동무 ② (от случая к случаю) 우연하게 말생하는, 우연한; ~ый посетитель 우연한 손님; ~ый заработок 우연히 번 돈 ③ (незакономерный) 불발적, 우연한; ~ое явление 불발적(우연한) 현상

случать, случить (В) 흘레비이다, 교미시키다

случаться I, случиться ① 생기다, 발생하다 일어난다; ничего не случилось 무슨 일이 생기지 않았다; что [с вами] случилось? 당신에게 무슨 일이 생겼어요? с ним случилось несчастье 그에게는 불행한 일이 생겼다 ②: случается 기회가 생기다 (있다); случается, что он приходит к нам 그는 때때로 우리 집으로 놀러 옵니다

случаться II, случиться (о животн-ных) 출레하다, 교미하다

случишься с 생긴 일, 일어난 사건; сообщить кому-л. о случившемся 일어난 사건에 대하여 ...에게 이야기하다

случить сов. см. случать

случиться I, II сов. см. случаться I, II

случка ж 흘레, 교미, 교배

слухание с ① 듣는것; ~ лекции 청강 ② мор. 심의; ~ дела 사건 심의

слухатель м, ~ница ж ① 청취자; собир. 청중 ② (учащийся) [대]학생

слухать, послушать [В] ① тк. несов. 듣다, 청취하다; ~ музыку 음악을 듣다; ~ лекцию 강의를 듣다; ~ отчет 총화보고를 청취하다; [я] слушаю (по телефону) 예, 말씀하십시오!; [вы] слушаете? (по телефону) 여보시오! ② (о враче) 청진하다; ~ больного 환자의 가슴을 청진하다 ③ тк. несов. (судебное дело) 심의하다 ④ тк. несов. (посещать лекции) 강의를 받다, 청강하다; ~ курс истории 역사강의를 받다 ⑤ (следовать чьим-л. советам, просьбам) ...의 말을 들다 ⑥ разг. (повиноваться) 복종하다 ⑦ повел. слухай[те]! 여보[시]오! ⑧ тк. несов. слушана! (ответ подчиненного) 알았습니다

слушаться, послушаться (Р) ① (повиноваться) ...에게 복종하다; ...의 말을 듣다 (быть послушным); не ~...에게 순종하지 않다, ...의 말을 듣지 않다 ② (следовать советам) 충고를(조언을) 따르다 ③ тк. несов. (о судебном деле) 심의되다; дело будет ~ завтра 사건은 매일 심의될것이다

④ тк. ed.: слушаю! (ответ подчиненного) 알았습니다

слыть, прослыть (Т, за В) ...으로 소문나다(이름나다, 알려지다); он слыт знакомом истории 그는 력사의 대가로 이름났다

слышать (о П) разг. ...을 듣다

слышать, услышать ① (В) (воспринимать слухом) 듣다; ~ стук 두드리는 소리를 듣다; ~ звуки выстрелов 총소리를 듣다; ~ похвалы 찬양을 듣다 ② тк. несов. (обладать слухом) 청각을 가지다, 귀가 들리다; плохо ~ 귀가 멀다; не слышу вас 나는 당신의 말을 듣지 못한다 ③ (В, о П, про В) (иметь какие-л. сведения) 소식(소문)을 듣다; я слышал, что он поступил в институт 나는 그가 대학에 입학하였다는 소문을 들었다 ④ (В) разг. (ощущать) 감촉하다, 느끼다, 알다; ~ запах 냄새가 나다(들기다)

◇ он об этом и ~ не хочет 그는 이것을 들으려고도 하지 않는다

слышаться, слышаться ① 들리다; слышится смех 웃음 소리가 들린다; слышалась песня 노래가 들렸다 ② разг. (чувствоваться) 느껴지다; в его словах слышится печаль 그의 말 속에는 슬픔이 느껴진다

слышимость ж ① 들리는것 ② (по телефону, радио) 가청도; плохая ~ 낮은 가청도

слышно I нареч. 들을 수 있게, 들리게 II в знач. сказ. безл. ① (можно слышать) 들을 수 있다 ② (о П, про В) (имеются известия) о нём давно ничего не ~ 그에 관하여서는 오래전부터 소식이 없다

слышный прил. 들리는, 들을 수 있는; едва ~ное пение 겨우 들리는 노래소리 II в знач. сказ. 들리다, 들을 수 있다; ~ен голос목소리가 들린다

слюдз ж мин. 운모

слывай ж 침, 군침, 타액; выделённые ~ы 침(타액)분비; глотать ~у 침을 삼키다

слонки мн. у него ~ текут 그는 군침이 돈다, 그는 침을 흘린다

слонячий м разг. 쉼뱅이, 침잠치게

слонячий прил. разг. 침잠하는; ~ый ребенок 침잠리게; ~ые губы 침흘리는 입술

слыжот ж ① 진 땅, 진창, 진수형

слязгж разг. (сырая погода) 젖은 날씨

смазывать(ся) сов. см. смазывать(ся)

смазка ж ① (действие) 주유, [기름을] 바르는것 ② (вещество) 윤활유, 윤활제

смазливый прил. разг. 고운, 반반한, 예쁜

смазочный прил. ~ое вещество 윤활제; ~ые материалы 도유류; ~ое масло 윤활유

смазчик м 주유공

смазывание с 바르기, 칠하기; тех. 주유

смазывать, смазать ① (В Т) [기름] 바르다, 칠하다, 주유하다; ~ что-л. йодом ...을 요드로 칠하다 ② (В) (стирать, размазывать) 훑어내다, 지우다; смазать краску рукоямо 소매로 색칠을 지워버리다 ③ (В) перен. разг. (лишать чёткости, остроты) 모호하게 만들다, 감이 빠지게 하다; смазать проблему 문제를

СПУ—СМЕ

мо호하게 만들다; смазть доклад 모호한 보고를 하다

смазывать, смазаться ① (чем-л.) 자기 살(몸)에 바르다; ~ вазелином 바셀린을 자기 살에 바르다 ② (стираться) 지워지다, 벗어지다; краска смазалась 뽕기가 벗어졌다 ③ перен. разг. (лишаться чёткости, остроты) 모호해지다, 감이 빠지다

смак м разг. ① 맛 ② перен. 재미, 진미; со ~ом 재미있게; 흥겨워 смаковать (В) разг. ① 맛보다 ② перен. 흥겨워하다

смален м 죽인 기름

смаивать, смаить (В) ① 먹이(미끼로) 불러오다; ~ голубей зерном 낚알을 뿌려 비둘기를 불러오다 ② перен. разг. (соблазнять) 유혹하다

смаивать сов. см. смаивать

смастерить сов. см. мастерить

смаивывать, смогать (В) 감다 (напр. в лубок); толда (с катушки) ◇ ~ удачи 명소니치다, 자취를 감추다

смаивать I, смахну́ть (В) 털다, 떨다 (спрашивать); 내쫓다 (отгонять); ~ пыль 먼지를 털다

смаивать II (на В) разг. (быть похожим) ...을 닮다, ...와 비슷하다

смаихнуть сов. см. смаивать I

смаивывать, смочить (В) 약간 적시다, 축이다, ...에 물을 묻히다

смежать, смежить: ~ глаза 눈을 감다

смежить сов. см. смежать

смежность ж 림접

смежный прил. 림접한, 림접*, 군사*; ~ые комнаты 열방들; ~ые науки 림접과학들; ~ые предприятия 협동하는 기업소들; ~ые отрасли промышленности 공업의 협동부문 ◇ ~ые углы мат. 정각

смека́тый прил. разг. 형리한, 눈치가(리해력)이 빠르

смекалка ж разг. 형리, 눈치가(리해력)이 빠르; 꾀 (지혜)

смека́ть, смекну́ть разг. 눈치채다, 알아채다, 리해하다

смекну́ть сов. см. смека́ть

смека́ть, осмея́ть 웅감해지다, 대담해지다

сме́ло нареч. ① 웅감하게, 대담하게 ② разг. (решительно) 주저없이 ③ разг. (без стеснения) 꺼리낌없이

сме́лость ж 웅감상, 대담성, 웅기 ◇ брать на себя сде́лать что-л.

...할 웅기를 내다, 감히...하다

сме́лый прил. ① 웅감한, 대담한, 담이 큰, 웅기가 있는; ~ый парень 담이 큰 총각; ~ый воин 웅감(대담)한 병사 ② (оригинальный) 독창적, 대담한; ~ая мысль 대담한 생각 (вызывающий) 지나친; ~ая шутка 지나친 농담

сме́льча м разг. 웅감한 사람

сме́ля ж ① 교배, 바꾸는것, 엇바침; ~а впечатлений 인상의 엇바침; ~а караулов воен. 위병교대; ~а дня и ночи 밤낮이 바뀌어지는것 ② (за-ваде и т. п.) 교배[시간]; ночная ~а 밤교배 ③ (группа людей, рабочих) 교배반 ④ перен. (подрастающее поколение) 후비[대] ⑤ (комплект одежды)

смирёние с 유순성; 공순, 순종 (покорность)

смирённый прил. 유순한, 순한; 온순한, 순종하는 (покорный)

смирительный прил. -ая рубашка (정복)

смирить(ся) сов. с.м. смирать(ся)

смирю нареч. ① 조용히; сидеть - 쪽바로 앉아 있다 ②: ~! (военная команда) 차렷!; стоять - (на-выпавку) 차렷자세로 서 있다

смирый прил. 온순한, 순한; 조용한 (тихий); 양전진 (о человеке)

смирять, смирять (В) 진압하다; 진성하게 하다, 가라앉하다 (чувства); смирять гнев 성을 풀다

смиряться, смиряться ① (покоряться обстоятельствам) ...의 앞에 굴복하다 ② (с т.) (примириться с чем-либо) ...에 순종하다; смиряться с мыслью о смерти 죽음에 대한 생각에 순종하다

смо́ква ж ① с.м. смоковница ② (плод) 무화과

смо́квинг м 스모킹, 타스드

смоковница ж бот. 무화과나무

смо́ля ж ① 수지, 타르; основная - а 송진; древесная - а 나무타르; каменноугольная - а 석탄타르, 콜타르; синтетические -ы 합성수지

смоляной прил. 타르(수지)를 바른

смолястýй прил. ① 진이(수지가, 타르)가 있는(얇은); -ое дерево 진이 많은 나무 ② (пахнущий смолой) 타르*; -ый запах 타르의 냄새

смо́литъ (В) 진을(수지를, 타르를) 먹이다 (протирать); 진을(수지를, 타르를) 바르다 (покрывать)

смо́лять, смо́лнуть ① (о звуках) 잠잠해지다; песня смо́лкла 노래소리가 잠잠해졌다 ② (переставать говорить) 침묵하다; 입을 다물다 (тж. перен.); птицы смо́лки 새들이 잠잠해졌다 on неожиданно смолк 그는 뜻밖에 입을 다물었다

смо́лнуть сов. с.м. смолять

смо́лоду нареч. разг. ① (с юных лет) 젊어서부터 ② (в молодости) 젊었을때

смо́лотить сов. с.м. молотить

смо́лоть сов. с.м. молоть

смо́лчить сов. разг. 말(대답)을 안하다, 침묵하다

смо́ль ж: чёрный как ~ 새까만

смо́льный прил. ① (из смолы) 수지*, 타르*; -ые масла 수지유 ② (подверженный смолению) 수지를 먹인 ③ (о волосах) 새까만

смо́лнировать сов. с.м. молотить

смо́рнуть сов. глазом не ~ 눈 한 번 깜박하지 않다

смо́ркать, вы́сморкать - нос 코를 풀다

смо́ряться, вы́сморкаться 코를 풀다; ~ в носовой платок 손수건에 코를 풀다

смо́родина ж ① (растение) 까치박나무 ② (года) 까치박

смо́рочь м (гриб) 샷갯버섯

смо́рщенный I прич. от сморщить

II прич. зум'шай 감힌 (покрытый морщинами)

смо́рщить(ся) сов. с.м. морщить(ся)

2, 3

смо́тать сов. с.м. сматывать

смотр м 시찰, 사열; 측진 (самодеятельность); воен. 열병[식]

смотрёть, посмотре́ть ① (на, в В) 보다; ~ в окно 창문을 내다보다 (изнутри); 창문을 들여다보다 (снаружи); ~ на часы 시계를 보다; ~ вперед 앞을 [내다] 보다; ~ вверх чего-л. ...우를 쳐다보다; ~ вслед кому-л. ...의 뒤를 쫓아보다; ~ украдкой 살피며 보다; ~ исподлобья 눈을 치르며 보다; ~ в бинокль 쌍안경으로 보다 ② (на В) (читать, расценивать) 대하다, 보다, 간주하다; как вы на это смотрите? 이 일을 동무는 어떻게 보나?; просто ~ на вещи 사물을 단순하게 대하다(보다) ③ (на В) (обращать внимание) 주의하다 ④ (на В) (примечать за кем-то-л.) ...으로 생각하다, ...인줄 알다; ~ на кого-л. как на знакомого ...을 안면있는 사람인줄 알다 ⑤ (за т.) (зоботиться) ...을 살피다(살쳐보다) (за кем-л.); ...을 돌보다(보살피다) (за кем-л.); ~ за порядком 직서를 살피다; ~ за детьми 아이들을 돌보다(보살피다) ⑥ (В) (осматривать) 돌아보다; 건학하다 (выставку и т. п.); ~ новую квартиру 새 주택을 돌아보다 ⑦ (В) (знакомиться с содержанием чего-л.) 보다, 열람하다; ~ журналы 잡지를 보다 ⑧ (В) (фильм и т. п.) 구경하다, 보다 ⑨ (В) (больного - о враче) 진찰하다 ⑩ тк. несов. (на, в В) (быть обращённым) ...쪽으로 나이다, 내다보다; окно смóтрит на юг 창문이 남쪽으로 나있다 ⑪ (видеться) 보인다; солнце смóтрело из-за туч 구름사이로 해가 보였다 ⑫ смóтри[те]! 주의하라!; 조심하십시오! (будьте осторожны!); смóтрите, не забудьте 주의하십시오! 잊지 마시오!; смóтри, не упади 넘어지지 않도록 주의하라! ◇ ~ во́лком чьих을 가진 얼굴표정을 하다; ~ в оба 주의해보다; ~ не на что 보잘것(볼것) 없다; ~ сквозь пальцы 본래만해하다; ~ опаснosity в глазах 위험에 직면하다; смóтрий как ...에 따라; смóтрий где 있는곳에 따라; смóтрий когда 일어날때 따라; смóтрий по обстоятельствам 사정에 따라; ~ свысока 나치리 보다, 찰보다

смотрёться, посмотре́ться ① (в В) 자기를 보다; ~ в зер́ло 거울을 들여다보다 ② тк. несов. безл. фильм смóтрится с интересом 영화를 재미있게 보다

смóтрите м 감독원, 감시원; тюремный ~ 간수

смóтрово́й прил. ① (служащий для наблюдения) 감시[용]*; -ое окно 감시창; -ая цель воен. 시창; -ая площадка 전방대 ② (относящийся к смóтру) 사열*, 열병*

смóчь сов. с.м. смачивать

смóчь сов. с.м. мочь

смóшённичать сов. с.м. мошённичать

смóрад м 고약한 냄새, 악취

смóрадный прил. 고약한 냄새를 풍기는, 악취가 나는

смóродли́ый прил. 열골이 거무스레한

смóрдный прил. 거무스레한; -ое лицо 거무스레한 얼굴; -ый человек 낫이 거무스레한 사람

СМИ — СМЫ

сму́га ж ① уст. (мятеж) 폭동, 난리 ② (раздоры) 혼란; б́ла (в семье) ③ (душевное волнение) [정신]의 착란, 불안

смутьи́ть(ся) сов. с.м. смущать(ся)

смутьи́ю I нареч. 호리명당하게, 모호하게 ② - представлять себе что-л. 호리명당하게 상상하다 II в знач. сказ. безл.: ~ у меня на душе the 마음이 산란하다(뒤숭숭하다)

смутьи́ый прил. ① (мятежный) 동란*, 난리*, 혼란*; -ая пора 동란의 시기 ② (тревожный, беспокойный) 불안스러운, 근심스러운 ③ (неясный, неопределённый) 희미한, 호리명당한, 모호한; -ое предчувствие 모호한 예감; -ые очертания 희미한 물라; -ое воспоминание 호리명당한 추억

смутья́н м разг. 동란자, 반란자, 교란자

смутьа́ть, смутьи́ть (В) ① (вызывать волнение, тревогу) 뒤숭숭하게 하다, 뒤혼들다; ~ чей-л. душевный покой 안식한 마음을 뒤혼들놓다 ② (приводить в замешательство) 당황하게 하다; 난처하게 하다, 걸적하게 하다; смутьи́ть кого-л. 포박하리 정찬하여 걸적하게 하다; это измстие смутьило всех 이 소식에 모든 사람들은 난처해했다

смутьи́ться, смутьи́ться 당황해하다, 난처해하다; 걸적해하다 (стесняться)

смутьи́е с-в и в 당황하여, 무안해하여; приводить кого-л. в -е 당황하게(난처하게) 하다; приходиться в -е 당황하다, 무안해하다; покраснеть от -я 걸적해하여 얼굴이 빨개지다

смутьи́ный I прич. от смутьи́ть II прич. 당황해하는, 난처해하는, 무안해하는

смьа́ть, смьа́ть (В) ① 씻다, 씻어버리다 (тж. перен.); - пять 반점을 씻다; ~ оскорбление 모욕을 씻다 ② (снести водой) 씻기다, 씻기다; его смьа́ло волной 파도가 그를 씻어갔다

смьа́ться, смьа́ться ① 씻어서 지워지다(벗겨지다) ② перен. (незаметно уходить) 슬며시 사라지다, 자취를 감추다

смьа́ть, смьа́ть (В) ① (соединять вплотную) 뽕뽕히 하다, 좁히다; -ряды 대렬을 좁히다 ② (глаза) 감다 ◇ не сомкнүть глаз 자지 않다 (못하다)

смьа́ться, смьа́ться ① (соединять) 합쳐지다, 결합되다; 밀집되다 (о рядах); 뽕뽕히 서다 (вплотную); канал сомкнүлся с рекой 운하는 하천과 합류되었다 ② перен. (объединяться) 단결되다, 단합되다 ③ (закрываться) 닫히다; 감기다 (о глазах)

смы́сл м ① 뜻; 의미 (значение); ~ слова 단어의 의미(뜻); в буквально - е 문'а'그대로; в переносном - е 전의로; в прямом - е 직접적 의미로; в узком (широком) - е 좁은(넓은) 의미에서; уловить ~ 뜻을 파악하다 ② (основание, цель) 목적, 의의; 가치; ~ жизни 생활의 가치(의의); есть ~ съездить туда 거기로 갔다를 필요가

있다; нет -а (не имеет -а) просить об этом 이것을 요구할 의의가 없다 ◇ в полном -е слова 사실, 참으로; zdravый - 건강한 판단력, 상식

смысл[н]ый разг. ① 이해하다; 철이 없다 (о ребёнке); дитя ещё ничего не -ит 어리매는 아직도 아무런 철이 없다 ② (в П) (разбираться) ...에 대한 조예가 있다; -ить в технике 기술에 대한 조예가 있다

смысловой прил. 의미[상]*, 뜻*; -бе содержание 의미상 내용; -ые оттенки 의미상의 색채 (유안스)

смыст[ся] сов. см. смыбать[ся] **смычка** ж ① (контакт, союз) 연계, 연합; -и города с деревней 도시와 농촌간의 연계 ② тех. 결합*점, 연결점 **смычковый** прил.: - музыкальный инструмент 풍악기

смычок м 물

смыслёный прил. разг. 이해가 빠른, 철이 든, 똑똑한; -ые глаза 판단에 밝은 눈; -ый человек 똑똑한 사람 **смычать, смычить** (В) ① (лишить твёрдости) 부드럽게 (연)하다 ② перен. (делать менее суровым) 누그러지게 (부)러워지다 ③; смыч[ить] старика 늙은이를 누그러지게 하다 ③ перен. (ослаблять, умерять) 완화하다, 덜히게 하다; 경감하다 (вины и т. п.); -и приговор 형을 감하다, 감형하다; -и гнев 분노를 덜히게 하다 ④ (климат) 누그러지게 하다 ⑤ лыжв. 구개융화 (연융화)하다

смычатся, смыкаться ① (делаться мягким) 부드럽히지다, 연하여지다 ② перен. (делаться менее суровым) 부드럽히지다; 누그러지다 (тж. о погоде, климате) ③ перен. (ослабевать, уменьшаться) 완화되다; 덜해지다, 가라앉다 (о чувстве); 경감되다 (о вине) ④ лыжв. 구개융화하다, 연융화하다

смычающийся I прич. от смычать II прил. 연화하는; 경감할수 있는; -ее вещества 연화물질; -ее вину обстоятельство 외 과를 경감할수 있는 사정

смычение с ① 연화 (ижева и т. п.) 진정, 가라앉히는것 ③ (ослабление, уменьшение) 완화, 경감; 감형 (наказание); -и международная напряжённость 국제긴장상태의 완화 ④ лыжв. 구개융화, 연융화

смычат[ся] (с) сов. см. смычать[ся] **смытёный** (с) I 혼란; 총동 (душевное); -е чувства 정신적 충동; приходишь в -е 충동을 느끼다; приводить кого-л. в -е ...으로 하여금 충동을 느끼게 하다 ② (паника) 당황[망조]; отступать в -и 당황망조하여 퇴각하다

смыть сов. (В) ① 구기다, 구글구글하게 하다; -и платье 흰되스를 구기다; -и письмо 편지를 구기다 ② (расстелить) 짓밟다; 밟아 넘어뜨리다 (напр. хлеба) ③ перен. (смыть чье-либо сопротивление) 짓부수다; -противника 적을 짓부수다

смыться сов. ① 구글구글해지다 ② (превратиться в комок) 구겨지다 ③ (о растении) 짓밟하다

смыбать сов. см. снабжать **снабжать, снабдить** (В Т) ① 공급하

다, [배] 주다; 보장하다 (обеспечивать); -кого-л. деньгами ...에게 돈을 주다; - водой 공급하다; - кого-л. всем необходимым ...에게 필요한 모든 것을 공급해준다; - армию продовольствием 군대에 식량을 공급하다; - фабрику электричеством 공장에 전기를 공급하다 ② (прилагать, подкладывать) 덧붙이다, 달다, 장치하다 (оборудовать); - книгу примечаниями 책에 주석을 달다; - станок автоматическим управлением 기계에 자동조종장치를 하다

снабжаться, снабдиться 공급되다, 공급[을] 받다

снабжение м 공급원 **снабжен[ие]** с ① (действие) 공급; -е продовольствием 식량공급; агент по -у 공급원 ② (припасы) 공물품 **снабжение** с разг. (лекарство) 초약, 약

снайпер м 저격수 **снайперский** прил. 저격수*

снаряжу I нареч. ① 밖에서, 바깥에서 ② (внешне) 표면으로는, 겉보기에는 ③ (извне) 밖으로부터, 외부에서부터 II предлог (Р) 밖으로부터; - здания 건물밖으로부터

снаряд м ① (устройство, машина) 공구, 장치; буровой - 보링공구; землесосный - 토포기, 흙물뽑장치 ② спорт. 기구; гимнастический - 체술기구; упряжнания на -ах 기구련 ③ воен. 포탄; фугасный - 지뢰탄; осколки -ов 포탄파편

снарядить[ся] сов. см. снаряжать[ся]

снаряжать, снарядить (В Т) ① 차비를 하여주다; 갖추어주다 (необходимым); - экспедицию 탐사대를 준비하다 ② разг. (посылать) 보내다; 파견하다 (человека) ③ разг. (снабжать оружием) 무장시키다, 무기를 공급하다

снаряжаться, снарядиться разг. 차비를 하다; - в путь 길차비를 하다

снаряжение с ① (действие) 차비, 장비, 준비 ② собир. (предметы) 도구, 장구, 장비품; воинское - 군장; - для туристов 관광객행도구

снасть ж ① собир. (предметы) 도구, 기구; рыболовная -ь 어로도구, 고기잡이기구, 어구 ② мор. 로프, 바줄; -и 사구

сначала нареч. ① (сначала) 처음에; 최초로 (первое время); 먼저 (раньше) ② (снова) 처음부터, 다시

снег м; мокрый - 진눈; - идёт 눈이 내린다; занесённый -ом омет 눈이 덮인; покрытый -ом 눈ом занесён [свалить] как - на голову = 칭찬받지않음; нужен, как прошлогодный - = 전혀 필요없다

снегирь м 산까치 **снеговой** прил. ① 눈*, 설-; -ая вода 눈서리; -ая линия 설선 ② (покрытый снегом) 눈에 덮힌; -ые горы 눈에 덮힌 산

снегозадержание с 보설 **снегозащититель** м тех. 세설기, 눈치기 기구(기계)

снегопад м 눈이 내리는 것, 눈오기 **снегоубороч[ный]** прил. 세설*, 눈치기; -ая машина 세설기, 눈치기기계 **снегур[очка]** ж фольк. 눈아가씨, 백설공주

снежинка ж 눈송이 **снежный** прил. ① 눈*; 눈이 많은 (обильный снегом); 눈이 덮힌 (покрытый снегом); -ая зима 눈이 많이 내리는 겨울; -ые хлопья хлопья; -ая баба 눈사람; -ая равнина 눈이 덮힌 평원 ② (похожий на снег) 흰 눈*, 새하얀, 눈같은

снежок м ① 싸라근; идёт -об 싸라근 눈이 내린다 ② (снежный ком) 눈발이 ③ -ий км (изра) 눈싸움; играть в -ий 눈싸움을 하다

снести I сов. (В Т) ① см. сносить I ② (отнести куда-л.) 가져가다, 날라가다 ③ (в одно место) 한곳에 가져오다 (гара), 한곳에 날라 오다 (гара)

снести II сов. см. нести II **снести**с I сов. см. сноситься

снестис II сов. см. нести

снеток м (рыба) 구라과오이고기 **снизить, снизить** (В) ① 줄이다, 삭감하다 (сокращать); 내리다, 인하하다 (цены); 낮추다 (понизить, уменьшить); - цены в два раза 값을 두배로 인하하다; - скорость 속력을 줄이다; - себестоимость продукции 제품의 원가를 내리우다(저하시키다); - требования к кому-чему-л. ...에 대한 요구상을 낮추다 ② ав. 고도를 낮추다; hạ강시키다 (уменьшать высоту полёта); 확편하다, 격추하다 (сбить самолёт); 착륙시키다 (сажать самолёт)

снизиться с, снизиться ① (о степени, величине) 낮아지다; 내리다 (о температуре); 저하하다, 인하하다 (о ценах) ② (спускаться вниз) 내려 가다 (о да) ③ ав. 낮추 뜨다, hạ강하다

снижение с ① 낮추[어지]는것, 내리는것; 저하, 인하 (понижение); 감소 (сокращение); - цен 가격인하; - себестоимости продукции 제품의 원가저하; - темпов 속도를 늦추는것 ② (самолёт) 하강; vesti самолёт на - 비행기를 hạ강시키다

сниженный I прич. от снизить II прил. 인하한; -ые цены 인하된 가격 (값)

снизить[ся] сов. см. снижаться (ся) **снизойти** сов. см. снизойдётся

снизу нареч. ① (с нижней стороны) 아래서부터; 밑으로부터 (считая с конца); 아래서, 밑에서 (вниз); пятая строкá - 아래서부터의 다섯째줄; - вверх 아래서 (밑으로부터) 위로로 ② (со стороны народных масс) 밑으로부터; критика - 밑으로부터의 비판 ◇ ~ доверю 아래서부터 우짜지; смотреть на кого-л. - вверх ...을 쳐다보다

снимать, снять (В) ① 빼다, 내리다, 걸다; - книгу с полки 책을 책架上에서 가져다; - картину со стены 그림을 벽에서 떼다; - телефонную трубку 수화기를 떼다; - скатерть со стола 상보를 상에서 걸다; - дверь с пельть 문을 떼다 ② (одежду, покров и т. п.) 벗기다 (с кого-л.); - пальто 의투를 떼다; - туфлы 신을 벗기다; - очки 안경을 벗기다 ③ (избавлять от чего-л.) 제거하다, 해제하다, 취소하다; снять блокаду 봉쇄를 해제하다; снять выговор с кого-л. ...에게서 경고를 취소하다; снять обивку; убрать ковчег을 취소하다 ④ (освободить себя от чего-л.) 벗기다, 벗어

Р (урожай) 거두다, 수확하다; 따다 (ягоды, грибы) ① **перен.** (напрягать силы, способность) 가다듬다, 집중하다; собирать мысли (волю) 생각할 (의지를) 가다듬다(집중하다); **собирать** все свои силы 자기의 있는 힘을 다 내다

собираться, собраться ① (о людях); 모여들다, 집합(집결)하다 (о людях); 소집되다 (о собраниях и т. п.); мы собираемся здесь каждое воскресенье 우리는 일요일마다 여기에 모여들다; **собралось** много книг 책이 많이 모였다 ② (готовиться) 준비[를] 하다; ~ в дорогу 길을 떠난 자비를 하다 ③ (навыкаясь) 닦쳐오다; **собирается** гроза 일마후에 소나비가 내리기 시작한다 ④ (+инф.) (намереваться) ...라고 하다; я собираюсь ехать в Москву 나는 모스크바로 가려고 한다; он не собирается идти на прогулку 그는 산보하려고 하지 않는다; ◇ **собраться** с мыслями 생각을 가다듬다; **собраться** с силами 힘을 가다듬다; **собраться** с духом 용기를 내다, 결심을 다지다

соблаговолять сов. (+инф.) уст. **икрон.** ...하것다고 동의하다; ~ навестить 찾아 오것다고 동의하다; ~ написать письмо 편지를 쓰어주것다고 동의하다

соблазнить, соблазнять (B) ① (T) (прельщать) 유혹하다, 꾀다, 호리다; ~ кого-л. деньгами ...을 돈으로 꾀다; ~ послужами 약속하면서 호리다 ② (на B, + инф.) (склонять к чему-л.) ...을 ...에 유인하다, ...하라고 달래다; ~ пойти в театр 극장으로 가자고 달래다

соблазняться, соблазниться ① (T, на B) (прельщаться чем-л.) ...에 유혹되다, 유혹(됨)에 빠지다, 호리다 ② (+инф.) (не устоять перед чем-л.) ...에 대한 유혹에 지다, ...할 마음이 내키다

соблазнить, соблазнить (B) ① (строго) **придерживаться** 준수하다; ~ закон 법을 준수하다; ~ порядок 질서를 준수하다; ~ дисциплину 규율을 준수하다; ~ экономию 절약하다 ② (беречь, охранять) 지키다, 수호하다; ~ достоинство 존엄을 지키다; ~ интересы государства 국가의 리익을 수호하다 **соблазнение** с 준수; 수호, 보호 (защита, охрана); ~ интересов 리익의 수호

соблазнить сов. см. **блзнить** и **блзнять**
соблазнование с 애도; **выражать кому-л.** ~ ...에게 애도의 뜻을 표하여 주다
соблазновать (L) ...에게 애도의 뜻을 표하다

соболий прил. 검은돈*; 장* (из меха соболь); ~ья норá 검은돈의 굴; ~ий воротник 잘깃

соболий прил. 검은돈*; ~ запо-ведник 검은돈침구역

соль m ① зоол. 검은돈 ② (мех) 검은돈, 잘

собр m ① (грам) 대교회당, 대사원 ② ист. (собрание) 대회, 대집회

собрание с ① 회의, 모임, 집회; провести ~ 회의를 [집회]하다 ② (название некоторых выборных учреждений) 회의; национальное ~ 민족회의 ③ (коллекция) 수집, 표본집 ④ (произведений) ~집; 전시 (законох); полное ~ сочинений [작품전집]

собрать m 동무, 동료; ~ по професс-сии 동료, 동업자; ~ по оружию 전우

собрать(ся) сов. см. **собрать(ся)**

собственн [к, м, -па ж] ① 소유자, 입자; земельный ~к 토지소유자; мел-кий земельный ~к 토지소유자 ② **перек.** 소유육이 강한 사람

собственн [к, м, -па ж] ① 소유자; ~не права 소유권 ② (свойственный собственнику) 소유자적, 소유자*; ~ий инстинкт 소유자적 본능; ~ая психология 소유자적 심리

собственно I вводн. сл. 정말로는, 사실인즉; ~ говоря 실제로 말하여 II **частица** ① (именно) 바로, ...만!; ~ вам 대신에게만 ② (буквально) 문자 그대로

собственноручно нареч. 제손으로; 친히 (лично); 직접 (непосредственно); ~построить дом 집을 제손으로 짓다

собственноручный прил. 제손으로 하는, 손수하는; 직접* (непосредственный); 자필* (о сочинении); ~ая подпись 직접 자기가 한 서표

собственность ж ① (имущественная) 소유, 재산; государственная ~ 국가 소유 (재산); социалистическая ~ 사회주의적 소유; частная ~ 사적 소유, 사유재산; личная ~ 개인 소유 (재산) ② (на B) (принадлежность кому-л.) 소유권, 소유체; ~ на землю 토지소유; право ~и на что-л. ...에 대한 소유권

собственный прил. ① 자기*, 자신*; ~ый дом 자기집; ~ый автомобиль 자기승용차; справиться ~ыми силами 자기힘으로 하다; по ~ому желанию 자기마음대로 ② (буквальный) 본래*; в ~ом смысле 본래의 뜻에 있어서 ◇ ~ый корреспондент 본사기자; имя ~ое личн. 고유명사; жить на ~ый счёт 자비로 살다

событие с 사건; международные ~я 국제적 사건; текущие ~я 현행사

сов ж 부엌이
совать, сунуть (B) разг. ① (вклады-вать внутрь) 집어넣다, 밀어넣다; ~ книги в ящик 책들을 선반에 밀어넣다; ~ руки в карманы 손주머니에 찌르다 ② (хлать небрежно, то-ропливо) 꾸서넣다, 마구 찌르다; ~ книги на полку 책들을 책장에 마구 찌르다 ③ (подавать небрежно, то-ропливо) [치는대로, 성급히] 들이밀다, 쑥 내밀다; ~ руку 손을 내밀다; ~ что-л. кому-л. в руки ...을 ...에게 들이밀다 ◇ ~ свой нос во что-л. ...에 참견하다

совать, сунуть разг. ① 들어가다, 기여들다 ② (принимать) ...에 하-수하다 ③ (в B) (вмешиваться) ...에 참견하다; ~ не в свое дело 남의 일-에 쓸데없이 참견하다 ④ (к д с T) (приспавать) ...에 달라붙다, ...에 매달리다

совершать, совершить (B) ① (осу-ществлять) 수행(실시)하다; [거]행하다(обряд); 범하다, 저지르다 (ошибку, преступление); ~ боевой подвиг 전투적 위훈을 세우다; ~ переворот 전복하다; ~ посадку (о самолёте) 착륙하다; ~ путешествие 여행하다; ~ чудес-ные гаче를 행하다 ② (оформлять) 제정하다, 맺다; ~ сделку 거래를 맺다

совершаться, совершиться 수행(실-시)되다 (осушляться); 일어나다, 일어나 (происходить); 거행되다 (о церемо-нии)

совершенно нареч. 완전히, 전적으로. 아주; ~ верно 전적으로 옳다; ~ от-сутствует 아주 없다

совершеннол [е] с 성년; до ~я 성년이 될때까지; достигнуть ~я 성년-이 되다, 성년에 이르다

совершеннол [е] прил. 성년이 된, 성년* P м 성인, 어른

совершенно II прил. ① (превосход-ный) 완성된, 우수한 ② (полный) 완전한, 전적*; ~ая правда 완전한 진실; ~ый идюот 알차박보

совершенно II прил.: ~ вид лица, 완모래

совершенство o с 완벽성, 완성; до-стигнуть ~а 완벽의 경지에 달하다; верх ~а 완성의 극치; в ~е 전혀, 우-수하게

совершенство с 완성; 개선 (улучшение)

совершенствовать, **совершенство**-вать (B) 완성시키다; 개선하다 (улуч-шать); 완마하다 (талант и т. п.); ~ новую машину 새 기계를 완성시키-다; ~ свои знания 지식을 완성시키-다

совершенствоваться, **совершенство**-ваться 완성되다; 개선되다 (улуч-шаться); ~ в русском языке 토어의 지식을 완성시키다

совершить(ся) сов. см. **совер-шать(ся)**

совестливый прил. 량심적
совёсто в знач. сказ. безл.; ~ ска-зать 부끄러워서 말하지 못하다; как-вам не! 부끄럽지도 않습니까!; мне стало ~ 나는 죄송했다

совесть ж 량심; чистая ~; ~е 깨끗한 량심; ~е мучает кого-л. ...가 량심의 가책을 느끼다; у него ~е нечиста 그의 량심에 거리짐이 있다; поте-рять ~ь 량심을 잃다 ◇ **свобода** ~и 신앙의 자유; для успокоения ~и 량심-에 거리짐이 없도록; на ~ь 량심적-으로, 성실하게; по ~и говоря ① (добро-совестно) 충실히, 성실하게 2) (на ве-ру) 량심적으로 말하며; со спокойной ~ью 마음에 거리짐없이, 마음 편한-히; идти (поступать) против своей ~и 자기의 량심에 어긋나; надо (поря) и ~не знать 그만하오

совёт m ① (наставление) 조언, 충고; 권고(рекомендация); по ~у кого-л. ...의 (권고대로; следовать ~у кого-л. ...의 조언을(충고를) 따르다 ② (со-вещание) 모임, 회의; **держать** ~회의

가 있다 ③ (орган государственной власти в СССР) 소비에트; Верховный Совет СССР 소비에트고소비에트; Совет Союза 려명소비에트; Совет Национальности 민족소비에트; Совет народных депутатов 인민대의원소비에트 ④ (административный или общественный орган) 리사회, 평의회, 위원회; ~ министров 내각; административный ~ 정부원; Совет Экономической Взаимопомощи (СЭВ) 경제호상원소비에트; Совет Безопасности ООН 유엔 안전보장이사회; Всемирный Совет Мира 세계평화리사회; военный ~ 군사위원회; учёный ~ 학술평의회; специализированный ~ (по защите диссертаций) 학위논문 심사회

советник м (1) (советчик) 충고자 ② (должность, чин) 고문; 참사 (rang); экономический ~ 경제고문; военный ~ 군사고문[관]; ~ посольства 대사관참사

советовать, посоветовать (Д + инф.) ① 충고하다, 권고하다; я вам советую поехать в дом отдыха 나는 당신에게 휴양소로 가라고 권고한다 ② с отриц. разг. (предостеречь от чего-л.) ...하지 않는것이 좋겠다; он нам не советовал ходить туда 그는 우리가 거기서 가지 않는 것이 좋겠다고 하였다

советоваться, посоветоваться ① (с Т) ...의 조언을 받다; ~ с юристом 법률가의 조언을 받다 ② (совещаться) 회의하다, 협의하다; ~ с коллегами 동료들과 논의하다

советский прил. 소비에트*; Советский Союз 전쟁; ~ая власть 소비에트정권; ~ое правительство 소비에트정부; ~ий народ 소비에트인민

советник м 충고자
совещание с (1) (совращение) 회의, 협의회; техническое ~ 기술협의회 ② (обсуждение) 의논, 협의
совещательный прил. 협의의, 심의*; ~ый голос 협의권, 발언권; ~ый орган 협의(자문) 기관; ~ая комната 법정의 협의실
советская (о П, с Т) 협의하다, 의논하다

совиный прил. 부엉이*; 부엉이같은 (как у совы)

совладать сов. (с Т) разг. ...을 억제하다 (с чувством) < ~ с собой 자제하다; он не смог ~ с собой 그는 자제할 수 없었다

совлада́тельница м, ~ница ж 공동소유자, 공유자

совладение с 공동소유, 공유
совместимость ж 랑립(병존)의 가능성; биол. 적합한

совместный прил. 랑립(병존)할수 있는; биол. 적합한

совместительство с 겸임, 겸무; работать по ~у 겸임(겸무)하여 일하다, 일을 겸하다; работать секретарём по ~у 시기를 겸임하다

совместить(ся) сов. с.м. совме-щать(ся)

совместно нареч. 공동으로, 함께; ~ владеть чем-л. ...을 공동으로 소유하다. ...을 공유하다; действовать ~ 협동동작하다 ~ с кем-л. ...과 함께
совместный прил. 공동*, 합동*, 협동*; ~ое обучение 남녀공학; ~ая ра-

бота 공동사업; ~ое заседание 합동회의; ~ое владение 공동소유, 공유; ~ая жизнь 공동생활; ~ые действия 협동동작; воен. 공동행동

совмещать, совместить (В) ① 합하다, 결합하다, 합치시키다; 결합하다 (должностями); 겸비하다 (профессия, занят.); ~ в себе что-л. 성격속에 ...을 같이 가지고있다; ~ две должности 두가지 직무를 겸하다; ~ в себе композитора и исполнителя 작곡가와 연주가의 재능을 겸비하다; ~ работу с учебной работой 공부하다 ② мат. 합동하다

совмещаться, совместиться ① (сочетаться с чем-л.) 결합되다, 합치되다; ~ параллельно ② (совпадать по времени) ...을 동시에 가지고있다 ③ мат. 합동하다, 합동되다

совмещение с ① 결합, 합치; 겸비, 겸임 (профессий, должностей) ② мат. 합동

Совнарком м (Совет Народных Комиссаров) 인민위원회소비에트

совнархоз м (совет народного хозяйства) 인민경제소비에트

совёк м 꼬마삼; 쓰레발기 (для мусора)

совокупление с 성교
совокупляться, совокупиться 성교하다

совокупность ж 총체, 전체; в ~и 합하여, 총체하여, 총체로; ~ фактов 사실전체; ~ доказательств 모든 증거

совокупный прил. 결합한, 단합한, 합동한; 공동* (совместный)

совпадать, совпасть (с Т) ① 때를 같이하여 일어나다 ② (оказываться общим) 일치하다, 합치되다; точки зрения совпали 의견이 일치하였다 ③ (сообщаться) 결합되다 ④ мат. 일치하다

совпадение с ① (одновременность) 동시적일것, 병존 ② (общность) 일치, 공통성; ~ интересов 리해관계의 일치(공통성) ③ (сочетание) 결합, 겸무; ~ обстоятельств 여러 사들의 결합
совпасть сов. с.м. совпадать
совраться сов. с.м. совращать
соврать сов. с.м. врать

совращать, совратить (В) 유혹하다, 타락시키다; ~ кого-л. с пути истинного 그릇된 길에 빠뜨리다

современник м 오늘날의 사람, 현대인, 동시대인

современность ж ① 현대성 ② (эпоха) 현대

современный прил. ① (Д) (того же времени) 동시대*, 시대가 같은 (теперешний) 현대*, 현대식*; ~ая эпоха 현대시; ~ая молодежь 현대소년년; ~ое состояние науки 과학의 현대성 ② (отвечающий требованиям своего времени) 현대적, 현대식; ~ое оборудование 현대적설비

совсем нареч. ① 아주; 전혀, 전적으로, 완전히 (полностью); entirely (на-всегда); ~ мало 아주 적다; ~ нет 아주 없다; ~ новый 아주 새로운, 최신*; ~ молодой 아주 젊은; ~ другой 전혀 다른 ② разг. (нисколько); ~ не 전혀, 전연; он ~ не гордый 그는 전혀 자랑스럽지 않다; он ~ не врач 그는

СОВ—СОГ

интервью 의사가 아니다; я его ~ не знаю 나는 그를 전혀 모른다; у меня ~ нет времени 나는 시간이 아주 없다; это ~ не то 이것은 전혀 다르다

сохóз м 품호즈
сохóзный прил. 품호즈*
собóжный прил. 등이 굵은, 허리가 구부러진

согласи́е с ① 동의; 승락 (разрешение); 찬성 (одобрение); получить ~е кого-л. ...의 동의를 얻다; с общего ~я 만장일치로; кинуть [головой] в знак ~я 동의하여 머리를 끄덕이다 ② (единомыслие) 의견일치, 합의; приходиться к ~ю 합의에 도달하다 ③ (единодушие) 화목, 친목; жить в полном ~и 화목하게[사이[가] 좋게] 살다

согласи́ться сов. с.м. соглаша́ться
согласно I нареч. ① 화목하게, 사이좋게 (дружно); 조화되게 (гармонично); ~петь 조화되게 노래하다 ② (утвердительно) ~ кинуть [головой] 동의하여 머리를 끄덕이다 II предлог (Д, с Т) (соответственно) ...에 의하면, ...에 따라[서], ...대로; ~предписанию 지시대로; ~закону 법에 따라; ~с чем-л. ...에 준하여

согласный I прил. лингв. ① 자음*
П м 자음; твёрдый ~ 경차자

согласный II прил. ① быть ~ым 동의하다; 찬성하다 (одобрять); 승락하다, 허가하다 (позволять); вы ~ы идти? 당신은 가고 싶습니까?; быть ~ым с кем-л. ...과의 의견을 같이하다; быть ~ым с кем-л. ...에 찬성(동의)하다; я ~ вами вполне согласен 나는 당신과 의견을 같이한다; я согласен с его мнением 나는 그의 의견에 동의(찬성)한다 ② (дружественно) 조화된 ③ (дружный) 화목한

согласование с ① 일치, 합의; ~действий 행동통일 ② лингв. 일치
согласованно нареч. 일치하게, 합의하여

согласованность ж 합의; 조화 (гармоничность)

согласованный прил. 일치한; 조화된 (гармоничный); 합의된 (о пунктах договора и т. п.); ~ые действия 일치한 행동; ~ая работа 일치한 사업

согласовать сов. (В с Т) ① 일치시키다; ~расписание движения поездов с прибытием самолётов 기차시각표를 비행기착륙시간과 일치시키다; ~план действий 행동계획을 통일시키다

② (выработать единое мнение) 합의를 보다, 타협하다; ~вопрос с кем-л. 문제에 대하여 ...과 합의를 보다

③ лингв. 일치시키다

согласовать несов. и сов. (с Т) (быть в соответствии) ...과 일치되다, ...에 부합되다 ② тк. несов. лингв. ...과 일치하다

согласитель м 절충주의자; полит. 타협주의자, 타협분자

согласительский прил. 절충주의적; полит. 타협[적]; ~ая политика 타협정책

согласительство с 절충주의; полит. 타협[주의]

согла|ш|аться, согласиться ① (на В, +инф.) (давать согласие) ...에 동의하다; ...을 찬성(찬동)하다 (одоб-
рять); ...을 관찰(관측) 수를 하는 데 동의하다; он долго не ш|лся с
этим делом; он не ш|лся по-
ехать с нами 그는 우리와 함께 가는
데 동의했다 ② (с Т) (выражать своё
согласие) ...에 동의하다; ~ с|ться
с мн|нием товарищ| 동무들의 견
해에 동의하다; ~ ш|ться с предло-
жением ч|е|를 찬동하다 ③ (на П)
разг. (договариваться) 합의하다, 합의
가 되다

согласи|е| с ① 합의; по ~ю с кем-
либо ...와의 합의에 의하여; по вза-
имному ~ю 쌍방의 합의에 의하여;
пр|йти к ~ю 합의에 도달하다; до-
стичь к ~ю 합의를 달성하다 ② (дого-
вор) 협정, 협약; заключи|ть ~е 협정을
체결하다(맺다); [аншесс]торгов|е
~е 무역협정; ~е о перемирии 정전
협정

согн|ать сов. с.м. сгонять
согну|тый I прич. от согнуть II
прил. ① 구부러진, 휘 ② (сгорблен-
ный) 등이(허리가) 굽은

согн|уть(ся) сов. с.м. сгибать(ся)
согр|ев|ать, согр|е|ть (В) ① 데우다, 덥
하다; 쪼이다, 녹이다 (ожижение части
тела); согр|еть воду 물을 데우다 ②
перен. (утешать) 위안(위로)하다

согр|ев|аться, согр|е|ться 데워지다; 녹
다 (об ож|ж|их частях тела); ног|다
согр|ел|ась 물이 데워졌다; ног|다
согр|ел|ись 발이 녹았다

согр|ев|а|ющий: ~ компресс| 더운 찜
질

согр|е|ть(ся) сов. с.м. согревать(ся)
согр|еш|ить сов. с.м. грешить I
сб|д|ж|а 소|다; ст|ральная ~ 양재물;
каустическая ~ 가성소|다; питьевая ~
중탄산소|다

сог|е|д|ание| с|е| 방조, 보조, 협력; при
~и 방조하|е|, 협력하|е| 의하여; ком|б|н-
сия ~я 추진위원회

сог|е|д|ать|сь несов. и сов. (Д)
...을 도와주다(원조하다, 방조하다); ~
чему-л. ...을 추진시키다; ~ кому-л.
в чём-л. ...을 달성하도록 ...을 도
우주다

сог|е|д|а|н|ие| с ①(действие) 금양; 부
양 (семь); ~е под арестом 감금; расхо-
ды по ~ю (на ~е) семей 부양비, 부
양금 ② (денежное вознаграждение)
봉급, 급료; з|с|луж|е| (ассигнование); от-
пуск без сохранения ~я 무급휴가 ③
(тема) 내용; ~е книги 서적의 내용;
~е оперы 가극의 내용; ~е бес|д|ы 이
아기의 내용, 화제; краткое ~е 요
지 ④ (о|а|ла|е|ние) 목차, 차례 ⑤
(жизнь, сущность чего-л.) 내용;
форма и ~е 형식과 내용 ⑥ разг.
(содержимое) 내용물; 물|з|е| (вещество)
⑦ (наличие какого-л. вещества) 함
량, 함량; ~е ж|е|з|а 철함량; ~е во-
ды 물함량, 수분 ⑧ (ис|е|живание)부
양[금]; жить на ~и ...의 비용으로
살다, 부양금을 받고 살다

сод|е|р|ж|и|тельный| прил. 내용이 풍부
한; ~ая книга 내용이 풍부한 책;
~ый человек 재미있는 사람

сод|е|р|ж|ать (В) ① (обещивать)
금양하다; 부양하다 (семь); он долж|ен
~ своим родителям 그는 부모를 부양
하|여|다 된다 ② (держать) 가두어두다;
감금하다(под стражей); ~ в чистоте
꽃이 하|여|다(무리다); ~ в испр|ав-
ности 정돈하|여|다 ③ (зак|а|чать в себе)
함유하다, 포함하다; 내용으로
가치(о книге и т. п.); овоци сод|е|р-
жат витамин|ы 남세(채소)들이 비타
민을 함유한다

сод|е|р|ж|и|ться ① 보장받다, 부양받
다 ②(сохраняться): одежд|а сод|е|р|ж|и|тся
в чистот|е 옷이 깨끗하다; автомобиль
сод|е|р|ж|и|тся в испр|авности 자동차는
정비되|어|다 ③ (входить в состав
чего-л.) 함유되다; 내용으로 되다 (о
книге и т. п.); в этой горной порде
сод|е|р|ж|и|тся много ж|е|з|а 이 암석
에는 철함량이 많다; в этой книге
сод|е|р|ж|и|тся нужные св|е|дения 이 책
에는 필요|한| 지료가 많다; в коз|е|м
молоке сод|е|р|ж|и|тся много ж|е|ра 염소
우유에는 기름함량이 많다 ④(нахо-
д|и|ться) ~ под арестом 감금되|어|다
сод|е|р|ж|имое с 내용[물], 들어있는것,
든지

сод|е|р|в|ый| прил. 소|다*; ~ая вод|а 소
다수, 탄산수, 탄산물
сод|е|р|ж|а м| 보충보고
сод|е|р|ж|а ч|к м| 보충보고자
сод|е|р|м| разг. 대소동, 야단[법식]
(суматоха, шум); 혼란 (беспорядок);
подня|ть ~ 대소동(야단법식)을 일으
키다

сод|р|ать сов. с.м. сдирать
сод|р|а|ние с|е| 전물; 진동 (земли);
приводить кого-л. в ~ ...을 진동하게
하다

сод|р|а|ться, сод|р|к|нуться 떨다, 진
물하다, 몹시리치다; 진동하다 (коле-
баться); земл|а сод|р|а|лась от взры-
вов 폭발에 땅이 진동하였다; ~ от
ужаса 무서워서 진물하다(몹시리치다)
сод|р|к|нуться сов. с.м. сод|р|а|ться
сод|р|уж|е|н|е| с ①우의, 단합; [호상]
협조 (сотрудничество); ~о н|а|ш|й|н|у|к
들간의 호상협조 ②(общество, объ-
единение) 협동체, 협회; стран|ы| соци-
алистического ~а 사회주의 협동체
나리다

сод|е|р|ный| прил. 품*; 대두*; ~ые бобы
콩; ~ая му|к|а 콩가루; ~ое масл|о| 콩
기름

сод|е|д|и|е|ние с ①(действие) 결합, 연
결, 연합; 합류 (слияние); ~е проводов
전선의 랑글을 잇는것 ②(место) 결합
점, 연결점; 이음목 (шов); 결합점
(стык) ③воен. 연합부대; танковое ~
전차연합부대 ④ хим. 화합물

сод|е|д|и|тельный| I прич. от соединить
II прил. 연합된; 공동* (общий); ~ые
сил|ы 연합력량

сод|е|д|и|тельный| прил. ① 결합[용]*,
연결[용]*; ~ая планка 연결자; ~ая
муфта тех. 연결용 카프링 ② линия.
결합*; ~ый союз 결합접속사 ◇ ~ая
ткань б|ю|л. 결체조직

сод|е|д|и|ть(ся) сов. с.м. соединять(ся)
сод|е|д|и|ть, сод|е|д|и|ться (В) ①(скре-
плять) 연결하다, 고정시키다; 잇다
(провода) ② перен. 결합하다; ~ бра-
ком 결혼시키다 ③ (устанавливать
связи, связь) 연락을 맺다, 연결
하다; ~ по телефону 전화연락을 맺어

주다; ~ два города ж|е|з|ельной дорож|ой
두 도시를 철|도|로 연결하다 ④
(об|е|д|и|нять) 합동하다, 연합하다 ⑤
(сочетать) 결부하다, 결합하다;
теор|и| с практик|ой| 이론과 실|제|를
결합하다

сод|е|д|и|ться, сод|е|д|и|ться ①(скре-
пляться) 결합되다, 연결되다; 이어지|다
(о проводах) ②(при помощи средств
связи) 연락을 가지다; сод|е|д|и|ться с
кем-л. по телефон|у| ...와 전화연락을
가지다 ③(об|е|д|и|няться) 단결되다;
합류되다 (сливаться); 연합되다 (о вой-
сках) ④ хим. 화합되다

сож|а|лен|ие с ①(о П) (чувство печ|а-
ли) 유감, 애석, 애수; с ~ем 유감스럽
게 ②(к Д) (жестокость, сострадание) 동
련, 동정; из ~а к кому-л. ...을 동정
하|여|; достойн|ый ~я 동정할[만한];
чувств|е|н|ый ~е к кому-л. ...을 가깝게
여기다 ◇ к ~ю 유감스럽게도, 유
감하게도

сож|а|л|еть (о П) ① 유감하게 여기다,
애석히 생각하다; 후회하다 (раска-
сываться); ~ о своих промахах 자신이
저지른 잘못을 후회하다 ② (испы-
тывать жалость) ...을 동정하다,
...를 가깝게 여기다

сож|и|тель м| разг. ① 동숙자 ② уст.
(люб|о|в|ный) 동서자

сож|и|тельность с| разг. ① 동숙 ②(лю-
бовные отношения) 성교

сож|и|тельность| с(Т) 동서하다, 성
적관계를 가지다

сож|р|ать сов. с.м. жрать

соз|а|в|ать|сь, соз|о|в|и|ться разг.
전화로 연락하다

соз|а|ть сов. с.м. созывать и сзывать

соз|а|е|ние с| астр. 성하

соз|а|в|и|ть|сь сов. с.м. созавиваться

соз|у|чие с| 화음, 화성

созв|у|чный| прил. ① 화음(화성)을 이
루는 ② перен. (соответствующий)

...에 적응한(상응하는); ~ эпохе 시
대에 상응하는

соз|а|в|ать, созд|а|ть (В) ①(творче-
ским трудом) 조성하다; 창작(창조)
하다(теор|и|ю, учение); ~ поэм|у| 서사시
를 짓다(창작하다); ~ симфон|и|ю| 교향
곡을 작곡하다; ~ спектакл|е| 연극을
쓰다; труд создал человек|а| 노동은 인
간을 창조하였다 ②(организовывать,
формировать) 창설하다; 창건하다(ар-
мию, государство); ~ ком|ис|си|ю| 위원
회를 조직하다; ~ колл|е|ж|е| 품종조를
조직하다; ~ пром|ы|ш|ленность 공업
을 창설하다 ③(подготавливать,
обеспечивать) 갖추다, 조성(마련)하
다; созд|а|ны все условия 모든 조건들
이 갖추어졌다 ④(вызывать появ-
ление чего-л.) 하게 하다; ~ затруд-
нения 곤난하게 하다; ~ впечатл|е|ние
인상을 조성하다

соз|а|в|аться, созд|а|ться 조성되다, 이
루어지다; 창조되다 (быть сово-
р|е|нным); 일어나다, 생기다 (возни-
кать); созд|а|ется впечатл|е|ние, что...
...한다는 인상을 받다; у меня со-
зод|а|лось такое впечатл|е|ние 나는 이런
인상을 받았다

соз|а|ние с ①(действие) 창조; 창작
(произведение); 창설 (промышленно-
сти и т. п.); 창건 (государства, ар-
мии); 조성 (условий); 결*성 (об-
щества и т. п.) ② (произведение,

творение) 작품 ③ (существо) 생물; 인간 (человек)

создатель м ① (творец) 창조자; 창설자 (теория, учение); 창조자, 창설자 (основатель) ② реал. 창조자, 신 ③ создатель(ся) сов. см. создававший созерцание с ① (действие) 관찰, 묵상 ② (самоуглубление) 자기관찰, 명상 ③ созерцаемый прил. 관찰적 созерцать (В) ① 관찰하다 ② (лично наблюдая) 직관하다 ③ созидание с 창조; пафос -я 창조적 기력

созидатель м 창조자 созидательный прил. 창조적, 창조*; труд 창조적 노동 ③ созидать (В) 창조하다, 창조하다 ④ созидать, созидать (В) ① 깨닫다, 인식(의식) 하하다; ~ свой долг 자기의 의무를 자각하다; ~ свой интерес 자기의 이해관계를 자각하다; ~ ошибку 과오를 깨닫다 ② тк. несов. (воспринимать сознательно окружающее) 의식이 있다; больной 환자 не сознаёт 환자는 의식을 잃었다 ③ сознаваться, сознаться (в П) ...을 사백하다; ...을 승인하다 (признавать); виновный сознался в своём извине; он сознался в своих ошибках 그는 자기의 과오를 승인하였다

сознание с ① 의식; классовое -е 계급적; потерять -е 의식을 잃다; привести кого-л. в -е ...을 정신을 차리게 하다; приходиться в -е 정신을 차리다, 의식을 회복하다; быть в -и 의식이 있다; больной без -я 환자는 의식이 없다, 환자는 의식을 잃었다 ② (осознание) 자각, 인식; 리해 (понимание) -е классовых интересов 계급적 리해 관계의 인식; -е долга 의무의 자각; -е опасности 위험의 인식 ◇ до потери -я 의식을 잃을 때까지; жить в чьём-л. -и ...의 기억에 남아있다

сознательно нареч. ① 의식적으로, 자각적으로; ~ относиться к своим обязанностям 자기의 의무에 자각적으로 대하다 ② (преднамеренно) 고의적으로 ③ сознательность ж ① 각성, 자각성; политическая ~ 정치적 각성 ② (правильное понимание) 자각, 리해 ③ сознательный прил. ① 의식적; -ая жизнь 의식적 생활; -ое существование 의식적 존재 ② (правильное понимание) 자각적; [자]각성있는 (о человеке); -ый рабочий 각성있는 노동자; -ое отношение к чему-л. ...에 대한 자각적인 태도 ③ (преднамеренный) 고의적, 의식적; -ый поступок 의식적인 행위

сознать сов. см. сознавать 1 ③ сознаться сов. см. сознаваться ③ созреть с 성숙; 결실 (плодов) ③ созреть, созреть ① 익다, 여물다 ② перен. 성숙하다 ③ созреть сов. см. созреть ③ созыв м 소집; ~ съезда 대회의 소집

созывать, созывать (В) ① (приглашать) 불러모으다, 초대하다; созывать друзей 친구들을 초대하다 ② (сзывать м. п.) 소집하다; ~ конференцию 대표자들을 소집하다; ~ консилиум 협의진단회를 소집하다

созвонить сов. (+ инф.) 이рон. 너그리 하시다; созвонили прочитать 너그리 읽으시다

созвонимый прил. ① 공중*; ~ые величайшие 공중수, 약분할수 있는 수 ② перен. (сосоставимый) 대비할수 있는; ~ые понятия 대비할수 있는 개념들

соискание с представить диссертацию на ~ учёной степени доктора наук 박사학위청구논문 제출하다

соискатель м [학위] 청구자 сойка ж (птица) 어찌

сойка сов. см. сходиться сокл м; соклум, жусл (фруктовый); физиол. 액; виноградный ~ 포도즙; безрыбий ~ 붓나무의 즙; желудочный ~ 위액 ◇ выжимать все ~ из коло-л. ...의 괴멸(고멸)을 짜내다; в [самом] ~у হল기왕성한 сокожизняльж ж 착습기 сокол м ① (птица) 매 ② чаще м. ~ы (о летчике) 매들 ③ (о крими-нале, смею человеке) 아름답고 용감한 사람 ◇ гол как сокол 극빈하다, 아무것도 없다

соколийный прил. ① 매*; -ая охота 매사냥 ② (гордый, смелый) 용맹한 сократить(ся) сов. см. сокращать(ся)

сокращать, сократить (В) ① (укорачивать) 짧게 하다, 단축(축소)하다 (текст); сократить (слово, надпись); 간략화하다 (мероприятие); сократить сроки строительства 건설기간을 단축하다; ~ свою речь 연설을 축소하다; ~ путь 려행거리를 단축하다 ② (уменьшать) 줄이다, 축소(감소)하다; 삭감하다 (уменьшать); ~ штаты 정원줄을 축소하다; ~ расходы 지출을 삭감하다 ③ (уменьшать) 해고하다; 해직(면직)하다 (служащего) ④ мат. 약분하다; ~ дробь 분수를 약분하다

сокращаться, сократиться ① (делаться короче) 짧아지다, 단축되다; путь сократился на двести километров 려행거리는 200(이백)키로메터로 단축되었다 ② (уменьшаться) 줄다, 축소(감소)되다; 삭감되다 (уменьшаться); расходы сокращаются 지출이 삭감되고있다 ③ физiol. 수축되다 ④ мат. 약분되다

сокращение с ① (укорачивание) 단축, 축소; для -я времени 시간을 줄이기 위하여; для -я пути 길이를 단축하기 위하여; ~е статьи 문문의 축소 ② (уменьшение) 감소, 축소, 삭감; ~е на десять процентов 10%(십 퍼센트)의 축소; ~е вооружений 군비축소 ~е рабочего дня 노동시간단축; ~е штатов 정원축소; по ~ю штатов 정원축소와 관련하여 ③ (сокращённое обозначение) 생략표기; условные -я 약호; 약어 (слова) ④ (пропуск в тексте) 생략, 초략 ⑤ (уменьшение) 해고; 해직, 면직(служащего) ⑥ физiol. 수축; -е сердца 심장수축 ⑦ мат. 약분

сокращённое нареч. 간략하게, 단축하여, 축소하여

сокращённый I прич. от сократить II прич. ① 단축된, 축소된, 삭감한; 간략한 (о тексте и т. п.); -ый рабочий день 단축된 노동일; ~ое изложение

СОЗ—СОЛ

간략한 서술 ② (обозначенный кратко) 약화되다; ~ое слово 약어 сокровенный прил. 깊이 간직한; ~ые мысли 마음속 깊이 간직한 생각; ~ая мечта 소망

сокровище с ① 보물, 보배 (тж. перен.); 부원 (богатства земных недр, лесов, морей); ~а мировой культуры 인류문화의 보물 ② (обращение) 모ё -е 사랑하는 내님 ◇ ни за какие ~а 결코, 절대로

сокровищница ж 보물고; ~ знания 지식의 보물고

сокрушать, сокрушить (В) ① (разбивать) 짓부수다, 깨뜨리다, 마스다, 파괴하다 ② перен. (уничтожать) 괴멸하다, 파멸시키다, 짓부수다; ~ вражеские укрепления 적방시설을 파괴하다 ③ (печалить) 슬프게(상심하게) 하다 сокрушённо нареч. 슬프게 сокрушительный прил. 섬멸적, 파멸적; ~ удар 섬멸적 타격

сокрушить сов. см. сокрушать сокрушить с 은혜 (преступления); 은덕 (напр. краденого) сокрушить ж, ~ца ж 동급생, 같은 학생

солгать сов. см. лгать солдат м 전사, 병사 солевой прил. 소금*; ~ раствор 염용액

солёные с (действие) 소금절임; 김장 (кор. способом)

солёный прил. ① 짭; 함염* (содержащий соль); -ый суп 찬; ~ое озеро 함염호수 ② (о вкусе крови, пота, слез) 짭짭한 ③ (засоленный) 소금에 절인, 절임한; ~ые грибы 버섯절임; ~ая капуста 배추절임; ~ые огурцы 오이절임

солёные с обш. м. 절임; 김치 (по кор. способу)

солидаризироваться несов. и сов. (с Т) ...에게 연대(성)을 표시하다; ...에 공감하다 (солидарность с кем-л.)

солидарность ж 연대성; из -и 연대성으로부터; чувство ~и 연대감 солидарный прил. ① 연대(성)을 표시하는; ...와 일치한, ...와 공감한(소질적인 с кем-л.); ...에 공감한(소질적인 с кем-л.) ② юр. -ая ответственность 연대책임

солидный прил. ① (прочный, крепкий) 견고한, 든든한; ~ое здание 견고한 건물 ② (основательный, глубокий) 깊은, 실속있는, 착실한; ~ые знания 확실한 지식; -ый журнал 내용이 충실한 잡지 ③ (серьёзный, значительный) 든든한, 묵직한, 무거(권위)가 있는; ~ый учёный 묵직한(무게가 있는) 학자; ~ое учреждение 권위있는 기관 ④ (важный, представительный) 침잠한, 위엄있는; ~ый человек 침잠한 사람 ⑤ (хрустящий) 묵직이 굵은; 풍성한 (полюный) ⑥ (не очень молодой) 나이가 들지않다 ⑦ разг. (значительный по величине) 상당한, 현저한; ~ая сумма 상당한 금액

солить м, ~ка ж 독창가 (певец); 독주가, 연주가 (музыкант); 독무가 (танцор)

солить, посолить (В) ①...에 소금을 치다; ~ суп 수프에 소금을 치다 ② (засаливать) 소금에 절이다; ~ огурцы 오이를 소금에 절이다

солнечный прил. ① 태양*, 해*; ~ая система 태양계; ~ый спектр 일광스펙트럼; ~ое затмение 일식; ~ый луч 햇빛, 태양광선; ~ый свет 일광; ~ая корона 태양코로나 ② (освещенный, согреваемый солнцем) 햇빛받은, 해가 뜬 (난); 해가 뜨는 (о помещении); ~ый день 맑은 (개인) 날; ~ая сторона 양지쪽 ◇ ~ое сияние anat. 태양선경호; ~ый удар мед. 일사병; ~ые часы 태양(해) 시계

солнце с ① (светило) 해, 태양 ② (свет, тепло) 햇빛; на ~е 햇빛에; греться на ~е 햇빛을 쬔다 ◇ по ~у 해를 보고, 해를 바라보다 하여; до ~а 햇빛기엔, 새벽에

солнечек м 별, 양지쪽; на ~е 햇빛에 **солнцестояние** с астр.: лётнее ~하지; зимнее ~동지

солло I с нескл. 독창 (пение); 독주 (муз. исполнение); ~ для скрипки 바이올린독주 II нареч. 독창; петь ~독창하다

солоний м 퍼즐사, 퍼즐리 ◇ ~ья башня не кормят посла. ~ 골짜기놈 노래로 베풀일까?

солоньяный прил. 퍼즐리* **солонья** ж 집 **солоньяный** прил. 짬뽕으로 만든, 집*; ~ая шляпа 밀짚모자, 카마모자; ~ая крыша 짬뽕이든 지붕; дом под ~ой крышей 초가집 ◇ ~ая вдова 사흘부

солоньяк||**я** ж 지푸라기 ◇ утопай и за ~у хватайтесь посл. 물에 빠진 사람이 짐볼을 잡는다

соломорезка ж 마른풀잘단기, 작두 **соломина** ж 절인 소고기

солонья ж 소금그릇 **солонь** в знач. сказ. безл.: ему ~пришлось 그는 쓰라린 생활을 맞보았다; вернуться не ~хлебавши 빈손으로 돌아오다

солончак м 간식지 **солончакный** прил. 염성*; ~ая почва 염성토양, 염토; ~ые растения 염성식물; ~ые земли 간식지

соль I ж ① 소금; пашенная (поваренная) ~식염, 식염; каменная ~물소금 ② перек. (вопроса и т. п.) 요점, 정점, 본질; в этом вся ~여기에 본질이 있다 ◇ ~земли 가장 귀중한것

соль II с нескл. муз. 솔 [sol]

солёный прил. 독창* (о пении); 독주* (о музыке); 독무* (о танца); ~номер 독창곡목 (песня); ~концерт 독주회

соляфеджно с нескл. муз. 시창법, 솔페지오

соляной прил. 소금, 염*; ~ые пласты 염층; ~ый раствор 염용액; ~ые разработки 암염(물소금) 채굴장

соляный прил.: ~ая кислота гим. 염산

солёный м 일광욕실

сом м 메기 **сомкнуть** I прич. от сомкнуть II

прил.: ~ый строй воен. 밀집대형; ~ыми рядами 밀집대렬에서

сомкнуть(ся) сов. с.м. смыкать(ся) **сомневаться** ① (в П) ...을 의심하다; ...을 믿지 않다 (не верить); ~, что... ...한다것을 의심하다; не ~в чём-л. ...을 의심하지 않다 ② (испытывать затруднения, колебания) 동요하다, 주저하다, 망설이다

сомнение с ① (неуверенность) 의심; нет ~я, что он талантлив 그가 재능있는것을 의심할바없다; нет ~я, что он придёт 그가 오겠다고 확신한다; в этом не может быть никакого ~я 이 일은 의심할바 없다 ② (затруднение, недоумение) 난점, 난관; დուი (колебания); разрешить все ~я 모든 난점을 해결하다 ◇ без ~я, вне всякого ~я 의심할바없이, 틀림없이

сомнительный I нареч. 의심스럽게 II в знач. сказ. безл. 의심스럽다; ~, придётся ли он сегодня 그가 오늘 오겠는지 의심스럽다

сомнительный прил. ① (недостовверный) 애매한, 불확신한; ~ые сведения 애매한 정보 ② (двусмысленный) 의심의 자아내는, 애매한; ~ый комплимент 의심의 자아내는 말치레 ③ (подозрительный) 의심스러운, 의심 많은, 수상한; ~ая личность 수상한 인물; ~ое дело 의심스러운 일

сомножить м мат. 인수

сон м ① (состояние) 잠, 수면; крепкий ~깊은 잠; меня клонит ко сну 나는 졸린다; погружённый в глубокий ~깊은 잠이 들었다; пробудиться ото сна 잠을 깨다; со сна 방금 눈을 떠서 ② (сновидение) 꿈; видеть ~꿈을 꾸다; видеть во сне 꿈에서 보다 ◇ сквозь ~잠결에, 어렴풋하게; как во сне 생각(고민)에 잠겨; спать сном праведника 천한것 없이 자다; сна ни в одном глазу нет 전혀 자고있지 않다; заснуть вечным сном 죽다

соната ж муз. 주명곡, 소나타

сонливый ж 졸리는것, 잠이 오는것 **сонливый** прил. 졸리는, 잠이 많은

сон м 우리, 베, 다수

сонный прил. ① 잠*, 수면*; в ~ом состоянии 잠에 취한 상태에 ② (спящий) 잠자고있는; разбудить ~ых детей 잠자고있는 아이를 깨우다 ③ перек. (вялый, медлительный) 열렬멸한, 멍청한 ◇ ~ая болезнь мед. 수면병, 트림노조마증; ~ая артерия anat. 경동맥; как ~ая мұха ~은 꿈뜨게, 꿈뻑이겠다

сония ж жазг. (о человеке) 잠'보, 잠꾸러기 ② ж зоол. 동물선

соображать (В) ① (понимать) 이해하다, 알다; ...에 정통하다 (быть сведущим в чём-л.); плохо ~잘 모른다; быстро ~빨리 이해하다 ② (стараться понять что-л.) 생각해보다, 생각해보다

соображение с ① (способность понимать) 리해[력], 직각 ② (мнение, суждение) 의견, 판단; высказать свой ~я 자기의견을 진술하다 ③ обшк. м. ~я (планы, расчёты) 생각, 고려; тактические ~я 전술적 고려; из этих ~й 이러한 사정에 따라, ...에 적당히; принять в ~е ...을 고려하다

сообразительность ж 리해력, 판단력; 해빈 (догадливость); у него ~хватает ~и 그는 영민하지 않다

сообразительный прил. 리해력(판단력)이 빠른, 해빈한, 영민한 **сообразить** сов. 리해하다; 생각해보다 (придумать); 알아차리다 (догадаться); быстро ~즉시 알아차리다; дай те ~! 나는 생각해보소다

сообразно предлог (Д) I ...에 부합되게 (적용되게, 상응하게); действовать с обстоятельством 정세에 부합되게 (상응하게) 행동하다

сообразный прил. (с Т) ...에 부합되는 (적용하는, 상응하는); ни с чем не ~전혀 무의미한

сообразовать месов. и сов. (В с Т) ...을 ...에 부합시키다(적용시키다, 상응시키다)

сообразоваться месов. и сов. (с Т) ...에 ~부합되다(적용되다, 상응하다); ...에 순응하다 (считаться); действовать ~уясь с обстоятельствами (условиями) 정세(조건)에 적용되게 행동하다

сообща нареч. 함께, 공동으로, 힘을 합쳐서; действовать ~공동행동을 취하다; работать ~힘을 합쳐서 일하다; мы ~решили 우리는 공동적으로 결심했다

сообщать, сообщить (В Д Л О П) (уведомлять) 알리다, 전하다, 통지하다; ~по радио(로); ~по телефону что-л. ...을 전화로 알리다; ~сообщить свой адрес друзьям 자기주소를 친구들에게 알리다; ~известие 소식을 전하다; ~сведения 정보를 보도하다; газеты сообщают, что... 신문들이 ...한다고 보도한다; как сообщают из...에서 의 보도에 의하면 ② (В Д) (придавать) ...에 부여하다(전하다); ~чему-л. водонепроницаемость ...에 방수성을 전하다; ~магнитное свойство 자기를 전하다

сообщаться ①: как уже ~лось 이미 보도된바와 같이 ② (с Т) (быть соединённым) 연결되다, 통하다; их комнаты ~ются 그들의 방들이 통하고 있다 ③ (с Т) (иметь связь) 연락하다; ~ться по телефону 전화하다

сообщение с ① 보도, 통지, 통보; официальное ~е 공보; по (согласно) ~ю 보도에 의하면 ② (связь) 교통; пути ~я 교통로; [прямое] железнодорожное ~е 직통철도교통

сообщество с ① (людей) 공동체, 협동체; Европейское экономическое ~о 구라파경제공동체 ② бил. 군락, 군집 ◇ в ~е кем-л. ...하에 함께 공동으로 **сообщник** м ~ца ж 공모자; 공범자 (в преступлении)

сообщничество с 공모; 공범 (в преступлении)

соорудить сов. с.м. сооружать **сооружать, соорудить** (В) ① 건축하다; 건립하다 (памятника и т. п.) ② разг. (мастерить) 만들다

сооружение с ① (действие) 건축; 건립 (памятника и т. п.) ② (строение) 구조물, 창조물, 시설; 건물 (здание); ирригационные ~я 개개시설; оборонительные ~я 방위시설, 방어구조물 **соответственно** I нареч. 해당하게, 적당하게, 알맞게, 상응하게 II предлог (Д)

배 알맞게 (적용하게, 상용하게), ...대
...; поступать — указанным чином
...하다

соответственный прил. ① (Д) (соот-
ветствующий) 적용(상용)하는 ②
(подходящий) 적당한, 알맞는, 해당하는
соответствие с 일치, 상용, 적용;
относительно — e между словами и делами
말과 행동이 완전히 일치한다 ◇ в ~и
чем-л. ...에 따라; в строгом — с
чем-л. ...에 엄격히 준하여; приво-
дить что-л. в — e с чем-л. ...을 ...에
부합(일치)시키다

соответствовать (Д) ...에 맞다, 부합
(적합, 상용)하다, ...와 일치하다; ~
действительности 현실과 일치하다;
что не соответствует действительности
이것은 현실과 일치하지 않는다; ~
должностям 원칙에 적합하다; ~ дан-
ным 자료와 부합하다; ~ эпохе 시기에
적합하다

соответствующий I прич. от соот-
ветствовать II прич. 적합한, 적당한,
알맞는; 같은 (такой же); ~им образом
적합(적당)하게; ~ый период 같은 기간
соответственный м., -ца ж 동료
соотношение с [호상] 관계; 균형
(баланс); ~ классовых сил 계급력량
관계

соперник м., -ца ж 적수; 경쟁자
(конкурент)

соперничать (с Т) ① (стремиться
превзойти кого-л.) 경쟁하다; ~ с
кем-л. в искусстве шахматной игры
...와 장기의 경쟁을 하다 ② перен.
(быть равным по достижению) 적수
(상대)가 되다

соперничать с 경쟁
сопеть 식적거리다; 코를 골다 (во
сне)

сопка ж ① (холм, возвышенность)
언덕, 작은 산 ② (вулкан) [소]화산
сопки мн. (ед. сопка ж) разг. '코골'
соплó с тех 분출구, 소플로; реак-
тивное ~ 반응분관[구]

соплýк м. bran. 코골리개
соподчишение с лингв. 동유중속
сопоставить сов. с. сопоставлять
сопоставление с 대조; 대비, 비교
(сравнение)

сопоставлять, сопоставить (В) 대조하
다; 대비하다, 비교하다 (сравнивать);
~ показания свидетелей 증인들의 증
거를 대조하다

сопрово с несла. 쓰로라, 녀석고을
сопрово сов. с.м. сопроводить

сопровождать, сопроводить (В) 대조하
다; 대비하다, 비교하다 (сравнивать);
~ показания свидетелей 증인들의 증
거를 대조하다
сопрово с несла. 쓰로라, 녀석고을
сопрово сов. с.м. сопроводить
сопровождать, сопроводить (В) 대조하
다; 대비하다, 비교하다 (сравнивать);
~ показания свидетелей 증인들의 증
거를 대조하다
сопрово с несла. 쓰로라, 녀석고을
сопрово сов. с.м. сопроводить
сопровождать, сопроводить (В) 대조하
다; 대비하다, 비교하다 (сравнивать);
~ показания свидетелей 증인들의 증
거를 대조하다

соприкосновение с ① 접촉; линия
~я 접촉선 ② (взаимная связь) 접촉;
входить в — e с кем-чем-л. ...와 접촉
하다 ③ воен. 접근; вступать в — e с
противником 적과 접근하다 ◇ точ-
ки ~я 공통점

соприкоснуться сов. с.м. соприка-
саться 1, 3, 5

сопроводительный прил. (о доку-
менте и т. п.) 동봉한; ~ое письмо
동봉한 편지

сопровождать сов. с.м. сопровождать
сопровождать, сопроводить (В) ① 동
반하다; 호송하다 (эскортировать); 앞
송하다 (konвоировать) ② (произво-
дить одновременно) 같이 (동시에) 하
다 ③ муз. 반주하다

сопровождаться (Т) ① 동반되다 ②
(вместе с собой) ...을 조래하다, 일
으키다; болезнь сопровождалась ос-
ложнениями 병은 합병증을 일으켰
다

сопровождающий I прич. от сопро-
вождать II м. 동반자, 수반; 동행자
(спутник); 호송자 (konвоир)

сопровождающий с ①: в ~и кого-л.
...에게 동반되다; ...에게 호송되
(для охраны) ② муз. 반주; в ~и
скрыпки (рояля) 바이올린(피아노) 반
주조

сопротивление с ① 저항, 대항, 반항;
упорное — e 완강한 저항; — e про-
тивника 적의 저항; оказывать — e
저항(대항)하다; встречать — e со сто-
роны кого-л. ...의 저항에 부딪히다;
сломить — e 반항을 좌절시키다 ②
физ. 저항; эл. 저항기; — e воздуха 공
기저항; — e материалов (наука) 재료저
항 ◇ идти по линии наименьшего — я
가장 험한 방법을 택하다

сопротивляться (Д) ...에 저항(대항)
하다; ~ написти врага 적의 공격에
대항하다; ~ болезни 병에 저항하다

сопращивание I прич. с (Т) (связан-
ный) 결합(결전)된; что сопряжено с
большими трудностями 이것은 큰 난
관과 관련되어있다 II прич. ① мат. 공
역*; ~ые углы 공역각 ② хим. 공역군*
③ тех. 결합*

сопутствовать (Д) ...을 동반하다
(т.ж. перен.); ему ~ует удача 그는 운
이 좋다

сопутствующий I прич. от сопут-
ствовать II прич. 수반하는; 추가적 (до-
полнительный); ~ие обстоятельства
수반하는 사정

сор м. 먼지, 티[끌]; вместе — из
комнаты 방에서 먼지를 끌어내다 ◇
не выносить — a из избы 집안 허물을
떠벌리지 않다

соразмерить сов. с.м. соразмерять
соразмерно I нареч. 알맞게 II пред-
лог (Д, с Т) ...에 알맞게(상용하게);
~ доходам (с доходами) 수입에 알맞
게(상용하게)

соразмерность ж 상용; 균형 (сба-
лансированность)

соразмерный прил. 알맞는, 상용하는
(соответственный); 균등한 (пропор-
циональный)

соразмерять, соразмерить (В с Т) 상
용하게 하다; 균등하게 하다 (де-
лать пропорциональным)

соратник м. 친구; 동료, 동지 (по
совместной деятельности)

соратник м. разг. 심한 장난꾸러기
(장난꾼)

срывать сов. с.м. срывать I

срывать сов. с.м. срыывать II

срывать сов. с.м. срыывать II

срывать сов. с.м. срыывать II

соо — сос

соревнование с ① 경쟁; социали-
стическое — e 사회주의경쟁; мирное
— e двух систем 사회주의체제와 자본주
의체제간의 평화적 경쟁; вызывать на
— e 경쟁을 호소하다; участвовать в
— и 경쟁에 참가하다 ② — я м.
спорт. 경기; 경우 (по безу); — я по лыж-
нам 스키경기; — я по плаванию 수영
경기

соревноваться (с Т) ① ...와 경쟁하
다; спорт. 경기를 하다; ~ в беге 경주
하다 ② (участвовать в социалисти-
ческом соревновании) 사회주의경쟁에
참가하다; ~ за досрочное выполне-
ние плана 계획의 기한전완수를 위
한 사회주의경쟁에 참가하다

сорентироваться сов. ① 방위(위치)
를 확정하다 ② перен. 행동방향을 정
하다

соринка ж 티끌, 티
сорить (Т) ① 어지럽히다, 더럽히다;
не сорить на пол 마루바닥을 어지럽히
지 마시오 ② разг. (тратить бесрас-
судно) 낭비하다, 되는데로 써버리다;
~ деньгами 돈을 낭비하다

сорный прил. 쓰레기*, 먼지*; ~ый
ящик 쓰레기통; ~ая трава 잡초, 잡풀

сорняк м. 잡초, 잡풀, 김; борьба с
~ами 김베기

сорок числ. 마흔, 사십

сорока ж 까치

сорокалетие с ① (срок) 40(사십)년

[жан] ② (годовщина) 마흔 열, 40

(사십)주년

сорокалетье прил. ① (о сроке) 40

(사십)년간* ② (о возрасте) 마흔 살

나는, 40(사십)세*

сорокоуль числ. порядк. 마흔째*, 제

40(사십)*; ~ые годы 40(사십)년대

сорокоужа ж зюла. 레기

сорок ж 사르 (мужская); 속치마

(женская) ◇ родиться в — e 복을 타고

나다

сорт м. ① (категория товара) 품질;

мука первого — a 상등품밀가루; чай

высшего — a 상등품차 ② (разновид-

ность товара) 종류; консервы двух

— ов 두 종류의 통조림 ③ (разновид-

ность растения) 품종; скороспелый

~ 조속하는 품종 ④ разг. (вид, род)

류, 집 ◇ первый ~ 매우 좋다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

сорт (В) 분류하다, 선별하

다; ~ зерно 알곡을 선별하다

рядом); 결의 사람 (находящийся рядом)

сосе́дний прил. 이웃에 있는, 이웃*, 인접한; 옆에 있는 (находящийся рядом); —ий дом 이웃집; он живёт в —ем доме 그는 이웃집에서 산다; —ая комната 이웃방; —ий колхоз 이웃колхоз; —ая страна 인접국가, 림국

сосе́дский прил. разг. 이웃[사람]*; 근처에 사는 (живущий поблизости); —ая дочь 이웃딸; —ый огоро́д 이웃사람의 남새밭

сосе́дство с 이웃, 인접; по —у с кем-л. ...와 이웃해서
сосе́ська ж 이웃해서
соска ж 고무장갑

соска́чивать, соскочи́ть (В) ① (прыгать) ...에서 뛰어내리다; соскочи́ть с лошади 말에서 뛰어내리다 ② разг. (быстро вставать) 벌떡 일어나다; соскочи́ть со стула 의자에서 벌떡 일어나다 ③ разг. (падать) 떨어지다; 벗어지다 (сниматься)

соска́льзывать, соскользну́ть 미끄러져 내려가다, 미끄러져 떨어지다; 벗어지다 (об одежде, обуви)

соскользну́ть сов. с.м. соска́льзывать

соско́чить сов. с.м. соска́чивать
соску́читься сов. ① (+ инф.) (почувствовать скуку) 갑갑해하다, 심심해하다, 적적해하다 ② (о П, по Д) (застосовать) ...을 그리다(그리워하다); ~ по родным 친척들을 그리다; ~ по работе 일하고 싶어하다

сослагате́льный прил. —ое наклонение лннг. 가정법

сосы́лать(ся) сов. с.м. сосы́лать(ся)
сосы́лу нареч. разг. 놀이 어두워서
сосы́ловие с ① 신분; трёхье —е ист. 평민신분; купеческое —상민신분 ② разг. (профессиональная группа) [직업별] 단체[집단]; ~ медиков 의사집단

сосы́ловный прил. 신분[적]; —ые предрассудки 신분적 편견

сослуживе́ц м, —ица ж 동료

сослуживе́ц сов.: ~ службу 1) (оказывать услугу) 청(부탁)을 들어주다, 봉사하다 2) (примести пользу) 이익을 가져다주다

сосна ж 소나무

сосновы́й прил. 소나무*; 소나무로 만든 (из сосны); ~ый бор 솔밭, 송림; —ая доска 소나무판

сосня́я м ① (лес) 솔밭, 송림 ② собир. (бревна) 소나무목재

сосок м ① 젖꼭지 ② тещ. 꼭지, 물기

сосредоточе́ние с 집중, 집중; ~ вои́нских ча́стей 부대들의 집중; ~ артилле́рийского огня 포사격집중

сосредоточе́нно нареч. ① 집중적으로, 집중하여 ② (внимательно) 몰두하여, 여념없이

сосредоточе́нность ж ① 집결 ② (внимательность) 집중, 여념이 없는 것

сосредоточе́нный прил. ① 집중한; 긴장된 (напряжённый); —ое внимание 긴장된 주의; —ый огонь воен. 집중사격 ② (погружённый в мысль) 몰두

하는, 전심(전념)한; ~ый взгляд 환한 눈소리(시선)

сосредоточе́вывать, сосредото́чить (В) ① 집결시키다; ~ войска на границе 군대를 국경지대에 집결시키다 ② (силы, внимание, мысли) 집중하다; сосредото́чить усилия 노력을 다하다; сосредото́чить внимание на чём-л. ...에 주의를 집중하다

сосредоточе́ваться, сосредото́читься ① 집결(집중)하다 (тж. воен.) ② (на П) (о внимании, мыслях) 마음을 가다듬다, ...에 주의를 몰리다(집중하다); ...에 몰두하다 (удушить в себя)

сосредоточе́чь(ся) сов. с.м. сосредото́чивать(ся)

соста́в м ① (совокупность элементов) 구성; классовый —계급적 구성; словарный — 어휘구성; — помы́ты то양구성; химический — 화학구성; входить в — чего-л. 구성성원으로 되다 ② (соединение, смесь) 화합물, 혼합물; лека́рственный — 약제 ③ (совокупность людей) 성원; в полном —е 전체 [성원으로]; руково́дящий —지도부장님, 간부들; офице́рский —군관; рядовой и сержа́нтский —하사관과 병사; профе́ссорско-преподава́тельский —교수와 교원들; входить в — делегация 대표단 성원으로 되다; вводить кого-л. в —комиссия ...을 위원회에 인입시키다 ④ (поезд) 열차; подвижной —차량; подать — на станицу 열차를 철도역으로 보내다 ◇ в —е чего-л. ...으로 구성되는; комиссия —в пять челове́к 다섯 사람으로 구성된 위원회; —преступле́ния 형. 범죄구성요건

соста́вить м ① 편찬자; 저자 (автор) ② ~ поездов ж.-д. 열차조성원
соста́вить(ся) сов. с.м. соста́вить(ся)
соста́вление с ① (из частей) 형성; 수집 (напр. коллекция); ~ поез́да ж.-д. 열차조성; ~ лека́рства 조제; ~ библиоте́ки 도서관집 ② (словаря, учебника и т. п.) 집필, 편찬; 작성 (плана, документа и т. п.)

составля́ть, состави́ть (В) ① (ставить вместе) 나란히 놓다(세우다), 모으다; ~ сту́лья в угол 구석에 의자를 모아놓다 ② (образовывать что-либо) 짓다, 만들다, 작성하다; ~ уравни́ние мат. 방정식을 세우다; ~ предложе́ние 문장을 짓다(만들다); ~ поез́д ж.-д. 열차를 조성하다 ③ (создавать) 집필하다, 편찬하다 (словарь, учебник и т. п.); 작성하다 (план, документ); ~ пись́мо 서한을 쓰다; ~ протоко́л 조서를 작성하다; ~ спи́сок 명단을 작성하다 ④ (формировать) 형성하다, 조직하다, 못다; ~ праву́тство 내각을 형성하다; ~ тру́пу 연극배우단을 형성하다; ~ ансамб́ль 연주단을 못다 ⑤ (соби́рать, приобре́тать) 수집하다, 모으다; ~ библиоте́ку 도서관을 수집하다; ~ капита́л 재산을 모으다 ⑥ (создавать пу́тем наблюде́ний) 가지다; ~ мне́ние 의견을 가지다; ~ себе́ предста́вление 알기 되다, 표상을 가지다 (в итоге) ...에 달하다; ~ в сре́днем... 평균 ...에 달하다(이르다) ⑦ (явля́ться) ...으로 되다, ...이다; что не состави́т труда́ 이것은 곤난으로 되지 않는다

составля́ться, состави́ться ① (образовываться) 구성되다, 형성되다; ...되다, 이루어지다 (организовываться) ...되다 (о поезд) ② (скапливаться) ...되다, 모이다 ③ (получаться в итоге) ...에 달하다, ...으로 되다

состави́й прил. ① (сложный) 조립[식]* (о машини и т. п.); —ая машина 조립식 사다나기; —ое число 합성수; —ое сказуемое 합성술어 ② (входящий в состав чего-л.) 구성부으로 되는, 구성; —ая часть 구성부분; —ой элемент 구성

соста́рь(ся) сов. с.м. ста́реть(ся)
соста́йный с ① 상태; 형편 (наложение); 경제 (обстановка); экономическое —е страны 나라의 경제적 형편; —е доро́г 도로상태; —е войны 전쟁상태; —е здоро́вья 건강상태; —е общего́ здоровья 병세; моральное —е 정신상태; воен. 사기; в хорёбном (плохом) —и 좋은(나쁜) 상태에 ② физ. 상태 жидкое —е 액체상태; твёрдое —е 고체상태 ③ (мущество) 재산; челове́к —е 재산가 ◇ быть в —и делать что-либо ...을 할수 있다

соста́йность ж ① (обеспеченность) 재산정도; 지불능력 (платёжеспособность) ② (обоснованность) 관거; 확실성 (достоверность)

соста́йтельный прил. ① (обеспеченный) 부유한, 재산이 있는; 지불능력이 있는 (платёжеспособный) ② (обоснованный) 근거가 있는

состо́ять ① (из Р) (иметь в своём составе) ...으로 [구성]되어있다(이루어지다); кварти́ра состоит из трёх ко́нат кварти́라는 세 방으로 되어있다; семья́ состоит из пяти́ челове́к 가정은 다섯 식구로 되어있다 ② (в П) (заклучаться) ...에 있다; разна́ца состоит в том, что... ...하는 데 차이가 있다 ③ (быть в составе) ...의 성원이다, ...의 성원으로 되다; ~ в профко́зе 직업동맹원이다; ~ при ком-л. ...의 조수로 일하다; ~ на действительной службе 현역에 복무하다

состо́ять сов. 이루어지다; 실현되다 (осуществляться); 진행되다 (проводиться)

состра́дание с 동정[심]; испытывать —е к кому-л. ...을 동정하다; из —я к кому-л. ...에 대한 동정심에서; вызывать —е 동정을 사다(일으키다)

состра́дательный прил. 동정심이 많은, 동정*

состри́ть сов. с.м. остри́ть П

состри́пать сов. с.м. стря́пать
состы́коваться сов. с.м. сты́коваться
соста́ние с ① 경쟁, 배기; ~ в остроумии 재주내기 ② спорт. 경기; 시합(매치); ~ в беге 경주; ~ в пла́вании 수영경기; ~ на перво́нство спорт. по футболу 전국축구선수권시합

соста́ять 경쟁하다, 배기를 하다; спорт. 경기하다, 시합하다; ~ в остроумии 재주내기하다; ~ в беге 경주하다

сосу́д м ① 그릇, 용기 ② anat. 관, 맥관; кровеносный —혈관
сосу́дный прил. anat. 맥관으로 되어있는, 맥관*; бот. 유관[속]*; —ая система 혈관계통; —ый пучок 유관속
сосу́лая ж: [ледная] —고드름

сосун **м** ① 젖먹이 송아지 (теленёк);
 뱀이 많아지 (жееребёнок) ② разг.
 (продной ребёнок) 젖먹이
 сосуществование **с** 공존; мирное ~
 평화적 공존
 сосуществовать **с** 공존하다 (с кем-л.);
 동시에 존재하다 (одновременно)
 сосчитать **сов. см.** считать 1, 2
 сосчитаться **сов. см.** считаться 1
 сотворение **с** 창조; от -я мира 세계
 창조의 시작

сотворить **сов. см.** творить
 соты **с** **сов.** ткать
 соты **ж** ① 100(백) ② -и **м. разг.**
 (множественно) 다수, 다량 ③ **ист.** (ха-
 мачья) 까자크기병중대
 сотовый(ый) **м.** 벌개*, 벌의 집모
 양*; -ая катушка радио 벌개형 코일
 сотовый **пл.** ① 벌개*; -мед 벌개에
 있는 꿀 ② **см.** сотовый
 сотрудничество **с** **м.** **па ж** ① (коллега) 동료,
 동료, 협력자 ② (служаций) 공
 무원, 사무원, 일꾼; 기고자 (журнала,
 газеты и т. п.); научный ~к 연구자;
 ~к посольства 대사관 관원

сотрудничать ① (с т.) ...와 같이 일
 하다. ...와 협력 (협조) 하다 ② (быть
 сотрудничником) 공무원으로 있다, 근무
 하다; ~ в газете 신문에 기고하다
 сотрудничество **с** ① 협조, 협력;
 экономическое (культурное) ~ 경제적
 (문화적) 협조 ② (в газете) 기고
 сотрудничать (B) 뒤론들다, 진동시키다
 сотрудничать **с** 뒤론들리다, 진동하다;
 떨다 (трястись)

сотрясение **с** 진동; 강한 충돌 (от
 удара) ◇ ~ мозга мед. 뇌진탕
 соты **м. (ед. сот м)** 벌개
 сотый **числ. порядк.** 100 (백) 번
 %, 제 100(백); одна -ая, -ая доля
 100(백)분의 1(일)

сбрус **м** 소스 ◇ под другим ~ом 다
 른 가늌[줄] 써서; ни под каким ~ом
 아무런 가늌을 써도
 сбрусы **м** 소스그릇
 сбрусы **с** 참가; 가담; 공모 (в заго-
 воре); 공모 (в преступлении)
 сбрусы **ж** **м.** **па ж** 참가자, 가담
 자; 공모자 (заговора); 공모자 (престу-
 пления)

сбрусы **м** 글·동무, 동창생
 сбру **ж** 쓰파
 сбрусы **м** 제비
 сбрусы **м** 제비
 сбрусы **ж** 제비
 сбрусы **ж** **бот.** 만삭
 сбру **ж** /로세히 구식/ 정기
 сбру **ж** ① 마르다; бельё ~нет 빨래
 가 마른다; пруд ~нет 못이 마른다;
 во рту ~нет 입안이 마른다 ② (о рас-
 тении) 말라죽다, 시들다; хлеб ~
 нут 곡식이 말라죽는다 ③ перек.
 разг. (худеть, чахнуть) 여허다; 마르
 да (от болезни); ~нуть по кому-л. ...의
 사람에게 죽을 비유다

сохранение **с** 보존; 유지 (поддерж-
 ка); ~е энергии 에베르기 보존; закон
 ~я энергии 에베르기 보존의 법칙; ~е
 мира 평화의 유지; ~е здоровья 건강
 유지; взять что-л. на ~е ...을 보
 관하다; отдать что-л. на ~е кому-л.
 ...으로 하여금 ...을 보관시키다
 сохранять **сов. см.** сохранять 1—3
 сохраняться **сов. см.** сохраняться
 1—3

сохранность **ж** **в** ~и 무사히 (благо-
 получно); 상하지 (손상되지) 않고 (в
 неповрежденном состоянии); в цело-
 сти и ~и 손실없이

сохранить **прил.** ① (целый, невре-
 димый) 상하지(손상되지) 않은; 저금
 (о деньгах) ② (потайной) 비밀*, 숨은;
 в ~ом месте 아무도 모르는 곳에

сохранить, сохранить (B) ① (обере-
 гать в целости) 보관하다, 보존하다
 (от порчи, уничтожения); ~ колхоз-
 ное имущество 협조재산을 보관하
 다; ~ культурные ценности 문화적
 재보를 보존하다; ~ в памяти 기억에
 남겨두다 ② (не нарушать) 지키다,
 준수하다; 유지하다 (поддерживать);
 ~ порядок 질서를 지키다(준수하다);
 ~ мир 평화를 유지하다 ③ (не утрачи-
 вать) 보존하다, 보유하다; 가지하다 (в
 душе); ~ своё здоровье 자기의 건강
 을 보존하다; ~ присутствие духа 침착
 하다; ~ спокойствие 태연자약하다; ~
 за собой право 권리를 보유하다; ~
 силу (о законе и т. п.) 효력을 보존하
 다; ~ воспоминания 기억에 남겨두다
 ④ **тк. несов. разг.** (беречь от пор-
 чи) 보관하다; ~ продукты 식료를
 보관하다

сохраняться, сохраняться ① 보관되
 다, 보존되다; имущество сохраня-
 лось 재산이 보관되었다; памятник
 хорошо сохранился 기념비가 잘 보
 존되었다; яблоки на складе хорошо
 сохранились 창고에는 사과가 잘 보
 존되었다 ② (запечатлеваться): ~ в
 чьей-л. памяти ...의 기억에 남아있
 а ③ **разг.** (о человеке) 정성하다; он
 хорошо сохранился 그 사람은 아주
 정성하다 ④ **тк. несов. разг.** (хра-
 ниться где-л.) 보관되다

соцветие **с** **бот.** 통상화[서]
 содоговор **м** (договор о социали-
 стическом соревновании) 사회주의경쟁
 계약

социал-демократ **м** 사회민주주의자;
 사회민주당원 (член социал-демокра-
 тической партии)

социал-демократический **прил.** 사회
 민주[주의]*

социал-демократия **ж** 사회민주주의
 социализация **ж** 사회화; 공유화
 (обобществление)

социализировать **несов. и сов. (B)**
 사회화하다; 공유화하다 (обобщест-
 влять)

социализм **м** 사회주의; страны ~а
 사회주의 나라들

социалист **м** 사회주의자; 사회당원
 (член социалистической партии)

социалистический **прил.** 사회주의
 [ж]; ~ое государство 사회주의국가;
 ~ый строй 사회주의제도; ~ое револю-
 ция 사회주의혁명; ~ое соревновани-
 е 사회주의경쟁; ~ая экономика 사
 회주의경제; ~ая законность 사회주의
 적 준법성; ~ая мораль 사회주의적 도
 덕; ~ое отношение к труду 노동에 대
 한 사회주의적 태도; ~ая партия 사
 회당; ~ый реализм 사회주의적 사실주의
 социал-нацизм **м** 사회명화주의

социал-реформизм **м** 사회개량주의
 социал-шовинизм **м** 사회배외주의
 социальное-бытовое **прил.** 사회생
 활*, 사회세태적; ~ые условия 사회생
 활조건

СОС—СОЧ

социально-политический **прил.** 사회
 정치[적]

социально-экономический **прил.** 사
 회경제[적]; ~ый строй 사회경제제도
 социальный **прил.** 사회*, 사회적;
 ~ый строй 사회제도; ~ые науки 사회
 과학; ~ое положение 사회상; ~ое
 происхождение 사회신분 ◇ ~ое обеспе-
 чение 사회보장; ~ое страхование
 사회보험

социолог **м** 사회학자
 социология **ж** 사회학

сопосредование **с** (социалистиче-
 ское соревнование) 사회주의경쟁; вы-
 зывать на ~ 사회주의경쟁을 호소하다
 сопоставлять **м** (социальное страхова-
 ние) 사회보험

сочельник **м** 크리스마스전일
 сочинение **с** 결합; 배합 (красок); ~е
 слов 단어들의 결합; ~е теории и
 практики 이론과 실천의 결합; в ~и
 с кем-л. ...와 결합하여

сочетать **несов. и сов. (B)** 결합하다;
 배합하다 (цвета, краски); 절비하다 (та-
 ланты и т. п.); ~ личные интересы с
 общественными 개인적 이익을 사회
 적 이익과 결합하다
 сочетаться **несов. и сов. (B)** ...을 결비
 하다; в нём сочетаются энергия и ум
 그는 기억과 지력을 결비한다 ② **тк.**
 несов. (гармонизировать) 조화되다

сочинение **с** ① (действие) 저작, 저
 술; 작곡 (музыки) ② литературное
 произведение 저서, 작품; избранные
 ~я 선집 ③ (школьное) 학문 ④
 линз. 별뿔

сочинительный **прил.** 형렬[적]; ~
 союз лингв. 별뿔결속사

сочинять **сов. см.** сочинять
 сочинять, сочинять (B) ① 저작하다,
 저술하다; 작곡하다 (музыку); ~ стихи
 시를 짓다 ② (выдумывать) 꾸미네
 다 ③ **разг.** (лгать) 거짓말을 하다
 сочинять **текст** 열어지다; 사다, 새겨
 오다 (протекать); ~ кровью 피가 тек
 тек 열어지다

сочность **ж** 다액, 다즙
 сочный **прил.** ① 즙(액)이 많은, 다
 즙*, 다액*; ~ые корма 다즙사료 ② (о
 рта, губах) 볼것볼것한, 앵무알같은
 ③ (о красках) 진한, 짙은 ④ (о зву-
 ках) 정성 울리는, 광란한 ⑤ (о сти-
 ле, языке) 풍부하는; 형상적 (образ-
 ный); 표현력이 풍부한 (выразитель-
 ный)

сочувственно **нареч.** 동정하여; от-
 нестись ~ к кому-л. ...을 동정하다

сочувственный **прил.** 동정하는, 동
 정*; ~ отзыв公明; ~ взгляд 동정의
 시선

сочувствие **с** ① (сострадание) 동
 정; ~е чуждому горю 남의 불행을 동
 정하는것; из ~я к кому-л. ...을 동정하
 다; искать ~я 동정을 구하다 ②
 (поддержка) 공명, 공감; не встречать
 (не находить) ~я 공명(공감)을 받지
 않다

сочувствовать (Д) ① ...을 동정하다;
 ~ чьему-л. горю ...의 불행을 동정
 하다 ② (разделять, одобрять) ...에
 공명하다; ~ чьим-л. взглядам ...의
 견해에 공명하다

сочувствующий I прич. от сочувствовать II м 공명자, 공감자; 지지자 (сторонник)

сошки м ① с.-х. 쟁기의 날, 모습날 ② (лафета) [포가위] 고정틀; 받들 (палецета)

сопущить сов. ~ глаза [눈을] 찌프리다, 찡눈을 하다

союз м ① (единение) 동맹; ~ рабочих и крестьян 노동동맹; военный ~ 군사동맹; заключить ~ 동맹을 체결하다 (맺다) ② (государственное объединение) 연맹; 연합 (coalition); Союз Советских Социалистических Республик 소비에트사회주의공화국연맹 ③ (общественная организация) 동맹; ~ писателей 작가동맹; профессиональный ~ 직업동맹; сохр. 직령 ④ лингв. 접속사

союзник м, -ца ж 동맹자 союзнический прич. 동맹*; ~ие войск 동맹군; ~ие обязательства 동맹자의 의무

союзно-республиканский прич. 쏜련련형 가맹공화국*

союзный прич. ① 동맹*; ~ые державы 동맹국들 ② (относящийся к СССР) 연맹*; 가맹* (о республике); ~ый бюджет 연맹의 예산; ~ая республика 가맹공화국

соя ж ① бот. 콩 ② разг. (soya) 간장

спад м ① 처락; эк. 감소; ~ производств 생산의 감소 ② перен. 감퇴, спасть ① (с P) (падать) 떨어지다; 벗겨지다 (сняться) ② (уменьшаться) 줄다, 감소되다; 내려다 (об опутали); вода спала 물이 줄었다; жара спала 더위가 누그러졌다 ③ тк. несов. (свисать) 늘어지다, 드리우다, 축 처지다

спазм м, спазма ж 경련 спазматический прич. 경련[적]*

спавить I, спавть (B) ① 남뻘치다, 때려눕히다 ② перен. 굳게 결합시키다

спавать II, спавть (B) разг. ① (поить допьяна) 취하도록 먹이다, 취하게 하다 ② (приучать к пьянству) 술을 배워주다

спайка ж ① (действие) 결합, 단합, 단결; тех. 납땜질 ② (место соединения) 유착, 유착된 곳 ③ перен. разг. (тесная связь) 굳은 결합; 연대성 (solidарность) ④ мед. 결합,련합

спавить сов. с.м. палить I 3

спавный прич. 잠*; ~ый вагон 침대차; ~ое место 잠자리; ~ый мешок 침낭

спавья ж 침실 спавье с разг. 잠, 수면

спавный прич. I прич. от спавить II прич. 쌍으로 된, 쌍*; ~ая ось 쌍축

спавжа ж бот. 아스파라гัส спавжить, спавть (B) ① 쌍으로 겹치다, 짝을 짓다 ② с.-х. 교배 (교미)시키다

спавиваться, спавиться с.-х. 교배 (교미)하다

спавить (с) сов. с.м. спавивать (с) спавивать ж 체육(경기) 대회 спавива[е]м м, -ва ж 스포르타식 인

спавивать сов. с.м. спавивать I спавивать, спавть ① (в хоре) 음이 맞추다, 소리를 맞추다, 화음되다; хор спавился 합창은 잘 맞았다 ② перен. разг. 행동의 일치를 보이다; спавться с кем-л. 합의에 이르다

спавка ж 합창련습 спавкаться, спавсь ① 굳어지다; 얼기다 (о крови); 말라버리다 (о губах) ② тех. 소결하다; 타서 덩어리가 되다 (об угле)

спавкль м ① 공연; 연극 (песа); дневной ~ 낮공연 ② разг. (зрелище) 구경거리

спав м 스펙트르, 분광; солнечный

спавтвский прич. 스포르타식* спавивать, спавть (B) 들어보다, 듣다; 데다 (напр. пугавцы)

спавие с 구조, 구원, 구제 спавительный прич. 구명*, 구조*; ~ый круг 구명환; ~ый пояс 구명대; ~ая лодка 구명선; ~ая станция 구호소

спавить, спавть (B) 구원하다; 살려주다 (от смерти); 구출하다 (вызволить); ~ жизнь кому-л. ...의 생명을 구원하다; ~ утопающего 물에 빠진 사람을 구원하다; ~ людей (во время бедствия) 사람들을 구제 (구호)하다 ◇ ~ положение 난판에서 출로를 찾다 (찾게 도와주다)

спавиться, спавсь ① 구원되다; [모]면하다 (избегать чего-л.); ~ бегством 달아나 살다; спавиться от преследования 추격을 면하다; он едва спавсь 그는 겨우 구원되었다

спавение с ① (действие) 구원, 구조, 구호; военный комитет национальностей ~я 구국군사위원회 ② (возможность спавиться) 출로, 피할 길; искать ~я 출로를 찾다; ~я нет 출로가 없다 ③ (то, что спавает) 구출

спавный м 구원된 사람

спавбо I частица 고맙습니다, 감사합니다; большое вам ~ 당신을 대단히 감사합니다 II с (благодарности) 감사, 사의; сказал ~, он ушёл 감사한다 하고 그는 밖으로 나갔다 III в знач. сказ. 감사하다, 감사를 드린다; ~ товарищу, что помог довел он 동무에게 감사를 드립니다

спавить м 구원자, 구제자, 구조자 спавительный прич. 구원 (구제, 구호) [하는]; ~ое средство 구원수단; ~ый совет 구원하여주는 충고

спавовать сов. с.м. павовать I спавсь (с) сов. с.м. спавсь (с) спавь сов. с.м. спавать I, 2

спавь ① [잠]자다; крепко ~ 깊이 잠들다; 깊이 잠들고있다 (в настоящее время); идти (ложиться) ~ 잠자다; укладываться кого-л. ~ ...을 잠재우다; хотеть ~ 자고 싶다; мне хочется ~ 나는 자고 싶습니다; он спит как убитый 그는 세상 모르고 잔다, 그는 죽은듯이 잔다 ② перен. разг. 활

~동하지 않다

спавсь безл. разг. мне не спавсь 나는 잠이 오지 않는다; под утро хорошо спавсь 새벽녘에는 잠이 잘 온다

спавность ж 단합, 단결 (сплочение); 굳은 결합, 튼튼한 련계 (련결) (крепкая связь); 련대성 (solidарность)

спавь сов. с.м. спавивать I спавивать, спавть ① (в хоре) 음이 맞추다, 소리를 맞추다, 화음되다; хор спавился 합창은 잘 맞았다 ② перен. разг. 행동의 일치를 보이다; спавться с кем-л. 합의에 이르다

спавка ж 합창련습 спавкаться, спавсь ① 굳어지다; 얼기다 (о крови); 말라버리다 (о губах) ② тех. 소결하다; 타서 덩어리가 되다 (об угле)

спавкль м ① 공연; 연극 (песа); дневной ~ 낮공연 ② разг. (зрелище) 구경거리

спав м 스펙트르, 분광; солнечный

~ 태양스펙트르; атомный ~ 원자스펙트르

спавтральный прич. 스펙트르*, 분광*; ~ анализ 스펙트르 (분광) 분석; спекулятивный ① (Т) ...을 투기하다; (на П) 간상행위를 하다; ~ на бирже 화입소에서 간상행위를 하다 ② перен. (на П) (использовать в своих целях) 자기의 (사리적) 목적에 이용하다; ~ на чьем-л. доверии 남의 신뢰를 사리적목적에 이용하다

спекулянт м, -ка ж 투기업자, 투기꾼

спекулятивный прич. 투기적; перен. 사변적; ~ая цена 투기적 가격; спекуляция ж ① 투기, 모리간상행위 ② перен. 악용

спеленать сов. с.м. пеленать спелость ж 성숙정도 ◇ восковая ~ 왁스거; молочная ~ 유숙거

спелый прич. 익은 (о фруктах); 여물 (о злаках)

сперва нареч. разг. 처음에 (впервые), 먼저 (ранее)

спереди разг. I нареч. (с передней стороны) 전면에, 앞쪽에, 앞에; мы ~ 전경, 전편 II предлог (P) 앞에 [с]; ~ здания 건물앞에

сперма ж физiol. 정액 сперматозоид м физiol. 정충, 정자

спертный прич. разг. (о воздухе) 탁한; 신선하지 못한 (несвежий)

спесивый прич. 건방진, 교만한, 거만한

спесь ж 교만, 거만; сбить ~ с кого-либо 호기(구)대를 꺾다

спеть I сов. с.м. петь I спеть II (созреть) 익다 (о фруктах); 여물다 (о зерновых)

спеться сов. с.м. спеваться спех м разг. мне не к ~у 나는 별로 서둘지 않아도 된다; это не к ~у 이것은 별로 급하지 않다

спермализация ж 전문화; 분업화 (разделение труда)

спермализированный прич. 전문화된, 전문*; ~ магазин 전문상점; ~ совет 학위논문심사회

спермализировать несов. и сов. (B) ① ...에게 전문지식을 습득시키다 ② (предназначать для специальной работы) 전문화하다, 분업화하다

спермализироваться несов. и сов. ① (по D) (о человеке) ...을 전문화하다; (в П) 전문가가 되다; ~ по языкознанию 언어학을 전문화하다; ~ в области ядерной физики 핵물리학[분야]에서 전문가가 되다 ② (на П) (о районе, области и т. п.) 전문화(분업화)되다

спематизм м, -ка ж 전문가

спемально нареч. ① 전문[적]으로; 특별히, 특히 (особенно); заниматься чем-л. ~ ...을 전문적으로 연구하다 ② разг. (намеренно) 일부러, 우정; я пришёл ~ для того, чтобы увидеть вас 나는 당신을 만나보려고 일부러 왔다

спемальность ж ① (отрасль) 전문분야; работать по ~и 전문분야에서 일하다 ② (профессия) 직업, 전문, 전공; он инженер по ~и 그는 전문기사입니다

спемальный прич. 특별[한], 특수[한]; 전문[적] (требующий специальных знаний); ~ый курс (лекций)

복합; ~ый выпуск газёты 신문물의 복
합; по ~ому заказу 특별주문에 의하
는 ~ые термины 전문 용어(술어);
в ~ом учебном заведении 특수학교; этот
вопрос слишком специален 이 문제는
너무 전문적이다

специфика ж 특성, 특수성, 특징
спецификация ж ① (классифика-
ция) 분류 ② (документ) 명세서
специфический прил. 독특한, 특수
한, 특유한; ~ый запах 독특한 냄새;
не особености искусства 예술의 특
수성(특정)

специя ж (пряность) 양념, 조미료, 조
미법

спецкурс м 특강
спецовка ж разг. см. спецподъезд
спецподъезд ж 작업부
спецшкола ж 특수(특수)학교
спечь сов. (В) разг. 굽다

спечься сов. см. спекаться
спешивать, спешить (В) 말에서 내
리게 하다

спешиваться, спешиться 말에서 내
리다

спешить сов. см. спешивать
спешить, поспешить ① (с Т. +инф.)
서두르다, 바빠하다; ~ с ответом 회
답을 서두르다; ~ на помощь кому-л.
...을 원조하려 달려가다; ~ на поезд
기차를 타러 서둘러가다; он поспешил
рассказать это 이야기를 바빠 하였
다; не спешите! 서두르지 마시오!
не спеши! 천천히 ② тк. несов. (о ча-
сах) 빠르게, 빨리 가다; ~ на десять
минут 10(십)분 빠르게 ◇ поспе-
шишь—людёй наспешешь поса. ~
поплетёшь 서두르지 마시오

спешить-ся сов. см. спешиваться
спешка ж разг.: в ~е 서둘러[서]
спешно нареч. 서둘러[서]; 급히
(срочно); 빨리 (быстро); ~ выехать
서둘러서 출발하다; это надо сде-
лать ~ 이것은 서둘러 하여야 하
겠다

спешный прил. ① (срочный) 급한,
긴급한, 지급*; ~ая работа 급한 일;
~ая почта 지급우편 ② (торопливый)
서두른, 바쁜, 급한

спиваться, спиться 술에 빠지다(타
락하다); 주정병이 되다 (становить-
ся пьяницей)

спидометр м 속력계
спикировать сов. ав. 글감하다
спилывать, спилить (В) ① 파르다, 켜
다; спилить верхушку дерева 나무의
우봉부를 켜르다 ② (напильником)
[줄자로] 잘라, 잘질하다

спилить сов. см. спилывать
спина ж 등; согнуть спину 등을 굽
하다; лежать на ~е 받듯이 눕다;
стоять (сидеть) ~ой к чему-л. ...을 등
지고...에 등을 대고) 서있다(앉아 있
다) ◇ за ~ой у кого-л. 남몰래, 비밀리
에; испытать что-л. на собственной
~е 자신이 직접 느끼다(체험하다);
работать не разгибая ~ы 부지런
히 일하다; повернуться ~ой к кому-л.
...에게 등을 돌리지 않는다, ...에게
무관심하다

спинка ж ① (мебели) 등받이 ②
(одежды) 뒤꿈

спинный м ① (способ ужения ры-
бы) 물고기모형 낚시로 하는 낚시
② (снасть) 물고기모형 낚시줄도구

спинной прил. 등*; ~ плавник 등지느
리미; ~ мозг 척수; ~ хребёт 척추,
척추

спинномозговой прил. 척수*
спираль ж ① (линия) 나선, 나선선
② (пружина) 나선형 용수철
спиральный прил. 나선[형]*; ~ая
линия 나선; ~ая пружина 나선형 용
수철

спирт м 알콜, 주정; этиловый ~ 에
틸알콜, 주정; борный ~ бор알콜

спиртной прил. 알콜*, 주정*; ~ые
напитки 알콜(주정) 음료

спиртовка ж 알콜함
спиртовый прил. 알콜*, 주정*; ~
компресс 알콜점질친

списать(ся) сов. см. списывать(ся)
список м ① (перечень) 목록; 명단,
명부(이름 и фамилия); ~ избирателей
선거자 명부; ~ личного состава
воен. 성원명부; составить ~ 명부를
(명단, 목록을) 작성하다; внести в ~ 명단
(목록)에 기입하다 ② (документ)
문건; 문헌 ③ (рукописная копия)
사본, 등본, 부분

списывать, списать ① (В) (перепи-
сывать) 베껴쓰다; 베껴쓰리다 (срисо-
вывать); списать расписание лекций
강의 시간표를 베껴쓰다 ② (В)
(что-л. у кого-л.) 훔쳐쓰다, 표절하다
하다; списать сочинение у товарища
동무의 작품을 훔쳐베끼다 ③ (с Р)
(воспользоваться как прототипом)
문건, 문헌 ④ (В) (записывать как израс-
ходованное) 지출금으로 기재하다
(денги); 제기물로 등록하다 (оборудо-
вание) ⑤ (В) мор. 해고하다

списывать, списать ① (с Т) ...와
편지전락하다 ② мор. 해고되다

спиться сов. см. спиваться
спихивать, спихнуть (В) разг. ① 내
밀다; 밀어붙이다 (в яму и т. п.) ② перен.
разг. (избавляться) ...에게 떠맡기다

спихнуть сов. см. спихивать
спича ж ① (язычковый) 잣개바늘 ②
(колода) [바퀴]알 ◇ она пята (послед-
няя) ~ в колоде ≡ 그는 보잘
것없는(미미한) 존재이다

спичечный прил. 성냥*; ~ая ко-
робка 성냥갑; ~ая промышленность
성냥공업

спичка ж 성냥[개비]; зажечь ~у
성냥불을 켜다 ◇ худой как ~а
피조고처럼 여윈, 뼈대 마른

спича I м (металлов) 합금; ~ с ме-
ди с золотом 등과 금의 합금

спича II м (леса) 유별; ~ леса по
реке 목재유별

сплавить I, II сов. см. сплавлять I, II
сплавлять I, сплавить (В) ① (метал-
лы) 합금하다; сплавить железо с хро-
мом 철과 크롬을 합금하다 ② перен.
(соединить) 단결시키다, 단합하다

сплавлять II, сплавить (В) ① (лес)
избавлять, 피워보내다 ② перен. разг.
(избавляться) ...을 면하다(벗어나다)

сплавной прил. 유별* (о лесе, дре-
весине); 유별이 가능한 (о реке)

сплавник м (леса) 유별용
сплавировать I, II сов. см. планиро-
вать I, II

сплывать, сплывать (В) ① (скре-
плять) [닐판지름] 잇다; 배를 못다
(сбивать в плоты) ② (смыкать) 좁히

СПЕ—СПО

다, 땀뻑히 하다 ③ перен. (объеди-
нять) 단결(결속)시키다; сплотив
трудящихся 근로자들을 단결시키다
сплываться, сплываться ① (смы-
каться) 맞붙다, 밀접하다 ② перен.
(объединяться) 단결(단합)하다

сплестись(ся) сов. см. сплетаться(ся)
сплестя, сплестись (В) ① 드나; 엮다
(венки и т. п.); 엮다 (кружево и т. п.);
плести (напр. корзинку); плести (лапти) ②
(соединять) [합도] 끼고 서로 붙들
다(руки); плести (волосы) ③ перен. разг.
(выдумывать) 꾸미네다, 엮네다; спле-
сти небывалую 일을 꾸미네다
(엮네다)

сплестись, сплестись ① 엮히다, 엮
들어지다 (переплетаться); 서로 껴
들다 (о руках, пальцах и т. п.) ②
перен. 부딪치네다

сплетение с ① (место) 얹힌곳;
анал. ...중; ~ артерий 동맥류; сол-
нечное ~ 태양선경로 ② (соединение)
얹힌것; 얹힌것 (ветвей, корней) ③ перен.
(сочетание чего-л.) 교착, 착각;
~ обстоятельство 위어진 형세

сплётник м 칠실수실하는 사람
сплётница ж 칠실수실하는 여자
сплётчатый, насплётчатый 칠실수
실하다, 유연비어울 켜르치다
сплётя ж 칠실수실, 유연비어
сплётя нареч. ① 팔을 휘둘러; 빙글
~ 후리치다 ② перен. разг. 깊이 생각
하지 않고

сплотив(ся) сов. см. сплываться(ся)
сплотовать сов. разг. 실패하다 (по-
терпеть неудачу); 실수하다 (допус-
тить ошибку)

сплотив с ① (место, 단합); 결속 (кол-
лектива и т. п.)

сплотивность ж [통일] 단결, 단합,
결속

сплотивный I прич. от сплотив II
прил. (сожнутый) 서로 맞붙은;
땀뻑히, 조밀한 (плотный) ② перен.
(дружный) 단결(단합, 결속)원; ~
коллектив 단결원 집단

сплошной прил. ① 딱 들어찬; 연속
적, 끊임없는 (непрерывный); 전면적
(осуществляемый повсеместно); ~ая
стена 딱 들어찬 담; ~ый лёд 딱
판된 얼음; ~ая электрификация 전면적
전기화 ② разг. (не содержащий ни-
чего другого) 순수*; ~ый мрамор 순수
대리석 ◇ ~ый вздор 순전한 허튼소리

сплошь нареч. 꼭; 연속적으로, 끊임
없이 (непрерывно); 전적으로, 완전히
(полностью); ~ всю зиму 온겨울 ◇
~ да рядом 대단히 자주, 거의 늘

сплывать сов. см. сплывать
сплывать сов. разг.: было да сплыло
있었지만 이제는 다 없어졌다

сплывной прил. 나무랑납각한
сплывной I прич. от сплывать
II прил. 납각하게 된, 납각한; ~ нос
납각코

сплывоватый, сплывистый (В) 납각하게
하다

сплывать сов. см. сплываться
сплывать сов. см. плыть

сподвижник м 공동참가자, 공동위
원자, 친구

спозаранку нареч. разг. ① (рано) ут-

СПО — СПР

ром) [아침] 일찍이 ② (очень рано) 아주 이른게

споить сов. см. **спазивать** П
спокойно I нареч. 가만히; 고요히, 조용히 (тихо); 편안히 (без волнений) II в знач. сказ. безл. 평온하다 (об обстановке); 안심하다 (на душе)

спокойный прил. ① (тихий) 고요한; 조용한; ~ое море 고요한 바다; ~ая квартира 조용한 집 ② (не испытывающий волнения) 편안한, 안심하는; быть ~ым 안심하다; будьте ~ы! 안심하십시오!; за не́м споко́ен 그 사람에 대하여 나는 안심하고 있다 ③ (выражающий спокойствие) 편안한, 침착한; ~ый голос 침착한 목소리 ④ (отличающийся спокойствием) 평온한 ⑤ (уравновешенный, сдержанный) 침착한; 순한 (послушный); ~ый ребёнок 침착한 아이; ~ая лоша́дь 순한 말 ⑥ (мичем не тревожимый) 평온한, 편안한; ~ый сон 안면; ~ая жизнь 평온한 생활 ⑦ (приятный для глаза) 보기 좋은 ⑧ разг. (удобный) 편안한, 편한; ~ая обувь 편안한 구두 ◇ ~ой но́чи! 안녕히 주무십시오!

спокойствие ср. ① (покой) 정적 ② (порядок) 안정; наруша́ть ~е 안정을 위반하다; наруше́ние общественно́го ~я 사회적 안정의 위반 ③ (отсутствие волнений, тревог) 평온, 안녕 ④ (уравновешенность) 침착[성]; 절제성 (сдержанность)

споко́н: ~ве́ку, ~веко́в разг. 옛날 옛적부터

спола́скивать, **сполосну́ть** (В) 조금 (대강) 씻다

споля́зть, **сполза́ть** ① 거여내리다 ② разг. (с трудом спускаться) 겨우 내리다 ③ (медленно стекать) 천천히 흘러내리다 ④ (об одежде) 미끄러지 내리다

споля́зть сов. см. **споля́зть**

споля́н нареч. 모두다, 전부

сполосну́ть сов. см. **спола́скивать**

спор м ① 말다툼, 언쟁; 논쟁 (обсуждение); 민사소송 (тяжба) ② перен. (борьба) 싸움 ◇ ~у нет 의심바있다

спора́ ж биол. 포자, 아포

споради́ческий прил. 때때로 나타나는 (발생하는)

спори́ть, **поспори́ть** ① (с Т о П) ...에 대하여 말다툼(논쟁)하다 ② (заключая пари) 내기를 걸다(하다); **поспори́м**, кто победит 누구가 이기는가 내기합니다 ③ перен. (борьба) 싸우다; 항거하다 (сопротивляться); 경쟁하다, 경기를 하다 (состязаться)

спори́ться разг. (удаваться) 잘 되거나, 진척되다; рабо́та спо́ри́тся 일이 잘 되어간다(진척된다); у него́ во́е спо́ри́тся 그가 하는 모든것이 잘 되어간다

спори́ый прил. 논쟁*, 분쟁*; ~е вопросы 논쟁(분쟁) 문제; ~ пункт ~евое 점

спори́ть сов. см. **спари́вать**

спорт м 스포츠, 운동, 경기; зим-ный ~ 동계 스포츠(운동); парусный ~ 요트(보트) 경기; занима́ться ~ом 운동하다

спортивный прил. 체육*, 스포츠*, 운동*; ~ый клуб 체육구락부; ~ые игры 운동경기; ~ая площадка 운동장, 경기장, 그라운드; ~ый костюм 운동복; ~ый инвентарь 운동구; ~ое состязание 운동시합; ~ые сооружения 경기시설 ◇ из ~ого интереса 자기능력을 시험해보려고

спортинвентарь м 운동구

спортпло́щадка ж 운동장, 경기장, 그라운드

спортсмен м, ~ка ж 운동선수, 체육선수, 스포츠맨

спору́жьи сов. ① 날아 오르다(내리다) ② перен. 빨리(날듯이) 달아나다

спору́жьи м, ~ца ж разг. 말다툼쟁이, 언쟁자, 논쟁자

спору́й прил. разг. 잘 되어가는(진척되는); 신속하고 성·곽적인 (быстрый и успешный)

спосо́б м 방식, 방법, 수단, 수법; ~выра́жение 표현법; ~использо́вание [사]용법; та́ким ~ом 이와 같이; дру́гим ~ом 달리, 다른 방법으로; ка́ким бы то ни было ~ом 어떤 방법으로서든지

спосо́бность ж ① 능력; ~ы дви́гаться 운동능력 ② обыкн. м. ~и (природные дарования) 재능, 재간; ~и к язы́кам 언어에 대한 재능; челове́к с большо́ми ~ями 재간이 많은 사람

спосо́бный прил. ① (к Д, на В) ...한 능력이 있는, 할수 있는; ~ный к труду́ 노동능력이 있는; ~ный на жертвы 희생할수 있는; он ~ен рабо́тать день и ночь 그는 밤낮을 가리지 않고 일할수 있다; он ~ен на всё 그는 모든것을 할수 있다 ② (одарённый) 재능(재간)있는; ~ный студе́нт 재간있는 대학생; ~ная де́вушка 재능있는 소녀

спосо́бствовать (Д) ...을 도와주다, ...을 하게 하다; ...을 조력(방조)하다 (помогать); 촉진시키다 (ускорять); ~разви́тию промышле́нности 공업의 발전을 촉진시키다; ~выздо́ровлению 건강회복을 촉진시키다; ~продви́жению вперёд 진진하게 하다, 진진을 조력하다

споты́каться сов. см. **споты́каться** I—3

споты́каться, **споты́кнуться** ① (о В) ...에 걸려다(걸리다), 걸려서 넘어지다; **споты́кнуться** о ка́мень 돌에 걸리다 ② перен. разг. (встречать препятствие, затруднение) ...에 [서] 걸리다, ...에 부딪히다; **споты́кнуться** на трудо́м сло́ве 모르는 단어에 걸리다

③ перен. разг. (допускать ошибку) 실수하다, 실책하다

спохва́тыва́ться сов. см. **спохва́тыва́ться**

спохва́тыва́ться, **спохва́тыва́ться** разг. 문득 알아차리다(생각나다); **спохва́тыва́ться** 문득 알아차려서; **во́время спохва́тыва́ться** 제때에 생각이 났다

спра́ва нареч. 오른쪽으로부터(откуда-а); 오른쪽에 (где-а); ~от до́ма 집 오른쪽에 ◇ **критика** ~우정으로부터의 비판

спра́вдливо нареч. 정당하게; 공정(공평)하게 (беспристрастно); поступи́ть ~о 공정하게 행동하다; **суди́ть** ~о 정당하게 판단하다

спра́вдливо́сть ж ① 정의; 공정

(беспристрастие); ~и ра́ди 정의의를 위하여 ② (правильность) 정확, 정당한; ◇ **надо отда́ть ему́** ~ы 그의 행동에 정당한게 평가해야 한다

спра́ведливы́й прил. ① 정의의(의), 공정(공평)한 (беспристрастный); он справедлив, но ~ый челове́к 그는 의의하고도 공정한 사람이다; ~ый судья 공정한 재판관 ② (обоснованный) 당한; ~ое требова́ние 정당한 요구

~ый гнев 정당한 분노 ③ (правильный, верный) 옳은, 정확한; ~ое замечание 옳은 지적; ~ое обвине́ние 옳바른 비난; ~ое сужде́ние 정확한 판단 ◇ ~ые во́йны, 정의의 전쟁

спра́вить(ся) сов. см. **справля́ть(ся)**

справля́я ж ① (действие) 참조, 조회 ② (сведения) 정보, 자료; **наводи́ть** ~и ...에 대하여 알아보다 (о ком-л.)

...을 조회하다 (о чём-л.); **обраща́ться** за ~ами ...을 문의하다, ...에 대한 조회를 의뢰하다 ③ (документ) 증명서

справля́ть, **спра́вить** (В) разг. (праздновать) 기념하다; **чи́тить** (свадьбу и т. п.); ~ день ро́ждения 생일을 기념하다; ~ **новосе́лье** [새]집들이를 하다

справля́ться, **спра́виться** ① (с Т) (выполнять что-л.) 처리하다; ~ с рабо́той 일을 처리하다; он хоро́шо справля́ется со сво́им де́лом 그는 자기의 사업을 잘 처리한다 ② (с Т) (быть в состоянии побороть) 감당해 내다; **이기다**, **타승하다** (одерживать победу); **부릉시키다**, **든지** 하다 (заставлять слушаться); ~ с болезнью 병을 이겨내다; ~ с вра́гом 적을 타승하다; с ним трудо́дно **спра́виться** 그를 이기기 힘들다 ③ (о П) (осведомляться) ...에 대하여 알아보다, ...을 조회(문의)하다; ~ о здоро́вье больно́го 환자(의) 병세에 대하여 알아보다; ~ в сло́варе 사전을 찾다; ~ у кого-л. ...에게 물어보다 ◇ **спра́виться** с со́бой 흥분을 가라앉히다, 진정하다

спра́вочный м 편람, 안내서; **железнодоро́жный** ~ 철·도여행안내서; **телефо́нный** ~ 전화번호책; ~ **горо́да** Москвы 모스크바편람

спра́вочный прил. 문의*; 참고(о литературе); ~ое бюро 문의소, 안내소; ~ая литерату́ра 참고서

спра́шивать, **спроси́ть** ① (В) ...을 묻다; ~ **кого-л.** ...에게 ...을 묻다; **спроси́ть** **где** о маршруте 안내자에게 경로를 묻다; ~ о здоро́вье 안부를 묻다 ② (В) (вызывать для ответа) [학정에게] 파견을 묻다; ~ **уро́к** 숙제를 질문하다 ③ (В, Р) (просить) 청하다, 빌다, 요구하다; ~ у **кого-л.** разреше́ния ...에게 허가를 얻다; ~ **совета́** 조언을 구하다 ④ (В) (желать видеть) 만나려고 하다, 찾다; **меня́** **никто́** не **спра́шивает**? 나를 누구가 찾았습니까? ⑤ (В) (требовать плату) 지불을(보수를) 요구하다; ~ с **кого-л.** **деся́ть** **рубле́й** за что-л. ...에게 ...에 대하여 10(원)루블을 요구하다 ⑥ (с Р) (требовать ответа) 책임을 추궁하다(묻다); с **нею́** за **эту** **ошибку́** **спроси́я** 이 잘못대해서 그녀에게 책임을 추궁할것이다

спра́шивать, **спроси́ться** разг. ① (у Р) (просить разрешения) ...에게 허가를 얻다; **уйти́**, **ни у кого́** не **спро-**

оась: 누구에게나 허가를 얻지 않고 가버리다 ② **тк. несов.** спрашивается в знач. *авось*. **с** 묻는다, 묻는다 ③ **безл.** (с Р) *будет потребован ответ*: за это с тебя спросят 이것에 대해서 너에게 책임을 추궁할것이다 **спрессовать** **сов. с.м.** прессовать **спринт** **м спорт.** 단거리경기; 단거리경주 (в беже)

спринтер **м спорт.** 단거리선수 **спринцевать** (В) 주입세척하다 **спринцовка** **ж** ①(действие) 주입세척 ② (прибор) 주입세척기 **справдѣть** **сов. (В) разг.** 내보내다; 찾아버리다 (вызвать) **спросивирывать** **сов. (В) ①(кого-л.)** 사육하다, 부추기다 ② (что-л.) 도발하다

спроектировать **сов. с.м.** проектировать II

спрос **м** ①(требование) 요구; 수요 (товарный); ~ и предложение 수요와 공급; ~ на нефть 원유에 대한 수요; на эти товары большой ~ 이 상품은 수요가 많다; пользоваться ~ом 수요가 많다 ② **разг.** (ответственность) 책임 [с.м.] с вас большой ~ 당신은 중요한 책임을 진다 ③ **без -а (-у)** 허가없이 **спросить** **сов. с.м.** спрашивать **спроситься** **сов. с.м.** спрашиваться 1, 3

спросенок **нареч. разг.** 잠이 채 깨지 않아서, 잠에 취한다; ~ он не разобрался, в чём дело 그는 잠이 채 깨지 않아서 무슨 일이 생겼는지 이해하지 않았다

спрут **м зоол.** 문어 **спрыгивать, спрыгнуть** (с Р, в В) ...에 [서] 뛰어내리다; спрыгнуть с лестницы 사다락에서 뛰어내리다; спрыгнуть в канаву 도랑에 뛰어내리다

спрыгнуть **сов. с.м.** спрыгивать **спрыскивать, спрыснуть** (с Р, в В) ...에 [서] 뿌려내리다; спрыснуть с лестницы 사다락에서 뿌려내리다; спрыснуть в канаву 도랑에 뿌려내리다

спрыскать **линив.** 변화하다 **спрыскание** **с линив.** 동사변화

спрысть **сов. с.м.** прысть **спрытат(ся)** **сов. с.м.** прытат(ся) **спутивать, спутнѣть** (В) **разг.** ① 놀래치다 (달아나게 하다); спутнѣть оленья саады를 놀래쳐 달아나게 하다 ② (испугав, помешать чему-л.) 놀래치다 ...을 방해하다

спутнѣть **сов. с.м.** спугивать **спуд** **ж** держать под ~ом 리용 (사용) 하지 않고 두다; извлечь (вынуть) что-л. из-под ~а 쓰기 (리용하기) 시작하다; положить что-л. под ~ 리용 (사용) 하지 않고 버려두다

спуск **м** ①(действие) 내리는것, 내려오는것; 물아버리는것, 베리리는것 (жидкости, газа); ~ с горы 하산; ~ корабля на воду 진수 [식]; ~ флага 기발을 내리드리우것 ② (место) 내려막 [진] ③ (в оружии) 격철을 열거는것 ④ не давать ~а (-у) кому-л. 용서하지 않다

спускательный; ~ аппарат 하강기구 **спустить, спустя** (В) ①(ениз) 내려우다, 내려놓다; ~ рабочих в шахту

로동자들을 탄갱으로 내려보내다; ~ флаг 기발을 내리드리우다; ~ трап 발판을 내려놓다; ~ занавес 막을 내려우다 (~ по течению) 띄우다, 띄워보내다 ③ **перек.** 물방 팔다(배버리다); ~ все деньги 모든 돈을 써버리다 ④ **перек.** (нижестоящим организациям) 하달하다; спустить директиву 지시를 하달하다 ⑤ (освобождать от привязи, упора и т.п.) 놓아주다, 풀어주다; ~ собаку с цепи 개를 사슬에서 풀어주다; ~ курок 격철을 놓아주다 ⑥ (жидкости, газа) 풀다, 빼다; ~ воду откручал. ...에서 물을 풀다 ⑦ **разг.** (терять в весе) 여위다; спустить два килограмма 두 키로 그렇게 여위다 ⑧ **разг.** (прощать) 용서하다 ⑨ (ставить на воду) 진수시키다; ~ корабль 선박을 진수시키다 ④ не ~ глаз с кого-чего-л. ...을 뚫어지게 바라보다; спустить пѣлю (в азынзю) 굴을 빠뜨리다; спустя рукава 되는데로, 아슬아슬

спустить, спуститься ① 내리다, 내려가다 (опа); 하강하다 (о судне); ~ с лестницы 층층대에서 내려오다; ~ с горы 산에서 내리다; ~ с дерева 나무에서 내리다; ~ вниз по реке 강을 따라 내려가다 ② (о петле в вязанье) 내려오다; чулок спустился 긴양말이 내려와다 ③ (на В) садиться, приземляться(ся) ...에 앉다 (о птицах; на самолётах); ...에 착륙하다 (о самолёте) ④ **перек.** 깎는다 (о сумерках); 깎다 (о тумане) ⑤ **тк. несов.** (бить расположенным наклонно) 경사지다; дорога спускается к морю 길이가 바다로 내려간다 ⑥ **тк. несов.** (висеть) 드리워있다, 늘어있다 ④ спуститься с облаков 공상의 세계에서 벗어나다

спусковой **прил. тех.** 발출*; ~ кран 발출크

спусковой **прил.**; ~ый крючок 발아치; ~ый механизм 격동 (격발) 장치; ~ая пружина 발아치용스프링

спустить **сов. с.м.** спустать **спуститься** **сов. с.м.** спустаться 1—4 **спустя** **предлог (В)** 후에, 지나서; немного - 좀 후에; ~ несколько дней 며칠후에

спутанный I **прич. от спутать** II **прил.** ① 헝클어진, 엉킨; ~ые волосы 헝클어진 머리칼 ② **перек.** 애매한, 위임적; 두서가 없는 (о речи)

спутать **сов. с.м.** (привести в беспорядок) 헝클어뜨리다, 헝클어놓다; ~ волосы 머리칼을 헝클어뜨리다 ② (В) **перек.** (смешать) 뒤섞다, 뒤죽박죽을 만들다; ~ мысли 생각을 뒤섞다 ③ (В) **разг.** (сбить с толку) 혼란시키다, 혼란에 빠뜨리다 ④ (В с Т) (ошибочно принять одно за другое) ...을 잘못 (혼동해서) 알다(생각하다)

я спутал его с товарищем 나는 혼동해서 그를 잘못 알고 생각했다 ⑤ (В) (лошадь) 말의 앞발을 빼다 ⑥ ~ чьи-л. карты ...을 혼란시키다; ~ чьи-л. расчёты (планы) ...의 기도를 (계획을) 판단시키다

спутать **сов. с.м.** 헝클어지다, 위임적이다 ② **перек.** (смешаться) 뒤죽박죽이 되다; мысли ~лись 생각이 뒤죽박죽이 되었다 ③ **разг.** (сбиться) 헝클어지다; 두서없이 대답하다 (при ответе) ④ **разг.** (ошибиться) 잘못하다

СПР—СПА

спутник **м** ① 동행자, 길동무; ~ жизни 일생의伴侶 (伴侶) ② (В) (то, что сопутствует) ...의 동반물(수반물); тиф — грипп 티프스가 비위생적인것의 수반물이다 ③ (небесное тело) 위성 ④ (космический аппарат) 인공 위성; искусственный — Земля 지구인공위성

спутница **ж с.м.** спутник I **спутня**, ~у **нареч. разг.** 술이 취해서

спятить **сов. разг.**; ~ [с ума] 미치다 **спячка** **ж** ① (у животных): летняя ~ 하ibern; зимняя ~ 동면 ② **разг.** (сонливость) 깊은 잠

спящий **м** 잠자는 사람; притворяться ~ им 자는체하다

спрабатывать, сработав **разг.** (о машине) 시동하다, 틀다

спрабатывать I, **сработавшись** (иснаживаться) 마모(마멸)되다; машина сработалась 기계가 마멸되었다

спрабатывать II, **сработавшись** (достигать согласованности) [일에서] 합의가 이루어지다

спрабатывать II **ж** (изношенность) 마멸; 마모 (амортизация)

сработанность II **ж** (согласованность) 합의일치

сработав **сов. с.м.** сработывать **сработаться** I, II **сов. с.м.** сработываться I, II

сравнивать **с** ① 비교; 대조 (сопоставление) ② (фигура речи) 비유 ◇ степени ~и линив. 비교의 등급; в ~и, по ~ю с кем-чем-л. ...에 비하여; по ~ю с прошлым годом 지난 해에 비하여; не идёт ни в какое ~е с кем-чем-л. ...와 천양지차(천양지간)이다; вне всякого ~я 비교할바 없다

сравнивать I, **сравнил** (В с Т) ① (сопоставлять) ...을 비교하다 ② (приравливать) ...에 비유하다

сравнивать II, **сравнил** (В с Т) (делать равным) 고르게 (같아지게) 하다; сравнивать расход с доходом 수지를 맞추다

сравнивать III, **сравнил** (В) 고르게 (정렬하게) 하다 (делать ровным); 반만하게 하다 (делать гладким) ◇ **сравнил** что-л. с землей 장그리 파쇄하다 (파쇄), 몽땅 물어버리다

сравниваться, сравниваться (с Т) ① ...와 같아지다, 동등하게 되다 ② **разг.** (оказываться рядом) ...와 나란히 되다

сравнительно **нареч.** 비교적으로; ~ с кем-л. ...에 비하여

сравнительный **прил.** 비교적; ~ый метод исследования 비교적 연구방법 ◇ ~ая степень линив. 비교적

сравнил **сов. с.м.** сравнивать I **сравнился** **сов. (с Т) ...와** 비기다; не может ~ с кем-чем-л. ...와 비길 수 없다

сравнил **сов. с.м.** сравнивать II и **равнял** **сравнился** **сов. (с Т) ...와** 같아지다 (동등하게 되다)

сражать, сразил (В) ① (убивать) 죽이다; пуля сразила бойца 전사는 총알에 맞아 죽었다; его сразила бо-

С

СРА — СРЫ

лэнь 그는 병으로 죽었다 ② перен. (потрясать) 몹시 놀라게 하다, 격동시키다

сражаться, сразиться ① (с Т) 싸우다; 다투다, 논쟁하다 (спорить); с врагами 적과 싸우다 ② разг. (из-за) 논다; сразиться в карты 트림틀을 두다

сражение с ① [론] 전투; морское — 해전; генеральное — 결전; — под...의 부근전투; дать — 교전하다; проиграть — 싸움에서 패배하다; выиграть — 싸움에서 이기다; 전승하다 ② перен. разг. 싸움 (схватка); 말다툼 (спор)

сразить сов. с.м. сражать и разить I сразится сов. с.м. сражаться I сразу нареч. (немедленно) 곧, 즉시 [로]; он — догадался 그는 곧 알아차렸다 ② (рядом) 바깥; 코밑에 (под носом); наш лагерь — за речкой 우리 야영은 바로 강 건너편에 있다 ③ (в один приём) 단번에, 일기에 ④ (одновременно) 동시에; не говорите все — 모두가 동시에 말하지 마시오! срам I м разг. 수치, 치욕 P II в знач. сказ. (стыдно, позорно) 수치다; какой —! 무슨 수치야!

срамить, осрамить (B) разг. ① (позорить) 창피를 주다; 말신하다 (себя) ② тк. несов. (стыдить) 모욕하다, 욕질하다, 욕설질하다

срамиться, осрамиться разг. 창피를 당하다, 말신하다

срастаться, срастись ① 자라서 붙다; 유합되다 (о ране); 유착되다, 붙다 (о кости) ② перен. (с Т) (соединяться) 하나로 합쳐지다, 한데 얹히다; 익숙해지다 (привыкать)

срастись сов. с.м. срастаться срастись сов. с.м. срапывать сращивание с ① (действие) 유합시키는 것; 아물리는 것 (раны); 유착시키는 것 (кости) ② (соединение) 유착물, 유합물; мед. 유착, 편접

сращивание с ① 유착하는 것, 붙이는 것 (кости); биол. 결합; тех. 결합 ② (слияние чего-л.) 합류; 융합 (капитала)

срапывать, срастить (B) ① (сломанную кость) 유착시키다, 붙이다 ② тех. 결합시키다; 잇다 (трос и т. п.) ③ перен. (неразрывно соединять) 밀접히 연결시키다

среда I ж ① (окружение) 환경; географическая — a 지리적 환경; защита окружающей — y 환경보호 ② (совокупность людей) 사회질 — a 사회층; в рабочей — e 노동자들 가운데; в школе — e 우리들 가운데; в — e учёных 학자들 가운데 ③ физ., хим. 매질

среда II ж (день недели) 수요일; по — m 수요일에

средя предлог (P) ① (в окружении) 가운데, 속에; — нас 우리들 가운데; товарищеский 친구들속 ② (в середине) 중간에; — двора 마당 부칸에서; — ночи 밤중에

среднеоморский прил. 지중해 [연안]; — не страны 지중해연안나라들 сре́днее нареч. разг. 보통으로; 정범하게 (посредственно)

среднеазийский прил. 중앙아시아* средневековые с 중세기 среднегодовой прил. 년평균*; — ая температура 년평균기온; — ой сбор зерна 년평균곡식수확

сре́днее с. в — m 평균; выше (ниже) — to 평균 이상(이하); — e арифметическое мат. 평균수

средневе́ческий прил. 월평균*; — ая зарплата 월평균로임

среднеу́точный прил. 일주야평균*

сре́дний прил. ① (по месту, времени) 중간, 가운데; — ee окно 가운데 창문; в — их числах сентябрь 구월중순에 ② (о размере, весе) 보통임; челове́к — его роста 키가 보통임; боксе́р — его веса 중 (中) 양급권투선수 ③ (взятый в среднем) 평균*; — яя скорость 평균속도; — яя температура 평균기온; — ий возраст 평균나이; — яя норма выработки 평균생산기준량 ④ разг. (посредственный) 평범한, 보통*; — ye способности 보통의 재능; — ye актёры 평범한 배우들 ◇ сре́дний Восток 중동; — ye века ист. 중세기; — ий палец 가운데손가락, 장가락; — ee ухо anat. 중이; — ий родник. 중성; — ee образование 중등교육; — яя школа 중등학교; челове́к — их лет 중년의 사람

сре́доточье с 중심[점], 중심지, 중점 сре́дство с ① (приём, способ) 수법, 방법; все́ми — ами 방법들 다 써서 ② обыкн. мн. — a (орудия) 수단; — a передвижения 운수수단; — a производства 생산수단; — a массовой информации [대중을 위한] 보도기관 ③ (лекарство) 약, 제; — o от головной боли 頭痛약; жаропонижающее — o 해열제 ④ (возможность, внутренняя сила) 가능성 ⑤ — a мн. (деньги, материальные ценности) 자금, 금전; — a существования 생계비; отсу́щая — a на что-л. ...에 출지하다; жить по — am 수입에 상응한 생활을 하다; жить не по — am 수입에 상응하지 않는 생활을 하다; челове́к со — ами 자산가, 부자

сре́дь предлог с.м. сре́дй сре́з м ① (действие) 자름, 베는 것, 절단 ② (место) 절단면 ③ (для микроанализа) 절편, 베 조각

сре́зать сов. с.м. сре́зать и ре́зать в сре́зять, сре́зать (B) ① 자르다; 잘다 (перерезать); 쥐다 (цветы) ② перен. (сбивать пулей, снарядом) 화살잡다; 화살잡 (летящую цель) ③ перен. (резко обрывать чью-л. речь) 막 잘라버리다 ④ прост. (на экзамене) 막 세키다 ⑤ перен. разг. (сокращать) 줄이다, 단축하다 ◇ сре́зять мяч спорт. 공을 잘라치다

сре́заться сов. разг. (на экзамене) 시험에서 ① 락해하다

срису́ить сов. с.м. срису́ивать срису́ивать, срису́вать (B) 베껴그리다, 모사하다

срону́ять сов. с.м. срону́ивать III и ровну́ять

срону́иваться сов. с.м. срону́иваться сре́дный нареч. (D) разг.; он мне — 그는 나의 친척이다

сродни́ть сов. с.м. родни́ть 2 сродни́ться сов. (с Т) ① (созржиться-

ся) 서로 친숙해지다; — на одной рабо́те 같은 일터에 서로 친숙해지다 ② (сынниться) ...에 익숙되다; — e делом 일에 익숙되다

сросто́сть с 류사*성; 공통*성 (общность)

сро́к м ① (промежуток времени) 기간, 기간; — о́платы 지불기간; коротко́й — 단기간, 짧은 기간; испытате́льный — 시험기간; — om на четы́ре года 4(사)년기간으로; до истече́ния — a 기간만료까지; по истече́нию — a 기간이 만료된 후에 ② (предельный момент) 기일, 시일, 기간; — отпра́вления (отъезда) 출발시일; — исполне́ния 지령기일; — плате́жа 지불기간; в назна́ченных — e 기간 한안에서; до (раньше) — a 기간전에; кра́йний — 단기; к — y 기간내에; явля́тся к — y 기간내에 도착하다; все — и прошлы́й 기간이 만료되었다 ◇ на — e 일시적으로; да́йте! — 1) (да́йте) время! 중 여허를 주시오 2) (угроза) 혼나 보겠는가 сроч́но нареч. 급히; 지체없이 (без промедления); — вы́ехать 급히 출발하다

сро́чный прил. ① (спешный) 급한, 긴급한, 긴급한; 지급 [о корреспонденции]; — ee дело 급한 일; — ая телегра́мма 지급전보; в — om порядке 급히, 긴급히; при́нять — ye меры 긴급한 조치를 취하다 ② (производный в определённый срок) 정기*; — й плате́ж 정기지불; — й вклад 정기예금 ③: — ая военная служба 막기복무

сру́б м ① (действие) 채벌, 벌채 ② (место) 자름면 ③ (деревянное сооружение) 귀틀; 귀틀집 (дом); — шахты 경계를

сру́бить, срубить (B) ① 베다; 채벌하다 (лес); — голову 목을 자르다 ② (скалывать) 깨다; — eдeк 연목을 깨다

сру́бить сов. с.м. сру́бить сру́л м ① 라탄; — plána 계획의 라탄; — рабо́ты 일이 잘 되지 않은데; — собра́ния 회회가 성립되지 않은 것 ② (неудача) 실패

сру́вать I, сру́вать I (B) (что-л. растущее) 파다; 꺾다 (цветок); со́рвать яблоко 사과를 파다 ② (B) (одергивать) 벗기다 (одежду); 뜯어내다 (замок и т. п.); со́рвать с ко́зла ша́пку ...의 모자를 벗기다 ③ (B) (повреждать): со́рвать резьбу 나사를 못쓰게 만들다 ④ (B) (мешать) 파란시키다, 좌절시키다; со́рвать рабо́ту 일을 파란시키다; со́рвать перегово́ры 회담을 파란시키다; со́рвать план 제회를 파란시키다 ⑤ (B на II) разг. (вы-мешать) ...에게 분골이하다; со́рвать злобу на ком-л. ...에게 화를이하다 ◇ со́рвать го́лос 목이 하다; со́рвать заве́су с чего-л. 물건대로 보여주다

сры́вать II, сры́ть (B) (рытьём уничтожать) 파서 없애버리다

сры́ваться, сры́ваться (с чего-л., отсюда-л.) 떨어지다; лю́стра сорва́лась 샹들리에가 떨어졌다; со́рваться с обрыва 절벽에서 떨어지다 ② (раз-рывать привязь, путы) 놓여나, 벗어지다; со́бка сорва́лась с цепи 개가 사슬에서 놓여났다 ③ (поспешно покидать своё место) 급히 가버리다 ④: со́рваться с язы́ка 문득 말이

나오다 ⑤ **перен. разг.** (не удаваться) 실패하다; 과반되다 (терпеть провал); 실패되지 않다 (напр. о собрании) ◇ его голос сорвался 그의 말소리가 (목소리) 끊어졌다; как (словами) с цёпю порывался 끝없는 망아지처럼 행동하기 시작한다

срыть сов. с.м. **сры́вать** II **сры́ду** нареч. разг. 편달아, 편이여, 세속사나 저 깊은 자리 **ссы́дять** I сов. с.м. **ссы́живать** **ссы́дять** II сов. (поцарапать) 핏줄이, 긁다; ~ себе руку 자기손을 핏줄이

ссы́живать, **ссы́дять** (B) ① (помогать сойти вниз) 내려놓다, 내리치우다 ② (пассажирка и т. п.) ...에서 내리우다; 하차시키다 (с поездов); 하선시키다 (с парохода)

ссы́рля ж 다름; 말다름 (спор); 싸움 (судьба); быть в ~е с кем-л. ...와 사이가 나쁘다; **иссы́ть** ~ы с кем-л. ...와 다투려고 (싸우려고) 하다; **иссы́тый** произошёл ~а из-за ... 그들이 ...때문에 말다투었다

ссы́рять, **поссы́рять** (B, В с Т) ...을 ...와 다투게 (싸우게) 하다 **ссы́ряться**, **поссы́ряться** (с Т) ...와 말다투다 (싸우다)

ссы́хаться сов. с.м. **ссы́хаться** **ссы́ха** ж 대부, 대어; безвозвратная ~무상환대부금; денежная ~현금대부 **ссы́хуть** сов. с.м. **ссы́хуть** **ссы́хуть**, **ссу́шить** (B, T, B Д) ...에게 ...을 대부 (대어)하다

ссы́лать, **ссылать** (B) 유형보내다, 추방하다; ~на каторгу 징역에 보내다 **ссы́латься**, **ссылаться** (на B) ① (цитироваться) ...을 인용하다 ② (оправдываться) ...을 구실로 하다; ~на головную боль 두통을 구실로 하다 **ссы́лка** I ж ① (наказание) 유형; ~в ~е 유형살이를 한대 ② (место) 유형지

ссы́лка II ж ① (действие) 인용 ② (цитата) 인용문 **ссылный** I прил. 유형단한, 유형살이하는 II м 유형자

ссы́пать сов. с.м. **ссы́пать** **ссы́пать**, **ссы́пать** (B) ① ...을 ...에 쏟아놓다 (뿌리뿌려다); ~пшеницу в мешки 밀알을 자루에 쏟아놓다 ② (осеять зерно) 곡물을 뿌리뿌려다; ~зерно в элеватор 대곡물창고로 곡물을 남부하다

ссы́пной прил.: ~пункт 곡물남부소 **ссы́паться**, **ссы́пнуться** ① (ссыпаться) 말라서 출다; 오그라들다 (хоробиться) ② (превращаться в твёрдый комок) 말라서 굳어지다

стабилизатор м ① тех. 안정장치 (установитель); 안정기 (прибор); кварцевый ~수정안정기 ② (вещество) 안정제

стабилизация ж ① 고정 (валюты); 고정 (положения); ~фронта 전선의 고정 ② тех. 안정

стабилизировать несов. и сов. (B) ① 고정시키다 (валюту); 고정시키다 (положение) ② тех. 안정시키다

стабилизироваться несов. и сов. ① 고정되다 (о цене, валюте); 고정되다 (о положении) ② тех. 안정되다

стабильность ж 불변[성]; 고정성 (цена, валюте); 고정상태 (положения)

стабильный прил. 안정된; 고정* (о цене, валюте); 고착* (о положении) ◇ ~учёбник 국가지정교과서

ста́вень с.м. **ста́вни** **ста́вить**, **поставить** (B) ① 세우다, 세우놓다; 일으켜세우다 (лежащего) ② (назначать для выполнения чего-л.) ...하게 하다; ~кого-л. к станку ...에게 공작기계를 맡기다 ③ разг. (назначать на должность) 임명하다; ~часового на пост 보초를 세우다 ④ (размещать) 배치하다, 세우다; ~на постой 반수시키다 ⑤ **перен.** (приводить в какое-л. состояние) ...에 처하게 하다, ...에 빠뜨리다; ~кого-либо в недёловое (трудоное) положение ...을 어색한 (곤란한) 처지에 빠뜨리다 (처하게 하다) ⑥ (расценивать) 평가하다; ~кого-л. высоко ...을 높게 평가하다; ~кого-л. на одну доску с кем-л. ...와 같이 보다 ⑦ (помещать что-л.) 놓다; 넣다 (внутрь); ~цветы в вазу 꽃을 꽃병에 꽂다 ⑧ (сооружать, укреплять вертикально) 건립하다, 건축하다, 세우다; ~телеграфный столб 기둥을 세우다; ~памятник кому-л. ...의 기념비를 건립하다 (세우다) ⑨ (делать ставку в игре) ...에 돈을 대다 ⑩ (приводить в нужное положение); ~часы 시간을 맞추다; ~голос кому-л. ...에게 정확한 가창법을 가르치다 ⑪ (устанавливать) 설치하다; ~телефон 전화를 가설하다; ~милы 지위를 배설하다 ⑫ (о лечебном средстве и т. п.) 불이다, 달다; ~банки кому-л. ...에게 부항을 붙이다; ~пьявки 거머리를 붙이다 ⑬ (прикреплять, пришивать) 대다; ~подметку 신장에 대다; ~подкладку 안을 대다 ⑭ (изображать на письме) 적다; ~пятёрку о'печ을 배기다; ~точку 점을 찍다; ~подпись 수호하다 ⑮ разг. (строить) 짓다, 건축하다; ~дом 짓는 것 ⑯ (налаживать, организовывать) 조직하다; '설'시하다 (осуществлять); ~опыты 실험을 하다 ⑰ (на сцене) 상연하다; ~пьёсу 연극을 상연하다 ⑱ (выдвигать, предлагать) 제기(제출)하다, 제의하다; ~вопрос на голосованье 문제를 표결에 붙이다; ~что-л. о лемму 문제를 제기하다 ◇ ~что-л. кому-л. в вину ...을 ...의 죄로 인정하다; ~что-л. кому-л. в заслугу ...을 ...의 공적으로 치다; ~кого-л. в пример ...을 모범으로 내세우다; ~диагноз 진단하다; ~рекорд 기록을 세우다; ~кого-л. в тупик ...을 어디까지로 (당황하게) 하다; ~на виду кому-л. ...에 대하여 우의를 주다; ~все на карту 푼 물고 띄워기; ни в грош (ни во что) не ~대수놓지 않게 여기다; ~кого-л. на ноги 1) (вылечить) 취하다 2) (вырастить) ...을 다 키우다

ста́вка I ж ① (оклад) 봉급 (보급) 정액 ② (в азартных играх) 지른 (뎀) 돈 ③ (на B) (расчёт, ориентация) 타산, 방향; **дёлать** ~у на кого-то-л. ...에 대하여 타산하다

ста́вка II ж воен.: ~главнокомандующего 최고사령부

ста́вка III ж: обная ~а 대설; устро́й: обную ~у с кем-л. ...와 대설을 하다

СРЫ—СТА

ста́вленный м 주구, 알잡이 **ста́вни** м.м. (ед. ставень м, ставня ж) 덧창, 전창, 널빤지; okno со ~ями 덧창문; закрыть ~и 덧창문을 닫다 **ста́врида** ж (рыба) 배가리 **ста́дийный** прил. 단계*, 단계적 **стадион** м 경기장 **ста́дия** ж 단계; **пери́дная** ~боле́зные 병의 주기

ста́дный прил. 군서*; ~инстин́кт 군서본능

ста́до с ① 우리 (крупного рогатого скота); 떼 (мелких животных, птиц, рыб) ② тк. ед. (поголовье) [총]두수, 총마리수

ста́ж м ① 년한; ~работы 사업년한; ~научной работы 과학사업년한; **пяти́летний** ~오년한 ② (приобретение практического опыта) 전습기간; проходить испытательный ~시험기간을 거치다

ста́жёр м, ~ка ж 전습생; 실'습생 (student)

ста́жировать, ~ся 전습생으로 일하다, 생산실'습을 하다

ста́жировка ж 전습; 생산실'습 (student)

ста́йер м спорт. 장거리선수; 장거리 경주자 (бегун)

ста́йерский прил. спорт. 장거리[선수]*; ~ая дистан́ция 장거리

ста́йи м ① [우리]고부; ~чаю 차안고; пить из ~а 고부토 마시다 ② тех. 통, 관, 토시 ③ воен. 포탄안통

ста́лматит м 돌출

ста́лматит м 돌출

ста́лва́р м 제강공

ста́лелите́льный прил.: ~за́вод 주강공장

ста́леплавильный прил.: ~за́вод 제강소

ста́лепрокатный прил. 강철압연기

ста́лкнуть, **столкнётся** ① (B) 떠밀다; ~кого-что-л. в воду 물속에 ...을 밀어넣다 ② (B) (заставлять удариться) 부딪치게 하다; 충돌시키다 (тж. перен.); **столкнётся** **бильярдные шары** 당구알들을 부딪치게 하다; **столкнётся** **чьи-л. интересы** ...의 리해관계를 충돌시키다 ③ **перен.** (B с Т) (заставлять встретиться) 만나게 하다

ста́лкиваться, **столкнётся** (с Т) ① (ударяться друг о друга) 맞부딪치다; 충돌하다 (тж. перен.); **столкнётся** **лбами** 이마를 맞부딪치다; **их интересы** столкнутся 그들의 리해관계가 충돌하였다 ③ (неожиданно встретиться с кем-л.) ...와 만나다 (마주치다); мы столкнёмся в дверях 우리는 문에서 마주쳤다 ④ **перен.** (с кем-л.) ...에 부딪치다 (부딪히다); **столкнётся** с трудностями 난관에 부딪치다

ста́ль ж 강철; высоколегированная ~고합강; жаропрочная ~내열강; нержавеющая ~불수강

ста́льный прил. ① 강철~, 강철로 만든; ~ые конструќции 강철구조물 ② (о цвете) 연회색, 강철빛* ③ **перен.** 강철같은; 강직한 (о воле); ~ой человек 강철같은 인사; ~ая воля 강철같은 의지

СТА—СТА

стамёская ж кол

стан I м (туловище человека) 몸통, 몸통이

стан II м ①(стоянка полевой бригады) [농사철] 야외립식숙영지 ② перен. (воюющая сторона) 교전상대방, 적진; сматнение в -е врагд 착진에 발인단 당함

стан III м тех. [공작]기대; 압연기 (прокатный); трубопрокатный ~ 강관 압연기; ткацкий ~ 베틀

стандарт м ① 표준, 기준; 규칙 (образец); государственный ~ 국가표준 ② тех. 형[판] ③ перен. (шаблон) 진부한 형 ◇ золотой ~ 금분화

стандартизация ж 표준화

стандартизировать несов. и сов. (В) 표준화하다

стандартный прил. ① 표준적, 규칙*; ~ая мебель 규칙가구; ~ый дом 표준주택 ② перен. (шаблонный, трафаретный) 판[틀]에 박힌

станция ж ① тех. 대가, 뱃트 ② воен. ~ лафета 포가다리

станция ж [까자크]촌

станковый прил. ① тех. [공작]기대* ② воен. ~ пулемёт 중기관총 ③ иск. ~ая живопись 화보화

станкостроение с 공작기계제작

станкостроительный прил. 공작기계 [제작]*; ~ завод 공작기계공장

становиться I, стать ① (располагаться стоя) 서다; ~ к двери 문을 향해 서다; ~ на своё место 제자리에 서다; ~ в дверях 문간에 서다; ~ в очередь 줄을 서다 ② (присутствовать какой-л. работе) 일에 착수하다; ...에 붙다 (к станку и т. п.); стать на пост 보조를 서다 ③ (размещаться): стать лагерем 숙영하다 ④ (вставать) [일]서다; ~ на колёны 무릎을 꿇고 서다; ~ на руки 팔꿈치를 서다; ~ на цыпочки 발돋움하다 ◇ ~ во главе чего-л. ...의 선두에 서다; ~ в позу христе (히슬)부리다; ~ на лёд 스케לט을 타기 시작하다; ~ на лыжи 스키를 타기 시작하다; ~ на учёт [조치의 성취으로] 등록되다; ~ на якорь 정박하다; ~ у власти 정권을 잡다

становиться II, стать ① (делаться) 되다 (чем-чем-л.); ...하게 되다, ...하여지다 (как-л.); ~ учителем 교원이 되다; ~ подозрительным 의심스럽게 되다 ② безл. стало тепло (холодно) 따뜻하게 (추게) 되었다, 따뜻해(추워)졌다; стало темно 어두워졌다; всем стало скучно 모두가 갑갑해졌다

становление с 형성; ~е характера 성격형성; в процессе ~я 형성과정에

ставок м ①(для работы) 기대, 공작기계(기대); токарный ~ 선반; револьверный ~ 라테드 선반; ~ с программным управлением 프로그램 자동선반; печатный ~ 인쇄기 ② (опора) 틀, 대; ~ пулемёта 기관총가 ③ иск. 화가; [작품] (для скульптуры)

ставочник м м, ~да ж 공작기계공, 기대공

стансы мн. (ред. станс) лит. 스탄스

станционный прил. 역*; ~ое здание 역사; ~ый смотритель 역관지기; ~ые пути 역구내선

станция ж ①(пункт остановки) 정거장; ж-д. 역 ② разг. (расстояние) 구간; проехать две ~и 두구간을 지나가다 ③ (учреждение) 소, 국; телефонная ~ 전화국; электрическая ~야 말전소 ④ (лаборатория): опытная ~야 시험장; космическая ~야 우주자동정류소

стáпель м мор. 선대; 선가 (ремонтный); сходить со ~ей 선대에서 내려다

ста́пывать, стоптáть (В) (обувь) 닦기 (비틀어지게) 하다

ста́рание с 노력, 열성; приложить все ~я 있는 노력을 다하다; работать с большим ~ем 비상히 노력하여 일하다

старательно нареч. 열심히, 노력을 다하여

старательность ж 노력, 열심히

старательный прил. 열성을 발휘하는 (усердный); 부지런한 (прилежный)

ста́ряться, постарáться ① (делать что-л. с усердием); ~ изо всех сил 있는 노력을 다하다, 전력을 다하다 ② (+ инф.) (прилагать усилия) ...하려고 애쓰다(하다); ~ сэкономить время 시간을 절약하려고 하다

ста́реши́на м ист. 소장, 추장 ◇ Совет ~ (в СССР) /조선의/ 년장자리 사회

ста́реть, постарéть, устаре́ть ① сов. постарéть 늙다, 로되다 ② сов. устарéть 낡다; мода старéет 유행이 낡는다 ③ тк. несов. (изменять свойство) 변질되다

ста́ре́ц м ① см. стари́к ② (монах, отшельник) 은자, 신부; 중 (буддийский)

ста́рик м ① 늙은이, 로인, 병장 ② ~й мн. (старые люди) 늙은이를

ста́риковский прил. 늙은이*, 로인다운; ~ая походка 로인다운 걸음걸이; ~ие привычки 늙은이의 버릇

ста́ри́н ① ж (о времени) 옛적, 옛날; в ~е 예전에 ② ж (старинные вещи) 고물, 골동품 ③ ж (старинные обычаи) 구습, 고풍 ④ м разг. (в обращении) 로인장, 병장 ◇ трихнууть ~йи ≡ 젊었을때에 하던 식대로 하다

ста́ри́н ① ж по ~е 옛날식으로

ста́ри́н ① (древний) 옛날*, 옛적*; ~ые вещи 고물, 골동품; ~ая книга 고서 ② (давний) 오랜, 옛; ~ые друзья 옛친구들

ста́ри́к, ста́ри́ть (В) 늙게 하다; 늙어보이게 하다 (делать старообразным)

ста́ри́ть, ста́ри́тьсá д. 하다, 늙어가다

ста́ро́е с 낡은것; борьба нового со ~ым 낡은것과의 새것의 투쟁

ста́рожи́ м 본토박이

ста́рожи́н ① (старого разг.) 구식*; ~ая шляпа 식이 낡은 침줄보 ② (устарелый) 낡은, 고루한; ~ые взгляды 낡은 견해

ста́рообрази́ный прил. 늙어보이는, 늙은 티가 있는

ста́ро́ста м 책임자; ~ класса 학급반장; сельский ~ ист. 촌장

ста́ро́сть ж ① 로령, 로년; к ~и, под ~е 늙고마에, 늙었을때에; в ~и, на ~и лет 늙을때에 ② (ветость, изношенность) 오래된것, 낡은것; по-

желтёвший от ~и 오래되어 누려

ста́рт м ① 출발; 리륙 (момент взлёта); брать ~ 출발하다; дать ~ 출발시키다 ② (место) 출발점; 출발선 (линия); 리륙장 (взлётная площадка); выходить на ~ 출발선에 나가다

ста́ртер м ① спорт. 출발신호수; ав. 리륙신호수 ② тех. 시동기

ста́ртовать несов. и сов. 출발하다

ста́рт, ста́рту м 끝나다; ав. 리륙하다

ста́ртóв ый прил. ① спорт. 출발 [신]*; ~ый сигнал 출발신호; ~ый пистолёт 출발신호권총 ② ав. 리륙 [신]*; ~ая дорожка 출발방화선

~ая пло́щадка для за́пуска раке́т 로켓트발사장

ста́руха ж 할머니, 로파

ста́рушеч ый прил. 할머니*, 로파*

ста́рушка ж см. ста́руха

ста́рческий прил. 늙은이*, 로인다운; ~ий вид 로인다운 외모; ~ие болезни 늙은이의 질병

ста́ршеклассни́к м 상급생

ста́ршекурсни́к м 상급학년생

ста́рший I прил. ① (по возрасту) 나이가 무인; 나이가 제일 많은 (모든); ~ий сын 맏아들; ~ая внучка 손녀; ~ий курс (класс) 상급학년 II м ① (по возрасту) 나이가 무인 사람 ② (начальный) 책임자, 장관 ③ ~ие мн. (взрослые) 성인들

ста́рший ① воен. 목부장 (должность); 목부장사 (звание) ② мор. 해관중사 ③ уст. (выборное лицо) 책임자, 장; волостной ~ 변장

ста́ршинствó с 년장소 (по возрасту); 관동군사소 (по званию); 지휘소 (по положению); по ~у 관동군 (지휘) 순서로, 년장순으로

ста́рш ый прил. ① (по возрасту) 늙은 ② (давний) 오랜, 옛*; ~ая задолженность 오랜 빚; ③ (устаревший) 낡은; ~ый обычай 낡은 풍습 ④ (ветхий) 천, 낡은; ~ая одежда 천옷; ~ое здание 낡은 건물 ⑤ (негодный) 못쓰게 된, 낡은 ⑥ (прежний, бывший) 이전*, 전*; ~ый ректор 전총장 ⑦ (о времени) 옛날*, 옛* ⑧ (старинный) 오랜, 옛날*; ~ая монета 로렌돈; ~ая картина 옛그림 ⑨ (лежалый) 묵은; ~ый рис 묵은 쌀 ◇ человек ~ого за́каза 옛날의 풍습을 굳게 지키는 사람; Ста́рый свет 옛대륙; ~ый стиль (о летосчислении) 구력; по ~ому стилю 구력으로

ста́рь с собир. разг. (о вещах) 낡은것, 고물; 천옷 (об одежде); торгóвля ~м 고물상

ста́рьска́й м 고물상, 년마장주

ста́ськивать, ста́щить (В) ① (тащить) 끌어내다; 끌어내리다 (сверху вниз) ② (собегивать) [잡아끌어]붙기다; ~ пера́чку 장갑을 벗다

ста́тика ж ① 정태(состояние покоя); 평형상태 (равновесие) ② (наука) 정[리]학

ста́тист м ① театр. [말]단역 ② перек. разг. 허수아비

ста́тистический м 통계학, 통계일꾼; 통계학자 (учёный)

статистика ж 통계 (учёт); 통계학 (наука); ~ внешней торговли 대외무역 통계

статистический прил. 통계*; 통계학* (относящийся к статистике); ~ие данные 통계 자료

статистический прил. 정적, 고정* (постоянный); 정력학*, 정력학적* (относящийся к статике); ~ое давление 정압; ~ая нагрузка эл. 고정부하

статный прил. 난인한; ~ая фигура 난인한 몸매

статус м 상태, 지위; правовой ~ 법적 지위

статус-кво м несск. 원상; сохранять ~ 원상을 유지하다

статут м (устав) 규정, 헌장; ~ ООН 유엔헌장

статуэтка ж [작은] 조각상; бронзовая ~ 작은 청동조각상

статуя ж 조각상; бронзовая ~ 동상 статуя I сов. ① см. становиться I ② (становившийся) 멋다, 서다, 정지되다; лошадь стала 말이 섰다; часы стали 시계가 섰다(멋었다, 죽었다); река стала 강이 얼어붙었다 ◇ ~на учёт 성원으로 등록되다; ~у власти 정권을 잡다

стать II сов. ① см. становиться II ② (+инф.) (начать) ...하기 시작하다; ...하는 습관되다; он стал читать письмо 그는 편지를 읽기 시작하였다 он стал курить 그는 담배를 피우는데 습관되었다 ③ (+ инф.) (в образований буд. времени): не стану читать 읽지 않겠다; что ты станешь делать? 너는 무엇을 하겠느냐? ④ (с Т) (случиться) что с ним стало? 그에게 무슨 일이 생겼는가? ⑤ безл. (Р): его не стало 그는 죽었다 ⑥ стало быть I (итак) 이리하여, 결국 ② (следовательно) 따라서, 그러즉

стать III ж (телосложение) 몸집, 체격; 생긴생김 (о лошади) ◇ под ~ I (подобен чему-л.) ...와 비슷하다 2) (в соответствии с кем-чем-л.) ...에 알맞게; с какой ~и 어째서, 왜, 무슨 까닭으로

статься сов. разг.: что с ним стало? 그에게 무슨 일이 생겼습니까? ◇ может ~ вводит с. а. а; может ~, что он не придёт 아마 그는 오지 않을것이다; всё может ~ 이 모든 일이 생길수 있다

статья ж ① (газетная и т. п.) 문설, 문문; 기사 (заметка); передовая (редакционная) ~я 사설 (пункт) 조항; ~я закона 법률의 조항; ~я договора 조약의 조항 ③ (раздел, параграф) 항목; ~я бюджета 예산항목; ~я расхода 지출항목; прикладная ~я 수입항목 ④ (отрасль) 분야; важная ~я импорт의 중요한 수입종목 ⑤ (разряд звания во флоте) 하전사의 등급 ◇ по всем ~ям 모든 점(면)에 있어서; что особая ~я имеет는 전혀 다르다, 이것은 아주 특별하다

стационар м ① 상설기관; ~ больничка ~ 상설도서관 ② (лечебное учреждение) 의원실

стационарный прил. ① 상설*, 상비*; ~ая библиотека 상설도서관 ② (не амбулаторный) 입원[실]*; ~ый больной 입원환자; ~ая сестра 입원실간호원 ③ тех. 고착된, 고정*

стачать сов. см. тачать стачечный прил. [동맹]파업*; ~ое движение 파업운동

стачка ж [동맹]파업; всеобщая ~ 총파업

стащить сов. ① см. стаскивать ② (В) разг. (украсть) 훔치다, 도둑질하다 стая ж ① 무리 (животных); бе (птицы, рыбы) ② перен. (множество чего-л.) ~а облаков 구름떼

стаять сов. (о снеге, льде) 녹아없어지다, 녹아버리다

ствол м ① (дерева) [나무]줄기 ② (оружия) ...인; ~ винтовки 보총신 ③ горн. (шахты) 수갱

створка ж 문짝 (ворот, дверей); 쪽 (ширмы, зеркала); 조가비 (раковины) створчатый прил.: ~ые двери 두둑으로 된 문

стеарин м 스테아린 стеариновый прил. 스테아린으로 만든, 스테아린*; ~ая свеча 스테아린조

стебель м 줄기, 대; ~ травы 풀대; ~ цветка 꽃줄기

стеганый прил. [숨을 두고] 누빈, 누비*; ~ая одежда 솜옷; ~ое одеяло 누비이불

стегать I, стегнуть (В) (хлестать) 후려갈기다

стежка II (В) (прошивать) [숨을 두고] 누미다

стегнуть сов. см. стегать I стегжок м 땀; делать ~ки 땀을 만들다

стекая, стечь ① 흘러내리다; ~ с крыши 지붕에서 흘러내리다 ② тк. несов. (о реке, ручье) 흐르다

стекаясь, стечься ① (о реках и т. п.) 흘러 모이다(들다), 합류하다 ② перен. (связаться) 모여들다, 군집하다; народ стекается на площадь 많은 사람들이 광장에 모여들고있다

стекло с ① (материал) 유리; ветровое ~ 방풍유리 ② (тонкий лист) 판 유리 ③ собир. (изоляция) 유리제물 ④ собир. (посуда) 유리그릇 ◇ увеличительное ~ 확대경

стеклобетон м 유리콘크리트

стеклолово м 유리섬유

стеклодуть м 유리성형공

стеклозавод м 유리공장

стекляшко с уменьш. (от стекла) 유리조각 (кусочек стекла) ◇ как ~ чистый 아주 깨끗한

стеклянный прил. ① 유리로 된, 유리*; ~ая ваза 유리꽃병 ② (застеклённый) 유리*; ~ая дверь 유리문; ~ый шкаф 유리문이 있는 책장 ③ перен. (похожий на стекло) 투명한, 유리와 같은; 평그렁거리는 (о звуке) ④ перен. (неподвижный, застывший) 무표정한; ~ые глаза 무표정한 눈소리

стеклярус м собир. 유리구슬

стекляный прил. 유리[제조]*; ~ый завод 유리공장; ~ая промышленность 유리공업

стеклящик м 유리공

стелить(ся) несов. разг. см. стлать(ся)

стелляж м ① (полки) 다층 선반(서가) ② (для лыж, вёсел и т. п.) /물건을 세워서 보관하는/ 갑대

стельж ж 안장 ◇ пьян как ~а, пьян в ~у 정신없이 취했다

СТА—СТЕ

стельная прил.: ~ корова 새끼를 번암소

стелющийся прил. ~иеся растения 포복식물*

стемнеть сов. см. темнеть I, 2

стемнеться сов. разг. 어두워지다; скоро ~ется 얼마후에 어두워질것이다

стеня ж ① (здания) 벽; капитальная ~я 지지벽 ② (отрада) 담[장]*; степь (хребстная), кремлёвская ~я 크레믈린성벽 ③ (вертикальная сторона чего-л.) 측벽; ~я рва 해자의 측벽 ④ перен. (завеса, преграда): ~а тумана 앞을 막는 자옥한 안개; ~а народу 담을 친 수많은 사람 ◇ в четырёх ~ях (назойливо) 두문불출하다; встать ~ой 한사람같이(일제히) 일떠서다; лезть на ~у 미친것이다, 약정부정 못하다; как за каменной ~ой 믿음직 한 지원하에; положиться на холю-а как на каменную стену ...을 든든히 믿다

стенгазета ж (стенная газета) 벽신문, 벽보

стенд м ① (выставочный) 전시대, 전람회; 게시판 (доска) ② (для испытания машин) 시험대; 조립대 (монтажный)

стенка ж ① уменьш. (от стена) 벽 ② (боковая сторона) 옆면; ~а ящика 상자의 옆면; ~и клетки биол. 세포벽 ◇ гимнастическая ~я 복록

стенный прил. 벽*; ~ой шкаф 벽장; ~ая живопись 벽화; ~ые часы 벽종

стенограммы ж 속기록; ~ лекции 강의의 속기록; ~ доклада 보고의 속기록

стенографировать несов. и сов. (В) 속기하다

стенографист м, ~ка ж 속기자

стенографический прил. 속기*; ~ отчёт 속기보고

стенограф ж 속기, 속기술, 속기'범

стеньга ж мор. 중간(가운데) 돛대, 중장

степённо нареч. 점잖게, 점잖은 걸음걸이로

степённый прил. 점잖은, 침착한; 진중한 (рассудительный)

стёпень ж ① (сравнительная величина) 정도; ~ь нагревания 가열정도; ~ь расширения 팽창도 ② тк. ed. (мера, предел) 한계, 정도; до известной ~и 일정한 정도까지; до некоторой ~и 어떤 정도까지; в значительной ~и 대단히, 현저하게; до такой ~и 그런 정도까지 ③ уценя ~я 하위; ~ь доктора наук 박사하위; ~ь кандидата наук 준박사(학사)하위; присуждать учёную ~ь кому-л. ...에게 학위를 수여하다 ④ (разряд, категория) [등]급; рандом (rang) ⑤ матем. тус, 곱하기; возводить что-л. во вторую ~ь ...을 자승하다 ◇ ~ь родства 촌수; в высшей ~и ① (очень) 최고로, 비상히 ② (совсем) 전적으로, 아주; ни в малейшей ~и 조금도

степной прил. 초원*; ~ые районы 초원지대

степь ж 초원

стервятник м зюла. 비오프론

стереокино с нескл. 립체영화 (фильм); 립체영화관 (кинотеатр)
стереометрия ж мят. 립체기하학
стереоскоп м 립체경, 립체경
стереоскопический прил. 립체*;
 ~ое изображение 립체영상; ~ое кино
 립체영화

стереотип м полигр. 스테레오타п, 연판
стереотипный прил. ① полигр. 스테레오타п, 연판; ~ое издание 스테레오타п перен. (шаблонный) 판에 박힌, 상투적
стереотруба ж тех. воен. 포대경, 망원실체경

стереофильм м 립체영화
стереофонический прил. 립체발성*
стереть (ся) сов. см. стирать (ся) I
стеречь (В) ① (охранять) 지키다; ~ дом 집을 지키다; ~ покой 안전을 지키다 ② (подкарауливать) 대기하다
стержень м ① 주, 심선; ~и: тех. 심형 ② (середица) 심 (ствол); 군 (горнеллода); 속 (кочана и т. п.); ~ листя 열속 ③ перен. (главная часть) 핵심, 중심; ~ спектакля 연극의 중심
стержневой прил. ① (основной) 중심*, 핵심적; ~ вопрос 중심문제 ②: ~ корень 주근, 직근
стерилизатор м тех. 살균기, 멸균장치

стерилизация ж ① (обеззараживание) 살균, 멸균 ② (обесловивание) 단종, 멸종

стерилизовать несов. и сов. ① (обеззараживать) 살균(멸균)하다 ② (обесловивать) 단종하다, 멸종하다

стерильный прил. ① (обеззараженный) 살균(멸균)[한]; ~ бият 살균봉대 ② (обесловженный) 멸종*

стерлядь м стл링 ◇ фунт ~ов 영화와온드

стерлядиный прил. 스테리링*; ~ая збна 스테리링을 쓰는 나라들

стерлядь ж (рыба) 로씨아철갑상어
стерня, **стерня** ж с.-х. ① 가을한 밭 ② (остатки стеблей) 그루터기를
стерпеть сов. (В) 참다, 견디다; не ~ 참지 못하다; ~ боль 아픔을 참다; ~ обиду 모욕을 참다

стерпеть I прич. от стереть II прич. ① 닦아버린; ~ая надпись 문자가 안보이게 닦아버린 글 ② перен. (избитый) 진부한

стеснение с ① 구속, 제한; ~е в правах 권리의 제한 ② (досыания) 호롱근 ③ (неволеость) 끼리끼리; 양설이느것 (нерешительность); говорить без ~а 서슴없이 말하다

стесненный I прич. от стеснить II прич. ① 곤란한 (о досыании); 구속받은 (о досыании) ② (тяжелый) 어려운, 힘든; ~е: 피로운 (нетупищий); в ~ых обстоятельствах 궁경에서 ③ (смущенный) 거북한

стеснительность ж 어렴성, 거북한성
стеснительный прил. ① (ограничивающий свободу) 구속적; 불편한 (об обожде) ② (тяжелый) 어려운, 곤란한, 궁한 ③ (застенчивый) 거북해하다, 어렴성있는

стеснить сов. см. стеснять
стеснить, **стеснить** (В) ① (лишать

простора) 좁게 하다, 좁히다 ② (заставлять потесниться) 배좁게 [살게] 하다 ③ (лишать свободы) 구속하다; 제한하다 (ограничивать); ~ в средствах 자금을 제한하다 ④ разг. (одолживать) 압박을 느끼게 하다 ⑤: ~ горло 숨이 막히게 하다 ⑥ ~ грудь 가슴이 답답하게 하다
стесняться, **постесняться** ① (так. несов. 사양하다, 어찌하다; не ~йтесь! 어찌하십시오!, 사양하십시오! ② (кого-л.) 거북해하다; 절제하다 (стыдиться); он вас ~ется 그는 당신을 보고 점적하다 ③ (+инф.) (не решаться) 거북해하다, 주저하다; он ~ется спростить 그는 거북해서 못묻는다 ④ с стирц. (действовать бесцеремонно) 꺼림없이 하다

стетоскоп м мед. 청진기
стечение с ① (действие) 합류 (рек) ② (скопление) 군집 (людей); 쌓이느것 (предметов) ③ (совпадение) 합치, 일치; ~ обстоятельств 사래의 조성

стечь сов. см. стекать I
стечься сов. см. стекаться
стилизация ж ① (действие) 양식화 ② (произведение) ...식 작품; ~ под народные песни 민요식 작품

стилизированный I прич. от стилизовать II прич. 양식화되; 틀에 맞춘 (манерный)

стилизация ж 문제론
стилистический прил. 문제론적, 문제*; 양식*; в искусстве; ~ая погрешность 문제론적 착오

стиль I м ① лит. 문제; иск. 양식; в русском ~е 로씨아식으로; в ~е фелетона 펠레토식으로 ② (в работе) 작품; ~е: руководство 지도작품
стиль II м (летосчисления) 력법; старый ~ую 력; по новому ~ую сил러에 의하면

стильный прил. ① 특유한 양식 ② разг. (модный) 멋을 부리는
стилята м, ж разг. 류행병에 걸린 사람

стимул м 자극; ~ для работы 노동에 대한 자극

стимулирование с 자극; 고무 (воодушевление)

стимулировать несов. и сов. (В) 자극하다; 고무하다 (воодушевлять)

стимулятор м 자극제

стимулянт м, ~ка ж 장학금을 받는 학생, 급비생

стисненный ж 장학금, 급비; получать ~ую 장학금을 받다

стиральный прил. 세탁[용]*; ~ая машина 세탁기; ~ый порошок 세척제
стирать I, **стереть** (В) ① (вытирать) 씻다; 닦다 (пыль); 지우다 (написанное); ~ пыль со стола 상우의 먼지를 닦다 ② перен. (слаживать) 특성을 잃게 하다 ③ (повреждать кожу) 가죽이 벗어지다, 피부를 상하게 하다 ④ ~ кого-а с лица земли ...을 근절(멸)시키다; ~ кого-а в порошок ...을 박살내다

стирать II, **выстирать** (В) (белье) 빨다, 세탁하다

стираться I, **стереться** ① 벗어지다, 벗겨지다; 지워지다 (о написанном) ② перен. 사라지다, 없어지다 ③ (изнашивание) 닳다; 쓸리다 (об обуви)

стираться II ① (отмываться) при

стирке) 때가 지다; это хорошо стирается 빨래가 잘 되다 ② разг. (находиться в стирке) 세탁중에 있기
стираться ж 빨래, 세탁; отдавать ~ую 세탁으로 보내다; находиться ~е в 세탁중에 있다

стискивать, **стиснуть** (В) ① 코이더, 누르다 & 꼭 쥐다 (в руке); ~ в объятиях 겨안다 ② (стеснять) 묵(속)이 막히게 하다 (горло); 가슴이 막히게 하다 (зрудь); перен. 답답하게 하다 ③ (плотно сжимать) 다물다 (зубы, рот), 앓다 (зубы) > стиснуть зубы 이빨을 악물고, 참 창고

стиснуть сов. см. стискивать
стих м ① 시; повесть в ~ах 운문체
стих ② ~й м. (стихотворения) 시행; писать ~й 시를 짓다(쓰다) ③ (абзац) 절, 시연

стишок, **стихну́ть** ① (о звуках, шуме) 조용해지다; голоса стихли 목소리가 조용해졌다 ② (замолкать, умолкать) 고요해지다 ③ (становиться слабее) 잔잔해지다; заду(о ветре); 가라앉다 (о боли); метель стихла 눈보라가 잔잔해졌다

стихийно нареч. 자연발생적으로, 자연적으로; 처절로 (само собой)

стихийность ж 자연발생성

стихийный прил. ① 자연*; ~ое бедствие 자연재해; ~ая сила 자연력 ② (бессознательный) 명목적, 본능적; ~ый страх 명목적인 공포 ③ (неорганизованный) 자연발생적; ~ое движение 자연발생적 운동

стихия ж ① (силы природы) 자연[력]; борьба со ~ей 자연력과 투쟁 ② (инстинкт) 본능, 본능적인 힘 ③ (нерегулируемое явление) 자연생각적인 현상 ④ перен. (привычная среда) 생활환경; в своей ~и 자기생활 환경에서

стихну́ть сов. см. стиснуть
стихосложение с ① (сочинение стихов) 시짓기 ② (способ) 작시법

стихотворение с 시; ~ в прозе 산문시; читать ~ 시를 읊다

стихотворный прил. 시*, 운문*; ~ый размер 시의 운율; в ~ой форме 운문형식으로

стлать, **постлать**, **настлать** (В) ① сов. постлать; 깔다; ~ скатерть на стол 상우에 상보를 깔다; ~ постель в павзари에 깔다 ② сов. настлать; 깔다; ~ паркет паркете를 깔다

стлаться ① 깔리다 ② (распространяться) 펼쳐지다; 퍼지다, 번다 (о растении); 까다 (о тумане)
сто числ. ① 백; ~ рублей 백루블; ~ двадцать 백이십 ② разг. (много): ~ раз вам говорил 당신에게 여러번 말하였다

сто м 더미, 가리; ~ сена 건초 더미
сто м ① 솔로мы 절가리
стоик м ① филос. 굴목주의자 ② перен. 건인불발한 사람

стоимость ж ① 가격, 값; ~ в товарах 상품가치; ~ в сто рублей 백루블값으로 ② эк. 가치; закон ~и 가치법칙; потребительская ~ 사용가치; прибавочная ~ 잉여가치

стоить ① (о цене, затрате) 값(가격)을 가지다; дорого ~ 비싸다; дешево ~ [값]싸다, 싸다; сколько стоит? 얼마나 됩니까?; авторучка стоит три руб-

의 만년필의 값은 세루불이다 ② (Р) (охлаждать какой-л. ценностью) 가치... 가치를, 가치가 있다 ③ (Р) (заключивать) ...할만하다; стоить прожить...살아만하다; стоить позволять...만약만하다 ④ (Р) (требовать усилий) ...구하다, ...요하다; это стоило большого труда 이것은 많은 노력을 요하였다 ⑤ без. (+ инф.) (имеет смысла) ...할 의미가 있다, ...할만하다; туда стоить съездить 거기서로 갈 의미가 있다; стоить подумывать...생각할만하다 ⑥ без. (+ инф.) (достаточно) ...하기만 하면, ...하다마지; стоить только войти...들어가기만 하면; стоить только его позвать 그를 부르자마자 < не стоить! (в ответ на «спасибо») 천만의 발음입니다; это денег стоит 1) (оправдывает затраченное) 값을 갚는다 2) (даром не дадут) 공것이 아니다, 돈이 없다

стоицизм м ① филос. 스토아철학 ② перен. (твёрдость) 견인불발
стоический прил. ① филос. 스토아 ② перен. (твёрдый) 견인불발한, 견인한

стойбище с ① (селение) [저비리 유목민] 유숙지, 부락 ② (пастбище) 목장

стойка I ж ① (подпора) 지주, 기둥, 받침대 ② (прилавок) 판매대

стойка II ж ① воен. спорт. 차렷자세 ② (на руках; на голове) 겨우루서기 ③ охот. 부동자세

стойкий прил. ① 오래 가는, 지구성 있는; 견고한 (твёрдый); 폐유성* (об отравляющих веществах) ② перен. (непоколебимый) 굳은, 확고한; 강인한 (о характере); 완강한 (упорный); 전철한 (твёрдый); -ая оборона 완강한 방어; -ий коммунист 전철한 공산주의자

стойко нареч. 확고히; 완강하게 (упорно)

стойкость ж ① 오래 가는 정도; 수명 (долговечность); 지구성 (сохранность) ② (непоколебимость) 확고부동성; 강인성 (характера)

стойло с [축사간의] 간

стойлы нареч. разг. 곧추 서서 (세워)

сток м ① (действие) 유출, 배출 ② (канавка, желоб) 배수로, 개천, 도랑; 배수관 (труба) ③ гидрол. 흘러드는 물의 강

стол м ① 상; письменный ~ 책상; обеденный ~ 밥상, 식탁; сидеть за ~-ом 상에 앉다 ② (приём пищи) 식사, 끼니; за ~-ом (за едой) 식사할때에; сидеть за ~-ом 식사하다; собор на ~-е 식탁을 차리다 ③ (пища, еда) 음식, 요리; 위생식사 (диета); молочный ~ 우유식사; диетический ~ 위생식사 ④ (отдел в учреждении) 부, 과; справочный ~ 안내소; ~ заказов 주문부 < за крупным ~-ом 원탁회의

столб м 기둥, 말뚝; ~ ртуть 수은주; ~ пыли 먼지기둥 < столб ~-ом, столб как ~ 장승(말뚝)같이 우두커니 서있다

столбенеть разг. 멍청하니 서다
столбён м 잔; газетный ~ 신문란
столбняк м ① мед. 파상풍 (бешенство) ② разг. (оцененение) 멍하니 서있는 것; на него нашёл ~ 그는 망연자실하였다

столетие с ① (период) 100(백)년, 1(일)세기 ② (годовщина) 100(백)주년; ~ со дня рождения Толстого 톨스토이 탄생 100(백)주년

столетний прил. 100(백)년 (о сроке); 100(백)살 (о возрасте); 100(백)주년 (о годовщине); ~ие дубы 100(백)년의 참나무들; ~ий старик 100(백)살의 노인; ~ий юбилей 100(백)년주년기

столбняк м (растение) 로쇠
столлик м уменьш. (от стол) 작은 상; журнальный ~ 잡지책상

столица ж 수도

столичный прил. 수도*; ~ город 수도; ~ жителя 수도주민

столкновение с ① 충돌; ~ поездов 기차들의 충돌 ② (противоречие, конфликт) 모순, 분쟁, 충돌; ~ интересов 대립되는 이해관계의 충돌

③ (стычка, бой) 접전, 충돌; вооружённое ~ 무장충돌 ④ перен. (спор, ссора) 다툼, 싸움

столкнуться (ся) сов. с.м. 스탈키-ваться(ся)

столкноваться сов. разг. 합의에 이르다; 약속하다 (условиться)

столоваться (у Р) 식사하다, 먹다; ~ у знакомых 아는 사람의 집에서 먹고있다

столовая ж 식당; студёничская ~ 대학식당

столовый I прил. ① [책]상*; ~ый прибор 책상시합 ② (для обеда) 식사용*, 식탁*; -ая ложка 숟가락; ~ый прибор 식기; -ая соль 식탁용*; ③ геогр. 산유는 평탄한 경사면은 가파른

столовый II прил. 식당*; ~ гарнитур [мебели] 식당가구

столп м ① архит. 두리기둥, 탑 ② перен. (о человеке) 거장, 기둥

столпиться сов. 모여들다, 군집하다

столпотворение с 무질서, 소동, 만장란

столь нареч. 그렇게[도]; 그리(с той-риц); ~ важный 그렇게 중요한; не ~ опасный 그리 위험하지 않은; это не ~ важно 이것은 그리 중요하지 않다

столько I нареч. 많이 (много); 오래 (долго); он ~ страдал 그는 많은 고생을 겪었다 II союз (столько) ...сколько...만큼; сколько нашёл, ~ и потерял 찾은것만큼 잃었다 III мест. убо. 그리, 그렇게 많은; где ты был ~ времени? 너는 어디에 그리 오래 있었니?

столько-то мест. и нареч. 얼마만큼

стойл м 목공, 목수

стойлярная ж 목공소

стойлярничать разг. 목공으로 일하다, 소목일을 하다

стойлярный прил. 목공*, 소목[일]*; ~ инструмент 목공공구 < ~ клей 아교를, 갖들

стоматолог м 구강의사

стоматологический прил. 구강[학]*

стоматология ж 구강학

стой м ① (жалобный звук) 신음[소리] ② перен. (гул, шум) 울음소리; ~ чёк жал게기의 울음소리

стойать, простоять прям., перен. 신음하다

стой межд. с[той]; 그만! (достаточно!)

СТО—СТО

стоп! I ж (ноги) 발! 바닥; плоская ~а мед. 평평곡 < направлять свой ~ый куда-л. ...으로 발 걸음을 돌리다; идти по ~ам кого-л. ...을 따라가다
стопа II ж лит. 엄지발, 발
стопа III ж юм. [한편] (бумаги) 스텝아 I ж (кучка) 묶음, 가지런히 놓은것

стопа II ж (стаканчик) [술]잔

стоп-край м 정지면, 스톱코크

стопор м тех. 제지기, 정지기, 세우개; мор. 스톱퍼

стопорённый прил. ① 100(백)퍼센트 ② разг. (полный) 완전한

стоптаный I прил. от стоптань II

прил. (об обуви) 뒤축마신, [뚫아서] 비둘어진; ~ые каблуки 비둘어진 굽

стопасть сов. с.м. сташпывать

сторговаться сов. 값을 정하다(매다); ~ на ста рублях 백루백값을 정하다

сторичный, -цею нареч. воздаты кому-л. ~ 몇백마 더하여 보상하다

сторож м 수위, 경비, 감시원

сторожёный прил. 경비*, 경계*; ~ая вышка 망루; ~ый катер 경비정; ~ая служба воен. 경계군부

сторожий ① 파수보단 ② (В) (стеречь) 지키다, 경비하다

сторожка ж 경비대

стороня ж ① (повернутость предмета) 면; баковая ~а 측면 ② (направление) 방향, 쪽, 방면; стороны горизонта 동서남북; пойти в сторону леса 삼림방향으로 가다; разойтись в разные стороны 헤어지다; со всех сторон 사방으로부터; в ту сторону(지)쪽으로; в какую сторону он пошёл? 이이는 어디로 갔습니까?; вам в какую сторону? 당신은 어디로 감니까?; смотреть в нашу сторону 우리를 바라보다; по обе ~ы дороги 긴장됨을 따라; свернуть в сторону 편도로 돌리다; со всех сторон 각방면으로; смотреть на что-л. со ~ы ...을 옆에서 바라보다 ③ (страна) 나라; родная ~а 조국, 고국; голая (родные места); на чужой ~е 타향에서, 외국에서 ④ (вопроса, дела) 측면, 방면; рассматривать вопрос со всех сторон 문제를 각방면으로 심의하다; слабая ~а 약점; сильная ~а 우점 ⑤ (в переговорах, споре) 측, 편; мор. 소속당사자; высокие договаривающиеся ~ы 계약고위당방; быть на ~е кого-л. ...의 편에 있다; принять сторону кого-л. ...의 편을 들다; стать на сторону кого-л. ...의 편에 서다 ⑥ мат. 변 < держаться в ~е ...을 멀리하다(피하다); на ~е 편에; продать что-л. на сторону ...을 비합법으로 팔다; с чьей-либо ~ы 누구로서는; с вашей ~ы당신으로부터는; с моей ~ы나로서는; с одной ~ы...; с другой ~ы 한편으로는, 다른편으로는

сторониться, посторониться ① 비키다, 물러서다; посторонись! 비키라!

② тк. месов. (Р) (чуждаться) ...을 멀리하다(피하다)

сторонник м, -ца ж 지지자, 찬성자; оборона (защитник); ~ки мирятели의 옹호자들

стороной нареч. ① 돌아서, 우회하여
② перек. 간접적으로; узнать — 간접적으로 알다

сторулёвый прил. 백무늬*; 백무늬자리* (о цене)

стойский прил. тех. 백마력*; ~ трактор 백마력트랙토르

стоковский сов. (по Д. П.) разг. ...을 그리워하다 (사모하다)

стоичий прил. ~ые воды оуш; ~ая канава 배수로; ~ая труба 배수관

стошный сов. безл.: егё ~ ло 그는 토하였다

стояк ж ① (остановка) 머무름, 정지, 정류; 정박 (судна); 주차 (автомашины и т. п.); ~ поездa пять минут 열차의 머무름 시간은 5(오)분이다 ② (автотранспорта) 주차[장], 정차[장]; ~ запрещён 주차금지; ~ такси 택시정차장 ③ (место пребывания) 투숙지, 숙영; ~ гебголов 지킬차자들의 숙영

стоять ① 서있다; 있다 (находиться); стул стоит на месте 의자는 제자리에 서있다; ~ на руках (на голове) 물구나무(꾸루마) 서다; ~ на посту (на часах) 보초를 서다; ~ и смотреть (курить, разговаривать) 보면서 (담배를 피우면서, 이야기를 나누면서) 서있다; ~ на якорю 정박하다; чайки стоят на столбе 잔들이 상우에 놓여있다; ~ на чём-л. пути 1) ...의 길을 막아서이다 2) перек. ...을 방해하다 ② (бездействовать) 놀다, 멎다; чайки стоят 시계가 죽었다(섰다); завод стоит 공장이 멎었다(섰다); машина стоит 기계가 멎고있다(돌아가지 않는다); работа стоит 일이 정지되어있다 ③ (быть неподвижным, не двигаться) 정류하다; 정차하다 (о поезде, автомобиле); 정박하다 (о судне); поезд стоит десять минут 기차는 십분 정차한다 ④ (быть расположенным) 위치하다, 있다, 자리잡다; город стоит на горе 도시가 산위에 있다 ⑤ (перёд I) (о задаче и т. п.) 제기되다; перед нами стоят важные задачи 우리앞에는 중요한 과업이 제기되고있다 ⑥ (быть) 존재하다, 있다; 계속되다 (о погоде); стоят морозы 추운 일기가 계속된다; стоит хорошая погода 좋은 날씨가 계속된다; стоял страшный шум 야단법석하였다 ⑦ (быть отмеченным, значиться) 있다; ~ в списке 명단에 등록되다; вкнзз картины стоит подпись 그림에 서명하였다; на повестке дня стоят два вопроса 두가지의 문제가 일정에 올랐다 ⑧ перек. (за В) (защита) 지키다, 지치하다; ~ за справедливость 정의의 편에 서다; ~ за мир 평화를 주장하다 ⑨ (на П) (настаивать) 고집하다, 고수하다, 주장하다; ~ на своём 자기 의견을 고집하다 ◇ ~ во главе 선두에 서다; ~ у власти 정권을 장악하고있다; ~ над чьей-л. душой 시고롭게 굴다; 시고롭게 요구하다 (выпрашивать); ~ за спиной у кого-л., ~ за кем-л. 1) (быть, иметься) 있다, 존재하다 2) (тайно покровительствовать) ...을 뒤에서 지지하다(도와주다); ~ выше чьего-л. ...에 주의를 돌리지 않다

стоячий прил. ① (вертикальный) 문주 세워진, 서있는 ② (непоточный) 고인; ~ая вода 고인 물

стоячий I прич. от стоять II прич. разг. 가지있는, 할만한; ~ая вещь 가지있는 물건; ~ её дело 할만한 일; он человек ~ий 그는 훌륭한 사람이다

страд ж ① (время жатвы) 농번기 ② перек. (напряжённая работа) 바쁜철(일), 한창

страда[л]ец м, ~ица ж 수난자

страдальческий прил. 괴로운, 고통스러운; ~ая жизнь 고통스러운 생활; ~ий вид 괴로와하는 모습

страд[л]и[е]с 고통; 고인 (красотвенное); причина ~я 괴롭히다; испытывать ~я 고통을 겪다

страдательный прил. lining 피동*; ~ залог 피동상; ~ оборот 피동[어]구

страдать, страд[л]ать 1 тк. несов. (1) (какой-л. болезнью) 앓다, 병에 있다; ~ головными болями 두통이 나다, 두통을 앓다 ② тк. несов. (от Р) (мучиться) 고통을 겪다, 고생하다; ~ от зубной боли 이가 아파서 고통을 겪다; ~ от любви 사랑에 고민(번민)하다 ③ (за В, из-за Р) (претерпевать муки) ...을 위하여 고통(수난)을 겪다; ~ за правду 진리를 위하여 수난을 겪다 ④ (от Р) (испытывать лишения) 곤난(불편)을 겪다 ⑤ (от Р, из-за Р) (терпеть ущерб) 손실을(피해)를 입다(받다, 당하다) ⑥ тк. несов. разг. (быть плохим) 나쁘다; у него страдает орфография 그는 출제 글을 잘못 모른다

страж м высок. 수호자, 보호자

стража ж 경비, 보위, 수호 ◇ быть (стоять) на ~е чьего-л. ...을 지키다(수호하다), ...의 초소에 서있다; находиться под ~ей 구금되어있다, 체포되어있다; брать кого-л. под ~у ...을 체포하다

стран[а] ж ① (государство) 나라, 국가; Страна Советов 소비에트 Союз; социалистические страны 사회주의 나라들; по всей ~е 전국에, 전국적으로; положение в ~е 국내정세 ② (местность) 지방, 지역 ◇ страны света 동서남북

стран[а] ж ① 폐지; 면 (в газете); 장 (из тетради, блокнота и т. п.); первая (пятая) ~а 첫(다섯째) 페이지; на первой ~е 첫 페이지에; открыть книгу на десятой ~е 책을 열째 페이지에 펴다 ② (период) 시기, 시대; ~а чьей-либо жизни ...의 생애의 페지 ◇ на ~ах нашей газеты 우리 신문지상에; писать новую ~у во что-л. ...에 새로운 페지를 기록하다

странник м, ~ца ж ① 나그네 (путник); бродяга (бродяга) ② уст. 순례자; 순례자 (паломник)

странно I нареч. 이상하게, 기이(괴이)하게; он ведёт себя ~ 그는 이상한 행동을 한다 II в знач. сказ. безл. мне ~ что ...하는것을 나는 이상하게 여기다; ~, что никто не знает об этом 아무도 이것을 모르는것이 이상하다

странность ж 이상한(기이한, 괴이한)것; 이상한(기이한, 괴이한)점 (странная черта); 이상한 현상 (странное явление); человек со ~ями 괴이한 점이 있는 사람, 괴자

стран[н]ый прил. ① 이상한, 기이한, 괴이한; 이상스러운 (о человеке); казался ~ым 이상하게 보이다 ◇ ~ое дело 애매한 일, 이상한데, 이상하게도 ② (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ③ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ④ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑤ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑥ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑦ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑧ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑨ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑩ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑪ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑫ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑬ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑭ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑮ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑯ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑰ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑱ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑲ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ⑳ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉑ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉒ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉓ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉔ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉕ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉖ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉗ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉘ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉙ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉚ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉛ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉜ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉝ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉞ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㉟ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊱ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊲ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊳ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊴ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊵ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊶ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊷ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊸ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊹ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊺ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊻ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊼ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊽ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊾ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도 ㊿ (о человеке) 이상한, 괴이한, 이상하게도

страствующий I прич. от страствовать II прич. 방랑하는, 방랑*; ~ музыканты 방랑음악가들

страство нареч. 열렬하게, 정력적으로

страстность ж 열정 (энтузиазм); ~ (в любви)

страстный прил. ① (пылкий) 열렬한; ~ая речь 열렬한 연설, 열변 ② (увлечённый чем-л.) 몹시 좋아하는 열렬한; ~ый любитель музыки 악의 열렬한 애호가 ③ (о любви) '정적, 애정에 몰두는

страсть I ① (к чему-л.) 열정, 정열; 욕망 (страстное желание); ~ к чтению 독서욕, 독서력 ② (сильная любовь) 애정; 정욕, 섹스 (палова)

страсть II ж обск. м. разг. (ужас) 수난

страт[е]г м 전략가

стратегический прил. 전략적, 전략상; ~ое сырьё 전략적 원료

стратегия ж 전략

стратон[а]т м 성공[된] 비행사

стратост[а]т м 성공[된] 기구

стратосфера ж 성공[된] 층

страус м [아프리카] 타조

страх м 무서움; 공포 (ужас); от ~а 무서워하다; дрожать от ~а 무서워서 떨다; быть в ~е перед кем-чём ...을 무서워하다 (겁내다); наводить ~ на кого-л. ...을 무서게 하다; под ~ом чьего-л. ...의 위협하에 ◇ у ~а глаза 죽음의 위협하에 ◇ у ~а глаза великий потов ~ 겁뽀미 무서움을 뽀는다; на свой ~ [и риск] 자기의 책임으로

страх[о]ват[е]ль м (делегат по социальному страхованию) 사회보험위원

страх[о]в[а]ние ж (касса социального страхования) 사회보험금고

страхов[а]ние с 보험; ~ жизни 생명보험; ~ имущества от пожара 화재보험; ~ от несчастных случаев 사해보험; государственное ~ 국가보험; социальное ~ 사회보험

страхователь м 피보험자; 보험제자 (держатель страхового полиса)

страхов[а]ть, застрахов[а]ть ① (В от Р) ...보험을 체결하다; ~ жизнь 생명보험을 체결하다; ~ имущество от пожара 화재보험을 하다 ② перек. (предохранять) ...을 예방하다 ③ тк. несов. спорт. 안전대책을 취하다

страхов[а]ться, застрахов[а]ться ① 보험에 들다 ② перек. 지나치게 조심하다

страховка ж ① (действие) 보험; 안전대책을 취하는것 (gymnasta) ② (соглашение) 보험[계약]; 보험금 (страховая премия); 보험료 (страховой взнос) ③ разг. (гарантия) 보장

страховой прил. ① 보험*; ~ агент 보험자; ~ взнос 보험료 ② перек. ~ фонд 재해예비금

страховщик м 보험자

страш[л]и[е]с м, с разг. 괴롭; 추울 (т.ж. о человеке)

СТР—СТЫ

~ый 전개대형; встать в ~ый行列에 들어간다; шли ~ем 대렬로 행군하였다 ◇ вводить в ~ый 자동시키다 (машину); 도입을 개시하게 하다 (предприятие); вывести что-л. из ~ой 몫으로 만들다, 파손시키다; вступить в ~ый (предприятия) 도입하다, 도입을 개시하다; выйти из ~ой 몫에서 되다, 파손되다

стройка ж ① (действие) 건축, 건설 ② (объект) 건설대상물, 건축물 ③ (место) 건설장

стройматериалы мн. (строительные материалы) 건축재료, 전제

стройность ж ① (фигуры) 날씬한것 ② (рядов, мыслей) 정연성 ③ (гармоничность) 조화

стройный а ① 날씬한; ~ая девушка 날씬한 처녀; ~ая фигура 날씬한 몸매 ② (правильно расположенный) 정연한; ~ые ряды 정연한 대렬 ③ (чёткий, последовательный) 논리정연한; ~ая теория 논리정연한 이론 ④ (о звучании) 조화된, 가락이 맞는; ~ое пение 가락이 맞는 가창

строка ж ① [글] 줄; новая ~а 새 줄; с новой ~ой 줄을 바꾸어; с красивой ~ой 단락의 첫 줄로 ② строки мн. (слова) 글, 글줄 ◇ читать между ~ 필자가 암시하는 뜻을 추측하다

строгий м тм. 스트로itus
строп м тм. ① (аэростан, парашюта) /학산기, 지구/ 줄 ② (петля для захвата груза) 짐바, 바줄
строило с 시카레, 연목
строительный прил. 고집이 뻔, 심술

строфа ж лит. [시]절
строчить настращать ① тк. несов. (В) (шить) 바느질하다; 재봉침으로 바다 (на швейной машине) ② разг. (писать) 빨리 (단숨에) 쓰다 ③ тк. несав. разг. (стрелять) 편발사격을 하다

строчка I ж с м. строка ◇ списать ~а в ~у 글자 그대로 베껴쓰다
строчка II ж ① (действие) 바느질 (шов) 바느새

строчный прил. ~ая буква 소문자
стружка ж ① 절삭밥, 쇠밥 (металлическая); 나무치레기, 대패밥 (древесная) ② собир. (для упаковки) 나무오리

струиться а ① 줄줄 흐르다 ② перен. 퍼지다; 붓기다 (о запале); 비치다 (о свете)

структура ж 구조; 구성 (состав); ~ почвы 토양구조; организационная ~ 조직구조

структурализм м филол., лингв. 구조주의

структурный прил. 구조*, 구조적; ~ая лингвистика 구조언어학
струя ж 현, 줄; ударить по струнам 현악기를 타기 시작하다

стружка ж чувствительная ~а 약점; задевать слабую ~у кого-л. 청통을 (진수물) 찌르다; выйтись в ~у [голос] 글썽(목) 퍼다; ходить по ~е у кого-л. (перед кем-л.) 끄떡 못하다, 완전히 굴종하다

струнный прил. 현악*, 현*; ~ инструмент 현악기; ~ оркестр 현악단
струм м 부스럼딱지, 더듬이; покрытый ~ьями 더듬이가 얇은
струсить сов. с м. трусить
стручковый прил. 꼬투리가 달린, 꼬투리*; ~ый перец (красный) 꼬투리고추; ~ые растения 두파식물

стручок м 꼬투리
струя ж ① 줄기; 기류 (газа); воды (света); струи (жидкости); ~а воды 물줄기; дождевая ~а 비발; бить ~ой фата오르다 ② перен. (направление) 경향, 흐름 ◇ попасть в ~ю 달맞는 행동들 하다; вносить свежего ~ю 신선한 기운을 불어넣다, 일신하다
струпать, сострапать (В) разг. ① [음식물] 차리다, 밥을 짓다; ~ обед 점심을 차리다 ② перен. пренебр. (сочинять, мастерить) 조작하다

струши а разг. ① (действие) 음식차림 ② (пища) 로리, 음식 ③ перен. (о грубом, неисконном сочинении) 조작, 더러운 글

струцуха ж разг. 식모, 녀자로서 страстился сов. (с Т) разг. ...에게 불행이 일어나다 (생기다); с ням ~лась беда 그에게는 불행이 생겼다; что? тур ~лось? 어기원 무슨 일이 생겼는가?

струбывать, струхнуть (В) ① (сбрасывать) 흔들어 떨어뜨리다; 털다 (пыль) ② перен. (что-л. мешающее, мятущее) 털어버리다

студент м, ~ка ж [대]학생; ~ филологического факультета 어문학부대 학생; ~юрист 법학대학학생
студенческий прил. 대학생*; ~ие годы 대학생시절; ~ое общежитие 대학생기숙사

студентство с ① собир. 대학생들 ② (пробывание в вузе) 대학시절, 대학생활

студеный прил. разг. 찬, 차가운; (о ветре)

студень м кул. 죽전; говаяжий ~ [소반복]보람

студить, остудить (В) разг. 차게 하다, 평각시키다; 식히다 (настужено); остудить комнату 방을 식히다

студия ж ① (мастерская) 화실; 조각실 (скульптура) ② (школа) 학교; балетная ~ 무용학교; художественная ~ 예술학교 ③ (киностудия) 영화제작소 ④ (для радио и телепередач) 라디오방송실 ⑤ (творческий коллектив) 극장, 배우단

стужа ж разг. 지독한 추위, 혹한, 엄한; зима ~а 겨울의 지독한 추위
стук м ① (звук) 두드리는 소리; ~копыт 말발굽소리; ~пишущих машинк 타자기로 찍는 소리 ② (удар в дверь, окно и т. п.) 손기척소리, 노크소리; ~ в дверь 문을 두드리는 소리, 손기척; войти без ~а 문을 두드리지 (노크하지) 않고 들어가다

стукать, стукнуть ① ...을 두드리다; ...을 노크하다 (в дверь); стукнуть по столу 상을 [내려]치다; стукнуть в окно 창문을 두드리다 ② (В) (ударять кого-л.) 때리다, 치다

стукаться, стукнуться ① (о, обо В) ...에 부딪히다; стукнуться головой обо что-л. 머리가 ...에 부딪히다 ② (Т) (сталкиваться) 마주하다, 서로 부딪히다

стукнуть сов. ① с м. стукать ② (ударить в дверь, окно) 두드리다, 노크하다 ③ безл. разг. (о возрасте) [나이]가 되다, 나다; ему ~ло пятьдесят 그는 원 살이 되었다 (나다)

стукнуться сов. с м. стукаться
стул м ① 결상, 의자 ② тк. ед. мн. 배반, 변종 ◇ сидеть между двух ~ев 양다리를 잡다; электрический 전기의자 [미국에서의 사형도구]

стужа ж 철구 ◇ тольць воду в ~е 시루에 물붓기

студить, ступить ① 밟다, 더디다 ② тк. несав. (идти) 걸음을 세다, 건다 ③ тк. несав. повел. ~ай[те]! 저기 가(시오)!; ~ай[те] за нами! 그를 따라가(시오)! ④ шагу ~ить нельзя без кого-л. ...없이는 끄떡 못하다

ступенчатый прил. 계단이 있는, 계단식*; 단계적* (о пакете)

ступень ж ① (лестничная) 계단, 층계 ② (выступ) 돌출부 ③ перен. (этап в развитии чего-л.) 단계, 수준; выходящая ~ 최고단계; подыять что-л. на более высокую ~ ...을 더 높은 단계로 올리다 ④ (разряд) 급; командир всех ступеней 각급지휘관들 ⑤ муз. 계곡의 배개물 ⑥ (ракеты) 단계
ступенькая ж уменьш. (от ступень) 더디단, 계단, 층계; подниматься (спускаться) по ~м 층계를 오르다(내리다)

ступить сов. ① с м. ступить 1 ② (на В) (войти куда-л.) ...에 들어 서다(가다); ~ в комнату 방에 들어가다

ступида ж 축통; ~винта промбл라 축통; ~ колеса 바퀴통

ступка ж с м. ступа

ступня ж ① с м. стопя I ② (подошва) 발[바닥]

стучать ① 두드리다; 말발굽소리를 내다 (о коньках); 바뀌 구는 소리를 내다 (о колесах); 벌친 펄리다 (о зубе); ~ молотом 나무 두드리다; у него зубы стучат от холода 추워서 그는 이가 달린 펄리다 ② (о пульсирующей крови) 고동하다; 두근거리다 (о сердце); у меня стучит в висках 나는 관자놀이가 옥신거린다 ③ (ударять в дверь, окно) 노크하다, 두드리다; ~ [кулаками] в дверь 문을 [구멍]으로 두드리다(노크하다); дождь стучит в окно 비가 창문을 칠진다

стучаться (в дверь, окно и т. п.) 문을 두드리다(노크하다) ◇ ~ в дверь 1) обращаться с просьбой 부탁하러 찾아하다, 빌리다 2) приближаться, надвигаться 다차오다

стучаться сов. разг. ① (сладиться) 슬그머니 사라지다 ② (смутиться, пробовать) 당황해하다, 무서워하다
стыд м ① 부끄러움; 수줍음 (чувство нежелания); покраснеть от ~а 부끄러워서 얼굴이 빨개지다; к моему ~у 부끄럽게도; испытывать ~ 부끄러워하다 ② разг. (позор) 수치, 창피; ~и позор! 창피하다

стыдиль (В) 나무라다, 창피를 주다, 무안하게 하다; ~ кого-л. за что-л. ...때 대하여 망신을 주다
стыдиться ① (Р, а инф.) ...을 부끄러워하다; стыдиться! 부끄럽게 생각하시오! ② (стыесаться) ...을 수줍어하다; ~ чужих 남을 수줍어하다
стыдливость ж 수줍음, 부끄러움

стыдливый прил. 수줍어하는, 부끄러워하는
стыдно в знач. сказ. безл. 부끄럽다, 수줍다; мне за вас ~ 나는 당신에게 창피하다; как вам не ~! 당신 부끄럽지 않습니까?

стык м ① 교차점; 접촉선 (линия соприкосновения) ② 텍. 접합, 연결, 이음; ~ рельсов 레우접합; сварной 용접이음
стыковать 결합시키다
стыковаться 결합하다
стыковка ж 결합
стынуть, стыть ① 식다 (тж. перен); обид стынет 점심밥이 식는다 ② (замерзает) 얼다 ③ крови стынет в жилах 소름이 끼친다
стычка ж ① воен. 소전투, 충돌 ② разг. (ссора) 다툼

стыбр м, -беса ж 함공력작내넌친
стыг м 기발, 기괴
стыгивать, стыгуть (В) ① (затягивать, связывать) 죄다; 줄라매다 (напр. ремнём); ~ талию поясом 허리미로 허리를 줄라매다 ② (соединять концы, хвоя чего-л.) 잇다; стянуть концы оборванного провода 끊어진 전선의 양끝을 잇다 ③ (собирать в одно место) 모으다, 집합(집결)시키다; ~ войска к переправе 부대를 도화정에 집결시키다 ④ (стаскивать, снимать) 끌어(당겨) 벗기다; ~ сапоги 장화를 [풀어]벗기다; ~ скатерть со стола 식탁에서 상~보를 걷다

стыгиваться, стыгуться ① 땀나다, 매어지다 ② (морищаться) 쏘그라들다, 졸아들다; 죄어들다 (уменьшаться) ③ (ремень и т. п.) 띠를 죄다 ④ (смыкаться концями) 양끝이 연결되다 ⑤ (собираться в одно место) 모으다, 집합(집결)하다

стыжатель м 탐욕적인 사람
стыжательство с 재산(금전)을 호~오느

стыжать несом. и сов. (В) ① (богатство, деньги) [재산, 돈]을 끌어모으다 ② (приобретать, добиваться) 얻다, 획득하다; ~ известность 명성을 얻다(벌치다)

стынуть сов. ① с.м. стыгивать ② (В) разг. (укрывать) 훑치다, 도적질하다
стынувшийся сов. с.м. стыгивавший
суббота ж 토요일; ~ по ~ам 토요일마다; в следующую ~у 돌아오는 토요일

субботник м 토요일동무; коммунистический ~ 공산주의 토요일동무
субсидировать несом. и сов. (В) ...[게] 보조금을 주다; ~ строительство 전설비 지출

субсидия ж 보조금
субсантизация ж 링크. 명사화
субстанция ж филол. 본체, 실제
субстратосфера ж 아성층권
субстр м кино 자막
субтропический м. 아열대 지방
субтропический прил. 아열대*
субъект м ① филол. 주체, 주관; лог. 주사 ② лингв. 주어 ③ разг. (личность) 인물; пренебр. 자
субъективизм м филол. 주관주의, 주관적 관념론
субъективный прил. 주관적; ~ое мнение 주관적 의견

суверен м 기념품, [기념] 선물
суверенитет м 자주권; государственный ~ 국가자주권
суверенный прил. 자주권적, 주권*; ~ое государство 주권국가; ~ые права 자주권적 권리
суворовец м суворов 부록군유년학교생

суворовский прил. ~ое училище суворов 부록군유년학교
сухляк м ① (песок) 참흙, 모래진흙; ~ая почва 양토참흙양토, 모래진흙양토
сухляк м (почва) 양토, 참흙, 모래진흙

сухощ м 눈더미, 눈무더기
сухощ мареч. 대단히 (очень); 특별히 (особо); ~ личное дело 특별히 개인적인 사업
сухощ прил. 대단한; 특별한 (особенный)

суд м ① (государственный орган) 재판소; 법정 (специальное установление); народный ~ 인민재판소; ~ высшей инстанции 대심원; военный ~ 군사재판소; здание ~а 재판소건물 ② (разбирательство дел) 재판; на ~е 재판선상에서; попасть под ~ 재판에 회부되다; быть под ~ом 재판에 회부되어있다; отдасть под ~ 재판에 회부하다 ③ (общественный орган) 재판 [기관]; товарищеский ~ 동지재판 (мнение, суждение) 판단, 판정, 심판; жал. дан (заклучение, оценка); ~ народа 인민의 심판; ~ истории 역사의 심판 ⑤ собир. (суды) 판사들
судак м (рыба) 수다크/동어과의 일종

суданец м, ~ка ж с.м. суданцы
суданский прил. 수단*
суданский м. (ед. -ец м, ~ка ж) 수단사람들

судбно-медицинский прил. 법의학적*; ~ая экспертиза 법의학사

судебный прил. ① 재판*; ~ые органы 재판기관; ~ое заседание 공판; ~ое дело 재판사건; ~ый процесс 공판소송; ~ое следствие 심문; ~ый приговор 판결; ~ые издержки 재판비용 ② (связанный с ведением следствия и суда) 법*; ~ая медицина 법의학

судейский прил. ① 판사*, 재판관* ② спорт. 심판원*; ~ая коллегия 1) (в суде) 재판관협의회 2) спорт. 심판원협의회

судейство с спорт. 심판
судимостью ж 전과; иметь две ~и 두번의 전과를 가지다; не иметь ~и 전과가 없다; снять с кого-л. ~е ...의 전과를 벗기다

судить ① (В) 재판하다 ② (оценкивать) 평가하다 ③ (о Л) (высказывать мнение) 판단하다, 생각하다; ~ по внешнему виду 겉모양으로 판단하다; если ~ по его словам 그의 말에 의하여 판단하면 ④ (укорять, обвинять) 비난(책망)하다 ⑤ (В) спорт. 심판하다; ~ футбольный матч 축구시합을 심판하다 ◇ судя по чему-л. ...에 의하여 판단하면; судя по всему 모든것에 의하여 판단하면

судить ① 소송하다, 소송을 일으키다 ② (иметь с кем-л. судебное дело) ~ое 재판하다 ③ (иметь судимость) 전과를 가지다; 판결받다 (быть под судом)

СТЫ—СУЕ
судно I с мор. 배, 선박; парусное ~ 범선; рыболовное ~ 어선; торговое (коммерческое) ~ 상선; пассажирское ~ 여객선; грузовое ~ 화물선
судно II с (для большого) 변기, 요강
судовёрф ж 조선소
судоводедец м 선주, 배주인
судовождение с 항행법
судовой прил. 배*, 선박*; 항행* (навигационный); ~ая команда 선원; ~ой журнал 항행일지
судок м ① (столовый прибор для приностей) 양념을 담은 그릇 ② (для соусов) 소스그릇 ③ ~их м. (для переноски кушаний) 음식물을 나르기 위한 그릇
судомойка ж (работница) 그릇을 닦는 여자
судопроизводство с юр. 재판 소송(수속)

судоремонтный прил. 선박수리*; ~ая верфь 선박수리소; ~ые мастерские 선박수리공장
судорога ж 경련, 뒤틀림; лицо свело ~ой 얼굴은 경련이 일어났다(일어났다)
судорожный прил. ① 경련을 일으키는, 경련이 나는 듯한 (тж. о движениях) ② (беспокойный, миграционный) 발작적, 불안한

судоустройство с 선박전조, 조선
судостроитель м 조선공 (рабочий); 조선기사(기술ener)

судостроительный прил. 선박조선*, 조선*; ~ая верфь 조선소; ~ая промышленность 선박조선공업

судоустройство с юр. 재판제도
судоходность ж 선박이 항행할수 있는것

судоходный прил. 항행이 가능한, 항행용; ~ый канал 항행이 가능한 운하; ~ая река 항행용 하천

судоходство с [선박의] 항행; режное ~ 강상항행

судья ж ① 운명; 운수, 팔자 (участ, доля); по воле ~ы 팔자대로; покориться ~е 운수에 순종하다; обетовать на ~у 운수를 한탄하다; разделять с кем-л. свою ~у 운명을 같이하다 ② обыкн. м. (будучность) 장래, 미래, 앞날; судья человекества 인류의 앞날 ◇ видно, не ~а! 팔자가 아닌 모양이다; какими ~ами? 어떻게 오셨습니까?; 이제 뭘 일일까요?; волею судьбы 우연히; ирония ~е 운명의 회교

судья ж с.м. судьба; горькая ~ 쓰라린(고난의) 운명

судья м ① 판사, 재판관; народный ~ 인민판사 ② (человек, дающий оценку кому-чему-л.) 평정자, 심사자; я в этом деле не ~ 나는 이 일을 알지 못한다 ③ спорт. 심판원; ~ международной категории 국제심판원

судья с 미신
судья прил. 미신적; ~ человек 미신가

судья с 대사불주 (эллоти); 복세 (шум, беготня); предпраздничная ~а 명절전 대사불주; поднялась ~а 복세올랐다; без ~ы 조용히

суеться 부산을 떨다, 복세놀다
суетливо нареч. 분주히, 부산히

C

C

суе́тность ж (торопливость) 부산한것; 분주한것

суе́тный прил. ① (беспокойный) 부산한; ~ человек 부산한 사람 ② (торопливый) 분주한

суе́тъ(ся) несов. с.м. суживать(ся) **суживе́ние с** ① (мнение) 견해, 의견; 결코 (закончение) ② лог. 판단

суживе́ние с ① (действие) 좁아지는 (좁히는)것, 협소해지는것; ~ пищевода 식도의 협착 ② (узкое место) 좁아진 곳

сужива́ть, сужить (В) ① 좁히다, 협소하게 하다; 줄이다 (одежду) ② перен. 제한하다; 감소(축소)하다 (уменьшать)

сужива́ться, сужиться ① 좁아지다, 협소하게 되다 ② перен. 감소(축소)되다

сужить(ся) сов. с.м. суживать(ся)

су́х м ① [су́х] 나무 가지 ② (в бревне, доске) 웅이; доска с су́хими 웅이가 박힌 널판

су́ха ж 암개

су́хо с раса ① положить что-л. под ~ ...을 깔아두다

су́ховатый прил. 나무 가지가 많은 (о дереве); 웅이가 많은 (о доске, бревне)

су́хови́к ж 라사천조각

су́хови́ный прил. 라사[천]*; 라사로(라사천으로) 만든 (из су́ха); ~ая фабрика 라사공장; ~ое пальто 라사천 외투 ◇ ~ый язык 표현력이 없는 말

су́хови́ща ж 악성농증

су́хляк ж т.м. 동물, 염화채이수은

су́хлять ① разг. (обещать) (В Д) ...을 ...에게 약속하다, ...하기로 약속하다; ~ть принести клятву 책을 가져오기로 약속하다 ② (предвещать) 예언하다; что не-т ничего хорошего 여기에서 기대할것이란 아무것도 없다

су́хля́й м (титул) 활탄 /회교군주의 칭호/

су́лтан II м (украшение) 군모의 장식 /깃이나 말줄고 만든/

су́льфамиды, сульфаниламиды т.м. фарм. 술폰아미드

су́льфат м т.м. 유산[염]

су́льфид м т.м. 유화물

су́льфит м т.м. 아류산염

су́мйя ж 자루, 주머니 ◇ ходить с ~ой 걸 ~이하다; ~а пере́мётная (о человеке) 걸조없는 사람

су́масбро́д м, ~ка ж 미치광이

су́масбро́дничать 미치광이짓을 하다

су́масбро́дный прил. 미친듯이, 미치광이 (о чём-л.)

су́масбро́дство с 광매; 미치광이짓 (поступок)

су́мате́дний I прил. ① 미친; ~ый дом 정신병원 ② перен. разг. (невероятный) 굉장한, 믿을수 없는; ~ие цены 굉장한 가격 II м 미친 사람; 정신병자; ~ая [женщина] 미친 여자; как ~ый 미친듯이

су́мате́дский с 정신착란; 미치광이짓 (су́масбро́дство); до ~я 미친듯이, 지극히, 극단히; доводи́ть кого-л. до ~я ...을 미치하게 하다

су́матю́ха ж 북새, 뒤죽박죽; 소동 (шумиха)

су́мбур м 혼란, 혼동

су́мбурный прил. 혼란한, 혼돈한; 얼빠진 (о человеке); ~ рассказ 혼란한 이야기

су́меречный прил. ① 컴컴한, 어둑어둑한; ~ый день 컴컴한 날; ~ая комната 컴컴한 방; ~ый свет 황혼이 깃든 빛 ② перен. (мрачный) 침울한, 암담한; ~ое вре́мя 암담한 시기 ③ (о насекомых, птицах) 날이 저물 때에 활동하는

су́мрык т.м. 황혼, 땅거미; 어스름 (полумрак); ~ спуска́лись 황혼이 깃들었다

су́мье́ть сов. (+ инф.) ...할줄 알다, ...할수 있다; он ~ет это сде́лать 그는 이 일을 할줄 알다(할수 있다); не ~ть ...할줄 모르다, ...할수 없다, 못하다

су́мка ж ① 손가방, 들가방; 책가방 (для книг); 핸드백 (дамская) ② анат.: сердечная ~ 심장 ③ зоол. 배주머니 ④ бот. 자낭, 씨주머니

су́м[а] ж ① (общее количество) 총계, 총액; 합계, 합 (итоги); в ~е 함께 하여, 합하여; 종합성적에서 (о баллах, очках); составля́ть в ~е 합하며 ...이다; ~а впечатле́ный 인상의 총계 ② (количество денег) 금액 ③ мат. 총수

су́мари́ный прил. ① 총계*; 합계* (итоговый); ~ое число оборо́тов 회전 총수 ② перен. (обобщённый) 총체적, 총괄적; ~ые све́дения 총괄적인 정보

су́ммирова́ть несов. и сов. (В) ① 합하다; 합계(총계)를 내다 (подводи́ть итог) ② (обобща́ть) 총괄하다, 개괄하다 ③, ④ 일반화하다

су́мочка ж (дамская) 손가방, 핸드백

су́мрак т.м. 어스름, 어스레한 어둠

су́мрачный прил. ① 어스레한; 어둑컴컴한 (напр. о помещении) ② перен. (мрачный) 우울한, 침울한; 흐린 (о погоде)

су́мчатые т.м. зоол. 유대류

су́хля́к ж разг. 북새, 부산; 혼란; 뒤범벅 (хаос)

су́хлук т.м. 위주

су́хлук(ся) сов. с.м. сова́ть(ся)

су́х м 수프, 국; мясной ~ 고기* 국; ово́шный ~ 남새* 국

су́хобро́дник ж 책꽂이, 카바

су́хобро́сфат м т.м. 파린산염, 산성 파린산염; 파린산 비료 (удобрение)

су́песок м с.м. 수פש

су́песча́ный прил. 사양토, 모래질 흙*; ~ая почва 사양토

су́песь ж 사양토, 모래질흙

су́псина́тор м 전정측고정을 신갈개

су́псый прил. 수프*, 국*; ~ая мы́ска 그릇

су́пруг м ① (муж) 남편 ② ~и т.м. 부부

су́пруга ж 부인, 처

су́пружеский прил. 부부*; ~ая жизнь 부부생활

су́пружество с 부부(결혼)생활

су́руг м 봉랍

су́руги́ный прил. 봉랍*; ~ая печа́ть 봉랍인

су́руди́к ж муз. 악음기 ◇ под ~у (тайком) 남몰래, 슬그머니

су́руди́ха ж бот. 순두

су́ровость ж 엄격한 태도

су́рофи́й I прил. ① 엄한; ~ый челове́к 엄한 사람 ② перен. (мрачный) 음침한, 산만한; 침울한 (о лице) ③ (крайне строгий) 혹독한, 무자비한; ~ый приговóр 무자비한 판결 ④ (тяже-

лый) 엄단한, 험난한; ~ая борьба 중립한 투쟁 ⑤ (трудный для жизни) 엄혹한; ~ая жизнь 엄혹한 생활; ~ый кли́мат 엄혹한 기후; ~ая зима 엄혹한 겨울 ⑥ (грубый, небелый) 마진하지 않은; ~ое полотнище 마진하지 않은 아마포

су́рик т.м. зоол. 마로모트 ◇ спя́ть как ~ спит 잠자다

су́ррога́т м 대용품

су́ррога́тный прил. 대용품*; ~ кофе 커피 대용품

су́слик ж т.м. 안티몬

су́слик м зоол. 썬슬리크 /실치류의 일종/

су́сло с виногра́дное ~ 모도즙

су́став м 관절; воспа́ление ~ов 관절염

су́ставный прил. 관절*; ~ ревматизм

су́ставчи́к зоол. 관절염

су́х м [일] 주아; трóе су́ток 3 (삼)주아; кру́тые ~ 일주아

су́холо́ж ж 혼잡, 부새

су́хотчи́й прил. ① 일주아[간]*, 일 주아분*; ~ый пере́ход 일 주아간 로정; ~ая добы́ча 일 주아분 제취할

су́хотчи́й (В) 구부리다, 굽하다; ~ спи́ну 등을 굽하다

су́хотчи́й зоол. 구부러지다, 등을 굽하다

су́хотчи́й прил. 등이 굽은

су́х с 본질, 진수, 요점; ~ь де́ла 문제의 본질; пони́ть ~ь де́ла 사업의 본질을 깨닫다 ◇ по ~и де́ла 본질 (실질)에 있어서

су́хле́р м 임시차, 프롬프터

су́хле́рский прил. 프롬프터*

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

су́хле́р ж 임시차, 프롬프터

сухопарый прил. разг. 말라빠진, 여
 1. 예 마른
 сухопутный прил. 물*, 육지*; 육서*
 (о животных); -ая граница 육지국
 경; -ые птицы 육서새들; -ые вой-
 ская 육군; -ый транспорт 육로수송
 сухоймый прил. 마른 나무
 сухость ж ① 마른것, 건조한것; ~ в
 горле 갈증 ② перен. 평탄한것
 сухощавый прил. 여윈, 수척한
 сухоты ① (Б) (нишка и т. п.) 고다
 ② (Т) разг.; ~ ножками (о ребёнке)
 발바닥을 치다

сухоймый прил. 나무*가지가 많은
 (о дереве); 마디가 많은 (о палке)
 сухок, м 나무*가지; 움 (в деревине)
 ◇ без ~ка, без задырки 거칠없이,
 순조롭게

суша ж 육지, 물
 суше ① (сравн. ст. прил. сухой) 더
 마른(건조한) ② (сравн. ст. нареч. су-
 хо) 더 마르게(건조하게)

сушёный прил. 말린, 건조시킨;
 -ые фрукты 말린 과일, 건과
 сушилка ж ①(аппарат) 건조장치,
 건조기 ②(помещение) 건조실
 сушильный прил. 건조[용]*, 말리-
 는; -ая печь 건조로

сушить, высушить (В) ① 말리다, 건-
 조시키다; ~ бельё 빨래를 말리다; ~
 грибы 버섯을 말리다 ② (пучки и
 т. п.) 매트기 하다 ③ перен. (пучить)
 괴롭히다, 여귀치 하다 ④ (делать
 черствым, неотзывчивым) 무뎠게하-
 게(당당하게) 하다

сушиться, высушиться ① 마르다 ②
 (сушить на себе одежду) 젖은 의복을
 입은채 말리다

сушка ж ①(действие) 건조, 말리는
 것 ②(баранка) 가라지빵
 сушь ж разг. ①(засуха) 가물 ②(су-
 шое место) 마른 곳

сушественный прил. 본질적; 중요한
 (важный); -ые изменения 본질적인
 변화; иметь -ое значение 중요한 의-
 의를 가지다; ~го не имеет -ого
 значения 이것은 중요한 의미를 가지-
 지 않는다; ~ым образом 본질적으로
 существительное с. имя - лингв. 명
 사

сушество I с (сушность) 본질, 요-
 점, 진수; ~о дела (вопроса)문제의 본-
 질 ◇ по -у [говоря] 본질을 말하면;
 говорить по -у 본질을 말하다

сушество II с (живой организм) 생명-
 체; любимое ~ 그리운 인간; всем
 своим ~м 전심으로

сушественный с 존재; 생존, 생활
 (жизнь); средства ~я 생존수단; фор-
 мы ~я материя 물질존재의 형식;
 борьба за ~е 생존경쟁

сушествовать ①(иметься) 존재하-
 다, 있다; ~уют люди, которые...하-
 는 사람들이 있다; ~ует мнение, что...
 ...라는 의견이 있다 ② (Т, на В)
 (жить) 생존(생활)하다, 살다; ~овать
 своим трудом 자기의 노력으로 살아가-
 다

сушый прил. -ая правда 참말, 옳-
 은 말; ~ие пустыя 전혀 쓸데없는
 일; ~ий издор 황당무계한 말

сушность ж 본질, 본성; ~ произ-
 ведения 작품의 요점; классовая ~
 계급적 본질; разбойничья ~ 강-
 도적 본성; по самой своей ~и 자체의

본질에 있어서는 ◇ в ~и [говоря]
 вводн. сл. 본질에 있어서는, 본질을
 말하다면

сфабриковать сов. с.м. фабриковать
 сфальцевать сов. с.м. фальцевать
 сфальшивый сов. с.м. фальшивый
 сфера ж ①(шар) 구체, 구형; небес-
 ная ~ 천구 ② мат. 구면 ③ (об-
 ласт) 범위, 령역; ~а деятельности
 활동범위 ④ перен. (среда) 환경; дип-
 ломатическая ~ 외교계 ◇ ~ влияния
 세력권

сферический прил. 구면*, 구형*;
 сусал* (шарообразный); ~ое тело 구-
 체; ~ая геометрия 구면기하학

сфинкс м сфинкс
 сформировать(ся) сов. с.м. форми-
 ровать(ся)

сформован сов. с.м. формовать
 сформулировать сов. с.м. формули-
 ровать

сфотографировать(ся) сов. с.м. фо-
 тографировать(ся)

схватить сов. с.м. схватывать
 схватиться сов. с.м. схватываться и
 хвататься I

схватка ж ①(бой) 전투, 격투; руко-
 копашная ~ 육박전 ②(спор, ссора)
 다툼, 싸움 ③ ~и мн. (боли) 경련;
 родовые ~и 진통

схватывать, схватить (В) ①(брать,
 ловить) 잡다; схватить кого-л. за ру-
 ку ...의 손목을 잡다 ②(силы за-
 держивать) 붙잡다; 체포하다 (аресто-
 вывать); схватить преступника 범인
 을 붙잡다 ③ разг. (болезнь) 병에 걸리-
 다; схватить грипп 독감감기에 걸리다
 ④ перен. разг. (подметать и запе-
 чатывать) 붙잡아 묘사하다 ⑤ разг.
 (быстро понимать) 재빨리 파악(포-
 착)하다; ~смысл 의미를 포착하다
 схватываться, схватиться ①(за В)
 ...을 [붙어]잡다, [붙어]취하다; схва-
 титься за руки 두 손목을 잡다 ②(в
 споре, в борьбе и т. п.) 겨루하다, 싸-
 우다

схема ж ①(чертёж) 도표, 도형, 도-
 해; ~ радиоприёмника 라디오해정도
 ②(описание в общих чертах) 요약,
 개요

схематический прил. ~до표로(도형-
 으로) 표시한 ②(в общих чертах) 도-
 식적, 개략적

схематичность ж 도식성, 개략성
 схематичный прил. с.м. схематиче-
 ской 2

схитрить сов. с.м. хитрить
 схизнуть сов. ①(стеч) 밀려가다;
 줄다(уменьшиться) ② перен. (о тол-
 пе) 흩어지다(разойтись); 사라지다
 (уйти) ③ перен. (о чувстве) 풀리다,
 가라앉다

схотить I, схотить ①(с Р) (спускаться)
 내리다 (пж. о пассажире); ~с лё-
 стницы 계단을 내리다; ~с лошади
 말에서 내리다; ~с пёзда 별차에서
 내리다; ~с травма 전차에서 내리다
 ②(с Р) (отходить, уходить) 올라가-
 다, 벗어나다; ~с дороги 길에서 벗어나-
 가다; ~с рельсов 탈선하다 ③(с Р) (о
 краске, грязи, коже и т. п.) 벗겨지다,
 떨어지다; 녹다 (о снеге); загас сошёл
 с его лица 그의 얼굴에서는 별그늘을
 잃어갔다 ④ разг. (зажигательная
 блашополучи) 무사히(평안히) 되다;

сух — сце C

сойдёт! 무사히 될것이다! ⑤(за В)
 (быть принятым за кого-что-л.)...처럼
 보이다; он сошёл за молодой 그
 는 젊은이처럼 보였다 ◇ сойт на
 нет I (исчезнуть) 사라지다, 없어지다
 ②(потерять значение) 의미를 잃-
 다; ~с умá 미치다, 정신이 나가다;
 ~с умá по кому-л. ...을 매우 사랑하-
 다; ему всё сойдёт с рук 그는 항상
 무사히 빠져나간다

сходить II сов. (пойти) 갔다오다; ~
 за чем-л. ...을 가져갔다오다; ~ за
 кем-л. ...을 데려갔다오다

сходиться, сойтись ①(встретиться,
 соединяться) 만나다, 상봉하다; 맞다
 ②(направляться); они сошлись у
 кинотеатра 그들은 영화관앞에서 서-
 로 만났다; поезд не сходится х리퍼
 가 채워지지 않는다 ③(собирается)
 모여오다, 모이다; сошлись знакомые
 и друзья 아는 사람과 친구들이 모여-
 왔다 ③(встречаться для состязания,
 боя) 조우하다, 맞붙다 ④(с Т)
 (обсуждаться) 친밀해지다; 동서하다
 (вступить в связь) ⑤(в П, Т) перен.
 (быть единодушным, сходным) 일치하-
 다; 맞다; 들어맞다(совпадать); циф-
 ры сошлись 숫자가 맞았다; ~во
 взглядах 견해가 일치하다; не ~ха-
 рактерами 성격이 맞지 않다 ⑥
 разг. (приходить к соглашению) ...에
 동의하다; мы сошлись на том, что...
 우리는 ...하는데 동의하였다

сходка ж 모임, 회의, 집회
 сходня м. (ед. сходня ж) 발판, 사다-
 리; мор. 잔교, 판교

сходный прил. ①(похожий) 비슷-
 한, 유사한, 근사한 ② разг. (подходя-
 щий) 맞출한, 적당한; купить что-л.
 по ~ой цене ...을 적당한 값으로 사다

сходство с 유사성; внешне ~е 외적-
 인 유사성; ~е характеров 성격들의
 유사성

сходственная ж ① филос. 스콜라철학
 ②(букавостов) 공리공담

сходственный прил. ① филос. 스-
 콜라철학* ②(формальный) 공리공담
 적, 공리하고 추상적
 скоронный сов. с.м. хоронить

спёна ж ①(подосты) 무대; вра-
 щающаяся ~а 회전무대; выходить на
 ~у 무대에 출연하다; играть (высту-
 пать) на ~е 배우노릇을 하다 ②(эпи-
 зод в пьесе) 장; действие первое, ~
 вторая 제 1(일)막 2(이)장 ③
 (приспешивые) 경계, 사건 ④ разг.
 (ссора) 싸움, 말다툼; устроить ~у-м
 шельм 일으키다 ◇ явиться на ~у, по-
 явиться на ~е 나타나다; сойти со ~ы
 활동무대에서 사라지다

сценарий м 시나리오, 연출대본 (для
 театра); 영화본(각본) (для кино)
 сценарист м 시나리오(영화본)작가
 сценический прил. (относящийся
 к сцене) 무대*; ~ый эффект 무대효과
 ②(относящийся к представлению
 на сцене) 극장*, 무대*; ~ое искус-
 ство 무대예술 ③ перен. 무대배우성*

сценический прил. 무대에 적합한
 ~ая внешность 무대에 적합한 외모;
 эта пьеса очень ~а 이 연극은 무-
 대에 완전히 적합하다

СЦЕ — СЫП

сцеплять(ся) сов. с.м. сцеплять(ся)
сцепление ж ① (действие) 연결 ② (при-
способление) 연결기, 크라치
сцепление с ① (действие) 연결 ②
(механизм) 연결기, 크라치; автома-
тическое ~ 자동크라치; гидравличе-
ское ~ 수압연결기, 유압크라치 ③
(состояние) 부착; ~ колёс с грунтом
차輪과 토양의 부착 ④ перен. (сово-
купность) 열경; ~ обстоятельство 사
건들의 열경

сцеплять, сцепить (B) 연결하다; 끼다
(пальцы); 악물다 (зубы)

спеляться, спелиться ① (соединяться) 결합되다; 련결되다 (о вагонах, шестернях) ② (случайно зацепляться) 맞붙다 ③ разг. (о пальцах) 끼다; 악물다 (о зубах) ④ разг. (в драке) 맞붙어 싸우다; 서로 다투다 (в споре, в перебранке)

счастлив|ец *м*, ~ица *ж* 행복자, 행복녀

счастливо нареч. 행복하게, 행복스럽
게; ~ отделаться от чего-л. ...을 무
사히 모면하다

счастличик ж разг. см. счастливцев
счастливы́й прил. ① 행복한; 재수가
(문이) 좋은 (удачливый); -ый взгляд
행복한 시선; -ое детство 행복한
유년시대; -ый номер (напр. билета)
당첨번호 ② (хороший) 좋은, 훌륭한
-ая мысль 훌륭한 사상; -ый слу-
чай 좋은 기회 ◇ -ого пути! 안녕히
가십시오!

счастье с 1 행복; семейное - e 가
 정적 행복; наслаждаться - e m 행복받
 누리다; желать - я 행복을 축원하다
 2 (удача) 행운, 요행, 성공 < k - ю,
 по - ю 다행히; на моё - e 다행히 하
 는...; иметь - e (+ прич.) ...할 행운을
 가지다; ваше - e (вам повезло) 당신
 은 일이 잘 되었다

счесть сов. см. считать I 6

счёт 1 ① (действие) 계산, 셈; - ②
 우열 암산 ② (результат подсчётов)
 합계; спорт. 득점, 스코어; матч за-
 кончился со -ом 3:1 시합은 3(세)대
 1(일)로 끝났다 ③ (документ) 계산서
 시 ④ бухгалтерский - 당회계서
 ⑤ обычный. кн. -ы (взаимные денеж-
 ные расчёты) 환산 ⑥ обычный. мн. -ы
 (взаимные претензии, обиды) 간통을
 ○ без -у 수없이; в два -а 단번에
 일제; в конечном -е 결국; в - буду-
 щего года 내년계획에 의한; за чей-л
 ...의 비용(부담)으로; на чей-л. (на
 чей-л. счёте)...에 관하여; он призна-
 вает что на свой -э 그는 이것을 자기
 에게 관여되는것으로 여기다; за-
 снижения себестоимости 원가하락
 -ы; на што? ...이것에 관하여서는
 што не в -е (그러기에 들지 않는다; не
 за -ом в деньгах 한바탕 돈을 쓴
 다; pokonnyat' -ы с кем-л. ...을 결판
 짓다, ...을 끝내다; предъявить -
 кому-чему-л. ...에[게] 요구하다
 -ы у кого-л. на хорошем (плохом)
 -ы ...의 평판이 좋다(나쁘다); обра-
 щивать со -ом 고려하지 않게 되다
 념두에 두기 없다; -а (-ы) нет ко-
 му-чему-л. 대단히 많다

счётно-вычислительный прил. 계산; ~ая машина 계산기
счётный прил. ① 계산[용], 계산
단; ~ая машина 계산기; ~ая линейка
계산척 ② (относящийся к стоимо-
стосту) 부가, 회계; ~ый работник
부가원; ~ые книги [부가]장부
счётовод м 부가원, 회계원
счётводство с 부가, 회계
счётчик м ① (человек) 계산원, 통계
원 ② (аппарат) 계기, ~и; элект-
рический ~ инертеж; ~ оборотов 회전계
счётный м. 수량; считать на ~ах
수파를 놓다

сосчитать(с) **с1** *мат.* 계산법, 셈법; **десятчная система** — я 10[십진법] **②** *мор., ав.* 위치정보 추산법 [유지법] **③** *считать(с)в* **с** *с.м.* сосчитать(с) **считалка** ж (*дет. игра*) 계산기 **считать** **1**, **сосчитать**, **считать** **①** *с* **сосчитать** (*вести счёт*) [счёт] 세다: — до ста 백까지 세다; — на пальцах 손가락을 꼽아 세다 **②** *с.с.* **сосчитать** (**В** *подсчитывать*) 세어보다, 계산하다; — деньги 돈을 세어보다; — пульс 맥박을 세어보다 **③** *тк. несов.* (*в единицах измерения*) 재량하다; — метрами 메터로 재량하다 **④** *тк. несов.* (*принимать за начало отсчёта*) …으로부터 세기 시작하다, …으로부터 출발하다; — пятое число, считая от угла 모퉁이로부터 다섯째 창문 **⑤** *тк. несов.* (**В**) (*принимать в расчёт*) 셈에 붙다; — считая [в том числе] 이 셈에 붙어; — не считая 셈에 넣지 않고 **⑥** *с.с.* **счесть** (**В Т**) (*полагать*) 생각하다, 간주하다; — важной задаче 중요한 과업으로 여가다(생각하다); — своим долгом 자기의 의무로 간주하다; — необходимым(неужным) (+*инф.*) …이 필요하다고 생각하다 ◇ не — денег 넉넉하게 살다, 부유하다; — дни(часы, минуты) 하루하루 (한시간한시간, 일분일분) 안타깝게 가리다

считать II сов. см. считать
считаться, сосчитаться ① (с Т) раз-
(рассчитываться) 셈을 킷다 ②
так. месов. с(Т) (принимать во вни-
мание) 셈(고려)에 넣다; ...을 존경하
다(с кем-л.); они с ним не считаются
그들이 그를 존경하지 않는다.
③ (считать) 이것을 셈(고려)에 넣어
야 된다 ③ так. месов. (слыть) 알려져
다, 간주되다; он считается хорошим
врачом 그는 훌륭한 의사로 간주되었다
считывать, считать (В) [읽으면서
리주하다]

счищать, счистить (В) 긋다 (타아
떨어 버리다 (грязь, краску и т. п.); 깎
다. 벗기다 (кожуре и т. п.)

счищаться, счиститься 닦이여 (꺾히여) 없어지다 (о грязи, краске и т. п.)
깎아지다. 벗겨지다 (о коже и т. п.)

спихать, спихать (В) разг. 패러 (차
서) 넘어뜨리다 (ударом); 밀어 넘어뜨
리다 (толчком)

спивать сов. см. шивать
спивать, спить (В) ① 바느질하다
이다. 꿰매다 ② med. 불하하다 ③

(скреплять) 련결하다 (стыки); 못다 (доски, брёвна); ~ лодку из досок
판자로 배를 무다

сшитый прич. (от сшить) 지운
хорошо ~ костюм 잘 지운 양복

сшить сов. см. шивать и шить 1
съеда́ть, съесты́ (В) ① 먹다 ② перен.
없애버리다, 삼켜버리다
съе́денье с: отдава́ть кого-л. на ~
кому-л. ...의 마음대로 하도록 ...을
맡기다

све́добенный прил. 먹을 수 있는, 먹
 을 수 있는, 식용*; ~ые грибы 식용 버섯
 све́житься сов. ① (сжаться, смор-
 щиться) 썩거리다, 오그라지다 ②
 (скорчиться) 몸물 움크리다 (포그리
 다, 움츠리다) ③ (стать скрюченными,
 сморщенными) 쪼그라들다

съезд **①** (собрание) 대회; ~ Коммунистической партии Советского Союза 조선공산당대회; партийный ~ 당대회; ~ профсоюзов 직맹대회 **②** (действие от гл. съезжаться) 모여드는것; ~ гостей 손님들이 모여드는것 **③** (действие от гл. съезжать) 내려가는것 **④** (спуск) 내려밭이; 내려막(스клон)

съездить сов. [타고] 갔다오다; ~
за город 교외로 갔다오다; мне надо
~ в Москву по делу 나는 일을 하러
모스크바로 갔다오다. 한디

съездовский прил. разг. 대회*
 съезжаться, съехаться ① 내려가다; 미끄러져 내려다 (скользя); ~ с дороги 길에서 꺾어들다; ~ с горы 산에서 내려가다 ② ~ с квартиры 집을 내고 떠나다 ③ разг. (сплотить) 내려앉다, 밀붙여지다; ~ набок 옆으로 밀붙여지다
 съезжаться, съехаться ① (встречаться) 만나다 ② (собираться) 모여들다

съёмка ж ① (действие) 지우는 것, 철거 (напр. лесов) ② фото, кино 촬영, 찍는 것 ③ геод. 측량; глазомерная ~ а 목측 [도]; производить ~ у чего-л. ...을 측량하다

стѣнный прил. 고착되지 않은
 стѣмочный прил. ① кино 촬영, ~ый процесс 촬영과정; ~ый аппарат 촬영기; ~ая площадка 촬영장 ② теод. 측량*; ~ые работы 측량작업
 стѣмщик м, ~па ж ① 차용자; ~к квартиры 주택차용자 ② (рабочий) 측량산

съестя́й I прил.: ~ые припасы 량
 식, 식료품 II ~бе с 음식
 съестъ сов. см. есть I 1, 4 и съедать
 ◇ собаку ~ на чём-л. ...에서 귀신
 이다

съехать(ся) сов. см. съезжать(ся)
съехидничать сов. см. ехидничать
съезывать сов. см. язывать
сы́воротка ж ① (моло́чная) 버터유
② биол., мед. 혈청
сы́грать сов. см. играть 2—4 ◇ ~
шутку с кем-л. ...을 웃음거리로 만
들다

сыграться сов. ① спорт. 잘 뛰이다
② 미지. 호호이 만다

сын *М* 아들; старший ~ 맏아들; младший ~ 막내아들; ~ народ 인민의 아들

сынóв[в]ий прил. 아들*
сынóк м разг. ① с.м. сын ② (обраще-
 ние) 젊은이; 애야 (к мальчику)
сыпáть (В) ① 뿌리다; 쏟아놓다, 뿌려
 놓다 (куда-л.) ② (об осадках) 부슬부슬
 내리다 ③ (В, Т) перен. (без умолку
 говорить) 말하다

로сами 질문을 편속 들어대다(퍼붓다) ◇ ~ деньгами 돈을 람비하다
сыпаться ① (о снегу, мелком) 쏟아지다; 떨어지다 (о штукатурке и т. п.) ② (об осадках) 부슬부슬 내리다 (오다) ③ перек. обрушиваться во множестве 밀려들다, 막 퍼붓다; 계속 흘러오다 (о словах)

сыпной прил. ~ тип 발진티브스
сыпучий прил. 벉슬벉슬한, 퍼슬퍼슬한; ~ие тела 곡류

сыпъ ж мед. 발진
сыр м 치즈 ◇ как ~ в масле ка-
таться = 공회하게 살다

сыр-бур: вот откуда? загорелся
어째 이런 일이 생겼는가?

сыреть, отсыреть 습해지다; 축축해
지다 (становиться влажным)

сыреѣ м хлопок~ 면화; шелѣ~
생명주신

сырник м кил. 우유비지로 만든 과
자모양의 음식

сыро в знач. сказ. безл. 습기가 있
다

сыровар м 치즈제조자
сыроварение с 치즈제조

сыроваренный прил. 치즈제조*

сыровария ж 치즈공장

сыроежка ж (гриб) 노랑버섯

сырой прил. ① (влажный) 습기 있는,
축축한; ~ое белье 축축한 팔래;

~ой воздух 습기있는 공기; ~ое по-
мещение 습기있는 방; ~ая погода 장

마늘새; ~ое лето 비가 많이 오는 여
름 ② (не подвергшийся варке, кипя-

чению) 날*, 생*; ~ое мясо 날고기;
~ое яйцо 날걀; ~ое молоко 생우유;

~ые овощи 생채소 ③ (недоварив-
шийся, недотеченный) 생인은, 신, 익

지 않은, 꺾이지 않은; ~ое мясо 설
익은 고기 ④ (необработанный) 완

성되지 않은; ~ой материал 원료

сырок м (творческий) 우유비지로
만든 과자

сырость ж 습기, 누기

сырьѣ с собир. 원료

сырьевой прил. 원료*; ~ая база 원
료기지

сыскать сов. (В) разг. 찾아내다, 발
견하다

сытно нареч. 배부르게; ~ накор-
мить кого-л. ...을 배부르게 먹이다;

~есть 배부르게 먹다

сытность ж 배부름; 만족감 (чув-
ство)

сытный прил. 배부르게 하는; ~
обѣд 성찬

сытый прил. ① 배부른; ~ый чело-
вѣк 배를 먹은 사람; я ~ 나는 잔

뜯 먹었다 ② разг. (упитанный) 살
진, 살찐 ③ перек. разг. (богатый)

फलमहासि सः; 유족한 (о жизни) ④ (бо-
гатый едой) 먹을것이 많은 (풍부한)

⑤ разг. (сытныи) 잘 차든 (отъят)
~ по горло 나는 이것이 싫증났다

сытник м 탐정, 밀정

СЭВ м (Совет Экономической Вза-
имопомощи) 경제조상원조리사회

экономист сов. с.м. экономист 1, 3
сюда нареч. 여기서, 이리로; идите
~ 여기서 오시오

сюйта ж муз. 편곡곡, 조곡

сюприз м ① (подарок) 뜻하지 않은
선물 ② разг. (неожиданность) 뜻밖

의 일; какой ~! 뜻밖의 일이다!

сюсюканье с разг. ① 슈슈소리 ②
перек. 애지중지

сюсюкать разг. ① 슈슈소리를 내다
② перек. 애지중지하다

сяк нареч.: и так и ~ (то так, то ~)
이렇게 저렇게, 이리저리

Т
та ж от тот

табак м 담배, 연초 (так. для куре-
ния); нюхательный ~ 코담배; жева-

тельный ~ 껌는 담배; курить ~ 담
배를 피우다

табачерка ж '담배케스, 담배갑

табаковод м 담배제조자

табаководство с 담배제조

табаководческий прил. 담배제조*;
~ совхоз 담배재배협호즈

табанный мор. /배를 세우거나 받
항을 돌리기 위하여/ 거꾸로(한쪽만)

노를 젓다

табачный прил. ① 담배*, 연초*; ~ая
фабрика 담배(연초) 공장 ② (о цве-

те) 담배색* 황갈색*

табель м ① (список) 표, 일람표 ②
(доска для контроля) 출퇴근 표식판

③ (жетон) 출퇴근표식 ④ (ведомость
успеваемости) 성적표

табеляный прил.: ~ая доска 출퇴근
표식판

табеляшка ж м, ~ца ж 출근정형기록
원

таблѣтка ж 알약, 정제; ~от голов-
ной боли 두통알약; ~аспирина 아스

피린알약

таблица ж 표, 일람표; ~а умноже-
ния 구구표; хронологическая ~а 년

대표

табличка ж 패[목]

табличный прил. 표*, 일람표*; 일람
표로 표시된 (в виде таблицы)

таблѣ с нескл. 신호관 (сигнальное);
조명판 (световое)

табор м ① (цыганский) 집시의 무
리 ② разг. (лагерь) 야영; располо-

житься ~ом 야영하다

табу с нескл. 타부, 금기; накладыва-
ть ~ 금지하다

табун м ① 배; 새무리 (стая птиц);
~ лошадей 말떼; ~ оленей 사슴떼

перек. (толпа) 무리, 군집

табушник м 말(사슴) 뺨의 목부

табурѣт м, ~ка ж 등받이가 없
는 장凳

тавро с1(клеимо) /점검술에 한/
라인 ② (орудие для клеймения) 라인
인두

тавтология ж ① лит. 퇴물어[법] ②
лог. 같은 어구퇴물어

таган м 삼발이

таджик м с.м. таджик

таджик м.м. (ед. ~к м, ~чка ж)
파드지크사람[들]

таджикский прил. 파드지크*; ~
язык 파드지크어

таджик ж с.м. таджик

таджик м.м. 밀림주인

таежный прил. 밀림*

СЫП—ТАК

таз I м (посуда) 대야, 쇠버치
таз II м анат. 골반

тазобедренный прил. анат.: ~ су-
став 요관절

тазовый прил. анат. 골반*; ~ые
кости 요골

тайнственность ж 신비; 비밀이 있
는것 (ничто неизвестное)

тайнственный прил. ① 신비한, 정제
불명의; 수수께끼같은 (загадочный);

~ый пришелец 정제불명의 방문객 ②
(секретный) 비밀*; 숨은, 은폐한

(скрывающий что-л.); ~ая цель 숨은
목적; с ~ым видом 비밀이 있는듯한
기색으로

тайтъ (В) ① 숨기다, 감추다; 품다 (в
душе) ② (заключать) 포한(보로)하다;

~ в себе огромные возможности 품
부한 가능성을 내로하다 ◇ нечего

грѣх ~ 무엇을 감추었는가?

тайтъсь ① (скрывать) 숨기다, 숨겨
말하지 않다; не тайсъ 숨길없이,

솔직히 ② (прятаться, скрыватьсь)
숨다, 몸을 숨기다(감추다); ~ во тьме

어둠속에서 숨다 ③ (быть скры-
тым, невыявленным) 숨어있다, 나타나지

않다 ④ (быть, иметься где-л.) 있다,
들어있다

тайтъ ж 밀림, 원시림

тайком нареч. 비밀로, 비밀리에; 슬그
머니, 남몰래 (от кого-л.); уйти ~ 슬

그머니 가버리다

тайм м спорт. 타임; первый ~ 전
반; второй ~ 후반

тайна ж ① (секрет) 비밀, 기밀; го-
сударственная ~а 국가기밀; военная

~а 군사비밀; раскрытъ ~у 자기의 비
밀을 밝혀내다; в ~е от кого-л. 남몰

래; доверять кому-л. свой ~ы ...에게
비밀을 밝히다; посвятить кого-л. в

~у ...에게 비밀을 대두다; хранить
~у 비밀을 지키다; держать в ~е 비밀

로 하여주다; разгласить ~у 비밀을
무슨하다; ~а устная 성공의 비결 ②

(неразгаданное, неясное) 신비, 신
비로운것, 숨은 원인; ~ы природы 자연

의 신비; ~ы космоса 우주의 비밀 ◇
не ~а, что... ...것이 주지의 사실이다

, ...것은 잘 알려져있다; похитрый
~ой 비밀에 얽히다, 꾸미다 한

тайник м ① 숨겨(감추어)두는곳; 비밀*
고 (напр. в стене); 은신처 (убежище)

② перек. 깊이 숨어있는곳, 내막; в
~ах души(сердца) 마음(가슴)속깊이

[에]

тайно нареч. 비밀로, 슬그머니; ~
от кого-л. 남몰래

тайнопись ж 암호[기법]

тайный прил. ① 비밀*; 숨은 (скры-
тый); ~ый агент 밀정; ~ое общество

비밀청의, 밀회; ~ый враг 숨은 적;
~ое голосование 비밀투표; ~ая

мысль 숨은 생각; ~ая надежда 숨
은 희망; ~ая полиария 비밀경찰; ~ая

агентура 간첩들, 밀정들 ② (смут-
ный, таинственный) 불명료한, 신비

스러운, 미기*

тайфун м 태풍

так I нареч. ① (таким образом) 이렇

게, 그렇게, 이와 같이; пойте ~
렇게 쓰시오; именно ~바로 이렇게

; ~, как нужно 제대로; мы сделаем

тарабарщина ж разг. 중잡을수 없
는것, 웃모를것
 таракан м 바퀴; чёрный ~ 검은 바
 퀴; рыжий ~ 자색바퀴
 таран м ①(орудие, предмет) 파성
 주; тех. [물]에 ② воен. (удар по са-
 молету и т. п.) 몸부딪히기, 동체육
 박; идти на ~ 동체로 받으러 가다,
 동체육박을 하다 ③ воен. (прорыв
 фронта) 돌파
 таранить (В) 동체로 받다, 동체육박
 을 하다; ~ самолёт противника 격기
 어 자기기체를 몸부딪히다
 тарантул м зоол. 파란달라, 줄머지
 тараторить разг. [갈] 지껄이다,
 열새없이 말하다
 тараторять разг. ① 덜컹거리다, 삐걱거
 리다 ②(В) (богатый) 지껄이다, 재잘
 거리다
 тарачить, вытарачить разг. ~ить
 глаза 눈을 휘둥그렇게 하다; испу-
 ганно ~а глаза 집나서 눈을 휘둥그
 레게 하여; ~ить глаза на кого-л. 눈을
 휘둥그렇게 뜨고 ...을 바라보다
 тарелка ж ①(посуда) 접시, 그릇;
 глубокая ~а 운두가 높은 접시;
 мелкая ~а [얕은] 접시 ②(содержи-
 мое) 접시에 담은것; полная ~а 찬을
 담은 접시 ③ ~и мн. муз. 첼발 ④
 тех. 접시, ~а; ~а буфера 완충접시
 ◇ быть не в своей ~е 기분이 좋지
 못하다
 тариф м 세율, ~들; таможенный ~
 관세율; железнодорожный ~ 운임
 물; ~ заработной платы 임금률
 тарифный прил. ~ая сетка 임금률
 표 (оплаты труда)
 тарить (В) ① с.м. тащить 1—4; ~ть
 дрова 장작을 나르다; ~ть мешки 조
 대를 나르다 ② разг. (воровать) 훔
 치다, 도둑질하다 ③ разг. (носить
 долгое время) 오래 입고 다니다
 (одежду); 오래 신고 다니다 (обувь);
 о.н. ~ть 쓰고 다니다 (головной убор и
 т. п.) ④ разг. (носить с собой) 가지고
 다니다, 휴대하다; он всегда ~ет с
 собой транзитный приёмник 그는
 항상 반도체수신기를 가지고 다닌다
 ~ь разг.: ~ть кого-л. за волосы ...의
 머리자락을 그러잡아당기다; ~ть ко-
 го-л. за уши ...의 귀를 잡아당기다
 ◇ он ёле ноги ~ет 그는 [피로]하여,
 병들어] 겨우 걷는다
 таскать разг. ① (ходить, ездить
 куда-л.) 돌아다니다, 빈둥거리다, 방황
 하다; ~ по городу 도시거리를 방황하
 다 ② (странствовать) 여행하다 ③
 (с Т) (носить с собой) ...을 가지고
 다니다, ...을 휴대하다 ④ (за Т) (не-
 ступно ходить следом) ...의 뒤꽂
 무리를 질질 따라다니다
 тасовать (В) (карты) [트럼프를] 치
 다(섞다)
 ТАСС м (Телеграфное агентство Со-
 ветского Союза) 파스통신[사]
 татарин м, -ка ж с.м. татары
 татары мн. (ед. ~ин м, ~ка ж) 파타
 르사람[들]
 татировать несов. и сов. (В) ...에
 자문(자차)하다, ...에 의견을 낼다
 татировка ж ①(действие) 자문하
 는것 ②(узоры на теле) 자문, 자차
 такта ж 등반이가 없는 꼬라
 таканья ж: пулемётная ~ 기관총끝
 차

тачать, стачать (В) 켜매다, 거위만
 들다
 тачка ж 파차까
 тащить (В) ①(волочить) 끌다, 끌어
 가다, 끌어당기다 ② разг. (нести
 что-л. тяжёлое) 가져 가다(오다),
 나르다, 운반하다 ③(тянуть за собой)
 메리고 가다 (человека); 끌다, 견인하다
 (барсу, прицеп и т. п.) ④(вынимать,
 высасывать) 뽑다, 뽑아내다 (зуб,
 гвоздь и т. п.); 끌어올리다 (верёв); ~
 ведро из колодца 우물에서 물통을 끌어
 올리다 ⑤ разг. (красть) 훔치다, 도
 적질하다
 тащить ①(волочиться) 끌리다 ②
 разг. (идти, ехать медленно) 천천히
 가다; 느리게(겨우) 걷다 (с трудом)
 ③ разг. (куда-л. без желания) 가고싶
 지 않은 걸을 하다
 таяние с ① 녹는것, 융해; ~ снегов
 눈녹임, 눈이 녹는것 ② перен. 황홀,
 도취
 таять, растаять ①(о снеге, льде) 녹
 다 ② безл.: вчера таяло солнце 는
 녹아내렸다 ③ перен. (уменьшаться) 줄
 어가다; 점차 사라지다, 점점 없어지다
 (исчезать); 쇠약해지다 (слабеть)
 тк. несов. перен. (частично) 허약하다
 ④ 여리다 (худеть) ⑤ (от Р) (уми-
 ляться) ...에 감동하다 ◇ [так и] тает
 во рту [맛있는 음식이] 입에 넣으
 면 녹아내린다
 тварь ж разг. ① уст. 생물, 인간 ②
 бран. (мерзкий человек) 놈
 твердеть 굳어지다, 경화되다; 판단
 해지다 (грубеть)
 твердый ①(В, о П) 같은 말을 되
 물어하다 ② разг. (заучивать) 반복
 하다, 암송하다
 твёрдо нареч. 굳게; 공고히 (напр.
 знать); 확실히 (уверенно); ~ верить
 굳게 믿다; ~ решить что-л. сделать
 ...할것을 굳게 결의하다; ~ стоять
 на своём 자기 주장을 견지하다
 твердокаменный прил. ① 굳센 ②
 перен. 강경한, 억센, 불굴의
 твердолобый прил. разг. 우둔한, 고
 루한, 완병한
 твёрдость ж ① 굳은것, 정도; ~
 камня 돌의 정도 ②(стойкость) 강
 경성, 불굴; ~ духа 불굴의 정신 ③
 (решительность) 결단성
 твёрдый прил. ①(не жидкий) 굳은;
 ~ое тело 고체 ②(не мягкий) 굳은, 단
 단한, 떠만한, 견고한; ~ый грунт 굳
 은 땅; ~ое яблоко 굳은 사과; ~ый
 как камень 불처릴 굳은; ~ая древе-
 сина 단단한 나무 ③ перен. (стой-
 кий, непоколебимый) 굳은, 억센, 강
 경한; 불굴의 (непреклонный); ~ый ду-
 хом человек 불굴의 정신을 가지는
 사람; ~ая воля 굳은(억센) 의지;
 ~ый характер 불요불굴의 기질 ④
 (устойчивый, прочный) 공고한; 고
 정* (установленный); перен. 튼튼한;
 ~ая основа 튼튼한 기반; ~ая власть
 공고한 주권; ~ый срок 고정기간;
 ~ые цены 고정가격, 정가* ⑤(ясный,
 отчётливый) 확실한, 정확한, 명백
 한; ~ый ответ 확실한 대답 ◇ ~ый
 знак ливня. 경음부; ~ые согласные
 звук ливня. 경자음; стоять ~ой но-
 гоЙ 튼튼히(확고히) 서다; стоять на
 ~ой почве, иметь ~ую почву под но-
 гами 튼튼한 기반위에 서다

ТАР—ТЕБ

твердыня ж (оплот) 요새[지]
 твоё с от твой; ~ сочинение лежит
 на столе 너의 작품이 책상위에 있다
 твой I мест. притяж. м (твой ж,
 твоё с, твой мн.) 너의 (сокр. 네), 자네
 의, 당신의; поэт. 그대로; ~й дом
 너의 집 По суц. ① ~ё с 너의것(сокр. 네
 것); вещь. 자네의것, 그대로의것; это
 моё, а это ~ё 이것은 내것이며 그것
 는 네것이다 ② ~й мн. родные ~им 너의
 가족(친척)들; привёт всем ~им 너의
 가족들에게 인사할 드린다 ◇ ~ё
 дело 네가 할 일이다; не ~ё дело
 네가 할 일일(알바가) 아니다; по-
 твоёму 네 생각에는
 творение с ①(действие) 창조, 창작
 ②(результат творчества) 창조물;
 작품 (произведение)
 творец м ①(создатель) 창조자, 창작
 자 ② реал. 조물주
 творительный прил. ~ падеж
 ливнв. 조격
 творить, сотворить (В) ①(созда-
 вать) 창조하다, 만들다; 창작하다
 (произведение) ②(делать, совер-
 шать) 하다, 행하다; беделла (добро);
 감행하다 (зло); 저지르다, 범하다 (престу-
 пление); ~ чудеса 기적을 창조하다
 ~; ~ беззакония 불법행위를 감행하
 다; ~ суд usw. 재판하다
 твориться 일어나다, 발생하다; 수행
 되다(осуществляться); что здесь творит-
 ся? 여기서 무슨 일이 일어났
 는가?
 творёт м уу유이치
 творюжик м уууу파자
 творчески нареч. 창조적으로; ~
 применяет что-л. ...을 창조적으로
 적용하다
 творческий прил. 창조[적]; ~ый
 труд 창조적 노동; ~ый коллектив
 창조적 집단; ~ая сила 창조력; ~ая
 командировка 작가의 출[장]; ~ий об-
 лупс 집필유가
 творчество с ①(деятельность) [창
 작]활동; 창조(создание); научное ~ 파
 학사업; художественное ~ 예술 창
 작(작품) ②(созданный) 창조물; 작품
 (произведение)
 твой ж от твой; ~ книга 너의 책
 те мест. указ. (мн. от тот, та, то)
 그것들 (о предмете); 그 사람들 (о
 людях); те книги тебе не нужны? 그
 책들이 너에게 필요하느냐?
 театр м ①(искусство) 극장, 연극;
 история русского ~а 로씨야연극사;
 драматический ~ 연극극장; ~ кукол
 인형극; эстрадный ~ 에스트라다극장
 ②(учреждение) 극장; 연극단 (trup-
 па); работать в-е 연극단에서 일하다
 ③(здание) 극장[건물] ④ перен. (Р)
 현장, 장소; ~ военных действий 전투
 장, 교전구역
 театральн. прил. ①극장*, 연극*;
 ~ое искусство 연극예술; ~ая критика
 극평; ~ый мир 연극계 ②(характер-
 ный для театра) 극장(연극)에 고유
 한 ③(наигранный) 부자연한, 일부러
 꾸민; ~ый жест 일부러 하는듯한
 움직임
 тебё ①(Д от ты) 너에게; вещь. 자
 네에게, 그대에게; ~ надо это сделать

до пяти часов 너는 이 일을 다섯 시까지 해볼아야 된다; к ~ приш-ли товарищи 네 친구들이 너를 만나보러 왔다 ② (Пот ты) 너(자비, 그대여) [대하여]; учитель говорил ~ о 교회는 너에 대하여 말하였다 тебѣ Р, В от ты 너를; он видел ~ 그는 너를 보았다; когда мы пришли, ~ не было 우리가 왔을때 네가 없었습니 다

тѣзмѣ ① лог. 논리; филос. 정립 (краткое изложение) 체계; ~ы до-кладѣ 보고의 체계

тѣзма м, ж 이름이 같은 사람; он мой ~ 그는 나와 이름이 같다

текст м ① 본문; 텍스트 (отрывок) ② (к музыке) 가사

текстиль м собир. 직물 (ткани); 방직물 (직물)

текстильный прил. 방직*; ~ая фабрика 방직공장; ~ые изделия 방직품

текстильный м, ~па ж 방직공

текстуальный прил. 본문*; 본문 그대로의 (буквальный)

тестоника ж геол. 지각의 구조

тестонический прил. геол. 지각*; ~ие движения 지각운동

текучесть ж ① физ. 유동성 ② перен. (непостоянство) 유동; ~работчей силы 노동력의 유동

текущий прил. ① физ. 유동* ② (проточный) 흐르는 ③ перен. (непостоянный) 유동[하는]; ~ая рабочая сила 노동동력

текуща ж разг. 일'상적인 사소한 일

текущий I прич. от течь II прил. ① (теперешний) 현재*; 당면[한] (на-сущный); ~ий год 금년, 올해; ~ий месяц 이달; ~ий момент 시사; ~ие задачи 당면과업 ② (повседневный) 일상적; 당면한, 매일*; ~ие дела 당면한 사업 ◇ ~ий ремонт 소수리; ~ий счёт бухгалтер

телеавтоматика ж 무선원격조종

телеательность с неизм. 텔레비кон수리소

телебизнес ж 텔레비콘잡

телевидение с 텔레비кон

телевизионный прил. 텔레비кон*; ~ая антенна 텔레비콘 안테나; ~ая передача 텔레비кон 방송(방영); ~ый центр 텔레비콘중앙방송국

телевизор м 텔레비кон[수상기]; цветной ~ 천연색 텔레비кон

телевизионный прил. 텔레비кон*; ~экран 텔레비кон영사막

телега ж 수레, 짐마차

телеграмма ж 전보; ~а-молния 지금같이; поздравительная (привет-ственная) ~а 축전; дать (отправить) ~у 전보를 치다; получить ~у 전보

를 받다

телеграф м ① (система связи) 전신; беспроволочный ~ 무선전신 ② (учреждение) 전신국 ③ (аппарат) 전

신기

телеграфировать несов. и сов. (В, О, П) 전보를 치다, 타전하다; он не ~овал домой 그는 집으로 전보를

치지 못하였다 그는 ~овато о дне выезда

출발날'자를 전보로 알리다

телеграфист м, ~ка ж 전신기수, 전

신수

телеграфия ж 전신술

телеграфный прил. 전신*, 전신기*; ~ый аппарат 전신기; ~ая лента 전신

기테트; ~ое сообщение 전보; ~ый столб 전신주, 전주; ~ая связь 전신연

락 ◇ ~ое агентство 통신사

тележка ж ① уменьш. (от телега) 작은 수레; 리야카, 밀차 (ручная)

тележ. гаубица, 이동장차; 대차 (вагонная); крановая ~ 기중기대차; само-

ходная ~ 자동차대차

телезериель м 텔레비콘 시청자

телекамера ж 텔레비콘 촬영기

телеканал м 텔레비콘송로

телекс м 테렉스

телеметрический прил. 원'격측정*; ~ие станции 원'격측정소

телемеханика ж ① (управление) 원'격조종 ② (наука) 원'격조종학, 원'격공학

телемеханический прил. 원'격조종*

телевизор м полнгр. 원'격시각

телевок м 송아지; 새끼 (оленя, лося)

телеобъектив м 망원렌즈

телепередатчик м 텔레비콘 발'신기; 원'격전송기 (на производстве)

телепередача ж 텔레비콘 방송(방영)

телеприёмник м 텔레비콘 수상기; 원'격(원'리)수신기 (на производстве)

телепрограмма ж 텔레비콘방송순서

телескоп м 천체망원경

телескопический прил. ① 천체망원경* ② тех. 들어갔다왔다하는

телесный прил. ① 신체*; 육체[적] (физический); ~ое наказание 형벌; ~ые страдания 육체적 고통; ~ого цвета 살'빛, 살'색* ② (материаль-ный) 물질*; ~ый мир 물질세계

телеспектакль м 텔레비콘 방송극

телестудия ж 텔레비콘 방송실

телетайп м 텔레타이프, 전신타자기

телеграфный прил. 전신타자기*; ~ая лента 전신타자기테트

телеуправление с 원'격조종

телеуправляемый прил. 원'격조종*

телефон м 전화; 전화기 (аппарат); международный ~ 시외전화; провести ~ 전화를 가설하다; говорить по ~у 전화로 말하다; вызывать кого-л. к ~у 전화로 불러내다; звонить кому-л. по ~у ...에게 전화를 걸다; подойти к ~у 전화를 받다; вас к ~у 전화가

갔다

телефон-автомат м 자동전화

телефонный прил. 전화가치

телефонизировать несов. и сов. (В) ...에 전화를 가설하다

телефонировать несов. и сов. (Д, О, П) ...에게 전화로 알리다; 전화를 걸다 (звонить по телефону)

телефонист м, ~ка ж ① 전화수; 전화 교환수 (на коммутаторе) ② (военный связист) 전화선가설통신병

телефония ж 전화술, 전화학

телефонный прил. 전화*; ~ый аппарат 전화기; ~ая станция 전화국; ~ая трубка 수화기; ~ая будка 공중전화실; ~ый разговор 전화회화; ~ое сообщение 전화통보 ◇ ~ая книга 전화번호록

телефотография ж 전화통지문

телефотография ж 망원사진

телецентр м 텔레비콘중앙방송국

тѣлѣться, отѣлѣться [сога] 새끼를 낳다

тѣлка ж 암송아지

тѣло с ① физ. 물체; твёрдое ~ 고체; жидкое ~ 액체; геометрическое ~ 기하체 ② (человека) 몸, 신체; голое ~ 라체; мёртвое ~ 사체; дрожать всем ~ом 온몸을 떨다 ③ воен. 포신 (орудия); 추진 (пулемѣта) ◇ посторѣнное ~ о илго; быть в ~е сал'ца, 풍뎡하다; прѣданный душой и ~ом 전'적으로(완전히) 충신하다; дер-жаться в чёрном ~е ...을 구약하다(약해하다)

телогрѣйка ж разг. 솜옷

телодвижение с 몸짐

телосложение с 몸'짐, 체격; чело-вѣк крѣпкого ~я 체격이 튼튼한 사람

телохраниль м 호위병

тѣльщик ж разг. 해군용 속사프

тѣльце ① уменьш. (от тѣло) 작은 몸 ② обывк. м. ~ца биоло. 혈구

тѣлятина ж 송아지고기, 애소고기

тѣлятник м ① (хлев) 송아지외'양'간 ② (работник) 송아지사양공

тѣляница ж 송아지사양공

тѣляный прил. ① 송아지*; 송아지가죽* (из кожи телѣнка); ~чи ножки 송아지발 ② (из тѣлятины) 애소(송아지) 고기로 만든 ~ в ~чемъ востор-ге irony. 지나치게 환희하여; ~чи нежности irony. 지나친 상냥(애무)

тем I нареч. 더욱[더]; ~лучше 더욱 좋게; ~хуже 더욱 나쁘게 II союз: чем..., ~... ~хотѣн 할수록[더욱더]; чем скорее, ~лучше 빠르면 빠를수록 좋다 ◇ ~более, что... 더우기, 특히는; ~не мѣнее 그래도, 그렇지, 그럼에도 불구하고

тѣма ж ① 제목, 테마; 화제 (разгово-ра); ~а доклада 보고의 제목; на ~у... ...을 제목으로(비마로) 하여...; пересты разговор на другую ~у 다른 제목으로 넘어가다 ② муз. 테마, 주선율

тематика ж 비마(주제)의 체계

тематический прил. ① 주제[적]; ~зѣмысел 주제적 의도 ② муз. 테마*, 주선율*

темор м 음질, 음색

темонный прил. anat.: ~лая кость 두장골

темень ж разг.: какѣя здесь ~! 여기는 참 어둡구나!

темять, потемнѣть, стемнѣть ① 어두워지다; небо ~еет 하늘이 어두워진다 ② (о красках) 거미지다, 거미져 되다 ③ безл.: ~еет рано [지금은] 일찍이 어두워진다 ④ тк. несов. (виднѣться) 겹쳐 보이다; вдаль ~ел лес 멀리에 삼림이 겹쳐 보였다 ◇ у меня ~еет в глазах 나는 눈알이 캄캄해진다

темяща ж уст. [감]옥

темящ I нареч. 어둡게 II в знач. сказ. безл. (отслаб); было ~어두웠다 ② перен. (толкнув) 우울하다; на душе у меня было ~ 나의 심정은 우울하였다

темно* часть сложн. сл. с знач. 'темный' 검은; темноглазый 눈이 검은

темно* часть сложн. сл. с знач. 'более густой, насыщенный' 감*; ~красный 붉은

темповольный прил. 머리카락이 검은

тёмно-жёлтый прил. 검은
тёмно-зелёный прил. 검은
тёмнокожий прил. 피부가 검은
тёмно-красный прил. 붉은
тёмно-синий прил. 검은, 암색*
темнота ж ① 어둠; в -е 어둡게
[세]; до [наступления] -ы 어두워지기
전에 ② разг. (невежество) 몰래, 무식
тёмный прил. ① 어두운, 캄캄한;
-ая ночь 어두운 (캄캄한) 밤; -ая
комната 어두운 방 ② (о цвете) 검은;
-ые волосы 검은 머리칼 ③ (мрач-
ный) 우울한, 우울한 ④ перен. (подо-
зрительный) 의심스러운, 수상한; -ая
личность 수상한 인물; -ое дело 의심-
스러운 사건 ⑤ перен. (неясный) 불-
명료한, 막연한 ⑥ перен. (невежест-
венный) 무배한, 무식한; -ые люди 무-
배한 사람들 ◇ -ое пятно 오점
темный-темно нареч. 몹시 어둡다,
아주 캄캄하다
теми м ① 속도, 펄보; -ы развития
промышленности 공업발전의 속도;
ускорять -ы 속도를 빠르게 하다;
замедлять -ы 속도를 늦추다 ② муз.
템포
темперament м ① 성품, 기질; холерический ~ 담즙질 ② (внутренний
подъём) 정열, 열정; с ~ом 정열적으로
темперamentный прил. 정열적, 열정-
적; 정력적 (о речи)
температура ж 온도; тепло (тепла)
기온 (воздуха) 수온 (вода); повыше-
ная ~а 높은 체온; -а купания 비등-
점; измерить больному ~у 환자의 체-
온을 재다; у него повысилась ~а 그
는 체온이 높아졌다
температурный разг. 열이 나다 (있다)
температуриный прил. 온도*, 기온*,
체온*
тема ж ① ая кривая 온도곡선
тема с анал. 정수리, 두정부; 머리꼭-
대기 (макушка)
тендерность ж 경향성
тендерный прил. 경향[적]; 편견
(선입견)을 가진 (предвзятый)
тенденция ж ① (к Д) (склонность)
경향; иметь ~ю 경향이 있다 ② (основная идея) 사상경향 ③ (предвзя-
тая мысль) 편견, 선입견
тёндер м ж.-д. 탄수차, 연료차
тёневой прил. 그늘*, 그늘이 진;
-ая сторона улицы 저리의 그늘진
쪽 ◇ -ая сторона 부정면
тенилолюбивый прил. 호음성*, 그늘을
좋아하는; -ые растения 호음성식물
тенистый прил. ① (доющий тень)
그늘지는, 그늘이 많은; -ый парк 그-
늘이 많이 지는 공원 ② (находящийся
в тени) 그늘속에 있는, 그늘진
тенины м 청구, 페니스 ◇ настоль-
ный ~ 탁구
тенистый м, -ка ж 청구선수
тенистый прил. 청구*, 페니스*; ~
мяч 청구볼; ~ корт 청구장
тёно м ① (голова) 남성고음, 베니;
петь -ом 남성고음으로 노래를 부르-
다 ② (певец) 남성고음가수
тент м 천막, 텐트
тень ж ① тк. ед. (неосвещённое
пространство) 그늘; в -и 그늘에서;
в саду было много ~и 파수원 그늘이
많이 졌다 ② иск. 음영 ③ (от-
брасываемая чема-а) 그림자 (тж. пе-
рен); ~е человека 사람그림자; ~ы от

горы 산의 그림자; ~ы неудовольствия
불만의 그림자 ④ перен. (след, доля
чего-л.) 추호, 아주 작은것; не было
ни ~и правды 추호의 진리도 없었-
다; нет ни ~и сомнения 추호의 의심
도 없다 ⑤ (силуэт) 음영, 몰카
(призрака) 환영, 유령, 해비 ◇ ноч-
ные ~ы 환관, 어둠; бросать ~ы на
кого-что-л. ...에 [게] 그 그림자
를 던지다; держаться (быть) в ~и
[на-на-на] 그늘속에 있다; ходить
(слезать) за кем-л. как ~ы ...을
그림자처럼 따라가다; от него осталась
одна ~а 그는 몹시 어워었다; ~и под
глазами у кого-л. [미로 등으로] 눈아-
래가 겠지다
теология ж 신학
теорема ж 정리 (定理); доказы-
вать ~у 정리를 증명하다
теоретик м 이론가
теоретический прил. 이론[적]; -ая
физика 이론물리[학]; -ые расчёты 리-
론적 계산
теория ж 이론; 학설 (учение); 원리
(принципы); ~я познания филос. 인식-
론; ~я относительности 상대성 원-
리; в ~и 이론적으로
теперешний прил. разг. 지금*, 현-
재*; в -ее время 현재
теперь нареч. 지금, 이제는; 현재 (в
настоящее время); ~, когда вы
пришли... 당신이 왔을 때 때에...
теплеть, потеплеть 따뜻해지다
теплиться ① 따뜻하게 하다; 가볍게 비-
치다 (едва светить) ② перен. 겨우 불-
이 있다, 약간 존재하다; ~тся на-
дежда 약간 희망이 있다
теплота ж 온실
теплотный прил. 온실*; 온실에서
기온 (о растении); -ая температура
온실의 온도; -ые органы 온실에서
기온 유지 ◇ -ое растение 생화력이
약한 사막, 연약한 인간
тепло ж ① 온기, 열기 (о темпера-
туре выше 0°); 따뜻한 날씨 (теплая
погода); 따뜻한 곳 (тёплое место);
держать что-л. в (к Д) ...을 따뜻하게
진사하다; сидеть в -е 따뜻한 곳에
있다; 15 градусов -а 온도가 15(씨)
도다 ② перен. (сердечность) 따뜻한
감정 (마음씨) ③ физ. 열, 열에비트기
тепло II нареч. ① 따뜻하게; ~ оде-
ваться 따뜻하게 입다 ② перен. 친-
접하다; ~ встретить кого-л. ...을 환영하-
다 II в знач. сказ. безл. ① 따뜻하다;
сегодня ~ 오늘은 날씨가 따뜻하다;
в комнате ~ 방안은 따뜻하다 ② (Д):
мне ~ 나는 따뜻하다
тепловоз м 내연기관차
тепловый прил. физ., тех. 열*; -ая
энергия 열에비트기; -ый двигатель
열기관, 열원동기; -ая электростанция
화력발전소; -ая сеть 열공급망 ◇
-ый удар мед. 일사병
теплотность ж физ. 열용량
теплоизоляционный прил. 열절연*
теплоизоляция ж 단열, 열절연
тепловый мн. (ед. -ое с) зоол.
온혈동물
теплолюбивый прил. -ые расте-
ния 호온성식물
теплолюбив м физ. 열교류
теплоотдача ж физ. 열방산, 발열
теплопроводность ж физ. 열전도성,
열전도도

ТЕМ — ТЕР
теплопроводный прил. физ. 열을 전-
도하는
тепловый прил. 내열[성]*, 열강-
도*; -ие материалы 내열성재료
теплота ж ① (тёплый воздух) 온-
기; 따뜻한 곳 (тёплое место) ② пе-
рен. 따뜻한 감정 (마음씨); сердеч-
ная ~а 부드러운 마음씨 ③ физ. 열, 열량;
скрытая ~а 잠열; единица измерения
~ы 열량단위
тепловый прил. 발열[하는];
-ая способность 발열량
теплотехника ж 열공학
тепловый м 열공급차; 중앙난방
화 (жилая домо)
тепловоз м 열기관, 디젤엔-
тепловы электростанция ж 화력발전소
тепловы электротрансформатор ж 열난방 화-
력발전소
теплота ж разг. ① (вагон) 난방차차
② (помещение) 난방실
тёплый прил. ① 따뜻한; 파근파근한
(о воде, пище); -ая картошка 파근파-
근한 감자; -ая погода 따뜻한 날씨;
-ая зима 따뜻한 겨울 (отоплива-
емый) 난방장치가 있는; -ый дом 난-
방장치가 있는 주택 ③ (об одежде)
방한; -ая шапка 방한모 ④ перен.
(сердечный) 친절함, 따뜻함; -ый
приём 친절한 대접, 환대; -ые чув-
ства 친절감 ◇ -ая компания 서로 화-
목한 (친근한) 펌
теплый ж разг. 따뜻한 날씨; на
улице ~ 밖은 따뜻하다
терапевт м 내과의사
терапевтический прил. 내과*
терапия ж ① 내과치료법 ② (от-
расл. медицин.) 내과학
теревить (В) ① (дёргать) 잡아뜯다,
잡아당기다; 만지작거리다 (руками) ②
перен. (досаждают) 시끄럽게 굴다 ③
с.-х.: ~ лён 아마를 뽑다
тереть (В) ① 비비다, 문지르다, 문대-
다; 닦다 (до блеска) ② (размельчать)
비벼서 가루로 만들다; 갈다 (на терке)
③ (причинять боль) 따갑게 [아프게]
하다; ботинок натёр ногу 구-
두에 발이 끼어서 아프다
тереться, потереться ① разг. (те-
реть себя) 자기몸을 비비다 (문지르다,
문대다); ~ полотенцем 자기몸을 세-
수수건으로 비비다 ② тк. несов. (о П)
(при движении) ...에 대고 비비다
да, ...에 닿아서 활리다 ③ (о П)
(прикасаться головой, спиной и
т. п.) ...을 대고 비비다
терзать с 피로움, 고통
терзать (В) ① (рвать) 갈래갈래 찢다
② перен. (мучить) 괴롭히다; ~ ду-
шу 마음을 괴롭히다
терзаться с 피로히다, 고통을 느끼-
다; ~ утрызёнными совести 양심의 가-
책을 느끼다
терзка ж 재갈; тереть что-л. на
~е ...을 재갈에 갈다
термин м 전문 용어 (용어); науч-
но-технический ~ 학술용어
терматологический прил. 전문 용-
어 (용어)*
термнология ж [총체적] 전문 용-
어 (용어)
термит I м тех. 페르미트

термит II м зоол. 흰개미
термитный прил. тех. 데르미트*;
~ая сярка 데르미트용질; ~ая бомба
데르미트폭탄

термический прил. тех. 열*, 열에
의한; ~ая обработка металла 금속의
열처리

термо- часть сложн. сл. с знач.
«тепловой»; ~термобатарея 열전지
термодинамика ж 열역학

термозолжия ж 열철연

термометр м 온도계, 한량계; 체온기
(медицинский); ~ Цельсия (Фаренгейта)
섭씨 (화씨) 온도계; ~поставить ко-
му-л. ~...에게 체온기를 끼여주다

термопара ж физ. 열전대

терморегулятор м 온도조절기

термос м 보온병

термостат м физ. 조온기

термодермий прил. 열핵*; ~ая ре-
акция 열핵반응; ~ая энергия 열핵
에너지; ~ое оружие 열핵무기; ~ая
бомба 열핵폭탄; ~ая война 열핵
전쟁

тёрн I м ① см. терновник ② собир.
(ягоды) 가시빛나무의 열매

тернистый прил.: ~ путь 어려운 (고
난의) 길

терновник м (кустарник) 가시빛나
무

терновый прил. 가시빛나무*; 가시빛
나무의 열매로, 만든 (из плодов тер-
новника); ~ое варенье 가시빛나무의
열매로 만든 잼

терпеливо нареч. 참을성있게, 인내
성있게

терпеливость ж 참을성, 인내성

терпеливый прил. 참을성있는; 인내
력이 강한 (있는) (выдержанный);
постоянный (настойчивый); ~ труд 꾸준한
노력; ~ человек 인내력이 있는 사람

терпение с ① 참을성; вооружиться
(запастись) ~ем 참다, 견디다; выйти
из ~а, потерпеть ~е 다는 참을수 없게
되다 ② (настойчивость) 인내성

~е и труд всё перетрут посл. 어떤 인
이라도 인내성을 발휘하고 노력을 다
하여 할수 있다

терпеть (B) ① (безопасно перено-
сить) 참다, 견디다; ~ боль 아픔을 참
다; ~ неприятности 불쾌한 일을 참다;
приходится ~ 참을수밖에 없다, 참지
않을수 없게 되다 ② (жить) с кем-чем-л. 그냥 두어두다, 허용하다,
묵과하다; ~ не могу этого на-а 이
것을 보기도 싫다; он не терпит воз-
вращений 그는 반대하는것을 허용하지
않는다 ③ (истытьвать) 죽다; 당하다
(подвергаться); ~ поражение 패배를
당하다; ~ крушение (о корабле,
поезде) 좌난당하다; ~ убытки 손해를 보
다; ~ являть 빈궁을 겪다 ④ время
терпит 아직 시간이 있다, 서두를 필
요는 없다; время не терпит 시간이 없
다, 우물쭈물할 사이가 없다; дело не
терпит отлагательства 일이 몹시 급
하다

терпиво нареч. ①: ~ относиться к
кому-чему-л. ...에 대하여 관대하다
(не дораи 취급하다) ② (допустить):
это ещё ~ 이것은 그만하면 괜찮다

терпимость ж 관대성; ~ к чужим

обычаям 타인의 풍속에 대한 관대
한 태도

терпимый прил. ① (допустимый)
허용할수 있는; 참을수 있는, 견디어낼
수 있는 (напр. о боли) ② (снисходи-
тельный) 관대한

терпкий прил. ① 짙은 ② перен. 신
란한

террариум, ~ум м 관충관

терраса ж ① 다락밭, 덩땅; геогр.
단구; расположенный ~ами 덕랑으로
만든, 계단식으로 놓인 ② (часть дома)
테라스

террасированный: ~ые поля 다락밭

террикон м горн. 버럭산

территориальный прил. 영토*, 국
토*; ~ые воды 영해; ~ая целостность
영토완정

территория ж 영토; 국토 (госу-
дарства); 구역, 지역 (район); ~ пред-
приятия 기업구역

террор м 테로

терроризировать, ~овать несов. и
сов. (B) ...에 대한 테로를 감행하
다; 폭력으로 위협하다 (заставлять)

терроризм м 테로리즘, 테로행위

террорист м 테로분자

террористический прил. 테로*; ~
акт 테로행위

тёрты I прич. от тереть B прил.
비벼가다 견가다 해서 보드랍게 만든;
채칼로 친 (на терке); ~ые краски 비
벼서 가루로 만든 염료; ~ая редь-
ка 채칼로 친 무우

тёрты ж муз. 제3(삼)도; больша-
я (장)3(삼)도; малая ~ 단(단)3
(삼)도

терять, потерять ① (B) (по небре-
жности) 잃다; ~ деньги 돈을 잃다 ②
(B) (утрачивать) 상실하다, 잃다; 편다
다 (лестя); ~ зрение (слух) 시력 (청
각)을 잃다; ~ трудоспособность 로
동능력을 상실하다; ~ надежду 희망을
잃다, 절망하다 ③ (B) (терпеть
ущерб) 손해를 입다; 지다 (проигры-
вать) ④ (B) (потусту тратить) 허비
하다; ~ время 시간을 허비하다 ⑤ (в
II) (уменьшаться) 줄다; ~ в весе 체
중이 줄다 ◇ ~ голову 어쩔바를 모르
다; ~ почву под ногами 의거할 토대를
잃다; ~ кого-л. из виду 시야에서 놓
쳐버리다, 행방을 모르다

теряться, потеряться ① (пропадать)
사라지다, 없어지다; 잃어지다 (о ве-
щах) ② (делаться незаметным) 보이
지 않게 되다, 눈에 띄이지 않게 되다
③ (утрачиваться) 약해지다, 약화되
다 ④ (терять самообладание) 당황
하다, 어쩔바를 모르다 ◇ ~ в догадках
추측하기 어려움하다

тёс м собир. 열은 널판지

тёсать (B) ① 잘다; 쪼다 (камень); 가귀
(자귀)로 잘다 (теслом) ② (изгото-
влять) 짜아만들다 ◇ ему хоть кол на
голову тёсать ≡ 그는 고집불통이다

тёсёная ж ① разг. см. тесьма ② (за-
вязка) 끈; 옷고름 (у одежды)

тёсёная ж 형로; 산물확질 (горная)

тёснуть, потёснуть (B) ① (лишить
простора) 조이다, 좁히다; 구속하다
(теснить) ② (заставлять отхо-
дить) 내몰다, 퇴각하게 하다; ~
противника 적을 내몰다 ③ перен.
(сжимать) 예이게 하다; теснит в
груди 가슴이 메인다

тесниться ① (толпиться) 뭉뭉히 들
어서다 ② (находиться в тесноте) 비
좁게 살다 (жить); 좁은데서 일하다
(работать) ③ перен. (о мыслях,
чувствах) 가득차다

тёсно I нареч. ① 뭉뭉하게, 바삭, 메
죽이; ~ прижаться к чему-л. ...에
바짝 몸을 붙이다 ② (неразрывно) 긴
밀히, 밀접히; ~ связанный с кем-л.
...와 긴밀히 연결된 II в знач. сказ.
безл. ① 줄다; ~ в комнате ~ 밤안이 줄
다; в автобусе было ~ 버스는 사람
들로 가득차있었다 ② (в узкой
одежде): ему ~ в плащах 어깨가 줄다

тёснота ж 좁은적, 배좁은적; какая
~! 참 좁구나!; в ~е 좁은데에; в ~е,
да не в обиде полов. 여기는 매우 좁
지만 모두가 매우 화목하다

тёсный прил. ① 좁은, 배좁은, 협소
한; ~ая комната 배좁은 방 ② пер-
ен. (ограниченный) 특정한; ~ый
круг друзей 친근한 친구들의 그루바

③ (близко расположенный) 뭉뭉히; 총
출한 (частый, плотный); ~ыми ря-
дами 뭉뭉한 배열로 ④ перен. (близ-
кий) 긴밀한, 밀접한; 친밀한 (друже-
ский); ~ое соприкосновение 밀접한
접촉; ~ое сотрудничество 긴밀한 협
조 ⑤ (узкий) 좁은; ~ая обувь 좁은
신발

тёсовый прил. 열은 널판지로 만
든; ~ые ворота 열은 널판지로 만든
대문

тёсто с 반죽; тех. 물타; месить ~о
반죽을 이기다 ◇ из одного ~а с
кем-л. ...과 같다 (유사하다); из дру-
гого ~а ...와 같지 않다 (반이하다)

тестообразный прил. 반죽모양*

тёсть м 가시아버지, 장인

тёсёный ж 끈; 테프치 (лента)

тётёрен м 여파

тётёрка ж 여파의 암컷

тётёря ж разг.: глухуя ~ 귀머지리;
сойная ~ 참구러기

тётёня ж (лётка) 활시위

тётка ж ① 고모 (сестра отца); 이모
(сестра матери) ② разг. (в обраще-
нии) 아주머니

тетрадь ж разг. см. тетрадь

тетрадь ж 학습장, 공책, 노트; ~в
клетку 정강공책; общая ~ 장기간;
нотная ~ 악보장; ~ для рисования
그림집

тётя ж ① см. тётка ② (в обращении)
아주머니

тех- часть сложн. сл. с знач. «тех-
нический» 기술*, 기술적

технический м (технический ин-
спектор) 기술검열원

техникум м (технический мови-
мум) 최저기술지식; слабая ~ 최저기
술지식에 대한 자식지식에 합격하다

тёхник м 중기술, 기술 ◇ зубной ~
틀이를 만드는 전문가

тёхницизм ж ① 기술; передовая ~а
선진기술; наука и ~а 과학과 기술 ②
собир. (оборудование) 기술장비, 기계,
기구; боевая ~а 전투기계; беречь ~ы
기계를 소중히 다루다 ③ (приёмы
исполнения) 수법, 방법; ~а прыжка
뛰를 하는 법; ~а музыкального ис-
полнения 연주법 ◇ ~а безопасности
로동안전규정

тёхникум м 전문학교; строитель-
ный ~ 건축전문학교

ТКА — ТОЛ

ткацкий прил. 방직*, 직포*; ~ый станок 방직기, 직포기; ~ая фабрика 방직공장

ткацко-пряничный прил. 방직*
ткач м, ~иха ж 직포공
ткачество с 방직, 직포
ткануть сов. см. ткать

тление с (1) (гниение) 썩는것, 부패
② (слабое горение) 약하게 (불타고) 타
오는것; 가물거리는것 (об ульях)

тлетворный прил. 유해한, 타락시키는; ~ое влияние 해로운 영향

тлеть ① (гнить) 썩다, 부패하다 ② (слабо гореть) 불타고 타다; 가물거리다 (об ульях) ③ перен. (о жизни, чувстве и т. п.) 약하게 (아슬프레) 나타나다
жизнь злая. 진디물; ~яблочная ~사과진디물

тмин м (1) (растение) 겨지회향 ② собир. (смесь) 겨지회향의 씨

то I с от тот

то II союз ① (в начале главного предложения. после придат. усл., не переводится): если вы не идёте, то я пойду 당신은 가지 않으면 나는 가겠습니다 ② разд.: то там, то здесь 여기 저기; то один, то другой 이 사람 저 사람; то усливаться, то ослабевать 강하게 되었다 약해졌다 하다; дождь то шёл, то переставал 비가 오며 말며 하였다; не то..., не то..., ...는지 ...는지; идёте ли то снег, не то град 비가 오는지 우박이 오는지 (문장할수 없다); то лы..., то лы..., ...인지 ...인지; то ли от усталости, то ли от болезни 피곤해서인지 병들어서인지 [모르겠다]

то частица выдел. 바로; в том-то и дело 바로 이것이 문제이다; обеща-ть-то он обещал, да не исполнил 그는 약속을 하기는 했으나 실천은 안했다

тобой, тобою Т от ты; мы с ~ 너 (자네)와 함께; выполненный ~ 너 (자네)에게 수행됨

товар м (1) эк. 상품 ② (предмет торговли) 물품; ~ы широкого потребления 대중소비품; импортный ~ 수입품 ◇ показывать ~ лицом ...을 가장 유리한 측면에서 보이다

товарищ м (1) 친구, 동료; ~ по работе 동료; ~ по оружию 친구 ~ по школе 학우 ~ (в обращении) 동지, 동료 ◇ ~ по несчастью 함께 불행을 겪은 사람

товарищеский прил. ① 동지적, 동무다운; 우호적 (дружественный); ~ие отношения 우호적 관계; с ~им при-ветом 동지적 인사를 보내면서; ~ая взаимопомощь 동지적 호상원조; ~ий суд 동지재판 ② спорт. 친선*, ~ий матч 친선경기

товарищество с (1) (товарищеские отношения) 우호적 관계, 친선 ② (объединение) 조합; [рус.] 회사 (фирма); кредитное ~ 신용조합

товарно-денежный прил. 상품화폐적; ~ые отношения 상품화폐관계

товарный прил. ① 상품*, 물품*; ~ые запасы 상품의 예비; ~ый голод 상품기근(부족); ~ый знак 상표; ~ый склад 상품창고 ② (грузовой) 화물*;

~ая станция 화물역; ~ый вагон 화물차; ~ый поезд 화물열차 ③ эк. 하는, 상품적, 상품*; ~ое зерно, ~ый хлеб 상품곡물; ~ое производство 상품생산 товар*, часть сложн. сл. с знач. «товара» 1) эк. 상품*; товароборот 상품회동 2) 화물*; товарополучатель 화물접수인

товаровед м 상품취급자
товароведение с 상품학
товарообмен м 상품교환
товарооборот м 상품회동

товаропривлечение м 화물발송인
товаро-пассажирский прил.: ~поезд 혼합열차

товарополучатель м 화물접수인
товаропродовольствие м 상품생산자
тогда нареч. ① (в то время) 그때에, 당시[에]; ~ же 바로 그때에; ~, когда ...тогда ② (в таком случае; что не переводится) 이 경우에, 그러면, 그럴 때[에]; устал? ~ отдохните 피곤했으니까? 그러면 휴식하십시오 ◇ ~ как 1) (наоборот) 오히려, 반대로 2) (заста) 비록 ...에도 불구하고, ...지만

тогдашний прил. разг. 그때*, 당시*; ~ая обстановка 당시환경; ~ие обычаи 당시의 풍습
то есть (сокр. т. е.) I союз (как, да) 사실 말하면 II частица разг. (выражает удивление) 어찌하여; я не знаю ~ как не знаешь? 나는 모른다. ~어찌 모르겠는가 말인가?

тождественность ж 동일성, 동등
тождественный прил. [рус.] 같은, 동일한, 동등한

тождество с ① 동일, 동등; 일치 (взглядов) ② мат. 항등식

тоже I нареч. 역시, ...도; я ~ пойду 나도 가겠다 II частица разг. 또; ~изобретатель нашёлся! 발명가가 또 하나 나타났다

ток I м (1) (поток) 흐름; ~ воздуха 기류 ② физ., эл. 전류; ~ высокий (низкий) напряжения 고압(저압) 전류; ~ высокий (низкий) частоты 고주파(저주파) 전류; постоянный ~ 직류; переменный ~ 교류

ток II м (для молотбы) 탈곡장

ток III м омот. [зр.ру.에 대하여] 수
клет им.клет을 부르며 우는것

токарьский прил. 선반*, ~ая мастерская 선반공장; ~ый станок 선반대

токарь м 선반공; ~ по дереву 목재선반공; ~ по металлу 금속선반공

токсикоз м мед. 중독, 독소증

токсия м биол. 독소

токсичность ж биол. 독성

токсичный прил. биол. 독성이 있는, 독성*

тол м 물

толк м (1) разг. (смысл) 뜻, 의미; не добиться ~у 뜻을 이해하지 못하다

② разг. (польза) 이익, 쓸모, не выйдет ~у 쓸모가 없다 ③ обыск. м. ~и (персуды, разговоры) 소문, 풍설; вызвать ~и 소문을 내다; идти ~и о том, что... ...라는 소문이 돌고있다

◇ без ~у (напрасно) 쓸데(보람)없이, 공허히; с ~ом 쓸모있고, 유익하게; сбить козо-а с ~у 혼란에 빠뜨리다; сбиться с ~у 혼란에 빠지다; знать ~ в чём-л. ...을 잘 알다; никак ~ не возьмёт 깨닫지 못하다

толкать, толкнуть (В) ① 밀다, 밀치다; ~ лоштем 팔꿈치로 밀치다; ~ в грудь 가슴을 밀치다 ② (побуждать) 추동하다, ...하게 하다; что толкнуло вас на это? 무엇이 당신을 그렇게 하게 만들었는가? ③ спорт. 던치다; ~ ядро 포환을 던지다

толкаться ① 밀치다; 서로 밀치다 (толкать друг друга) ② разг. (просто ходить где-а.) 일없이 (빈둥빈둥) 돌아다니다

толкнуть сов. см. толкать

толкование с (1) (действие) 해석, 해석; ~ слова (текста); ~ закона 법률의 해석 ② (объяснительный текст) 해설문

толковать ① (В) (истолковывать) 해석(해설)하다; ~ текст하다 (текст) ② (В) (объяснять) 설명하다, 리해시키다 ③ (с Т, О П) разг. (разговаривать) 말하다, 이야기하다; что тут много! 더 토의할 필요가 없구나!

толковый прил. ① (о человеке) 명리한, 똑똑한 ② (понятный) 명백한, 알기 쉬운, 명료한 ③ (содержащий объяснения) 주석*; ~ словарь 주석사전

толком нареч. разг. ① (ясно) 명료하게, 알기 쉽게; я вас ~ не пойму 당신에 하는 말을 명료하게 알지 못한다; говорить ~ 명료하게 말하십시오 ② (серьёзно) 진정으로, 진실로; я ~ вам говорю 나는 당신에게 진정으로 말한다 ③ (как следует) 제대로, 잘

толкотня ж разг. 좁아서 서로 밀치는것, 혼잡

толоки с 키리가루

толочь, растолчь (В) 붙다, 찢다; 부스러뜨리다 (размельчать) ◇ ~ воду в ступе ~ 찢고글 하다

толлы ж (1) (сборище) 무리, 배 ② (масса) 군중

толпиться (на, в П) ...에 배를 지어 모이다, ...에 군집하다(웅성거리다); на площади толпится народ 광장에 많은 사람들이 웅성거리고있다

толпой нареч. 모두 [함께], 배를 지어; выйти на улицу ~ 거리로 배를 지어 나가다

толстеть, потолстеть 살지다, 몸나다, 뚱뚱해지다; 비뚱해지다 (жиреть)

толстый (В) разг. 뚱뚱하게 만들다, 뚱뚱해보이게 하다; ~ этот костюм его толстый 이 양복은 그를 뚱뚱해보이게 한다

толстокожий прил. ① 정적이지 두터운 (о фруктах); 가죽이 두터운 (о животном) ② перен. (о человеке) 둔한; 감수성이 둔한 (бессердечный)

толстый прил. ① 두꺼운, 두터운; ~ая бумага 두꺼운 종이; ~ая кожа 두터운 가죽 ② (крупный) 굵은; ~ое дерево 굵은 나무; ~ые ноги 굵은 다리 ③ (о человеке) 뚱뚱한, 살진 ④ ~ый журнал 두터운 [문학 예술 및 사회정치] 잡지; ~ая книжка анат. 대장

толстёк м разг. 뚱뚱보
толбул м гим. 틀루운

толчёный прил. 붙은, 찢은

толчёй I ж разг. 군집, 혼잡; 복새, 다사부주 (суета)

толчёй II ж (хрупуриха) 방아[잔]

толчёй ① 충동, 충적; [при землетрясении] ② перен. (побужде-

ние) 자극, 동기, 추동; дать — óк чему-л. ...를 추동하다; послужить — кому к чему-л. ...의 자극으로 (동기) 되다 ③ (оттапливающая движение) 반동 ④ спорт. 추추올리기 толща ж ① 두께, 두터운 층; — а льда 얼음두께 ② перен. 인민대중; в — е народа 인민대중속에 깊이 толща славян. ст. прил. толстый 더 두꺼운 (두터운)

толщина ж ① (слоя и т. п.) 두께, 두터이; 길이 (напр. дерева, бревна) ② (человека) 비데, 비만

толь м стр. пентри только I частица ① 다만, 오직, ...만, ...야, ...에 뿐 (따름); — сейчас 이제야; я видел его — на днях 나는 그를 수일전만 만나보았다; — на этот раз कुछ иначе: ещё — пять часов 지금은 다섯시일뿐이다; — за 1950 год 1950 (천구백오십)년전만대; — в этом случае 이 경우에만; — тогда, когда ...였을때만; — потому что, ...하기만 하기때문에; он вспомнил об этом — тогда, когда пришёл в школу 그는 오직 학교에 왔을때에만 이런 기억이 있다 ② (лишь) 불과, 작게; кто — первые шаги 이것은 첫 걸음에 불과하다; у меня — 5 рублей 나에게는 5(다섯)불밖에 없다 ③ усм.; и зачем — он сделал это? 그런데 무엇때문에 그가 그렇게 했을까; чего — не знает? 무엇있을 모르라; — бы не опоздал? 늦지만 말았으면 П союз (однако, но) 그러나, ...나, ...지만; я согласен пойти, — не сейчас 나는 가는 데 동의하지만 지금 당장은 안된다 Ш нареч. (едва) 바깥, 야; видно, — приехал 그가 이제야 온것같다 ④ смеётся, да и — 웃기만 한다; — что 이제야, 바깥; он — что пришёл 그는 바깥에; как — ...하자 [а]; как — он придёт... 그가 오자마자...; — ego и видели 그가 간데 온데 없다; — и всего 오직 이것뿐이다

том м 전, 본책; пёрый — 제 I(일)권

томат м ① 도마도, 일년감 ② (соус) 도마도스

томатный прил. 도마도*; — соус 도마도스; — сок 도마도즙

томительно нареч. — долго ждать 오래 기다리느라고

томительный прил. 피로하게 하는 (утомительный); 실증이 나는 (надо-едливый); 피로운 (мучительный); — ая жарá 참기 힘든 더위; — ая жажда 피로는 갈증; — ое ожидание 지리히 기다리는것; — ая скука 지리하고 심심한것

томить (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

томять (В) ① 피로하게 하다 (утом-лять); 괴롭히다 (мучить) ② 쿨. 피다 томиться I 지치다 (утомляться); 괴로워하다 (мучиться); — от жажды 목이 말라서 피로워하다; — жаждой чего-л. ...를 갈망하다; — в заключении (в тюрьме) 감옥에 갇혀서 고통을 겪다; — в ожидании чего-л. ...를 기다리느라고

색조 ③ (о речи) 어조, 음조; говорить повышенным —ом 어조를 높여서 말하다; властным —ом 명령적인 어조로 ④ (манера, стиль повествования) 문체, 어조; полемический —ом 논쟁적인 어조 ⑤ (характер, стиль поведения) 품격, 품, 태도; дурной —ом 방정하지 못한 태도; хорошего —а 품성이 좋은 ⑥ —ом вышел 흥분하여; —ом ниже 침착하게; задать —1 муз. 음조를 잡아 주다 2) (показать пример) 모범을 보이다, 모범이 되다 3) (дать направление) 방향을 바로 잡아주다; повысить —ом 흥분하여 말하다; поасть в —면바로 켜르다; не в —음조가 틀리게

тональность ж муз. 음조, 음률; переносить в другую —ом 변조하다

тоновый прил. 매우 가는 (얇은); 매우 높은 (о голосе)

тонизировать несос. и сов. (В) 건강하게 하다, 건강시키다

тонизирующий: —ие средства мед. 건강제

тонический I прил. ① муз. 주음* ② лит. 악센트를 기초로 한

тонический II прил. мед. 건강*; —ие средства 건강제

тонкий прил. ① 얇은 (о материале); 가는 (о предмете); —ая бумага 얇은 종이나; —ая нитка 가는 실; —ое платье 얇은 원피스; —ая книга 얇은 책 ② (о фигуре) 가름한, 호리호리한; —ая талия 호리호리한 허리; —ий профессор 가름한 열모습 ③ (о члстях тела) 가는, 가느다란; —ая рука 가는 손; —ие пальцы 가느다란 손가락 ④ (узкий) 좁은, 가는; —ая линия 가는 선 ⑤ (о звуках) 높은, 가는; —ий голос 높은 (가는) 목소리; —ий свист 높은 휘파람소리 ⑥ (состоящий из мельчайших частей) 보드라운, 가는, 잔; —ий песок 보드라운 (가는) 모래 ⑦ (сложный) 섬세한, 정밀한; —ий механизм 정밀한 기계; —ое знание чего-л. 섬세한 지식; —ое дело 까다로운 일 ⑧ (малоаметный) 미소한, 미세한; —ое различие 미소한 (미세한) 차이 ⑨ (о вкусе, запахе) 아romatic; —ое вино 아romatic한 맛이 나는 포도주; —ий запах 아romatic한 냄새 ⑩ (изящно-остроумный) 세련된, 예민한; —ий намёк 세치있게 표현된 암시; —ий юмор 예민한 풍자 ⑪ (чувствительный, восприимчивый) 예민한, 민감한; —ий слух 예민한 청각; —ое обоняние 예민한 후각; —ое зрение 예민한 시력; —ий ум 민감한 지혜, 예민한 머리 ⑫ (о человеке) 날씬, 예민한것은, 능숙한; —ий дипломат 능숙한 외교관; —ий критик 능숙하고 세치있는 평론가; —ий художник 예민한 (민감한) 예술가; —ий наблюдатель 세치한 관찰자 ⑬ (верный, точный) 정확한, 정통을 띠는, 섬세한; —ие критика 정통을 띠는 비판; —ие наблюдения 세치한 관찰 ⑭ разг. (хитрый) 교활한, 날씬 ⑮ —ая кошкa 날씬 소창

тонко нареч. ① 얇게, 가늘게; — нарезанный 얇게 썬; — очиненный 가늘게 깎은 ② (щадятельно) 세밀히; 섬세하게; — разбираться в чём-л. ...에 세밀히 정통하다

тонковолокнистый прил. 섬유가 가느다란, 가는 섬유*

тол — топ

тонкокожий прил. 가죽이 얇은; 접질기 얇은 (о фруктах)

тонкокожный прил. 다리가 가는 тонкокожий прил. 털이 가는 양; —ая порода 세모종

тонкость ж ① 얇은것, 가는것; 예민 '성 (ума и т. п.); 기교 (искусность); 날씬한것, 호리호리한것 (фигуры) ② перен. 섬세; 면밀 '성, 치밀 '성 (точность); —м математическая и физическая ③ —ий мн. (подробности) 세밀, 상세; до мельчайших —ей 아주 세밀히; зная что-л. до —ей ...를 세밀히 알다; вдаваться в —ий 세밀히 연구하다

тонкопёрый, —ый прил. ① (об овцах) 털이 가는, 세모* ② (из тонкой шерсти) 가는 털로 만든

топна ж тон тоннаж м тонс, 종돈; мор. 배수량 тонналь м см. туннель

топус м ① физiol. 건강도, 강력 ② перен. 생활력, 기력

топуть, потонуть, утонуть I 물에 빠지다 (о живом существе); 물에 가라앉다 (о предмете); 침몰하다 (о судне) ② (в П) (языкут, утопать) ...[куда] 빠지다; — в грязь 진창에 빠지다 ③ перен. (в массе чего-л.) ...속에 파묻히다 (잡기다); домок тонет в зелени 집이 숲속에 파묻혔다; — в делах 많은 일에 파묻히다; — в крови 피에 잠기다

топые сраз. ст. прил. тонкий и нареч. тонко 가늘게

топя ж ① (место ловли рыбы) 투망 어장 ② (невод с уловом) 물고기잡이장

топиз м ким. 환유

топаты, топнуть I (Т) 발을 두번두번 더디다; — тяжело — 발을 무겁게 더디다 ② (при ходьбе, танцах и т. п.) 발을 두르다

топить I (В) ① (печь и т. п.) [난로로] 피우다, 불을 때다 ② (оттапливать помещения) 덥히다, 덥히다

топить II (В) ① (плавить) [열로] 녹이다, 용해하다; 졸이다 (сало) ②: — молоко 우유를 오래 끓이다

топить III, потопить, утопить (В) ① (предметы) 가라앉히다; 침몰시키다 (суда) ② (людей, животных) 물에 빠지게 하다, 물에 빠뜨리다

топиться I (о печи) 불이 세게 피다 топиться II (плавиться) 녹다, 용해하다; 뜨끈뜨끈하게 덥히다 (о молоке)

топиться III, утопиться 물에 빠져 죽다

топя ж ① (действие) [난로로] 피우는것, 불을 때는것 ② (часть котла) 로, 화실, 연소; дровяная — 목탄로; паровозная — 기관차화실

тонкий прил. 수렴진, 질척한, 질척한; — ая местность 수렴진 지리, 진창

топленый прил. I (перетопленный) 녹은, 용해한 ② (кислеченный) 오래 끓인

топильный прил. 연료*; —ые ресурсы 연료자원; —ий кризис 연료난; —ий баланс 연료балан스

ТОП—ТОС

то́пливо с 연료; дизельное ~ 디젤엔료, 디젤유; жидкое ~ 액체연료
то́пнуть сов. однокр. с.м. топять
топограф м 지형측량사 (специалист); 지형학자 (учёный)
топографический прил. 지형*, 지형측량*
топография ж ① 지형학 (наука) ② (местности) 지형측량술
тополь м 은행양
топор м 도끼
топориче с 도끼자루
топорный прил. ① 도끼* ② перен. (грубый, неуклюжий) 조잡한, 거친, 조아한; ~ая работа 조잡한 일
топорщить (В) разг. 우로 끝추 세우다

топорщиться разг. 끝추 세다 (о материи); 끝추 [일어] 세다 (о волосах, шерsti)
топот м 발'걸음소리, 밟는 소리; 발'굴소리 (животных); ко́нский ~ 말'발'굴소리

топтать (В) ① (давить, мать) [л] 밟다; ~ траву 풀을 짓밟다; ~ огонь 불을 밟아서 끄다; ~ ногами 발로 밟다 ② разг. (грязнить) 밟아서 더럽히다; ~ пол 마루를 밟아서 더럽히다 ③ перен. [л] 밟다, 유린하다 ◇ ~ в грязь кого-л. ...을 중상하다, ...의 명예를 훼손시키다

топяться ① 왔다갔다하다, 달보하다 ② разг. (быть без дела) [일없이] 서성거리다 ◇ ~ на месте 달보하다

тошь ж 진장; 소백지 (болото)
то́рба ж разг. 섬, 자루; 귀밀자루 (для лошадей)

торг м ① 장사, 흥정, 매매 ② ~ёй мн. (аукцион) 경매; продавать что-л. с ~ёй ...을 경매하다

торо́в м разг. ① (торговец мелочью) 장사치, 장사꾼 ② презр. 향심을 팔아먹는 사람

торговать ① (Т) 장사하다, 매매하다, 판매하다; ~ рыбой 물고기장사를 하다; ~ землёй 토지매매를 하다; ~ промышленными товарами 공업제품을 판매하다; ~ оптом 도매를 하다; ~ в розницу 소매를 하다 ② перен. (кем-чем) 팔아먹다; ~ своей совестью 자기 양심을 팔아먹다 ③ (заниматься торговлей) 장사를 하다; ~ урмуд하다 (с заграницей) ④ (быть открытым) 판매하다; 게접하다 (начинать торговлю); магазин торгует до семи часов 상점은 일곱시까지 판매한다; магазин сегодня не торгует 오늘 상점은 판매하지 않는다

торговать ① (с Т) ...와 흥정하다 ② перен. разг. (спорить) 논쟁하다, 흥정하다; не торгуйся, всё равно придётся тебе это выкупить 흥정하지 말아 너는 어쨌든 이것을 빼워야 한다

торговец м 상인, 장사꾼
торговля ж 소매상인, 장사'꾼

торговля ж 장사; 상업 (купля); государственная ~ 국가상업; розничная ~ 소매; внешняя ~ [대외] 무역; оптовая ~ 도매; частная ~ 개인상업
торгово-промышленный прил. 상공업*

торго́вый прил. 상업*; 통상*, 무역* (внешнеторговый); ~ая сеть 상업망; ~ый центр 상업중심지; ~ый договор 통상조약; ~ое соглашение 통상협정; ~ая сделка 통상계약; ~ый капитал 상업자본; ~ая монополия 전매권; ~ая политика 상업정책; ~ое право 상인대; ~ое судно 상선; ~ый флот 상선대; ~ая фирма 상사

торгред м (торговый) представитель 무역대표부 수석대표

торгпредство с (торговое представительство) 무역대표부

торе́й м ① (границ) 마구리[면] ② (брусков) [도로 포장용] 나무도막, 나무벽돌

торжественно нареч. 성대히, 뜻깊게
торжественность ж 엄숙성, 신중성; важность (важность, величественность)

торжественный прил. ① (праздничный) 기념[하는], 경축[하는]; 화려한 (пышный); ~ый день 경축일, 기념일; ~ое заседание 기념보고회, 경축회의; ~ая часть [вечера] ...의 폐식 (의식) ② (величественный, важный) 성대한, 장엄한; 엄숙한 (строгий) ③ (о клятве, обещании и т. п.) 신성한

торжество б с ① (полная победа) 개선, 승리; ~о справедливости 정의의 승리 ② (празднество) 경축 (기념) 행사; семейное ~о 가정의 경축; Октябрьские ~а 10(시)월혁명기념행사; ~а по случаю чего-л. ...에 즈음한 기념(경축) 행사 ③ (радость) 기쁨, 환희; с ~ом сказать что-л. 환희에 휩싸여 말하다

торжественно ① (над Т) (брать верх) ...을 타승하다(개선하다, 승리하다) ② (В) (радоваться) 경축(기념)하다; ~о победу 승리를 경축하다

торжествующий I прил. от торжествовать II прил. 의기양양한 (ликующий); 기뻐하는 (радостный); 백전백승의 (победоносный); с ~им видом 기뻐하는 표정으로

торый м 2-й. 트리로
тормайки: полететь вверх ~ами 곤두박질하다

торможение с ① 제동, 제지; автоматическое ~ 자체제동 ② физiol. 억제; ~ рефлексов 반사작용억제

тормоз м ① (мн. тормоза) 제동기, 브레이크; автоматический ~ ж-д. 자동제동기; ручной ~ 손제동기 (тормозы) с.м. торможение ③ (мн. тормозы) перен. (препятствие, помеха) 장애, 방해; ~ в работе 사업에서의 장애 ◇ на ~ах 제동기를 걸고

тормозить ① (В) 제동하다, 속도를 줄이다 ② (о машине) 멈추다, 서다, 정차(정지)하다 ③ (В) (задерживать движение) 지체시키다 ④ перен. (быть помехой) 방해하다, ...의 장애로 되다; ~ работу 사업을 방해하다

тормозный прил. тех. 제동*; 제동기*; ~ барабан 제동 원통(바라반)

тормошить (В) разг. ① 러머들다; 잡아당기다 (тянуть); ~ за рукав 소매를 잡아당기다 ② перен. 못살게 굴다, 괴롭히다

торный прил. разг. ① 많이 다녀서 다쳐진, 평탄한; ~ая дорога 평탄한 도로 ② перен. 활력 열린, 광활한

торопи́ть, торопо́шить ① (В, В с Т) 서둘러 하다, 재촉하다; 촉진(추진)시키다

(ускорять); ~ кого-л. с ответом 회답을 재촉하다; ~ с возвращением долга 빚의 반환을 재촉하다 (В) (ускорять) 촉진(추진)시키다; события 사건을 촉진시키다

торопиться, торопиться 급히 서두르다; ~ в институт 대학으로 가려고 서두르다; ~ на поезд 기차에 늦지 않으려고 서두르다; ~ с завершением чего-л. ...의 완료를 서두르다; надо ~ 서두를 필요가 없다; торопитесь! 서두르시오!; не торопитесь! 서두르지 마시오! ◇ не торопись, 천천히

торопливо нареч. 성급하게, 창급히
торопливость ж 바빠 서두르는 것, 성급한 것

торопливый прил. 빠른, 바빠서, 조급한, 성급한 (специальный) 급속한 (быстрый); ~ые шаги 빠른 걸음; ~ый человек 성급한 사람

торос м 큰 얼음 덩어리, 빙산

торпеда ж 어뢰

торпедировать несов. и сов. (В) 어뢰로 공격하다, ...에 어뢰를 발사하다

торпедный прил. 어뢰*; ~ аппарат 어뢰발사관; ~ катер 어뢰정

торпедоносец м ав. 어뢰투기, 외격기

торпедоносный прил. 외격*; ~ая авиация 외격비행대

торс м ① (туловище) 몸통 ② иск. торс, 동부상

торт м 토트 /파자의 일종/
торф м泥탄

торфоразработки мн. (ед. ~а ж)泥탄채굴장

торфяной м ① (заlegg торфа)泥탄지;泥탄소택지 (болото) ② (специалист)泥탄전문가;泥탄채굴노동자 (рабочий)

торфяной прил.泥탄*; ~ое болото泥탄소택지; ~ой брикет泥탄으로 만든 연탄

торчать ① 붙속 웃다, 들쭉하다 (выдаваться); 웃(매)죽 나오다 (торпиться) ② разг. (находиться где-л.) [끼얹게, 계속] 참석하다, 나타나다

торчком нареч. разг. 곧바로, 우로 웃아

торшёр м 긴 자루'통
тошкв ж ① 우울[증], 애수; на сердце ~а у кого-л. ...가 우울하다; ~а по родине 고향생각, 향수 ② разг. (скупка) 갑갑증; 우울 (уныние); наводить ~у на кого-л. 우울'줄을 자아내다; какая ~! 얼마나 갑갑하구나!

тошкливо I нареч. (уныло) 우울하게, 애수에 차서 II в знач. сказ. безл. ~: без газет было ~ 신문이 없어서 갑갑했다 ② (Д): ему было ~ 그는 애수에 잠겼다

тошкливый прил. ① (грустный) 우울한, 쓸쓸한; 애수어린 (унылый); ~ый взгляд 애수어린 시선; ~ое настроение 우울한 기분 ② (наводящий тоску) 우울하게 하는, 애수에 잠기게 하는

тошкoвaть ① (грустить) 우울하다, 쓸쓸해하다, 애수에 잠기다 ② (по Д) разг. ...을 그리워하다; ~ по дому 집생각이 나다; ~ по родине 향수에 잠기다

тост м 축배; поднимать ~ 축배를 들다; провозглашать ~ за кого-что-

либо ...을 위하여 죽음을 들것을 배회하다

тот мест. указ. м (та же, то с, те мн.)
① 저; ~дом 저 집; ~человек 저 사람; в том магазине много товаров 저 상점에는 상품이 많다; и ~и другой 이 사람 저 사람; не ~, так другой 누구도; в ~же день 같은 날에; [дом], который построили в прошлом году 작년이 지은 집; этот студент русский, а ~-кореец 이 대학생은 로씨야사람이 저 대학생은 호산사람이다; ~же, ~самый 바로 이 он теперь не ~ 그는 변했다 ② (второй из двух) 다른 ③ (какой нужен) 필요한, 있어야 할; не ~человек ты человек; я сел не на ~поезд но ты гитару брал ~и ~или другой 누구인가, 누구든지; на том свете दूसरे; к тому же 게다가; не без того 그렇지 않다; тем не менее 그렇지만, 그래도; дело в том, что... 다음이(다음에) 아니라...; не до того ...할 관심이 없다; то и гляди 금시라도 ...할것같다; то да сё 이런저런것, 이러저러한것; ни то ни сё (нечто неопределённое) 수수하다; то, что я узнал, обрадовало меня но 앞게 된것은 기뻐다; [да] и то 정말, 심지어; не то, что ...것이 아니라; это не то, что надо 이것은 필요한것이 아니다; не то, чтобы я хотел да 원하는것이 아니고; он не то, что болен, а устал 그는 병든것이 아니라 피곤했다; не то 그렇지 않으면
тотализатор ж [경마도움에서] 마권 금액계산기

тоталитарный прил. 전체주의적
тотальный прил. 전체[적], 전면[적]; ~ая война 전면전쟁
тотем ж этн. 토tem

то-то частица разг. (в том-то и дело) 바로 그것이 문제이다 ② (вот видите) 그것 보지 ③ (так вот почему) 바로 그대문에 ④ (вот уж подумано) 참, 정말
тотчас нареч. 곧, 즉시에, 금방; ~уйду 곧 가겠다

точенный прил. ① (острый) 날카로운, 날이 선, 예리한 ② (выточенный) 깎아 만든; ~ые ножки стола 짝은 상다리 ③ перен. (о фигуре, чертах лица) 새겨낸듯한, 선이 굵은, 뾰족있게 생긴; ~ое лицо 뾰족있게 생긴 얼굴; ~ый нос 선이 굵은 코
точило с сущ. (камень); 구라인да (станок)

точильный прил. ~камень сущ.; ~ремень 가는 학대
точильный ж [연장을] 가는 사람; 연마공 (рабочий)

точить, точить (В) ① (делать острыми) 갈다 (ж. на станке); 꺾다 (харандаш и т. п.) ② (изготавливать на станке) 선반으로 갈다 ③ тк. несов. (разводить) 갈아먹다 (о насекомых); 쓸다 (о гризунах); 쓸다 (о ржавчине) ④ тк. несов. перен. (мучить) 괴롭히다 ~и ~зубы на кого-л. ...에게 대하여 앙심을 품다

точка I ж ① 점; 지점 (пункт); 엄록점 (пятнишка); пункт из точек 점선; напыщенная ~а 극점; радиотрансляционная ~а 중계방송의 수신소; торбоная ~а 판데점; ~а киянина физ. 비등점; ~а плавления физ. 용

해점, 응점; исходная (отправная) ~а 출발점; огневая ~а воен. 화점 ② (знак препинания) 종지부, 점; ~а с запятой 반두점; ставить ~у 중지부를 찍다 II в знач. сказ. разг. (коме-нос, довадно) 그만이다, 다 말할 필요가 없다 ◇ сдвинуть что-либо с мёртвой ~и ...을 추진 (진척)시키다; ~и соприкосновения 접촉점; ставить ~у 끝장내다, 중지부를 찍다; ставить ~и над ~и 1) 날날히 설명하다 2) (доводить до конца) 끝장내다; ставить ~у на ком-л. ...과 관계를 단절하다; дойти до ~и 극도로 말하다; ~а в ~у 정확히; попасть в [самую] ~у 정확히 알아맞추다; смотреть в одну ~у 한 곳으로만 바라보다

точка II ж (точение) 가는것, 짚는것; 선반으로 짚는것 (на токарном станке)

точно I нареч. 정확히; 옳게 (правильно); ~о определить что-л. ...을 정확히 정하다; ~о перевести что-л. ...을 정확히 번역하다; часы идут ~сиче는 정확하다; начать ~в два часа 정각 두시에 시작하다; ~такой же 꼭 같은; ~по расписанию 정확히 시간표에 따라 ◇ точнее говоря ввод. с. 더 정확히 말한다면

точно II союз (как) ...와 같은, ...처럼; он ~иностранец 그는 외국인과 같다 II частица (кажется, вроде) ...하는듯하다, ...하는것같다; ~он не понимает 그는 마치 이해하지 못하는듯하다

точность ж 정밀'성, 정밀도; 정확성 (правильность); с ~тью до одного градуса 도하까지의 정밀'도; с ~тью до одного дня 하루도 틀리지 않게 ◇ в ~ти 아주 정확히; 문자 그대로 (буквально); до ~ти 세세하게

точный прил. ① 정확한, 정밀[한]; 옳은 (правильный); ~ое время 정확한 시간; ~ые весы 정밀저울; ~ые приборы 정밀기계; ~ый перевод 정확한 번역 ② (пунктуальный) 빈틈이 없는 ◇ ~ые науки 정밀과학

точь-в-точь нареч. разг. 아주 정확히 (точно); 꼭 같이 (так же)
тошнить безл. ①: меня (его) ~ит 나는 (그는) 구역(목기)난다 ② перен. разг. 혐오감(불쾌감)을 일으키다

тошно в знач. сказ. безл. разг. ① (тошнит) 구역질이 나다 ② перен. разг. 답답하다, 불쾌하다

тошнот[а] ж ① 구역, 구역기; вызывать ~у 구역(목기)나치게 하다; испытывать ~у 구역질(목기)나다 ② перен. (отвращение) 혐오[감]; мне надоело до ~ы 나는 아주 싫어졌다

тошнотворный прил. ① 구역이 나게 하는; ~зпах 구역질나는 냄새 ② перен. разг. 혐오감을 자아내는, 아주 불쾌한

тошнить, отошнить разг. ① 여위다, 살이 빠지다 ② перен. (пустеть) 텅 비다 (о кошёлке и т. п.)

тошный прил. ① 여윈, 살이 빠진 ② (скудный) 빈약한, 불량[한]; 척박한 (о почве); ~ый угол 불량한; ~е молочки 불량한 우유, 탈지유 ③ перен. (пустой) 텅 빈; ~ый кошелек 빈돈지갑; на ~ый желудок 공복으로

ТОТ—ТРА

трав[а] ж 풀; сорная ~ 잡초; кормовая ~ 목초 ◇ как ~ 맛이 없다
травник ж разг. 풀의 대, 풀 한대
травить I (В) ① (умерщвлять) 독살하다; ~мышей 쥐를 독살하다 ② (кислотой и т. п.) 부식하다 ③ разг. (причислять вред) ...에 유해한 영향을 주다 ④ тех. 부식시켜 처리하다 ⑤ (делать траву) [가축이] 먹이 물 아닌 발을 짓밟다 ⑥ (на охоте) /사냥나 메로 /사냥하다 ⑦ перен. (мучить, изводить преследованиями) 박해하다, 중상하다

травить II (В) мор. [바줄을] 조금씩 늦추다
травиться разг. [자살하려고] 독약을 먹다

травление с тех. 부식처리
травля ж ① (на охоте) /사냥개나 메로/하는 사냥 ② (преследование) 박해, 인공진공

травма ж мед. 외상; 상처 (рана); психическая ~ 신경외상
травматизм ж 외상[병]
травматический прил. мед. 외상성*
травматолог ж 외상학, 상처학
травмировать несов. и сов. (В) ...에게 외상(상상, 타박상)을 입히다
травополь в с.с. 목초토목제
травопольный прил. с.с. 목초토목제*
травосеяние с.с. 목초파종
травостой ж с.с. 풀들
травоядный прил. зоол. 초식*; ~ые животные 초식동물

травяной прил. ① (поросший травой) 풀*; ~луг 풀밭 ② перен. разг. (беззвучный) 풀맛나는, 맛있는
травяной прил. ① 풀*; 풀로 만든 (из травы); ~ой покров 풀; ~ые растения 초본 ② (зелёный) 풀색*; костюм ~ого цвета 풀색복

трагедия ж ① лит. 비극; ставить ~ю 비극을 상연하다 ② (несчастие) 불행, 비극; национальная ~인민속비극; семейная ~가정의 불행 ◇ делать ~ю из чего-л. ...을 지나치게 비판하다

трагизм ж ① лит. 비극적 요소, 비극성 ② (ужас, безысходность) 비참한것, 궁지

трагик ж 비극배우
трагикомедия ж ① (произведение) 희비극 ② перен. 희비극적 사실
трагический нареч. 비극적으로; окончиться ~ 비극으로 끝나다; относиться к чему-л. ...을 비극처럼 여기다

трагический прил. ① 비극[적]; ~ая актриса 비극녀배우 ② (ужасный) 비참한, 비극적; ~ая гибель 비참한 죽음; ~ое зрелище 비극적 장면, 비참한 광경; принять ~ый оборот 비극으로 되다

трагичность ж 비참한것
трагичный прил. с.м. трагический 2

традиционный прил. 전통적; 관습적 (привычный)
традиция ж 전통; революционные ~и 혁명전통; по ~и 전통에 따라, 전통적으로; войти в ~ю 전통으로 되다; сохр[ан]ять ~и 전통을 유지하다
траектория ж 궤도

T

ТРЕ — ТРО

трёхкомнатный прил.: ~ая кварти-
ра 세칸짜리집

трёхлетний ①(о сроке) 3(삼)년[간]*
②(о возрасте) 세살난; ~ребёнок
세살난 어린아이

трёхмерный прил. 3차원*

трёхместный прил. 좌석이 셋인; ~
автомобиль 세사람이 탈수 있는 자
동차

трёхмесячный прил. ①(о сроке)
3(삼)개월[간]*; ~отпуск 3(삼)
개월휴가 ②(о возрасте) 3(삼)개
월된; ~ребёнок 3(삼)개월된 어린
아이

трёхмоторный прил. 삼발*; ~ само-
лёт 삼발기

трёхпалый прил. 세가락*

трёхполье с с.-х. 세밭구름둑

трёхпроцентный прил. 3(삼)퍼센
트*, 3(삼)프로*

трёхразовый прил. 3(삼)회*, 세
번*

трёхсложный прил. лингв. 3(삼)음
절*; ~ое слово 3(삼)음절단어

трёхсменный прил. 3(삼)교대*

трёхсотлетие с ①(сроки) 3(삼)백년
②(годовщина) 3(삼)백년 주년(周年)

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трёхсторонний прил. ①(о сроке)
3(삼)년* ②(о возрасте) 3(삼)살*
③(о возрасте) 3(삼)살* ④(о возрасте)
3(삼)살* ⑤(о возрасте) 3(삼)살*

трибуна ж ①(для оратора) 연단;
подняться на ~у 연단에 오르다 ②
перек. (место, сфера) 활동 무대(행
역) ③(для зрителей) 관람석, 관객석
трибунал м 재판소; военный ~ 군
사재판소; отдаёт под ~ 재판소에 회
부하다(넘기다)

тригонометрический прил. 3(삼)각
[법]*; ~ие функции 3(삼)각함수;
~ая таблица 3(삼)각함수표

тригонометрия ж 삼각법

тридцать за ~ землю 머나먼 곳
(나라)에

тридцатилетие с ①(период) 30(삼십)
년[간]* ②(годовщина) 30(삼십)주
년, 서른 해

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

тридцатилетний прил. ①(о сроке)
30(삼십)년[간]* ②(о возрасте)
30(삼십)세*, 서른살이 난 ③(о го-
довщина) 30(삼십)주년*, 서른 해*

치지 마시오; не ~ кого-л. ...을 내
버려두다 ②(вызывать сочувствие) 감
동(동분)시키다 ~ до слёз 눈물을 흘
릴 지경으로 감동시키다 ③(начинать
движение) см. трогаться; трогай!
라, 가자(떠나자)

трогаться, тронуться 떠나다, 가다,
움직이다; ~ в путь 길을 떠나다, 출발하
다; лёд тронулся 얼음이 움직이기
시작했다

трое числ. собир. 셋, 셋; 세사람 (о
людях); нас ~ 우리는 세사람이다; ~
сутью 3(삼)주*

троеборье с спорт. 3(삼)종경기

троекратьно нареч. 3(삼)회에 걸쳐,
세배로

троекратный прил. 3(삼)회에 경
치는; ~ое предупреждение 삼회
경고

тройка ж ①(цифра) 3, 셋 ②(из-
раженная карта) 3(삼)점포 ③(от-
метка) 3(삼)*점; получить ~у 3(삼)
점을 받다 ④(лошадей) 3(삼)두마차
의 세 말; ~ка 말을 세마 마차 (об
экипаже) ⑤(костюм) 양복, 한조/저코
리, 바지, 조끼/ ~ разг. (номер транс-
порта) 3(삼)호선의 전차(버스), 무배
도전차)

тройничный прил.: ~ нерв anat.
삼차신경

тройной прил. 3(삼)배*, 세배*; ~ой
прыжок 삼단뛰기, 삼단도; в ~ом
размере 세배의 양으로

тройная ж 삼대파, 삼배성

тройственный прил. ① с.м. тройкий
②(о соотношении м.п.) 3(삼)국*;
~ союз 3(삼)국동맹

троллейбус м 무배도전차

троллейбусный прил.무배도전차*; ~
парк 무배도전차차고

трон м меб. 철전
тронб м 철전중

тронб м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трон м 철전중

трёхфазный прил. 전리플*, 로회*;
—ый документ 三回문건; —ая система
카 전리플전리플

тройродный прил.: ~ брат 三兄형
제, 제중형제; ~ая сестра 三妹누
이, 제중누이

тройский прил. 세가지*; 3(삼)중*, 세
배* (при увеличении)

труба ж ① 관(管); 굴죽, 연통 (ды-
мовая); водопроводная —а 수도관;
водосточная —а 배수관; фабричная
—а 공장굴죽 ② (подзорная) 망원경 ③
(муз. инструмент) 나팔; играть на —е
나팔을 불다 ④ anat. 관(管) ◇ вы-
лететь в —у 파산하다

трубач м 나팔수

трубить, **протрубить** ① 불다; ~ в
трубу 나팔을 불다 ② (звучать) / 나
팔 통해 떠버리 / 소리가 나다 (울리다)
③ (В) (подавать сигнал) 나팔소리
로 신호하다 ~ тревогу 경보소팔
을 불다 ④ перен. (о П) (разглашать)
머달다, 경장직 소문내다

трубка ж ① умениш. (от труба) [ж
ж] 관; резиновая —а 고무관; рентге-
новская —а 엑스선관; электроно-
лучевая —а (телевизора) 전자선관,
전자극관 ② (телефона) 송*수화기;
взять (снять) —у 전화할 땐다, 수화
기를 들다; положить —у 전화를 끊다
③ (хурительная) 담배*대, 대롱; ку-
рить —у 담배*대를 피우다 (빨다) ④
(свёрток) 통구리

трубный прил. ① 관* ② муз. 나팔*;
— сигнал 나팔신호 ③ перен. (гром-
кий) 요란한

трубопровод м 도관, 관계통; дре-
нажный — 배수도관

трубопроводный прил. 압연관을 제
조하는, 압연관제작*; ~ стан 강관압
연기

трубочист м 굴죽소제부

трубчатый прил. 대롱*; — табак 대
롱에 담아 피우는 담배

трубчатый прил. 관모양*, 관상*; 관
으로 구성된 (из труб)

труд м ① 노동; орудия —а 노동도
구; умственный —а 정신노동; физиче-
ский — 육체노동; квалифицирован-
ный — 숙련노동; принудительный —
강제노동; разделение —а 분업; охра-
на —а 노동보호[시절]; — и капитал
노동과 자본 ② (усилие) 노력, 수고;
положить много —а 수고하다; без —а
쉽게; с —ом 힘들게, 애써, 간신히;
напрасный — 실패하고; требовать
много —а 노력이 많이 들다 ③ (про-
изведение) 로작, 저서; 작품 (литера-
турный); 론문집, 저작집 (в назв. на-
учных сборников) ◇ давать себе
— (+инф.) ...라고 하다; взять на се-
бя ~ (+инф.) ...할 책임을 지다

трудиться ① 일하다, 노동하다, 근로
하다; — для кого-чего-л. ...을 위하
여 일하다; (над Т) ...을 위하여 노력하
다; — над книгой 책을 저작하다 ②
разг. (затруднять себя) 걱정(근신)하
다; он напрасно трудится 그는 헛수
고를 한다; не трудиться 곤란한 직
장을 마시오

трудно I нареч. 어렵게, 힘들게, 곤란
하게; ~ произносимое слово 발음하
기 어려운 단어 II в знач. сказ. безл.
① 어렵다, 힘들다, 곤란하다; ~ пове-

рять 민지 못하다; ~ понять 리해하
기 힘들다; эту книгу ~ купить 이 책은
쉽게 살수 없다 ② (Д) ...가 힘들
다, 곤난한 상태에 빠지다; ему
приходится ~ 그는 곤난한 상태에
빠졌다

труднодоступный прил. 교양하기
힘든

труднодоступный прил. 들어가기 (도
달하기) 힘든

труднопроходный прил. 통과하기
어려운

трудности ж 곤난, 난관; 장애 (пре-
пятствие); столкнуться с —ями 곤난
에 봉착하다; преодолевать —и 난
관을 극복하다

трудный прил. ① 어려운, 힘든, 곤난
한; —ая работа 힘든 일; —ое время
곤난한 시기; —ая проблема 어려
운 문제; —ый путь 어려운 길; —ая
жизнь 어려운 (곤난한) 생활 ② (для
воспитания) 교양하기 힘든; —ый
ребёнок 교양하기 힘든 어린이; —ый
характер 뚱한 성격 ③ (мучитель-
ный) 괴로운; 중한, 위급한 (о болезни);
—ая болезнь 중병

трудолюбивый прил. ① 노동*, 로력적;
—ые навыки 로동에 대한 숙련; —ое
воспитание 노동교양; —ая дисципли-
на 노동규율; —ой стаж 로동년한; —ое
законодательство 노동법; —ой подвиг
로력적 위훈; —ой подъём 로력적 열
의 ② (приобретённый трудом) 노동
하여 얻은, 노동*; 로동소득 (о дохо-
дах); —ые деньги 로동하여 번 돈 ③
(трудолюбивый) 근로하는, 근로*; —ой
народ 근로인민; —ая интеллигенция
근로인텔리 ◇ —ая книжка 근로정형
등롱작, 로동수첩

трудолюбивый прил. 노동일, 로력일; по
—ным 노동일수(로력일수)에 따라
трудолюбивый прил. 몸이 많이 드
는, 많은 로력이 드는; —ая работа
몸이 많이 드는 일

трудолюбивый прил. 곤면한, 로동
을 애호하는; — народ 곤면한 인민

трудолюбие с 로동, 로동애호

трудолюбивость ж ① 로동능력;
потеря —и 로동능력상실 ② (способ-
ность много работать) 많이 일할수
있는것

трудолюбивый прил. ① 로동능력이
있는; —ое население 로동능력이 있
는 주민 ② (способный много рабо-
тать) 많이 일할수 있는

трудоустройство с 일자리(로동)
알선

трудолюбивый I прич. от трудиться
II прил. 근로하는, 근로*; —иея массы
근로대중 III м 근로자

трудолюбивый м ① 근로자; 로력자, 근로
가(трудолюбивый человек) ② (работ-
ник какой-л. сферы) 일꾼; —и науки
과학일꾼들

трудить (над Т) разг. ...을 놀리다
(놀려주다)

труд м 추장, 시체; 주정 (тж. жи-
вотное)

трудолюбивый прил.: ~ запас 송장발세

трудяга ж 배우단; 연극배우단 (дра-
матическая); 교예배우단 (цирковая);
балетная ~ 발레단

трус м 겁쟁이, 비겁한 자; жалкий
~ 가련한 겁쟁이 ◇ —а праздновать
집내다

ТРО — ТРЯ

трюсы м.м. см. трусы
трюсить, **стрюсить** 겁내다, 무서워하
다; (перед Т) ...을 무서워하다 (두려워하
다); не —и! 겁내지 마라!

трюсить разг. 천천히 뛰다 (о жи-
вотном); 잔 걸음으로 걷다 (о чело-
веке)

трюсы ж разг. 비겁한 녀자
трюсый прил. 겁많은, 비겁한; ~
взгляд 겁먹은 시선; ~ человек 겁
쟁이

трюсы ж 겁, 비겁성, 소심
трюсы м.м. 락트; 수영락트 (для пла-
вания); 체육락트 (спортивные)

трут м 부식것, 신지

трусень м ① зоол. 수윌 ② перен.

разг. 게으름뱅이, 건달*
трус ж ① 겁부러기(胆小, мусор); 부
스러기 (измельчённое сено, солома
и т. п.) ② перен. разг. 보잘것없는것,
사소한것

трусый прил. 썩어문드러진, 썩어
부스러진; ~ пень 썩어문드러진 나
무등길

трусоба ж ① (труднопроходимое
место) 통행이 곤난한 곳; лесная
—а 험악한 밀림 ② (засолустье) 궁
벽한 곳, 벼문 (бедная грязная
окраина) 빈민굴; городские —ы 도시
의 빈민굴

трус м ① 묘한 제주, 묘기, 능란한
수(수법); акробатический — 교예
의 묘기 ② перен. 술책, 꾀

трусак м разг. 모락군

трусачество с разг. ① 꾀, 술*법 ②
(в искренности) 기교상주의

трус м мор. 신상

трусом с несла. 거정

трусфельд м ① (гриб) 프랑스송로 ②

—и м.м. (конфеты) 송로초콜렛

тряпичный прил. 헐것*; 천조각으로

만든 (из тряпкой)

тряпка ж ① 걸레, 헐것, 천조각; [чел-
овек] 저우개 (для классной доски) ② —и
м.м. разг. ирон. (женские наряды) 녀자
의 옷 ③ разг. ирон. (о человеке) 무
굴죽

тряпье с собир. ① (тряпки, ве-
стоиш) 헐것 ② разг. (рваная одежда)
누더기

трясина ж ① 진펄 ② перен. 구렁텅
이, 궁지

тряска ж 흔들리는것
трясый прил. 흔들는, 흔들리는; 덜
커덕거리는 (о повозке); 울퉁불퉁한 (о
дороге)

трясогозка ж (птица) 할미새
трясти (В, Т) ① 흔들다; ~ дереву
나무를 흔들다; ~ кому-л. руку ...의
손을 쥐어 흔들다; ~ головой (хво-
стом) 머리(꼬리)를 젓다 ② (вытря-
сывать) 털다; ~ ковёр 모자를 털다
③ (при езде) 흔들리다, 덜커덕거리다
④ безл. (вызывать дрожь); его тря-
сёт от холода 그는 추워서 떨고있다

трястись ① (дрожать, колебаться)
흔들리다, 동요하다, 떨다; стáвши
трясались и стучали дёшгач이 덜거덕거
렸다; у него трясутся руки 그는 손이
흔들린다; ~ от холода (страха) 추워서
(무서워서) 떨다 ② (перед Т) ...
(бояться) ...이 무서워서 떨다, ...을

ТРЯ—ТУР

두려워 (무서워) 하다 ③ (за В) (опастись) ...을 걱정하여 떨다 ④ (над Т) разг. (обернуться) ...을 극히 높게 살피다; 아쳐싸다 (беречь); ~ над каждой копёйкой चलन을 아끼다 ⑤ разг. (есть на чём-л. тряскою) 덜컹거리다; ~ на телеге 덜컹거리리는 마차를 타고 가다

тряхнуть сов. разг. см. трясти 1—3
◇ ~ старинной ии진 (질었음에)처럼 행동하다

тес мехд. 쉬/뜨드는것을 금할때에
용/

туалёт м ① (одежда) 옷, 복장 ② (приведение себя в порядок) 화장장; совершать ~ 화장장하다 ③ (столки) 화장장; 경대 (трюмо) ④ (уборная) 화장실, 변소

туалетный прил. 화장*; ~ое мыло 화장비누; ~ые принадлежности 화장도구; ~ый столик 화장대

туберкулёз м 결핵[병]; ~ лёгких 폐결핵; костный ~ 골결핵

туберкулёзный прил. 결핵*; ~ процесс 결핵병; ~ диспансер 결핵병원

түгө нареч. ① (плотно, крепко) 맹맹하게 (натянуто); 책 (затянуто) 기둥 (набиты, набуты) (с трудом) 힘들게; 느리게, 굼즈게 (медленно); ~ идут дела 일이 굼즈게 진척된다 П в знач. сказ. безл.: ему приходится ~ 그는 생활이 어렵다; у него ~ с деньгами 그는 돈이 부족하다; у меня ~ с временем 나는 시간이 없어서 바빠한다

түгөй прил. ① (плотно набитый) 맹맹한; ~ой мяч 맹맹한 볼 ② (сильно натянутый) 단단한; 우천 (о поясе); ~ой канат 단단한 바줄 ③ (с трудом поддающийся воздействию) 굳은, 딱딱한; ~ая пружина 굳은 용수철; ~ый ключ 딱딱한 열쇠 ④ (о мыслительных способностях) 굳은; ~бе воображение 굳은 상상력 ◇ ~ой на уху 가는 귀를 먹은

тугоплавкий прил. 내화성*, 내용성*

тугоухий прил. 가는 귀를 먹은

туда нареч. 거기로, 저리로; 그 방향으로 (по тому направлению); мы идём не ~ 우리는 길을 잃었다 ◇ ~ и обратно 왕복; билёт ~ и обратно 왕복표; ~сюда 1) (в разные стороны) 여러기기로, 이곳저곳으로 2) (и так и сяк) 이렇게저렇게, 여러가지로; то ~, то сюда 이리저리; ни ~ ни сюда 앞으로도 뒤로도, 아무데로도; ~ ему и дорога ~ 그렇게 되는것이 당연한 일이다

туда-сюда нареч. в знач. сказ. разг. (ничего, сносно) 괜찮다, ...을 만하다; пальто ещё ~ 되투는 입을 만하다

тухнуть разг. (о, по П) разг. ...을 슬퍼하다

тухляк ж 덩치고리

туз м ① карт. 트럼프의 A(에이스) 패; пиковый ~ 스페트의 A(에이스) 패 ② перен. разг. 거물, 유력자, 권력자; фланансовый ~ 금융계의 거물

тузинец м, ~ка ж 토착인, 토인

тузинецый прил. 토착*, 본토*; ~ое население 토착민

тук-тук мехд. разг. 툑툑, 툑툑

туловище с 몸통, 등체

тулуп м 털외투; овчинный ~ 양털외투

тулуп ж 도자의 꼭대기

туман м ① 안개; утренний ~ 아침안개; густой ~ 짙은 안개; ~ рассёлся 안개가 개었다; спустился ~ 안개가 개었다; ~ сегодня ~ 오늘은 안개가 내렸다 ② перен. 시력(의식)을 흐리게 하는것; религиозный ~ 종교적인 마취 ◇ как в ~ е 1) (мутно) 불명료하게, 어렴풋이, 흐리게 2) (неясно воспринимая) 오리무중, 어리박박하다; ~ напустить ~у 불명료하게 만들다, 혼란시키다

туманить (В) ① (затемнять собой, заволакивать) 가리우다; пыль ~ать, давай 먼지여 가리여 먼곳이 잘 보이지 않는다; слёзы ~ят взор 눈물에 안개 보이지 않는다 ② перен. (мутить сознание) 정신(의식)을 흐리게 하다

туманиться ① 안개가 끼다 ② (неясно видеться) 어렴풋이 보이다 ③ (о глазах) 눈앞이 흐려지다 ④ перен. (о мыслях, сознании) 흐려지다, 모호해지다 ⑤ перен. (о зоре и т. п.) 슬름이 흐려지다

туманно нареч. (неясно) 어렴풋하게, 모호하게, 불명료하게 П в знач. сказ. безл. (о погоде): сегодня ~ 오늘은 안개가 꾀다

туманность ж ① астр. 성운 ② (скопление тумана) 안개건지 ③ перен. (неясность) 어렴풋한것, 흐릿한것

туманный прил. ① 안개*, 안개가 끼*; ~ый вечер 안개가 끼 저녁 ② перен. (неясный, расплывчатый) 어렴풋한; ~ые очертания гор 산의 어렴풋한 윤곽 ③ перен. (неопределённый, непонятный) 불명료한, 애매 [모호]한; ~ый намёк 애매한 암시; ~ая мысль 불명료한 사상 ④ перен. (о глазах, взгляде) 흐리다, 흐릿하다; 흐릿한 (о голове); ~ый взор 흐릿한 시선

түмба ж ① (у протуара) /유보도(진가)에 세우는/ 낮은 기둥 ② (подставка) 받침대, 대 ◇ причальная ~ 계선주

түмба ж (у кровати) /침대곁에 놓아두는/ 작은 장

түмба ж 등토대

түмнедө м 전달대, 기생층

түмнедство с 기생층생활, 전달

түмнөлү м [차]굴, 턴넬

한; ~ой человек 둔자, 멍청이 ④ (невыразительный) 무표정한, 무의미한, 멍청한; ~ой взгляд 멍청한 시선; ~ая улыбка 무의미한 미소 ⑤ (о чувстве, переживаниях и т. п.) 무한한, 멍득지; ~ой страх 멍득치런 공포; ~ое упрямство 왕고집 ⑥ (безрассудный) 공손한; ~ое повиновение 멍충 ⑦ (не резкий, ноющий) 푸시는; ~ая боль 뚱충 ◇ ~ой угол мутн. тулуповичный прил. 끝이 무딘 (불룩한)

туловосый прил. ~알곡이 뚱뚱한; 코가 뚱뚱한 (об обуви); ~ые ботинки 코가 뚱뚱한 구두

тулость ж (глупость, бессмысленность) 우둔, 둔한것, 무의미한것

туловый прил. 둔자*; ~ трезувольный 둔자상징

туловое с 우둔, 지둔

туловый прил. 우둔한, 지둔한

тур I м (круг танца) [원주에서] 한바퀴 도는것; сделать ~ вальс 왈츠를 한바퀴 추다 ② (часть состязания) 한바퀴 시험(경기) ③ (этап чего-либо) 단계; первый ~ выборов 선거의 제 1(일)단계

тур II м зоол. 갑각조산양

тур ж шама. /장에서 / 차

турбаза ж (туристская база) 관광기지, 관광객숙박시설

турбаз ж 타빈; паровая ~ 증기타빈

турбинный прил. 타빈*; ~ые лопасти 타빈날개; ~ый пар 타빈증기

турбо- часть сложн. сл. с знач. 'турбинный' 타빈*; турбонасос 타빈펌프

турбобур м 타빈 굴착기(시추기)

турбовинтовой прил. 타빈추진식*; ~самолёт 타빈추진식비행기; ~двигатель 타빈무로제타빈동기

турбовоз м 타빈기차

турбогенератор м 타빈발전기

турбореактивный прил. 타빈분사식*; ~самолёт 타빈분사식비행기

турбостроение с 타빈제작 [공업]

турбостроительный прил. 타빈제작*; ~завод 타빈제작공장

турбоход м 증기타빈선

турбоэлектрод м 타빈전동선

турецкий прил. 토이키*; ~язык 토이키어 ◇ сидеть по-турецки 책상다리를 하다

турки м 관광[여행]; горный ~ 등산관광

турист м, ~ка ж 관광객; 관광단원 (член туристической группы)

туристический прил. 관광[객]*; ~ поход 관광행군

туристский прил. 관광[객]*; ~ий лагерь 관광야영; ~ая база см. турбаза

турик м. (ед. -ок м, ~чанка ж) 토이기사람[들]

туркени м, ~ка ж см. туркмены

туркениский прил. 투르크메니아*; ~язык 투르크메니아어

туркеницы м. (ед. ~м, ~ка ж) 투르크메니아사람[들]

турне с нескл. 일주[여행]; 순회공연 (артистов); 순회경기 (스포츠맨ов)

туризм м бот. 사로순무

туризм м спорт. 철봉대

туризм м ~드나드게; 돌림드나드게 (врачающийся)

турнир м 시합, 경기; шахматный — 경기시합

турнирный прил. 시합*, 경기*

турок м см. турки

турпоход м (туристический поход)

반향군

турчинка ж см. турки

тускло I нареч. 희미하게, 흐리하게, 희미하다 II в знач. сказ. безл. 흐리다, 음침하다

тусклый прил. ① 투명하지 않은, 푸면, 흐린 (непрозрачный); 광택이 없는 (без блеска); 흙이 난, 희석한 (поглощенный); ~ое стекло 푸른 유리; ~ые краски 광택이 없는 염료 ② (о свете) 선명하지 못한, 희미한, 어슴푸레한; ~ый фонарь 희미한 등불; ~ая луна 어슴푸레한 달빛 ③ перен. (мелкообразный) 표정이 없는, 생기없음; ~ый взгляд 생기없는 시선 ④ перен. (бессодержательный) 내용없는, 무미진조한; ~ая жизнь 무미진조한 생활

тускнеть, потускнеть ① 투명해지다; 광택이 없어지다 (тж. о металле); 어슴푸레해지다, 희미해지다 (о свете) ② перен. (о таланте, славе и т. п.): слава тускнеет 명성이 떨어진다 ③ тускнеть (перен. I) (меркнуть) 빛을 잃다, 희미해지다

тут нареч. разг. ① (здесь) 여기에, 여기서 ② (в это время) 이때, 그때 ③ (в этом случае) 이 경우에 ④ ~ же 곧, 인자; ~ как ~ 때마침 왔다가 나타났다; и всё ~ 그렇다; не ~ то было! 생각한대로는 되지 않았다

тутовник м бот. 뽕나무

тутовый прил. 뽕[나무]*; ~ое дерево 뽕나무; ~ая ягода 뽕나무열매; ~ый шелкопряк 뽕누에

туф м 용의 앞, 응회석; вулканический ~ 화산응회암

туфли мн. (ед. туфля ж) 구두, 단화; домашние ~ 실내화; теннисные ~ 정구화

тухлый прил. 상한, 썩은, 부패한; ~ая рыба 상한 물고기

тухнуть I, потухнуть (заснуть) 꺼지다

тухнуть II, протухнуть (портиться) 상하다, 썩다, 부패하다

тушь ж ① 검은 구름; грозовая ~ а 검은 구름; покрыться ~ ами (о небе) 검은 구름이 덮인 하늘 ② перен. 구름, 큰 배; ~ а пыли 먼지구름; ~ а птиц 새들의 큰 떼 ③ ~ а-ей 대단히 음울하게; ~ ступились ~ и над кем-л. 불행(위험)이 닥쳐왔다

тушеть, потушеть 살이 지다, 뽕뽕해지다

тушность ж ① (полнота) 비만, 뽕뽕한것 ② (земли) 비옥 ③ (зерна) 충실한것; 성실한것, 무성한것 (трав)

тушный прил. ① (полный) 살진, 비만한, 뽕뽕한 ② (о земле) 비옥한 ③ (сочный) 많이 잘 든, 충실한 (о зерне); 무성한 (о траве); ~ые луга 풀이 무성한 초원

туш м муз. 환영곡; играть ~ 환영곡을 올리다

туша ж ① 짐승의 몸통이; свиная ~ 통돼지 ② разг. (о человеке) 뽕뽕보

тушевать (В) ① 음영을 그리다 ② перен. 모호하게 하다, 그늘지게 하다

тушёвка ж ① 음영을 그리는것 ② (тени) 음영

тушёвый прил. 제김에 썬 (삶은, 고은); ~ое мясо 제김에 고은 고기

тушить I, потушить (В) (гасить) 끄다; ~ огонь 불을 끄다; ~ лампу 등불을 끄다; ~ свет 불을 끄다

тушить II (В) кул. [제김에] 찌다 (삶다, 고다); ~ баранину 양고기를 [제김에] 찌다

тушиться кул. [제김에] 찌우다

тушь ж 먹

туя ж бот. 누운측백나무

тщательно нареч. 알뜰히

тщательность ж 면밀성, 치밀성

тщательный прил. 면밀한, 치밀한; ~ое исследование 면밀한 연구; ~ая работа 치밀한 작업

тщедушный с. 허약, 조해

тщедушный прил. 허약한

тщеславный с. ~ность ж 허영[심], 공명심

тщеславный прил. 허영심이 많은, 공명심이 강한, 허영에 든

тщето нареч. 보람이 없이, 공언히

тщетоность ж 보람이 없는것, 무의한것

тщётный прил. 보람이 없는, 무의한, 공언한; 헛된 (о надеждах); ~ая попытка 헛된 시도

ты мест. личн. (Р, В тебе, Д тебе, Т тобой, тобою, П о тебе) 너; вежл. тебе, 그대; ты и другие 너와 다른 사람들 ◇ быть с кем-л. на ты ...와 너 나들이하다

тыкать I, ткнуть (Т в В) ...으로 ...을 찌르다; ...에 ...을 콧다; ~ пальцем в землю 막대기같은 ... 땅바닥을 찌르다; ~ пальцем во что-л. 손가락으로 ...을 가리키다

тыкать II разг. (обращаться на «ты» с кем-л.) ...을 너하고 부르다

тыква ж 호박

тыквенный прил. 호박*

тыл м ① (задняя сторона чего-л.)

뒤쪽 ② воен. 후방; глубокий ~ 면 (깊은) 후방; ударить в ~ 후방을 치다 (공격하다); зайти в ~ 후방을 후회하여 돌아가다 ③ обыкн. мн. -ы (войсковые части) 후방(후미)부대

тыловик м 후방근무자

тыловый прил. 후방*; ~ой госпиталь 후방병원; ~ое охранение 후방경계

тыльный прил. 뒤에 있는, 뒤쪽*; ~ая сторона руки 손등

тысяча ж ① 천; пять тысяч 오천; ~а рублей [일]천 루블 ② обыкн. мн. -ы (множественно) 다수, 다량, 수천

тысячелетие с ① (сроки) 천년단, 10 (십)세기간 (десять веков) ② (годовщина) 천주년

тысячелетний прил. ① (о сроке) 천년간 ② (о возрасте) 천년* ③ (о годовщине) 천주년

тысячелетник м бот. 돌물

тысячиный I числ. порядк. 천번째*

тысячиный прил. ① (о части) 천분의 일* ② (насчитывающий тысячи) 수천*

~ая толпа 수천군중

тышница ж бот. 용매

тыша I ж ① 어둠; какая здесь ~! 여기는 얼마나 어둡구나!; крошечная

~аночка ② перен. 무식, 무지, 몽매

тыша II ж разг. (множественно) 다수,

ТУР—ТЯГ

다량; ~тьмущая 무수; ~ народу 수 많은 사람들

тьфу межд. ① (при плеваннии) 뱉 ② (при выражении презрения, неодобрения) 뽕, 뽕만

ТЭЦ ж (теплоэлектростанция) 열난방 화력발전소

тыбетская ж чубекейга /중아세아 사람들의 수놓은 작은 둥근 모자/

тыбик м чуб

тыбик м тех. 튜빙

тык м толгури; турмери; тык (связка чего-л.); ~ хлбпка 송풍구리

тыловый прил. 그물모양의 얇은 전직지

тыловый прил. 녀에*; ~ промысел 녀에수렵업

тылень м ① зоол. 녀에 ② разг. (уваж.) 공든 사람, 대리장이

тыль м что-л. 얇은 전직지

тыльям м бот. 추립

тырбья м 다반 /구전의 일종/

тырбный прил. 감옥*; ~ое заключение 감금, 투옥; ~ый надзиратель 간수

тырбщик м ① 간수 ② перен. 압박자, 학대자

тырн мн. 켄르크족

тырбский прил. 켄르크*; ~ие языки 켄르크어족

тырмь ж 옥; 감옥 (тж. перен.) посаждать (заключить) в ~у 투옥하다; бежать из ~ы 탈옥하다

тырмь м 요, 매트라스

тырмь, тырмьнъ тж. 짓다

тырмьнъ сов. см. тырмь

тырмь ж ① (тянущая сила) 전인력; ~а вынута ав. 추진력; паровая ~а 증기전력; электрическая ~а 전력전력; на конной ~е 마력전력에 의한; на тракторной ~е 트랙터전력에 의한

② ж.-д. 전인력차 ③ (в печи и т. п.) 동통 ④ тех. 연결대, 당김대; ~а акселератора 가속당김대 ⑤ (к Д) (стремительный) 지향, 동경; 애착 (склонность); ~а к науке 과학에 대한 애착

тыгаться (с Т) разг. (мериться силой) ...와 다투다 (경쟁하다)

тыгач м 전인차; 전인트랙тор (трактор)

тыгач с собир. живое ~й 역속, 부림

жипсыл

тыгачный прил. 전인[용]*; ~ая сила 전인력; ~ый скот 부림소, 역속

тыгачный прил. ① (трудный) 힘든, 어려운, 곤난한; ~ый труд 힘든 노동 ② (мучительный) 괴로운, 불쾌한, 괴상스러운; ~ое впечатление 불쾌한 인상

тыгость ж 부담, 중하; быть в ~юму-л. ...에게 부담을 주다; мне это ~й것은 나에게 있어서 어렵다

тыготеи с ① физ. 인력, 중력; земное ~е 지구인력; ~ый закон всемирного ~а 만유인력의 법칙 ② (связь) 연결되는것, 지향; 의존 (зависимость); экономическое ~е 경제적 의존

перен. (к Д) (влечение) ...에 대한 애착; ~е к музыке 음악에 대한 애착

тыготеи ① (к Д) ...에 끌리다; 인력이 작용하다 ② (к Д) (быть связан-

T

T

ТЯГ—УБЕ

н(ым) ...와 연결되어 있다, ...으로 끌리다 ③(к Д) (испытывать влечение) 마음이 끌리다, ...에 대한 흥미를 가지다 ④ (над Т) (уменьшать) ...을 지배(통치)하다, ...을 억압(위압)하다 **тяготить** (В) (обременять) ...에게 부담을 주다, ...을 시끄럽게 하다; эта работа тяготила его 이 일은 그에게 부담으로 되었다

тяготиться (Т) 고통(피로움)을 느끼다; — одиночеством 고독감을 느끼다 **тягучий** прил. ① (способный растягиваться) 신장성 있는, 늘어남수 있는 ② (густой, вязкий) 끈적끈적한, 차진 ③ (стойкий, вязкий, нудный) 지루한, 갑갑증이 나는 ④ (о масле и т. п.) 늘어짐, 느릿느릿한, 완만함; —ая речь 느릿느릿 말하는 것

тягчайший прил. [가장] 엄청난 **тяжба** ж ① уст. 민사소송 ② перен. 말다툼

тяжелеть 무거워지다 (тж. перен.); 출렁거 감기다 (о веках); голова —ет 머리가 무거워진다

тяжелый I нареч. ① 무겁게; — нагрудный 무거운 짐을 짊은 ② (серьёзно) 엄중하게, 중하게; — рёнант을 입양하다 II в знач. сказ. безл. (Д) ① (трудно) больному — 환자가 위급한 상태에 처하다 ② (о мрачном настроении) 불쾌하다; мне — 내가 불쾌하다; у меня — на душе 나는 불쾌감을 느낀다

тяжело — часть сложн. сл. с знач. «тяжёлый» 중(重); — тяжеловооружённый 중무장한

тяжелоатлет м 중량경기선수; 력기 선수 (штангист)

тяжеловёс м спорт. 중량급선수

тяжеловёсный прил. ① 중량이 무거운, 중량; —ый состав ж.-д. 중량화물 열차 ② (о походе, движении) 무거운 ③ перен. (о стиле) 세련되지 못한, 섬세하지 못한

тяжеловёз м 부림말

тяжёлый I прил. ① 무거운; —ый чемодан 무거운 트렁크; —ые занавесы 무거운 커튼 ② (о стиле) 섬세하지 못한, 세련되지 못한 ③ (грузный) 육중한, 무거운; —ые шаги 무거운 걸음 ④ (трудный) 어려운, 곤란한, 힘든; 고통스러운 (полный лишений); —ая работа 어려운 일; —ый перевод 어려운 번역; —ая дорога 어려운 길; —ый ребёнок 교양하기 어려운 어린이; —ая жизнь 곤란한 생활; —ое время 어려운 시기; —ая обязанность 힘든 임무 ⑤ (сильный, глубокий) 강한, 심한; 엄격한, 엄중한 (серьёзный, суровый); —ый удар 강한 타격; —ая вина 엄중한 죄; —ое преступление 엄중한 죄; —ое наказание 엄벌, 중형; —ая болезнь 중병; —ый большой 환자 ⑥ (тяжестой, гнетущий) 피로움, 고통스러운, 쓰라림; 슬픈 (мрачный); —ая смерть 피로움 죽음; —ое чувство 고통; —ое зрелище 끔찍한 광경; —ое настроение 슬픈 기분; —ый взгляд 슬픈 시선 ⑦ (неуживчивый) 무질질한 (о человеке); 교배하기 어려운 (о характере) ⑧ (удручающий) 불쾌한, 탁한; —ый воздух 불쾌한(탁한) 공기;

—ый запах 불쾌한 냄새, 악취 ⑨ (о машинах и механизмах): —ый танк 중량함; —ый бомбардировщик 중폭격기 ◇ —ая вода т.ж. 중수소; —ый вес спорт. 중량급; —ая голова у кого-л. ...의 머리가 무겁다; —ый день 신수가 나쁜 날; —ая рука у кого-л. ...의 손이 뻘뻘; —ая промышленность 중공업; —ый на подъёме 엄덩이가 무거운(무겁다)

тяжестъ ж ① физ. 중량; сила —и 중력; центр —и 중심 ② обыкн. мн. —и перен. (трудности) 난관; —и жизни 성난한 ③ (большой вес) 무거움 ④ (тяжёлый предмет) 무거운 물건; 무거운 짐 ⑤ (серьёзность) 엄격(엄중)한 것; —ь преступления 엄중한 죄와 ⑥ (бремя) 부담

тяжкий прил. 어려운, 쓰라림; —ая доля 쓰라린 운명; —ое преступление 엄중한 죄와

тянуть ① (В) (перемещать с силой) 잡아당기다; — канат 바줄을 잡아당기다; — на себя 자기쪽으로 잡아당기다 ② (В) (прокладывать) 늘이다, 퍼다; — провод 전선을 퍼다; — телеграфную линию 전선을 늘이다 ③ (В) (протягивать) 뻗치다, 내밀다; — руку к занавёске 커튼을 /내리려고 손을 /펼치다 ④ (В) (вытягивать) 늘이다, 잡아당기다 (напр. кожу); 늘어서 만들다 (изготавливать путём вытягивания); — проволоку 철사를 늘이다 ⑤ (В) (вести за собой силой) 끌다; 전인하다 (на буксире); пароход тянет баржу 기선이 집배를 끌고 간다, 기선이 짐배를 전인한다 ⑥ перен. (склонять) к чему-л. 끌어내다, ...하라고 설득하다; — кого-л. в театр 극장에 가져다 끌어내다 ⑦ (В) (привлекать) 유인하다, 끌다, 끌어당기다; его тянет к морю 그는 바다로 가고 싶어한다; его тянет ко сну 그는 자고 싶어한다 ⑧ (В) (доставать, вынимать) 뽑다; — жребий 제비를 뽑다; — экзаменационный билет 시험표를 뽑다 ⑨ (В) (всасывать жидкость) 빨아들이다; насос тянет воду 물고기를 빨아들인다 ⑩ (обладать тягой) 빨아들이다, 들다; труба хорошо тянет 굴뚝이 연기를 잘 빨아들인다 ⑪ (слабо дуть) 불어오다; 바람에 날리다 (불리다) (о дыме, тумане, запахе); с моря тянет свежесть 바다에서 시냇물 같은 바람이 불어온다; от реки тянет запахом рыбы 강으로부터 물고기냄새가 풍겨왔다 ⑫ (с Т) (мелить) 우물쭈물하다, 주저하다; 끔찍하다 (продолжать делать); — с ответом 대답하기를 주저하다 ⑬ (В) (слова и т. п.) 길게 줄여서 말하다; — пёсню 노래를 길게 뽑다 ⑭ (В) (экономно расходовать) 아껴쓰다, 보전하다 ⑮ разг. (продолжать далее) 계속하다 ⑯ (вести) 무거운 나가다; посылая тянет пяти килограммов соломой 다섯키로로 람의 무게가 나간다 ◇ — время 끌린다, 끌리게 나간다 ◇ — кого-л. за душу ...에게 고통을 주다, ...을 괴롭히다; — кого-л. за язык 지루하게(말하게) 하다; кто вас за язык тянут? 왜 그런 말을 하였는가?; ёле ноги тянуть 겨우 걸어가다

тянуться ① (растягиваться) 늘어나다; резина тянется 고무는 늘어났다

② (простираться) 뻗다, 펼쳐지다; вдаль тянутся горы 멀리에 산이 펼쳐지다; дорога тянется вдоль берега реки 길은 강기슭을 따라 뻗어있다 ③ (двигаться вереницей) 천천히 움직이다; 천천히 퍼지다 (о тумане, дыме) ④ (за Т, к Д) (руками, корпусом) ...을 향해 뻗다; — руками 손을 뻗치다 ⑤ (к Д) (стремиться) ...으로 향하다; цветки тянутся к солнцу 꽃은 태양쪽을 향하고있다 ⑥ (стараться сравняться с кем-л.) ...와 어깨를 겨누려고 노력하다, ...의 수준에 도달하다 ⑦ (длиться) ...오래 풀다 (계속되다); дело тянется три месяца 일은 삼개월간 계속되고있다

тянуха ж (конфета) 유유히카렐 **тяп**: тяп-ляп 뒤통으로; — и готово 일을 되는대로 빨리 해치웠다

тяпка ж ① (сечка) 석칼; 도끼 (топорик) ② (мотыга) 괭이

У

у предлог (Р) ① (около, возле) 곁에, 부근에; 가까이(에) (рядом); у окна 창문곁에; у двери 문곁에; у подножья горы 산기슭에서; у самой реки 바로 강 부근에 ② (при обозначении орудия чьей-л. деятельности) ...을 잡고; стоять у руля 키를 잡고 сидеть ③ (при обозначении места чьей-л. деятельности) 앞에; работать у станка 기대앞에서 일하다 ④ (при обозначении обладателя, владельца чего-л.) ...에게; у меня 나에게; у них 그들에게; у него нет времени 그에게는 시간이 없다 ⑤ (при обозначении принадлежности) ...의; ножка у стола 책상의 다리 ⑥ (при обозначении лица или объекта, у которых что-л. происходит) ...에서; жить у родственника 친척의 집에서 살다; реально стоит у него в комнате графедви алого его 말이 있다; у кого 만나 встретиться? 우리는 누구의 집에서 만날까?; у нас в стране 우리 나라에 [서]; у нас на заводе 우리 공장에 [서] ⑦ (при указании на источник получения чего-л.) ...에게서, ...한테서, ...로부터; взять книгу у товарища 동무한테서 책을 받다; узнать у соседа 이웃 사람에게서 알다

убавить(ся) сов. см. убавлять(ся) **убавлять, убавить** ① (В, Р) 줄이다, 덜다, 감소하다; 단축(삭감)하다 (сокращать); 줄게 하다(сузить); 늦추다 (покидать); — длину на метр 길이를 1(일)미터 줄이다 ② (в П) разг.: — в весе 체중이 줄다

убавляться, убавиться 줄다, 덜어지다, 감소되다; 단축(축), 삭감되다 (сокращаться); 짧아지다 (укорачиваться); воды в реке убавилось 강물이 줄어들었다; день убавился 날이 짧아졌다; — наполовину 절반 줄다(덜어지다)

убавлять сов. см. убавлять(ся) и баюкать

убаюкивать, убавлять (В) [잠]재우다 **убегать, убежать** ① 달래가다, 쫓아가다 ② (совершать побег) 도망(탈주, 도주)하다; — из тюрьмы 탈출하다 ③ (о кипящей жидкости) 끓어넘다 ④

тк. месов. (быстро удаляться) 빨리 벌어지다 ⑤ тк. месов. (простираться вдаль) 멀리 फै어있다

убедительный нареч. ① 설 '덕'있게, 뚜렷이, 믿을만하게 ~ говорить 설 '덕'있게 말하다 ② (настоятельный) 간절하게, 강하게; ~ просить 간절하다

убедительность ж 설 '덕'; 확신 '성' (убверенность); 간절한것 (настоятельность)

убедительный прил. ① (доказательный) 설복시키는, 믿을만한; ~ый довод 믿을만한 증거; ~ый факт 믿을만한 사실; ~ый тон 설복시키는 어조 ② (настоятельный) 간절한; ~ая просьба 간절

убедить(ся) сов. см. убеждать(ся)

убеждать сов. см. убегаь 1—3

убеждать, убедить (В) ① (в П) (уверять в чем-л.) 확신(설 '덕')시키다; ~ в законность чего-л. ...의 정당성을 확신시키다 ② (+инф.) (уговаривать) ...도록(게끔) 설복하다; ~ убедить его поехать со мной 나는 그가 나와 함께 가도록 설복했다

убеждаться, убедиться (в П) ...을 확신하다; ...을 확신하다 (удостоверяться); убедиться в правильности чего-л. ...의 정당성을 확신하다

убежден (е с ① (действие) 설복, 설득; 타이르는것 (уговаривание); метод -я 설복의 방법; подпадать -ю 설복에 동의하다 ② (твердо мнение) 확신, 확신; это мое глубокое -е, что한것을 나는 확신하다 ③ -я мн. (мировоззрение) 지조, 신념, 세계관, 견해; политические -я 정치적 지조(신념); менять свой -я 자기 견해를 변경하다

убежденно нареч. 확신 '성' (자신)있게; ~ доказывать 확신 '성'있게 증명하다

убежденность ж 확신 '성'; 신념

убежденный I прич. от убеждать II прил. 확신하는, 굳게 믿는 (убверенный в чем-л.); 결심한 (стойкий); революционер 결심한 혁명가; он убежден в своей правоте 그는 그의 견해가 옳다는것을 확신한다

убежище с ① 피난처, 은신처; политическое -е 정치적 피난처; искать -а 피난처를 찾다 ② воен. 대피소; убежище (блиндаж)

уберечь сов. (В от Р) разг. 보살피다, 돌보다; ~ сына от болезни 병들지 않도록 아들을 돌보다; ~ одежду от моли 옷이 먹지 않도록 옷을 보살피다

уберечься сов. (от Р) 자신을 돌보다, 자기몸을 조심하다; ~ от болезни 병들지 않도록 조심하다

убить, убий (В) ① 죽이다, 살해하다; 학살하다 (злойдейство); 도살하다 (скот); ~ из-за угля 일살하다 ② (уничтожать) 없애다, 소멸(말 '살')하다; 근절시키다 (искоренять); убить надежду 희망을 없애다 ③ перен. (приводить в отчаяние) 실망(학심)하게 하다; вы меня убили своим отказом 당신은 거절함으로써 나를 실망하게 하였다 ④ перен. разг. (тратить без пользы) 허비(람비)하다; убить время 시간을 허비하다 ⑤ [хоть] убей, не пойму! 아무리 해도 이해할 수 없다, 도저히 알 수 없다

убиваться (о П; из-за Р) разг. ...을 몹시 슬퍼하다, ...을 괴로워하다

убийственный прил. ① уст. (губительный) 치명적, 살인적 ② перен. (непереносимый) 참기 어려울, 유해로운; ~ая погода 유해로운 날씨 ③ разг. (поражительный) 무서운, 비상한, 극단한; ~ая жара 무서운 더위, 혹서

убийство с 살인, 살해, 학살 (злойдейское); предумышленное ~ 모살; ~ из-за угля 일살

убийца м, ж 살인자, 살해자

убирать, убрать (В) ① 거두다; ~ по-суду 그릇을 거두다 ② разг. (изымать, устранять) 없애버리다, 제거하다; ~하고(없이)하다 (убирать) ③ (собирает урожай) 수확하다, 거두어들이다; ~ зерновые 곡식을 거두어들이다 ④ ~ паруса 돛을 내리다; ~ весла 노를 거두다 ⑤ (прятать, укладывать) ...에 넣다(감추다); ~ бумагами афиш 서류를 서랍안에 넣다(감추다) ⑥ (приводить в порядок) 정돈하다, 소제하다; ~ комнату 방을 소제하다(거두다); ~ постель 침구를 정돈하다 ⑦ (В Т) (украшать) 장식하다, 꾸리다; ~ цветами ...을 꽃으로 장식하다

убираться, убраться разг. ① (удаляться) 가버리다, 사라지다; убраться! 물러가라! ② (приводить в порядок) 거두다, 정돈하다

убитый I прич. от убить II прил. ① 죽은, 살해(학살)된; 도살된(о животном) ② (подавленный) 실망적, 확신한; ~ый горем 불행에 쓰러진, ~ый вид 띤 모습 III м 피살자; 전사자(на фронте); ~ые и раненные 사상자; потерял 1000 человек -ыми 1000(적)명의 인적 손실을 당하다 ③ спать как ~ый 깊은 잠을 자다

убить сов. см. убивать

ублажать, ублажить (В) разг. ...의 비위를 맞추다, ...을 만족하게(기쁘게) 하다

ублажить сов. см. ублажать

убой I прил. ① (имеющий увечье) 불구, 병신이 된 ② разг. (жалкий, нищенский) 가난한, 빈궁한 ③ перен. (малосодержательный) 빈약한, 보잘것없는 II м (калека) 불구자

убойность с ① (уродство) 불구 ② (бедность, нищета) 빈궁, 빈곤 ③ перен. (ничтожность) 빈약(보잘것없)는것; ~ воображения 상상력의 빈약, 빈약한 상상력

убой м 도살; вестя на ~ 도살 '장'으로 몰다 ① кормить на ~ 배불리 먹이다; посылать на ~ 죽도록 보내다

убор м уст. 옷차림, 복장; 장식 (украшение) ① головной ~ 모자

убористый прил. 솜뭉찬, 뻑뻑한; ~ почерк 솜뭉찬 필적; ~ шрифт 뻑뻑한 활자

уборка ж ① (урожая) 수확; 수확기, 추수기(период) ② (пожениния)청소,정돈

уборная ж ① театр. (배우들의)복 / 분장실, 의상실 ② (туалет) 변소, 화장실

уборочный прил. 수확; ~ая страда 추수기; ~ая кампания 수확캠페니아; ~ая машина 수확기

уборщик м, -ца ж 청소원

убранство с 장식; 옷차림 (наряд)

убрать(ся) сов. см. убирать(ся)

убывать, убывать ① (уменьшаться) 줄다, 감소되다; ~учусь (сокращаться); ~аетеца (о силе); ~еца (о воде) ②

УБЕ — УВЕ

(выбивать) 가다, 떠나다; ~ в командировку 출장가서 없게 되다

убыль ж 감소, 소모; 손실 (потери); идти на ~ 줄다, 줄어들다, 감소되다; ~ (о воде)

убыток м 손실, 손해; продать что-л. с ~ком 팔아서 손해를 입다; нести (терпеть) -ки 손실을 입다; быть в ~ке 손해보다

убыточный прил. 손해보는; ~ая торговля 손해보는 장사; ~ое производство 손해보는 생산

убыть сов. см. убывать

уважаемый I прич. от уважать II прил. 존경하는; ~ товарищ Иванов 존경하는 이와노보동지 III м (при обращении) 여보시요

уважать (В) 존경하다(человека); 존중하다 (законы и т. п.); ~ старших 웃 사람들을 존경하다

уважение с 존경, 경의; 존중, 존엄 (законы и т. п.); пользоваться всеобщим -ем 모든 사람들의 존경을 받다; питать -е к кому-л. ...에 대한 존경심을 가지다; внушать -е 존경심을 자아내다; достойный -я 존경을 받을만하다; с -ем 존경하여; из -я 존경을 표시하여

уважительный прил. ① 정당한; ~ая причина 정당한 이유; без -ых причин 정당한 이유없이 ② (почтительный) 존경하는

уважить сов. (В) разг. ① исполнить, выполнить(обязанность), 고려하다; ~ просьбу 청원을 받아들이다 ③ (проявить внимание к кому-л.)넘어보다, ...에게 존경을 표하다

увалень м разг. 동작이 느린 사람

увариваться, увариться ① разг. 충분히 무르다(삶아지다) ② (уменьшаться в объеме) [축어서] 줄다

увариться сов. см. увариваться

уведомить сов. см. уведомлять

уведомление с 통지, 통고, 통보; 통지서 (письменное); получить - о денежном переводе 송금통지서를 받다

уведомлять, уведомить (В) ...에게 통지(통보)하다; (о П) ...을 통지(통보)하다; прошу уведомить меня о его приезде 나에게 그의 도착시간을 통지할것을 부탁한다

уветиз сов. см. увозить

увековечивать, увековечить (В) 영구화하다; 불후하게 하다 (палать)

увековечить сов. см. увековечивать

увеличение с ① 증가, 증대; 확장, 확대(расширение); ~ заработной платы 임금증가; ~ темпов производства 생산속도증가; ~ национального дохода 국민소득증가 ② (при помощи оптического прибора) 확대; фото 사진확대

увеличивать, увеличить (В) ① 증가(증대)하다, 늘이다; 확장하다(расширять); ~ выпуск продукции 생산을 증가하다(늘이다); ~ число студентов 대학생수를 증가하다(늘이다) ② (оптическим прибором) 확대하다; фото 사진을 확대하다

увеличиваться, увеличиться ① 증가(증대)되다, 늘어나다; 확장되다(расширяться) ② (с помощью оптического прибора) 확대되다

УВЕ—УГП

увеличительный прил. 확대하는; -ый аппарат 확대기; ~ое стекло 확대경

увеличить(ся) сов. с.м. увеличива(ть)ся

увенчать сов. (В Т) ① (венком и т. п.) ...에게 ...을 씌우다; 포장하다 (награждать) ② перен. (успешно завершить что-л.) 성과적으로 끝나다 (완성하다) ◇ ~ славою 명성을 떨치게 하다

увереняться сов. (Т) 끝나다; ~ успешно ...하는데 성공하다, 성취하다; ~ победой 승리로 끝나다

уверение с (в П) 보증, 확언

уверенно нареч. 확신성있게; 자신있게 (самоуверенно); ~ говорить 확신성있게 말하다

уверенность ж 확신[성]; 자신[성] (самоуверенность); ~ в своих силах 자기력량에 대한 확신; ~ в завтрашнем дне 미래에 대한 확신; ~ в правоте 정당성에 대한 확신; быть в полной ~ 확신하다; можно с ~ю сказать, что... ...한다는것을 확신성있게 말할수 있다

уверный I прич. от уверить II прич. ① 확신하는, 굳게 믿는; 자신있는 (в себе); он уверен, что Петров совершит обещание 그는 페드로보동무가 약속을 지킬것을 확신한다 ② (твердый) 견고한 ◇ будьте ~ы! 의심하지 마시오

уверять сов. с.м. уверять

увернуться сов. с.м. увертываться

уверовать сов. (в В) ...을 확신하다 (굳게 믿다)

увертка ж /회피(도피)하기 위한/편, 간계; говорить без ~ок 솔직히 말하다

увертливый прил. ① 꾀바른, 악바른 ② перен. (хитрый) 악은/교활하게 잘 피하는 (клонливый)

увертливый (клонливый) увертываться, увернуться (от Р) ...을 회피하다; ...을 피하다 (тж. перен.); увернуться от удара 타격을 피하다; увернуться от ответа 대답을 피하다

увертюра ж муз. 서곡, 전주곡

уверять, уверить (В в П, + что) 확신시키다, 믿게 하다; 설득하다 (убеждать); ~ в своей правоте 자기의 정당성을 확신시키다

увеселение с ① (действие) 즐겁게 (유쾌하게) 하는것 ② обыкн. м. -я (развлечение, зрелище) 오락, 유희; массовые ~я 대중적 오락

увеселительный прил. 즐겁게 하는, 유쾌*; ~ая поездка 유쾌여행

увеселять (В) 즐겁게 (유쾌하게) 하다

увесистый прил. ① (тяжёлый) 매우 무거운, 들기 힘든 ② перен. разг. (сильный) 강한, 힘있는 ~ удар 강한 타격

увести сов. с.м. уводить

увечить (В) ① 불구로(병신)을 만들다 ② перен. (портить) 망치다, 못쓰게 하다

увечье с 불구로(병신이) 되다

увечье с 불구; нанести ~ кому-л. ...을 불구로 만들다

увешать сов. (В Т) ...에 ...을 가득

걸다(달다); ~ стену картинами 벽에 그림을 가득 걸다

увешание с 설복, 설득; 훈제 (наставление)

увещать, увещавать (В) 설복(설득)하다; 훈제하다 (наставлять)

увидать сов. (В) разг. 보다; 만나보다 (встретить)

увидаться сов. разг. 만나다, 만나 보다

увидеть(ся) сов. с.м. видеть(ся)

увильнивать, увильнуть (от Р) разг. ...을 회피하다; ...을 피하다 (тж. перен.)

увильнуть сов. с.м. увильнивать

увлажнить сов. с.м. увлажнять

увлажнить, увлажнить (В) 습하게 (촉촉하게) 하다

увлажнительный прил. 매우 재미(흥미)있는; ~ое зрелище 매우 흥미있는 경관

увлекать, увлечь (В) ① (уводить, уносить с собой) [이]끌어가다; 데려가다 (тж. человека); ~ за собой 휩쓸려가다 ② (хаживать, делом) 열'중(몰'두) 하게 하다; бокс увлек его 그는 권투에 몰두하였다; работа увлекла меня 나는 사업에 몰두하였다

③ перен. (заставлять влюбиться) 반하게 하다, 사랑에 빠지게 하다

увлекаться, увлечься (Т) ① ...에 열'중(몰'두)하다; ~ живописию 미술에 열'중하다; ~ футболу 축구에 열'중하다; ~ любимым делом 좋아하는 사업에 몰두하다 ② (влюблённость) 반하다, 정들다, 사랑에 빠지다

увлекаться II прич. от увлечь II прич. ① ~ человек 열'중하는 사람 ② (влюбчивый) 잘 반하는 (매혹되는)

увлечение с ① (воодушевление) 화을, 감탄 ② (интерес к чему-л.) 열'중(몰'두, 흥); ~ спортом 경기(스포츠)에 열'중하는것; работать с ~м 열'중하여 일을 하다 ③ (влюблённость) 반하는(매혹되는)것

увлечённый I прич. от увлечь II прич. 열'중(몰'두)하는

увлечь(ся) сов. с.м. увлекать(ся)

увлечить, увести (В) ① (прочь) 끌어가다; 데려가다 (тж. людей); ~ кого-л. домой ...을 집으로 데려가다; ~ войска 군대를 철퇴시키다 ② разг. (позициать) 옮겨가다, 유격하다

увозить, увезти (В) ① 실어가다, 가지고 가다; 데려가다 (тж. людей); увезти детей на юг 아이들을 남쪽으로 데리고 가다; увезти свои книги 자기책을 가지고 가다 ② (позициать) 옮겨가다

увольнить(ся) сов. с.м. увольнять(ся)

увольнение с 해고(работого); 해임, 면직 (служащего); 퇴출 (военного); ~ в отставку 퇴직하다; ~ в запас воен. 예비역에 편입시키는것

увольнительная ж воен. 퇴출증

увольнять, уволить (В) 해고하다 (работого); 해임(면직)시키다 (служащего); ~ в запас воен. 예비역에 편입시키다; ~ в отставку 퇴직시키다; ~ кого-л. по сокращению штатов ...을 정원축소와 관련하여 면직(해임)시키다 ② (В от Р) (избавлять) 면하게(벗어나게) 하다, 해방하다; увольте ме-

ня от этого 나를 이것에서 벗어나게 해주시오

увольняться, уволиться 해고되다 (о работого); 해임(면직)되다 (о служащем); ~ в отставку 퇴직하다

увы межс. аику구, 슬프다 /한탄, 유감을 나타내는 감동사/

увядание с 시드는것

увядать, увянуть ① (о растениях) 시들다, 마르다 ② перен. (утрачивать свежесть) 생기(활기)를 잃다; 빛을 잃다 (блещут)

увядший I прич. от увянуть II прич. ① 시들은; 마른 (высохший) ② перен. 생기(활기)를 잃은

увязать I сов. с.м. увязывать

увязать II, увязнуть (в П) ① ...에 빠지다(박히다); ~ в грязь 진흙속에 빠지다 ② перен. 걸리다, 걸려들다, 빠지다; увязнуть в долгах 빚에 걸리다

увязаться сов. с.м. увязываться

увязнуть сов. с.м. увязать II

увязывать, увязать (В) ① (упаковывать) 포장하다; 꾸리다; 묶어지다 (связываться) ② (с Т) (согласовывать) 결부(함치)하다 ③ (за Т) (неотступно следовать) [시끄럽게] ...의 뒤를 따르다, ...에 [계] 붙어지다; за ним увязалась собака 개가 그의 뒤를 따라갔다

увязнуть сов. с.м. увязать

угадать сов. с.м. угадывать

угадывать, угадывать (В) 알아맞히다, 추측(추량)하다; вы угадали мою мысль 당신의 내 생각을 알아맞혔다

угар м ① (удушливый газ) 탄배 ② (отравление) 탄산가스중독 ③ перен. 열, 열광; военный ~ 전쟁열; в пьяном ~е 술기운에 열이 올라서

угарный прил. ① 탄배가 나는; 탄배가 찬 (содержащий угар) ② перен. ...에 미쳐 정신이 없는 ◇ ~ газ 일산화탄소

угасание с ① 꺼지는것 ② перен. 없어지는것 (см и т. п.); ~ софь, сарь (жизни)

угасать, угаснуть ① 꺼지다, 죽다 ② перен. 사라지다, 꺼지다; 잠잠해지다 (о звуке); гнев угас 분노의 감정이 꺼졌다

угаснуть сов. с.м. угасать

углевод м биол., хим. 합수탄소, 탄수화물

углеводород м хим. 탄화수소

углекислоты ж хим. 탄산가스, 이산화탄소

углекислый прил. хим. 탄산*; 탄산을 함유하는 (содержащий углекислоту); ~ газ 탄산가스

углебенный прил. 석탄이 있는(매장된); ~ пласт 석탄층

углерод м хим. 탄소

углеродистый прил. 탄소를 함유한, 탄소*; ~ая сталь 탄소강

углеродный прил. 탄소*; ~ые соединения 탄소화합물

угловатый прил. ① 모진, 모난 ② перен. 딱딱한, 거칠은 (грубый); 서투른, 둔한 (неуклюжий)

угловый прил. ①모진, 모난 ②(находящийся на углу, в углу) 모퉁이 (구석)에 있는; ~ой дом 모퉁이에 있는 집; -ая комната 구석방 ③ мат., физ. 각*, 측각*; ~ой градус 각도 ◇ ~ый удар спорт. 모서리볼

угломер м 분도기, 측각기, 각도계
углубить(ся) сов. см. углублять(ся)
углубление с ①(действие) 깊게 하는 것, 깊이 들어가는 것 ② (впадина) 오목한 곳, 구멍, 움푹이 ③ перен. (обострение) 심화, 심각화

углублённый I прич. от углубить II
прил. ①속(오목) 들어간 ② перен. (серьёзный) 심오한; ~ое изучение литературы 문학의 심오한 연구 ③ (в В) перен. (увлечённый чем-л.) 열중한, 몰두하는

углублять, углубить (В) ① 깊게 (깊이) 하다; 깊이 파다 (яму и т. п.) ② перен. (знания и т. п.) 심화시키다 ③ перен. (обострять) 심각하게 만들다 (испытания); ~противоречия 모순을 심각하게 하다

углубляться, углубиться ① 깊어지다, 깊게 되다 ② (погружаться) 가라앉다, 내려가다 ③ (в В) (проникать в глубину чего-л.) 깊이 들어가다; ~в горы 산속으로 깊이 들어가다 ④ перен. (усиливаться) 심화되다, 심각해지다 ⑤ перен. (в дело, в занятие) ...에 열중(몰두)하다; ...에 잠기다 (в размышлении) ◇ ~в себя 생각에 깊이 잠기다

угадать сов. разг. ① (В) (отыскать) 찾아내다; 알아내다 (пункты) ② (за Т) (присмотреть) 살펴보다; не ~за кем-л. ...을 살피지 못하다

угаивать сов. см. угаивать

угаивать сов. (за Т) ①(настичь, догнать) ...을 뒤따라가다; он не сможет за мной - 그는 나를 뒤따라갈 수 없다 ② перен. разг. ...을 따라잡다; в работе за мной не ... 사업에서 그를 따라잡을 수 없다

угаждать м 압박자, 억압자
угаждать (В) ① 압박(억압)하다 ② перен. (о мыслях и т. п.) 괴롭히다, 고통스럽게 하다; его угаждали мрачные мысли 침울한 생각이 그를 괴롭혔다

угадающий I прич. от угадывать II
прил. 괴로운, 마음을 짓누르는, 답답한
угадывание с ①(действие) 압박, 억압 ② (состояние) 괴기초침한 상태, 압박감, 우울증 (депрессия)

угаженный I прич. от угнетать II
прил. ① 압박(억압) 당하는, 괴압박*; ~ый народ 괴압박민인 ② (угроженный) 우울한, 위기초침한; ~ое настроение 우울한 기분 III м 괴압박자

угаваривать, уговорить ① (В + инф.) ...할것을 설득하다; он уговорил нас не идти в парк 그는 공원으로 가지 말라고 우리를 설득했다 ② разг. (успокаивать) 달랠다, 위안하다

угавариваться, уговориться (с Т + инф.) разг. ...할것을 약속하다; уговорились встретиться завтра 내일 만났을 약속했다

уговор м ①(действие) 설득, 설득; (после долгих -ов он согласился) 오래 설득하니 동의했다 ② разг. (соглашение) 약속, 약정; согласно ~у 약속대로

уговорять(ся) сов. см. уговаривать(ся)

угодья ж: в ~у ...[ге] 유리하게 (кому-чему-л.); ...의 마음에 들도록 (кому-л.)

угодить сов. ① см. угрождать ② (в В) разг. (очутиться иде-л.) ...에 빠지다 (들어가다); ...에 처하다 (빠지다) (в какие-л. условия); ...에 부딪히다 (удариться обо что-л.); ~в лужу 물웅덩이에 빠지다 ③ (Т в В; Д в В) разг. (попасть) ...에 맞다 (맞히다); ...에 명중하다 (о пуле); пуля угодила ему в голову 총알이 그의 머리에 맞았다; ~к камню в окно 물을 던져 창유리에 맞히다

угодливый прил. 아첨하는, 알랑거리는; а я амбуриис (о тоне); ~ человек 알랑거리는 사람

угодлю I в знач. сказ. (Д) 필요하다; ...을 원하다; что вам ~? 무엇이 필요합니까?; как вам (будет) ~ 당신 마음대로 II частица с мест. или нареч.: кого ~ 누구든지; где ~ 어디서든지; куда ~ 어디로든지; что ~ 무엇이든지; когда ~ 언제든지; сколько ~ 얼마든지 ◇ если ~ 아마; не ~ ли? 원하지 않습니까?; 어쩔순니까?

угодный прил. (Д) ...의 마음에 맞는 (드는), ...의 마음을 충족하게 하여주는

угодье с 유용지, 리용지; лесное ~е 삼림; рыбные ~я 어장

угодьять, угодить (Д, на В) 비위를 맞추어주다; ...을 만족시키다; на него не угодишь 그의 비위를 맞추어낼수가 없다; на всех не угодишь 모든 사람들의 비위를 맞추어주지 못한다; ~на чей-л. вкус ...의 비위를 맞추다

угол м ①모, 모퉁이, 모서리 (внешний); 구석 (внутренний); удариться об ~ стола 책상모서리에 부딪치다; на углу улицы 거리의 한 모퉁이에; ~комнаты 방구석; сносить ~а 방의 한구석을 새로 연다; не выходить из своего угла 자기의 방에서 나오지 않다 ③ (приют, пристанище) 거처, 피신처, 안식처; не иметь своего угла 거처가 없다 ④ мат. 각[도]; под прямым углом 직각으로; ~отражения 반사각; внешний (внутренний) ~ треугольника 삼각형의 외각(내각); острый ~ 예각; тупой ~ 둔각 ◇ из-за угла (убить, напасть) 몰래, 배신적으로; убийство из-за угла 암살; под ~ым углом зрения 이 전지(관점)에서; сгладишь острые углы ...을 완화(약화)시키다; ходить из угла в ~ 이 구석 저 구석으로 왔다갔다하다; поставить в ~ 구석에 발을 세우다; шапкаться по углам 문래(비밀리에) 소곤거리다

уголовник м ①(преступник) 형사범, 강도범 ② разг. (криминалист) 형법전문가

уголовный прил. 형사*, 형법*; ~ое преступление 형사범죄; ~ый кодекс 형법전; ~ый розыск 형사수사국

уголовщина ж разг. ①(преступление) 형사범죄; 형사사건 (уголовное дело) ② собир. (преступники) 형사범, 강도범

уголок м уменьш. (от угол) 구석 ◇

угл—уда

красный ~ 선전철; живой ~ 생물원 구조조

уголь м 석탄; каменный ~ 석탄; бурый ~ 갈탄; древесный ~ 목탄, 숯 ◇ белый ~ 백탄, 수석; голубой ~ 용력; сидеть как на углях (угольях) ~바는방석에 앉은것같다, 극도로 불안해하다

угольный м ① (для черчения) 삼각자, 직각자, 곡척 ② тех. 삼각철과 угольный прирост한 ③ мат. 삼각철탄전; ~ый пласт 탄층; ~ая промышленность 석탄공업 ◇ ~ая кислота 암산

угольник м ① (шагтер) 탄부 ② (человек, выжигающий уголь) 솥굴는 사람

угольничать сов. (В) разг. 조용하게 하다, 진정시키다

угольничать сов. разг. ① 조용해지다, 진정하다 ② перен. (прекращаться) 자다 (о ветре, волнении); 가라앉다 (о чувствах)

уголь м 랑치, 흙쳐가는것

уготять, угнуть (В) ① 몰아가다, 끌어다 ② разг. (погнать) 랑치하다, 흙쳐가다

угораздить сов. разг.: как вас ~ло туда пойти? 누구가 당신으로 하여금 거기로 가도록 부추기는가?

угорать, угореть (В) ① (отравляться газом) 탄산가스에 중독되다; 탄산가스에 중독되어 죽다 (до смерти) ② перен. разг. 정신빠지다

угорелый прил. разг.: как ~ mich плечи치면; बेज्वाक ~ 정신없이 달리다

угореть сов. см. угорать

угорь I м (рыба) 뱀장어

угорь II м (на коже) 여드름; лицо в угрях 여드름이 난 얼굴

угощать(ся) сов. см. см. угощать(ся)

угощать, угостить (В Т) 권하다, ...에게 ...을 대접하다; его угощали обедом 그는 점심대접을 받았다

угощаться, угощаться (Т) 대접받다

угощение с ① (действие) 대접 ② (то, чем угощают) 대접하는 음식

угробить сов. разг. ① (убить) 죽이다 ② (испортить) 망치다; 못쓰게 하다 (машину и т. п.)

угрожать (Д Т) ...을 ...으로 위협하다; ему ~ет опасность 위험이 그를 위협하고있다; ~ть войной 전쟁으로 위협하다

угрожающий I прич. от угрожать II
прил. ①(опасный) 위험(위해)한; ~ее положение 위험한 상태 ②: ~ий жест 위협적인 손짓

угрожа ж 위험; 위험 (опасность); ~а войны 전쟁위협; поставить под ~у 위험한 상태에 빠뜨리다

угробыш м (угольный розыск) 형사수사국

угрызённый с: ~я совести 양심의 가책

угрюмый прил. ① 우울한, 침울한; (о настроении) ② перен. (мрачный, темный) 음침한

удав м зоол. 왕사

удаваться, удысь ① 성공하다, 성파적으로 끝나다; не ~ваться 성공하

У

УДА—УДИ

지 않다; операция ~лась 수술이 성공하였다 ② без. (Д + инф.): ему все ~ется 그는 모든 일을 잘 친다; мне ~лось получить эту книгу 나는 이 책을 받을 수 있었다; ~лось разработать методы лечения νόвобы를 강구하는데 성공하였다

удавить сов. (В) ...의 목을 눌러 죽이다, ...을 고상하다
удавиться сов. разг. 목을 매여 죽다

удаление с ① 멀어지는 것, 멀리 떨어져지게 하는 것; по мере ~я от чго-л. ...에서 멀리 갈수록 [멀어질]수록 ② (устранение) 없애는 것, 제거; 뽑는 것 (зуба и т. п.); ~е ржавчины 녹을 없애는 것 ③ (изгнание) 쫓는 것; ~е из класса 학생을 교실에서 쫓는 것

удалённый I прич. от удалить II прич. 먼, 멀리 떨어진, 원거리*

удалит м разг. 대단한 사람, 용사
удалить(ся) сов. см. удалять(ся)

удалой прич. 대단한, 용감한, 담찬; ~мблонец 담찬 사나이, 용사

удалы ж 대담성, 용감성, 용맹

удалыть, удалить (В) ① (отодвигать) 멀리 [떨어지게] 하다; ~ книгу от себя 책을 자신으로부터 멀리 떨어놓다 ② (устранять) 없애다, 제거하다; ~ пятна 얼룩을 없애다 ③ (выдвигать) 뽑다, 빼내다; ~ зуб из полости; ~ занозу 가시를 빼내다 ④ (заставлять уйти) 가게 하다; 보내 하다 (отсылать); 쫓다, 추방하다. (изгонять)

удалыться удаляться ① 멀어지다, 떨어져나, 멀리 하다; ...에서 벗어나다 (напр. от тяжк) ② (уходить, уезжать) 가다, 떠나다

удар м ① 치는 (때리는) 것, 타격; наносит кому-л. ...에게 타격을 주다 (가하다); одним ~ом 일격에; сокрушительный ~ 섬멸적 타격 ② спорт. 치기, 때리기; ~т (в футболе); штрафной ~ 벌칙; крученный ~꽂이치기; прямой ~ (в боксе) [정면]곧장치기 ③ перен. (поражение) 불행, 재난; ~ судьбы 비운 ④ (звук от толчка, сотрясения) 치는 (때리는) 소리; ~колокола 종소리; ~ грома 우뢰소리 ⑤ воен. 타격, 공격, 습격; под ~ами наших войск 아군의 습격을 받고; штыковой ~창검 ⑥ мед. 충격을 받다; быть в ~е 신박하다; ~на, 기분이 좋다; быть под ~ом 공격을 받기 쉬운 상태에 있다; ~стать козо-чмо-чмо под ~ ...을 위협한 상태에 빠지다; одним ~ом двух зайцев убить жогов. ≡ 일거양득

ударение с ① 리듬. 악센트, 리듬; ~падает на первый слог 억점이 첫 음절에 떨어진다 ② (выделение слова) 단어의 힘을 주어 발음하는 것 ③ (значок) 리듬 ④ перен. (подчёркивание чго-л.) 강조

ударить(ся) сов. см. ударять(ся)

ударник I м ① (в оружии) 격검 ② (мужчина) 타격기연수자

ударник II м (передовой) 물적대원, 물적작업반원; ~ коммунистического труда 공산주의 노동모범노동자

ударный I прич. ① действующий

ударом) 때리는, 두드리는; ~ый механизмом воен. 격검기구; ~ый музыкальный инструмент 타악기; ~ое бурение 충격식 시추 ② (наносящий решающий удар) 돌격[하는]; ~ый батальон 돌격대

ударный II прич. ① (неотложный и важный) 긴급한, 중요한, 중요한; ~ое задание 중요한 과제; ~ая комсомольская стройка 공청돌격전선 ② (передовой) 돌격*; ~ая работа 물적작업; ~ая бригада 물적대

ударить, ударить ① (В, в, по Д) ...을 치다 (때리다); ...을 두드리다 (стучать); ударить кого-л. по лицу ...의 얼굴을 때리다; ударить по столу

② (ударом) 주먹으로 책상을 두드리다 ③ перен. (В, по Д) (причинять страдания) [정신적] 타격을 주다 (가하다), [마음을] 아프게 하다 ④ (В) (производить звук) 치다, 두드리다, 울리다; ~ в колокол 종을 울리다; ~ в барабан 북을 두드리다 ④ (В, в) (подавать сигнал) 신호를 하다; ударить в набат 경종을 치다 ⑤ (раздаваться) 소리가 나다, 울다; ударил гром 우뢰가 울었다; ударить в ухо 귀를 쳤다 ⑥ (внезапно атаковать) 불시에 공격하다, 습격하다; ударить по врагу 적을 습격하다

◇ ударить в нос (о запахе) 코를 찌르다; ударили морозы 추위가 갑자기 닥쳤다; ударило в жар (в пот) 갑자기 열 [발]이 났다; ударить по карману 손해를 입히다 (제하다)

удариться, удариться ① (о, в В) ...에 부딪다 (부딪히다); удариться головой обо что-л. ...에 머리를 부딪다; мяч ударился в стену 공이 벽에 가닿았다 ② (в В) разг. (предаваться чему-л.) ...에 열 [중] [몰두]하다, ...에 빠지다; ~ в чтение 독서에 열중하다; ~ в крайность 극단에 빠지다 ③; удариться в бегство 달아나다, 내달리다

удавать сов. см. удавлять

удача ж 행운; 성공, 성과 (успех); большая ~ 대 성공; пожелать ~и 성과가 있을 것을 축원하다

удачливый прич. 신수가 (운이) 좋은 (счастливы); 성과적 (успешный); ~ человек 운이 좋은 사람, 행운아

удачно нареч. ① (успешно) 성과적으로, 성공적으로 ② (в соответствии с чем-л.) 알맞게, 좋게, 잘 (хорошо)

удачный прич. ① (успешный) 성과적, 성공한, 잘 된 ② (подходящий) 알맞는 (좋은) (хороший)

удавить, удвоить (В) ① 2(두)배로 배가하다, 배가하다; ~ доходы 수입을 배가하다; ~ зарплату 임금들 두배로 인상하다 ② (усилить) 현저히 강화(증대)하다; удвоить силы 령력을 현저하게 강화하다; удвоить внимание 주의력을 더욱 집중시키다

удавившись, удвоиться ① 2(두)배로 배가하다, 배가되다; население удвоилось 인구는 배가되다 ② (усилиться) 강화되다

удовольный I прич. от удивлять II прич. ① (важное большое) 두배로 된, 배가된 ② (усиленный) 강화된, 증대된

удоволь(ся) сов. см. удавлять(ся)

удел м (участ) 운명, 숙명, 갈자; счастья ~ 운명

уделить сов. см. уделять

удельный прич. физ. 비례*; ~ый вес 1 비중 2 перен. 역할, 의의; ~ая теплоёмкость 비열, 비열용량

уделять, уделять (В) 나누어주다; 할당하다 (время и т. п.); ~ кому-л. внимание ...에게 주의를 돌리다

удерж м разг. без ~у 억제할수 없게, 그날; не знать ни в чём ~у 정도를 모른다

удержание с ① 유지 (власти и т. п.); 견지 (позиций) ② (удерживая сумму) 공제액; производить ~я из гонорара 원고료에서 공제하다

удержать(ся) сов. см. удерживать(ся)

удерживать, удержать (В) ① (от падежа) /남어지 않도록 /버티다, 받치다; ~ тажиз в руках 두어놓을 건을 손으로 받치다 (받치다) ② (сдерживать) 저지하다; ~ лошадей 말을 멈추어세우다; ~ неприязнь 격을 저지하다 ③ (не отступать) 남기다 ④ (не давать сделать что-л.) 못하게 하다, 제지하다; 방해하다 (мешать) ⑤ (не давать проявиться) 억제하다, 누르다

⑥ (сохранять) 간직하다; ~ в памяти 기억해두다 ⑦ (зорю, позицию и т. п.) 고수 (견지)하다; он удержал за собой первое место 그는 제 1(일)위를 견지하였다 ⑧ (не выплывать) 참다

⑨ (удерживать) 남기다 ⑩ (не оставлять) 남기다 ⑪ (оставаться) 남기다 ⑫ (оставаться) 남기다 ⑬ (оставаться) 남기다 ⑭ (оставаться) 남기다 ⑮ (оставаться) 남기다 ⑯ (оставаться) 남기다 ⑰ (оставаться) 남기다 ⑱ (оставаться) 남기다 ⑲ (оставаться) 남기다 ⑳ (оставаться) 남기다 ㉑ (оставаться) 남기다 ㉒ (оставаться) 남기다 ㉓ (оставаться) 남기다 ㉔ (оставаться) 남기다 ㉕ (оставаться) 남기다 ㉖ (оставаться) 남기다 ㉗ (оставаться) 남기다 ㉘ (оставаться) 남기다 ㉙ (оставаться) 남기다 ㉚ (оставаться) 남기다 ㉛ (оставаться) 남기다 ㉜ (оставаться) 남기다 ㉝ (оставаться) 남기다 ㉞ (оставаться) 남기다 ㉟ (оставаться) 남기다 ㊱ (оставаться) 남기다 ㊲ (оставаться) 남기다 ㊳ (оставаться) 남기다 ㊴ (оставаться) 남기다 ㊵ (оставаться) 남기다 ㊶ (оставаться) 남기다 ㊷ (оставаться) 남기다 ㊸ (оставаться) 남기다 ㊹ (оставаться) 남기다 ㊺ (оставаться) 남기다 ㊻ (оставаться) 남기다 ㊼ (оставаться) 남기다 ㊽ (оставаться) 남기다 ㊾ (оставаться) 남기다 ㊿ (оставаться) 남기다

удерживаться, удержаться ① (устоять) 넘어지지 않고 서있다; 남다다 (оставаться); удержаться на ногах 넘어지지 않다 ② (от Р) (сдерживаться) ...을 참다; удержаться от слёз 눈물을 참다; он не мог удержаться от смеха 그는 웃음을 참지 못했다

удесатерить(ся) сов. см. удесатерять(ся)

удесатерять, удесатерить ① 십배로 하다 (증가시키다) ② (сильно увеличивать) 훨씬 강화(증대)하다

удесатеряться, удесатериться ① 십배로 [증가]되다 ② (сильно увеличиваться) 훨씬 강화(증대)되다

удешевить сов. см. удешевлять

удешевлять, удешевить (В) 낮게 (아래) 하다; 값을 내리다 (понижать в цене)

удивительно I нареч. 놀라게, 놀랄 만하게; 대단히, 매우 (очень) II в знач. сказ. без. 놀라운 일이다; 이상하다; ~, что он ещё не возвратился 그가 아직 돌아오지 않은 것은 이상한 일이다; не ~, что... ~것은 놀랄 일이다

удивительный прич. ① (странный) 놀라운, 놀랄만한, 이상한 ② (хороший, превосходный) 훌륭한 ③ (чрезвычайный) 경장한, 비상한

удивить(ся) сов. см. удивлять(ся)

удивление с 놀라움; к моему великому ~у 매우 놀라게도; смотреть с ~ем на что-л. 바라보다 ◇ [всем] на ~е 아주 (놀랄만큼) 훌륭하게

удивлять, удивить (В) 놀래다; это меня не удивляет 이것은 놀라운 일 아니다; удивить кого-л. своим поведением ...을 자기의 행동으로 놀래다

удивляться, удивиться (Д) ...에 놀라다 (경탄하다), ...을 이상히 여기다

удил м. 재갈

удилище с 남시대
удильщик м 남시꾼
удирать, удрыть разг. 뺏소너리다
удять (В) 남다, 남시질하다
удылиние с ① 길게 가는것, 길어지
는것 ② (продление) 연장
удылиненный I прич. от удылиять II
прил. 긴죽한, 갈죽한; ~ое лицо 길
죽한 얼굴

удылинить(ся) сов. см. удылиять(ся)
удылиять, удылиять (В) ① 길게 하
다, 늘이다 ② (продлевать) 연장하다
удылиять, удылияться ① (удыли
чиваться в длину) 길어지다, 늘어나다
② (становиться более длитель
ным) 길어지다; 연장되다 (о сроке и
т. п.); дни удылились 날이 길어졌다
удобно I нареч. 편리하게; 편안하게
(хорошо и спокойно) II в знач. сказ.
безл. ① 편리하다; ~ ли вам? 편리합니
까? ② (подходит) 적당하다, 편리하다
~ ли вам получить книги завтра?
책들을 내일 받을수 있습니까?;
заходите, когда вам ~ 당신에게 편리
한 때 들려오시오 ③ (устойно, при
лично) ...하여도 괜찮다(일다); ~
ли спростить его отъём? 그에게는 이
것을 물어보아도 괜찮습니까?
удобный прил. ① 편리한; 편안한
(напр. о кресле); ~ое место 편리한 장
소 ② (подходящий) 적당한, 알맞는,
편리한; ~ый момент(случай) 좋은
기회; ~ое время 적당한 시간, 편리한
때

удобоваримый прил. ① 잘 소화되는,
소화하기 쉬운 ② перен. разг. 리
해하기 쉬운

удобочитаемый прил. 읽기 쉬운
удобрение с ① (действие) 비료를
끼는것; 거름주기, 거름을 내는것
(навозом) ② (вещество) 비료; 거름, 두
엄 (навоз); химические ~я 화학비료
удобрить сов. см. удобрять
удобрять, удобрить (В) 비료를 끼
다; 두엄(거름)을 내다 (навозом)
удобство с 편리, 편리; 모든 모든
~ами 모든 설비를 갖춘 집, 문화
주택; ~а ~а кого-л. ...의 편리를
위하여

удовлетворение с ① (действие) 충족
(만족)시키는것; ~ растущих потре
бностей 장성하는 수요의 충족; ~
желаний 희망의 충족 ② (удовлет
ворённость) 만족감; с ~м 만족하여,
만족감을 가지고

удовлетворённость ж 만족; 만족감
(чувство)

удовлетворительный I прич. от удов
летворить II прил. ① (довольный) 만족
한, 만족스러운 ② (осуществлённый)
실현(실행)된

удовлетворительно I нареч. 만족하
게, 원만히, 충분히 II с нескл. (отмет
ка) 보통, 3(삼)점

удовлетворительный прил. 만족할만
한, 만족스러운; 원만한 (об ответе и
т. п.)

удовлетворить(ся) сов. см. удовле
творять(ся)

удовлетворять, удовлетворить ① (В)
만족(충족)시키다; ~ потребности на
селения в чем-л. ...에 대한 주민의
수요를 충족시키다; ~ удовлетворять
чью-л. просьбу ...의 요청을 수락하다
② (В) (делать довольным) ...을 만

зук (충족)하게 하다; успех не удов
летворил его 그는 성'회에 불만입니다
③ (Д) (соответствовать) ...에 [할]
맞다(부합되다); ~ чьим-л. требова
ниям ...의 요구를 충족시키다;
~ вкусу 취미에 맞다 ④ (В) (снаб
жать) ...에 공급(보장)하다
удовлетворяться, удовлетвориться
(Т) ...에 만족[해]하다

удовольствие с ① 만족, 즐거움; 기쁨
(радость); с ~м 만족하여, 반가워;
доставлять ~ кому-л. ...을 만족시키
다, ...을 반갑게 하다; находить ~ в
чем-л. ...을 즐기다 ② (развлечение)
오락, 유희 ③ жить в своё ~ 건설
적정일이 살다

удод м (птица) 후투디
удой м ① (количество молока) 착유
량; сutchный ~й 일주야간의 착유량
② (доение) 착유, 젖짜기; молоко ве
чернего ~я 저녁에 만 우유

удойность ж ① /젖소의/ 비유능력
② см. удой I

удорожание с 가격인상, 값이 오르
는것, 등기

удорожать, удорожить (В) 값(가격)
을 올리다, 가격을 인상하다

удорожаться, удорожиться 값(가격)
이 오르다(등기하다)

удорожить(ся) сов. см. удоро
жать(ся)

удоставать, удостовить ① (В Р) ...에
게 ...을 수여하다(주다); удостовить
кого-л. звания Героя Советского
Союза ...에게 소련영웅칭호를 수여
하다 ② (В Т) часто ирон. (оказы
вать внимание) ...에게 관심을 돌리
다; ~ кого-л. ответом ...에게 회답
을 해주다

удоставать, удостовить ① (Р)
(звания, награды) ...을 [수여] 받다;
~ почетного звания 명예칭호를 [수
여]받다 ② (Р, +инф) часто ирон.
받다; ~ вниманием 관심을 받다;
~ чести 영광을 가지다

удостоверение с ① (действие) 증명,
확인; для ~я чего-л. ...을 증명
하기 위하여 ② (документ) 증명서,
증서; ~е личности 신분증, 신분
증명서

удостоверить(ся) сов. см. удостове
рять(ся)

удостоверять, удостоверять (В) 증명
(확증)하다; ~ подпись 서명을 인
증하다; ~ личность кого-л. ...의 신
분(신원)을 증명하다

удостоверяться, удостоверяться 확
신(확인)하다, 확신하게 되다

удостой(ся) сов. см. удостави
вать(ся)

удостыжить сов. (+инф) разг. ...할
틈을 타다, ...할 틈을 엿다; не
удостыжился прочитать 읽을 틈이 있
었다

удочерить сов. см. удочерять
удочерять, удочерить (В) ...을 양
딸로 삼다

удочка ж 남시도구; ловить ~ой
남다 ◊ поймать кого-л. на ~у 속이다,
속여먹다, 남다; попасться на ~у
속아넘어가다, 남기에 걸리다; смо
тать ~и 재빨리 사라지다

удрыть сов. см. удирать
удружить сов. (Д) разг. ① (оказать
усылу) ...을 친절히 하다 ② ирон.

УДИ—УЖА

(причинить вред) ...에게 손해(를)
단을 끼치다

удирать, удирать (В) 몹시 피롭히
다, 략식시키다, 슬프게 하다

удираться I прич. от удирать II
прил. 피로운, 답답한

удрученный I прич. от удручить II
прил. 략식한, 슬픔에 잠긴 (opeчaлeн
ный)

удручить сов. см. удручать
удручить сов. (В) ① 교살하다; 질'식
시키다 (дать задохнуться) ② перен. (по
давить) 억압(진압)하다

удушливый прил. ① 숨막히는, 숨이
막힐듯한; 무더운 (душный); ~ый за
пах 숨이 막힐듯한 냄새; ~ая жарка
무더위; ~ый день 무더운 날 ② (со
поровождающийся удушьем) 질'식시
키는; см. 질'식성*; ~ый газ 질'식성
가스

удушье с 호흡곤란, 천식; приступ
~я 천식의 발작

удушение с ① (пребывание в одно
честве) 고독하게 하는것 ② (уеди
нённости) 고독, 외로움

удушенный I прич. от удушить II
прил. 고독한, 외로운; 외딴 (отдел
ный); 궁벽한, 인적이 없는 (о месте)
удушаться сов. см. уединиться

уединяться, уединиться 고독하게 되
다; 은거하다 (от общества)

уезжать, уехать 떠나다, 출발하다,
가버리다; ~ из... ...을 떠나다; ~
куда-л. ...으로 떠나다; он уехал из
Москвы 그는 모스크바를 떠났다;
он уехал в деревню 그는 촌촌으로
떠났다

уехать сов. см. уезжать
уж I м зоол. 올무기

уж II нареч. см. уже I—3 II ча
стичка усил. (часто не переводится)
참말로, 정말; очень ~ много работы
참말로 한 일이 많다; ~ я не знаю
наша 정말 모르요; не так ~ плохо
그리 나쁘지 않다

ужалить сов. см. жалить

ужас I м ① (сильный) страх 공포,
무서움; приходиться в ~ от чего-л. ...을
몹시 무서워하다; приводить ко
го-л. в ~ ...에게 공포를 주다; обя
затель ~ом 공포에 사로잡힌; содрот
н'яться от ~а 몹시리치다; к моему ~у
накад 무서게 ② (страхливо) 비참
한 처지, 참상; мы осознали весь
~ нашего положения 우리는 우리의
비참한 처지를 리해하게 되었다 ③
обыск. м. (страшное явление) 무서운
것, 끔찍스러운; 나쁜 행위 (ужасный
поступок); ~ый войной 전쟁재난, 전쟁

④ (изумление) 놀라움, 경이; при
ходить в ~ от ...을 보고 놀란다 II
нареч. разг. 무서게; 몹시, 아주, 극히
(крайне); 매우 (очень); ~ как холодно
아주 춥다 ◊ какой ~! 끔찍해라; до
~а 무서게, 몹시, 아주

ужасять, ужаснуть (В) 공포를 느
끼게 하다, 몹시 놀래우다

ужаситься, ужаснуться 공포를 느
끼다, 몹시 무서워하다(놀란다)

ужасящийся I прич. от ужасить II
прил. ① 무서운, 공포를 주는 ②
(пьющий) 나쁜, 비참한

УЖА — УКЛ

ужасно I нареч. ① 무섭게, 끔찍하게 ② **перен.** (очень, крайне) 몹시, 극도로; ~ холодно 몹시 춥다; ~ рад 매우 기쁘다 B в знач. сказ. разг. 우습다, 웃쁘게하다; *это ~!* 웃쁘게해라

ужаснуть(ся) сов. см. **ужасать(ся)**

ужасный прил. ① 무서운, 무시무시한 ② **разг.** (чрезмерный) 이상한, 극도의, 지극한 ③ **разг.** (плохой) 매우 나쁜; 고약한 (напр. о погоде)

уже сравн. ст. прил. **ужкой** и нареч. **ужко**

уже I нареч. ① (указывает на завершенность действия) 벌써, 이미; я ~ пообедал 저는 벌써 점심을 먹었다; когда мы пришли, он ~ уехал 우리가 왔을때에 그는 벌써 떠났었다 ② (при обозначении отрезка времени) 벌써; он ~ два года живёт в Москве 그는 모스크바에서 벌써 이 년동안 살고있다 ③ (указывает на более ранний срок) 이미; ~ теперь 지금은 이미; ~ в старину 이미 옛날에 II частица усил. см. **уж II**

уживаться, ужиться (с T) ...와/사이 좋게 살다, ...와 화목하게 지내다

уживчивый прил. 잘 사귀는; 사귀성 있는 (о характере и т. п.)

ужиха ж. мн. (ед. ~а ж) 부자연스러운 몸짓

ужичь м. 저녁 [식사]; 만찬 [회] (официальный); дать ~ в честь кого-л. ...를 위하여 만찬을 마련하다

ужинать, поужинать 저녁식사를 하다, 저녁을 먹다

ужиться сов. см. **уживаться**

ужкование с 합법화, 법제화

ужковить сов. см. **ужковать**

ужковный, ужковный (B) 합법화(법제화)하다; 법적으로 인정하다 (признавать законный); 정확하게 여기다 (признавать правильным)

ужбек см. **узбеки**

узбекж м. (ед. ~к ж, ~чка ж) 우즈베크사람들

узбекский прил. 우즈베크*; ~ язык 우즈베크어

узбечка ж. см. **узбеки**

узди ж. 굴레; надевать ~у на лошадь 말에 굴레를 채우다 ◇ **держать кого-л. в ~е** ...를 구속(억제)하다

уздечка ж. см. **узды**

узды: под ~ 재갈 가까이 말굴레를 채우

узел I ① (на верёвке и т. п.) 매듭; завязывать ~ 매듭을 맺다; развязывать ~ 매듭을 풀다 ② **перен.** 초점; ~ противоречий 모순의 초점 ③ (место скрещения чего-л.) 교차점, 분기점; ~ дорог 도로교차점; железнодорожный ~ 철도분기점 ④ (совокупность сооружений): радиотрансляционный ~ 중계방송국; ~ оборотных вагонов 역점 ⑤ anat. 결절, 절; нервный ~ 신경절 ⑥ тех. 절속속, 부속부속품; сварной (сварочный) ~ 용접부속품 ⑦ (светоточ) 보라리 ◇ **морской ~** 사쿠물(바알을) 매는 법

узел II м. мор. (мера скорости) 노르 **узель** прил. ① 좁은; 가는 (тонкий); ~ая узелья 좁은 거리; ~ая колея 협

же ② (тесный) 좁은; 협소한 ③ **перен.** (ограниченный) 제한된, 협소함; ~ий круг людей 협소한 범위와 사람들; ~ая специальность 협소한 전문 ④ **перен.** (недалёкий) 편협함, 도량미 좁은; ~ий кругозор 좁은 시야 ◇ ~ое место в чём-л. 약점, 결점

узокводеиственный прил. 기발분취주의적; ~ подход 기발분취주의적인 태도

узокволейка ж. разг. 협체질도

узокволейный прил. 협체* ② **узокволейный** прил. ① 아까가 좁은 ② **перен.** разг. 협소함; 도량이 좁은 (о человеке)

узокволейный прил. 좁은 필력*; ~ фотоаппарат 좁은 필력사진기

узловый прил. ① 분기점, 중심점*; ~ая станция ж.-д. 분기역 ② **перен.** (основной) 기본[자], 중심적, 주요한; ~ой вопрос 기본문제

узнавать, узнать ① (B, о П) 알다, 알아보다; я недавно узнал эту новость 나는 아까 이 새 소식을 알았다; узнай о его здоровье 그의 건강을 물어보라 ② (B) (обнаруживать, раскрывать) 밝혀내다, 폭로하다 ③ (B) (испытывать, переживать) 체험하다 ④ (определять) 알아보다; я узнал его по голосу 목소리를 듣고 그를 알아보았다

узнать сов. см. **узнавать**

узнк м. уст. 수인, 죄수

узур м. муж.; 수놓은 무늬 (вышивки)

узурчатый прил. 무늬가 있는; 수놓은 (вышитый)

узость ж. ① 좁은것, 협소 ② (ограниченность) 도량이 좁은것, 제한성

узурштор м. 탈취자, 찬탈자

узурпировать месов. м. сов. (B) 탈취(찬탈)하다; 빼앗다 (присваивать себе)

узы ж. мн. 유대; ~ дружбы 친선의 유대

уйгур ж. ~ка ж. см. **уйгуры**

уйгурский прил. 위구르*; ~ язык 위구르어

уйгуры ж. (ед. уйгур ж, ~ка ж) 위구르사람들

уйма ж. разг. 다수, 다량; ~ народу 많은 사람; ~ работы 떠날같은 일

уйтй сов. см. **уходить** 1—8

указ м. 법령; 칙령 (обычно королевский); 명령 (приказ, указание); Указ Президиума Верховного Совета СССР 소련최고소베트상임위원회령령 ◇ **это мне не ~** 이것은 나에게 있어서 명령이 아니다; ты мне не ~ 너는 나에게 명령할수 없다

указание с ① (действие) 가리키는것 ② (сведение о чём-л.) 지적 ③ (замечание, разъяснение) 교시, 지시; дать ~я 교시하다, 지시를 주다

указанный I прич. от **указать** I II прил. 지적된; 지정된 (назначенный); 규정된 (определённый, предписанный)

указатель м. ① (в юшке) 목욕; 색인 (индекс) ② (справочник) 안내서; железнодорожный ~ 철도안내서 ③ тех. (индикатор) 지시기; 바늘, 지침 (стрелка) ④ (дорожный) 도로표지 **указательный** прил. 가리키는, 지시[하는]; ~ая стрелка 지침; ~ое ме-

стоимёние линия. 가리침(지시)매명사 ◇ ~ый палец 집게손가락

указывать сов. см. **указывать**

указка ж. ① (палочка) 지시봉 ② **разг.** (указание) 지시, 가르침; действовать по чей-л. ~е ...의 지시에 따라 행동하다

указывать, указать ① (B, на B) (показывать) 가리키다; 지적하다 (на недостатки и т. п.); ~ пальцем на что-л. ...을 손가락으로 가리키다; ~ на легкомыслие 경솔[성]을 지적하다; ~ кому-л. дорогу ...에게 길을 태우다; ~ на север 북쪽을 가리키다 ② (на кого-л.) (ссылаться) ...을 인용(인용)하다 ③ (давать указания) 교시하다, 지시를 주다 ④ (назначать время, место) 지정하다

указывать сов. см. **указывать**

укаить сов. ① (B) 굴러보내다, 굴리다 ② **разг.** (уезжать) 떠나다, 가버리다

укаить сов. 굴러가버리다

укайвать, укайтй (B) (дорогу и т. п.) 로라로 고르게 하다

укайть сов. см. **укайвать**

укайвать, укайтй (B) ① (ребёнка) 혼들어 재우다 ② обмыл. безл. его укайало 그를 혼들어서 멀미하게 하였다; меня укайало в автомобиле 나는 자동차를 타서 멀미가 났다

уклад м. ① (жизни) 양식, 생활 질서(기풍) ② эк. 경제형태; социалистической ~ 사회주의적 경제형태

укладка ж. 기초를 닦는것 (фундамент); 부설(дороги, моста); 쌓아올리는것 (дров, брёвен); 단장 (волос)

укладывать, уложить (B) ① 눕히다, 눕게 하다; 눕어지리다 (сбавить с ног); врач уложил его в постель 의사는 그를 침대에 눕혔다 ② (заставлять спать) 재우다; уложу детей и приду я их детей를 재우고 오겠다 ③ (в определённом порядке) 정돈하다; ~ дрова 장작을 쌓다; ~ книги в шкаф 책을 책장에 꽂다 ④ (волосы) 머리를 빗다(정돈하다) ⑤ (вещи в дороге) 꾸리다, 거두다; ~ одежду в чемодан 의복을 두루마리에 거두어넣다

укладываться I, уложиться ① (в дорогу) 출발(떠날) 차비를 하다, 짐을 꾸리다 ② (умещаться) ...에 들어가다; перен. ...의 지면을 차지하다 (о написанном); заметка уложилась на одной странице 기사는 한페이지의 지면을 차지하였다 ③ **перен.** разг. (успевать сделать) /일정한 기간내에 / 끝내다; оратор уложился в 30 минут 연설자는 삼십분 동안에 연설을 끝냈다 ◇ **это не укладывается в голову** 알지 될수 없다, 이해될수 없다

укладываться II, уложиться 눕다; улежсь в постель 침대에 눕다; улежсь спать 자다

укол м. ① 경사도, 비탈, 배리반이; идти под ~ 배리반이를 가다 ② полит. 경향, 편향; ~ 우경; ~ левый ~ 좌경 ③ **перен.** (направленность) 편중; технический ~ 기술편중

уколнение с ① 혈으로 비끼는것 ② **перен.** 회피, 기피 (от обязанности); 벗어나는것 (от темы)

уколнение сов. см. **уколняться**

уколный прил. 회피적, 애매한; ~ ответ 회피적인(애매한) 대답

уклоняться, уклониться (от Р) ① (отвращаться) ...을 피하다(면하다) — от удара 타격을 피하다 ② перен. (избегать) ...을 회피(거기)하다; он уклоняется от встречи со мной 그는 나와 만나지 않는다; ~ от ответственности (обязанности) 책임을(의무) 회피하다; ~ от ответа 대답을 피하다 ③ (от пути) 옆으로 비껴다, ...으로 구부리다 ④ перен. (отвлекаться) ...에서 벗어나다; ~ от темы 테마에서 벗어나다

укло́чива́я ж. 노반기
укло́м м ① 꾀르른것 ② мед. [의학] 주사; сделать кому-л. ~ ...에게 주사를 놓다

уко́лоть сов. (В) ① 꾀르다; ~ ногу 발을 찌르다 ② перен. 끌려주다; 모욕하다 (нанести обиду)

уко́лоться сов. 찔리다, 자기 몸(손)을 찌르다

уко́мплектова́ть сов. (В) ① (составить комплект) 편성하다 ② (заполнить до комплекта) 보충하다

уко́р м 비난, 책망, 질책; смотре́ть с ~ом на кого-л. ...을 꾸짖는 눈초리로 보다 ◇ ~ы совести 양심의 가책; ста́вить что-л. в ~ кому-л. ...을 꾸짖다(책망하다)

уко́рочива́ть, укоротить (В) 짧게 하다, 줄이다; 단축하다 (сокращать) — рукава 소매를 줄이다; ~ срок 기간을 단축하다

уко́рочива́ться, укоротиться ① (о длине) 짧아지다 ② (о времени) 단축되다

уко́рени́ться сов. см. укорениться
уко́рени́ть, укорениться ① 뿌리질하다, 뿌리가 내리다; са́женцы укоренились 묘목들은 뿌리가 내렸다 ② перен. 공고해지다, 확립되다, 뿌리를 박다; укоренившаяся привычка 뿌리박힌 버릇

уко́ризна ж 비난, 책망, 질책
уко́ризненно нареч. 비난(책망)하여

уко́ризненный прил. 책망[하는]; ~ взгляд 책망의 눈초리

уко́рять сов. см. укорять

уко́ро́тить(ся) сов. см. укорачивать(ся)

уко́ро́ченный I прич. от укоротить
II прич. 단축(축소)된; ~ рабочий день 단축된 노동시간

уко́рять, укорять (В в II) 꾸짖다, 책망하다; ~ в легкомыслии 경솔성이 있다고 책망하다

уко́е м с-х. [फल] 배여놓은, 양 우락рой нареч. 슬며시, 비밀로, 암수비; ~ бросить взгляд 시선을 슬며시 던지다; смотре́ть на кого-л. ...을 슬며시 견줄책해보다; ~ пла́кать 눈물대 울다

украи́нен м, ~ка ж см. украинцы
украи́нский прил. 우크라이나*; ~ язык 우크라이나어

украи́нцы м.м. (ед. — ед м, ~ка ж) 우크라이나사람[들]

укра́сать(ся) сов. см. украшать(ся)

укра́сть сов. красть I

укра́шительнo с 형식; 지나친 겉치레 (вычурность)

укра́шать, укра́сить (В) ① 장식하다, 치장하다, 꾸미다 ② перен. 실'속있게 하다, 착실하게 만들다

укра́шать(ся), укра́ситься ① 장식되다 ② перен. 실'속있게(착실하게) 되다
укра́шение с ①(действие) 장식, 치장 ②(предмет) 장식품, 장식물 ③ перен. 자랑, 자랑으로 삼는것
укре́пить(ся) сов. см. укреплять(ся)
укре́пление с ①(действие) 강화; 공고화(власти, положения); 증진(здоровья) ②воен. (сооружение) 축성물, 방어시설; 요새(крепость); линия ~й 방어시설선

укре́пленный I прич. от укрепить II прич. ① 강화(공고)된 ② воен. 요새; ~ район 요새지

укре́плять, укрепить (В) ① 더욱 튼튼히 하다, 굳건하게 만들다; 강화하다(усиливать); 공고화하다 (так. перен. ②(делать более выносливым) 튼튼하게 하다; 증진시키다(здоровье) ③(поддерживать морально) 지원하다 ④(делать более мощным, сильным) 강력(유력, 위력)하게 하다

укре́пляться, укрепиться ① 더욱 공고해지다 (так. перен.); 강화되다(усиливаться) ②(становиться более стойким) 더 튼튼해지다; 건전해지다 (физически); 건전해지다 (духовно); здоровье укрепилось 건강이 증진되었다 ③(прочно устанавливаться) 확립되다

④(становиться более мощным) 더욱 강력(유력, 위력)하게 되다; 더욱 영향력있게 되다 (о влиянии) ⑤ воен. 장비가 더 강화되다
укра́нный прил. 외관; 한적한 (тихий); ~ое местечко 한적한(외판) 곳
уко́р м 나도회한

уко́ротитель м, ~ница ж 길들이는 사람

уко́ротить сов. см. укоротить

уко́ро́пать, укро́тить (В) ① 건들이다 (животного); 손중하게 하다 (человека) ②(чувства) 억제하다; 손중하게 하다 (характер); укро́тить гнев 분노를 억제하다

уко́ро́чение с ①(животного) 건들이기, 건틀이누것 ②(змея и т. п.) 억제

уко́ро́шение с 확대, 확장; 통합, 병합 (объединение); ~ предприятий 기업소 확장

уко́ро́шенный I прич. от укро́шить II прич. 보다 확대(확장)된; 통합된 (объединённый); ~ колхоз 통합된 꼴хоз

уко́ро́шить сов. см. укро́пить
уко́ро́шить, укро́пить (В) 보다 확대(확장)하다; 통합하여 확대하다 (колхоз и т. п.)

укра́шительнo с 범인온네 (преступника); 장물은네 (краденого)

укра́ывать, укро́уть (В) ①(укрывать) 덮다, 싸우다; ~ кого-л. одеялом ...에게 이불을 덮어주다 ②(прятать, предохранять) 숨기다, 은폐하다, 감추다

укра́ыва́ться, укро́иться ①(укрываться) 물에 두르다, 덮다; ~ одеялом 이불을 덮다 ②(прячется) 숨다; ...을 피하다 (от чего-л.) ③(не оставаясь незамеченным) 피하다; ничто не укрылось от его взгляда 그 무엇도 그의 눈을 피하지 못했다

уку́рять с ①(действие) 은누것; 싸우는것 (похитрые) ②(сооружение) 엄폐제, 벽괴소; ~ в инженеру만에

уку́ряться сов. см. укрываться

УКП—УЛО

у́кус м [식]초
у́кусный прил. [식]초*; ~ая кислость 맛. 초산; ~ая эссенция 식초 산액

у́кус м ①무는것(животного); 쏘는것(насекомого) ②разг. (укушенное место) 물린 자리; 쏘인 자리

уку́сить сов. (В) 물다; 쏘다 (о насекомом)

уку́тывать(ся) сов. см. укутывать(ся)
уку́тывать, уку́тывать (В в В) 풍품 싸주다(감싸다); ~ больно в одеяло 환자를 이불에 풍품 감싸다

уку́тываться, уку́таться [자기의] 몸을 감싸다; ~ во что-л. ...을 꼭 뒤집어 쓰다

уку́тывать, уку́вить (В) ①감각(감촉)하다; 리해하다 (понять) ②разг.: удобный момент 좋은 기회를 잡다

уку́дить(ся) сов. см. улаживать(ся)

уку́живать, уку́дить (В) 처리하다; 해결하다(разрешать); 조정하다(регулировать); 화해시키다 (ссору); ~ дело 일을 처리하다

уку́живать, уку́дывать 처리되다; 풀리다, 해결되다(разрешаться); 조정되다(о комплисте); 화해되다(о ссоре); дело улажилось 일이 처리되었다

уку́мывать, уку́мать (В) разг. 저우 실패하다, 간신히 실패하다

у́лей м ①벌집(ящик); 꿀통(колода) ②(совокупность пчел) 벌 한통

уле́теть, уле́теть 날아가다; уле́теть на самолёте 비행기를 타고 떠나가다(출발하다)

уле́теть сов. см. улетать
уле́тыва́ться, уле́тываться ①(о животном) 출발(회발, 기화)하다; 날다(о западе) ②перен. разг. (исчезать) [침차, 몰래] 사라지다, 없어지다

уле́тыва́ть(ся) сов. см. улаживаться
уле́чь сов. ①см. укладываться II ②(о пыли) 가라앉다 ③ перен. (стихнуть) 조용해지다, 약해지다, 가라앉다; 잠잠해지다 (о ветре)

ули́знуть сов. разг. 뺏소너치다

ули́кя ж [유지]증거; [유죄]증거물(вещественная); прямые и косвенные ~и 직접적 및 간접적 증거

ули́кя ж зоол. 달팽이

ули́кя ж ①거리, 가로; 시가(городская); идти по ~е 거리로 가다 ②(вне помещения) 밖; 바깥; на ~е 바깥에; выйти на ~у 바깥으로 나가다 ◇ блуд и на нашей ~е праздник ~ури에게도 봄은 올것이다, 우리에게도 봄은 때가 돌아올것이다; выйти из кого-л. на ~е 집에서 비나다; оту́титься на ~е 집이(거처가) 없어지다

ули́чать, ули́чить (В в II) 죄상을 증명(실'증)하다; 하하다, 폭로하다; ~ кого-л. во лжи ...의 말이 거짓임을 밝히다

ули́чить сов. см. уличать
ули́ченный прил. 거리*, 시가*, 가두*; ~ое движение 시가의 동행, 시대교동; ~ая демонстрация 가두시위

уло́в м 어획[량]

уло́вий: едв ~ 거우 포착할수 있는 (доступный для понимания); 거우 지적할수 있는 (ощущаемый)

уло́вить сов. см. улавливать

УЛО—УМО

уловля **ж** 교묘한 수단, 책략, 간계; **прибегать к** ~м 간계를 쓰다

уложит **сов. см.** укладывать

уложиться **сов. см.** укладываться

уломать **сов. см.** уламывать

улучать, улучшить **(В)** 때를 엮보다;

улучить момент [좋은] 기회를 타다

улучить **сов. см.** улучшать

улучшать, улучшить **(В)** 개선 (개량)하다; 경신하다 (рекорд)

улучшаться, улучшиться 좋아지다, 개선 (개량)되다

улучшение **с** 개선, 개량; 제도 (개혁); 호전 (положения)

улучшенный **И прич. от** улучшить

П прич. 우량, 우수한

улучшить **(ся)** **сов. см.** улучшиться **(ся)**

улыбаться, улыбнуться **(с)** 미소하다, 생글생글 웃다; **(Д)** ...을 보고 미소하다

② **(Д)** перек. (блаприятствование) 행복 (성공)을 약속하다, 웃는다; счастье улыбнулось ему 그는 행복을 누리게 되었다; жизнь ему улыбается 그는 운수가 좋다

улыбка **ж** 미소; **с** -ой [на лице]

[얼굴에] 미소를 띠고

улыбнуться **сов. см.** улыбаться

улыбательный **прич.** 최후통첩적; 단호한 (reshimitelnyy)

улыбательный **м** ① 최후통첩; предъявить кому-л. ~ 최후통첩을 ...에게 내다 ② перен. (reshitelnoye trebovaniye) 위협적인 요구

улытра **м, ж** нескл. полит. 극우경향 정치가

ультра- часть сложн. сл. с знач. 1) «сверх» 초 (超)*; ультразвуковой 초음파* 2) «крайний» 극도*; ультралевый 극좌*

ультразвук **м** 초음파

ультразвуковой **прич.** ① 초음파* ② ав. 초음속*

ультракороткий **прич.** 초단파; ~ие волны физ. 초단파

ультракоротковолновый **прич.** 초단파*; ~ приёмник 초단파수신기

ультракрасный **прич. физ.** 적외*; ~ые лучи 적외선

ультрапурпурный **прич.** 극우*, 극우적 ультрафиолетовый **прич. физ.** 자외*; ~ые лучи 자외선

ум **м** ① 지혜, 두뇌; блестящий ~ 탁월한 지혜; острый ~ 예지; аналитический ~ 분석적 두뇌 ② перен. (о человеке) 총명한 사람 ③ перен. (о каком-чел.-л.) восхитительный ... [에] 감탄하다 2) (быть влюблённым) ...에게 반하다; братья за ~ 복복하게 되다; в ~е 머리안예; 마음속으로 (в душе); в своём ~е 완전히 제정신에서; не в своём ~е 제정신이 아니다; из ~а вон! 잊어먹었다, 망각하였다; у меня этот из ~а не идет 나는 이것을 항상 생각한다; он себе на ~е 그는 속심이 있다, 그는 마음이 겹다; ~ короток 지혜가 부족하다; ~ за разум зашёл 혼란에 빠졌다; ~а не приложу 알 수 없다, 모르겠다; выжить из ~а 정신이 정신이 없다; свести с ~а 논쟁이거게 하다; не твоё ~а дело 너는 알 수 없다; 너는 아무런 관계가 없다

умалить **сов. см.** уменьшать

умалишённый **И прич.** 미친, 발광한

П м 미친 사람, 광인; 정신병자 (душевнобольной)

умалчивать, умолчать **(о П)** ...에 대하여 침묵을 지키다, ...에 대하여 말을 하지 않다; ...을 감추어두다 (скрытывать) ◇ об этом история ~ет 이것을 묵살한다

умалить, умалить **(В)** 저하시키다, 훼손시키다; ~ чьи-л. заслуги ...의 공훈을 훼손시키다; ~ чей-л. авторитет ...의 위신을 저하시키다

умелец **м** 솜씨있는 일꾼, 익숙한 일꾼; 숙련공 (квалифицированный рабочий)

умело нареч. 솜씨있게, 익숙하게, 능숙하게

умелый **прич.** 솜씨있는, 익숙한, 능숙한; 숙련된 (квалифицированный); ~ые руки 능숙한 솜씨; ~ое руководство 능숙한 지도

умение **с** 숙련, 숙달; 정통 (знание дела)

уменьшаемое **с** мат. 피감수

уменьшать, уменьшать **(В)** 줄이다, 감하다, 감소하다; 축소하다 (сокращать); ~ расходы 지출을 감소시키다; ~ скорость 속력을 늦추다

уменьшаться, уменьшиться 줄다, 감소되다; 축소되다 (сокращаться); 약해지다 (ослабевать); опасность уменьшается 위험이 적어진다; боль уменьшается 아픔이 없어지고있다

уменьшение **с** ① 감소; 축소 (сокращение); 약화 (ослабление) ② (величина) 축소량, 감소량

уменьшительный **прич.** ① 감소 (축소)하는; ~ое стекло 축소렌즈 ② лингв. 축소*; ~ый суффикс 축소접미사 ③: ~ое имя 별칭, 닉네임

уменьшить **(ся)** **сов. см.** уменьшиться **(ся)**

умеренно нареч. 알맞게, 적당하게; 절제있게 (бережно)

умеренность **ж** 알맞은것, 적당함, 온건성 (взглядов); 절제 (чувств)

умерянный **прич.** ① 알맞은, 적당한; ~ые цены 적당한 가격; ~ая скорость 보통속력 ② геогр. 온화한; ~ый пояс 온대; ~ый климат 따뜻한 기후 ③ полит. 온건*, 온건한; ~ая политика 온건정책

умереть **сов. см.** умереть

умерить **сов. см.** умерять

умерять, умерять **сов. см.** умерщвлять

умерший **м** 죽은 사람, 고인

умерщвлять, умертвить **(В)** ① 죽이다, 살해하다; 학살하다 (закладывать); 독살시키다 (ядом) ② перен. [감정을] 억제하다

умерять, умерить **(В)** 제한하다, 감소시키다; 억제하다 (чувства); ~ требования 요구를 제한하다

уместить **(ся)** **сов. см.** уместиться **(ся)**

уместно **И нареч.** 때마침, 제때에, 적시에 **П в** знач. сказ. безл. 적시적이다

уместный **прич.** 적시적, 적당한, 적절한; ~ый вопрос 적시적인 문제; считать ~ым 적절하게 여긴다

уметь (+ инф.) ...할 줄 알다; не ~ть (+инф.) ...할 줄 모르다; он ~ет читать 그는 글을 읽을줄 안다; она не ~ет шить 그 녀자는 옷을 지을줄

모른다; я делаю, как ~ю 나는 할 줄 있는것 안다

умещать, уместить **(В)** 모두 (피다) 넣다; 꽂다 (жизни и т. п.); ~ все книги на полке 책을 모두 책장에 넣다

умещаться, уместиться 모두 (피다) 들어가다 (входить); 모두 (피다) 자리잡다 (располагаться)

умиление **с** 감동; прийти в ~ 감동되다

умилить **(ся)** **сов. см.** умилисть **(ся)**

умиловаться **сов. уст.** **(В)** 인자해지게 하다, 동정의 마음을 일으키게 하다; ~ разгневанного человека 상심

사람의 화를 풀어주다

умильный **прич.** ① 귀여운, 사랑스러운; 감동적 (трогательный) ② (уодливый) 아첨하는, 알랑거리는

умилить, умилисть **(В)** 감동 (감격)시키다

умиляться, умильаться 감동 (감격)하다

умирание **с** 죽는것; 죽음, 사망 (смерть); медленное ~ 천천히 죽는것

умирать, умереть ① 죽다, 사망하다; всего. 돌아가다; умереть от гриппа 독감걸음을 만나 죽다; умереть за свободу родину 조국의 자유를 위하여 목숨을 바치다 ② тк. несомн.: со смеу 우스워서 죽을 만하였다 ③ тк. несомн. (исчезать) 사라지다, 없어지다 ④ хоть умри 죽어도, 꼭, 반드시 умирающий **И прич. от** умереть **П м** 죽어가는 사람

умиротворение **с** 진정, 조경

умиротворить **(ся)** **сов. см.** умиротвориться **(ся)**

умиротворять, умиротворять **(В)** 진정시키다, 조정하다

умиротворяться, умиротвориться 진정하다, 조정되다

умиь, поумиеть 열리해지다, 설이 된다 (о делях); 현명해지다 (становиться мудрее)

умник **м** разг. ① 명리한 사람, 재간둥이 ② iron. 명리한체하는 사람 ③ (о послушном мальчике) 명리한 (고분고분한) 소년

умница **м, ж** разг. ① 명리한 사람, 재간둥이 ② (о ребёнке) clever한 아이

умничать разг. ① 명리하게하다 ② (поступать по-своему) 잘난체하다

умножать, умножить **(В)** ① (на **В**) **мат.** 승하다, 곱하다; ~ 2 на 3 이를 삼으로 승하다 (곱하다) ② (увеличивать) 증가 (증대)시키다, 늘이다

умножаться, умножиться 증가 (증대)하다, 늘어나다

умножение **с** ① **мат.** 승법, 곱하기; таблица ~я 구구표 ② (увеличение) 증가, 증대; ~е доходов 수입의 증가

умножить **сов. см.** умножать и множить

умножиться **сов. см.** умножаться

умный **прич.** 명리한; 재간있는 (способный); 똑똑한 (толковый); 현명한 (мудрый) ◇ ~ая голова 똑똑한 사람

умозаключение **с** 추리

умозрительный **прич.** 사변*, 사변적; ~ый метод 사변적 방법; ~ая философия 사변철학

умолить **сов. см.** умолять

умолк **ж** [говорить] без ~у 실세 없이 [지껄이다]

умолкать, умолкнуть ① 조용해지다, 잠잠해지다; 엇다 (о звуке) ② (прекращаться) 중지하다

умолкнуть сов. см. умолкать
умолчать сов. см. умолчивать
умолять (В) 간청 (애걸)하다, 빌다;
~ кого-л. о прощении ...의 용서를 빌다

умопомешательство с 광증, 발광
умопыслительный прил. разг. 우습기 짝이 없는, 우습장스러운

уморить сов. (В) разг. ① 죽이다; ~ кого-л. голодом 굶어죽이다 ② (умо-мить) 지치게 (괴근하게) 하다; 괴롭히다 (измучить) ③ ~ кого-л. со смеху 하다가 끊어질 정도로 웃기다

умственный прил. 정신적; 두뇌*
(мозговой); ~ые способности 지력, 지능; ~ый труд 정신로동
умудренный: ~ опытом 경험이 많은

умудриться сов. см. умудриться
умудриться, умудриться (+ инф.) разг. ...할 수 있다, ...한 적이 있다; он умудрился опоздать 그는 늦게 온 적이 있다

умчаться сов. (В) ...을 신고 빨리 달아나다

умчаться сов. ① 빨리 달려가다 ② (о времени) 빨리 흘러가다 (지나가다); ~лось детство 어린 시절이 빨리 흘러갔다

умывальник м 세면대, 세면기
умывать, умыться (В) ① (кого-л.) 세수시키다, 씻어주다 ② (что-л.) 씻다 ◇ ~ руки 손을 세다, 적일을 씻다

умываться, умыться 세수하다
умысел м, умыс, умыс; ~ом 일부러, 고의로; без всякого ~ла 아무 생각[도] 없이

умываться (ся) сов. см. умываться(ся)
умышленно нареч. 고의적으로, 일부러

умышленный прил. 고의적, 일부러하는; ~ое убийство 모살

умысленный сов. (В) ① 물려받다, 유산으로 받다, 계승하다 ② перен. 계승자로부터, 계승하다

умыслить(ся) сов. см. умыслить(ся)
универсал м 백화점

универсал м (работник) 만능기술자
универсалия ж: языковые ~и лингв. 언어의 보편적 특징

универсальный прил. ① 다방면적, 일반적; ~ые знания 다방면적 (일반적)인 지식 ② (пригодный для многих целей) 만능*; ~ый сверстельный станок 만능틀판; ~ое средство 만능약 ◇ ~ый магазин см. универсам

университет м 종합대학
университетский прил. 종합대학*; ~ое здание 종합대학청사

унывать, унывать (В) 업신여기다; 인격을 모욕하다 (позорить); 훼손하다, 저하시키다 (уменьшать)
унываться, унываться 비굴해지다, 비하하다

уныние с 천시; 모욕 (оскорбление); 훼손 (дискредитация); 비하 (самолушение)
уныно, унынно нареч. 모욕을 참으면서, 천시를 받으면서

уныный прил. ① (о человеке) 천대받는, 모욕당한 ② (рабочий) 굴욕적; ~ая просьба 굴욕적인 요청

унылый прил. 천사하는, 업신여기는, 굴욕적

уныть(ся) сов. см. унывать(ся)
унылый прил. 유일한; 희귀한 (редкий)

уныть м 유일한 (희귀한) 것; 전서, 전기 (о книге)
уныть, уныть (В) ① (успокаивать) 조용하게 하다, 진정시키다 ② (прекращать) 중지(정지)하다; 억제하다 (сдерживать); ~ слёзы 눈물을 흘리지 않게 하다; ~ кровотечение 지혈하다

уныться, уныться ① (успокаиваться) 진정되다 ② (прекращаться) 중지(정지)되다; 엇다 (о буре, боли); 억제하다 (о чувствах); рассерженный отъём, наконец, унылся старина 아버지는 마침내 분노를 억제하였다

уныть м муз. 제주; 제창 (в пении); петь в ~ 제창하다 ◇ в ~ 일지하게

уныть м /변소의/변기
уныфикация ж 통일, 일원화

уныфицировать несов. и сов. 통일(일원화)하다; ~ православие 맞춤법 (정자법)을 통일하다; ~ планирование 계획을 일원화하다

уныжительный прил. 비참*; ~сфуксия лингв. 비정침비

уныжить, уныжить (В) ① 열애다, 소탕하다, 박멸(섬멸)하다; 제지하다 (упразднить); ~ врага 적을 소탕하다 ② перен. (разрушать) 없애다; ~ зло 악을 없애다; ~ безработицу 실업을 없애다 ③ разг. (сведать) 다 먹다 ④ 다시다 (выплавить) ⑤ перен. (уныжать) 멸시하다

уныжающий I прич. от уныжить II прич. (убытительный) 섬멸적 ② (резкий) 날카로운; ~ая критика 날카로운 비판 ③ (результатный) 멸시하는; ~ый взгляд 멸시에 찬 눈초리

уныжение с 박멸, 섬멸, 소탕; 폐지 (упразднение); полное ~ 완전한 섬멸

уныжить сов. см. уныжить
уныть, уныть (В) ① 가져가다, 날라가다; 메고 가다 (на плече); 지고 가다 (на спине); иго 가다 (на голове); ~ что-л. с собой ...을 가져가다 ② разг. (послать) 물려 가져가다, 훔쳐가다 ③ (течением и т. п.) 떠내려가다 ④ 날라가다 (ветром); волны унесли судно в открытое море 파도에 선박이 공해로 떠내려갔다; ветер унес упавшие листья 바람에 나무에서 떨어진 잎들이 날려갔다 ◇ еле ноги унести 겨우 구원되다

уныться, уныться ① 빨리 멀어지다; 날라가버리다 (о тучах, птицах и т. п.) ② разг. (быстро убежать) 빨리 달라가다(가버리다) ③ перен. (о мечтах и т. п.) /환상이나 생각/이 달리다; мысли его унеслись в прошлое 그 생각이 과거에도 달라갔다 ④ перен. (о времени) 지나가다, 흘러가다

уныть мн. (ед. унт м) 속에 뒀을 댈 장파

уныть, уныть ① 빨리 멀어지다; 날라가버리다 (о тучах, птицах и т. п.) ② разг. (быстро убежать) 빨리 달라가다(가버리다) ③ перен. (о мечтах и т. п.) /환상이나 생각/이 달리다; мысли его унеслись в прошлое 그 생각이 과거에도 달라갔다 ④ перен. (о времени) 지나가다, 흘러가다

уныть мн. (ед. унт м) 속에 뒀을 댈 장파

уныть, уныть ① 빨리 멀어지다; 날라가버리다 (о тучах, птицах и т. п.) ② разг. (быстро убежать) 빨리 달라가다(가버리다) ③ перен. (о мечтах и т. п.) /환상이나 생각/이 달리다; мысли его унеслись в прошлое 그 생각이 과거에도 달라갔다 ④ перен. (о времени) 지나가다, 흘러가다

уныть мн. (ед. унт м) 속에 뒀을 댈 장파

уныть, уныть ① 빨리 멀어지다; 날라가버리다 (о тучах, птицах и т. п.) ② разг. (быстро убежать) 빨리 달라가다(가버리다) ③ перен. (о мечтах и т. п.) /환상이나 생각/이 달리다; мысли его унеслись в прошлое 그 생각이 과거에도 달라갔다 ④ перен. (о времени) 지나가다, 흘러가다

УМО—УПЛ

уныние) 쓸쓸한, 우울한; 음산한 (о погоде); ~ пейзаж 쓸쓸한 경치
уныный с 창물, 우울; выпасть в ~е 침울해지다; наводить ~е 우울하게 하다; быть в ~и 침울하다

уныть(ся) сов. см. унывать(ся)
уныть до: до ~у 기진맥진한 때까지 упадок м 쇠퇴; 감퇴 (сокращение); 쇠약 (ослабление); 퇴폐 (разложение); ~ духа 락심; ~ сил 세력의 쇠약; приходиться в ~ 쇠약해지다

уныточный прил. 퇴폐적; ~ие настроения 퇴폐적 기분
уныточность с 퇴폐주의

уныточный прил. 퇴폐적; ~ое искусство 퇴폐적 예술; ~ое настроение 퇴폐적 기분
уныковать сов. см. упаковывать и паковать

уныковж ж ① (действие) 포장, 싸는 것 ② (материал) 포장재; 포장지 (бумажная)

уныковный прил. 포장하는, 포장 [용]*; ~ая бумага 포장지
уныковник м, ~ца ж 포장공

уныковать, упаковать (В) 포장하다, 싸다; 꾸리다 (пруз, багаж)
уныть сов. см. упасть 1, 6, 10

уныть сов. см. упираться I
уныться сов. см. упираться
уныть, уныть (В в В) 버티다; 받치다 (подставлять); уныть палку в стену 막대기를 벽에 버티다 ② тк. несов. (на В) разг. (подчеркивать) разг. ...을 강조하다 (집중)이 말하다

уныться, уныться ① (Т в В) ...에 기대다; уныться ногами в землю 두발로 땅을 디디고 서다 ② перен. разг. (сопротивляться) ...에 저항(대항)하다; ...을 고집하다 (고집하다) (упрямиться); ~ на своем 자기 의견을 고집하다 ③ (в В) разг. (наталкиваться на что-л.) ...을 부딪히다

унытность ж 영향상태
унытый прил. 산진; 모뎀모뎀한 (о ребенке)

уныть ж 남부; 지불 (выплата); ~ членские взносы 당비의 지불
уныть сов. см. уплывать

унывать, унывать (В) 남부하다, 물다, 지불하다; 달다 (долг); уныть по счету 계산서대로 지불하다; ~ на личный 현금으로 물다

уныть с ① (действие) 굳게 하는 것; 밀집시키는 것 (рядов и т. п.); 굳게 다지는 것 (грунта); 시간의 단축 (работное время); 거주자의 수를 줄이는 것 (жизнелюбиды) ② тех. 박망, 밀폐 ③ мед. 경결

уныть(ся) сов. см. уплотнять(ся)
уныть, уныть (В) ① (делать более плотным) 짙게 하다, 밀집시키다; ~ ряды 대렬을 밀집시키다 ② (делать более твердым) 굳게 하다; 굳게 다지다 (грунт) ③ (заполнять целиком) 충만하다, 비좁게 하다 (пространство); 단위시간을 절약하다 (время); уплотнить рабочий день로 동시노동자를 늘이다 ④ разг. (заселить дополнительно) 거주자의 수를 증가하다

УПЛ—УПУ

уплотняться, **уплотниться** ① (становиться плотнее) 조밀해지다; 좁혀지다 (о пространстве); 밀집하다 (о рядах) ② (становиться тверже) 굳어지다, 망망해지다 ③ (о рабочем времени) [단위당] 시간의 능률이 높아지다

уплывать, **уплыть** ① 떠내려가다 (о предмете); 해 뜨거다 (о живом существе) ② (медленно удаляться) 천천히 떠나가다 (плыть) ③ разг. (о времени) 지나가다, 경과하다

уплыть сов. см. **уплывать**
уплыть (на В, + инф.) уст. ...을 기대하다; ...을 끝내 보다 (полагаться на кого-л.)

уподобить(ся) сов. см. **уподоблять(ся)**

уподоблять, **уподобить** (В Д) ...에 비기다, ...와 비슷하게 하다

уподобиться, **уподобиться** (Д) ...와 비슷해지다, ...을 닮다, ...처럼 되다 **упоёвние** с дощ.; в -и упоёв с 성;과에 대하여 도취하여; рабóта с -ем 열중하여 일하다

упоительный прил. 확회에 넘치는, 감탄하게 하는 (восклицательный); 아름다운, 훌륭한 (прекрасный)

уползать, **уползти** 기여가다

уползти сов. см. **уползать**

уполномоченный м 전권대표 [자]

уполномочивать, **уполномочить** (В на В, В + инф.) ...에게 전권을 부여하다; мы уполномочены передать вам... 우리는 당신들에게 넘겨줄 위임을 받았다

уполномочить сов. см. **уполномочивать**

упоминание с 언급; 지적 (замечание)

упоминать, **упоминуть** (В, О П) ...에 대하여 언급하다 (말하다); 약간 언급하다 (вспоминать); ...을 지적하다 (указывать); **упоминуть** чье-л. имя ...의 이름을 들다; **упоминуть** выше 상술한, 상기한

упоминать сов. (В) разг. (вспомнить) ...을 기억 (상기)하다

упоминать сов. см. **упоминать**

упор м ① (действие) 버티는것, 받치는것; точка -а 지점 ② (подпорка) 지주, 받치개 ③ делать ~ на что-либо ...에 중점을 두다, ...을 중요시하다; ~ сказать что-л. в -и (중요하게) 말하다; ~ смотреть на кого-л. в ...을 똑바로 보다; ~ стрелять в ~ 바작 쏘다

упорный прил. ① (настойчивый) 완강한; ~ая борьба 완강한 투쟁; ~ая учеба 꾸준한 학습 ② (о человеке) 완고한; 집요한 (упрямый) ③ перек. (застарелый) 고질적이 된, 고질*; ~ камень 고질기침

упорство с 완강[성], 완고 (настойчивость); 고집, 집요 (упрямство)

упорствовать 주장하다 (настаивать); 고집하다 (упрямиться); (в П) ...을 고집하다

упорхнувший сов. ① 날아가다, 날아가 버리다 ② перек. разг. 뛰어나가다

упорядочение с 정리, 정돈

упорядочивать, **упорядочить** (В) 정

리하다, 정돈하다; 정상화하다 (нормализовать)

упорядочиваться, **упорядочиться** 정리 (정돈)되다

упорядочить(ся) сов. см. **упорядочивать(ся)**

употребительный прил. 널리 쓰이는 (사용되는), 통용*; ~ые слова 널리 쓰이는 단어들

употребить сов. см. **употреблять**

употребление с 사용, 리용, 통용; способ -а 사용 방법; лекарства для внутреннего -я 내복약; войти в -е 일반적으로 쓰여지다; выйти из -а 쓰이지 (사용되지) 않게 되다

употреблять, **употребить** (В) 쓰다, 리용 (사용)하다; 적용하다 (применять); ~ все усилия 모든 노력을 다하다; ~ с пользой 유용하게 쓰다

◇ ~ во зло ...을 악용하다

употребляться, **употребляться** 리용 (사용)되다, 쓰이다

управлять сов. см. **управляться**

управление с ① (действие) 관리 (предприятием); 통치 (государством); 지휘 (войсками; оркестром); 조종 (самолетом); 운전 (автомобилем); ~ на расстоянии 원격 조종 ② (административный орган) 관리국, 관리부 ③; 국 (напр. в министерстве); 청사 (здание); Центральное статистическое - ЦСУ) 중앙통계국 ③ (совокупность приборов) 조종장치; рулевое - 타조장치 ④ лингв. 지배

управляческий прил. 관리*; ~ие расходы 관리비용; ~ий аппарат 관리기구

управляющий I прич. от **управлять** П прил. 유도[하는], 조종[하는]; ~ снаряд 유도탄

управлять (Т) ① ...을 관리하다 (предприятием); ...을 통치하다 (государством); ...을 조종하다 (самолетом); ...을 운전하다 (автомобилем); ...을 지휘하다 (войсками, оркестром) ② (направлять чье-л. поступки) ...을 좌우하다, ...을 좌지우지하다 ③ лингв. ...을 지배하다

управляться, **управиться** (с Т) разг. ① (кончать работу) ...을 처리하다; ~уравняться с делами 모든 일을 다 처리하다 ② (одолевать) 이겨내다; ~ с кем-л. ...을 제압하다; ~ с трудностями 곤란을 이겨내다

управляющий м 관리인, 주일; 지배인 (директор); ~ делами 사무장, 사무주임

управление с ① (действие) 현승; гимнастическое ~ 제조련승 ② (задание) 현승 문제 (과제)

управлять (В) 현승시키다; 훈련하다 (тренировать); 단련시키다 (закалять); ~ память 기억력을 발전시키다

управляться ...을 현승하다; ...을 실습하다 (практиковаться); ~ в французском языке 프랑스어를 실습하다; ~ на рояле 피아노를 현습하다

управление с 폐지 (учреждения, должность); 해체 (организации); 폐기 (закона, договора)

управлять сов. см. **управлять**

управлять, **управить** (В) 폐지하다 (учреждение, должность); 해체하다 (организацию); 폐기하다 (закон, договор)

(организацию); 폐기하다 (закон, договор)

упрашивать, **упросить** (В) 간청하다, 탄원하다; упросил пойти со мной в театр 나와 함께 극장으로 갔것을 간청하였다

упреки м 나무람, 책망, 비난; с -ом 책망 (비난)하여; осыпать кого-л. -ами ...을 몹시 책망(비난)하다 ◇ бросить ~ кому-л. ...을 책망(비난)하다; ставить что-л. в ~ кому-л. ...의 잘못으로 치다

упрекать, **упрекнуть** (В в П) 나무라다, 꾸짖다, 책망(비난)하다; ~ кого-л. в небрежности ...을 무의성하다고 비난하다

упрекнуть сов. см. **упрекать**

упресть сов. см. **престь** 2

упросить сов. см. **упрашивать**

упростить(ся) сов. см. **упрощать(ся)**

упрощение с 공고화, 공고화하는 것; борьба за ~ мира 평화를 공고화하는 투쟁

упрощать, **упрочить** (В) ① 공고화 (문본화)하다; ~ свое положение 자기의 지위를 공고히 하다; упрочить мир 평화를 공고히 하다 ② (утверждать, закреплять) 확립하다

упрочиваться, **упрочиться** ① 공고해지다, 문본해지다; упрочилось международное положение страны 나라의 국제적 지위는 더욱 공고해졌다 ② (за Т) (устаканавливаться) 확립되다; за ним упрочилась слава хорошего преподавателя 그는 훌륭한 교원으로 공인되고있다

упрочить(ся) сов. см. **упрочивать(ся)**

упрочить, **упростить** (В) 단순히 (간단하게) 하다, 간소화하다; 비속화하다 (обеднить)

упрощать, **упроститься** 단순히 (간단하게) 되다, 간소화되다

упрощение с 단순히, 간소화; 비속화 (обеднение)

упругий прил. ① 탄성이 있는, 탄력있는 ② перек. (о движении) 경쾌한

упругость ж ① 탄력있는것 ② физ. 탄성, 탄력성; предел -и 탄성한계

упряжка ж ① 한줄에 매운 여러 말(개, 사슴); собачья ~ 개줄에 ② см. **упряжь**

упряжий прил. ~ая лошадь 메워서 부리는 말

упряжь ж 마구

упрямец м разг. 고집쟁이

упрямиться 고집스럽다; не упрямься! 고집을 쓰지 말라!

упрямо нареч. 고집스레; 완고하게 (упорно)

упрямство с 고집

упрямый прил. ① 고집이 센 ② (настойчивый) 완고한, 완강한; 집요한 (упорный)

упрямь сов. (В) разг. ① 잘 잡주다, 숨겨주다 ② перек. 숨어보다, 처넣다, 처박다; ~ кого-л. в тюрьму ...을 무옥하다

упускать, **упустить** (В) ① (ронять, терять) 떨어뜨리다 ② (выпускать) 놓아버리다, 놓치다; упустить конец веревки 바줄의 끝을 놓아버리다; упустить птицу из клетки 새장에 서 있던 새를 놓다 ③ перек. (не вос-

пользоваться) 놓치다; упустить возможность (случай) 기회를 놓치다 ◇
упустить что-л. из виду 잊어버리다
упустить сов. с.м. упустятъ
упущение с 부주의; 실수 (ошибка);
빼놓은 것 (пропуск); 배반 (по службе)

ура межд. 만세 [소리]
уравнение с ①(действие) 등동하게
하는 (되는) 것, 평등함, 균등; ~ в пра-
вах 권리의 평등과 ② мат. 방정식;
интегральное ~ 적분방정식

уравнять I, уравнивать (В) (делать
равным) 꼭 같게 하다, 평등(균등)하
게 하다; ~ кого-л. в правах ...의
권리를 평등하게 하다

уравнивать II, уравнивать (В) (делать
ровным) 고르게 (평평하게) 하다
уравниваться, уравниваться 평등(균
등)하게 되다

уравновесить сов. с.м. уравновеши-
вать

уравновешенность ж 침착성, 절제성
уравновешенный I прич. от уравно-
вешивать II прич. 침착한, 절제(절)도
있는

уравновешивать, уравновесить (В)
①(중량을) 균등하게 하다 ② перен.
평등(균등)하게 하다, 평형을 잡다

уравновешиваться, уравновеситься
①(중량)이 균등하게 되다 ② перен.
평등하게 되다, 일치하다

уравнять сов. с.м. уравнивать I
уравнивать сов. с.м. уравниваться I
уравняй м ①(배풍, 폭풍) ② перен. 균
격한 발전(발전); ~ чувств 북받치는
정열; промчаться ~ом چند분같이

уравняный прич. ①배풍*, 폭풍*; ~
ветер 대풍, 폭풍 ②(очень сильный)
명렬한; ~ огонь воен. 맹사격

уразуметь сов. (В) 리해(해)하다
ураи м гл. 우라니움, 우란

уран м астр. 천왕성
урановый прич. 우라니움*, 우란*;
~ая руда 설우란광; ~ая кислота 우라
니움황산

урабинизация ж 대도시화
уравать сов. (В) ① разг. [갑자기] 찢
어내다, 뜯어내다 ② перен. (время и
т. п.) 겨우 획득하다(얻다); ~ сво-
бодную минуту 찜을 얻다

ураи м нескл. (язык) 우르두어 / 파
키스탄의 공용어

урегулирование с 조정, 조정; ~
конфликта 정의의 조절
урегулировать сов. (В) 조정(정리,
조절)하다

урезать сов. с.м. урезать
урезать, урезать (В) ① разг. (укора-
чивать) 잘라서 줄이다 ② перен.
(сокращать) 축소(삭감)하다, 감소시키
다; 제한하다 (ограничивать); ~ чьи-л.
права ...의 권리를 제한하다; ~ рас-
ходы 경비를 감소시키다

урезывать, урезывать (В) разг. 타
이르다, 설박(설득)하다

урезывать сов. с.м. урезывать
урезай м мед. 노독증

уретра ж anat. 노도, 수노관

уретрит м мед. 노도염

урина ж ①(для прага) 유출물 ②
(для головоуноса) 투포물 ③(для му-
сора) 휴지통

уровень м ①수준; 표준(стандарт,
норма); высота над ~нем моря 해발
고; ~ень зарплаты 로인수준; житей-

ный ~ень 생활수준; довоенный ~ень
전진수준 ② (ватерпас) 다림판 ◇
быть на ~не 제기된 요구를 충족시키
다; совещание на высоком ~не 수뇌자
회의; дипломатические отношения на
~не послёв 대사관 외교관계; на вы-
соком художественном ~не 예술성이
높은 정도로; поднять что-л. на
должный ~ень ...을 웅장한 수준에
로 올려세우다; в ~ень с чем-л. ...에
완전히 상응하게

уровнять сов. с.м. уравнивать II
урод м ①불구자, 병신 ②(некраси-
вый человек) 흉한 사람, 흉물; 추남
(о мужчине); 추녀 (о женщине) ③(че-
ловек с дурными свойствами); нрав-
ственный ~ 무례한

уродливый сов. ①(о злаках, плодах)
인다, 여물다; хлеб хорошо уродился
대풍이 들었다, 낟알이 잘 익었다;
боящи хорошо уродились 채소들이 잘
여물었다 ② разг. (о человеке) 태어
나다, 출생하다; (в В) ...을 알아보다
(родиться похожим на кого-л.); в
кого он уродился? 그가 누구를 닮았
나?; он уродился в отца 그는 아버지
를 닮았다

уродливости ж 기형성
уродливый прич. ①불구*, 기형적 ②
(безобразный) 보기 싫은, 흉한; ~
наряд 보기 싫은 옷 ③ перен. (ис-
каженный, извращённый) 외곡된; 비
정상적 (о воспитании)

уродовать, изуродовать (В) ①불구
(병신으로) 만들다; 타락시키다, 망치다
(нравственно); 흉하게(추악하게) 하다
(делать безобразным) ② перен. (иска-
жать) 외곡(곡해)하다

уродство с ①불구, 기형성 ②(безо-
бразие) 보기 흉한것, 추악 ③ пе-
рен. (искажение, извращение) 외곡,
곡해

урожаи м 수학; 수확고 (количество
собранного); 풍작 (изобилие, множе-
ство чего-л.); плохой (низкий) ~ 풍작;
богатый (хороший) ~ 풍작; небыва-
лый ~ 최근에 드문 풍작; в этом
году хороший ~ картофеля 올해는
감자가 풍작이다

урожайность ж 수학고, 수확능력;
~ с гектара 헥타당 수확고; высокая
(низкая) ~ 높은(낮은) 수확능력;
поднимают ~ 수확고를 높인다

урожаиный прич. 풍작*; 다수확*; ~
год 풍년; ~ сорт 다수확종

урожен[ец] м, ~ка ж 출신[자]; он
~ец Москвы 그는 모스크바출신
이다

урок м ①수업[시간] (учебный час);
~ литературный 문학수업[시간]; посе-
щать ~и 학교에 출석하다 ② (зада-
ние) 과제; 숙제 (домашнее); учить ~и
숙제를 배우다; готовить ~и 과제(숙
제)를 준비하다 ③ перен. 교훈; ~ ист-
ории 역사와 교훈; извлечь ~ из че-
го-л. ...에서 교훈을 얻다; послу-
жить ~ом для кого-л. ...에게 [훈을]
교훈으로 되다; позавать ~и чего-л.
...의 교훈을 얻다 ◇ брать ~и че-
го-л. ...의 개인교수를 받다; да-
вать ~и 가정교사를 하다

уролог м 비뇨기과 의사
урологический прич. 비뇨기과*

урология ж 비뇨기학

урон м 손해 (ущерб); 손실 (потеря);

УПУ—УСИ

наносить (терпеть) ~ 손해(를) 주다(임다)
уронить сов. с.м. ронять I, 3-5
урочный прич. 시간을 정한 시간*,
일상적 (обычный); ~ая работа 시대로
동; ~ый час 정한 시간
урчать ко르크очк하다 (о животном);
хлуп 소리(를) 내다 (о воде); 꾸룩꾸룩
소리(를) 내다 (в животе)

урышками нареч. разг. 함빔이, 이따
금, 때때로; запомнаться ~ 함빔이 공
부하다

урыш м 팔린 장구
ус м с.м. усы ◇ китовый ~ 고래수염
усадить сов. с.м. усаживать

усадить сов. с.м. усаживать
усадьба ж ①жизнь, жребь ② (поме-
щицы) 지주성 ③ (колхоза, совхоза)
주력지구 ④ (земля под строениями)
경역 및 주택중심지 ⑤ разг. (при-
усадебный участок) 텃밭

усаживать, усадить ①(В) 앉히다 ②
(В за В) (за какое-л. занятие) ...을
...하게 하다; усадить кого-л. за чтение
...을 읽게 하다; ~ кого-л. за шитьё
...을 바느질하게 하다 ③ (В Т) (рас-
тениями) 가득 심다; усадить клум-
бы цветами 꽃에 꽃을 가득 심다

усаживаться, усесться ①앉다, 자리
잡다; усесться на диван 소파에 앉다
② (за В, + инф.) (приниматься за
что-л.) ...을 시작하다, ...에 착수하
다; усесться за работу 일을 시작하
다, 사업에 착수하다; усесться за кни-
гу 책을 읽기 시작하다

усятый прич. 코수염이 많은
усыивать, усыивать (В) ①(делать
приемыш) 습관을 붙이다; 본을 따
다(перенимать); усыивать дурную при-
вычку 나쁜 버릇을 붙이다 ② (вос-
принимать) 습취하다, 습득하다; 리해
(해)하다 (понимать) ③ (пищу и
т. п.) 소화하다

усвоение с ①습취, 습득; 리해, 해득
(понимание) ②(привычка, обычай)습
관을 붙이짓 ③ (пищу и т. п.) 소화

усвоить сов. с.м. усваивать
усвоимость ж ①(понимание) 리해력

② (пищу и т. п.) 소화률

усеивать, усеять (В Т) (покрывать
столом) 풍충하다 (тж. перен.); 산재하다
(быть разбросанным); поле было усе-
яно цветами 들에는 꽃들이 풍충하였다;
небо усеяно звёздами 하늘에 별들이
풍충하다

усеять с 열심, 열성; 정성 (приме-
жание); с ~м 열심히
усеядный прич. 열성적, 성실한; 부지
런한 (прилежный)

усеждать сов. с.м. усаживать

усеждать сов. с.м. усаживать
усеждение I прич. от усеять В
прич. мат.: ~ый конус 원추체; ~ая
пирамида 각추체

усеять сов. с.м. усеивать
усеять сов. с.м. ①앉히기; ребёнок
не мог ~ на месте ни минуты 아이는
잠시도 그냥 앉아있지 못하였다; я
едва усеял на лошади 나는 겨우 말
위에 앉았었다 ② (остаться, про-
быть) 머물러있다

усадчивость ж 근거, 참을성

усадчивый прич. 근거있는, 참을성
있는

успокаивать, успокоить (В) ① 안심시키다, 마음을 진정하다; 격려하다 (ободра́ть); ~ общественное мнение 사회 여론을 안심시키다 ② (утишомивать) 조용하게 하다 ③ (боль, горе и т. п.) 덜게 하다; 가라앉히다 (чувства, переживания)

успокаиваться, успокоиться ① 안심하다, 진정하다, 마음을 가라앉히다; успокоиться! 안심하십시오!, 진정하십시오! ② (утишаться, затихать) 조용해지다; дети успокоились и уснули 아이들이 조용해진 후에 잠들었다 ③ разг. (удовлетворяться достигнутым) ...에 만족하다, ...을 흐뭇하게 여기다; ~ на достигнутом 달성한 성과에 만족하다 ④ (о боли и т. п.) 가라앉다 ⑤ (о ветре, море) 잔잔(잠잠)해지다

успокоение с 안심, 진정; 가라앉는 것 (чувств); 덜하게 하는 것 (боли); для ~ нервов 신경이 가라앉도록 **успокоительный** прил. 안심시키는, 진정시키는; ~ое известие 좋은 소식; ~ый тон 안심시키는 어조; ~ое средство 진정제

успокоить(ся) сов. с.м. успокаивать(ся)

усп м. уст. 입, 입술 ◇ из ~ в ~에서 사람 저 사람 입을 거쳐; у всех на ~ах 모두를 말하고있다

у́став м. 규약; воен. 규정; 헌장 (организации); У́став Коммунистической партии Советского Союза 소련공산당 규약; У́став ООН 유엔헌장

у́ставлять, у́стать 되곤하다, 지치다, 피로해 느끼다; у́стать с дороги 오래 여행하여서 피로해지다; у́стать сидеть 앉기에 지치다 ◇ не ~ая делать что-л. 원 세일이, 줄곤

у́ставить сов. ① с.м. у́ставлять ② разг.: ~ глаза на кого-л. ...에게 (...에로) 시선을 돌리다

у́ставлять сов. ① с.м. у́ставлять ② (на В) разг. (уставить) **у́ставлять** (размещать) 세우놓다, 배치하다; 꽃이 놓다 (книги в шкафу) ② (В Т) (значить целиком) 가득 놓다; письменный стол у́ставлен книгами 책상위에 책이 가득 놓여있다

у́ставиться сов. у́ставиться разг. ① (размещаться) 세우놓다, 배치하다; 꽃이 놓다 (книги в шкафу) ② (В Т) (значить целиком) 가득 놓다; письменный стол у́ставлен книгами 책상위에 책이 가득 놓여있다

у́ставиться сов. у́ставиться разг. ① (размещаться) 세우놓다, 배치하다; 꽃이 놓다 (книги в шкафу) ② (В Т) (значить целиком) 가득 놓다; письменный стол у́ставлен книгами 책상위에 책이 가득 놓여있다

у́сталый ж 피곤, 피로; от ~и 피곤하다 (от работы)

у́стал ж: без ~и 쉬지 않고, 피곤을 모르고; не зная ~и 피곤을 모른다

устанавливать, установить (В) ① (ставить, помещать) 세우다, 놓다, 설치하다; 가설하다 (напр. телефон) ② (организовывать, осуществлять) 조직하다, 설치하다; ~ наблюдение 감시를 조직하다 ③ (учреждать, узаконивать) 제정(설치)하다, 정하다; 규정하다 (правила); ~ цены 가격을 정하다; ~ расписание 수업시간표를 정하다; ~ нормы 기준량을 정하다; ~ дипломатические отношения 외교관계를

설정하다 ④ (добиваться чего-л.) 세우다, 달성하다; ~ тишину 정숙하게 하다; ~ новый рекорд 새 기록을 세우다 ⑤ (определять, выяснять) 확증하다 (확인)하다, 밝혀하다; ~ факты 사실을 확인하다; ~ истину 진실을 확증하다

устанавливаться, установиться ① (укрепляться, входить в силу) 잡히다; установился порядок 질서가 잡혔다; установилась тишина 조용해졌다 ② (о погоде) 좋아지다 ③ (формироваться, складываться) 서다, 잡히다, 형성되다

установить(ся) сов. с.м. устанавливать(ся)

установка ж ① (действие) 설치, 설; 정; 가설 (напр. телефона) ② (устройство, механизм) 장치, 설비; 식료약; ~ 동력장치 ③ (директива, указание) 지령, 지시 ④ (цель, направленность) 방향; ~ на высокое качество продукции 제품의 질을 높이는 방향

установление с ① 확립, 수립 (строя, власти); 설정 (отношений); 제정 (прав, закона) ② (определение) 확립, 확증; ~ факта 사실의 확인

установленный I прич. от установить II прил. 정해진, 제정된; 규정된 (о правилах и т. п.); ~ час 제정된 시간

устаревать, устареть 낡아지다

устарелый прил. 낡은, 낡아진; 뒤떨어진, 낙후한 (отсталый); совершенно ~ 낡아빠진

устареть сов. с.м. устаревать

у́стать сов. с.м. у́ставять

у́стлать, у́стлать (В Т) ...에 ...으로 깔다(들다); ~ полы коврами 방'바닥에 양탄자를 깔다

у́стлать сов. с.м. у́стлать

у́стло нареч. 구두로

у́стлый прил. 구두*, 구술*; ~ый ответ 구답; ~ый экзамен 구답시험; ~ая речь 입말, 구두어

у́стой ж ① (опора моста) 교대 ② (подпорка) 지주, 받침 ③ ~и жм (основы) 지반, 기반; ~и общества 사회의 기반

у́стойчивость ж ① 안정성; 견고성 (прочность) ② перен. (постоянство) 고정성, 불변성

у́стойчивый прил. ① 안정한, 안정적; 잡힐; 흔들리지 않는 (напр. о лодке); ~ое равновесие 안정한 균형 ② (постоянный, твердый) 불변한, 고정된, 안정한; ~ая валюта 안정한 통화; ~ые цены 고정가격; ~ые урожаи 안정한 수확 ③ перен. (стойкий) 확고한, 결심한; ~ые взгляды 확고한 의견; ~ое словосочетание 굳어진 단어 결합

у́стой сов. ① 서있다; ~ на ногах 두 발로 버티고 서있다 ② перен. (не поддаваться чему-л.) ...을 이겨내다; 견디다 (выдерживать); ...에 굴하지 않다 (в борьбе); не ~ перед чем-л. ...을 이겨내지 못하다

у́стойсь сов. ① 잔존해지다; 말아지다 (отстояться) ② перен. 안정되다, 고정되다

устроить, устроить (В) ① (сооружать) 짓다, 만들다 ② (организовывать) 조직(마련)하다, 꾸리다, 차리다, 베풀다; ~ выставку 전람회를 차리

다; устроить обед 만찬회를 차리다(마련하다, 베풀다) ③ (налаживать) 정돈(정리)하다; ~ свои домашние дела 가사를 정리하다 ④ разг. (делать, вызывать) 일으키다; устроить скандал 말쑤를 일으키다 ⑤: устроить кого-л. на работу ...을 취직시키다; ~ кого-л. в больницу ...을 입원시키다 ⑥ разг. (содействовать кому-л. в чём-либо) 보좌해주다, 제공해주다; я вам устрою встречу с ним ...는 당신이 그 사람과 만날수 있게 할것이다 ⑦ разг. (быть удобным, подходящим) 만족하게 하다, 마음에 들다; ~го меня устраивает 이것이 내 마음에 들니다; ~го меня не устраивает это 이것을 좋아하지 않는다

у́стриваться, у́строиться ① (налаживаться) 정리되다, 잡히다; его жизнь ещё не устроилась 그의 생활은 아직 자리가 잡히지 않았다; все устроится 모든것이 될것이다; все устроилось, как мы хотели 모든것이 우리 소원대로 되었다 ② (располагаться) 자리를 잡다; 거주하다 (на новом месте); как вы устроились в новой квартире? 집들이를 한후 어떻게 삽니까?; устроиться на диване沙發에 앉다 ③ (поступать на работу) 취직하다

у́стривать с ① 제거; 소멸 (уничтожение); 퇴치 (напр. неграмотности); ~ недостатки 결함의 제거 ② (отстранение) 해임, 해직

у́стривать(ся) сов. с.м. у́стривать(ся) **у́стривать, у́стривать** (В) ① 제거하다, 퇴치하다; 소멸하다 (уничтожать); ~ недостатки 결함을 제거(퇴치)하다 ② (отстранять) 해임(해직)하다

у́стриваться, у́стриваться (от Р) ...에서 물러나다, ...을 피하다

у́страпать, у́страшить (В) 무서워하게 하다, 위협하다

у́страшаться, у́страшиться (Р) ...을 무서워(두려워)하다, 겁을 먹다, 겁이나다

у́страшить(ся) сов. с.м. у́страшивать(ся)

у́стремить(ся) сов. с.м. у́стремлять(ся)

у́стремление с 지향; 의향, 의도 (цель, намерение)

у́стремлять, у́стремить (В) ① 돌리다, 돌진시키다 (войска) ② перен. 돌리다, 집중하다; 기울이다 (усилия); ~ взгляд на кого-л. ...에게 시선을 돌리다; ~ внимание на что-л. ...에 주의를 집중시키다

у́стремляться, у́стремиться ① 굴러가다, 돌진하다; 내려쫓다 (свернуть); 밀려흐르다 (о жидкости); ~ на противника 적을 향해 돌진하다 ② (к Д, на В) (иметь какое-л. направление) ...을 지향하다, ...을 향하여 있다; ...에 [게] 돌리다 (о глазах, взгляде) ③ перен. ...에 집중되다

у́стрица ж зоол. 굴

у́стройство с ① (действие) 건축, 창립, 설립; 조직, 마련 (организация); 정리 (налаживание); ~ на работу 취직 ② (строй) 기구, 체계, 구조 (техническое ~ 국가기구) ③ (конструкция) 구조



УСТ — УТО

④ (механизм) 기계장치; 설비 (оборудование); вентиляторное ~ 통풍장치; подъёмное ~ 기중(승강) 설비
усты́м м 먹진 곳 (в стене, в скале); дан (ступень)

усту́пая, усту́пить ① (В Д) 양보하다, 내어주다; 양도하다 (права); ~ место 자리를 양보하다; ~ дорогу 길을 내어주다; ~ территорию 영토를 양보하다
② (Д в П) (подаваться) 복종(종종)하다, 굽히다; ~ силе (давлению) 힘(압력)에 굴(종)하다 ③ (не выдерживать сравнения) [...보다] 못하다, 비교가 안되다; не ~ кому-л. в силе 힘에서 당할 사람이 없다; его сочинение не уступит вашему 그가 지은 작품은 당신의 작품보다 못하지 않다
④ (В Д) разг. (продавать) дешево(로) 팔아준다, 누계 팔다; усту́пить отрез за 15 рублей 옷감을 십오루블에 팔아준다

уступительный прил. 민중. 양보*;
~ союз 양보접속사

усту́пья́я сов. с.м. усту́пья́ть
усту́п[ш]а ж ①(действие) 양보; 양도 (прав, имущества) ②(компромисс) 양보; 호전 на ~и 양보하다; взаимные ~и 상호 양보; никаких уступок 조금도 양보하지 않다 ③ разг. (в цене) 값을 낮추는 것, 애누리; продать с ~ой 값을 낮추어서 팔다

уступчивость ж 양보심, 순종
уступчивый прил. 양보심이 많은, 순종하는

усты́е с ①(реки) 하구 ②(отверстие) 입구; ~ шахты 경구

усту́бывать(ся) сов. с.м. усту́блять(ся)
усту́бление с 십각화

усту́блять, усту́блять (В) 더 하다; 강화하다, 심화하다 (усиливать, обострять)

усту́бляться, усту́бляться 십각화되다, 강화(십각)되다

у́сы м.м. (ед. ус м) ①[교]수염 ② зол. 수염; 족수 (у насекомых) ③ бот. 편수

усыновить сов. с.м. усыновлять
усыновле́ние с 양자로 삼는 것
усыновля́ть, усыновить (В) 양자로 삼다

усы́пать сов. с.м. усыпать
усы́пать, усы́пать (В Л) ① 뿌리다, 끼얹다, 퍼붓다; усы́пать двор песком 마당에 모래를 퍼다 ② перен. 깔다; 총총하다 (о звездах и т. п.)

усы́пать сов. с.м. усыпать
усы́пать, усы́пать (В) ① 잠재우다 ②(при помощи гипноза, наркотиков) 마취시키다 ③ перен. 약화시키다, 무더게 하다; ~ близость 감각성을 무더게 하다 ④ (умерщвлять живое) 죽이다, 독살하다

усы́х[а]ть, усы́хнуть ① 말라서 줄다; 바삭 마르다 (о листьях) ② перен. 여위다, 파리해지다 (худеть), 늙어서 키가 줄다 (от старости)

у́таивать, у́тайть (В) ① 감추다; 침묵을 지키다 (умалчивать); ~ факты 사실을 묵과하다 ② (прячать) 숨기다 ③ (присваивать) 훔치다, 횡령하다

у́тайть сов. с.м. у́таивать
у́тай[ш]а ж разг.: без ~и 털어놓고

у́та́пывать, у́топа́ть (В) 밟아다치다; 닦다 (площадку и т. п.)

у́тащ[а]ть сов. (В) ① 끌어가다; 옮겨가다 (перенести); 가져가다 (унести) ② разг. (украсть) 슬그머니 가져가다, 훔치다

у́тварь ж собир. 도구, 기구; домашняя ~ 가재도구

утверди́тельное нареч. 긍정적으로
утверди́тельный прил. ① 긍정적; ~ый ответ 긍정적인 대답 ② лингв. 긍정*; ~ое предложение 긍정문

утверди́ть сов. с.м. утвержда́ть 2—4
утверди́ться сов. с.м. утвержда́ться

утвержда́ть, утверди́ть ① тк. несос. (В) (настойчиво говорить) 확언하다, 단언하다, 주장하다; категорически ~ 단호히 말하다 ② (В) (устанавливать, укреплять) 든든히 (견고하게) 세우다, 확립하다; утверди́ть свое господство 자기의 지배를 확립하다 ③ (В в П) (убеждать) 확신(확인)시키다, ...을 굳게 하다; ~ кого-л. в намерениях (мнении) ...로 하여금 의도(전해)를 굳게 하다 ④ (В) (принимать) 가결(결재)하다; 허락하다 (санкционировать); 비준하다 (официально подписывать); ~ проект 설계안을 비준하다; ~ в должности 임명을 비준하다

утвержда́ться, утверди́ться ①(укрепляться) 든든히 세다, 공고(견고)해지다, 확립되다 ② (в П) (убеждаться) 믿다, 확신하다; утверди́ться в своём мнении 견해를 든든히 가지다

утвержде́ние ①(укрепление) 든든히 세는 것; 확립 (власти) ②(принятие) 결재; 승인 (плана и т. п.); 비준 (документа); ~ в должности 임명비준 ③(мысль, положение) 확언, 주장, 존중

уте́кать, уте́чь ① 세다, 흘러가버리다 ② разг. (о времени) 흘러가다, 지나가다, 경과하다 ◇ много воды утекло с тех пор 오랜 세월이 지나갔다

уте́ком с 새끼오리, 오리새끼

уте́пление с 따뜻하게 하는 것, 방한

уте́плять сов. с.м. уте́плять
уте́плять, уте́плить (В) 따뜻하게 하다; 방한장치를 하다 (устанавливать отопление)

уте́реть(ся) сов. с.м. ути́рять(ся)
уте́р[е]л сов. 건디어내다, 닦아내다; я едва ~л, чтобы не рассмеяться 나는 웃어버리지 않고는 견딜수 없었다

уте́ря ж 상실; 분실 (документов)

уте́рять сов. (В) 잃다, 상실하다; 분실하다 (документы)

уте́ряться сов. 잃어지다, 상실되다; 분실되다 (о документах)

уте́с м 바람, 절벽

уте́чка ж 세서 주는 것, 흘리서 주는 것; 도중손실 (электроэнергии) ◇ ~ информ[а]ции 무실

уте́чь сов. с.м. уте́кать
уте́чь, уте́питься (В) ① 달래다, 위안(위로)하다; ~ в несчастье ...의 불행을 위안하다 ② разг. (доставлять радость) 기쁘게 하다

уте́п[а]ться, ут[е]питься 위안을 (위로) 얻다; ~ утешиться мыслью о том, что... ...한다는 생각에서 위안을 (위로를) 찾다(얻다)

уте́шение с ①(действие) 위안, 위로 (тж. в горе) ②(радость) 기쁨

уте́шительный прил. 위안을 주는,

위로가 되는; 기쁜, 반가운 (об известии)

уте́шить(ся) сов. с.м. утеша́ть(ся)

уту́лизи́ровать несос. и сов. (В) 쓰다, 리용하다

уту́ли[т]арный прил. 공리적; 실용적 (практический)

уту́ль м собир. 베를

уту́льсы́рьё с собир. с.м. уту́ль

уту́ль[и]й прил. 오리*; ~ое яйцо 오리알; ~ая ферма 오리공장 ◇ ~ая походка 오리걸음

уту́рять, ут[е]реть (В) 씻다; ~ слёзы 눈물을 씻다 ◇ ут[е]реть нос кому-л. 자기의 우월성을 보이다

уту́ряться, ут[е]ряться 자기 얼굴을 씻다

уто́кш[а]ть, ут[и]хну́ть ①(о звуках, шум) 고요해지다 ② перен. (о стихийных явлениях) 그치다; 자다 (о ветре)

уто́кш[а]ть перен. (о боли) 가라앉다 ④ (успокаиваться) — о человеке) 안심하다

уто́кш[а]ть сов. с.м. ут[и]хну́ть
уто́кш[и]рять сов. (В) разг. 진정시키다, 가라앉히다

уто́кш[и]ряться сов. разг. 진정하다, 가라앉다 (успокоиться); 약해지다 (ослабеть)

у́тка ж ① 오리; дикая ~ 물오리 ② разг. (ложный слух) 헛소리, 허위보도; газетная ~a 신문사의 허위보도; пусти́ть ~у 허위보도를 하다

у́ткуш[а]ть сов. (В) ① разг. 칠다, 지르다; ~ лицо в воротничк 얼굴을 깎추에 파묻다 ② перен. (глаза, взгляд) 돌리다 ◇ ~ нос в книгу 책에 몰두하다

у́ткуш[а]ться сов. разг. ① 빠다, 파묻다; ~ головой в подушку 머리를 베개에 파묻다 ② перен. 몰두하다; ~ в книгу 독서에 몰두하다

у́тлый прил. 든든치 못한, ~ чётны 든든치 못한 배

у́ток м текст. 비[시]

уто́лит сов. с.м. уто́лять

уто́ление с ①(действие) 굶게(두절)하는 것 ② (место) 굶은(두꺼운) 곳

уто́лять, уто́лить (В) ① 만족시키다; 덜다 (жажду); 끄다 (голод) ② (ослабить) 덜어주다, 완화시키다, 경감시키다

уто́мительный прил. 피로하게 하는, 고단한; ~ая работа 고단한 일

уто́митель(ся) сов. с.м. уто́млять(ся)
уто́мление с 피곤, 피로

уто́мля́ющий I прил. от уто́мий II прил. 피곤한, 피로한; ~ое лицо 피곤해보이는 얼굴

уто́млять, уто́млять (В) 피곤하게 (고단하게) 하다; 지루하게 하다 (надоедать)

уто́мля́ться, уто́мля́ться 피곤해지다, 피로하다

уто́ну́ть сов. с.м. то́ну́ть и уто́па́ть 1, 2

уто́н[а]ть, уто́н[и]ть ① 가늘게 하다 (проволоку и т. п.); 얇게 하다 (кожу и т. п.) ② перен. 세련시키다

уто́н[е]нный I прил. от уто́н[и]ть II прил. 세련된, 섬세한; ~ вакуум 세련된 취미

уто́па́ть, уто́нуть (в П) ① (погружаться) ...에 잠기다(가라앉다); ...에 침몰하다 (о судне); ...에 빠져죽다 (о человеке) ② перен. 빠지다, 파묻히

다; ~ в снегу 눈속에 빠지다 ③ тк. несов. (пользоваться чем-л. в излишестве) ...에 빠지다; ~ в роскоши 사치에 빠지다 ◇ ~ в крови 손을 피로 물들이다

утопáющий м 물에 빠진 사람 ◇ ~ и за соликум хватается посл. ≡ 물에 빠진 늙은 지푸라기라도 잡는다
утопизм м 공상적, 공상적 리론
утопист м 공상적 사회주의자
утопист(ся) сов. с.м. топить(ся) Ш
утопический прил. ① филос. 공상적; ~ социализм 공상적 사회주의 (несбыточный) 환상적 ③ лит. 유토피아*

утопия ж ① (фантаст) 이상향 ② филос. 공상적 리론, 유토피아적 ③ лит. 유토피아적작품

утопление ж м, -ца ж 물에 빠진 것은 사람

утопять сов. с.м. утапывать
утопление с. ① 보다 정확(명료)하게 하는것; ~ значения слова 단어의 의미를 정확하게 하는것 ② (поправка) 정정

уточить сов. с.м. уточнять
уточить, уточнить (В) 정확하게 (명료하게) 하다; уточнить термин 술어를 정확하게 하다

утрясать, утрясти (В) 3(삼)배로 늘이다(증가하다)

утрясаться, утрясться 3(삼)배로 늘다

утрамбовать сов. с.м. утрамбовывать
утрамбовывать, утрамбовать сов. (В) 다지다; 밟아다지다 (ногами); 닦다 (площадку и т. п.)

утра́тá ж ① (действие) 상실; ~а трудоспособности 노동능력상실 ② (потеря) 손실; понести ~у 손실을 당하다

утра́тить сов. с.м. утрачивать

утрачивать, утра́тить (В) 잃다, 상실하다; 여의다 (родственнику); утра́тить силу (действие) 효력을 상실하다
утренний прил. 아침*; 오전* (до полудня); ~я заря 아침노을; ~я зарядка 아침제조; ~я смена 오전교대

утренний а. ① (спектакль) 오전공연 ② (мороз) 아침추위

утрированный I прич. от утрировать II прич. от утрировать (преувеличенный); 외곡된 (искажённый)

утрировать несов. и сов. (В) 과장하다 (преувеличивать); 외곡하다 (искажать)

утро с 아침; 오전 (время до полудня); раньше -o 이른 아침; пять часов -a 오시반 다섯시; по -o-нам 아침마다; на (следующее) -o 다음아침에 ◇ доброе -o!, с добрым -oм! 안녕히 주무셨습니까?

утро с беан, 배*속; в -e матери 어머니의 배안에서

утробный прил. 배안에서 일어나는; биол. 태배*; ~ период развития зародыша 태배발육기

утробный(ся) сов. с.м. утробивать(ся)

утром нареч. 아침에, 오전에 (до полудня); сегодня - 오늘아침에; вчера (завтра) - 어제(내일) 아침에

утруждать (В) 수고시키다, 피를 끼치다; ~ кого-л. просьбой 부탁으로 ...에게 피를 끼치다

уто́г м 다리미; электрический - 전기다리미; гладить -oм 다리미로 다리다

уто́жыть (В) 다리다; 다림질하다 (заниматься утюжкой)

уто́жная ж разг. 오리고기
уф межд. а, аа; ~, как душно!

а, 참 무덥구나!

у́ж межд. ① (при восхищении, удивлении) 아, 오, 예크 ② (при обозначении резкого звука) 짹, 쾇, 쿵

у́ж ж 생산권

укаб м 홑타기, 홑패이

укабистый прил. 홑타기가 많은, 울분불분한

ука́живать (за Т) ① (заботить) ...을 돌보다; ...을 시중하다 (за детьми); ...을 간호하다 (за больным); ...을 손질하다 (за цветами, животными) ② (за женщиной) ...을 붙들다나이다, 귀를 달아다니다

ука́жить сов. (В) ① [불]잡다; 붙여두다 (крепко взять); ~ за руку 팔을 잡다 ② перен. разг. 알아차리다, 모작하다

ука́живаться сов. (В) ① (взяться за что-л.) [불]잡다; ~ за столб 기둥을 붙잡다 ② перен. разг. (приняться за что-л.) 빨리 ...에 착수하다, 빨리 ...을 시작하다, ...에 달라붙다; ~ за работу 일에 달라붙다 ③ перен. разг. (воспользоваться чем-л.) ...에 달라붙다(배달리다); ~ за интересное 좋은 생각에 달라붙다

ука́жить ж разг. ① (приём) 솜씨, 동작 ② (ловкость) 빠, 날랜 동작 ③ (повадка) 행동, 태도

ука́жить сов. с.м. ука́живаться

ука́живаться, ука́житься (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́жился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́жился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ука́прёвие с. с.м. ука́прёвлять

ука́прёвлять, ука́прёвить (+ инф.) разг. ...용하게 하다(배내다); он ука́прёвился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ука́прёвился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

У

УТО—УЧА

не 출발하였다; пароход ушёл вчера гости я уже 출발하였다(떠났다) ② (от Р) (отпуск) 몸을 피하다; 달아나다, 도망(도주)하다 (бегством) ③ (от Р) (покидать) ...을 버리다 ④ перен. (избавляться от чего-л.) ...에서 벗어나다, ...을 면하다(피하다); ~ от преследования 추격에서 벗어나다 ⑤ (переставать заниматься чем-л.) ...을 그만두다; 퇴직하다 (со службы); ~ с работы 일을 그만두다; ~ в отставку 사직하다; ~ на пенсию 사회보장을 받다; ~ со сцены 무대생활을 그만두다 ⑥ (о времени) 지나가다, 경과하다; время ещё не ушло 아직 때가 늦지 않았다 ⑦ (на В) (расходовать) 소비되다, 걸리다, 들다; на учёбу uphill пять лет 공부하는 데 5(오)년이 걸렸다; на строительство ушло много денег 건축에는 기꺼의 돈이 들었다 (소비되었다) ⑧: часы ушли вперед 시계가 빠르다; за неделю часы ушли на семь минут 한주일에는 시계가 7(칠)분 빨랐다 ⑨ (в В) (увлекаться чем-л.) ...에 몰두하다(열중하다); ушёл в науку 과학에 몰두하다; с годовым ушёл в чтение 독서에 열중하다 ⑩ тк. несов. (простирается) ...을 향하여 편다(돌아다); дорога уходит вдаль 길이 먼곳으로 뻗었다 ◇ с этим далеко не уйдёшь 이것이 있어도 할수 없다; уйти ни с чем 빈 손에 돌아가다; уйти в себя 생각에 깊이 잠기다; уйти вперед 따라앞서다, 전진하다; почва ушла из-под ног козла-либо 의탈할 곳이 없다; уйти из жизни 죽다

ухудш́ить, ухудш́ить (В) [더욱] 나쁘게 하다; 악화시키다 (положение, состояние больного)

ухудш́аться, ухудш́иться 더 나빠지다; 더 악화되다 (о положении, о состоянии больного)

ухудш́ение с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

ухудш́ивание с. с.м. ухудш́ивать

ухудш́ивать, ухудш́ить (+ инф.) разг. ...을 좋게 하다(배내다); он ухудш́ился влезть на дерево 그는 용하게 나무에 올라갔다; он ухудш́ился сделать радиоприёмник 그는 라디오 수신기를 만들어냈다

участков[ый] I прил. 구역*, 지역*; -ая избирательная комиссия 분구선거위원회 **II разг.** (милиционер) 구역담당사회의안전원

участливо нареч. 인정깊게, 동정어리게

участливо прил. 동정심이 많은; 동정어린 (об отношении)

участник м 참가자; 공병자 (сообщник); -войны 전쟁참가자; ~соревнований 경기참가자

уча́сток м ① 구역, 지구; 작업소 (место работы); строительный ~건설구역; ~земель 땅떼기; лесной ~임지; приусадебный ~터밭 ② (часть чего-л.) [표면의] 부분; ~кожи 피부의 부분 ③ (часть фронта) 작전구역; ~обороны 방어구역 ④ (область, сфера) 분야, 부문; ответственный ~работы 사업의 중요한 분야 ⑤ (административный) 구역; избирательный ~[선거]분구 ⑥ ж.-д. 선로구 ⑦ ист. (политический) 파울스, 경찰서

участ ж 운명, 숙명; 팔자 (рок); горькая ~비운; разделить чью-л. ~운명을 같이 하다

уча́стия, участвовать I 빈번하게 (찾기) 하다 ② (ускорять) 빠르게 하다

уча́стияся, участиться I 빈번하여지다; 잦아지다 (о пульсе) ② (ускоряться) 빨라지다

уча́стни[к] I прич. от участвовать II прил. ① 빈번한; 잦은 (о пульсе и т. п.) ② (ускоренный) 빠른

уча́щийся м 학생 (в школе); 대학생 (в вузе)

учёба ж 공부, 학습, 수업; партийная ~다 당학습; военная ~다 훈련; посылать кого-л. на ~у ...을 공부하러 보내다

учебник м 교과서; ~истории 역사 교과서

учебни[к] прил. ① 학습*, 수업*, 교수*; 교육* (образовательный); ~ый год 학년; ~ое время 수업시간; ~ое заведение 학교, 교육기관; ~ые пособия 참고서 (книжи); 교재 (учебные материалы); ~ый план 과정안 ② (тренировочный) 연습*; воен. 훈련* ~ый самолёт 연습기; ~ый батальон 훈련대대; -ая стрельба 사격연습

уче́ни[е] с ① 공부, 학습, 교수; отдавать ~е 공부시키다, 공부하러 보내다 ② обыкн. мн. ~я воен. 훈련, 연습 ③ (теория) 학설; реал. 고려; марксистское ~е 맑스주의학설

уче́ни[к] м, -ца ж ① 학생 ② (обучающийся ремеслу) 전승공; ~к токаря станковёр 전승공 ③ (последователь) 제자, 도제

уче́нически[й] прил. ① 학생*; ~я тетрадь 학생노트 ② перен. (незрелый) 미숙한, 유치한

уче́ничество с ① 학생생활; 학생시절 (период жизни) ② (обучение ремеслу) 기능(기술)교육

уче́ньство ж 박식, 해박

уче́ный I прил. ① 박식한, 해박한; ~ый человек 박식한 사람 ② (научный) 과학*; ~ый совет 과학평의회; -ая стéпень 학위 ③ (овлаченный чему-л.) 훈련받은; 길들인 (о животных)

II м 학자; выдающийся ~ый 뛰어난 학자

уче́ть сов. с.м. учитывать
учёт м ① (подсчёт) 계산; 정리 (упорядочение); ~товаров 상품정리; магазин закрыт на ~상점은 상품정리중이다 ② (принятие во внимание) 고려

③ (регистрация) 등록; военный ~군사등록; взять кого-л. на ~...를 등록하다; стать на ~...에 등록되다; сносить кого-л. с ~а 명단에서 제외하다 ◇ ~вексель 수형의 할인

уче́тный прил. ① 등록*; -ая карточка 등록카드 ② фин. 할인* ~ый банк 할인은행

уче́тчи[к] м, -ца ж 계산원; 등록원 (регистратор)

уче́тлице с [전문]학교; медицинское ~의학학교; военное ~군관학교

учи́ный сов. с.м. учинять
учи́ный, учинить I (B) разг. ...을 하다 (자랑하다); 빚어내다 (скандал), учинить расправу над кем-л. ...을 처단하다

учи́тель м, -ница ж ① 교원, 선생; школьный ~학교교원; ~русского языка 러시아교원 ② (наставник) 스승, 선생

учи́тельская ж 교원실

учи́тельски[й] прил. 교원*; -ая деятельность 교원활동

учи́тельство с ① (профессия) 교원직업 (성할) ② собир. (учителя) 교원들, 교원집단

учи́тельствова[ть] 교원생활을 하다, 교원을 잡다

учи́тывать, учесть I (производить учёт) 계산하다 ② (принимать во внимание) ...을 고려하다, ...을 염두에 두다; учесть опыт 경험을 고려하다 ◇ учесть вексель фин. 수형을 할인하다

учи́ть I (B D) ...을 ...에게 가르치다 (배워주다); ~кого-л. грамоте кому ...에게 가르치다 (배워주다); (B + инф.) ...에게 ...하는것을 가르치다; ~кого-л. играть на рояле ...에게 피아노를 타는것을 가르치다 ② (B) (дрессировать) ...을 길들이다 ③ (B D) (наставлять) 훈시하다 ④ с союзом что (развивать теорию) 교시하다, 가르치다 ⑤ (B) (запоминать, усваивать) 습득하다, 배우다; ~уроки 학과를 복습하다; ~стихотворение 시를 외우다

учи́сь I (D) (приобретать знания) ...을 배우다 (공부하다); ~музыке 음악을 습득하다; ~корейскому языку 조선어를 배우다 ② (иде-л.) 공부하다, 배우다; ~в школе 학교에서 공부하다; он ~чится в Москве 그는 모스크바에서 공부한다

учи́тельски[й] прил. 창립*; ~ый съезд 창립대회 ◇ ~ое собрание 헌법 제정회의

учре́дить сов. с.м. учреждать

учре́ждать, учреди́ть (B) ① 창립 (창설)하다; ~общество 협회를 창설하다 ② (вводить) 제정하다, 정하다; ~премию 상을 제정하다

учре́ждение с ① (действие) 창립, 창설; 제정 (введение) ② (организация) 기관, 시설; государственное ~국가기관; культурно-бытовые ~я 문화후생 시설

учи́тый прил. 인사성이 있는 (о человеке); 정중한 (о поведении)

учи́уть сов. (B) разг. ① 범세를 알고 알다 ② перен. 알아차리다

уша́нка ж разг. 털모자

уша́т м /у-е 손잡이가 있는/ 물통

ушиб м ① (действие) 다치는것, 타박상을 입는것 ② (место) 다친 자리; [다쳐서 생긴] 멍 (синяк)

ушиба́ть, ушиби́ть (B) 다치다

ушиба́ться, ушиби́ться 다치다, 타박상을 입다; ушиби́ться о порог 문턱에 다치다

ушиби́ть(ся) сов. с.м. ушиба́ть(ся)
ушиба́ть, ушиби́ть (B) [바느질하여] 좁하다 (줄이다)

уши́ть сов. с.м. ушивать

ушко с ушениш. (от уха) 작은 귀

ушко с ① с.м. ушко ② (изолки) 바늘

уш (с) (сапога) 손잡이 꼭지 ④ (пуговицы) 단추구멍

ушник м (врач) разг. 이/과의

ушник прил. к: ~ая сёра 귀에지, 귀지; ~ый врач 이/과의

ушн[е] с 글짜기, 헌묵, 제묵

ушн[е] сов. с.м. ушн[е]ть

ушн[е]ние с ① (ограничение) 제한 ②: ~грязи мед. 헤르니아장문

ушн[е]ть, ушн[е]ть (B) ① (закрывать) 끼다, 꼭 잡다; ушн[е]ть палец дверью 문에 손가락을 끼다 ② перен. (ограничивать) 제한하다, 억제하다; ~права 권리를 제한하다 ③ перен. (оскорблять) 훼손시키다; ~самолёбы 자존심을 훼손시키다

ушерб м 손해, 손실; материальный ~물질손해; без ~а для дела 사업에 손실없이; нанести ~а 손해를 주다 ◇ в ~хому-чему-л. ...에 [게] 해물제; луна на ~е 달이 점점 이지러져간다

ушн[у]ть сов. (B) 고집하다

ушот м 안락; домашний ~가정적 안락

ушотный прил. 아늑한, 안락한, 아담한

уязви́мость ж 상하기 쉬운것

уязви́мый прил. 상하기 쉬운

уязви́ть сов. с.м. уязвлять

уязвля́ть, уязви́ть (B) ① 상하게 하다 ② перен. (обидеть) 모욕하다; 손상하다 (самолюбие, гордость); это замечание уязвило его 이 지적에 그는 분

이 났다

уясни́ть сов. с.м. уяснить

уясни́ть, уясни́ть (B) 리해하다, 명백히 하다, 이해하다; уясни́ть суть дела 문제의 본질을 명백히 알다

Ф

фа с нескл. муз. фа

фа́брика ж 공장; ткацкая ~방직공장

фа́брикат м 공장주

фа́брикат м [한]제품

фа́брикари[й] с 제작, 제조 ② перен. 조작, 위조; 날조 (сказов)

фа́брикова́ть, сфа́брикова́ть (B) ① разг. кром. 다함으로 제조(제작)하다 ② перен. 위조하다, 조작하다; 날조하다 (сказу)

фабрично-заводской: -ое обучение
공장에서 (의) 노동자 양성
фабричный прил. ① 공장: -ая
марка 공장의 상표, 공장표 ② (про-
мышленный) 공업: -ый район 공업지
대

фабула ж лит. 파블라
фавор м быть в -е у кого-л. ...의
총애 (비호)를 받다; быть не в -е у
кого-л. ...의 인기가 없다
фаворит м, -ка ж 총아, 종신
фагот м муз. 파고트
фагоцит м биол. 세포골, 식세포
фаза ж ① (стадия) 단계 ② в на-
учн. сг: -ы Лунь 월상; -а покоя
биол. 휴면상; твёрдая -а хим. 고상;
-а переменного тока эл. 교류의 위상

фазан м пш
фазаний прил. 펍
фазис м см. фаза 1
фазометр м эл. 삼차계, 위상계
фазотрон м физ. 파조트론
факал м ① 화배 ② (конусообразное

палка) 연료분출
факельный прил. 화*불*; -ое
пешение 불행행

факельный м пел, 화배잡이
факсимиле I с нескл. ① 정확한 복사,
사본 ② (книже, печатка) 연판, 음
화 II прил. неизм. и нареч. 정확한 복
사 (모사)하여

факт I м 사실; достоверный ~ 확신
한 사실; доказывать на ~ ах 사실에
의하여 증명하다; приводить ~ы 사실
을 들다 II в знач. сказ. разг.: ~ что...
...하는 것이 사실이다 (분문이다);
что Иванов болен, это ~ ~ 이와노프
등두마 ~ 알고있는 것이 사실이다 <
поставить кого-л. перед совершив-
шимся ~ом ...에게 알리다 (통지하다)
фактический нареч. 사실상, 실제로
фактический прил. 사실[상], 실지*,
실제*: -ие данные 실지자료; -ое
положение 실상, 실제, 진실

фактор м 요인, 요소; решающий ~
결정적인 요인
фактория ж [외국인이 경험하는]
수배소

фактура ж ① исх. 수법, 기교 ②
(характер обработки материала) 표
면가공

факультативный прил. 임의*, 수의*,
선택*: -ая дисциплина 선택과목
факультет м 학부; юридический ~
법학부

факultéтий прил. 학부*; -ое
собрание 학부회의

фаланга ж ① (ряд, шеренга) 대렬
② anat. 지골, 지절

фалда ж 옷자락

фальсификатор м 위조자, 날조자;
-ы истории 역사의 위조자

фальсификация ж ① 위조, 날조; 모조
(подделка); 변질 (продуктов); ~ до-
кументов 문건위조; ~ выборов 선거결
과의 날조; ~ исторических фактов
역사적 사실의 위조; ~ молока 우유
의 변질 ② (подделанная вещь) 위조
품, 모조품

фальсифицировать несов. и сов. (B)
위조하다/날조하다(사물 и т. п.); 모
조하다(вещь); 변질시키다(продукт).

фальш м ① тез. 접속선 (шов); 흠
(паз) ② полигр. 접지선

фальцевать, сфальцевать (B) ①

тез. 홈을 파다(делать пазы); 접속선
을 잇다(делать швы) ② полигр. 접
다, 접지하다

фальшёт м муз. 판세토, 가성; ~ом
가성으로

фальцовка ж полигр. 접지

фальцовщик м полигр. 접지공

фальшивить, сфальшивить ① 위선
적으로 행동하다; 속이다, 기만하다 (об-
манывать) ② (фальшиво петь, иг-
рать) 틀리게 노래하다(여주하다)

фальшивка ж разг. 위조물건

фальшивомонетчик м 화폐위조자

фальшивый прил. ① 가짜*, 거짓*,
위조*; -ая монета 가짜돈; -ые доку-
менты 위조문건 ② (наподобие под-
линного) 모조*; 인조* (искусствен-
ный); -ый алмаз 모조금강석 ③ (не-
искренний, неестественный) 부자연
한; -ая улыбка 선웃음; -ый человек
위선적인 사람 ④ (о пении, муз. ис-
полнении) 곡조가 맞지 않음, 틀림;
-ая нота 틀린 곡조

фальшь ж ① (неискренность) 위선,
허위, 거짓; 사기, 기만 (обман) ② (в
пении, в муз. исполнении) 곡조가 맞
지 않음

фамилля ж ① 성; как ваша ~? 당신
의 성은 무엇입니까? ② (род) 가계

фамильный прил. 가족*; -ые пор-
т্রেты 가족들의 초상화들; -ое сход-
ство 일족 유사점

фамильяричать (с T) разг. 허물없이
이 줄다(행동하다)

фамильярно нареч. 허물없이, 어렵
성없이

фамильярность ж 허물없는것, 어
렵성없는것

фамильярный прил. 허물없는, 어
렵성없는

фанатизм м 맹신, 광신

фанатик м ① 맹신자, 광신자 ② пе-
рен. 열광자

фанатический, -ый прил. ① 광신
적, 맹목적 ② перен. 열광적

фанера ж 합판, 베니야판

фанерный прил. 합판(베니야판)으
로 만든, 합판*; 베니야판*; -ая перего-
родка 합판으로 만든 칸막이

фантазёр м, -ка ж 환상가, 공상가

фантазировать ① 환상(공상)하다 ②
(выдумывать) 꾸며내다

фантазия ж ① (воображение) 상상
력, 상상 ② (мечта) 공상, 환상, 몽상

③ разг. (причуда) 이상한 생각, 변덕;
ему пришла в голову ~ 그는 갑자기
이상한 생각이 떠올랐다; придет же
в голову такая ~! 이런 무슨 변덕이
나! ④ муз. 환상곡

фантаст м ① 상상력이 풍부한 사람;
몽상가 (фантазёр) ② (писатель) 환
상작가

фантастика ж ① 환상, 상상 ② соб-
ир. разг. (литературные произведе-
ния) 환상작품; научная ~ 과학적 환
상[작품] ③ (нечто нереальное) 공
상적인것

фантастический прил. ① 환상*, 환상
적; ~ роман 환상소설 ② (придуд-
ный) 기괴한, 기이한; 이상아웃한 (не-
лельный) ③ (нереальный) 공상적 ④ (не-
вероятный, несбыточный) 비현실적,
믿을수 없는; 허황한 (вздорный); ~
проект 비현실적 계획

фанфара ж ① (муз. инструмент) 피

ФАБ—ФЕД

스톤이 없는 진 트럼페트 ② (си-
нал) 나팔의 신호 ③ муз. 관파레

фа́ра ж 헤드лайт, 앞전등

фа́рада ж физ. 파라드

фа́раон м ист. /고대이집트의/왕

фа́рватер м мор. 복경, 수로; мор-
ской ~ 항로 < плыть (идти, нахо-
диться) в -е кого-чего-л. ...에[게] 추
종하다

Фаренгейт м: термометр -а 화씨온
도기

фарингит м мед. 인두염

фарисей м 위선자 (лицемер)

фарисейский прил. 위선적; -ие
фразы 위선적인 말/공부

фарисейство с (лицемерие) 위선

фармаколог м 약학자

фармакология ж 약학

фармакопей ж 약방본, 약전

фармацевт м 약제사

фармацевтический прил. 약제사*; 의
약* (лекарственный)

фарс м ① театр. 어리광극 ② пе-
рен. 놀음

фартурк м 앞치마, 행주치마, 에프론

фарфор м ① (материал) 자기, 사기
② собир. (изделия) 자기제품; 사기그
릇 (посуда)

фарфоровый прил. 자기*, 사기*;
-ая посуда 자기(사기) 그릇; -ый
завод 도자기공장

фарш м 잘쳐 다진 고기 (мясной);
잘쳐 다진 소 (начинка)

фаршированный I прич. от фар-
шировать II прил. 소를 박은; ~ пер-
ец 고기소를 박은 풋고추

фаршировать (B) ...에 소를 박다

фас м 정면, 앞면

фасад м [건물의] 앞면, 정면, 전면

фасованный I прич. от фасовать II
прил. 정량도장을 한; ~ товар 정량도
장을 한 상품

фасовать (B) [저울에 달아서] 포장
하다, 정량도장하다

фасовочный прил. 정량도장*; -ый
цех 정량도장직장; -ая машина 정량도
장기

фасольный прил. 감남콩*

фасоль ж 감남콩, 당콩; 팥 (углова-
тая)

фасон м (одежды и обуви); 모양,
형, 패턴 (форма изделий)

фасонный прил. 일정한 형(본)에
맞추어 만든; тез. 형*: -ое железо
정형

фатя ж 편사포

фаталист м宿命론자, 운명론자

фатальный прил. ①宿命적 ② (вы-
ражающий обреченность) 죽을 운
명*

фауна ж 동물상

фашизм м 파시즘

фашист м 파시스트

фашистский прил. 파쇼*, 파시스트*

файвс м ① (материал) 파인스[도트]

② собир. (изделия) 파인스도기

файяновский прил. 파인스

февраль м 2[й]월

февральский прил. 2[й]월*

федеральный прил. 연방*

федеративный прил. 연방*; -ая
республика 연방공화국

ФЕД — ФНР

федерация ж 연방; 연맹 (союз); Всемирная ~ профсоюзов 세계직업연맹; ~ футбола 축구협회
федерический, -ный прил. ① театр. 문학극* ② перен. 신비로운, 신묘한

феерия ж ① театр. 문학극 ② перен. 신비로운 광경
феерверк м 불꽃, 명화포
фельдмаршал м 육군원수
фельдшер м 중의
фельдшерья м 연락관, 비밀복사
фельетон м 텔레톤; 텔레토단 (в газете)

фельетонист м 텔레토작가
феникс м myth. 봉황
фенол м хим. 페놀, 석탄산
фенимен м ① 현상 ② (о человеке) 뛰어난 인물

феноменальный прил. ① филос. 현상* ② перен. 비범한, 비상한
феодал м ① ист. 봉건령주 ② перен. 봉건적 인간
феодализм м ист. 봉건주의; 봉건제도 (строй)

феодалный прил. ист. 봉건[적]
ферзь в шахм. /사양장기에서/ 너왕

ферма I ж ① 개인농장, 페르마 ② (в колхозе, совхозе) 농장; 목장 (животноводческая); птицеводческая ~ 양곡목장
ферма II ж стр. 트라스, 대들보, 도리

фермент м биол., хим. 효소, 발효
фермер ж 개인농장주
ферросплав м 합금철

фестиваль м 축전, 제전
фестивальный прил. 축전*
фестон м ① archit. 화관(물결형) 장식 ② (зубчатая кайма) 톨날레스
фетиш м 우상
фетишизировать (В) 우상화하다

фетишизм ж ① 우상숭배 ② перен. 맹신, 우상화하는것
фетр м 고급벨트
фётровый прил. 고급벨트*; 고급벨트로 만든 (из фетра)

фехтовальный прил. 격전*
фехтовальщик м 격전선수
фехтование с 격전[술]
фехтовать 격전을 하다

фешенебельный прил. 고급*, 우아한
фея ж 신녀
фиалка ж 세비꽃, 세비꽃
фиалко с нескл. 실패; потерпеть ~ 실패하다

фибра ж ① (волокно) 동식물의 섬유 ② (материал) 화이버; चेमोदान 이 ~ы 화이버트럼프 ◇ всеми ~ами души 가득으로, 온몸으로
фибрный прил. 화이버*; 화이버로 만든 (из фибры); ~ чеמודан 화이버트럼프

фибрин ж мед. 섬유중
фи́та ж ① bot. 무화과나무 ② (плод) 무화과

фицра ж ① 의도, 모상; 물, 몸매 (человека) ② (в танце) 자세; 취가 (в полёте, на коньках) ③ шахм. 장기쪽
④ мат. 도형 ⑤ (человек) 인물, 대인
⑥ иск. 상, 조상

фигуральный прил. 비유적; ~ое выражение 비유적인 표현
фигурировать 있다, 존재하다, 나타나다; ~ в качестве кого-л. ...으로서 나타나다; ~ в печати 출판물에 나타나다

фигурист м, ~ка ж 휘저선수
фигурный прил. ① 도형* ② (об инструменте) 도형을 내는 ③ (с узором, тиснением) 무늬가 있는 ④ (исполняемый с фигурами) 휘저* ~ое катание [на коньках] [빙상] 취가; ~ые коньки 휘저용 스케트

физик м 물리학자 (учёный); 물리교원 (преподаватель)
физика ж 물리[학]; ~ атомного ядра 원자[학]물리학

физико-математический прил. 물리수학*
физиолог м 생리학자

физиологический прил. 생리학적, 생리*; ~ расторг 인공형질
физиология ж 생리학
физиономия ж ① 얼굴[표정] ② перен. 면모, 모습

физиотерапия ж 물리요법
физициский прил. ① (относящийся к физике) 물리*; ~ий кабинет 물리실험실; ~ая химия 물리화학 ② (мускульный) 육체*; 신체* ~ый труд 육체노동; ~ая сила 체력 ◇ ~ая культура 체육; ~ая карта 자연지도; ~ая география 자연지리[학]

физикультура ж (физическая культура) 체육
физикультурник м, ~ца ж 체육가, 운동가

физикультурный прил. 체육*; ~ парад 체육인들의 분례행진; ~ костюм 체육복

фиксировать несов. и сов. (сов. тж. зафиксировать) (В) ① (закреплять) 고정(고착)시키다; фото 정착시키다 ② (сосредоточивать) 집중시키다; ~ внимание на чём-л. ...에 주의를 집중시키다 ③ (отмечать, регистрировать) 기록하다, 적어두다; ~ события 사건을 기록하다

фиксироваться несов. и сов. ① (сосредоточиваться) 집중되다 ② (закрепляться) 고정(고착)되다; фото 고정(정착)되다 ③ (отмечаться, регистрироваться) 기록되다

фиктивный прил. 허구적, 가상적; 위조된, 가짜* (поддельный)
фиксус м бот. 나도고무나무
фикция ж 허구; 꾸며낸것 (вымысел)

филантроп м 박애가, 자선가
филантропический прил. 박애*, 박애적, 자선적

филантропия ж 박애, 자선
филармония ж 음악보금협회
филателист м 우표수집자, 우표애호가

филателистический прил. 우표수집[자]*; ~ое общество 우표수집자 협회
филателия ж 우표수집
филэ с нескл. ① 동심[고기] ② (мясо или рыба без костей) 뼈를 발라낸 고기(물고기)

~ филинж с стр. 합판
филлиал м 분관 (учреждения); 지부 (общества, институтов); 분점 (магазина); 분교 (учебного заведения); 지점 (банка); 분원 (академии наук)

филлиграфный прил. (искусный) 섬세한, 세밀한
фильм м 수리부엉이
филёлог м 어문학자
философический прил. 어문학적, 어문* ~ое отделение 어문학과
филология ж 어문학
философ м 철학자, 철학자
философия ж 철학; 원리 (филос. основы)

философский прил. ① 철학*; ~ий трактат 철학론 ② разг. (глубокомысленный) 사려깊은
философствовать ① 철학을 연구하다 ② перен. 공문을 늘어놓다
фильм м 영화, 필름; художественный ~ [예술]영화; монтаж ~ 영화를 맞추기; демонстрировать ~ 영화를 상영하다; двухсерийный ~ 2이)부작 영화

фильтр м 레파기; 러파기 (световой); 러퍼기 (тепловой)
фильтрация ж ① 러파[화] ② (просачивание) 침투

фильтровать (В) ① 러파하다 ② перен. разг. 고르다, 선별(선출)하다
финим м ① 향, 향연료 ② перен. 아침, 야유; курить ~ кому-л. ...을 아침하다(일할거리다)

финия м ① (хочен) 끝, 마감, 종말 ② муз. 종곡 (оперы); 종막 (песни) ③ спорт. 결승경기, 결승전; выйти в ~ 결승전에 나가기; играть в ~ е 결승전을 [진행]하다
финиальный прил. ① 끝*, 마감*, 종결* ② спорт. 결승*; ~ матч 결승경기, 결승전

финансирование с 자금공급, 융자
финансировать несов. и сов. (В) ...에 융자하다; ~ строительство 건설에 융자하다
финансист м ① (специалист) 재정전문가 ② (капиталист) 금융자본가
финансовый прил. 재정*, 금융*; ~ый капитал 금융자본; ~ые затруднения 재정난; ~ый кризис 재정위기, 재정난

финансы мн. ① 재정, 재무 ② разг. (деньги) 돈

финик м 대추야자
финиковый прил. ~ая пальма 대추야자나무

финиш м спорт. 결승선; 결승점 (конечный пункт); ласт (последняя часть дистанции); первым прийти к ~у ...보다 먼저 결승선에 달하다

финишировать несов. и сов. 결승선에 달하다, 결승점을 통과하다
финишный прил. 결승선*; ~ый столб 결승대; ~ая линия 결승선의 테프; ~ая черта 결승선

финья I ж см. финны
финья II ж разг. (нож) 핀란드칼

финя м фин. финны
финны мн. (ед. финн м, финка ж) 핀란드사람[들]

финский прил. 핀란드*; ~ язык 핀란드어 ◇ ~ нож см. финья II

финолётный прил. 자석*, 자지릿*; ~ый цвет 자색, 자지릿; ~ые чернила 자색잉크

фирма ж геогр. 피오르드, 협관
фирма ж 기업체, 회사; 상회, 상사 (торговая)

фисташка ж ①(дерево) 피스타치아나무 ②(плод) 피스타치아나무의 열매
фисташковый прил. ①피스타치아나무 [열매]* ②(о цвете) 연두빛*, 담록색*

фистула ж мед. 무관
фистул м 성지 (у ладони и т. п.); 도관선 (огнепроводный)
флаг м 기발, 기; поднять (спустить) ~ 기발을 올리다(내리다); корабль под советским ~ом 조선국기를 올린 기선 ◇ под ~ом чего-л. ...[의] 간판하에, ...[의] 미명하에; остаться за ~ом 남들에게 뒤떨어지다
флагман м ①(командующий) 함대(분함대) 사령관 ②(корабль) 기함; ав. 지휘기

флагманский прил. ~ корабль см. флагман 2

флапшток м 기발대, 기대
флажок м уменьш. (от флаг) 작은 기발; сигнальный ~ 신호기
флакон м [작은] 병, 장치병; ~ духов 향수병

фламинго м нескл. (птица) 플라밍고

флаг ж 인극, ~인; [열] [쪽], 측면 (сторона чего-л.); левый ~ 좌익; атаковать с ~а 이측으로부터 공격하다
фланговый прил. 인극*, 측면*, 열 [쪽]* ~ огиб, 측면사격 П м 대열의 인극에 있는 사람

флангелевый прил. 후란델*, 도달리*

фланель ж 후란넬, 도달리

фланель ж тех. 후란지

флемма ж ①점액질 ②разг. см. флегматик

флегматик м 점액질의 사람

флегматический, ~ый прил. 활기와 저극성이 적은; ~еский темперамент 점액질

флейта ж 플루트

флейтист м 플루트연주가

флексия ж лингв. 굴절 [어미] (окончание)

флексивный прил. лингв. 굴절*; ~ язык 굴절어

флитель м 결제; 판매 (на отшибе)

флирт м 사람의 회롱

флиртовать 사람을 회롱하다

флюкс м бот. 플룩스

флора ж 식물계

флот м ①함대; торговый ~ 상선대 ②(вид вооружённых сил) 해군; военно-морской ~ 해군; служить на (во) ~е 해군에서 복무하다 ◇ воздушный ~ 항공대

флотилия ж 함대; кистобояная ~ 조간함대

флотоводец м 해군(함대) 사령관

флотовский прил. 선대*, 함대*; 해군* (военный)

флуоресцентный прил. физ. 형광 [성]*; ~ая лампа 형광등

флуоресценция ж физ. 형광성

флюгер м 풍향기, 풍신기

флюорография ж мед. 형광사진술

флюс I м (опулол) 치료농양

флюс II м тех. 용제

флюида, ~жка ж 물통; молочная ~га 우유통

фойе с нескл. театр. 유보장, 휴식장 ◇ артистическое ~ 배우휴게실

фокстерьер м 복스테리어 /사냥개의 일종/

фокстрот м мекс.트롯트춤 (танец); мекс.트롯트곡 (melodica)

фокс I м ①физ. фото 초점; не в ~е 초점이 맞지 않다 ②мед. 주환부

③ перек. 초점, 중심점; в ~е событий 사건들의 중심에

фокс II м ①(трику) 요술, 순재간 ②(секрет в устройстве чего-л.) 비결, 비밀 ③разг. (увертка) 수, 간계, 계교 ④~ы жк. разг. (капризы) 번덕, 괴벽; без ~ов! 번덕을 부리지 말라!

фоксуник ①м (артист) 요술사; пренебр. 요술쟁이 ②разг. (ловач) 간계를 쓰는 사람 ③перек. разг. (капризный человек) 괴벽한 사람, 번덕꾸러기

фоксуничать разг. 번덕(괴벽)을 부린다

фоксуний прил. физ. 초점*; ~ое расстояние 초점거리

фолклет м 두집고 큰 책

фолк ж 금속바탕, 박

фолкклёр м 구비, 구전문학

фон м 배경 (тж. перек.); 바탕색 (картинки); на ~е чего-чего-л. ...를 배경으로 하고

фонарик ж карманный ~ 외출전등

фонировый прил. 등*, 등롱*; ~столб 가로등기둥

фоняр м ①등[불]; 등롱 (переносной); харийный (электрический) ~외출전등; уличный ~ 가로등 ②арм. 전광용 등줄부; 천창 (просвет в крыше)

фонд м ①돈드; 기금 (денежный); 예비 (запасы чего-л.); ~а заработной платы 임금돈; валютный ~ 통화기금; ~помощи 원호기금; жилищный ~주택펀드; семейный ~종자예비 ②~ы жк. (ценные бумаги) 유가증권 ③(организация) 기금회; литературный ~작가기금회 ◇ золотой ~ 국가의 금보유량

фондовый прил. ①예비*; ~ые материалы 자재예비 ②(о сделках) 거래*; ~ая биржа 주식취인소

фонема ж лингв. 음운

фонетика ж ①(наука) 어음론 ②(звуковой строй языка) 어음구성

фонетический прил. 어음론적, 어음*; ~ая транскрипция 어음전사 [법]

фонтграф ж 복음기, 축음기

фонтия ж 분수; 분출하는 원유줄기 (нефти)

фонтизировать 분출하다

форт ж: дать ~у 압시계 하다, 유리한 조건을 지어주다

форель ж (рыба) 청색송어

форэал ж полимр. 먼지, 밀지

форма ж ①형태, 형식, 형; 등곽 (очертания); в ~е шара 구형 ②(тип, устройство) 양식, 식, 형태; ~а правления 통치형태 ③филос. 형식; ~а и содержание 형식과 내용 ④(одежда) 제복; воен. 군복; парадная ~а 제복; школьная ~а 학생복; одеть по ~е 제복을 입지 않은 ⑤(образец) 정식; ~а заявления 신청정식 ⑥тех. 주물형 ⑦полимр. [조]관; печатная ~а 인쇄판 ⑧лингв. 형태; полная ~а 완전형; краткая ~а 간단형

формализм м 형식주의

формалист м 형식주의자

формалистический прил. 형식주의

ФНС—ФОР Ф

적; ~ое отношение к делу 사업에 대한 형식주의적 태도; ~ое искусство 형식주의적 예술

формально нареч. 형식적으로; ~он прав 형식적으로는 그가 옳다; ~подходить к делу 사업을 형식적으로 취급하다

формальность ж ①형식, 형식적인 것; пустая ~ь 쓸데없는 형식 ②обыкн. жк. ~и (процедура) 수속; ~и при поступлении на работу 취직수속; выполнять (проходить) ~и 수속을 밟다; пренебрегать ~ями 수속을 무시하다(여기다)

формальный прил. ①(официальный, экономный) 정식[적], 공식[적], 법적; ~ый отказ 정식적인 거절 ②(для видимости) 형식적, 형식상; ~ые права 형식적 권리; ~ое отношение к делу 사업에 대한 형식적 태도

формат м /출판물이나 종이의/ 규격, 판, 형; книга большого ~а 대형본; книга малого ~а 소형본

формация ж ①구성대; 구조 (структура); общественно-экономическая ~사회경제구조성대 ②геол. (기)紀, 층[군]

форменный прил. ①(об одежде) 제복*, 정복* ②разг. (самый, настоящий) 진짜*, 본색적; ~лун 진짜거짓 만달기

формирование с ①(действие) 형성, 전성; ~ поездов 철차전성[작업]; ~правительства 내각의 조직; ~о характера 성격의 배양 ②(воинская часть) 편함군부대

формировать, сформировать (В) ①형성하다, 전성하다; ~полк 편대를 전성하다; ~железнодорожный состав 철차를 전성하다 ②(организовывать) 조직하다; ~правительство 정부를 조직하다 ③перен. (характер) 배양하다

формироваться сформироваться ①(приобретать форму) 형성되다 ②(физически развиваться) 성숙되다 ③перен. (завершаться) 완성되다 ④(организовываться) 조직(전성)되다

формовать, сформовать (В) тех. ①성형하다; 주형하다 (отливать) ②изготавливать форму для отливки 형을 만들다, 조형하다

формика ж 주형, 성형

формовочный прил. 주형*, 성형*; ~пещ 주형(성형)적장

формыш ж 주형공; 조형공 (литейный форм)

формула ж ①(словесное определение) 정리, 정의 ②мат. 공식; хим. [화학]

формулировать несов. и сов. (сов. тж. сформулировать) (В) 정식화하다; мат. 공식화하다

формулировка ж ①(формулирование) 정식화; мат. 공식화 ②(формула) 정식; мат. 공식

формуляр ж ①(библиотечный) 카트록 ②(тектические данные) 설명서

форпост м 진초; 초소 (тж. перен.); ~социализма 사회주의초소

форсированный I прич. от форсировать II прич. 강행적; 가속적 (ускоренный); ~ыми темпами 대속력으로
 ◇ ~ый марш воен. 강행군
 форсировать несов. и сов. (В) ① (ускорять) 다그치다, 촉진시키다; ~строить здание 건물을 다그치다 ② воен. 도하하다; ~реку 하천을 도하하다

форсушка ж тех. 분사기
 форт м воен. 요새, 보루; 포대 (артиллерийский)
 фортепьянный прич. 피아노*
 фортепьяно с нескл. 피아노; играть на ~ 피아노를 타다

фортификационный прич. воен. 축성*; ~ое сооружение 축성물
 фортификация ж ① (воен. сооружение) 축성 ② (наука) 축성학
 форточка ж 환기창, 공기창
 фортуна ж 운수, 운명
 форум ① ист. 포룸 ② (собрание) 대회

фосфат м хим. 린산염
 фосфор м хим. 인
 фосфорный прич. хим. 린*; ~ые удобрения 인비료

фото с нескл. разг. (снимок) 사진
 фотоаппарат м 사진기
 фотограф с нескл. 사진촬영실, 사진관
 фотобумага ж 인쇄지, 감광지
 фотопитание ж 사진전력*
 фотовыставка ж 사진전시회
 фотогеничный прич. 촬영하기에 좋은

фотограф м 사진가, 사진사
 фотографировать, сфотографировать (В) 촬영하다, ...의 사진을 찍다
 фотографироваться, сфотографироваться разг. 사진을 찍다
 фотографический прич. 사진*; ~ый аппарат 사진기; ~ая карточка 사진
 фотографич[е]с ж ① (искусство) 사진술; заниматься ~ей 사진을 찍다 ② (снимок) 사진 ③ (ателье) 사진관
 фотодокумент м 사진문헌*
 фотомиллистрация ж 사진삽화
 фотокамера ж 사진기
 фотокарточка ж разг. 사진
 фотокония ж 사진부본; полигр. 부사판

фотокорреспондент м 보도사진기자
 фотолаборатория ж 사진실험실
 фотолитограф м 사진에호자
 фотомонтаж м 사진문짜주
 фотон м физ. 광[광자]
 фотонабор м полигр. 사진조판
 фотопластика ж 감광판, 사진전판
 фотоплёнка ж 사진필름
 фоторепортаж м 사진 레포트리뷰 (통보)

фоторепортёр м 사진통신원
 фотоснимок м 사진
 фотостудия ж 사진관, 사진촬영실
 фотосъёмка ж 촬영, 사진촬영
 фототелеграмма ж 사진전보
 фототрибуна ж 전송사진; 사진전송장치 (устройство)
 фототовары мн. (ед. фототовар м) 사진촬영용품
 фотоувеличитель м 사진확대기

фотохимия ж 광화학
 фотохроника ж 기록사진
 фотоземлёт м 완전지 (батарея); 광전지 (лампа)
 фототюль м 합성사진
 фрагмент м 단편
 фраза ж ① 문구; избитая ~물에 박힌 문구 ② (красивые слова) 미사려구, 호언장담 ③ (устойчивое выражение) 성구

фразеологический прич. 성구문적; ~ое сочетание 성구문적 결합; ~ое сращение 성구문적 유착; ~ый словарь 성구사전

фразеология ж ① лингв. 성구; 성구론 (раздел лингвистики) ② (напыщенные фразы) 미사려구

фрагмент м пренебр. 미사려구, 호언장담
 фразёрство с пренебр. 미사려구, 호언장담

фрак м 모닝코트, 연미복; во ~е моим коды를 입고

фракционный прич. 종과주의적, 종파*; ~блестящий (раскольниковский)

фракция ж ① (в парламенте и т. п.) 프락제야 ② (в партии) 종파, 분파, 파

фрамуга ж стр. 들창, [통풍]회창
 франк м (денежная единица) 프랑
 франт м 멋쟁이

француженка ж см. францүзы
 француз с см. францүзы
 французский прич. 프랑스*; ~язык 프랑스어

францүз жн. (ед. францүз м, француженка ж) 프랑스사람[들]
 фракт м мор., торг. ① (гроз) 백정 ② (перевозка) 선박에 의한 수송 ③ (плата) 수송운임, 용선료

фраховать мор., торг. 용선하다
 фрегат м мор. 프리게이트함

фрезз ж тех. ① (инструмент) 후라이스 ② (станок) 후라이스반
 фрезерный прич. тех. 후라이스*; ~станок 후라이스반

фрезеровать (В) тех. 후라이스[로] 가공하다

фрезеровщик м 후라이스공
 фреон м хим. 프레온

фреска ж иск. 벽화
 фризальность ж ① 경솔성, 경망스러움 ② (слова) 경솔한 (경망스러운) 말

фризальный прич. 경솔한, 경망스러운

фрикаделька ж /ку에 넣을 고기나 물고기로 만든/ 완자

фронт м в разн. знач. 전선; 제일선 (передовая линия); единый ~ 통일전선; ~работ 작업선; на ~е 전선 (제일선)에; идеологический ~ 사상전선; атмосферный ~ 대기전선 ◇ на два ~а 두방향으로, 두방향에서

фронтальный прич. ① 전선*; 정면*, 전면* (лобовой); ~ая атака 정면돌격 ② перен. (общий) 일제*

фронтовик м 전선군인; 전선에 참전한 군인 (участник войны)

фронтовой прич. 전선*; ~ая полоса 전선지대; ~ая дорога 전선도로

фронтовик м архит. 정면
 фронт м обывк. мн. 파설; свежие ~ы 신선한 파설

фруктовый прич. 파실*, 과일*; 파실

로 만든 (из фруктов); ~ый магазин 과일상점, 청과점; ~ый сезон 파실철; ~ый сад 과수원; ~ые деревья 과일나무; ~ый суп 파실수프

фруктоза ж 프рук토즈, 과당
 фтор м хим. 불소

фу межд. ① (выражение досады, отчаяния) 에이, 아 ② (выражение усталости, обеспокоенности) 아야

фуга ж муз. 후가

фуганок м стр. 흙배, 큰(긴) 대패
 фугас м воен. 지뢰탄

фугас ж разг. ① см. фугас ② (бомба) 지뢰폭탄 ③ (снаряд) 지뢰모탄

фугасный прич. 지뢰*; ~ая бомба 지뢰폭탄; ~ый снаряд 지뢰탄

фундамент м ① 기초 ② перен. 토대, 기본

фундаментальный прич. ① (прочный, крепкий) 견고한, 확고한; ~ая постройка 큰 건물 ② перен. (глубокий, солидный); ~ые знания 기초지식 ③ (основной, главный) 기본적, 기초적, 주요한; ~ая библиотека 기간도서관

фуникуль м 케이블
 функциональный прич. ① 기능*, 적능*; ~ое расстройство мед. 기능장애 ② мат. 함수*

функциональный прич. 기능을 수행하다, 작용하다, 일하다

функция ж ① 기능, 작용 ② (обязанность) 직무; выступать в ~и ко-го-чего-л. ...의 직무를 수행하다 ③ мат. 함수

фунт I м (монд 2) русск. мера веса = 409,5 грам 2) англ. мера веса = 453,6 грам

фунт II м (денежная единица) 파운드; ~ стерлингов 파운드

фураж ж 사료, 먹이
 фуражка ж /шея에 있는/ 모자

фуражий прич. 사료*; ~ые фонды 사료 예비(фон드); ~ое зерно 알곡사료

фургона ж ① (позвока) 달게하는 수레 ② (грузового машини) 유개화차

фурья ж (о женщине) 악한(괴악한)녀자

фурор м; произвести ~ 센세이션을 일으키다

фурцикул м мед. 종기, 부스럼
 фурцикулез м мед. 부스럼병

фут м (мера длины) 피트/30,5 센치메터/

футбол м 축구; играть в ~ 축구를 하다 (놀다)

футбольный м 축구선수
 футболика ж 메리야스운동사프

футболист м 축구선수; ~ое поле 축구경기장; ~ый мяч 축구공; ~ый матч 축구경기; ~ая команда 축구팀, 축구선수단

футляр м 갑, 케이스; ~ для очков 안경갑

футуризм м иск. 미래파, 미래주의
 футурист м иск. 미래파, 미래주의자

фуфайка ж (вязаная) 세타
 фурыкать, фурыкнуть I 코부터칠하다, 코를 칠할 때다, 코방귀를 치다 ② разг. (смеяться) 큰 소리로 웃다 ③ (с шумом выпустить) дым, пар и т. п.) 소리를 내며 뿔뿔하다 ④ тк. несов. (на В разг. (брюзжать) ...를 투덜거리다, 성나다

фыркнуть сов. ① см. фыркать 1-3
② разг. (вызвать недовольство) 불
만을 표시하다, 성을 내다
фыреллж м ав. [비행기의] 기체,
동체

X

хаки I прил. неизм. 카키색 II с
нескл. ① (ткань) 카키색의 천 ②
(воен. форма) 군복
хакл ж фриктей, /파서 만든 길쭉
한/ 직 방
халат м ① (вост. одежда) 할라드 /두
루마기 같은 옷/ ② (специальная) 의
옷, 위생복; рабочий ~ 작업복, 작업의
~ 장모; больничный ~ 환자복; спальный
~ 잠옷; маскиро́вочный ~ воен. 위
장복

халатно нареч. разг. 소홀히, '절세,
대만하게; ~ относиться к делу 사업에
결세 (소홀히) 내하다
халовость ж разг. 대만, 무성의,
소홀한 태도

халовый прил. разг. 소홀한, 태
만한

халва ж 할라바 /달과제물의 하나;
락화생이나 해바라기씨 등을 썰어
씨 끝에 버무린 범박/

халтура ж разг. ① (небрежная рабо-
та) 엉터리일, 되는대로 해버린 일
② (продукт небрежной работы) 엉터
리제품; 엉터리 작품 (о лит. произве-
дении) ③ (побочная работа) 부수일
халтурить разг. ① (плохо рабо-
тать) 일을 엉터리로 하다 ② (за-
ниматься побочной работой) 부업하
다

халтурный прил. разг. (небрежный)
엉터리*, 되는대로 해버린

халтурщик м разг. 일을 되는대로 하
는 사람; 엉터리작가 (о писателе)

хам м разг. 야비한(무례한) 놈

хамелеон м ① зоол. 카멜레온 ②
разг. (о человеке) 겉조가 없는 사람

хамский прил. разг. 야비한, 무례한
хамство с разг. 천면의성; 야비한
짓(행위) (о поведении, поступке)

хан м ист. 한(汗)/마르타위의 칭호/
хандирл ж 우울증, 할랄한 기분;
впасть в ~ ~ 침울해지다

хандирть 침울해지다, 우울해지다

ханжк м ж разг. 위선자

ханжеский прил. 위선적

ханжество с 위선

хаос м миф. /외란신화에서/ 혼돈

хабс м (беспорядок) 혼란, 혼돈

хаотический прил. 혼란한, 뒤죽박
죽된

хаотичность ж 혼란'성, 혼돈

хаотичный прил. 혼란한, 무질서한

хапать, ханпнуть (В) прост. ① 긁어내
다, 갈아대다, 덩어리 잘다 ② (воро-
вать) 훔치다, 빼다

ханпнуть сов. см. ханпать

харакйри с нескл. 벼를 갈라죽음,
절복(切腹)

характер м ① 성'적, 성질; мягкий ~
부드러운 성질; дурной (плохой) ~ 고
약한 성질; сильный ~ 강직한 성'적;
волевой ~ 강감한 성질 ② (твердая,
сильная воля) 강인'성, 강감한 의지;
человек с ~ом 의지가 강한 사람, 성'

격이 굳은 사람 ③ (свойства пред-
метов, явлений и т. п.) 성질; ~ ме-
стности 지세 ④ лит., иск. 성격

характеризовать несов. и сов. (сов.
тж. охарактеризовать) (В) ① (давать
характеристику) 특징짓다, 특성을
명정하다; 묘사하다 (описывать) ②
(быть характерным) 특징짓다, 특징
적이다

характеризоваться (Т) 특징지어지
다, 특징적이다

характеристика ж ① (документ) 평
정서; ~ с места работы 직장에서 보
내온 평정서 ② (описание) [특성] 묘
사, 평정 ③ мат. 특성량, 특성곡면
характерно в знач. сказ. безл. 특징
적이다

характерный прил. ① 특유한, 특
징적; ~ая особенность 특징, 특성;
~ые черты 특성 ② (свойственный
кому-чему-л.) 고유한; ~ый для се́не-
ра климат 북방에 고유한 기후 ③
иск. 성격*; ~ые танцы 성격무용;
~ый актер 성격배우

харкус м (рыба) 살기

харкать, харкну́ть разг. /가래침, 피
마쉬를/ 뱉다, 토하다

харкянуть сов. однокр. см. харкать

хартия ж 헌장

харчй м прост. 먹물것, 식사

харчо с /감까지의 요리인/ 양고
기국

хата ж 농가

хатить (В) разг. 비난하다, 욕하다, 욕
지거리하다

хвалдй ж 찬미; 영광 (слава); возда-
вать ~ ~ кому-л. ...를 칭찬하다; ~а
вам! 당신들에게 영광이 있으라!

хвалелый прил. 찬미(칭찬)하는;
~ая речь 찬사

хвалелый прил. црон. 찬말받은

хвалить, похвалить (В) 칭찬(찬미)
하다

хвалиться, похвалиться (Т) 제자랑을
하다, 자화자찬하다, 뽐내다; ~ сво-
ими знаниями 자기 지식을 자랑하다

хвастать, похвастать разг. см. хва-
статься

хвастаться, похвастаться (Т) 제자랑
을 하다, 자만하다, 뽐내다; ~

хвастливый прил. 자만하는, 뽐내
는

хвастство с 자만, 자기자랑

хвасту́в м, ~ья ж 자만하는 사람,
대조성

хватать, хватить ① (В) (брать) [남
에게, 금히] 잡다, 붙잡다; 붙들다, 물어
뜯다 (зубами, ротом); ~ за руку 손(팔)
을 잡다 ② тк. несов. (В) разг. (ло-
вить, задерживать) 붙잡다, 체포하다

③ тк. несов. (В) разг. (без разбора
приобретать) 다치는데로 사다(얻다)

④ безл. (Р) (быть достаточным) 넉
나다, 충분하다; ~того хватит на ме-
сяц 이것이면 한 달동안 넉넉하다;
не ~모자라다, 부족하다; ему не хва-
тает времени 그는 시간이 모자라다

◇ этого ещё не хватало! 제갈한
хватать, хватить (за В) ① разг.
(брать рукой) 쥐다, 잡다 ② тк.
несов. (приниматься) 달라붙다, 착수
하다; ~за всё 모든것을 해보다, 모
든것에 달라붙다

хватить сов. ① см. хватать 1, 4 ②

ФЫР—ХИР

X

(Р) разг. (перенести, испытать) 패헌
하다, 맞보다; она ~ла немало горя
그녀자는 슬픔을 많이 맞보다 ③
(В Т) разг. (ударить) [세게] 치다, 패
리다, 후려갈기다 ◇ ~через край 지
나친 짓(말)을 하다; ~ лишнего 한계
를 벗어나다, 정도를 넘다

хваститься сов. (Р) разг. 없다는것을
감자기 앞아차리고 찾기 시작하다

хвátка ж ① 취는 법, 취기; 술세
(умение); 민첩성 (сноровка) ② (способ
действия) 방식 ◇ мёртвая ~1) (у со-
баки) /개/가 물고난 뒤에 아가리를
벌리지 않고, 꼭 물고있는 것 2)
(упорство) 이악하게 달라붙는 성미

хвойный прил. 침엽수*

хворать разг. 앓다, 병에 걸리다

хворост м собир. ① (сухие ветви) 나
무껍지, [멸어진] 마른 나무가지, 삭
정; топить ~ом 마른 나무'가지를
때다 ② (лечение) 과배기, 바삭기를
뭉기

хворостина ж 나무조리, 나무대기

хворот м ① 꼬리; 궁지 (у птиц); вер-
теть ~ом 1) 꼬리를 져다 2) перен. 구
신을 만들다, 술책을 꾸미다 ② (ко-
нечная, задняя часть чего-л.) 꼬리,
뒤부분; 후미; ~победа 패자의 뒤부
분 ③ разг. (очередь) 줄 선 사람들,
사람들의 줄 ④ разг. (невыполненная
часть работы, задолженность) 나머지,
미수행 부분 ◇ быть (плестись)
в ~е 뒤에서 따라가다

хвостатый прил. [길고 큰] 꼬리가
있는

хвостовй прил. ① 꼬리*, 종지*; ~ой
планник 꼬리지느러미 ② (находя-
щийся в конце чего-л.) 꼬리에 달린,
뒤부분*; ~ое оперение самолёта 비행
기의 미익(꼬리날개)

хвоц м бот. 쇠뜨기; ~ ветвистый
개쑥새

хвоя ж ① (листва) /침엽수의/ 침
엽 ② собир. (ветки) 침엽수의 가
지

хёрес м 세리슬 /원 포도주의 일종/
хйбар[к]а ж 오락산이, 조가집

хйксина ж 오락산이[집], 자그마
한 집

хйлы прил. разг. 허약한

хймеря ж 망상, 환상, 공중무각

хймсаца ж 화학화

хймкс м 화학자

хймксалин, хймксатик м. 화학제
품, 화학약품

хймнотерия ж 화학로'법

хймический прил. 화학*, 화학적

хймия ж 화학

хймичкй ж разг. ① [화학] 세탁 ②
(мастерская) [화학] 세탁소

хйва ж разг. см. хйин

хйди м нескл. 힌두어

хйин м 키닌

хйшнй прил. 키나*; ~ое дерево 키
나나무

хйреть, захйреть разг. ① 쇠약해지다;
마르다, 시들다, 죽어가다 (о расте-
нии) ② перен. 지각되다

хйромант м, ~ка ж 손금쟁이

хйромантия ж 손금보기

хйрург м 외'과 의사

хйрургический прил. 외'과*; ~ий

X

ХИР—ХЛЮ

кабинет'의'와실; ~ая операция'의'와수술

хирургия ж'의'과학, 의'과술
хирург м'가수'굴, 교활한 사람, 괴보

хитре́нцá, ~и́шка ж'разг.: смотре́ть с ~е́й (хитро́й) 능청맞게 바라보다; сказа́ть с ~е́й (хитро́й) 좀 능청맞게 말하다

хитри́ть, хитри́ть ①(лукави́ть) 꾀를 부리다, 늘려거리다 ② разг. (проявля́ть ловко́сть в чем-л.) 솜씨를 보이다, 재주를 피우다

хитро́ нареч. 교묘(교활)하게, 능글맞게

хитро́смысле́ние с ①(сложное постро́ение) 복잡하고 기묘한 구성, 착상한 것 ②(уловка) 간계

хитро́сть ж ①과, 교활'성 ② разг. (изобретательность) 기지, 속련 ③(уловка) 간교, 간계; пу́ститься на ~간계를(꾀를) 쓰다 ④ разг. (скрытый смысл чего-л.) 기묘한 것, 교묘'히

хитроу́ный прил. 꾀가 많은; ~ замысел 속셈

хитро́ый прил. ①꾀있는, 교활한, 능글맞은 ② разг. (изобретательный) 기지가 있는 ③ разг. (замысловатый, сложный) 까다로운, 복잡한, 정교한 хихика́ть, хихикну́ть 비웃다, 희히하고 웃다

хихика́ющий сов. см. хихика́ть

хи́щни́е с 칭령, 절취
хи́щник м ①명수(о звере); 명글(о птице) ②перен. (о человеке) 칭령자, 절취자

хи́щниче́ский прил. ①명수* (о звере); 명글* (о птице) ②(грабительский) 약탈적, 탐욕적 ③(бесхозяйственный) 사리만을 추구하는; ~ая вырубка лесов 합벌; ~ий лов рыбы 고기의 함취

хи́щниче́ство с ①다른 동물들 잡아먹는 것 ②(эксплуатация) 약취, 절취 ③(бесхозяйственность) 무진'의 리만만을 추구하는 경리운영, 함용

хи́щни́й прил. ①~ый зверь 명수; ~ая птица 명글; ~ое животное 육식'동물 ② перен. 약탈적, 탐욕스러운(жадный, алчный); ~ый взгляд 탐욕스러운 시선

хлядинокривне с 형정, 꾀만'성; сохрани́ть ~ 꾀만'성을 보존하다

хлядинокриво́ нареч. 형정(침착)하게 хлядинокриво́ый прил. 형정한, 꾀만'한

хля́м м'собир. ①꾀를, 넘다 ② перен. разг. 주창한 것

хле́б м(пече́ный) 빵, 롤케이크; бе́лый ~ 흰(밀가루) 빵; че́рный ~ 검은 빵; ~ ржаной ~ 호밀빵; све́жий ~ 발음 구워낸 빵; ~ с маслом 버터를 바른 빵 (на корню) 곡식; урожа́й ~ов 곡식의 수확고; уборка ~ов 곡식수확 ③(зерно) 알곡, 곡물; заго́товка ~а 곡물수매 ④ перен. разг. (средства к существованию) 생활비; зарабо́тывать на ~ 밥벌이하다; добы́вать ~ в поте лица' 피 땀을 흘리며 생'활비를 얻다; ве́рный ~ 확고한 수임; отбива́ть ~ у кого-л. 밥줄을 끊다, 생활수단을 빼앗다 ◇ насу́пный

생존을 위하여 가장 필요'한 것; е́го ~ом не корми́, то́лько дай в теа́тр ско́дить 그는 세끼 먹는 밥보다도 극강에 가기를 더 좋아한다; переби́ваться с ~а на квас 간신히 입에 물릴하다

хлеба́ть (В) /з/ 들을 /[술가'락으로] 먹이다(есть); 꿀먹으며 마시다(питаться) ◇ за се́мь ве́рст кысе́ль ~хле'су 고하다. [복합한 일이 없이] 문연히 언 길을 떠나다

хлебни́ца ж 빵'그릇
хлебну́ть сов. (Р) разг. ①/물, 차 등을/ 먹이다 ② перен. (испытать) 체험하다, 맛보다; ~ го'ря찬 고통을 겪다

хлебни́ый прил. ①(о печёном хлебе) 빵', 롤케이크 ②(о зерне) 곡물'; ~ые зла́ки 낱알작물; ~ый ры́нок 곡물시장 ③(богатый, урожайный) 풍물이 풍부한; ~ый год 풍년; ~ый край 곡창지대 ④ перен. разг. (доходный) 리익이 있는, 벌이가 좋은

хлебобуло́чный прил. ~ые изде́лия 빵'제품

хлебозава́д м 빵'공장

хлебозаго́товительный прил. 곡물수매*

хлебозаго́товщи́й мн. (ед. ~а ж) 곡물수매, 곡물마련

хлебобаше́ство с 농사

хлебоба́щен м 농부, 농사'꾼

хлебобое́ж м 빵'굽는 사람

хлебобпека́рный прил. 빵을 굽는

хлебобпека́рия ж см. пека́рия

хлебобече́ние с 빵'굽기

хлебобоста́йки мн. (ед. ~а ж) 곡물남부

хлебопри́ёмный прил.: ~ пункт 곡물집수장

хлебопроизво́дящий прил.: ~ райо́н 곡물생산지대

хлебоборо́б м 농부, 농사'꾼

хлебобро́дный прил. 곡물이 풍부한; ~ край 곡창지대

хлебосо́л м 손님을 좋아하는 사람

хлебосо́льный прил. 손님을 환대하는

хлебосо́льство с 환대, 손님을 좋아하는 것

хлебоубо́рка ж 곡물추수

хлебоуборо́чный прил. 곡물추수*;

~ая машина 곡물수확기

хле́в м [집]집음우리; свиной ~ 돼지우리

хлеба́ть ①(В, по Д) (бить, ударять) 때리다, 후려치기, 때릴것하다 ②(литься с шумом) 활활 흐르다, 퍼붓다; дождь хлещет 비가 막 퍼붓는다

хлебáтый прил. ①후려'칠'것'난'듯'한 ② перен. разг. (резкий) 신랄한, 날카로운 ③(звучный) [소리가] 날카로운

хлебну́ть сов. (В, по Д) 때리다, 후려치다

хлебпа́не с 소리를 내어 치는 것(дверей); 박수치는 것(в ладоши)

хлебáть, хлебну́ть, похлебáть ①(Т по Д) (ударять) [소리를 내어] 치다, 두드리다 ②(В Т) (бить чем-л.) 때리다; ~ ку́ном'ом 제책으로 친채 때리다 ③(Т) (с шумом захватывать) /은 파'위를/ 빵 하고 만다 ④(Д) разг. (аплодировать) 박수하다; ~ в ладо́ши 손'뿔을 치다; ~ арти́сту 배우에게

박수를 보내다 ◇ ~ глазами 어리둥절하여 눈만 깜박이다

хлѳпáться, хлѳпну́ться разг. ①(падать) 철벽 넘어지다 ②(ударяться) 부딪치다

хлѳпѳво́д м 목화재배전문가

хлѳпѳѳѳѳѳѳ с 목화재배[업]

хлѳпѳѳѳѳѳѳский прил. 목화재배*

хлѳпѳѳѳѳѳѳый прил. 목화'; ~ое по́ле 목화밭; ~ое ма́сло 목화씨기름

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил.: ~ заво́д 타면공장

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳ с 면'방직

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. 면'방직*

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. 목화재배*

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. 목화수확*;

~ комба́йн 목화수확기

хлѳпну́ть(ся) сов. см. хлѳпáть(ся)

хлѳпѳ м 목화; ~сыре́ц [씨가] 있는

~; хлѳа; длинноно́жистый ~ 섬유가 진 목화

хлѳѳѳѳ м ①'방 하고 치는 것; 손'뿔 치는 것(рукой) ②~ий мн. (аплодисменты) 박수

хлѳпѳѳѳ, похлѳпѳѳѳѳѳѳ ① тк. несов. (усердно занима́ться чем-л.) 분주히 돌아다(일)하다; ~ по до́му(по хозяйству) 가'침일에 분주히 돌아치다, 가'사에 분망하다 ②(о П) (с созо́зом; то́бы; доби́ваться чего-л.)...라고 노력하다(힘을 들이다, 찾아다니다); ~ о пу́тевое'를 돌아'견을 돌아'려고 노력하다 ③(за В) (проси́ть за кого-л.) 주선(알선)하다; ~ за дру́га 친구를 알선하다

хлѳпѳѳѳѳѳѳый прил. ①(о человеке) 분주히 돌아가는 ②(затруднительный) 분주한; ~ое де́ло 손이 많이 드는 일, 험'간'인 일

хлѳпѳѳѳ мн. ①(заботы) 걱정; домашние ~ 집안 살림살이일; доста́вить(принести) ~ 폐를 끼치다; нажи́ть се́бе хлѳпѳ 시끄러운 일을 걸어치다 ②(ходатайство) 알선, 주선 ◇ хлѳпѳ пѳлѳн рот ~ 눈'코'를 새'이다

хлѳпѳѳѳѳѳѳ ж ①(для муж) 파리채 ②(изрушка) 말뚝이, 소리를 내는 장난'감

хлѳпѳѳѳѳѳѳ м 목화

хлѳпѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. 면'방직*;

~ая ткань 면'직물

хлѳпѳѳ мн. (снега) 송이; снег идёт

~мн 함박눈이 송이'송이 내린다

хлѳр м г'зм. 염소

хлѳрѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. 염'화비닐

хлѳре́ла ж бот. 클로로'필

хлѳро́рѳѳѳѳѳѳѳѳѳ с'несов. и сов. 염'소'살'균하다

хлѳро́рѳѳѳѳѳѳѳѳѳый прил. г'зм. 염'화*;

~ое соедине́ние 염'화물

хлѳро́рый прил.: ~ая изве́сть 염'화석회, 표백제

хлѳро́фѳѳѳ м бот. 엽록소, 클로로'필

хлѳро́фѳѳѳ м г'зм. 클로로'포'름 /아 취제/

хлѳпѳѳѳѳѳѳ м г'зм. 클로로'리'진

хлѳну́ть сов. ①(о жидкости) 흘러'다, 쏟아지다 ② перен. разг. (о людях) [마를 지어] 막 밀려'다

хлѳѳѳ м 회초리(прут); 제책(жу'т)

хлѳѳѳѳ разг. ①(по грязи) 질척'하다

②(плакать) 울다 ③(при насморке) 훌쩍거리다; ~ носом 코를 훌쩍'거리다

473

16*

централизованн[ый] I прич. от централизовать II прич. 중앙집권화원, 중앙에 집중원; ~ое снабжение 내리 공급

централизовать несов. и сов. (В) 집중하다; 중앙집권제를 실시하다 (власть) 중앙[ый] прич. ① 중앙*, 중심*; ~ая точка 중심점; ~ый район 중심지역, 중심지; ~ый нападоующий спорт. 중앙공격수 ② (главный, руководящий) 중앙*; ~ый комитет 중앙위원회; ~ая печать 수도출판물; ~ые газеты 중앙일 신보; ~ое статистическое управление 중앙통계국; ~ый телеграф 중앙전신국 ③ (основной, ведущий) 기본지, 중심[지]; ~ая идея 중심사상; ~ая фигура (в обществе) 주요인물 ◇ ~ая нервная система 중추신경계통; ~ое отопление 중앙난방

центрифуга ж тех. 원심분리기

центробежн[ый] прич. 원심*; ~ая сила 원심력

центростремительн[ый] прич. 구심*; ~ая сила 구심력

цеп м с.-х. 도리책

цепенеть, оцепенеть (от Р) 굳어지다, 움직이지 못하게 되다; ~ от холода 추워서 움막 못하다; ~ от ужаса 무서워서 꼼짝 못하다

цепиш[ый] прич. ① (о пальцах, ногтях) 잘 그려잡는 (잡아쥐는) ② (вязиш) 끈끈한; 진득진득한 (о почве) ③ перен. (быстро схватывающий) 파악력이 빠른; 예민한 (о зрении); ~ая память 기억력이 좋다 ④ перен. разг. (упорный) 끈다진, 완강한; ~ый характер 끈다진 성미

цепкость ж ① (пальцев, ногтей) 잘 그려잡는 (잡아쥐는) 성질 ② перен. 끈다진 성미; 완강성 (упорство)

цепляться ① (за В) ...에 걸리다. (매달리다) ② (за В) перен. разг. ...에 매달리다; ~ за позицию 진지를 견지하려고 하다 ③ (к Д) разг. (придираться) 트집을 잡다; ~ за каждое слово 말마다마 트집을 잡다

цепиш[ый] прич. ① (ш) 사슬*; ~ая передача 사슬전동 ② (привязанный на цепь) 쇠사슬에 맨 ◇ ~ая реакция физ., хим. 연쇄반응; ~ая линия мат. 현수선

цепочка ж ① 가늘고 작은 쇠사슬; ~а для часов 시계줄 ② (ряд, веренище); в ~у 한줄로

цепочный нареч. см. цепью

цепь ж ① 쇠사슬; собака на ~й 쇠사슬에 맨 개 ② цепи мн. (окovsky) 족쇄, 수갑; перен. 철쇄, 쇠사슬; разорвать ~и 쇠사슬을 끊다 ③ (ряд, веренище) 줄, 줄기, 열; ~ь озер 일렬로 자리잡고있는 호수들; горная ~ь 산맥 ④ воен. 산개대형; стрелковая ~ь 보병산개대형 ⑤ перен. (Р) (непрерывное словованье) 연속, 연쇄; ~ь событий 사건들의 연쇄 ⑥ тех. 사슬; ~ь силовой передачи 전동사슬 ⑦ эл. 회로; ~ь зажигания 점화회로

цепью нареч. 줄을 지어, 일렬로; воен. 산개대형으로 [전개하여]

перемоний м 의해, 외식

перемонийный прич. 외계*, 외식*

перемониймейстер м 장례관, 사의(司儀)

перемонийсь 폐의물(격식물) 차리다; ~ с кем-л. ...앞에서 거룩해하다

нечего с ним ~ 그 사람앞에서 거북해할라가 없다

перемоний ж ① 외식, 폐식; ~я выпуска 출업식 ② ~и мн. перен. разг. 폐의물(격식물) 차리는것; без ~й 격식을 차리지 말고; прошу без ~й! 사양마시고 말씀하십시오!

перемонийный прич. 폐정바른 (ответчающий этикету); 진중한 (утонченно вежливым); 까다로운 (чопорный)

церковнославянский прич. 교회슬라브*; ~ язык 교회슬라브어

церковн[ый] прич. 교회 [소속]*; 종교* (религиозный); ~ая служба 사회; ~ые земли 교회소속토지

церковь ж ① 교회 ② (храм) 사원, 교회당

цех м 직장, 제호; лигтейный ~ 주물직장; наборный ~ 식자직장

цеховой прич. 직장*, 제호*; ~комитет 직장위원회

цель ж зоол. 체체파리

цивил м гим. 시안

цивиный прич. гим. 시안화*; ~кальш 시안화칼리움

цивилизация ж 문명

цивилизациян[ый] I прич. от цивилизовать II прич. 문명화한; ~ые государства 문명화 국가들

цивиловать несов. и сов. (В) 문명하게 하다

цифра ж разг. 마라호

цифрека ж 제가이양면

цифра ж зоол. 메미

цикл м ① тех. [순환]주기, 순환기, 싸이클; производственный ~ 생산주기 ② (ряд чего-л) 연속; ~ лексий 연속되는 강의; ~ концертов 연속콘서트

цикленать (В) 다듬어칼로 다듬다

цикляка ж 다듬어칼로 다듬는 일

цикляшник м 다듬어칼로 다듬는 로동자

циклишеский, ~ный прич. 주기적, 순환적; ~ное развитие 주기적 발전

циклода ж мат. 싸이클로이드

циклол м ① метео [온대식]풍동 ② (бури) 대풍, 폭풍

циклотрон м физ. 싸이클로트론

цикрий м ① бот. 씨코리 ② (сушённ[ый] корень) 말린 씨코리뿌리

цилинд м ① мат. 원기둥 ② тех. 실린더, 기통, 원통 ③ (шляпа) 실크랫

цилиндрический прич. мат. 기둥*; тех. 원주형*

цимбалы ж 침발로연주자

цимбал мн. муз. 침발로

цимбл ж 피현*병

цимбл м 천면피, 파렐치

цимбл м 파렐치한자, 후안무치한자

цимбл[еский], ~ный прич. ① (на-лыш) 편편한, 파렐치한 ② (неприс-тойный) 상스러운, 천한

цимбл м 아연

цимбл[ый] прич. 아연*; 아연철한 (оцинкованный); ~ый купорос 유산아연; ~ое ведро 아연철한 물통

цимбл ж бот. 백일홍

цимбл ж 뜻자리, 샹자리

цирк м ① (искусство) 교예 ② (по-мещени) 교예극장

циркаж м разг. 교예사, 교예배우

цирк[овый] прич. 교예*; 교예극장* (о помещении)

циркулировать ① 순환하다 ② пе-

ЦЕН—ЦЫЦ

рен. разг. (передаваться от одного к другому) 출다 ③ разг. (ходить взад и вперед) 왔다갔다하다

циркуль м 콤팩스; ~измеритель 측정콤팩스

циркуль м 지시문, 지령서

циркулярн[ый] прич. 지시*, 지령*; ~ое письмо 지시문

циркуляция ж 순환; валют (денег)

цистерна ж ① 탕크; 유조차 (вагон, автомашина) ② (водохранилище) 저수지

цист м мед. 방광암

питатель ж ① [중심]요세 ② пе-рен. 생체, 아성

питат[ель] ж 인용문; 인용구 (фраза)

питательн[ый] прич. ~ое семья 산도년

путь의 말린 꽃대기리

цитировать, процитировать (В) 인용하다

цитра ж муз. 피트라

цитрус м 귤나무

цитрусовый I прич. 귤나무* II ~ые мн. (ед. ~ое с) бот. 귤작물

циферблат м '눈'계판; часово́й ~ [시계의] 문'자판

цифра ж ① 수, 수'자; римские ~ы 로마수'자; арабские ~ы 아라비아수'자 ② разг. (сумма) 액수

цифровой прич. 수'자[상]*; 수'자로 표시된 (выраженный цифрами); в ~ом выражении 수'자로 표시하여; ~ые данные 수'자상의 자료

цифиро с несла. полигр. 12(십이)로 인쇄할

ЦК (Центральный Комитет) 중앙위원회; ЦК КПСС 조선공산당중앙위원회

цоканье с: ~копыт '달'가닥거리는 말발'공소리

цокать, цокнуть ① (при ударе) 열적

말적 소리를 내다; '달'가닥 소리를 내다 (копытами) ② (о животных) 뿔뿔 소리를 내다

цокнуть сов. см. цокать

цоколь м ① архит. 기초금도리 (здания); 건물대 (колонны) ② (лампочный) 전구꼭지

цокольный прич.: ~этэг 밀층, 일층

цокот м ① (колёс) 열적열적 나는 소리; '달'가닥거리는 말발'공소리 (копыты) ② (птиц) 뿔뿔소리

ЦРУ (Центральное разведывательное управление США) 미중앙정보국

цүтөм нареч. ① 2(이)열로 줄을 지어 ② разг. (вереницей) 줄줄, 줄줄 지어

цукат м 사탕에 담근 과실[절편]

цыган м с.м. цыгане

цыган[ый] прич. 집시*; ~язык 집시어

цыганен м ① 병아리 ② кул. 닭구이

цыган[ый] мн.: на ~ах 발골으로; ходить на ~ах 발골을 디디다

цып[ы]: межд. разг. 쉬!

Ч

чаббан *м* 양몰이하는 사람, 목동
чабькаць ①(во время еды) 껌껌하면서 먹다 ② *перен.* (о гравии и т. п.) 잔뜩 거리다

чабьча *ж* (рыба) 차부이 차송어
чад *м* ①[코를 찌르는] 내비; утөр-рөт от -а 내비에 휘다 ② *перен.* 청신을 물리키는데; быть как в -у 정신없이 멍하고있다

чадйты, **начадйты** 내내를 피우다; печь **чадйты** 메리카가 몹시 낸다

чадйлы *прил.* 내내를 피우는
чадло *с* *уст.* 어린애, 아이, 자식; явился со всеми -ами и домохозящими 모든 가족들을 데리고 왔다

чадрэ *ж* /외교도부인들의 몸과 얼굴을 가리우는 / 면사로

чаевод *м* 차제배
чаеводство *с* 차제배

чаеводческий *прил.* 차제배*; ~ совхоз 차제배농호즈

чаевые *м* разг. 팁, 행하

чаемяте *с* 차를 마시는것

чаеразвощённый *прил.* 차를 다는

чаерогóвля *ж* 차제배

чаеуборóчий *прил.* 차수확*; ~ая машина 차수확기

чаинька *ж* 차부쓰리기

чай *м* ①(растение) 차나무 ②(для заварки) 차; 차 잎 (листья); зелёный ~ 녹차; чёрный ~ 흑차; заварить ~ 차를 끓이다 ③(напиток) 차, 차를; крепкий ~ 진한 차; жидкий ~ 연한 차; пить ~ 차를 마시다 ④(чаемяте) 차를 마시는것, 다와히; пригласить (звать) кого-л. на ~ (на чашку чая) 다와히에 ...을 초대하다; за чаём, за чашкой чая 차를 마실 때에 ◇ давать кому-л. на ~ ...에게 행하를 주다

чайка *ж* 갈매기

чайная *ж* 차집, 다방

чайник *м* 주전차 (для кипячения воды); 차관 (для заварки чая)

чайный *прил.* 차*; ~ый куст 차나무; ~ая плантация 차제배원, 차농장; ~ый сервис 차도구 한조; ~ая ложка 차술가락 ◇ ~ая роза бот. 월계화

чайханэ *ж* /중아세아에서 / 차집, 다방

чалмэ *ж* 할마 /외교도의 머리수건/

чалый *прил.* (о масти лошади) 회색 얼룩*; ~ конь 회색얼룩말

чан *м* 큰 나무통(쇠통)

чарка *ж* *уст.* 술잔

чаро.т. *с* (B) 매혹시키다

чародей *м*, ~ка *ж* ①마법사, 요술쟁이 ② *перен.* 매혹시키는 사람

чаруóщий *I* *прич.* от чаровать *II* *прил.* 매혹적, 마음을 물어잡는; производный -ее впечатление매혹적인 인상을 주다

чары *м*. ①*уст.* 마술, 요술 ② *перен.* (обаяние) 매력; 아름다움 (красота)

час *м* ①(единица времени) 시간; за ~ до... ...하기 한 시간전에; в течё-

ние -а, на ~ 한 시간동안에; на два ~а 두 시간동안에; с ~ 약 한 시간가량; через ~ 한 시간 뒤(후)에; 한 시간을 두고 (с промежутокми в один час); целыми -ами 오래, 끊임토록 ②(время по часам) 시; теперь два -а (пять -ов) 지금은 두(다섯)시입니다; в ~, в два -а, в пять -ов 한(두, 다섯) 시에; который ~? 몇시입니까?; в котором -у 몇시에?, 언제?; до которого -а? 몇시까지?; второй (третий) ~ 한시와 두시(두시와 세시) 사이에 ③(учебный) 시간; академический ~ [한] 교시 ④(время, пора) 때; ~ отдыха (досуг) 휴식시간; обеденный ~ 점심때; ~ы заняты 수업시간; ~ы работы 영업시간; дневные ~ы 주간; ночные ~ы 야간; ~ы распылять фуру (чугун)할 시간; последний (смертный) ~ 림종시각 ⑤-ый *м*. воен. стоять на -ах бою를 서다 ◇ ~ от -у 시시각각으로; в добрый ~! 안녕히 가시오; не в добрый ~! 돌아나쁘네; с ~у на ~ 1) (вот-вот) 이제나서게나 2) (с каждым часом) 시시각각으로, 시간마다; по ~ам 일정한 때를 두고; ти́хий (мёртвый) час 오침[시간], 낮잠

часам *нареч.* 오랜 동안, 몇시간씩

часовая *ж* 작은 해바라

часовой *I* *прил.* ①(о времени) [한] 시간의; ~ая беседа 한 시간의 담화 ②разг. (назначенный на час) 한시*; ~ой поезд 한시차 ◇ ~ой по́яс геогр. 시간대

часовой *II* *прил.* ①(о часах) 시계*; ~ая пружина 시계대임; ~ый магазин 시계상점; ~ая стрелка 시계바늘; по ~ой стрелке 시계바늘이 돌아가는 방향으로; против ~ой стрелки 시계바늘이 돌아가는 반대방향으로 ②(связанный с производством часов) 시계[제작]*; ~ой завод 시계제작공장; ~ая мастерская 시계수리소; ~ой мастер, ~ых дел мастер 시계수리공

часовой *Ш* *м* (караульный) 보초; менять -ого боշе를 교대하다

часовщик *м* 시계제작공; 시계수리공 (по ремонту)

часо́м *м* *уменьш.* (от час) 시간; на ~ 한 시간동안에

часе́нко *нареч.* разг. 꽤 자주

ча́stica *ж* ①소부분 ② *перен.* 소량

③ *физ.* 소집자 ④ *лингв.* 조사

ча́стично *нареч.* 부분적으로

ча́стичный *прил.* 일부*, 부분적;

~ая мобилизация 일부동원; ~ый ремонт 부분적인 수리

ча́стник *м* разг. 개인상인 (торговец); 개인경영자 (предприниматель)

ча́стновладе́льский *прил.* 사유*; ~капталл 사유자본, 사자본

ча́стное *с* *мат.* 상; непóльное -ое 불완전상

ча́стнокapи́тали́стиче́ский *прил.* 자본주의적, 사자본[주의]*; -ое предприятие 사자본기업소

ча́стнопpактующий *прил.* 개업*

ча́стнособственни́ческий *прил.* 사적 소유*

ча́стность *ж* 개별(비전형)적인것; 자세한것 (подробность) ◇ в ~и вводн. сл. 특히

ча́стный *прил.* ①(отдельный) 개별적; 비전형적 (нехарактерный); 제외적 (исключительный); ~ый вывод 개별적 결론; ~ый случай 개별적 경우 ②(личный) 개인[적], 사적; ~ая торговля 개인상업; ~ая собственность 사적 소유; ~ая жизнь 사생활; ~ым образом 개인적으로; это его ~ое дело 이것은 그의 개인문제이다

ча́сто *нареч.* ①자주, 빈번히; ~ дышать 숨이 가쁘다; ~ ходить в театр 자주 공연으로 다니다 ②(усто, платно) 뻔뻔하게; цветы ~ посажены 꽃들이 배제 심었다

ча́стоко́м *м* (забор) 막울타리, 목책

ча́стота *ж* ①빈도; ~ы выстрелов 총사격의 빈도 ②(плотность) 조밀도 ③(пульса) 진동수 ④ *физ.* 주파수

ча́стотность *ж* ①*физ.* 주파수 ②: ~ употребления слов 단어사용빈도

ча́стотный *прил.* *физ.* 주파수*; 진동수* (о колебаниях)

ча́стпу́шка *ж* 찌수뚜쓰까/로씨야인민속요;

ча́стный *прил.* ①빠른, 급한; ~ый пульс 빠른 맥박; ~ый огонь воен. 속사; ~ые шаги 빠른 발걸음 ②(повторяющийся) 잦은, 빈번한; ~ые собрания 빈번한 회의; ~ый посетитель 자주 찾아오는 사람 ③(устой, плотный) 뻔뻔한, 조밀한; ~ый грёбень 샅이 뻔 뻔; ~ый лес 밀림

ча́сть *ж* ①부분, 일부; 몫 (най, доля); одна́ пя́тая -ь 소분의 일; меньшая -ь 소부분; большая -ь 대부분; по ~ям 일부씩; платить по ~ям 일부씩 지불하다 ②(составной элемент) 부분[품]; 부속품 (детали); сборка -ый 부속품의 조립; ~и тела 신체의 부분; запасные ~и 예비부속품 ③(раздел произведения) 부, 권 ④ воен. 부대; артиллерийская ~ь 포병부대 ⑤ (отдел учреждения) 부; учёбная ~ь 교무부 ◇ ~и речи лингв. 몫사; ~и света геогр. 5(오)대주; не по моей ~и 내가 할(말)바가 아니다; по этой ~и 이 에 대해서; большей ~ью, по большей ~и 1) (в личном образе) 주로 2) (обычно) 항상, 보통; разрываться на ~и 여러가지 직무를 수행하다; рвать кого-л. на ~и ...에게 숨 돌릴 틈을 주지 않다

ча́стью *нареч.* 부분적으로, 일부분은

ча́сты *м*. 시계; карманные ~회중시계; ручные ~팔목시계; настольные ~탁상시계; стенные ~벽시계, 폐종; заводить ~시계대임을 주다; ~спешат (отстают) на две минуты 시계가 이분 빠르다(늦다) ◇ как ~ (точно) 정확히

ча́сылы *прил.* ①(о растительности) 시들어가는 ②(о человеке) 파리한, 여린

ча́хнуть, **за́хна́хну** ①(о растительности) 시들다 ②(о человеке) 파리해지다, 여위다

ча́хотка *ж* *уст.* 폐결핵, 폐*병; горло́вая ~후두결핵

ча́хоточный *I* *прил.* *уст.* ①폐결핵*, 폐*병*; 폐병에 걸린 (о человеке) ② *перен.* 미약한 (слабый); 보잘것없는 (жалкий) *II* *м* 폐*병환자

ча́ша *ж* 대접, 사발; 술잔 (для вина) ◇ переполнить ~у терпе́ния 참치(견디) 못하게 만들다; ~а его терпе́ния переполни́лась 그는 더는 참을 수 없다; испить го́рьковую ~у 모진 고통(불행)을 겪다

чашечка ж ① уменш. (от чашка) 작은 사발 ② бот. 약 ◇ коленная — anat. 슬개골

чашка ж ① 공기, 보시기 ② (предмет округлой формы) 접시모양으로 생긴 물건; ~ всего 접시모양으로 생긴 저울잔

ча́ща ж 밀림; в ~е леса 밀림속에

ча́ще (сравн. ст. прил. частый) 더 빈번한(част); 더 백백한(лучше)

② (сравн. ст. нареч. часто) 더 자주 (빈번히); ~ всего 항상, 보통

ча́шник с 년림, 회망; 죽망 (мечта) ◇ паче ~я 뜻밖에도

ча́ять уст. ...라고 생각하다, 바라다, 희망하다 ◇ души не ~ в ком-л. ...을 몹시 사랑하다

ча́внаться 뽀뽀하다, 제자랑하다, 우물대다

чванливый, чванный прил. (спесивый) 뽐내다, 우물대는, 오만한

чванство с 오만, 자만

чего? Р от что? I; ~ тебе надо? 너는 뭘 빌리는가? ◇ ~ еще? 뭣이 어째!

чей мст. м (чья ж, чьё с, чьи м.) ① вопр. нусти; ~ это стол? 이것은 누구의 책상입니까? ② относ. учёный, чья имя известно всему миру 온세계에서 유명한 학자 ◇ ~ бы то ны был 누구의것이나, 아무의것인지

чек м ① (банковский) 행표; платить по ~у 행표에 의하여 지불하다 ② (кассовый) 전표; выпустить (выбить) ~ на товар 상품에 대한 전표를 떼 주다

чекя ж тех. 비나장, 비나장

чекан м (штмпель) 코팅, 형태각기

чеканить (В) ① 코팅(형타)하다 ② (В на П) (наносить рисунки) ...에 틀 새세김을 하다 ③: ~ каждое слово 똑바르게 말하다; ~ шаг चल~도있게 걸어가다 ④ (швы, заклепки) ...의 이음줄을 메우다

чеканка ж ① (действие) 코팅 ② (изображение) 형태각

чеканый прил. ① (для чеканки) 형태각하는; ~ станок 코팅기 ② (изготовленный чеканкой) 형태각한 ③ перен. (чёткий) 똑똑한, 표현적; 절~도 있는 (о шаге); ~ стиль 표현적인 문체

чеканщик м 형태공

чеканск м 비상위원회위원

чеканский прил.; ~ая книжка 행표책

чёлка ж (прядь волос) 앞머리카락

чёлн м 통나무배

чёлнов м ① с.м. чёлн ② тех. [방직기나 세물기]의 북

человек м ① 사람, 인간; инсан (персона); 인물, 개인 (личность); молодой ~ 젊은이, 청년; взрослый ~ 어른, 성인; деловой ~ 실무자; настоящий ~ 참된 사람; русский ~ 로씨야사람; советский ~ 쏘베트사람; ~ пять (приблизительно) 사람 오명이나; пять ~ 다섯사람; по 10 рублей с ~а 한사람에게서 열루블씩; как один ~한것같이; ни один ~ 아무도; ну нуна (в откли. предлож.) ② (при счёте) 명; 5000 ~ 오천명; пять ~ детей 다섯자식 ③: стать ~ом 멋진 사람이 되다

человечко-дём м эк. 공수

человеколюбивый прил. 박애*, 인간

человеколюбие с 박애, 인자

человеконенавистник м 인간중오자

человеконенавистнический прил. 인간중오*; ~ая идеология 인간중오사상

человеконенавистничество с 인간중오사상

человекообразный прил. 사람 비슷한; ~ие обезьяны 류인원

человеко-час м эк. 인시, 노동시간

человеческий прил. ① 사람*, 인간; ~ие права 인권; ~ие жертвы 인명피해 ② (гуманный) 사람(인간)다운, 인도적; ~ое обращение 인도적대우

человечество с 인류, 인간; история ~а 인류사

человечность ж 인간성, 인정

человечный прил. 인간성있는, 사람(인간)다운; 인도적 (гуманный)

челюстнй прил.: ~ая кость 아골

челюсть ж ① 턱; верхняя ~ 윗턱, 상악; нижняя ~ 아랫턱, 하악 ② (протез) 의악

чем I Т от что? I; ~ это можно объяснить? 이것은 무엇으로 설명할수 있는가?

чем II союз ① (при сравн. ст.) ...보다 ② [и]; ~ лучше (выше, ближе), ...보다 더 좋다(보다, 가깝다) ③ (настойчиво): ~, тем... ...하면 할수록; ~ скорее, тем лучше 빠르면 빠를수록 좋다 ④ (вместо того, чтобы) ...할대신에, ...하기는커녕; ~ спешить, отправимся лучше раньше 위에 서두르기보다는 미리 출발하는것이 낫다

чем (о чём) П от что? I; о ~ мы говорили? 우리는 무엇에 대하여 말하였습니까?

чемодан м 트렁크, 여행용 가방

чемпион м 선수권 보유자, 챔피언; ~ мира 세계선수권 보유자; ~ по теннису 정구선수권 보유자

чемпионат м 선수권 대회(경쟁대); ~ по футболу 축구선수권대회; ~ мира по баскетболу 세계농구선수권대회

чему? Д от что? I; ~ вы радуетесь? 당신이 무엇때문에 기쁩니까?

чепец м 부인용 실타래; ночной ~ 침실용 모자

чепуха ж разг. ① (вздор) 헛된 말, 빈말, 어리석은 수작; ~ нести (гордиться, болтать, молоть) ~어 자랑하는 수작을 하다 ② (пустяк) 보잘것없는 것, 시시한 일

чепчик м уменш. (от чепок) 작은 실타래; /어린애의 장석용/ 머리수건 (детский)

черви м. см. червы

червячий прил. 벌레가 먹은(물론); ~ое яблоко 벌레 먹은 사과

червонец м разг. 10(ш)루블짜리지폐

червоный прил.: ~ое золото 적금

червоный П прил. карт. 하트페*; ~ валет 하트페의 자크

червогочина ж ① 벌레 먹은 자리(구멍) ② перен. 결함

червы м. см. карт. 하트페

червь м ① зоол. 구더기, 연충; дождевой ~ 지렁이 ② (о человеке) 보잘 것없는 인물, 벌레 ③ перен.: сомнений 의심; ~ беспокойства 근심

червяк м ① с.м. червь ② тех. 웅

червячий прил. тех.: ~ая передача 웅전동

чердак м 고미다락; 고미다락방 (жомната)

ЧАШ — ЧЕР

черёд м разг. 차례, [순]번; настал егo ~ 이번에는 그와 차례다; теперь выш ~ 이번에는 당신의 차례입니다

② идти своим ~ом 순조롭게 진행되다

чередя ж бот. 도깨비바늘

чередование с 교배; 교대 (смена); ~ звуков lingua. 어음교배

чередовать в Г Л 받갈아 하다; 교배(교대)하다 (менять)

чередоваться 교배(교대)되다; ~ между собой 서로 교대하다

через предлог (В) ① (поперек) 건너서; 넘어서 (поверх); 경유하여 (сквозь); перейти ~ мост 다리를 건너가다; влезть ~ окно 창문으로 들어가다; перейти ~ лес 삼림속을 지나가다; перелезть ~ забор 울타리를 타고 넘어가다; ехать на юг ~ Москву 모스크바를 경유하여 남쪽으로 가다 ② (при помощи, при посредстве) ...을 통하여, ...에 의하여; опосредствo чём-л. ~ газету 신문을 통하여 광고하다; разговаривать ~ переводчика 통역을 통하여 담화하다; писать слово ~ дефис 이음표를 갖고 단어를 쓰다 ③ (минуя что-л.) 지나서, 사이를 두고; ~ день 하루 건너; писать ~ строчку 한줄 건너쓰다; ~ дом будет аптека 한 집을 지나가면 약방을 볼수 있다 ④ (по истечении какого-л. срока) 후에, 뒤에; ~ год 1(일)년후에; ~ неделю주일후에; ~ некоторое время 얼마후에; ~ пять минут 5(오)분 일이다; ~ каждые четыре часа 4(네)시간씩 사이를 두고

черемуха ж ① (дерево) 구름나무 ② (ягода) 구름나무의 열매

черенок м ① (рукоятка) 자루, 손잡이 ② разг. (черешок) 화경; 열병 (листа) ③ сад. 접목, 접지

череп м 두개, 두골

черепаша ж ① 거북기, 거북 ② собир. (роговые пластинки) 뿔갑; издeлия из ~и 뿔갑제품들

черепиховый прил. ① (из черепицы) 거북*; ~ суп 거북국 ② (из панциря черепицы) 뿔갑*

черепищй прил. ① 거북기*, 거북*; ~ий панцирь 거북의 등껍데기, 뿔갑 ② перен. 느린; ~ым шагом 거북이 걸음으로, 여드레 팔십리걸음을 하여

черепица ж ① собир. (кровельный материал) 기와; дом, покрытый ~ей 기와집 ② (отдельная плитка) 기와장

черепищй прил. 기와*; 기와 이은 (сделанный из черепицы); ~ая крыша 기와지붕

черешный прил. 두개*; ~ая коробка anat. 두개

черепок м 사슴마리, 이장기

чересчур нареч. 너무, 지나치게; ~ много 지나치게 많다; ~ горячий 지나치게 더운

черешня ж ① (дерево) 빛나무 ② (ягода) 빛나무의 열매

черешок м с.м. черенок 2

черкать, черкнуть (В) разг. ① 긁어놓다 ② (быстро написать) 갈겨쓰다; ~ несколько слов 몇마디를 써보내다

черкнуть сов. с.м. черкать

червь, почернеть ① (становиться чёрным) 거렇게 되다, 거해되다 ②

-ие указание 정확한 지시 ③ (хорошо организованный) 잘 배인(조직된), 정확한; -ая работа 정확한 사업
чёткость ж ① (отчётливость) 명확성; 명료성 (написания); 똑똑하게 들리는 것 (произношения) ② (точность) 정확성; ~ исполнения 집행의 정확성
чётный прил. 우수*; ~ые числа 우수

четыре числ. 4(사), 넷 ◇ [убираться] на все ~ стороны 억 나가다, 제갈대로 가다

четырёхжды нареч. 4(사)배로 [하여]; ~ два-восемь (사)는 팔
четырёхста числ. 4(사)백
четырёхгодичный прил. 4(사)년

[간]*; ~ срок 4(사)년기한
четырёхгодовалый прил. 네 살*
четырёхгранный м 4(사)면*
четырёхдневный прил. 4(사)일

[간]*; ~ срок 4(사)일기한
четырёхлетний прил. ① (о сроке) 4(사)년[간]* ② (о возрасте) 네살 난 (먹은); ~ ребенок 네살 먹은 어린애
четырёхместный прил. 네개의 좌석이 있는; -ая каюта 4(사)인용 선실; -ое купе 4(사)인용 차실

четырёхмесячный прил. ① (о сроке) 4(사)개월[간]* ② (о возрасте) 4(사)개월이 된

четырёхмоторный прил. 4(사)발*; ~ самолёт 4(사)발기
четырёхполье с с.-х. 4(사)모전식 그루들림 (농작물)

четырёхсотлетие с ① (период) 400(사백)년[간] ② (годовщина) 400(사백)주년

четырёхсотый числ. порядк. 제 400(사백)*

четырёхсторонний прил. лит. 4(사)운각*; ~ лмб 4(사)운각양보시
четырёхсторонний прил. 4(사)면*; 4(사)좌* (о соложении, диалогe и т. п.)

четырёхугольник м 4(사)각형, 4(사)변형
четырёхугольный прил. 4(사)각형*, 4(사)변형*

четырёхчасовой прил. ① 네시간* ② (о поездe) 네시*

четырёхэтажный прил. 4(사)층*
четырнадцатилетний прил. ① (о сроке) 14(십사)년[간]* ② (о возрасте) 열네살이 된

четырнадцатый числ. порядк. 제 14(십사)*, 열네번째*

четырнадцать числ. 십사, 열넷
чех м с. чехи
чехарда ж ① (игра) 등 넘어뛰기/놀음의 일종; ~ перен. разг. 빈번한 교체[변경]; министерская ~ 빈번한 내각경정

чехи м. (ед. чех м, чешка ж) 체코인
чехослав[ов]
чехол м 셔우개; 체스 (футляр)
чехословацкий прил. 체코슬로바키아

чечевича ж ① бот. 렌즈콩 ② (семена) 렌즈콩알
чечевичный прил. 렌즈콩*
чешка ж с. чехи
чешский прил. 체코*; ~ язык 체코어

чешуйка ж 비늘, 림판

чешуйчатый прил. 비늘*; ~ лишай 림판, 비짐

чешуя ж ① (животных) 비늘, 림판 [전] ② (растений) 아린, 림엽
чибис м (птица) 갯배비
чиж м (птица) 검은머리방울새
чийжик м ① с.м. чиж ② (дет. игра) 자치기

чижи ед. м, ~йжа ж с.м. чийицы
чилийский прил. 칠레*
чилийцы м.н. (ед. -ец м, ~йжа ж) 칠레사람들

чин м ① 관등, 관위; повышать в ~е 승급시키다; понижать в ~е 감직시키다 ② (чиновник) 관리
чинбара ж бот. 방울나무, 툴라타누스

чиный I, очинить, починить (B) ① сов. починить (исправлять) 고치다, 수리(수선)하다; 집다(одежду) починить (делать острым) 끝을 뽀족하게 하다; ~ карандаш 연필을 깎다
чиный II (устраивать) ~ кому-л. препятствия ...을 방해하다; ~ суд и расправу 재판을 하다

чиново нареч. 제모있게, 단정하게
чиновый прил. 제모있는, 단정한; 점잖은 (солдатский)
чиновник м ① 관리 ② перен. (бюрократ) 관료

чиновничья прил. ① 관리* ② перен. (бюрократический) 관료주의적
чийер м разг. 부스럼, 흰배, 증기
чирикание с 지저귀; 재재거리는 소리 (звук)

чирикать, **чирикнуть** 재재거리다, 지저귀다
чирикать, **чирикнуть** ~ спичкой 성냥을 갖다

чирикнуть сов. с.м. чиркать
чирок м (птица) 왜강오리
чиственность ж 수, 수할; 인원수 (людей); ~ население 인구; ~ студентов 대학생수; ~ю в сто человек 100(백)명

чиственный прил. 수적; 량적 (количественный); иметь ~ое превосходство ...에 대한 수적 우세를 차지하다; ~ый рост 량적 성장; ~ый состав армии 군대의 인원수

числитель м мат. 분자
числительное с лингв. 수사; количественное ~ 수량수사, 개수사; порядковое ~ 순서수사

числиться ① (иметься) 있다; в нашей учебной группе ~тся 10 человек 우리 반에는 학생 십명이 있다 ② (Т) (считаться) 인정되다; ...의 것으로 간주되다 (за кем-л.); книга ~тся за мной 책은 내 것으로 간주되고있다 ③ (значать, состоять) 수에 들어가다, 포함되다; ~тся в списке 명단에 오이다; ~тся большим числом 인정되다

число с ① мат. 수; целое -6 원수; нечётное -6 기수; кратное -6 배수; дробное -6 분수; общее -6 총수 ② (количество) 수량, 수; -6 пассажиры 열객수; больше -6 다수 ③ (состав) 성원; в -6 присутствующих 참가자들중에서; в том -6 ...을 비롯하여, ...도 포함하여; он не из -а тех, которые... 그는 ...하는 사람들중의 하나가 아니다 ④ (дата) 날, 날짜; первое -6 하루'날; второе -6 이틀; в

ЧЁТ — ЧНС 4

первых (последних) ~ах октября 시월 초순(하순)에; какое сегодня -6? 오늘은 며칠입니까? сегодня пятое -6 오늘은 오일입니다(닷새입니다) ⑤ лингв. 수; единственное -6 단수; множественное -6 복수 -6 без -6 수없이 많이(많다)

числовой прил. 수*, 수적; 수'자로 표시되는 (выраженный числом); масштаб 수자비례

числыицы м 청소부, 소제부; ~ обуви 구두잡이
чиствит (B) ① 깨끗이(정결히) 하다, 청소(소제)하다; 닦다 (протираыть); 출질하다 (치석하); 털어버리다 (выбивать пыль); ~ обувь 구두를 닦다; ~ збыть 이를 닦다 ② (от кожур и т. п.) 껍질을 벗기다 (фрукты, овощи); 배를 따지다 (рыбы); 까다 (орехи) ③ перен. разг. (организацию и т. п.) 물'순분자를 제거하다

чиствиться 자기 몸(옷)을 깨끗이 하다
чиствый ж ① 깨끗이(정결히) 하는 것, 닦는 것; 세력 (химическая); ~а обуви 구두를 닦는 것; отдавать что-л. в ~у ...을 세탁하에 가져가다 ② (от кожур и т. п.) 껍질을 벗기는 것 (фруктов, овощей); 배를 따는 것 (рыбы); 까는 것 (орехов и т. п.) ③ перен. разг. (организацию и т. п.) 물'순분자를 제거하는 것; ~а партии 청당사업

чиство I нареч. ① (опратно, аккуратно) 깨끗하게, 단정하게; ~ убирать 깨끗하게 거두다(청소하다); быть ~одетым 단정하게 복장을 차리다 ② (подлинно) 정정하다; ~ русский стиль 순로새아식; ~ по-матерински 꼭 어머니 같이 II в знач. сказ. безл. 깨끗하다; в комнате ~ 향안이 깨끗하다

чиствоик м разг. 정서한 원고, 정서
чиствоый прил. 정서한, 정서하기 위한; ~ экземпляр 정서

чиствоорный прил. (о животный) 순혈종*, 순종*

чиствоисание с 습자, 서법
чиствоплотный прил. ① 깨끗한것을 좋아하는, 몸을 깨끗이 거두는 ② перен. 순결한, 결백한

чиствоосердечный прил. 정직한 (искренний); 솔직한 (откровенный); ~ый человек 정직한 사람; ~ое признание 솔직한 고백

чиствоот ж ① 정결[도], 깨끗한것; sobлюдать ~у 정결을 보존하다 ② (чистота) 명료성, 명석한것 (ясно, лийный); 간결성 (стиля) ③ перен. (моральная) 결백[성], 순결[성] ④ (отсутствие примеси) 순도, 순수도; ~а золота 금의 순도

чиствоый прил. ① 깨끗한, 정결한; ~ая комната 깨끗한 ② (без примеси) 순결한; ~ое золотое 순금; ~ый спирт 순알콜 ③ (пустой, свободный) 빈, ...이 넘지치 않은; 사용(이용)되지 않은 (неиспользованный); ~ое поле 광야; ~ый блиак 굴을 쓰지 않은 용지 ④ (ясный, отчетливый) 명료한, 명백하; ~ый голос 명료한 목소리; ~ое произношение 유창한 발음 ⑤ (нравственно безупречный) 결백한, 순결한, 고결한 ⑥ разг. (совершен-

4

мый, подлинный) 진정한, 참된, 완전한;
-ая правда 참된 진리; -ое совпаде-
ние 완전한 일치; -ая случайность 순
전한 우연성 ⑦ (о доходе и т. п.) 순*;
-ый прибыль 순이익; -ый вес 순중량
◇ принимать что-л. за -ую монету
진짜로 받아들이다; на -ом воздухе
밖에서

читальный прил. 독서를 위한, 독
서*; - зал 독서실, 도서관
читальный м 독서실, 도서관
читатель м 독자
читательский прил. 독자*; -ая кон-
ференция 독자의, 독자모임; -ий би-
лет 독자증

читать, прочесть, прочитать (В) ①
읽다; - про себя 독하다; - вслух
강독하다; ~ по складам 철자를 더
들어이다 ② (перед аудиторией): ~ лек-
цию 강의하다; - историю СССР 조연
력사를 배워주다(가르치다); ~ до-
клад 보고를 하다 ③ (декламиро-
вать): ~ стих 시를 낭송하다 ◇
~ наставление кому-л. ...에게 훈계하
다; - в чьей-л. сердцах 남의 생각(의
말)을 알아맞히다; ~ по выражению
лица 안색으로 가늠하다; ~ между
строк 글자 사이의 숨은 의도를 포착하다

читаться 읽히다; легко ~ 읽기 쉽다
читка ж разг. 읽는것; 독보 (напр.
газет); 랑독 (вслу); ~ шёсы 외국사
사람들연습; коллективная ~ газеты
신문독보의

чищанье с 재채기; 재채기소리 (звуки)
чищать, чистить 재채기하다
чистить сов. с.м. чищать
чище сравн. ст. прил. чистый и нареч.
чисто

член м ①(часть тела) 팔다리 ②
(часть целого) 부분, 성분; ~ы пред-
ложения 문장성분들 ③(организации
и т. п.) 회원, 성원, 회원; 성원국 (о
государстве); ~ профессора 직명칭; ~
партия 당원; действительный ~
академик 과학원원사; ~ы семьи
가족들, 식구들 ④ мат. 항; ~ про-
порции 비례항

членство м членство
членство м членство
членство м членство
членство м членство

членораздельный прил. 유절*; 분명
한 (ясный); -ая речь 유절어
членский прил. 성원*, ~ билет 회원
'증(общество); 평원증(союз); ~ визит
회비 (в общество); 명비 (в союз); 당비 (в
партию)

чмокать, чмокнуть ①[입술로] 뽀뽀
(뽀뽀, 뽀뽀, 뽀뽀) 소리를 내다; - от
удовольствия 만족해서 입맞춤 찍
(정접) 다스다 ②(издавая много-
шумные звуки) 철벽(철벽, 철벽)거리다;
под ногами чмокала вода 물이 발밑
에서 철벽거리다 ③(В) разг. (цело-
вать) 소니에서 키스하다(입맞추다)

чмокнути сов. с.м. чмокать
чмокается, чмокнуется [속해 등] 줄
'잔을 마주하다

чопорный прил. 너무 틀을 차리
는; 까다로운 (щепетильный)

чреватый прил. 아끼시는, 초래하
는, 비대한; - последствия 후과를 낳
출수 있는; - опасностью 위험을 배
타고있는

чрево с ①уст. 배속 ②перек. 안,
속 ◇ во -е матери 어머니 배속에서
чревоизвержение с ①분출물 ②перен.
예언

чрез предел с.м. через
чрезвычайно нареч. 비상히, 극히,
몹시
чрезвычайный прил. ①비상한, 아
주 대단한(심한); ~ый успех 비상한 성
공 ②(экстремный) 긴급한, 위기, 비상*;
~ые меры 비상대책; ~ые полно-
мочия 전권; ~ый съезд 비상대회
чрезмерно нареч. 너무, 지나치게,
과도히

чрезмерный прил. 지나친, 과도한
чтение с ①(действии)읽는것, 랑독 ②
(текст) 글, 독서물; 책 (книга) ③
(цикл лекций) 랑독회, 독서회
чтец м ①읽는 사람, 독자 ②(ар-
тист) 랑독(랑독) 배우
чтить (В) 몹시 존경하다, 숭배하다;
- память ...을 추모하다; человек,
чтбый кем-л. ...의 존경을 받고있는
사람

что I мест. (Р чего, В что, Д чему.
Т чем, П о чём) ①вопр. 무엇; - он
делает? 그는 무엇을 합니까?; - с
вами? 당신은 무슨 일이 생겼습니까?
а это ~ такое? 이것은 무엇입니까?
②вопр. (почему) 왜, 무슨 이유로;
- ты не отвечаешь? 너는 왜 대답하
지 않는가?; - вы не пьёте? 당신은
왜 마시지 않습니까? ③вопр. разг.
(сколько) 얼마인가, 얼마 만졌는가;
- стоит эта книга? 이 책의 값은 얼마
인가? ④неопр. разг. (что-нибудь)
그 무엇, 무엇인지, 무엇이든지; если
~ случится, напиши 한글 무슨 일
이 생기면 쓰시오; нет ли чего не-
выногого? 무슨 색이 없나? ⑤
относ. (который) ...한, ...한, ...한;
[하]고 있는; ...였던, ...한, ...한;
он знает, - ему нужно 그는 그에게
필요한것을 안다; я знаю, - вы име-
ете в виду 당신이 무엇을 염두에 두
고있는지 나는 압니다 ⑥относ. (и
это) 이것, 그것; он не ответил, - ме-
ня очень удивило 그는 대답하지 않
았다. 그것은 나를 몹시 놀렸다 ◇
а ~? 왜 그래?; ~ угодно (попало,
придётся) 무엇, 무엇인지; - было
сил 힘이 자라는것; - есть духу 있는
힘이; ни за ~ 전혀; - вы! 1) (не-
ужели) 그게 무슨 일(말)인가? 2)
(отнюдь нет) 결코, 전혀; - касается
...에 관하여 말한다면; ну и ~ же!]
그래, 그러지, 할수 없지, 그래야지;
- говорите!, 두말할것 없다, 읊다;
пойти в вану, - ли? 영화관으로 가
를 '가?; - ни 대개, 예번; - ни год될까
다; - бы ни случилось 무슨 일이 생
기면; ни при чём 아무 관계도 없다;
ни за ~ ни про ~ 전혀 관련없이, 공
연히; ни к чему 아무런 소용도 없다,
쓸데없다; на ~ [уж], уж на ~ 그
말만, 대단히; чего доброго 자하면
...한지 모른다; чего доброго, 말이
바들바들 자칫하면 우리가 길을 잃
을지도 모르겠다

что II союз ①присоед. ...다고, ...다
는(...라는)것을; он сказал, ~ придет
그는 오겠다고 말하였다; я писал
вам, ~ мой сын окончил институту니
내 아들이 대학을 졸업하였다는것을
당신에게 써보았다; я слышал, -
он хороший специалист 나는 그이가
훌륭한 전문가라는것을 들었다 ②
сравн. (как будто, словно) ...를 만치
[만큼]; он так устал, - не смог ступи-
ть ни шагу 그는 한발자국도 내디
딜수 없을만큼 피곤했다; снег, - бе-
лый пухثل 솜털과 같은 눈송이 ③
разд. (указывает на одинаковость
предметов, действий; соотв. лм., лм)
...도 ...도, ...나...나; - дома, - на
работе 집안에서도 직장에서도; -
человек, - зверь 사람이나 짐승이나
чтоб с.м. чтобы
чтобы I союз ①(цели) ...하기 위하
여, ...하려고, ...하도록, ...하게끔; он
приехал, - принять участие в работе
комитета 그는 위원회의 사일에 참
가하기 위하여(참가하려고) 왔다; надо
объяснять так, - все поняли 모든 사
람들이 이해할수 있도록 설명해야
된다 ②изъян ...기를 바라다, ...하
도록, ...하게끔; я хочу, - вы пришли
сегодня 나는 당신이 오늘 오기를
바라한다; смотри, - всё было в по-
рядке 모든것이 정돈되어있도록 살
펴보라; скажите, - он ушёл 그가 가
도록 말해주시오 II частица: -того
больше не было 앞으로 이런 일이 없
게끔 하시오 ◇ без того, - ...이 없
도록; с тем, - так, ...하기 위하여,
...하도록; вместо того, ...할 대신에
что-либо с.м. что-нибудь
что-нибудь мест. неопр. 무엇인지,
무엇이든지
что-то I мест. неопр. 그 무엇, 그
어떤것, 무엇인지; там - есть 거
기에는 그 무엇이 있다
что-то II нареч. разг. ①(в некото-
рой степени) 얼마간, 어느 정도[로],
좀; мне - нездоровится 나는 좀
몸이 편치 않다 ②(почему-то) 어떤
지, 왜일까요; мне - не хочется идти
나는 어떤지 가고 싶지 않다 ③
(приблиительно) 약; получила -
около ста рублей 약 백루블을 받았
다
чу межд. 휘, 가만; ~! там какой-то
шум 가만! 거기서 무슨 소리가 난다
чуж м [이마에 내리드림] 앞머리
카라
чужбый прил. (о масти) 얼룩진
чужб м (курительной трубки) 담배
'대, 장죽
чуваш м -ка ж с.м. чувашский
чувашский м. (ед. м. -ка ж) чуваш
사람들]
чувственность ж ①감성, 귀감성 ②
(половое влечение) 욕망, 로망
чувственный прил. ①감각*, 감성적;
-ое восприятие 감수 ②(о влечении,
взгляде и т. п.) 육체적, 육감적
чувствительность ж ①(восприимчи-
вость) 민감성, 예민성 ②(впечатли-
тельность) 감수성 ③(сентимен-
тальность) 감수성, 자극성
чувствительный прил. ①(воспри-
имчивый) 민감한, 예민한; ~ый при-
бор 예민한 기구 ②(впечатлитель-
ный) 감수성*이 강한(바른) ③(се-
нтиментальный) 감성적; 다감한 (о че-
ловеке) ④перен. разг. (ощутимый)

두뚝이 느껴지는, 심한, 심대한; 현저한 (значительный); ~ый удар 심대한 타격; ~ая разница 현저한 차이; ~ая жарá 심한 더위

чувство с ① 감각, 감촉; органы чувств 감각기관 ② (переживания, душевное состояние) 느낌, 감정; 정, 감 (эмоция); ~ любви 애정; ~ радости 기쁨; ~ жалости 연민감; ~ собственного достоинства 자존심; ~ ответственности 책임감; ~ долга 의무감 ③ (сознание) 의식, 정신; приходиться в ~ 정신을 차리다, 의식을 회복하다; привести в ~ 의식을 회복시키다; без чувств 정신을 잃고; лишиться чувств, упасть без чувств 정신을 잃다, 실신하다 ④ (любовь) 사랑, 애정 **чувствовать, почувствовать** (В) ① 느끼다, 감각하다; 감촉하다 (ощущать); 애감(작감)하다 (воспринимать) **чуть-ём**; ~ голод 배고파하다; ~ боль 아픔을 느끼다, 아프다; ~ радость 기쁨을 느끼다, 기뻐하다 ② (осознавать, понимать) 깨닫다, 이해하다; ~ музыку 음악을 이해하다 ◇ ~ себя хорошо 건강하다, 기분이 좋다; ~ себя неважно 몸이 편치 않다; как вы себя чувствуете? 당신은 건강(기분)이 어떻습니까?; давнó себя ~ 나타나다, 오랜되다; ног под собой не ~ 기뻐 남보다

чувствоваться 느껴지다, 나타나다, 들어나다; в его словах чувствуется уверенность 그의 말에서 확신성을 느낄수 있다

чутко м ① 선철, 주철, 무치 ② (сoused) 주철체 그릇(단기)

чуткий прил. 선철 [세], 무치*; ~ый горшок 선철(무치) 단지; ~ое произведение 선철생산

чутливо прил. 주철 ~ 주철 [용해]; ~ое производство 주철생산

чугунопрокатный прил. 선철용해*; ~ый завод 선철용해공장; ~ая печь 용선로

чужак м 기인, 피백한 사람, 피자 **чуждённость** с 기이(피백)한 행동; 장난질 (шалости)

чужака ж 기이(피백)한 여자

чуждый прил. ① уст. (сверхъестественный) 기적적; 신비로운 (мистический) ② (замечательный) 훌륭한, 뛰어나게 아름다운; ~ народ 훌륭한 인민; у неё ~ голос 그 여자는 훌륭한 목소리가 있다

чуждётся, почувдётся обикн. безл.: мне ~ится 느껴지다, ...하는것 같다; мне почувдётся, что кто-то подхóдит 나는 어떤 사람이 오는듯이 느꼈다 **чуждо** I нареч. разг. 이상하다; 놀랍게 (удивительно) II в знач. сказ. безл. 놀랐다, 경장하다

чуждой прил. разг. 이상한, 기이한; 놀라운 (удивительный); 우스운 (смешной)

чуждый прил. ① (волишебный) 신비로운; 놀라운 (удивительный) ② (прекрасный) 대단히 훌륭한, 화려한, 뛰어나게 아름다운

чуждо I с 기적; 기적적인것 (что-л. необычное); 경탄을 자아내는 사람 (о человеке); 극적, 정화 (верх совершенства); ~еса героизма 기적적 영웅성; ~о красоте 미의 극치; ~о искусства 예술의 정화; ~ом 기적적으

로; он спасся каким-то ~ом 그는 기적으로 살아났다; творить ~еса 기적을 창조하다 II в знач. сказ. [она] ~о как хороша 그 여자는 대단히 (뛰어나게) 아름답다

чуждичье с 괴물 **чуждичий** прил. ① (страшный) 무서운, 소름이 끼치는 (внушающий ужас); 극악한 (крайне плохой); ~ое преступление 극악한 범죄 ② (гигантский) 대단한, 어마어마한; ~ый аппетит 대단한 식욕; ~ые размеры 어마어마한 크기

чуждо II нареч. 기적적, 기적

을 낳는 **чужак** м разг. 남, 타국사람 **чужби́на** ж 이국명, 이역, 타향; на ~е 이역에 [서], 이국명에, 타향에 [서] **чужда́ться** (P) ~을 피하다(멀리하다); ~ людей 사람들과 교제를 피하다

чуждый прил. ① (Д, для P) (по духу, сущности) 인연이 없는; 이색* (идейно); ~ая идеология 이색사상; ~ый элемент 이색분자; он ~ый нам человек 이 사람은 우리와 인연이 없는 사람이다; он мне совершенно чужд 이 사람은 전혀 나와 인연이 없는 사람이다 ② (P) (лишённый чего-л.) ...이(가) 없는, ...을(를) 가지고있지 않은; человек, ~ый честолюбия功名심이 없는 사람

чужеземец м уст. 남의 나라사람 **чужеземный** прил. уст. 남의 나라*, 외래*

чужеродный прил. 종류가 다른, 색다른

чужестранец м см. чужеземец

чужое с 남의것

чужой I прил. ① (принадлежащий другому) 남의, 타인의; ~ая книга 남의 책; ~ая мысль 타인의 사상; под ~ым именем 남의 이름으로; на (за) ~ый счёт 남의 덕으로 ② (посторонний) 남, 인연이(관계가) 없는; ~ие люди 남들; он нам ~ой 그는 우리와 인연이 없다 ③ (не являющийся родиною) 타국장의, 남의 나라*; 외국* (иностранный), ~ой язык 외국어; ~ие обычаи 남의 나라풍습 II 남 ◇ знать что-л. с ~их слов 남의 말에 의해서 알다; говорить с ~ого голоса 명목적으로 남의 말을 외롭히하다; ~ими руками делать что-л. 남의 손을 빌려 하다; с ~ого плеча 남이 일한다

чужобский прил. **чужобрт***, **чужобртан до***; **чужобртсарт***; ~ язык чужобр트어

чужба м, ~чанка ж см. **чужчи**

чужич м. (ед. ~ча м, ~чанка ж) **чужобртсарт**[들]

чужай м 광, 고평

чужик м. (ед. **чулók** м) 긴 양말; шерстяные ~ 긴 털양말; шёлковые ~ 긴 전양말

чужолый прил. 긴 양말*; ~ые изделия 긴 양말제품; ~ая фабрика 양말공장

чум м 원추형천막 /세비리등로데 등에서 쓰는 이동식 살림집/ **чумá** ж мед. 흑사병, 페스트; ~о рога́того скота 우역, 우질; лёгочная ~ 페스트

чумáтый прил. разг. 더러운, 불결한 **чумной** прил. ① 페스트* ② (зара-

ЧУВ—ШАБ

жённый **чумой** 케스트에 걸린(감염된)

чуться (P) разг. (сторониться) 피하다, 회피하다; ~ людей 사람들을 피하다

чурбáв м ① 통나무토막 ② 브람 바보, 멍청

чурка ж 나무(쇠붙이)의 토막(조각) **чуткий** прил. ① (восприимчивый) 감각이 예민한; 냄새를 잘 맡는, 코가 밝은 (об обонянии); 귀가 밝은 (о слухе); ~ая собака 코(귀)가 밝은 개 ② (о приборе) 예민한 ③ (отзывчивый) 민감한, 동정심많은; ~ый товарищ 동정심 많은 동료; ~ое сердце 민감한 심장; ~ое отношение 세심한 태도 ◇ ~ий сон 토끼잠, 얇은 잠

чутько нареч. (внимательно) 세심하게, 인정있게; ~ относиться к кому-л. ...을 세심하게 대하다

чутьность ж ① 감수성이 바른(강한) 것; 귀가 밝은것 (слух) ② перен. (отзывчивость) 세심성, 동정심, 인정 **чутью** с разг. ни ~и [не] 조금도, 전혀; ~у 조금, 약간; ~у подождите 잠깐만 기다리시오

чуть I нареч. (едва) 겨우; 조금, 약간 (немного); он ~дыхнет 그는 겨우 숨을 쉬고있다; ~ прихрамывать 약간 다리를 절다; ~ меньше 조금 더 적다 II союз (как только) ...[자]마자 곧; ~ стало рассветать 날이 밝기 시작하 곧 ... ◇ ~ было не простудился он ~ было не простудился 그는 하마터면 감기를 만날 뻔하였다; ~ [ли] не жер; ~ [ли] не каждый день жер 이 남다; ~ свет донй 트자마자; ~ что 무슨 일이 생기면, 걸릴하면

чутьё с ① (у животных) 후각 ② перен. 감각, 감촉

чуть-чуть нареч. 약간, 조금

чучело с ① 박제 [물] ② (пугало) 허수아비 ③ 브람. 게저리

чунь ж разг. 히든말

чунья (В) ① (о животных) 냄새를 맡다; собака чунья чует 개가 새의 냄새를 맡는다(알아낸다) ② разг. (чувствовать, ощущать) 느끼다, 감각(감촉)하다 ③ перен. разг. (предчувствовать) 직감(예감)하다; ~ недоброе 불길한 예감을 느끼다 ④ перен. (понимать, сознавать) 깨닫다, 알아맞히다 ◇ ног под собой не ~ 기뻐 남보다

чъё с от чей; ~ что одеяло? 이 이불은 누구의 것입니까?

чъи м. от чей; ~ что книги? 이 책들은 누구의 것입니까?

чъя ж от чей; ~ взяла? 누구가 이 것은가?

Ш

шабáш в знач. сказ. разг. (конечно, довольно) 그만, 이제는 됐어; больше не кури, ~ 이제는 됐어, 더는 담배를 피우지 않겠다

шаблон м ① тех. 형, 모형, [모형]제지 ② 모형판 (трафарет); проверочный ~ 검사모형제지; контурный ~ 모형판

ШАБ—ШАШ

② **перен.** 일률적; по ~у 일률적으로
шаблонный **прил.** ① 모형[제기]*; 모형관* (сделанный по трафарету) ② **перен.** [치면]일률적*, 진부한; -ая фраза 진부한 문구

шаг **м** ① 한 걸음, 일보; 한발 자국의 길이 (как мера длины); идти большими -ами 큰 발걸음으로 가다; ускори́ть ~, прибави́ть ~у 걸음을 세우다; замедли́ть ~ 걸음을 늦추다 ② -й **м.** (звуки) 발 걸음소리; послышались -ы 발 걸음소리가 들렸다 ③ **спорт.** 보행; voluntary ~ 경보; быстрый ~ 속보 ④ **перен.** (действие, поступок) 행동, 동작; необдуманный ~ 경솔한 행동; делать (предпринимать) -ы 대책을 (조치를) 취하다 ⑤ (выитя, марзкы) 피치; -зубеы 이[발] 피치 ◇ первые -ы 첫걸음, 제일보; - вперед 일보전진; - за -ом 1) (постепенно) 점차로 2) (меторопично) 천천히, 느릿느릿; направить свой ~ 앞으로 가다[떠나다]; на каждом -у 매 걸음마다; 가는 곳마다 (повсюду); два -а (очень близко) 매우 가까이; два -а от чего-л. ...가까이에; не отходить ни на -от кого-л. ...한편에서 한 걸음도 물러서지 않다; ни -у не сделать для кого-чего-л. ...을 위하여 하지 않다, 전혀 반색을 하지 않다; ни -у назад 한 걸음도 물러서지 말라

шагать ① 전다, 보행하다, 걸음을 옮기다; 뛰뛰뛰 뛰 걸다 (разреженным шагом), широко ~ 큰 걸음을 걸다; ~ по улице 거리를 걸다 ② **перен.** разг. (развиваться) 발전[진전]하다; быстро ~ по пути прогресса 진보의 길을 따라 급속히 전진하다 ③ (чрез В) (переступать) ...을 건너가다; ...을 넘어가다 (перешагнуть); ~ через порог 문턱을 넘다

шагающий **И** **прич.** от шагать **II** **прил.** **тех.** 보행식*; ~ подъемный Kran 보행식 기중기
шагнуть **сов.** однокр. к шагать 1, 4 ① далеко ~ 거룩적인 전진을 하다, 큰 성[과를] 이룩하다
шагом **нареч.** 걸어, 평보로; идти ~ 걸어가다, 평보로 가다; ~ марш! 앞으로 갔!

шапба ж ① **тех.** 자리의 ② **спорт.** 호케이 공

шапка I ж (банда) 악당, 도당, 패[거리]

шапка II ж (для воды) 작은 물통
шакал **м** зоол. 사칼

шаландж ж (рыбачья лодка) 살란드[부선의 일종]

шалаш **м** 조막, 막집

шали́ть ① 장난하다 ② (вести себя легкомысленно) 세심없이 놀다, 제마음대로 행동하다 ③ **разг.** (плыхо действовать) 불규칙적으로 작용하다; сердце -т 심장이 나빠진다

шаловливый **прил.** 장난하거 좋아하는; 장난조* (о тоне); 까부는 (о поведении)

шалопый **м** разг. 전달[군], 태만자

шалость ж 장난

шалун **м**, -ья **ж** 장난[군]; 장난꾸러기 (о ребенке)

шалфей **м** **бот.** 단삼, 살비아, 뽕차조기

шалы ж 술

шалыный **прил.** разг. ① (безумный) 미친, 광포한 ② (взломнойный) 무모한 ③: -ая пұла 눈먼 총탄; -ые деньги 쉽게 얻어진 돈

шаман **м** 무당, 마술사

шамкать **разг.** 중얼거리다, 웅얼거리다

шампанское **с** шампань

шампильон **м** (гриб) 툼버섯, 스타리ш

шампунь **м** 샴푸 /머리를 씻는 액체 비누

шанс **м** 좋은 기회, 찬스; 가능성 (возможность); 가장 (надежда); больные ~ы на успех 성공할 가망이 충분하다; мало ~ов на успех 성공할 가망이 충분하지 않다; не имейте ~ов на успех 성공할 가망이 아주 없다

шангаж **м** 공갈, 협박; 위협 (угроза); атомный ~ 원자공갈

шантажировать (В) 공갈하다, 협박하다; 위협하다 (угрожать)

шантажист **м** 공갈자, 협박가

шапка ж ① 모자; меховая -а 털모자; -а-ушанка 귀가리개가 있는 털모자; в -е 모자를 쓰고; без -и 모자를 쓰지 않다 ② (заголовок в газете) [신문에서] 큰 활자로 찍은 제목 ③ **перен.** (верг чего-л.) 우, 상부, 꼭대기; -а волбс 술이 많은 머리틀 ◇ -а-невыдимаго 도제비갑구; дать по -е 1) 때리다 2) (уволить) 해고하다; на ворё -а горит позов. ≡ 도적놈이 제발 저러다

шапочка ж уменьш. (от шапка) 작은 모자 / Красная ~ (в сказке) /로마에 옛날에서/붉은 모자를 쓴 소녀
шапочный **прил.** 모자* ◇ -ое знакомство 인신나 함판하다 있는 사이; прийти к -ому разбору 막 끝날 무렵에 오다

шар **м** ① (предмет) 구, 공; чугунный ~ 철구; бильярдный ~ 당구의 알 ②: [воздушный] ~ 기구고무풍선 (детский); -зонд 무선탐지기구 ③ **мат.** 구, 수체 ◇ земной ~ 지구; хоть -ом покати ≡ 아무것도 없다; 텅 비었다 (пусто)

шарада ж 단어 알아맞이기 /수수께끼의 일종/

шаракать, шаракнуть **разг.** ① (бить) 때리다 ② (стрелять) 쏘다

шаракаться, шаракнуться **разг.** ① [갑작히 놀라서] 얼로 물러서다; 놀라서 한쪽으로 내달리다 (о лошади) ◇ **тк.** несов. (от Р) **перен.** (сторониться, избегать) ...을 피하다 (멀리하다)

шаракнуть **сов.** однокр. **с.м.** шаракать

шаракнуться **сов.** **с.м.** шаракаться 1

шарж **м** 카리카유어; 풍자화 (картича)

шарик **м** ① уменьш. (от шар) 작은 구 (공); 고무풍선 (детский) ② **бел.** 볼, 알 ③ **физкол.** 구; красные (белые) кровавые -и 적 (백)혈구

шариковый **прил.** -ая ручка 원구필

шарикоподшипник **м** **тех.** 볼베어링; радиальный ~ 라지알볼베어링; сферический ~ 구면볼베어링

шарикоподшипниковый **прил.** 볼베어링*

шарить **разг.** 더듬어서 찾다; ~ в кармане 호주머니를 뒤지다

шаркать, шаркнуть ~ ногами 신을 끌출 끌면서 소리내어

шаркать **сов.** **с.м.** шаркать

шарлатан **м** 무식쟁이; 협잡[군], 사기[군] (мошенник)

шарлатанство **с** 사기(협잡) 행위

шарманка ж 사르만가 /감소양의 손틀음금/

шарманщик **м** 사르만카를 타는 류랑음악가

шарнир **м** **тех.** 접합, 돌쩌귀

шаровары **м** 오우바리, 넓은 바지; 넓은 체우바지 (спортивные)

шаровидный **прил.** 구형*, 둥근; -ая молния 구형의

шаровый **прил.** 공도양*; -ая поверхность 구면

шарообразный **прил.** 구상*, 구형*

шарф **м** 목도리; повязать шею -ом 목도리를 목에 두르다

шасси **с** несл. **тех.** ① (автомобиль) 차대, 차체 ② (самолёт) 착륙장치, 각; убирающаяся ~ 인입각

шатание **с** (шачение) 흔들리는것, 흔들거리는것 (звониз и т. п.)

② **разг.** (бесцельная тодьба) 한 일없이 돌아다니는것, 빈돌거리는것 ③ **перен.** (колебание) 확고하지 못한것, 동요

шатать **п.** ① (В) 흔들다; ветер -ет деревья 바람이 나무들을 흔들다 ② **безл.** егь -ет 그는 비를 퍼린다

шататься ① 흔들리다; гвоздь -ется 못이 건들거린다; зуб -ется 이가 흔들린다 (는다) ② (о болезни, усталости и т. п.) 비틀거려 전다 ③ **перен.** (об основах, устоях) 휘흔들리다

④ **разг.** (брошить без дела) 일없이 돌아다니다, 빈돌거리다

шатён **м**, -ья **ж** 머리털이 갈색빛이 나는 사람

шатёр **м** 큰 천막, 벚트

шатый **прил.** ① 흔들리는; 건들리는 (о гвозде и т. п.); -ая лестница 흔들리는 사다리 ② (о шаге, походке) 비틀거리는, 비틀* ③ **перен.** (неустойчивый, изменчивый) 불안정한, 동요하는; -ое положение 불안정한 상태; -ие взгляды 확고하지 못한 견해

шагун **м** **тех.** 런잔, 런절대

шафран **м** **бот.** 사프란

шах I **м** (монарх) 황제

шах II **м** шахм. 장군 [반아리!]

шахматист **м**, -ья **ж** 장기선수

шахматный **прил.** 장기*; -ая доска 장기판; -ая фигура 장기목; -ый турнир 장기 경기(시합); -ая партия 장기 한판의 놀음; в -ом порядке 장기판형으로

шахматы **м** ① (игра) 장기; играть в ~ 장기를 두다 ② (фигуры) 장기목 한조

шахта ж ① (предприятие) 탄광, 광산; угольная ~ 석탄채굴장, 탄광 ② (колодез, ствол) 수직갱도, 갱; -я лифта 권양갱도

шахтёр **м** 탄부, 광부

шахтёрский **прил.** 탄부*, 광부*; -ая каска 탄부(광부)용 안전모

шахтный **прил.** 탄광*, 탄갱*; -ое оборудование 탄갱설비

шахмечный **прил.** [서양]바둑*; -ая доска 바둑판

шапист м 바둑선수
шапка 1 ж ① [시양]바둑의 쪽, 바둑돌 ② ~и мн. (игра)바둑 (хорейская); 서양바둑 (европейская); играть в ~и [시양]바둑을 두다 ◇ дымовая - а 연막용, 발연용
шапка 2 ж (оружие) 장검
шапшак м 코리볼 '고기 /양고기로 만드는 잡zza크 요리/

шапшакная ж 요리법 '고기 요리'집
шабра ж [자루가 달린] 마루걸레
швартов м мор. 계류식, 계선식; отдавать ~ы 계류식(계선식)을 물다
швартовать мор. (В) 계류(계선)하다
швартоваться мор. 계류(계선)되다
швед м, -ка ж см. шведы
шведский прил. 스웨덴어*; ~ язык 스웨덴어
шведы мн. (ед. - м, -ка ж) 스웨덴사람들

швейник м 재봉공
швейный прил. 재봉*; -ая машина 재봉용, 재봉기; -ая фабрика 복공장; -ые изделия 재봉제품
швейер м 문지기, 현관지기
швейер м, -ка ж см. швейерцы

швейцарский прил. 스위스*; ~ сыр 스위스치즈
швейцарцы мн. (ед. -ец м, -ка ж) 스위스사람들

швей ж [나]재봉공
швырнуть сов. см. швырять
швырять, швырнуть ①(В, Т) (бросать) ...을 던지다; 뿌리다 (разбрасывать) ②объект безл. разг. 흔들리다 (о предмете); 비틀거리다 (о человеке) ◇ - деньги (деньгами) 돈을 람기하다

швыряться (Т) разг. ①(бросаться) [서로] ...을 던지다 ② перен. (не дожить) ...을 되는데로 휘잡다 (대하다)

шевелить, шевелить ①(В) 약간 흔들리다, 뒤적거리다 ② (Т) (легкая движат) 약간 움직이다; ~ губами 입술을 약간 움직이다 ③ перен. (возбуждать) 불러일으키다; ~ воспоминания о былом 옛기억을 더듬다 ④ тк. несов. (мушурить) 바스락거리는 소리를 내다 ⑤ тк. несов. - сено 건초를 뒤집어놓다 ◇ он пальцем не шевельнет 그는 조금도 노력하지 않을것이다

шевелиться, шевелиться (А) 가볍게 흔들리다; 가볍게 움직이다 (легкая двигаться); не шевелиться 움직이지 말라!; листья шевелятся от ветра 바람이 불어서 잎이 가볍게 흔들린다 ② перен. (о чувствах, чувстват и т. п.) 활기를 띠다, 흥성거리다 ③ тк. несов. разг.: шевелиться! 빨리 ...을 하라!
шевелушка сов. см. шевелить 1, 2
шевелушность сов. см. шевелиться 1
шевелора ж 머리털; пыльная ~ 솜이 많은 머리털

шевор с нескл. [회화용] 연한 양가죽
шевор м 질각, 명각
шея ж ①уменьш. (от шея) 목 ② тех. 축목, 목; шатунная ~ 연결목 ③: ~ бутылки 병모자지; ~ матки animal. 자궁경부 ④ (хвост у рака) 가재꼬리

шейный прил. 목*; ~ позвонок anat. 경추

шелест м 살랑거리는 소리
шелестеть 살랑거리다; 살살 불다 (о ветре)

шелк м ①(нитки) 명주실: 견 (волокно); ~сырец 생명주실 ② (ткань) 비단; искусственный ~ 인견, 인조비단; натуральный ~ 순비단, 본견 ③ перен. 비단과 같이 부드러운것 ④ (о траве, волосах и т. п.) 부드러움
비단과 같은 사람 (о человеке с мягким характером) ◇ в долгу как в ~ы погов. 빚을 잔뜩 걸어졌다

шелковина ж 명주실, 전사
шелковистый прил. 명주같은, 명주같이 부드러운

шелковица ж бот. 뽕나무
шелковичный прил.: ~ый червь 누에; ~ое дерево 뽕나무
шелковод м 양잠업자
шелководство с 양잠업, 누에치기
шелководческий прил. 양잠[업]*
шелковый прил. ①비단*:비단으로 만든 (из шелка); -ая ткань 견직물, 비단천; -ая юбка 비단치마 ② (напоминающий шелк) 명주(비단)같은, 명주같이 부드러운 ③ разг. (хороший, прекрасный) 온순한, 양친한

шелкокомбинат м 견직공비나트
шелкотомат с 초사, 꼬치커기
шелкообрабатывающий прил. 전사 가공*; -ая промышленность 전사가공공업

шелкопряд м ①(тутовый) 누에나비 ② (веретель): сосновый ~ 고름나무
шелкопрядение с 견방직
шелкопрядильный прил. 견방직*; -ая фабрика 견방직공장
шелкоткацкий прил. 견방직*; -ая фабрика 견방직공장
шелкохусть сов. 흔들리다, 약간 움직이다 (легкая двигаться); не ~ 약간 움직이지 않다; 까락하지 않다 (о листьях)

шелуха ж ①껍질; картофельная ~ 감자껍질 ② перен. 외피
шелушение с 껍질을 (깎지)를, 외피를 벗기는것
шелушить (В) ①껍질을(깎지)를 벗기다 ②(заставлять шелушиться) 외피를(껍질을) 벗기하다

шелушиться 껍질이 벗겨지다; кожа шелушится 가죽이 벗겨진다
шелмовать, ошелмовать (В) разг. 더럽히다, 헐바하다
шелф м: континентальный ~ 대륙붕 [지역]

шелелить /이가 없기때문에/ 불명확하게 발음하다
шелелый прил. /이가 없어서/ 불명확하게 발음하는
шенуш сов. см. шептать
шенот м 귀속말, 속삭임; 작은 소리 (тихий голос)

шенотом нареч. 귀속말로, 속삭임속삭; говорить ~ 귀속말로 말하다; 소곤거리다 (о нескольких людях)
шенат, шенуш, прошептать (В) 속삭이다; ~ на ухо кому-л. ...의 귀에 속삭이다

шенатиться 서로 속삭이다(소곤거리다)

шеренга ж ①횡대: в одну ~у 1 (일)렬행 ② (ряд предметов) [물건들의] 진열 ◇ стоять в одной -е с кем-л. 1) 공동으로 참가하다 2) (по по-

ШАШ—ШЕС

ложению, достоинству) 같다, 동일하다

шероховатость ж ①(поверхности) 울퉁불퉁한, 거친것 ② перен. (речи, стиля и т. п.) 거친것 ③ перен. чаще мн. ~и (мелкие неприятности) 불쾌한 일

шероховатый прил. ①울퉁불퉁한, 거친 ② перен. (о речи, стиле и т. п.) 거친

шерстянка ж 털오가리 (волосок); 털실 (нить)

шерстопрядение с 방모

шерстопрядильный прил. 방모*; -ая фабрика 방모공장

шерстоткацкий прил. 모방직*; -ая фабрика 모방직공장

шерсть ж ①털; овечья ~ 양모, 양털 ② (пряжа) 모사, 털실 ③ (ткань) 모직물

шерстяной прил. ①(о пряже, вязанном изделии) 털*; -ая нитка 털실, 모사 ② (из шерстяной ткани) 모직*, 모제*; -ые брюки 모직바지 ③: -ая фабрика 털(모)가공공장
шершавый прил. ①광택한 (о коже); 거친 (грубый) ②разг. (аскалочный) 머리카리 호트르친

шершень м зool. 왕벌

шест м 장대; прыжок с -ом 봉고도

шестые с ①행렬, 행진 ② перен. 건

군

шествовать 행진하다; 점잔을 떠먹

서 걸어간다 (важно идти)

шестерёнка ж см. шестерня

шестёрка ж ①(цифра) 6(육), 여섯 ② разг. (о транспорте) 6(육)호차 ③ (упряжка) 6(육)두마차 ④ (лодка) 6(육)개의 노가 있는 보트 ⑤ карт. 여섯짜짜피

шестерня ж тех. 치차; главная ~ 주치차; распределительная ~ 분배치차

шестеро числ. собир. 여섯; нас ~ 우리들은 여섯사람이다

шестидесятилетие с ①(срок) 목십년 ② (годовщина) 목십주년, 예순살

шестидесятилетний прил. ①(о сроке) 60(목십)년* ② (о возрасте) 예순살이 난, 예순살*

шестидесятичл. порядк. 제60(목십), 예순번째; ~ые годы 60(목십)년대

шестилёсная ж, -ца ж 목학년성

шестипятиный прил. 여섯째*, 6(육)회*

шестипятиный прил. ①(о сроке) 6(육)년간* ② (о возрасте) 여섯살*, 여섯살이 난

шестисеичный прил. ①(о сроке) 6(육)개월[간]* ② (о возрасте) 6(육)개월살*, 6(육)개월살이 난

шестисотый числ. порядк. 제600(목백)*, 600(목백)번째*

шестисотый м 6(육)각형

шестисотый прил. 6(육)각형*

шестисотый прил. ①여섯시간* ② (о поезд) 여섯시[발]*

шестисотый прил. 6(육)중*

шестнадцатилетний прил. ①(о сроке) 목십년[간]* ② (о возрасте) 열여섯살*; ~ мальчик 열여섯살이 난 소년

ШЕС—ШЛА

шестна́дцатый числ. порядк. 계 16 (십육)*, 열여섯번째*

шестна́дцать числ. 열여섯, 16(십육)
шестой числ. порядк. 계 6(육)*, 여섯번째*

шесть числ. 여섯, 6(육)
шесте́сать числ. 예순, 60(육십)
шестьсо́т числ. 600(육백)

шестьна́реч. 여섯개의; ~ пять —
трида́ть 여섯의 다섯배는 서른

шеф м ① разг. 장관, 책임자 ②:
~по́вар 위사장 ③ (лицо или органи-
зация) 후원자, 후원단체

шефский прил. 후원*, 원조*

шефство с 후원, 지원; взять ~ над
кем-л. ...을 후원(지원)하다

шефствовать (над Т) ...을 후원(지
원)하다

шея́ ж 목 ◇ броси́ться на ~ю ко-
му-л. ...의 목에 대달리다; дать
кому-л. по ~е ...을 되게 때리다;
гнать кого-л. на ~ю (в три ~и) 반복하게
내놓다; получи́ть по ~е 예를 받다,
구타당하다; слома́ть себе ~ю 대실패
를 [당]하다; сиде́ть у кого-л. на ~е
...의 등을 앉어있고 сида

широ́той м. брать кого-л. за ~ ...의
목덜미를 잡다; ~навы́орот 거꾸로,
반대로

широко́ренн.к. 정선분별/중환자
широко́ренн.я ж. мед. 정선분별/중
ник м разг. 사치, 허부리는 행위;
с ~ом 화려하게; 멋있게 (оде́ться); ка-
кой! 훌륭하다!

шика́рный прил. разг. ① 화려한; 멋
진 (модный) ②(превосходный) 훌륭한
шика́ть, шикну́ть разг. ①(на В) /조
용하고/ ...에게 «쉬» 소리를 내다
②(на В) (на птиц, животных) [웃
음]에 «쉬»하고 소리치다 ③ (Д) (вы-
ражать неодобрение)/불찬성을 표시
하면서/ «회회» 비판함을 붙다

шикну́ть сов. однокр. см. шикать

ши́пою с 송곳 ◇ ~а в мешке не утаи-
шь посг. ~는 싸고 만 사항도 배새 낸다

шипкане́з м неслк. 침관지

шипва́ ж ①(колеса) 다야아; 고무다야
а (резиновая); 철륜 (металлическая);
автомобильная ~ 자동차다야아 ②
мед. [집발음] 부목

шипне́ль ж 군용 외부

шипно́вать (В) 잘게 찢다; ~ ка́пус-
ту 양배추를 잘게 찢다

шипше́н м 쪽, 남자

шип м ①(колодка) 가지 ② (выс-
туп на чем-л.) 보크보룩한 못 ③
тех. 쪽지[촉]

шипше́н с 쉬소리를 내는것

шипше́ть ① 쉬소리를 내다; 부글부글
하다 (о напитке); 바지찌거리다 (о жа-
рияе) ②(призывать к тишине)
/조용하고/«쉬» 소리를 내다 ③ разг.
(выражать недовольство) 두들기리다

шипше́нн.к. ①бот. 들장미 ② (пло-
ды) 들장미열매

шипше́чь прил. (о напитке) 거품이
[부글부글] 이는

шипше́чьн.к. ~ие согласные лингв.
쉬위소리자음

шире ①(сравн. ст. прил. широ́кий)
더 넓음 ②(сравн. ст. нареч. широ́-
ко) 더 넓게(널리)

шири́на́ ж 너비, 폭; ~ой в два
ме́тра 너비2(이)메터의

шири́ться 확대되다; 전개되다, 벌
어지다(развёртываться); ~ся движе́-
ние наро́дных масс за мир 평화를 위
한 인민대중운동이 벌어지고있다

ширма ж ①벽종 ② перен. 예물을
широ́кий прил. ①넓음; 광대한 (о
просторе); ~ое пальто 넓은 외투;

~ая колея ж.-д. 광궤; ~ие плечи́ яже
га 찍 벌어지다; ~ий двор 넓은 마당

~ое перен. (обширный) 광범한/원대한
(о планах, перспективах); 대꾸[도]치
(о масштабах); ~ий кругозо́р 넓은 시야;

в ~ом масштабе 대꾸모로; ~ие
возможности 풍부한 가능성; в ~ом
смысле слова 평의로 ③(размашис-
тый) 할[날]하다

~ий шаг 크게 뛰어
는 걸음, 거보 ④ (о душевн.к. ка-
чествах) 너그러운, 마음이 넓은

~ая натура 마음이 넓은 사람 ⑤
перен. (распространяющийся на все)
광범한; ~ие массы 광범한 대중; ~ое
использование 광범한 리용; полу-
чить ~ое распространение 널리 보급
되다 ◇ ~ий экра́н 광복영사막; ~им
фронтом 도처에서; сде́лать ~ий жест
나치[로]우(후한) 행동을 하다

широ́ко нареч. 넓게, 널리, 광범히;
~ известный 널리 아는, 주지하는; ~
открытый 활짝 연; ~ раскры́ть
глаза 눈을 크게 뜨다; ~ жить 유족
하게 (호화롭게) 살다; ~ использо́вать
광범히 리용하다

широ́ко часть сложн. сл. с знач.
«широкий» ...이 (...가) 넓은; ши-
рокогрудый 가슴이 넓은

широко́вещан. с 방송
широко́вещательный прил. ① ра-
дио 방송* ② ирон. 허풍이 있는;
~ая декларация 허풍이 있는 선언

ширококо́лейный прил. 광궤*; ~ая
железная доро́га 광궤철도

широ́кий прил. 얼굴이 넓은
широкоплечи́й прил. 어깨가 찍 벌
어진

широкопо́льный прил.: ~ая шля́па
재킷이 넓은 모자

широкофо́рматный прил. 대형*

широкозкра́нный прил. 광복*; ~
фильм 광복영화

широ́та́ ж ①너비, 폭 ② геогр. 위
도; се́верная ~북위; ю́жная ~남위;
сре́дние широты 중간위도지대

широ́треб м (товары широкого
потре́бления) собир. разг. 대중소비품

ширь ж [활짝]트인 넓은 공간 ◇
разве́рнуться во всю ~ 광범히 발[진]
[전개]하다

ши́тый I прич. от шить II прич.
швей (сшитый); 수놓은, 자수한 (вы-
шитый)

шить, шить ①(В) 바느질하다, 꿰
매다; ~ на руках 손으로 바느질하다;
~ на машинке 재봉기로 바느질하다;

~ платье 퀼비스를 꿰매다 ② (изго-
товлять) 짓다; ~ оде́жду 옷을 짓
다; ~ обувь 신발을 짓다 ③ тк. не-
сов. (Т) (вышивать) ...에 ...로 수
놓다(자수하다)

шитье с ①바느질, 재봉; 바느질감
(рукоделие) ②(вышивака) 자수; 자수품
(изделие)

шифе́р м ①(сланец) 편암 ② (кро-
вельный материал) 스텐트

шифе́рный прил. ①편암* ② (кро-
вельный) 스텐트*; ~ая кры́ша 스텐트
지붕

шифр м ①(тайнопись) 암호; ~ом
аморо ② (библиотечный) [도서관의]
등록기호, 책번호

шифрова́нный прил. 암호[용]*
шифрова́льщик м 암호수

шифрова́нный I прич. от шифро-
вать II прич. 암호로 쓴

шифрова́ть (В) 암호화하다, 암호로
쓰다

шифрова́ ж ①(действие) 암호화,
암호로 쓰는것 ② разг. (текст) 암호
문; 암호전보(텔레грамма)

ши́стка ж тех. 장입물, 배합물;
у́гольная ~ 석탄장입물

ши́шка ж ①(хвойных деревьев) 구
아; сосновая ~ 솔방울 ② (выпу-
скость) 폭 ③ разг. (важная особа) 대
단한 인물

шкала́ ж ①(система чисел) 표표;
~ зарабо́тной платы 로임표 ② (в
приборах) 눈[계]관, 눈[자]; ~ на-
стро́йки радио 동조눈[계]관

шка́тулка ж 작은 상자; 귀중품함 (с
драгоценностями)

шка́ф м 장; тех. 함; платяной ~
옷장; ~ для инструме́нта 공구함

шка́л м ①질종, 물종 ② перен.:
огни 명정종사격

шкворе́нь м тех. 세로축목 (пово-
ротный); 중심관 (колеса)

шкю́н м тех. 바퀴, 단차; веду-
щий ~ 주동[리대]바퀴; переда́точный ~
전동바퀴

шкю́пер м ①уст. 삼선선장 ② (на
морских судах) 갑판관리자주임

шко́ля ж ①학교; 교사 (здание); на-
ча́льная ~а 초등(인민)학교; сре́дняя ~
а 중등학교; му́зыкальная ~а 음악학
교; высша́я ~а 대학; ходи́ть в ~у
학교로 다니다 ② перен. 경험, 훈련;
пройти́ хоро́шую ~у 훌륭한 훈련을
받다 ③ (направлений) 학과(в науке);
[류]파 (напр. в искусстве); но́вая ~а в
хи́мии 화학의 신학과; ста́рая ~а 구
а; ру́сская ~а живо́писи 러시아 미
술류파

шко́льни[к] м ~ца ж. 학생

шко́льнический прил. 학생*

шко́льный прил. 학교*, 학생용*;
~ые принадле́жности 학교용 문방구;

~ый товари́ш 동창생; де́ти ~ого
возраста 학령아이를; ~ые го́ды 학창
시대

шкү́р я ж 가죽; 모피 (с мехом);
медве́жья ~а 곰가죽; тигро́вая ~а
범가죽; скира́ть ~у 가죽을 벗기다 ②
разг. (кожура) 껍질, 외피 ◇ спа́сать
свою ~у 자기생명을 구원하다; бы́ть
в че́ей-л. ~е ...의 [나쁜] 처지에
놓이다; дрожа́ть за свою ~у 다만 자기
에게만 대하여 걱정하다

шкү́ря ж ①уменьш. (от шкү́ра)
작은 가죽; бели́чья ~ 청서의 가죽 ②
разг. (плода) 껍질 ③: нажда́чная ~
연마지

шкү́рник м разг. 리기주의자

шкү́рничество с разг. 리기적 행동

шкү́рбабум м 차단기 (устройство);
차단봉(переключатель)

шля́к м 슬라크, 광재

шлакобе́тон м 슬라크(광재) 콘크
리트

шланг м 호스[관]; пожарный ~ 소방용 호스

шлем м 두구; -항공모 (лётчика); 철갑모 (пешотника); пожарный ~ 소방모

шлемофон м /마이크와 레시바가 달린/ 비행모 (лётчика); 탕크병모 (танкиста)

шлёпанцы м. (ед. шлёпанец м) 슬리퍼

шлёпать, шлёпнуть ①(ударять) (В, по Д) ...을 철책철책 때리다; ~ ко-ло-л. по станин ...의 등을 철책철책 때리다 ② (Т) (хлопать) 철책철책 소리를 내다, 철책철책 두드리다 ③ тх. несов. разг.: ~ по воде 물을 철책철책 치다; ~ по грязи 진창으로 철책철책하며 걸어가다

шлёпаться, шлёпнуться разг. 철책 넘어치다(떨어지다)

шлёпнуть сов. см. шлёпать 1, 2

шлёпнуться сов. см. шлёпаться

шлёпок м 철책 때리는(치는)것; 철책소리(звук)

шлей ж /마구에서 / 경에서 시작되어 꼬리 밑으로 빠지는 띠

шлифовальный прил. 연마[용]*; ~ станок 연마반

шлифовальный прил. 연마공

шлифовый (В) ① 연마하다, 갈다 ② перен. (совершенствованию) 완성하다; 다듬다 (стиль)

шлифовка ж ① 연마, 가는것 ② перен. (совершенствованию) 완성

шлюз м ①(судоходный) 수문, 물문; проходить через ~ы 수문을 열고 통과하다; пропустить через ~ы 수문을 열고 기선을 통과시키다 ② (плотина) 잠문

шлюзовать несов. и сов. (В) ①(реку) 수문을 설치하다 ② (суда) 수문을 열고 통과시키다

шляпка ж 보트, 단정; гребная ~ 노가 있는 보트; парусная ~ 돛배 шляпа ① ж 중절모; 부인모 (женская); соломенная ~아 [질]짚모; в ~е 중절모(부인모)를 쓰고; надеть ~у 중절모(부인모)를 써다; снять ~у 중절모(부인모)를 쓴다 ② ж, ж пренебр. (о шляпке) 얇고기, 무기력한 사람 шляпка ж ①(дамская) 부인모 ② (звезда) 못대加里 ③(гриба) 버섯의 갓 шляпки разг. 바라다니다

шмель м 호박벌, 뽕벌

шмыгать, шмыгнуть разг. 빨리 움직이다, 돌아다니다, 뛰어들다 ~у носом 코를 빌룩거리며 숨을 돌리다

шмыгнуть сов. разг. ① см. шмыгать ② (проискознуться) 급히 사라지다, 빠져 달아나다

шнур м куд. 얇게 베어서 다진 고기 (отбивной); 돼지고기카르페트 (рубленный)

шнур м ① 끈 ② (провод) 코드; огнестойковый ~ горн. 도화선; электрический ~ 전기줄

шнуровать (В) 끈으로 매다; ~ ботинок 구두끈을 매다

шнуровать ①(действие) 끈으로 [줄] 매는것 ② (зашиурованное место) 끈으로 둘러싸인 자리 ③ (шнур) 끈

шнурок м 가는 [노]끈; ~ для ботинок 구두끈

шнырять разг. 이리저리 돌아다니다

(화다갔다하다); 아무데나 코를 들어 밀다 (высасывать)

шов м ① 줄기, 혼술; распороть по швам 혼술을 뜯다 ② (хирургический) 봉합선; наложить ~ мед. 상처를 꿰매다; снять швы 봉합선을 뜯다 (뜯다) ③ тх. 편견부, 이음줄, 이음목; сварной ~ 용접이음줄 ~ стоять руки по швам 자엠티새로 서다; трещать по швам 파리되다, 혼란되다 шовнизм м 배타주의, 배외주의; великодержавный ~ 대국주의, 대국적 배외주의

шовный м 배타(배외)주의자

шовнистический прил. 배외(배타)주의적, 배외(배타)주의자*

шок м мед. 충격, 충동

шокёрный (В) ...의 기분을 나쁘게(상하게) 하다

шоколад м 초콜레트; 초콜레트음료 (напиток)

шоколадный прил. ① 초콜레트*; 초콜레트로 만든 (из шоколада); ~ые конфеты 알초콜레트 ② (о цвете) 초콜레트색*, 갈색*

шопол м 소매대 (для чистки оружия)

шорник м 마구제조자

шоры м 바스타바스타(바삭바삭)하는 소리

шорты м. 쇠코장바지

шоры м. [말의] 눈가리개 ◇ взять кого-л. в ~ ...의 자유를 구속하다

шоссе с нескл. 신차로, 포장도로

шосейный прил. 신차로*, 포장도로*

шосе ~а; ~ая дорога 신차로, 포장도로

шотландец м см. шотландцы

шотландка ж см. шотландцы

шотландия ж (страна) 스코틀랜드 산하사

шотландский прил. 스코틀랜드*; ~ язык 스코틀랜드어

шотландцы м. (ед. -ец м, -ка ж) 스코틀랜드사람[들]

шотфёр м 자동차운전수; ~ таксй 택시운전수

шотфёрский прил. 자동차운전수*

шпала ж [시양식] 장정

шпалит м ① 가는 바, 짐바 ② спорт. 직선으로 다리벌려놓다

шпальевый (В) ...의 바탕을 메우다

шпальёвка ж ①(действие) 바탕메우기 ② (материал) 바탕을 메우는 감

шпаль ж ж.-д. 침목

шпальерный м. (ед. -а ж) ①(ковры) 벽에 치는 양탄자 ② (для растений) /식물이 일정한 형태로 자라게 하기 위하여 쓰는/ 말뚝 등에 붙인 최줄 ③(ряды деревьев) 쪽 늘어선 나무들; 쪽 늘어선 관목 (хустарник)

④(шеренги солдат) 대렬, 횡렬

шпанбуг м мор. 목판재; ав. 비행기의 동체

шпатель ж разг. 킨닝쪽지, 부정 행위쪽지

шпат м мим. 장식; полевой ~ 장식

шпатель ж полигр. 목공, 스페스 шпатель м 목욕의 (у ремяза); тх. 접합용 못

шпик м (сало) /소금에 절여지다 훈제한/ 비계

шпик П м разг. (сытчик) 밀정, 탐정

шпик м (здания) 침탑, 목욕탑

шпик м (длина) ①(длина волос) 머리핀

ШЛА—ШТА

② тх. 편, 볼트; стóпорная ~а 제지하는 볼트; тормозная ~а 제동핀 ③ перен. разг. 독선; подступать ~у кому-л. ...에게 독선을 면지다

шпатель м бот. 시금치

шпатель м [창문] 최고리

шпатель м 간첩, 밀정, 스파이

шпатель м 간첩행위

шпатель м 간첩질을 하다, 정탐하다

шпательский прил. 간첩*, 밀정*; ~ заговор 밀도, 간첩음모

шпек м (собака) 모래나니야종의 개

шпек м полигр. 인쇄로

шпёр ж ① 박차; дать лошади ~ы 말에 박차를 가하다 ② (у птиц) 엄지발톱

шприц м 주사기; тх. 그리스물프

шпроты м. (ед. шпрот м, шпрота ж) (консервы) 청어통조림

шпүүл ж 북, 소리

шпуг м стр. 사개

шпур м горн. 발파구멍

шпур м 다친 자리

шпурный ж воен. 무산탄

шприфт м 활자; крупный ~ 큰 활자; мелкий ~ 작은 활자; курсивный ~ 이탤리크 활자

шприфтолейный прил. 활자주조*; ~ая машина 활자주조기

штаб м ① 참모부; 참모부설원 (личный состав); генеральный ~ 총참모부; начальник ~а 참모부장 ② (руководящий орган) 본부; ~ партии 당본부

штабель м 쌓아올린 더미

штаб-квартира ж воен. 본부

штабной I прил. 참모[부]*; ~ офицер 참모장교 II м 참모장교

штамп м ①(печать) 스탬프, 공인; поставить ~ 공인을 찍다 ② тх. 프레스, 형; кузнечный ~ 단조형; калибровочный ~ 고정형 (шаблон) 모형[판] ④ перен. [법적으로] 따르는] 틀, 형, 일률식

штампованный I прил. от штамповать II прил. ① тх. 프레스로 만든, 형 단조한; ~ая деталь 형 단조한 부속품 ② перен. (шаблонный) 틀[판]에 바친, 틀에 잡힌

штамповать (В) ① (ставить штамп) 공인을 찍다 ② тх. 프레스로 찍어내다 ③ перен. разг. 틀에 잡힌대로 하다

штамповка ж 형단조화

штанга ж ①(снаряд в тяжёлой атлетике) 구간 ② спорт. разг. (боковая стойка у ворот) 골문대 ③ тх. [금속] 받, 주척; буровая ~ 작업기경

штапист м 연기선수

штанна ж разг. 한쪽 바지[가랑이]

штаны м. разг. 바지

штпель м ①양모의 한오라기 ② (волокно) 스프섬유 ③ разг. (ткань) 스프친

штпельный прил. 스프*; ~ое волокно 스프[섬유]; ~ая ткань 스프친, 스프친물

штат I м (в государстве) 주

штат II м ①(личный состав) 정원; сокращение ~ов 정원축소; состоять в ~е 정원에 포함되다 ② ~ы м. (штатное растение) 정원구경, 편계



ШТА—ЩАД

штатив *м* 가대, 받침틀 (подставка); 삼각대 (треножник)

штатный прил. 정원*, 편제 [상]*; ~ый преподаватель 정원에 포함된 교원; ~ая должность 편제상의 직위

штатский *Г* прил. 사민*, 문관*; ~ая одежда 사복 *П* *м* 사민, 문관

штемпелевать, заштемпелевать (*В*) 스탬프로 찍다; ~ письмо 편지에 스탬프로 찍다

шпатель *м* ①(инструмент) 각인; почтовый ~ 우편국의 소인 ②(от-тиски) 스탬프

шпатель *м* 브라그, 접속자; ~ лам-пы 전구접속자

шпательный прил. 브라그*, 접속-자*; ~ая япка 플라그, 꽃은스위치

штыль *м* 무통; мёртвый ~ 완전한 무통

штыфт *м* *тех.* [대가리 없는] 못, 핀

шток *м* *тех.* 편결간

штольня *ж* *горн.* 수형갱도

штопавший прил. 떠서 댈(기운); ~ые чулки 떠서 기운 양말

штопать, заштопать (*В*) 떠서 댈다; 떠-서 기다 (чулки и т. п.)

штопка *ж* ①(действие) 떠서 댈는것; 떠서 기는것 (чулок) ②разг. (нытки) 떠-서 기는것 위한 실 ③ разг. (защитное-место) 떠서 댈(기운)곳

штопор *м* ①[별]매개물 ② *ав.* 라-선철 고정장치; входить в ~ 라선철으로-고정하다

штопать *ж* 권양식 카넬; опускать ~у 카넬을 드리우다

шторм *м* 폭풍[우]

штормать 폭풍이 일다 (*о погоде*); 파도가 사나워지다 (*о море*)

штормовый прил. 폭풍우*; 폭풍우가-일때* (при шторме)

штраф *м* 벌금; брать с кого-л. ~ ...을 벌금에 처하다, ...을 벌금에 물-리다; наложить на кого-л. ~ ...에게-벌금을 지우다

штрафной прил. 벌금*, 징계*(о на-казании); ~ой удар спорт. 반칙볼;

штраф (*в футболе*); ~ая площадка 벌공-구역; ~ые очки 삭감점수; ~ой ба-тальон воен. 징계대대

штрафовать, штрафовать (*В*) ...을-벌금에 물게 하다, ...을 벌금에 처-하다

штрейббрехер *м* 파업파괴자

штрейббрехерство *ж* 파업파괴행위

штрек *м* *горн.* 연승(연수) 갱도

штрих *м* ①가는 선, 줄, 획 ②

перек. 투선, 투경

штриковать, заштриковать 가는 선-치다, 줄을 긋다

штриховка ①(действие) 가는 선을-치는것 ②(штрихи) 그은 줄(획), 가는 선

штурдировать, проштурдировать 탐구-하다, 열심히 연구하다

штука *ж* ①(при счёте) 한개; 한알 (*о круглых предметах*); 한필 (рулон-ткань); десять ~ яиц 닭알 알맹이 ②

разг. (выходка, проделка) 짓, 장난, 통-당; вот так ~а! 좋은 물건이로군!; это всё его ~и! 이걸 다 그의 거구-다!; в том то и ~а 요점은 거기에 있-

다 ③ разг. (некто, нечто): что за ~а-там лежит? 거기에는 무엇이 놓여 있-는가?; да ты, видно, ~а! 오, 너는 참-교활하구나!

штукатур *м* 미장공

штукатурить, заштукатурить (*В*) ...에 미장[매질]하다

штукатурка *ж* ①(действие) 미장, 매-질 ②(раствор) 회죽, 예죽물 ③

(слои) 회죽, 예죽층

штукатурный прил. 미장*, 매질*; ~ые работы 미장[매질] 작업

штурвал *м* [조]타물, 조종반

штурвальный *Г* прил. ①[조]타물*, 조-종반* *П* *м* 타수, 조종사

штурм *м* 습격, 돌격; брать ~ом что-л. 돌격으로 ...을 점령하다

штурман *м* *мор.* 타수; *ав.* 항법사

штурмовать (*В*) ①습격[돌격]하다

② разг. (беспорядочно осаждать-кого-что-л.) 닥 쳐라대다; ~ просьба-ми ...을 간청하다 ③ перен. (упорно-овладевать) 완강하게 습득하다, 열-

심히 연구하다

штурмовик *м* (самолёт) 습격기

штурмовка *ж* *ав.* [비행기의] 기총-소

штурмовой прил. 습격*, 돌격*; ~ая-авиация 습격비행대; ~ой отряд 습격-대

штурмовщина *ж* разг. 난립식 사업-작동

штуčný прил. 개개로 된; 게수로-파는 (*о товаре*); ~ая оплата 제각-계수당보수

штык *м* 총검, 총창; прикнуть (отомкнуть) ~й 총창을 꽂다(매다); идти в ~й 총창을 겨누고 돌격하다

④ встретить кого-чего-л. в ~й ...을-작대시하다

штыковой прил. 총검*, 총창*; ~ая-аттика 총대격

шуба *ж* 겨울의 두 (зимнее пальто);

дёрлыш (на меху)

шүлер *м* /트럼프 노름에서의/ 사기-꾼, 헛잡꾼

шум *м* ①소리, 소음; ~ ветра 바람-소리; ~ моря 파도소리; без ~а 소리를-내지 않고; поднять ~ 소음을 일으키-다 ② разг. (ссора, скандал) 소동, 떠-들썩하는것; 말다툼 (спор); поднять ~

говорит (на шум) ...을 가지고 소동-을 일으키다 ◇ ~ы в сердце мед. 심장의-잡음; ~ в ушах 귀가 임의거리는것;

много ~у из ничего 헛소동

шуметь ①소리를 내다, 소음을 일으-키다; 임의거리다 (*о ветре*); 웅성거리-다 (*о людях*); 떠들다 (*о детях*) ② разг. (браниться) 욕지거리하다, 떠들거리-다

③ разг. (вызывать толки) 물의를(센-세이션을) 일으키다 ◇ у меня шумит

в голове 나는 정신이 혼란되고있다

шумиха *ж* 소동; 물의(толки); 센세-이션(сенсация); поднимать (создавать)-~у vocрут чего-л. ...을 가지고 소동-을 일으키다, 소동을 피우다

шумливый прил. ①수선스러운, 떠들-썩하는; 떠들기 좋아하는 (*о ребёнке*) ②

(оживлённый) 요란스러운

шумно *Г* нареч. 왁자하게, 소란하게 *П* *в знач. сказ.* безл.: на улице ~ и

людно 거리에서는 사람들이 많이 다-니며 웅성거리다

шумный прил. ①소란한, 요란한; 왁-자지편한 (*о людях*); ~ая компания 왁-

자지편한 패 ②(оживлённый) 활기를-며는; 활발한 (*о разговоре*); 변화한 (*об-улице*) ③ перен. (производящий сенса-цию) 센세이션을 일으키는; ~ый-успех 센세이션을 일으키는 성공

шумовка *ж* 그물국자 /거리를 건-어내는 도구/

шумовой прил. 소음을 일으키는; 음-향* (звуковой); ~ эффект 음향효과

шумок *м* разг.: под ~ 남몰래, 가만히

шурин *м* 처남 (младший брат же-ны); 처형 (старший брат жены)

шурп *м* *тех.* 나사못

шурф *м* *горн.* 시굴갱, 증발선

шурши́ть 바삭바삭하다, 바스락거리-다; 발각거리다 (*о бумаге*); 사르륵거리-다 (*об одежде*); листья ~т под ногами

떨어지 일들이 발밑에서 바삭거린다;

~ть бумагой 종이들을 고르면서 발각-거리는 소리를 내다

шустрый прил. разг. 민활한, 민첩한;

악빠른 (смышлёный)

шут *м* ①어리광대 (тж. перен.) ②

(чёрт) 악마, 도깨비; ~ его знает! 누가-안담!

шутить, пошутить ①로망하다, 뭉-을 하다; ~а дураком 말하다 (говорить-в шутку) ②(над Т) (насмехаться) ...을-웃기다 (조롱하다, 야유하다) ③ (го-ворить, посылать легкомысленно) 경솔하게 말하다(행동하다); вы шутит-е? ~Нет, я не шучу 당신은 말하는-거요? ~아니, 나는 진심으로 뭉한다

④ (Т) (относиться несерьёзно) ...을-대수롭지 않게 대하다(경시하다) ◇ ~с огнём 불장난하다

шутка *ж* 로망[◇] *в ~у, ~и* radi-몽으로; я не на ~у рассердился 나는-정말 성났다; ~и в сторону 뭉다는-그만합시다; кроме шуток 진중(진중)하-게; с ним ~и плохи 그에게 허투루 대-하지 마시오

шутливый прил. ①로망*, 뭉을 잘-하는; 익살스러운 (*о человеке*); 동조* (*о тоне*) ②(имеющий характер шутки) 뭉-으로 되는 ③(совершаемый ради-шутки) 뭉으로 하는; ~ разговор 뭉-담

шутник *м* 로망꾼, 익살꾼

шутовской прил. 어리광대*; ~ая-выходка 어리광대의 행동

шутство *ж* 어리광대의 짓, 익살

шуточный прил. 로망*, 익살*; 우습-게스러운 (смешной)

шутя нареч. ①(ради шутки) 뭉-으-로, 뭉삼아 ②(легко) 쉽게 ◇ не ~ 진-심으로, 진중(진중)하게

шутяшкаться разг. 소곤거리다; ~ по-ушам 구석구석 소곤거리다

шуха *ж* *мор.* 수루나 /뚝대가 있는-작은 배/

шш! межд. 쉬!, 조용히!

шавелевый прил. [피]술아*; ~ые-щи 술아구 ◇ ~ая кислота хим. 신아-산

шавель *м* [피]술아

шадить, пошадить (*В*) ①(жалеть)-ага네; не ~ [своих] сил [чтобы] ...하기 위하여 [자기] 힘을 아끼지-않다; пошадить чью-л. жизнь ...의 생-

명을 아끼다; не щадя жизни 생명을 아끼지 않고 ② (прощать) 용서하다; 자비를 베풀다 (относиться с сочувствием)

щелбёнка ж разг. см. щёбень
щёбень м 해석, 부스러기들
щёбет м 재저거리는 소리, 지저거리는 것
щёбетание с(1)(действие) 재저거리는 것 ② (звук) 지저거리는 소리 ③ перен. разг. 재저거리는 것
щёбеть ① 재저거리다 ② перен. 재저거리다

щёбля м (птица) 노랑발물새
щёголевый прил. 화려한; 화려하게 입은, 멋있는 (о человеке)

щёголь м 멋있는
щёгольнуть сов. см. щеголять 2, 3
щегольской прил. ① (нарядный) 멋있는, 멋있는; ~ костюм 멋있는 양복 ② (молодеватый) 품품한, 씩씩한
щегольство с ① 멋부리는 것, 멋부리는 것 ② (хвастовство) 자만, 뽐내기; 파시 (показуха)

щеголять, щегольнуть ① тк. несов. (нарядно одеваться) 화려하게 [차려] 입다, 멋있이 차림을 하다 ② (в II разг. (хотеть щегольски одетым) 입나게 ...을 입고 다니다; ~ в новом пальто 멋나게 새 외투를 입고있다 ③ (Т) разг. (хвастаться) 자랑 [자만] 하다, 뽐내다; ~ своими знаниями [자기] 지식을 자랑하다

щёдро нареч. 후하게, 너그럽게; ~ награждать кого-л. ...에게 상을 후하게 주다; ~ одаривать кого-л. ...에게 선물을 후하게 드리다

щёдрость ж 후한것

щёдрый прил. ① (не скупо!) 너그러운, 손이 큰; перен. (на В) 잘 주는; ~ый на обещания 약속을 잘 하는 ② (богатый, ценный) 후한, 풍부한; ~ые дары 후한 선물; ~ая земля 비옥한 토양 ◇ ~ой рукой 후하게, 아끼지 않고

щёсть ж 뺨 ◇ за обе ~ый уплетать что-л. 탐스럽게 먹다

щёсть ж 뺨, 장, 문질거
щёщать, пощёщать ① (В) 간질이다 ② безл.: у меня в носу щекощет 나는 코가 간지워다 ③ перен. (возбуждать) 자극하다

щёсть ж 간지럼; бояться ~и 간지럼을 타다

щёщотливый прил. ① 간지럼을 타는 ② перен. (деликатный) 미묘한, 신중성을 요하는; ~ вопрос 미묘한 문제

щёщья ж 작은 들
щёщать, щёлкнуть ① (В) (давать кому-л. щелчки) 쥐기다; ~ кого-л. по лбу ...의 이마를 손끝으로 쥐기다 ② (производить открывающий звук) 딱 [딱딱] 하는 소리를 내다; ~ языком 혀를 차다; ~ зубами 이를 딱딱거리다 ③ тк. несов. (В) (орезать, семечки) [호두나 씨를] 까다(까먹다) ④ тк. несов. (о птицах) 지저거리다

щёщнуть сов. см. щёлкать 1, 2
щёлок м 알카리액; 제물 (разг.)
щёлочный прил. 알카리[성]; ~ой раствор 알카리용액; ~ые металлы 알카리금속

щёлю ж гл. 알카리
щёлюх м (1 удар) [손가락으로] 쥐기는 것; дать ~ 손가락으로 쥐기다

② (звук) [손가락으로] 쥐기는 소리 (пальцами); 총소리 (выстрел)
щёль ж ① 틈; 금 (трещина); ~ в окне 창문 틈 ② anat. 성문 (голосовая) ③ воен. 활호 (окоп); 시창 (смотровая)
щёмь 아프다; 췌[이]다; у меня щемит в груди 나는 가슴이 아프다; сердце щемит 가슴을 쥐다

щёмлящий I прич. от щемить II прил. 아프는, 조[이]는

щёмиться, ощёмиться 새끼를 낳다

щёмок м ① 새끼 ② перен. бран. 못나기

щёнь ж ① 나무 조각(부스러기) ② стр. 목재박판

щёпительность ж ① (мелочность) 까다로운것 ② (деликатность) 다루기 까다로운것

щёпительный прил. ① (мелочный) 까다로운, 까다로운; ~ый человек 까다로운 사람 ② (деликатный) 다루기 까다로운, 신중성을 요하는; ~ое положение 까다로운 사대

щёщья ж 나무 조각(부스러기); ~и 나무 꺾기; худой как ~а 매우 여윈; лес рубят — ~и летят поса. = 큰 일에는 작은 허물이 항상 있다

щёщья, щепоть ж ① 세 손가락 ② (чего-л.) 세 손가락으로 집힐수 있는 량

щёщывать прил. ① 저절저칠한, 울퉁불퉁한 ② (рыбий) 얻은

щёщья ж ① (засурина) 저절저칠한 것 ② (рыбника) 꾀보(나 밑); в ~х 1) (в засуринах) 저절저칠한 2) (в рыбниках) 얻은

щёщья ж ① 거센 털 ② разг. (на лице) 씌 머리칼

щёщистый прил. 거센 털*

щёщиться, ощёщиться ① (о шерсти, щетине и т.п.) 털을 곤두세우다 ② перен. разг. 성내다

щёщья ж ① 솜; платяная; ~양복솜 ② зл. 솜; контактная; ~집속솜

щип м 양배추국 (из капусты); 나물 '국 (из щавеля, крапивы и т.п.)

щиполок ж 복사뼈; по ~у 복사뼈까지

щипать, щипнуть (В) ① [포]집다; ~кого-л. за что-л. ...의 ...을 꼬집다

(вызывать боль, жжение) 아프게 하다; мороз щипал щёки '추위에 뺨이 예이는 듯하다 ③ (дёрать, тереть) 잡아뜯다, 잡아당기다; ~ус 수염을 잡아뜯다; ~уху 귀를 잡아당기다

④ тк. несов. (траву, листья) 뜯다 ⑤ тк. несов. (птицу) [새털을] 뜯다

щипать ① 꼬집다 ② (щипать друг друга) 서로 꼬집다

щипнуть сов. см. щипать 1-3

щипок ж 꼬집는 것

щипок м 집계, 편지; ~ для сахара 사탕집계

щипочник м 작은 집계

щит м ① ист. 방패 ② (защитное приспособление) 보호판, 방판; ~ у утюга 포방울; снеговой ~ 방설판; ветровой ~ 바람받이판, 방풍판 ③ зол. 장 ④ (доска, стено) 판대기; 계시판 (для объявления); 전시판 (для фотографий и т.п.) ⑤ тех.: ~ управления 조종판 ⑥ спорт. 판 ◇ поднять кого-л. на ~ ...을 지나치게 칭찬하다; вернуться на ~е 패배하고 돌아오다; вернуться со ~ом 승리하고 돌아오다

ЩЕБ—ЭКВ

щётывающий прил. 갑상*; ~ая желёз* anat. 갑상선
щуча ж [민물]고지삼치
щуп м ① тех. 간측정기 ② воен.

수*
щупальца мн. (ед. щупальца с) ① зool. 촉수, 촉각 ② перен. 마수
щупать, пощупать (В) 만지다, 더듬다; ~пульс 맥을 보다; ~карманы [...를] 찾다라고 호수머니를 뒤지다
щупальный прил. разг. 허약한
щурить: ~глаза 눈을 가늘게 뜨다
щуриться ① (о человеке) 실눈짓다 ② (о глазах) 눈을 가늘게 뜨다
щучий прил. 고지삼치* ◇ по ~ему велению ~난테일이, 저절로

Э

э межд. ① (при возражении) 아니; э, нет, я не согласен 아니, 아닙니다, 나는 동의하지 않습니다 ② (при удивлении, сомнении) 오, 아하; э, да это кошка 오, 그래, 고양이구만
эбёновый прил. 감나무*; ~ое дерево 감나무

эбонит м тех. 에보나이트
эбонитовый прил. 에보나이트*
эвакуационный прил. 철거*, 철수*, 소개*; ~пункт 소개민봉사처
эвакуация ж 철수, 소개; 철거, 철병(войск); ~населения 주민의 소개; ~завода 공장의 소개

эвакуированный м 소개민
эвакуировать несов. и сов. (В) 철수(소개)시키다; 철거시키다 (войска); ~предприятие 기업소를 소개시키다; ~войска 군대를 철거시키다

эвакуироваться несов. и сов. 철수(소개)하다; 철거하다 (о войсках)

экаллит м 유칼리나무

экаллитовый прил. 유칼리나무*

ЭВМ (электронно-вычислительная машина) 전자계산기

эволюционный прил. 진화[적]; ~ое учение 진화학설; ~ый процесс 진화과정

эволюция ж ① филос. 진화; теория ~и 진화론 ② (изменение) 변화; ~я идей 사상의 변화 ③ обыкн. мн. ~и воен. 기동[연습]

эволюционизм м лингв. 완곡어법

эгэ межд. разг. ① (при удивлении) 애개[개]; ~, ты уже закончил! 애개개, 자네 벌써 일을 끝마쳤구나! ② (для привлечения внимания) 이런, 저런, 이것봐; ~! как дела? 저런, 일이 어떻게 되어가는가?

эгида ж: под ~ой ...의 비호 밑에
эгоизм м 리기주의; 리기심 (личный)
эгоист м, ~ка ж 리기주의자
эгоистический, ~ый прил. 리기주의적, 리기적; ~еский поступок 리기적 행동

эгоцентризм м 자아중심주의, 유아론

эзопов, ~ский прил.: ~язык 우의적 말투

эй межд. 여보!
эквадорлец м, ~ка ж см. эквадорцы

эквадо́р[пы м. (ед. ~ец м, ~ка ж)에 파도르사람들]
эквадо́р м геогр. 적도; 외대의 위선(линия на карте) ~ небесный ~ астр. 천주 적도

эква́ториа́ль[ный] прил. геогр. 적도*; ~ый круг 적도원관; ~ые страны 적도나라들

экви́валент м ① 등가[물]; золотой ~ 금등가물 ② тм. 당량
экви́валентный прил. ① 등가* ② тм. 당량*; ~ вес 등가량

эквили́брист м, ~ка ж 줄타기꾼에 사
эквили́бристка ж ① 줄타기 ② перен. 기민성

экза́мен м ① 시험; ~ на аттестат зрелости 중등학교졸업시험; вступи́тельные (приёмные) ~ы 입학시험; государственные ~ы 국가시험; письменный ~ 서면시험; устный ~ 구두시험; ~ по математике 수학시험; вы́держать ~ 시험에 합격하다; прова́литься на ~에 разг. 시험에 아예 실패하다
перен. 시험; 검열 (проверка)

экзамена́тор м 시험관; 시험위원 (член экзаменационной комиссии)

экзамена́ционный[ый] прил. 시험*; ~ый би́лет 시험표; ~ая сессия 시험기; ~ая комиссия 시험위원회

экзамена́вать, проэкзаменава́ть (В) ...을 시험해보다

экзаменава́ться, проэкзаменава́ться (по Д) ...의 시험을 하다(치다, 받다)

эксекүция ж уст. (телесное наказание) 처형, 태형; 대중적 학살 (массовая)

эксэ́ма ж мед. 습진

эксэ́мпля́р м ① 부(книги, журнала, газеты); 용(документа); словарь изда́н тиражом в 7000 ~ов 사전은 7(칠)천부 출판되었다 ② (о животном, растении) 종, 종류; редкий ~ животного 기이한 동물 ③ разг. (о человеке) 대표[자]

эксэ́мплар ж этн. 이족혼
эксэ́бтика ж 이국풍, 이국정조; африка́нская ~ 아프리카이국풍

эксэ́бти́ческий, ~ный прил. ① 이국풍*; 이국정조가 있는; ~еская страна 이채를 띤 나라 ② перен. (диковинный) 괴상한, 이상한

эксэ́бти́зм мн. (ед. ~ м) 애매[한 말투]; без ~ов 명확하게
эксэ́бти́ческий прил. разг. 이런, 저런
эксэ́бти́зм м (мояська) 솥물마차

эксэ́бти́ж II м (личины состав) 승무원, 승무조; ~ космического корабля 우주비행선 승무조; ~ танка 전차승무원; ~ судна 선단

эксэ́бти́ровать несов. и сов. (В) 장비하다; 입히다 (снабжать одеждой); 출발 준비를 시키다 (готовить в путь)

эксэ́бти́роваться несов. и сов. 장비되다; [의복을] 입다 (одеждой)

эксэ́бти́ровать ж ① (действие) 장비; 장비; 복장 (снабжение одеждой); 출발 준비(подготовка в путь) ② ж.-д. 객차

эксэ́бти́зм ж ① (снаряжение) 장비품
эксэ́бти́зм м филос. 철중주의

эксэ́бти́к м 철중주의자
эксэ́бти́ка ж с.м. эксэ́бти́зм

эксэ́бти́ческий, ~ный прил. 철중

적, 철중주의*; ~еская философия 철중주의철학

эксэ́бти́ка ж астр. 횡도
эксэ́бти́ческий прил. астр. 횡도*
эксэ́бти́ческий прил. 생태학*

эксэ́бти́к ж биол. 생태학
эксэ́бти́зм м полит. ист. 경제주의
эксэ́бти́ка ж ① 경제; социалистическая ~ 사회주의경제; ~ сёльского хозяйства 농업경제 ② (наука) 경제학; ~ социализма 사회주의경제학

эксэ́бти́ст м ① (учёный) 경제학자 ② (специалист) 경제전문가; инже́нер ~ 경제기사

эксэ́бти́ровать, сэксэ́бти́ровать ① (В) (разу́мно расходовать) 절약하다, 아끼다; ~ время и труд 시간과 로동을 절약하다 ② тж. несов. (максимально сокращать расходы) 비용을 축소하다 ③ (на, в П) (получать выгоду) 아껴쓰면서 이익을 보다

эксэ́бти́ческий[ый] прил. 경제[적]; ~ие зако́ны 경제법칙; ~ый райо́н 경제구역; ~ая география 경제지리학; ~ая политика 경제정책; ~ый кризис 경제공황; ~ая помощь 경제원조;

~ая блока́да 경제[적] 봉쇄
эксэ́бти́чность ж 경제성
эксэ́бти́чный прил. 경제적, 절약적; ~ способ строительства 경제적인 건설방법

эксэ́бти́зм ж 경제, 절약; 저축금 (сбережения); режим ~и 절약제도; ~ая электричества 전기절약; дава́ть (соблюдать) ~ю ...을 절약하다 ◇ политическая ~я 정치경제학

эксэ́бти́зм ж 경제적; 절약적 (бережливый); 절약한 (скупой) ~ о человеке; 알뜰한 (о человеке)

эксэ́м м ① (шит, заслон) 차단판, 차폐판; 차광판 (от света); 차열판 (от жары); защитный ~ атомного реактора 원자방호기보호막 ② (для изображения) 영사막, 스크린; ~ телевизор 텔레비전영사막; широкий ~ 광폭영화 ③ перен. (киноискусство) 영화예술; артист ~а 영화배우

эксэ́миза́ция ж 영화화; ~ оперы 극의 영화화

эксэ́миза́ровать несов. и сов. (В) 영화화하다

эксэ́ва́тор м экскаватор, 굴도기, 굴착기; ковше́вый ~ бага지식 экскаватор(굴착기); шага́ющий ~ 이동(보행식) 엑스카ватор(굴착기)

эксэ́ва́торный прил. 엑스카ватор*, 굴착기*, 굴도기* ~ ковш экскаватор(굴착기)바가지

эксэ́ва́торши́к м экскаватор(운전)공, 굴착기(운전)공, 굴착공
эксэ́мента́ры мн. 배설물, 똥

эксэ́кур м 여객, 여담
эксэ́курсант м, ~ка ж 탑사자, 전학자, 여행단원

эксэ́курси́онный прил. 전학*, 유람*, 여행*; ~ое бюро 여행안내소; ~ый автобус 유람버스, 유람차; ~ый пароллод 유람선

эксэ́курси́я ж ① 현지탐사, 전학, 유람, 여행; ~я в музе́й 박물관전학 ~я по городу 시내전학; отпра́виться на ~ю ...로 전학하다 ② (экскурсанты) 전학여행단, 전학단

эксэ́курсо́вд м [전학단] 안내원(해설원)

эксэ́пансия́ность ж 걱정, 열 '상치인것
эксэ́пансионный прил. 걱정적, 감정적; 열 '정한 (пылкий)

эксэ́пансионизм м 팽창주의
эксэ́пансионист м 팽창주의자
эксэ́пансионистский прил. 팽창주의[적]; ~ая политика 팽창주의적 정책

эксэ́пансия ж 확대, 확장; полн. 팽창; экономическая ~ 경제팽창
эксэ́пиа́рия ж 양명 (добровольная); கு치우방 (прикучительная)

эксэ́пиа́рирование несов. и сов. (В) 국외로 추방하다

эксэ́пиа́рироваться несов. и сов. 타국에 이주하다

эксэ́пиа́тор м 발송원
эксэ́пиа́ционный прил. ① 운송*, 발 '송*; ~ая ко́нтора 운송점 ② (изыскательский) 탐사; ~ая па́ртия 탐사대 ③ воен. 원정; ~ый ко́рпус 원정군단

эксэ́пиа́ция ж ① (поездка) 여행; 탐사 (изыскательская); 탐험 (научная); 원정 (военная) ② (группа лиц) 여행단; 탐사대 (изыскатели); 탐험대 (учёные); воен. 원정; ~ спасательная ~ 구호대; ка́ра́тельная ~ 토벌대; по́лярная ~ 북극탐험대 ③ (отправка чего-л.) 발송; 발 '신 (корреспонденции) ④ (отдел отправки) 발송과, 발송부

эксэ́пиа́нт м 실험; 시험 (научный); проводи́ть ~ 실험을 실시하다
эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 시험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 실험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 실험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 실험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 실험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

эксэ́пиа́нтский прил. 실험[적]; 실험[적] (пробный); 실험용 (для эксперимента); ~ый ме́тод 실험방법; ~ая меди́цина 실험의학; ~ое живо́тное 실험동물

эксэ́пиа́нтский прил. 실험자
эксэ́пиа́нтство с 실험[하는] 것

эксэ́пиа́нтствовать 실험하다, 실험을 실시하다

экспонат м 진렬품; 진람품 (на выставке, в музее)

экспонировать несов. и сов. (В) ① 진렬하다; 진람하다 (на выставке, в музее) ② фото 노출 (광량)시키다
экспонироваться 진렬되다; 진람되다 (на выставке, в музее)
экспониметр м фото 노출계
экспорт м ① (вывоз) 수출; 수출액 (объём экспорта) ② (вывозимые товары) 수출품

экспортер м 수출업자; 수출국 (страна)
экспортирование с 수출
экспортировать несов. и сов. (В) 수출하다

экспортный прил. 수출*; -ые товары 수출품

экспресс м 급행열차; 급행선 (судно); 급행버스 (автобус); ехать -ом 급행버스를 타고 가다

экспрессивный прил. 표현적; 표현성이 풍부한 (выразительный)

экспрессионизм м иск., лит. 표현주의; 표현파 (течение)

экспрессионист м 표현주의자
экспрессия ж 표현, 표현성; читать с-ей 표현성있게 읽다

экспромт м 즉흥. 즉흥곡; 즉흥시 (стихи); 즉석연설 (речь)

экспромтом нареч. 즉흥적으로; 즉석에서; сочинять ~ 즉흥적으로 짓다; произнести речь ~ 즉석연설을 하다

экспроприатор м 수탈자, 몰수자
экспроприация ж 수탈, 몰수

экспроприировать несов. и сов. (В) 수탈(몰수)하다

экстаз м 극도의 흥분, 열광; впасть (приходить) в ~ 극도로 흥분하다
экстенсивный прил. 넓어짐에 광범한; с.-х. 조방[작]; -ое сельское хозяйство 조방농업

экстерн м 자격검정시험자; окончить институт -ом 자격검정시험을 치르고 대학을 졸업하다; сдавать экзамены -ом 자격검정시험을 치르다

экстерриториальность ж юр. 치외법권

экстерриториальный прил. юр. 치외법권

экстравагантный прил. 괴상한, 상식을 벗어난

экстракт м 추출물, 엑스

экстраординарный прил. 비상한, 보통이 아닌

экстремизм м 극단주의

экстремист м 극단분자

экстренно нареч. 긴급히, 급히

экстренность ж 긴급성

экстренный прил. ①(срочный) 긴급[한], 급한; ~ый отъезд 장황한 출발; ~ая телеграмма 지급전보 ②(чрезвычайный) 비상[한]; ~ый выпуск газеты 호외; -ое заседание 긴급회의; -ые расходы 비상지출

эксцентрик м (артист) 희극을 부리는 연기자

эксцентрик II м тех. 편심판; 편심축 (ось)

эксцентрический прил. 상식을 벗어난, 기이한

эксцентричный прил. см. эксцентрический I

эксцесс м ① 폭행 ② (нарушение общественного порядка) 질서의 위반

эктодерма ж биол. 외배엽
эластик м 합성탄성섬유 (волокно); 합성탄성직물 (ткань)

эластичность ж ① 탄성, 탄력 ② перен. 신축성, 융통성

эластичный прил. ① 탄성이 있는; ~ая ткань 탄성이 있는 직물 ② перен. 신축성(융통성)이 있는

элеватор м (зернохранилище) 대곡물창고

элегантность ж 우아성

элегантный прил. 우아한, 아담하다

элегия ж 애시 (стихи); 애가 (песня); 애조곡 (melody)

электризация ж ① физ. 거전, 대전, 충전; ~ трением 마찰기전; ~ давлением 압력대전 ② мед. 전기 치료(요법)

электризовать несов. и сов. (В) ① физ. 충전하다, 감전시키다 ② мед. 전기로 치료하다 ③ перен. 격동(감동)시키다

электризоваться несов. и сов. физ. 충전 (감전)되다

электрик м разг. 전기기술자 (техник); 전기공 (монтер); инженер-~ 전기기사

электрификация ж 전기화; ~ всей страны ~ 나라의 전기화; ~ железных дорог 철도전기화

электрифицировать несов. и сов. (В) 전기화하다

электрический прил. 전기*, 전력*; 전동* (движимый электричеством); ~ый заряд 전하; ~ый ток 전류; ~ая батарея 전지; ~ая цепь 전기회로; ~ый мотор 전기 발동기(모터)

электричество с ① 전기; 전력 (электронергия); отрицательное ~ 음전기 ② (освещение) 전등조명; зажечь (потушить) ~ 전기를 켜다(끄다); провесть ~ 전기를 끌다

электричка ж разг. ①(железная дорога) 전기철도 ② (поезд) 전기열차

электро- часть сложн. сл. с знач. «электрический» 전기*, 전력*; 전동* (движимый электричеством)

электроаппаратура ж 전기 설비(기구)

электробрита ж 전기면도칼

электробур м 전기 착암기(시추기)

электробытовой прил. 가정용 전기*; ~ые приборы 가정용 전기기구

электровоз м 전기기관차, 전기차

электрод м 전극

электродвигатель м 전동기

электродрожжиш прил. 전동*; ~ая сила 전동력

электродинамика ж 전기력학

электродомыка ж 전기착유기

электродомка ж 전기착유기

электродрежь ж 전기드릴

электронизмерительный прил. 전기측(계량)*; ~ые приборы 전기계측기들

электрокамин м 히터

электрокар м 운반용 전동차

электрокардиограмма ж 심장전기기록도

электролампа ж 전구, 전기알

электроламповый прил. 전구*; ~завод 전구공장

электроречёбница ж 전기치료소

электрорелье с 전기치료[법]

электролиз м глм. 전기분해, 전해

ЭКС — ЭЛЕ

электромагистраль ж 전기간선
электромагнетизм м физ. 전자기
электромагнит м физ. 전자석
электрометаллургия ж 전기야금[공업]

электромеханика ж 전기공학자

электромеханика ж 전기력학(공학)

электромеханический прил. 전기력학(공학)*

электромонтер м 전기기계조립공, 정공

электромотор м 전기발동기

электрон м физ. 전자; быстрый ~ 고속전자; медленный ~ 느린 전자; тяжёлый ~ 무거운 전자

электронагревательный прил. 전기가열*; ~ прибор 전기가열기구

электронасос м 전기(전동) 펌프

электроника ж 전자공학, 전자학

электронно-вычислительный прил. ~ая машина, ЭВМ 전자계산기

электронно-лучевой прил. ~ая трубка 브라운관

электронный прил. 전자*; ~ая техника 전자기술; ~ая лампа 전자관; ~ый микроскоп 전자현미경; ~ая счётная машина 전자계산기

электрооборудование с 전기 설비(시설)

электропередача ж 송전; линия ~и [송]전선

электронёв ж 전기로, 전로

электропила ж 전기톱

электроплавка ж 전기용해

электроплёнка ж 전기필름

электроприбор м 전기기구; 가정용 전기기구 (бытовой)

электропривод м 전선

электропроводка ж 배선

электропроводность ж физ. 전기전도성(전도률)

электроприоритет м 전기속음기

электроприоритетность ж 전기속음기

электросварка ж 전기용접

электросварщик м 전기용접공

электросеть ж 전기망; 도로망 (в приборе)

электросиловый прил. 전력*

электроснабжение с 전력공급, 급전

электросталь ж 전로강

электростанция ж 발전소; атомная ~ 원자력발전소

электротёчник м 전력계

электротёхник м 전기공학전문가; 전기기사 (инженер)

электротехника ж 전기 공학(기술)

электротехнический прил. 전기 공학(기술)*; ~ая промышленность 전력공업

электроэнергия ж 전력, 전기에베르기

элемент м ① 요소 ② глм., мат. 원소 ③ ~ы мн. (основы, начала чего-либо) 원리, 초보 ④ ~ы собир. улам мн. (представители какой-л. общественной среды) 분자, 요소; прогрессивные ~ы общества 사회의 진보적 분자 ⑤ эл. 전지

элементарный прил. ① 초등*, 초보 [적], 기초적; 단순한 (простой); -ая математика 초등수학; -ый вопрос 아주 단순한 문제; -ые привычки поведение 행동의 초보적인 규범 ② (поверхностный) 피상적, 속된; -ый взгляд на вещи 사물에 대한 피상적인 (속된) 견해 ③ *хим.* 원소*; -ый анализ 원소분석 ④ *физ.* 최소*, 미시*; -ые частицы 미시입자 эликсир м *эликсир* 엘릭시르 элита ж ① 선별된 사람들 ② с.-х. 우량종, 원종

элинг м ① мор. 조선대(造船台) ② ав. 항공선정 박각

элинг ж мат. 타원 эллиптический прил. мат. 타원* эмалевый прил. 에나멜*; -ые краски 에나멜도로

эмалированный I прил. от эмалировать II прил.: -ая посуда 양재기 - эмалировать (В) ...에 에나멜을 칠하다, ...에 법랑을 올리다

эмалированный прил. 에나멜을 칠하는, 법랑을 올리는; -ые работы 에나멜을 칠하는 작업, 법랑을 올리는 작업 эмаль ж 에나멜, 법랑; покрывать что-л. -ю ...에 에나멜을 칠하다, ...에 법랑을 올리다 эмасация ж 해방; ~ женщин 여성해방

эмасировать несов. и сов. (В) 해방시키다

эмбарго с нескл. юр., эк. 수출(수입) 금지; наложить ~ на что-л. ...의 수출(수입)을 금지하다; снять ~ ...의 수출(수입) 금지를 해제하다

эмблема ж 표장, 상징, 표시물 эмбология ж мед. 전색술

эмбриолог м 발생학자, 태생학자 эмбриология ж 발생학, 태생학 эмбрион м биол. 태아, 배[자]

эмбриональный прил. ① биол. 태아*, 배[자]* ② перен. 발생초기*, 태아*

эмигрант м, ~ка ж 망명자; 이주민 (переселенец); политический ~ 정치적 망명자

эмиграция ж ① 망명; 해외이주 (переселение) ② собир. (эмигранты) 망명자들; 해외이주자들 (переселенцы); находиться в ~и 망명생활을 하다; 해외 이민생활을 하다 (о переселенцах)

эмигрировать несов. и сов. 망명하다; 해외로 이주하다 (переселиться)

эмиссар м 말사, 특사 эмиссия I ж физ. [유가증편, 은행권, 지폐의] 발행

эмиссия II ж физ. 방출, 방사

эмоциональный прил. ① 정서적, 감정적; -ое выступление 정서적인 연설 ② (о человеке) 감수성이 예민한, 감동하기 쉬운

эмпория ж 정서, 감정 эмпиризм м филос. 경험론

эмпириокритицизм м филос. 경험비판론

эмпирический прил. филос. 경험론* эмulsion ж ① *хим.* 유제, 유상액, 유탁액 ② фото 감광유제

эмфизема ж мед. 기종; ~ лёгких 폐기종

эндокринный прил.: ~ые железы анат. 내분비관

эндокринолог м 내분비학자 (учёный); 내분비전문가 (врач)

эндокринология ж 내분비학 эндашпил м шахм. [장기시합의] 종결부

энергетик м 동력공학자 (учёный); 동력공업일꾼 (специалист)

энергетика ж ① наука 동력공학 ② (промышленность) 동력공업

энергетический прил. 동력*; -ая база 동력기지; -ие ресурсы 동력자원 энергично нареч. 제차게

энергичный прил. ① 정력적; 활동적 (деятельный) ② (сильный, решительный) 단호한, 강력한

энергия ж ① 에베르기; механическая -я 기계적 에베르기; водная -я 수력 (о человеке) 정력, 기력; с -ей значаще; быть полным -м 기력이 왕성하다

энергосистема ж 동력체계 энергоснабжение с 동력공급

энский прил. 공공*, 모*; -ая часть 공공부대, 모부대

энтомолог м 곤충학자 энтомология ж 곤충학

энтузиазм м 열성, 열의, 분발*심; трудовой ~ 노력적 열의; с -ом 열성적으로; проявлять ~ 열성을 발휘하다

энтузиаст м, ~ка ж 열성자; 열광자 애호가 (поклонник чего-л.)

энцефалит м мед. 뇌염 энцефалопедия м (эрудит) 박학다문한 사람

энциклопедический прил. 박학다문한, 백과사전적, 백과*; -ие знания 백과사전적 지식; -ий словарь 백과사전

энциклопедия ж 백과사전 (전서) ①ходячая ~ 산 백과사전 ②энцикл / 학술상과 예술상의 / 모방자, 아류

эпигонство с 아류적 모방 эпиграмма ж 짧은 풍자시

эпиграф м лит. 제명 (題路), 명*구, 제사

эпидемиолог м 전염병학자 (учёный); 전염병전문가 (врач)

эпидемиология ж 전염병학 эпидемический прил. 전염병*, 유행병*

эпидемия ж 전염병, 유행병 эпизод м ① [단편적] 사건 ② (в рассказе и т. п.) 토막 이야기; кино эпизод; театр. 토막장편

эпизодический прил. 에피소드적; 부차적 (второстепенный); 우연적 (случайный)

эпизоотия ж вет. 구축유행병 эпикриз м мед. 에피크리츠

эмulsion ж мед. 지랄병 эпиплентик м мед. 지랄병환자

эпilog м лит. 에필로그, 종결[부] эпistolарный прил. 서한*; - стиль 서한체

эпитафия ж ① 비문 (碑文), 비명 (碑銘) ② лит. 비문체의 작품

эпитет м биол. 상의 эпитет м лит. 형용어

эпицентр м ① 진앙; ~ землетрясе-

ния 진지진앙 ② перен. 중심점, 초점; ~ сражения 격전의 중심점

эпический прил. 서사[적]; лит. 서사문학*; -ая поэма 서사시

эпопея м. (ед. -я, -а ж) /장화 ① 레베에 다는 / 슬이 많은 전쟁

эпопея ж ① лит. 에포페야, 서사작품; 서사시 (в стихах) ② перен. 려력적 대사화

эпос м ① лит. 서사문학 ② (народные сказания) 인민명웅담; 인민명웅시가 (песни)

эпоха ж ① 시대; 시기 (период); ~ Возрождения 운동부흥기 ② геол. 시기

эпохальный прил. 회기적; 중대한 (важнейший); -ое событие 회기적인 사건

эра ж ① 기원, 년대; до нашей -ы 기원전; седьмой век нашей -ы 기원후 7(七)세기 ② перен. 시대, 시기, 기원; открыть новую -у в истории 려사에서 새로운 기원을 열어나다

эрдэс м 대륙물 эритроциты мн. (ед. эритроцит) m

биол. 적혈구 эрбия ж ① геол. 침석 [작용] ② мед. 미란

эрбика ж 색경, 성목 эрудированный прил. 박사한, 해박한; ~ человек 박사한 사람

эрудит м 박사한 사람; 박학자 (учёный)

эрудация ж 조배, 박학, 박사다운 эскадра ж мор. 분함대; ав. 비행단

эскадренный прил. мор. 분함대*; ~ миноносец 구축함

эскадрилья ж ав. 비행중대; ~ истребителей 추격기 중대

эскадрон м воен. 기병중대 эскаляр м 계단승강기, 에스칼러

эскалация ж 계단식 확대; ~ войный 계단식 전쟁확대

эскиз м эскиз; 초벌그림 (картины); 초안, 초고 (лит. произведения); 모형드 (костюма и т. п.); 락도, 도안 (чертежа и т. п.)

эскизм м, ~ка ж см. эскимбосы эскимбосский прил. 에스키모*; ~ язык 에스키모어

эскимбосы мн. (ед. -я, ~ка ж) 에스키모사람[들]

эскорт м 호위대; 호송함, (корабль); 호위비행기 (самолёт); почетный ~ 명예의장대

эскортировать (В) 호송(호위)하다 эскинец м (эскадренный миноносец) 구축함

эспандер м 고무줄 эсперанто с нескл. 에스페란토

эсэссия ж эки스; укусная ~ 초산에키스; ламбная ~ 레몬향

эстакада ж 구름다리, 운교 эстаим м 등산화 (картина); 등산조각 (작품)

эстафета ж ① спорт. 계주 (бег); 계영 (плавания); лыжная -а 스키계주 ② (палочка, пакет и т. п.) 바통, 계주봉 ③ перен. 계승; принять -у у кого-л. ...에게서 물려받다(계승하다)

эстафетный прил.: -ый бег 계주; -ая палочка 계주봉, 바통

эстет м миф. 숭상자 эстетика ж ① 미학 ② (красота че-

20-л.) 미, 아름다운것

эстетический прил. 미학[학]; 미적 (미적인); ~ое воспитание 미적 교양
эстетичный прил. 미적, 아름다운, 우아한

эстон[ец] м. ~ка ж см. эстонцы
эстонский прил. 에스토니아*; ~ язык э스토니아어

эстонцы мн. (ед. ~ец м., ~ка ж) 에스토니아사람[들]

эстрада ж ① (помост) 무대, 연단 ② (вид искусства) 에스트라다

эстрадный прил. 에스트라다*; ~ артист эстрада배우

эта ж (от этот) 이, ~и; ~ книга интересная 이 책이 재미있다

этжж м ① [전물] 총; первый ~ 제1 (일)종; здание в 20-ей 20(이십)층건물 ② (ряд предметов, расположенных горизонтально) 총중(중점)으로 놓인 물건

этажерка ж такта모양의 서가

этажный этаж сложн. сл. с знач. ...층파리; пятнадцатитажный дом 15 (십오)층파리 고층아파트

этаж разг. I нареч. 이렇게, 이와 같이; и так, и ~. 이렇게도 저렇게도 II частица 대략, 약,쯤; дней ~ через пять 다섯쯤 지나서

этакий мест. разг. 참말; 이런, 이와 같은 (такой); ~ небеза! 참말 미성경이다!

эталон м ① [도량형] 원기; 기준 (стандарт); 모형 (모델, образец) ② перен. 표준, 본

эталм м ① 단계; на современном ~е 현대에서 ② спорт. 구간

эти мн. от этот, эта, это; ~ книги нужны каждому 이 책들이 매개 사람에게 필요하다; в дни юаи

эти ж 물리[학]; 도덕 (мораль)

этикет м эти, этикет, 예법; дипломатический ~ 외교상 예법

этикетка ж эти; 상표 (на товаре)

этиль м хим. 에틸

этилен м хим. 에틸렌

этимологический прил. 어원론적, 어원[론]; ~ словарь 어원 사전

этимология ж ① лингв. 어원학 ② (происхождение слова) 어원

этический, ~ый прил. 윤리적, 도덕적; ~ное поведение 도덕적인 행동

этнический прил. 인종[성]*, 민족[성]*; ~ состав населения 인구의 인종상 구성

этнограф м 민족학자

этнографический прил. 민족*, 민족학*; ~ музей 민족박물관

этнография ж 민족학

это I частица I указ. 바로; ~ вас я встретил вчера в парке? 어제 내가 공원에서 바로 당신을 만나보았습니까? ~ он ваш поступок имеет в виду? 그것이 당신이 한 행위를 바로 녀두에 뉘니까? U усил. кто? ~ пришел? 온 사람이 대체 누구요? что ~ он всё делает? 대관절 무슨 일을 그는 그냥 하고있습니까?

это II с от этот I; ~ дело надо сделать своевременно 이 일은 제때에 하여야 된다

этой I мест. указ. м (эта ж, эти м, эти м); ~т или ты человек? 이 사람이냐, 저 사람이냐?; в ~м году году네, 올해에; в ~т самый момент он ушёл 그는 바로 이 순간에 갔다

II ① 이것, 그것 (о предмете); 이(그) 사람 (о человеке); ~т знает все 이 사람은 모든것을 안다; ~го мне не хочется 이것은 내가 먹고싶지 않습니다 ② это с нескл. 이것, 그것 (о предмете); 이(그) 사람, 이(그)분 (о человеке); ~ слово это는 사전이다; ~ композитор 그 사람은 작곡가입니다; ~ наша бабушка 이분이 우리 할머니입니다 ◇ при ~м 게다가, 나아가서

этюд м ① (рисунки) 에츄드, 습작 ② лит. 단편, 소론 ③ муз. 에츄드; 연습곡 (упражнение) ④: шахматный ~ 장기 연습

этидник м 에츄드만

эфемерный прил. 허무한, 순간적

эфипи м. ~ка ж см. эфипиы

эфипионский прил. 에티오피아*

эфипиы мн. (ед. ~м, ~ка ж) 에티오피아사람[들]

эфир м ① 천공, 대공, 공중; передавать что-л. в ~...을 방송하다 ② хим. 에테르, 에스테르

эфирный прил. ① хим. 에테르, 에스테르 ② перен. (лёгкий, воздушный) 아주 가벼운 (о предмете); 천상* (о человеке) ◇ ~ое масло 방향유

эффект м ① физ. 효과, shock, shock; ~ яркости 명도효과 ② (впечатление) 인상, 감명; производить ~인상을 주다

③ обычно мн. ~ы (средства) 효과; шумовые ~ы 음향효과 ④ (результат) 결과, 효과

эффективность ж 효과, 효과성

эффективный прил. 효과능은, 효과적, 유효한; ~ая мощность 유효 동력 (출력); ~ые меры 효과적인 대책; ~ое лекарство, ~ый препарат 효과능은 의약품

эффектный прил. 효과있는; 인상 (감명)을 주는 (впечатляющий)

эх межд. 오!, 아하!

эхиноккок м мед. 에히노кок쿠스, 포충

эх с ① 메아리; 산울림 (в горах) ② перен. 반향

эхолот м мор. 해심측정기

эшафот м 고형대

эшелон м ① воен. 계대 ② (специальный транспорт) 열차 (тоезд); 자동차종대 (автоkolонна); воинский ~ 군용 열차

Ю

юльжж м (кит. денежная единица) 원

юбилей м ① (годовщина) 주년, 줄; столетный ~ 백주년, 백돌 (празднование) 기념[축전]

юбилейный прил. 기념*; ~ое издание 기념간행물; ~ая дата 기념날자; ~ая медаль 기념메달

юбиляр м 기념축전을 맞이하는 사람; 기념축전을 맞이하는 기관 (учреждение)

юбка ж 치마, 스카트 ◇ держаться за чью-л. ~у шутл. 너에게서 떨어다

ювелир м 보석공, 귀금속공 (мастер); 보석상인 (торговец)

ювелирский прил. ① 보석 (귀금속) 가공*; 귀금속*, 보석* (об изделиях);

ЭСТ—ЮПИ

~ые изделия 귀금속제품, 보석류;

~ый магазин 귀금속, 보석 상점

② перен. (тонкий, точный) 섬세한, 정교한; ~ая работа 섬세한 일

юг м ① (сторона, направление) 남[북]; югу от...에서 남쪽으로; на юг 남쪽으로; на юге 남쪽에, 남녘에 ② (жизненная часть чего-л.) 남부, 남방; отсыхать на юге 남방에서 습하다

юго-восток м ① (направление) 동남 ② (район) 동남지방

юго-восточный прил. 동남*; ~ое направление 동남방향, 동남쪽; ~ый ветер 동남풍

юго-запад м ① (направление) 서남 ② (район) 서남지방

юго-западный прил. 서남*; ~ое направление 서남방향, 서남쪽; ~ый ветер 서남풍

югослав м. ~ка ж см. югославы

югославский прил. 유고슬라비아*

югославы мн. (ед. ~м, ~ка ж) 유고슬라비아사람[들]

южная ж. ~ка ж 남쪽사람

южные нареч. 더 남쪽으로, 이남에 южных прил. 남쪽*, 남방*; ~ берег 남해안 (моря), 남쪽기슭 (рек); ~ ветер 남풍; ~ температурный 남방사람들의 기질 ◇ ~полюс магнита 지구. 자력의 음극

юкка ж бот. 조난자, 유카

юля ① ж (игрушка) 펄이 ② ж, ж перен. разг. (о вертлявом человеке) 더러리, 덜덜'군; 펄펄'군 놀라기 좋아하는 아이 (о ребёнке)

юлить разг. ① (вертеться) 뻘굴뻘굴 돌다 ② перен. (перед Т) (лебезить) ...을 아첨하다, 굴신거리다 ③ (шутить) [...면하느라고] 펄을 부리다

юмор м ① 유모어, 해학; чувство ~а 유모어감 ② (произведение) 유모어작품 ③ (художественный приём) 유모어수법

юморист м ① (писатель) 유모어작가 ② разг. (шутник) 익살'꾼

юмористический прил. 유모어적, 우스운; ~ рассказы 우스운 이야기; ~ журнал 유모어잡지

юшга м [배의] 소년'부, 수부실 습생

ЮНЕСКО (Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры) 유네스코 (유엔 교육과학문화기구)

юниор м 청소년 선수

юнкер м ист. / 제정로씨아의 / 육군사관학교학생

юности м 소년'연구소조원

юности ж ① (период жизни) 청년시절, 청년; в дни ~и 청년시절에 ② собир. (малодетные) 젊은이들, 청년들

юноша м 청년, 총각, 젊은이 юношеский прил. 청년*, 청년*; ~пыл элзю의 열기

юношество с ① собир. 젊은이들, 청년들, 청년남자 ② см. юность I

юный прил. 나 어린, 젊은, 소년*; с ~ых лет 어릴때부터, 어려서부터; ~художник 나이 어린 화가

Юнкер I м астр. 목성

юнкер II м разг. (осветительный прибор) [촬영용] 아크등 (조명등)

ЮР—ЯКО

юр м. на -у (на возвышении) 높은 바람받이에서
юридический прил. 법률[상]*; 법학*(правовый); 재판[상]* (судебный); -ий факультет 법학부; -ое лицо 법인
юрисдикция ж юр. ① 사법권; 재판권 (подсудность) ② (область применения) 관할권
юрисконсульт м 법률고문
юриспруденция ж 법[률]학
юрист м 법률가; 법학자 (учёный); военный - 군법관
юрский прил. ① 재해는, 날엔 ② перен. разг. 악마는, 파가 빠른
юркнут сов. 날씨게 좋다(감추다); 날씨게 뛰어들어 좋다(오мыш)
юрловый I прил. 우레한, 미련한 II м 력키의 예언자
юрлодство с ① 바로로 가장하는것 (поступки) 력키의 행동(행위)
юрлодствовать ① (быть юродивым) 력키로 있다 ② (совершать чуждые поступки) 력키의 행동을 하다
юрский прил. - период геол. 유라기
юрта ж [유목민의] 천막
юстиция ж ①(правосудие) 사법[제도]; 재판(суд) ② (судебное учреждение) 사법기관
ют м мор. 후갑관
ютиться ① (есть помещаться) 좁은 곳에 자리를 잡다 ② (тесниться) 좁은 곳에 있다(살다) ③ (иметь пристанище) 의지할곳이 있다; ~ родственников 친척들의 집에서 살다
Я
я I мест. личн. (Р, В меня, Д мне, Т мной, мною, П обо мне) 나; 저(скромно о себе); я пришёл here가 왔다; это сделал я 내가 한 일이다 II с меск. 자아, 자기 ◇ не я буду, если не добьёшься своего 자기목적을 반드시 달성할것이다; я тебе! (угроза) 혼내주겠다, 때려주겠다
ябедя ж, разг. см. ябедник
ябедник м, -ца ж 고자, 고자질하는 자
ябедничать (на В) разг. 일러바치다, 고자질하다
яблоко с 사과 ◇ адамово -о анат. 안구; глазное -о анат. 눈알; -о раздора 불화의 씨앗; -у негде упасть ≡ 송곳 박을 방도 없다; -о от яблоны недалеко падает посс. ≡ 의논물에 가지 열리나?; в -ах тьме 둥근 반점[박이]가 있는
яблочный прил. 사과[나무]*; -ая ветка 사과나무가지; -ый сад 사과와 흰
яблочный с 사과나무
яблочный прил. 사과*; 사과로 만든 (из яблок); 사과를 넣은 (с яблочной начинкой, с яблоками); -ое варенье 사과잼; -ый пиро́г 사과를 넣은 피로 그
являть сов. см. являться 1-3
явка ж ①(действие) 출석; 출정 (в суд); - обязательная 반드시 참석할것

② (место) 비밀회합장소; 비밀회합 (конспиративная встреча)
явление с ① 현상 (тж. филос.); ~ природы 자연현상; редкое - 드문 현상; странное - 이상한 현상 ② разг. (событие) 사건, 사실; отпадное - 유체한 사실 ③ (появление) 출현, 나타났것 ④ театр. 장
являться, явиться ① [나]오다; 출근하다 (на службу); 출정하다 (в суд); на совещание 회의회에 나오다(출석하다); явился домой только через четверть века 집으로 왔다 ② (появлялся) 나타났다, 출현하다, 생겼다; 출생하다 (рождается); у меня явился мысл; 나의 머리에는 생각이 떠올랐다; у меня явился желание 나는 욕망이 생겼다 ③ (оказываться) ...의 원인으로 되다; простуда явилась причиной его болезни 만나 감기는 그의 병의 원인으로 되었다 ④ тк месов. (быть, представлять собой) 이다, ...으로 되다
являю нареч. 뚜렷이, 명백하게
являющийся прил. ① 로골적, 공표연한; -ая вражда 로골적인 적의 ② (очевидный для всех) 뚜렷한, 명백한; -ое мошенничество 명백한 협착; -ая ложь 새빨간 거짓말
явочный прил. 비밀*, 아지트*; -ая квартира 비밀회합아파트 ◇ -ым порядком 사후에 승낙받은 방법으로
явственный прил. 뚜렷한, 명백한
явствовать 명백하다, 자명하다; из его слов -ует, что... 그가 말한것으로 부터 ...라는것이 명백(자명)하다
явь ж 현실, 실제; стать -ю 현실로 되다
ягель м бот. 북극사슴이끼
ягнёнок м 양새끼; кро́ткий как - 양새끼처럼 온순한
ягнётся [양이] 새끼를 낳다
ягидля ж 장파; собир. 무화과, 딸기; собирать -ы 딸기를 따다 ◇ одного поля -а 한배동성, 같은 무리
ягидница ж 궁둥이
ягодник м ①(место) 장과숲 (в лесу); 장과[나무]원 (в саду) ② (куст) 장과 관목
ягодный прил. 장과*; -сок 장과즙
ягуар м зоол. 아메리카표범
яд м ① 독, 독약; змеиный - 뱀독 ② перен. (злоба) 독기, 악의; 독소 (вредность)
ядерный прил. 핵*; -ая реакция 핵반응; -ый реактор 핵반응기; -ая энергия 핵에너지; -ое оружие 핵무기; -ое топливо 핵연료; -ая физика 핵물리학
ядовитый прил. ① 독이 있는, 유독한; -ый гриб 독버섯; -ое растение 독식물, 독풀; -ая змея 독사; -ый газ 독가스 ② перен. (зловный) 독살스러운, 악의에 찬; -ый язык 독설
ядохимикат м 살충살조제
ядённый прил. разг. ① (о плодах) 잘 여문(든), 즙이 많은 ② перен. (здоровый, крепкий) 강건한, 건장한 ③ перен. (свежий, бодрящий) 신선한; (о напитке)
ядрца ж [메일]알
ядро с ①(плода) 핵; - ореха 호두의 핵 ②(внутренняя часть) 속; 핵(клетки); - древесный 나무속, 고갱이; - атома 원자핵 ③ перен. (хостак)

핵심, 중심; ~ организации 조직의 핵심 ④ (пушечное) 둥근 포탄 ⑤ спорт. 포환
язва ж ① (на коже или слизистой оболочке) 궤양; ~ желудка 위궤양 ② (заболевание) 페스트, 독사병 ③ перен. (зло) 애당, 암 ④ разг. (о человеке) 표독스러운 사람, 악마리
язвительный прил. 표독스러운, 독살스러운, 악의에 찬; -ое замечание 독한 지적; -ый ответ 독살스러운 대답; -ая критика 악의를 품은 비판
язвять, съязвить 독살스럽게 말하다; - на чей-л. счёт ...에 대하여 독살스럽게 말하다
язык м ① 혀; показатъ - кому-л. ...에게 혀를 보이다; говаяжий ~ 소의 혀 ② (речь) 말; лингв. 언어; родной ~ 모국어; национальный ~ 민족어; литературный ~ 문학어, 표준어; разговорный ~ 회화어; иностранный ~ 외국어; рабочий ~ 사업용어; русский ~ 로어, 로어말; владеть -ом 말을 하다 ③ разг. (тленный) 포로병; взять -а 혀를 잡다 ④ перен. -й пламени 불의 혀바다 ◇ злой ~ 독설; ~ без костей 입이 싸다; ~ хорошо подвешен у кого-л. ...가 말을 잘 흐르듯 한다; ~ чешется у кого-л. ...는 입이 근질근질한다; держатъ -а за зубы 입을 봉하다, 함부로 말을 하지 않다; придержать -а 말을 삼키다; придержитъ! ...! 떠벌리지 말라!; сорвался с -а 말이 새나감다, 잡자기 입밖에 내다; ~ до Киева доведет погов. ≡ 입만 가지면 서울까지 간다
языковед м 언어학자
языковедение с см. языкознание
языководческий прил. 언어학*
языковой прил. лингв. 언어[적]
языков́ый прил. 혀*; 혀로 만든 (из языка)
языкознание с 언어학
язы́чный прил. 이교*, 사교*
язычество с 이교, 사교
язычник м 이교(사교) 신자
язы́чий м ① anat. 목뿔 ②; - бо-тинка 구두의
язы́чо с anat. 고환, 불알
язы́чки мн. (ед. язы́чек м) anat. 랑소
язы́щница ж 닭알부침
язы́щный прил. 닭알*; 닭알로 만든 (из яйца, с яйцами); -ый порозок 닭알 가루; -ая скорлупа 닭알껍질
язы́щный прил. 랑혀*
язы́щелёк ж биол. 랑새목, 랑새과
язы́щ с ① 알; 닭알 (куриное); -б всмятку 삶은 닭알, 만찬한 제란; -б вкрутую 죽 삶은 닭알; нести (класть) -а 알을 낳다 ② биол. 랑새목 ◇ носиться как кура с -ом 시시한것을 끌어안고 돌아다니다; выведенного -а не стоит 아무런 가지도 없다
як м зоол. 야크
якобы I союз ...토[이]; говорятъ, ~ он поступил в институт 그가 대학에 입학한듯이 말한다 II частица 뜻[이]; он ~ приехал вчера 그는 어제 온듯이 군다
якорный прил. 닻*; -ая цепь 닻줄; -ая стоянка 정박소
якорь м I мор. 닻; стоять на -е

정박하다; **снять** с -я 닳을 올리다
 ② **зл.** 회견자, 전기자
якут **м.** -ка **ж** **см.** якуты
якутский **прил.** 야구트*
якуты **мн.** (ед. ~м, -ка **ж**) 야구트
 사람[들]
якшаться (с Т) **разг.** ...과 사귀다
 (친하게 지나다)
ялык **м** /노가 한조(두조) 있거나
 닳아 있는 /모트[의 일종]
яловый **прил.** 새끼를 낳지 못하는,
 돌암컷인; ~ая корова 돌암소
яма **ж** ① 구멍, 구덩이; 저지, 분지
 (низина); помойная ~ 시궁창 ② **перен.** **ж.** 소굴 ◇ **волчья** ~ [늑장이]
 함정; **воздушная** ~ 풍층집하구, 에어
 포켓트
ямы **м** **лит.** 양묘
ямочк **а** **ж** ① **уменьш.** (от яма) 얇은
 (작은) 구덩이 ② (на щеке) 볼우물,
 보조개; с -ой 보조개 있는
ямыцкий **м** 역마차(짐마차)의 마부
явярский **прил.** 1(일)월*, 정월*;
 ~ **холод** 정월후위
явяр **м** 1(일)월, 정월; в -е
 прошлого года 작년일월에
янки **м** **нескл.** **соби** 양키
янгартный **прил.** ① 호박(瓠) * ②
 (о цвете) 호박색*
янтарь **м** 호박 (琥珀)
японец **м.** -ка **ж** **см.** японцы
японский **прил.** 일본*; ~ язык 일본
 어, 일본말
японцы **мн.** (ед. -ец **м.**, -ка **ж**) 일본
 사람[들]
яр **м** 버람, 낭떠러지
ярд **м** 야드
ярм **м** **прил.** -ые **вены** **анат.** 경
 동맥
яркий **прил.** ① (о свете, времени
 суток) 밝은; 눈부신 (о солнце); 반짝거
 리는 (о звездах); ~ая лампа 밝은 전등
 ② (о цвете) 선명한 ③ **перен.** (выда
 ющийся) 뛰어난; ~ий талант 뛰어난
 재능 ④ **перен.** (убедительный, оче
 видный) 뚜렷한, 명백한; ~ий пример
 믿을수 있는 실례; ~ое доказатель
 ство 명백한 증거
ярко **нареч.** ① 빛나게, 눈부시게, 선

명하게; ~ **свѣтит** **солнце** 태양이 눈부
 시게 빛친다; ~ **раскрашивать** 선명
 하게 색칠하다 ② **перен.** 뚜렷이, 명
 백히
яркость **ж** ① 광도, 선명도 ② **перен.**
 생동성
ярлык **м** ① [상]표, 꼬리표 ②
перен. 딱지; **прилепить** ~ 딱지를 붙
 이다
ярмарка **ж** [정기적으로 서는] 장;
 весёлый ~ 봄철시장
ярмо **с** ① 멍에 ② **перен.** 기반; 부담
 (бремя); ~ **колониализм** 식민주의의
 기반
ярвизация **ж** с.-х. 야로비자피카, 분
 맞이처리
ярвизировать **несов.** **и сов.** (В) с.-х.
 야로비자피카를 하다, 분맞이처리하다
ярвиз **м** **прил.** с.-х. 춘파*; ~ая пше
 нница 춘파밀; ~ое поле 춘파밭; ~ая
 культура 춘파작물
яростный **прил.** ① 격노한; 분노에
 찬, 살기만 (о взгляде, крике) ② (о сти
 хии) 사나운, 광포한; ~ый ветер 사나
 운 바람; ~ые волны 광포한 파도
 ③ (чрезмерный, крайний) 격렬한, 맹
 령한; ~ый бой 맹렬한 전투
ярость **ж** 격노, 분노; **вне себя от**
 ~и 노발대발하여; **прийти в** ~ **ж** 격노하
 다; **привести в** ~ **ж** 격노하게 하다
ярус **м** ① 겹, 층; сложить дрова в
 три ~а 장작을 세 겹으로 쌓아올리다
 ② (в театре и т. п.) [관객석의]
 층; **места во втором** -е 이중관람석
 ③ **геол.** 지층, 층
ярый **прил.** ① (яростный) 분노한,
 횡포한 ② (крайний, чрезмерный) 맹렬
 한, 격렬한 ③ (страстно преданный
 чему-л.) 열렬한, 열중한
ясельный **прил.** 탁아소*; ~ый ребё
 нок 탁아소 다니는 아동(아이);
 ~ого возраста 탁아소년령*
ясель **м** **бот.** 물루레나무
ясли **мн.** ① (кормушка) 구유 ②:
 детские ~ 탁아소
ясно **нареч.** ① (ярко) 밝게, 눈부시
 게; **солнце светит** ~ 태양이 밝게 비
 친다 ② (отчётливо) 명백하게, 뚜렷
 이, 명확하게; ~ **показывать** 뚜렷이 보

ЯКУ—ЯЦУ

이다; ~ **сплывать** 명확히 듣다; ко
 ротко и ~ 간단명료하게 П в **знач.** сказ.
 безл. ① (о погоде) 날이 개다; **сегодня**
 ~ 오늘은 날이 개었다 ② (понятно)
 명백하다, 두말할것 없다; было ~,
 что... ...것은, 명백하였다; ~! 알았다;
 ~? 알았습니까?

ясновидение **с** 천리안
ясновидец **м** 천리안이 있는 사람
ясность **ж** ① (якость) 빛나는것,
 밝은것 ② (прозрачность) 맑은것 ③
перен. 명백한것

ясный **прил.** ① (яркий) 맑은, 빛나
 는 ② (о небе, погоде) 맑은 ③ **перен.**
 (о взгляде, улыбке) 명량한, 환한 ④
 (отчётливый) 뚜렷한, 똑똑한 ⑤ (по
 нятный) 명백한 ⑥ (логичный, оче
 видный) 논리적, 명확한 ◇ ~ее -ого
 아주 명백하다

яств **а** **мн.** (ед. -о с) **уст.** 먹물것, 음식

ястреб **м** 매

ястребинный **прил.** ① 매*; ~ **клев**
 매부리 ② **перен.** (хищный) 탐욕스러
 운; ~ **взгляд** 탐욕스러운 눈초리

яхонт **м** **уст.** ① (рубин) 홍보석 ②
 (сапфир) 청옥

яхта **ж** 요트

яхтсмен **м** 요트선수

ячѣйка **ж** ① 작은 구멍; 봉방 (в со
 тах); 눈 (в сети) ② **перен.** 세포; пар
 тийная ~ 당세포

ячменн **ый** **прил.** 보리*; ~ое зерно
 보리알; ~ая крупá 보리알; ~ая
 каша 보리죽

ячмень **м** (злак) 보리

ячменный **прил.** 보리[알] *
яшма **ж** **мин.** 벽옥

ящер **м** **зоол.** 천장산

ящерка **ж** 도마뱀

яшма **м** **диг.** 상자 (улаковочный); **с** **л**
 (выдвижной); почтовый ~ 우편함, 우
 체통, 편지통 ◇ откладывать в долгий
 ~ 오래동안 미루다, 깔아두다

ящур **м** **вет.** 구제역

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Абхазия 2. абиж
Абу-Дабби 2. абу-д-би
Абхазия абхазия 지방; Абхаз-
ская АССР абхазия 쏑베트 사회
주의 자치공화국
Австралия ① материк 호주 ②
гос-во 오스트랄리아; Австралийский
Союз о스트랄리아 연방
Австрия 오지리; Австрийская Рес-
публика 오지리 공화국
Аддис-Абеба 2. адис 아바바
Аден 2. 아덴
Аджария аджария 지방; Ад-
жарская АССР аджария 쏑베트 사
회주의 자치공화국
Адриатическое море 아드리아해
Албанская автономная область 아
드리카 자치구
Азербайджан 아제르바이잔; Азер-
байджанская Советская Социалисти-
ческая Республика 아제르바이잔 쏑
베트 사회주의 공화국
Азия 아세아
Азовское море 아조프해
Азорские острова 아조레스 제도
Аккра 2. 아크라
Албания 알바니아; Народная Соци-
алистическая Республика Албания
(НСРА) 알바니아 사회주의 인민공화
국
Александрия 2. 알렉산드리아
Алехские острова 알루산 군도
Алжир ① гос-во 알제리; Алжир-
ская Народная Демократическая Рес-
публика (АНДР) 알제리 민주인민공화
국 ② с.м. Эль-Джазаир
Алмá-Атá 2. 알마-아타
Алмáнные горы с.м. Кымгансан
Алтай ① 알타이 지방 ② горы 알타
이산
Алтайский край 알타이 변경
Альпы горы 알프스산
Аляска п-ов 알래스카
Амазонка р. 아마존강
Америка материк 미주, 아메리카
Амман 2. 암만
Амоякан р. 아모강
Амстердам 2. 암스테르담
Амударья р. 아무다리야강
Амур р. 아무르[강], 흑룡강
Аняк 2., уезд 안악 (安岳)
Анбён 2., уезд 안변 (安邊)
Ангара р. 안가라강
Англия 영국
Ангблв 앙골라; Народная Респу-
блика Ангола 앙골라 인민공화국
Анджy 2., уезд 안주 (安州)

Андон ① 2., уезд 안동 (安東) ② с.м.
Аньдун
Андорра гос-во, 2. андорра
АНДР—Алжирская Народная Де-
мократическая Республика (с.м.
Алжир)
Анды горы 안데스 산맥
Анкара 2. 앙카라
Антананариву 2. 안타나나리부
Антарктида 남극대륙
Антарктика 남극[권], 남극지대, 남
빙양
Антвэрпен 2. 안트베르펜
Антигуа и Барбуда антигуа 바부다
Антильские острова 안틸 제도
Аньдун 2. 안동 (安東)
Аомынь о-вн (마카오); с.м. Макао
Апеннинский полуостров 아페닌 반
도
Апеннины горы 아페닌 산맥
Апиа 2. 아피아
Апалачи горы 아파라치아 산맥
Арабская Республика Египет с.м.
Египет
Аравийская пустыня 아랍사막
Аравийский полуостров 아랍반도
Аравийское море 아랍해
Аравия арабия
Аральское море 아랄해
Арабат гора 아라바트산
Аргентина 아르헨티나; Аргентин-
ская Республика 아르헨티나 공화국
Ардённые горы 알데나 산맥
АРЕ—Арабская Республика Египет
(с.м. Египет)
Арктика 북극권, 북극지대, 북극지
방
Армения армения; Армийская
Советская Социалистическая Респу-
блика армения 쏑베트 사회주의 공
화국
Архангельск 2. 아르한гел스크
Астрахань 2. 아스트라하니
Асуан 2. 아수안
Асуэньс 2. 아су시운
Атлантический океан 대서양
Атлас горы 아틀라스 산맥
Афганистан 아프가니스탄; Демок-
ратическая Республика Афганистан
(ДРА) 아프가니스탄 민주주의 공화국
Афины 2. 아테네
Африка 아프리카
Ашхабад 2. 아슈ха바드
Багамские острова 바가마 제도;
Содружество Багамских Островов 바
가마 제도 연방

Багдад 2. 바그다드
Байкал оз. байгал[호]
Баку 2. 바쿠
Балатон оз. 발라톤 호수
Балканский полуостров 발칸반도
Балканы ① горы 발칸산맥 ② п-ов
반칸반도
Балтийское море 발틱해
Балхаш оз. 발하슈[호]
Бамако 2. 바마코
Бангá 2. 방기
Бангкок 2. 방콕
Бангладеш бангладеш; Народная
Республика Бангладеш бангладеш 인
민공화국
Бандунг 2. 반둥
Банжул 2. 반줄
Барбадос о-в, гос-во 바베이도즈
Барщевое море 바렌즈해
Барнаул 2. 바르나울
Барселона 2. 바르셀로나
Батуми 2. 바투미
Бахрейн ба레인; Государство Бах-
рейн ба레인 국가
Баширия басуки르 지방; Баш-
кирская АССР басуки르 쏑베트 사
회주의 자치공화국
Бейрут 2. байрут
Белград 2. 베오그рад
Белиз белизе
Бёлое море 백해
Беломорско-Балтийский канал 백
해—발틱해 운하
Белоруссия 백로시아; Белорусская
Советская Социалистическая Респу-
блика 백로키아 쏑베트 사회주의 공
화국
Белфаст 2. 벨파스트
Бельгия 벨지그; Королевство Бель-
гия 벨지그 왕국
Бельмопан 2. 벨모판
Бенгальский залив 벵갈만
Бенин бенин; Народная Республика
Бенин бенин인민공화국
Берг Слоновой Кости 상아해안;
с.м. Кот-д'Ивуар
Берингово море 베링해
Берингов пролив 베링해협
Берлин 2. 베를린
Бермудские острова 버뮤да 군도
Бери 2. 베른
Бечуаналенд с.м. Ботсвана
Бирма бирма; Социалистическая
Республика Бирманский Союз бирман
인민공화국
Бирмингем 2. 버밍감
Биробиджан 2. 비로비잔

Бисау 2. 비사우
Бискайский залив Биска야만
Ближний Восток 근동
Богота 2. 보고타
Болгария 불가리아; Народная Республика Болгария (НРБ) 불가리아 인민공화국
Болivia 볼리비아; Республика Bolivia 볼리비아 공화국
Бомбей 2. 봄베이
Бони 2. 본
Борнео с.м. Калимантан
Бостон 2. 보스턴
Босфор пролив Босфорас 협해
Ботсвана 보츠와나; Республика Ботсвана 보츠와나 공화국
Бразавиль 2. 브라자빌
Бразилия 20с-80, 2. 브라질; Федеративная Республика Бразилия 브라질 연방공화국
Бразилиа 2. 브라씨올라바
Братск 2. 브라스크
Брест 2. 브레스트
Бриджтаун 2. 브리지타운
Британские острова бритин 제도
Брно 2. 브르노
Бруэй брувей
Брюссель 2. 브뤼셀
Будапешт 2. 부다페슈트
Бужумбура 2. 부줌부라
Буркина-Фасо 부르키나ฟา소
Бурунди бурунди; Республика Бурунди бурунди 공화국
Бурятия бурятс 지방; Бурятская АССР бурятс 소비ет 사회주의 자치공화국
Бутан бутан; Королевство Бутан бутан왕국
Бухара 2. 부하라
Бухарест 2. 부부레슈티
Буэнос-Айрес 2. 부에노스 아이레스
Вадуц 2. 와두쯔
Валенсия 2. 발렌시아
Валлетта 2. 발레타
Ванкувер 2. 반쿠버
Вануату 바누아투; Республика Вануату 바누아투 공화국
Варна 2. 와르나
Варшава 2. 와르샤와
Ватикан 바티칸 / 로마 왕국
Вашингтон 2. 워싱턴
Везувий вулкан 베수비우스 화산
Великобритания 영국; Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии 영국
Веллингтон 2. 웰링크톤
Вена 2. 윈
Венгрия 헝그리아; Венгерская Народная Республика (ВНР) 헝그리아 인민공화국
Венесуэла 베네수엘라; Республика Венесуэла 베네수엘라 공화국
Венерия 2. 베니시, 베네치아
Версаль 2. 베르사유
Верхняя Волга 상부볼타; с.м. Вуркина-Фасо
Виктория 2. 빅토리아
Вила 2. 빌라
Вильнюс 2. 빌뉴스 —
Видзук 2. 윈드후크
Владивосток 2. 울라지보스크
Владимир 2. 울라지미르[시]
ВНР — Венгерская Народная Республика (с.м. Венгрия)

Волга р. 불가강
Волгоград 2. 볼고그라드
Волгод 2. 볼로그다
Вонсан 2. 원산(元山)
Воронеж 2. 외로네주
Восточное море 동해(東海)
Восточно-Китайское море 동청해(東淸海)
Восточно-Корейский залив 동조선만(東朝鮮灣)
Вьетнам 2. 비엠티안
Вьетнам хөлм; Социалистическая Республика Вьетнам (СРВ) хөлм사회주의 공화국
Гага 2. 헤그
Габон 가봉; Габонская Республика 가봉공화국
Габороне 2. 가보로네
Галайские острова 하와이 제도
Гавана 2. 아바나
Гаити 0-8, 20с-80 아이미; Республика Гаити 아이미 공화국
Гайана гайана; Кооперативная Республика Гайана гайана 협동공화국
Гамбия гамбия; Республика Гамбия гамбия 공화국
Гамбург 2. 함부르크
Гана гана; Республика Гана гана공화국
Ганг р. 간지스강
Ганновер 2. 한노베르
Ганьсү пров. 감숙성(甘肅省)
Гвделупа 0-8 과들루프
Гватемала 20с-80, 2. 과테мала; Республика Гватемала 과테мала 공화국
Гвизна французская гияна
Гвинея 기네; Гвинейская Республика 기네공화국
Гвинея-Бисау 기네—비사우; Республика Гвинея-Бисау 기네—비사우 공화국
Гуань 2. 그단스크
ГДР с.м. Германская Демократическая Республика
Гебридские острова 헤брайиз 제도
Генуя 2. 제노아
Германская Демократическая Республика (ГДР) 독일 민주주의 공화국
Гессен 2. 헤센
Гибралтар 2. 지브랄타르
Гибралтарский пролив 지브랄타르협해
Гималаи, Гималайские горы 히말라야 산맥
Гирья 2. 길림(吉林)
Глаго 2. 글라스코
Гоби пустыня 고비사막
Голландия 화란; с.м. Нидерланды
Гондурас онду라스; Республика Гондурас онду라스 공화국
Гонконг 홍콩(상강); с.м. Сянган
Говолуду 2. 호호물루
Горно-Алтайская автономная область 고르노알тай 자치주
Горно-Бадахшанская автономная область 고르노бадахшан 자치주
Горький 2. 고리끼
Гренада 20с-80 그레неида
Греландия 0-8 그린ленд[섬]
Гречия 회람; Греческая Республика 회람공화국
Грийвич 2. 그리니치

Грузия 그루지야; Грузинская Советская Социалистическая Республика 그루지야 소비ет 사회주의 공화국
Гуан 0-8 광도
Гуандун пров. 광둥성(廣東省)
Гуанси-Чжуанский автономный район 광시장족 자치구(廣西壯族自治區)
Гуанчжоу 2. 광주(廣州)
Гуаякль 2. 과야кль
Гуйчжоу пров. 귀주성(貴州省)
Дагестан дагестан 지방; Дагестанская АССР дагестан 소비ет 사회주의 자치공화국
Дагомея дагоме; с.м. Бенин
Дайрен с.м. Далинь
Дакар 2. 다카르
Дакка 2. 다카
Даллас 2. 달라스
Дальний с.м. Далинь
Дальний Восток 극동, 원동
Далинь 2. 대련(大連)
Дамаск 2. 다마스끄
Дания данмарк; Королевство Дания данмарк 왕국
Дарданеллы пролив 다다넬 해협
Дар-эс-Салам 2. 다르 에스 салам
Дели 2. 뉴델리
Детройт 2. 데트로이트
Джакарта 2. 자카르타
Джибути 20с-80, 2. жибути; Республика Жибути жибути 공화국
Джомолунгма гора 에베리스트
Джорджтаун 2. 조지타운
Диксон 0-8 디크손도
Днепр 2. 드네프로강
Днепропетровск 2. 드니프로петров스크
Днестр р. 드нестр트강
Доброй Надежды мыс 희망봉
Доминика доминика; Содружество Доминики доминика연방
Доминиканская Республика доминика공화국
Дон р. 돈강
Донбасс (Донецкий угольный бассейн) 돈바스 / 도네츠크 탄전/
Донецк 2. 도네츠크
Дортмунд 2. 돌트문드
Доба 2. 도하
ДРА — Демократическая Республика Афганистан (с.м. Афганистан)
Дрезден 2. 드레즈덴
Дублин 2. 더블린
Дунай р. 두나이강
Душанбе 2. 두산베
Душесельдорф 2. 뒤셀도르프
Евразия 유라시아 / 구라파와 아세아를 합쳐 부르는 이름/
Еврейская автономная область 유대인 자치주
Европа 구라파
Евфрат р. 유프рат트강
Египет егип; Арабская Республика Египет 아랍공화국
Енисей р. 에니세이강
Ереван 2. 예레반
Жданов 2. 주다노브[시]

Жёлтое море 서해(西海)

Жемба 2. 제배바

Забайкалье 자바이칼리에 / 바이칼호 동쪽지대 /

Заир 자이르; Республика Заир 자이르 공화국

Занкайские замк까지에 / зам까지 산맥 이남지대 /

Закарпатье 자카르파티에 / 카르파트 산맥너머의 지대 /

Замбези р. 장베지강

Замбия 잠비아; Республика Замбия 잠비아 공화국

Занзибар о-в 잔지바르

Западная Европа 서구라파

Западная Сахара 서부 사하라

Западное Самоа 서부 사모아 [독립국]

Западно-Корейский залив 서조선만 (西朝鮮灣)

Западный Берлин 서부 베를린

Запорожье 2. 자보로지에

Зелёного Мыса острова 베르메갑 제도; см. Кабо-Верде

Зимбабве 짐바브웨; Республика Зимбабве 짐바브웨 공화국

Зомба 2. 롬바

Иерусалим 2. 예루살렘

Изири 2. 이즈미르

Израиль 이스라엘; Государство Израиль 이스라엘 국가

Имджунган р. 립진강(臨津江)

Инд р. 인드강

Индийский океан 인도대양

Индия 인도; Республика Индия 인도 공화국

Индокитай п-ов 인도차이나

Индонезия 인도네시아; Республика Индонезия 인도네시아 공화국

Индостан п-ов 인도반도, 힌두스탄

Ичхэн 2. 이천(仁川)

Июкогама 2. 요코하마

Йордан р. 요르단강

Йордания 요르단; Йорданское Хашимитское Королевство 하세미트 요르단 왕국

Ирак ирак; Иракская Республика ирак 공화국

Иран иран; Исламская Республика Иран 이란의교공화국

Ирку́тск 2. 이르쿠츠크

Ирландия 아일랜드

Иртыш р. 이르티시강

Исламабад 2. 이슬라마바드

Исландия island; Республика Исландия island 공화국

Испания 에스파냐

Италия 이탈리아; Итальянская Республика 이탈리아 공화국

ЙАР — Йеменская Арабская Республика (см. Йемен)

Йемен 예멘; Народная Демократическая Республика Йемен (НДРЙ) 예멘 민주주의 인민공화국; Йеменская Арабская Республика (ЙАР) 예멘아랍 공화국

Йоханнесбург 2. 요한네스부르크

Йошкар-Ола 2. 요스칼올라

Кабардино-Балкария 카바르진 반 카르 지방; Кабардино-Балкарская АССР 카바르진 발카르 소베트 사회주의 자치공화국

Кабо-Верде 베르메갑; Республика Кабо-Верде 베르메갑 공화국

Кабул 2. 카불

Кавказ 캅카스

Казань 2. 카잔

Казакстан 카자흐스탄; Казахская Советская Социалистическая Республика 카자흐 소베트 사회주의 공화국

Каир 2. 카히라

Калимантан о-в 칼리만탄 [도]

Калинин 2. 잘린

Калининград 2. 잘린그라드

Калифорния п-ов 캘리포니아 반도

Калмыцкая АССР 칼릭 소베트 사회주의 자치공화국

Калуга 2. 갈루가

Калькутта 2. 칼컷타

Кама р. 카마강

Камбоджа 캄보자; см. Кампучия

Камерун каме룬; Объединённая Республика Камерун каме룬 통일공화국

Кампала 2. 캄팔라

Кампучия 캄부찌야; Народная Республика Кампучия 캄부찌야 인민공화국

Камчатка п-ов 캄차카 반도

Канада 가나다

Каварские острова 카나리아 제도

Кавбэрра 2. 캄베라

Кавондо пров. 강원도 (江原道)

Кангэ 2, уезд 강계 (江界)

Каньинь 2, уезд 강릉 (江陵)

Кансэ 2, уезд 강서 (江西)

Кантон см. Гуанчжоу

Кансвад о-в 강화도 (江華島)

Карагадиз 2. 카라간다

Каракашакия 카라칼파크 지방; Каракашакская АССР 카라칼파크 소베트 사회주의 자치공화국

Каракас 2. 카라카스

Каракумы пустыня 카라쿰 사막 [지대]

Карачево-Черкесская автономная область 카라차예브—체르케스키 자치주

Карачи 2. 카라치

Карелия карелия 지방; Карельская АССР 카렐리아 소베트 사회주의 자치공화국

Карельский перешёк карелия 지협

Карибское море 가리브해

Каролинские острова 카롤린 제도

Карпаты горы 카르파트 산맥

Каспское море 카스피해

Касабланка 2. 카사블랑카

Кастийское море 카스티예해

Кастри 2. 카스트레스

Катар 카타르; Государство Катар 카타르 국가

Катманду 2. 카트만두

Каунас 2. 카우나스

Квандзун 1. 광주 (光州)

Квандзун 2. 광주 (廣州)

Квэбэк 2. 퀘베크

Кейштаун 2. 케이프타운

Кёльн 2. 쾰른

Кёмбридж 2. 켄프리지

Кёнтон 2, уезд 경원 (慶源)

Кёнгидо пров. 경기도 (京畿道)

Кёндзун 2, уезд 경주 (慶州)

Кения кения; Республика Кения кения 공화국

Кёсон 2, уезд 경성 (鏡城)

Кёксинь уезд 경흥 (慶興)

Кёльн 2. 쾰른

Кёев 2. 케예브

Кёльмандинь горы 쾰리만다산

Кёльчун 2. 길주 (吉州)

Кёмпохэ 2, уезд 김포 (金浦)

Кёмхвэ 2, уезд 김화 (金化)

Ким-Чхэк 2. 김책 (金策)

Кингстён 2. 킹스타운

Кингстон 2. 킹스턴

Киншаса 2. 킌사사

Кинто 2. 키토 / 京都 /

Кипр о-в 키프로스; Республика Кипр 키프로스 공화국

Киргизия киргиз; Кыргызская Народная Советская Социалистическая Республика киргиз 소베트 사회주의 공화국

Кирбати керибати

Киров 2. 끼리브

Кисловодск 2. 키슬로보드스크

Китий 2. 키티 / 朝鮮人民共和國

Китийский Народная Республика (КНР) 중화인민공화국

Кито 2. 키토

Кишинёв 2. 키쉬너브

КНДР — Корейская Народно-Демократическая Республика (см. Корея)

КНР — Китайская Народная Республика (см. Китай)

Кобе 2. 고베 / 神戸 /

Ковон 2, уезд 고원 (高原)

Колумбо 2. 콜롬보

Колорадо р. 콜로라도강

Колумбия 콜롬비아; Республика Колумбия 콜롬비아 공화국

Кольский полуостров 콜스키 반도

Комм АССР 코미 소베트 사회주의 자치공화국

Коморские острова 코모르 제도; Федеральная Исламская Республика Коморские Острова 코모르 제도 연방이교공화국

Комсомольск-на-Амуре 2. 콤포몰스크-나-아무르

Конакри 2. 코나кри

Конго ① 1960-го 콩고; Народная Республика Конго 콩고인민공화국 ② р. 콩고강

Копенгаген 2. 코펜하겐

Кордильеры горы 콜리не로 산맥

Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) 조선민주주의 인민공화국 (朝鮮民主主義人民共和國)

Корейская Республика 대한민국 (大韓民國)

Корейский полуостров 조선반도 (朝鮮半島)

Корейский пролив 조선해협 (朝鮮海峽)

Корея 조선 (朝鮮); Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) 조선민주주의인민공화국 (朝鮮民主主義人民共和國); Южная Корея 남조선 (南朝鮮)

Косов 1, 2, уезд 고성 (高城)

Косон 2, уезд 고정 (固城)

Коста-Рика 코스타리카; Республика Коста-Рика 코스타리카 공화국

Кот-д'Ивуар 코트디부아르

Котулу 2. 코두루

Краков 2. 크라코브

Краснодар г. 크라스노다르
Краснодарский край 크라스노다르
변강

Красное море 홍해
Красноярск г. 크라스노야르스크
Красноярский край 크라스노야르스크
변강
Крит 0-в 크리트섬
Крым п-ов 크림[반도]
Куала-Лумпур г. 쿠알라 룸푸르
Куба 구바; Республика Куба 구바공
화국

Кубань р. 구반강
Кувейт 쿠웨이트; Государство Ку-
вейт 쿠웨이트 국가

Кувольсан гора 구월산 (九月山)
Кузбасс (Кузнецкой угольной бас-
сейн) 구즈바스 /구즈비츠 탄전/
Куйбышев г. 구이비예프
Кунсян г. уезд 군산 (群山)
Куныян г. 혼명 (昆明)
Курёган р. 구룡강 (九龍江)
Курёхтох водопад 구룡폭[포] (九
龍瀑布)

Курильские острова 쿠릴 열도
Курск г. 구르스크
Кызылкум пустыня 끼즈쿰[사막]
Кымын р. 금강 (錦江)
Кымыгансы горы 금강산 (金剛山)
Кымыжыган р. 금지강
Кымыхон I г., уезд 금천 (金川)
Кымыхон II г., уезд 금천 (金泉)
Косон г., уезд 개성 (開城)
Кучхон г., уезд 개천 (价川)
Кюсю 0-в 규슈 /九州/

Лабрадор п-ов 라브라도르 반도
Лагос г. 라고스
Ладожское озеро 라도가호
Ла-Манш пролив 라만스 해협
Лабе 라오스; Лабская Народно-
Демократическая Республика 라오스
인민민주주의공화국
Ла-Пас г. 라파스
Лаптевых море 랑페트해

Латвия 라트비아; Латвийская Со-
ветская Социалистическая Респуб-
лика 라트비아 쏘베트 사회주의 공화
국

Латинская Америка 라틴아메리카
Лабр г. 라호르
Лейпциг г. 라이프찌히
Лёна р. 레나강
Ленинград г. 레닌그라드
Лесото 레소토; Королевство Лесото
레소토 왕국

Либерия 리베리아; Республика Ли-
берия 리베리아 공화국
Либревиль г. 리브레빌
Ливан 레바논; Ливанская Респуб-
лика 레바논 공화국

Ливерпуль г. 리버풀
Ливийская пустыня 리비아 사막
Ливия 리비아; Социалистическая
Народная Ливийская Арабская Джа-
махирия 리비아 아랍 사회주의 인
민공통체

Лидс г. 리드스
Лима г. 리마
Лион г. 리온
Лиссабон г. 리스본
Литва 리트바; Литовская Совет-
ская Социалистическая Республика
리트바 쏘베트 사회주의 공화국
Лихтенштейн 리호벤스타인; Кня-

жество Лихтенштейн 리호벤스타인
공국

Лодзь г. 로dzi
Ломэ г. 로메
Лондон г. 런던
Лос-Анджелес г. 로스앤젤레스
Луангхабаг г. 루앙프라방
Луанда г. 루안다
Лусака г. 루사카
Лхаса г. 라사
Львов г. 리보브
Люксембург 10с-80, г. 룩셈부르크;
Великое Герцогство Люксембург 룩셈-
부르크 대공국

Маврийский 0-в, 10с-80 모리서스; Го-
сударство Маврийский 모리서스 국가
Мавритания 모리타니; Исламская
Республика Мавритания 모리타니 회
교공화국

Магадан г. 마가단
Магдебург г. 마그에부르크
Магелланов пролив 마젤란 해협
Магнитогорск г. 마그니토고르스크
Мадагаскар 0-в 마다가스카르도;
Демократическая Республика Мада-
гаскар 말카슈 민주주의 공화국

Мадрас г. 마드라스
Мадрид г. 마드리드
Макáo 마카오 (요면); с.м. Аомынь
Малабо г. 말라보
Малави 말라위; Республика Мала-
ви 말라위 공화국

Малайзия 말레이시아; Федерация
Малайзия 말레이시아 연방국
Малайский архипелаг 말라이
Малакка п-ов 말라카 반도
Малаккский пролив 말라카 해협
Малая Азия 소아시아

Мале г. 말레
Мали 말리; Республика Мали 말리
공화국
Мальде Антильские острова 소안틸
제도

Мальдивские острова 말디브제도;
Мальдивская Республика 말디브제도
공화국

Мальта 0-в, 10с-80 말타; Республи-
ка Мальта 말타공화국
Манагуа г. 마나гуа
Манама г. 마나마
Маниса г. 마닐라
Манчестер г. 만체스터

Маньчжурия уст. 만주
Мапуту г. 마푸토
Марьянские острова 마리아나 제도
Марийская АССР 마리 쏘베트 사
회주의 자치공화국

Марокко 마로코; Королевство Ма-
рокко 마로코 왕국
Марсель г. 마르세유

Мартиника 0-в 마르티니끄
Маршалловы острова 마셜군도
Масан г. 마사 (馬山)
Масеру г. 마세루

Маскат г. 마스카트
Махачкала г. 마하치칼라
Мбабана г. 므바반베
Мекка г. 메카
Меконг р. 메콩강
Мексика 멕시코; Мексиканские Со-
единённые Штаты 멕시코 합중국
Мексиканский залив 멕시코만
Меланезия 0-в 멜라네시아
Мельбурн г. 멜본

КРА—НИГ

Мёртвое море 사해
Мехико г. 메히코
Мёхиясы горы 묘향산 (妙香山)
Микронезия 0-в 마이크로네시아
Милян г. 밀라노
Минск г. 민스크
Миссисипи р. 미시시피강
Миссури р. 미주리강
Мичиган оз. 미시간 호수

МНР — Монгольская Народная
Республика (с.м. Монголия)
Могадишо г. 모가디쇼
Мозамбик 0-в; Народная Рес-
публика Мозамбик 모잠비끄 인민공
화국

Мокшо г. 목포 (木浦)
Молдавия молдавия; Молдавская
Советская Социалистическая Рес-
публика 몰다비아 쏘베트 사회주의
공화국

Монако 10с-80, г. монако; Княже-
ство Монако 모나코 공국
Монголия монгол; Монгольская На-
родная Республика (МНР) 몽골인민공
화국

Монреаль г. монтриуль
Моприя г. 모프리야
Монтенегро г. 몬테네그로
Монте-Карло г. 몬테카를로
Моравия моравия; Республика Морав-
ия мордла; Моравия мордла; Морав-
ская АССР мордла 쏘베트 사회зу
의 자치공화국

Морбия г. 모로니
Москва ① г. москва ② р. моск-
ва

Мраморное море 마르마라해
Мукден с.м. Шэньян
Мушхон г. 문천 (文川)
Мурманск г. 무르만스크
Мусян г. 무산 (茂山)

Мюнхен г. 뮌헨

Нагасаки г. 나가асаки /長崎/
Наган г. 나고야 /名古屋/
Наджун г. 라진 (羅津)
Наджу г., уезд 라주 (羅州)
Найроби г. 나이로би

Нактонган р. 낙동강 (洛東江)
Нальчик г. 남치크
Намивон г., уезд 남원 (南原)
Намибия намибия

Нампох г. 남포 (南浦)
Намхэ г., уезд 남해 (南海)
Намюн г. 남경 (南京)
Науру 0-в, 10с-80 науру; Респуб-
лика Науру науру 공화국

Нахичеванская АССР 나히체반 쏘
베트 사회주의 자치공화국
Находка г. 나ходжа
Нджамена г. н.зи.ме.на

НДРГ — Народная Демократиче-
ская Республика Йемен (с.м. Йемен)
Неаполь г. 나폴리
Нева р. 네바강
Неман р. 네만강
Непал नेपाल; Королевство Непал
네팔 왕국

Нигарский водопад 나이아가라 폭
포.
Ниамай г. 니아ме
Нигер ① 10с-80 니제르; Республика

Нигер 니제르 공화국 ② p. 니제르강
Нигерия 나이지리아; Федеративная
Республика Нигерия 나이지리아 연
방공화국

Нидерланды 화란; Королевство
Нидерландов 화란왕국

Никарагуа 니카라과; Республика
Никарагуа 니카라과 공화국

Никосия 2. 니코시아

Нил p. 나일강

Новая Гвинея o-в 뉴기니아섬

Новая Зеландия o-в, 20с-80 뉴질랜드

Новая Земля o-ва 노바야 제믈라

Новая Каледония 뉴칼레도니아[도]

Новгород 2. 노보고로드

Новороссийск 2. 노보로제이스크

Новосибирск 2. 노보시비르스크

Новый Орлеан 2. 뉴올리언

Норвегия 노르웨이; Королевство

Норвегия 노르웨이 왕국

Норильск 2. 노릴스크

НРБ — Народная Республика Бол-

гария (см. Болгария)

Нуакшот 2. 누악쇼트

Нукалофа 2. 누구알로라

Нумей 2. 누메이

Нью-Дели 2. 뉴델리

Нью-Йорк 2. 뉴욕

Ньюфаундленд o-в 뉴파운들랜드

Ньяса оз. 나사우호

Нюрнберг 2. 뉘른베르크

Объединённые Арабские Эмираты

о.адан-шарк-у-бай

Обь p. 오비강

Одер p. 오데르강

Одесса 2. 오데싸

Омск p. 오가강

Океания 대양주

Окшана o-в 오케나와

Оксфорд 2. 옥스포드

Ольстер 북부아일랜드, 알스터

Оман 오만

Омск 2. 옴스크

Онежское озеро 오비가 호수

Орёл 2. 오를

Оренбург 2. 오렌부르크

Осака 2. 오사카 /大阪/

Осло 2. 오슬로

Острова Зелёного Мыса 베르데강;

см. Кабо-Верде

Оттава 2. 오타와

Охотское море 오토츠크해

Пакистан 파키스탄; Исламская
Республика Пакистан 파키스탄 회교
공화국

Палестина 팔레스티나

Памір 파미르 고원

Панама 파나마; Республика Пана-

ма 파나마 공화국

Панамериканский канал 파나마 운하

Парагуаи — Новая Гвинея 파루아 뉴

기니아

Парагвай 파라과이; Республика

Парагвай 파라과이 공화국

Парамарибо 2. 파라마리보

Париж 2. 파리

Пекин 2. 베이징, 북경(北京)

Пекто́н 2., уезд 벽동(碧潼)

Пенза 2. 벤자

Пермь 2. 페르미
Персидский залив 페르사만
Перу 페루; Республика Перу 페루공
화국

Пескадорские острова 평호군도

Петрозаводск 2. 페트로자워드스크

Петропавловск-Камчатский 2. 페트

로파블롭스크-캄차카

Пирене́йск. п. 페조라강

Пирене́йск. горы 피레네

Пирене́йский полуостров 이베리아

반도

Пиомо́н 2. 피놈페

ПНР — Польская Народная Респу-

блика (см. Польша)

Поволжье 보물리에

Подмосковье 모스크마군교

Польша 2. 폴란드

По́лесье 폴레세이 /백로세이 남부

와 우크라이나 서북부 지방의 자연

지리적 명칭/

Полы́ния o-ва 폴리네시아 군도

Польша 폴스카; Польская Наро́-

дная Респу́блика (ПНР) 폴스카 인민공

화국

Порт-Артур см. Люйшунь

Порт-Луи 2. 포트루이스

Порт-Морсби 2. 포트모르스비

Порто-Ново 2. 포트노보

Порт-о-Пренс 2. 포트프렌스

Порт-оф-Спейн 2. 포트스페인

Порт-Саид 2. 포트사이드

Португиз 2. 포르투게з

Португалия 포르투갈; Португаль-

ская Республика 포르투갈 공화국

Потсдам 2. 포츠담

Прага 2. 프라하

Прая 2. 프라아

Претория 2. 프레토리아

Приморский край 프리모르스크 변

г., 연해변강, 연해주

Приморье 연해주, 연해지방

Псков 2. 프스코프

Пукчхон 2., уезд 북청(北靑)

Пу́сан 2. 부산(釜山)

Пуэрто-Рико 푸에르토 리코

Пхаджу 2., уезд 파주(坡州)

Пханмунджом 판문점(板文店)

Пхёнён уезд 평원(平原)

Пхёнган 2., уезд 평강(平康)

Пхёнсан уезд 평산(平山)

Пхёнчхон 2. 평창(平昌)

Пхёнъян 2. 평양(平壤)

Пхёкхен 2. 피현(批現)

Пхокхян 2. 포항(浦項)

Пхунсан 2., уезд 풍산(豊山)

Пхьутсан гора 백두산(白頭山)

Рабат 2. 라바트

Равалинди 2. 라왈린디

Раджин см. Наджин

Рагу́н 2. 랑군

Рейнлянд 2. 레이카비크

Рейн p. 라인강

Рейоню́ o-в 레유니옹

Рига 2. 리가

Рижский залив 리가만

Рим 2. 로마

Рио-де-Жанейро 2. 리오데자네이로

Российская Со́ветская Федера́-

тивная Социалисти́ческая Респу́блика

(РСФСР) 로씨야 소비에트 사회주의 연

방공화국

Росси́я 로씨야

Ростов-на-Дону 2. 로스토브-나 —
두노

Роттердам 2. 로테담

РСФСР см. Российская Со́ветская
Федеративная Социалисти́ческая Респу-

блика

Руанда 르완да; Руандийская Рес-

публика 르완да 공화국

Румыния 루마니아; Социалисти́-

ческая Респу́блика Румы́ния (ССР) 로마

니아 사회주의 공화국

Рюкю́ o-ва 류큐/琉球/

Рязань 2. 라잔

Сайгон см. Хошминь

Салони́ки 2. 살로니키

Сальвадор 엘살вадор; Республика

Эль-Сальвадор 엘살вадор 공화국

Самарканд 2. 사마르칸드

Самджин 2. 삼지연(三池淵)

Самба o-ва 사모아 제도

Самсу 2., уезд 삼수(三水)

Самчхон 2., уезд 삼천(三陟)

Сана 2. 사나

Сан-Мари́но 20с-80, 2. 산마리노;

Республика Сан-Мари́но 산마리노 공

화국

Сан-Паулу 2. 산파울로

Сан-Сальвадор 2. 산살바도르

Санто-Доминго 2. 산토 도밍고

Сан-Томе 2. 산토메

Сан-Томе и Принсипи 산토메 프린

시제; Демократическая Респу́блика

Сан-Томе и Принсипи 산토메 프린시

페 민주공화국

Сантья́го 2. 산티아고 데 칠레

Сан-Франциско 2. 샌프랜시스코

Сан-Хосе 2. 안호세

Сан-Хуан 2. 안후안

Са́поро 2. 사부로

Саратов 2. 사라토프

Саривон 2. 사리원(沙里院)

Саудовские Ара́вия 사우디 아라비

а; Коро́лство Саудовские Ара́вия

с-удит 아라비아 왕국

Сахали́н o-в 사할린[도]

Саха́ра пусты́ня 사하라 사막

Сайны́ горы 사안산맥

Сва́зленд 느그와비; Коро́лство

Сва́зленд 느그와비 왕국

Свердло́вск 2. 세베르도블스크

Сева́стополь 2. 세바스포폴리

Се́верная Аме́рика 북아메리카, 북미

Се́верная Ирля́ндия 북아일랜드

Се́верная Ке́нсавд пров. 경상북도

(慶尙北道)

Се́верная Пхе́нандо пров. 평안북도

(平安北道)

Се́верная Хамгёндо пров. 함경북도

(咸鏡北道)

Се́верная Чо́лланд пров. 전라북도

(全羅北道)

Се́верная Чхунчхондо пров. 충청북

도(忠清北道)

Се́верное мо́ре 북해

Се́верный Ледови́тый океа́н 북빙양

Се́веро-Осетинская АССР 북부 오

сетин 소비е트 사회주의 자치공화국

Се́йя́лья 2. 세릴리아

Се́йшельские острова 세이셸; Рес-

публика Сейше́льские Острова 세이셸

공화국

Селё́на p. 셀лен가강

Сена p. 세느강

Сен-Дени́ 2. 생드니

ХАР—ЯУН

Харбин 1. 한빈[시]
Хартум 2. 하르툼
Харьков 2. 하리코프
Ханкай 2, уезд 황주(黃州)
Ханкай пров. 황해도(黃海道)
Харьин 2, уезд 회령(會寧)
Харьин 2, уезд 회양(淮陽)
Хельсинки 2. 헬싱키
Хейнан 2. 해산(惠山)
Хибинские горы 히빈산
Хяробинга 2. 히로시마/廣島/
Хячхон 2. 호치(熙天)
Хоккайдо 0-8 홉카이도/北海道/
Хунань 0-8 훈안/本州/
Хонань 2. 호남명[시]
Хуанхэ р. 황하(黃河)
Хунбэй пров. 호북성(湖北省)
Хунань пров. 호남성(湖南省)
Хунань 2. 훈남
Хэйлун пров. 하북성(河北省)
Хэйлуцзян пров. 흑룡강성(黑龍江省)
Хинань пров. 하남성(河南省)
Хэйчжун 2. 해주(海州)

Цейлон с.м. Шри-Ланка
Целебес с.м. Сулавеси
Центральная Америка 중부아메리카
Центральноафриканская Республика 중앙아프리카 공화국
Цзянси пров. 강서성(江西省)
Цзянсу пров. 강소성(江蘇省)
Цинхай пров. 청해성(青海省)
Цусима 0-ва 대마도(對馬島)
Цусимский пролив 대마도 해협

Чагандо пров. 자강도(慈江道)
Чад ① 차드; Республика Чад 차드 공화국 ② оз. 차드호수
Чанчунь 2. 장춘(長春)
Чанша 2. 장사(長沙)
Чебоксары 2. 체보카리
Чеджу 2. 제주(濟州)
Чеджудо 0-8 제주도(濟州島)
Челябинск 2. 첼랴빈스크
Черное море 흑해
Чехия 체코

Чехословакия 체코슬로벤스키;
Чехословацкая Социалистическая Республика(ЧССР) 체코슬로벤스키 사회주의 공화국
Чечено-Ингушетия 체첸 인구치 지

방; Чечено-Ингушская АССР 체첸 인구치 쏘베트 사회주의 자치공화국
Чжэцзян пров. 절강성(浙江省)
Чжэнго 2. 시카고
Чили 칠레; Республика Чили 칠레 공화국

Чжэнцзун 2, уезд 진주(晉州)
Чирские горы 지리산
Чжэн 2. 치카
Чонджу 2, уезд 정주(定州)
Чонпхэн 2, уезд 정평(定平)
Чонсон 2, уезд 종성(鎭城)
Чончхон 2, уезд 전천(南川)
ЧССР — Чехословацкая Социалистическая Республика(см. Чехословакия)

Чувашия чуваш어 지방; Чувашская АССР чуваш어 쏘베트 사회주의 자치공화국
Чукотка Чукот반도[지방]
Чукотский полуостров Чукот 반도
Чукотское море Чукот해
Чунцин 2. 중경(重慶)
Чхансон 2, уезд 창성(昌城)
Чхольсан 2, уезд 철산(鐵山)
Чхонань 2, уезд 천안(天安)
Чхонджин 2, уезд 청진(淸津)
Чхонджу 2. 청주(淸州)
Чхончхонгян р. 청천강(淸川江)
Чхорвон 2, уезд 철원(鐵原)
Чхосан 2, уезд 초산(楚山)
Чхунджу 2, уезд 충주(忠州)
Чхунчхон 2. 춘천(春川)
Чэнду 2. 성도(成都)
Чэрэн 2, уезд 재령(載寧)

Шанхай 2. 상하이, 상해(上海)
Шаньдун пров. 산둥성(山東省)
Шаньси пров. 산서성(山西省)
Швейцария 스위스; Швейцарская Конфедерация 스위스 연방
Швеция 스웨덴; Королевство Швеция 스웨덴 왕국
Шотландия 스코틀랜드
Шри-Ланка 스리랑카; Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка 스리랑카 민주 사회주의 공화국
Шэньси пров. 서서성(陝西省)
Шэньян 2. 심양(瀋陽)

Эверест с.м. Джомолунгма
Эквадор 에콰도르; Республика Эквадор 에콰도르 공화국
Экваториальная Гвинея 적도기네;

Республика Экваториальная Гвинея 적도기네 공화국
Эльба р. 엘바강
Эльбрус гора 엘브루스
Эль-Джазир 2. 알жаи르
Эль-Кувайт 2. 엘쿠웨이트
Эр-Рияд 2. 리아드
Эстония 에스토니아; Эстонская Советская Социалистическая Республика 에스토니아 쏘베트사회주의공화국
Эфиопия 에티오피아; Народная Демократическая Республика Эфиопия 에티오피아인민민주주의공화국

Юго-Осетинская автономная область 남부 오세틴 자치주; Социалистическая Федеративная Республика Югославия(СФРЮ) 유고슬라비아 사회주의 연방공화국
Южная Америка 남아메리카, 남미[주]

Южная Кёнсандо пров. 경상남도(慶尙南道)
Южная Корёя 남조선(南朝鮮)
Южная Пхёнандо пров. 평안남도(平安南道)
Южная Хамгёндо пров. 함경남도(咸鏡南道)
Южная Чолладо пров. 전라남도(全羅南道)
Южная Чхунгхондо пров. 충청남도(忠淸南道)
Южно-Африканская Республика(ЮАР) 남아프리카 공화국
Южно-Китайское море 남중국해(南海)
Южно-Сахалинск 2. 유조노-썬할린스크
Юньнань пров. 운남성(雲南省)

Ява 0-8 자바[도]
Якутия якут어 지방; Якутская АССР якут어 쏘베트 사회주의 자치공화국
Якутск 2. 야쿠츠크
Ялта 2. 알파
Ялутзян с.м. Амнокан
Ямайка 0-8, 200-80 제메이카
Янгандо пров. 량강도(兩江道)
Яндок уезд 양덕(陽德)
Янцзы[цзян] р. 양자강(揚子江)
Япония 일본
Японское море 동해(東海)
Ярославль 2. 야로슬라블리
Яунде 2. 야운데

РУССКО-
КОРЕЙСКИЙ
СЛОВАРЬ

학습노한사전



1990년 12월 25일 초판 발행
1996년 4월 25일 개정판 발행
2004년 3월 25일 개정판 8판 발행

편자자 · · 유.엔 미주르

제작 · · 슬라브연구원

발행인 · · 서덕일

발행처 · · 도서출판 문예림

출판등록 · · 1962년 7월 12일 제 2-110호

주소 · · 서울 광진구 군자동 195-21호
문예 B/D 201호

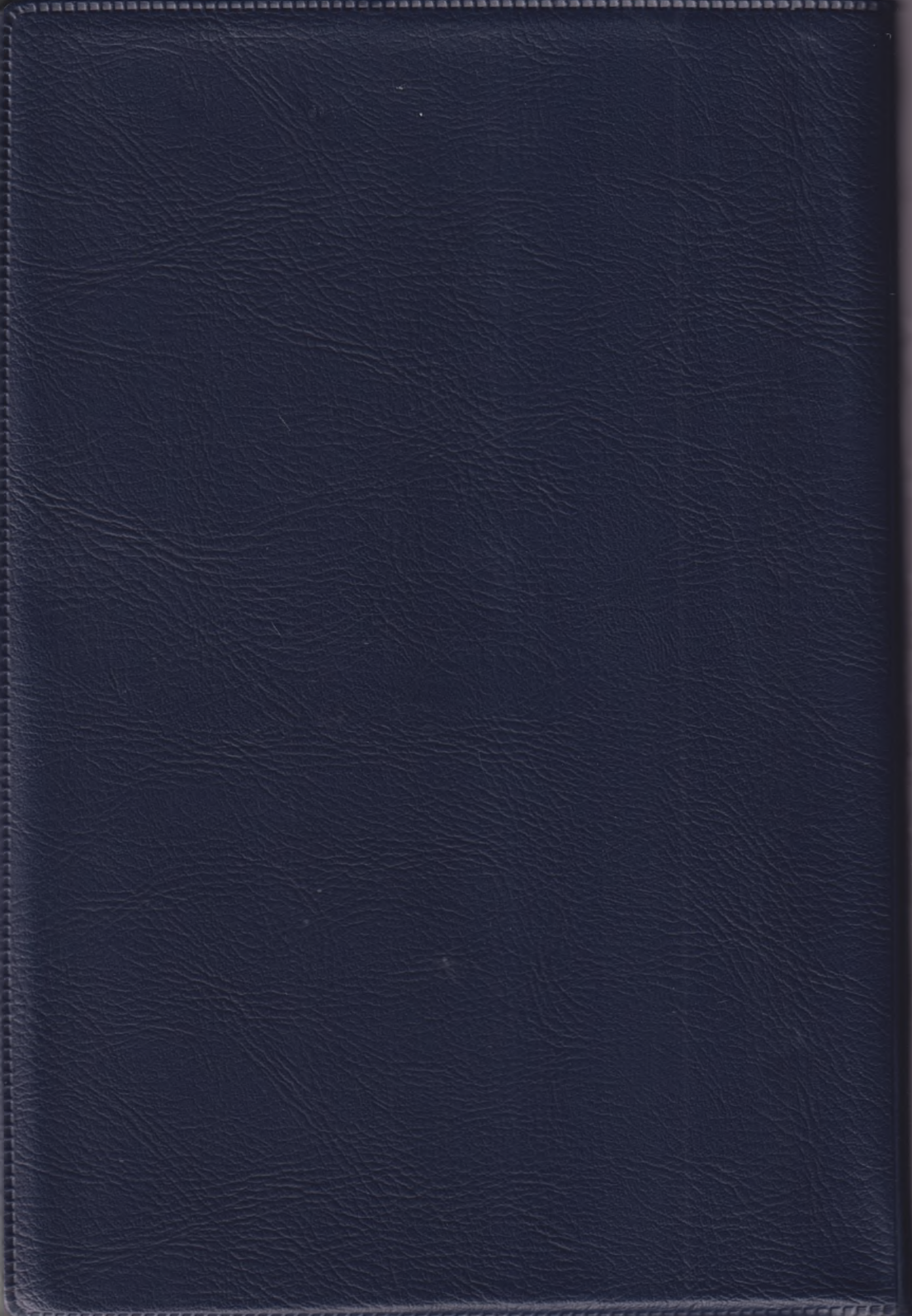
전화 · · (02) 499-1281~2 팩스 · · (02) 499-1283

<http://www.bookmoon.co.kr>

Email: my1281@lycos.co.kr

정가 : 28,000원

- 잘못된 책은 구입하신 서점에서 교환하여 드립니다.
- 국내 독점 출판으로 저작권 및 배포에 따른 모든 권리는 문예림이 가지고 있습니다. 이 책의 무단 복제·발행·전매를 금합니다



РУССКО-

노한사전은 40,000여 단어를 수록한
실용적인 자료로, 최근 몇 년 동안의
최신판으로 러시아의 한국 학도들 사이에서
널리 이용되고 있는 최고의 사전입니다.

КОРЕЙСКИЙ

문예림은 러시아어 교재를 전문으로 출판하고 있습니다.
이 책은 러시아의 『러시아어 출판사』와의 계약에 따라 제작 및
배포에 따른 모든 권리를 문예림이 가지고 있습니다.
이 책은 무단복제·발행·전재를 금하며, 상업적인 목적에서
문예림의 교재제호를 도용하는 행위도 금합니다.

СЛОВАРЬ



외국어도서전문
도서출판
문예림



ISBN 89-7482-067-6